

Wason
PL1706
M14

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



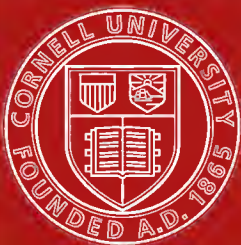
THE
CHARLES WILLIAM WASON
COLLECTION ON CHINA
AND THE CHINESE

Cornell University Library
PL 1706.M14

English and Chinese dictionary of the Am



3 1924 023 550 878



Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY

OF THE

AMOIY DIALECT

BY

REV. J. MACGOWAN,

London Missionary Society,

Author of "A Manual of the Amoy Colloquial."



AMOY: CHINA,

A. A. MARCAL,

LONDON: TRUBNER & Co. 57 LUDGATE HILL.

ALL RIGHTS RESERVED.

Wason
PL1706
M14

W 1483
105.

INTRODUCTION.



The Amoy dialect is one of four principal dialects which, with their varieties, are spoken by at least seven millions of people. These dialects, viz: the Chang-chow, the Chin-chew, the Tung-an, and the Amoy, extend to about one hundred miles North, West, and South of Amoy.

Of the four dialects, the numbers that speak the Amoy are the fewest, and yet it is the most generally understood of them all. It is characterized by great distinctness and simplicity of sounds. The consequence is, that a man speaking it can be better understood when travelling through the Chang-chow and Chin-chew Prefectures than those who speak the others. The knowledge of the Amoy dialect, therefore, enables the student to communicate with a large population, as he will easily learn the few rules which will assist him in mastering the distinguishing differences that mark the various dialects.

Orthography and pronunciation.

A.—Is pronounced as a in la.

Chh.—This spelling represents an aspirated ch, and elsewhere is generally written ch'.

E.—As e in grey, and in combination with a consonant as e in men

G.—As g in get. It is always hard.

H.—As in English. It is never silent excepting where it is a final.

I.—As i in pique. When used with a consonant as i in him.

J.—As in jug. Sometimes it has the sound of dz. For example, 潤 jūn, tough is pronounced as though written dzūn.

K.—as in keep.

Kh.—This represents an aspirated k, and would have been better written k'.

L.—As in English. It sometimes approaches the sound of d.

M.—As in English. M is a word of itself, and is expressed by compressing the lips, and giving the sound that it has in the initial sound of man.

N.—As in English.

Ng.—Either as an initial or a final, this has the sound of ng in sing.

O.—As o in so, when followed by a consonant as o in sock.

O.—As aw in saw.

P.—As in English.

Ph.—Is an aspirated p, It would have been better written P' It never has the sound of ph in seraph.

S.—always as s in sit.

T.—as in English.

Th.—This is an aspirated T, and never pronounced as th in them. It would have better been written T' but I wished to be in harmony with Dr. Douglas.

Ts.—As ts in its. Dr. Douglas uses this spelling before the letters a, o, and u, and ch before the letters e and i. I have discarded the ch and used only the ts, as the use of the two forms is likely to puzzle the beginner.

U.—As u in rule. When united with a consonant it has a sound very much like the o in rote. For example, in 佛^o pút, an idol, the u is sounded more like the o in rote than the u in cut.

Diphthongs.

Ai.—As ie in fie.

Au.—As ow in cow.

Ia.—Both letters have their own individual sounds when uttered very slowly. When spoken as in ordinary conversation, the accent is thrown on the a and the i approximates to the sound of y. For example, 鹽 iâm, salt, might also be written yâm.

Iau.—Io —Iu, the same rule applies to these as to ia.

Oa.—the accent is on a ; o is so short that it might be written w. Some indeed have spelt the words hoan, hoa, as hwan, hwa.

Nasals.

The small letter ⁿ at the close of a word, means that the whole word is to have a nasal sound. Words beginning with m and n, being naturally nasal, have sometimes the letter ⁿ affixed to them and some-time not.

Tones.

One of the greatest difficulties that meet the student in his study of Chinese is the tones ; and yet without a thorough knowledge and mastery of them, there can be no correct speaking of the language. This is especially true of the Southern dialects of China, where the tones are numerous and most pronounced in their character. Let no student imagine that he can hope to evade learning them, or that he can without study manage to make himself understood. A word is spoken at random in English in any tone one likes to pitch it, and it will be understood. Not so in Chinese. If a man says 猿^o kâu, a monkey, when he means to say 犬^o káu, a dog, the Chinese will never dream that he ever intended any other word than monkey. These tones are by no means insuperable. A man with a genius for hard work will learn the simple tones thoroughly in a month, and the changes in them that take place in combination will be gradually mastered by practice.

According to the Chinese theory there are four classes of tones, viz the 上^o 平^o tsiūⁿ piāⁿ, the 上^o 聲^o tsiūⁿ siaⁿ, the 上^o 去^o tsiūⁿ khì, and the 上^o 入^o tsiūⁿ jíp.

These are divided into an upper and a lower series, making in all eight tones.

In the Amoy dialect, there are really only seven tones as the tsiūⁿ siaⁿ has no lower series. The lower series consists of the 下^o 平^o ē piāⁿ, 下^o 去^o ē khì, and 下^o 入^o ē jíp. I shall not attempt to describe these tones, as I consider it impossible to give even an approximate idea of their sounds on paper. These tones must be learned from the living voice, and no possible amount of description of them will compensate for the loss of this.

I shall now give examples of the tones together with the tonal marks used in this dictionary.

	tsiū piā ^a ,	tsiū ⁿ sia ^a ,	tsiū ⁿ khì,	tsiū ⁿ jíp.
Upper series,	to,	tó,	tò,	toh.
	ē piā ^u ,		ē khì,	ē jíp.
Lower series,	tô,		tō,	tóh.

A simpler method is sometimes used viz.

	1st	2nd	3rd	4th.
Upper series,	to,	tó,	tò,	toh.
	5th	6th	7th	8th.
Lower series,	tô,	tó,	tō,	tóh.

The first and the fourth have no tonal marks. The fourth and eighth tones are distinguished by always ending in h, k, p, or t.

Whilst the seven tones are exceedingly marked and decided when spoken undividually, they each undergo a change when placed in combination. For example, 船° tsūn, a boat, is in the fifth tone. When however it is combined with thâu, a head, viz, 船° 頭° tsūn thâu, the word tsūn is pronounced as though it were in the third.

The following are the changes that take place in the various tones by combination.

- The first becomes the third.
- The second becomes the first.
- The third becomes the second.
- The fourth becomes the eighth.
- The fifth becomes the third.
- The seventh becomes the third.
- The eighth becomes the fourth.

In addition to the change of tone produced by combination, there are times when a word loses its tone entirely by becoming enclitic. Diminutives, pronouns, certain adjectives, adverbs and verbs frequently become enclitic. For example in the words hō-á, khoàⁿ-kìⁿ, lóh-lâi, poáh-lóh-khì, sàng góa, á, kìⁿ, lâi, lóh-khì, góa, lose their tones. The first word in each retains its own tone, even though in combination, because the succeeding words are treated as though they had no tones whatever.

Great difficulty has been experienced in getting the proper Chinese characters to represent all the sounds used in this book. For some there are no characters, and accordingly for these I have had to go far afield, and borrow as I could. In some cases this has been tolerably satisfactory, and in others it has been quite the reverse. In explanation of the small rings used with the Chinese characters, I may say, that when a ° is attached to one it must be read with its colloquial sound, but when there is no ° it retains its reading sound. When a character has two ; it means that a character of proper sound but entirely different meaning has been borrowed for the occasion.

In the preparation of this Dictionary I have been glad to take advantage of every assistance that was possibly available. I am chiefly indebted however to the following, viz. Rev. Dr. Douglas' Chinese and English Dictionary of the Amoy Colloquial, Dr. Williams' Chinese Dictionary, as well as his English and Chinese Vocabulary, Rev. J. Doolittle's Vocabulary and Hand book of the Chinese language, and an English and Chinese Dictionray by Tam Tat Hin. I desire heartily to acknowledge my obligations to these authors for the assistance they have rendered to me in many ways. To Dr. Williams special thanks are due, as several articles in my dictionary have been copied from his.

J. MACGOWAN.

Amoy, August 11th, 1883.

ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY

OF THE

AMOI DIALECT.



ABA

ABA

A, an, 一° tsít, 一 it.

Aback, 向° 後° ng aū, 到退° tò thè,
taken—as ship, 打° 蓬° 頭° phah
phâng thâu.

Abacus, 算° 盤° sng-poân, balls of—
算° 盤° 子° sng-poân-tsí, rod of—,
桿 kî°.

Abaft, 船° 尾° tsûn-bé.

Abandon, 放° 却° pàng-sak, 棄却°
khì-sak, 拒絕 kù-tsoát, 棄絕 khì-
tsoát.

Abandoned, (forsaken) 放° 却° pàng-
sak, (profligate) 放蕩 hòng-tông.

Abase, }
Abasement, } 降下° kàng-kē.

Abash, 俾° 人° 歹° 神氣 hō· lāng pháir
sîn khì, 俾° 人° 無° 局 hō· lāng bô
kiók, 俾° 人° 置身無地 hō· lāng tì
sîn bû tē, 俾° 人° 無° 意神 hō· lāng
bô ì-sîn, 俾° 伊無° 心適 hō· i bô
sim-sek.

Abashed, 無° 意神 bô-ì-sîn, 無° 局 bô
kiók, 無° 心適 bô-sim-sek.

Abate, } 減 kiám, (as water) 消
Abatement, } siau, 消 餒° siau-sih,
退° thè.

Abbess, 尼姑頭° lì-ko·-thâu.

Abbey, (Buddhist) 寺 sī, (Tauist)
道壇° to toân.

Abbot, 和° 尙° 之° 頭° 人° hê-siū° ê thâu
lāng, (Lamaist) 堪布 kham-pò.

Abbreviate, } 簡省 kán-séng, 簡略
Abbreviation, } kán-liók.

Abdicate, (the throne) 讓° 天° 位
niū°-thi°-ūi.

Abdomen, 腹° 肚° pak-tó.

Abduct, } 偷° 弄 thau-chhōa, 偷°
Abduction, } 弄走° thau-chhōa-tsáu.

Abductor, 偷° 弄 之° 人° thau-chhōa
ê lāng, 拐棍 koái-kùn.

Abed, 在° 眠° 床° 裡° tī-bîn-chhng-nih.

Aberration, (of mind) 失心 sit sim.

Abet, 挑° 唆 kiáu-so, 使° 唆° sái-sō,
擺弄 pái-lōng, 弄 lōng.

Abetter, 挑° 唆者° kiáu-so-ê, 使° 唆°
者° sái-sō-ê.

Abeysance, a matter in—, 事^o務^o且放^o下的^o tǎi-tsi chhiáⁿ pàng-lok-teh, 事^o務^o按下^o的^o tǎi-tsi àn hā teh, 懸^o的^o hiên-teh.

Abhor, 厭惡^o iàm-ò, 深惡^o chhim-ò, 怨惡^o oàn-ò.

Abhorrent, (hating) 怨恨 oàn-hūn.

Abide, 住^o處^o khiā-khi, 住^o tiàm.

Ability, 才調^o tsài-tiāu, 才能 tsài-lêng, 本事 pún-sū, have—, 有^o能爲 ū lêng-ūi.

Abject, 下賤 hā-tsiēn, 卑賤 pi-tsiēn.

Abjure, (allegiance) 反背 hoán-pōe, (forswear) 背咒誓^o之^o願 pōe tsü-tsōa ê goān.

Ablactation, 斷乳^o tng leng.

Ablaqueate, 根現 kun hiên.

Ablaze, 值燃^o teh tóh.

Able, 能^o oē, (clever) 有^o本事 ū-pún-sū, 有^o才調^o ū tsài-tiāu, —to, 能得^o可^o oē tit thang.

Ablebodied, 勇健^o ióng kiāⁿ.

Ablepsy, 青暝^o chhiⁿ-mí.

Abloom, 開花^o khiu-hoe.

Ablution, 洗^o sóe.

Abnegate, } (denial) 不認 m-jin,

Abnegation, } self—, 克己 khek-kí.

Abnormal, 無照款式^o bô tsiaú khoán-sit, 出奇 chhut-kí, 非常 hui-siông.

Aboard, 在船^o tsāi-tsūn, 在船裡^o tī tsūn nih.

Abode, (dwelling) 居家^o khiā-ke, 居家^o之^o所在 khiā ke ê só-tsāi, 所住^o之^o所在 só-tiàm ê sò-tsāi.

Abolish, } 廢無^o hòe-bô, 撤去^o Abolishment, } thiet-khi, 除去^o tù-Abolition, } khi, 廢去^o hòe-khi.

Abominable, 可惡^o khó-òⁿ, 不堪 put-kham, 可恨 khó-hūn.

Abominate, 厭惡^o iàm-òⁿ.

Aboriginal, 生番^o的^o chhiⁿ-hoan-ê.

Aborigines, 生番^o chhiⁿ-hoan, 土番 thó^o-hoan, 土人 thó^o-jîn.

Abortion, 墜胎 tui-thai, 墜落^o 娠 ka-laúh-sin, 小產 siáu-sán.

Abortive, 無成^o bô tsiaⁿ, 無成^o bô sêng, 無成功^o bô sêng-kong.

Abound, 充盛 chhiong-sêng, 大母^o 四^o處^o tōa-bú-sì-kòe.

About, (nearly) 大約 tǎi iok, 差不多 chha-put-to, 量約 liong-iok, —to, 將欲^o teh-beh, (on all sides) 四^o圍^o sì-ūi, 四^o處^o sì-kòe, —one hundred 約畧^o 一^o百^o iok-liók-tsít-pah, 一^o百^o左右 tsit pah tsō-iū.

Above, 頂 téng, 頂面^o téng-bīn, 頂頭^o téng-thāu, 面頂^o bīn-téng, —that limit, 以上 í-siōng.

Aboveboard, (in open sight) 顯然 hiên-jiên, 公行 kong-hêng, 大庭廣衆 tǎi bêng khóng tsiong, 光明正大 kong bêng tsèng tǎi.

Abrade, } (by friction) 銼^o lòe, 銼^o Abrasion, } lù—skin, 脫皮^o liù-phê.

Abreast, 歸排 kui pāi, walk—, 行^o 歸排 kiāⁿ kui pāi.

Abridge, } 簡 kán, 簡捷 kán-Abridgement, } tsiet, 更^o簡 khah-kán.

Abroad, 出外^o chhut-gōa, 番國^o hoan-pêng, go—, 出外^o chhut-gōa.

Abrogate, } 撤去^o thiet-khi, 廢去^o Abrogation, } hòe-khi, 廢無^o hòe-bô, 除去^o tù-khi.

Abrupt, } (sudden) 愴惶 chhong-Abruptly, } hông, 猖狂 chhiong-

kông, (precipitous) 夾 夾 chhák,
(unconnected) 無 相 連 繼^o bô-saⁿ-
liên-sòa, — 無^o 純 溜 bô-sún-liù.

Abscess, 瘡^o chhng, 膿^o 瘡 lōng-
chhōng, 瘡^o 癰 chhng-eng, — at
the side of the breast, 爛^o 虎 leng
hó, — in breast 爛^o 補^o lin-pó, —
in scrotum, 腎^o 癰 siēn-eng, — near
navel, 肚 臍^o 癰 tō-tsai-eng.

Abscind, 割^o 斷^o koah-tng.

Abscond, 偷^o 走^o thau-tsáu, 逃 避
tō-pī, 脫 走^o thoat-tsáu, 謬 天 liáu
thien, 逃 走^o tō-tsáu, 逃 脫 tō-thoat,
脫 逃 thoat-tō.

Absence, 無^o 在^o 的^o bô-ti-teh, — (of
mind) 無^o 神 bô-sin, 神 去 sin khi

Absent, 無^o 在^o 的^o bô-ti-teh (from
non-arrival) 不 到 put tò.

Absolute, (perfect) 齊 全^o tsiâu-tsūg,
(uncontrolled) 不^o 制 壓 的^o bōe
tsè-ap tit, (self existent) 自 然 而
然 有^o 的^o tsū jiēn jì jiēn ū ê, (so-
vereign) 人 君 全 權 jīn kun tsoān
koān.

Absolution, } 赦 sià, 赦 罪 sià-tsōe.

Absolve, }

Absolvable, 能^o 赦 得^o ōe sià-tit.

Absorb, 吮^o suh, 燥 sò, (engross) āⁿ.

Absorbable, 能^o 吮^o 得^o ōe suh-tit,
能^o 燥 得^o ōe sò tit.

Absorbent, 能^o 吮^o 的^o ōe suh ê, 能^o
燥 的^o ōe sò ê.

Abstain, 禁 戒 kìm-kài, (refrain
from) 自^o 已^o 禁 不^o ka-kī kìm m̄.

Abstemious, } 準 節 食^o tsún-

Abstemiousness, } tsat tsiáh, 節 飲 食
tsiet-ím-sít.

Abstinent, 有^o 準 節 ū tsún-tsat.

Abstract, (summary) 大 略 tãi-liók,
大 概 tãi-khài.

Abstracted, (mentally) 無^o 神 bô-
sin, 神 去 sin khi, (purloin) 偷^o 取^o
thau-théh, (take away from) 取^o
théh, 抽 thiū.

Abstraction, (of mind) 無^o 神 bô sin,
(purloin) 竊^o 取^o thau-théh, (tak-
ing from) 提^o théh, 抽 thiū,

Abstruse, 深 chhim, 深 沈 chhim-tim.

Absurd } (opposed to truth) 荒

Absurdity } 唐 hong-tōng, 無^o 影^o
bô-iáⁿ, 糊 說^o hô-soat, (irrational)
不 合 理 put-háp-lí, 無 合 宜 bô-
háp-gí, (foolish) 慇 khám, 顛
gōng, how—, 豈 有 此 理 khi-iú-
chhú-lí.

Abundance } 昌 盛 chhióng-sēng, 豐

Abundant } 盛 hōng-sēng, 隆 盛
lōng-sēng, 大^o 母^o 四^o 處^o toā-bú
si-koè, — crops, 五 谷 豐 登 ngó-
kok hong-teng.

Abuse } (revile) 罵^o mē, 咒^o lóe,

Abusive } 咒^o 罵^o lóe mē, 踏^o 踐 tsau-
that, 凌 辱 lēng-jiók, 暴 辱 pō-jiók.

Abut, (contiguous) 相^o 倚^o saⁿ óa,
相 近 saⁿ kūn.

Abutment, 石 腳 tsiók kha.

Abyss, 深 淵 chhim-ien.

Acacia, 皂 莢 樹^o tsō-kia-p-chhiū, 牛
角 刺 gū kak chhi.

Academy, 書^o 院^o tsu-īⁿ, 學^o 堂^o óh-
tng, 玉 屏 giók-pín.

Accede, (agree to) 允^o ún, 允 准 ún-
tsún.

Accelerate, 催 迫 chhui-pek, 赶^o 伊 緊
koáⁿ-i-kín.

Accent, 重^o 輕^o 聲^o taṅg khin siaⁿ,

(a sign) 鈎° 破° kau-phoà, (manner of pronouncing) 腔° khiu^a.
 Accept, 收° sin, 受 siū, 承受 sêng-siū—the whole, 全 領 tsoân-léng, —a bill, 坐° 單° chē-toa^a.
 Acceptable, (agreeable) 合° 意 háh-ì.
 Acceptance,—for 見° 單° kiên-toa^a, (refused) 無° 額° hô-giáh.
 Accepted, it is—, as a bill 有° 額° ū-giáh.
 Access, 可° 親 近 thang-chhin-kūn, (addition) 加° 添° ke-thi^a.
 Accessary, 相° 與° 門° sâ kap tàu.
 Accessibility, 能° 得° 可° 就 近 ôe tit thang tsiū-kūn.
 Accession (to the throne) 上° 天° 位 tsiū^a thi^a ūi, (increase) 加° 添° ke-thi^a, (joining to) 倚 óa.
 Accidental, 湊° 巧° chhàu-khám, 湊° 抵° 巧° chhàu-tú-khám, 無 派 胚° hô phài-phe.
 Accidentally, 湊° 巧° chhàu-khám, 偶 遇 然 ngó-gū-jiên, 偶 然 ngó-jiên.
 Acclaim, 大° 聲 讚° 美° toā-sia^a-o-ló.
 Acclimate } 服 水° 土 hók tsúi-thó.
 Acclimative, }
 Acclivity, 坪° phiâ^a, 山° 坪° soa^a-phiâ^a.
 Accommodate, 利 伊 之° 便 lī i ê piên, 從 其 便 tsiông-kī-piēn.
 Accommodating, 善° 做° 人° gâu-tsoè-làng, 無° 打 緊 hô-tá^a-kín.
 Accommodation, (for a visitor) 便 所 在 piên só-tsai.
 Accompany, 相° 同° 行° sa^a kap kiâ^a, 相° 送° 行° sa^a chhōa kiâ^a,—on taking leave, 送° sàng,—a funeral, 送° 葬 sàng tsòng, (as companion)

做° 伴° 行° tsoè phoā^a kiâ^a, (accompany as an inferior) 跟 隨 kun sùi, 跟 從° kun-tè.
 Accomplice, 相° 同° 鬪° sa^a kap-tàu.
 Accomplish, (complete) 成° tsiâ^a, 辦° 明 白 pân hêng pék, (bring to pass) 應 驗 èng-giám, 成 就 sêng-tsiū.
 Accomplished, (completed) 成 sêng, —person 博 學 phok-hák
 Accomplishments, 十 才 tsáp-tsai.
 Accord } 相° 和 sa^a hô, 和 合
 Accordance } hô-háp, (harmony of sounds) 和 諧 hô-hái, of his own-自° 已° 自 然 ka-kī tsū-jiên.
 According, 照 tsiàu.
 Accordion, 琴 khim.
 Accost, 對 人° 講 tui-làng kóng.
 Accouchment, 生 產 seng-sán, 分 娩 hun-biēn.
 Accoucheuse, 收° 生° 母° khioh-tsiá-bú.
 Account, 賬° siaù, 賬° 目° siàn-bák, 賬° 項 siaù-haŋg,—book, 賬° 簿 siaù phō, adjust an—, 會° 賬° hē-siaù, balance—, 存 賬° tsūn siaù, to charge—, 上° 賬° tsiū^a-siaù, charge to my—, 上° 我° 之° 賬° tsiū^a goá ê siaù, close—, 擦 賬° chhat-siaù, collect—, 討 賬° thó-siaù, pay an—, 清 賬° chheng-siaù, make out an—, 開° 單° khiu-toa^a, receipt—, 收 單° siu-toa^a, on—of, 因 爲 in-ūi, 爲° 着° ūi-tiôh, 帶° 着° toà-tiôh,—overdrawn, 銀 取° 出 頭° gún thêh chhut thâu.
 Accountable } 有° 關 係 ū-koan-hē,
 Accountability } 有° 責 成 ū-chek-sêng, 坐° 投° tsē-tâu, 擔 當° tam-tng.

Accountant, 賬° 櫃 siaù-kūi, 掌° 櫃 tsiáng-kūi.

Accoutre, (as soldier) 穿° 戰 服 chhēng tsien hók, (equip) 預 備 ū pī, 僑 辦 便 pī-pān piēn.

Accoutrements, 軍 裝 kun-tsong, 器 械, khì-hái.

Accredit, (confidence in) 信 sìn, 信 得 過 sìn-tit-kè, (receive envoy) 接 納 欽 差° tsiap-láp khim chhe.

Accrue, (increase) 加° 添° ke-thiⁿ.

Accumulate, 積 聚 tsek-tsū, 積 蓄 tsek-thiok, 伸° 長 chhun-tióng, — merit, 積 德 tsek tek.

Accurate { 着° tióh, 無° 錯° bô-chhò.
Accuracy }

Accursed, 與° 人° 咒° 識 hô-lâng tsiù-chhām.

Accusable, 能° 告 的° oē kò-tit.

Accusation, (legal) 呈° 狀° tiāⁿ tsng, — censure, 嫌 hiām, — to Emperor, 御 狀° gū-tsng, enter an—, 入 呈° jip tiāⁿ, 入 狀° jip tsng.

Accuse, 告 kò, — falsely, 冤° 屈 un-khut, 誣 賴 bū-lōa.

Accused, (of a crime) 犯 案 hoān-àn, (before a magistrate) 告 kò.

Accuser, 嫌 之° 人° hiām-ê-lâng, (in law) 原 告 goān-kò.

Accustom, 慣° 勢° koàiⁿ-si.

Accustomed, 慣° 勢° koàiⁿ-si, 慣 熟 koàn-siók.

Ace, an—, 么° io, throw—, 么° 空° io khang.

Acephalous, 無° 頭° 壳 bô thau khak.

Acerbity, 酸° 味 sng-bī, (of temper) 燥 sò.

Acetous, 能° 酸° 的° oē-sng-ê.

Ache, 痛° thià, 疼° 痛° thàng-thiàⁿ, (bones) 酸° 痛° sng-thiàⁿ.

Acheen, 亞 齊 a-tsê.

Achievable, 能° 成° 得° oē-tsiā-tit, 能° 成 得° oē-sêng-tit.

Achieve, 成° tsiāⁿ, 成 功 sêng-kong.

Achievement, (exploit) 英 雄 之° 事 eng-hiòng ê sū.

Achromatic, 無° 色 bô-sek.

Acid, 酸° sng.

Acidify, 使° 伊 酸° hō-i-sng.

Acknowledge, 認 jiān.

Acme, 極 頭° kék thau (summit) 頂 téng.

Aconite, 草 烏 chhó-o.

Acorn, 椎 仔° 子° tsui-á-tsí, 橡 樹° 子° sioñg-chhiū-tsí.

Acoustics, 音 學 im-hák.

Acquaint, 報 pò, 通 知 thong-ti, 向° 人° 講° kā-lâng kóng.

Acquaintance, 相 熟° siong-sék, 熟 識° 人° sék-sāi-lâng.

Acquiesce, (comply with) 順 人° 意 sūn-lâng-ì, 與° 伊 合 kap-i-háh.

Acquirable, 能° 得° 着° oē-tit-tióh.

Acquire, 得° 着° tit-tióh, — by purchase, 建 置 kièn-tì.

Acquired, (not natural) 激 kék.

Acquisitive, 愛 粒 積 ai-liáp-tsek.

Acquit, 放° pàng, 釋 放° thau-pàng, 放° 伊 去° pàng-i-khì.

Acquittance, 收 單° siu-toàⁿ.

Acre, 一° 畝 tsit-bó.

Acrid, 辣° loáh.

Acrimony { (of temper) 硬° 鑿°

Acrimonious { 鑿° ngī-chhák-chhák, (of language) 極 測 之° 話° kék chhek ê oē.

Acrobat, 踏索°之°人° táh soh ê lâng.
 Across, 橫° hoài° 坦橫° thán-hoài°.
 Act an—, 品行 phín-heñg, 所行° só kià°, —of a play, 一° 齣戲 tsít-chhut hì, —wickedly, 爲非 ùi-hui, —violently, 使° 強雄° sái-kiông-liông, 動° 粗法 tañg-chho·hoat, to—, 演° 戲 poa° hì, 做° 戲 chòe hì, —imperiously, 做° 人° 王 tsòe lâng ông, —according to circumstances 隨機應變 sui-ki-êng-piēn, —as substitute, 抵額° tí-giáh.
 Action, 所行° só kià°, good—, 好品行 hó-phín-hēng.
 Actionable, 能告得° oē kò-tit.
 Active, 活° 動° oáh-tāng, 緊捷° 快 kín tsiáp khoài, 粘° 捷° liām-tsiáp, 好脚° 手° hó kha chhiú.
 Actor, play—, 粧° 戲者° tsng-hì-ê, 戲脚° hì-kiòh.
 Acts, (of the Apostles) 使徒行傳 sù-tô hēng-toān.
 Actual, 實 sít.
 Actuate, 使° 伊行° hō i kià°.
 Acumen, 把持 pá-chhi, 透徹 thàu-thiet.
 Acute, (shrewd) 通徹 thong-thiet, 靈通 lēng-thong, 通透 thong-thàu, (sharp pointed) 鋒° 利° tsiam-lāi, 威° 威° 攢°-pain, ùi-ùì tsng, (as disease) 救急 kín-kip.
 Adage, 俗語 siók-gú.
 Adam, 亞當 a-tong, —apple, 嚙° 喚° nâ-aù-tseng, 項珠 am-tsu.
 Adamant, 金剛石° kim kong tsióh.
 Adapt, 使° 伊合 hō i háh, —one's self to the occasion, 宛轉 oán tsoán, 轉° 舌° 關 tsiúg-tsih-koan, able

to—one's self, 善° 變神° 通 gâu piēn-sīn-thong, 善° 轉變 gâu-tsoán-piēn.
 Adaptation, (fitness) 合° háh.
 Add, 添° thi°, 加° ke, 加° 添° ke thi°, —up a sum, 結 kiet, —more, 添° thi°, 加° 添 ka-thiam.
 Addendum, 補遺 pó·ùì, 續的° siók é.
 Addition, 加° 添° ke thi°, in—to, 另外° lēng goā, do in—, 繼° soà, rule of—, 加法 ka hoat, —of fractions 加° 分 ka hūn, compound—, 諸等 加法 tsu téng ka hoat.
 Additional, 加 添 ke-thi°, 添° 的° thi°-ê.
 Addicted, (accustomed) 慣勢° koài-si, (devoted to) 好 hò°, 愛 ài.
 Addle, 無° 形 hô hēng.
 Address, a letter—, 寫° 批° 皮° siá phoe phê, of pleasing—, 仁慈 jín-jí, —a person 對° 人° 講° tui láng kóng, (skill) 巧° 路 khiáu-lō· (a speech) 所言° só kóng, (place of abode) 居° 家° khiā ke.
 Adduce, (cite) 引 ín.
 Adept, 老° 手° láu-chhiú, 老° 到° láu-tàu, 老° 練 láu-liēn.
 Adequate, 足° 額° kaù-giáh, (equal) 平° 等° pīn-tú-theng.
 Adhere, 粘 liām.
 Adherent, 人° 馬° láng-bé, 從° 之° 人° tè-ê-lâng, become an—, 歸倚° kui-oá.
 Adhesive, 粘粘 liām-liām, 粘黏° liām-lô, 能° 粘° 得° ôe-liām-tit.
 Adieu, 請° chhiá°.
 Adjacent, 近 kün, 倚° oá, 附近 hū-kün.

Adjective, 形容之字° hêng-iông ê jī.

Adjoin, 附近 hū-kūn, 相連 saⁿ lién.

Adjourn, (postpone) 移日 î-jít, (prorogue) 按下另日 àn hā lêng-jít.

Adjudge } 判° 斷 phòaⁿ-toàn, 審斷°
Ajudicate } sīm-phòaⁿ.

Adjure, (entreat) 懇求 khún-kiú.

Adjust, 與之° 合 hō·i háh, (as argument) 合° 軀 háh su,—a dispute, 排解 pài kái, 調處 tiâu chhú,—in order, 整齊 tséng-tsôe, (a telescope) 千里鏡抽到痕 chhien lí kiàⁿ thiū kau hūn, (an account) 會° 數° hē siàu.

Adjusted, (settled) 條直° tiâu-tít.

Adjutant, 翼長° ék-tióng.

Administer, 料理 liáu-lí, 辦° pān,—relief to poor, 賙濟 tsiu-tsè, 賙助 tsiu-tsō, 賑濟 tsín-tsè.

Administrator, (in law) 掌管家業者° tsiáng-koán ke-giap-ê.

Admiral, 提督 thê-tok, 提臺 thê-tái, 水師提督 tsúi-su-thê-tok, vice—, 二等水師提督軍門 jī téng tsúi-su thê-thok kun-būn, rear—, 三等水師提督軍門 sā téng tsúi-su thê-thok kun-būn.

Admiralty, 水師兵政衙門° tsúi-su peng tséng gē mng.

Admire, 讚° 美° o-ló,—flowers, 賞° 花 siúⁿ hoe.

Admirable, 能° 讚° 美° 得° oē o-ló-tit.

Admirer, 讚° 美° 者° o-ló ê.

Admissible, 能° 允得° oē ún-tit, 能° 准得° oē tsún-tit

Admit } (allow enter) 允人° 入
Admittance } ún-lâng-jíp, (assent)
順人° sūn lâng, (confess) 認 jīn.

Admix }
Admixture } 攪° kiáu.

Admonish } 苦勸 khó-khng, (a
Admonition } superior) 諫証 kàn-tséng.

Ado, (trouble) 艱苦 kan-khó, (difficult, 難° oh.

Adolescence, 少年 siau-lién.

Adolescent, 少年時 siau-lién-sí.

Adopt, 乞 khít, 養° iúⁿ, 創 chhòng.

Adopted, (son) 螟者° bēng-ê, 養者° iúⁿ-ê, 創者° chhòng-ê, 義子 gī-tsú.

Adoptive, (son) 螟者° bēng-ê.

Adoration, 敬拜 kèng-pài.

Adore, 敬畏 kèng-ùi, 尊崇 tsun-tsōng, 敬拜 kèng-pài, 服事° hók-sāi, (love extremely) 溺愛 lék-ai.

Adorer, 敬畏之° 人° kèng-ùi ê-lâng.

Adorable, 可° 尊敬得° thang-tsun-kèng-tit.

Adorn } 粧° tsng, 修整 siu-tséng
Adornment } (oneself) 梳° 粧° 打辮°
soe-tsng-táⁿ-pān, 粧° 詭° tsng-thāⁿ,
to—, 整頓 tséng-tùn, 整飭 tséng-thek.

Adrift, 漂流 phiau-liú.

Adroit, 機° 巧° ki-khiáu, 巧° khiáu.

Adulation, 諂媚 thiám-bī, 扶° 舉° phô-tháⁿ, 趨踰 chhu-chhong.

Adult, 大° 人° tōa-lâng, become an—, 轉° 大° 人° tōg-tōa-lâng, 成丁 sèng-teng.

Adulterate, 雜° thau, 濫 lam, 雜° 別° 物° thau-pát-mih.

Adulterer, 姦夫 kan-hu.

Adulteress, 淫婦 im-hū.

Adultery, 姦淫 kan-îm, 私通 su-thong.

Ad valorem, 估價 kó·kè.

Advance, 進前 tsìn-tsêng, 進步 chìn-pō; in—, 先 seng, —money, 先出錢 seng-chhut-tsī^a.

Advancement, (progress) 進步 tsìn pō; (promotion) 陞作大 seng tsoè tōa, (official) 陞級 seng kip.

Advantage, 利益 lī-ek, (superiority) 更勝 khah-iâ, take—of a man, 侵人 phi^a-lâng, take—of an opportunity, 聽 thàn.

Advantageous, 有利益 ū-lī-ek, 有盆 iú-ek, 能得利 oē-tek-lī, (in trade) 好聽 hó-thàn, 好聽錢 hó-thàn tsī^a.

Adventitious, (casual) 湊抵巧 chhàu-tú-khám, 不打算 bô-phah-sng, 無添胚 bô-phài-phe, (additional) 加添 ke-thi^a, (not inherent) 本無在內 pún bô tsāi-lāi.

Adventure, an, 鋒險之事 sū hong hiám ê tãi-tsi, (dare) 敢 kán, (risk) 冒命 phe-mi^a.

Adventurer, (a cheat) 虎鹿 hó-lók, (one who adventures) 有膽力之人 ū tám-lék ê lâng.

Adventurous, (daring) 好胆 hó-tá^a, (attended with risk) 鋒險 hong hiám (foolhardy) 憐胆 bòng-tá^a.

Adversary, 對敵 tui-ték.

Adverse, (contrary to wish) 無純熟 bô sùn-siók, 觸纏 tak-tín, (as wind) 對頭逆 tui-thâu, gék, (calamitous) 不吉 put kiet, 凶 hong, (opposed) 不欲 m̄ ài.

Adversity, 災禍 tsai-ê, 患難 hoân-lân, 凶事 hong sū.

Advert, 提起 thê-khí.

Advertise } (inform) 通知 thong
Advertisement } ti, 通報 thong-pò,
(by poster) 出字白 tsut-jī-péh, (in a newspaper) 出新聞 chhut-sin-bûn, (with promise of reward) 賞帖 siú^a thiap.

Advice, ask—, 請教 chhéng-kàu, to take—, 聽教 shiá^a kà-si, 受教 siū-kàu, (suggestion) 指点 tsi-tiám, (information) 消息 siausit, (notice) 通知 thong-ti, 報 pò, (admonition) 勸 khng.

Advisable, 合式 háp-sit.

Advise, 勸 klng, 苦勸 khó-khng, —with 商量 siong-liông, 參詳 chham-siông, (inform) 報 pò.

Advisedly, 特故意 tiâu kò-i.

Adviser, an—, 共想者 tau-siū^a-ê, (mandarin legal) 師爺 su-iâ.

Advocate, an, (lawyer) 狀師 tsūng-su, (plead a cause) 替人分訴 thoè lâng hun-sò.

Adze, 鑿 phng.

Aeolian, (harp) 响弓 hiáng-keng.

Aerial, 空中 khong-tiong.

Aerolite, 天落石 thi^a lóh tsióh.

Afar, 遠 hng, 寫遠 tiau-oán.

Affable, 仁慈 jîn-jiá, 起人起客 khi-lâng khi-kheh, 笑但 chhiò-tā^a.

Affair, 事 sū, 事情 sū-tseng, 事務 tãi-tsi, 事理 sū-lí, all—, 凡事 hoân-sū, close up an—, 收場 siu-tiū^a, —of an army, 軍情 kun-tseng, principal part of an—, 五總頭 ngó-tsang-thâu, manage an—, 辦

事 pān-sū, ruin an—, 壞事 hoāi° sū.

Affect, (heart) 感動 kám-tōng, — (concerns) 干涉 kan-siáp, —as by miasma, bah, (pretend) 假僞 ké-ia°.

Affectation, 粧°做° tsng-tsòe, 假°僞° ké-ia°.

Affected, —deeply, 攪°心 sah°-sim, (assumed) 粧°做° tsng-tsòe, 假°僞° ké-ia°.

Affecting, —circumstance, 可憐°事° khó-liên-tāi.

Affection, 情 tsêng, 心情 sim-tsêng, (love) 愛° thià°, (disease) 病° pī°.

Affectionate, 寵愛 thióng-ài, 親愛 chhin-ài, 恩愛 un-ài, very—親至° 入骨 chhin-kàu jip kut.

Affiance, (betroth) 聘定° phèng-tiā°, —trust, 倚°靠 oá-khò.

Affinity, (relationship) 親成° chhin-tsiā°.

Affirm, 講°起 kóng-khí, (as true) 爭°有° tsì-ū, 爭°寔 tsì-sít, 爭°着° tsì tióh, 執死° 爭° tsip-sí-tsì°.

Affix, (paste on) 貼° tah, —one's name 簽名° chhiam-miā°, 書°號 ūi-hò, —subjoin, 繼° soà, 粘的° liām-teh.

Afflict, 苦楚 khó·-chhó°, (as God) 降災 káng-tsai, (as a mistress a servant) 苦毒 khó· tók.

Affliction, 災禍° tsai-ē, 災厄° tsai-eh, 災殃 tsai-iong, 災難° tsai-lān, 患難 hoān-lān.

Affluence, 昌盛 chhiong-sēng, 豐盛 hōng-sēng.

Affluent, 隆盛 liong-sēng, 出產 chhut-sán, 昌盛 chhiong-sēng.

Afford, (relief) 賙助 tsiu-tsō, —give, 給° hō, cannot—it 買°不°起 bóe boē khi, —expenses, 所費當° 得°起 só· hui tng tit-khí.

Affray, 冤家° oān-ke, 相°打° sio-phah.

Affright, 使°人°着°驚° hō· lāng tióh kia°, 俾°生°驚° hōng chhi°-kia°.

Affront, 暴°辱° pō·-jiók, 凌辱 lēng-jíók, 侮慢 bú-bān.

Afghanistan, 機濱國 ki-pin-kok.

Afloat, 浮° phū.

Afoot, 步行° pō· kiā°.

Aforesaid, 頂面° 講°的° téng-bīn kóng-ê.

Aforetime, 早°日 tsá-jít.

Afraid, 驚° kia°, 慙°慄° lún-neh°, much—, 胆寒 tám-hān, not—of a person, 無°懼怕伊 bó khū phā° i.

Afresh, (again) 更° koh, 更°再 koh-tsai, (recently) 近來 kūn-lāi.

Africa, 亞非利迦° a-hui li·ka.

African, 亞非利迦°之°人° a-hui-li ka ê lāng.

Aft, 後°面° āu-bīn, (of a ship) 船°尾° tsūn-bé.

After, 了後° liaú-āu, (behind) 後°面° āu-bīn, yet—all, 總是 tsóng-sī, but—all, 均得° kun-tit, 到底° taù-tí, 到底° tò-tí.

Afterbirth, 胎衣 thai-ūi.

Aftermost, 一路尾° it lō· bé.

Afternoon, 下°晡° ē-po°, 下°午° ē-tàu.

Afterthought, 到°轉°思° tò-tióg-siū°.

Afterwards, 後°來° āu-lāi, 後°身° āu-sin, 然後° jiēn-āu, 將來° tsiong-lāi, 了後° liaú-āu.

Again, 復° koh, 復°再° koh-tsai, 又復° iū-koh.

Against, (facing) 對面° tùi-bīn, run
—, 撞° 着° tōng-tióh,—the wind,
爭° 風 tsīⁿ hong,—reason, 逆理
gék lí.

Agape, 嘴開° 嘎° 嘎° chhui khui hāⁿ-
hāⁿ, 大° 嘴開° 嘎° 嘎° toā-chhui
khui hāⁿ-hāⁿ.

Agar-agar, 海菜 hái chhai, 石° 花° 菜
tsióh hoe chhai.

Agate, 瑪° 瑙 bé-ló.

Age, (of person) 歲° hè, (generation)
代 tãi, the golden—, 堯天舜日
giâu thien sùn jít, of—, 成丁 sêng
teng, to—愈° 老° ná lâu, to—
quickly, 臭° 老° chhau lâu,—slow-
ly, 善° 隱° 歲° gâu khng hè.

Aged, 有° 歲° ū-hè, 老° lâu, 老年
ló-liên.

Agency, 牙° 行 gê hâng, 代辦 tãi
pân, through his—對伊 tùi-i.

Agent, 經手° 之° 人° keng chhiú ê
lâng, commission—, 牙° 人° gê
lâng, 牙° 行 gê hâng.

Agglomerate, 拾° 做° 堆 khioh tsòe
túi.

Agglutinate, 糊 kô, 粘 liâm.

Aggrandise, (promote) 升做° 高°
seng tsòe koàiⁿ, 升級 seng kip—
one's self, 利益本身 lī-ek pún sin.

Aggrandisement, 利益本身 lī-ek
pún sin.

Aggravate, (a person) 創治 chhòng-
tī, 激人° kek-lâng, 激人° 怒° 氣
kek lâng siū-khi, (increase) 加添
ka-thiam, (as a disease) 加° 更° 重°
ke khah tâng, 加° 更° 傷重 ke khah
siong-tiong.

Aggregate, 總共 lóng-kiong, 通共
thong-kiong 計共 kè-kiong.

Aggressor, 先下° 手° seng-hē-chhiú,
先° 起手° seng-khi-chhiú.

Aggrieve, 使° 人° 煩惱 hō-lâng hoân-
lô, 使° 人° 憂愁 hō-lâng iu-chhiú,
(harass) 難° 人° khiâu-lâng, 難爲
人° lân-úi-lâng, 苦楚 khóⁿ-chhó,
(injnre) 害 hāi.

Aghast, 驚° 惶° kiaⁿ-hiáⁿ, 驚° 到° 慄去°
kiaⁿ kàu gōng khi, 驚° 至° 神不體
附 kiaⁿ kàu sīn put hū thé.

Agile, 粘捷° liâm-tsiáp, 好脚手°
hó-kha-chhiú.

Agio, 銀水° gūn-tsúi.

Agitate (excite people) 搖動 iâu-
tōng, 搖動° iô-tâng, (by wind)
吹° 着° chhe-tióh.

Agitated, (tremor) 閃° 閃° 戰° sih-
sih-tsūn, 愕° 愕° 慄° ngiauh-ngiauh-
chhoah.

Agitator, an, 起禍星° khi-ē-chhiⁿ.

Ago, 前° tsêng, long—, 早° 前° tsá-
tsêng, 久° 久° kú-kú.

Agonize, 疼° 痛° thàng-thiáⁿ.

Agony, 苦痛 khóⁿ-thàng, 慘戚°
chhám-chhoeh.

Agree, 和 hô, 相° 和 saⁿ hô, 和合 hô-
háp, (in opinion) 投機 tâu-ki, 同°
心° tâng-sim, (not) 不合° m háh,
(coincide) 對同° tui-tâng, 和同°
hô-tâng,—on price, 價° 錢° 講° 定°
着° kè-tsīⁿ kóng tiāⁿ tióh, climate
not—食° 不° 着° 水° 土 tsiáh m tióh
tsúi-thó, (stipulate) 斷° toân.

Agreeable, (pleasing) 中° 意 têng-ì,
(willing) 歡° 喜 hoaⁿ-hí, 甘愿 kam-
goân, (harmonious) 和 hô.

Agreement, 約 iok, 合約 háp-iok,
合同° háp-tâng, make an—, 共°

約 kap-iok, 立約 líp-iok, make verbal—, 品° phín, written—, 約字° iok-jī.
 Agricultural, 耕° 作° 的° tsoh-sit ê.
 Agriculture, 耕° 作° tsoh-sit.
 Agriculturist, 作° 田° 人° tsoh-sit lâng.
 Aground, get—, 擱° khoà, run—, 犁° 上° 山° lôe tsiūⁿ soaⁿ.
 Ague, 畏冷° ùi-léng, 寒° 熱° 病° koàⁿ-jiet pī, 乞食° 病° khít-tsiáh-pī, (quotidian) 一° 日° 一° 次° tsít-jít tsít pái, (tertian) 二° 日° 一° 次° n̄ng-jít-tsít-pái, (quartan) 三° 日° 一° 次° saⁿ-jít-tsít-pái.
 Ah, 唉° haih.
 Aha, 諧仔° haih-ah.
 Ahead, 在° 頭° 前° tī-thâu-tsêng, 在° 面° 前° tī-bīn-tsêng, 在° 前° 面° tī-tsêng-bīn, (headlong) 生° 狂° chhiⁿ-kông, go—爲° 首° tsoè-thâu.
 Ahoy, 呵 o.
 Aid, 助° tsañ, 幫助° pang-tsañ, 扶持° hū-chhi, 相° 助° saⁿ-tsañ.
 Aide-de-camp, 中軍° tiong-kun.
 Aidless, 無° 人° 幫° 助° bô-lâng pang tsān.
 Ail, 無° 快° 活° bô khoàⁿ-oàh, 艱難° kan-lân.
 Ailing, 多° 事° 路° kâu-sū-lō.
 Ailment, 病° pī, 病° 痛° pī-thiàⁿ, 症頭° tsêng-thâu, 病症° pī-tsêng.
 Aim, (purpose) 意思° ì-sù, (scheme) 計謀° kè-bô, (in life) 思° 甚° 麼° 經紀° siūⁿ-sím-mih-keng-kí, take—相精° siòng-tseng, 照° tsiò.
 Aimless, 無° 意思° bô-ì-sù, 放° 放° hoàng-hoàng, —action, 莽做° 未° 是° bóng tsòe bī-sī.

Air, (wind) 風° hong, (atmosphere) 氣° khì (appearance) 身材° sin-tsai, put on an—激派頭° kek phái-thâu, 激氣° kek khùi, put on the— of a literary man, 激讀° 書° 人° 氣° kek thák chheh lâng khùi, expose to the—, 弄° 風° lāng hong—before the fire, 烘° hang, (as a room) 俾° 伊° 解° 氣° hō i tháu khì, (a tune) 調° tiâu.
 Airless, 無° 氣° bô-khì, 無° 風° bô-hong.
 Airy, 挑ⁿ 𠵼° thiau-lāng, 秋清° chhiu chhin, 涼° 冷° liàng-léng.
 Air-pump, 抽氣° 之° 器具° thiū-khì ê khì-khū.
 Air-tight, 不° 解° 氣° 密° 密° bôe tháu khì, bát-bát.
 Aisle, 通巷° thong-haṅ.
 Ajar, 𠵼° m̄ng-hā.
 Akimbo, 插° 脰° chhah koh.
 Akin, 親成° chhin-tsiā.
 Alabaster, 大理石° tai-lí-tsióh.
 Alack, 苦仔° khó-ah, 哀仔° ai-ah.
 Alacrity, 緊捷° 快° kín-tsiáp-khoài, 快便° khoài-piēn.
 Alamode, 時款° sí-khoán, 時樣° sí-iūⁿ, 時行° sí-kiā.
 Alarm, 驚° kiaⁿ, —clock, 鬧鐘° lāu-tseng.
 Alas, 可惜° khó-sioh, 可傷° khó-siong, 無° 采° bô-chhai, 無° 咎° 再° bô-kai-tsai.
 Albatross, 海南鸞° hái-lâm-gōng.
 Albeit, 雖然° sui-jiēn.
 Albino, 土地公° 面° 生° thó-tī-kong bīn-si.
 Album, 厝仔° 冊° ang-á-chheh.
 Albumen, 鷄卵° 清° koe-n̄ng chheng.

- Alcohol, 火° 酒 hé-tsiú.
 Alcove, 壁龕 piah-kham.
 Alderman, 紳耆 sin-kî.
 Ale, 微仔° 酒 bi-á-tsiú.
 Alert, (brisk) 敏捷 bin-tsiét, 粒° 捷°
 liáp-chiáp, (watchful) 知防 ti-hông,
 張° 防° tiu°-tì, 準備 tsún-pī.
 Alias, 別名° pát miān, 假° 名 換° 姓°
 ké-miān oā° sì°.
 Alibi, 干証人° 在° 別° 位 kan-tseng
 lâng tī pát ūi.
 Alien, 外° 國人° goā kok lâng, 別° 位
 人° pát ūi lâng, (different) 無° 相°
 親像° bô sa° chhin chhiū°.
 Alienate, 愈° 疏° ná-soe, 愈° 離 ná-lī.
 Alienated, 情薄 pók-tsêng.
 Alienation, 與° 伊° 更° 疏° kap i khah
 soe.
 Alight, (from horse) 落° 馬° lóh-bé
 (as a bird) 宿° hioh, (from an emin-
 ence) 落° lóh.
 Alike, 親像° chhin-chhiū°, 獐 siāng,
 獐樣° siāng iū°, 一° 缺° tsít-poa°, 同°
 siāng, 同° tâng, 獐款° siāng khoán,
 對° 同° tui-tâng, 宛然° oán-jiên,
 同一樣° tâng-tsít-iū°, 一體 it-thé,
 all—, 通通 thong-tông, exceed-
 ingly—, 親像° 到° 無° 二 chhin-
 chhiū° kau bô-jī, just—, 渾成° hūn-
 tsia°.
 Aliment, 伙食° hé-sit
 Alive, 活° oáh.
 Alkali, 鹼° ki°.
 All, 統° 總 lóng-tsóng, (the whole)
 一切° it-chhè,—but, 欸欸仔° līm-
 līm-á,—of you, 大家° tãi-ke, 衆°
 tsèng.
 Allay, 止 tsí, (thirst) 止渴° tsí-khoah,
 —a disturbance, 諭止 jū-tsí, 喝° 息°
 hoah-soah.
 Allegation, 講° kóng, (in law) 呈°
 tiān.
 Allege, 講° kóng,
 Allegiance, (loyalty) 盡忠 tsin-
 tiong.
 Allegory, 譬喻 phì-jū.
 Alleviate, 摒° 輕° phi°-khin, (misery)
 摒° 艱苦° phi°-kan-khó; (allay)
 止 tsí.
 Alley, 巷仔° hāng-á, bowling— 毬間°
 kiú-keng.
 Alliance, 會盟 hōe bêng, (family)
 結親 kiet-chhin, (kingdom) 同盟
 tông-bêng.
 Alligator. (crocodile) 鱷魚° gók-hí,
 Allocate, 派 phài,—the expenses,
 攤° 賬° thoa°-siàu.
 Allot, 派 phài, 分派 hun-phái, 分撥°
 hun-poah.
 Alloted, (duty) 份額° hūn-giáh,
 (portion) 份額° hūn-giáh,
 Allow, 准 tsún, 允准 ún-tsún,—of
 容隱 iông-ún.
 Allowable, 可° thang,
 Allowance, (to person) 節° 的° 俾° 伊
 用° tsat-teh-hō°-i-ēng, (admission)
 認 jīn (abatement) 減 kiám, 更° 小°
 khah tsíó.
 Alloy, 透 thàu, 泰 chham,—gold,
 分金 hun-kim.
 Allude } (hint) 指點 tsí-tiám,
 Allusion } (secretly) 暗指 àm-tsí.
 Allure } 炫° siān—to good, 引誘
 Allurement } in-chhōa,—to evil, 引
 誘 in-iú,
 Allusive, 指點 tsí tiám, 暗指 àm tsí.

Alluvium, 溪^h流^l落^l來^l之^l泥^l沙^l khoe
lâu lòh lái ê thō·soa.

Allwise, 無^h所^h不^h知^h bū só put ti.

Ally, (by treaty) 會^h盟^h hōe-bêng,
同^h盟^h tông-bêng, (as family) 結^h親^h
kiet-chhin.

Almagatholite, 粉^h石^h hún-tsióh.

Almanac, 通^h書^h thong-su, 曆^h日^h lách-
jít, a nativesheet, 一^h春^h牛^h 圖^h chhun-
gû-tô.

Almighty, 無^h所^h不^h能^h bū-só·put lêng
各^h項^h能^h ták-hāng-oē,

Almond, 杏^h芒^h, —hēng-jîn, —plant, 杏^h
花^h hēng-hoe,

Almost, 差^h不^h多^h chha-put-to, 歛^h
仔^h lím-lím-á, 庶^h幾^h將^h近^h sú-ki-
tsiong-kūn, 將^h歛^h teh-beh, —dark
將^h歛^h暗^h teh-beh-àm.

Alms, (give) 賑^h濟^h tsin-tsè, 周^h急^h
tsiu-kip.

Almsgiver, 施^h濟^h之^h人^h si tsè ê lâng,
賑^h濟^h之^h人^h tsin-tsè-ê-lâng.

Aloe, 蘆^h薈^h lô-hē, oil of—, 蘆^h薈^h油^h
lô-hē-iú.

Aloft, (nautical) 在^h頂^h頭^h tī-téng-
thâu, 在^h頂^h面^h tī-téng-bîn, (in the
air) 在^h空^h中^h tī-khong-tiong, hold
—攆^h高^h kiáh-koài^h.

Alone, 孤^h單^h 在^h的^h ko·toa^h-tī-tēh,
he—獨^h獨^h伊^h tōk-tók-i.

Along, —with, 與^h kap, 相^h與^h sa^h-kap.

Aloof, 遠^h hng.

Aloud, 大^h聲^h toā-sia^h.

Alpaca, 羽^h綾^h ú-lín.

Alphabet, 字^h母^h jī-bú.

Alps, 小^h崑^h崙^h siáu-khun-lún.

Already, 已^h經^h í-keng, 既^h然^h kì-jiên.

Also, 亦^h íáh, 再^h koh, 以^h及^h í-kíp—
will, 并^h歛^h soà-beh.

Altai mountains, 金^h山^h kim-soa^h.

Altar, 壇^h toā^h.

Alter, { 改^h kóe, 移^h易^h í-ék, 更^h易^h

Alleration { keng-ék, 携^h chhiâu, —
one's mind, 轉^h意^h tsóan-ì, 反^h覆^h hoán-
hok, (one's feelings) 回^h心^h 轉^h意^h
hōe-sim-tg-ì.

Alterable, 能^h改^h的^h ôe kóe tit.

Alternative 解^h血^h毒^h kóe-huih-tók.

Altercate { 相^h爭^h sa^h-tsi^h, 角^h口^h

Altercation { tak-kháu, 爭^h來^h爭^h去^h
tsi^h-lái-tsi^h-khì.

Alternate { 輪^h流^h lûn-liú, 替^h換^h

Alternation { thòe-oā^h, (day) 間^h日^h
làng-jít.

Alternative, 二^h號^h 任^h伊^h揀^h nng-
hō kù-i-kéng, no—不^h得^h己^h put-
tek-í, 姑^h不^h將^h kó·put-tsióng, (no
other) 姑^h不^h而^h將^h kó·put-jí-tsióng,
無^h奈^h何^h bū-nāi hô, 無^h奈^h何^h bô-
ta-oâ.

Although, 雖^h罔^h sui-bóng, 雖^h然^h sui-
jiên, 雖^h sui, 就^h若^h tsiū-nā.

Altitude, 高^h koài^h.

Alto, 副^h品^h hù-phín.

Altogether, (wholly) 一^h概^h it-khài,
一^h盡^h it-tsín (conjointly) 一^h齊^h tsit
tsôe, 做^h一^h下^h tsòe-tsit-ē, (sum
total) 統^h共^h lóng-kióng, 通^h共^h
thong-kióng, 合^h共^h háp-kióng, 計^h
共^h kè-kióng.

Alum, 白^h 礬^h péh-hoân, green—,
青^h礬^h chhi^h hoân.

Always, 常^h常^h siông-siông, 屢^h屢^h
taúh-taúh, 永^h永^h éng-éng, 孜^h孜^h
tsu-tsu.

- Alveolate, 一°穿° 一°穿° tsít chng tsít chng.
- Am, 是 sī, —going 要° 去° beh-khì.
- Amain, 盡出力° tsīn chhut lát.
- Amalgam, 叅的° chham-ê 濫的° lām ê.
- Amalgamate, 叅 chham, (unite) 合 háp.
- Amanuensis, 替° 人° 寫者° thòe lāng siá ê (in law) 代書 tǎi siá.
- Amass, 積聚 tsek-tsū, 積蓄 tsek-thiok.
- Amateur, 自° 已° 學習的° ka-kī hák-síp-ê, 自° 已° 講究的° ka-kī káng-kiù-ê, 自° 已° 翻推的° ka-kī hoan-chhia-ê.
- Amaurosis, 發青° 光° hoat-chhiⁿ-kng.
- Amaze { 着驚° tióh-kiaⁿ, 驚愕°
- Amazement { goŋg-ngiáh, 胆寒 tám-hân.
- Ambassador, 欽差 khim-chhe, 公使° 天臣 kong-sài tǎi-sín.
- Amber, 琥珀 hók-phék.
- Ambergris, 龍涎 liông-iên.
- Ambiguity { 無° 明 bò-bêng, 含
- Ambiguous { hām,—language, 糊°
- Ambiguously { 塗講° hò-tô-kóng, 含糊講° hām-hô kóng.
- Ambition, 好高 hòⁿ-ko.
- Ambitious, 好高 hòⁿ-ko, 好勝 hòⁿ-sèng.
- Amble, 徐° 仔° 跑 ũn-á-pháu.
- Ambulant, 行° 徙° kiáⁿ-sóa.
- Ambuscade, 埋伏 bài-hók.
- Ambush, 埋伏 bài-hók.
- Ameliorate { 俾° 伊° 更° 快° 活° hō-
- Amelioration { i khah khoàⁿ-oáh,— (one's condition) 俾° 伊° 更° 富貴 hō-i khah hù-kùi.
- Amen, 心正所願 sim-tsèng sóⁿ-goān.
- Amenable, (responsible) 有° 關係 ũ-koan-hē, 有° 責成 ũ-tsek-sêng.
- Amend, 反悔 hoán-hóe.
- Amends, make—, 賠° 補 pē-pó.
- Amerce, (fine) 罰 hoát, (punish) 刑罰 hêng-hoát.
- America, 大美國 tǎi-bí kok.
- American, 花° 旗國的° hoe-kí kok-ê 花° 旗的° hoe-kí-e, 大美國的° tǎi-bí kok ê.
- Amethyst, 藍寶石° lām pó-tsióh, 紫玉° tsí-gék.
- Amiable, 可愛 khó ài, 得° 人° 愛° tit lāng thiàⁿ.
- Amicable, 得人和 tek-jîn-hô, (harmonious) 和 hô.
- Amid, { 中央° tiong-ng, 從中
- Amidst { tsiông-tiong,
- Amiss, 不° 着° m̄-tióh, 有° 錯° ũ-chhò, 無° 合理 bò-háp-lí.
- Ammiddha Buddha, 阿彌陀佛 o-bí-tô-hut.
- Ammonia, 亞摩尼亞 a-mō-ní-a.
- Ammunition, 銃° 藥° 彈子° chhèng-iòh-tan-tsí.
- Amnesty, 赦 siá, (national) 大赦天下 tǎi-siá thien-hā.
- Among { 中央° tiong-ng, 從中
- Amongst { tsiông-tiong.
- Amorous, 相° 思° siuⁿ-si.
- Amos, (book of), 亞麼士 a-mō-sū.
- Amount, 合共 háp-kiōng, 計共 kè-kiōng.
- Amour, 私通 su-thong.
- Amoy, 廈門° ē-m̄g, —island, 廈島 hā-tó.

Amphibious, 水陸並生 tsuí liók pēng seng.

Ample } (broad) 曠濶' khòng

Ampleness } khoah 潤' 大' khoah-tōa (capacious) 善' 貯' gáu tóe,

(enough) 足' 額' kài-giáh (abundant) 大' 母' 四' 界' tōa-bú sì-koè.

Amplify, (enlarge) 做' 更' 開' 潤' tsoè khah khui khoah, (dilate) 開' 撒' khui thiah.

Amplitude, (of dimension) 潤' 大' khoah tōa 曠濶' khòng-khoah, (abundance) 昌盛 chhiong-sēng.

Amputate } 鋸去' kù-khì.

Amulet, 符 胡, 串' kng, wear an—, 綰' 串' koāⁿ-kng.

Amur River, 烏 龍' 港 o'-lêng-káng.

Amuse (child) 騙 戲' phièn, (when in sorrow) 解' 悶 kóe-būn, 解' 心 悶 kóe sim būn.

Amusement, 遊' 玩' thit-thô.

Amusing, 心 適' sim-sek, 成 意' séng-ì, 古 傑' kó-kiét, 有 局' ū-kiók.

An, 一' tsít.

Anæsthetic, 迷 魂 藥' bê-hûn-ióh.

Analogous, } 相' 親 像' saⁿ-chhin-

Analogy } chhiūⁿ.

Analyse, 校 勘' kàu-khàm.

Anarchy, (want of government) 無' 國 政' bô kok tsèng (confusion) 亂' loān.

Anathema } 咒 讖' tsiù-chhàm.

Anatomy, 破' 身 尸 之' 法 度' phoà-sin-si ê hoat-tō.

Ancestor, 祖' tsó', 祖 公' tsó-kong, 祖 上' tsó-siōng 祖 宗' tsó-tsong, 先 人' sien-jîn, 祖 的' tsó-ê.

Ancestral, (grave) 祖 坟' tsó-hûn, (temple) 祖 廟' tsó-biāu, (tablets) 木 主' bók-tsú, 家 神 牌' ke-sîn-pâi (house) 祖 家' tsó-ke,

Anchor, 梘' tiàⁿ, (one) 一' 莖 梘' tsít keng tiàⁿ, to—, 拋' 梘' pha-tiàⁿ,—home 有' 藝' ū-gē—for a short time, 寄 梘' kià-tiàⁿ, drag—, 拖 梘' thoa-tiàⁿ,—(stock) 梘 挑' tiàⁿ-taⁿ, (shank) 梘 身' tiàⁿ-sin, (fluke) 梘 齒' tiàⁿ-khí.

Anchorable, 好 拋' 之' 所 在' hó pha ê só-tsai.

Anchorage, 埃' oaⁿ, safe—, 埃 澳' oaⁿ-ù.

Ancient, 古' kó', 古 昔' kó-tsá, 古 老' 博' kó-laui-phauh,—relics, 古 蹟' kó-tsek,—and modern times, 古 今' kó-kim.

Ancients, 古 昔' 人' kó-tsá-lâng.

And 與' kap, 後' koh.

Anecdote, (historical) 故 事' kò-sū.

Anemone, (sea) 海 乳' hái-leng, 石 乳' tsíoh leng.

Anemia, 失 血' sit-hiet, 下 疳' hā-siau.

Aneroid, 風 針' hong tsiam.

Aneurism, 脉 管' 跳 血' 囊' méhⁿ-kng thiaù huìh lóng.

Anew, (again) 更' 再' koh-tsai, (create) 新 創 造' sin-chhòng-tsō.

Angel, 天' 使' thiⁿ-sai.

Anger, 怒' 氣' siū-khì.

Angle, 角 頭' kak-thâu, to—, 討 魚' thó-hí, 釣' tiò, 釣 魚' tiò-hí.

Angler, 討 魚' 的' thó-hí-ê, 釣' 魚' 的' tiò hí ê.

Anglican, 大 英 國' 的' t'ai-eng kok ê.

Angry, 怒°氣 siū-khì, 起性 khì-sèng,
to be—, 性起 sèng-khí, look—,
gín, get—, 發惱° hoat-náu. *

Anguish, 疼°痛 thàng-thiàⁿ, (mind)
苦° 戚° khó-chhoeh.

Angular, 有°角頭° ũ kak-thâu.

Anile, 老° 悛 戇 lāu tòng gōng.

Animadvert, (criticise) 批° 評 phoe-
phêng, (blame) 嫌 hiām.

Animal, (domestic) 畜° 牲° thâu-siⁿ
畜° 牲° tseng-siⁿ, (wild) 野獸 iá-
siū, —food, 鯉 chho, —spirits, 精
神 tseng-sín.

Animalcule, 蛆° chhu.

Animated, 飄逸 phiau-iét, 飄潑°
phiau-phiet, 有°神采 ũ-sín-chhái,
精神 tseng-sín, 活潑 hoat-phoat.

Animation, 活°動 oah-tāng, (with-
out) 乍°乍 thē-thē.

Animosity, 怨 恨 oàn hūn, 痛 恨
thòng-hūn.

Anise, 八°角 poeh-kak, 八°角 香°
poeh-kak huiⁿ.

Aniseed, 八°角 poeh kak, (broken)
八°角 渣° poeh-kak tse, (oil) 八°
角 油 poeh-kak-iū.

Ankle, 腳°目° kha-bák.

Annals, 史 記 sú-kì.

Annam, 安南 an-lâm.

Annex, 接續° tsiap-soà, 添° thiⁿ, —
a province, 加°一 省 ke tsít séng.

Annihilate, 滅 亡 biét-bô.

Annihilation, (at death) 死°就 息°
sí tsiū soah.

Anniversary, 抵°年° tú-niⁿ, —of
death, 忌°日 kī-jít, 忌 神 kī-sín,
first—of a death, 對 年° thū niⁿ.

Annotate }
Annotation } 註 疏 tsù-sò.

Announce } 通知 thong-ti, 報 訃,
Announcement } 與°伊 講° ka i kóng,
(in public) 唱° chhiàng.

Annoy, kāng, 創 治 chhòng-ti, 吵° 攪°
chhá-lā, 攪 吵° kiáu-chhá, 改 采 kái-
chhái, 創 景 chhòng-kéng, 難° khiáu,
刁 難 thiau-lān, 攪 擾 kiaú-jiaú,
嘈 呢° tsô-tsak, 變° 弄° pìⁿ-lāng, 呢°
tsak, —as spirit, 作 弄 tsok-lōng,
(as a child) 逃° 遯° tô-tiáp.

Annoyed, (displeased) chhiah-iàh,
bô hoaⁿ-hí.

Annual, 年°年° nîⁿ-nîⁿ, 逐°年° ták-
nîⁿ, 每 年° múiⁿ-nîⁿ, (meeting of
conference) 年 會 lién-hōe.

Annuity, 養 口 銀 ióng khó° gūn, 養
老 銀 ióng ló gūn.

Annul, 廢 婚 hòe thiet, 廢 無° hòe-
bô.

Annular, 親 像° 全° 圈 chhin-chhiūⁿ
kui-khoân.

Anodyne, 能°止 痛°之°藥° oē tsí thiàⁿ
ê ióh.

Anoint, 抹°油 boah-iū, 抹° boah.

Anomalous } 無°照°坎° 塹° bô-tsiaū

Anomaly } khám tsām, 無°照 步 數°
bô tsiaū-pō-sò.

Anon, 緊 緊 kín-kín, (in a short
time) 無°若°久° bô joā-kú.

Anonymous, 無°名° bô miàⁿ, 無°落°
款° bô lóh khoán, —placard, 白°帖°
péh-thiap, —letter, 無°名°字°之°
批°信 bô miàⁿ-jī ê phoe-sín.

Another, 別 個° pát-ê, (ad-
ditional) 復°一°個° koh tsít ê, 加°
一°個° ke tsít ê.

Answer, 應° in, 應°答 in-tap, give
an—on inquiry, 回°覆 hē-hok, —

an official letter, 覆文 hok-bùn,—
a letter, 回批 hê-phoe,—back
盤 poân.

Answerable, (responsible) 坐投°
tsê-tâu, 有關係 ū koan-hê.

Ant, 螻蟻 káu-hiā, white—, 白蟻°
péh-hiā,—eater, 鯪鯪 lâ-lí, red—
紅蟻° âng-hiā.

Antagonist, 對敵 tui-ték.

Antarctic, 南極 lâm-kék,—circle,
南圓°線 lâm ín soà°.

Antecedent, (a person's) 底置 tóe-
tì, (previous) 先 seng.

Antedate, 踏日 táh-jít.

Antediluvian, 峻濫之°大先° hoán-
lâm ê tai-seng.

Antelope, 羚羊° lêng-iû°.

Antemeridian, 上°午° téng-taù.

Antemundane, 未創造世間之°在°
先° bē chhòng-tsō sè-kan ê tai-
seng.

Antennae, 鬚° chhiu.

Anterior, 在先° tai-seng.

Anticipate, (think) 派胚° phài-phe,
(in doing) 先°做° seng tsoè.

Antidote, 解° kóe,—to poison 解°毒°
kóe tók, 改毒 kái tók—to sorrow,
解°悶 kóe būn.

Antimony, 銻 the.

Antinomian, 廢律法者° hoè lut-
hoat-ê.

Antipathy, 厭賤 iàm-tsiēn, 厭°人°
ià lāng, 不°愛°人° m ài-lāng.

Antipodes, 腳底°相對°之°所在°
kha-tóe sa° tui ê só-tsāi.

Antique, 古老° kó-láu, 古老°博°
kó-láu-phauh.

Antiquary, 好古董°之°人° hò° kó-
tóng ê lāng, 知°古典°之°人° tsai
kó tién ê lāng.

Antiquated, 無°時行° bô sî kiā°, 無°
行°時 bô kiā° sî.

Antiquity, 古昔° kó tsá, 在昔° tsai-
tsá relics of—古董° kó-tóng.

Antiseptic, 俾°物°不°臭°的° hō mih°
bōe chhau ê.

Antiquities, 古°董° kó-tóng.

Antithesis, 對 tui.

Antler, 鹿角 lók-kak.

Antrum, disease of—, 頂牙°床°骨°
空°之°病° téng gē chhng kut
khang ê pī°.

Anus, 糞°口° pùn-kháu, 尻°川° kha-
chng, imperforate—, 嬰°仔°出世°
無°尻°川° e°-á chhut sì bô kha
chng.

Anvil, 鐵砧° thih-tiam.

Anxiety } 掛心° khoà-sim, 掛慮°
Anxious } khoà-lū, 蔽腹° peh-pák,
掛意° khoà-ì, 掛意° koà-ì, 掛碍° khoà-
gāi, over—, 迂攷° ū-tsú, 煩惱°
hoàn-ló, very—, 燥心° sò-sim,
free from—放°心° hòng-sim.

Any, 苟°且° chhin-chhái,—how, 隨
便° sùi-piēn,—one, 隨便°人° sùi-piēn-
lāng, 苟°且°人° chhin-chhái-lāng,
—way, 苟°且° chhin-chhái—day
不日° put jít.

Aorta, 總脉°管° tsóng méh° kíng.

Apace, 緊緊° kín-kín, walk—, 緊緊°
行° kín-kín-kiā°.

Apart, (aside) 邊°仔° pi°-á, 更°開°
kha-khui,—by itself, 專另° tsoan-
leng, 另外° leng-goā, (separately)
隨°个° sui-ê take—折° thiah, too
far—太°開° siu° khui.

Apartment, 房°間° pâng-keng.

Apathetic, 死°味° sí-bái, 做°人°海
海 tsòe lāng hái-hái, 放°海海 pàng
hái-hái.

Apathy, 無°性° bô-sèng, 爛°性° noā-
sèng, 老°性° 公 lāu-siòng-kong.

Ape, 猴° kâu.

Aperient, 瀉藥° sià-ióh.

Aperture, 空° khang.

Apex, 尖 tsiam.

Aphelion, 看°日°之°第一°高°點° khoà-
jít ê tē-it koài-tiám.

Apiece, 每°一°个° múi-tsít-ê, 逐°个°
ták-ê.

Apocalypse, 默示° bék-sī.

Apology, 會°不°着° hē m-tióh.

Apologise, 向°人°會° kâ lāng hē,
會°不°着° hē m-tióh, 認°不是° jīn
put sī, 求°原°情° kiū goân-tsêng
I—for troubling you, 我°費°神°爾°
góa huì sīn lí.

Apoplexy, 中風° tiòng hong.

Apostacy, 背道° pōe-tō.

Apostatize, 背教° pōe kàu, 背道° pōe
tō.

Apostle, 使徒° sù-tô.

Apothecary, 開°藥°店°的° khui ióh
tiám ê.

Apothegm, 箴言° tsim-gièn.

Apotheosis, 勅封° thek-hong.

Appal (frighten) 生°驚° chhiⁿ-kiaⁿ, 搭°
怖° tah-hiahⁿ, (dismay) 驚°至° 慙°
去° kiaⁿ kàu tiāu-khì, 驚°至° 失°去°
kiaⁿ kàu sit-khì, 驚°至° 婚°去° kiaⁿ
kàu hūn-khì.

Apparatus 器具° khi-khū.

Apparel 衣裳° i-tsiūⁿ.

Appeal 上控° siōng-khòng, (to Em-
peror 告御狀° kò-gū tsng.

Appear, 發現° hoat-hiēn, 露現° lō-
hiēn, 出現° chhut-hiēn, (in a law
case) 訊° sìn, (seem to) 粧° 做°
tsng-tsòe, 假° 影° ké-iàⁿ.

Appearance, 相貌° siòng-māuⁿ, 款式°
khoán-sit, 樣° 相° iūⁿ-siūⁿ, —of
person, 身材° sin chhài, (of face)
面° 貌° bīn māuⁿ 丰姿° hong-tsu,
(dull) 死° 霜° sí-sng, 無° 神采° bô-
sīn-chhài, (external) 體統° thé-
thóng.

Apparent, 明° bêng.

Apparition 怪物° koài-bút, 妖怪° iau-
koài.

Appease, (hunger) 止飢° tsí-ki.

Appellation, 名° 字° miá jī, 號° hō.

Append } 粘° 的° liām-teh, (by
Appendage } string) 縛° 的° pák-teh.

Appendix, 補遺° pó-ùi, 續° siók.

Appertain, 屬° siók, 干涉° kan-siáp.

Appetite, 開° 脾° khui-pí, bad, 一° 歹° 脾°
胃° pháⁿ pí-ùi, 嘴° 澀° chhui siap, 嘴°
癢° chhui-pho, 歹° 脾° 土° pháⁿ-pí-
thó, good—好° 脾° 土° hó pí thó.

Appetize, 醒° 嘴° chhiⁿ-chhui.

Applaud, 發彩° hoat-chhái (praise)
讚° 美° o-ló.

Applause. 發彩° hoat-chhái.

Apple, 平果° pêng-kó.

Applicable, 能° 用° 的° oē ēng-tit,
可° 用° thang-ēng.

Application, (of mind) 關心° koan-
sim, 致意° tì-ì, 專心° tsoan-sim.

Apply, (ask for) 求° kiū, 討° thó, —
one's mind, 存意° tsūn-ì, 用° 心°
ēng-sim, 致意° tì-ì, 關心° koan-
sim.

Appoint, 設立 siet-líp,—as king,
封王 hong-ông,—a time, 限時
hān-sí,—to special duty, 分派
hun-phài.

Appointed, heaven—marriage 姻緣
in-iên, 天緣 thien iên—day, 限
日 ān jít, 限日 hān jít.

Appointment, (office) 任 jīm, 職分
tsit-hūn, (receive an) 受職 siū-
tsit, (purchase an) 捐納 koan lāp.

Apportion, 分配 hun-phoē.

Apposite, 抵°好 tú-hó, 合款 háh-
khoán.

Appraise, 估價° kó-kè.

Appreciate, (value) 對重 tui-tiōng,
(understand) 知 tsai (as charact-
er) 忖度° ehún ték.

Apprehend, 掠 liáh, (understand)
曉的° hiáu-tit, (one's meaning)
掠°着°意思 liáh tióh ì-sù, 會意
hōe-ì.

Apprehension, (seizure) liáh (fear)
驚° kia°, quick—通透 thong-thau,
透徹 thau-thiet.

Apprehensive, 驚° kia°, 驚°了 kia°-
liáu.

Apprentice, 司°仔° sai-á, to—, 賤°
司°仔° pák-sai-á.

Apprenticeship, 學°司°仔°工° óh-
sai-á kang.

Apprize, 通知 thong-ti, 報 pò, 共°
伊講° kā i kóng.

Approach, 倚° oá, 就近 tsiū-kūn,
倚近 oá-kūn, 倚°來 oá-lái, 近倚°
kūn-oá.

Approbation, (pleased with) 歡°喜
hoa°-hí (commendation) 讚美 o-
ló.

Appropriate, 合式° háp-sit, to—to
one's self 取°來自°己°用° théh
lái ká-kí ōng, 假公行私 ká kong
hêng su—public money 派公銀
phài kong gūn.

Approve } 歡°喜 hoa°-hí, 許° ún
Approval } (commend) 讚°美° o-ló,
(embezzle money) 僥吞 hiau-
thun, 食°錢° tsiáh tsí°, 私蓋° su-
khàn.

Approximate, 將近 tsiong-kūn.

Apricot, 杏梅 hēng-múi.

April, 英國之°四°月° eng-kok ê sì
goh.

Apron, 圍軀°裙 ùi-su-kūn.

Apropos, 抵°仔°好 tú-á-hó,

Apt } 賢° gâu,—to teach 善°教°
Aptitude } 示° gâu kà-sī, (fit) 合式
háp-sit, (tendency to) 愛° ài, (per-
tinent) 合 háp.

Aptly, (fitly) 合式, háp-sit, per-
tinently, 合 háp.

Aquafortis, 硝強 siau-kiōng.

Aquarius, 女星 lú-seng, 女星° lú-
chhi°.

Aquatic, 水°族 tsúi-tsók—birds 海
鳥° hái-tsiáu.

Aqueduct, (bamboo) 水°規° tsúi-
kóng, (earth) 水°槽 tsúi-tsó.

Aqueous, 水°的° tsúi-ê.

Aquiline—nose, 驚哥鼻 eng-ko-
phí°.

Arab, 亞喇伯之°人° A-lat-pek ê
lâng.

Arabia, 亞喇伯 A-lat-pek, 大食國
Tāi-sít-kok.

Arable, 能°開墾得° ôc khai khún-
tit.

Arachis, 落花°生° lok-kha-seng.

Arbiter, (arbitrator) 公親 kong-chhin, 公人 kong-jîn, 調處的° tiâu-chhú ê.

Arbitrary, 自主 tsū-tsū.

Arbitrate, 轉° tág, 調處 tiâu-chhú.

Arbitration, 轉° tág, 調處 tiâu-chhú.

Arbitrator, 公親 kong-chhin, 公人 kong-jîn.

Arbour, 涼°亭 liang-têng.

Arbutus, 樹°梅° chhiū-, white—, 白°樹°梅° pèh chhiū-.

Arc, 半月體 poàn goát thé.

Arcanum, 秘密° pì-bát.

Arch, 拱斗 kiong-táu, 圓公門° oân-kong-mâg, 圓公頭° oân kong-thâu,—of a bridge, 橋斗 kiô-táu.

Archangel, 天°使°之°長° thi° sài° ê thâu.

Arched, 圓公 oan-kong,—necked, 凹°節° nà°-tsat.

Archer, 弓°手 keng-siú,—on foot 步弓°手 pō-keng-siú,—on horse back, 馬°弓°手 bé keng-siú.

Archery, 射箭° siā-tsi°.

Architect, 畫°厝°圖°之°人° ūi chhù-tô° ê lâng, (builder) 土°水°匠° thô-tsú chhiū°.

Architecture, 起°厝°之°法°度° kí chhù° ê hoat tō°.

Archives, national—, 國紀 kok-kí, 朝典 tiâu-tiên.

Arctic, 北°極 pak-kék,—circle, 北°圓線° pak í°-soàn°—ocean 北°水°洋° pak pēng iū°.

Ardent, 熱° jiét, 燒° sio, (zealous) 熱心° jiét-sim.

Ardor, 熱心° jiét-sim.

Arduous, (difficult) 難° oh, (laborious) 着°力° tiók-lát.

Are, 是 sī, 有 ū, we—goíng 阮要°仔°去 goán beh khi, we—eating, 阮的°食° goán teh tsiah.

Area 場° tiū°.

Areca, (palm), 檳°榔° pin-nâg, 青°仔° chhi°-á,—nut, 青°仔°子° chhi°-á-tsi°.

Arena 場° tiū°.

Areopagus 亞畧巴古 A-liók-pa-kó°.

Argillaceous, 土°的° thô-ê.

Argillite, 老°坑°石° láu khi° tsiók.

Argue, 辯° piēn, 辯論° piēn-lūn,—against, 駁 pok.

Argument, 辯論° piēn-lūn, beaten in —, 辯輸° piēn-su, win in—辯贏° piēn-iā°.

Arid, 乾°燥 ta-sò.

Aright, 着° tiók, do it—做°去°着° tsòe-khi° tiók.

Arise, 起來 khi-lái.

Aristocracy, 前程° tsiēn-têng, 世家° sè-ka.

Arithmetic, 算法° soàn-hoat, 數學° sò-hák.

Arithmetician, 算法°先生° soàn-hoat sien-si°.

Ark, 櫃° kúi, (ship) 船° tsūn.

Arm, 手° chhiú, 手°骨° chhiú-kut,—chair, 學士°椅° hák-sū-í, 環°椅° khoân-í.

Armada, 一°陣°之°戰°船° tsít tīn° ê tsien tsūn.

Armed, 家°需°整°齊° ke-si tséng-tsòe,

Armlet, (bracelet) 手°釧° chhiú-sók.

Armpit, 腋°下°空° koh-ê-khang.

Armadillo, 犛狳 kiù-sia.

Armament, 軍裝 kun-tsong, 軍器 kun-khi.

Armistice, 罷兵 pā-peng.

Armour, 盔甲^o khoe-kah, put on—穿^o盔甲 chhēng khoe-kah, 穿^o甲戴^o盔 chhēng kah tì bâu,

Armourer, 軍器之^o司^o阜 kun-khi ê sai-hū.

Armoury, 軍裝局^o kun-tsong-kék.

Arms, 家^o需^o ke-si, 兵器 peng-khi, (of body) 手^o chhiú, take up in the—手^o抱^o chhiú-phō, cessation of—息^o干戈 soah kan-ko.

Army, 軍兵 kun-peng, enter—, 投^o軍 tau-kun, levy—起兵 khi-peng, —department 兵^o部 piaⁿ-pō.

Aroma, 香^o phang, 香^o味 phang-bī.

Aromatic, 香味^o phang-bī.

Aromatics, 香^o料 phang-liāu.

Arose, 起來 khi-lái.

Around, 四^o圍 sì-ûi, all—, 通四^o處^o thong-si-kòe.

Arouse, (from apathy) 使^o伊精英 hō i tseng-eng, 俾^o伊精神 hō i tseng-sin, —from sleep 喚^o醒^o kiò-chhiⁿ, 打^o醒^o phah-chhiⁿ.

Arraign, 到案 tò àn (accuse) 告^o kò.

Arrange, 排列 pài-liét, (evenly) 排去^o 齊^o pài khi tsôe, —a matter, 發落^o hoat-lóh, 設法^o siet-hoat, —in order, 安排 an-pài, (decide) 定^o着^o tiā-tióh, —before hand, 排比 pài-pí, —a marriage, 做^o親成^o tsòe chhin-tsiāⁿ.

Arranged, (settled) 條直 tiâu-tít, ill—不着 put-tiók, suitably—sù-thin.

Arrangement, make—設法^o siet hoat.

Arrant, (notorious) 出名^o chhut-miāⁿ.

Array, (for battle) 排陣 pài-tin, (dress) 穿^o衫^o chhēng-saⁿ.

Arrear, 拖^o欠 thoa-khiām.

Arrest, 掠^o liáh, 擒掠^o khim-liáh, under—押^o的^o ah teh.

Arrival, 到^o kàu.

Arrive, 至^o kàu, 到^o tò.

Arrived, 到^o kàu, not—(absent) 不到 put tò, 無^o來^o bô lái, —ata place, 到^o處^o kàu tè

Arrogant, 驕傲 kiau-ngō, 激派^o kek-phài.

Arrogate, (usurp) 僭權 chhiām-koân.

Arrow, 箭^o tsìⁿ, —head, 箭^o肉^o tsìⁿ-bah, 箭^o拔^o tsìⁿ-phi, 箭^o頭^o tsìⁿ-thâu, shaft of—, 箭^o杆^o tsìⁿ-kóaⁿ, shoot an—, 射箭^o siā-tsiⁿ, 射箭^o tsóh-tsiⁿ.

Arrowroot, 藕粉 ngāu-hún.

Arsenal, 局^o kék, —for guns, 銃局^o chhèng-kék, —for war-like stores, 軍裝局^o kun-tsong-kék.

Arsenic, 砒霜 phiⁿ-sng, 信石^o sin-tsiòh.

Arson, 放火^o pàng-hé.

Art, (profession) 經紀 keng-kí, 工^o藝 kang-gē, (dexterity) 緊手^o kin-chhiú.

Artemisia, 艾^o hiāⁿ, —leaves, 艾葉^o hiāⁿ-hióh.

Arterial, 血^o膜^o的^o huìh móⁿ ê.

Artery, 血^o筋 huìh-kun, 脉^o管^o méhⁿ-kág, —forceps, 挾^o血^o筋^o之^o 鉗^o仔^o ngéh huìh kun ê khiⁿ-á.

- Artful, 奸詐 kan-tsà, 狡猾 káu-khiet, 智黠 lì-khiet, 狡猾 káu-koè, 善設計 gâu-siet-kè, 善隱步 gâu khng pō.
- Article, 物 mihⁿ, 物件 mihⁿ-kiāⁿ, one—, 一 件 tsit kiāⁿ, 一 項 tsit-hāng.
- Articles, 物 件 mihⁿ-kiāⁿ, —of food, 食物 tsiáh-mih, (of war) 軍令 kun-leŋg.
- Articulation, 骨節 kut-tsat, (speech) 講話 kóng ōe (indistinct) 講話 無 明 kóng ōe bô bêng 大 舌 交 tōa tsíh káu 大 舌 結 tōa tsíh kiet.
- Artifice, 計智 kè-tì, 步數 pō-sò.
- Artificer, 司 阜 sai-hū.
- Artifices, 計智 kè-tì, 奇巧 kī-khiáu.
- Artificial, 做 的 tsoè-ê, —flower, (paper) 紙 花 tsoá-hoe, (pith) 草花 chhó-hoe.
- Artillery, 炮 phaù, 銃 chhèng, —men, 炮手 phaù-siú.
- Artisan, 司 阜 sai-hū, 工 夫 人 kang-hu-láng.
- Artist, (painter) 畫工 hoā-kong.
- Artistic, 有 曲折 ū-khiok-tsiet.
- Artless, (honest) 直 tit, 條直 tiâu-tít, 忠厚 tiong-hō, (frank) 無 隱步 bô khng-pō.
- Artlessly, 順其自然 sūn kī tsū-jien, 生成 seng-sêng, 無 勉強 bô-biên-kióng, 自然 tsū-jien.
- As 相 似 chhin-chhiūⁿ.
- Asafoetida, 阿魏 a-güi.
- Asbestos, 陽起石 iông-khi-sék.
- Ascend, 上 tsiūⁿ, 拍 上 peh-tsiūⁿ.
- Ascendant, (commanding influence) 有 權 ū koân 得 權 tek koân.
- Ascension, 拍 上 peh-tsiūⁿ.
- Ascent, 上 去 tsiūⁿ-khì.
- Ascertain, 查 明 chhâ-bêng, 查 真 chhâ-tsin.
- Ascetic, 隱 者 ún-tsiá.
- Ascites, 疊 脹 kó-tiòng.
- Ascribe, 歸 給 kui-hō.
- Ash, (tree) 槐 樹 hoái-chhiū, —coulour, 火 灰 色 hé hu sek.
- Ashamed, 羞 耻 kièn-siáu. 羞 赧 siáu-lóe, 小 人 siaú-jîn, 無 面 孔 bô-bîn-kháng.
- Ashes, 火 灰 hé-hu.
- Ashore, (on shore) 山 頂 soaⁿ-téng go—, 上 山 tsiūⁿ-soaⁿ, 起 山 khi-soaⁿ.
- Ashpit, 糞 掃 堆 pùn-sò-tui.
- Asia, 亞 西 亞 洲 A-se-a-tsiu.
- Asiatic, 亞 西 亞 的 A-se-a-ê.
- Aside, 邊 仔 piⁿ-á, (apart) 另 外 lēng-goā.
- Ask 問 mng, —for a thing 討 thó, —counsel of idols, 走 透 tsáu-thàu—for more, 討 添 thó-thiⁿ, —a favour for another, 說 人 情 seh-jîn-tsêng—importunately, 覷 lo, 求 乞 kiú khi^t, —advice 請 教 chhéng kàu.
- Askance { 使 目 尾 看 sái-bák-bé
Askew { khoàⁿ.
- Aslant, 斜 chhoáh.
- Asleep, 落 眠 lóh-bîn, 值 睡 teh-khùn, —soundly, 重 眠 tâng-bîn, 不 知 醒 m-tsai-chhiⁿ, foot—癢 pì, half-half awake, 微 微 bí-bí.
- Aslope, 斜 chhiá, 岷 岷 bîn-bîn.

Asp, 毒蛇° tók tsôa.

Aspect, (appearance of a person) 身材° sin-tsâi, 身張° sin-tiu°, 形狀° hêng-tsông, (countenance) 面貌° bîn-maü°, 顏色° gân-sek, 顏容° gân-iông, 形容° hêng-iông,

Aspen, (tree) 白楊樹° péh-iông-chhiü.

Asperity, (of surface) 粗澀° cho-siap, 無° 滑澤° bô-kút-tiáh, 無° 光° 生° bô-kng-si°, (of temper) 孤戾° ko-khút phiah.

Asperse, 誣賴° bù-loä.

Asphyxis, 不° 喘° 氣° bôe choán-khui.

Aspirate, 齒音° chhi-im 齒° 音° khí-im.

Aspire, (long after) 欣慕° him-bô°, 盡意° 愛° tsin-i-ài.

Aspiring, 大° 志氣° tōa-tsi-khì,

Asquint, 斜看° chhiâ-khoà°.

Ass, 駟° lú.

Assail, 攻打° kong-tá°, 攻擊° kong-kek.

Assailant, 攻打° 人° 者° kong-tá°-lâng ê.

Assassin, 暗靜° 殺° 死° 人° 者° àm-tsi° thài sí lâng-ê, (of a superior) 刺° 客° chhi-khek.

Assassinate, 暗靜° 殺° 死° 人° àm-chi° thài-sí lâng, (a superior), 刺° 客° chhi-khek.

Assault, 攻打° kong-tá°.

Assay, (metals) 煅煉° thoàn-liên, 傾煎° khêng-tsien, 牽° khan.

Assemblage, 聚會° tsū-hôe, 聚集° tsū-tsip.

Assemble, 聚集° tsū-tsip, 做° 堆° tsoè-tui, all—, 齊° 集° tsôe-tsip, 聚會° tsū-hôe.

Assembly, 會° hōe.

Assent, (consent) 允° ún, (agree with) 同° 心° tàng sim (in a general way) 付和° hū-hō, (as a superior) 准° tsún, 批° 准° phoe tsún, (as Emperor) 御筆° 批° 准° gū pit phoe tsún.

Assert, 直° 直° 講° tit-tit-kóng.

Assess, 估稅° kó-sè, (damage) 估錢° kó-tsi°.

Assets, 物° mih°, (of deceased) 留° 家° 伙° lâu ke-hé.

Asseverate, 直直° 講° tit-tit-kóng.

Asseveration, 直直° 講° tit-tit-kóng.

Assiduity, 專心° tsoan-sim.

Assiduous, 經營° keng-êng, 勤° khûn, 勤謹° khûn-kín, 關心° koan-sim.

Assign, (allot) 派° phài, (designate) 派定° phài tiā°.

Assignee, 代理° 之° 人° tái lí ê lâng.

Assimilate, 俾° 伊° 相° 親像° hō i sa° chhin-chhiü°.

Assist, 助° tsân, 幫助° pang-tsân, 帮手° pang-chhiü, 扶持° hū-chhi.

Assistance, 相° 幫助° sa° pang-tsân, 酬° 相° 助° tau sa° tsân.

Assistant, 夥計° hé-kì, 副手° hù-chhiü, 帮手° pang chhiü, 下手° ē-chhiü.

Associate, with 交陪° kau-pôe, 有° 往來° ū-óng-lâi, —intimately, 親厚° chhin-hō.

Association. an, 會° hōe.

Assort, 分歸類° hun-kui-lūi.

Assuage, (pain) 止痛° tsí-thiā°, (sorrow) 止伊° 之° 煩惱° tsí i ê hoân-ló, (as water) 消° siau.

Assumable, 諒必° liông-pit.

Assume, 掠做 liáh-tsoè,—a name,
假冒 ká-mōⁿ, 冒等 mōⁿ-têng, 冒
名 mōⁿ-bêng, (usurp) 自專 tsū-
tsoan, 僭權 chhiàm-koán.

Assuming, 自專 tsū-tsoan.

Assurance, 篤信 tok-sin, 深信無^o疑
chhim-sin hô gî, (firm persuasion)
眞^o 正^o 知^o tsin-tiuⁿ tsai, 眞^o 正^o
信 tsin-tiuⁿ sin, (self reliant in
danger) 有^o 胆力 ū-tám-lék.

Assure, 寔寔講^o sít-sít-kóng.

Assuredly, 眞^o 正^o tsin-tsiáⁿ—it is,
一定 it-têng, (certainly) 穩當^o
ún-tàng, 的確 tek-khak.

Astern, 船尾 tsún-bé, 船後 tsún-
aū.

Asthma, 哮喘 he-ku.

Astonish, 俾伊駭愕^o hō-i gōng-
ngiáh.

Astonished, (amazed) 駭愕^o gōng-
ngiáh, (surprised) 奇怪 kî-koài,
(strike with terror,) 驚惶^o kiaⁿ-
hiáⁿ.

Astonishment, 駭愕^o gōng-ngiáh.

Astounded, 駭愕^o gōng ngiáh, (sur-
prised) 奇怪 kî-koài, (strike with
terror) 驚惶^o kiaⁿ-hiáⁿ, 驚至^o 殛
去^o kiaⁿ kàu hūn khi, 驚至^o 失神
kiaⁿ kàu sit sin.

Astral, 星^o 的 chhiⁿ-ê.

Astray 迷路 bê-lō.

Astride, 騎馬^o khiá-bé-long.

Astringent, an, 止瀉藥^o tsí-siá-ióh,
收斂之^o 藥^o siu-liám ê ióh, 走腹^o
藥^o tsáu pak ióh.

Astrologer, 欽天監 khim-thien-kám,

星學之^o 先生^o seng-hák ê sien-siⁿ.

Astrology, 星學 seng-hák, 卜星^o 吉

凶之^o 法度 pok-chhiⁿ-kiet hong
ê hoat-tō.

Astronomer, 天文士 thien bûn sū.

Astronomy, 天文 thien-bûn.

Astute, 把持 pá-chhi, 巴結 pá-kiet,
把柄 pá-pêng, (crafty) 機巧 kî-
khiáu, 陰琛 im-thim.

Asunder, cut—(with scissors) 鉸^o
斷 ka-tŭng, part—(as a cable) 斷^o
tŭng part—as combatants 撥^o 開^o
poah-khui.

Asylum, old men's—, 孤老院^o ko-
nóⁿ-tⁿ.

At, 在^o tī,—home, 在^o 的^o tī-teh,—
present, 當今 tong-kim,—first,
大先^o tã-seng, 起頭^o khi-thâu.

Atheism, 不^o 信上帝 m̄ sin Siong-tè.

Atheist, 不^o 信上帝之^o 人^o m̄ sin
Siong-tè ê lâng, 不^o 以^o 上帝爲^o 主
hô liáh Siong-tè tsoè tsú.

Athenian, 雅典之^o 人^o Ngá-tién ê
lâng.

Athirst, 嘴乾^o chhui-ta.

Athletic, 練力^o 的^o lieñ lát-ê, (ro-
bust) 勇^o íóng 猛^o bêng.

Athwart, 坦橫^o thán-hoàiⁿ.

Atlas, 地圖冊^o tē-tô-chheh.

Atlantic, 大西洋^o toā sai iūⁿ.

Atmosphere, 氣^o khi, 天^o 氣 thiⁿ-khi.

Atom, 至微細^o 之^o 物^o tsì-bi sòe ê mih.

Atone, 贖罪 siók-tsòe—crime by
merit, 將功補罪 tsiong kong
pó-tsòe.

Atonement, 贖罪 siók tsòe.

Atrocious, 十惡^o sít-ok, 雄惡^o hiông-
ok.

Atrocity, 雄惡^o hiông-ok, 十惡^o
sít-ok.

Atrophy, 直直消瘦 tit-tít siau-sán, 肉°消 bah-siau, 直直香° tit-tít huiⁿ.

Attach, 接續 tsiap-soà, (by string) 縛 pák, (by glue) 黏 liám.

Attached, joined, 相連 saⁿ-liên (by affection) 相愛 siong-ài.

Attachment, 相愛° saⁿ-thiàⁿ.

Attack, 攻擊 kong-kek, 攻打 kong-táⁿ, 抵敵 tí-ték, 打° phah,—a city, 攻城 kong-siáⁿ.

Attain, (reach a place) 得°到 tit-kau, (achieve) 成° tsiáⁿ.

Attainable, 能°得°到° oe tit kau, 能°得°成° oe tit tsiáⁿ.

Attainment, (literary) 學問 hák-būn.

Attaint, (stain) 染°着° 僿僿 bak-tióh lá-sâm (disgrace) 染°着° 臭°名° bak-tióh chhau-miáⁿ.

Attemper, (modify by mixture) 透 thaù, 濫 lam, (mix) 調和 tiau-hô.

Attempt, 試看° chhi-khoàⁿ.

Attend,—upon, 服事° hók-sái, (wait) 等°候° theng-hâu, (listen) 聽° thiaⁿ,—to one's duties, 盡本分 tsin pún-hūn.

Attendance, 伺候° sū-hâu, 跟隨 kun-súi.

Attendant, 伺候°之°人° sū-hâu ê lâng, 跟隨°之°人° kun-súi ê lâng, (on the Emperor) 侍衛 sī-oe, (official) 跟班 kun-pan.

Attention, 關心 koan-sim, 留心 liú-sim.

Attentive, } 留心 liú-sim, 小心
Attentively, } sió-sim, 專心 tsoan-sim, 注意 tsù-sim, 關心 koan-sim.

Attenuate, 俾°伊更°薄° hō i khah pók, (as person) 俾°伊更°瘦° hō i khah sán.

Attenuated, (person) 削°骨落°肉° siah kut lóh hék.

Attest, 做°干証 tsoè kan-tsèng, (a will) 知見° ti kīⁿ.

Attestation, (witness) 干証 kan-tsèng, (to a deed) 知見° ti-kīⁿ.

Attire, 衣裳° i-tsiúⁿ, to—穿°衣° chhēng saⁿ.

Attitude, 欸 khóan, 形勢 hēng-sè, an angry—挽°挽° bán-bán.

Attorney, 狀°師 tsūng-su, 訟°棍° ông-ngō.

Attract, (allure) 引烝 ín-chhoā, (entice) 引誘 ín-iú, 炫° siáⁿ.

Attractive, (interesting) 趣味 chhù-bī, 有°微妙 ū khiaù-biaū, (as bodies) 拏°招° khiⁿ-khíp, as dress méⁿ-hiáⁿ, (as person), 俾°人°適°意 hō-lâng-kah-ì, 俾°人°可愛 hō-lâng-khó-ài.

Attribute, 德 tek.

Attune, 創和和 chhòng-hô-hô.

Auburn, 猪°肝°色 ti-koaⁿ-sek.

Auction, 喝°啤啣 hoah-le-long.

Auctioneer, 喝°啤啣者° hoah le-long-ê.

Audacious, 好大°胆° hó-toā-táⁿ, 放肆 hòng-sù.

Audible, 能°聽°見° oē thiaⁿ-kīⁿ.

Audience, Emperor give—, 見朝 kièn-tiâu, 引見 ín-kièn, (auditory) 聚會°之°人° tsū-hōe ê-lâng, 聚集要°听°之°人° tsū tsíp beh thiaⁿ ê-lâng, summon to—, 刀見 tiaū-kièn.

Audit, 查 賬 chhâ-siàu.
 Auditor, 聽 之 人^o thiaⁿ ê-lâng,—of
 accounts, 驗 賬^o giam-siàu.
 Auger, 大 鑽 鑽^o tōa lak-tsng.
 Aught, 甚 麼^o sím-míh.
 Augment, 加 添^o kē-thiⁿ.
 Augur, 占 卦 tsiam-koà, 卜 卦 pok-
 koà, (portend) 做 兆 頭^o tsòe tiâu-
 thâu.
 August, 英 國 八 月^o Eng-kok poeh
 géh.
 Aunt, (paternal) 姑 ko^o, (maternal)
 姨 í.
 Aurora, 北 極 之 光^o pak-kék ê kng.
 Auspicious, 吉 kiet,—day, 好 日 hó-
 jít, 吉 日 kiet-jít.
 Austere, 嚴 giâm.
 Austral, 南 的^o lâm-ê.
 Australia, 金 山^o Kim-soaⁿ.
 Austria, 大 奧 斯 馬 加 國^o Tai Ò-su-
 má-ka-kok.
 Austrian, 大 奧 斯 馬 加 國 的^o Tai Ò-
 su-má-ka-kok ê.
 Authentic, 真 實 tsin-sít, 確 實
 khak-sít.
 Authenticated, 有 憑 據 ū-pîn-kù.
 Author, (of book) 做 冊 之 人^o
 tsòe-chheh ê lâng, 著 書 立 說 者^o
 tù-su-líp-soat ê, (of a poem) 作^o
 詩 者^o tsòe si ê, 詩 翁 si ong.
 Authorities, 官 府 koaⁿ-hú.
 Authority, 權 koân, 權 柄 koân-
 pèng, oppose—, 違 逆 ūi-kéh,
 usurp—, 僭 權 chhiàm-koân.
 Authorise, 交 代 kau-tâi, 委 托 ūi-
 thok, (to act for) 交 代 伊 辦 kau-
 tâi i pân, (to collect debt) 交 代 伊
 討 賬 kau-tâi i thó siàu.

Autograph, 親 筆 寫 的^o chhin-pit siá
 ê, 親 手 寫 的^o chhin-chhiú siá ê.
 Autumn, 秋 chhiu, 秋 天^o chhiu-
 thiⁿ.
 Auxiliaries, 救 兵 kiù-peng,
 Auxiliary, 幫 助 pang-tsân, 相 與^o
 鬥 saⁿ-kap-taù, 鬥 助^o taù-tsân.
 Avail, (one's self of) 趁^o thàn, 順 sùn,
 (benefit) 利 益 li-ek.
 Avalanche, 雪 落 seh-lóh.
 Avarice, 貪 心 tham-sim.
 Avaricious, 大 心 行 toā sim hēng,
 大 心 胸 toā sim hiong, 貪 心
 tham sim, 貪 財 tham-tsâi.
 Avast! 停 喇^o thêng-lah! 好 喇^o hó lah!
 Avenge, 報 冤 pò-oan, 報 讎 pò-siù.
 Avenger, 伸 冤 者^o sin-oan-ê.
 Avenue, 通 巷 thong-hâng.
 Aver, 直 直 講^o tit tit-kóng.
 Average, 參 來 恰 去^o am-lâi kah-khì,
 參 來 參 去^o am-lâi am-khì, 牽^o
 云^o khien-ün.
 Avert, 閃 去^o siám-khì,—eyes, 目 瞬
 越 走^o bák-tsiu oát tsáu.
 Averse, 無 中 意^o hô têng-ì, 不 愛 m
 ài, 無 合 脾^o hô háh pí.
 Aversion, 惡 神 gîn-sín, 怨 恨 oàn-
 hūn, (dislike) 不 愛 m ài, 無 中^o
 意^o hô têng-ài.
 Aviary, 鳥 厝^o tsiáu-chhù.
 Avidity, (greediness) 貪 食^o tham-
 tsiah, 貪 饕 tham chhông, (eager-
 ness) 熱 管 jiét-koân, 熱 心 jiét-sim.
 Avocation, (profession) 經 紀 keng-
 kí, 頭 路 thâu-lô.
 Avoid, (shun) 閃 siám, 閃 避 siám-pī,
 走 閃 tsáu-siám—doing 免 bién, 免
 得 bién-tit.

Avoidable, (shun) 能° 躲避得° oē siám-pī-tit, (doing) 能° 免得° oē-bién-tit.
 Avouch, 認真講° jīn-tsin kóng.
 Avow, 認 jīn.
 Avowal 認 jīn.
 Await, 等° 候 thèng-hāu, 等° tán.
 Awake, (not asleep) 無° 睡° bô khùn, (from sleep) 醒° chhiⁿ, 睡醒° khùn chhiⁿ, wide—醒° 醒° chhiⁿ-chhiⁿ, 精神 tseng-sin.
 Awaken, 打° 醒° phah-chhiⁿ.
 Award, (as judge) 斷 toàn, (as arbitrator) 處 chhú.
 Aware, 知° 防 tī-hông, 張° 防° tiuⁿ-tī.
 Away, (absent) 無° 在° 的° bô tī-teh, go—, 去° khi, run—逃走° tô-tsáu, 逃脫° tô-thoat, make—with a thing, 滅去° biét-khì, make—with a person, 害死° hāi sí, make—with one self 自盡 tsū-tsin.
 Awe, 驚° 惶° kiaⁿ-hiāⁿ.
 Awful, 俾° 人° 可° 驚° hō-lâng thang kiaⁿ, (as a disaster) 盡慘 tsin chhám
 Awhile, 暫時 tsiām-si, 霎° 仔° 久° tiáp-á-kú, wait—等° 候° 霎° 仔° 久° thèng-hāu tiáp-á-kú.
 Awkward, (clumsy) 忒 pūn,—looking, 粗忒 chho-pūn, 忒糟° pūn-chhêng, (as affair) 歹勢 pháiⁿ-sè.
 Awl, 鑽° 仔° tsèng-á.
 Awn, 鬚° chhiu.
 Awning, 布棚 pò-piⁿ, (in front of house) 遮陽° jia-iūⁿ (on shipboard) 天遮 thien-jia.
 Awry, 歪 oai, 歪攏 oai-kô, 歪斜° oai-chhoáh, 坦斜 thán-chhoáh.
 Axe, 斧頭° pò-thâu, back of an— 釜° kheng.

Axiom, 自然之° 道理 tsū-jien ê tō-lí.
 Axis, 心 sim, 中心 tiong sim.
 Axle, 車° 心 chhia-sim,—pin, 轆° sng, 車° 心 chhia-sim.
 Axletree, 車° 心 chhia-sim.
 Ayē, (yes) 是 sī, 着° tióh, (ever) 永永 éng-éng.
 Azalea, 杜鵑花° tō-koan-hoe (wild) 多咩° to-nī.
 Azote, 淡氣 tam-khì.
 Azure, 月° 白° géh-péh.
 Azyous, 無° 酵° bô kàⁿ.

B

Baal, 巴力 Pa-lék.
 Babbble, (as child) 食° 乳° 之° 話° tsiáh leng ê ôe, (as stream) 厲° 厲° 哮° lē-lē-háu.
 Babbler, 講° 話° 者° kóng gōng ôe-ê, 亂亂講° 者° loān-loān kóng-ê.
 Babe, 嬰° 仔° eⁿ-á.
 Baboon, 猴° kâu.
 Baby, 嬰° 仔° eⁿ-á.
 Babyish, 嬰° 仔° 欸° eⁿ-á khoán.
 Babylon, 巴比倫 Pa-pí-lûn.
 Bachelor, 尙° 未° 娶° 妻° 之° 人° iáu-bē chhoā bó-ê lâng.
 Back 髀° 脊° ka-tsiáh, (behind) 背° 脊° 後° ka-tsiáh-aū, 後° 面° aū-bīn,—door, 後° 門° aū-mâg,—of a chair, 菱椅背° kau-í-pè,—bone, 髀° 背° 脊° ka-tsiáh-tsit,—to—, 相° 撞° saⁿ-tiⁿ, go—回° 去° tò-khì,—out of a matter, 推° the, there and—again, 往回 óng hôe—, as a boat —tò lun.

Backbite, (slander) 背脊後譏諗
ka-tsiah aū húi-pòng, (speak evil
of) 講尻川後話 kóng kha-
chhng aū oe.

Backbone, 龍船骨 lêng-tsūn kut,
駝脊骨 ka-tsiah kut.

Backdoor, 後門 aū-mh̄g.

Backside, (rear) 後āu, 後面 āu-
bīn, (person's) 尻川 kha-chhng.

Backslide, (apostatize) 背教 pōe-
kàu.

Backward, 向後 ñg-aū, 退後 thè-
aū, fall —, 倒却笑 tó-khiò-chhiò,
walk —, 到行 tò-kiáⁿ, 到退行
tò-thè-kiáⁿ, (season) 晚 mág,
(late) 晏 oàⁿ, (in studies) 讀到縮
thák tò-kiu, (dull) 鈍 tūn.

Backyard, 後宅 aū-théh.

Bacon, 烟肉 ien-bah.

Bad, 惡 pháiⁿ, 歹 bái, 不好 m̄-hó,
rather —, 無甚麼好 bô sím-míh
hó, —tempered, 歹性 pháiⁿ-seng-
tē, 惡性 ok-seng, —descendants, 歹
後進 pháiⁿ-aū-thìⁿ, 歹後進 pháiⁿ-
aū-tsìn, —looking 歹看 pháiⁿ-
khoàⁿ.

Badge, 記號 kì-hō.

Badger, 山猪 soaⁿ-ti.

Badly, 不好 m̄-hó, (unskillfully,
不巧 m̄ khiaú, 無巧路 bô
khiaú-lō.

Baffle, 擺布 pái-pò, 破讞 phò-
tsām, 破敗 phò-pāi.

Bag, 袋 tē, small —, 袋仔 tē-á,
coarse —, 布袋 pò-tē, —for keep-
ing a bow, 弓袋 keng-tē, to —下
落袋 hē lóh tē.

Baggage, 行李 hêng-lí.

Baggy, (as clothes) 寬曠 lóng-khòng
Bagnio, 浴間 ék-keng, 浴房 ék-
pàng, (brothel) 歹仔間 pháiⁿ-
kiáⁿ-keng.

Bagpipe, 風琴 hong-khīm.

Bail, 保認 pó-jīn, stand — 保領 pó-
niáⁿ, 保舉 pó-kú — out 領出 來
niáⁿ-chhut-lái, (as water) 搵 iúⁿ,
憂 khat

Bailiff, (law officer) 保長 pó-tiúⁿ,
(land steward) 管家 koán-ke.

Bait, 餌 jī, take the —, 食餌 tsiáh-
jī, 食釣 tsiáh-tiò.

Baize, 粗咩 chho-nīⁿ.

Bake, 焗 pek, 焦 pū.

Bakehouse, 焗麵包之厝 pek-mīⁿ-
pau ê chhū.

Baker, 賣麵包者 bōe mīⁿ-pau ê.

Balance, (scale) 天秤 thien-pêng, —
of account due, 對除外 尙欠 tui-
tū goā siōng-khiàm, —of account
on hand, 對除外 尙存 tui-tū goā
siōng-tsūn, —in hand, 對除外 尙
在 tui-tū goā siōng-tsai, —of mo-
ney, 錢尾 tsīⁿ-bé, general —, 總
結 tsóng-kiet, —accounts, 對除
tui-tū, —up kiet-liet, pay —,
找 tsāu, (evenly) 秤平 phêng
pīⁿ, (as a stick) 豎正 khiā tsiaⁿ.

Bald, 無頭毛 bô thâu-mág, 光頭
kng-thâu, —head, 頭壳秃秃 thau-
khak thut-thut, 琉璃頭 liú-lí-thâu.

Bale a, 包 pau, 捆 khún, —out as
water, 搵 iúⁿ, 憂 khat.

Baleful, (calamitous) 災難 tsai-lān,
(destructive) 能害 oē hāi, 盡害
tsīn-hāi.

Balk, (a beam) 椽[°] iⁿ, to—, 擺布 pái-pò, 破[°] 謊[°] phòà-tsām, 破[°] 敗 phòà-pāi.

Ball, 毬 kiú, cannon—, 銃[°] 子[°] chhèng-tsí, (assembly for dancing) 跳舞 thiàu-bú.

Ballad, 歌[°] koa, 曲[°] khek, sing a—唱[°] 歌[°] chhiùⁿ-koa.

Ballast, 肚[°] 重[°] tó-tāng, stone—, 石[°] 重[°] tsióh-tāng, —a vessel, 壓[°] 肚[°] 重[°] teh tó-tāng, throw out—丟[°] 重[°] tiu tāng.

Balloon, 孔 明 燈 khóng-bêng-teng, 輕 氣 毬 kheng-khì kiú.

Ballot, 暗 約 àm-iok.

Balm, (aromatic plant) 香[°] 草[°] phang-chháu.

Balmy, (fragrant) 香[°] phang.

Balsam, 金 鳳 kim-hōng, —seed, 金 鳳 子[°] kim-hōng-tsí.

Balustrade, 欄 杆 lân-kan.

Bamboo, 竹[°] tek, —float, 竹[°] 排 tek-pái, —fence, 竹[°] 籬 tek-lí, —pole, 竹[°] 蒿 tek-ko, —shoots, 竹[°] 筍 tek-sún, —ware, 竹[°] 器 tek-khì.

Bamboozle, 摔 sut.

Ban, (proclamation) 告 示 kò-sī, (interdiction) 禁 諭 kìm-jū.

Banana, 莖 蕉 keng-tsio, 芭 蕉 gêng-tsio.

Band, a, 帶[°] toà, —of crape, 縐 紗 巾 jiaùⁿ-se-kun, —of robbers, 僚 羅 liaù-lô, (company of) 班 pan, to —together, 通 謀 thong bô, 串 謀 chhoàn-bô.

Bandage, 布 條 pò-liáu, —for feet, 腳 帛[°] kha-péh.

Bandbox, 帽 盒 bô-áh,

Bandit, 賊[°] chhát, 土 匪 thó-húi.

Banditti, 僚 羅 liaù-lô, 賊[°] chhát.

Bandoleer, 佩 帶[°] pē-toà.

Bandy, 打[°] 毬[°] phah-kiú thui (toss), 擲[°] 來 擲[°] 去[°] hìⁿ-lái hìⁿ-khì, —back and forth 打[°] 來 打[°] 去[°] phah-lái phah-khì, —words, 推 盤[°] chhia-poàⁿ.

Bandylegged, 擺 背 pái-pōe.

Bane, 毒 tók.

Baneful, 有[°] 毒 ū-tók.

Bang, 出 力[°] 搥[°] chhut lát tseng (as door) 噴 嘖[°] pōng-piàng.

Bangle, 腳 環[°] kha khoân, 手 環[°] chhiú khoân.

Banian, 松 樹[°] tsêng-chhiū.

Banish { 充 軍 chhiong-kun, 徙
Banishment { 徙[°] tô, 流 liú.

Banished, —criminal 流 犯 liú hoân.

Bank, (of earth) 坪[°] phiàⁿ, (of a river) 岸[°] hoàⁿ, (in a river) 沙 線[°] soa-soàⁿ, (a corporation) 銀 行[°] gûn-hâng, a government—錢 局[°] tsîⁿ-kék—account, 銀 行[°] 來 往 之[°] 數[°] gûn hàng lái wàng ê siàu—bill, 銀 單[°] gûn toaⁿ, 銀 票[°] gûn phiò, —bill, cash, 錢 票[°] tsîⁿ phiò, —book, 銀 行[°] 來 往 之[°] 總 簿 gûn hàng lái wàng ê tsóng-phô, —bill at 15 days sight, 十[°] 五[°] 日 單[°] tsáp-gō jít toaⁿ, —bill at 30 day's sight, 三[°] 十[°] 日 單[°] saⁿ-tsáp jít toaⁿ, —bill at 60 day's sight, 六[°] 十[°] 日 單[°] lák tsáp jít toaⁿ, —bill at 90 day's sight, 九[°] 十[°] 日 單[°] káu-tsáp jít toaⁿ, —bill at 4 month's sight, 四 月[°] 日 單[°] sì géh jít toaⁿ, —bill on demand 現 單[°] 銀 hiên toaⁿ gûn, —

Bank, bill of exchange, 滙單^{hōe-toaⁿ},
 —accept a—bill 坐單^{tsē-toaⁿ},—
 acceptance refused 不見單^{m kièn toaⁿ}, 源單^{goân toaⁿ} 駁回^{pok hōe},—bill is accepted, 見單^{kièn-toaⁿ}.—Bank cheque 銀行^之
 銀單^{gûn-hâng ê gûn-toaⁿ}, 銀行^則
 則^{gûn-hâng tsek}.—Bank note 銀行^紙
 行^紙 銀單^{gûn-hâng tsóá}, 銀單^{gûn-toaⁿ}.—Bank rate at par, 銀行^之
 行^{情對對} 銀單^{gûn-hâng ê hàng-tsêng}
 對對^{tùi-tùi}.—Bank rate at 1 per mille
 premium 一^千零^一員^帖水^水
 tsít chheng liên tsít kho[·] thiap
 tsúi.—Bank rate at 1½ per mille
 premium 一^千零^員半^帖水^水
 tsít chheng liên kho[·] poàⁿ thiap
 tsúi.—Bank rate at 2 per mille
 premium 一^千零^二員^帖水^水
 tsít chheng liên nng kho[·] thiap
 tsúi.—Bank rate at 2½ per mille
 premium 一^千零^二員^半帖^水
 水^水 tsít chheng liên nng kho[·] poàⁿ
 thiap tsúi.—Bank rate at 3 per
 mille premium 一^千零^三員^帖
 水^水 tsít chheng liên saⁿ kho[·] thiáp
 tsúi.—Bank rate at 3½ per mille
 premium 一^千零^三員^半帖^水
 水^水 tsít chheng liên saⁿ kho[·] poàⁿ
 thiap thúi.—Bank rate at 4 per
 mille premium 一^千零^四員^帖
 水^水 tsít chheng liên sì kho[·]
 thiap tsúi.—Bank rate at 1 per
 mille discount 一^千零^一員^扣
 扣^水 tsít chheng liên tsít kho[·]
 khâu tsúi.—Bank rate at 1½ per
 mille discount 一^千零^員半^扣
 扣^水 tsít chheng liên kho[·] poàⁿ

khaù tsúi.—Bank rate at 2 per
 mille discount 一^千零^二員^扣
 水^水 tsít chheng liên nng kho[·] khâu
 tsúi.—Bank rate at 2½ per mille
 discount 一^千零^二員^半扣^水
 水^水 tsít chheng liên nng kho[·]
 poàⁿ khâu tsúi.—Bank rate at 3
 per mille discount 一^千零^三員^扣
 扣^水 tsít chheng liên saⁿ kho[·]
 khâu tsúi.—Bank rate at 3½ per
 mille discount 一^千零^三員^半
 半^扣水^水 tsít chheng liên saⁿ kho[·]
 poàⁿ khâu tsúi.—Bank rate at 4
 per miller discount 一^千零^四員^扣
 扣^水 tsít chheng liên sì kho[·]
 khâu tsúi.—Bank pass book 銀行
 來往數簿 銀單^{gûn-hâng lâi óng ê}
 siah-phō.—Bank paying in book
 銀行來往存據簿 銀單^{gûn hàng lâi}
 óng tsún kù phō.—Send for pay-
 ment 去收數^{khi siu siah}.—Pay-
 ment refused 不坐額^{m tsē}
 giáh.—It is paid, 收來了^{siu lâi}
 lah.—Private bill on demand 現
 銀單^{hiên gûn toaⁿ}.—Private bill
 10 day's sight 十天單^{tsáp thien}
 toaⁿ.—Private bill 15 day's sight
 十五天單^{tsáp gō thien toaⁿ}.—
 Private bill 30 day's sight 三十
 天單^{saⁿ tsáp thien toaⁿ}.—Private
 bill 60 day's sight 六十天單^{lák}
 tsáp thien toaⁿ.—Private bill 4
 month's sight 四^月日單^{sì géh}
 jít toaⁿ.—Private bill 6 month's
 sight 六^月日單^{lák géh jít toaⁿ}.
 —Promissory Note 借^{項單} 單^{tsioh}
 hàng toaⁿ.—Mexican Dollars 鳥
 仔銀^{tsiáu-á-gûn}.—Spanish Dol-

lars 番頭° hoan-thâu.—Clean Shanghai Dollars 上海白點° Siōng-hái péh-tiám.—Telegraphic payment 會電報 hōe tiēn pò.—Telegraphic receipt 會電報收單° hōe-tiēn pò siu toa°.—Deposit at call 寄項收單° kià hāng siu toa°.—Deposit at 3 months 寄項三月° 日坐單° kià hāng sa° géh jít tsē toa°.—Deposit at 6 months 寄項六月° 日坐單° kià hāng lák géh jít tsē toa°.—Deposit at 12 months 寄項十° 二月° 日坐單° kià hāng tsáp jē géh jít tsē toa°.

Banknote, 銀單° gūn toa°.

Banker, 開銀行° 的° khui gūn hāng ê.

Bankrupt } 倒° tó,—house 行° 倒°
Bankruptcy } hāng tó—shop, 店° 倒°
tiām tó.

Bankstock, 銀行° 之° 股份° gūn hāng ê kó-hūn.

Banner, 旗° kí.

Bannerman, 旗° 下° 人° kí ē lāng.

Banquet, 筵席° iēn-siáh, 筵棹° iēn-toh, make a—, 辦棹° pān-toh.

Banter, 譏刺° kí-chhi.

Bantling, 嬰° 仔° e°-á.

Banyan, —tree, 松° 樹° tsêng-chhiū.

Baptism, 洗° 禮° sóe-lé, 浸禮° tsim-lé, 搵禮° ùn-lé, receive—受洗° 禮° siū-sóe-lé, 領° 洗° 禮° niá° sóe lé.

Baptize, 行° 洗° 禮° kià° sóe-lé, to be—領° 洗° 禮° niá° sóe lé.

Bar, 槌° kōng,—of gold, 金條° kim-tiáu, sand—, 沙° 灘° soa-thoa°, to—槌° kōng.

Barb, 箭° 齒° tsì°-khí,—of a fish-hook,

釣° 齒° tiò-khí,—of an anchor, 掟° 齒° tià°-khí.

Barbarian, outside—, 夷狄° î-ték, 番° hoan, outer—外° 夷° goā-î.

Barbacue, (sucking pig) 猪° 仔° ti-á.

Barbarous, 番° hoan, (cruel) 殘忍° tsân-jím, (ferocious) 兇惡° hong-ok

Barbed, 有° 齒° ū-khí.

Barbel, 嘉魚° ka-hí.

Barber, 剃° 頭° 司° 阜° thî-thâu sai-hū,—shop, 剃° 頭° 店° thî-thâu-tiām.

Bard, 詩翁° si ong.

Bare, 光° 光° kng-kng—headed 脫° 帽° liù bō, 無° 戴° 帽° bô tì bō,—faced 厚° 面° 皮° káu-bīn-phê (naked) 脫° 赤° 體° thng theh-theh, (as room) 空° 搜° 搜° kang so° so°, kng khō-khō, 一° 無° 所有° it bû só° iú.

Barefooted, 赤° 腳° chhiāh-kha, 襪° 赤° 腳° thng chhiāh kha, (thread bare) 無° 布° 棉° bô pò° mī°.

Barely, (scarcely) 歛° 歛° 仔° līm-līm-á,—enough 無° 甚° 够° bô siá° kàu,—getting on 罔過° bóng kè.

Bargain, (gainful transaction) 買° 着° 好者° bóet tióh hó ê, 買° 着° 好者° bōe tióh hó ê (agreement) 約° iok, settle a—講° 定° 着° 價° kóng tiā° tióh kè, 講° 定° 着° kóng tiā° tióh, (chaffer) 推° 移° 價° 錢° chhui chhiāu kè-tsi°.

Barge, (freight boat) 載貨° 船° tsài hè tsún, (pleasure boat) 遊船° iú tsún.

Bark,—of tree, 樹° 皮° chhiū-phê, to—, 吠° pui,—away, 猷猷吠° ngáu-ngáu pui.

Barley, 麥° béh, 大° 麥° tōa-béh,
beard of—, 麥° 鬚° béh-chhiu.

Barm, 酵° kàⁿ.

Barn, 粟° 倉° chhek-chhng, 粟° 櫓°
chhek-siāⁿ.

Barnacle, 蟬仔° chhip-á.

Baron, 男° lâm, 男爵° lâm-tsiok.

Baroness, 男爵夫人° Lâm-tsiok hu-
jîn.

Barometer, 風雨針° hong-ú-tsiam.

Barque, 二° 枝° 半° n̄ng-ki-poàⁿ.

Barrack, 兵房° peng-pâng, 兵營°
peng-iàⁿ.

Barrel, 桶° tháng, sides of—, 牆°
chhiúⁿ.

Barren, 黽° 母° thūn-bú, 無° 生產° bô-
seng-sán, (as land,) 瘦° sán.

Barricade, 截° tsáh.

Barrier, 豬° 截° ti-tsáh (line of sepa-
ration) 爲界° ùi-kal.

Barrister, 狀° 師° tsng-su, 律師° lút-su.

Barrow, 車° 仔° chhia-á.

Barter, 對換° tui-oāⁿ, 貨° 換° 貨° hē-
oāⁿ-hē, 貿易° mō-ék.

Base, (lowly) 下賤° hā-tsiēn, 收脚°
趺° siu.kha-lan, 下流° hā-liú, (mor-
ally low) 無° 天良° bô thien liông,
惡毒° ok-tók, (as silver) 下° kē,
(bottom) 底° tóe (of a pillar)
柱° 珠° thiāu tsu.

Baseless, 無° 底° bô-toé, —stories, 冇
古° phāⁿ-kó, (unfounded) 無° 影°
跡° bô-iáⁿ-tsiah.

Basement, 下° 層° 樓° ē-tsàn lâu.

Basenet, 籬籃° ô-nâ.

Bashful, 畏見° 謂° ùi-kièn-siàu, 畏小°
人° ùi-siàu-jîn, 畏羞° 赧° ùi-siáu-
lôe, 畏見° 人° ùi-kiⁿ-lâng.

Basil, 紫蘇° tsí-soⁿ.

Basin, 盆° phûn, 大° 碗° toā-oáⁿ, wash
—, 面° 桶° bîn-tháng.

Basis, (of remarks) 意義° ì-gī (of a
house) 地° 基° tōe-ki.

Bask—in sun, 照° 日° tsio-jít.

Basket, 籃° nâ, 筐° kheng, 籠° láng,
book—, 書籠° tsu.láng, —for mor-
tar, 糞° 箕° pùn-ki.

Basket-maker, 作° 籃° 司° 阜° tsòe-
nâ-sai-hū.

Bass, 下° hā.

Bastard, 雜種° tsáp-tséng.

Baste, (as cloth) 鈞° tiò, 鈞° 粘° tiò-
tiâu, (as meat) 淋° 湯° lâm-thng.

Bastinade, 打° 尻° 川° phah-kha-chhng

Bastion, 城° 郭° siáⁿ-kok.

Bat, 蜜婆° bí-pô, 蝙蝠° pién-hok,
fruit eating—, 菓° 子° 猫° ké-tsí-bá,
—in cricket, 毬° 杯° kiú-poe, 毬°
筐° kiú-chhê.

Batavia, 咬° 啗° 吧° Ka-la-pa.

Batch—of bread, 一° 爐° 麵° 包° tsít
lô-mīⁿ-pau.

Bate, 減° kiám.

Bath, 洗° 浴° sóe-ék—room, 浴° 池° 間°
ék-ti-keng, 浴° 間° ék-keng, 浴° 房°
ék-pâng, shower—沙° 漏° soa-láu.

Bathe, 洗° 浴° sóe-ék, 濃浴° tsâng-
ék.

Bathing-dress, 濃浴° 之° 衫° tsâng-
ék ê saⁿ.

Bathing-tub, 洗° 浴° 桶° soe-ék tháng

Battalion, 一° 隊° 兵° tsít-tui-peng.

Batten, (fatten) 飼° 肥° chhī-pái,
(fasten down) 封° hong.

Batter, 麵° 粉° 水° mīⁿ-hún-tsúi, (pull
down) 打° 倒° phah-tó.

Battery, 炮臺 phau-tâi.

Battle, 相剗 saⁿ-thâi, 交戰 kau-tsiên,
—field, 戰場 tsiên-tiūⁿ, go to—, 出
軍 chhut-kun. 出陣 chhut-tin, win
a—, 殺贏 thâi-iâⁿ lose a—, 殺
輸 thâi-su.

Battledore, 毬筭^o kiên-chhê.

Battlements, 城堞^o siâⁿ-tô-tsi.

Bawd, 婁頭^o piáu-thâu, 烏龜頭^o
o-kui-thâu.

Bawdy, 邪 siâ, 不正 put-tsêng,—
house, 歹子^o phâiⁿ-kiâⁿ keng.

Bawl, 呼^o âu, 呼^o 咁^o âu-kiò, 喝^o hoah,
喊^o hiàm, 嚷^o jiong.

Bay, a, 海灣 hái-oan, (colour) 赤^o
chhiah, stand at—, 迫虎傷人 pek-
hó-siong-jîn.

Bayonet, 釐尾^o 刀 haū-bé-to, 銃尾^o
刀 chhêng-bé-to.

Be, 是 sī, 做^o tsoè, can—, 能得可^o
oē-tit-thang,—the limit, 爲止 ùi-
tsí,—a soldier, 食錢糧^o tsiáh-
tsiⁿ-niūⁿ,—a beggar, 做乞食^o tsoè-
khit-tsiáh,—in commotion, 鬧動
lāu-tông.

Beach, 沙坡 soa-pho.

Beacon, 燈塔^o teng-thah, 烟墩 ien-
tun, 記號之^o 塔^o kî-hô ê thah.

Bead, 珠仔^o tsu-á, string of—^o 串^o
珠 tsit-koāⁿ-tsu.

Beak, 鳥嘴^o tsiáu-chhùi.

Beam, 樑^o niūⁿ, 樑^o iⁿ, lay a—, 掛樑^o
khoa-iⁿ, (width) 闊^o khoah, (of an
anchor) 旋身^o tiāⁿ-sin, sun—, 日
光^o jít-kng, to—, 照^o 光^o tsiò-kng.

Bean, 豈^o tâu,—curd, 豈^o 腐^o tâu-hū,
豆^o 花^o tâu-hoe, 豈^o 干^o tâu-koaⁿ,
curd dried, 堅豈^o 干^o kien-tâu-
koaⁿ,—cakes 豈^o 餅^o tâu-piáⁿ.

Bear, 熊^o hîm, great—, 北斗星^o
pak-táu-chhiⁿ, (as fruit) 結菓^o 子^o
kiet-ké-tsi, (to bring forth,) 生^o siⁿ,
to—as trouble &c., 吞忍^o thun-
lún,—with, 容隱^o iông-ún, 寬容
khoan-iông,—responsibility, 坐^o
投^o tsē-tâu,—up 載^o tsài, 托^o thuh,
cannot—, (endure) 當不^o 住^o tng-
bōe-tiâu,—testimony, 干証^o kan-
tsêng, (relate to) 干涉^o kan-siáp.

Bearable, 能當得^o oē-tng-tit, 能堪
得^o oē-kham-tit, 當能住^o tng-oē-
tiâu.

Beard, 嘴鬚^o chhùi-chhiu.

Beardless, 無嘴鬚^o bô-chhùi-chhiu.

Bearer, 取物者^o thêh mîh ê, sedan
—, 工社^o kong-siā, 轎夫^o kiō-hu,
轎脚^o kiō-kha, tale, —學話^o 婆
óh oē pô.

Bearings, 山辦^o (nautical) soaⁿ-pān.

Beast, 畜生^o tseng-siⁿ, (wild) 野獸^o
iá-siū.

Beat, 摔^o sut, 打^o phah, 擯^o kòng,—
(conquer) 贏^o iāⁿ,—as pulse, tiuh,
—violently 毆打^o áu-táⁿ,—flat, 槌
扁^o tui-piⁿ.

Beaten, (defeated) 輸^o su, (struck)
逢打^o hōng-phah.

Beating,—in (as rain) 潑^o 入^o phoah-
jíp,—in, (as door) 擯^o 入^o 去^o kòng-
jíp khì.

Beau, 緣投^o 仔^o 骨 iên-tâu-á-kut.

Beautiful 美^o súi, 蒼俊^o chhong-tsùn,
巧路^o khiaú-lō, 闊點^o chhoàng-
tiám, 好看^o hó-khoàⁿ, very—, 絕
色^o tsoát-sek, 縹緞^o piau-tì.

Beautify, 修整^o siu-tséng.

- Beauty, 美° súi, 親醒° chhin-chhiⁿ, a
一月裡嫦娥 goatt lí siông ngô.
Beaver, 海狗° hái-kaú, 海狼° hái-
lông, (skin) 海狼皮° hái-lông phê.
Becalmed, 無° 風可° 駛° bô-hong-
thang-sái.
Because, 因為 in-ûi, —of 爲着° ûi-tióh.
Bechance, 湊° 巧° chháu-khám.
Beche-de-mer, 海參° hái-som, black
—, 烏海參° -hái-som, white—, 白
海參° péh hái-som.
Beckon, 搨° iét.
Becloud, 罩° 雲° tà hùn, 遮° jia.
Become, 做° tsòe, 成° tsiān, —a Bud-
dhist priest, 出家° chhut-ke, —man
and wife, 結做° 夫° 妻° kiet-tsoè
ang-bó, —possessed, 掠° 童° liáh-
tâng, —pirate, 投° 海洋° tau-hái-iūn
Becoming, 合式° háp-sit, 合宜° háp-
gî, 好勢° hó-sè.
Bed, 眠° 床° bin-chhâg, —room, 睡° 房°
khùn-pâng, —ridden, 倒在° 床° tó-
tsāi-chhâg, go to—, 去° 睡° khi-
khùn, make the—, 整° 床° 眠° piān-
bin-chhâg, —clothes 被° phê, —
post, 眠床° 柱° bin-chhâg-thiāu,
—quilt, 花° 帕° hoe-phê, —curtain,
蚊° 罩° báng-tà, under the—, 眠°
床° 脚° bin chhâg kha, get out of
—下° 眠° 床° 脚° lóh-bin-chhâg-kha
Bedabble, 洒° 水° hiu tsúi, 打° 濕°
phah-tám.
Bedaub, 染° 着° bak-tióh, 染° 驚° 人°
bak-kiaⁿ-lâng, 打° 污° 穢° phah-lá-
sâm.
Bedazzle 刺° 目° chhiah-bák, 刺° 目°
chhi-bák.
Bedchamber, 房° pâng, 睡° 房° khùn-
pâng.
Bed-curtain, 蚊罩° báng-tà.
Bedding, 鋪蓋° pho-kài.
Bedeck, 粧° tsng.
Bedfellow, 同° 鋪° 的° tâng-pho° è.
Bedim, 俾° 伊° 更° 暗° hō i khah âm,
俾° 伊° 霧° hō i bū.
Bedraggle, 膏° 土° 脚° kō-thô-kha.
Bedrid, 倒° 床° tó-chhâg, 在° 床° tsāi-
chhâg.
Bedridden, 在° 床° tsāi-chhâg.
Bedroom, 房° pâng, 睡° 房° khùn-
pâng.
Bedstead, 眠° 床° bin-chhâg, 眠° 床°
mîng-chhâg.
Bedtime, it is—, go to sleep, taⁿ âm,
tióh khi khùn, 着° 去° 睡° 今° 晏° 着°
去° 睡° taⁿ oàⁿ tióh khi khùn, when
is your—, 恁何° 時° 去° 睡° lín tī-sī
khi khùn? when it was—he went
to sleep, 到° 時° 伊° 有° 去° 睡° kàu sī
i ũ khi khùn.
Bee, 蜂° phang, honey—, 蜜蜂° bít-
phang, a hive of—, 一° 樹° 蜂° tsít-
tū-phang, swarm of—, 一° 陣° 蜂°
tsít tūn phang.
Beef, 牛° 肉° gū-bah, —steak, 牛° 肉°
𦍋° gū-bah-phā, —tea, 牛° 肉° 茶°
gū-bah tê, tough—, 潤° 之° 牛° 肉°
jūn ê gū-bah, tender—, 嫩° 之° 牛°
肉° tsīn ê gū-bah, salted—, 鹹° 牛°
肉° kiām gū-bah, roast—, 焗° 之°
牛° 肉° pek ê gū-bah, stewed—,
煮° 之° 牛° 肉° kūn ê gū-bah.
Beehive, 蜂° 巢° phang-siū.
Beer, 米仔° 酒° bī-á-tsiú.
Beeswax, 蠟° lách.
Beet, 紅° 菜° 頭° âng-chhài-thâu.

Beetle, 金龜仔° kim-ku-á, wooden
 —, 衣裳° 槌 in-tsiū^a-thūi.
 Beeves, 牛° gū.
 Befall, 遇° 着 tú-tiōh.
 Befit, 合 háh.
 Befool, 設 siet.
 Before, (formerly) 先 seng, 在° 先° tãi-seng, 前° tsêng, as—, 依舊 í-kiū,
 照原 tsiau goân, (in front of) 前°
 面° tsêng-bîn, 頭° 前° thâu-tsêng.
 Beforehand, 在° 先° tãi-seng.
 Beforetime, 在° 先° tãi-seng.
 Befoul, 染° 着° bak-tiōh, 打° 儘° 儼
 phah lâ-sâm, 染° 驚° 人° bak kia^a-
 lāng.
 Befriend, 牽° 成° khan-sêng, 道° 郎°
 tō-lōng.
 Beg, 乞° khít, 討° thó, 分° 食° pun-
 tsiáh, 乞° 食° khít-tsiáh, (pray) 求
 kiú, — as Buddhist priest, 化° 緣
 hoè-iên, —hard for, 硤° 硤° 求° khók-
 khók-kiú, —your pardon, 得° 罪
 tek-tsōe, 赦° 罪° sià tsōe, —pardon
 (for knocking up against a person)
 不° 知° 頭° m-tsai-thâu.
 Beget, 生° si^a.
 Beggar, 乞° 食° khít-tsiáh, 分° 食°
 pun-tsiáh.
 Beggarly, (in appearance) 小° 局°
 siaú-kiók (very poor) 盡° 貧° tsin
 sòng, (contemptible) 小° 鄙° 慊°
 siau-phí-gién, 鄙° 厘° phí-lí.
 Begin, 開° 手° khui-chhiú, 起° 身° khí-
 sin, 起° 筆° kí, —to write, 落° 筆° lóh-
 pit, —to speak, 開° 嘴° khui-chhiú,
 —a feud, 動° 干° 戈° tâng-kan-ko.
 Beginner, 初° 學° chho-hák, 生° 手°
 chhi^a-chhiú, a scholar 破° 筆° phoà
 pit.

Beginning, 頭° thâu, 起° 頭° kí-thâu,
 源° 頭° goân-thâu, at the—, 正° 頭°
 tsia^a-thâu.
 Begone, 去° 矣° khi-ah.
 Begonia, 海棠° hái-tông,
 Beguile, 騙° phién, 瞞° 騙° moà^a-phién
 Behalf, 代° thoè, 代° tãi.
 Behave, 行° kiá^a, 做° 人° tsòe-lāng.
 Behaved, well—, 好° 所° 行° hó só-
 kiá^a, 好° 教° 示° hó kà-sí, 好° 舉° 動°
 hó kú-tông, (as child) 乖° koai, badly
 — 無° 教° 示° hô kà-sí, 歹° 所° 行°
 phái^asó-kiá^a, 歹° 舉° 動° phái^a kú-tông.
 Behaviour, 品° 行° phín hēng, 行°
 徑° hēng-kèng, 行° 動° 舉° 止° hēng-tông
 kú tsí, 做° 人° tsòe lāng, 行° 踏°
 kiá^a-táh, 人° 品° jîn-phín, outward
 —外° 貌° gōa-māu.
 Behead, 刳° 頭° thau-thâu, 斬° 頭° tsám-
 thâu, 剝° 頭° tsúi-thâu, 割° 頭° koah-
 thâu.
 Behind 後° 面° āu-bîn, 後° āu, 背° 脊°
 後° kā-tsiáh-āu, 後° 尾° āu-bé, 後°
 壁° āu-piah, 後° 頭° āu-thâu.
 Behind-hand, (time) 過° 時° kè-sí,
 晏° oà^a (in arrears) 拖° 欠° thoa-
 khiàm, (in study) 讀° 無° 進° 步°
 thák bô tsin pō.
 Behold, 看° khoà^a.
 Beholden, I am—to him, 伊° 之° 恩°
 在° 我° 家° i-ê un tī góa tau.
 Beholder, 值° 看° 之° 人° teh-khoà^a ê
 lāng.
 Behoof 利° 益° li-ek.
 Behoove, 應° 該° eng-kai.
 Being, (existence) 有° ũ, human—
 人° lāng, Supreme—上° 帝° Siōng-
 tè, Spiritual—神° Sín.

- Belabour, 出力° chhut lát phah.
 Belch, 打° 噎° phah-eh, 吐噎° thò-eh,
 —up sour stuff, 噎酸° eh-sng, 吐酸°
 thò-sng.
 Beleague, 圍, 圍, 困 khùn.
 Belfry, 鐘樓° tseng-lâu.
 Belgian, 大比國的° Tāi pí kok-ê.
 Belgium, 大比國 Tāi pí kok.
 Belief, 信 sìn.
 Believable, 能° 信得° oē sìn-tit.
 Believe, 信 sìn, 信靠 sìn-khò.
 Believed, 俾° 信 hōng sìn, impossible
 to be—, 不° 信得° bōe sìn-tit.
 Believer, 信° 者° sìn-ê.
 Bell, 鐘° tseng, hand—, 鈴仔° giang-
 á, (on horse's neck) 含鈴 hām-
 lêng, toll the—敲鐘° khau-tseng.
 Belladonna, 顛加 tien-ka.
 Bell-clapper, 撞鐘槌 kòngtseng thui.
 Bellflower, 子鐘° 花° tiaù-tseng-hoe.
 Bellfoundry, 鑄鐘° 局° tsù tseng kék.
 Bellringer, 敲鐘° 者° khau-tseng-é.
 Belle, 活° 觀音 oáh koan-im, 月裡
 嫦娥 goát lí siōng-ngò.
 Belleslettres, 文藝 bûn-gē, 文學
 bûn-hák.
 Belligerent, 交戰的° kau-tsièn-ê.
 Bellow, 吼° ā, 哮° háu.
 Bellows, 風櫃 hong-kúi.
 Belly, 腹° 肚° pak-tó.
 Bellyband, (horse) 勒肚 lék-tō.
 Belong—to, 屬 siók, I—to Amoy,
 我° 是厦° 門° 籍 góa sī ē-mng tsék,
 (native of Amoy) 出世° 在° 厦° 門°
 chhut-si tī ē-mng, 我° 之° 搖° 籃°
 血° 跡° 在° 厦° 門° góa-ê o-nâ huì
 jiah tī ē-mng.
 Beloved, 愛 thiā, 溺愛 lék-ái.
- Below, 下 ē, 下° 面° ē-bīn, 下° 底° ē-tóe
 Belt a, 帶° tòà.
 Bemóan, 悲哀 pi-ai.
 Benares, 頗羅乃 Phó-lô-nái.
 Bench, 椅條° í-liáu, broad—, 板椅
 pán-í.
 Bend, 拗 aú, 彎 ut, —crooked, 拗
 aú-khiau, —straight, 拗直 aú-tit,
 down, 俯 à, 頤 chhih (as tree) 雕
 tiau, —forward, 俯° 腰° à-io.
 Beneath, 下° 底° ē-tóe, 下° 面° ē-bīn.
 Benedict, 新娶° 妻° 之° 人° sin chhōa
 béc ê lâng.
 Benediction, 祝福 tsiok-hok.
 Benefaction, 恩恤 un-sut, (alms)
 施濟 si-tsè, 賙助 tsiu-tsō.
 Benefactor, 恩人 un-jín, 好星° hó-
 chhi.
 Beneficence, 行° 好事 kiā° hó sū, 行
 善 hêng siēn, 有° 仁慈 ū jín-tsū.
 Beneficent, (charitable) 行° 好事
 kiā° hó sū, 資助 tsu-tsō.
 Beneficial, 有° 利益 ū lī-ek.
 Benefit, 利益 lī-ek.
 Benevolence, 仁愛 jîn-ài, 仁慈 jîn-tsū
 Benevolent, 好心 hó-sim, 有° 仁愛
 ū-jîn-ài, 仁心 jîn-sim 仁慈 jîn-tsū.
 Benight, (by delay) 延暗 chhiên-
 àn, 行° 冥° 路 kiā°-mī°-lō.
 Benighted, (ignorant) 心肝° 烏° 暗
 sim-koa°-o-àm.
 Benign, 慈悲 tsū-pi.
 Benignant, 仁慈 jîn-tsū, 慈悲 tsū-pi.
 Bengal, 榜葛喇 Póng-kat-lat.
 Benjamin, 便雅憫 Pien-ngá-bín,
 (Botanical) 安息香° an-sek-hiū.
 Bent, 拗 aú-khiau, (propensity)
 心意 sim-ì, 愛 ài, 意向 ì-hiòng,

Benumb, 痺 pì, 癱 bá.

Bequeath—property, 放°家°伙° pàng-ke-hé, 留°家°伙° lâu-ke-hé, 放°業° pàng-giáp.

Bequest, 分°手°尾° pun chhiú bé.

Bereaved of, 喪失 sòng-sit, 死°失° sí-sit, (take away from) 挪°去° thêh-khì.

Bereavement, 失落° sit-lóh.

Berry, (of fruit) 一°粒° tsit-liáp.

Berth, (in a ship) 一°格° tsít keh, (situation) 頭°路° thâu-lô, ship's 一, 船°拋°之°位° tsûn pha-ê ùi.

Beryl, 綠°玉° lék gék.

Beseech, 祈求 kî-kiû, 求° kiû, —earnestly, 懇求 khún-kiû.

Beseemly, 合宜 háp-gí, 合式° háp-sit, 照法度 tsiau-hoat-tô.

Beset, 圍壘 ùi-lúi.

Besetting, (as a sin) 纏° tíⁿ.

Beside, (at side) 邊°仔° piⁿ-á (over and above) 另外°加°的° lêng gôa ke-ê, —oneself, 發狂 hoat-kông.

Besides, 另外° lêng-gôa, 復° koh, 以外° í-gôa.

Besiege, 圍° ùi, 圍的° ùi-teh, 困的° khùn-teh.

Besmear, 染°着° bak-tióh, 塗°抹° tsô-lô.

Besom, 掃°帚° saù-tsiú.

Besot, (with drink) 昏迷 hun-bê.

Bespeak, 在°先°吩°附° tãi-seng hoan-hù.

Besprinkle, 灑° hiu.

Best, 第一好 tē-it hó, 上好 siōng-hó, 蓋好 kai-hó—way is to, 不°值°着° m-tát-tióh.

Bestir, 更°活°動° khah oáh-tāng, 精英 tseng-eng, 無°俯°垂° bô tám-sê.

Bestow, 與° hō, (as present) 送° sàng, (as alms) 施濟 si-tsè, 捨施 siá-si, (superior to inferior) 賞賜 siúⁿ-sù.

Bestride, 騎° khiá.

Bet 相°輸° saⁿ-su.

Betake, (oneself away) 去° khì, 走° tsáu, (oneself to prayer) 去°祈禱 khì kî-tó.

Betel—nut, 老°葉°子° láu-hióh-tsi, 青°仔°子° chhiⁿ-á-tsi, 檳°榔° pin-nng.

Betel-nut, 檳°榔° pin-nng, 老°葉°子° láu-hióh-tsi, 青°仔°子° chhiⁿ-á-tsi, —husk, 檳°榔°脰° pin-nng-ih.

Bethink, (oneself), 思想° su-siúⁿ.

Betoken, 指° tsí, 表明 piáu-bêng.

Betray, 透° thàu, 透°人° thàu-lâng, 通° thong, —trust, 失信 sit sìn.

Betrayer, 透°人°者° thàu lâng ê 通°人°者° thong lâng ê.

Betroth } 聘定° phèng-tiāⁿ, 食°

Betrothment } 定° tsiáh-tiāⁿ, 定親° tēng-chhin, 相°配° saⁿ-thīn, 親成° 相°配° chhin tsiāⁿ saⁿ-thīn.

Betrothal, 食°定° tsiáh-tiāⁿ 聘定° phèng-tiāⁿ, break a—, 退°婚° thè-hun.

Better, (a superior) 是°大° sī-tōa, (one that bets) 鬥°輸°者° tau-su ê —a man's condition, 被°人°更°快° 活° hō-lâng khah khoàⁿ-oáh, (more excellent) 更°出°着° khah chhut-tioh, 更°贏° khah-iāⁿ, 更°好° khah-hó, get the—of, 更°贏° khah-iāⁿ, (more) 更° khah (rather) 寧°可° lêng-khó, rather—, 畧°畧°仔°更°好° lì-lí-á khah hó.

Between, 中央^{tiòng-ng}, 中間^{tiòng-kan}.

Beverage, 飲^{lim} 之^ê 物^{mih}.

Bewail, 哭^{khàu}, 啼^{thi} 哭^{khàu}.

Beware, 提^{tiu} 防^{tì}, 提防^{tì-hông}.

Bewildered, 忙^{bâng}, 昏迷^{hun-bê}, 心亂^{sim-loân}.

Bewitch, 攝^{siáp}, 着^{tióh} 精^{tsi}, (affect by witchcraft) 念咒^{liām tsiu} (allure, in bad sense) 迷去^{bê-khi}, 炫人^{siâ-lâng}, 引誘^{in-iú}.

Bewitched, 着^{tióh} 妖^{iau}.

Bewitching, 能^{ōe} 炫^{siâ} 人^{lâng}, (as scenery) 奪目^{hiá-bák}, 看到神去^{khoà-kàu-sîn-khì}, (as music) 聽到神去^{thia-kàu-sîn-khì}.

Beyond, (other side) 那旁^{hit-pêng}, 向旁^{hiù-pêng}, (further than another place) 更去^{khah-khì-ê}, (surpassing) 更勝^{khah-iâ}, 更過頭^{khah-kè-thâu}.

Bezel, 手^{chhiú} 指座^{tsi-tsō}.

Bezoar, 牛黃^{giù-ng}.

Bias on the—, 斜^{chhoáh}, (propensity) 心意^{sim-ì}, 愛^{ài}.

Biased, 偏私^{pien-su}, 大^{tā} 小^{hiá} 心^{tōa} sòe-sim.

Bib, 項^{ān} 垂^{sê}, 項^{ān} 縮^{koā}.

Bibber, wine—, 好食^{hōe} 酒^{tsiú} 的^{kúi}.

Bible, 聖冊^{sèng-chheh}, 聖經^{sèng-keng}.

Bicker, 相爭^{sa-tsi}, 加^{ke} 話^{ōe}, 報嘴^{pò-chhiú}, 推盤^{chhia-poā}.

Bid, 吩^{hoan} 咐^{hù}, 使^{kah},—(at auction) 重^{têng}, (invite) 請^{chhiá},

chhiá¹,—farewell, 與伊講^{kap} 請^{i kóng chhiá}.

Bide, 等^{thèng} 候^{hāu}.

Biennial, 兩^{nāng} 年^{nî} 一^{tsit} 次^{kè}.

Bier, 板架^{pán-kè}.

Big, 大^{toā}.

Bigamy, 娶^{khah} 更^{ke} 加^{bó} 妻^{khah}.

Bight, (bay) 海灣^{hái-oan}.

Bignonia, 凌霄花^{lêng-siau-hoe}.

Bigot, } (in opinion) 執意^{tsip-ì},
Bigoted, } 執性^{tsip-sèng}, (in creed) 執伊之道理^{tsip i-ê tō-lí}.

Bile, 胆^{tá}.

Bilge, (of a cask) 腋肚^{phòng-tó}, (water) 船肚內水^{tsún-tó-lāi-tsuí}.

Bilious, 胆^{tá} 的^ê.

Bill, (bird's) 鳥嘴^{tsiáu-chhiú}, (paper)

單^{toā}, bank—, 銀單^{gún-toā}, on

demand, 現單^{hiên toā} 銀^{gún}, cash

—錢票^{tsi phiò},—of exchange,

滙單^{hōe toā},—at 10 days sight,

十日單^{tsáp jít toā}, accept—坐

單^{tsē toā},—is accepted, 見單

kiên toā,—is refused, 原單^{goân toā} 駁回

demand, 現單^{hiên toā} 銀^{gún}.

Drawer of a—買單^{bóe toā} 者^{khà}

toā-ê.—Holder of a—收單^{sin toā} 者^{hōe toā}

者^{hōe toā}—on Hong-kong,

香港單^{Hiong-káng toā}—on

Shanghai, 上海單^{Siōng-hái toā}.

(hand) 字白^{jī-péh}, 告白^{kò-péh},

—of lading, 攬載字^{lám-tsāi-jī},

載貨單^{tsái-hè-toā},—of divorce-

ment, 離書^{lí-tsu}. [see Bank]

- Billet, (letter) 批° phoe, (of residence) 牌° 票° pài phiò.
- Billiards, 床° 毬 chhâng-kiù,—table, 毬床° kiù-chhâng,—room, 毬間° kiù-keng, play—, 打° 床° 毬 phah chhâng-kiù.
- Billion, 億 ek.
- Billow, 湧° éng.
- Bin, corn—, 粟° 倉° chhek-chhng, 粟° 櫥° chhek-siān.
- Bind, 縛° pák,—round, 束° há,—a book, 夾° 冊° kap-chheh, 釘° 冊° têng-chheh,—one-self by oath, 咒° 誓° tsiù-tsoā,—with a cord, 細 khún,—the feet, 縛° 腳° pák-kha,—as an apprentice, 縛° pák, (as with a tire) 圈° khoân (as wound) 紮° tsat, (as bowels) 俾° 伊 閉 結 hō i pì-kiet.
- Binder, book—, 釘° 冊° 司° 阜 têng-chheh sai-hū.
- Binding, 滾° 條° kún-liâu, (operative) 准° tsún, 能° 准° 得° ôe tsún tit, 能° 用° 得° ôe ēng-tit.
- Binnacle, 聖° 人 龕° sêng-jîn-kham.
- Binocular, 雙° 眼 鏡° siang-gán-kiān.
- Biography, 行° 傳° hêng-toân.
- Biped, 二° 枝° 腳° 的° nng-ki kha ê.
- Bipennate, 二° 个° 翼° 的° nng ê sít ê.
- Birch, 樺° 樹° hōa-chhiū.
- Bird, 鳥° tsiáu,—nest, 鳥° 巢° tsiáu-siū, edible bird-nest, 燕° 窩° ièn-o,—nest of fine quality, 官° 燕° koa-ièn,—nest first quality 上° 燕°窩° siōng ièn-o,—nest second quality, 中° 燕°窩° tiòng ièn-o,—nest third quality, 下° 燕°窩° hā ièn-o,—cage, 鳥° 仔° 籠° tsiáu-á lāng.
- Birdcatcher, 拿° 鳥° 者° liáh tsiáu-á-ê.
- Birdlime, 粘° 膠° liām-ka.
- Birmah, 緬° 甸° Biēn-tiēn.
- Birth, 出° 世° chhut-sì, after—, 胎° 衣° thai-ui.
- Birthday, 生° 日° sî-jit, Emperor's —, 聖° 壽° sêng-siū, 萬° 壽° bān-siū.
- Birthplace, 原° 籍° goân-tsék, 籍° 藍° 血° 跡° o-nâ huìh-jiah.
- Birthright, (of eldest son) 長° 子° 之° 家° 業° tōa-kiān ê ke-giáp.
- Biscuit, 餅° 乾° piān-koa, 麵° 餅° mī-piān.
- Bisect, 截° 做° 二° 旁° tsoéh tsòe nng pêng, 鑿° 旁° tsām-pêng.
- Bishop, 監° 督° kam-tok.
- Bismuth, 鉍° 養° pì-ióng.
- Bison, 犀° 牛° sai-gū.
- Bissextile, (or leap year) 閏° 日° lūn-jit.
- Bit, (piece) 一° 塊° tsít-tè, (of horse) 馬° 咬° 韁° bé-kā-kiu.
- Bitch, 狗° 母° káu-bú.
- Bite 咬° kā, (asunder) 咬° 斷° kā-tng, (as an anchor) 藝° gē, (as mustard) 癩° bâ.
- Bitter { 苦° khó,—against, 致° 恨 Bitterness { tì-hūn.
- Bitterish, 苦° 掩° khó-iám.
- Bitterly, (sorrowfully) 苦° 心° khó-sim.
- Bittern, 朱° 鷺° tsu-lō.
- Bitumen, 瀝° 青° lék-chheng.
- Blab, 漏° 風° lāu-hong.
- Black, 烏°, o, bright—, 烏° 金° o-kim, very—, 烏° 鈹° 鈹° o-kauh-kauh, 烏° 罵° 罵° o-mà-mà, 烏° 晝° 晝° o-tiù-tiù, 烏° 鬼° 鬼° o-kúi-kúi, 烏° 黔° 黔° o-khâm-khâm.

- Blackball (a person in society,) 拿人做藥人 liáh lāng tsòe khì-jîn.
 Blacken, 俾伊烏 hō i o, 抹烏 boah-o, —a person's character, 打壞名聲 phah pháiⁿ miâ-siaⁿ.
 Blackguard, 匪類 hái-lūi, 流氓仔 liū-bîn-á.
 Blacking, 墨水 bák-tsúi.
 Blackish, 烏黝 o-hoáⁿ, 黝黝 phú-phú, 烏色烏色 o-sek o-sek.
 Blacklead, 烏鉛 o-iên, —pencil, 鉛筆 iên-pit.
 Blackleg, 光棍 kong-kùn.
 Blackmail, 路錢 lō-tsîⁿ, collect—取路錢 khioh lō-tsîⁿ.
 Blackness, 烏色 o-sek.
 Blacksmith, 打鐵司阜 phah-thih sai-hū.
 Bladder, 小肚 sió-tō, 膀胱 pōng-kong, 尿管 jiō-phè.
 Blade, (of knife) 刀肉 to-bah, (of grass) 一枝草仔 tsít-ki-chháu-á, shoulder—, 飯匙骨 pāng-sî-kut.
 Blain, (blister) 疔 phā.
 Blamable, 能嫌得 ôe hiâm-tit.
 Blame, 嫌 hiâm, 責備 tsek-pī.
 Blameful, 盡可嫌 tsin-thang-hiâm.
 Blameless, 無可嫌 hô thang hiâm, 無罪 hô-tsōe.
 Blameworthy, 能堪得嫌 ôe kham-tit hiâm.
 Blanch, 變白 pièn-péh, (the countenance) 面變青 bîn pīⁿ chhiⁿ.
 Blanc-mange, 牛乳凍 gū-leng tàng.
 Bland, 溫柔 un-jiū, 溫純 un-sûn.
 Blandish, 扶舉 phô-tháⁿ, 諂媚 thiám-bī, 趨踰 chhu-chhong.
 Blank, 曠白 khàng-péh, 空 khang, —verse, 無韻之詩 hô ũn ê si, —deed, 問空之字 lāng khang ê jī, (as in a lottery) 無着之單 hô tióh-ê toaⁿ, (a point aimed at in a target) 中心 tiong-sim, 紅心 âng-sim.
 Blanket, 毯仔 tán-á.
 Blaspheme, 褻瀆 siet-tók, 冒瀆 mô-tók.
 Blasphemer, 褻瀆之人 siet-tók ê lâng.
 Blast, (of wind) 一陣風 tsít-tsūn hong, (with powder) 火藥須開 hé-ióh chhèng-khui, —(with wind) 被風掃歹 hô hong sàu pháiⁿ (wither) 謝去 siā-khì.
 Blaze, 燃 torch, 火旺 hé-ōng 火餘 hé-iām.
 Blazon, (ostentatious display) 奢侈 hia-pai, 奢侈 chhia-chhi.
 Bleach, 漂 phiò, 漂白 phiò-péh.
 Bleacher, 漂白司阜 phiò-péh sai-hū.
 Bleak } 生清 chhiⁿ-chhìn.
 Bleakness }
 Blear, —eyed, 紅日墘 âng-bák-kiⁿ, tsiap-bák.
 Bleat } 咩咩 ma-ma-háu.
 Bleating }
 Bleed, 流血 lâu-huih, 出血 chhut-huih.
 Bleeding, 流血 lâu-huih.
 Blemish, 弊病 pē-pēng, 毛病 mâu-pēng.
 Blend, 相參 saⁿ-chham, 相攪 saⁿ-kiáu, 相濫 saⁿ-lām, 相透 saⁿ-thau, (confusedly) 混雜 hūn-tsáp.
 Bless, 祝福 tsiok-hok, 賞賜福氣 siúⁿ-sù hok-khì.

Blessed, 有°福氣 ū hok-khì.
 Blessing, 福氣 hok-khì, five—, 五福 ngó·hok.
 Blight, 稱烏 chhèng o·, 白°有 péh phàⁿ, (mildew) 生°菰 siⁿ ko·, 上°霉° chhiūⁿ-phú, (frustrate) 打吵° táⁿ-chhā.
 Blind, 青°眼° chhiⁿ-mî, window—繫° 冊° hāu-peh-chheh, (undiscerning) 無明白 hô bêng-pèk.
 Blindfold, 央°水魚° ng súi-hî.
 Blind man's buff, 央°水魚° ng súi-hî.
 Blinds, 門°簾° mîg-lî, venetian—, 繫° 冊° hāu-peh-chheh.
 Blink, 瞬° nih, 倏°倏°瞬° chhiáuh-chhiáuh-nih.
 Bliss, 福氣 hok-khì.
 Blister, 尅° phā, to—, 蜜° 尅° puh-phā, raise a—熱° 皰° phòng-phā.
 Blithe, 清°心 chheng-sim, 超° 撼° chhiau-chhék.
 Bloated, 腫° tséng, 脹° hām, 有° 膠° phāⁿ-phúh.
 Block, a—, 軋° 軋° ka-lak.—up, 塞° that,—of wood, 柴° 頭° chhā-thâu, —up the place 鎮° 地° tìn-tê, divin—ing—, 杯° 信° poe-sin.
 Blockade (a river) 禁° 港° kim-káng, (a city) 圍° 的° ūi-teh, 困° 的° khùn-teh.
 Blockhead, 鈍° tūn, 慳° 慳° gōng-gōng.
 Blonde, 生° 做° 白° siⁿ-tsòe-péh.
 Blood, 血° huìh, dried—, 血° 把° huìh-pa, bring up—, 咯° 血° khak-huìh, 咯° 紅° khak-hông, 唾° 紅° phui-âng, 唾° 血° phui-huìh.
 Bloodguiltiness, 刮° 人° 之° 罪° thài lāng ê-tsòe.

Bloodless, 無° 血° hô huìh, (anemic) 失° 血° sit-hiet, (lifeless) 死° sí.
 Bloodrelations, 親° 堂° chhin-tông, 骨° 肉° 之° 親° kut-jiók tsi chhin.
 Bloodshed, 流° 人° 之° 血° lâu lāng ê huìh.
 Bloodshot, 目° 睺° 紅° bák-tsiu âng.
 Bloodstained, 染° 着° 血° bak-tióh-huìh.
 Bloodthirsty, 好° 殺° hòⁿ-sat.
 Bloodvessels, 血° 管° huìh-kng.
 Bloody, 染° 着° 血° bak-tióh-huìh, (person) 好° 殺° hòⁿ-sat,—battle, 血° 戰° hiet-tsièn.
 Bloom 𪔐 (of fruit tree) 吐° 蕊°
 Blooming 𪔐 phah-âm, (flowers) 花° hoe, (on fruit) 上° 粉° chhiūⁿ-hún, (of youth) 花° 當° 開° hoe tng khui, to—開° 花° khui-hoe.
 Blossom, (of fruit tree) 吐° 蕊° phah-âm (flower) 花° 蕊° hoe-lúi, to—, 萌° 孽° puh-iⁿ, 開° 花° khui-hoe.
 Blot, (a) 染° 烏° bák-o·, to—, 染° 着° 墨° bak-tióh bák, 染° 污° 穢° bak-lâ-sâm, 打° 烏° phah-o·,—out, 擦° 去° chhat-khì, 擦° 消° chhat-siau (blemish in reputation) 染° 着° 名° 聲° bak-tióh miā-siaⁿ.
 Blotch, (pustule) 粒° 仔° liáp-á, 熱° 毒° jiét-tók.
 Blotting-paper, 點° 紙° tò·tsóa, 漬° 紙° tsù-tsóa.
 Blow, (with mouth) 噴° pûn, (as wind) 吹° chhe, (the nose) 擤° 鼻° chhng-phîⁿ, (pant) 鼻° 鼻° 喘° phîⁿ-phîⁿ chhoán.
 Blowhorn, 號° 頭° hô-thâu.
 Blow-pipe 噴° 管° pûn-kág.

Blubber, (sea) 鮚 thē.

Bludgeon, 短°棍 té-kùn, 短°槌 té-thui.

Blue, 藍 lâm, purplish—, 葡°萄°青° phû-tô chhiⁿ, light—, 青° chhiⁿ, dark—, 暗藍 âm-lâm, very light—, 鴨°蛋°青° ah-nng-chhiⁿ, light dull—, 鸞血° 青° hâu-huih-chhiⁿ.

Bluff } (rude) 粗魯 chho-ló;

Bluffness } 無°清°秀° bô-chheng-siù,

(a high bank of earth) 崎°崎°之°

坪° kiā-kiā ê phiāⁿ, (of rock) 岩°

岩° 之° 石° giàng-giàng-ê tsióh,

(out spoken) 率°直° sut-tít, 直°言°

tít-gièn.

Bluish, 青°朗° 青°朗° chhiⁿ-lang chhiⁿ-

lang, dark dull—green, 石° 青° 色°

tsióh-chhiⁿ-sek.

Blunder, 錯°誤° chhò-gō, to—行° 錯°

kiāⁿ-chhò.

Blunderer, 善°重° 錯°者° gâu têng-

tâⁿ ê, 好°重° 錯°者° ài têng-tâⁿ ê.

Blunt, 鈍° tun, 倒°鉗° tó-mî, (unin-

telligent) 鈍° tūn, —point, 齊°齊°

tsôe-tsôe, 槌°槌° thui-thui, 觸° 尾°

tak-bé, —manner, 硬°氣° ngī-khì,

—as person, 硬°直° ngī-tít, —in his

dealings, 不°曉°轉°灣° bôe hiáu

tsóan-oan.

Blur, (a) 霧°霧° bû-bû, to—, 創°使°

伊°霧° chhòng hō i bû, (stain) 染°

着° bak-tióh.

Blurred, 花°漣°漣° hoe-lō-lō.

Blurt, 脫°出來° thút chhut-lâi.

Blush, 發°哄° hoat hōng.

Bluster, } 有°嚇°頭° ū háng-thâu.

Blustering }

Boa, —constrictor, 蟒°蛇° bóng tsôa.

Boar, 豬°公° ti-kō.

Board, 枋° pang, 板° pán, (of war)

兵°部° piaⁿ-pō, (of rites) 禮°部° lé-

pō, local government—, 戶°政°

衙°門° hō-tsèng gē-mâg, (eat

with) 倚°食° oá-tsiáh, (one's self)

自°已° 食° ka-kī-tsiáh.

Boarder, 倚°伙° 食°的° oá hé-sít ê.

Boarish, 獸°心° siù-sim, 殘°忍° tsân-jim.

Boaster, 誇°詡° phin-phóng, 誇°口°

khoa-kháu, 自°誇° tsū-khoa, 展°寶°

tién-pó.

Boaster, 誇°口°的° khoa-kháu-ê.

Boastful, 誇°口° khoa-kháu.

Boat, 船°仔° tsûn-á, passage—, 渡°

船° tō-tsûn, river—, 五°帆° gō-

phâng—pole, 船°蒿° tsûn-ko, tek-

ko,—scull, 櫓° ló, hire a—倩° 船°

chhiāⁿ tsûn, 僱°船° kò-tsûn.

Boathook, 搭°鉤° tah-kau.

Boatman, 船°仔°人° tsûn-á-lâng, 杉°

板°舵° sam-pán tai.

Boatswain, 水°首°頭° tsúi-siú-thâu.

Bob, (in water) 徧° chhèng, 俸°的°

thim-teh, làm.

Bobbin, 車°仔° chhia-á.

Bodily, 身°軀°的° seng-khu ê,—ap-

pearance, 人°材° lêng-tsâi, 形°容°

hêng-iông.

Bodkin, 鑽°仔° tsng-á.

Body, 肉°身° jiók-sin, 身°軀° sin-khu,

身°體° sin-thé, whole—, 全°身° 軀°

kui-seng-khu.

Bodyguard, Imperial—, 御°林°軍° gū-

lim-kun.

Bog, 潛°水°地° tâm tsúi-tōe.

Boggle, 躊°躇° tiú-tú, 搭°嚇° tah-hiahⁿ.

Boggyland, 潛°水°地° tâm-tsúi-tōe.

Bohea, —hills, 武彝山° bú-î-soa°, —
武彝茶° tea, bú-î-tê.

Boil, a, 粒仔° liáp-á, 癉仔° thê-á,
熱結° jiét-kat, to—煮 kún, 燂°
sáh, 滾 kún, —over, 沸出來 phū-
chhut-lâi, —up, 沸° phū.

Boiler, 伙° 鼎° hé tiá°.

Boiling, 的° 滾° teh-kún.

Boisterous, (man) 雄惡 hiông-ok,
燥暴 sò-pō, (noisy) 嘩嘩° 嚷° hōa-
hōa-jióng, (stormy) 候候° 哮° lē-lē-
háu, 颼颼° 哮° hū-hū-háu.

Boisterousness, —as wind, 透 thau,
雄 hiông.

Bold, 敢 ká°, 好胆° hó-tá°, 大° 胆° tōa-
tá°, 儼硬° giám-ngī, (forward) 無°
惜° 本分° bô-sioh pún-hūn, 放肆°
hòng-sù, (as woman) 不° 畏人°
m̄ ùi lâng.

Boldfaced, 厚° 面° 皮° káu-bīn-phê.

Boldly, 好胆° hó-tá°.

Bolster, 大° 床° 枕° tōa-chhng-tsím,
長° 之° 枕° 頭° tng ê tsím-thâu.

Bolt, 櫃° sng, 門 chhoà°, secret—, 暗
鬼 àm-kúi, to—down, 栓° 落° 去°
sng-lóh-khì, —across, 坦橫° 栓°
thán hoài° sng, (sift) 篩° thai, (run)
走 tsáu, (as food) 巴° 崙° 吞° pa-
lun-thun.

Bolus, 大° 粒藥° 丸 tōa liáp ióh-oân.

Bomb, 開° 花° 炮 khui-hoe-phau, —
shell, 天炮° thien-phau.

Bombard, —a city, 用銃° 攻城° ēng-
chhèng kong siá°.

Bombasin, 羽綢° ú-tiú.

Bombast, 誇口° khoa-kháu, 誇° 詡°
phín-phóng.

Bombax, 邊芝° pien-tsi, —tree, 邊芝
花° pien-tsi-hoe.

Bombay, 蒙排° Bông-pài, 揮國° Tân-kok

Bombazettes, 羽綢° ú-tiú, 羽毛布° ú-
mô-pò°.

Bond, (a security) 保狀° pó-tsng, 約
單° iok-toa°, 約字° iok-jī, (ser-
vant) 奴僕° lô-pók, money—借° 單°
tsioh-toa°, (which fastens) 所縛°
的° só pák-ê.

Bondage, (enslaved) 做° 奴僕° tsòe-
lô-pók, (imprisoned) 囚° 監° koai°-
ka°.

Bondmaid, 女婢° lú-pī.

Bonds, (state of being bound) 捆縛°
khún-pák.

Bondservant, 奴僕° lô-pók.

Bondwoman, 女婢° lú-pī.

Bone, 骨 kut, small fish—荊° chhì,
back—龍° 船° 骨° lêng-tsún-kut,
made of—骨° 的° kut-ê.

Boned, large—木生° bók-seng, 柴公°
chhâ-kang, —fowl, 絨雞° jiông-koe.

Bonfire, 放° 火° 作樂° pàng-hé-tsok
lók.

Bonnet, 帽° bō, (lady's) 婦人° 之° 帽°
hū-jîn-làng-bō.

Bonny, 美° súi.

Bonus, 折° tsiet.

Bony, 多° 骨° kâu-kut, 厚° 刺° kâu
chhì.

Bonze, 和° 尙° hê-siū°.

Booby, (dunce) 污拙° ù-tsoat, 蠢
gōng.

Book, 冊° chheh, —keeper, 數° 櫃°
siàu-kúi, —keeper (on board ship)
財副° tsâi-hù, —of rites, 禮記° lé-kì,
day—, 日清° jít-chheng.

Bookbinder, 恰°冊°司°阜 kap chheh sai-hū.

Bookcase, 冊°架° chheh-kè, (with doors) 書°櫥 chheh-tā.

Bookkeeper, 賬°櫃 siàu-kūi, 管°賬° koán-siàu, 按°數° hōa"-siàu,—in a foreign hong, 大°寫 tōa siá

Bookkeeping, 掌°簿 tsiáng-phō, 管°賬° koán-siàu.

Bookseller, 賣°冊°者° bōe chheh-ê.

Bookstand, 書°架° chheh-kè.

Bookstore, 書°店 chheh-tiàm.

Bookworm, a, 剪°虫° tsién-thâng, 剪°蠟° tsién-tsoah.

Boom, (ship's) 帆°槓° phâng-kàng, to—, 威°威° 哮° hū-hū-háu.

Boon, 恩°典° un-tién, 賞°賜° siú"-sù, (merry) 清°心° chheng-sim, 清°火° chheng-hé.

Boor, 庸°夫° iông-hu, 俗°子° siók-tsú, 猥°猥° tai-tai.

Boorish, 粗°俗° chho"-siók, 儂° sòng, 儂°猥° sòng-tai, 儂° soài", (no manners) 無°禮° bù-lé.

Booze, 飲°酒° 過°頭° lim tsiú kè-thâu.

Boot, 靴° hia, leg of a—, 靴°桶° hia-thâng.

Booth, 棚°仔° pí"-á.

Bootless, (worthless) 無°路° 用° bô lô-êng, (useless) 無°采° 工° bô chhái kang.

Booty,—of thieves, 賊° 贓° chhát-tsng,—of soldiers, 兵° 搶° 之° 物° peng chhiú" ê mih.

Borax, 硼°砂° pêng-se.

Border, 境°界° kéng-kài, (edge), 境° kī",—on a dress 連°杆° liên-kan, 鳳°眼° hōng-gán, 桂°子° kùi-tsú.

Bordering, 交°界° kau-kài.

Bore, (a person) 善°纏° 人°者° gâu tī" lāng ê, gâu chhah lāng ê, (perforate) 竅° lak, 鑽° tsng, 鑽° lién,—the ear, 貫°耳° kng hī, (trouble) 嘈°呢° tsô-tsak.

Boreal, 北°方° pak-hng.

Boreas, 北°風° pak-hong.

Born, to be—, 出°世° chhut-si.

Borneo, 馬°神° Má-sin, 渤°泥° Pút-ní.

Borough, 城° siā.

Borrow, 借° tsioh, 借°來° tsioh-lái, 向°人°借° ká-lāng tsioh,—for use, 借°用° tsioh-êng,—money on security of a house, 胎°借° thai-tsioh.

Borrower, 借°的° tsioh-ê.

Bosh, 烏°木° 簪°齊° o-ló-bók-tsê.

Bosom, 胸°隔° heng-khám, 胸°箭° hêng-tsêng.

Boss, 腫° lui,—of a wheel, 輪°心° lūn-sim,—of a gong, 鐘°腫° tseng-lui.

Botanical, 草°木°的° chhó-bók-ê.

Botanist, 學°習° 栽°種° 之° 人° hák-síp tsai tseng ê lāng.

Botany, 草°木°論° chhó-bók-lūn.

Botch, 做°無°工°夫° tsòe bô kang-hu.

Both, 二°個° nng-ê, 對°頭° tui-thâu.

Bother, 創°治° chhòng-tī, 搥° käng, 凌°劇° lêng-tí, 刁°難° thiau-lân.

Bothersome, 口°氣° káu-khì, 費°氣° hui-khì.

Bottle, 罈° kan, glass— 玻°璃° 罈° pò-lè-kan.

Bottom, 底° tóe, 下°底° ē-tóe, (person's) 尻° 川° kha-chhng, (foundation), 地°基° tōe-ki, (a dale) 山°谷° soa"-kok (stamina) 元°氣° goán-khì.

Bottomless, 無°底° bô-tóe.

Bottomry, make a—bond, 將°船°爲°
胎° tsiong-tsûn ùi-thai, close a—
bond, 將°船°估°與°伊° tsiong tsûn
kó·hō·i.

Boudoir, 綉°房° siù pâng.

Bough, 幹° oâi°.

Bougie, 通°尿°之°器具° thong-jiō ē
khì-khū.

Boulder, 大°石°塊° tōa-tè tsióh.

Bounce, 躍°起來° tiō-khí-lâi, 跳°起來°
thiàu khí-lâi.

Bound, 躍°起來° tiō-khí-lâi, (sur-
round) 圍° ùi.

Bounden, 應該° eng-kai, 該°然° kai-
jiên.

Boundary, 交°界° kau-kài.

Boundless, 無°界°限° bô kài-hân, 無°
限°量° bù hân-liōng, 無°極° bù-kék.

Bounteous, 大°量° tōa-liōng, 好°量°
hó-liōng.

Bountiful, 大°量° tōa-liōng, 好°量° hó-
liōng.

Bounty, (munificence) 有°量° ū-liōng,
大°量° tōa-liōng, (kindness) 恩° un.

Bouquet, 一°葩°花° tsít-pha hoe.

Bourn, 交°界° kau-kài.

Bout, (a turn) 一°敲° tsít khai, (a
trial) 試°着° chhì-khoà°, —at wrest-
ling 握°一°下° ién tsít-ē.

Bovine, 牛°的° gū-ê.

Bow, 弓° keng, —string 弓°絃° keng
hiên, string a—, 張°弓° tiu°-keng.
to draw a—, 開°弓° khui keng, —
knot, 述°仔° sùt-á, —as necktie, 活°
扣° oáh-khàu, rain—, 虹° khēng,
—of ribbon, 絲°帶°結°花° si tōa kat
hoe, —of ship, 船°頭° tsûn-thâu.

Bow, to—, 拜°揖° chhiù°-jiā, 俯°腰°
à°-io, 鞠°躬° kiok-kiong, —and
scrape, 硃°硃°拜° khòng-khòng-pài,
(as wool) 單° toā°, —cotton 單°棉°
花° toā° mī-hoe.

Bowel, 腸°肚° tēg-tō°, —complaint,
泄°瀉° làu-sià.

Bower, 涼°亭° liàng-tēng.

Bowery, 涼°亭° liàng-tēng.

Bowl, 碗° oá°, —of a pipe, 烟°吹°頭°
hun-chhe-thâu, to—運° kō, 擲° lín.
—in cricket, 擲°毬° hiet-kiū, finger
—, 洗°手°杯° soé-chhiú poe.

Bowlegged, 軋°蹄° oat-tōe, 鴨°母°蹄°
ah-bú-tōe.

Bowlinggreen, 毬°埔° kiū po°.

Bowling-alley, 毬°間° kiū-keng.

Bowman, 射°箭°之°人° tsóh-tsi°-ê
lâng, (soldier) 弓°手° keng siú.

Bowmaker, 作°弓°箭°司°阜° tsòe
keng-tsi° sai-hū.

Bowsprit, 頭°楫° thâu-chhip.

Bowstring, 弓°絃° keng-hiên.

Bowwindow, 凹°之°窓°仔° thap-ê
thang-á.

Box, 箱° siu°, small—, 篋°仔° khoeh-
á, 盒° áh, —with the fist, 打°拳°
phah-kûn, —the ear, 扶°耳°仔° koat-
hī-á, —the face, 批°口°頰° sièn-
chhùi-phóe, put in a—, tsng.

Boxer, 打°拳°頭°者° phah kûn-thâu-ê

Boxful, 足°箱° kàu siu°.

Boxing, 拳°頭° kûn-thâu, art of—,
拳°套° kûn thò, 拳°頭°步° kûn thâu
pō, a teacher of—拳°頭°司°阜°
kûn-thâu sai-hū, good at—拳°頭°
高° kûn-thâu koái°, unskilful at—,
拳°頭°下° kûn-thâu kē, practise—,
練°拳°頭° lién kûn-thâu.

Boy, 男° 童° 子° 仔° ta-po'-gín-ná,
table—, 排° 棹° 的° pài-toh-ê, tsòe
bòe-ê.

Boyhood, 童° 子° 之° 時 gín-ná ê sí.

Boyish, 童° 子° 欸 gín-ná-khoán.

Boyishness, 童° 子° 欸 gín-ná-khoán.

Brace, (a pair) 一° 對 tsít-tùi, to—
up, 拔° 起來 puih-khí-lái.

Bracelet, 手° 環° chhiú-khoân, 手° 釧°
chhiu-sóh, wear—, 掛° 手° 環° koà-
chhiú-khoân, 掛° 手° 釧° koà chhiú-
sóh.

Braces, 褲° 帶° khò-toà.

Bracket, ornamental—, 花° 柴° 架° hoe
chhâ kè, (joining words of same
meaning) 相° 連 sa'-liên.

Brackish, } 鹹° 但° kiâm-tā.
Brackishness, }

Bract, 合° háh.

Brad, 鉄° 釘 thih-teng.

Brag, } 誇° 詡° phín-phóng, 誇°
Bragging, } 口° khoa-kháu, 自° 誇° tsū-

khoa, 請° 邦° chhéng-pang, 展° 寶°
tién-pó, 獻° hiên.

Braggadocio, 誇° 口° khoa-kháu.

Braggart, 誇° 口° 者° khoa-kháu-ê.

Braid, 連° 杆° liên kan, to—, 辮° pī, —
the hair, 辮° 頭° 毛° pī-thâu-mág.

Brains, 髓° chhé, 腦° 髓° nau'-chhé.

Brainless, (stupid) 無° 智° 識° hô-tì-
sek, 蠢° gōng.

Brainpan, 腦° 壳° nau'-khak, 頭° 壳°
碗° thâu-khák-oá.

Brake, 毛° 草° mng-chháu, (thicket)
什° 柴° 仔° tsáp-chhâ-á, —on a car-
riage, 鉄° 棟° thih tòng, 柴° 棟° chhâ
tòng.

Bramble, 荆° 棘° chhi-phè.

Bran, (of rice) 糠° khng, (of wheat)
麵° pho.

Branch, 枝° ki, large— 幹° oāi, —as
roads, 分° 路° pun-lō, —into two,
開° 父° khui-chhe, —of streams, 河°
港° hô-káng, 河° 之° 開° 父° hô ê khui-
chhe.

Branchless, 無° 枝° hô-ki, 無° 幹° hô
oāi.

Branchlet, 枝° 仔° ki-á.

Branchy, 多° 枝° kâu-ki, 多° 幹° kâu-
oāi.

Brand, kù (kind) 號° hō, —new, 新°
新° sin-sin-sin.

Brandish, 舞° bú, 弄° lāng, 舞° 弄° bú-
lāng, —a sword, 舞° 劍° bú-kiám.

Brandy, 不° 懶° 池° 酒° put-lán-tì-tsiú.

Brasier, 打° 銅° 司° 阜° phah-tāng sai-hū.

Brass, 銅° tāng, 青° 銅° chhi'-tāng,
—buttons, 銅° 鈕° tāng-liú—foil,
銅° 薄° tāng-póh, —ware, 黃° 銅° 器°
hng-tāng-khì, —wire, 銅° 絲° tāng-si.

Brassy, (made of brass) 銅° 做° 的°
tāng-tsòe-ê, (like) 若° 相° 似° 銅°
ná chhin-chhiū' tāng.

Bravado, 超° 擻° chhiau-chhék, 誇°
詡° phín-phóng.

Brave, 好° 胆° hó-tá, —man, 大° 丈° 夫°
tāi-tiōng-hu, —danger, 不° 驚° 死°
m̄ kia' sí, 冒° 死° phe-sí.

Bravely, 好° 胆° hó-tá.

Bravery, 好° 胆° hó-tá.

Braves, 義° 勇° gī-ióng.

Bravo, 好° 仔° hó-ah! 妙° 仔° biāu-ah!

Brawl, 角° 口° tak-kháu, 嚷° jióng,
加° 話° ke-oē, 噴° 噴° 嚷° kiù-kiù-
jióng.

Brawler, 相°爭°之°人° ài saⁿ-tsiⁿ ê
lâng, 賁-jíong ê.

Brawny, 激°念° kek-liām.

Bray, 呼°呼°-háu, —in a mortar, 搗
lúi, 研. gég.

Braze, 接° 蔴° hoāⁿ-iôh.

Brazen, 銅° 的° tâng-ê.

Brazenfaced, 厚°面°皮° kâu-bîn-phê,
皮臉° phi-lién.

Brazier, 釘銅°司°阜 têng-tâng sai-hū.

Brazil, 比°利°時° Pí-lí-sí.

Brazilian, 比°利°時°的° Pí-lí sí-ê.

Breach, 隙° khiah, —of faith, 失°信°
sit-sin, 失°約° sit-iok.

Bread, 麵°包° mīⁿ-pau, 面°包° bîn-pau.

Breadth, 闊° khoah.

Break, 破° phòà, 打°破° phah-phòà.

—(open), 破°開° phòà-khui, —(by
a blow), 損°破° kòng-phòà, —(by
cracking) 迫°破° piak-phòà, —

(by dashing on ground) 搗°破°
siak-phòà, —(by twisting) 轉°折°
tsoān-tsíh, —(by bending back-

ward and forward, as nail), 搗°折°
hiáp-tsíh, —(by running against),
磕°折° kháp-tsíh, —(by accidentally

pressing against), 靠°折° khò-tsíh,
—(by sitting on), 坐°折° tsē-tsíh,
—(by falling on oneself), 壓°折°

teh-tsíh, —(off), 折°斷° at-tsíh, 打°
斷° phah-tīng, —(in two), 折°做°

二°段° at-tsòe nīng tâg, —(off, as
a splinter), 掠° liah, 劈° lì, —(into
pieces), 打°碎°碎° phah chhui-chhui,

—(off a piece), 折°一°塊° at-tsít-
tè, —(off intercourse), 絕°交° tsoát-

kau, —(a vow), 背°願° pōe-goān, —
(a prohibition), 犯°禁° hoān-kim,

違°禁° ùi-kim—(the law), 犯°法°
hoān-hoat, —(a betrothal), 悔°親°
hoé-chhin, —(an agreement), 背°
約° pōe-iok, 反°僥° hoān-hiau, 反°掛°
hoān-koà, —(one's word) 失°信° sit-

sín, (by chisel), 鑿°折° chhák-tsíh,
—(as bread), 搗°破° peh-phòà, —
—(out), 發°作° hoat-tsoh, —(off,
as a piece of string), 擦°斷° chhoah-

tīng—a horse 代° hoát.

Breaking, house—, 強°損° kiōng-
kòng, 搗°斃° tseng-piàng.

Breakfast, 早°起°頓° tsá-khí-tàng, 食°
早°起° tsiáh tsá-khí.

Breakwater, 海°岸° hái-hoāⁿ.

Bream, 扁°魚° píⁿ-hí.

Breast, 胸°脇° heng háh, 胸°前° heng-
tsêng, 胸°坎° heng-khám, —bone,
胸°坎°骨° heng-khám-kut.

Breasts, 乳° leng, 乳°舖° lin-pô.

Breastplate, 護°身°鏡° hō-sin-kiàⁿ, —
of high priest, 補°褂° pó-koà.

Breastwork, 低°牆° kē-chhiáⁿ.

Breath, 氣° khùi, 氣° khì, bad—, 口°
氣° kháu-khì, good—無°口°氣° bô
kháu-khì.

Breathe { 喘°氣° chhoán-khùi, 呼°
Breathing { 吸° hō-khip, —out gent-

ly, 屨° ha, —in, 喘°入° chhoán jip, —
out, 喘°出° chhoán chhut.

Breathless, 無°氣° bô-khùi, 氣°絕°去°
khùi tsoát-khì, run till—, 走°至°
氣°喘°不°直° tsáu kàu khùi chhoán

bōe tit.

Breccia, 花°蕊°石° hoe-lúi-tsióh.

Bred, ill—, 無°教°訓° bô-kaù-hùn, low
—, 番°公°土° hoan-kong-thó.

Breach (fundament), 尻°川° kha-
chhng.

Breeches, 褲 khò.

Breed, a, 種^{tséng}, to—生產 seng-sán, 生^{si}, (bring up) 養^{ió} 飼^{iu}-chhi.

Breeding, good—好^{hó} 家^{ke} 教^{hé} ké kàu, (manners) 有^{hó} 禮^{lé} 數^{sò}, 有^{hó} 文^{bûn} 理^{lî}.

Breeze, 風 hong, slight—微微仔^{hōi-hōi-á} hong.

Brethren, 兄^{hiā} 弟^{tī} hiaⁿ-tī.

Breviary, 天主教之^{thien} 祈^{tsú} 禱^{kàu} 文^ê thien tsú kàu ê kî-tó-bûn.

Brevity, 簡^{kán} 捷^{tsiét}, 簡^{kán} 省^{séng} kán-séng.

Brew, 激酒 kek-tsiú.

Brewery, 激酒間^{kek tsiú keng}.

Bribe, 便^{sái-lō} 賂^{pò-lō}, 布^{gá} 賂^{pò-lō}, 買^{mái} 囑^{tsiok}, give a—下^{hē} 賂^{lō}, 攝^{siap} 後^{ān} 手^{chhiú} receive a—受^{sūi} 賄^{iū}.

Bribery, 使^{sái-lō} 賂^{lō}.

Brick, 壁^{phiáh}, soft—生^{chhi} 壁^{phiáh}, hard—熟^{sék} 壁^{phiáh}, fine—gān-tsí, unburned—土^{thô} 角^{kat}, bath—土^{thô} 粉^{hún}.

Brickbat, 壁^{phiáh} 幼^{thâu} phiáh-iù, 壁^{phiáh} 頭^{chhui}.

Brickkiln, 瓦^{hiá} 窑^{iô}.

Bricklayer, 土^{thô} 司^{tsui} thô-sai, 土^{thô} 水^{tsui} 匠^{chhiū}.

Brickmaker, 燒^{sio} 壁^{phiáh} 司^{sai} 傅^{hū}.

Bridal, 新娘^{sin-niū} 的^ê sin-niūⁿ ê,—chair, 彩^{chhái} 轎^{kio}, 紅^{âng} 轎^{kio}, —dress 紅^{âng} 襖^{ó-á} 仔^á.

Bride, 新娘^{sin-niū}, —chamber 新^{pâng} 娘^{sin-niū} 房^{pâng}, —maid, a 隨^{sûi} 嫁^{kè} 簡^{kán}.

Bridegroom, 新^{sin} 子^{kiá} 婿^{sai} sin-kiáⁿ-sai.

Bridewell, 館^{koán} 仔^á koán-á, 監^{ka}.

Bridge, 橋^{kio}, piers of a—橋^{kio} 梭^{so}, make a—造^{tsō} 橋^{kio}, 鋪^{phō} 橋^{kio}, —of nose, 鼻^{phī} 樑^{niū}.

Bridle, 批^{chhé} 手^{chhiú}, 馬^{bé} 索^{soh} bé-soh,—rein, 勒^{lék} 索^{soh}.

Brief, (short) 簡^{kán} kán, 短^{té}.

Briefly, 簡^{kán} 捷^{tsiét}, 簡^{kán} kán-kán.

Brier, 荊^{chhi} 棘^{phè}.

Brig, 二^{nāg} 枝^{ki} 桅^{úi}.

Brigadier, 副^{hù} 將^{tsiòng}.

Brigand, 賊^{chhát} 匪^{húi}.

Brigantine, (brig) 二^{nāg} 枝^{ki} 桅^{úi} 的^ê.

Bright, 光^{kng}, (burnished) 金^{kim} 金^{kim}, (as a lamp) 明^{bêng} 亮^{liang}, (assky) 清^{chheng} 彩^{chhái}, (transparent) 光^{kng} 亮^{liang}, (clever) 乖^{koai} 巧^{khá}, (evident) 明^{bêng} 明^{bêng}.

Brighten, 創^{chhòng} 俾^{hō} 伊ⁱ 光^{kng}.

Brilliant 燦^{chhàn} 爛^{lān}, 光^{kng} 映^{ia} 映^{ia}.

Brim, 堦^{kí}.

Brimful, 滿^{móá} 至^{kàu} 堦^{kí}.

Brimstone, 硫^{jiū} 磺^{ng}.

Brindled, 有^u 花^{hoe} 点^{tiám}.

Brine, (sea water) 鹹^{kiām} 水^{tsui}, (salt water) 盞^{iām} 水^{tsui}.

Bring, 擲^{tòá} théh, 帶^{giá}, (a knife) 攪^{giá}, (a chair) 夯^{giá}, (a child) 抱^{phō}, (a handfull) 擗^{lák}, (a plate) 捧^{phàng}, (on back) 負^{iāng}, 負^{pē}, (under the arm) 挾^{ngoé}, (on the head) 戴^{tì}.

(between two) 扛^o kng, (two loads on a pole) 擔^a taⁿ,—back, 帶^o 反^o 轉^o tōa tò-tńg, —up, rear, 飼^o 養^o 飼^o chhi, iúⁿ-chhi, —up phlegm, 咯^o 痰^o khak-thām, (in a boat) 載^o tsài.

Brinish, 鹹^o 掙^o kiām-tāⁿ.

Brinjal, 茄^o kiō.

Brink, 坎^o kīⁿ.

Brisk, { 粘捷^o liām-tsiáp, 活^o 動^o oáh-
Briskly, { tâng.

Brisket, 胸^o 脇^o heng-háh.

Bristle, 毛^o mág, (up one's feathers) 耳毛^o chhàng-mág, (ears) 耳^o 仔^o 崎^o hī-á-kiā.

Britain, 大英國 Tāi-eng-kok.

Brittle, 脆^o chhē.

Broach, (tell) 講^o 出 kóng-chhut, (pierce) 鑿^o 過^o 去^o chhák kè-khì, (open) 開^o khui.

Broad, 濶^o khoah, 開^o 曠^o khui-khoàⁿ.

Broadcast, sow—, 栽^o iā.

Broadcloth, 嗒^o nīⁿ, 大^o 嗒^o tōa-nīⁿ.

Broaden, 創^o 更^o 潤^o chhòng khah khoah.

Broadside, 坦橫^o thán-hoàiⁿ, fire a— 放^o 船^o 一^o 旁^o 之^o 銃^o pàng tsūn tsít pêng ê chhèng.

Broadwise, 坦橫^o thán-hoàiⁿ.

Broadsword, 潤^o 嘴刀 khoah-chhùi to

Brocade, 花^o 緞 hoe-toān.

Brogue, 土腔^o thó^o-khiuⁿ, 鄉^o 談 hiang-tām.

Broil, a, 冤家^o oan-ke, to—, 煽^o pek, 焙^o pē.

Broken, (abrupt) 尾精^o khút-chhèng, —to shivers, 碎^o 盡^o chhui-iām-iām, —down, (in spirit) 唵^o 懣 suh-gièn.

Brokenhearted, 傷心 siong-sim.

Broker, 海鷄^o 母^o hai-koe-bú, 經紀人^o keng-kí-lâng, 經手^o 之^o 人^o keng-chhiú ê lâng, coolie—, 客頭^o kheh-thâu, pawn—, 開^o 當^o 店者^o khui-tāg-tiām ê.

Brokerage, 抽分^o thiū-hun, 抽頭^o thiū-thâu.

Bronchitis, 氣管傷風^o khì-kág siong hong.

Bronze, 古銅^o kó^o-tāng, —colour, 古銅色^o kó^o-tāng-sek.

Brooch, 票領^o 之^o 針^o pín niáⁿ ê tsiam.

Brood, a, 一^o 甌^o tsít-pū, to—, 甌^o pū.

Brook, 溪^o khoe.

Broom, 芒掃^o bâng-sàu, 掃帚^o saù-tsiú.

Broomplant, 金雀花^o kim-chhiok-hoe.

Broth, 湯^o thng.

Brothel, 婬間^o piáu-keng, 花間^o hoe-keng, —keeper, 婬頭^o piáu-thâu, 烏龜^o o^o-kui.

Brother in law, (wife's elder brother) 大^o 舅^o tōa-kū, (wife's younger brother) 舅^o 仔^o kū-á, (elder sister's husband) 姊^o 夫 tsia^o-hu, (younger sister's husband) 妹^o 婿 bē-sài.

Brothers, 兄^o 弟^o hiaⁿ-tī, elder—, 兄^o hiaⁿ, younger—, 小^o 弟^o sió-tī, sworn—, 結拜兄^o 弟^o kiet-pài hiaⁿ-tī.

Brow, 頭額^o thau-hiáh, knit the— 憂憂作^o 一^o 把^o iu iu tsòe tsít pé.

Browbeat, 哄^o 喝^o háng-hoah, 哄^o 嚇^o háng-hip.

Brown, (colour) 赤色^o chhiah-sek, 棕色^o tsang-sek.

Brownish—red, 赤 赤° chhiāh-chhiāh, 霽棕 色 phú-tsang-sek.
 Browse, 食 草° tsiāh-chháu.
 Bruin, 熊° him.
 Bruise, 傷 siong, 打 傷 phah-siong,
 —by blow, 打 傷 phah-siong, —
 the skin, 裂 皮° liù phê, 破 皮°
 phòa-phê, —by collision, 磕 傷
 kháp-siong, (bray) 研° géng, 搗 lúi.
 Bruised, (wounded) 着 傷 tióh-siong.
 Bruit, (rumour) 風聲° hong-siaⁿ, to
 —弄 揚 lōng-iōng.
 Brush, as clothes—, 刷 bín, 刷 仔°
 bín-á, (a broom) 掃 帚 sàu-tsiú,
 feather—, 鷄 毛° koe-māg-chhéng,
 paint—, 擦雪° chhat-seh, tooth—,
 齒 刷° khi-bín, bamboo scrubbing—,
 竹 筴 tek-chhéng, (the floor) 掃 sàu,—up dirt, 扒°
 put,—the wall, 筴 chhéng, (in
 passing by) 運 着° ün-tióh.
 Brushwood, 什 柴 仔° tsáp-chhâ-á.
 Brusque, 屋 精 khút-chhêng, 孤 獨 相
 ko-ták-siòng, 土 晒 thó-lō.
 Brutal, 殘 忍 tsân-jím, 獸 心 siù-sim.
 Brute, (birds and beasts) 禽 獸
 khim-siù, you—, 畜 牲° thek-siⁿ.
 Brutish, 獸 心 siù-sim.
 Bubble, 窩 管 仔° puh-kóng-á, 窩
 燈 仔° puh-teng-á, soap—, 鬼 仔°
 kúi-á-phui.
 Bubo, 鸞 仔° soāi-á.
 Buccaneer, 海 洋° hái-iūⁿ.
 Buck, 鹿 杭° lók-káng.
 Bucket, 桶 仔° tháng-á, 水 桶° tsui-
 tháng, 拔 桶° poáh-tháng, handle
 of a—, 桶 綰° tháng-koāⁿ.
 Buckle, 帶 扣° toà-khau.

Buckler, 屏 牌° pîn-pái.
 Buckskin, 鹿 皮° lók-phê.
 Buckwheat, 橋 麥° kiô-béh.
 Bud, a, 藥 盆, 芽 兒°, to—, 萌 芽°
 puh-í², bursting—花 苔 苔 hoe
 hām-hām.
 Buddha, 釋 迦 sek-kia.
 Buddhism, 釋 教 sek-kàu, 佛 教 hùt-
 kàu.
 Buddhist, 釋 教 的° sek kàu ê,—
 tracts, 勸 世 文 khoán-sè-bûn,—
 classics, 佛 經 pút-keng,—kulpa,
 劫 kiap.
 Budge, 震 動° tín-tāng, 徙 位 soá ũi.
 Buff, 笑 黃° chhiò-âng.
 Buffalo, 水 牛° súi-gû.
 Buffet, to—, 搗 sièn, 搗 tseng.
 Buffoon, 戲 謔 之 人° hì-hiauh ê lâng,
 (a clown) 丑 thiú.
 Bug, 木 虱° bák-sat.
 Bugle, 號 頭° hō-thâu, 哨 角 saù-kak.
 Build, 起 氣°, 造 tsō,—as wall, 作°
 tsoh,—a boat, 造 船° tsō-tsûn,—a
 dam, 造 牌 tsoh-pi,—a fireplace,
 作 灶 tsoh-tsau,—a house, 起 厝°
 khi chhù.
 Builder, (mason) 土 司° thō-sai, 土
 水 司° thō-tsúi sai-hū, 土 水
 匠° thō-tsúi chhiuⁿ, ship—, 造 船°
 司° thō tsō tsûn sai-hū.
 Building, 厝° chhù,
 Bulb, 花 頭 hoe-thâu.
 Bulge, 脹 phòng.
 Bulk, (size) 大 tōa, (majority) 大
 半° tōa-poàⁿ, stow in—, 散 艙° soàⁿ
 chhng, sell in—, 總 包° tsóng-baúh,
 break—, 出 貨° chhut hè.

Bulkhead, 艙^o hiáⁿ, the front—it á hiáⁿ, 頭^o 艙^o thâu hiáⁿ, the second—, 開^o 艙^o lái kiáⁿ hiáⁿ, the middle—, 阿班^o a-pan-hiáⁿ.

Bulky, 鑿鬆 phōng-song.

Bull, 牛^o 牯^o gū-káng.

Bullet, 銃子^o chhèng-tsi, 鉛子^o iên-tsi

Bullion, (gold) 金條 kim-tiáu, (silver) 完寶 oân-pó.

Bullock, 牛^o 牯^o 仔^o gū-káng-á.

Bullrush, 蘆葵 lô-úi.

Bully, 使^o 色水^o sái-sek-tsúi, 好勇 hòⁿ ióng to—, 使^o 掙^o sái-tiáⁿ, 揀^o siak-sau.

Bulwarks, (ship's) 褒 po, (of a city) 城郭 siáⁿ kok.

Bum, (buttocks) 尻^o 川^o kha chhng, to—, 呼^o 呀^o hūh hūh háu.

Bumboat, 什^o 貨^o 艇 tsáp-hè-théng.

Bump, 撞^o 着^o tseng-tioh, 撞^o 着^o tng-tioh.

Bumpkin, 槍^o 槍^o 的^o soáiⁿ soáiⁿ è.

Bunch, (plantains) 排^o pí, (grass) 抱^o phō,—as of grapes, 毬^o kiū, 菊^o tô.

Bundle, (as of incense) 束 sok, a large—捆 khún, to—(as parcel) 捆 khoân, (as sticks) 拾^o 作^o 一^o 把^o khioh tsòe tsít pè.

Bung, 桶塞^o tháng-that, 桶栓^o tháng-sng.

Bungle, 歹^o 手^o 路 pháiⁿ-chhiú-lō, 做^o 不^o 好勢 tsòe m̄-hó-sè.

Bunting, 旂布 kî-pò.

Buoy, 篙^o thāng,—up, hō i phū.

Buoyant, 能^o 浮^o oē-phū.

Burden, 担頭^o tàⁿ-thau.

Burdensome, 難^o 得^o 當^o oh-tit tng.

Bureau, (writing-desk) 寫字^o 櫃 siá-jī kúi.

Burglar, { 爭鬚 tseng-piàng.
Burglary }

Burial, 埋葬 bài-tsòng.

Burial-place, 塚山^o thióng soaⁿ.

Burlesque, 恥笑^o thí-chhiò.

Burly, 好漢^o hó hàn tsiàng.

Burmah, 面甸 Biēn-tiēn.

Burn, to,—燒^o sio, 火^o 燒^o hé-sio,—slightly, 映^o nàⁿ, 映^o 着^o nàⁿ-tióh,—incense, 燒^o 香^o sio-hiuⁿ,—with anger, 心^o 火^o 着^o sim-hé tóh,—a, 燒^o 着^o sio-tióh, (by a spark) 燙^o 着^o 火^o phún-tióh hé, (by taking hold of a hot thing) 燙^o 着^o ù-tióh.

Burner, gas—, 烟管^o 頭^o ien kong thau

Burning, 的^o 燒^o teh-sio,—with rage, 發^o 瘋 hoat hông.

Burnish, 磨^o 光^o bōa-kng, 磨^o 金^o bōa-kim

Burrow, to—, 空^o 空^o ó-khang, 蹣^o 土^o 腳^o n̄g-thō-kha.

Burst, 裂^o 開^o líh-khui, 迫^o 開^o piak-khui, 揮^o 開^o toāⁿ-khui, 茁^o 出來 tsoat-chhut lái,—as embankment, 崩^o pang,—away, 棍^o 走^o kùn-tsáu,—open, 拓^o 破^o thuh-phòh, 鑿^o 開^o lòng-khui, 破^o 開^o phòh-khui.

Bury, 埋葬 bài-tsòng, 收埋 siū-bái, 出山^o chhut-soaⁿ, 埋^o tài,—bones in jars, 埋^o 璜金^o tài hông-kim.

Bush, 樹^o 仔^o chhiū-á.

Bushy, 有^o 樹^o 仔^o ū-chhiū-á (whiskers) 鬚^o hô.

Business, 事^o 務^o tai-tsi, 事^o sū, (employment) 頭^o 路^o thau-lō, 事業^o sū-giáp, 經紀^o keng-kí, 利路^o li-lō,

public—, 公事 kong-sū, mercantile—, 生理 seng-lí, a share in—, 股 kó.
 Bust, 半° 身像 poàⁿ-sin-siōng.
 Bustle, 猖惶 chhiong-hông.
 Bustling, 恍惚 hòⁿ-hia^h.
 Busily, } 無° 閒 bô-êng, very—, 盡無°
 Busy, } 閒° tsin bô-êng, 無° 閒° 忙° 忙°
 bô êng chhih-chhih.
 Busybody, 好° 插事 ài-chhap-sū, (as woman) 過° 厝° 過° 宅° kè-chhù-kè-théh.
 But, 尙° 且° iáu-kú, 若是 nā-sī,—at last, 到底 tò-tí, 反轉° hoân-tág.
 Butcher, 殺生之° 人° sat seng ê lâng, to —, 殺生 sat seng, (slay) 亂殺° loân-thâi.
 Butler, 管事 koán-sū.
 Butt, a—, 大° 桶° tōa-tháng, (target) 銃靶° chhèng-pé, (with head) 觸° tak.
 Butt-end, 頭° thâu,—(of a gun) 銃° 頭° chhèng-thâu.
 Butter, 牛° 乳° 油 gû-leng-iû.
 Butterfly, 蝴蝶° bé-iáh.
 Buttocks 尻° 川° kha-chhng, 腿頭° thúi-thâu.
 Button, 鈕仔° liú-á, mandarin,—頂戴 téng-tài, brass—, 銅° 鈕扣° tâng-liú-khau,—hook, 鉤仔° kau-á, to—鈕 liú.
 Buttonhole, 鈕仔° 孔° liú-á khang.
 Buttress, 傍° pāg.
 Buy, 買° bóe,—rice, 糴° 米 tiáh-bí,—oil, 搭° 油 tah-iû,—on credit, 賒 sia,—land or houses, 置° 業 hak-giáp,—pease, 糴° 豆° tiáh-tāu,—and sell, 買° 賣° bóe-bōe,—for ready money, 現買° hiên bóe.

Buyer, 買° 客° bóe-kheh.
 Buzz, 嘖° 嘖° 叫° hng-hng kiò,—呶呶 叫 hoⁿ-hoⁿ kiò, 哄哄 哮 hōng-hōng-háu.
 By, 對 tui,—this time, 至° 今° kàu-taⁿ
 By and by, 少° 停 khah-thêng, 小° 停仔° sió-thêng-á, 緩° 仔° 是 bān-á-sī.
 Bye,—gone, 過° 身 kè-sin, 過° 了 kè-liáu.
 By-law, 條規 tiâu-kui.
 By-path, 小° 路 sió-lō.
 By-stander, 旁邊的° pōng-pien-ê, 閒人° êng-lâng.
 Bystreet, 小° 路 sió-lō.
 Byway, 小° 路 sió-lō.
 Byword, 俗語 siók-gú.

C

Cabal, 黨 tóng.
 Cabbage, 高麗° 菜 ko-lê-chhài, Shantung—, 白° 菜 péh-chhài.
 Cabin, (saloon) 貓籠° bâ-lí, (room in saloon) 貓籠房° bâ-lí-pàng.
 Cabin boy, 船° 裡° 排棹的° tsūn-nih pài-toh-ê.
 Cabinet, (a) 櫥 tû, 盒° áh,—council, 內閣° lōe-koh, 樞密院° chhu-bít-īⁿ,—minister, 丞相° sêng-siūⁿ.
 Cabinet-maker, 甲萬司° 傳 kap-bān sai-hū.
 Cable, 掟° 索° tiāⁿ-soh.
 Cackle, 穰° 單° kho-toaⁿ, 打° 咯 雞 phah kók ke, 說° 說° 吼° keh-keh-háu.
 Cactus, 仙巴掌° sien-pa-tsiūⁿ, 火° 頂 hé-hāng, 椅楠葛° kī-lām koah.

Caddy, (tea) 茶 必 盒° tê-sim-áh.
 Cadence, 音韻 im-ün.
 Cage, 鳥籠° tsiáu-lâng.
 Caitiff, 奴才 lô-tsâi.
 Cajole, 褒唆 po-so.
 Cake, 糕° ké, 餅° piá, 極° kèk.
 Calabash, 葫蘆瓜° hô-lô-koe.
 Calamity, 患難 hoân-lân, 苦難 khó-lân, 顛倒 tien-tó, 災禍° tsai-ē, 災禍° tsai-hô, 災難 tsai-lân, avoid—, 避難 pī-lân, free from—, 逃難 tô-lân.
 Calcareous spar, 凝水石 gêng-súi-sék, 寒水石 hân-súi-sék.
 Calculate, 算° 賬° sng-siáu, 打° 算° tá-sng, 算° sng, —mentally, 含口° 算° hâm-kháu-sng, try and—, 算° 看° sng-khoà.
 Calculus, 石° 淋 tsióh-lím.
 Calendar, 曆° 日 lách-jít, 通書 thong su, native sheet—, 春牛° 圖 chhun gû-tô.
 Calf, 牛° 仔° gû-á 牛° 子° gû-kiá, — of a leg, 脚° 肚° kha-tó.
 Calico, 白° 西° 洋° péh-sai-iû.
 California, 舊° 金山° Kū-kim-soa.
 Calk, 塞° 漏 that-lâu, 鑿° 灰° 岸° chhák he-tsōa.
 Call, 叫° kiò—out loud, 喊° 咩° hiàm-kiò, —for redress, 喊° 冤 háu-oan, —the roll, 唱° 名° chhiàng-miâ, — on a person, 探° thăm, 拜候° pài-hâu, return a—回拜 hê-pài.
 Calling, (occupation) 事業 sū-giáp, 干° 紀 kan-kí, 經紀 keng-kí.
 Callous, 硬° 心° ngi-sim, 無° 軟° 心° hô nng-sim, 不仁 put-jin.

Calm, (as day) 靜 tsēng, 靜° tsī, — as person, 在伍 tsāi-ngó, 恬° 密° tiām-tsát.
 Calomel, 水銀° súi-gùn.
 Calumniate, 誹謗 hui-pòng.
 Calumny, 誹謗 hui-pòng.
 Calve, 生° 牛° 仔° 子° siⁿ gû-á-kiá.
 Calyx, 蒂 ti.
 Cambric, 製紗° 布 ka-se-pò.
 Camel, 駱駝 lók-tô.
 Cameleon, 蜥蜴 ién-tēng.
 Cammellia, 茶° 樹° tê-chhiū, 茶° 花° tê-hoe.
 Camlet, 羽毛 ú-mô, 羽紗° ú-se, 羽緞 ú-tōan, 呼° 羽 ní-ú.
 Camomile, 金菊° kim-kek, white—, 白° 菊° péh-kek.
 Camp, 營° 寨 iâⁿ-tsē, —of an army, 軍營° kun-iâⁿ, fortified—, 營° 盤° iâⁿ-poâ.
 Camphor, 樟° 腦 tsiuⁿ-ló, —tree, 樟° 樹° tsiuⁿ-chhiū, barcos clean—, 上冰片 siōng peng-pièn, refuse—, 下水片 hā peng-pièn.
 Can, 能° oē, —not, 不° bōe, watering—, 花° 沐 hoe phùn.
 Canal, 河溝° hô-kau, grand— 運河 ün-hô.
 Canary, 玉燕 giók-ièn.
 Cancel, (a debt) 勾° 消 khau-siáu, 擦消 chhat-siáu, 擦° 數° chhat siáu, (erase) 擦去° chhat khi.
 Cancer, 癰疽 iong-tsu, —of breast, 乳° 生癰疽 leng siⁿ iong-tsu, —of penis, 陽物生° 癰疽 iông-bút siⁿ iong-tsu, —of scrotum, 胞° 囊生° 癰疽 pha-lông siⁿ iong-tsu.

Candareen, 一分 tsít-hun, demoni-
nation of—, 分聲° hun-siaⁿ.

Candelabrum, 滿堂紅 boán-tông-
hông.

Candid, 正直° tsèng-tít, 正妥 tsèng-
thò, 忠直° tióng-tít, 條直° tiâu-tít,
(frank) 無° 隱° 步° bô khng-pō.

Candidate, (for office) 候° 缺° hâu-
kheh, (for a situation) 討頭° 路
者° thó-thâu-lō-ê, (learner) 學習
者° hák-síp-ê.

Candle, 灼° tsek, wax—, 蠟° 灼° lách-
tsek,—stems, 灼° 芒° tsek-bâng,—
droppings, 灼° 淚° tsek-lūi,—snuf-
fings, 灼° 屎° tsek-sái,—wick, 灼°
心° tsek-sim.

Candlestick, 燭° 臺° tsek-tái.

Candour, 正直° tsèng-tít, 忠直° tióng-
tít, 誠實° sèng-sít.

Candy, 冰糖° peng-thng.

Cane, 籐° tín, to—, 穿° 籐° chng-tín,
(beat) 摔° sut, 打° phah.

Cangue, 枷° kê, wear a—, 套° 枷°
già-kê.

Canine, 狗° 的° káu-ê.

Canister, tea—, 茶° 心° 罐° tê-sim-koàn.

Canker, 熱毒° jiét-tók, 瘡° 毒° chng-
tók.

Cannibal, 人° 食° 人° lán-ksiáh-láng.

Cannon, 銃° chhng, 大° 炮° tōa-phau.

Cannot, 不° 得° bōe-tit, 不° bōe,—
manage it, 無° 奈° 伊° bô-hoat-i.

Canoe, 小° 船° 仔° sió-tsùn-á, 梭° 仔°
船° so-á-tsùn.

Canon, 典° tién.

Cantata, 歌° koa.

Canopy, 亭仔° têng-á.

Cantharides, 斑貓° pan-bâ.

Canton, 廣° 東° Kng-tang.

Cantonese, 廣° 的° Kng-ê, 廣° 東° 人°
Kng-tang-lâng.

Canvas, 帆° 布° phang-pò,—and cot-
ton duck, 府° 棉° 帆° 布° moân-miⁿ-
phang-pò.

Canvass, (examine) 查° 考° chhâ-khó,
省察° séng-chhat, (investigate
carefully) 勘° 傾° khâm-khng.

Cap, 帽° bô, 碗° 帽° oáⁿ-bô, official—,
頂帶° teng-tài, ceremonial—, 大°
帽° tōa-bô,—with tied tassel, 紅°
纓° 帽° âng-iaⁿ-bô.

Capable, 能° oē, (person) 盡° 賢° tsin-
gâu, 盡° 能° tsin-ōe.

Capacious, (spacious,) 開° 曠° khai-
khòⁿ, (able to contain) 善° 貯°
gâu-tóe, (liberal) 有° 量° ū-lióng.

Capacity, (ability) 才° 調° tsai-tiâu,
本事° pún-sū, (power of contain-
ing) 能° 貯° 得° ōe-tóe-tit, 能° 下°
得° ōe-hē-tit.

Caparison, 馬° 之° 衫° bé-ê saⁿ.

Cape, 裡° moaⁿ, (land) 海° 角° hái-kak.

Caper, 投° 跳° tiô-thiâu.

Capers, 青° 子° chhiⁿ tsí.

Capital, 本° pún, 本° 錢° pun-tsíⁿ,—
city, 京° 城° kiaⁿ-siáⁿ, invest—, 整
本° tséng-pún, provincial—, 省° 城°
séng siáⁿ,—letters, 大° 本° 之° 字°
tōa-pún ê jī, 提° 頭° 之° 字° thê-
thâu ê jī.

Capitals, ancient—of China,

Dynasty.	Capital.	Present name.
Ha 夏 B. C. 2180.	Hã iông 夏陽	Thài khong koãi ^a 太康縣
Siong 商 B. C. 1766.	Pók 亳	Kui tek hú 歸德府
Tsiu 周 B. C. 1122.	Kó 鎬	B. C. 781 Lók ip 洛邑
Tsin 秦 B. C. 249.	Hâm-iông 咸陽	Se-an-hú 西安府
Hàn 漢 B. C. 200.	Tiông an 長安	Se-an-hú 西安府
Tong hàn 東漢 A.D. 25.	Lók iông 洛陽	Hô lâm hú 河南府
Hō·hàn 後漢 A.D. 221.	Sêng to 成都	
Tsin 晉 A. D. 280.	Lók iông 洛陽	
Tong tsin 東晉 A.D. 317.	Kiên giap 建業	
Súi 隋 A. D. 582.	Tiông an 長安	
Tông 唐 A. D. 904.	Lók iông	
Sòng 宋 A. D. 960.	Piên liông 汴梁	Khai hong-hú 開封府
„ A. D. 1129.	Lâm-an 臨安	Hâng-tsiu-hú 杭州府
Goân 元 A. D. 1280.	Ien keng 燕京	Sûn thien hú 順天府
Bêng 明 A. D. 1368.	Lâm kia ⁿ 南京	Kang leng hú 江寧府
A. D. 1403.	Pak-kia ⁿ 北京	

Capitation, (by head) 算° 人口° sùg jîn-kháu, 丁稅 teng-sè.

Capitulate, 投° 降 tâu-hâng, 投° 誠° tâu-sêng.

Capon, 阉 鷄° iam-koe.

Capoor cutchery, 三 奈 就 是 三 賴 sam lâi tsiū sī sām nãiⁿ.

Caprice, 乖 癖° koãi phiah.

Capricious, 乖 癖° koãi-phiah.

Capsize, 欹 落° 去° khi-lóh-khì, 反 反° 擱° 轉° péng-lín-tág.

Capstan, 挨 磨° 車° oe bō chhia,—bar, 車° 寬 chhia-khoan.

Capsule, 房° pô, 包 蔴° 的° pau-ióh è.

Captain, (ship) 舵° 工 tãi-kong, 伙° 長° hé-tiúⁿ, Post—(Senior) 總 兵 tsóng peng, Post—(Junior) 副 將 hú-tsióng, (military) 都 司 to·si.

Captious, 多° 櫃° 荊 kâu chhoaⁿ-chhi.

Captivate, 醒° 目 chhiⁿ bák.

Captivating, (person) 有° 人° 緣 ũ lâng iên.

Captive, } (imprisonment) 被° 人°
Captivity, } 掠° 去° 關° hō· lâng liáh khi koaiⁿ, (slavery) 被° 人° 掠° 去° 做° 奴 僕 hō· lâng liáh khi tsòe lô· pók

Captor, 掠° 人° 者° liáh lâng ê.

Capture, 掠 liáh, (city) 攻 破° kong-phoà,—a vessel, 牽° 船° khan-tsûn.

Caraway,—seed, 芫° 荳° 子° iên-sui-tsi

Carbine, 短° 之° 銃° té ê chhèng.

Carbon, 炭 氣 thàn-khì.

Carbonate of lime, 元 精 石 goân-tseng-sék,—of soda, 蘇 打 so·táⁿ.

Carbuncle, 癭 eng, 蜂° 巢° 背° phang-siū-pè, 蜂° 巢° 癭 phang-siū-eng, hoat-pòe.

Carcass, 身 尸 sin-si.

Card, 單 toaⁿ, red—, 紅^o 帖 âng-thiap, distribute—of invitation, 放^o 帖 pàng-thiap, —of invitation, 請^o 帖 chhiáⁿ-thiap, visiting—, 拜帖 pài-thiap, 片單^o phièn-toaⁿ, gambling—, 牌仔^o pài-á, —case, 帖囊 thiap-lông.

Cardamon, 白荳蔻 péh-tō-khò, inferior—, or grains of paradise, 砂 朮 sa-jin.

Cardialgia, 心痛 sim thiàⁿ.

Cardinal, —points, 四^o 方 sì-hng.

Care—for, 照顧 tsiàu-kò, take—of, 照應 tsiàu-èng, (anxiety) 掛慮 khoa-lū, (watchfulness) 小心 sió-sim, 關心 koan-sim, —of, so and so, 轉某人 tsoán-kau bó-lâng.

Careen, 欹 khi.

Career, 平生 pêng-seng, 一生之^o 事^o 務^o it-seng ê tsi-tsi, to—, 跑 pháu.

Careful, } 仔^o 細^o soè-jī, 仔細 tsú-
Carefully, } sòe, 根節 kun-tsai, 小^o
Carefulness, } 心^o sòe-sim, 小^o 心^o sió-sim, 慎重 sîn-tiōng, 有^o 心事 ū-sim-sū, —in business, 點點金 tiám-tiám-kim.

Careless, } 莽撞 bóng-tóng, 苟^o 且^o

Carelessly, } chhìn-chhái, 隨便 sūi-piē, 忙狀 bōng-tsōng, 苟^o 且^o kó-chhiáⁿ, 懶坦^o nóaⁿ-chhóaⁿ, 糊^o 塗 hô-tô, 怱^o 忽^o hòⁿ-hiáⁿ, 忽略 hut-liók, 草率 chhó-sut, 防^o 防^o hóaⁿ-hóaⁿ, 慌慌忙忙 hong-hong bōng-bōng, (not exact) 潦草 ló-chhó.

Caress, 攬抱 lám-phò.

Caret, 做^o 脫^o 字^o 之^o 號 tsòe lak jī ê hō

Cargo, 貨^o hè, 載 tsāi, —boat, 大^o 舢 tōa-ko, discharge—, 出貨^o chhut-

hè, 上^o 水^o tsiūⁿ-tsúi, take in—, 出水^o chhut-tsúi, 下^o 貨^o hē-hè, owner of—, 貨^o 主 hè-tsú.

Caricature, 諷^o 諷^o hām-kóng, 諷^o 畫 hām-úi, (exaggerate) 諷^o 唐 hām-tōng.

Caries, (of bone) nōa-kut.

Cark } (solicitude) 掛慮 khoa-lū.

Carking } (solicitude) 掛慮 khoa-lū.

Carminative, 消風藥^o siau-hong ióh.

Carmine, 呀^o 囉^o giá-lan.

Carnage, 亂亂殺^o loān-loān-thai.

Carnal, 血氣的^o hiet-khi-ê.

Carnation, 桃紅^o 色^o thô-âng-sek.

Carnelian, 瑪^o 瑙^o 石^o bé-ló tsióh.

Carnivorous, 食^o 肉^o 的^o tsiáh bah-ê.

Carol, 歌^o koa, to—唱^o 歌^o chhiūⁿ-koa.

Carousal } 飲^o 斟^o lim-tsú, (a ban-
Carouse } quet) 辦棹 pān-toh.

Carp, a, 鯉魚^o lí-hî, to—, 櫃^o 蔴 chhoaⁿ-chhi, 濫^o 蔴嫌^o lām-sám-hiām.

Carpenter, 木^o 工^o bák-kang, 木^o 匠^o bák-chhiūⁿ, 木^o 司^o bák-sai.

Carper, 善^o 櫃^o 蔴^o 者^o gâu chhoaⁿ-chhi ê.

Carpet, 地氈^o tē-tsien, 毛氈^o môⁿ-tsien.

Carriage, 車^o chhia, 馬^o 車^o bé-chhia, fine—of person, 好體態 hó thé-thai, —goods, 載 tsài.

Carrier, water—, 水^o 脚^o tsúi-kha, 挑^o 水^o 的^o taⁿ-tsúi ê.

Carrot, 蘿^o 蔔^o nāⁿ-pók.

Carry, (take) 取^o théh, —on back, 負^o iāng 負^o pē, —food, 携^o 飯^o koāⁿ-pŋg, —about, 帶^o tōa, —pressed against

the side, 揸^h kâⁿ, 揸^h hiaⁿh,—in pocket, 袋^o tē,—by the handle, 綰^o koāⁿ,—on' shoulder, 負^o pē,—child in the arms, 抱^o phō,—two loads on a pole, 挑^o taⁿ—under the arm, 揷^o ngoeh,—on the head, 戴^o ti,—as dish or plate, 捧^o phâng,—something heavy, 夯^o giâ,—between two, 扛^o kng,

Cart, 車^o chhia.

Cartilage, 軟^o 骨^o nng-kut.

Cartoon, 圖^o tô.

Cartridge, 火^o 藥^o 桶^o hé-ióh-tháng, 火^o 藥^o 管^o hé-ióh-kóng.

Carve, 雕刻^o tiau-khek, 鑿^o 花^o chhák-hoe,—idol, 雕^o 佛^o tiau-pút,—and polish, 雕琢^o tiau-tok.

Carver, 雕刻^o 司^o 傅^o tiau-khek sai-hū.

Cascade, 山^o 澗^o soaⁿ-khâm.

Case, 盒^o áh, card—, 帖^o 盒^o thiap-áh, law—, 案^o àn,—(a matter) 事^o 情^o tã-tsi, bring up a law—, 抱^o 告^o phō-kò, the facts of a—, 寔^o 情^o sít-tsêng, bring up a law—, again 翻^o 案^o hoan-àn,—of life and death 打^o 併^o 之^o 事^o phah-piàⁿ ê sū.

Caseharden, 包^o 鋼^o pau-kng, (as person) 鐵^o 石^o 心^o 胸^o thiet-sék sim-hiong.

Casement, (window frame) 窗^o 仔^o 墩^o thang-á-kheng.

Cash, 錢^o tsíⁿ 錢^o 銀^o tsíⁿ-gûn, good —, 明^o 金^o bêng-kim, bad—, 歹^o 錢^o pháⁿ-tsíⁿ, 呆^o 錢^o gâi-tsíⁿ, 銹^o 錢^o thih-tsíⁿ, 新^o 錢^o sin-tsíⁿ, 鉛^o 錢^o iên-tsíⁿ, 薄^o 錢^o pòh-tsíⁿ,—on hand, 所^o 存^o 之^o 錢^o so'-tsûn ê tsíⁿ.

Cashbook, 日^o 清^o jít-chheng, 賬^o 簿^o siàu-phô.

Cashier, 銀^o 櫃^o gûn-kûi.

Casing, 袋^o tē, 蓋^o koà.

Cask, 桶^o tháng.

Casket, 盒^o áh, flowered—, 花^o 盒^o hoe-áh.

Caspian Sea, 西^o 海^o Sai-hái.

Casque, 頭^o 盔^o thau-khoe.

Cassia, 肉^o 桂^o jiók-kui, lignea—, 桂^o 皮^o kùi-phê,—buds, 桂^o 子^o kùi-tsi,—twigs, 桂^o 枝^o kùi-ki,—oil, 桂^o 皮^o 油^o kùi-phê-iû.

Cast, to—, 鑄^o hiet,—iron, 鏝^o siⁿ,—off, 拒^o 絕^o kû-tsoát,—anchor, 拋^o 梘^o pha-tiàⁿ,—a net, 拋^o 網^o pha-bâng,—as metal, 鑄^o tsù,—down, 鑄^o 擲^o hiet kák, 鑄^o 去^o hiet-khì,—down in mind, 失^o 志^o sit-tsi, 餒^o 志^o lóe-tsi,—stones, 拋^o 石^o 頭^o tím-tsióh-thau.

Castanets, 打^o 拍^o phah-phek.

Castaway, 放^o 擲^o 去^o pàng-hiet-kák-khì,—(abandoned person) 放^o 蕩^o hòng-tōng.

Caste, half,—Chinese, (Singapore,) 峇^o 峇^o bā-bā, (native) 土^o 生^o 者^o thó-siⁿ-ê.

Caster, 豈^o 油^o 架^o tâu-iû-kè.

Casters, 輪^o 錢^o lin-tsiⁿ.

Castigate, 儆^o 戒^o keng-kai, 打^o phah.

Castigation, 教^o 示^o kà-si.

Casting, 鑄^o tsù.

Castle, 炮^o 臺^o phau-tai.

Castor, —oil, 草^o 麻^o 油^o pi-moá-iû, 豈^o 草^o 油^o to'-pi-iû.

Castrate, } 閹^o iam.

Castration, }

Casual, } 無^o 意^o 中^o bô-ì-tiong, 湊^o

Casually, } 抵^o 巧^o chhau-tú-khám,

無°疑悞 bô-gi-gō, 偶然 ngó-jien.
 Casualty, 偶然之°事 ngó-jien ê sū,
 奏°巧°之°災禍° chhàu khám ê tsai-ê.
 Casuistry, 是非 sī-hui, a case of—,
 是非之°事 sī-hui ê sū.
 Cat, 貓° niauⁿ, wild—, 山°貓° soaⁿ-niauⁿ.
 Catalepsy, 昏去° hūn-khì, 失去° sit-khì.
 Catalogue, 什°貨°單° tsáp-hè-toaⁿ,
 什°物°單° tsáp mīh-toaⁿ.
 Catamenia, 月°經 géh-keng.
 Catamite, 倣°貓° tsòe-niauⁿ, 撲地虎 phak-tê-hó.
 Cataract, 瀨° lōa, 瞶 khàm,—in eye
 睛珠變質 tseng-tsu pièn-tsit.
 Catarrh, 流°鼻°水° lâu phīⁿ-tsui, siong-hong.
 Catastrophe, 災禍° tsai-ê, 凶事 hiong-sū.
 Catch, (seize hold of,) 擒° khîⁿ,
 (seize) 掠° liáh,—as ball, 承° sîn,
 —in a trap, 罩° tauh,—between
 claws, 挾° ngóeh,—fire, 引火° ín-hé,—a cold, 感着° kám-tióh, 感風 kám-hong,—with birdlime, 膠° thi,—the eye, as gaudy goods, 晃°目° hiáⁿ-bák—firmly, 招°的° khip-teh,—a disease 渡°着°病 tō tióh pīⁿ.
 Catching, 能°過°人° ôe-kè lāng, 能°渡°人° ôe tò lāng.
 Catechise, 問° mng.
 Catechism, 問答 būn-tap.
 Catechist, (a preacher) 傳道者° thoân-tō-ê.
 Catechu, 孩兒茶° hâi-jî-tê.

Catechumen, 問°洗°禮°之°人° mng sóe lé ê lāng.
 Categorical } (answer) 直°直°應°
 Categorically } tit-tit in, (affirm) 直°
 Category } 直°講° tit-tit kóng,
 (predicament) 坎塹 khám-tsām,
 (state) 欸式° khoán-sit.
 Cater, 辦伙食 pān hé-sit.
 Caterer, 辦伙食者° pān hé-sit ê.
 Caterpillar, 蟲° thàng.
 Caterwaul, 嚶 niauⁿ, 貓°聲° niauⁿ-siaⁿ.
 Cates, (food) 伙食 hé-sit, (dainties)
 山珍海味 san-tiu hái-bī, 日食 jít-sit.
 Catgut, 絃線° hiên-sò^a, 蟲°絲 thàng si
 Cathartic, 瀉藥° sià-ióh.
 Cathay, 中國 Tiong-kok.
 Catholic, } Roman—, 天主教 thien-
 Catholicism, } tsú-kàu.
 Cattle, 畜°牲° tseng-siⁿ.
 Catty, 斤 kun.
 Caudal, 尾°者° bé-ê, 相°似°尾° chhin-chhiūⁿ-bé.
 Caul, 包胎 pau-thai, 包胎 pau-the,
 孩°子°衣° gín-ná-ui.
 Cauliflower, 菜花° chhài-hoe.
 Caulk, 塞漏° that-lāu, 鑿°灰° chhák-he
 Causal, (causative) 能°俾° ôe hō.
 Causality, } 俾°伊°的° hō i ê.
 Causation, }
 Causative, 能°俾° ôe hō.
 Cause, 情由 tsêng-iū, 因由 in-iū, 緣故 iên-kò, 因端 in-toaⁿ,—of an event, 起因 khi-in, 所以然 só-i-jien, to—, 俾° hō,—disturbance, 吵鬧° chhâ-lā,—much trouble, 凌亂 lêng-tî.
 Causeless, } 無°因°端° bô-in-toaⁿ,
 Causelessly, } 無°緣°故° bô-iên-kò.

Causeway, 石°路 tsióh-lô.

Caustic, 各°息°的° kok-sek-tek, (language) 刺°鑿°之°話° chhiⁿ-chhák ê oe.

Cauterize, 灸 kù.

Caution, (on one's guard) 張°防° tiuⁿ-tî, (warning) 點°指° tiám-tuh, to —, 點°醒° tiám-chhiⁿ.

Cautionary, 點°指° tiám-tuh, 指°點° tsí-tiám.

Cautious, 點°沉° tiám-tìn, 謹°慎° kìn-sîn, 根°節° kun-tsat, 恬°節° tiām-tsat, 有°心°事° ū-sim-sū, 小°心° sió-sim, 細°膩° soè-jī, 細°心° soè-sim, 仔°細° tsú-sòe, too—, 琛° tim, over —, 寒°暄° hân-soan.

Cautiously, 徐°徐°仔° 是° liáu-liáu-á-sī, —in trade, 固°本° kò-pún.

Cavalcade, 一°陣°人°馬° tsit tīn lāng-bé
Cavalry, 馬°兵° bé-peng, troop of —, 馬°隊° bé-tui.

Cave, 洞° tōng, 石°洞° tsióh-tōng, 山°洞° soaⁿ-tōng.

Cavern, 洞° tōng, 穴° hiét.—and fissures, 洞° tōng, 穴° hiét.

Cavernous, 有°穴° ū-hiét, 相°似° 穴° chhin-chhiūⁿ-hiét.

Cavil, 多°攪° 荊° kâu-chhoaⁿ-chhi, 抵°觸° tú-tak, 濫°姦°嫌° lam-sám-hiām.

Caviller, 多°攪° 荊°者° kâu-chhoaⁿ-chhi-ê.

Cavity, 孔° khang, 窟° khut,—of the ear, 耳°聾°仔° hī-áng-á, in a rock, 石°窟° tsióh-khut.

Caw, 烏°烏° 哮° o-o-háu.

Cayenne, 番°薑° hoan-kiuⁿ.

Cease, (stop) 停° thêng, 歇° hioh, 息° soah.

Ceaseless, 無°停° hô-thêng.

Cedar, 柏°香°樹° pek-hiūⁿ-chhiū.

Cease, 讓° niū.

Ceil, 釘°天°羅°板° têng thien-lô-pán.

Ceiling, 天°羅°板° thien-lô-pán.

Celandine, 猪°母° ti-bú.

Celature, 雕°刻° tiau-khek.

Celebrate, (extol) 讚°美° o-ló.

Celebrated, 有°名°聲° ū-miā-siaⁿ, 有°聞°名° ū-bûn-bêng, 有°出°名° ū-chhut-miāⁿ.

Celebration, 記°念° kì-liām.

Celebrity, 名°聲° miāⁿ-siaⁿ, 出°名° chhut-miāⁿ.

Celerity, 緊°捷° kín-tsiáp.

Celery, 芹°菜° khûn-chhài.

Celestial, 天°裡°的° thiⁿ-nih ê,—Empire, 中°國° tiong-kok.

Celibacy, 守°孤°身° siú koⁿ sin, 守°童°貞° siú tông tseng.

Celibate, 守°孤°身° siu koⁿ sin, (man) 無°妻°僕° hô-bó-hàn, (female) 做°姑娘° tsòe kó-niāⁿ.

Cell, 廊°仔° lōng-á, 房°仔° pāng-á.

Cellar, 土°陷° thô-hām.

Cement, (mortar) 灰° he, (glue) 膠° ka, to—, 用°灰°來°塗° ēng helái kô, 用°膠°來°粘° ēng ka lái liām.

Cemetery, 塚°山° thióng-soaⁿ.

Censer, 香°爐° hiuⁿ-lô.

Censor, 御°史° gū-sú.

Censurable, 能°嫌°的° oē-hiām-tit.

Censure, 嫌° hiām, 責°備° tsek-pī.

Census, 家°甲° ke-kah, 點°人°額° tiám-lāng-giáh.

Cent, 占° tsiam,—per—, 合°聰° háp-thàn.

Centennial, 一°百°年° 一°次° tsít pah

- nìⁿ tsít pái.
 Centipede, 蜈蚣 giá-kang.
 Central, (place), 總根頭 tsóng-kun-thâu.
 Centre, 中央^o tiong-ng, 中間^o tiong-kan
 Centurion, 把^o 總 pé-tsóng.
 Century, 百^o 年^o pah-nì.
 Cephalalja, 頭^o 壳^o 痛^o thâu-khak-thiàⁿ.
 Cereal, 五^o 谷^o 的^o gō-kak-ê.
 Cerebellum, 小^o 腦^o sió-náuⁿ.
 Cerebrum, 大^o 腦^o tōa-náuⁿ.
 Ceremonial, 有^o 禮 ū-lé,—worship, 禮 拜 lé-pài.
 Ceremonious, 有^o 禮 數 ū lé-sò, 厚^o 禮 數 kaū lé-sò.
 Ceremony, 禮 lé, 禮 數 lé-sò, 禮 儀 lé-gí.
 Certain, (sure) 穩 當^o ún-tàng, 的 確 tek-khak, (fixed) tiāⁿ-tióh, (true) 實 sit,—person, 某 人^o bó lâng, (in mind) 明 機 知^o bêng-ki-tsai, 的 確 知^o tek-khak tsai.
 Certainly, 的 確 tek-khak, 決 斷 koat toàn, 斷 然 toàn-jiên,—not, 實 實 無^o sit-sit bô, 決 斷 無^o koat-toàn bô, most—, 萬 無 一 失 bân bû it sit.
 Certainty, 果 然 kó-jien, 的 確 tek-khak, 穩 當^o ún-tàng, 必 然 pit-jiên, (a fact) 實 事 sit-sū, (a truth unquestionably established) 實 在 之 事 sit-tsai ê sū.
 Certificate, 憑 准 pîn-tsún, 執 照^o tsip-tsio, 憑 單^o pîn-toaⁿ, draw-back—, 存 票^o tsún-phio, exemption foreign produce—, 免 重 之 懲 單^o bién tiòng ê teng toaⁿ, export native produce—, 收 稅 單^o siu sè toaⁿ, re-export native—, 正^o 稅 完 tsiaⁿ sè oân, 明 白 之 憑 單^o bêng pék ê pîn-toaⁿ.
 Certify, 干 証 kan-tsèng.
 Certitude, 確 實 khak-sít, 實 實 之 事 sit-sít-ê-sū, 實 在 之 事 sit-tsai-ê-sū.
 Cess, 輸^o 稅^o thiu-sè, 估 稅^o kó-sè.
 Cessation, 停 thêng.
 Cesspool, 溝 流^o kau-lâu-khut.
 Ceylon, 錫 蘭 山 國 Sek-lan-san-kok.
 Chafe, (rub) 摸^o so, lù, (irritate) 激 氣 kek-khì, 發 惱^o hoat-naúⁿ, (rub against) 搥^o kùi, (by friction) 銼^o lòe.
 Chaff, 粗^o 糠 chho-khng, 冇 粟^o phàⁿ-chhek, (make fun of) 說 笑^o seh-chhiò.
 Chaffer, 推^o 剝 價^o 錢^o lu-lek kè-tsíⁿ, 推 移^o 價^o 錢^o chhui-chhiâu kè-tsíⁿ.
 Chagrin, 鬱 抑^o ut-tsut, 鬱 氣 ut-khì.
 Chain, 鍊 liên, to—, 掛 鍊 koà-liên.
 Chair, 椅 í, 菱 椅 kau-í, bridal—, 花^o 簪^o hoe-kiò—cushion, 椅 簪 í-tiám, easy—, 菱 椅 堤^o kau-í-the, square arm—, 糞 斗 椅 pùn-táu-í, arm—, 學 士 椅 hák-sū-í, 環 椅 khoân-í.
 Chairman, 主 事 tsú-sū.
 Chalcedony, 珂 珂 kho, 白^o 石^o 瑛 péh tsióh eng, 蒼 玉^o chhong-gék.
 Chalk, 白^o 土^o péh-thô, 白^o 鮮^o 土^o péh-siên-thô,—stone, 粉 土^o hún-thô,—line, 粉 緋^o hún-tsín,—marl, 白^o 粉 之^o 土^o 粉 péh hún ê thô hún.
 Chalky, 白^o 土^o 粉 的^o péh thô hún ê.
 Challenge, (to contest of any kind) 請 人^o 來 輸 贏^o chhiáⁿ lâng lái su-iâⁿ, 講 見 高 低 kóng kiên ko te,—

to battle, 討戰 thó tsien, send a—,
下戰書 hā tsien tsu.
Chamber, 間° keng, woman's—, 綉
房° siù-pâng, —pot, 尿° 湖 jiō-ô.
Chameleon, 金錢° 龜° kim-tsiⁿ-ku.
Chamoerops, 棕° tsang.
Chamois, 羚羊 lêng-iông.
Chamomile, 野菊° 花° iá-kek-hoe.
Chance, by—, 湊巧° chhàu-khám,
徼幸 hiau-hêng, 偶然 ngó'-jiên,
take one's, —門° 造化 tâu-tsō-hoà.
Chancellor, (literary), 學臺 hák-tái,
—of exchequer, 度支院° 使 tō-
tsiⁿ-sù, Lord, —律法大學士
lút-hoat tái hák-sū, —of univer-
sity, 掌院° 學士 tsíang-iⁿ-hák-sū.
Chancre, 瘡° kam-chhng.
Chandelier, 滿堂紅° boán-tông-
hông, 滿天光 boán-thien-kong.
Chandler, 賣° 什貨° 之° 人° bōe-tsáp-
hè-ê-lâng.
Chang, a, 一° 大° tsít tng.
Change, 換° oāⁿ, 改° 換° kóe-oāⁿ, 變
換° pièn-oāⁿ, 移易 í-ék, 更易 keng-
ék, 反 hoán, —about, with a per-
son, 替換° thòe-oāⁿ, —the rate of
tune; 過° 聊 kè-liáu, 轉聊 tng-liáu,
—one's manner, 變形 pièn-hêng,
—countenance, 反面 hoán-bīn, —
colour, 反色 hoán-sek, —one's
mind, 變意 pièn-ì, 轉意 tng-ì,
—one's desposition, 變性 pièn-
sèng, —the day, 移日 í-jít, 易日
ék-jít, Book of—, 易° 經 iáh-keng,
—money, 換° 錢° 銀 oāⁿ-tsiⁿ-gún.
Changeable, (person), 無° 定性 bō-
tēng-sèng, 反覆無常 hoán-hok-
bū-siông, (as weather), 不° 成° 天°

時 m-tsiāⁿ-thiⁿ-sí.
Changer, money—, 開° 錢° 店° 的°
khui tsíⁿ tiàm ê.
Channel, 溝° kau, 坑° 溝° khiⁿ-kau,
(bed of a stream) 港° 心° káng sim,
(a strait) 海腰° hái-io.
Chant, 念 liām.
Chanticleer, 雄° 鷄° koe-kak.
Chaos, 混沌 hūn-tūn.
Chapel, 禮拜堂° lé-pài-tāg, 福音堂°
hok-im-tāg, —island, 東° 椗° tang-
tiāⁿ.
Chapped, 筆° pit, hands—, 手° 筆
chhiú-pit.
Chapter, 章° tsiuⁿ, —and verse, 章°
節° tsiuⁿ tsat.
Char, 臭° 乾° chhàu-ta, (work by
day) 做° 短° 工° tsoè té-kang.
Character, 心地 sim-tē, 心田 sim-
tiên, natural—, 本性 pún-sèng,
good—, 有° 德行 ū tek-hêng, bad
—, 無° 德行 bô tek-hêng, bad—
person, 歹° 人° pháiⁿ-lâng, excellent
—, 古意 kó'-ì, written—字° jī, seal
—篆字° thoàn-jī, write—寫字° sí-
jī, (certificate) 憑字° pîn-jī—, 憑
批° pîn-phoe, (official certificate)
文憑 bûn-pîn.
Characteristic, 款式° khoán-sit.
Characterize, 講° kóng, (distinguish)
分別 hun-piet.
Charcoal, 火° 炭° hé-thoāⁿ.
Charge, (accusation) 告° kò, —of
powder, 一° 門° 藥° tsít mng ióh,
what do you—, 開° 甚麼° 價° khi-
sím-mih-kè, (attack) 進前° 交戰
tsin-tsēng kau-tsiên, (command)
吩咐 hoan-hù, —falsely) 賴° loā,

- 加 誣 ka-bû, —to one's account,
上° 數° tsüñ siàu, (entrust) 交 代
kau-tai, 交 付 kau-hū, 拜 托 pài-thok
Chargeable, (accusable) 能° 告 得°
oē kò tit, (as duty) 能° 定 餉 oē
tēng hiòng.
- Chargé d' affairs, 參 贊 大 臣 chham-
tsàn tãi sîn, 署 欽 差 大 臣 sū khim-
chhe tãi sîn.
- Charlatan, 叻 翁-lók.
- Chariot, 馬° 車° bé-chhia.
- Charioteer, 車 夫 chhia-hu.
- Charitable, (kind) 有° 仁 愛 ũ-jîn-ài,
有° 好 心 ũ hó sîm, (benevolent)
愛 賑 濟 ài tsín-tsè, 愛 行° 好 事 ài
kiáⁿ hó sū, (not judging) 無° 濫° 參
批 評 hô lām-sám phoe-phêng.
- Charity, (benevolence) 仁 愛 jîn-ài,
(alms) 賑 濟 tsín-tsè 施 濟 si-tsè.
- Charm, a—, 符 hū, (by magic) 念 咒
liām-tsü, (as scenery) 晃° 目° híaⁿ-
bák, (as by music) 聽° 至° 盡 歡 喜
thiaⁿ kàu tsín hoaⁿ-hí, 聽° 至° 神 去
thiaⁿ kàu sîn-khì.
- Charmer, snake—, 誘° 蛇° 之° 人° síaⁿ
tsôa ê lāng.
- Charming, (amiable) 可 取 khó chhú,
(graceful) 驕 擺° kiau-kiáh, (live-
ly) 堅 kien, (to the eyes) 晃° 目°
híaⁿ-bák.
- Chart, 地 圖 tē-tô.
- Charter, to—, 贖° pák, —a vessel,
贖° 船° pák tsün.
- Charterer, (person) 贖° 船° 之° 人°
pák tsün ê lāng, (a firm) 贖° 船°
之° 行 pák tsün ê hàng.
- Charter party, 贖° 船° 之° 字° pák
tsün ê jī.
- Chase, 越 jip, 越 tsip, 追 tui, 赶° koáⁿ,
追 赶° tui-kóaⁿ, —a vessel, 趁 船°
jip tsün.
- Chasm, 剖 空° lap khang, 空 隙° khang-
khiah.
- Chaste, 貞 節 tseng-tsiet, 正 經 tsèng-
keng.
- Chasten, 儆 戒 kèng-kài.
- Chastise, 儆 戒 kèng-kài 責 督 tsek-
tok.
- Chastisement, 責 罰 tsek-hoát.
- Chastity, 貞 節 tseng-tsiet, 廉 節
liām-tsiet.
- Chat, 談 言 tâm-gièn, 打° 嘴 古 phah-
chhui-kó.
- Chattels, 家° 需° 什° 物° ke-si tsáp-mih.
- Chatter, 捷° 捷° 講° tsíap-tsíap-kóng,
捷° 突° 突° tsíap-lut-lut, (as teeth)
硃 硃 搥 khók-khók-hò.
- Chatterer, 捷° 捷° 講° 者° tsíap-tsíap-
kóng-ê, 捷° 捷° 脫° 者° tsíap-tsíap-
lut-ê.
- Chatterbox, 捷° 捷° 脫° 者° tsíap-tsíap-
lut ê, 捷° 捷° 講° 者° tsíap-tsíap-
kóng-ê.
- Chatty, 愛 談 論 ài-tâm-lūn.
- Cheap, 俗 síok, 便 宜 pān-gî, tsôaⁿ,
平 易 pêng-ī, too—太° 落° 價° siuⁿ
lòh-kè.
- Cheapen, 推 移° 更 少° chhui-chhiáu
khah tsíó, 倒 攤° to-thôaⁿ.
- Cheaper, 更° 俗 khah-siók, 更° 省 錢°
khah séng tsíⁿ, 更° 省 khah séng.
- Cheapest, 第 一 俗 tē it síok, 第 一
便 宜 tē it pān-gî.
- Cheaply, 俗 síok.
- Cheat, 騙 騙, 述 sút, (of money)
mauh.

Check, (money) 銀單^o gûn-toaⁿ, to
—, 約束 iok-sok, 遏止 at-tsí, 阻
止 tsó'-tsí, (chide) 責備 tsek-pī,
嫌 hiâm, (compare) 對 tui.

Checkbook, 銀單^o 之^o 簿 gûn toaⁿ ê
phō.

Checkerwork, 閒^o 色 kàiⁿ sek, 閒^o 花^o
kàiⁿ hoe.

Checkmate, 贏^o 棋 iâⁿ-kî, (defeat)
贏 iâⁿ.

Cheek, 口^o 頰^o chhui-phóe—bones,
頰骨 koân-kut.

Cheer, to—, 解^o 悶 kóe-būn, 俾^o 伊
得解 hō i tēk-kái, 俾^o 伊 歡^o 喜
hō i hoaⁿ-hí.

Cheerful, 清^o 心 chheng-sim, 得^o 解
tek-kái, (place) 暢樂 thiòng-lók,
清幽 chheng-hiu.

Cheerfully, 歡^o 喜 hoaⁿ-hí.

Cheerless, (place) 生^o 清 chhiⁿ-chhìn.

Cheery, (cheerful) chheng-sim, (live-
ly) 活^o 動^o oáh-tāng, 活潑 hoát-
phoat, (as place) 清幽 chheng-
hiu.

Cheese, 牛^o 乳^o 餅^o gû-leng-piáⁿ.

Chefoo, 煙臺 Ien-tái—silk, 春二紬
chhun-jī tiú, 赤^o 繭 chhiah-kién.

Chekiang, 浙江 Tsiet-kang.

Chemise, 內^o 衫^o lâi-saⁿ.

Chemist, 化學^o 之^o 先生^o hoà-hák ê
sien-siⁿ, (druggist) 開^o 藥^o 店^o 之^o
人^o khui íoh tiàm ê lāng, 開^o 藥^o 材^o
行^o 者^o khui íoh-tsai hāng-ê.

Chemistry, 化學 hoà-hák.

Cheque, 銀單^o gûn-toaⁿ.

Cherish, 養^o 飼^o iúⁿ-chhi, 保^o 惜^o pó-
sioh,—enmity, 蓄^o 恨 khioh-hūn.

Cherub, 天^o 使^o thiⁿ-sai.

Cherubim, 嚙^o 嚙^o 啄^o ki-lō-peng.

Chess, 棋 kî, play—, 行^o 棋 kiáⁿ-kî,
圍棋 ùi-kî.

Chessboard, 棋盤^o kî-poâⁿ,—ready
set, 棋局^o kî-kék.

Chessman, 棋^o 子^o kî-tsí, set. out—,
安^o 棋^o 子^o an-kî-tsí.

Chest, 箱^o siuⁿ, 櫃^o kûi, (breast) 胸^o
膈^o heng-háh, 胸^o 坎 heng-khám,
胸^o 膈^o heng-keh.

Chestnut, 栗^o 子^o lát-tsí.

Chevaux-de-frise, 鹿角寨 lók-kak-
tsē.

Chew, 哺^o pō, 啖^o mauⁿh.

Chicanery, 擺^o pái, 述^o sút.

Chick, 鷄^o 仔^o 子^o koe-á-kiáⁿ.

Chicken, 鷄^o 仔^o koe-á.

Chickenhearted, 小^o 胆^o sió-táⁿ.

Chickenpox, 水^o 痘^o tsúi-tsu.

Chide, 嫌 hiâm, 責^o 備^o tsek-pī.

Chief, 做^o 頭^o tsoè-thâu, 頭^o 將^o thâu-
tsiàng,—man, 頭^o 目^o thâu-bák,
(of a tribe) 頭^o 人^o thâu lāng.

Chiefly, (principally) 一^o 要^o 緊^o it-
iàu-kín, 上^o 要^o 緊^o siāng iàu kín,
(mostly) 太^o 概^o tai-khai.

Chilblain, 凍^o 趾^o tàng-tsí.

Chih-li, 直^o 隸^o Tít-lē.

Child, 童^o 子^o gín-ná, 子^o kiáⁿ,

Childbearing, 生^o 產^o seng-sán.

Childbed, 分^o 娩^o hun-bién, 生^o 子^o
siⁿ-kiáⁿ.

Childbirth, 生^o 子^o siⁿ-kiáⁿ.

Childhood, 做^o 孩^o 子^o 之^o 時^o tsòe
gín-á ê sî.

Childish, 孩^o 子^o 欸^o gín-ná khoán.

Childless, 無^o 子^o bô-kiáⁿ.

Childlike, 孩^o 子^o 樣^o gín-ná iūⁿ.

Children, 子 kiáⁿ, 子兒 kiáⁿ-jì.
 Chili, 智利國 Tì-li-kok.
 Chilian, 智利國的 Tì-li-kok-ê.
 Chilled, 冷閃閃 léng-sih-sih, 瀟
 冰°冰° chhìn pi-pi, 寒°凍° koân-
 tâng.
 Chillies, 番薑 hoan-kiuⁿ.
 Chilliness } 寒°冷 hân-léng, 冰°冰°
 Chilly } 寒° piang piang koân,
 (air) 臭°清° chhiu-chhìn.
 Chime, 音韻 im-ün, 和諧 hô-hài.
 Chimney, 煙筒 ien-tâng, lamp—,
 葱°管° chhang-kág.
 Chimneypiece, 火°爐頂 hé-lô-téng.
 Chin, 嘴下°斗° chhiu-ē-táu, 下°斗°
 ē-táu, 下°咯° ē-koh.
 China, 中國 Tiong-kok, 唐°山° tâng-
 soaⁿ, —man, 唐°人° tâng-lâng, —
 Empire, 天°下° thiⁿ-ē, —root, 土
 茯苓 thóⁿ-hók-lêng, fine—ware,
 幼磁°器 iù-hùi-khì.
 Chinaman, 唐°人° tâng-lâng.
 China astor, 菊°花° kek-hoe.
 China-root 土茯苓 thóⁿ-hók-lêng.
 China-ware, 磁°器 hui-khì.
 Chin-chew, 泉洲 Tsoân-tsiu.
 Chinese, 唐°人° tâng-lâng, —charac-
 ters, 唐°人°字° tâng-lâng-jī,—pad-
 lock, 鎖 só.
 Chink, 縫° phāng, (as money),
 khiàng-khiàng-háu.
 Chintz, 印花布 in-hoe-pò.
 Chip a, 柴林° chhâ-phê, to—, 梓°
 phut.
 Chiromancy, 看°手°痕 khoàⁿ-chhiu-
 hûn.
 Chirp, 啁 háu, 啁°啁° 啁 tsiúh-tsiúh-
 háu, 啁°啁° 啁 kiúh-kiúh háu, 吱°

吱°啁°啁° kîh-kîh kiúh-kiúh.
 Chisel, (carpenter's), 捲°鑿° kág-
 chhák, 分°鑿° hun-chhák, 杯°鑿°
 poe-chhák, 鑿°仔° chhák-á, (ma-
 son's), 石°鑿° tsióh-tsām, to—鑿°
 chhák.
 Chit, 批°仔° phoe-á.
 Chitchat, 談言 tâm-gièn.
 Chloroform, 迷魂藥° bê-hûn-ióh.
 Chlorosis, 青°病° chhiⁿ-pîⁿ.
 Chock, 栓° sng.
 Chocolate, 芝車力° tsi-ku-lát.
 Choice, 揀° kêng, (precious), 寶貝
 pó-pòe, 貴器 kùi-khì.
 Choke, 檣° kê, 檣° khê, 哽着 kén-tióh,
 die of—, 檣°死° kê-sí, feeling of—,
 心肝°成°員 sim-koaⁿ tsiáⁿ oân,—
 full, 淀°滿°滿° tîⁿ moáⁿ-moáⁿ.
 Choked up, 塞°的° that-teh.
 Cholera, 怒氣 siū-khì.
 Cholera, 溜°吐症 làu-thòⁿ-tsèng, 溜吐
 làu-thòⁿ.
 Choleric, 緊性 kín-sèng, 燥性 sò-sèng
 Choo-hi, 朱文公 tsu-bûn-kong.
 Choose, 揀° kêng, 挑選 thiau-soán,
 —out, 揀°擇° kán-tóh, 揀°選 kêng
 soán.
 Chooser, 揀°之°人° kêng ê lâng.
 Chop, 鑿° tsām,—down, 截° tsáh,—
 (a mark) 字°號 jī-hō,—off, 鑿°斷°
 tsām- tîng,—of tea, 一°字°號茶°
 tsít jī hō tê, mutton—, 羊°排骨
 iûⁿ pài kut, (lower jaw) 下°骸° ē
 hoài, (upper jaw) 頂骸° téng hoài.
 Chopper, a—, 肉°刀 bah-to.
 Chopping block, bah tiam.
 Chops, mutton—, 羊排骨 iûⁿ pài-kut
 Chopsticks, 箸° tî.

Chord—, 弦 hiên, (in music) 相°和
諧之°音 sa° hò-hài ê im.

Christ, 基督 Ki-tok

Christen, 行洗°禮 kiâ° sóe-lé, (by
Baptists) 浸禮 tsim-lé.

Christian, 信耶穌之°人° sìn Iâ-so°-ê
lâng, 基督徒 Ki-tok-tô.

Christianity, (church) 耶穌教 Iâ-
so° kàu, (doctrine) 耶穌之°道理
Iâ-so° ê tō-lí.

Christianize, 使°人°信耶穌 hō-
lâng sìn Iâ-so°, 使°人°從°耶穌之°
道理 hō-lâng thàn Iâ-so° ê tō-lí.

Christian name, 乳名° jú-miā°.

Christmas, 耶穌生°日 Iâ-so° sì° jít.

Chronic, 拖°thoa, 久°長° kú-tûg, —
disease, 久°長°病° kú-tûg-pī°.

Chronicle, 史記 sú-kì, 鋼鑒 kong-kàm

Chronometer, 船°鐘° tsûn-tseng.

Chrysalis, 繭 kién.

Chrysanthemum, 菊°花° kek-hoe.

Chrysolite, 黃°玉° ng-gék.

Chrysoprase, 翡翠玉° húi-chhùi-
gék.

Chrysm, 抹° boah.

Chub, 鱧魚° liên-hí.

Chubby, 雹 pháuh.

Chuckle, 嘖°嘖° 哮 tsiák-tsiák-háu.

Chunam, 三合土 sam-háp-thó°, to—,
抹°三合土 boah sam-háp-thó°.

Church, 聖會 sèng-hōe, 教會 kàu-
hōe, —(building), 禮拜堂° lé-pài-
tûg.

Churlish, 歹°癖 pháí°-phiah, 慮拒°
lū-kū, 無禮 bù-lé, (rude), 粗魯
chho°-ló°, (unyielding) 無°原情
bō-goân-tseng, 執拗 tsip-áu.

Churn, 搥 chhék.

Chusan, 周山 Tsiu-san.

Chyle, 津液 tin-ék.

Chyme, 糜° bè.

Cicada, 庇°蒲°蟬° am-pô-tsê.

Cicatrix, 傷痕 siong-hûn.

Cicatrize, 過°皮° kè-phê.

Cigar, 呂宋烟° Lū-sòng-hun.

Cigarettes, 馬狗°烟° Má-káu-hun.

Cincture, 帶° tōa.

Cinder, 土°炭°屎° thô-thoà°-sái.

Cinnabar, 銀朱 gûn-tsu, 硃砂° tsu-
se, 丹砂° tan-se.

Cinnamon, 肉桂 jiók-kùi, best—, 官°
桂 koa°-kùi.

Cipher, 曠 khòng, to—, 筆算 pit-soàn

Circle, 箍 kho°, 圈 khoân, a—, 圍牆
ûi-kho°, 圓°圈° i°-khoân, (a circuit)

—°圈° tsít séh, Arctic—, 北°圓°線°

Pak i°-soà°, Antarctic—, 南°圓°線°

Lâm i°-soà°, to—, i° long-long.

圓°圓°轉° i°-i° tûg, 圓°圓°邊

i°-i° gô, make a—, 畫°圈° ûi-khoân,

Circling, 的°邊° teh gô.

Circuit, a, —°週° tsít-séh, Intendant
of—道臺 tō-tái.

Circuitous, 彎° 𡵀° oan-oat.

Circular, 圓° i°.

Circulate, (propagate) 報揚 pò-iông,

傳 thôn, (as blood) 四°圍運動

sì ûi ün-tông, (as orders) 行°通

行 kiâ° thong hêng, —lies, 生°言

造語 sì° giên tsō gú. 生°造白設

chhi° tsō péh siet, —from mouth

to mouth, —°嘴傳—°舌° tsít chhùi

thôn tsít tsíh.

Circulation, 流通 liû-thong, (of
blood) 運動 ün-tông.

Circumcision, 割°禮 khoah-lé,

- Circumference, 四° 圍 sì-ùì, 周圍 tsiu-ùì.
- Circumflex, 人字° 號 jìn-jī hō.
- Circumfluent, 四° 面° 流° sì-bīn lāu.
- Circumlocution, 講° 長° 講° 短° kóng tâng kóng té, 講° 來 講° 去° kóng-lâi-kóng-khì.
- Circumnavigate, 四° 面° 駛° sī bīn sái.
- Circumscribe, (limit) 界限 kài-hān.
- Circumspect, 謹慎 kìn-sīn, 恬° 密° tiām-tsát.
- Circumstance, 景况 kóng-hóng, 景遇 kóng-gū, 事情 sū-tsêng, in easy—清閒° chheng-êng, act according to—, 隨機應變 sùi ki êng piên.
- Circumstantial, (minute) 詳細 siông-sè, (as evidence) 大概 tãi-khài, 大勢 tãi-sè.
- Circumstantially, 詳細 siông-sè.
- Circumvent, 騙 phiên, 唬° 騙述° láu-phiên-sút, 欺騙 khi-phiên, 棍騙 kùn-phiên.
- Circus, 馬° 場° bé-tiūn.
- Cistern, 水° 池 tsúi-ti.
- Citadel, 城 siān.
- Cite, (quote) 引 in, (a person) 召 tiaù.
- Citizen, 百° 姓° peh-siⁿ.
- Citron, 香° 員° huiⁿ-ān, fingered—, 佛手柑 hùt-siú kam.
- City, 城° siān, —wall, 城° 牆° siān-chhiūn, —gate, 城° 門° siān m̄g,
- Imperial—, 紫禁城° tsí kìm siān,
- Prefectural—, 府° 城° hú siān, District—, 縣° 城° koān siān.
- Civil } 有° 禮 數 ū lé-sò, 有° 禮 路
- Civility } ū lé-lō, —and military, 文 武 bûn-bú.
- Civilian peh siⁿ.
- Civilize, 教化 kàu-hòa.
- Clack, chhè-chhè ê siaⁿ, chhè-siaⁿ.
- Clad, 穿° chhēng.
- Claim, 討 thó.
- Clam, 蚌 pāng.
- Clamber, 拍° peh, 拍° 上° peh-tsiūn.
- Clammy, 粘 liām, siūn.
- Clamor } 喧嘩 soan-hoa, 誼 嚷
- Clamorous } soan-jióng, 嘩嘩嚷 hoā-hoā-jióng.
- Clamp, 蜈° 蟻° 咬 gô-khī-kā.
- Clan, 宗族 tsong-tsók, 宗派 tsong-phài, (a clique) 黨 tóng, head of a—, 族長 tsók-tiūn, division of a—, 柱° thiāu, branch of a—, 支派 tsi-phài.
- Clandestine } 暗 靜° àm-tsīⁿ, iap-
- Clandestinely } siap.
- Clang } hiang.
- Clangor } hiang.
- Clannish, 善° 顧 題° gâu kò tōe.
- Clap, 括 koat, 搭° tah, —the hands, 搭° 手° tah-chhiú, —of thunder, 一° 聲° 雷 鳴 tsít siaⁿ lûi tân.
- Clapper, —for a gong, 鑼 槌 lô-thui, bell— 槌 鐘° kóng tseng thui.
- Claptrap, (counterfeit) 假° ké, (trick to gain applause) 計 謀 俾° 人° 喝° 彩 kè bô hō lāng hoat chhai.
- Claret, 紅酒 àng-tsiú, 句 拉 禮 酒 kuh-la-leh-tsiú.
- Clarify, 俾° 伊 坐° 清 hō i-tse-chheng.
- Clarionet, 洞 簫 tōng-siau.
- Clash, (collide) 相° 撞° saⁿ-tōng, 相° 挨 saⁿ-oe, (as cymbals) 唸° chhīm.
- Clasp, a—, 扣° khaù, to—, a person, 攬 lám, (as a buckle) 鉤° kau.

Class, 類 lūi, 等 téng, first—, 上等 siōng-téng, 一等 it-téng, to—, 分歸類 hun kui lūi.

Classical,—book, 經傳 keng-toān, 經冊 keng chheh, 經書 keng-tsu.

Classics, 經 keng, 經書 keng-su, five—, 五經 ngó-keng, historical —, 書經 su-keng.

Classification } 分歸類 hun kui lūi,
Classify } 分做歸等 pun-tsòe kui téng.

Clatter, (as thing) 砢砢 khok-khók, (prate) lô-lî-thî, lô-liâm ôe, (with teeth) 嘴齒礮礮戰 chhui khí khaúh khaúh tsùn, 砢砢擗 khók khók hò.

Clause, 句 kù, 句讀 kù-tāu, sub—, 讀 tāu.

Claw, 爪 jiáu, 腳爪 kha-jiáu, tiger's —虎距 hó-kū, to—jiáu.

Clay, 土 thô, reddish—, 赤仁土 chhiah-jîn-thô.

Clean } 清氣 cheng-khì, 清潔
Cleanliness } chheng-kiet,—out as a well, 淘 tô, 傾出 pià-chhut.

Cleanse, 洗清氣 sóe chheng-khì, 俾伊清潔 hō-i chheng-khì.

Clear, (as voice) 聲清 sia chheng, (as matter) 明 bêng, (as water) 清 chheng,—headed, 靈通 lêng-thong,—waste land, 開墾 khai-khún,—as account 清楚 chheng-chhó, 清還 chheng-hoân,—and loud, 亮 liāng, 明朝 bêng-láng,—the throat, khâm-sàu,—off the stock, 發脫 hoat-thoat, see—, 看透透 khòa-thàu-thàu,—up as weather, 清彩 chheng-chhái,—

away things, 收 siu, (clarify) 坐清 tsê-chheng, (from guilt) 洗清 sóe chheng.

Clearance, (port) 紅單 āng-toa.

Clearly, (plainly) 明明 bêng-bêng.

Clearness, (as water) 清 chheng, (of sky) 清彩 chheng-chhái, (of vision) 好目色 hó-bák-sek.

Clearsighted, 好目色 hó-bák-sek.

Cleave, (asunder) 破開 phò-khui, (stick to) 粘的 liām-teh.

Cleaver, 大刀 toā-to, (for cleaving wood) 柴刀 chhâ-to.

Cleft, a,—隙 khiah, 縫 phāng.

Clematis, 牽藤花 khan-tîn-hoe.

Clemency } 寬容 khoan iông, 憐憫
Clement } lîn-bín.

Clench,—fist, 捻拳頭拇 tīn kân thâu bú,—teeth, 嘴齒咬掞掞 chhui-khí kâ ân-ân.

Clergyman, 牧師 bók-su.

Clerk, (assistant) 夥記 hé-kì, (a scribe) 寫字仔 sia-jī-á,—of a department, 司官 si-koa, 總辦 tsóng-pān.

Clerodendrum, 龍船花 lêng-tsûn hoe

Clever, } 賢 gâu, 聰明 chhang-

Cleverness, } miā, 有本事 ū-pún-sū, 通 thong, 利害 li-hāi.

Clew, 形蹟 hêng-tsek, (thread) 線 毯 soà-kiû,—up sail, 收篷 siu-phāng.

Click, (tick) 滴兜 tih-tauh, (with tongue) ték-ték.

Client, 主客 tsú-kheh.

Cliff, 山空 soa-khang, rocky—, 石礮 tsióh-khàm.

Climate, 水土 tsúi-thó 天氣 thien-

- khì,—not suit, 不服水^{tsu} 土^{put} put-hók tsúi-thó.
- Climax, rising to a—, 一^{tsít} 層^{tsân} 過^{kè} 一^{tsít} 層^{tsân} tsít-tsân kè tsít tsân.
- Climb, 拍^{peh}—over, 蹣^{poân} poân, 蹣^{poân} 過^{kè} poân-kè,—up, 拍^{peh} 上^{tsiū} peh-tsiūⁿ, —down, 扒^{loh} 落^{loh} peh loh.
- Clime, 水^{tsui} 土^{thó} tsúi-thó.
- Clinch, (nail) 釘^{khiau} 仔^{tsi} 拗^{tsi} 曲^á teng-á áu khiau,—the fist, 捻^{kūn} 拳^{thau} 頭^{bú} 拇^{bú} nihⁿ kún thau bú.
- Cling, 箝^{khì} khì.
- Clink, 鏗^{khian} 鏗^{khian} 哮^{háu} khiang-khiang-háu.
- Clip, 剪^{tsián} tsién, 鉸^{ka} ka.
- Clique, a, 黨^{koah} tóng, koah, oang-koah,
- Cloak, 襖^{moa} moa.
- Cloasma, 疳^{tiò} tiò.
- Clock, 時^{tseng} 鐘^{si} sî-tseng, alarm—, 漏^{lâu} 鐘^{tseng} lâu-tseng,—maker, 做^{tsòe} 時^{si} 鐘^{tseng} 司^{hū} tsòe sî-tseng sai-hū, works of a— 時^{tseng} 鐘^{si} 之^ê 器^{khì} 具^{khū} sî-tseng ê khì-khū, what o'clock is it? 幾^{kú} 點^{tiám} 鐘^{tseng} kú tiám tseng?
- Clod, (of earth) 坵^{thô} 土^{tsít} thô-tsít tè thô.
- Clog, 棕^{tsang} 屐^{kiáh} tsang-kiáh, 柴^{chhâ} 屐^{kiáh} chhâ-kiáh, (incumber) 拖^{thoá} 累^{thui} thoa-thui, (choke up) 塞^{that} 的^{teh} that-teh.
- Close, 近^{kūn} kūn,—the door, 關^{koai} koaiⁿ, —book, 合^{háp} háp,—the eyes, 瞞^{khoeh} khoeh,—a matter, 收^{siu} 場^{tiú} siu-tiúⁿ, 完^{oân} 局^{kiók} oân-kiók,—up a law case, 結^{kiet} 案^{àn} kiet-àn, very—, 密^{hát} 紐^{liú} 紐^{liú} hát-liú-liú,—tight, 合^{háh} 合^{háh} háh-háh,—fisted, 趨^{khíu} khíu, 餒^{khiam} khiam,—to, 近^{kūn} 倚^{oá} kūn-oá, (muggy), 鬱^{ut} 抑^{tsut} 天^{thi} ut-tsut-thi.
- Closeby, (near) 近^{kūn} kūn.
- Close-hauled, (as ship) 在^{tsāi} 片^{phì} tsāi-phì.
- Closely, (near) 近^{kūn} kūn,—packed, 實^{sít} sít,—jointed, 覓^{bā} bā, (densely) 實^{tsát} tsát.
- Closer, 更^{khah} 近^{kūn} khah-kūn.
- Closet, water—, 礮^{hák} 間^{keng} hák-keng, (a small room) 房^{pāng} 仔^á pāng á.
- Clot, 凝^{gêng} 結^{kiet} gêng-kiet, 血^{huih} 凍^{táng} huih-táng, 血^{huih} 淘^{tô} huih-tô, 血^{huih} 滓^{tái} huih-tái, to—, 凝^{kiên} kiên.
- Cloth, cotton—, 布^{pò} pò,—broad—, 大^{toā} 牌^{ní} toā-ní, grass—, 暑^{joáh} 布^{pò} joáh-pò.
- Clothe, 穿^{chhēng} 衫^{sa} chhēng-sa.
- Clothes, 衫^{sa} 仔^á sa-á-khò, 衣^{ai} 裳^{tsiū} ai-tsiūⁿ, 衣ⁱ 服^{hók} i-hók,—horse, 衫^{sa} 仔^á sa-á-kè, fine—, 行^{hēng} 頭^{thau} hēng-thau.
- Clothier, 賣^{bōe} 衫^{sa} 之^ê 人^{lâng} bōe-sa-ê-lâng, one who sells old—, 賣^{bōe} 故^{kò} 衣ⁱ bōe-kò-i.
- Clothing, 身^{sin} 穿^{chhēng} sin-chhēng, cotton—, 布^{pò} 衣ⁱ 服^{hók} pò-i-hók, silk—, 綢^{tiú} 衣ⁱ tiú-i-hók.
- Cloud, 雲^{hūn} hūn, thick—, 密^{bát} 雲^{hūn} bát-hūn, flying—, 風^{hong} 根^{kun} hong-kun.
- Cloudiness, } 烏^o 陰^{im} o-im, 天^{thāu} 漠^{thāu} 漠^{thāu}
- Cloudy, } 天^{thāu} 陰^{im} thāu-im, 雲^{hūn} 罩^{áp} 密^{áp} 密^{áp} hūn-tà-bát-bát, 暗^{àm} 上^{chhiū} àm-chhiūⁿ, 暗^{àm} 雲^{hūn} àm-hūn, 瑕^{hâ} 痕^{hūn} hà-hūn,—mist 缺^{kauh} kauh, 缺^{kauh} 漠^{bô} kauh-bô.
- Cloudless, 無^{bô} 雲^{hūn} hô-hūn, 清^{chheng} 彩^{chhái} chheng-chhái, 澗^{làu} 天^{thi} làu-thi-keh.
- Clout, 破^{pò} 布^{phò} phò-pò.
- Clove, 丁^{teng} 香^{hiu} teng-hiuⁿ, mother—, 母^{bú} 丁^{teng} 香^{hiu} bú-teng-hiu.
- Cloven,—footed, 分^{pun} 蹄^{toê} pun toê.
- Clown, (in a play) 丑^{thiú} 脚^{kiòh} thiú-kiòh,

(rustic) 山° 寮 soaⁿ-hāu 山° 場 人°
soaⁿ-tiūⁿ-lāng, you—, 村° 人° 頭°
chhng-lāng-thâu.

Clownish, 土° 儻 thóⁿ-sōng, 土° 工
thóⁿ-kong, 土° 土 thóⁿ-thóⁿ, 松° 筒°
song-tāng, 土° 路 thóⁿ-lōⁿ, 儻° soāiⁿ
七° 土° 八° 土° chhit-thóⁿ poeh-thí,
野° 僕 iá-hàn.

Cloy, 食° 到 畏 嘴 tsiah kàu uì chhiū.

Club, a, 槌 thui, 木 棍 bók-kùn, 柴
棍 chhâ-kùn, —of men, 會 hoē,
house, 毯 間° kiu-keng, —footed, 乞
脚° oat-kha, 躡 脚° phiet-kha, (ex-
penses) 開° 所 費 khui sóⁿ-khui.

Cluck, 咕 咕 響° kók-kók-háu.

Clue, a, 頭° 序 thau-sū, 母° 目 bú-bók,
follow up a—挽° 瓜° 收° 簾° bán
koe chhiū-tin.

Clump, 一° 樹 林° 之° 樹° tsít chhiū-
nâ ê chhiū.

Clumsily } 體 儻° pún-chhêng, 體°

Clumsy } pūn, (clownish) 儻° 俾
sōng-tāng, —fellow, 妄 狀 僕 bōng
tsōng hàn.

Cluster, —of grapes, 歸 串° kui-kōaⁿ,
歸 毬° kui kiu, 歸 葩° kui pha.

Clutch, 擒° khiⁿ.

C/—Mr. So and so, 轉 交 某 人° tsoán
kau bóⁿ-lāng.

Coach, 馬° 車° bé-chhia.

Coachmaker, 做° 車° 司° 阜 tsoè chhia
sai-hū.

Coachman, 車° 夫 chhia-hu.

Coadjutor, 幫 手 pang-chhiú, 相 幫
siong-pang.

Coagulate 凝° 凍° kiên tàng, 凝° kiên,
結 爲° 全° 塊° kiet ka-nâng-tê, 凝 gêng.

Coal, 土° 炭° thô-thoàⁿ 煤 炭° mui-

thoàⁿ, —mine, 土° 炭° 井° thô-thoàⁿ-
tsiⁿ, 土° 炭° 礦 thô-thoàⁿ không,
—dust, 土° 炭° 幼 thô-thoàⁿ iù,
土° 炭° 抹 thô-thoàⁿ boáh.

Coalesce, 粘 合 liām-háp, 相 合 saⁿ-
háp.

Coarse, 粗 chhoⁿ, 粗 俗 chho-siók,
—play, 粗 滾 chho-kún, very—
chhoⁿ giak-giak.

Coarser, 更° 粗 khah-chhoⁿ.

Coarsest, 第 一 粗 tē it-chhoⁿ.

Coast, sea—海 邊 hái-piⁿ, 海 墘° hái-
kiⁿ, —trade duty receipt, 半° 租°
之° 號 收 piàⁿ sè ê hō siu,
trade deposit duty memo, 暫 存
半° 稅° 驗 單° tsiam tsūn pòⁿ sè
giām-toaⁿ, —trade deposit duty
receipt, 暫 存 之° 存 票° tsiam tsūn
ê tsūn phio.

Coat, 衫° saⁿ, great—裘 hiū, (as of
paint) 一° 遍 tsít pièn, to—with
silver, 安 an.

Coated. (as tongue) 舌° 苔 tsíh-thai,
舌° 發 菰 tsíh hoat kō.

Coax, 糊° 成° kōⁿ-tsiāⁿ.

Cobalt, 大° 青° tōa chhiⁿ.

Cobble, 荷° 且° 補 chhin-chhái póⁿ.

Cobbler, 估 鞋° 的° tiam oê-ê.

Cobweb, 蜘蛛 絲 ti-tu-si.

Coccyx, 尾° 尻 骨 bé tsui kut.

Cochin, 甯 靜 Ku-tsêng.

Cochinchina, 安 南 An-lâm.

Cochineal, 呀 嚨 米 gia lan bí.

Cochleary, 親° 象° 捲° 螺 chhin-chhiūⁿ
kng-lê.

Cock, koe kak, (of a gun) koe tsíh
tauh, —spur, 鷄° 距 koe-kū, (of the
head) 驕 頭° kiau-thau, (a spout)

- (for water) 水° 鑽 tsúi tsoān, (for wine) 酒鑽 tsü-tsoān, to—a gun, 開° 火 雞° khui hé koe.
- Cockatoo, 白° 鸚 鵡 péh eng bú.
- Cockatrice, 毒 蛇° tók-tsóa.
- Cockboat, 船° 仔° tsún-á.
- Cockchafer, 牛° 屎 龜° gú sái ku.
- Cockerowing, 雞° 啼° koe-thí.
- Cockle, 蚶 ham,—shell, 蚶 壳 ham-khak.
- Cockroach, 蛟° 蠟° kā-tsoáh, 壁° 先 生° piah-sien-siⁿ.
- Cockscomb, 雞° 冠° koe-kè.
- Cockswain, 通板頭° thong-pán-thâu.
- Cocoa, 芝 高 力° tsi-ko-lát, —nut, 椰 iá, —oil, 椰 油 iá-iú.
- Cocoon, 繭 kién, 繭° kéng, 蚕° 仔 繭 niúⁿ-á-kién.
- Cod, (husk) 壳 khak, —fish, 外° 國 之° 鱈° 魚° gōa-kok-ê-kè-hí, (serotum), 胞 囊 pha-lông, 孺 胞 lân-pha.
- Coddle, 善° 庸° 常° gâu-iúⁿ-siúⁿ.
- Code, 律 例 lút-lē, 規 条 kui tiâu, the chinese—, 大 清 律 例 tai-chheng-lút-lē.
- Codger, 小 疵 之° 人° siáu-chhû-ê-lâng, (odd) 四 不 像 sù-put-siōng.
- Codicil, 添 註 thiam-tsù.
- Codify, 拾° 歸 類 khioh-kui-lüi.
- Coefficient, 協 力 hiáp-lék, 和 心 hô-sim.
- Coequal, 平° 等 píⁿ-téng.
- Coerce, { 勉 强 bién-kióng, 抑° 勒° Coercion, { ah-láh, 抑 勒 ek-lék
- Coercive, 制 壓 tsé-ap.
- Coessential, (of same essence), 同° 體 tàng-thé.
- Coetaneous, 同° 世 tàng-sè, 同 世°
- tàng-sì, 同° 年° tàng-níⁿ.
- Coeternal, 平° 平° 永 遠 píⁿ-píⁿ-éng-cán.
- Coeval, (same epoch), 同° 世 tàng-sè, (same year) 同° 年° tàng-níⁿ.
- Coexist, 平° 平° 在° 的° píⁿ-píⁿ-tí-teh, 同° 時 在° 的° tàng-sì-tí-teh.
- Coffee, 高 卑 ko-pi, 高 拔 ko-phi,—cup, 高 卑 礪 ko-pi-au,—mill, 高 卑 磨° ko-pi-bō.
- Coffer, money—, 銀 箱° gún-siuⁿ.
- Coffin, 棺° 柴 koaⁿ-chhâ, 板 pán,—shop, 板 店 pán tiàm,—and shroud, 棺 廓 衣 衾 koan-kok i-khim, to—, 收 siu.
- Coffinmaker, 做° 板 者° tsòe-pán ê.
- Cog,—wheel, 有° 齒° 輪 ū kí lûn.
- Cogitate, } 想° siuⁿ, 靜 靜 想° tsêng-Cogitation, } tsêng-siuⁿ.
- Cognate, (kindred by birth) 至 親 tsi-chhin, (kindred in origin) 親 骨 肉 chhin-kut-jíok.
- Cognizance, (hear a case judicially) 審 案 sím-àn, (knowledge) 知 tsai.
- Cogwheel, 齒° 輪 kí-lûn.
- Cohabit, saⁿ-oá-pŭng.
- Coheir, 平° 平° 做° 後 嗣 píⁿ-píⁿ tsòe hô-sú.
- Cohere, 粘 的° liám-teh, 相° 食° 穿° saⁿ-tsiah-chhēng.
- Cohesion, } 粘 liám, not—, sau-sau.
- Cohesive, }
- Coif, }
- Coiffure, } 髻° kè.
- Coil, to—, 環 khoân, 疊° 環 thiáp-khoân,—up, 恩° 輪 勤 un-lun-khûn, 勤 勤 的° khûn khûn-teh,—around, 纏° tiⁿ.

Coin, money) 銀 gûn, 錢° tsîⁿ, copper—, 錢° tsîⁿ, base copper—, 歹° 錢° phâiⁿ-tsiⁿ, base silver—, 下° 銀 kē gûn, to—, 鑄錢° tsù-tsiⁿ.

Coinage, copper, 錢° tsîⁿ, silver—, 銀 gûn.

Coincide, (correspond) 對同° tui-tâng

Coincidence, (of events) 同° 時° 之° 事 siàng sî ê sū.

Coiner, (minter) 鑄錢° 司° 阜 tsù-tsiⁿ sai-hū, (counterfeiter) 私鑄錢° 者° su tsù tsîⁿ ê.

Coir, 棕° tsang, —rope, 棕° 索° tsang soh

Coition, 行° 房° kîaⁿ-pâng, (animals) 相 交 saⁿ-kau.

Coke, 半° 燒° 之° 土° 炭° pòàⁿ-sio-ê-thô-thoàⁿ.

Colander, 篩 thai.

Cold, { (weather) 寒 koàⁿ, 寒 冷

Coldness, { koàⁿ-léng, 涼° gân, (as things) 灑 chhîn, very—, 冷 閃° 閃° léng-sih-sih, 冰 冰 冷 piàng-piàng-léng, 灑 水° 冰° chhîn-pi-pi, (spiritless) sièn-súh, have a— 傷 風 siong-hong.

Coldly, treat a person—, 款 待 人° 冷 冷 khoán-tâi-lâng-léng-léng, 薄 待 pók-thâi.

Colic, 着° 痧° tióh-soa, pak-tó-thiàⁿ.

Collapse, (of person), 暈 去° hùn-khì, (of things), 冒 去° mò-hⁿ-khì.

Collar, 領° niáⁿ, —bone, 鎖 骨 soh-kut.

Collate, 對 過° tui-kè, 相° 比 saⁿ-pí.

Collation, 筵 席° (feast) iên-siáh.

Colleague, 幫 手 pang-chhiú, 相 幫 siong-pang.

Collect, (assemble), 聚 集 tsū-tsíp

(as things) 却° 做° 堆 khioh tsoè tui, (to lay by), 積 下° tsek-hē, —rents, 收 稅 siu-sè, —revenue, 收 餉 siu-hiòng, —subscription, 收 緣 siu-iên.

Collection, make a—, 厝° 緣 tôe-iên.

Collectively, lóng-kiōng, 總 共 tsóng-kiōng.

Collector, chief-of customs—, 海 關 hái-koan.

College, 書 院 tsu-îⁿ.

Collet, 手° 指° 之° 珠 座 chhiú-tsi-ê tsu-tsō.

Collide, 犁° lôe, 撞° 着° toṅ-tióh, 相° 撞° saⁿ-toṅ, 相° 磕° 着° saⁿ-khap-tióh, 撞° 着° tṅ-tióh.

Collier, 掘 土° 炭° 之° 人° kút-thô-thoàⁿ-ê-lâng.

Colliery, 土° 炭° 壙° thô-thoàⁿ-khòng, 土° 炭° 井° thô-thoàⁿ-tsiⁿ.

Collision, come in—, 犁° 着° lôe-tióh, 相° 犁° saⁿ-lôe, 相° 撞° saⁿ-tṅ.

Collocate, 安 置 an-tì, 安 排 an-pâi.

Colloquial, 鄉 談 hiang-tâm, —dialect, 土 音 thó-im, 白 話 péh-ōe.

Colloquy, 談 言 tâm-gièn.

Collude. 同° 謀 tông-bô.

Collusion, 同 謀 tông-bô.

Colonnade, 一° 排 柱° tsít-pâi-thiâu.

Colonel, 副 將 Hù-tsiòng, Lieutenant —, 叅 將 Chham-tsiòng.

Colony, 新 開° 之° 地° 界 sin khui ê tôe kài, 開 墾 土 地° khai-khún thó-tōe.

Colossians, Epistle to—, 哥 羅 西 之° 書° Ko-lo-se ê phoe.

Colour, 色 sek, 色 緞 sek-tì.

Colours:—

Black, 烏色 o'-sek.

Jet-black, 漆黑 o', 乾烏 kan-o'.

Blackish, o'-hoáⁿ o'-hoáⁿ.*Blue*, 藍色 lâm-sek.Blueish, lâm-hoáⁿ lâm-hoáⁿ.

Azure—, 月白 géh-péh.

Dingy sky—, 淺玉色 khín giók sek.

Light—, 三藍 sam-lâm.

Lightest—, 笑藍 chhiò lâm.

Lightest sky—, 淺玉色 khín giók sek.

Navy—, 漆藍.

Sky—, 深玉色 chhim giók sek.

Very deep—, 漆藍.

Violet, 笑青蓮 chhiò chheng liên.

Brown, 赤色 chhiah sek.

Bronze, 古銅色 kó tâng sek.

Dark—, 棕色 tsang sek.

Deep maroon—, 步青 pō·chhiⁿ.

Drab—, 飛鼠色 hui chhú sek.

Light—, { 樹皮 chhiū-phē.
淺棕色 khín tsang sek.

Light drab—, 笑棕色 chhiò tsang sek.

Maroon, 福紅 hok âng.

Reddish—, 猪肝色 ti-koáⁿ sek.

Straw colour, 紫花色 tsí hoe sek.

Tea colour, 茶色 tê sek.

Green, 綠 lék.

Dark—, 暗色 àm lék.

Deep—, 海粉綠 hái hún lék.

Deepest—, 山茶色 soaⁿ tê sek.Greenish, 綠花 lék hoáⁿ lék hoáⁿ.

Light bottle—, 葉茶色 chhai tê sek.

Light—, 花葉綠 hoe hiók lék.

Pale—, 笑綠 chhiò lék.

Pea—, 豆仁綠 tâu-jîn lék.

Grey, 霽色 phú sek.

Clouded—, 粉綠 phú sek.

Light—, 蝦青 hē-chhiⁿ.

Light state, 墨水色 bák-tsúi sek.

Mouse colour, 老鼠仔色 niáu chhú-á sek.

Slate colour, 雪女青 soat lú chheng.

Purple, 青蓮 chheng liên.

Violet—, 笑青蓮 chhiò chheng liên.

Deep—, 三光青 sam kong chhiⁿ.*Red*, 朱紅 tsu âng.

Crimson—, 深桃 chhim thô.

Light rose colour, 水白紅 tsúi péh âng.

Peach colour, 桃紅 thô âng.

Reddish—, 紅花 âng hoáⁿ âng hoáⁿ.

Rose colour, 水紅 tsúi-âng, rich bright—朱紅 tsu âng.

Solferino, 呀嚨 giâ-lan, whitish

—粉紅 hún âng, dark brownish —âng khâm sek.

White, 白 péh.

Dingy—, 白霽白霽 péh-phú péh-phú.

Snow—, 笑白 péh péh sek.

Unbleached—, 本白 péh péh sek.

Yellow, 黃° âg.

Corn colour, 笑° 黃 chhiò-âg.

Deep orange—, 蜜° 黃° bit âg. 薑° 黃° kiuⁿ-âg.

Light—, 米色 bí-sek, 淺° 黃 khin âg.

Orange—, 柑 黃° kam âg.

Yellowish, âg hoáⁿ âg hoáⁿ.

Yellow colour, già âg.

Rich golden—, 金 黃° kim âg.

Very—, âg gâm-gâm,

Coloured, (not plain) 閒° 色 kàiⁿ sek.

Colourless, 無° 色 綴 hô sek-tì.

Colours,—for painting, 色料 sek-liâu, five—, 五色 ngó[·]-sek.

Colt, 馬° 仔° 子° bé-á-kiáⁿ.

Column, (pillar) 柱° thiâu, (line)

• 嘅° tsōa, (of letters) 一° 嘅° tsit-tsōa, 一° 行 tsit hâng.

Coma, 昏° 昏° hūn-hūn, 昏去° hūn-khì, 熄° 去° sit-khì.

Comatose, 昏去° hūn-khì, revive from—state, 還魂 逐魂 hoân hūn hoân-hūn.

Comb. (a) 柴 梳° chhâ-soe, tooth— 虱 窠° sap-pìn, honey—, 蜂 脰° phang-ih, cocks—, 鷄° 嚙° koe-kè, to—, 梳° soe, 窠° pìn.

Combat, 相° 剖 saⁿ-thâi.

Combatant, (soldier) 交 戰 的° kau-tsièn-ê, (person) 相° 打° 的° saⁿ phah ê.

Combative, 愛 起 事 ài khí sū, 愛 縱 事 ài chhióng sū, (warlike) 好 戰 hò-tsien.

Combination, (alliance) 會 盟 hōe-bêng, (cabal) 黨 tóng, (coalition) 會 約 hōe iok, (of articles) 相° 攬°

saⁿ kiau, 相° 參 saⁿ chham.

Combine, 和 合 hô-háp,—for bad purposes, 結 黨 kiet-tóng, 會 黨 hōe-tóng.

Combustible, 能° 引 火° oē ín^h hé.

Combustibles, 引 火° 之° 物° ín hé ê mih.

Combustion, 火 燒° hé sio, spontaneous—, 自° 己° 發 火° ka-kī hoat hé.

Come, 來 lái,—upon 撞° 着° tng-tióh, —in, 入 來 jip-lâi,—by the roof, 膠 來 liaû-lâi,—out as secret, 漏° 密° lauh pauh, 出° 密° chhut pauh, 漏° 風 lâuh-hong.

Comedy, to play—, 掀° 小 說 poaⁿ siáu-soat.

Comeliness, 美° súi, 親 醒° chhin-chhiⁿ.

Comely, 美° súi, 親 醒° chhin-chhiⁿ.

Comer, 來 者° lái-ê, new—新 客° sin-kheh.

Comet, 掃° 帚 星° sàu-tsiú chhiⁿ, 長° 尾° 星° tâg bé chhiⁿ, 歹° 星° pháiⁿ-chhiⁿ, 拖° 尾° 星° thoa-bé chhiⁿ.

Comfit, 糖 粿 thâng-kó.

Comfort, 安 慰 an-ùi.

Comfortable, (as person) 快° 活° khoàⁿ-oáh, 快° 活° khuiⁿ-oáh, 爽 快 sòng-khoài, 輕° 鬆° khin-sang, 自 如 tsū-jû, (as place) 清 爽 chheng-sóng, 清 幽 chheng-hiu.

Comfortably, 快° 活° khoàⁿ-oáh.

Comforter, 安 慰 者° an-ùi ê, (Holy Spirit) 保 惠 師 Pó hui su.

Comfortless, 不° 安 m-an, 無° 安 慰 hô-an ùi, (as house) 無° 爽 利 hô-sóng-lī.

Comic, 好 笑° hó chhiò, 有° 趣 味 ù

- chhù bī, (person) 善°說唱 gâu soat chhiòng.
- Comical, 好笑° hó-chhiò.
- Comma, 讀° 點 tō-tiám.
- Command, 吩咐 hoan-hù, 使° kah, 命令 bēng-lēng, Imperial—, 聖旨 sèng-tsi.
- Commandant, 提督 thê-tok.
- Commander in chief, 水師統領 tsúi-su-thóng-léng, 元帥 goân-soè, (Indian) 兵馬元帥 Peng-bé-goân-soè, (naval) 叅將 chham-tsiòng.
- Commandment, 條誡 tiâu-kài, the ten—, 十° 條誡 tsáp-tiâu-kài.
- Commelina, 淡竹° 葉 tām-tek-hióh.
- Commemorate, 記念 kì-liām.
- Commence, 起 khí, 開° 手° khui-chhiú, 開基 khai-ki, —work, 動° 工° tāng-kang, 起工° khí-kang, —, a military review, 開° 操° khui-chhau.
- Commencement, 起頭 khí-thâu.
- Commend, (entrust) 交代 kau-tāi, 交付 kau-hū, (praise) 讚° 美 o-ló, 褒獎° pó-tsiáng, —(recommend) 舉薦 kú-tsièn.
- Commendable, 可° 讚° 美° thang-o-ló.
- Commendation, 讚° 美° o-ló.
- Commensurate, 對抵° thui-tú, 對掣° tui-chheh.
- Commensuration, 量° 之° 法度 niú-ê-hoat-tō.
- Comment, 註解 tsù-kái, 註疏 tsù-so.
- Commentary, 註 tsù, 註解 tsù-kái, 註疏 tsù-so.
- Commentator, 作° 註解者 tsòe-tsù-kái-ê.
- Commerce, 生理 seng-lí, 交商 kau-
- siong, 貿易 mō-ék.
- Commercial, 作° 生理 tsòe-seng-lí.
- Commination, (threat) 放° 嘲° pàng-tiau.
- Commingle, 相° 叅 saⁿ-chham, 相° 濫 saⁿ-lām.
- Comminute, 研° 去幼 gég-khì-iù.
- Comminution, 創至° 極幼 chhòng-kàu-kék-iù.
- Commiserate, 可憐 khó-lín.
- Commiseration, 可憐人° khó-lín-lâng.
- Commissariat, 糧° 臺 niú-tái.
- Commissary, 管糧° 官° koán-niú-koaⁿ, 糧臺 niúⁿ-tái.
- Commission, (charge) 拜托 pài-thok, (brokerage) 輪° 頭° thiuthâu. 輪分 thiuhun, 並銀 pèng-gûn, twenty per cent—, 二八輪° jī-pat-thiu, small—, 分頭° hunthâu, —agent, 九° 八° 行 káu-poeh-hâng.
- Commissioner, —of customs, 稅° 務司° sè-bū-si, Imperial, —欽差 khim-chhe.
- Commissure, (seam) 隙° khiah.
- Commit, (perpetrate) 犯着° hoāntióh, (entrust) 交俾° kau-hō, 交代 kau-tāi, —to memory, 能° 念得° oē-liām-tit, —suicide, 自盡 tsū-tsīn, —a crime, 犯罪 hoāntsoē, —to prison, 收監° siu-kaⁿ, 關° 監° koaiⁿ-kaⁿ.
- Committee, 托重° 人° thok-tiòng-ê-lâng.
- Commix, 相° 叅 saⁿ-chham, 相° 濫 saⁿ-lām.
- Commixture, 混雜° 之° 物° hūn-tsáp-ê-mih.

Commode, 尿^o 磁^o 櫥 jiō khaⁿ tù.

Commodious, 好^o 披展 hó-phi-phién,
善^o 貯^o gâu-tóe, (suitable) 利便 lī-
pién, 合^o háh.

Commodity, 貨^o hè.

Commodore, 水^o 師總通 tsúi su tsóng
thong.

Common, 平常 pêng-siông, 俗^o 俗^o
sióh-siôh, 粗俗 chho^o-siók,—dress,
便衣 pién-i,—place, 平常 pí^o-siông,
a—, 曠埔 khàng-po.

Commonalty, 百^o 姓^o peh-sìⁿ.

Commoner, 百^o 姓^o peh-sìⁿ.

Commonly, 平常 pêng-siông, 平時
pêng-sí.

Commonwealth, 國家 kok-ka.

Commotion, (tumult) 攪亂 jiáu loān,
(agitation) 震^o 動^o tín-tāng.

Commune, 交陪 kau-pôe, (take the
Lord's Supper) 食^o 晚餐 tsiáh boán
chhan.

Communicant, (church member) 教
會之^o 人^o kau hōe ê lâng, (partake
of Lord's Supper) 能^o 守餐晚者^o
oē siú boán-chhan ê.

Communicate, } (secretly) 透消息^o

Communication, } 洩^o 洩^o siáu-sit, (in-
form) 通知^o thong-ti,—with rob-
bers, 通賊^o thong chhát, (disclose)
講^o 俾^o 知^o kóng hōng tsai, (by
letter) 批^o 信往來 phoe sìn óng
lái, (official) 照^o 會 tsio hōe.

Communicative, 愛向^o 人^o 講^o ài ká
lāng kóng, 無^o 隱^o 步^o hô khòg-pō,
盡腹^o 傾^o tsīn pak piāⁿ.

Communion, 晚餐 boán-chhan (inter-
course) 交陪 kau-pôe, 相通 siông-
thong.

Community, 百^o 姓^o peh-sìⁿ, (of goods)
有無相通 iú bù siông thong.

Commutable, 能^o 對換^o 得^o oē tui-
oāⁿ tit.

Commutation, 對換^o tui-oāⁿ, (in
law) 減等 kiám téng.

Commute, 折 tsiet.

Compact, (a) 約 iok, (close) 結東
kiet-sok, 束^o 疊^o siap-tiap, 實着^o
sít-tioh.

Companion, 同^o 伴^o tâng-phoāⁿ, to
be a—, 作^o 伴^o tsoè phoāⁿ.

Companionship, 交陪 kau-pôe.

Company, trading—, 公^o 司^o kong-
si, a—, (of persons) tsít-koah,
一^o 陣 tsit-tīn,—of actors, 戲班
hì-pan, a whole—, kui-koah,
(crowd) 歸羣 kui kûn, keep—,
相^o 隨 saⁿ sūi, 交陪 kau-pôe, keep
—with 伴^o phoāⁿ.—of thieves, 賊^o
黨 chhát tóng, go in—, 作 伴^o
tsoè-phoāⁿ, 作^o 陣 tsòe-tīn.

Comparative, sign of—, 較^o khah.

Compare, 比 pí, 比並 pí-phēng. 譬
論 phi-lūn, 並看^o phēng-khoāⁿ,—
accounts, 對賬^o tui siáh.

Comparison, 相^o 比 saⁿ pí.

Compartment, 一^o 格 tsit keh.

Compass, (a) 干經 kan-kiⁿ, 指南車
tsí lâm ku, 指南針 tsí lâm tsiam,
geomancer's—, 羅經 lô-kiⁿ,—
about 圍的^o ùi-teh, carpenter's—
棋車^o kī chhia.

Compassion, 憐憫 lín-bín, 體恤 thé-
sut.

Compassionate, 可憐 khó-lín, 憐憫
lín-bín, 體恤 thé-sut, 恩恤 un-sut,
好心腸^o hó sim tīg, 軟^o 心 nág sim.

Compatible, 合°hàh, 合式°háp-sit.
 Compatriot, 同°國者°siāng kok ê.
 Compeer, (an equal) 平°等 píⁿ-téng,
 (companion) 同°伴°tàng-phoāⁿ.
 Compel, 勉強 bién-kióng, 抑°勒°
 ah-láh, 抑°勒° ek-lék, —enemy to
 raise a siege, 解°圍 kóe úi.
 Compendious, (abridged) 簡略 kán-
 liók, 簡省 kán-séng, (comprehen-
 sive) 該括 kai-koat.
 Compendiously, 簡略 kán-liók,
 Compendium, 一大意 tã-i, 簡畧 kán-
 liók.
 Compensate, 賠°pê.
 Compensation, 賠°pê.
 Compete, 相°賽°saⁿ-sè, 鬥°tàu, 展本
 事 tién pún-sū, 劈°phék, —at
 archery, 考箭°靶°khó tsìⁿ pè.
 Competence, (ability) 有°本°事 ū
 pún-sū, (property) 充足 chhiong-
 tsiok.
 Competency, 食°穿°够°額° tsiáh
 chhēng kau-giáh. }
 Competent, (adequate) 够°額° kau-
 giáh, (man) 能幹 lêng kàn.
 Competition, 相°賽°saⁿ-sè.
 Competitor, 做°對頭°者° tsòe tui-
 thau ê.
 Compilation, 抄集之°冊° chhau tsíp
 ê chheh.
 Compile, (book) 抄集 chhau-tsíp.
 Compiler, 抄集者° chhau-tsíp ê.
 Complacence, (pleasure) 欣°喜
 hoaⁿ-hí, (civility) 禮數 lé-sò.
 Complacent, 快樂 khoài-lók, (civi-
 lity) 有°禮數 ū lé-sò.
 Complain, 投°tàu, 訴冤 sò-oan, —
 of, 嫌 hiām, —of a person, 投°人°

tàu-lâng.
 Complainant, 投°者°tau-ê, (in law)
 原告 goān kò.
 Complaint, (written) 投°詞°tau-sū,
 狀°tsng.
 Complaisant, (courteous) 有°禮數
 ū lé sò. 有°禮貌 ū lé mǎu, 有°禮
 體 ū lé-thé, 斯文 su-bûn, (affable)
 仁慈 jîn-jiá, (obliging) 起°請°
 khi-chhiáⁿ.
 Complement, 人°額°lâng-giáh.
 Complementary, 厚°禮數 káu lé sò,
 —phrases, 厚°禮數之°話° káu lé
 sò ê oe.
 Complete, 齊°全°tsiáu-tsng, 齊°tsiáu,
 歸°全°ka-nng, 齊°tsng, (finished)
 明白 bêng-pék, —set (as book) 歸°
 部 kui-phō, (as bowls) 歸°付°kui-hù,
 (finish) 做°完°tsòe oan, 做°明
 白 tsòe bêng-pék, 做°好°tsòe hó, 做°
 成°tsòe tsiáⁿ.
 Completely, 齊°全°tsiáu-tsng, 全°然°
 tsoan-jién.
 Complex, } 委委曲曲 úi-úi khiok.
 Complexity, } khiok.
 Complexion, 丰姿 hong-tsu, 面色
 bîn-sek, 顏容 gán-ióng, 顏色 gán-
 sek.
 Compliance, (submission) 順 sūn,
 順趁 sūn-thàn, (granting) 允°ún,
 准 tsún.
 Compliant, 順人意 sūn jîn ì.
 Complicate, (involve) 糾°纏°kau-tiⁿ.
 Complicated, } 纏°tiⁿ, 亂°縷°lo-so,
 Complication, } 糾°纏°kau-tiⁿ, 纓°纏°
 iⁿ-tiⁿ.
 Compliment, (to congratulate) 恭
 喜 kiong-hí, 請安 chhéng-an.

Comply, (with) 趁° thàn, 順趁° sūn-thàn, (listen to) 聽趁° thiaⁿ-thàn.
Complying, 順趁° sūn-thàn.

Component, 合 成° 之° 物° háp tsiaⁿ ê mih.

Comport, (suit) 合 háp.

Comfortable, (consistent) 合 式° háp-sit.

Compose, (poetry) 題 詩 tsòe-si, —book, 著 冊° tù-chheh, 編° 冊° pien-chheh, correctly—, 有° 經 濟 ū-keng-tsè.

Composed, } 自 在 tsū-tsāi, 恬° 密°
Composedly, } tiām-tsát, 無° 放° 翼°
bô-hiāⁿ-sit.

Composer, (of poetry) 詩 翁 si-ong,
(of book) 著 書 立 說 tù-su-líp-soat.

Composition, (mixture) 什° 物° tsáp-mih, (writing) 文 字° bûn-jī.

Compositor, 排 字° 者° pāi-jī-ê.

Composure, 在 自 tsū tsāi.

Compound, (mix) 攪 攪 kiáu, —a debt, 取 折 chhú tsiet, —medicine, 製 tsè, —interest, 母° 推° 利° bú chia lāi, 捲° 利° 推° 母° kauh lāi chia bú.

Comprador, 買 辦 者° bóe pān ê, a shroff—, 銀 櫃 gûn-kūi, 掌° 櫃 tsiáng-kūi.

Comprehend, 能° 曉 得° ôe hiáu-tit, 透 徹 thau-thiet, (include) 包 含 pau-hâm, 該 括 kai-koat.

Comprehensible, (can be understood) 想° 能° 出 得° siūⁿ ôe chhut tit, (can be included) 能° 包 含 得° ôe pau-hâm tit.

Comprehension, 想° 能° 出 siūⁿ-ôe-chhut, beyond my—, 我° 想° 不° 出

góa siūⁿ bôe chhut.

Comprehensive } 包 含 pau-hâm,
Comprehensively } 該 括 kai-koat.
Comprehensiveness }

Compress, 持° 密° jih-tsát, 壓° teh.

Comprise, 包 含 pau-hâm, 包 括 pau-koat, 該 括 kai-koat.

Compromise, 處 chhú, 轉° tsiá, (involve) 連 累 liên-lūi.

Compunction, 心 肝° 刺° 鑿° sim-koaⁿ chhiⁿ-chhák.

Computation } 算° sùg, —mentally, 嘴
Compute } 算° chhui-sùg.

Comrade, 同° 伴° tâng-phoāⁿ.

Con, (study over) 學 習 hák-síp, 講 究 káng-kiù, 讀° thák.

Concatenate } 相 連 saⁿ-liên, saⁿ-
Concatenation } tsiah-chhēng.

Concave } 凹° nah, 凹° thap, 凹°
Concavity } lap, 肚 膈 thām-tó; deep-ly—, 深 湖 chhim-ô.

Conceal } 藏° khng, 偷 藏° thau-
Concealment } khng 蓋° khām, 翁° iap, —part, 藏° 步 khng-pō, —anger, 含 恨° hām-hūn, —one's self, 匿° bih, —one's feeling, 粧° 做° tsng-tsòe.

Concede, (yield to) 讓° niūⁿ, (allow) 准 tsún, 應 允 èng-ún.

Conceited } self—, 妄 自 尊 大°
Conceitedness } bông tsū tsun toá, 自 高 tsū-ko, 自 大 tsū-tāi, 自° 已 飽° 結 ka-kī, pa-kiet, 自 足 tsū-tsiok, 自° 已° 超 越 ka-kī chhiau-chhék, 誇° 詡° phín-phóng.

Conceive, —in womb, 受 胎 siū thai, (think) 想° siūⁿ.

Concentrate, 積 tsek, (as soldiers) 積 歸 堆 tsek-kui-tui.

Concern, a, 事^o務^o tǎi-tsi, (care) 掛慮^o khoà-lū, (affect) 干涉^o kan-siáp.
 Concert, a, 作樂^o tsok-gák (harmony) 和諧^o hô-hái, to—, 計謀^o kè-bô.
 Concession, (grant) 准^o tsún, 允^o ún, (yield) 讓^o niū.
 Conch, 螺^o lê, blow a—, 噴^o螺^o pûn-lê.
 Conciliate, } (a person) 做^o去^o就伊
 Conciliation, } tsòe khi tsiū-i, (two parties) 講和^o káng-hô.
 Concise, 簡^o kán, 簡捷^o kán-tsiet.
 Conclude, (end) 息^o soah, (decide) 定^o着^o tiā^o-tióh,—an affair, 事^o務^o完局^o tǎi-tsi oân kiók.
 Concoct, (digest) 消化^o siau-hoà, (devise) 肚撰^o tō-tsoān.
 Concomitant, 相^o連^o sa^o-liên.
 Concord, 和^o hô.
 Concordance, (agreement) 和^o hô,—of New Testament, 新約串書^o sin-iok chhoàn tsu.
 Concourse, 聚集^o tsū-tsíp, 會合^o hōe-háp.
 Concubine, 小^o姨^o soè-î, 偏房^o phien-pâng.
 Concupiscent, 好^o色^o hò^o-sek, 好淫^o hò^o-ím, (female) 鸚^o hiâu, 鸚孔^o hiâu kháng.
 Concur, (agree in opinion) 同^o意^o tâng-î, 合^o意^o háh-î, 同^o心^o tâng-sim, (coincide) 相^o對^o sa^o tui,
 Concussion, 相^o撞^o sa^o-tŭng, (agitation) 慄^o chhoah.
 Condemn } 擬罪^o gí-tsōe, 定罪^o
 Condemnation } tēng-tsōe,—to death 擬死^o gí-sí.
 Condense, 簡畧^o kán-liók, 更^o簡^o khah kán, 激烟^o (as steam) kek ien.

Condescend, 測^o低^o來^o就伊^o chhek kē lái tsiū i, 俯就^o hú-tsiū, 屈^o下^o chhih-kē.
 Condescending, 謙遜^o khiam-sùn.
 Condign, 應該^o eng-kai, 合式^o háp-sit.
 Condiment, (relish) 物^o配^o mih-phê.
 Condition, (state) 款式^o khoán-sit, 坎塹^o kám-tsām, ruinous—廢墜^o hoè-tui, (terms) 條段^o tiâu-tōa.
 Conditions, 有開^o處^o ū-khui-chhú.
 Condole, 安慰^o an-ùi, (in sorrow) 相^o候^o sa^o bāi, (in case of death) 候^o喪^o bāi song, 弔^o候^o tiâu-bāi, 弔紙^o tiâu tsóa.
 Condoler, 安慰者^o an-ùi ê.
 Conduce, 俾^o hō, 助^o tsān.
 Conducive, 能^o致^o至^o ôe tì-kàu.
 Conduct, 品行^o phín-hēng, 德行^o tek-hēng, 所行^o só^o-kiā^o, 所做^o só^o-tsoè, 舉動^o kú-tōng, 行爲^o hēng-ùi, 行^o踏^o kiā^o-táh, (lead) 牽^o khan, 照^o chhōa, (direct) 料理^o liáu-lí, (manage) 辦^o pān.
 Conductor, (a guide) 弄路者^o chhōa lō-ê, (in music) 做^o頭^o者^o tsoè thau ê.
 Conduit, 水^o棍^o tsúi-kéng, 水^o甯^o tsúi-ín.
 Cone, } 尖^o欸^o tsiam khoán, 笋之^o欸^o
 Conical, } 式^o sún ê khoán-sit, 笋樣^o sún-iū^o, pine—, 松^o柏^o槓^o chhêng peh lui.
 Condylomata, 雞冠瘡^o kòe-kè-chhng
 Confabulate, } 相^o與^o談論^o sa^o kap
 Confabulation, } tâm lūn.
 Confection, 鹹酸甜^o kiām sng ti.
 Confectioner, 糕品之^o司^o傅^o tsòe ko phin ê sai hū, (shop) 糕品店^o ko phin tiàm.

Confectionary, 糕 品 ko-phín.
 Confederacy, kui koah, kui oang
 kui koah, 黨 類 tóng lūi.
 Confederate, (an ally) 會 友 hōe iú,
 to—, 會 盟 hōe bêng.
 Confederation, 會 盟 hōe-bêng.
 Confer, (bestow) 俾^o hō, 送^o sàng, 賞^o
 賜 siúⁿ-sù, —with 商 量 siong-liông,
 參 詳 chham-siông, 議 論 gi-lūn.
 Conference, 會 議 hōe-gī, (consul-
 tation with) 商 議 siong-gī, 商 量
 siong-liông.
 Confess, 認 jīn, —a fault, 認 錯^o jīn
 chhò, —being in the wrong, 會^o
 不 着^o hē m tióh, 認 不 着^o jīn m
 tióh, —guilt, 認 罪 jīn tsōe.
 Confessedly, 明 明 bêng bêng.
 Confession, 認 jīn, —of a prisoner,
 口 供^o kháu keng.
 Confidante, 知 己 者^o ti kí ê.
 Confide, —in 倚^o 靠 oá-khò, 倚^o 賴^o
 oá-lōa, (entrust) 托 仗 thok-tiông,
 拜 托 pài thok.
 Confidence, (belief) 信 sìn, (trust)
 靠 khò, (reliance) 信 得^o 過^o sìn tit
 kè, 相 信 siong-sìn.
 Confident, (bold) 放^o 胆^o pàng táⁿ,
 self—自^o 已^o 信 得^o 過^o ka-kī sìn
 tit kè.
 Confidential, —communication, 知 己
 的^o ti-kí ê.
 Confidently, (positively) 決 斷 koat-
 toàn.
 Configuration, 形 狀 hêng-tsōng.
 Confine, 收 禁 siu-kim, (imprison)
 關 監^o koaiⁿ-kaⁿ.
 Confined, (bring forth) 生^o 子^o siⁿ-
 kiaⁿ, (in cage) 櫥 的^o tū-teh, (in

prison) 關 的^o koaiⁿ teh.
 Confinement, 生 產 siⁿ-sán.
 Confines, (of a country) 國 土 本 界
 kok-thó pún kài, (guard the—of
 a country) 鎮 守 本 界 tìn-siú pún
 kài.
 Confirm, (settle) 俾 伊 堅 固 hō i
 kien-kò, 俾 伊 在 伍 hō i tsāi-ngó.
 Confiscate, 充 官^o chhiong-koaⁿ, 搜 家
 so·ka, to be—ed, 入 官^o jip koaⁿ.
 Confiscation, 充 官^o chhiong-koaⁿ,
 歸 官^o kui-koaⁿ.
 Conflagration, 火 燒 厝^o hé-sio-chhù.
 Conflict, 相 撞 saⁿ-tōng, 相 撞^o saⁿ-
 tīng, (strife) 相 爭^o saⁿ-tsiⁿ, (bat-
 tle) 相 創^o saⁿ-thài.
 Confluence, (of stream) 雙 叉 河
 siang-chhe-hô.
 Confluent, 總 流^o tsóng-lâu.
 Conform, 照 樣^o tsiàu, 照 樣^o tsiàu-iū^o,
 照 款^o tsiàu-khoán, 趁 款^o thàn-
 khoán, (obey) 順 sūn, 從 tsiông.
 Conformation, 形 狀 hêng-tsōng, 款
 式 khoán-sit.
 Conformity, 和 同^o hò-tàng.
 Confound, (blend confusedly,) 插
 雜 chhap-tsáp, 混 化 hūn-hoà, 糊^o
 混 hō-hūn, 參 雜 chham-tsáp, 紛
 亂 hun-loán, (dismay) 俾^o 人^o 驚^o
 惶 hō láng kiaⁿ-hiàⁿ, —(throw in
 confusion), 打 亂 phah-loán (ruin)
 敗 壞 pāi-hoài.
 Confounded, (confused) 亂 亂 loán-
 loán, jū-jū.
 Confraternity, (profession) 同^o 圖
 tàng-tô.
 Confront, 對 指^o tui-tsí, 對 責^o tui-tsek.
 Confucianism, 儒 教 jū-kaù.

- Confucius, 孔子公 Khóng-tsú-kong,
孔夫子 Khong-hu-tsú, 仲尼
Tiōng-ní.
- Confuse, 打亂 phah-loān, 糊混 hô-
hūn, 紛亂 hun-loān, 糊塗 jū-
chhiáng-chhiáng, 亂亂 loān-loān.
- Confused, 紛雜 hun-tsáp, 亂亂 loān-
loān, 慌慌 bàng-bàng.
- Confusedly, 無頭神 bô-thâu-sîn,
to think—濫想 lām-sám siūⁿ.
- Confutation } 駁倒 pok hō i
Confute } tó, 辯倒 piēn-tó, 駁倒
Confuted } pok-tó.
- Congé, 撐禮 ip-jiā, 作撐 chhiūⁿ jiā.
- Congéal, 凝 kiên, 凝 gêng.
- Congee, 沼 ám.
- Congener, (as animals,) 同種 tâng-
tséng, (as trees,) 同類 tâng-lūi.
- Congenial, 同心 siāng-sim.
- Congenital, 胎裡帶來 the-nih tòà
lái.
- Conger-eel, 鱸鰻 lô-mòa.
- Congest, 聚集 tsū-tsíp, 積蓄 tsek-
thiok.
- Congestion, 血積的 huìh tsek teh,
—of pus, 激膿 kek lāng.
- Conglomerate, 做一模 tsoè tsít bô.
- Conglutinate, 粘連 liām-tiāu.
- Congou, (tea) 工夫茶 kang-hu tè.
best, —上工夫 siōng kang-hu.
- Congratulate, } 恭喜 kiong-hí, 賀
Congratulation, } 喜 ho-hí, 慶賀
Congratulatory, } khèng-hō.
- Congregate, 聚集 tsū-tsíp, 聚會
tsū-hōe.
- Congregation, 公會 kong-hōe.
- Congress, 國會 kok-hōe, interna-
tional—, 各國使者相會 tak kok
sù-tsiá siōng-hōe.
- Congruous, (suitable) 合 háh, (har-
monious) 和合 hô-háp.
- Conjecture, 胚 phoe, 約 ioh, 猜 chhai,
打算 phah-sàng, —beforehand, 派
胚 phài-phe, unable to—, 想不^o.
出 siūⁿ-bōe-chhut.
- Conjoin, 相連 saⁿ-liên, 相倚 saⁿ-oá.
- Conjointly, 協力 hiáp-lék.
- Conjugal, 夫婦的 ang-bó-ê, —
fidelity, 粘捷 liām-tsiet.
- Conjunction, (joining) 和合 hô-háp,
act in—, 相與做 saⁿ kap-tsòe.
- Conjunctively, 相連 saⁿ-liên.
- Conjunctivitis, 罩睛皮發炎 tàⁿ-
tseng-phê-hoat-iām.
- Conjuration, } (juggle) 變猿拚^o
Conjure, } pìⁿ-kâu-lāng, 作飽^o
戲 tsòe-pá-hì, (implore) 懇求 khún-
kiú, (up a spirit) 牽亡魂 khan-
bông-hûn.
- Conjurer, 變猿拚者 pìⁿ-kâu-lāng-
ê, —up as a story, 肚撰 tō-tsōan.
- Connate, (Botanical) 同枝發 tâng
ki hoat.
- Connect } 連 liên, 相連 saⁿ-liên,
Connection } 接繼 tsiap-soà, (have
relation to) 干涉 kan-siáp.
- Connected 相連 saⁿ-liên. 相接繼^o
saⁿ-tsiap soà, 相牽相拖 saⁿ khan
saⁿ thoa.
- Connective, (particle) 虛字 hu-ji.
- Connivance, 佯不知 tìⁿ m̄ tsai, 放^o
出在 pàng kù tsāi.
- Connive, 佯不知 tìⁿ m̄ tsai, 佯^o
不看見 tìⁿ bô khòaⁿ-kìⁿ, 不欲^o
觸人之短 bô beh chhiok lāng
ê toán.
- Connoisseur, 好眼力之入 hó gán
lék ê lāng.

Connubial, 夫°婦°之°道°理° ang bó° ê tō-lí.

Conquer, 較°贏° khah-iā°, —in battle, 剋°贏° thài-iā°.

Conquerable, 能° 贏° 得° oē iā° tit.

Conquest, 得° 勝° tek-sèng, (subjugate) 霸° 佔° pà-tsiām.

Consanguinity, 至° 親° tsi-chhin.

Conscience, 良° 心° liōng-sim, 天° 良° thien liōng.

Conscientious { 有° 良° 心° ū liōng-
Conscientiously { sim, 有° 天° 良° ū
thien liōng.

Conscionable, (reasonable) 有° 情° 理° ū tsêng lí,

Conscious, 知° tsai, 自° 已° 知° ka-kī tsai.

Consciousness, 自° 已° 知° ka-kī tsai.

Conscription, 抽° 兵° thiu peng.

Consecrate, 獻° hièn, —a new door, 安° 門° an-môg, —keel of a ship, 安° 槳° an chhiām, —a new house, 安° 輦° an-chhù.

Consecutive, { 連° 連° liēn-liēn, 相°
Consecutively, { 連° 蒂° 帶° sa° liēn-ti-
toà.

Consent, 允° ún, 准° tsún, 講° 好° kóng-hó, with one—, 同° 心° tâng sim.

Consentaneous, 合° háh, 合° 式° háp-sit.

Consequence, (result) 結° 局° kiet-kiók, of no—, 無° 相° 干° bô-siong kan, in—, 因° 爲° 如° 此° in-ūi àn-ni.

Consequences, 關° 係° koan-hē, 責° 承° tsek-sêng.

Consequential, (conceited) 自° 大° tsū-toā.

Consequently, 所° 以° só-í, 即° tsiah, —I went, 我° 即° 去° góa-tsiah-khì.

Conserve, 保° 護° pó-hō, 保° 全° pó-tsoân.

Consider, 打° 算° phah-sng, 想° siū°, 思° 想° su-siū°, 試° 想° chhi-siū°, —to be, 算° 做° sng-tsòe.

Considerable, —difficulty, 並° 難° pèng-oh.

Considerably 大° 殊° toā-lim, 大° 下° toā-ē.

Considerate, 有° 心° 思° ū-sim-sū, 體° 貼° 人° 之° 情° thé-thiap lâng-ê-tsêng, 有° 愿° 情° ū-goân-tsêng.

Consideration, in—of, 帶° 念° tài-liām, out of—, 帶° 着° toà-tiōh, 爲° 着° ūi-tiōh, 帶° 念° tài-liām.

Consign (entrust) 交° 代° kau-tāi, —goods, 寄° 貨° kià-hè, —a vessel, 船° 倚° 行° tsùn-oá-hâng.

Consignee, 代° 辦° 者° tái-pān-ê, 承° 辦° 者° sêng-pān-ê, 行° 家° hàng-ke.

Consignment, (of goods) 所° 寄° 的° só-kià-ê.

Consist, 徹° tsāi.

Consistence, 實° 體° sít-thé, (as of paste) 凝° 結° gêng-kiet, (of character) 前° 後° 皆° 和° 和° tsêng-āu-lóng-hô-hô.

Consistent, 前° 後° 皆° 和° 和° tsêng-āu-lóng-hô-hô, 言° 行° 皆° 同° giēn-hēng-lóng-tâng.

Consistently, 有° 對° ū-tùi, 有° 合° ū-háp, act—, 言° 行° 相° 付° giēn-hēng-siong-hù.

Consistory, (Presbyterian) 長° 老° 會° tiū°-ló hōe.

Consolation, { 安° 慰° an-ùi.
Console, }

Consoler, 安慰者° an-ùi-ê.

Consolidate, (harden) 俾°伊定 hô-
i-têng, (combine) 積聚 tsek-tsū.

Consonance, (suitableness) 合° háh,
(of sounds) 和 hô.

Consonant, a, 僕字° pók-jī.

Consort, (companion) 同°伴° tâng-
phoān, (wife) 妻° bó, 厝°內° chhù-
lāi, (royal) 皇后 hông-hô, to—,
交陪 kau-pê.

Conspicuous, 淺現 chhién-hiēn,
(famous) 出奇 chhut-kī, 浮°頭°
phû-thâu, 出卓° chhut-tioh.

Conspiracy, 通謀 thong-bô.

Conspirator, 暗謀者° àm bó·ê.

Conspire, 暗謀 àm-bô, 串通 chhoàn-
thong, 設計 siet-kè, 通謀 thong-
bô, 使°暗謀 sái-àm-bô.

Constable, 原差° goân-chhe, 查°街°
chhâ-koe, 差役° chhe-iáh, (of a
ward) 保長° pó-tiūn, 地保 tē-pó.

Constant, } 屢°屢° taúh-taúh, 專°

Constantly, } 專° toáⁿ-toáⁿ, 常常
siông-siông, 時刻 sī-khek, 所次°
só-pái, 孜孜 tsu-tsu, 通通是如°
此° thong-thong-sī-àn-niⁿ, —cough-
ing, 咯°咯° 哮° khū-khū-sàu.

Constellation, 辰 sín.

Consternation, 驚愕° goŋg-ngiáhⁿ.

Constipate, } 秘結 pì-kiet, 大便不
Constipation, } 通 tòi-piēn put-thong.

Constitute, 設立 siet-líp, (to be) 是 sī.

Constitution, 底° tóe, 原性 goân-
sèng, person's—, 身命° sin-miāⁿ,
(of a kingdom) 國政 kok-tsèng,
國體 kok-thé, (establishing) 建
立 kièn-líp, 設立 siet-líp, broken
in—, 失原氣 sit-goân-khì.

Constrain, 抑°勒° ah-láh, 勉強 bién-
kióng, 強使° kiông-kah.

Constraint, 勉強 bién-kióng, (con-
finement) koaiⁿ.

Constrict, [shrink] 斗 kiu, [bind]
縛° pák.

Construct, } 做° tsòe, 創 chhòng,

Construction, } [a bridge] 造橋°
tsō kiô, —of a sentence, 句法 kù
hoat.

Construe, 繙釋 hoan-ék.

Consul, 領事官° léng sū koaⁿ, vice
—, 副領事官° hù léng sū koaⁿ, —
general, 總領事官° tsóng léng
sū koaⁿ.

Consular, 領事官°者° léng sū koaⁿ ê,
—assistant, 副繙釋官° hù-hoan-
ék-koaⁿ.

Consult, —together, 商量 siông-liông,
思量° su-niúⁿ, 叅詳 chham-siông,
相°議論 saⁿ-gī-lūn, [take counsel]
請教 chhéng-kàu.

Consume, 燒°燒° 去° sio-lio-khì,
[squander] 濫糝開 lām-sám-khai,
[expend] 開費 khai-hùi.

Consummate, [perfect] 齊全° tsiau-
tsŋg, to—, 成° tsiaⁿ, 完全 oân-
tsoân.

Consumption, 損病° sún-pīⁿ, 勞傷
lô-siong, 工°夫病° kang-hu-pīⁿ.

Consumptive, 愛損病° ài-sún-pīⁿ.

Contact, 相°磕 saⁿ-kháp, 相°倚 saⁿ-
oá.

Contagion, 瘟疫 ün-ék.

Contagious, 能°渡°人° oē-tò-lâng,
能°過°人° oē-kè-lâng.

Contain, 貯° toé, [comprehend] 包
含 pau-hâm.

Contaminate, 染° 着° bak-tioh, 渡° 着° tò-tioh.

Contemn, 看° 輕° khoàⁿ-khin, 目° 地 無° bák-teh-bô, 藐視 biáu-sī.

Contemplate, [meditate] 想° siūⁿ, 三思 sàm-su.

Contemporary, 同° 時° 的° tâng si ê.

Contempt, 看° 輕° khoàⁿ-khin.

Contemptible, 可° 藐視 thang biáu-sī, [appearance] 人才鄙矮 jìn-tsai phí-ú.

Contemptuous, 看° 人° 怏怏 khoàⁿ lâng bái bái, 善° 看° 輕° 人° gâu khoàⁿ khin lâng, 大° 目° 孔° tōa bák kháng.

Contend, [as rivals] 鬥° tau, 相° 鬥° saⁿ-tàu, [dispute] 相° 爭° saⁿ-tsiⁿ, 報 嘴 pò-chhùi, 角° 口° tak-kháu, —for mastery, 鬥° 猛 tau-béng.

Content } 知足 ti-tsiok.

Contentment }

Contention, 相° 爭° saⁿ-tsiⁿ.

Contentious, 愛縱° 事 ai-chhióng-sū.

Contents, [of a box] 所 粧° 之° 物° so-tsng ê mih, —of cakes, āⁿ, [of a letter] 所 寫° 之° só siá ê.

Conterminous, 毗連 pí-liên, 交界 kau-kài.

Contest, 相° 爭° saⁿ-tsiⁿ, 相° 併° saⁿ-piàⁿ, doubtful—, 交併° kau piàⁿ.

Context, 上 下 文 siōng-hā-bûn.

Contexture, [of cloth] 布 身 pò-sin.

Contiguity, 相° 接 saⁿ-tsiap, 相° 連 saⁿ-liên, 相° 倚° saⁿ oá.

Contiguous, 毗連 pí-liên, 相° 倚° saⁿ oá, 相° 近 saⁿ-kūn, 相° 接 saⁿ-tsiap.

Continence, [chastity] 戒 色 欲 kài sek iók.

Continent, a, 大° 洲 tōa-tsiu.

Contingent, [dependent on] 在° tsāi, [casual] 偶然° 之° 事 ngó-jiên ê sū.

Continual } 久° 長° kú-tâg.

Continually }

Centinuanee }

Continuation, 接 繼 tsiap-soà.

Continue, [permanent] 久° 長° kú-tâg, 孜孜 tsu-tsu, [abide] 住° toà, 居° tiàm, [to last] 綿遠 biên-oán, [endure] 久° 長° kú-tâg, [persevere] 專心 tsoan-sim, 致意 ti-ì, 綿° 爛° mī-noāⁿ 綿° 精° mī-tsiⁿ.

Continuous, 相° 繼° saⁿ-soà, 流水 liú-súi, in—succession, 連連 liên-liên.

Contort, 鉤 tsūn, 絞° ká.

Contortion, (of face) 面° 憂憂 bīn-iu-iu.

Contour, 外° 貌 gōa-māu, 形狀 hêng-tsōng.

Contraband, 犯 禁 hoān-kim.

Contract, 斗 kiu, make a—, 立 約 lip-iok, (as for building a house) 包° baúh, —for in a lump, 全 包° tsoān-baúh, —guilt, 犯 罪 hoān-tsoē, (a document) 約 字 iok-jī, (abridge) 簡 kán, —ed mind, 淺 見 chhién-kién.

Contractable, 能° 斗 得 oē-kiu-tit.

Contraction, 斗 kiu.

Contractor, 包° 者° baúh-ê.

Contradance, 對 面° 跳 舞 tui-bīn-thiau-bú.

Contradict, } 爭° tsìⁿ, 折 人° tsiet-

Contradiction, } làng, —one's self, 矛 盾 mâu-tún, contracted, [in mind] oéh-toéh, (as writing) 斗 斗 kiu-kiu.

- Contradictory, (statements) 相反
siong-hoán, 矛盾 mâu-tún.
- Contraries, 對反 tui-hoán.
- Contrariwise, 反轉 hoán-túg.
- Contrary, 倒反 tò-hoán, 對反 tui-hoán, on the—, 倒 tò, 反轉 hoán-túg.
- Contrast, 相°比並 saⁿ-pí-phēng, 相°比 saⁿ-pí, 比並 pí-phēng.
- Contravene, 違逆 ùi-kéh, 背逆 pōe-gék, 犯着 hoán-tióh.
- Contribute, 題緣 toē-iên, 捐題 koan-toē.
- Contribution, (of money) 題緣 toē-iên.
- Contributor, 題緣者 toē-iên-ê.
- Contrite, 反悔 hoán-hoé.
- Contrivance, 步 pō, 步數 pō-sò, 計智 kè-tì.
- Contrive, 想°出 siūⁿ-chhut, (plan) 設法 siet-hoat, 計謀 kè-bô.
- Control, 管 koán.
- Controller, 治理之°人 tī-lí ê lâng, the three— 三綱 sam kong.
- Controversy, 辯論 piēn-lūn, 辯駁 piēn-pok.
- Controvert, 駁 pok, 辯論 piēn-lūn.
- Controvertible, 能°辯駁得° oē piēn-pok tit.
- Controvertist, 好辯之°人 hòⁿ-piēn ê lâng.
- Contumacious } 抗拒 khòng-kū, 違
Contumacy } 逆 ùi-kéh.
- Contumely 侮慢 bú-bān, 凌辱 lēng jiók 暴°辱 pō-jíók.
- Contuse } 傷 siong,—by beating,
Contusion } 打°到°烏青° phah kau o'-chhiⁿ,—by falling, 跌°到°烏青° poáh-kau o'-chhiⁿ.
- Conundrum, 猜 chhai.
- Convalescence, 病°尾° pīⁿ-bé.
- Convalescent, 病°尾° pīⁿ-bé.
- Convene, 招° tsio, 聚集 tsū-tsíp.
- Convenience, { 順便 sūn-piēn, 利便
Convenient, { lī-piēn, 快便 khoài-piēn, 順勢 sūn-sè, suit his—, 離伊之°便 lī i ê piēn.
- Convent, (Buddhist nunnery) 尼姑庵 lī kō am.
- Conventicle, 會 hōe.
- Convention, 會 hōe, 聚集 tsū-tsíp.
- Conventional, 照例 tsiàu-lē, 依時 i-si,—phrase, 便套話 piēn-thò-ōe, 套頭°話 thò-thâu ōe.
- Conventual, (Buddhist) 寺裡°的° sī nih ê, 庵裡°的° am nih ê.
- Converge, 歸總°根頭° kui tsiáng kun thau.
- Conversation, 言語 giēn-gú, 相°與°講°話 saⁿ-kap kóng ōe, 相°與°談論 saⁿ kap tâm-lūn.
- Conversable, 好議論的° hó gī-lún ê.
- Converse, 講°話 kóng ōe, 談論 tâm-lūn, (keep company with) 交陪 kau-pōe, (reversed in order) 到反° tò-péng.
- Conversant,—with, 有°講究 ū káng-kiù, 熟°悉° tsai iáⁿ.
- Conversion, 受感化 siū kám-hoà, 重°頭°生° tēng thau siⁿ.
- Convert, 感化 kám-hoà, (change) 改°變° kóe pīⁿ, (from one denomination of money to another) 化 hoà, 變 piēn.
- Convex 龔 tsui, 凸 phòng.
- Convey, (transport) 載 tsài, 運 ūn, 搬運 poaⁿ-ūn, 載物°去 tsài-mih-khì, (transmit) 寄 kià.

Convict, 犯人^o hoân-lâng, to—, 定罪^o têng-tsōe, 擬罪^o gí-tsōe.
 Convince, 講^o 到^o 俾^o 伊^o 服^o kóng kau hō i hók, 開破^o 俾^o 伊^o 信^o khai-phoà hō i sìn.
 Convivial, 清^o 火^o chheng-hé, (festive) 快樂^o khoài-lók.
 Convoke, 聚集^o tsū-tsíp.
 Convolvulus, 擒^o 壁^o 籐^o khiⁿ-piaⁿ-tín.
 Convoy, 押^o ah,—a ship, 押船^o ah-tsún.
 Convulse, 慄^o chhoah.
 Convulsion, 風陣^o hong-tsun, 緊驚^o 風^o kín keng hong, [tumult] 搖撼^o iô-tsoah.
 Cony, [rabbit] 兎^o thò, [mentioned in the Bible] 咿啍^o sa-hoan.
 Coo, [as a dove] 咯^o 咯^o 吼^o kū-kū-háu.
 Cook, a 煮食^o 者^o tsú-tsiáh ê, 燒火^o 者^o sio hé ê, mandarin's—, 櫛房^o tû-pâng, ship's cook, 總鋪^o tsóng-phò,—rice dry, 悶飯^o bûn-png, to—, 煮^o tsú.
 Cooked, 熟^o sék, half—rice, 煮半^o 籠^o 米^o tsú poàⁿ láng bí, 半^o 生^o 熟^o poàⁿ chhiⁿ sék, poàⁿ chhiⁿ hâu.
 Cookery, 煮食^o tsú-tsiáh.
 Cookhouse, 灶^o 腳^o tsàu-kha.
 Cool, [weather] 涼^o 冷^o liang-léng, 秋清^o chhiu-chhìn, 清涼^o chheng-liang, to—俾^o 伊^o 冷^o hō i léng, 俾^o 伊^o 清^o hō i chhìn.
 Coolie, 人^o 工^o lâng kang, 小^o 工^o sió kang, 龜里^o ku-lí, 粗腳^o 手^o chho-kha-chhiú, 挑^o 工^o taⁿ kang,—broker, 客頭^o keⁿ-thau.
 Cooling,—medicine, 冷藥^o léng-ióh,

—jelly, 石^o 花^o tsióh-hoe.
 Coolness, 秋清^o chhiu-chhìn, 退^o 火^o 之^o 藥^o thè hé ê ióh, [between persons] 薄情^o pók-tsêng.
 Coop, hen—, 鷄^o 罩^o koe-tà, 鷄籠^o koe-lâng, 鷄圍^o koe-am, to—, 罩^o tà,
 Cooper, 做^o 桶^o 者^o tsoè-tháng-ê, 箍桶^o 者^o khoⁿ-tháng-ê.
 Cooperate, 和^o 必^o 協力^o hô-sim-hiáp-lék, 門^o 做^o tauⁿ-tsoè, 相^o 與^o 門^o saⁿ-kap-tau.
 Coordinate, 平^o 等^o píⁿ-téng, 同^o 等^o tâng-téng.
 Copartner, 門^o 夥^o 計^o tauⁿ-hé-kì.
 Copè, [equal to] 見^o 高低^o kièn-ko-tê, 能^o 比^o 得^o oē-pí-tit.
 Copious, 豐盛^o hong-sêng, 大^o 四^o 界^o tōa-sì-koè.
 Copier, { 抄^o 者^o chhau-ê, [imitator]
 Copyist, { 學^o 者^o óh-ê.
 Copper, 紅^o 銅^o âng tâng,—plate, 銅板^o tâng-pán,—ore, 生^o 銅^o chhiⁿ-tâng, old—sheating, 舊^o 銅^o 片^o kū tâng phiⁿ,—and pewter ware, 紫黃^o 銅^o 器^o tsi ôg tâng khi.
 Copperas, 皂礬^o tsō hoân, 青礬^o chhiⁿ-hoân.
 Coppersmith, 釘^o 銅^o 司^o 傅^o têng tâng sai-hū.
 Copse, 小^o 樹^o 林^o sió chhiū-nâ.
 Copulate, [animals] 相^o 騎^o saⁿ-khiá, 相^o 交^o saⁿ kau, 打^o 種^o phah-tséng, [persons] 行^o 房^o kiáⁿ-pâng.
 Copy, to—, 抄^o chhau, [accounts] 盤^o poáⁿ, 錄^o lék, 掀^o piáⁿ,—secretly, 偷^o 抄^o thau-chhau,—each other, 相^o 看^o 樣^o saⁿ khoáⁿ iūⁿ, [for print-

- er] 稿 kó, [a transcript] 抄的 chhau-ê.
- Copybook, 字簿 jī-phō.
- Copying, ink, 印字°墨°水° in jī bák tsú.
- Coral, 珊瑚° sien hô, 珊瑚° sien lô, —tree, 珊瑚°樹° sien-lô chhiū, —ornaments, 珊瑚枝° sien hô ki, false—, 假°珊瑚° ké sien hô.
- Coralline Islands, 珊瑚海嶼° sien-hô-hái-sū.
- Coralltree, 珊瑚°樹° sien-hô-chhiū.
- Corban, 各板° kok-pán.
- Cord, 索°仔 soh-á, to—, 縛°索° pák soh.
- Cordage, 索° soh, Manilla, 呂宋索° Lū-sòng-soh.
- Cordial, 甘心° kam-sim, [warm] 熱心° jiét-sim, 悻悻° héng-héng, [sincere] 誠寔° sêng-sít.
- Cordon, 圍困° ûi-khùn.
- Core, 心° sim.
- Corea, 高麗° Ko-lê, [official name] 朝鮮° Tiâu-sién.
- Coriander, 芫荽° iên-sui, 芫荽° oân-sui.
- Corinthians, Epistle to—, 哥林多之°書° Ko-lím to ê phoe.
- Cork, 草 chhó, [of bottle] 罈塞° kan-that.
- Corkscrew, 酒鑽° tsiú-tsoân.
- Cormorant, 鸕鷀° lo-tsí.
- Corn, [grain] 五°谷° gō-kak, Indian—, 番麥° 穗° hoan-béh-sui, [on the toe] 腳° 跖° kha-lan, extract a—, 修° 腳° 跖° siu-kha-lan.
- Cornea, 明角罩° bèng-kak-tà, inflammation of—, 明角罩發炎° bèng-kak-tà hoat iām, opacity of—, 起瘡° khi-ê. ulcer of—, 明角罩爛° bèng-kak-tà nōa.
- Cornelian, 瑪瑙° bé-ló, —beads, 瑪瑙珠° bé-ló tsu.
- Corner, 角° kak, 角頭° kak-thâu, —of a dress, 裙° ku, three—, 三° 角° sa-kak.
- Cornet, [military] 帶° 隊° 官° toà-tui-koá, [musical] 哨角° saù-kak.
- Cornice, 浮° 凹° 起線° phû-nah-khi-soá.
- Corn-merchant, 開° 五° 谷° 行° 者° khiungó-kok-hâng-ê.
- Corns, 腳° 跖° kha-lan.
- Cornstalk, 稿° kó.
- Corol, 花° 葉° hoe-iáp.
- Corolla, 花° 葉° hoe-iáp.
- Corollary, [inference] 推測° 之° 道理° chhui-chhek-ê-tō-lí.
- Coronation, 扶° 太° 子° 登° 極° hù-thài-tsú-teng-kék.
- Coroner, 忤° 作° gō-tsoh, —inquest, 忤° 作° 驗° gō-tsoh-giām.
- Coronet, 冕旒° bién-liū.
- Corporal, 外° 委° gōa-úi, [bodily] 身軀° 的° seng-khu-ê.
- Corporate, [for business] 合股° háp-kó.
- Corporeal, 有° 形° ū-hêng, 有° 身軀° 的° ū-sin-khu-ê.
- Corps, 一° 陣° 兵° 馬° tsít-tin-peng-bé.
- Corpse, 身° 屍° sin-si, 屍首° si-siú.
- Corpulent, 肥° 腴° pui-thún, 肥° 大° pui-toā, 肥° 腴° pui-phiang, very —, 肥° 腴° 腴° pui-phàng-phàng, 飽° 膏° pá-lá.
- Corpuscles, 至微° 之° 物° tsì-bi-ê-mih, 微質° bí-tsit, 血輪° huih-lún.

Correct, 改° kóe, 改° 換° kóe-oāⁿ,
(right) 着° tióh, 正° tsiaⁿ, 無° 差 bô-
chha, not—, 爭差 tseng-chha, —
in conduct, 四° 正° sì-tsiaⁿ, 端 正°
toan-tsiaⁿ, quite—, 得 括 tek-koat,
有° 影° ū-iaⁿ, —for a fault, 譴 責
khièn-tsek.

Correction, (punishment) 教 督 kau-
tok, 警 戒 keng-kài.

Correctly, 着° tióh, 無° 差 bô-chha.

Correlate, } (relationship) 五 倫

Correlative, } ngó-lûn, 倫 常 lûn-
siông.

Correspond, 合 háp, —well, 符 合 hū-
háp, —by letter, 批° 信 往 來 phoe-
sìn-ông-lái.

Correspondence, 批° 信 往 來 phoe-
sìn-ông-lái, (suinting) 合° háh.

Correspondent, 寄° 批° 之° 人° kia
phoe ê lâng.

Corresponding, (agreeing) 合° háh.

Corridor, 廊 lóng.

Corrigible, (as fault) 可 改° 換° thang-
kóe-oāⁿ, (as person) 能° 改° 變° ôe
kóe pìⁿ, (punishable) 能° 責 徇 得°
ôe tsek-pī tit.

Corroborate, 干 証 伊 的 實 kan-tsèng
i-ê sít, 証 對 同° tsèng-tùi-tâng.

Corrode, [rust] 生° 鏽° siⁿ-sien.

Corrupt, [putrid] 朽 爛° hiú-noā, 臭°
chhau, [depraved] 邪 siā, [defiled]
染° 僇° 儵° bak-lā-sām, [bribe] 布
賂 pò-lō, —customs, 歹° 風 俗 pháiⁿ-
hong-siók.

Corruptible, [thing] 能° 臭° 爛° ôe-
chhau-noā.

Corruption, 臭 爛° hiú-noāⁿ, [moral]
不 正 put-tsèng.

Corsair, 海 洋° hái-iūⁿ.

Corse, 身 屍 sin-si.

Corset, 腰 叉° io-chha.

Coruscant, 映° nāⁿ.

Cosmetic, 脂 粉 tsi-hún

Cosmographer, 畫° 地 圖 者° ūi-tē-
tō-ê.

Cosmography, 地 理 學 tē-lí-hák.

Cosmopolite, 行° 到° 食° 到° kiāⁿ-kàu-
tsiāh-kàu.

Cosset, [a pet] 得 心 者° tek-sim-ê.

Cost, [worth] 值° tát, [price] 價° 錢°
kè-tsīⁿ.

Costal, 脇 骨 的° hiáp-kut-ê.

Costive, } 閉 結 pì-kiet.

Costiveness, }

Costliness, { 值° 錢° tát-tsīⁿ, 寶 貝 pó-
Costly, { pòe, 無° 價° 寶 bô-kè-pó,
貴 器 kùi-khì.

Costume, 打 辦 táⁿ-pān.

Cosy, 爽 sòng.

Cot, 小° 張° 眠° 床° sòe-tiuⁿ-bîn-chhōg.

Cote, sheep—, 羊° 牢° iuⁿ-tiâu.

Cotemporary, 同° 時 的° tâng-si-ê.

Cottage, 厝° 仔° chhù-á.

Cotton, 棉° 花° mī-hoe, —drill, 斜 紋

chhia-bún, —tree, 吉° 貝° 樹° ka-

poà-chhiū, —fustians, 花° 絨 hoe-

jiông, velveteens—, 花° 剪 絨 hoe-

tsián-jiông, —threads, 紗° 線° se-

sòaⁿ, —yarn, 棉° 紗° mī-se, printed

chintzes—, 印 花° 布 in-hoe-pò,

cambrics—, 製° 紗° 布 ka-se-pò,—

damask, 縐° 布 toān-pò,—dimi-

ties, 柳 條 布 liú tiâu pò,—gin-

ghams 毛° 布 mâng-pò, grey shirt-

ings, 本 色 布 pún-sek pò,—white

—cloth, 白° 色 布 péh sek pò, twil-

- led—斜紋布 chhiâ-bûn-pò;—figured, —色布 sek-pò, fancy—, 花布 hoe-pò;—white brocades—, 白提布 pèh-thê-pò;—white spotted shirtings, 白點布 pèh tiám pò.
- Couch, 曠床^o khòng-chhâng, 禪床^o siên-chhâng, [the eye] 割^o koah.
- Cough, 嗽 sàu,—up phlegm, 咯^o痰 khak-thâm.
- Could, 能^o oē.
- Council, 聚會 tsū-hoē, 議會 gī-hoē, [privy] 中閣^o tiong koh, judicial committee of the privy, —中閣綜法處 tiong-kok tsong hoat chhù, [executive—for a province] 督撫司道 tok-bú-si-tō, [executive—Indian] 議政局^o gī-tsèng-kék, [legislative—Indian] 定例局^o tēng-lē-kék.
- Councillor, privy—, 軍機大臣 kun-ki tai-sîn, 中閣參議 tiong-koh-chham-gī.
- Counsel, 勸^o khng.
- Counsellor, 議事者 gī-sū ê.
- Count, 算^o sng, 數^o siàu, [an Earl] 伯 pek.
- Countenance, 面貌 bîn-mâu, 面目 bîn-bák, 面色 bîn-sek, sullen—, 瀟面^o chhîn-bîn.
- Counter, shop—, 數櫃棹 siàu-kui-toh, shop—, out side, 通戶櫃 thong-hō-kūi, run—to one, 拂人^o之意思 hut-lâng-ê-i-sù.
- Counteract, 擺步 pái-pō, 打吵 tá^o-chhà, 剖^o讒^o phoà-tsâm.
- Counterbalance, 對抵^o tuì-tú, 相^o捉^o sio-chheh.
- Counterchange, 對換^o tuì-oā^o.
- Countercheck, [stop] 阻當 tsó-
- tòng, [frustrate] 剖^o讒^o phoà-tsâm, 打詔 tá^o-chhà.
- Counter-evidence, 對反^o之^o干証 tuì-hoán-ê-kan-tsèng.
- Counterfeit, 做^o手^o tsòe-chhiú, 粧^o做^o tsng-tsòe, 做^o作^o tsòe-tsoh.
- Counter-feited, [cash] 歹^o錢^o phái^o-tsí^o, [dollar] 歹^o銀^o phái^o-gûn.
- Counter-irritation, 引病^o外^o出 in-pī^o gōa-chhut.
- Countermand, 吩咐^o免^o hoan-hù-biên, 吩咐^o不^o用^o hoan-hù-m-ēng.
- Counter-march 退^o兵^o thè-peng.
- Counter-mine, 掘土^o陷來^o提防^o對敵^o掘土^o陷^o kút-thô-hām lái ti-hông tuì-ték kút thô-hām.
- Counterpane, 花^o帕^o hoe-phê.
- Counterpart, [duplicate] 付^o hù.
- Counterplea, 訴^o sò.
- Counterplot, 依計就計 í-kè-tsiū-kè.
- Counterpoise, 對抵^o tuì-tú, 相^o抵^o sio-chheh.
- Countersign, [military watchword] 暗號 àm-hō.
- Counterwork, 擺步 pái-pō, 打吵 tá^o-chhà.
- Countess, 夫人 Hu-jín.
- Counting, 的^o算^o teh-sng,—house, 賬櫃房^o siàu-kūi-pang.
- Countless, 不^o算^o得^o bōe sng tit, 算^o不^o了^o sng bōe liáu.
- Country, [kingdom] 國^o kok, 邦國 pang kok, 國道^o kok-tō, [rural place] 山^o場^o soa^o-tiū^o, —man, 山^o場^o人^o soa^o-tiū^o-lâng.
- County, 縣^o koā^o.
- Couple, (two) 雙個^o siang-ê, 一^o對^o tsít-tuì,—of a gable-roof, 人字^o架^o jîn-jī-kè, [to link] 鉤^o kau.

Couplet, 一° 對 tsít-tù.

Courage, 胆° táⁿ, 胆° 頭° táⁿ-thâu, lose—, 失胆° sit-táⁿ, 慄胆° lek-táⁿ, 喪胆° sòng-táⁿ.

Courageous, 好胆° hó-táⁿ, 好胆° 力° hó-tam-lék, 有胆° 頭° ū-táⁿ-thâu, 大° 胆° tōa-táⁿ.

Courier, 走° 文書 tsáu-bûn-su, 千里馬 chhien-lí-má, 走° 批° 的° tsau-phoe-ê.

Course, [method], 法度 hoat-tō; [race], 跑馬圈 pháu-bé khoân. [of a ship], 船路 tsûn-lō, [direction], 方° 向° hng-hiūⁿ, [order] 班刻 pan-liét, [of a meal], 一出 tsít chhut, [behaviour], 行° 踏° kiāⁿ-táh, of—, 自然 tsū-jiên, 天然 thien-jiên.

Courses, monthly—, 月° 經 géh keng.

Court, a—庭° tiāⁿ, —yard, 外庭° goā tiāⁿ, Mandarin, —衙° 門° gē-mng, Imperial, —朝廷 tiâu-têng, —dress, 朝服 tiâu-hók, British Supreme—Shanghai, 按察署衙° 門° an chat sū gē-mng, Mixed—, 會審衙° 門° hōe sím gē-mng, go to—, 上° 朝 tsiūⁿ tiâu, retire from—, 退° 朝 thè tiâu.

Courteous } 有° 禮 素 ū lé-sò; 有° 文
Courtesy } 理 ū bûn-lí.

Courtesan, 娼妓 chhióng-ki, 婬 piáu.

Courtesy, 有° 禮 數 ū-lé-sò; 文 理 bûn-lí.

Courtier, 朝臣 tiâu-sîn.

Courtyard, 天° 井° thiⁿ-tsíⁿ, 外° 埕° goā-tiāⁿ.

Cousin, [male] 表兄° 弟° piáu-hiaⁿ-tī, [female] 表姊妹 piáu-tsi-bē.

Cove, [inlet] 澳° ù.

Covenant, 約 iok, to—, 立約 líp-iok, 與° 人° 約 kap-lâng-iok.

Cover, 蓋° koà, to—, 蓋° khàm, 罩 tà, 遮 jia, —with the hands, 封° ng, [conceal] 藏 khāg, 遮蓋 jia-khàm, [with bedclothes] 蓋° kah.

Covering, [bed] 被° 單° phē-toaⁿ.

Coverlet, 被° 單° phē-toaⁿ.

Cover-over, 蓋° khàm.

Covert, } 暗靜° àm-tsiⁿ, (a shelter)

Covertly, } 遮蓋 jia-khàm.

Covet, 貪 tham.

Covetous, 貪心 tham-sim, 愛池° 物° ài-tī-mih.

Covey, 歸陣 kui-tîn.

Cow, 牛° gū, —house, 牛° 廐° gū-tiâu, —bezoar, 牛廣 giū-âng, train a—, 教° 牛° kà-gū, ring for the nose of —, 牛° 貫° gū-kág, to herd—, 向° 牛° àg-gū.

Coward, 無° 胆° 之° 人° bô-táⁿ-ê-lâng.

Cowardice, } 小° 胆 sió-táⁿ.

Cowardly, }

Cower, [squat] 躡 khû, [through fear] 縮° kiu.

Cowherd, 飼° 牛° 的° chhi gū ê, 向° 牛° 的° ng gū ê.

Cowpen, 牛° 廐° gū-tiâu.

Coxcomb, 鷄° 髻° koe-kè, [person] 緣投° iên-tâu.

Coxinga, 鄭° 國 姓 Tīⁿ kok sèng.

Coy, 畏羞° 人 ùi siàu jîn.

Cozen, 攝 siáp.

Cozy, 爽利 sòng-lí.

Crab, 罇° tsim, —'s pincers, 罇° 管° tsim-kóng, king—, 蟹 hâu, —apple 仙查 sien-tsa.

- Crabbed, 孤尾癖 ko·khút phiah.
 Crack, 岐 pit, 呷 搯 hām-sau, fill up a—, 補塞 pó·that.
 Crackbrained, 失心欸 sit sim khoán, 慳性 gōng sèng.
 Cracked, 岐 pit, 瑕痕 hā-hûn, [as person] 坎 khám, pò^a thâu chhiⁿ.
 Crackers, 炮仔 phàu-á, [biscuits] 餅 乾 piáⁿ koaⁿ.
 Cracking, —sound, 噼 噼 哮 tiak-tiak háu, 撇 撇 撻 撻 pih-pih piák-piák.
 Crackle, 撻 撻 哮 piák-piák háu.
 Cradle, 芋籃 ô·nâ, 搖籃 iô·nâ, cat's—, péng mô^a phang.
 Craft, [trade] 手藝 chhiú-gē, 工 藝 kang-gē, (deceit) 乖巧 koai-khá.
 Craftly } 陰 琛 im-thim, 陰 琛 毒 im-Crafty } thim tók, 狗 滑 káu-kút, 奸 詐 kan-tsà, 奸 巧 kan-khiáu, 狡 獪 káu-koài.
 Craftsman, 工 夫 人 kang-hu láng.
 Crag } 盡 崎 之 石 tsin-kiâ ê tsióh, Craggy } 岩 岩 之 石 giàng-giàng ê tsióh.
 Cram, 爭 tsiⁿ, 爭 tsiⁿ, to—, 爭 tsiⁿ.
 Cramp, 跣筋 siau-kun, (confine) 拘束 khu-sok, (for want of space) 狹 oéh, 迫 pek.
 Cramped, 迫 pek.
 Crane, 鶴 hók, (machine) 千斤稱 chhien kun chhìn.
 Cranial, 頭 碗 壳 的 thâu khak óaⁿ ê.
 Cranium, 頭 碗 壳 thâu khak óaⁿ.
 Crank, 厠 chhè, 漚 糞 au-pùn.
 Crape, 縐 紗 jiaù-se.
 Crash, 噴 嗙 pín-piāng.
 Crass, (coarse) 粗 chho.
 Crate, 籠 láng.
 Craunch, 哺 pō.
 Cravat, 領 帶 niáⁿ-toà.
 Crave } 癮 gièn, opium—, 鴉 片 Craving } 癮 a-phien-gièn. (implore) 懇 求 khún-kiù.
 Craven, 小 胆 sió-táⁿ.
 Craw, —fish, 毛 蟹 môⁿ-hōe.
 Crawl, 爬 sô, 爬 pē, chhōe.
 Crayon, 畫 筆 ũi pit.
 Craze, 風 癩 hong-tien.
 Crazed, } 失 心 sit-sim. Crazeness, }
 Crazy, 痰 亂 thām loān, 狂 siaú, 癩 癩 tien-gōng, 失 心 sit-sim.
 Creak, siⁿ-siⁿ-soáihⁿ-soáihⁿ, tân, koáihⁿ-koáihⁿ-kiò.
 Cream, 牛 乳 油 gū-leng-iú.
 Crease, 勒 痕 lek-sûn, 痕 hûn, 褶 痕 tsih-hûn, —in body, 念 liām, 繭 kêng, to—, 褶 痕 tsih hûn.
 Create, 創 造 chhòng-tsō, 造 化 tsō-hòa.
 Creation, 所 創 造 só·chhòng-tsō.
 Creature, [any thing created] 受 創 造 之 物 siū·chhòng-tsō-ê-mih, [a man] 人 láng, [an animal] 畜 牲 tseng-siⁿ, [any being created with life] 活 物 oáh-mih.
 Creator, 造 化 之 主 tsō-hòa-ê-Tsú, 創 造 之 主 chhòng-tsō-ê-Tsu.
 Credence, 信 sìn.
 Credentials, 名 目 hêng-bók, 印 信 in-sìn, 憑 據 pîn-kù, 憑 字 pîn-jī, 憑 批 pîn-phoe, [official] 文 憑 bûn-pîn.
 Credible, 能 信 得 oē-sìn-tit, 能 相

信 oē-siong-sìn, 信得過 sìn-tit-kè, 能憑得 oē-pîn-tit.
 Credit, 信 sìn, sell on —, 賒 sia.
 Creditable, (worthy of belief) 信得過 sìn-tit-kè, (estimable) 可取 khó-chnú.
 Creditor, 債主 tsè-tsú.
 Credulous, 耳孔輕 hī-khang-khin.
 Creed, 信經 sìn-keng.
 Creek, 港 káng.
 Creep, 爬 pē, 趟 sô, —in, 向 nng, nhg, —through, 向過去 nhg-kè-khì.
 Creeper, 穿藤之花 soan tîn-ê-hoe.
 Creeping, —sensation, 肉戰 bah-chhoah.
 Crenulated, 一缺一缺 tsít-khí-tsít-khí.
 Crepuscule, (morning) 頗光 phú-kng, (evening) 黃昏 hông-hun.
 Crescent, (increase) 加添 ke-thiⁿ, —shaped, 新月 欸 sin-géh-khoán, —moon, 月眉 géh bài.
 Cress, 水菜 tsúi-chhài.
 Crest, 髻 kè, —of cock, 鷄髻 koe kè, —of stork, 鶴頂 hóh téng.
 Crestfallen, 失志 sit-tsi, 餒志 lóe-tsi.
 Crevice, 隙 khiah, 罅 phāng.
 Crewel, 一球線 tsít-kiú-soàⁿ.
 Crew, 水手 tsúi-siú.
 Crib, 馬槽 bé-tsô, (child's) 眠床仔 bîn-chhāg-á.
 Crick, (creak) 呷呷噉噉 iⁿ-iⁿ-oáiⁿ-oáiⁿ, (cramp) 斗筋 kiu-kun, 消筋 siau-kun.
 Cricket, 蟋蟀 sek-sut, game of —, 打球 phah-kiú.
 Crier, 吶喊 ê-lang, public —, 通

傳之 人 thong-thoân-ê-lâng..
 Crime, 罪贖 tsōe-siók, 罪過 tsōe-kò, 罪過 tsē-kò.
 Criminal, 犯人 hoân-lâng, 罪犯 tsōe-hoân, great —, 重犯 tiōng-hoân, —case, 罪案 tsōe-àn, execute a —, 決犯 koat-hoân, escaped —, 走犯 tsáu-hoân.
 Criminate, (accuse one of crime) 講人之罪 kóng-lâng-ê-tsōe, (convict of crime) 疑罪 gí-tsōe.
 Crimp, (brittle) chhè, (form into plaits) 饒饒 jiâu-jiâu.
 Crimple, 使伊縮 hō-i-kiu.
 Crimson, 呀嘯 giâ-lan, 大紅 tōa-âng.
 Cringe, 忸怩 kiu-koéh.
 Cringing, —manner, 忸怩 kiu-koéh.
 Crinkle, jiâu-phé-phé.
 Crinkled, 縐痕 jiâu-hûn.
 Cripple, 跛腳的 pái-kha-ê, to —, 俾伊跛腳 hō-i-pái-kha.
 Crisis, 鬼門關 kúi-bûn-koan, 極門 kék-mâg, at this —, 盡此下 tsîn-tsít-ê.
 Crisp, 酥 so, 脆 chhè.
 Criterion, 模樣 bô-iūⁿ.
 Critical, (dangerous) 危險 gûi-hiam, (captious) 善批 評 gâu-phê-phêng.
 Criticize, 批評 phoe-phêng, 評論 phêng-lûn, 品評 phín-phêng, 議論人 gī-lûn-lâng, (animadvert) 嫌 hiâm.
 Croak, 呱呱哮 oák-oák-háu, 喔喔哮 ók-ók-háu.
 Crochet, 交花之 欄杆 kau-hoe-ê-liên-kan.

Crockery, 磁° hûi.
 Crocodile, 鱷魚° gók-hí, 鯨仔° boáh-á
 Crocus, 絢春花° tiú-chhun-hoe.
 Crone, 老° 婆 lāu-pô.
 Crony, 知己之° 朋友 ti-kí ê pêng-iú
 Crook, 彎曲° oan-khiau.
 Crooked, 歪 oai, 彎曲° oan-khiau, 彎
 彎 oan-oan, 委曲 úi-khiok, 屈曲
 khut-khiok, very—, 七彎八° 屹
 chhit-oan-poeh-oat.
 Crop, 收成 siu sêng, 收冬° siu-tang,
 fowl's—, kui.
 Cross, a, 十字° 架° sít-jī-kè,—bar,
 架° 肩° kè-bái,—legged, 腳° 疊圈
 kha-thiap-khôn, to—, 過° kè,—,
 over, 過° 去° kè khi,—the legs, 疊°
 腳° thiáp-kha, (angry) 秀氣 siù-
 khi.
 Crossbow, 弓° keng.
 Crossexamine, 盤° 問° pōa-mng.
 Crossgrained, (as wood) 橫° 柴痕
 hoài-chhâ hûn, (person) 激骨之°
 人° kek-kut ê lâng, 拗性 àu-sêng.
 Crosspurpose, 意見不相通 ì-kiên
 put siong thong.
 Crossroad, 十字° 路 sít-jī-lō.
 Crosswise, 坦橫° tán-hoài, lying
 —, 倒坦橫° tó-tán-hoài.
 Crotch, (whim) 怪癖 koài-phiah,
 (a forked piece of wood) 叉仔°
 chhe-á.
 Crotchety, 健乖 kiên-koai, 激骨
 kek-kut.
 Croton, 巴豆° pa-tāu, —oil, 巴豆° 油
 pa-tāu-iū.
 Crouch, 蹲 khû, sit—, 彎的坐° ut-
 teh-tsē.
 Crow, a, 烏鴉 o'-a, to—, 啼° thī.

Crowbar, 鋤° 仔° thuh-á.
 Crowd, a—, 歸羣 kui-kûn, —close,
 積狹° 夾° tsek-oéh-khoeh, 擠° 擁°
 oéh-khoeh, 實° tsát, 密° 柳° 柳° bat-
 liú-liú, 塞° 密° 密° that-bát-bát.
 Crowded, 鎮密° 密° tìn-bát-bát, 密°
 稠° 稠° bát-tsiuh-tsiuh, tī-phóng-
 phóng, very—, 考卒卒 khó-tsút-
 tsút, —together, 相° 積 sa-tsek.
 Crowfoot, 目° 調綳痕 bák-tsiu-jiáu-
 hûn.
 Crowding, 挨° 挨° 擁° 擁° oe-oe-khoeh-
 khoeh.
 Crown, 冕旒 bién-liú, (of the head)
 頭° 壳磚° thau-khak-tsng.
 Crownlands, 官地° koa-tōe.
 Crucible, 坩堝°.
 Crucifix, 十字° 架° sít-jī-kè.
 Crucifixion, 釘° 十字° 架° tòng-sít-jī-
 kè, 辟° phiáh.
 Crucify, 釘° 十字° 架° tòng-sít-jī-kè,
 辟° phiáh.
 Crude, (raw) 生° chhi, (undigested)
 無° 化 bô-hoà.
 Cruel, { 殘忍 tsân-jím, 酷刑 khok-
 Cruelty, { hêng, 不仁 put-jín, very
 —, 酷毒 khok-tók.
 Cruetstand, 芥辣° 架° kài-loáh-kè, 五
 味磴 ngó-bī-koàn.
 Cruise, 四° 處° 巡° sè-kòe-sûn, 巡海
 sûn-hái.
 Cruiser, 巡哨° 之° 船° sûn-sàu-ê-tsún.
 Crumb, 屑° sut, 餅° 屑° piá-sut, 餅°
 細° piá-iū.
 Crumble, 緩仔° 擣° ûn-á-lak, 打細°
 細° phah-iū-iū, 揉揉 jiuh-jiuh, (as
 a brick) 甃 hu.
 Crump, (crooked) 彎曲° oan-khiau.

Crumple, 打^o縐 phah-jiâu, 縐^o縐^o un-jiâu, 搨搨 jiók-jiók, 搨搨 aú-láu, —up, 搨^o做^o一^o堆 jiók-tsòe-tsít-tui, —marks, 縐^o痕 jiâu-hùn.

Crupper, 馬^o後^o韁^o bé-aū-kiuⁿ.

Cruse, (cup) 甌 au, (bottle) 罇 kan.

Cruset, khé-á.

Crush, 持^ochhih, 持^ojih, 壓^oteh, 縐^o歹^o un-pháiⁿ, —flat, 持^o扁^o jih-píⁿ, —out fire, 持^o花^o火^o jih-hoa-hé, (subdue) 刮^o贏^o thài-iáⁿ.

Crust, 皮^o phê.

Crustacea, } 介族 kài-tsók.

Crustaceous, }

Crusty, 有^o痞 ū-phí, (brusque) 屨松^o khút-chhêng, 孤獨^o性 kō-ták-sêng, 土路 thó-lō.

Crutch, 柺 koáiⁿ.

Cry, 哮 háu, —aloud, 大^o聲^o喉^o 呌^o tōa-siaⁿ-aū-kiò, —up, praise, 讚^o美^o o-ló, —down, 嫌^o不^o好 hiām-m-hó.

Crystal, 水^o晶^o tsúi-tsiⁿ, —of salt, 光^o明 盞 kng-bêng-iām.

Crystalline, 水^o晶^o的^o tsúi-tsiⁿ-ê, 相^o似^o水^o晶^o chhin-chhiūⁿ-tsúi-tsiⁿ.

Crystallize, 凝^o kiên, 結^o歸^o全^o塊^o kiet ka n̄g-tè.

Cub, 野獸^o之^o子^o iá-siū ê kiáⁿ, (young bear) 熊仔^o子^o hīm-á-kiáⁿ.

Cube, 六^o角 lák kak.

Cubebs, 澄茄 teng-ka.

Cubit, 手^o曲^o chhiú-khiau.

Cuckoo, 杜鵑 tō-koan.

Cucumber, 刺瓜^o chhi-koe, bitter—, 苦瓜^o khó-koe, —tendrils, 菜瓜^o 鬚^o chhai-koe chhiu.

Cud, eat the—翻草^o hoan-chháu.

Cuddle, (hug) 攬 lám.

Cuddy, 頭^o 船仔^o thau kap-á.

Cudgel, (a) 棒^o pāng, 柴槌 chhâ-thui, to—, 搨 kòng.

Cue, (a tail) 頭^o 繫^o thau-tsang.

Cuff, 袖^o 口^o íg-kháu, 裘^o 袖^o hiū-íg, to—, 搨 sièn.

Cuirass, 護心甲 hō-sim kah.

Cul-de-sac, 無^o底^o 巷 bô tōe hāng.

Culinary, 灶脚^o的^o tsau kha ê.

Cullender, 篩^o thai.

Culm, 稿 kó.

Culminate, (as sun) 日對中^o jít tui tiong, (as in rank) 至一品^o kàu it phín.

Culpable } 可^o嫌^o thang hiām.

Culpably }

Culprit, (criminal) 犯人^o hoan lâng, (wrong doer) 行^o不^o着^o者^o kián, m-tióh ê.

Cultivate } (a field) 種^o作^o tseng-

Cultivated } tsòh, 耕^o作^o keng-tsòh,

Cultivation } 作^o田^o tsòh-chhân, (the mind) 栽培 tsai-pôe, —virtue, 修心 siu-sim. —a queue, 留^o頭^o 繫^o lâu thau-tsang, (person) 有^o學問 ū hák-būn, 深學 chhim hák.

Cultivator, (farmer) 稼^o 穡^o者^o tsòh sit ê.

Culture, (of mind) 學問 hák-būn, (civilization) 受教化 siū kàu hoâ.

Cumber, (be in way of) 鎮處^o tìn-tè, (as weight) 拖^o累^o thoa-thui.

Cumbersome, (burdensome) 拖^o累^o thoa-thui, (cumbrous) 粗重^o chho-tāng, (vexatious) 鬱抑^o ut-tsut.

Cumbrance, 拖^o累^o thoa-thui.

Cumbrous, 粗重^o chho-tāng, 靴^o 蹠^o hia-tsia.

CUM

Cummin, 馬芹 má-khûn.
 Cumshaw, 禮^{lé}, to—, 送^{sàng}.
 Cumulate, 積聚 tsek-tsū, 積蓄 tsek-thiok.
 Cuneiform, 鴨母[°]嘴 ah-bú-chhùi.
 Cunning, 奸巧[°] kan-khiáu, 智[°] 譎[°]
 Cunningly, 詭[°] 鬼[°] 腦[°] kúi-náu, 灑溜[°] sá-liù, 狡[°] 獗[°] káu-kòe, 奸詐[°] kan-tsà, 梟雄[°] hiau-hiông, too—, 大[°] 心[°] 事[°] tōa-sim-sū, 詐[°] 偽[°] tsà-gūi.
 Cup, 壺[°] au, 盞[°] tsoán, tea—, 茶[°] 壺[°] tê-au, 茶[°] 杯[°] tê-poe, wine—, 酒[°] 杯[°] tsiú-poe.
 Cupbearer, 酒[°] 正[°] tsiú-tseng.
 Cupboard, 壁[°] 櫥[°] piah-tû, 伙[°] 食[°] 櫥[°] hé-sít-tû.
 Cupidity, 貪[°] 心[°] tham-sim.
 Cur, 犬[°] káu, (miser) 慳[°] 吝[°] kien-lin, 惡[°] 鼻[°] 氣[°] phái[°]-phî-khî.
 Curable, (disease) 能[°] 醫[°] 的[°] ôe-i-tit, 醫[°] 能[°] 好[°] i-ôe-hó.
 Curb (as horses) 勒[°] lék, (as persons) 約[°] 束[°] iok-sek, 壓[°] 制[°] ap-tsè.
 Curd, 牛[°] 乳[°] 漿[°] gû-leng-tsiu[°], bean—, 豆[°] 乾[°] tâu-koa[°].
 Curdle, 凝[°] 歸[°] 全[°] 塊[°] kiên-kā-nâng-tè, 凝[°] 結[°] gêng-kiet.
 Cure, (heal) 醫[°] i, 醫[°] 好[°] i-hó, (a habit) 改[°] kóe, —fish, 鰕[°] 魚[°] sî[°]-hî, —corns, 收[°] 腳[°] 躑[°] sîu-kha-lan.
 Curiosities, 古[°] 董[°] kó-tóng.
 Curiosity, (a rarity) 古[°] 董[°] kó-tóng, —shop, 古[°] 董[°] 店[°] kó-tóng-tiàm, (disposition to enquire) 興[°] 問[°] hêng-mng, (that which is curious) 奇[°] 怪[°] 之[°] 物[°] kî-koài-ê-mih.
 Curious, 奇[°] 怪[°] kî-koài, (prying) 愛[°] 探[°] 根[°] 由[°] ài-thàm-kun-iú.

CUR

Curl, to—, 捲[°] 歛[°] kág-lien, —up as leaves, 歛[°] lien, 捲[°] kág, —as snake, 圓[°] 輪[°] 圈[°] ûn-lûn-khûn, —as hair, khiû.
 Curlew, 鶺[°] 鴒[°] 鳥[°] lâng-kau-tsiáu.
 Curly, 毳[°] 毳[°] khiû.khiû.
 Curmudgeon, (churlish) 德[°] 拒[°] lû-kû, 粗[°] 魯[°] chho[°]-ló.
 Currant, 葡[°] 萄[°] 乾[°] phû-tô-koa[°].
 Currency, 通[°] 寶[°] thong-pó.
 Current, 通[°] 行[°] thong-hêng, 通[°] 用[°] thong-êng, —price, 時[°] 價[°] sî-kè, —hand, 草[°] 字[°] chhó-jî, —money, 通[°] 寶[°] thong-pó, —of water, 潮[°] 水[°] lâu-tsúi, —of air, 一[°] 港[°] 風[°] tsit-káng-hong.
 Curriculum, 學[°] 規[°] óh-kui.
 Currier, 燻[°] 皮[°] 司[°] 阜[°] hoan-phê-sai.hû.
 Curry, 加[°] 里[°] ka-lí, to—, 用[°] 鐵[°] 則[°] 則[°] êng thi[°]-bín-bín, —favour, 鋪[°] 面[°] 蟬[°] pho[°]-bîn-than.
 Currycomb, 鉄[°] 則[°] thi[°]-bín.
 Currystuff, 加[°] 里[°] 料[°] ka-lí-liáu.
 Curse, 咒[°] 誓[°] tsiù-tsôa, 咒[°] 詛[°] tsiù-tsó, to—in speaking, 歹[°] 嘴[°] 口[°] phái[°]-chhùi-táu.
 Cursed, 俾[°] 人[°] 咒[°] 詛[°] hō[°]-lâng tsiù-tsó, 受[°] 咒[°] 識[°] siū-tsiù-chhàm.
 Cursive, 草[°] 字[°] chhó-jî.
 Cursorily, 恍[°] 忽[°] hóng-hut, 無[°] 張[°]
 Cursory 防[°] hô-tia[°]-tî.
 Curtail, (cut off the end) 斬[°] 尾[°] tsām-bé, (diminish) 減[°] kiám.
 Curtain, mosquito—, 蚊[°] 罩[°] báng-tà, 蚊[°] 帳[°] báng-tiù[°], —of a sedan, 簾[°] 簾[°] kiō-nî, window—, 布[°] 簾[°] pò-lî, —lecture, 枕[°] 頭[°] 鬼[°] 話[°] tsím-thâu-kúi-ôe.

Curvature, 曲° khiau, 彎 oan.
 Curve, 彎 oan, 曲° khiau.
 Curved, 彎 oan, 彎曲° oan-khiau.
 Curvet, 標° pio.
 Curvilinear, 彎曲° 痕° oan-khiau-tsōa
 Cushion, 褥 jiók, 簟 tiām, —for kneel-
 ing, 草° 茵 chháu-tún, rich silk—,
 錦茵 gim-tún.
 Cuspidor, 痰瀝 thām-koàn.

Custard, 麒麟 kî-lîn, —apple, 釋伽
 sek.khia.
 Custody, (in prison) 收監° siu-kaⁿ,
 (under arrest) 押的° ah-teh, deli-
 ver to his—, 交代伊收 kau-tai-
 i-siu.
 Custom, 風俗 hong-siók, 風例 hong-
 lē, fashionable—, 時款 sî-khoán,
 usual—, 俗情 siók-tseng.

Customs:—

Application.—Import, 入口° 之° 報貨° 單° Jíp kháu ê pò hè toaⁿ.
 „ Export, 出口° 之° 報貨° 單° Chhut kháu ê pò hè toaⁿ.
 „ Re-export, 復° 出口° 之° 報貨° 單° Koh chhut kháu ê pò
 hè toaⁿ.
 „ Tea, 報茶° Pò tè.
 „ Repacking, 改° 裝° 之° 報單° Kóe tsng ê pò toaⁿ.
 „ Drawback, 討船° 票° 之° 報單° Thó tsún phiò ê pò toaⁿ.
 „ Transit, 子口° 報° 之° 單° tsú kháu ê pò toaⁿ.
 „ For clearance, 稟請° 出口° 船° 單° Pín chhiáⁿ chhut kháu
 tsún toaⁿ.

Bank receipt, 號收 Hō siu.

Boat note, 舢舨收單° Sam-pán siu toaⁿ.

Bonded storage pass, 保結棧房° 單° Pó-kiet tsàn-pâng toaⁿ.

Bond, forms, 保結 Pó-kiet.

Captain's report, 管駕官° 報 Koán kà koaⁿ pò.

Certificates.—Cargo, 出口° 貨° 之° 總單° Chhut kháu hè ê tsóng toaⁿ.

„ Drawback, 應征 Eng tseng.

„ Exemption, 免重° 征單° Bién têng tseng toaⁿ.

„ Calling for tonnage dues, 催送° 船° 鈔° 單° Chhui sàng
 tsún chhau toaⁿ.

„ Tonnage dues, 船° 鈔° 執照° Tsún-chhau tsip-tsiò.

„ Of cargo shipping under bond, 保結各貨° 之° 總單°
 Pó kiet kok hè ê tsóng toaⁿ.

Chief collector of customs, 海關 Hái-koan.

Clerk in customs, 協辦 Hiáp-pân.

Coast trade duties, 半° 稅° Poàⁿ sè.

Collect customs, 打° 餉 Phah hiòng.

Commissioner of customs, 稅務司 Sè-bū-si.

Confiscation report, 充罰欸之報 Chhiong-hóat khoán ê pò.

Consuls report, 領事官之報 Léng sū koaⁿ ê pò.

Customs, Banker, 官銀號 Koaⁿ gūn hō.

„ Boat, 快船 Khoài-sàu.

„ Duties, 餉 Hiòng.

„ Godown, 驗貨之棧房 Giām hè ê tsien-pâng.

„ House, 餉關 Hiòng-koan.

„ House-officer, 將爺 Tsiàng-iâ.

„ Shed-jetty, 驗貨之路頭 Giām hè ê lô-thâu.

Defraud customs, 走餉 Tsáu-hiòng.

Drawbacks, 存票 Tsûn-phiò.

Duty memo, 驗單 Giām-toaⁿ.

Duty proof, 憑單 Pîn-toaⁿ, 收稅單 siu sè toaⁿ.

Duty sheet, 登稅單 Teng sè toaⁿ.

Duplicate duty memo, 補驗單 Pó giām toaⁿ.

Examiner, in customs, 驗貨人 Giām hè lāng, 磅腳 pōng kha.

Export duties, 出口稅 chhut kháu sè.

Export duty memo, 出口貨之驗單 Chhut kháu hè ê giām toaⁿ.

Export manifest, 報出口貨之艙口單 pò chhut kháu hè ê chhng kháu toaⁿ.

Fine, 罰項 hoát hāng.

Godown rent, 棧房稅 Tsien-pāng sè.

Holiday fee, 關費 Koan hùi.

Import duties, 入口稅 Jíp kháu sè.

Import duty memo, 入口貨之驗單 Jíp kháu hè ê giām toaⁿ.

Import manifest, 報入口貨之艙口單 Pò jíp kháu hè ê chhng kháu toaⁿ.

Import duty unpaid memo, 速納稅之催單 Sok láp sè ê chhui toaⁿ.

Interpreter in customs, 翻譯官 Hoan-ék koaⁿ.

Labels, 標頭 Phiau-thâu.

Linguist in customs, 通事 Thong-sū.

Memorandum, 碎紙 Chhùi tsóa.

Medical reports, 醫生報 I-seng pò.

Monthly reports, 月報 Goát pò.

„ returns, 月結 Goát kiet.

Opium duties, 洋貨稅 Iūⁿ hè sè.

Pay customs, 納餉 Láp hiòng.

Permit to Land, 入口之准單 Jíp kháu ê tsún toaⁿ.

„ to Ship, 出口之准單 Chhut kháu ê tsún toaⁿ.

„ Transshipping, 搬過船之准單 Poaⁿ kè tsún ê tsún toaⁿ.

„ Night, 冥時起貨之准單 Mî sì khí hè ê tsún toaⁿ.

„ Special, 額外之准單 Giáh gōa-ê tsún toaⁿ.

„ Repacking, 改准之准單 Kóe tsún ê tsún toaⁿ.

„ Duty free, 免稅之准單 Bién sè ê tsún toaⁿ.

Port Clearance, 出口之紅單 Chhut kháu ê âng-toaⁿ.

„ Special, 額外出口紅單執照 Giáh gōa chhut kháu âng toaⁿ tsip-tsiàu.

Provisional Clearance Book, 請紅單簿 Chhiáⁿ âng toaⁿ phō.

Quarterly Reports, 季報 Kùì-pò.

„ Returns, 季結 Kùì kiet.

Shipping Boards, 船頭登記 Tsún-thâu teng kì.

„ Covers, 各船出入口貨撮要 kok-tsún chhut-jíp-kháu hè tsoat iàu.

Shut out Cargo, 退回貨 Thè hòe hè.

„ „ „ Certificate, 退回之總單 Thè hòe ê tsóng toaⁿ.

Special clearance book, 額外出口之紅單簿 Giáh gōa chhut kháu ê âng toaⁿ phō.

Summary, 撮要之日錄 Tsoat iàu ê jít liók.

Tariff of customs, 則例 Tsek-lē.

Tidewaiter in customs, 老鼠仔 Niau-chhú-á 淺水手 chhién-tsúi-siú.

Tonnage Dues, 船鈔 Tsún-chhau.

Transit Dues, 子口稅 Tsú kháu sè.

„ memo, 買土貨之報單 Bóe thóⁿ hè ê pò toaⁿ.

„ Duty Memo, 子口半稅的驗單 Tsú kháu poàⁿ sè ê giām toaⁿ

„ Pass inwards, 運洋貨入內地之稅單 Ūn iūⁿ-hè jíp lái tōe ê sè toaⁿ.

„ Pass outward, 運土貨出內地之運照 Ūn-thóⁿ-hè chhut lái tōe ê ūn tsiau.

Yearly Trade Reports, 年報之總冊 Nì pò ê tsóng chheh.

„ „ Return or Returns of Trade, 年結之總冊 Nì kiet ê tsóng chheh.

Customary, (according to custom) 照例 tsiau-lē, 趁風俗 thàn-hong-siók, (conventional) 照平常 tsiau-pêng-siòng.	Customer, 主顧 tsú-kò; 買客 bók-kheh, safe—, 穩主 ún-tsú, regular—, 主客 tsú-kheh.
---	---

Cut, (a) 割° koah-tiôh, to—, 刮
thài, 切 chhiet, 割° koah, (with the
point of knife) 觸° tak, —off, 割
斷° koah-tng, 斬斷° tsám-tng, —
a person, 不° 揪保 m-chhiu-chhái,
—the rice, 割° 禾° koah-tiū, —
asunder, 斬斷° tsám-tng, —in
slices, 摺° liô, —throat, 割° 喉°
koah-au, (engrave) 彫刻 tiau-
khek, (a groove) 槓 hām, (an en-
graving) 厝° 仔° ang-á, —in two,
鑿做° 段° tsām-tsoè-tāg, (an em-
bossed figure) 割° 沉° koah-tiām,
刻沉° khek-tiām, (castrate) 閹 iam,
(one's wages) 扣° khàu, (down-
expenses) 節儉 tsiet-khiām, (off a
piece) 斬° tsān.

Cutaneous, 皮° 膚 phê-hu.

Cutch, 孩兒茶° hâi jì tē, 兒° 茶 jì-tē.

Cuticle, 皮° 膜 phê-mo'h°.

Cutlas, 劍 kiām.

Cutler, 打° 刀師° 傅° phah to sai-hū.

Cutlery, 鐵° 刀利° 器 thih to lāi khi.

Cutlet, 排骨° pài-kut, (fowl) 割里雞°
kat lí koe.

Cutpurse, 剪鈕° tsien-liú, (thief) 賊°
chhát.

Cutthroat, (murderer) 凶身° hong-
sin.

Cuttings, (of plants) 花° 枝 hoe-ki.

Cuttle, —fish, 墨° 鰐° bát-tsát, 鎖管°
só-kúg.

Cutwater, 刺° 水° chhiā-tsúi.

Cycle, 甲子° kah-tsi.

Cyclopedia, 博物誌 phok-bút-tsi.

Cylinder, 管° kóng.

Cymbal, 磴° chhím, khâm-chhē°, 鑼°
khâm, 鉢° poáh, 鐺° 鉢° nâ-poáh,

beat—, 打° 唸° phah-chhím, small
—, 小° 鑼° sió-khâm.

Cynical, (surly) 慮° 拒° lū-kū.

Cypher, 曠 khòng.

Cypress, 扁° 栢° pí-peh.

Cyprus, (Island of) 居比路 Ku-pí-lō.

Cyst tumour, 臍° 瘤 tsi-liô.

Czar, 俄羅斯國皇帝 Gô-lô-su-kok

· hông-tè, 西魯皇帝 Se-ló· hông-tè.

Czarina, 西魯之° 皇后 Se-ló· ê· hông-
hō.

Czarowitz, 西魯之° 太子 Se-ló· ê· thài-
tsú.

D

Dab, 漬° tseh.

Dabble, —in water, 賤水° tsien-tsúi,
(work in superficial manner) 映°
來映° 去 nah-lāi-nah-khì.

Dagger, 劍 kiām.

Daggle, 拖° 濕° thoa-tám.

Dahlia, 芍藥° tsiok-iók.

Daily, 逐° 日° ták-jít, 日° 日° jít-jít, —
food, 日食° jít-sit.

Dainties, 山珍海味° san-tin-hái-bī.

Dainty, (delicious) 好味素° hó-bī-
sō, 合° 口° kah-chhùi, 趣味° chhù-
bī, (hard to please) 難° 中° 意° oh-
tèng-ì, (delicate) 幼秀° iù-siū.

Dairy, 半° 乳° 廊° gū-leng-lóng.

Daisy, 山° 菊° 花° soa°-kek-hoe.

Dalai Lama, 達賴喇嘛° Tāt-nāi-lat-mā

Dale, 山° 谷° soa°-kok.

Dally, 延° chhiên.

Dam, 水° 閘° tsúi-tsáh, small—, 壩°
un, —mother, 母° bú, —up water,

激水 keh-tsúi, to—, 作 tsoh, 塞^o that.
 Damage, 損壞 sún-hoài, 打^o歹^o phah-pháiⁿ.
 Damaged, 打^o歹^o phah-pháiⁿ, 損壞 sún-hoài, —with water, 汚濕^o ù-tâm, 漬^o着^o tò-tióh, 漬^o濕^o tò-tâm, —goods by water, 漬^o濕^o 之^o 貨^o tò-tâm-ê-hè.
 Damask, 花緞 hoe-toân.
 Dame, 老^o 婆^o lāu-pô.
 Damn, 定罪 tēng-tsōe, (censure) 嫌^o hiām.
 Damnation, 定罪 tēng-tsōe.
 Damp, 滑^o tâm, 濕^o sip, 洶^o chhi, 水^o 氣 tsúi-khì, very—, 漸^o 缺^o 缺^o tâm-kauh-kauh.
 Dampen, 俾伊潤潤 hō-i-lūn-lūn.
 Dampish, 潤潤 lūn-lūn.
 Dampness, 濕氣 sip-khì, 濕潤 sip-lūn.
 Damsel, 查^o某^o孩^o子^o tsa-bó-gín-ná, 在室女 tsāi-sek-lú.
 Dance, 跳舞 thiau-bú, 投^o 跳 tiô-thiau, —about, 投^o tiô.
 Dandelion, 蒲公英 pô-kong-eng.
 Dane, 大丹國之^o 人^o Tāi-tan-kok-ê-lâng.
 Dandle, 仙^o sien.
 Dandruff, 頭^o 癩^o thâu-phô.
 Dandy, 緣投^o iên-tâu.
 Danger, 峰險 hōng-hiām, 危險 gûi-hiām, 險^o hiām, very much—, 危急 gûi-kip.
 Dangerous, 危險 gûi-hiām, 不是^o 式^o m̄ sī sit, (person) 利害 lī-hāi, 毛蟲^o 刺^o mô-thang chhi.
 Dangle, 墜落^o 來^o tui-lôh-lai.

Danish, 大丹國的^o Tāi-tan-kok-ê.
 Dank, 洶^o chhi, 滑^o tâm, 濕^o sip.
 Dapper, (spruce) tiau-tat.
 Dapple, (variegated with spots) 斑點 pan-tiām.
 Dare, 敢^o káⁿ, —a man, 夠^o soah.
 Daring, 痴^o sán, (bold) 好膽^o hó-tāⁿ, (in bad sense) 大^o 心^o 行^o tōa-sim-hēng.
 Dark, 暗^o àm, 烏暗^o o-àm, almost—, 將^o 暗^o beh-àm, —and cloudy, 暗雲 àm-hūn, —as a house, àm-chhiūⁿ, —colour, 烏色 àm-sek, —blue, 暗藍 àm-lâm, —as colour, 爬^o tím, as time, 暗時 àm-si, —night, 暗冥^o àm-mí, very—, 暗摸摸 àm-bong-bong, 暗^o 咳^o 咳^o àm-so-so, 暗黑^o 黑^o àm-tsut-tsut.
 Darken, 俾伊更^o 暗^o hō-i-khai-àm.
 Darkish, 黃昏 hōng-hūn, (colour) 墨^o 水^o 色^o bák-tsúi-sek.
 Darkness, 暗^o àm.
 Darksome, 烏暗^o o-àm, (gloomy) 生^o 清^o chhiⁿ-chhiⁿ.
 Darling, my—, 我^o 心^o 肝^o góa-sim-koá.
 Darn, 綑^o bāng, —by cross stitches, 蜈蚣綑^o giá-kang-bāng.
 Darnel, 稗^o phoe.
 Dart, (short javelin) 鎗^o 仔^o chhiuⁿ-á, (as arrow) sut-khì, 鏢^o 去^o pió-khì, (as snake) 映^o nà, —forth, tsōng-khì.
 Dash, 撼^o siak, 潑^o phoah, —down, 撼^o siak, —water, 灑^o tsang, —in pieces, 撼^o 破^o siak-phoà, 損^o 破^o kōng-lòng phoà, —against, 撞^o 着^o tōng-tióh, (as waves) 打^o 着^o phah-tióh.

Dashing, (appearance) hia-pai^a, 較^o
有^o外^o氣^o khah ū gōa khūi.

Dastard, } (poltroon) 小^o胆^o的^o
Dastardly, } sió tá^a ê.

Data, 底^o置^o tōe-tì.

Date, (fruit) 聚^o仔^o tsó-á, black—, 烏
聚^o o-tsó, red—, 紅^o聚^o âng tsó,
(time) 年^o高^o nî-ko, 時^o sí, 日^o期
jít-kî, write the—, in a letter, 落^o
時^o 日^o lóh-sî-jít.

Datura, bân-tô-lô.

Daub, 染^o着^o bak-tióh.

Daughter, 查^o. 某^o. 子^o tsa-bó^a-kiá^a,
(polite phrase) 千^o金^o chhien-kim,
—of mandarin, 小^o姐^o sió-tsiá, king's
—, 公^o主^o kong-tsú, my—, polite
phrase 小^o女^o siáu-lú, (to an offi-
cial) 少^o爺^o奶^o siâu-iâ-nái^a.

Daughter-in-law, 媳^o婦^o sim-pū.

Daunt, 打^o驚^o phah-kia^a.

Dauntless, 好^o胆^o hó-tá^a, 不^o驚^o m-
kia^a.

Dauphin, 荷^o蘭^o西^o之^o太^o子^o Hô-lan-
se-ê thài-tsú.

David, 大^o衛^o Tái-pít.

Davits, 吊^o船^o的^o tiâu-tsûn-ê.

Dawdle, 拖^o工^o thoa-kang, 著^o摸^o
gâu-bong, 拖^o遲^o thoa-thíh, hāi^a-
lō-sō, gâu-siô, —about, 立^o住^o
khia-chhi.

Dawdler, (a) hāi^a-lō-sō-ê, 挨^o死^o活^o
留^o過^o 日^o ôe-sí-oáh-lâu-kè-jít.

Dawn 天^o 頗^o 光^o thi^a-phú kng, 天^o
光^o thi^a-kng, 天^o 曄^o 頗^o 光^o thi^a-
phah phú kng,—upon one, 觸^o着^o
chhiók-tióh.

Day, (a) 日^o jít, (sun) 日^o jít, 日^o頭^o
jít-thâu,—time, 日^o時^o jít-sí, 日^o當^o

時^o jít-tà^a sí, Buddhist last,—末^o 劫^o
boát-kiap, every other—, 曠^o 日^o
làng-jít, several—, 幾^o 若^o 日^o kui
nā-jít,—before yesterday, 昨^o 日^o
tsoh-jít,—after tomorrow, 後^o 日^o
aū-jít, another—, 別^o 日^o pát-jít,
all—, 成^o 日^o tsiā-jít, 歸^o 日^o kui-jít,
—by—, 日^o 日^o jít-jít, first—of the
month, 初^o — chhoe-it, twentieth
—of month, 廿^o 十^o jì-tsáp, what
—of month is it? 今^o 仔^o 日^o 何^o 時^o
kin-ná-jít tī-sí? what—of week
is it, 今^o 仔^o 日^o 拜^o 幾^o kin-ná-jít
pài-kui, lucky—, 好^o 日^o hó-jít, un-
lucky—, 歹^o 日^o phái^a-jít, a fine—,
好^o 天^o hó-thi^a, auspicious—, 大^o 日^o
tōa-jít, 大^o 日^o 辰^o tōa-jít-sin, from—
to—, 日^o 過^o 日^o jít-kè-jít, any—,
不^o 日^o put-jít, 不^o 管^o 日^o chhìn-
chhái-jít, appoint a—, 接^o 日^o àn-jít.

Daybook, 日^o清^o jít-chheng.

Daybreak, 天^o 發^o 白^o thi^a-thiah-háh,
天^o 光^o thi^a-kng.

Daylabour, 短^o 工^o té-kang.

Daylight, 日^o 光^o jít-kng, 天^o 光^o thi^a-
kng.

Daysman, 中^o 保^o tiong-pó.

Dayspring, (dawn) 天^o 曄^o 頗^o 光^o
thi^a phah phú kng.

Dayswork, 一^o 工^o tsít-kang.

Daze, 眩^o gê.

Dazzle—the eyes, 刺^o 目^o thi^a bák,
刺^o 白^o thi^a péh, 刺^o 目^o chhiah-bák,
眩^o 目^o thā^a-bák.

Dazzled, (eyes) 烟^o 昏^o ien-ñg, 提^o 提^o
thê thê, 柴^o 柴^o chhā-chhā, 仁^o 仁^o
jîn-jîn.

Dazzling, 刺^o 目^o thi^a-bák, (bright)

燦爛 chhàn-lân.
 Deacon, 執事 tsip-sū.
 Deaconess, 女執事 lú-tsip-sū.
 Dead, 死^o sí, 過^o 往 kè-óng, 過^o 身 kè-sin, 不^o 好 m-hó. —drunk, 醉忙^o tsui-bâng-bâng.
 Deaden, (sound) 俾^o 伊 更^o 無^o 聲^o hō-i-khah-bô-siaⁿ.
 Deadly, 能^o 致命^o ôe-tì-miā, 能^o 傷命^o ôe-siong-bêng, 能^o 死^o ôe-sí, (as disease) 打^o 併^o phah-piāⁿ.
 Deaf } 臭^o 耳^o 聾^o chhàu-hī-lâng.
 Deafness }
 Deafish, 耳^o 孔^o 畧^o 仔^o 重^o hī-khang-lióh-á-tāng.
 Deal, (many) 多^o tsōe, —kindly, 好欸^o 待 hó-khoán-thāi, —with in business, 與^o 伊 交商 kap-i-kau-koan, (wood) 衫 sam, (cards) 分^o pun.
 Dealer, 作^o 生理 者^o tsòe seng-lí ê, —in slaves and children, 販^o 捐 hòan-sau.
 Dealing, plain—, 用^o 正 直^o ēng tsèng-tít, 無^o 隱^o 步^o bô khng-pō.
 Dealings, (intercourse) 往來^o óng-lái, (in trade) 交商 kau siong, 交關 kau koan.
 Dear } (as things) 貴^o kùi, (term
 Dearness } of endearment) 惜^o sioh, (loved) 所愛^o só thiāⁿ, —me, ái-ià.
 Dearer, 更^o 貴^o khah kùi.
 Dearest, 盡^o 貴^o siāng kùi.
 Dearth, (famine) 饑^o 荒^o ki-hng.
 Death, 死^o sí, 死失^o sí-sit, —bed, 掀^o 鋪 poaⁿ-pho, happy—, 善終^o 死^o siēn tsiong sí.
 Deathless, 不^o 死^o bôe-sí.

Deathlike, 死^o 人^o 面^o sí-lâng-bīn, (stillness) 靜寂^o 寂^o tsēng tsauh tsauh.
 Death-warrant, 書^o 招^o ūi-tsio.
 Debar, 禁^o kìm, 阻^o 當^o tsó-tòng.
 Debark, 上^o 山^o tsiūⁿ-soaⁿ.
 Debase, (person) 打^o 歹^o 人^o 之^o 德行 phah-pháiⁿ lâng ê tek-hēng, (coin) 打^o 失重^o phah sit tâng, (manners) 打^o 歹^o 風俗 phah pháitⁿ hong-siók.
 Debate, 辯論 piēn-lūn.
 Debauch, 強姦^o kiōng-kan.
 Debauchee, 好^o 酒^o 好^o 婬^o hòⁿ tsiú hòⁿ piáu, 酒色之徒^o tsiú sek tsi-tô, 歹^o 子^o pháitⁿ-kiáⁿ, 弄蕩子^o lōng-tōng kiáⁿ.
 Debauchery, 嫖^o phiâu.
 Debenture, 借^o 單^o tsioh-toaⁿ.
 Debilitate, 俾^o 伊 更^o 弱^o hō-i khah lám.
 Debilitated, 糲^o tsau.
 Debility, 失元氣^o sit-goân-khì, 軟弱^o loán-jiok, 虛弱^o hu-lám, 弱^o 身^o lám-sin.
 Debit, 欠債^o khiām-tsè.
 Debris, (of a house) 厝^o 底^o chhù-tóe, (rubbish) 土堆^o thô-tui, (floating on a river) 水^o 流^o 柴 tsúi-lâu-chhâ.
 Debt, 債^o tsè, collect—, 討賬^o thó-siàu, get into—, 侵^o chhim, 欠債^o khiām-tsè.
 Debtor, 欠債^o 的^o khiām-tsè-ê.
 Decade, 十^o tsáp, —of days, 旬^o sūn, first—of days, 上旬^o siong-sūn, second—, 中旬^o tiong-sūn, third—, 下旬^o hā-sūn.
 Decagon, 十^o 角^o 之^o 形 tsáp-kak-ê-hēng.

Decalogue, 十° 條 誡 tsáp tiâu kài.

Decamp, 徹 營 thiet-iâⁿ, (run away)

走° tsáu, 閃 避 siám-pī.

Decangular, 十° 角 形 tsáp kah hêng.

Decant, 斟° 出 thín-chhut.

Decanter, 酒 瓶° tsü-pân.

Decapitate } 刮 頭° thài-thâu, 斬 首°

Decapitation } tsám-thâu.

Decay, 敗 壞 pãi-hoãi, 朽 爛° hiu-noãⁿ,

—as teeth, 蛀° 齒° tsü-khí, —as
wood, hu, po°, (decline) 衰 微
soe-bí.

Decease, 死° sí.

Deceased, 過° 身 kè-sin, 過 往 kè-óng,

死° 了 sí-liáu, —Emperor, 先 帝
sien-tè, —father, 先 父 sien-hū.

Deceit, 騙 phien.

Deceitful, 奸 宄 kan-kúi, 狡 獪° kau-

kut, 哄 騙 術 háng-phien-sút, 詭
譎 khúi-khiet, 奸 詐 kan-tsà, 委 曲
úi-khiok, 善° 騙 gân-phien, 賊° 心
和° 尙° 面° chhat-sim hê-siuⁿ-bîn

Deceive, 騙 phien, 瞞° 騙 môaⁿ-phien,

哄 騙 述 háng-phien-sút, 設° siet,

打° 騙 phah-phien, 將 三 改° 五
tsiong sam koé ngó.

Deceiver, 騙 之° 人° phien ê lâng, 術

之° 人° sút ê lâng.

December, 英 國 十° 二° 月 Eng-kok

tsáp jī géh.

Decency } 合 禮 háp-lé, 正 經 tseng-

Decent } keng, (modesty) 廉 恥

liâm-thí, (becoming) 合 式 háp-sit.

Decennial, 十° 年 一° 次° tsáp nî tsít

paí.

Deceptive, (to the eye) 能° 迷 目° ôe-

bê-bák, 瞞 目° môaⁿ-bák.

Decide, 定° 着° tiãⁿ-tióh, can—, 能°

主 得° 意 ôe-tsú-tit-ì, —justly, 公

斷° kong-toàn, —judicially, 判° 斷

phoàⁿ-toàn.

Decidedly, 決 斷 koat-toàn, 斷 然
toàn-jiên.

Decimal, (fractions) 小 數 siáu-sò,
(by tens) 抵 拾° tú tsáp.

Decimate, 十° 个° 輸° 一° 个° tsáp ê
thiu tsít ê.

Decipher, (as letter) 看° 能° 明 khòaⁿ
ôe beng, 看° 得° 出 khòaⁿ tit chhut.

Decision, (determination) 主 意 定°
着° tsú-ì-tiãⁿ-tióh, (having — of
character) 有° 斬 截° ũ tsám-tsóeh,
打° 起 抱° 倒 phah-khí-phō-tó.

Decisive } (person) 惹° 脆° chhang

Decisively } chhè.

Deck, (of ship) 囤 pūn, 囤 面° pūn-

bîn, second—, 中 囤 tiong-pūn, 二

囤 jī-pūn, third—, 三° 緣 囤 saⁿ-

iên-pūn, (cover) 遮 蓋° jia-khàm,

(array) 粧 詭° tsng-thāⁿ.

Declare

Declaration } 講° kóng.

Declaim } 講° 俾° 人° 聽° kóng hō

Declamation } láng thiaⁿ.

Declension, (deterioration) 倒 退°
tò-thè.

Declination, (bending down wards)

俯° àⁿ, (as of sun) 斜 chhia, (de-

viation) 斜° chhóah.

Decline, (reject) 辭° sí, 不° 欲° m-

tíh, —a thing, 辭° 還° 伊 sí heng i,

—in fortune, 衰 微 soe-bí, —an

invitation, 辭° sí, (refuse) 不° m.

Declining, (as nation) 的° 衰 替 teh-

soe-thè, (as sun) 日 斜 jít-chhia.

Declivity, 坪° phiãⁿ.

Decoct } 煎° tsoaⁿ.
Decoction }

Decollate } 鑿頭° tsām-thâu, 刮頭°
Decollation } thài-thâu.

Decompose, 化 hoà.

Decorate } 整頓 tséng-tùn, richly
Decoration } —, 光彩 kong-chhái.

Decorous, 厚重 hō-tiōng, 無° 輕挑
bô kheng thiau.

Decorum 厚重 hō-tiōng, 無° 輕挑
bô kheng thiau, (acting according
to station) 照名份° tsiau bēng
hūn, 照地位 tsiau tē-ūi.

Decoy, 眩° siaⁿ, a—, 囫 bōe, —bird,
鳥° 囫 tsiau-bōe.

Decrease, (in number) 減少° kiám-
tsio, 愈° 減少° ná kiám-tsio, 愈°
少° ná tsio, (in power) 較° 細°
khah soe, (shorten) 較° 短° khah
té 愈° 短° ná té.

Decree, (decide) 註 tsù, heaven's—
天意 thien-ì. 天命 thien-bēng, im-
perial—, 上諭 siōng-jū, to—, as
king, 頒詔 pan tsiau.

Decreed, 定° 着° tiā-tióh.

Decrepit } 老耄 ló-mō, 老弱 ló-
Decrepitude } jiók.

Decry, 嫌° 不好 hiām m-hó.

Dedicate, 獻 hièn.

Deduce, 推出 chhui-chhut.

Deducible, 能° 推出 oe chhui-chhut.

Deduct, 扣° khaù, 除 tù, 抵° tú, 扣° 除
khaù-tù.

Deduction, (inference) 所推測 só-
chhui-chhek ê, 所推出的° só-
chhui-chhut ê.

Deed, 契° khoè, —of sale, 賣° 字° boē-
jī, —of mortgage, 典契° tién-khoè,

(action) 所行° só-kiāⁿ, in—, 實實
sít-sít, 實在 sít-tsāi, 真正° tsin-
tsiaⁿ, 有° 影° ū iáⁿ.

Deem, 打° 算 phah-sng.

Deep, 深 chhim, (as person) 深沉
chhim-tím, very—, 深唧唧 chhim
long-long, —grief, 苦戚° khó-
chhoeh, —in debt, 侵欠 chhim-
khiam, —mouthed, 聲旺 siaⁿ-ōng,
(as sound) 旺 ōng, (as colour) 暗
àm.

Deepen, 開° 深 khui chhim, 創深
chhòng chhim, (as sound) 俾° 伊
更° 旺 hō- i khah ōng.

Deeper, 更° 深 khah chhim.

Deepest, 上深 siong-chhim, 第一深
tē-it chhim.

Deer, 鹿 lók, young—horns, 鹿茸
lók-jiōng.

Deface, 打° 歹° phah-pháiⁿ, phah-
khiap.

Defalcate } 僥 hiau, 僥吞 hiau-thun,
Defalcation } 反僥 hoan-hiau.

Defamation, 誹謗 hui-pòng.

Defame, 誣賴° bù-loā, (decry) 嫌
不° 好 hiām m-hó.

Defamer, 誹謗者° hui-pòng ê.

Default, (offence) 犯着° 罪 hoān-tiōh
tsōe, (in law) 無° 到案 bô tò-àn.

Defeat, 刮贏° thài iāⁿ, (one's plans)
打吵 táⁿ-chhà.

Defeated, to be—, 敗 pāi, 刮輸 thài-
su. 敗陣 pāi-tin, (as person) 輸 su.

Defect, 毛° 病 mâu-pēng, 破° 打°
phoà-phah.

Defection, (omission of duty) 失本
分° sít pún-hūn, (apostasy) 背道
pōe-tō.

- Defective, 無°齊°全° bô-tsiâu-tsûg.
 Defence, 分訴 hun-sò', make—in court, 訴 sò'.
 Defenceless, (as a city) 無°甚麼°可抵敵 bô sîm-mfh thang tí-tek.
 Defencible, 能°守得° ôe siú-tit.
 Defend, 保護 pó-hô', 保庇 pó-pì, —oneself, 分辯 hun-piên.
 Defendent, 被告 pī kò.
 Defer, 按下 àn hā, 且下°的° chhiā-hē teh, 延遲 ièn chhiên, (yield) 讓° niūn.
 Deference, 禮° niūn, (respect) 敬意 keng-ì.
 Defiance, 抗辯 bauh-soah, (challenge) 戰書 tsien-tsu.
 Deficiency, 欠缺° khiàm-kheh, make up a—, 添補 thiam-pó' 補助 pó-tsō'.
 Deficient, 短° 少° té-tsió, 欠缺° khiàm-kheh, 無°够額° bô kau-giáh.
 Defile { 染° 儘° 僂° bak là-sâm,
 Defilement { 染° 着° bak-tióh, (narrow way) 隘口° ài-kháu.
 Define, 解° 明 kóe-bêng, (limit) 界限 kai-hān, (a word) 挑明 thio bêng.
 Definite, (fixed) 定° 着° tiā-tióh, (having limits) 有° 界限 ū kai-hān.
 Definitely, (precise) 準準 tsún-tsún, (with limits) 界限 kai-hān.
 Definition, (explain) 解° 說° kóe-seh.
 Deflect, (turn aside) 越 oát, 斜° chhoáh.
 Deflection, 斜° chhoáh.
 Deflower, 強姦 kiông-kan.
 Deform, 打° 歹° phah-phái.
 Deformed, 破° 相° phò-siū.
 Deformity, (shape of person) 不歪之° 人 put-tsoân ê lâng, (ugliness) 歹° 視° khiap-sì.
 Defraud, 瞞° 騙述 láu phièn-sút, 騙 phièn,—money, 空° 錢° oai-tsī.
 Defray, 開 khai, 出所費 chhut só-hùi.
 Defunct, 死° sí, 過往 ké-óng.
 Defy, 抗辯 bauh-soah, [challenge] 戰書 tsien-tsu.
 Degeneracy, [of person] 不肖 put-siàu, [of nation] 更° 衰替 khah soe-thè.
 Degenerate, 下流 hā-liú, 不肖 put-siàu, [as nation] 衰替 soe-thè.
 Degrade,—from office, 黜° lut,—in rank, 降級 kàng kip, 貶 pién [debase] 俾° 伊變° 惡° hō i pì phái.
 Degraded, [in rank] 降級 kàng-kip, [reputation] 歹° 名° 聲° phái-miá-sia, [character] 頂° 歹° 人° téng phái láng.
 Degree, 等 téng, 層° tsân, [station] 名分° bêng-hūn, 等第 téng-tē, 地位 tē-ūi, a—[Geog] 一° 度 tsit-tō, —of latitude, 緯線° hui-soà, [rank] 品級 phín-kip,—of B. A., 秀才 siù-tsāi,—of M. A., 舉人 kú-jîn,—of L. L. D., 翰林 hān-lím.
 Deification { 封 hong, 勅封 thek-Deify { hong.
 Deign, [condescend] 屈下° khut kē, 屈° 下° chhih kē, 屈° 下° 來就伊 chhek kē lái tsiū i, [allow] 准 tsún, 允° ún, 允准 ún-tsún.
 Deist, (free-thinker) 不° 信上帝 m̄ sìn Siōng-tè.
 Deities, 神明 sîn-bêng.
 Deity, 上帝 siōng-tè.
 Deject, 俛° 伊失志 hō i sit-tsi.

Dejected, 失興[°] sit-hèng, 失志 sit-tsi, 餒志 lòe-tsi, 失意 sit-ì.

Delate, (spread) 播揚 pò-iông, (accuse to one's face) 直[°]指人[°]之[°]不着[°] tít tsi lāng é m-tióh, tui bīn chhiah.

Delay, 延遲 iên-chhiên, 停 thêng, 遲緩 tí-oān, 延緩 iên-oān, 移緩 í-oān, 且緩[°]的[°] chhiá^a lēng-teh, without—, 無[°]延遲[°] bô iên chhiên.

Delectable, 可[°]歡[°]喜[°]的[°] thang hoa^a-hí ê.

Delegate, 委托之[°]人[°] úi-thok ê lāng, to—, 交托 kau-thok, official, 一委員 úi-goān.

Delf, 過[°]湯[°]之[°]磁[°]器 kè thng ê hui khi.

Deliberate, 議論 gī-lūn, 商量 siong-liông, 思量 su-niū, [not hasty] 斟酌 tsim-tsiok, very—, 三翻五覆 sam hoan ngó[°] hok, [slow] 庸[°]常[°] iá^a-siū^a, 無[°]粘[°]無[°]厲 bô lam bô lē.

Deliberately, [slowly] 寬寬 khoan khoan, 徐徐[°] ún-ún, [on purpose] 特[°]固意 tiâu kò[°] í.

Delicacies, 山珍海味 san tin hái bī.

Delicacy, 珍饈 tin-siu, 好物[°] hó-míh, 食物 sít-bút, —of land and sea, 山珍海味 san tin hái bī.

Delicate, 細秀 iù-siù, 清秀 chheng-siù—flavour, 巧[°]味 khá-bī, —health 驕[°]身命 lám sin-miā, 無[°]氣脈[°] bô khi méh, [not robust] 軟[°]弱[°] nng[°]-tsiá^a.

Delicately, [as person] 細秀 iù-siù.

Delicious, 好味 hó bī, 趣味 chhù-bī, 嘉味 ka bī.

Delight, 歡[°]喜[°] hoa^a-hí,—in, 欣羨[°]

him-siēn,—in virtue, 好[°]善 hò^a-siēn.

Delighted, 暢樂 thiong-lók,—at something, 心[°]花[°]開[°] sim hoe khai.

Delightful { 俾[°]人[°]歡[°]喜 hō[°] lāng
Delightsome { hoa^a-hí.

Delineate { [paint] 畫[°] ūi, [des-
Delineation { cribe] 講[°]起 kóng-khi.

Delinquency, 失本分[°] sit pún hūn, [offence] 罪[°]過[°] tsē-koà.

Delinquent, 失本分[°]者[°] sit pún hūn ê, [transgressor] 作[°]不[°]着[°]者[°] tsòe m tióh ê, 行[°]不[°]着[°]者[°] kiá^a m tióh ê.

Delirious, 發狂 hoat kông, 熱狂 jiét kông, [insane] 痰亂 thām-loān, —talk, 雜念 tsáp liām.

Delirium, [in fever] 發狂 hoat kông, talk in—, 雜念 tsáp liām,—tremens, 酒[°]騾[°] tsiū-siáu.

Deliver, 救[°] kiù,—of a child, 分娩 hun-biēn,—a message. 傳遞 thoān sú, —to a person, 交俾[°] kau hō[°] —to a superior, 繳[°] kiáu,—back, 發回[°] hoat hē.

Deliverance, 救[°] kiù.

Deliverer, 振救之[°]人[°] tsin-kiù ê lāng.

Delivery, [hand over] 交[°] kau, 交代[°] kau-tāi, [preservation] 救[°] kiù.

Dell, 坑[°] khi^a.

Delta, 州仔[°] tsiu-á, 浮嶼 phū-sū.

Delude, 惑迷 bê-hék.

Deluge, 洪水泛濫 hōng súi hoān lām.

Delusion, (deception) 瞞[°]騙 moā-phien, [error] 差錯 chha-chhok.

Delusive, (beguiling) 設[°] siet.

Delve, 掘 kút.

Demand, 討[°] thó, 與[°]伊[°]討[°] ká i thó, —back, 討到轉[°] thó tò-tág.

- Demandable, 能° 討得° ōe thó tit.
 Demean, { [oneself] 自° 已° 傲° 臭°
 Demeaning, { 賤 ka-kī tsoè chhàu
 tsien.
 Demeanor, 人° 欸 lāng-khoán, [mien]
 形容 hēng-iōng, 形狀 hēng-tsōng.
 Demerit, 罪° 過° tsē-koà.
 Demise, [of Emperor] 升天 seng-
 thien.
 Demit, [as office] 讓° 職 niū tsit,
 [bequeath] 留° 家° 伙° lâu ke-hé.
 Democracy, 百° 姓° peh-siⁿ.
 Demolish, [pull to pieces] 折° 去°
 thiah-khì, [ruin] 毀去° húi-khì.
 Demon, 鬼怪 kúi-koài, 煞神 soah-
 sîn,—of thunder, 律令 lút-lēng,
 雷兵° lûi-phiaⁿ,—of drought, 旱
 魃 hān-poát.
 Demoniac, 犯着° 邪神 hoān-tióh siá-
 sîn.
 Demoniacal, 邪神 siá-sîn.
 Demonology, 邪述 siá-sút.
 Demonstrable, 有° 明 明° 之° 憑 據 u
 bēng-bēng ê pîn-khì.
 Demonstrate, 指 明° tsí-bēng, 証 據
 tsèng-khì.
 Demonstrative, 賁 chhéng.
 Demoralize, 導° 歹° thoā pháiⁿ.
 Demulcent, [softening] 能° 軟° 潤° ōe
 nūg lūn.
 Demur, [hesitate] 躊躇 tiu-tá, [de-
 lay] 延遲 iên-chhiên, [doubt] 狐°
 疑 giáu-gí.
 Demure, 恬° 靜 tiām-tsēng, [not real]
 激恬° kek tiām.
 Demurrage, 貼過 限° 之° 銀 thiap kè
 ān ê gūn.
 Demy, 半° poàⁿ.
 Den, 巢穴 tsáu-hiét, 巢° siū,—of rob-
 ber, 賊° 巢° chhát-siū.
 Denial, 不° 認 m̄ jîn.
 Denizen, [naturalized citizen] 入籍
 jíp tsék, [of the Country] 本地人°
 pún tōe lāng.
 Denmark, 大丹國 Tāi-tan kok.
 Denominate, 號 倣° hō tsoè, 叫° 倣°
 kiò-tsoè, 稱 呼 chheng-ho.
 Denomination, [a sect] 教 kau,—in
 arithmetic, 聲° siaⁿ, [act of nam-
 ing] 號 叫° hō kiò.
 Denominator, 分 母° hūn bú, com-
 mon—, 通 分 母 thong hūn bú.
 Denote, 指 tsí.
 Denouement,—of a play, 團° 圓° toāⁿ iⁿ
 Denounce, { 控 告 khòng-kò, [de-
 Denunciation, { clare] 報 訃, [inform
 against] 透 thau.
 Dense, [as foliage] 茂° ām, [compact]
 實° tsát, 定 tēng.
 Dent, 粘 痕 tiam-hún.
 Dental, 嘴 齒° 的° chhui-khí ê,—fis-
 tula, 齒 漏 khí-láu.
 Dentist, 牙 科 醫 生 gâ-kho i-seng.
 Dentition, 發° 齒° hoat-khí.
 Dentrifice, 嘴 齒° 粉 chhui-khí hún.
 Denude, 剝 pak.
 Deny, 不° 認 m̄-jîn, one's self, 克 已
 khek-kí.
 Depart, 離 開° li-khui, 離 別 li-piét.
 Department, [territorial division] 府
 份 hú-hūn, [in a business] 格° keh,
 [in a public office], 房° 科° pàng-
 khe.
 Departure, 離° 開° li-khui, 離° 別 li-
 piét.
 Depauperate, [a person] 俾° 人° 較°
 貧° 窮° hō lāng khah sòng-hiong,

[ground] 俾°地°更°瘦° hō· tōe khah sán.

Depend, [contingent] 在 tsāi, [hang down] 垂落° sūi-lóh, [trust in] 信 sìn, wisdom does not—on age, 有智識不在老 íú tì-sek put-tsāi ló.

Dependants, 下°手° ē-chhiú.

Dependence, 倚°靠 oá-khò.

Dependent, [on] 靠 khò, 在 tsāi, [a servant] 差遣之°人° chhe kah ê lâng, 差用°之°人° chhe ēng ê lâng.

Depict, [paint] 畫° ūi, [describe] 講明 kóng-bêng.

Deplorable, 可傷 khó siong.

Deplore, [mourn] 悲哀 pi-ai, [weep] 流°目° 涕° lâu bák-sái, [lament] 啼°哭° thī-khau [feel grief] 傷心 siong-sim.

Depone, [testify] 干証 kan-tsèng.

Deponent, 做°干証的° tsoè kan-tsèng ê, testimony of a—, 口°供° kháu keng.

Depopulate, [by death] 滅無°百°姓° biét-bô peh-siⁿ, [by expulsion,] 趕出百°姓° koáⁿ-chhut-peh-siⁿ.

Deport, [exile] 充軍 chhiong-kun.

Deportment, 體統 thé-thóng.

Depose, 革職 kek-tsit, [as mandarin] 才官° liaú koaⁿ.

Deposit, 寄° lok teh.

Depository, 受伊托重之°人° siū i thok-tiōng ê lâng.

Deposition, (before magistrate) 口°供° kháu-keng.

Depository, (warehouse) 棧房° tsien-pâng.

Deprave, 俾°伊°邪 hō· i siá.

Depraved, 邪 siá, 不正 put-tsèng, —

course of life, 暗鬚路 àm-sàm-lō.

Depravity, 邪 siá.

Deprecate, 求免 kiù-biên.

Depreciate, 罔的°嫌欣°喜 bóng teh hiâm hoaⁿ-hí.

Depredate { 搶° chhiúⁿ.

Depredation {

Depress, [as gun] 摏落°去° tám lóh khì, [press down] 撼° jìh, 撼° chhih, [not elevated] 凹° nah, [abase] 降下° kàng-kē, [sadden] 俾°伊°憂悶 hō· i iu-būn.

Depressed, [in spirit] 懣°心 chhau-sim, 擘°腹° peh-pak.

Deprive, [take away] 取°去° théh-khì, 搶°去° chhiúⁿ-khì.

Depth, 深 chhim.

Depute, 差 chhe, [officially] 委°úi, [appoint] 設立 siet-líp.

Deputy, [official] 委員° úi-goân, 委員° úi-oân, (substitute) 替°人°者° thoè lâng ê.

Derange, [in confusion] 打°亂 phah-loân, [disturb] 攪擾 kiáu-jiáu.

Deranged, (in mind) 癲狂 tien-kông, 風癲 hong-tien, 失心 sit-sim.

Derangement, (of plans) 割°讖° phòà tsám, 打°吵° táⁿ-chhà, [of mind] 失心 sit-sim.

Derelict, 被°人°放°却° khít-lâng pàng-sak.

Dereliction, 放°却° pàng-sak.

Deride, 譏刺 ki-chhi.

Derision, giòh-sióh, 譏刺 ki-chhi.

Derivation, (origin) 源頭° goân-thâu, (descent) 源本 goân-pún.

Derive, [obtain] 得°着° tit-tióh, (infer) 看°起來 khoàⁿ-khí lái, 推出 chhui-chhut.

Derived-from, 源本 goân-pún.

Derogate, (annul in part) 小可撤去^o sió-khoá thiet-khì, [disparage] 罔的嫌欣^o 喜 bóng teh hiám hoaⁿ-hí.

Derogation, (disparagement) 輕棄 kheng-khì, (detract from) 減 kiáⁿ.

Descant, 講論 kǎng-lūn.

Descend, 落去^o lóh-khì, 降臨 kǎng-lím, 落來^o lóh-lái, (as a balloon) 遞落^o tui-lóh, (by transmission) 傳落^o 來 thoán lóh-lái.

Descendants, 後裔 hō-è, 後嗣 āu sū, 後代 āu-tāi, 罔孫 kiáⁿ-sun, have—, 傳種^o thoán-tséng.

Descent, (go down) 落去^o lóh-khì, (generation) 世系 sè-hē.

Describe, 講明 kóng-bēng, 講詳細 kóng siōng-sè, 講清楚^o kóng chheng-chhó.

Description, (describing) 講起 kóng-khí, (of a country) 國之^o 情形 kok ê tsêng hêng, (of a person) 人之^o 情形 lâng ê tsêng hêng, give a— of a journey, 講起閱歷之^o 情形 kóng-khí iet-lék ê tsêng-hêng, (kind) 號 hō, 項 hāng, every—, 各號 kok hō, 各項 kok hāng, give a minute—, 數條仔講^o siàu tiâu-á kóng, give a vivid—, 形容 hêng-iōng.

Desecrate, [divert from sacred purposes] 以聖爲粗俗 liáh sèng tsòe chho-siók, [dishonour] 褻瀆 siet-tók.

Desert, 曠野 khòng-iá, [merit] 功勞 kong-lô, to—, 走 tsáu.

Deserted, 拋荒^o pha-hng, —grave,

廢墳 hoè hūn.

Deserter, (a soldier) 逃兵 tô-peng, (a person) 走之^o 人 tsáu ê lâng.

Deserve, 應該着^o eng-kai tióh.

Deshabille, 穿便衣 chhēng piēn i.

Desiccate, 創俾伊乾^o chhōng hō i ta, [by sun] 曝乾^o phák ta, [by fire] 烘俾伊乾^o hang hō i ta.

Desideratum, 所欠缺^o 者 só khiàm kheh ê.

Design, 畫稿 ūi kó, [plan] 計畫 kè-tì, to—, 畫稿 ūi-kó, [intend] 想^o 要 siūⁿ-beh.

Designate, 指明 tsí-bēng, [assign] 派 phài.

Designation, [title] 稱呼 chheng-ho [mark] 字號 jī-hō, [signification] 意思 ì-sū.

Designedly, 特故意 tiâu kò-ì, 特意故 tiâu ì kò.

Designing, 陰謀 im-thim, 利害 li-hāi.

Desirable, [thing or person] 俾人^o 懷着^o hō lâng it-tióh, 可取 khó-chhú, [matter] 照論着^o tsiau lūn tióh.

Desire, 憶着^o it-tióh, 欣慕 him-bō, 愛 ài, 要^o beh,—of the heart, 心願 sim-goān,—very much, 歎嘆 him-siēn,—satisfied, 滿足 moá-tsiók.

Desirous, 愛 ài.

Desist, 停 thēng, 息^o困 hioh-khùn, 息^o soah.

Desk, 棹櫃 toh-kūi, writing—, 寫字^o 棹 siá jī toh.

Desolate, 生清^o chhiⁿ-chhìn, 冷靜 léng-tsēng, [laid waste] 荒廢 hong-hòe.

Desolation, 荒廢 hong-hòe.

Despair, 絕望 tsóat bāng.

Despatch, (official) 文書 bûn-su, 照會 tsiàu hōe, —business, 辦事 pān-sū, 辦事^務 pān tāi-tsi, to—, 差 chhe, 撥 poah.

Desperate, (furious) 雄暴 hiông-pō, (irretrievable) 死息^息 sí-soah, 不復到得^得 bōe hók-tò tit, (hopeless)

絕望^望 tsoát-bāng, (desponding) 失志 sit-tsi (rash) 生^生 chhiⁿ-kông.

Desperately, 打^打 拚^拚 phah-piàⁿ, (seriously) 傷重 siong-tiông.

Despicable, 小鄙謙 siaú-phí-gién.

Despise, 看^看 輕^輕 khoaⁿ-khin, 目^目 地^地 無^無 bák tē bô, 目^目 內^內 無^無 bák-lāi bô, 藐視^{藐視} biáu-sī, 看^看 不^不 上^上 目^目 khoaⁿ m̄ tsiūⁿ bák.

Despite, (vex) 創治 chhòng-tī.

Despiteful, 惡毒 ok-tók.

Despoil, 搶 chhiúⁿ.

Despond, 餒志 loé-tsi, 失志 sit-tsi, 失望^望 sit-bāng.

Despot, 自主之人^人 君 tsū-tsú ê jîn-kun

Despotic, (tyrannical) 暴虐 pō-giók, 無道 bū-tō.

Despotism, 皇帝自主 Hông-tètsū-tsú

Dessert, 繼^繼 嘴尾^{嘴尾} soà chhui bé.

Destination, 去向 khi hiông.

Destine, 定^定 着^着 tiāⁿ-tióh.

Destined, 定^定 着^着 tiāⁿ-tióh.

Destiny, 劫數 kiap-sò, [fate] 命^命 miā, 數^數 sò, 命^命 數^數 miā-sò.

Destitute, 連迴 liên-hôe, 無^無 路來^{路來} bô lô-lai, 無^無 舍施^{舍施} bô siá sī, hát-o, 斷^斷 銅^銅 鐺^鐺 tng tâng sien, 徹底^{徹底} thiet tí, 窮^窮 keng, 斷^斷 寸鐵^{寸鐵} tng chhùn thih.

Destitution, 狠^狠 獃^獃 liông-pōe, 慘^慘 chhiⁿ-chhám.

Destroy, 滅^滅 無^無 biét-bô, 損壞^{損壞} sún-hoài, 廢^廢 無^無 hoè-bô, 滅去^{滅去} biét-khì, 廢去^{廢去} hoè-khì, 毀壞^{毀壞} húi-hoài, —a village, 廢社^{廢社} hoè siā.

Destroyer, 毀壞之^之 人^人 húi-hoài ê lâng, 滅^滅 無^無 之^之 人^人 biét-bô ê lâng.

Destructible, 能^能 打^打 歹^歹 得^得 oē phah-pháiⁿ tit.

Destruction, 滅^滅 無^無 biét-bô.

Desuetude, 今^今 無^無 用^用 taⁿ bô ēng, 廢去^{廢去} hoè-khì.

Desultory, (unconnected) 無^無 相^相 連^連 繼^繼 bô saⁿ-liên soà, 無^無 相^相 繼^繼 bô saⁿ-soà (unmethodical) 無^無 次序^{次序} bô chhiu-sū, 無^無 下^下 落^落 bô hē lóh.

Detach, 分^分 開^開 pun-khui, 單^單 摘^摘 toaⁿ-tiāh, 隔^隔 開^開 keh-khui. (a company of soldiers) 折^折 一^一 彪^彪 兵^兵 thiah tsít chhiu peng.

Detached, —house, 另^另 外^外 一^一 彪^彪 lēng gōa tsít keng.

Detachment, (of troops) 一^一 彪^彪 之^之 兵^兵 tsít-chhiu ê peng.

Detail, 細詳^{細詳} siông-sè kóng.

Detain, 留^留 lâu, 攔留^{攔留} tau-liú.

Detect, 訪^訪 出^出 hóng-chhut, 查^查 出^出 chhâ-chhut, —in the, act, 觸着^{觸着} chhiok-tiòh.

Detection, 查^查 出^出 chhâ-chhut.

Detention, 攔留^{攔留} tau-liú.

Deter, (hinder) 阻當^{阻當} tsó-tòng, 阻^阻 止^止 tsó-tsi, (prevent by fear) 俾^俾 人^人 驚^驚 不^不 敢^敢 hō-làng kiaⁿ m̄-káⁿ, 俾^俾 人^人 慄^慄 不^不 敢^敢 hō-làng lún m̄-káⁿ.

Deteriorate, 愈^愈 歹^歹 ná-pháiⁿ, 愈^愈 疏^疏 ná-soe.

Deterioration, (as person) 漸漸變^{漸漸變} 歹^歹 tsiām-tsiām piⁿ-pháiⁿ, (of a thing) 愈^愈 歹^歹 ná-pháiⁿ.

- Determination, (decision) 主意 tsú-ì, (resolve) 決意 koat-ì.
- Determine, 主意 tsú-ì, 定着° tiāⁿ-tióh, 立意 líp-ì, —firmly, 立心 líp-sim, —a matter, soah-hoáh.
- Determined, 決斷 koat-toàn, 主張° tsú-tiuⁿ, 把柄 pá-pèng, —to have it, 一°透要° tsít thaù beh, —to be at feud, 要°與ⁿ他抵°觸° beh kap i tú-tsúi, very—, 立志 líp-tsi.
- Detest }
Detestation } 痛恨 thòng-hūn.
- Detestable, 可惡° khó-òⁿ.
- Dethrone, 廢位 hoè-ùì.
- Detonation, 壞° phiák.
- Detour, 彎 oan.
- Detract, (disparage) 罔嫌歡°喜 bóng hiām hoaⁿ-hí, —slander, 誣賴° bū-loā.
- Detraction, (defamation) 譏謗 hui-pòng.
- Detriment, (damage) 損爆 sún-hoāi.
- Detrimental, 損害的° sun-hāi-ê.
- Deuce, 二般° jī kân.
- Deuterogamy, (of a man) 再°娶° koh chhōa, (of a woman) 再°嫁° koh kè.
- Deuteronomy, book of—, 申命記 Sin bēng kì.
- Devastate, }
Devastation, } 遭殃 tso-iong.
- Develop, (as tree) 愈°奮° ná-hùn, (as plant from seed) 發出 hoat-chhut, (as intelligence) 智識愈°開° tì-sek náⁿ khui, 愈開竅 ná khai-khiàn.
- Deviate }
Deviation } 行°差 kiāⁿ-chha, 行°舛°
錯° kiāⁿ-tseng-tsoáh, 行°錯° kiāⁿ chhò, (wander) 迷路 bê-lō.
- Device, 計智° kè-tì, 圈套 khoan thò.
- Devil, 魔鬼 mô-kúi.
- Devilish, 魔鬼的° mô-kúi ê, (bad) 猛惡 bēng-ok.
- Devious, 灣灣屹屹 oan-oan-oat oat.
- Devise, (plan) 計謀 kè-bô, (think out) 想° 出 siūⁿ chhut.
- Devoid, 空°空° khang-khang, 無 hô.
- Devolve, (roll down) kō-lóh-khì, —upon, 交代 kau-tāi, (by succession) 傳 thoân.
- Devote, —to God, 獻俾° 上帝 hièn-hō Siōng-tè, —to duty, 盡忠 tsin-tiong (consecrated) 獻 hièn.
- Devoted, (ardour) 熱心 jiét-sim, (devout) 敬虔 kèng-khiên, (addicted to) 好 hòⁿ, 愛 ài.
- Devotee, (of idol) 弟子 tē-tsú.
- Devotion, (earnestness) 專心致意 tsoan sim tì-ì, (attachment) 向慕 hiòng-bō, 意愛 ì-ài.
- Devour, 愴°慍° 食° chhiⁿ tsin tsiáh, 吞食° thun-tsiáh.
- Devout }
Devoutly } 敬虔 kèng-khiên, 虔敬 khiên-kèng.
- Dew, 露水° lô-tsúi, 天露 thiⁿ-lō.
- Dewclaw, 距 kū.
- Dewdrop, 露珠 lô-tsu.
- Dewlap, (of cow) 牛°項°垂° gū ām-sê.
- Dexter, 右旁° iū-pèng, 正旁° tsiaⁿ-pèng.
- Dexterity }
Dexterous } 機巧 ki-khiáu, 巧°路 khiáu-lō, 好手°段° hó chhiu-toāⁿ.
- Dextral, 正°旁° tsiaⁿ-pèng, 右旁° iū pèng.
- Diabetes, 尿°變甜° jiō pièn tìⁿ.
- Diadem, 冕旒 bién-liú.
- Diabolical, (devilish) 鬼怪 kúi-koài, 鬼水° kúi-tsúi, (atrocious) 十惡

-síp ok.
 Diagnosis, 看証 khoaⁿ-tsèng.
 Diagonal, 斜° chhoáh, 坦斜° thán-chhoáh, 斜° 角 chhoáh-kak, 歪斜° oai-chhoáh.
 Diagram, the eight—, 八卦 pat-koà.
 Dial, sun—, 日規 jít kui.
 Dialect, 土音 thóⁿ-im, 鄉° 談 hiang-tâm, 土腔° thóⁿ-khiuⁿ.
 Dialogue, 問答 bün-tap.
 Diameter, 對中 tui-tiong.
 Diamond, 璇石° soān-tsióh, —shaped, moāⁿ-phang-hoān, inferior—, 水° 璫 tsui-soān.
 Diaper, (a napkin) 巾仔° kun-á.
 Diaphoretic, 發汗° hoat-koāⁿ.
 Diaphragm, 膈° 肉° keh bah.
 Diarrhoea, 溜° 瀉 làu-sià, 溜° 腹° làu-pak, 泄瀉 siet-sià, 歹° 腹° 肚° pháiⁿ pak tót.
 Diary, 日記 jít-ki.
 Dibble, 種° tsèng.
 Dice, 骰° 仔° tau-à, —box, 骰° 仔° 筒° tau á kóng.
 Dictate, 講° 俾° 人° 寫 kóng hō· lāng siá, (prescribe) 主張° tsú-tiuⁿ, 主裁 tsú-chhài, —to a writer, 口傳 khóⁿ-thoān, (orders) 命令 bēng-lēng.
 Dictation, 代書 tai-su.
 Diction, 講° 話° kóng oe.
 Dictionary, 字典 jī-tién.
 Dictum, 硬° 之° 話° ngī ê oe.
 Die, 死° sí, 過° 往 kè-óng, 過° 世° kè-sí, 歸陰 kui-im, 歸仙 kui-sien, 成仙 sēng sien. 行° 動° kiāⁿ tâng, —as child, 打° 歹° phah-pháiⁿ, 打° 走° 去° phah tsáu khi, (for gaming) 骰° 仔° tau-á, (in a mint 模 bō).

Diet, 日食 jít-sít, 伙食 hé-sít.
 Differ, 不同 put-tông, 無° 同° bô-tàng, 各° 異° koh-iūⁿ, (in opinion) 無° 同° 意 bô tâng-lì.
 Difference, 舛° 差 tseng chha, —of dialect, 走° 腔° tsáu-khiuⁿ, split the—, 掙° 中 和 liáh tiong hô, (quarrel) 冤家° oan-ke, discordance) 冤家° oan-ke, (mark of distinction) 有° 分別 ū hun-piet.
 Different, 各° 樣° koh-iūⁿ, 二° 樣° nng-iūⁿ, 舛° 錯° tseng-tsoáh, 舛° 差° tseng-chha, 無° 同° bô-tàng, 無° 像° bô siāng, 走° 錯° tsáu-tsoáh, 較° 錯° khah-tsoáh.
 Difficult, 難° oh, 艱計 kan-kè, —to do, 難° 得° 做° oh tit tsòe.
 Difficulty, 難° oh, (trouble) 艱苦 kan-khó.
 Diffident, 細° 膩° soè-jī, 過謙 kò-khiam.
 Diffuse, (verbose) 多° 言° tsōe oe, 繁 瑣, 辭 縷° lô-so, (publish) 播揚 pò-iōng, (as odour) 稱° chhèng.
 Diffusely } 泛 泛 hoān-hoān.
 Diffusive }
 Dig, 掘 kút, —up, 鈹 pē, thuh, —a grave, 開° 墳 khui-khòng.
 Digest, 消 sian, 化 hoà, (of laws) 律法撮要 lut-hoat chhoat-iàu.
 Digestible, 能° 消化 oē siau-hoà, 快消化 khoài siau-hoà.
 Digestion, (good) 好脾胃 hó-pi-ūi, (bad) 歹° 脾胃 pháiⁿ-pi-ūi.
 Dignified, 在伍 tsāi-ngó, 亥° 在 hāi-tsāi, 端莊 toan-tsong, 大段 toā-pān, —manner, 慷慨 khong khài, 大辦 tai-toān, 無° 斗 狹° bô kiu-

koéh.
 Dignify, (to confer rank) 賜爵 sù tsiok, (raise in rank) 陞級 seng-kip, (honour) 尊敬 tsun kèng.
 Dignitary, 尊貴之°人° tsun-kùi ê lâng.
 Dignity, 威儀 ui-gî, 威風 ui-hong.
 Digress, nah-lâi nah-khì, (from the subject) 講°無°倚°意 kóng bô oá-ì, (wander) 迷°路 bê-lō, (deviate) 行°差 kiaⁿ-chha.
 Digression, (in conversation) 講°了無°倚° kóng liáu bô oá, (in a sermon) 無°倚°題° bô oá-toê, 無°關涉 bô koan-siáp.
 Dike, 水°溝° tsúi-kau.
 Dilapidated, 荒廢 hong-hòe, 破°損° phòà-sng, 廢墜 hòe-tui.
 Dilate, 漲 tiuⁿ, 凸 phòng, (expatiate) 數°條仔 講° siàu tiâu á kóng.
 Dilatory, 延遲° iên-chhiên, 延遲 iên-tī, 延緩 iên-oân.
 Dilemma, 進不進退°不退 tsin-put-tsin thè-put-thè, 進退兩難 tsin thòe líong lân.
 Diligence, 勤緊 khûn-kín.
 Diligent, { 勤 khûn, 急計 kip-kè,
 Diligently, { 兢業 keng-giáp, 骨力° kut-lát, —in one's dnty, 認路 jîn-lō; 認真 jîn-tsin.
 Dilly-dally, 挨推° oe-the.
 Dilute, 透更°薄° thaù khah póh.
 Diluvium, 遷徙°石°盤° chhien-sóa tsioh-pôaⁿ.
 Dim { moon—, 月°暈°暈° géh ng.
 Dimly { ng, eves dim, 目°矚°量° bák tsiu ng, (as colour) 霉霉 phú-phú, 死°色 sí-sek, (as evening)

烏影°烏影° o·hoáⁿ o·hoáⁿ, (as vision) 矚°矚° bâng-bâng, 霧霧 bû-bû.
 Dimensions, 長闊 tâg khoah, 四方 sù hong.
 Diminish, 減 kiám, —gradually, 餒° síh, 消餒° siàu-síh.
 Diminutive, 料小 liaù-siáu, 細微 sè-bi.
 Dimity, 斜紋布 ehhiâ bún pò, 柳條布 liú tiâu pò.
 Dimple, 酒窩 tsú-khut.
 Din, 譁譁 哮 hōa-hōa-háu, 喧嘩 soan-hoa, 吵鬧 chháu-lâu, 附°附° 哮 hū hū háu.
 Dine, 食°大°頓° tsiáh toā tūg.
 Ding-dong, 玲°瓏° lín-long.
 Dinner, 大餐 tãi-chhan.
 Dint, 一凹 tsít-naⁿh, 一凹 tsít-lap.
 Dip, 搵 ùn, —up 把 iúⁿ, 杓 khat, (in the road) lap u.
 Diploma, 報条 pò-tiâu, 照 tsio.
 Dipper, 水升 tsúi-tsin.
 Diphtheria 白炭 péh-thòh.
 Direful { 悽慘 chhiⁿ-chhám.
 Dire {
 Direct, (straight) 直直 tit-tít, (up-right) 正直 tsèng-tít, to—, 指點 tsí-tiám, (order) 吩咐 hoan-hù, (oversee) 督 tok.
 Direction, (way) 方向 hong-hiòng, 方向° hong-hiùⁿ, (directing) 指點 tsí-tiám, in every—, 四處 sì kòe.
 Directly, 粘邊 liám-piⁿ, 遂時 sùi-sí, 即時 tsek-sí.
 Director, 掌°理°之°人° tsiáng-lí ê lâng, —of the salt department, 鹽運司 iám-ün-si.
 Dirge, 輓詩 hoán-si.
 Dirt, 污°穢° la-sâm.

Dirty, 髒 人° kiaⁿ-lâng, 汚 穢° lâ-sâm, 溫吞 un-thun, ok-ehhok, 污穢 ù-oè, 噁 噴° am-tsam, 意 至° ì-tsi, lap-sap.

Disability, [want of physical power] 氣 力° 不° 足° khui-lát bô kàu, [inconvenient] 不便 put-piën, [no opportunity] 無機會 bô ki-hôe, [want of intellectual power] 欠智識 khiàm ì-sek, 才調無° 到° tsâi-tiâu bô kàu, [legal incapacity] 未 合 式 bē háp sek.

Disable, 俾 人° 不° hō· lâng bōe.

Disabled, [as ship] 歹 去 phâiⁿ-khì, [by wounds] 受傷 不° 行° sīu-siong bōe kīaⁿ.

Disbuse, (undeceive) 講 明 俾° 伊 知° kóng bêng hō· i tsai.

Disaccustom, 俾 伊 無° 慣° 勢° hō· i bô koàiⁿ-sì.

Disadvantage [loss in business] 蝕° 本 sīh-pún, [loss in fame] 打° 損° 名° 聲° phah-phâiⁿ mia-siaⁿ, [hurt] 害 hâi, 有 損 iú-sún.

Disadvantageous, 無 益 bû-ek, 有 損 iú-sún.

Disaffect, 俾 人° 之° 心 不 服 hō· lâng ê sim put-hók, [towards a friend] 薄情 pók tsêng, [as howels] 俾° 腹° 肚° 內° 憎 亂 hō· pak-tó· lâi tso-loân.

Disaffected, 不° 愿 降 服 m-goân hàng-hók, 心 不 服 sim put hók.

Disaffirm, (contradict) 爭° 無° tsìⁿ bô, 爭° 無° 影 tsìⁿ bô-iaⁿ.

Disagree, (inharmonious) 不 和 put hô, (not correspond) 無° 對 bô tui, —with stomach, 損 脾 sún-pî.

Disagreeable, 不° 中° 意 m têng-ì, 不° 合° 意 m háh-ì, (person) 不 近 人 情 之° 人 put kün jin tsêng ê lâng.

Disagreement, 不 和 put-hô, (of facts) 不 對 put-tui.

Disallow, 不° 准 m-tsún.

Disallowable, 不° 准 得° bōe tsún-tit.

Disannul, 廢 去° hoè-khì, 撤 去 thiet-khì.

Disapparel, 脫 衫 thōg-saⁿ.

Disappear, 無° 去° bô-khì, (run way) . 走 去° tsáu-khì.

Disappoint, 悞 謫°, (balk) 破 綻 phoà-tsâm.

Disappointed, (of one's wishes) 失 望 sit-băng.

Disapprove, 無° 合° 意 bô háp-ì, 不 中° 意 m têng ì, 不° 愛 m-ài.

Disarm, (as soldiers) 撤 去 軍 裝 thiet khì kun-tsong.

Disarrange, 打° 亂 phah loân.

Disarray, 打° 亂 phah-loân, 俾° 伊 褻 聲° 聲° hō· i jû-chhiáng-chhiáng.

Disaster, 災° 禍° tsai-ē, 凶 事 hiong-sū.

Disavow, 不° 認 m-jîn.

Disvowel, 不° 認 m-jîn.

Disband, 散 斗° sòaⁿ-táu, (soldiers) 散 兵 sòaⁿ-peng, 撤 回 thiet-hôe.

Disbelieve, 不 信 m-si.

Disburden, 放 棄° pàng-sak, 不° 值° m-tih, 擲° 的° hiet-teh, 放 落° pàng-lôh.

Disburse, 開 出 khai-chhut, 開 費 khai-hùi, 使 費 sú-hùi.

Discard, 放 棄° pàng-sak, 不° 值° m-tih, 不° 用° m-ēng, 不° 使° m-sái, 免 bién.

- Discern, (see through) 看破^{khòaⁿ}-phòa, (distinguish) 分別^{hun-piet}, (apprehend) 能曉得^{ōe hiáu tit}, (perceive) 看^{khòaⁿ}.
- Discerning, 靈通^{lêng-thong}, (of character) 善觀人^{gâu koan lâng}.
- Discernment, 靈通^{lêng-thong}, 通透^{thong-thàu}, 明白^{bêng-pék}.
- Discharge, (servant) 辭^{sí}, —cargo, 起貨^{khí-hè}, 上水^{tsiūⁿ-tsúi}, 出貨^{chhut-hè}.
- Disciple, 學生^{hák-seng}, 門徒^{bûn-tô}.
- Discipline, (correction) 警戒^{kéng-kài}.
good family—, 好家^{hó ke-kàu}, (military) 兵法^{peng-hoat}, (chastisement) 打^{phah}, (church) 教法^{kàu-hoat}.
- Disclaim, 不認^{m-jîn}.
- Disclose { 露出^{lō-chhut}, 出破^{chhut-phòa}.
- Discolour { (change) 變色^{pièn}.
Discolouration { sek, (stain) 染着^{bak-tióh}, (tinge) 反色^{hoán-sek}.
- Discomfit, 敗走^{pāi-tsáu}, 刮^{lāp}贏^{thài-iāⁿ}.
- Discomfort, 無快活^{bô khòaⁿ-oái}, 無爽快^{bô sòng-khoài}.
- Discompose, (disconcert) 俾人^{hō}無意神^{lâng} ^{bô ì-sîn}, (disarrange) 打亂^{phah loān}.
- Discomposed, (trouble) 憔悴^{tsiâu-tsò}, 無舒安^{bô chhun-an}.
- Disconcert, (discompose) 俾伊^{hō}意愕^{i gōng-ngiáh}, (disarrange) 打亂^{phah-loān}, (frustrate) 打吵^{táⁿ-chhà}, 刮^{lāp}譏^{phòa-tsām}.
- Disconcerted, 意^{gāng-gāng}神^{bô ì-sîn}, 無局^{bô kiók}, 知^{khí}見
- 請^{tsai kièn siàn}.
- Disconformity, 無合^{bô háp}, 無相^{bô chhin-chhiūⁿ}似^{si}.
- Discongruity, 無適^{bô kah-chhah}, 無^{bô tauⁿ-chhau}.
- Disconnect, 脫^{thòg}, 開去^{khui-khi}.
- Disconnected, 無相^{bô sio-liên}連^{liên}, 折^{tsih}整^{tsām}, —talk, 講^{gōng}話^{hwa}無^{bô}攪^{khá}捎^{siu} ^{kóng ōe bô tau-sau}.
- Disconsolate, 憂鬱^{iu-ut}, 心肝^{sim koaⁿ}高^{kôaiⁿ}, 心肝^{sim koaⁿ}不^{bô}安^{oaⁿ}落^{lól}.
- Discontent, 不稱^{m chhèng-ì}意^ì, of mind—, 抑鬱^{ihⁿ-ut}, (displeased) 不歡^{m hoaⁿ-hí}喜^{hí}, 不^{bô}甘^{gām}愿^{gōān}.
- Discontented, 不知足^{put-ti-tsiok}.
- Discontinue, 斷^{tīng}, 息^{soah}.
- Discontinued, 有息^{ū soah}, 有停^{ū thêng}, 折^{tsih}整^{tsām}.
- Discord, 不和^{put-hô}.
- Discordant, 不和^{put hô}.
- Discount, 折頭^{tsiet-thâu}, take off —取^{liáh}折^{tsiet}, 5 per cent— 九五扣^{kiú ngóⁿ khau}, to—扣^{khau}錘^{tsui}底^{gûn} ^{khaui tô-toé, 扣銀水^{khauⁿ-tsúi}}.
- Discountenance, 不^{m chhiūⁿ}歡^{chhái}睬^{chhap}, 不^{bô}插^{chhap}.
- Discourage, (depress) 俾人^{hō}餒志^{loé-tsi}, (discouragement) 不^{m chhiūⁿ}歡^{chhái}睬^{chhap}.
- Discouraged, 餒志^{loé-tsi}, 失志^{sit-tsi}, 死^{si}心^{sim}.
- Discourse, 論^{lūn}, 議論^{gī-lūn}, (talk) 講^{gōng}話^{hwa} ^{kóng-ōē, (preach)}講^{gōng}道理^{tō-lí}.
- Discourteous, 無禮^{bô lé-sò}數^{sò}.

Discover, (by search) 尋° 出 chhē-chhut, 尋° 見° chhē-kiā, (by enquiry) 查° 出 chhâ-chhut.

Discoverable, (by enquiry) 能° 查° 出得° ôe chhâ-chhut tit, (by search) 尋° 能° 着° chhē ôe tióh.

Discredit, 不° 信 m-sin, 信° 不° 過° sin m kè, (destroy confidence in) 惹° 至° 俾° 人° 疑 jiá kau hô lāng gi.

Discreet, 小° 心 sió-sim, 恬° 實 tiām-tsát, 根° 節 kun-tsat.

Discrepancy | 重° 纏° têng-tâ, 無° 對
Discrepant | 不° 合° hô háh, 有° 爭 差 ũ tseng-chha.

Discretion, 小° 心 sió-sim, come to the years of—, 知° 人° 事 ti jîn sū, (shrewdness) 把° 持 pá-chhi, [freedom of action] 中° 伊° 主° 意 tiòng i tsú-lì, ka-kī soah-hoáh.

Discretionary, 中° 伊° 主° 意 tiòng i tsú-lì.

Discriminate, 分° 別 hun-piet.

Discrimination, (distinguishing) 分° 別 hun-piet, (discernment) 靈° 通 lêng-thong, 明° 辨 bêng.

Discriminating, (distinguishing) 分° 別 hun-piet, (discernment) 明° 辨 bêng, 能° 幹 lêng-kàn.

Discumber, 脫° 去° thoat-khì.

Discursive } 泛° 泛 hoan-hoan.
Discursory }

Discuss, 議° 論 gi-lūn, 談° 論 tâm-lūn, 辯° 論 piēn-lūn,—matter, 理° 會 lí-hōe,—openly, 公° 評 kong-phêng.

Disdain, 看° 輕° khoà-khin, 藐° 視 biáu-sī.

Disdainful, 目° 睨° 大° 个° bák tsiu kho tōa ê, 看° 人° 無° 現° khoà lāng bô hiên, [haughty] 激° 氣° kek-khui.

Disease, 症° 頭° tseng-thâu, 病° 痛° pī-thiā, organic—, 臟° 腑° 本° 體° 之° 病° tsōng-hú pún-thé ê pī, functional—, 臟° 腑° 公° 用° 之° 病° tsōng-hú kong iōng ê pī, Idiopathic—, 臟° 腑° 本° 體° 自° 己° 病° tsōng-hú pún-thé ka-kī pī, Symptomatic—, 百° 部° 位° 連° 累° 之° 病° pah pō-ūi liên-lūi ê pī, Hereditary—, 父° 母° 連° 累° 之° 病° pē-bú liên-lūi ê pī, Congenital—, 嬰° 仔° 出° 世° 之° 病° e-á chhut-si ê pī, Endemic—, 地° 土° 所° 生° 之° 病° tōe-thó sô si ê pī, Epidemic—, 瘟° 疫° ũn-ék, incurable—, 不° 醫° 得° bōe i-tit, 不° 醫° 治° bōe i-ti, 病° 入° 膏° 肓° pēng jip kó bōng, cure—, 醫° 病° i-pī, 治° 病° ti-pī.

Diseased; 破° 病° phò-pī.

Diseases:—

Abortion, 小° 產 siáu-sán.

Abscess, 膿° 瘡 lōng-chhong.

Acne, 鼻° 頂° 紅° 點° phiā téng âng tiám.

Ague, Quotidian—, 寒° 熱° 一° 日° 一° 次° koān jiét tsit jít tsit pái, Tertian—, 寒° 熱° 二° 日° 一° 次° koān jiét nīng jít tsit pái, Quartan—, 寒° 熱° 三° 日° 一° 次° koān jiét saⁿ jít tsit pái, Quinquant—, 寒° 熱° 四° 日° 一° 次° koān jiét sì jít tsit pái.

- Albumenuria, 尿°內°有°卵° 清 jiō lāi ū nng chheng.
Amaurosis 發°星°光° hoat chhiⁿ kng.
Amenorrhœa, 月°經°無°對° géh-keng bô thi.
Anœmia, 失°血° sit hiet,—and debility 下°消° hā siau.
Anasarca, 皮°膜°之° 蠱°脹° phê mó'h ê kó-tiòng.
Anchylolosis 骨°節°發°炎°致°至° 粘°的° kut tsat hoat iām tì kàu liām teh.
Aneurism, 脉°管°跳°血° 囊° méh kúg thiàu huìh lóng.
Anthrax, 生°背° siⁿ pòe.
Aorta, 總°脉°管° tsóng méh kúg.
Aphonia, 失°音° sit im.
Apoplexy. 中°風°不°語° tiòng hong put gú.
Ascites, 蠱°中° kó-tiòng.
Atrophy of flesh, 肉° 消° bah siau.
Baldness, 無°頭°毛° bô thau mng.
Bleeding, 流°血° lâu huìh,—at nose, 流°鼻°血° lâu phī huìh.
Blenorrhœa, 墜°精° tui tseng.
Blindness, 青°膜° chhiⁿ-mí.
Boil, 粒°仔° liáp-á.
Bronchitis, 氣°管°傷°風° khi.kúg siong-hong.
Bronchocele, 氣°管°之° 瘤° khi kúg ê liú.
Bruise, 傷° siong.
Bubo, 樣°仔° sôaiⁿ-á.
Burn, 燒°着° sio-tióh.
Calculus, 石°淋° tsióh.lim.
Cancer, 瘰°癧° iong-tsu,—of breast; 乳°生° 癰°瘰° leng siⁿ iong-tsu,—of penis, 陽°物°生° 癰°瘰° iong-bút siⁿ iong-tsu,—of scrotum, 胞°囊°生° 癰°瘰° pha-lóng siⁿ iong-tsu.
Carbuncle, 發°背° hoat pòe.
Cardialgia, 心°痛° sim-thiàⁿ.
Caries, of bone, 爛°骨° nōa kut.
Cataract, 睛°珠°變°質° tseng-tsu pièn tsit.
Catarrh, 傷°風° siong-hong.
Cephalalgia, 頭°壳°痛° thau-khak thiàⁿ.
Chancre, 疳°瘡° kam-chhng.
Chaps, 疳° pit phê.
Chemosis, 罩°睛°皮°血° 脹° tà tseng phê huìh tiuⁿ.
Chilblains, 凍°趾° tàng-tsí.
Chicken-breasted, 鷄°胸° koe-heng.

Chlorosis, 生°病° chhi°-pi°.

Cholera, 瀉吐症 làu thò° tsèng.

Chyle, 津液 tin-ék.

Chyme, 糜 bè.

Cicatrix, 傷痕 siong hên.

Cleft palate, 上°腔°裂° tsiū°-kiu° líh.

Cloasma, péh tiò.

Colds, 感風 kám-hong, 傷風 siong-hong, 寒°去° kôa°-khi°.

Colic, 腹°肚°痛° pak tó°-thià°.

Condylomata, 鷄°冠°瘡° koe-kè chhng.

Congenital diseases 祖傳之°病° tsó° thoân ê pi°.

Conjunctivitis, 罩°睛°皮°發炎 tà tseng phê hoat iām, acute, 罩°睛°皮°緊急之°發炎 tà-tseng phê kín kip ê hoat-iām,—chronic, 罩°睛°皮°久°長°之°發炎 tà tseng phê kú tâg ê hoat iām,—purulent 罩°睛°皮°出膿°之°發炎 tà tseng phê chhut lāng ê hoat iām.

Constipation 秘結 pì kiet.

Consumption, 勞傷症 lô siong tsèng.

Convulsion, 抽搐 thiū-thiok.

Cornea, 明角罩 bìng kak tà, inflammation of—, 明角罩發炎 bìng kak tà hoat iām—opacity of—, 起瞶 khi°-è, ulcers of—, 明角罩爛° bìng kak tà nōa.

Corns, 生°疳° si° lan.

Corpuscles, 血°輪 huìh-lûn.

Couching, 割° koah.

Coughs, 嗽° sàu.

Cramp, 消筋 siau kun.

Cyst-tumour, 臍°瘤° tse liú.

Deafness, 臭°耳°人° chhàu hī lāng.

Debility, 孱身 lám sin, 下消 hā siau.

Delirium tremens, 酒狂 tsíu siáu.

Dental fistula, 齒漏 khi°-lāu.

Diabetes, 尿°變甜° jiō pièn ti°.

Diaphragm, 膈°肉° keh bah.

Diarrhoea, 洩瀉 làu-sia.

Diphtheria, péh thoà°.

Dislocation of joints, 脫°輪 thút-lûn.

Dropsy, 脹壘 kó°-tiòng.

Dumb, 啞°口° é-káu.

- Dyssomania, 箇°乾°狂° chhùi ta siáu.
Dysentery, 做痢 tsòe-lī, acute—, 緊急痢 kín kip lī, chronic—, 久°長°痢 kú tâng lī.
Dyspnoea, 難°喘氣 oh chhoán khui.
Dismenorrhœa, 經痛° keng thia.
Dyspepsia, 心氣痛° sim khi thia.
Ear deafness, 臭耳° chhàu hī,—otalgia, 耳°痛° hī thia—, Tinnitus aurium, 耳°孔°哄° hī khang ki, 耳°孔°哄°哄°吼° hī khang hong-hong hâu, Tumour of—, 耳°瘤° hī liú, ulcer of—, 耳°瘡° hī chhng.
Ecthyma, 紅°點° âng tiám.
Ectropium, 目°皮°反°出° bák phê péng chhut.
Eczema, 爛°疔° nōa sién.
Elephantiasis of leg, 大°脚°箇° toā kha tâng,—scrotum 大°屨°胞° toā lân pha.
Emphysema, 肺內°之°風° 勻° hì-lāi ê hong phā.
Enteritis, 腸°仔°發炎° tâng-á hoat iām.
Entropium, 目°皮°反°入° bák phê péng jip.
Epidemic, 時氣° sī-khì, 瘟疫° ūn-ék.
Epilepsy, 羊°癲° iūⁿ hín.
Epiphora, 流°目°油° lâu bák-iū.
Epistaxis, 流°鼻° phīⁿ lák.
Eruptions, 紅°點° âng tiám.
Erysipelas, 皮°膚°之°毒°炎° phê-hu ê tók iām.
Erythema, 紅°點° âng tiám.
✓ Extracting-teeth, 挽°嘴°齒° bán chhùi-khí.
Extropium, 目°皮°反°出° bák phê péng chhut.
Facial paralysis, 面°半°遂° bīn poàn sūi.
Falls, 跌°嘴° poáh siong.
Fever, 熱病° jiét-pīⁿ, intermittent—, 寒°熱病° kòaⁿ-jiét-pīⁿ, puerperal—, 生產°致°熱° seng sán tì jiét, remittent—, 小°退°之°熱° sio the ê jiét, scarlet—, 紅°熱° âng jiét, typhoid—, 毒°熱° tók jiét, 出斑°熱° chhut pan jiét, typhus—, 烏°熱° oⁿ jiét.
Fistula in ano, 痔瘡°透°腸° tī chhng thau chhiàng, 瘻°漏° eng lâu.
Flatulence, 凸°風° phòng-hong.
Formication, 發°蟻°趕°之°病° káu hia sô ê pīⁿ.
Fracture of bone, 骨折° kut tsíh.
Freckles, 青°蠅°屎° hôⁿ sín sai.
Frost bite, 凍°霜° tàng sng.

- Gall stone, 膽淋 tám lîm.
 Ganglion, 牽核° khan hát.
 Gangrene, 死° 肉° sí bah.
 Gastralgia, 胃痛° ũi thià.
 Gastric catarrh, 胃之° 內° 皮° 發炎 ũi ê lâi phê hoat iām,—juice, 胃之° 津液 ũi ê tin êk.
 Gastritis, 胃之° 發炎 ũi ê hoat iām.
 Glaucoma, 綠水灌瞳神 liók súi koàn tông sîn.
 Glands enlarged, 核° 腫° hùt tséng ° 大° hùt tōa, scrofulous—, 瘰° 癧° lí lát.
 Gleet, 舊° 之° 墜精 kū ê tui tseng.
 Gonorrhoea, 墜精 tui tseng.
 Gout, 酒瘋 tsíu hong.
 Granular lids, 罩睛皮° 發炎 tà tseng phê hoat iām.
 Gravel, 沙° 淋 soa lîm.
 Harelip, 缺° 嘴 khih chhùi.
 Hæmatemesis, 吐血° thò huìh.
 Hæmatocele, 血° 疝 huìh siên.
 Hæmaturia, 放° 血° 尿° pàng huìh jiō.
 Headache, 頭壳痛 thâu thak thià.
 Heartburn, 心肝° 燒° sim koa° sio.
 Heart-diseases, 心病° sim-pî.
 Hemorrhage, 流血° lâu huìh.
 Hemorrhoids, 內° 痔 lâi tî.
 Hemostysis, 唾° 血° phui huìh.
 Herpes zoster, 生° 蛇° sì tsôa.
 Hiccough, 打° 嗝° phah eh.
 Hooping cough, 咳° khū khū sàu.
 Humpbacked, 龜° 背° ún-ku.
 Hydrocele, 水° 疝 tsúi siên.
 Hydrocephalus, 腦° 髓° 水° 漲 náu chhé tsúi tiù.
 Hysteria, 妄言笑 bōng giên chhiàu.
 Icterus, 發黃° tì êg, 黃疸 hông-thán, 黃° 症 êg tsàng.
 Impotence, 倒° 陽 tó-iông.
 Imperforated anus, 無尻° 川° hô kha-chhng.
 Impetigo, 臭° 頭° chhàu thâu.
 Incontinence of urine, 滲尿° siàm-jiō.
 Indigestion, 食° 不° 消 tsiah bô siau.

Inflammation, 發炎 hoat iām.

Influenza, 時氣之°傷風 sî-khì ê siong hong.

Ingrown nail, 凍°甲 tàng kah.

Insanity, 癲癲 siáu, 狂 kông.

Insensibility, (of flesh) 肉°不°知°痛° bah m̄-tsai thiàⁿ.

Insomania, 不°睡° bōe khùn.

Intermittent fever, 寒°熱°病° koàⁿ jiét pīⁿ.

Iritis, 眼矇之°炎症 gán-liām ê iām; tsèng.

Itch, 生°疥° sîⁿ kòe.

Jaundice, 黃疸 hông-thán, 黃°症 òg-tsèng, 致黃° tì-òg.

Joints diseased, 骨節°歹° kut-tsat pháiⁿ.

„ enlarged, 骨節°變°大° kut-tsat pìⁿ tōa.

„ indurated, 骨節°變°定 kut-tsat pìⁿ tēng.

Keloid, 蟬 瘰 khî.

Lachrymal glands, 眼內°核° gán-lê hát.

Lacteals, 吸液管° khip ék k'g.

Laryngitis, 出聲°之°所在發炎 chhut siaⁿ ê sóⁿ-tsai hoat iām.

Lepra, 身軀脫°壳 sin-khu liù khak.

Leprosy, 痲瘋 bà-hong, ulcerating—, 滓膏 thài-ko.

Leucoma, 明角罩白° bêng-kak-tà p'eh.

Leucorrhœa, 白°滯 pék-tài.

Lithiasis, 沙°淋 soa lîm.

Liver, abscess of, 肝°生°膿瘡 koaⁿ sîⁿ lōng-chhong.

„ enlarged, 肝°變°大 koaⁿ pìⁿ toà.

Lumbago, 腰°骨痛° io-kut thiàⁿ.

Lumbrici, 蛔蟲 kam-tsek.

Lupus, 蠹食霜 chhâm sít song.

Lymph scrotum, 腎囊°之°液管°脹° sîn-lōng ê ék-k'g tiuⁿ.

Malaria, 毒氣 tók-khì, 穢氣 oè khì.

Miliaria, 出斑 chhut pan.

Mania, 癲癲 siáu, 狂 kông.

Measles, 出疹° chhut phiáh.

Menorrhagia, 血崩 hiet pheng.

Menses, 月經 géh-keng.

„ absence of 經無來 keng bô lái.

„ flow of 經多° keng tsōe.

„ irregular 經無對 keng bô tui.

„ painful 經痛° keng thiàⁿ.

- Menses, suppression of 經停 keng thêng.
 Miscarriage, 墜落 tui-thai, 身墜精 ka-láuh-sin.
 Moles, 痣 kì.
 Mumps, 瘰癧 un-ài.
 Myopia, 近視 kün-sī.
 Naevus, 紅蹟 âng-jiah, 烏蹟 o'-jiah.
 Nausea, 反腹 hoán-pak, 愛吐 ài-thò.
 Necrosis, 死骨 sí-kut.
 Nephritis, 腰發炎 io hoat iām.
 Nerve, 腦氣筋 náu-khì-kun.
 Nervous exhaustion, } 腦氣筋失力 náu-khì-kun sit lát.
 Nervousness, }
 Nettlerash, 清膜漏 chhìn-mó'h-lāu.
 Neuralgia, 腦氣筋痛 náu-khì kun thià.
 Nymphomania, 婦人人好淫之病 hu-jîn.lâng hòr ìm ê pi.
 Obstruction of nasal duct, 入淚管塞的 jip lē kók that teh.
 Onychia, 生甲邊 si^a kah-pi^a.
 Opacity of cornea, 起瞶 khí-è.
 Opium smoking, 食鴉片 tsiáh a-phien.
 „ horror, 鴉片癮 a-phien gièn.
 Ophthalmia, 眼炎 gán-iām.
 „ purulent, 濃炎 lāng-iām.
 „ scrofulous, 虛炎畏光 hu iām ùi kng.
 „ tarsi, 爛眩 nōa hièn.
 Orchitis, 睪核發炎 lān-hút hoat-iām
 Ortitis, 耳孔發炎 hī-khang hoat-iām.
 Ortorrhœa, 耳孔流膿 hī-khang lāu lāng.
 Ozana, 鼻裡之毒瘡 phī^a nih ê tók chng.
 Palpitation of heart, sim-koa^a phók.
 Palsy, 半遂 poàn-sui, 遍癱 pièn-sui.
 Pannus, 明角罩白 beng-kak-tà pēh.
 Paralysis, general, 遍癱 pièn-sui.
 „ hemiplegic, 半遂 poàn-sui.
 „ paraplegic, 下身半遂 ē-sin poàn-sui.
 „ facial, 面半遂 bīn poàn-sui, 着風汕 tiók hong soà.
 Paraplegia, 截瘧 tsiét-thán.
 Paronychia, 節疽 tsat-tsu.
 Pemphigus, 水疳 tsúi-phā.

- Pericarditis, 心膜之炎症 sim-mó'h ê iām-tsèng.
 Pericardium, 心之膜° sim ê mó'h.
 Periostitis, 骨衣發炎° kut-i hoat-iām.
 Pharyngitis, 氣管頭之炎症 khi kóng thâu ê iām-tsèng.
 Phthisis, 肺癆 hì-lò, 勞傷 lô-siong, 損病° sún-pī.
 Phymosis, 包莖 pau-sui.
 Piles internal, 內痔 lāi-tī.
 „ external, 外痔 gōa-tī.
 Plethora, 肥胖° pui-piàng.
 Pleuritis, 肺包發炎 hì-pau hoat iām.
 Pneumonia, 肺炎 hì hoat-iām.
 Polypus, 鼻龍° phī-lêng.
 Pox, small, 出痘° chhut-tsu.
 „ chicken, 水痘° tsúi-tsu.
 Presbyopia, 老°人°目° lāu lāng bák.
 Prolapsus ani, 脫光 thoat kong.
 Prostate, 膀胱蒂 pōng-kong tì.
 „ enlarged, 膀胱蒂變°大° pōng-kong-tì pīⁿ tōa.
 Prurigo, 癢°癬 tsiūⁿ sién.
 Psoriasis, 干漏° kan-lāu.
 Pterygium, 努肉 ló-jíók.
 Pustule, 粒仔° liáp-á.
 Pyemia, 毒入血° tók jíp huìh.
 Pyrosis, 吐水° thò tsúi.
 Ranula, 舌之核°腫° tsíh ê hát tséng.
 Rectum, stricture of—, 直腸°變°狹°tit-tāg pīⁿ-oéh.
 Retention of urine, 放°尿°不°得°出 pàng jiō bōe tit chhut.
 Retina, 腦油衣 náu-iū-i.
 Retinitis, 腦油衣發炎 náu-iū-i hoat iām.
 Rheumatism, 風痛° hong-thiàⁿ.
 „ acute, 緊急風痛° kín-kip hong-thiàⁿ.
 „ chronic, 久°長°風痛° kú-tāg hong thiàⁿ.
 „ scrofulous, 勞力風痛° lô-lék hong-thiàⁿ.
 Rickets, 軟骨 nág-kut.
 Rigor, 發寒 hoat hân.
 Ringworm, 癬 sién.
 Scabies, 生°疥° siⁿ-kòe.
 Scald head, 臭°頭° chhàu thâu.



- Scalds, 滾水° 脫° 着° kún-tsúi thàng tióh.
- Scalp-cyst, 頭° 壳° 生° 瘰癧° thâu-khak siⁿ tse-liú.
- Scarlatina, 紅° 熱° àng jiét.
- Sciatica, 大° 腿° 頭° 痛° tōa thui thâu thiàⁿ.
- Scrofula, 瘰° 癧° lí-lát.
- Scurvy, 精液° 變° 毒° tseng-ek pièn tók.
- Seminal emissions, 夢° 遺° bông úi.
- Serum, 黃° 垂° 水° ông-se-tsúi.
- Sloughing, 臭° 爛° chhàu-nōa.
- Small-pox, 出° 痘° chhut-tsu.
- Sores, 生° 痛° siⁿ thiàⁿ.
- Spasm, 慄° chhoah.
- Spine, disease of, 龍° 船° 骨° 之° 病° lêng-tsûn kut ê piⁿ.
- Spleen, enlarged, 脹° 脾° têng-pî, 脾° 變° 大° pî piⁿ-tōa.
- Split-ear, 耳° 仔° 裂° hī-á líh.
- Sprain, 絕° 着° tsoáh-tióh.
- Staphyloma, 明° 角° 罩° 凸° bêng-kak-tà phòng.
- Stomach-ache, 腹° 肚° 痛° pak-tó° thiàⁿ.
- Stone in the bladder, 石° 淋° tsióh-lîm.
- Strabismus, 斜° 目° chhoáh bák.
- Stricture of Oesophagus, 食° 管° 變° 狹° tsiáh kúg piⁿ oéh.
- Stye, 生° 目° 占° siⁿ bák-tsiam.
- Syncope, 混° 去° hūn-khì.
- Synovitis, 骨° 節° 發° 炎° kut-tsat hoat-iām.
- Sunstroke, 傷° 暑° siong-sú.
- Syphilis, 瘡° 毒° chhng-tók.
- Tarsitis, 爛° 眩° nōa hiên.
- Teeth decayed, 嘴° 齒° 咒° chhui-khí tsiù.
- Tetanus, 嘴° 齒° 咬° 緊° 緊° chhui-khí kâ ân-ân.
- Tinea capitis, 頭° 壳° 癬° thâu-khak sién.
- „ corporis, 身° 軀° 癬° seng-khu sién,—imbricata, 相° 粘° 癬° sio-liâm sién.
- Tonsilitis, 嚙° 喉° 核° 發° 炎° nâ-âu hát hoat iām.
- Toothache, 嘴° 齒° 痛° chhui-khí thiàⁿ.
- Trachea 總° 氣° 管° tsóng khi-kúg.
- Trachitis, 總° 氣° 管° 發° 炎° tsong khi-kúg hoat iām.
- Trichiasis, 目° 瞶° 毛° 倒° 插° bák-tsiu mâng tò chhah.
- Tumour, 瘤° liú, ovarian—, 胎° 呢° 之° 瘤° thai-nih ê liú.
- Ulcer of leg, 臭° 脚° chhàu-kha,—of cornea, 明° 角° 罩° 爛° bêng-kak tà nōa.

- Urethra, stricture of—, 尿管變狹° jiō-kǎg pìⁿ oéh.
 Urine, retention of —, 潑淋 kek-lím.
 „ incontinence of, 滲尿 siàm-jiō.
 Urticaria, 冷° 麼漏° chhìn-mó^h lāu.
 Vaccination, 種° 痘° tsèng-tsu.
 Valve, 門° mǎg,—of the heart, 心門° sim-mǎg.
 Varicose veins, 大° 板筋 tōa pán kun.
 Vesicle, 水° 皰 tsúi-phā.
 Vomiting, 吐° thò.
 Warts, 疣仔 tseh-á.
 Whooping cough, 時氣嗽 sî-khì-saù.
 Worms, 悶蟲 bûn-thâng.
 Wounds, 傷 siong, incised—, 刀傷 to-siong, 割傷 koah-siong, lacerated—, 破傷 phòà siong, punctured—, 刺傷 chhák siong, gunshot—, 銃傷 chhèng siong.
- | | |
|--|--|
| Disembark, 起船° khi-tsûn. | Disenthroned, 廢位 hoè-ûi. |
| Disembarrass, 脫離 thoat-lī. | Disesteem, 輕棄 kheng-khì, 不敬 put-kèng. |
| Disembodied, 化身 hoà sin, 脫凡 thoat-hoân. | Disfigure, 打° 歹° phah-phái ⁿ . |
| Disembogue, 流° 入° 洋° lāu jip iū ⁿ . | Disgorge, 吐出來 thò° chhut-lāi. |
| Disembowel, 內° 腸° 肚 loē tâg-tō. | Disgrace, 俾° 人° 見請 hō° lāng kièn-siàu,—one's parent, 暴° 辱着° 父° 母 pô°-jiók tiók pē-bú, 卸着° 父° 母° sià-tiók pē-bú, in—, 失臉 sit-lién, 落靨 lak lién. |
| Disembroil, 俾° 人° 能° 脫得° hō° lāng oē thoat tit. | Disgraceful, 見請 kièn-siàu. |
| Disenchant, (free from delusion) 無° 被° 伊迷 bô hō° i bê, (free from enchantment) 制掩 tsè-iám. | Disguise, (one's self) 改° 頭° 換° 面° kóe thâu oā ⁿ bīn, (one's feeling) 粧° 做° tsng-tsoè. |
| Disencumber, 放° 却° pàng-sak, 放° 落° pàng-lóh, 婆的° hiet-teh. | Disgust, 恨° 神° gīn-sīn, 抑鬱 ih-ut, 厭惡 iām-ò ⁿ . |
| Disengage, 無° 事° 務° bô tǎi-tsì, 無° 事° bô sū, 有° 閒° ū êng. | Disgusted, 恨° 神° gīn-sīn. |
| Disengaged, (no employment) 無° 頭° 路 bô thâu-lō. | Disgustful, 可惡 khó-ò ⁿ . |
| Disentangle, (unravel) 解° tháu, (extricate) 不° 使° 被° 人° 交纏 m̄ sái hō° lāng kau-ti ⁿ , 俾° 人° 能° 脫離 hō° lāng oē thoat-lī. | Disgusting, (as sight) 俾° 人° 厭惡 hō° lāng iām-ò ⁿ , 恨° 神° gīn-sīn. |
| Disenthral, 解° 放° tháu-pàng, 俾° 人° 自主 hō° lāng tsū-tsū. | Dish, 盤° poā ⁿ , earthen—, 碌° poah, (food served) 菜 chhài, (serve up) 捧° 菜 phàng chhài, how ma- |

ny—, did the dinner consist of?
辦°幾°碗°幾°盤° pān kúi óaⁿ kúi
poāⁿ.

Dishabille, 便衣 piēn i.

Dishclout, 碗布 óaⁿ-pò^o.

Dishearten, 俾°人°失志 hō· lāng
sit-tsi.

Disheathened, sit-tsi.

Dishevel, 打°散° phah soāⁿ, hair—,
頭°毛°鬆° thâu-mâng sām,—the
hair, 拂°鬆°頭°毛° pōaⁿ sām thâu-
mâng.

Dishonest } 無°忠厚 bô tiong-hō,
Dishonestly } 無°誠實 bô sêng-sit
Dishonesty } 奸險 kan-hiám, 野 iá.
Dishonour, 侮慢 bú-bān, 凌辱 lēng-
jiók.

Dishonourable, (man) 無°顧體面
之°人° bô kò· thé-biēn ê lāng,
(shameful) 見誚 kiēn-siàu.

Disinclination, 不°愛 m-ài.

Disincline, 無°心 bô sim 不°愛 m-ài.

Disinclined, 無°心 bô-sim, 不°愛
m-ài.

Disinfect, 改°毒 koé-tók.

Disinfectants, 改°毒氣 koé-tók khi.

Disingenuous, 欺曲° khi-khiau, 善°
蓋°步 gâu khùg pō.

Disinherit, 不°准繼°接家°業 m tsún
soà-tsiap ke-giáp.

Disinter, 遷葬 chhien-tsòng.

Disinterested, 無°偏私 bô-phien-su.

Disinterestedness, 無°偏私 bô-
phien-su.

Disjoin, 開°去° khui-khi.

Disjoined, 單°摘° toaⁿ-tiah.

Disjoint, 脫°輪 thút-lûn.

Disjointed, 脫°輪 thút-lûn.

Disjunction, 分°離 pun-lī, 分°開
pun-khui.

Disjunctive, 俾°伊開°的° hō· i khui ê.

Disk, 環 khoân, (of sun) 日輪 jít-
lûn, 日環 jít-khoân, (of flower)
花心 hoe sim,

Dislike, 恨°神 gīn-sīn, 較畏 khah-uì.

Disliking, 不°適°意 m kah-ì, 不°愛
m-ài.

Dislocate } 脫°去° thút khi, 脫°臼°

Dislocation } lut-khū, 脫°輪 thút-lûn.

Dislodge, 趕°逐 koáⁿ-tiók, 趕°位
koáⁿ-ūi.

Disloyal } 不忠 put-tiong, 無盡忠

Disloyalty } bô tsīn tiong.

Dismal, 生°清° chhiⁿ-chhìn, 生°荒°
chhiⁿ-hng.

Dismantle, [a ship] 剝船器 pak tsún

khi, [a fort] 收軍裝 siu kun-tsong

Dismast, 打°折°桅 phah tsíh uì.

Dismay, 生°驚° chhiⁿ-kiaⁿ, 驚°惶°
kiaⁿ-hiá, 胆寒 tám-hân, 生清 chhiⁿ-
chhìn, 驚°至°上°毛°管° kiáⁿ-kàu
chhiūⁿ mâng-kng.

Dismember, 鑿脚手 tsām kha-chhiú

Dismiss, } 辭° sĩ, [a soldier] 革糧°

Dismissal, } kek-niūⁿ,—a school, 散°
學° soāⁿ-óh, 放°下° pàng-hē, [an

official] 革職 kek-tsit.

Dismount, 落°馬° lóh bé.

Disobedience, 違逆° uì-kéh, 不°趁°
m thàn, 抗拒 khòng-kū.

Disobedient, 違逆° uì-kéh, 忤逆 ngó·-
gék, 刁蠻 thiau-bân, [to parents]
不孝 put-hàu, 不肖 put-siàu.

Disobey, 違逆° uì-kéh, 逆 gék, 不°從°
m thàn.

Disoblige, 不°方便 m hōng piēn.

- Disobliging, 孤°毒° ko·tāk, 算°行°
s'g-hēng, 無起請 bô khi-chhiān.
- Disorder, 亂 loān, 亂°滾°滾° jū chhiāng-
chhiāng, 如駕°駕° jū kà-kà, 插嘴
請 chhap chhui chhéng, 奇°奇° 柳
柳° kī-kī kê-kê, family—, 歹家°教
phái° ke kàu, 無°約° 東° bô ah soah.
- Disorderly, 放蕩 hòng-tōng, 濫°糝°
lām-sám, 無法度 bô hoat-tō, 糊
塗 hô-tô, 無°坎壈° bô-khám-tsām,
[unsystematic] 無°下°落° bô hē-
lôh.
- Disorganize, 打°亂 phah loān.
- Disown, 不°認 m-jīn.
- Disparage, 輕棄 kheng-khì, 姑嫌°歡
喜 bóng teh hiām hoa°-hí.
- Disparaging, —remarks, 姑°的°嫌°之°
話 bóng teh hiām ê oe.
- Disparty, 不對 put tui, (of age) 配
不過 phòe m kè.
- Dispart, [sever] 破°開° phòà-khui,
[rent] 裂°開° līh-khui, 折開 thiah-
khui.
- Dispassion, [apathy] 爛°性 noā°-sèng,
老相公 lāu siòng-kong.
- Dispassionate, 自在 tsū-tsai, [im-
partial] 公道 kong-tō.
- Dispatch, 照會 [official] tsiaú-hōe,
文書 bûn-su, to—, 打發 tá°-hoat,
[as a deputy] 委派 úi phái, [as
business] 緊辦明白 kín pān bēng-
pék, [send] 差 chhe, [hasten] 趕°
緊 kóa°-kín, 迫緊 pek-kín.
- Dispel, 趕°去 koá°-khì, [dissipate]
散° soà°.
- Dispensable, 可°不°使 thang m sái,
能°免 oe bién, 不°用°使 m sái ēng.
- Dispensary, 藥房° ióh-pāng.
- Dispensation, (distribution) 分 pun.
- Dispensatory, (medicine book) 本
草 pnn-chhó, 醫書° i-chheh.
- Dispense, with—, 免的° bién-tit, 不°
使° m-sái, 不°用° m ēng, 無用° bô
ēng.
- Dispeople, 俾°百°姓°無°去 hō·peh
sī° bô khi.
- Disperse, 四°散° sì-soá°, 分散° hun-
soá°, 散°斗° soà°-táu.
- Dispirit, 俾°伊失志 hō i sit tsì, 俾°
伊餒志 hō i lóe-tsì.
- Dispirited, 餒志 loé-tsì, 失志 sit-tsì,
落°志 lok-tsì, 失神 sit-sín, lok-
sōng, 失興 sit-hèng.
- Displace, 徙°位 soá-ùi.
- Displant, 徙° soá.
- Display, 奢華 chhiāh-hōa, 排止°
pài-tsí, 不止有°外°氣 put-tsí ū
gōa khi, fond of—, ài chhiák,
(exhibit) 排 pài, 顯明 hién-bēng.
- Displease, 俾°人°無°歡°喜 hō·lāng
bô hoa°-hí, hō·lāng kòe, 俾°人°不°
稱°悻° hō·lāng m chbēng-éng.
- Displeased, 懊°惱° au-naú, —with a
person, koè lāng.
- Displeasing, (to one) 無°稱意 bô
chhèng í, 無中意 bô tèng í, 無°
合°意 bô háh í.
- Displeasure, 無°歡°喜 bô hoa°-hí.
- Disport, 遊°戲° thit-thô.
- Disposal, (put in order) 整齊° tséng-
tsôe, (management) 料°理 liáu-
lí, at my—, 是我°主意 sī góa
tsú-ì.
- Dispose, (arrange) 安排 an-pái,
(settle) 定°着° tiā°-tiōh.

Disposition, 心性° sim-siⁿ, 性 sèng,
癖鼻° phiah-phiⁿ, (order) 次第
chhù-tē, (a placing) 排列 pài-liét,
—of property, 分家伙 pun ke-hé.

Dispossess, 佔去° tsiàm-khì.

Dispraise, 嫌 hiám.

Disproof, 有憑據無影° ū pîn-kù
bô iáⁿ,

Disproportion, 無四配 bô sù-phoè,
無照配 bô tsiaù phoè.

Disproportionate, bô kah chhah,
無四配 bô sù-phoè.

Disprove, (prove to be false) 有憑
據無影° ū pîn-kù bô iáⁿ.

Disputable, 能辯駁的° oē piēn-
pok tit.

Disputant, 辯駁之° 人° piēn-pok ê
lâng.

Disputation, 辯論 piēn-lūn, (angry)
較鬧 kàu-naūⁿ.

Dispute, 駁 pok, 辯駁 piēn-pok, —
violently, 計較 kè-kau.

Disquiet, 掛慮 khoa-lū, 不安 m-an.

Disquietude, 擔煩 tam-hoân.

Disquisition, 論 lūn,

Disregard, 放無要緊 pàng bô iàu-
kín.

Disrelish, (as food) 無合° 嘴 bô kah
chhùi, 無合° 脾胃 bô háh pí-ùi,
(feel disgust at) 厭惡 iám-òⁿ,
(an affair) 無合° 意 bô kah ì.

Disreputable } 無正經 bô tseng-
Disreputably } keng, 無着落 kô
tiók-lók.

Disrespect } 無敬重 bô kèng-
Disrespectful } tiōng, 放肆 hòng-sù,
侮慢 bú-bân, 怠慢 tãi-bân, 無禮
hū-lé.

Disrobe, 禡衣° thâg-saⁿ.

Disruption, 裂開° líh-khui.

Dissatisfaction, 抑鬱 ih-ut, (dis-
pleasure) chhiah-iáh, 不稱意 m
chhèng-ì.

Dissatisfied, 抑鬱 ih-ut, 不適意
m kah-i, 無適意 bô kah-ì, 不知
足 put-ti-tsiok.

Dissatisfy, 俾伊不稱意 hō·i m
chhèng-ì.

Dissect, 刈開° koah-khui, 破開°
phòah-khui.

Dissemble, 粧做° tsàng-tsoè, 掩飾
iám-sek.

Dissembler, 掩飾者° iám-sek-ê.

Disseizin, 趕 kóaⁿ.

Disseminate, 播揚 pò-iōng.

Dissension, 相爭 saⁿ-tsiⁿ.

Dissent, (differ in opinion) 不同°
意 m siāng ì.

Dissertation, 文章 bûn-tsiuⁿ, 論 lūn.

Dissever, 分開 pun khui, 破開
phòah khui.

Dissident, 不同° 意 m táng ì, 不服
m hók, 不同° 欸 m siāng khoán,
無同° 意 bô táng ì.

Dissimilar, 無同° bô-táng, 爭絕°
tseng-tsoáh, 爭差 tseng-chha.

Dissimulation, 假° ké, 假做° ké-tsòè,

Dissipate, (squander) 濫糝開 lām
sám khai, —property, 費業 hui-
giáp, (waste) 損° sng, (disperse)
散° soàⁿ.

Dissipated, 風華 hong-hoa, 放蕩
hòng-tōng.

Dissipation, 虛華 hu-hoa, 放蕩
hòng-tōng.

Dissociated, 絕交 tsoát kau.

Dissoluble, 能° 鎔得° ōe iūⁿ tit, 能° 消化得° ōe siau-hoà tit.

Dissolute, 浪蕩 lōng-tōng, 賭° 博° 浪蕩 poáh kiáu lōng-tōng, 放蕩 hòng-tōng, 放縱 hòng-chhiòng, 匪類 húi-lūi.

Dissolution, [melting] 鎔° iūⁿ, (of friendship) 絕交 tsoát kau, (of partnership) 折股 thiah-kó.

Dissolvable, 能° 鎔得° ōe iūⁿ tit.

Dissolve, (melt) 鎔° iūⁿ, (loosen) 折 thiah, —partnership, 折股 thiah-kó, (as a meeting) 散 soàⁿ.

Dissonant, 無° 和諧 bô hô hâi.

Dissuade { 勸° 人° 不° 可° khng-lâng
Dissuasion, { m̄ thang, 勸戒 khoân-kài.

Distance, { 遠 hng, very—迢° 遠 tiaù-
Distant, { oán, 遠° 老老° hng-lo-lo.

Distantly, 寫遠 tiaù-oán, —related, 疏 soe.

Distate, [dislike] 恨神 gīn-sin, 不° 合° 意 m̄ hah ì, 不° 適° 意 m̄ kah-ì, 不° 愛 m̄-ai, (disrelish) 不° 適° 嘴 m̄ hah-chhui.

Distemper, (malady) 病° pīⁿ, 破° 病° phòa-pīⁿ, (indisposition) 不° 自如 m̄ tsū-jú, 不° 自然 m̄ tsū-jiên.

Distend, 凸° phòng.

Distended, tiūⁿ ân-ân.

Distill, { —spirit, 熬酒 gô tsú,
Distillations, { 激酒 kek-tsiú.

Distiller, 激酒者° kek tsú ê.

Distillery, 激酒局° kek tsú kék.

Distinct, 分明 kun-bêng, 清草 chheng-chhó, (as speech) 白° péh, (not conjunct) 無° 連 bô-liên, 無° 相° 參 bô saⁿ-chham, 另外° lêng-gōa.

Distinction, 分別 hun-piet.

Distinctly, 分明 hun-bêng, speak—, 開° 聲° khui-siaⁿ.

Distinguish, 分別 hun-piet.

Distinguishable, 能° 分別的° oē hun piet tit.

Distinguished, 出名° chhut-miá, 有° 名聲° ū miá-siaⁿ, —men, 人物 jîn-bút, 大本事人 tōa pún sū lāng.

Distort, 鑽 tsōan, 鑽俾° 伊歪 tsōan hō i oai, —the face with pain, thiàⁿ kàu bīn iu kauh kauh, —the face with passion, 怒° 氣到° 面° 雄蓋蓋 siū-khì kàu bīn hiòng kài kài. (wrest) 對反 tùi hoán, 反° péng, 反 hoán, tùi khê.

Distract, (perplex) 憔悴 tsiâu-tsò.

Distracted, 憔悴 tsiâu-tsò, 亂心 loān-sim, 紛心 hūn-sim.

Distrain, 將家° 伙° 當° 官° 賣° tsiong ke-hé tng koaⁿ bōe.

Distress { (in mind) 拍° 腹° peh-
Distressed { pak, 苦痛° khó-thàng, 抑鬱 ih-ut, 懣心 tsau-sim.

Distribute { 分° pun, 分派 hun-
Distribution { phài, —cards, 放° 帖 pàng-thiap, —money, 開發 khai-hoat.

District, [a tract] 埔° 頭° pō-thâu, 縣° 分° koāiⁿ-hūn, 縣 koāiⁿ, —magistrate 縣° 主 koāiⁿ-tsú, 父° 母° 官° pē bú koaⁿ.

Distrust, 致疑 tì-gí, 狐° 疑 giâu-gí, 信不° 過° sìn m̄ kè.

Distrustful, 信不° 過° sìn m̄ kè, 狐° 疑 giâu-gí.

Disturb, 攪擾 kiáu-jiáu, 吵鬧° chha-lā.

Disturbance, (tumult) 擾亂 jiáuⁿ.

lōan, 罕 hán, create—, 生事 seng-sū, 起事 khí-sū, 生端 seng-toan, 聳事 chhióng sū.

Disunion, (contention) 無°和 hô-hô, (in action) 無°協力 hô hiap-lék, (disjunction) 折° thiah.

Disunite, 折° thiah, 分°開° pun-khui, (as people) 俾°伊無°和心 hô·i hô hô sim, (by a plot) 反間計 hoán kàn kè.

Disunited, (as people) 無°合和 hô háp-hô, 無°和心 hô hô sim, (as things) 無°相°連 hô sio lién.

Disuse, 無°用° hô cng, 無°通行 hô thong-hêng.

Ditch, 溝° kau.

Ditcher, 開°溝°者° khui kau ê.

Ditto, 平° pī°.

Ditty, 歌° koa.

Diuretic, 利水 lī-súi, —medicine, 利水藥 lī súi ióh.

Diurnal, 日担°時 jit tà°-sī, (daily) 日日 jit jit, (Bot.) 日時開°冥°時 合 jit-sī khui mī-sī háp.

Dive, 寐 bī, 沉°寐 tiam-bī, 寐水 bī tsúi.

Diverge } 斜 chhiá, chhoáh.
Divergent }

Divers, 幾°若°个° kúi nā ê.

Diverse } 各°異° koh iū°, 無°同°
Diversely } hô tâng, (in different directions) 無°同°號 hô siāng lô.

Diversify, 無°同°欸 chhòng hô siāng khoán.

Diversion, (act of turning) 俾°伊斜° hô·i chhoáh, (sport) 玩°耍° thit-thô.

Diversity, 幾°若°號 kúi nā hô, 幾°若°樣° kúi nā iū°, 幾°若°欸° kúi

nā khoán.

Divert, (deflect) 俾°伊斜° hô·i chhoáh, (a person in sorrow) 消愁解悶 siau chhiú kái būn, —one's attention, kap lâng têng tâ°.

Divide, 分° pun, 分° hun, 分撥° hun-poah, 分°開° pun-khui, —equally, 對半° tui poà°.

Dividend, (in arithmetic) 實數 sít siàu.

Divination, 占°卜° tsiam-pok.

Divine, (belonging to God) 上帝°的° Siōng-tè ê, Godlike, 相°似°上帝° chhin chhiū° Siōng-tè, 相°似°天° chhin-chhiū° thi°, (sacred) 聖 sèng, to—, 卜°卦° pok kòa.

Divinity, (God) 上帝° Siōng-tè, (false God) 神明° sîn-bêng, 佛° pút, 偶像° ngó-siōng.

Diviner, 卜°卦°者° pok-koà° ê, 看°命°者° khoa° miā° ê.

Divining sticks, siū° poe.

Divinity, (God) 上帝° Siōng-tè, (false god) 神明° sîn-bêng, 佛° pút, 偶°像° ngó-siōng.

Divisible, 能°分°得° ôe pun tit.

Division, (a dividing) 分° pun, (in arithmetic) 歸除° kui tù, —of fractions, 除分° tù hun, —of a clan, 房° pâng, 派° phài, —of an army, 營° iā°.

Divisor, 發° hoat.

Divorce, 離° lī, give a bill of—, 俾°伊離書° hô·i lī tsu.

Divulge, 鋤°破° thuh-phoà°, (secret) 漏出° lāu-chhut, 漏風° lāu-hong, (communicate) 講°與°人°知° kóng hô·lâng tsai.

Dizziness } 眩° hîn, 烏暗眩° o-àm-
 Dizzy { hîn 眩° 釐 hîn-gōng, 眩°
 夢夢 hîn-bōng-bōng.
 Do, 做° tsoè, 行° kiān, —not, 莫得°
 bóh-tit, 不°可° m̄ thàng.
 Doat, 貪戀 tham-loân.
 Docile, (teachable) 能°教°得° oē kà
 tit, (tractable) 能°約束°得° oē iok-
 sok tit, 純良 sūn-liông, 乖° koai.
 Dock, 船澳° tsūn-ù, (the tail) 括
 尾° koat-bé, 斬尾° tsām-bé, (de-
 duct) 扣° khau, (a vessel) 船入
 澳° tsūn jip ù.
 Dockage, 澳°稅° ù sè.
 Docket, (summary) 大意 tãi-i,
 (label) 標頭° phiau-thâu.
 Dockyard, 船澳 tsūn-ù.
 Doctor, 醫生 i-seng, be a—, 做°醫
 生 tsoè-i-seng, to—, 行°醫 hêng i.
 Doctrine, 理 lí, 道理 tō-lí, false—,
 異端 i-toan.
 Document, 字° jī, —as proof, 憑准
 pîn-tsún.
 Dodecagon, 十°二角形的° tsáp-jī
 kak hêng ê.
 Dodge, 煤° hoe, 微° bi.
 Doe, 鹿母° lók-bú.
 Doer, 做°者° tsòe ê, 行°者° kiān ê.
 Doeskin, 鹿皮° lók-phê.
 Doff, 脫° thàng.
 Dog, 狗° káu, (follow-close) 跟 kun,
 urge, 迫 pek, (hunt) 打°獵°
 phah-láh, —trot, tā, 小°跑 síopháu.
 Dogged, 執一 tsip-it, 執迷 tsip-bé,
 食°癖° tsiáh phiah, 乖°癖° koāi-
 phiah, 使°硬°性° sái ngī-phī.
 Doggedly, —determined, 強盜要°

không tō beh, (stupid) gū-tū,
 迂拘 u-khu.
 Doggerel, 無協韻之° 詩 bô hiap-
 ūn ê sì, 無°平°仄之° 詩 bô piān-tseh
 ê sì.
 Dogma, 定°着°之° 道理 tiān-tiōh
 ê tō-lí.
 Dogmatic, 強盜要° không tō beh.
 Dogmatize, 講°固執之° 話 kóng
 kò-tsip ê oe.
 Dogtick, 狗°虱° káu-sat.
 Doings, 所行° só-kiān.
 Doleful, 悲哀 pi-ai, 憂愁 iu-chhiū.
 Doleful, [place] 凄°清° chhiⁿ-chhiⁿ,
 [sound] 悲哀之° 聲 pi-ai ê siaⁿ,
 [sorrowful] 憂愁 iu-chhiū, 憂悶
 iu-būn.
 Doll, 厝°仔° ang-á, kind of—, 亞不
 倒 a-put tó.
 Dollar, 銀 gún, one—, 一°員° tsít-kho;
 一°个° 銀錢° tsít-ê gún-tsīn, Spanish
 —, 番頭° hoan-thâu, Mexican—,
 鳥仔° 銀 tsiáu-á-gún, Bolivian—,
 枋仔° 銀 koáiⁿ-á-gún, Japanese—,
 東°洋° 銀 Tang iūn gún, —filled
 with brass, 銅°包 tang pau, broken
 —, 碎銀 chhiⁿ-gún, bad—, 歹° 銀
 pháiⁿ-gún, percentage on—, 銀
 水° gún-tsúi, difference between
 light and heavy—, 銀分 gún-hun,
 examine—, 看° 銀 khoàⁿ-gún.
 Dolorous, 悲哀 pi-ai.
 Dolt, 蠢人° gōng lāng.
 Doltish, 蠢人° 欸 gōng lāng khoán.
 Domain, (Empire) 管轄 koán-hat,
 (territory) 國 kok, (landed pro-
 perty) 產業 sán-giáp.
 Dome, 圓頂 oàn-téng.

Domestic, —animals, 畜° 牲° tseng-siⁿ, 頭° 牲° thâu-siⁿ, (belonging to home) 家° 內° 的° ke-lāi ê, (devoted to home) 誦° 空° 內° 龜° âm khang lāi ku, (tame) 乖° koai, (made in one's own nation) 本° 國° 做° 的° pún kok tsoè ê.

Domesticated, 飼° 乖° chhī-koai.

Domestics, 本° 色° 西° 洋° 布° pún sek sai-iūⁿ pò, (servants) 差° 用° 者° chhē-ēng ê, 呼° 喚° 者° ho'-hoàn ê.

Domicile, 住° 家° khiā-ke.

Dominant, 有° 權° 勢° ū koân sè, 有° 勢° 頭° ū sè-thâu, 得° 權° tek koân.

Dominate, 管° 轄° koán-hat, 治° 理° tī-lí, 掌° 管° tsiáng-koán.

Domineer, 欺° 負° khi-hū, 呼° 喝° him-hoah.

Domineering, 鸚° 鳥° gók-tsiáu, 歹° 狗° 人° pháiⁿ káu lâng, (as woman) 赤° chhiah.

Dominion, 所° 管° 轄° só koán-hat.

Dominoes, 牙° 排° gē-pai.

Donation, 送° sàng, (from a superior) 賞° 賜° siúⁿ-sù.

Done, (finished) 明° 白° bêng-pék, 好° hó, (cooked enough) 熟° sék, —for; 至° 冬° kau tang.

Donkey, 驢° lū.

Donor, 施° 主° si-tsú, 恩° 主° un-tsú, 恩° 人° un-jîn.

Don't, 莫° 用° bô ēng, 不° 可° m thang.

Doom, (judgment) 判° 斷° phoàⁿ-toàn, 定° 罪° tēng-tsōe, (fate) 歹° 數° khiap-sò.

Doomsday, 審° 判° 之° 日° sím-phoàⁿ-ê-jit.

Door, 門° mâng, —way, 門° 路° mâng-lō, one—, 一° 扇° 門° tsit-siⁿ mâng,

—bolt, 門° 門° mâng-chhoàⁿ, —frame, 門° 墘° mâng kheng, folding —, 雙° 扇° 門° siang siⁿ mâng, —screen, 門° 簾° mâng-lî, leaf of a—, 扇° siⁿ, —bar, 門° 槓° mâng-kông, —keeper of a prison, 禁° 子° kìm-tsí, —lintel, 門° 楣° mâng-bâi, —posts, 門° 柱° mâng-thiâu, —handle, 門° 珠° mâng leng, —steps, 崎° 仔° kiā-á, —sill, 戶° 梃° hō-tēng, —keeper, 顧° 門° 者° kò mâng ê.

Dose, 點° 眠° tuh.bîn, bák sã-sĩ, (of medicine) 一° 帖° tsit-thiap.

Dot, 點° tiám, to—, 點° 一° 點° tiám tsit tiám.

Dotage, 老° 耄° ló-mō.

Dote, —on, 溺° 愛° lék-ài.

Double, 重° 倍° têng-pē, —tongued man, 雙° 面° 刀° 鬼° siang-bîn-to-kúi, 額° 仔° 垂° âm-á sê, —bag, 搭° 連° tah-liên, —bladed dagger, 雙° 股° 劍° siang-kó-kiám, —distilled, 雙° 料° siang-liâu, —barrelled gun, 雙° 腹° 銃° siang pak chhèng, —as flowers, 百° 葉° pah iáp.

Double-entendre, 雙° 關° 話° siang koan ôe.

Double leaved door, 雙° 扇° 門° siang siⁿ mâng.

Doubleminded, 二° 心° jī-sim, 二° 樣° 心° ñng iūⁿ-sim.

Doubletongued, 鬼° 水° kúi-súi, 雙° 面° 刀° siang-bîn-to.

Doubt, 狐° 疑° giâu-gí, 疑° 訝° gí-ngáiⁿ, 疑° 惑° gí-hék, be in—, 躊° 躇° tiū-tū.

Doubtful, (hesitating) 躊° 躇° tiū-tū, (questionable) 可° 疑° khó gí, 莫° 須° 有° bók-su-iú.

- Doubtless, 決斷 koat-toàn, 得確 tek-khah.
- Dough, tsoe, soft—, nág-tsoe, wet —, mīⁿ-tsoe.
- Doughnut, tsìⁿ-bé-hoe.
- Doughty, 雄勇 hiông-iong.
- Doughy, léh, liâm-léh.
- Douse, kak-lóh-tsúi, 灑 tsàng.
- Dove, 鴿鳩 ka-tsui.
- Dovelike, (gentle) 善良 siên-liông.
- Dovetail, 接準 tsiap-sún, 鬥準 tau-sún.
- Dowager, 皇太后 hông-thài-hō, — Empress, 國母 kok-bú.
- Dowdy, 懶爛 lám-nōaⁿ.
- Down, go—, 落 lóh, (feathers) 幼毛^o iù mîg, (on face) 苦毛^o khó mîg, (land) 埔 po^o, (as on a peach) 上^o 粉 chhiūⁿ hún, go—, as a swelling, 消 siau, —stairs, 數^o 下^o lân-ē, —stroke, 卜 phiet, go—, 落去^o lóh khì, fall—, 跌倒 poáh-tó.
- Downcast, 失志 sit-tsi. 餒志 lóe-tsi, 落去 lok-tsi.
- Downhill, 斜 chhiâ.
- Downright, (plain) 樸實 phoh-sít, (artless) 條直 tiâu-tít, —in earnest, 甚迫切 tsin pek-chhiet 盡切意 tsin chhiet ì.
- Downward, 向落^o òg lóh, 向下^o òg kē.
- Downy, 幼毛^o iù mîg.
- Dowry, (lady's) 嫁粧 kè-tsng, (man's) 聘金 phèng kim.
- Doxology, 稱呼上帝之詩 chheng-ho. Siông-tê ê sì.
- Doze, bák-sā-sī.
- Dozen, 十^o 二 tsáp-jī, 一^o 羅身 tsít-lō-sin.
- Drab, 黃赤色 êg chhiah sek.
- Drachm, 一錢^o tsít-tsīⁿ.
- Draft, 銀單^o gún-toaⁿ, 對單^o tui-toaⁿ, to give a—, 寫對單^o siá tui-toaⁿ, (of a ship) 食着^o 水 tsiah tióh tsúi.
- Drag 拖^o thoa, tióh, 挽^o bán, —along, 拖拖^o thoa-loa.
- Draggle, 拖污穢^o thoa-lâ-sâm, 垂土^o sùi-thô-kha.
- Dragon, 龍^o lêng, —boat, 龍船^o lêng-tsûn, —blood, 血結 hiet-kiet.
- Dragon fly. 田英^o chhân-iⁿ.
- Dragon's eyes, (a fruit) 龍眼^o gêng-géng, large—, 福眼^o hok-géng.
- Dragoon, 馬兵 bé-peng.
- Drain, 溝仔 kau-á, 溝^o 喝 kau-âm, as water, 空^o tsúi, (drink empty) 飲乾^o lim ta.
- Drake, 鴨鵝 ah-kak, 鴨雄^o ah-hêng.
- Dram, 錢^o tsīⁿ.
- Drama, 戲 hì.
- Draper, 開綢緞店者^o khui tiú toân tiàm ê, 開布店者^o khui pò tiàm ê.
- Drastic, (medicine) 重瀉之藥^o tâng sià ê ióh.
- Draught, (of wind) 一^o 港風 tsít káng hong, —of fishes, 一^o 次拋^o tsít pái pha, (drink) 一^o 下^o 飲^o tsít ē lim, rough—, 草稿 chhó-kó, money—, 銀單^o gún toaⁿ, sit in a—, 坐風頭^o tsē hong-thâu.
- Draw, (paint) 畫^o ūi, (as a bow) 開^o khui, —along, 拖^o thoa, —a map, 畫圖^o ūi tò; —lots, 却^o 闔^o

khioh khai, 拈 鬮 liam khai,—water, 汲 水° chhiū^a tsúi,—up, 累 起來 lūi khi-lái,—a line, 畫 uih,—near, 就近 tsiū kūn,—out a nail, 挽° bán.

Drawback, 犯 嫌 hoān hiām,—certificate, 存 票° tsūn-piò, (hinderance) 阻碍 tsó°-gāi.

Drawbridge, 吊 橋 tiàu-kiô.

Drawers, (trousers) 庫 khò, chest of—, 櫥 tû,—in a chest of—, thoah.

Drawing, a, 字 畫° jī ũi, coloured —, 丹青 畫° tan chheng ũi, (not coloured) 墨 水° 畫° bák tsúi ũi.

Drawing,—room, 人 客 廳° lāng kheh thia^a.

Drawl, 牽 聲° khan sia^a.

Dread, 驚° kia^a.

Dreadful, 可 驚° thang-kia^a, 俾 人 真 驚° hō lāng tsin kia^a.

Dream, 夢° bāng, 夢 見° bāng-ki^a, 眠 夢° bīn-bāng, 做 夢° tsoè-bāng, interpret—, 完 夢 oān bāng.

Deary, 靜 肅° tsēng-tsauh, 冷淡 léng-tām.

Dredge, 濾 網° lù-bāng.

Dregs, 渣 滓° tse-tái.

Drench, 沃 ak, 沃 濕° ak-tām,—with rain, 沃 雨° ak-hō,—to the skin, 沃 到° 衫 透 透° ak-kàu sa^a thàu-thàn.

Dress, 衣 裳° i-tsiū^a, 衣服 i-hók, 衫° sa^a, outer—, 外 套 gōa-thò, bridal, —紅 襖 āng-ó, style of—, 打 辦° tá^a-pān, to—, 穿 衫° chhēng sa^a, —guadily, 花° 澆° hoa-phùn, —neatly, 調 搭 tiâu-tah, plainly, 淡

粧 tām tsong, 扑 寔 phoh-sít.

Dressing case, 鏡 箱° kià^a siu^a.

Dressing-gown, 長 花° 裘° tâng-hoe-hiū, 長 花° 袍 tâng hoe-phau.

Dressing room, 修 飾 房° tsng-thā^a ê pāng.

Dressing table, 梳 粧° 棹° soe-tsng-toh.

Dressy, 愛 奢 華° ài chhia hôa.

Dribble, 流 涎° lâu-nōa.

Driblets, 零 碎 lān-chhui, 零 星 lān-san.

Dried, 枯 稿° kō-tā^a, 補° pó, 曝 干° phák-koa^a,—fish, 魚 干° hī-koa^a, —leaves, 補° 葉° pó-hiōh,—clot 耙 pa.

Drift, 漂 流 phiau-liū,—wood, 冰° 流 柴° tsúi lâu chhā, (meaning) 意思 ì-sù.

Drill, (make a hole) 鑽° tsūg, (as soldiers) 操 煉 chhau-liēn, 操 兵 chhau-peng, a—, 方 鑽° lak-tsūg, —sergeant, 百 爺 pah-iā, (cloth) 斜 文 布 chhia būn pò.

Drink, 飲° lim,—as fish, gap.

Drinkable, 能 飲 得° ôe lim-tit.

Drinking, 的 飲° teh-lim.

Drip, 滴° tih.

Dripstone, 沙 漏 soa-lāu.

Drive, 趕° kóa^a, 趕° thàn,—cows, 趕° 牛° thàn-gû,—chariot, 趕° 車° kóa^a-chhia,—away, 趕° 去° kóa^a-khi, 打° 俾 伊 走° 去° phah hō i tsáu khi.

Drivel { 流 涎° lâu-nōa^a.

Drivelling {

Driver, (coachman) 車 夫 chhia-hu, (used by coopers) tī^a.

- Drizzle, 濛° 濛° mng-mng, 漠° 漠° sap-sap.
- Drizzling, 漠° 漠° sap-sap,—mist, 烟霧 漠° ien bū sap.
- Drizzly, 雨° 仔° 濛° hō-á mng, 雨° 仔° 漠° hō-á sap.
- Droll, (comical) 善° 講° 笑° gâu kóng chhiò, 善° 講° 笑° 談° gâu kóng chiaù tâm, (ludicrous) 好笑° hó-chhiò.
- Drollery, 趣味° 之° 話° chhù-bī ê oe, 有口談° ũ khó· tâm, 戲謔° 之° 事° hì-hiok ê sū.
- Dromedary, 亞° 刺伯° 之° 駱駝° A-lat-pek ê lók-tô.
- Drone, 公° 之° 蜜° 蜂° kang ê bít phang, (lazy man) 懶惰° 之° 人° lán-tô ê lâng.
- Dronish, 懶惰° lán-tô, 懶° 惰° pîn-tōa.
- Droop, 晒° 軟° lah-nág, (leaves) 軟° 拗° nág-aú, 軟° 乍° 乍° nág hāiⁿ-hāiⁿ.
- Drooping, 垂° 垂° tàm-sê.
- Drop, (as water) 滴° tih (a thing) ka-laúh,—down dead, 跌° 死° poáh sí, let—放° 落° 去° pàng lóh khi,—of water, 一° 滴° 水° tsít tih tsúi,—by drop, 一° 滴° 一° 滴° tsít tih tsít tih.
- Dropped, quite—, as an affair, 了 弔 liañ-tiah.
- Dropsical, 愛 蠱 脹° ài kó-tiòng.
- Dropsy, 蠱 脹° kó-tiòng, slight—, 懷° 水° kúi-tsúi.
- Dross, 傾底° kheng-tóe, 爐底° lô-tóe,—of silver, 銀° 之° 渣滓° gún ê tse-tái.
- Drought, a—, 渇° 旱° khó-ōaⁿ, severe —, 抗 旱° khòng-hān,—continued from year to year, 連年° 大° 旱° liàn-liàn tōa oāⁿ.
- Drove, a—, 一° 羣° tsít-kún, 一° 陣° tsít-tín, a,—of cattle, 一° 羣° 畜° 牲° tsít kún tseng-siⁿ,—of sheep, 一° 羣° 羊° tsít kún iūⁿ.
- Drover, 牛° 販° gū-hoàn, 羊° 販° iūⁿ-hoàn.
- Drown, 淹死° im-sí, 激死° kek-sí, tū-sí.
- Drowsiness } bák sã-sĩ, 愛睡° ài-Drowsy } khùn.
- Drub, 打° phah, 鞭° 打° piⁿ-phah.
- Drudge } 拖° 勞° thoa-bôa, 勞° 次° Drudgery } bôa-thoah.
- Drug, 藥料° ióh-liāu, 藥° 材° ióh-tsái.
- Drugget, 粗毯° 仔° chho-thán-á.
- Druggist, 開° 藥店° 者° khui ióh-tiàm ê,—shop, 藥店° ióh-tiàm.
- Drum, 鼓° kó, war—, 戰鼓° tsien-kó,—stick, 鼓槌° kó-thui.
- Drummer, 打° 鼓° 的° phah kó· ê.
- Drunk, 醉° tsui, 酒醉° tsiú-tsui, very —, 醉忙忙° tsui bông-bông.
- Drunkard, 醉漢° tsui-hàn, 酒仙° tsiú-sien, 酒鬼° tsiú-kúi.
- Dry, 乾° ta, 乾身° ta-sin, 乾燥° ta-sò,—in the sun, 曝° 日° phák-jít,—at the fire, 烘° hang,—gradually, 收水° siu-tsui, too—, as eatables, 乾焙° ta-pê.
- Drynurse, 母° 仔° bú-á.
- Dual, 二° jī, 二° nng,—principle, 陰陽° 之° 道理° im-iòng ê tō-lí.
- Dub, (entitle) 稱呼° chheng-ho.
- Dubious, 可疑° khó-gí.

Duchess, 命婦 bēng-hū.

Duck, 鴨 ah, female—, 鴨母 ah-bú, (cloth) 棉帆布 mī-phāng-pò,—bill, 鴨母嘴 ah-bú chhùi, Muscovy—, 番鴨 hoan-ah, dried, —, 鴨把 ah-pa, ah-siūⁿ, (dip) tū lóh tsúi, thiām, (bow) 俯頭^o àⁿ thau.

Duckweed, 水浮萍 tsúi phū phiô.

Duct, 水梘 tsúi-khiò.

Ductile, 能率長的^o ôe khan tâng ê, (complying) 順人意 sūn jìn ì.

Dudgeon, 怒氣 siū-khi.

Due, (owe) 欠 khiàm, custom's—, 餉銀 hiòng-gûn, 關稅 koan-sè, wharfage—, 路頭稅 lô-thau sè, tonnage—, 口例 kháu lē,—north, 正北^o tsiaⁿ-pak.

Duet, (song) 二^o人^o相與吟 nāg lāng saⁿ kap gīm, (instrumental) 二^o人^o相與彈 nāg lāng saⁿ-kap toāⁿ.

Duke, 公 kong, 公爺 kong-iâ, 公爵 kong-tsiok.

Dulcet, 甜^o tiⁿ, 好味 hó-bī,—sounds, 和諧之聲 hô-hâi ê siaⁿ.

Dulcimer, 笙 seng.

Dull, (sad) 悶悶 būn-būn, 鬱抑^o ut-tsut, 鬱悶 ut-būn, (place) 冷淡 léng-tām, 無^o局 hô-kiók, (stupid) 鈍 tūn, 默默 tai-tai, (not lively) 死神 sí-sin, 無^o神 hô-sin, 無^o精神 hô tseng-sin, 死霜 sí-sng, (heavy) 迷糊糊, 神神 sîn-sîn,—weather, 烏陰 o-im, (as colour) 死色 sí-sek, 暗色 àm-sek,—of apprehension, 𧸛𧸛 thē-thē, 汚拙 ù-tsoat, 實腹 tsát-pak,

不通 put-thong, (as knife) 鈍 tun, (appearance) 默身 tai-sin, 默勢 tai-si, (as fire) 將熄^o將^o熄^o beh sit beh sit, 昧昧^o báibái, (as mirror) 霧霧 bū-bū, (as a discourse) 講^o了無^o神 kóng liáu hô sin, (wearisome) 懣懣^o ià-lái, (as business) 淡淡 tām-tām, (lonely) 無^o聊 hô-liáu, (as sound) 怵 pūn, (of hearing) 耳^o孔較^o重^o hì khang khah tâng.

Duly, 合宜 háp gî, 該然 kai-jièn, —proportioned, 四配 sù-phoè, (regularly) 照次序 tsiaù-chhù-sū

Dumb, } 啞^o 口^o é-káu.
Dumbness, }

Dumbfounded, 慙慙^o gāng-gāng, 慙^o愕^o gông-ngiáh.

Dummy, (dumb) 啞^o 口^o é-kaú, (a sham package) 看樣^o khoàⁿ-iūⁿ.

Dumpish, 鬱抑^o ut-tsut, 憂悶 iu-būn, 憂鬱 iu-ut.

Dun, 迫 pek, 迫討 pek-thó, 催討 chhui-thó,—for payment, 賑迫 pek-siaù,—for help, 剝攝人^o pak siap lāng, (colour) 棕色 tsang-sek, 鐵板色 thih pán sek.

Dunce, 鈍 tūn, 汚拙 ù-tsoat.

Dung, 糞 pùn, 屎^o sái, pig's,—猪屎^o ti-sái.

Dungeon, 地牢 tē lô, 監^o牢 kaⁿ-lô, 牢獄 lô-gék.

Dunghill, 糞掃堆 pùn-sò tui.

Dungpit, 屎^o窟 sái khut.

Duodenum, 小腸^o sió tâng.

Dupe, a—, 被^o人^o矜^o者^o hô-lāng liū è, to—, 騙^o phièn, 矜^o人^o liū-lāng, 設^o siet.

- Duplicate, [a] 付 hù.
 Duplicity, 奸詐 kan-tsà, 彎曲° oan-khiau, 鬼怪 kúi-koài.
 Durable, [as cloth] 不止有° 穿° put-sí ū chhēng, [lasting] 有° 住° 處° ū khiā-khí, [thing] 有° 打° 揉° ū-phah noá.
 Duration, (long time) 久° kú.
 Durien, 流連 liú-liên.
 During, 的° 之° 時 teh - ê sí, —that time, 當° 彼° 時 tng-hit-sí, —sleep, 的° 睡° 之° 時 teh khùn ê sí.
 Dusk, 黃昏 hông-hun.
 Dust, 塵埃 tìn-ai, 飛埃° eng-ia, 土° 粉° thô-hún, —pan, 糞斗 pùn-táu. —brush, 鷄° 毛° 毳° koemîng chhéng, shake off—, 拂° poān, to—, 拂° chhéng.
 Duster, 筌仔° chhéng-á, feather,—, 鷄° 毛° 毳° koe mîng chhéng, cloth —, poān kun.
 Dusty, 飛埃° eng-ia, very—, 盡飛埃° tsin eng-ia.
 Dutchman, 荷蘭人° Hô-lan lâng.
 Duteous, 孝順 hau-sûn, 順趁° sūn-thàn, 順良 sūn-liông.
 Duties, 餉 hiông, collect—, 輸餉 thiū-hiông, import—, 入口° 餉 jíp kháu hiông, export—, 出口° 餉 chhut kháu hiông.
 Dutiful, 盡本分 tsin pún-hūn, 認真 jīn-tsin,—conduct, 孝行 hau-hēng.
 Duty, 本分 pún-hūn, custom's—, 餉銀 hiông-gûn, pay—, 納餉 láp-hiông.
 Dwarf, 矮° 人° oé lâng, to—, trees, 雕樹° 木° tiau ehhiū-bák, 鬱樹° 木° ut chhiū-bák.
 Dwell, 住° 處° khiā-khí, 墊 tiàm, 住° toà,—in seclusion, 隱居 ún-ku.
 Dwelling,—house, 人家 jîn-ke, 住° 家° khiā-ke,—place, 住° 家° 之° 所 在 khiā ke ê só-tsāi.
 Dwindle, 愈衰° ná-soe, (diminish) 愈減 ná-kiám, 愈少° ná-tsió, (shrink) 愈斗 ná-kiu.
 Dyak 里貓柔 lí-bâ-jiù.
 Dye, 染° ní, 染° 色° ní-sek, green—, 綠° 膠° lék ka, will not take—, 染° 不° 粘° ní bōe tiâu,—cloth, 染° 布 ní-pò.
 Dyed, (goods) 染° 之° 布° ní ê pò.
 Dyeing, (rods) 曝° 布° 之° 棚° phák pò ê pīn, (jars) 青° 缸° chhiā-âng, —house, 布房° pò-pâng.
 Dyer, 染° 布° 司° 阜° ní pò sai-hū,—shop, 染° 房° ní-pâng.
 Dyestuffs, 染° 料° ní-liâu.
 Dying, 將° 欲° 死° teh beh sí, 臨終 lîm-tsiông.
 Dyke, 岸° hoān, sea—, 塹° 岸° tē-hoān,

Dynasties of China:—

Age of the three sovereigns, 三皇 Sam-hông.

Age of the five Rulers, 五帝 Ngó-tè, (B.C. 2852—2205)

The Hia Dynasty, 夏朝 Hā-tiâu. (B.C. 2205—1766)

The Shang Dynasty or the Yin Dynasty, 商朝 Siong-tiâu. (B.C. 1766—1122)

The Chow Dynasty, 周朝 Tsiu-tiâu. (B.C. 1122—249)

The Ts'in Dynasty, 秦朝 Tsín-tiâu. B.C. 249

The Posterior Ts'in Dynasty, 後秦朝 Hō· tsín-tiâu. B.C. 246

The Han Dynasty, 漢朝 Hàn-tiâu. B.C. 206—220

The Eastern Han Dynasty, 東漢朝 Tong Hàn tiâu. A.D. 25—220

The Posterior Han Dynasty, 後漢朝 Hō· Hàn tiâu. A.D. 221—227

The Wei Dynasty, 魏朝 Gūi-tiâu. A.D. 227—229

The Wu Dynasty, 吳朝 Ngō· tiâu. A.D. 229—265

The Tsin Dynasty, 晉朝 Tsín tiâu. A.D. 265—420

The Northern and Southern Sung Dynasty, 南北宋朝 Lâm Pak Sòng tiâu. A.D. 420—479

The Ts'i Dynasty, 齊朝 Tsê tiâu. A.D. 479—502

The Liang Dynasty, 梁朝 Liông tiâu. A.D. 502—557

The Ch'ên Dynasty, 陳朝 Tîn tiâu. A.D. 557—589

The Sui Dynasty, 隋朝 Súi tiâu. A.D. 589—618

The T'ang Dynasty, 唐朝 Tông tiâu. A.D. 618—907

The Posterior Liang Dynasty, 後梁朝 Hō· liông tiâu. A.D. 907—923

The Posterior T'ang Dynasty, 後唐朝 Hō· Tông tiâu. A.D. 923—936

The Posterior Tsin Dynasty, 後晉朝 Hō· tsín tiâu. A.D. 936—947

The Posterior Han Dynasty, 後漢朝 Hō· Hàn tiâu. A.D. 947—951

The Posterior Chow Dynasty, 後周朝 Hō· tsiu tiâu. A.D. 951—960

The Sung Dynasty, 宋朝 Sòng tiâu. A.D. 960—1127

The Southern Sung Dynasty, 南宋朝 Lâm sòng tiâu. A.D. 1127—1280

The Yüan Dynasty, 元朝 Goân tiâu. A.D. 1280—1368

The Ming Dynasty, 明朝 Bêng-tiâu. A.D. 1368—1644

The Ts'ing Dynasty, 清朝 Chheng tiâu. A.D. 1644

Dynasty, 朝代 tiâu-tê, 朝 tiâu.

Dysentery, 痢 疾 tsòe-lī, 痢 疾 lī-tsék, 痢 疾 lī-tsít, 小 痢 sió-lī,

have—, 痢 疾 tsòe-lī, 放 血 pàng-huih, chronic—, 久 長 痢 kú tâng lī

Dysmenorrhœa, 經 痛 keng thiàⁿ.

Dysomania, 嘴 狂 chhui-ta siáu.

Dyspepsia, 心 氣 痛 sim khi-thiàⁿ, 積 食 tsek-sít.

Dyspnoea, 噁 噁 喘 hīⁿ-hīⁿ-chhoán.

Dysury, 小 便 不 通 siáu-pièn put-thong.

E

Each, 各 个 ták-ê, 每 个 múi-ê, 各 kok,—man, 各 人 kok lâng,—kind, 各 樣 kok iūⁿ,—sort, 各 項 kok hāng,—other 相 saⁿ, 大 家 tai-ke,—end, 饜 頭 siang thâu.

Eager, 盡 適 tsin sahⁿ sim.

Eagle, 鶯 eng, 鶯 鳥 eng-tsiáu.

Ear, 耳 仔 hī-á, orifice of—, 耳 孔 hī-khang, cavity of—, 耳 嚕 仔

hī àng á—lendan—, 俯°耳°孔°聽°
 à°hī-khang thia², —ache, 耳°孔°痛°
 hī khang thia², —tweezer, 耳°挾°
 hī-ngéh, lobe of—, 耳°珠° hī-tsu,
 —of corn 穗° sūi, —of wheat, 麥°
 穗° béh-sūi, tympanum of—, 耳°
 鏡° hī-kià², large flap of the—,
 耳°葉° hī hióh, small lobe of—,
 耳°帶° hī-tì, ringing in the—, 耳°
 孔° 吼° hī khang háu, 耳°孔° 鬼°
 呖° 呖° 吼° hī khang kúi ki-ki-háu,
 otalgia—, 耳°仔°痛° hī-á thia², Tin-
 nitus aurium, hī-khang ki, tumour
 of—, 耳°瘤° hī-liú, ulcer of—, 耳°瘡°
 hī-chhng.

Earl, 伯° pek.

Earlap, 耳°脣° hī-tún.

Earless, 無°耳°仔° bô hī-á.

Earlier, 更°早° khah tsá.

Earliest, 第一°早° tē-it tsá, 上°早°
 siāng-tsá.

Earlmarshal, 伯°爵° pek-tsiok.

Early, 早° tsá, very—up, 善°早°
 gâu-tsá.

Earn, 聽° thàn, 轉° tsoán, —money,
 聽°錢° thàn tsí², —more, 聽°添°
 thàn thi², —a living, 聽°食° thàn
 tsiah.

Earnest 棉°氈° mī-tsi², 熱°心° jiét-
 Earnestly 悻°悻° héng-héng, —
 money, 定°銀° tiā²-gún, give—
 money, 送°定° sàng-tiā², accept,
 —money, 收°定° siu-tiā², 取°定°
 théh tiā².

Earnings, 工°錢° kang-tsí².

Earpick, 鉤°耳° kau-hī.

Earrings, 耳°鉤° hī-kau.

Earth, (land) 地° toē, 地°土° toē-thó²,

(soil) 泥° thô², (the globe) 地° 毬°
 toē-kiú.

Earthen, 土°的° thô²-ê, —pot, 瓷° kha².

Earthenware, 磁°器° hūi-khì, bake
 —, 燒°磁° sio hūi.

Earthly, 屬°地°的° siók toē ê, —
 minded; 掛°慮°世°間° khoà-lū sè-
 kan, 顧°世°間° kò² sè-kan.

Earthquake, 地°動° toē tâng.

Earthworm, 土°蚓° thô²-ún, 土°蚓°
 tó²-ún.

Earwax, 耳°屎° hī-sái.

Ease, 安° an, 安°樂° an-lók, in—, 安°
 然°自°在° an-jiên tsū-tsai.

Easel, 畫°架° ūi-kè.

East, 東° tang, north—, 東°北° tang-
 pak, south—, 東°南° tang lâm.

Easterly, 更°東° khah tang.

Eastern, 東°方° tang-sì, 東°邊°
 tang-pi².

Eastward, 向°東° ng-tang.

Easily 易° kōe, 快° khoài, 容°易° iông-
 Easy 便° i², 快°便° khoè-piēn, —mind-

ed, 海°海° hái-hái, 超°脫° chhiau-
 thoat, 膠°天°膠°天° liâu-thien liâu
 thien, 脫°化° thoat hoà, 無°俗° 無°
 俗° bô sióh bô sióh, —in manner,
 順°其°自°然° sūn kī tsū jiên, —in
 mind, 安°心° an sim, —as turning
 the hand, 易°如°反°掌° i²-jû hoán
 tsióng.

Eat, 食° tsiáh, —food, 食°飯° tsiáh-
 pŋg, —balls of rice, 食°員° tsiáh-
 i², —as ducks or geese, chhioh.

Eatable, 能°食°得° ôe tsiáh-tit.

Eatables, 伙°食° hé-sít.

Eaten, have you—, 爾°食°飯° 悉°
 lí tsiáh pŋg bē.

Eating-house, 飯店 pāng-tiām, 酒樓° tsiú-láu.

Eau-de-cologne, 香水° phang-tsúi.

Eaves, 簷° 前° nî-tsi².

Eaves-dropper, 偷° 聽° 者° thâu-thia² ê, 聽° 耳° 聽° 壁° thia² hī thia² piah.

Ebb, 洶° khó, 洶° 流° khó-láu 汐° téh, 水° 汐° tsúi-téh, tide—, 水° 洶° tsúi-khó.

Ebony, 烏木° o-bák.

Ebullition, (boiling) 揚° 揚° 滾° chhiang-chhiang kún, (of anger) 發° 性° hoat sèng, 起° 性° khi sèng.

Eccentric, 古怪° kó-koài, 四° 不° 像° sù put siōng.

Ecclesiastical, 屬° 教° 會° 的° siók kau hōe ê.

Ecclesiastics, (book of) 傳° 道° 之° 書° thoan tō ê chheh.

Echo, 韻° ün, 韻° in, 響° hiáng.

Eclat, 排° 揚° pái-chhiang, 行° 伍° hāng-ngó.

Eclectic, 揀° 選° kéng-sóan.

Eclipse, 失° sit,—of moon, 失° 月° sit géh,—of sun, 失° 日° sit-jít.

Ecliptic, 赤° 道° chhek-tō.

Economical, 儉° 用° khiām-ēng, 斗° 儉° khiu-khiām, 節° 用° tsat-ēng, 善° 儉° gâu khiām, 省° 所° 費° séng só-hui, habitually—, 蓄° 拾° khioh-síp.

Economise, 儉° khiām,—strength, 惜° 氣° 力° sioh khiù-lát.

Economy, 儉° 省° khiām-séng.

Ecstasy, (of delight) 歡° 喜° 到° 癡° 去° hoa²-hí kau siáu-khi.

Ectropium, 反° 目° 調° 皮° péng bák-tsiu-phê.

Ecumenical, (general) 通° 通° thong,

(council) 衆° 國° 公° 會° tsèng kok kong hōe.

Eczema, 爛° 癬° noā-siën, 牛° 皮° 癬° gū phê siën.

Eddy, 發° tsng,—of water, 捲° 鬚° kng-tsng.

Eden, 埃° 田° Ai-tiën.

Edge, (of a knife) 刀° 銼° to chhui, 刀° 嘴° to mī, (side) 邊° pi², (rim) 境° kī²,—blunted, 無° 銼° bô mī², teeth set on—, 嘴° 齒° 酸° chhui-khi sng, [furnish with fringe] 滯° 綻° 鬚° pō-tèng chhiu, [approach slowly] 勻°-á chhek óa.

Edgeless, (as knife) 無° 銼° bô mī².

Edgetool, 利°-之° 器° 具° lái ê khi-khū.

Edgewise, 坦° 偏° 身° thân phi² sin.

Edging, 連° 杆° liên-kan.

Edible, 能° 食° 得° oē tsiáh tit.

Edict, Imperial—, 詔° tsiàu, sacred —, 聖° 諭° sèng-jū.

Edification, 教° 示° kà-sī, 教° 訓° kau-hùn.

Edifice, (house) 厝° chhū.

Edify, 教° 訓° kau-hùn, 教° 督° kau-tok, 指° 示° tsí-sī.

Edit, 著° 冊° tù-chheh, (newspaper) 作° 新° 聞° 紙° tsòe sin-bûn tsóa.

Edition, 遍° piën, 1st—, 頭° 遍° thâu-piën, 2nd—, 二° 遍° jī-piën, an old —, 舊° 板° kù-pán.

Editor, (of newspaper) 掌° 理° 新° 聞° 紙° tsiáng-lí sin bûn tsóa.

Educate } 教° 示° kà-sī, 教° 訓° kau-hùn.
Education }

Educated, well—, 字° 墨° 深° jī bák chhim, 學° 問° 深° hák-bûn chhim.

Education, 教° 訓° kau-hùn, 學° 問° hák-bûn, 教° 化° kau-hoà.

Educe, 引 in.

Eel, 鰻魚^o môa-hí.

Efface, 擦去^o chhat-khì.

Effect, (result produce) 成就 sêng-tsiū, 効驗 hâu-giām, 俾伊如此^o hō i án-ni,—nothing, 無^o 半^o 項 成功—bô poàⁿ hāng sêng kong,—settlement, 俾伊條直^o hō i tiaū-tít, 俾伊完局 hō i oân-kiók, (consequence of) 因端 in-toaⁿ 因由 in-iū, 緣故 ien-kò, speak with—, 講^o 能^o 成 kóng oē sêng, 講^o 能^o 行^o kóng oē kiàⁿ, (result) 尾^o 局 bé kiók.

Effective, 能^o 成 oē sêng, 能成功 oē sêng kong.

Effects, (property) 家伙^o ke-hé.

Effectual, { 有^o 應効 ũ èng-hāu, 有^o Effectually, { 應驗 ũ èng-giām.

Effeminacy { 姿^o 姆體 tsa-bó^o thoé, Effeminate { 母^o 形 bú-hêng.

Effervesce, phū, chhèng khí-lái.

Effete, (done for) 至^o 冬^o kàu tang, (barren) 無^o 生產 bô seng sán, (barren land) 瘦 sán.

Efficacious, 應効 èng-hāu. 功效 kong-hāu, 聖^o siàⁿ, 靈應 lêng-èng, 應驗 èng-giām, 有^o 効驗 ũ hâu-giām, 有^o 成 ũ sêng.

Efficacy, 功效 kong-hāu, 功用 kong-iōng.

Efficiency, { (person) 知^o 影 tsai-iaⁿ, Efficient, { (effectual) 成就 sêng-tsiū.

Effigy, 象 siōng.

Efflorescent, 開^o 花^o khui-hoe, 吐花^o thò hoe.

Effluvium, 臭^o 氣 chhau-khì, 臭^o 味 chhau-bi.

Efflux, 流^o 出 lāu-chhut.

Effort, 出力^o chhut-lát.

Effrontery, 厚^o 面^o 皮^o káu bīn phé.

Effulgence, 光^o 映^o 映^o kng-iaⁿ-iaⁿ, 照耀 tsiaū-iāu.

Effulgent, 光^o 映^o 映^o kng-iaⁿ-iaⁿ.

Effusion, [of blood] 流^o 血^o lāu-huih.

Egg, an, 卵^o n̄ng, hen's—, 鷄^o 卵^o koe-n̄ng. turkey's—, 火^o 鷄^o 卵^o hé koe-n̄ng, preserved—, 滷^o 蛋, —on, 弄^o lōng, 攪^o 唆^o kiáu-so, 擺弄^o pái-lōng, lay—, 生^o 卵^o siⁿ n̄ng.

Eggcup, 卵^o 杯^o n̄ng-au.

Eggplant, 茄^o kiô.

Egoism, 顧自^o 己^o kò ka-kī.

Egotism, 顧自^o 己^o kò ka-kī.

Egotist, 顧己^o 者^o kò kí ê, 偏私之^o 人^o phien su ê lâng.

Egregious, 非常 hui-siōng, [excellence] 極妙 kék biāu.

Egrigiously, 太甚 thài-sim.

Egress, 出^o 去^o 之^o 門^o 路 chhut khi ê m̄ng lô, 出^o 門^o 之^o 所在 chhut-m̄ng ê só-tsai.

Egret, 白^o 鷺^o péh-lêng si.

Egyptian, 埃及者^o 八^o Ai kíp ê lâng.

Eight, 八^o poeh—, cornered, 八^o 角 poeh-kak.

Eighteen, 十^o 八^o tsáp-poeh.

Eighteenth, 第十^o 八^o tē tsáp-poeh.

Eighth, 第八^o tē-poeh, one—八分 one poeh hun it.

Eightieth, 第八^o 十^o tē poeh-tsáp.

Eighty, 八^o 十^o poeh-tsáp.

Either, 抑^o á, 抑^o 是 á-sī, 或是一^o 或是 hék sī,—hék sī,—this or that, 這^o 個^o 抑^o 是那^o 個^o tsit ê á-sī hit ê, 或^o 是這^o 個^o 或^o 是那^o 個^o

hék sī tsit ê hék sī hit ê,—will do,
不管能^o做^o得^o put koán oe tsòe
tit,—you or I, 或^o是^o爾^o或^o是^o我^o
kiám chhái lí kiám chhái góa.

Ejaculate } [as words] 生^o擲^o之^o
Ejaculation } 話^o chhiⁿ-tsóh ê oē.

Eject, 赶^o kóaⁿ.

Eke, 添^o 貼^o thiⁿ-thiap.

Elaborate, [laboured] 用^o心^o 做^o ēng
sim tsòe, 用^o工^o 做^o ēng kang tsòe,
[to perfect] 成^o chhiáⁿ.

Elaborately,—executed, 做^o去^o 精工^o
tsòe khiⁿ tseng-kong.

Elaste, 過^o kè, 經過^o keng-kè.

Elastic } 毛^o大^o小^o mô-tāi-siáu, 量
Elasticity } 大^o小^o liōng-tāi-siáu, oē
lek-lēng tit, nóg-sim-sim, 能^o伸^o
oē-chhun.

Elated, chhèng-éng, 得^o解^o tek-kái.

Elbow, 手^o後^o 肘^o chhiú-aū-tiⁿ,—
joint, 手^o碗^o chhiú-oáⁿ, 手^o後^o 卯^o
chhiú-aū-nng.

Elder, [of church] 長^o老^o tiúⁿ-ló,
village—, 社^o長^o siā-tiúⁿ, 老^o大^o
lāu-tōa, 家^o長^o ke-tiúⁿ,—brother,
兄^o hiaⁿ,—sister's husband, 姊^o夫^o
tsí-hu.

Elderly, 老^o輩^o ló-poè.

Eldest, 第一^o老^o的^o tē it lāu ê,—
son, 大^o子^o tōa kiáⁿ.

Elect, 揀^o keng, 揀^o選^o keng-soán,

Electric,—telegraph, 銅^o線^o 批^o tâng
soàⁿ phoe,—machine, 電^o氣^o tiēn-
khi.

Electricity, 電^o氣^o tiēn-khi, [of the
earth] 地^o之^o 電^o氣^o tōe ê tiēn-khi,
[of the clouds] 雲^o之^o 電^o氣^o hūn
ê tiēn-khi.

Eleemosynary, 周^o濟^o的^o tsiu-tsè ê,
捨^o施^o的^o siá-si ê, 可^o憐^o人^o的^o khó-
lín lāng ê.

Elegance } 雅^o ngá, 丈^o雅^o bûn-ngá,
Elegant } 秀^o氣^o siù-khi, 幼^o秀^o iū-
siù, 彬^o彬^o濟^o濟^o pin-pin tsé-tsé, 文^o
理^o bûn-lí—attainments, 秀^o氣^o siù-
khi, 博^o雅^o phok-ngá,—language, 雅^o
話^o ngá-oē,—scholar, 博^o雅^o之^o人^o
phok-ngá ê lāng,—manners, 雅^o
氣^o ngá-khi.

Elegantly, 文^o雅^o bûn-ngá,—dressed,
穿^o去^o 真^o蘇^o chhēng-khi tsin so.

Elegy, 誄^o辭^o lúi-sû, 祭^o文^o tsè-bûn,
弔^o文^o tiāu-bûn, 悲^o歌^o pi-koá.

Element, 質^o tsit, 本^o質^o pún-tsit, the
five—, 五^o行^o ngó hêng.

Elementary, 初^o學^o chho-hák.

Elephant, 象^o chhiūⁿ,—teeth, 象^o牙^o
chhiūⁿ-gê.

Elephantiasis, chhiāh-hong,—of leg,
大^o脚^o 筒^o toā kha tâng,—of scro-
tum, 大^o屏^o 胞^o toā lān-pha, 大^o
胞^o 囊^o toā pha lōng.

Eleuths, 伊^o梨^o I-lê.

Elevate, (in rank) 升^o高^o seng-koàiⁿ,
加^o級^o ka-kip, (cheer) 解^o心^o 悶^o
kóe sim bûn.

Elevated, (raised) 擡^o kiáh,—place,
高^o之^o 所^o在^o koàiⁿ ê só-tsāi,—
mind, 大^o志^o氣^o tōa tsì-khi.

Elevation, self—, 自^o尊^o大^o tsū-tsun-
toā, (of place) 高^o所^o在^o koàiⁿ só-
tsāi.

Eleven, 十^o— tsáp-it.

Eleventh, 第^o十^o— tē tsáp-it, one—
十一^o分^o— tsáp it hun it.

Elf, 妖^o怪^o iau-koài.

- Elicit, 顯出 hién-chhut, 顯明 hién-bêng, (pump a person) 揖° chhím.
- Eligible, (suitable) 合用° háp-ēng, (desirable) 可取 khó chhú, 好勢 hó sè, [ground] 得地 tek-tē.
- Eliminate, 除 tù, [infer] 看起來 khoàⁿ khi lái.
- Elixir, 煉丹 liēn-tan, —of immortality, 不° 死° 之° 藥° boē sí ê ióh, 仙丹 sien-tan.
- Elk, 鹿 lók.
- Ell, (English) 四° 尺° 半° sì-chhih-poàⁿ.
- Ellipse, 長° 圓° 形 tâg-iⁿ-hêng, 鶴° 卵° 欸 koe nng khoán.
- Elliptic, 長° 誅° tâg-tu.
- Elm, 榆樹 jû chhiū.
- Elocution, kóng soah-pha hê hoat-tō.
- Elongate, 牽° 長° khan-tâg.
- Elope, 相° 喬° 走° saⁿ-chhōa-tsáu, —with a maiden, 拐° 騙° 人° 之° 姿° 姬° 子° koái-phièn lāng ê tsa-bó-kiáⁿ.
- Eloquence, 口° 才° khaú-tsâi.
- Else, [otherwise] 若° 無° nā-bô, [beside] 另外° lēng-goā, [other] 別° 个° pát ê, 別° 物° pát-míh, —where, 別° 位° pát-ūi.
- Elsewhere, 別° 位° pát ūi.
- Elucidate, 解° 明° koe-bêng.
- Elude, 閃° 避° siám-pī, —detection, 查° 不° 出° chhâ bōe chhut.
- Elusive, [good at artifice] 善° 用° 詭° 計° gâu ēng khuí-kè.
- Elves, 鬼° kuí.
- Elvish, 鬼° 怪° kuí-koai.
- Elysium, 仙境 sien-kéng, 極樂世界 kék lók sè-kai, 福地 hok-tē.
- Emaciate, 愈消瘦° ná siau-sán, 削°
- 骨落肉° siah-kut-lóh-bah, [as child] 香° huiⁿ.
- Emaciated, 饑° gièn, 氣° 血° khí-khíh, 消瘦° siau-sán.
- Emanate, [issue] 發出 hoat-chhut, [flow] 流出 lâu-chhut, [as fragrance] 稱° 出° chhèng-chhut, [from mind] 生° 出° siⁿ-chhut.
- Emancipate, 放° pàng, 解° 放° tháu-pàng, —from slavery, 放° 奴° 才° pàng lô-tsâi, 放° 奴° 僕° pàng lô-pók.
- Emancipated, 得° 着° 解° 放° tit-tióh tháu-pàng.
- Emasculate, 閹 iam.
- Embalm, 用° 香° 料° 入° 身° 屍° ēng huiⁿ-liāu jip sin-si.
- Embankment, 岸° hoāⁿ, 地岸° tē hoāⁿ.
- Embarge, to—禁港 kìm káng, 禁行° 船° kìm kiaⁿ-tsún.
- Embargo, 禁港 kìm-káng, 禁船° 出° 入° kìm tsún chhut-jip, —on a ship's sailing, 禁港 kìm-káng, 禁行° 船° kìm kiaⁿ-tsún.
- Embark, 落° 船° lóh-tsún, 上° 船° tsiūⁿ tsún.
- Embarrass, [entangle] 纏° 絆° tīⁿ-pòàⁿ, 纒° 纒° iⁿ-tīⁿ, [confuse] 俾° 人° 糊° 亂° hō lāng jû-loān, [incumber with debt,] thām-thui.
- Embarrassed, (perplexed) 忸° 肝° 亂° sim-koaⁿ-loān, (abashed) gê-soah-soah.
- Embarrassing (as affair) 歹° 勢° pháⁿ-sè.
- Embellish, 修整 siu-tséng.
- Embers, 火° 種° hé-tséng, 火° 花° hé-hoe.

Embezzle, 僥 hiau, 吞去 thun-khì,
khàm-khì.

Embezzlement, [of public money]
僥公項 hiau kong-hāng.

Emblaze, 彩色 chhái-sek.

Emblazon, 彩艷麗之°色 chhái iām
lē ê sek.

Emblem, 記號 kì-hō.

Embody, [make corporeal] 俾°伊
有°身軀 hō· i ũ seng-khu, [as
troops] 合兵 háp-peng.

Embogue, 流°落°海 lāu loh hái.

Embolden, 俾°伊壯胆° hō· i tsòng-
tá°, [encourage] 鼓舞 kó·-bú.

Emborder, 鑲°邊° siu°-pi°.

Emboss, 刻浮° khek-phû.

Embosom, 愛°惜° thià°-sioh, 凍°心
愛° tàng-sim thià°.

Embowel, 抽腸° thiū tâg, 破°肚抽
腸° phòà tō· thiū-tâg, lōe tâg.

Embrace, 倚° á°, 抱° phō, 攬° lám, 覆°
moa°, —an opportunity, 趁°流°擺°
thàn lāu-pái, (include) 包含 pau
hām.

Embrasure, 銃空° chhèng-khang.

Embroider, 綉花° siū-hoe, 挑花°
thio-hoe, 綉 siū, 刺綉° chhiah-siū.

Embroidered, —dress, 綉衣 siū-i—
silk, 錦綉 gim-siū, —goods, 綉料
siū liāu.

Embroiderer, 綉花°司°阜 siū hoe
sai-hū.

Embroidery, 錦綉 gim-siū, [gimp]
liên kan.

Embroid, 擾亂 jiáu-loān, [trifling
affair] 攪擾 kiáu-jiáu.

Embryo, 胎° the, 胚° phe, —in the
womb, 包胎 pau-thai, —in the

egg, 卵°單° nāg-toa°.

Emendation, [of a book] 刪訂 san-
tèng, 解正 kái-tsèng, [correction]
改° kóe.

Emerald, 翡翠玉° húi-chhùi-gék,
呂宋玉° Lū-sòng-gék, 蒼玉°
chheng-gék.

Emerge, [hastily] 滾起來 kún-khí-
lái, [issue from] 出來 chhut lái.

Emergency, 緊急 kín-kip.

Emerods, 痔瘡° tī-chhng, external
—, 外°痔 gōa-tī, internal—, 內°痔
lāi-tī.

Emersion, 出采 chhut-lái.

Emery, 鏹針袋° lù tsiam-tē.

Emetic, 吐藥° thò·-iòh.

Emente, 擾亂 jiáu-loān.

Emigrant, 出外°之°人° chhut-gōa ê
lâng.

Emigrate, 出外° chhut-gōa, 過°番
kè-hoan.

Eminence, [of person] 出衆 chhut-
tsiòng, [place] 高° koái°.

Eminent, [lofty] 高° koái° [illustrious]
尊貴 tsun-kùi, [famous] 出名
chhut-miā, 出着° chhut-tiòh.

Emissary, 使者 sù·-tsiá, [spy] 細°
作° soè-tsoh, 探馬° thàm-bé.

Emmission, 發出 hoat-chhut.

Emit, 出 chhut, —matter, 出膿°
chhut-lâng, (as smell) 發出 hoat-
chhut, [as light] 射出 siā-chhut.

Emmanuel, 以馬內利 I-má loē lī.

Emmenagogues, 調經 tiāu-keng.

Emollient, [softening] 潤澤 lūn-ték.

Emolument, [of office] 俸祿 hōng-
lók. [salary] 身勞 sin-lô, 束金
sok-kim.

Emotion, 情 tsêng.

Empale, [fence] 圍欄杆 ùi lân kan,
圍籬笆 ùi lí-pa.

Emperor, 皇帝 hông-tè, 萬歲爺 bân soè iâ, 天子 thien-tsú, 聖上 sêng-siōng, become—, 登極 teng-kék, 坐位 tsē-ùi, 坐天° tsē-thi°, title of—, 萬歲 bân soè, birthday of—, 聖壽 sêng-siū,—of hades, 閻羅王 giâm-lô ông, 閻羅天子 giâm-lô thien-tsú, 閻君 giâm-kun,—relatives, 皇親 hông-chhin, three ancient—, 三皇 sam-hông, the pearly—, 玉皇 giók-hông.

Emphasis, 輕°重°聲 khin tâng sia°.

Empire, 國 kok, Chinese—, 大清一統 t'ai chheng it thóng, 天°下° thi°-ē, 中國 tiong-kok, 中華 tiong-hoa.

Empiric, (quack) 虎鹿 hó-lók.

Employ, [as a teacher] 請° chhiá°, [a servant] 倩° chhiá°, [things] 用° ēng.

Employed, (officially) 值°現任 teh hiên jīm.

Employees, 工°脚° kang-kioh, 受°人° 僱°之°人° hó-lâng chhiá° ê lâng.

Employer, 頭°家° thâu-ke, 催°人°者° chhiá° lâng ê.

Employment, 頭°路° thâu-lō, 經紀 keng-kí, 利路 lí-lō, in one's—, 食°人°之°頭路 tsiáh lâng ê thâu-lō, look for—, 尋°頭路 chhē thâu-lō, 覓頭路 bā thâu lō.

Emporium, (market place) 墟市 hu-chhī, 街° koe, (market) 生理場 seng-lí tiú°.

Empoverish, 能°俾°伊°愈°貧° oē hō

i ná sòng.

Empower, 委權 ùi-koân.

Empress, 皇后 hông-hō, 正經 tsia° keng,—dowager, 國母° kok bú, 太后 thài-hō,—of India, 印度后帝 Ià-tō hō-tè.

Emptiness, { 空° khang, 空虛 khang-Empty, { hu, 空°身 khang-sin, 空壳° khang-khak, 空唧° khang-long-long, 空搜搜 khang so°-so°, —out, 傾°出 pià°-chhut,—handed, 空手° khang-chhiú,—talk, 無°字° 話° bô jī oē, 無°話°講° 茄老 bô oē kóng ka lóh.

Empyreal, (the high) 穹蒼 kiong-chhong.

Emulate, { 賽°贏 sê-iâ°, 鬥°贏 taú-Emulation, { iâ°.

Emulous, 好°勝 hò° sèng, 爭°要°贏° tsi° beh iâ°.

Emulsion, (of almond) 杏芒茶° hēng jīm tē.

Enable, 俾°伊°能° hō i oē.

Enact, (decree) 出詔 chhut-tsiâu, 設例 siet-lē, (act) 演°戲 poa°-hì.

Enamel, 瑯 thng, to—, 過°瑯° kè-thng.

Enamour, (with a person) 愛° thià°, [thing] 適°意 kah-ì.

Enamoured, to be—, 溺愛 lék-ài.

Encage, 櫥°的° tù-teh, (emprison) 監°禁 ka°-kìm.

Encamp, 安營° an-iâ°, 札營° tsat-iâ°, 搭營° tah-iâ°, 札寨 tsat-tsē, 安營° 札寨 an iâ° tsat tsē.

Encampment, 營°盤° iâ°-poa°, 營°寨 iâ°-tsē.

Enchain, 鏈° liēn, 縛° pák.

Enchant, (bewitch) 用°法術俾°人
 戀去 ēng hoat-sút hō: lāng gōng
 khì, (ecstasy) 俾°人°歡°喜至°
 神去° hō: lāng-hoaⁿ-hí kàu sîn khì
 Enchanter, [magician] 使°邪述者°
 sái siâ-sút ê, (delighter) 能°俾°
 人°歡喜至°失神者° oē hō: lāng
 hoaⁿ-hí kàu sít sîn ê.
 Enchantment, 鬼迷去° kúi bê khì,
 念誑 liām-kōng, 念咒 liām-tsiù.
 Enchantress, (witch) 厝°姨 ang-î.
 Encircle, 圍 ùi, (go around) séh.
 Enclose, 圍 ùi, [letter] 付批° hù-
 phoe, —something in another's
 letter, 付寄° hù-kià, —on all sides,
 團團圍住 thoân-thoân ùi-tsu.
 Enclosure, 圍 ùi, 欄柵, —of palisade,
 劍鎗° kiàm-chhiuⁿ.
 Encoffin, 收斂 siu-liám, 入木 jíp-bók
 Encomium, 褒獎° po-tsiáng.
 Encompass, 圍 ùi, (invest) 困 khùn,
 [go around] séh.
 Encore, 再° koh.
 Encounter, 接°着° tsih-tióh, 遇着°
 gū-tióh, 抵°着° tú-tióh, 撞°着° tng-
 tióh, —in battle, 交戰 kau-tsién,
 —an enemy, 與°對敵接陣 kap-
 tui-ték tsiap tîn, —accidently, 偶
 遇然抵°着° ngó-gū-jién tú-tióh.
 Encourage, 勉勵 bién-lē.
 Encroach, 侵佔 chhim-tsiám, 侵犯
 chhim-hoân, 混障° hūn-tsiàng.
 Encumber, 纏°絆° tîⁿ-poàⁿ, (as load)
 拖°累° thoa-thūi.
 Encyclopedia, 類書 lūi-su.
 End, 尾° bé, 尾°面° bé-bīn, 繼尾° soà-
 bé, 尾°手° bé chhiú, both—, 雙°
 頭° siang-thâu, —of the year, 年°

尾° nī-bé, 年° 兜 nī-tau, (stop) 息°
 soah.
 Endamage, 害 hāi.
 Endanger, 致至° 危險 tì-kàu gûi-
 hiám.
 Endear, 俾°伊較°得寵 hō: i khah
 tek thióng, 俾°伊較°愛° hō: i khah
 thiàⁿ.
 Endeavour 出力° chhut-lát, (try)
 試看 chhi-khoàⁿ.
 Endemic, 在°一° 所在 tī tsít só-tsai.
 Ending, 繼° 尾° soah-bé.
 Endless, 不°盡 bōe tsīn, 無°繼° 尾°
 bō soah bé, 不°息° bōe soah, 無°了
 無°盡 bō liáu bō tsīn, (as a mat-
 ter) 無°收山° bō siu soaⁿ.
 Endorse, 簽名° chhiam-miá, —a bill
 書°號 ùi hō, —for one, 保認 pó-
 jīn.
 Endow, 賞°賜 siuⁿ-sù, —with a dow-
 ry, 俾°伊嫁°粧° hō: i kè-tsng.
 Endowments, (talents) 品質 phín-
 tsit, 本事 pún-sū, 才調 tsai-tiáu,
 巧°式° khiáu-sit.
 Endue, 俾° hō.
 Endurable, 能°忍得° oē jím tit, 能°
 忍得° oē lún tit, 能°抵當°得° oē
 tī-tng-tit.
 Endure, 吞忍° thun-lún, 包含 pau-
 iōng, cannot—it, 不忍 put-jím,
 (suffer) 當° tng.
 Enduring, 不°厭° bōe ià, (lasting)
 能°住°處°得° oē khiā khi tit, 久°
 長° kú-tng.
 Endwise, push—, nng, to place—,
 安置 an-tì.
 Enema, 水°擲° tsúi-tsuh.
 Enemy, 對敵 tui-ték, 仇讐 kiù-siù,

- 讐人 siû-jîn, 敵人 ték-jîn, 對頭^o
 tui-thâu.
 Energetic } 敏捷 bín-tsiét, 力^o
 Energetically } 相^o lát-siùⁿ, 粘 捷^o
 liàm-tsiáp, kin-kiuⁿ.
 Energy, kín-kiuⁿ, speak with—,
 講^o 去煞打^o kóng khí soah phah.
 Enervate, 俾^o 伊衰騰^o hō·i soe lám.
 Enfeeble, 俾^o 人^o 騰^o hō·lâng lám.
 Enforce, (compel) 強迫 kiông-pek,
 抑勒 ek-lék, (invigorate) 添力^o
 thiⁿ-lát, (law) 照法辦 tsiàu hoat
 pân,—obedience, 制壓 tsè-ap, 俾^o
 伊降服 hō·i hàng-hók.
 Enfranchise, (liberate) 放^o pàng.
 Engage, (as teacher) 請^o chhiáⁿ, (as
 servant) 僮^o chhiáⁿ, 僱 kò,—to a
 master, 拜先生^o pài sien-siⁿ,
 (promise) 品 phín.
 Engaged, 有事^o 務^o ū tai-tsi, 無^o 閒^o
 bô êng, (betrothed) 聘定^o phèng-
 tiāⁿ.
 Engagement, (agreement) 約 iok,
 —in battle, 交戰 kau-tsiên, [em-
 ployment] 頭^o 路 thâu-lô, 經紀
 keng-kí.
 Engender, 生^o siⁿ,—strife, 生事 seng-
 sū, 生端 seng-toan.
 Engine, 譏刺 ki-khì, fire—, 水^o 龍^o
 tsúi-lêng, 水^o 車^o tsúi-chhia, steam
 —, 火^o 烟器具 hé hun khí-khū.
 Engineer, 機器司傳 ki-khì sai-hū,
 —engine driver, 管車^o 者^o koán chhia
 ê,—officer, 司輪官^o su-lún koaⁿ.
 Engird, 束^o hà.
 England, 英國 Eng-kok, 大英國
 Tai-eng-kok, 紅^o 毛^o 國 Aîg-mîg-
 kok.
- English, 紅^o 毛^o Aîg-mîg, 大英的^o
 Tai-eng ê,—Concession, 大英之^o
 租界 Tai-eng ê tso·kài.
 Engraft, 接枝 tsiap-ki, 奪^o 枝 téh-ki.
 Engrave, 刻 khek,—blocks, 刻 板
 khek-pán,—a stamp, 刻 印 khek-
 in,—on the mind, 刻 銘 在 心 裡^o
 khek-bêng tī sim-nih.
 Engraving, (a print) 彫^o 仔^o ang-á.
 Engross, 抄楷書 chhau khai-su,
 [monopolize] 購^o 碼^o 仔^o pák-bé-á,
 [absorb] âⁿ.
 Enhance, [increase] 加^o 添^o ke-thiⁿ,
 [the price] 起價^o khí-kè.
 Enharmonic, 和 諧 hô-hài.
 Enjoyment, 欣喜 hoaⁿ-hí, 快樂 khoài-
 lók, 福氣 hok-khì.
 Enkindle, 起 火^o khí-hé,—desires,
 發起私慾 hoat-khí-su-íck,—pas-
 sions, 心 火^o 着^o sim hé tóh.
 Enlarge, 俾^o 伊 開^o 濶^o hō·i khui
 khoah, 俾^o 伊 較^o 大^o hō·i khah
 toā, 擴充 khok chhiong, [as a
 boil] hùn hò.
 Enlarged, 較^o 大^o khah toā,—spleen,
 脾變^o 大^o pí pì toā,—liver, 肝^o 脹^o
 大^o koaⁿ tiuⁿ toā.
 Enlight, 光^o 照^o kng-tsiò, (illumine)
 俾^o 伊 光^o 映^o 映^o hō·i kng-iàⁿ-iàⁿ.
 Enlighten, (light) 光^o 照^o kng tsiò,
 [mind] 開^o 人^o 之^o 心 khui lâng ê
 sim, the ignorant, 開^o 啟 khui kheh,
 點 醒^o tiám chhiⁿ.
 Enlist,—soldiers, 招 軍^o tsio kun.
 Enliven, [person] 俾^o 伊 較^o 快 心^o hō·
 i khah khoài sim, [place] 俾^o 伊
 更^o 爽 快 hō·i khah sóng khoài.
 Enmity, 結 讎 kiet-siù, [as nation]

作° 對敵 tsoè tuì-ték, harbour—
 含恨 hām hūn.
 Ennoble, [raise to nobility] 俾° 人°
 官° 爵 hō· lāng koaⁿ-tsiok.
 Ennui, 無° 局 bō-kiók.
 Enormity, 盡雄之° 事 tsⁿ hiông ê sū.
 Enormous, [large] 委 hai, (atrocious) 十惡 sip ok.
 Enigma, (riddle) 猜 chhai, 燈猜 teng-chhai, (as action) 俾° 人° 不測度的° hō· lāng bōe chhek-tók-tit, 俾° 人° 想° 不° 出 hō· lāng siūⁿ-bōe chhut.
 Enjoin, 叮囑 teng-lêng, 囑咐 tsiok-hù.
 Enjoy, 享受 hiông-siū,—one's self, 過意 kè-i, 得解 tek-kái, 歡喜 hoaⁿ-hí.
 Enough, 够額° kau-giáh, 足額° tsiok-giáh,—for use 够用° kau-ēng, more than,—過頭 kè-thau, 過額° kè-giáh.
 Enquire, 問° mŋ.
 Enrage, [person] 激人° 怒氣 kek lāng siū-khi.
 Enrapture, 俾° 人° 極歡喜 hō· lāng kék hoaⁿ-hí, 歡喜至° 極 hoaⁿ-hí kàu kék.
 Enregister, 記 kì.
 Enrich, 俾° 伊好業° hō· i hó-giáh, 助富 tsō-hù.
 Enrobe, 穿° 袍 chhēng phau, [dress] 穿° 衫° chhēng saⁿ.
 Enrol, 記名° kì mīa.
 Enroute, 沿路 iên-lō.
 Ensample, 模樣° bō-iūⁿ.
 Ensconce, [protect] 庇° 蔭 ti-ìm, [hide] 匿° 密° bih-bát.
 Ensemble, 大概 taī-khai, 大畧 taī-liók.

Enshrine, [idol] 佛安位 pút an-uī.
 安神 an-sin, 置° 在° 龕裡° hē tī kham nih.
 Ensign, (signal) 旗 kī, (mark) 記號 kī-hō,—of an officer, 官° 銜之° 記號 koaⁿ-hām ê kī-hō, [subaltern] 把° 總 pé-tsóng.
 Enslave, 做奴才 tsoè lô-tsai.
 Enslaved, (by habit) 俾° 伊縛的° hō· i pák teh,—to opium, 粘° 鴉片 tiāu a-phien, 黏° 煙° tiāu hun,—by lust, 貪迷女色 tham-bê lú-sek.
 Ensnare,—by a scheme, 中計 tiòng-kè, by a trap, 規° tng.
 Ensure, 保領° pó-nía, 包領° pau nía.
 Entablature, 線° 盤° soàⁿ poàⁿ.
 Entail, 留° 做° 永遠之° 家° 業 lau tsòe éng-oán ê ke-giáp.
 Entangle } [embarras] 纏° 絆° tīⁿ.
 Entanglement } poàⁿ, [obstruct] 揸° kē, 揸° khē [involve] 纏° 纏° iⁿ tīⁿ.
 Entangled, 纏° 絆° tī-poàⁿ, [in confusion] 糊° 塗° jū chhiáng-chhiáng, 糊° 亂 jū-loān.
 Enter, 入 jíp,—a complaint, 入呈° jíp tiāⁿ,—the army, 投° 軍 taū kun, the society, 入會 jíp hoē,—the church, 入教 jíp-kau,—an examination, 入° 場° jíp-tiūⁿ,—the eye, 入眼 jíp-gán,—the room, 入房° jíp pāng,—in one's book, 入簿 jíp-phō.
 Enteritis, 腸° 仔° 發炎 tēg-á hoat iām.
 Enterprise, 事° 務° taī-tsi, 事 sū, man of—, 大° 必事 toā sim-sū, perilous, 危嶮之° 事 gūi-hiám ê sū.
 Enterprising, 較° 敢° 之° 人° khah káⁿ

ê lāng, 有° 斬截° ū tsám tsoéh, 大°
 烈° 之° 人° tōa phiet-liét ê lāng,
 hô koe-sun.

Entertain, 款待 khoán-thāi, [as a
 stranger] 收留 siu-liú.

Entertaining, [as book] 有° 局° ū-kiók
 有° 曲折 ū-khiok-tsiet, (amusing)
 心° 適° sim-sek.

Entertainment, [feast] 筵棹 iên-toh.

Enthrone, 扶坐° 天° hū-tsē-thi°, 扶
 登° 極° hū-tēng-kék.

Enthusiasm } 熱心° jiét-sim, become
 Enthusiastic { more—, 奮志° hùn-tsi.

Enthusiast, [visionary] 饑° 想° iau-
 siū°, [zealot] 太° 專心° 之° 人° siu°
 tsoan-sim ê lāng.

Entice, 引誘 ín-iú.

Entire, 歸° 全° ka-nūg, 齊° 全° tsiâu-
 tsŋg.

Entirely, 全然 tsŋg-jiên, 一切 it-chhê

Entitle, [give a title] 號做° hō-
 tsoè, [a person] 稱呼 chheng ho°.

Entity, [a real being] 真° 之° 物° tsin
 ê míh°, 真正° 在° 的° 之° 物° tsin-
 tsia° tī teh ê míh°.

Entomb, 埋° tái 葬 tsòng.

Entomology, 蟲° 蠅° 之° 論° thāng-
 thoā ê lūn.

Entrails, 腸° tŋg, large—, 大° 腸°
 tōa tŋg.

Entrance, 門° 路° mŋg-lō°, 入° 之° 所在°
 jíp ê só°-tsāi, (of river) 口° kháu.

Entranced, 暈去° hūn-khì, (enrap-
 tured) 歡° 喜° 至° 騁去° hoa°-hí
 kau siáu-khì.

Entrap, 當° tng, —in a plot, 中計°
 tiòng-kè.

Entreat, 懇求 khún-kiū, —well, 好

款待 hó-khoán-thāi.

Entreaty, 懇求 khún-kiū.

Entropium, 目° 睭° 皮° 反° 入° bák-
 tsiu-phê péng jíp.

Entrust, 交托 kau-thok, 交代 kau-
 tāi, 拜托 pài-thok, —(something
 to be given to another,) 托寄°
 thok-kià.

Entry, 門° 路° mŋg-lō°, 入° 門° 之° 所在°
 jíp mŋg ê só°-tsāi.

Entwine, 纏° ti°.

Enumerate, 遂° 件° 講° ták kiā° kóng,
 遂條算° sùi-tiān-sŋg.

Enumeration, 算° 數° sŋg-siáu.

Enunciate, 講° 出° kóng-chhut.

Enunciation, 口° 音° kháu-im, bad—,
 歹口° 音° phái°-kháu-im, good—,
 好口° 音° hó°-kháu-im.

Envelope, 批° 囊° phoe-lông, —for
 card, 帖囊 thiap-lông, to—包 pau.

Envenom, 下° 毒° hē-tók.

Envable, (as position) 俾° 人° 意° 愛°
 hō° lāng ò-ài, disposition, 怨妒° 之°
 心° oàn-tò° ê sim.

Envious, 怨妬 oàn-tò°, 妬氣 tò°-khì,
 目° 吼° 狹° bák kháng oéh, 嫉妬°
 tsék-tò°.

Environ, 圍° ùi, the—, 四° 圍° sì-ùì.

Envoy, 欽差 khim-chhe.

Envy, 怨妬 oàn-tò°, 怨恨 oàn-hūn.

Enwrap, 包 pau, 包包 pau-lau.

Eolian harp, 響° 弓° hiáng-keng.

Epaulet, 肩° 頭° 之° 官° 銜記號 keng-
 thau-ê koa°-hām kì-hō.

Ephemeral, 一° 日° 久° tsit jít kú, [not
 lasting] 無° 久° hô-kú.

Ephesians, (epistle) 以弗所° 之° 書°
 í-hut-só° ê phoe.

Epic, 稱讚英雄之°詩 chheng-tsàn eng-hiòng ê sì.

Epicure, 愛食°巧°味 ài tsiáh khá hí

Epidemic, 瘟疫 ün-ék, 時氣症 sì-khì-tsèng, [among animals] tióh tse.

Epidemical, 時氣 sì-khì.

Epidermis, 皮 phê.

Epiglottis, 嚙喉°帶°仔° nâ-au ti-á.

Epilepsy, 羊°眩° iâ-hîn.

Episcopal, [church] 監督會 kàm-tòk-hôe.

Episcopate, 監督職 kàm-tok-tsit.

Epistle, 批° phoe.

Epistolary, —correspondence, 批°信 往來 phoe sìn óng lâi.

Epitaph, 墓碑字° bōng-pâi-jī, 碑記 pi-kì, 諡 sê, 墓誌 bōng-tsi, 墓誌銘 bōng-tsi-bêng.

Epithalamium, 合婚之°詩 háp hun ê sì, 婚因之°詩 hun-in ê sì.

Epithet, 號做° hō-tsòe.

Epitome, 大畧 tãi-liók.

Epitomise, 取要緊者° chhú iàu-kín ê, 撮要 chhoat-iàu, 創簡畧 chhòng kán liók.

Epoch, 期 kī, 時 sì.

Epsom salt, 瀉鹽 sià-iám.

Equable } [smooth] 平°平° pī-pī,

Equability } [of temper] 溫和 un-hô.

Equal, 平°平° pī-pī, pī-tú-theng, in rank, 平°等 pī-téng, 同°品 siàng-téng, 同°品 siàng-phín, all are—, 總°平°平° lóng-pī-pī, —proportions, 平°平°多° pī-pī-tsòe.

Equalize, 俾°伊°平° hō i pī.

Equally, 平°平° pī-pī, 均平 kun-pī, divide—, 分°平° pun pī.

Equanimity, 自在 tsū-tsāi, 亥在 hāi-tsāi.

Equator, 赤道 chhek-tō, 中線° tiong-soà.

Equestrian, (riding on horseback) 騎°馬°的° khiâ-bé-ê.

Equi-angular, 逐°角°平°平°大° ták kak pī-pī tōa.

Equidistant, 平°平°遠° pī-pī hng.

Equilateral, 各°邊°平°長° ták pī-pī tng,

Equilibrium, 對它 tui-tô, 定平° tēng-pī, (of body) 豎°正° khiâ tsia.

Equine, 馬°的° bé-ê.

Equinoctial, 冥°日°平°分° mí-jít pī-pun, —line, 赤道 chhek-tō.

Equinox, (autum) 秋分 chhiu-hun, vernal—, 春分 chhun-hun, the two—二分 jī-hun.

Equip, (army) 辦°軍營°之°物° pān kun iâ ê mih (ship) 辦°船內°之°物° pān tsūn lâi ê mih, (a soldier) 創°軍器°齊°偕 chhòng kun-khì tsiâu-pī.

Equipage, (Imperial) 轡駕 loán-kà, 龍°車° lêng-chhia, 鳳輦 hōng-lién.

Equipment, 所着°欠用°的° só tióh khiàm ēng-ê.

Equipped, (as soldier), 戴°盔°穿°甲° tì khoe chhèng kah.

Equiponderant, 平°平°重° pī-pī-tāng.

Equitable, 公道 kong-tō, 公平° kong-pī, 公平 kong-pêng.

Equity, 公義 kong-gī, 公道 kong-tō.

Equavalent, 平°等°攤° pī-tú-theng, 不輸上下 put-su siōng-hā, 抵°統° tí-thóng, 抵°餉° tí-sek.

- Equivocal, (ambiguous) 含糊 hām-hô, (language) 雙關話 siang-koan-oē, 兩交纏^之話 líong kau-khâ ê oē.
 Equivocate, 含糊講 hām-hô kóng.
 Equivocation, 兩交纏^之話 líong kau khâ-ê-oē, 含糊^講 hām hô kóng.
 Era, 時 sì.
 Radiate, 射[°] tsóh, 射[°] sià.
 Eradicate, 拔[°] 根 púih-kun, 癬[°] 根 khau-kun, (of disease) 斷[°] 根 tñg-kun.
 Erasable, 能[°] 擦起來 ôe chhat khí-lái.
 Erase, 擦去[°] chhat-khí, 癬去[°] khau-khí.
 Ere, 在[°] 先[°] tãi-seng, (sooner than) 尙[°] 未[°] iáu-bē.
 Erect, (build) 起[°] khí, (stand) 立[°] 起[°] khiā-khí,—a hut, 搭寮 tah-liâu, (perpendicular) 坦堅[°] tán khiā,—a house, 築[°] 厝[°] khí-chhù,—a flag, 豎[°] 旂 khiā-kí,—a stage, 搭棚[°] tah-piⁿ.
 Erelong, 無[°] 若[°] 久[°] hô jōa kú.
 Eremite, 隱居^之 人[°] ún-ku ê lâng, 隱士 ún-sū.
 Ergot, 耳 俄 達 jīⁿ-gō-tát.
 Ermine, [fur] 銀鼠皮[°] gûn chhú phē.
 Err, 失錯[°] sit-chhò, 差謬 chha-biū.
 Errand, [order] 吩咐 hoan-hù, [send messenger] 差遣[°] chhe-kah.
 Errant, 四[°] 處[°] 遊 sì koè iá.
 Errata { 錯[°] 悞[°] 之[°] 字[°] chhò-gō-ê-jī,
 Erratum { 印錯[°] in chhò.
 Erroneous, 錯[°] 悞[°] chhò-gō, 差錯 chha-chhok, 失錯[°] sit-chhò, 錯[°] 悞[°] chhò-gō.
 Error, 差錯 chha-chhok, 失錯[°] sit-chhò.
 Eruct, 打[°] 嗝 phah eh.
 Eructate } 打[°] 嗝 phah eh.
 Eructation }
 Erudite, 博學 phok hák.
 Eruption, [on[°] skin] 發瘋嘴 hoat hong-chhùi, 紅點[°] âng-tiám, (thing) chhèng chhut lái, [soldiers] tsông chhut lái.
 Erysipelas, 瘰癧[°] thán tsu, 皮膚[°] 之[°] 毒[°] phē-bu ê tok iām.
 Erythema, 紅點[°] âng-tiám.
 Escalade, 拍[°] 城[°] peh sià.
 Escape, 走[°] 脫 tsáu-thoat, 脫離[°] thoat-lī, 逃走[°] tô-tsáu, 逃避[°] tô-pī, 逃脫[°] tô-thoat, 脫身[°] thoat-sin, 走[°] 閃 tsáu-siám, cannot—, 難逃[°] lân-tô, —alive, 逃命[°] tô-miá.
 Eschew, 閃避[°] siám-pī.
 Escort, (as prisoners) 押送[°] ah-sàng, —for protection, 護送[°] hō-sàng,—of soldiers, 護衛[°] 之[°] 兵[°] hō-oē ê peng,—guest, 送[°] 人[°] 客[°] sàng lâng kheh.
 Esophagus, 食管[°] tsiáh-kúg, stricture of—, 隔食[°] keh sit, 食管[°] 變[°] 狹[°] tsiáh kúg piⁿ oéh.
 Especial. (peculiar) 希罕[°] hī-hán, (particular) 非常[°] hui siông.
 Especially, 致意[°] tì-i, 要緊[°] iáu-kín.
 Esplanade, 草仔塲[°] chháu-á-tiū.
 Espousal, 聘定[°] phèng-tiā.
 Espousals, 合婚[°] 之[°] 禮[°] háp hun ê lé, 婚姻[°] hun-in.
 Espouse, 聘定[°] 着[°] phèng tiā-tiōh, 定親[°] tēng-chhin, (a cause) ùi, 倚[°] oá.

Espy, (unexpectedly) 彷彿看見[°]
hóng-hut khoàⁿ-kìⁿ, (in the dis-
tance) 遠遠看見[°] hng-hng
khoàⁿ-kìⁿ.

Esquire, 大人, t'ai-jîn, 足下 tsiok-hā,
閣下 kok-hā.

Essay, 文章[°] bûn-tsiuⁿ, moral, —勸世
文 khoàn sè bûn.

Essayist, 主筆者[°] tsú pit ê, 作者[°]
tsoè bûn ê.

Essence, 精 tseng, 本體 pún thé, 精
氣 tseng-khì, (perfume) 味 bī, for
puddings, 面色油 bīn sek iū.

Essential, 不 免 得[°] bōe-bián-tit, 要
緊 iàu-kín.

Establish, 建立 kièn-líp, (confirm)
俾伊堅固 hō i kien-kò, —govern-
ment, 立政事 líp-tsèng-sū, —a
new law, 設新例 siet sin lē.

Estate, —(patrimony) 產業 sán-
giáp, (property) of all kinds, 家
伙 ke-hé, —(land and houses) 產
業 sán-giáp, (of the realm) 天下[°]
國家 thiⁿ-ē-kok-ka, to mortgage
—, 典賣產業 tién bōe sán-giáp,
to come to man's estate, 成丁
sêng-teng.

Esteem, 敬重 kèng-tiōng, 對重 tui-
tiōng, 目內有[°] bák lāi-ū, self—,
目大 tsū-tāi, 大目調箍 tōa bák-
tsiu kho.

Esther, (book of) 以士帖之書 I-
su-thiap ê chheh.

Estimable, 可取 khó-chhú, 可敬
khó-kèng.

Estimate { 算[°] shg, —roughly. 接
Estimation { 算[°] àn-shg, —the quan-
tity, 約多 少[°] iok tsōe-tsió, —the

price, 估價 kó-kè, —a rate, 估錢[°]
糧[°] kó-tsiⁿ-niūⁿ.

Estrange, 愈疎[°] ná-soe, 薄情 pok-
tsêng.

Estuary, 港 káng, 港口[°] káng-kháu,
海口[°] hái-kháu.

Etcetera, 如此仔[°] 如此 jû-chhú-á
jû chhú, 如此[°] 生仔 án-ni-siⁿ-á.

Eternal { 永遠 éng-oán, 無窮無
Eternally { 盡 bû-kiōng bû tsin, —
Eternity { life, 永遠活[°] éng-oán-
oáh.

Ether, 伊打 i-tá.

Ethereal, 穹蒼 kiong-chhong, 空中
khong-tiong, 天空 thien-khong.

Ethical, —books, 勸善之冊[°] khoàn
siên ê chheh, 勸世文 khoàn sè bûn.

Etiquette, 例 lē.

Etymological, 論字之本原 lūn jī ê
pún-goán.

Eucharist, 晚餐 boán-chhan.

Eulogise { 讚[°] mè o-ló, 褒獎[°] po-
Eulogy { tsíang.

Eulogist, 褒獎者[°] pó-tsiáng-ê.

Eunuch, 太監 thài-kàm.

Euphemism, 軟嫩之話[°] nág ság
ê ôe.

Euphonic, 順溜 sūn-liù, 無家[°] 教
bô kék káu.

Euroclydon, 東北風 tang-pak hong.

Europe { 歐羅巴的[°] Au-lô-pa-ê,
European { 西[°] 洋[°] Sai-iūⁿ.

Eurus, 東風 tang hong.

Evacuant, (purgative) 瀉藥[°] sià ióh.

Evacuate, 排空 poaⁿ khang, (quit)
離開 li-khui.

Evacuation, —of bowels, 大便 t'ai-
piên.

- Evade, (a pursuer) 走閃 tsáu siám,
(a blow) 閃 siám, (prevaricate)
推 the.
- Evanescent, 愈無去 ná bô khì, 愈
消滅 ná siau-biét, (fleeting) 浮
浮 phû-phû.
- Evangelical, 合聖冊之道理 háp
sèng chheh ê tō-lí.
- Evangelist, 傳道者 thoân tō ê.
- Evangelize, 傳道理 thoân tō lí, 傳
福音 thoân hok im.
- Evaporable, 能餒得 oē síh tit.
- Evaporate { 消餒 siau-sih.
Evaporation {
- Evasion, 推 the, 推辭 the-sí, good
at—, 善轉舌 關 gâu tág tsíh
koan.
- Evasive, 托事故 thok su kò.
- Eve, 夏娃 Ha-oa, (evening) 晚間
ê-hng.
- Even { (level) 平 píⁿ, 平坦 píⁿ-tháⁿ
Evenly { (flat) 扁 píⁿ, (smooth) 光
全 kng-tsng, (equable) 溫和 un-
hò, (yet) 尙且 siōng-chhiáⁿ, [as
number] 雙數 siang siáu, [as
sewing] 齊 tsòe, [as line of sol-
diers] 齊 tsòe, [as a line] 直 tit,
[as sowing seed] 齊 tsiáu, 無踏
此踏 彼 bô nah tsia nah hia,—
arranged, 排去 齊 pài-khì tsòe,
—so, 親像如此 chhin-chhiūⁿ an
ni,—then, 連彼時 liēn hit-tiáp,
—the authorities, 連官府 liēn koaⁿ
hú, [evening] 晚間 ê-hng, to—,
戒至 kai píⁿ, make—, 平 píⁿ, did
not—know, 連知亦不知 liēn
tsai iáh m̄ tsai.
- Evenhanded, 公道 kong-tō, 無大
- 小 心 bô toā soè sim.
- Evening, 晚間 ê-hng.
- Event, 事務 t'ai-tsi.
- Eventually, 路尾 lô bé, 至尾
kau bé.
- Eventuate, (issue) 能致到 oē tì
kau.
- Ever, (at any time) 曾 bat, for—,
永遠 éng-oán, did you—hear, 爾
曾聽見否 lí bat thiaⁿ-kìⁿ mah,
(always) 孜孜 tsu-tsu, 屢屢 taúh-
taúh, (eternally) 永遠 éng-oán,
(without cessation) 無停 bô theng,
無宿 bô hioh,—and anon, 有時
仔 ū si-á.
- Evergreen, 無落葉 bô lak hióh.
- Everlasting, 永遠 éng-oán.
- Evermore, 永遠 éng-oán.
- Evert, (turn inside out) 反過來
péng kè lái.
- Every, 逐个 ták ê,—man, 逐人
ták lâng,—sort, 逐項 ták hāng.
- Everybody, 逐人 ták lâng, 各人
kok lâng.
- Everyday, 逐日 ták-jít.
- Everywhere, 逐所在 ták só-tsai,
滿滿是 moáⁿ moáⁿ-sī, 四處 sì-
koè, 通四處 thong sì koè, 四圍
八達 sì-ûi pat tát.
- Evict { 趕 koáⁿ.
Eviction {
- Evidence, 憑據 pîn-kù, witness, 干
証 kan-tsèng, verbal—, 口供
kháu-keng, rehearse—beforehand
套供 thò-keng.
- Evident { 明 bēng, 明明 bēng bēng.
Evidently {
- Evil, 歹 phái, [calamity] 災禍 tsai-ē,

[depravity] 邪 siâ,—spirits, 妖邪 iau-siâ.

Evilminded, 歹心 pháiⁿ-sim, 毒心 tók-sim.

Evil speaking, [slander] 譏謗 húi-pòng.

Evince, 顯明 hién-bêng, 表明 piáu-bêng.

Eviscerate, lōe tng á.

Evitable, 能免的 oē bién tit.

Evoke, [call forth energy] 俾伊精英 hō i tseng-eng, 俾伊精神 hō i tseng-sin,—ability, 開人之心 竅 khui lāng ê sim-khiâu.

Evolve, [unfold] 解開 thau-khui, 撇開 thí-khui, (expand) 迫開 piak-khui, (as flower) 愈開 愈大 ná khui ná toā, (as child) 愈大 ná toā,—as odour, chhèng khí lāi.

Ewe, 羊 母 iūⁿ-bú.

Ewer, 水瓶 tsúi-pân, 水罐 tsúi koân
Fx,—Tao-tai, 舊道臺 kũ Tō-tai, 前道臺 tsêng Tō-tai.

Exact } (accurate) 着 tióh, 無 錯

Exactly } 準 hô chhò, (punctual) 準 tsún, 照時 tsiâu sí,—one hundred, 緣仔 一百 tú-á tsít pah, [precise]

照準繩 tsiâu tsún tsín, [compel payment] 強討 kiông thó, [be extortionate] 勒索 lék-sek,—obedience, 押 ah,—correspond, 適 適對 tú-tú tui.

Exacting, 刻薄 khek-pók, I beg you not to be—, 諒情 liōng tsêng.

Exaction, 刻薄 khek-pók, 勒索 lék-sek.

Exactor, [extortioner] 勒索者 lék-

sek ê.

Exaggerate, 呼幻 hō-hàm, 荒唐 hong-tông, 風謗 hong-pòng.

Exaggerated, 幻 hàm,—talk, 幻話 hàm-oē,—language, 風幻 hong-hàm, 呼幻 hō-hàm,—report, 謗影 pòng-iáⁿ.

Exalt, [in rank] 高陞 kō-seng, 陞級 seng kip, 陞高 seng-koàiⁿ, [elated] 揚揚 iōng-iōng, 得意 tek-i,—ones self, 自高 tsū-ko, [as a nation] 俾伊興 hō i hêng.

Exaltation, 高陞 kō-seng.

Examination, 考 khó, official—, 駝 giām,—hall, 貢院 kòng-iⁿ,—for degrees, 科場 khe-tiūⁿ first—, 頭場 thau-tiūⁿ,—for Sēwtsai, 小試 sió-sì.

Examine, 查 chhâ, 省察 séng-chhat,—case in court. 審案 sím-àn,—wounds, 駝傷 giām-siong,—fresh wounds, 駝生傷 giām chhiⁿ siong,—goods, 駝貨 giām hē,—vessels, 駝船 giām tsún,—a seal, 駝封 giām hong,—judicially, 審 sím,—minutely, 到勘 kau-khâm,—patients, 看症頭 khoàⁿ tsèng-thâu,—students, 考 khó.

Examiner, 主考 tsú khó, literary—, 學臺 hák-tai, (in Customs) 駝貨人 giām hē lāng, 磅躬 pōng kha.
Example, 樣 iūⁿ, 模樣 bō-iūⁿ, (illustration) 譬喻 phí-jū, 譬論 phí-lūn.

Exasperate, (to anger) 激人 怒氣 kek lāng siū-khì, (to hatred) 激人 怨恨 kek lāng oàn-hūn, 俾人 致恨 hō lāng tì hūn.

Exasperation, 激人怒氣 kek lāng siū khì.

Excavate, 掘 kút.

Excavator, 掘之人 kút ê lâng.

Exceed, 贏過 iāⁿ-kè.

Exceedingly, tsám-jiēn, 盡在 tsīn-tsāi, 大沉 toā-tím, 極其 kék-kì, 十分 tsáp hūn.

Excel, 勝 iāⁿ, 贏過 iāⁿ-kè, 較贏 khah iāⁿ, —others, 疊 tháh.

Excellence, 盡好 tsīn hó, 絕妙 tsoát biāu, 真張好 tsin tiūⁿ hó.

Excelled, to be—, 被伊疊頭 khít i tháh-thân.

Excellency, (a title) 大人 tai-jîn.

Excellent, 絕妙 tsoát biāu, 十分好 tsáp hun hó.

Except, 以外 í-gōa, 除 tû, 無算^o bô sng, (unless) 若無^o nā bô.

Exception, —of 除 tû, (to a rule) 罕逢 hán-hông, 罕得遇着 hán-tit tú-tióh.

Exceptionable, 可嫌 thang hiām.

Excerpt, 引 ín.

Excess, 過頭 kè-thâu, 過額 kè-giáh, 漲盤 tiòng-poāⁿ.

Excessive { 太過 thài kò, 過頭^o kè-thâu, love, 溺愛^o lék-ai.

Exchancellor, 舊學臺 kû hák-tái.

Exchange, (public hall) 會館 hōe koán, to—, 換 oāⁿ, 對換^o tui-oāⁿ, —places, 對召 tui-tiāu, bill of—, 滙單^o hōe toaⁿ.

Exchange-book, 銀水冊 gûn tsúi chheh,

Exchequer, 戶部 hō-pō.

Excise, 餉 hiòng. impose—, 打餉

phah hiòng.

Excision, 割開^o koah khui, [extirpation] 剿滅 tsâu-biét, [excommunication] 革 kek.

Excitability { 挑躑 thiau-that, 猥脚^o Excitable { 蝦仔手^o kâu kha hi-á chhiú.

Excite, [incite] 擺弄 pái-lōng, 搖撼 iô-tsoah, 搖弄 iâu-lōng, 攪唆 kiau-so, —desire, 動心^o tòng sim, [as good news] 慟心 tòng-sim, saⁿh-sim.

Excitement, [agitation] iô-tōng, [with anger] khì kàu kha-chhiú bah chhoah, [with pleasure] hoaⁿ-hí kàu kheh kheh tsùn, [from ennui] 心肝更活動^o sim koaⁿ khah oáh-tāng.

Exclaim { 大聲講 toā siaⁿ kóng, Exclamation { —of wonder, 唉仔^o ài-â! —of regret, 噫 aihⁿ! 唉仔^o ài-ià, of grief, 唉 ai!

Exclude, [not comprehend] 除 tû, 無算^o 在內^o bô sng tsāi lái, [debar from admission] 無可俾^o 伊入 bô thang hō i jíp, 阻止伊入 tsó-tsí i jíp, (eject from womb) 生出 siⁿ chhut.

Exclusive, (of) 除去 tû-khì, 無算^o 在內^o bô sng tsāi lái, 以外 í-gōa, 除去以外^o tû khì í-gōa.

Exclusively, (entirely) 專專 tsoan-tsoan.

Excogitate, 想出 siūⁿ-chhut, (plan) 計謀 kè bô.

Excommunicable, 能革出 oē kek chhut.

Excommunicant, 革出之人^o kek chhut ê lâng.

Excommunicate, 革出 kek-chhut.
 Excoriate, 剝皮° pak phê, (abrade)
 剝皮° liù phê.
 Excrement, 屎° sái, 糞° pùn.
 Excrementitious, 有° 屎° 的° ū sái ê.
 Excrecence, 結 瘤 kiet liú.
 Excruciate, (torture) 刑 罰 hêng-
 hoát, (torment) 苦 楚 khó·-chhó.
 Excruciating, 痛苦 thòng khó.
 Exculpate, (another) 替° 人 洗° 身 離
 thòe lāng sóe sin lī, 與° 人 卸 担°
 kā lāng sià tàⁿ, (oneself) 與° 人° 表
 明 ka-kī piáu-bêng, 自° 己° 卸 担°
 ka-kī sià tàⁿ.
 Excusable, 能° 寬 容 得° oē khoan-
 iông tit.
 Excuse, (overlook) 諒 情 liōng tsêng,
 make—, 推 辭° the-sî, 推 委 chhui-úi,
 (acquit of guilt) 無° 責 罪 人° bô
 tsek-tsoē lāng,—me for leaving,
 失 陪 sit pōe,—me for knocking
 against you, 不° 知° 頭° m̄ tsai-
 thâu, (release by favour) 俾° 人° 免
 hō·lāngbién,—me for some breach
 of etiquette, 失 禮 sit-lé,—one's self,
 (in exculpation) 家 已° 分 訴 ka kī
 hun sò, plausible—, 緣 文 之° 話°
 iên bûn ê oē.
 Execrable, 可° 惡° khó-òⁿ, 可 恨 khó
 hūn.
 Execrate, (abhor) 厭 惡° iàm-òⁿ (cur-
 se) 咒 識 tsii·-chhàm.
 Excursion, [for pleasure] 行 遊 kiāⁿ
 iú, (digression) 不 合 意 bô oá i.
 Execute } —a matter, 成° tsiaⁿ,—
 Execution } a person, 創 頭° thài-
 thâu.

Executioner, 劊° 子 手 kuì tsú siú,
 刀 斧 手 to pó· siú.
 Execution-ground, 較° 場 kah tiūⁿ,
 法 場 hoat-tiūⁿ.
 Executive, (smart) 手 快 chhiú·khòai,
 粘 捷 liam-tsiáp,—council, 議 政
 局° gī tseng kék,—council for a
 province, 督 撫 司 道 tok-bú si to.
 Executor, 交 代 掌 理 家 伙° 之° 人°
 kau-tāi tsiáng-lí ke-hé ê lāng.
 Exegesis } 解 明 kóe-bêng.
 Exegetical }
 Exemplar, 欸 式 khoán-sit, 辦 頭°
 pañ-thâu, 體 式 thé sek.
 Exemplary, (commendable) 可° 讚°
 美° thang o-ló, (serving as a
 model) 可° 做° 人° 之° 模 樣° thang
 tsòe lāng ê bô·iūⁿ.
 Exemplify, 表 明 piáu-bêng.
 Exempt, 免 免 bién.
 Exemption-certificate, (foreign pro-
 duce) 免 重 徵 單° bién tiōng teng
 toaⁿ.
 Exercise, (a lesson) 工° 程° kang-tiāⁿ,
 (use) 用° ēng, (carrying out into
 action) 行° kiāⁿ take—, 行° 耍 kiāⁿ-
 soá, 行° 行° kiāⁿ·kiāⁿ, (practise)
 練 liēn, (as soldiers) 操° chhau,
 操° chhau-liēn.
 Exert, 發 忿 hoat hún, 出 力° chhut
 lát,—one's self, 捨 身 siá sin, 出 氣
 力° chhut khui-lát,—his strength,
 挺 伊 的° 力° thêng i-ê lát.
 Exfoliate, (as bone) 一° 塊° 一° 塊°
 落° tsít tè tsít tè lak,
 Exhalation, 氣 khì,—from the
 ground, 土 氣 thô khì.
 Exhale, 噴 出 pûn chhut, flower—,
 chhèng-chhut.

- Exhaust, (as water from well) 汲°
 至°盡 chhiū^a kau tsīn, 汲°至°乾°
 chhiū^a kau ta, (as strength) 力°出
 盡 lát chhut tsīn, 四肢無°力° sù
 tsi hô lát, (as patience) 情盡 tseng-
 tsīn, (one's resources) 無步 hô pō.
 Exhausted, 消 siau, 盡 tsīn, 丁 liáu,
 (tired) siēn-súh, 損°神 sng-sīn, 厭°
 懶 ià-lái.
 Exhausting, 着°力° tióh lát, 損°神
 sng sīn.
 Exhaustion, (of strength) 氣°力°盡
 khui lát tsīn, (of spirits) 盡失志
 tsīn sīt tsi, tsīn chhīn sim.
 Exhaustless, 不盡 boē tsīn.
 Exheredation, 家°伙°無°留°俾伊的
 子° ke-hé hô lâu hô i ê kiá^a.
 Exhibit, 顯明 hién-bêng,—goods,
 排 pái.
 Exhibition, (universal) 賽°會 sè hōe,
 (display) 迎° ngia^a.
 Exhilarate, 俾°人°歡°喜 hô lāng
 hoa^a-hí, 俾°人°快°活 hô lāng
 khôa^a-oah.
 Exhilaration, 暢樂 thiòng-lók.
 Exhort, 勸° khng, 苦勸° khó^a-khng,
 —to virtue, 勸善 khoàn-siēn.
 Exhumation, 遷葬 chhien tsòng.
 Exigence, 緊急 kín-kip.
 Exigency, (thing) 緊急°之°事 kín-
 kip ê sū (time) 切要°之°時 chhiet
 iau ê sī.
 Exigible, 能°討得° oē thó tit.
 Exile, (an) 流犯 liú-hoan, 革出國
 者° kek-chhut kok ê, to—, 充軍
 chhiong-kun.
 Exinanition, 失去° sit khi.
 Exist } 是 sī, 有° ū, (live) 活°
 Existence } oah.
- Exit, 出° chhut-khi.
 Exodus, 出 chhut, book of—, 出埃
 及記 chhut-ai-kíp kì.
 Exonerate, [from responsibility] 俾°
 伊°無°大°志° hô i hô tái-tsi,—
 from blame. 無°責罪 hô tsek tsōe.
 Exorable, 求°能°准 kiú oē tsún.
 Exorbitant,—price, 分°外°貴 hūn-
 gōa-kui, 雄 hiông, [excessive] 盡
 tsīn, 過°頭° kè-thâu.
 Exorcise, 趕°鬼 koá^a-kui, 念咒 liām
 tsiù, (a house) 逐邪趕鬼° tiók siá
 koá^a kui.
 Exorcism, 趕°邪°之°法 koá^asiá ê hoat.
 Exorcist, 趕鬼°之°人° koá^a-kui ê lāng,
 道士° sai-kong.
 Exordial, [introductory] 頭°序 thau-
 sū.
 Exordium, 頭°序 thau-sū.
 Exotic, 對別°國來的° tui pák kok
 lài-ê, 不°是本地°的° m̄ sī pún
 toē ê.
 Expand, 凸° phòng, [by blowing] 噴
 俾°伊°凸° pún hô i phòng, [open]
 開° khui, [enlarge] 開°潤° khui-
 khoah, [as wood] 能°大° oē tōa, [as
 elastic] 伸° chhun.
 Expanse, [wide] 寬°曠 khoà^a-khng,
 [firmament] 穹蒼 kiong-chhong.
 Expansive, 能°凸° oē phòng.
 Expatriate, 公論 káng-lūn, [extend]
 擴充 khok-chhiong.
 Expatriate, 充軍 chhiong-kun.
 Expect } 聊望 liáu-bāng, 向°望°
 Expectation } òg-bāng, beforehand,
 辦胚° pān-phe, 派胚° phài-phe.
 Expectorate, 咯痰 khak-thām.
 Expectoration, 起°痰 kí-thām.

Expedient, [device] 計智 kè-tì, [fit]
合式° háp-sit.

Expediency, [fit] 合式 háp-sit.

Expedite, 趕° koáⁿ, 迫 pek.

Expedition, [haste] 緊 kín, —of discovery, 去探看° khi thàm khoàⁿ.

Expeditious, 緊 kín, 迫逐 kín-khoài.

Expel, 緊快 pek-tiók, 趕° 逐 kóaⁿ-tiók, 革 kek, —damp, 收水° siu-tsúi, —evil, 驅邪 khu-siâ.

Expend, 開 khai, 用° eṅg, —money, 開消 khai siau, (waste) 損° sǝg, (spend time) 用° 時 eṅg-sí.

Expenditure, 所費 só·hùi, 開費 khai hùi.

Expense, 所費 só·hùi, —of journey, 路費 lô·hùi, 盤° 錢° poāⁿ tsīⁿ.

Expensive, (lavish) 大° 開費 tōa khai hùi, 所費 大° só·hùi tōa, 所費 傷重 só·hùi siong-tióng, 傷本 siong-pún, 所費 重° só·hùi tǝng, (dear) 貴 kùi.

Experience, man of—, 練達 liēn-tát, 老° 練 láu-pún, (trial) 試看° chhì-khoàⁿ, —sorrow, 識° 煩惱 bat hoān-ló, (make practical acquaintance with) 識° bat, 知° tsai, 經過° keng-kè.

Experienced, 老° 練 láu-liēn, 老° 本 láu-pún, 熟° 行 sék hāng, 知° 影° tsai-iaⁿ, 練熟° liēn-sék.

Experiment, 試看° chhì-khoàⁿ.

Expert, 粘° 捷° liam-tsiáp. 緊手° kín-chhiú, —in business, 能幹 lēng-kàn, (skillful) 高° 手° koāiⁿ-chhiú, 知° 影° tsai-iaⁿ, 高見 ko-kiēn.

Expiate, —guilt, 洗罪° sóe-tsē, 贖罪 siók-tsōe.

Expiatory, —sacrifice, 贖罪之° 祭 siók tsōe ê tsē.

Expiration, (breathing out) 喘出 chhoán·chhut, a long—, 直° 氣° tít khui, (death) 死° sí, 過° 往 kè-óng, (end) 尾° bé, 完 oān, 明白 bēng-pék.

Expire, (breathe out) 喘出 chhoán·chhut, (die) 斷° 氣° tǝng-khui.

Expired, (died) 死° 矣° sí lah, (as lease) 滿限° moá àn.

Expiscate, chhím.

Explain, 解° 明 kóe-bēng, 解° 說° kóe-seh 開° 析° khai-thiah, 開解 khai-kái.

Explanation, 講明 káng bēng, come to an—, 大° 家° 分會° tǝi-ke hun hē.

Expletive, 虛字° hu-jī.

Explicate, 解° 明 kóe bēng.

Explicit, 明明白白 bēng-bēng-pék-pék.

Explode, 彈° toāⁿ, piak-khui, piak-phoà.

Exploit, 成功之° 事 sēng kong ê sū.

Exploration } 探看° thàm khoàⁿ.

Explore }

Explosion, piak-phoà, piak-khui.

Exponent, [in algebra] 歸數 kui-sòⁿ.

Export, 貨° 出口° hè chhut kháu, —duty, 出口° 餉 chhut-kháu hiòng, —duty receipt, 出口° 號收 chhut kháu hō siu, 出口° 之° 船° 口° 單° chhut kháu ê chhng kháu toaⁿ, —certificate, 收稅° 單° siu-sè-toaⁿ, —duty memo, 出口° 內° 地° 貨° 之° 驗單° chhut kháu lāi tōe hè ê giām-toaⁿ.

Exportation, 出口° chhut-kháu.

Exports, 出口° 貨° chhut-kháu hè,
貨° 出口° hè chhut kháu.

Expose, (exhibit) 排 pài. (divulge)
thuh-phoà, (as wrong) 顯明 hién-
bêng.

Exposition, 改° 明 kóe-bêng, [com-
mentary] 註解 tsù-kái.

Expostulate, 苦勸° khó·khng.

Exposure, 露現 lō·hién, 露出 lō·
chhut, northern, 一向北° hiòng-
pak, —to the sun, 俾° 日曝° hō·-
jít phák.

Expound, 解說° kóe-seh, 解° 明 kóe-
bêng.

Express, (plain) 明明 bêng-bêng,
[speak] 講° kóng, (denote) 指 tsí,
已° kí, (purpose) 特° 故意 tiâu-
kò·i, —messenger, 特° 差 thiau-
chhe, [squeeze out] nít.

Expression, (utterance) 講出 kóng-
chhut, common—, 便套話° piên-thò
oē, [phrase] 句 kù, (of countenance)
面° 欸 bìn-khoán, 面° 形 bìn-hêng,
面° 色 bìn-sek, 神彩 sîn-chhái.

Expressive, —face, 有° 神彩 ũ sîn
chhái, —word, 合° 管之° 話° háh
koán ê oe.

Expressionless, (no term) 無° 字°
bô-jí, [countenance] 無° 神彩 bô
sîn-chhái.

Expressly, 特° 治 tiâu-tí, 特° 故意
tiâu-kò·i.

Expugn, (take by assault) 攻打
kong-tá², (conquer) 剋贏° thài-
iá².

Expulsion, 革出 kek-chhut, 趕° 出
kóa² chhut.

Expunge, 刪改 san-kái, 刪除 san-

tù, 擦消 chhat-siau.

Expurgate, [as book] 刪除 san-tù.

Exquisite, 極妙 kék·biâu, (extreme),
極 kék.

Exsanguious, 無° 血° bô huìh.

Exscind, (cut off) 割° 斷° koah-tng,
(from fellowship) 激 kek.

Exsertile, 能° 統° 出 oē thóng chhut,
能° 吐出 oē thò· chhut.

Exsiccant, 能° 俾° 伊乾° oē hō· i ta.

Extant, 所存 só·tsún.

Extempore, 順嘴講° sūn chhui kóng.

Extend, 潤° 大° khoah-toā, 擴充 khok-
chhiong, —as time, 量較久° liòng-
khah kú, [as arm] 伸 chhun, [as
a line] 牽° khan.

Extensive { 曠° khoà², 寬潤° khoan-

Extensively { khoah, 潤° 大° khoah-
tōa, 廣潤 kóng-khoah, [as busi-
ness] 大° tōa, (as correspondance)
往來批信多° óng lái phoe sìn tsōe.

Extension, (act of extending) 伸
chhun, (in length) 較° 長° khah
tng, (of time) 較久° khah kú.

Extent, (size) 大° tōa, (length) 長°
tng.

Extenuate { (palliate) 推° 更° 輕°

Extenuation { the khah khin, (dimin-
ish) 較減° khah kiám.

Exterior, 外° goā, 外° 面° goā·bìn.

Exterminate, 剿滅 tsáu-biét, 滅無°
biét-bô, 滅絕 biét-tsoát.

Exterminated, (persons) 死° 絕° sí-
tséh, (things) 滅去 biét-khì.

External { 外° 皮° goā-phê, —cere-

Externally { monies, 外° 皮° 之° 禮數
goā phê ê lé-sò.

Extinct, [as a light] 熄° 去° sit-khì,
(as a family) 絕° tséh.

Extinguish, 灰° hoa, 打灰° phah-hoa, 打熄° phah-sit, 噴灰° pûn-hoa, —a conflagration, 救火° kiù-hé.

Extinguisher an, 燈火° 罩° teng-hé-tà, 老鼠° 怨 niau°-chhú-oàn.

Extirpate, (destroy) 剿滅 tsâu-biét, [root up] 拔根 púh kun, 耨° 根 khau-kun,

Extol, 稱呼 chheng-ho°, 讚° 美° o-ló.

Extort } 擥° lién, —money, 勒索
Extortion } lek-sek, 刻剝 khék-pak, oai° tsí°, 擥人° 錢° lién-lâng-tsí°, [gain by force] 使° 強雄° sái kiông liông, —confession by torture, 用° 刑具° 俾° 伊認° ēnghèng khū hō i jîn.

Extra, 另外° lēng-goā.

Extract, 抽出 thiū-chhut, 拔出 púh-chhut, —thorn, giah-chhi.

Extraction, (lineage) 世系 sè hè, —teeth, 挽° 嘴齒 bán chhùi-khí, —a corn, 收脚° 跔° siu kha-lan.

Extradition, 對別° 國討逃犯 tù pát kok thó tô-hoan.

Extramundane, 世間以外° sè-kan í-goā.

Extraneous. 無° 在內° bô tsāi-lāi, 無° 干涉 bô kan-siáp.

Extraordinarily } 奇怪 kî-koài, 非
Extraordinary } 常 hui-siông, (favour) 格外施恩 kek goē si un, most—bad, 妖孽 iau-giét.

Extravagance } 奢侈 chhia-chhi, 濫

Extravagant } 糝° 開 lām-tsú khai.

Extravasate, 放° pàng, [as blood] 放° 血° pàng huìh.

Extreme, 極 kék, 極其 kék-kí, 極頭° kék-thâu, 盡頭° tsin thau.

Extremely, 過° 頭° kè-thâu, kè-kóng, —alike, 相似 siông-sū, —dirty,

惡錯 ok-chhok, —wicked, 橫逆 hêng-gék.

Extremes, 過° 頭° kè-thâu.

Extremities, 四肢 sù tsi.

Extremity, (of body) 腳° 手° 尾° kha chhiú bé, (of a country) 國° 的° 極° 門° kok ê kék mîg (of peril) 盡峰險 tsin hong-hiám, [on verge] 險險 hiám-hiám.

Extricate, [free from bonds] lâu-khì, 脫° 去° lút khì, [as difficulties] 脫離 thoat-lí, 不° 使° 俾° 伊交纏° m̄ sái hō i kau-tí°, 俾° 人° 脫離 hō lâng oē thoat-lí, 不° 纏° 身 bōe tīn sin.

Extrinsic, (not in a body) 無° 在內° bô tsāi-lāi, (external) 外° goā, 外° 面° goā-bīn.

Extrude, 趕° 出 koān-chhut.

Exuberance } 豐盛 hong-sēng, 昌
Exuberant } 盛 chhiong-sēng, (of foliage) 茂盛 bō-sēng.

Exudation, 流° 出 lâu-chhut, [of perspiration] 流° 汗° lâu-koān.

Exude, 流° 出 lâu-chhut, 滲出 siàm chhut.

Exulcerate, 生° 瘡° si°-chhng, 生° 痛° si° thiàn.

Exult } 揚揚得意 iông-iông
Exultation } tek í, 過° 意 kè-ì, 和興° hô-hèng.

Exustion, 燒° sio.

Exuviae, 脫壳 th'g-khak.

Eyas, boáh-hiòh-á, boáh hiòh kiá.

Eye, 目° 睇° bák-tsiu, pupil of—, 目° 睇° 庭° 仔° 仁° bák tsiu âng-á jîn, —ball, 目° 睇° 仁° bák-tsin jîn, white of the—, 目° 睇° 白° 仁° bák-tsiu

péh jîn, socket of—, 目° 脰 bák-u
 目° 脰 空° bák-tsiu khang, 目°
 脰 碗° bák-tsiu óaⁿ,—lashes. 目° 脰
 毛° bák-tsiu mâng,—lid, 目° 脰 皮°
 bák-tsiu phê,—brows, 目° 眉° bák
 bái, outer corner of the—, 目° 尾°
 bák-bé, deep set—, 深 目° 脰 chhim
 bák u, inflamed—, 風 目° hong-
 bák,—red with drink, 目° 脰 紅°
 bák-tsiu âng,—dim, 目° 脰 霧°
 bák-tsiu ñg, 烟 霧° ien-ñg,—ins-
 truments, 割° 目° 脰 之° 器具° koah
 bák-tsiu ê khi-khū,—shade, 目° 脰
 遮 bák-tsiu jia,—of needle, 針 鼻°
 tsiam-phīⁿ,—for a hook on a dress,
 鉤° 仔° 目 kau-á phàn,—for a but-
 ton on a dress, 鈕 仔° 盼 liú-á
 phàn,—on a peacock's tail, 孔 雀
 尾° 之° 月 khóng chhiok bé ê géh,
 —of a potatoe, 番° 薯 目° han-
 tsû bák, have an—on, care for 顧
 kò, see with half an—, lió tsü
 tsai, to—, 注 神 看° tsü sîn khoàⁿ.
 Eyebolt, 鉄° 箍 thih kho°, 鐵° 環 thih
 khoân.
 Eyebrow, 目° 眉° bák-bái, arched—,
 目° 眉° 灣 bák-bái-oan.
 Eyelash, 目° 脰 毛° bák tsiu mâng.
 Eyeless, 無° 目° 脰 hô bák tsiu.
 Eyelet, 空° khang.
 Eyelid, 目° 脰 皮° bák tsiu phê,—red,
 目° 脰 紺 紺 bák-tsiu ham ham.
 Eyesalve, 目° 藥° bák ióh.
 Eyeservice, 鋪 面° 蟻 pho·bîn-than,
 當° 面° 工° 夫 tñg bîn kang hu, 做°
 做 面 前 之° 工 夫 tsoè bîn tsêng ê
 kang-hu.
 Eyesight, 目° 識 bák-sek.

Eyesore, 恨° gîn, an—to me, 恨 我°
 gîn góa.
 Eyetooth, 牙 齒 槽° gē-tsô khí.
 Eyewitness, 親 目° 看° chhin bák
 khoàⁿ.
 Ery, 鳥° 袖° tsiáu siū.
 Ezekiel, [book of] 以 西 結 Í-se-kiet
 ê chheh.
 Ezra, (book of) 以 士 喇 Í-su-lat ê
 chheh.

F

Fable, 譬 喻 phî-jū.
 Fabric, (as cloth) 布 身 pò·sin, 布
 肉° pò·bah, (building) 所 起 的° só
 khí ê
 Fabricate, (invent) 肚 撰 tō·tsoân,
 (as cloth) 織 tsit.
 Fabulist, 做° 小 說 之° 人° tsoè siáu
 soat ê lâng.
 Fabulous, 荒 唐 hong-tông, 風 神
 傳 hong-sîn-toan, 朦 朦 杳 杳 bông-
 bông-biaú biaú.
 Face, 面° bîn, shape of—, 面 體° bîn
 bé, ruddy—, 面° 紅° 牙° bîn âng gē,
 long—, 面° 體° 長° bîn bé tñg,
 round and full—, 面° 體° 四° 方°
 bîn bé sì pang, to—, 當° 面° tng-
 bîn, lie—up, 反° 却° 笑° péng
 khioh chhiò, to—, as a dress, 套
 裡 thò-li, (on side of a dress) 牽°
 抽 khan thiú, (oppose with firm-
 ness) 拈° i tu, (stand opposite
 to) 豎° 對 面° khiā tui-bîn,—with
 stone, 鋪 石° pho·tsióh.
 Faceless, 無° 面° hô bîn.
 Facet, [as of a diamond] 一° 面° tsit
 bîn.

Facetious, 愛講笑° ài kóng chhiò,
善° 說唱 gâu soat chhiòng, 有° 口
談 ũ-khó· tâm.

Facile, 容易 iông-ī.

Facilitate, 俾° 伊較° 快 hō· i khai
khoài.

Facing, 向 òng, 向 hiòng, —upwards,
向頂 òng-téng, of a dress, 套裡
thò-lí, (on side of a dress) 牽° 抽
khan-thiu.

Facsimile, 對同° tui tâng.

Fact, (an act) 所行° 之° 事 so kiâ° ê
sū, 事情 sū-tsèng, 情由 tsêng-iū,
(of a case) 實情 sit-tsêng, (reality)
實事 sit sū.

Faction, 黨 tóng.

Factionous, 愛結黨 ài kiet tóng, [tur-
bulent] 的愛聾 ài chhiòng sū.

Factitious, 做事 tsoè-ê.

Factor, agent—, 代辦 tãi-pân, 代理
tãi-lí, 牙° 行 gê hàng.

Factorage, 抽頭° thiú thân.

Factory, 行 hàng.

Factotum, 總理者 tsóng lí ê.

Faculty, [ability] 能幹 lêng-kàn,
才調 tsái-tiaū, [knack] 精光
tseng-kong.

Facundity, 口° 才 káu tsái.

Faddle, fiddle—, 閒談 hàn-tâm, 閒
仔° 話° êng-á oē.

Fade, 謝 siā, (as cut flowers) 脯° pó,
—as colour, 退° 色 thè-sek, —as
picture, 失真 sit-tsin.

Faded, [as flower] 謝 siā, [as a cut
flower] pó, —in appearance, 舊°
相° kũ-siū, 無° 新烟 bô sin ien.

Fadeless, [as colour] 不° 退° 色 bōe
thè-sek, [as flower] 不° 謝 bōe siā.

Fæces, [ordure] 滓° sái, [settlings]
渣° 滓° tse-tái.

Fag, 拖° 勞° thoa-bôa.

Fagend, [as of a rope] 歹° 纜° 尾°
phái° soh bé, [as cloth] 布尾° 歹°
pò° bé phái°.

Fagged, 厭° 倦° ià-siēn, 厭° 懶° ià-lái.

Fagot, 一° 把° 柴° tsít pé chhâ.

Fail, [as in business] 衰 soe. 倒 to,
無° 成 bô sêng, —in duty, 失職 sit
tsit, —halfway, 半° 中段° 息° 去°
poà° tiong tâg soah khi.

Failing, [fault] 短處 toán-chhù, 弊
病 pē-pēng.

Failure, 無成 bô sêng, (in business)
倒 to, (of the crops) 失收 sit-siu,
(in duty) 失本分 sit pún-hūn.

Fain, (glad) 歡喜 hoa°-hí, (apt)
愛 ài.

Faint, (as sound) 微微 bí-bí, (as
colour) 氤氳 phú-phú, (weak)
弱° lám, 軟弱 loán-jiók, to—, 殢°
去° hūn-khì, 失去° sit-khì, 殢° 暈
失失去° hūn-lūn sit-lit khi.

Fainthearted, 無° 胆° bô tá°, [deject-
ed] 餒志 loé-tsi.

Faintly, [feeble] 軟° 弱 loán-jiók,
(languid) 倦° 倦° siēn-siēn.

Fair, [a market] 墟 hi, [just] 公平°
kong-pi° 平° 正° pi°-tsiā°, 公道 kong-
tō, 公平° kong-pi°, 厚道 hō· tō, —
price, 公道價° kong tō kè, —deal-
ings, in business, 買° 賣° 公° 平° bōe-
bōe kong-pi°, —wind, 順風 sūn
hong, [as weather] 好天° hó thi°,
[pretty] 美° súi, [as skin] 白° péh,
[as promises] 好聽° hó thia°, [up-
right] 正直° tsèng-tít, (plain) 明

- bêng, (candid) 條直 tiâu-tít, 無^o
 隱^o步 bô khùg-pō, (reasonable)
 有^o情理 ũ tsêng-lí,—view, 看^o見^o
 現^o現^o khoàⁿ-kìⁿ hiên-hiên, comple-
 xion, 白^o péh.
 Fairly, (justly) 公^o平^o kóng-pîⁿ,
 (pretty well) 岡^o bóng.
 Fairy, 仙 sien.
 Faith, 信 sìn.
 Faithful, (keeping treaty) 照^o約^o
 tsiau-iok, (loyal) 盡^o忠^o tsin-tiong,
 [to duty] 認^o真^o jīn-tsin, (as wife)
 正^o經^o tsêng-keng.
 Faithless, [unbelieving] 不^o信^o m̄
 sìn, [not faithful] 無^o盡^o忠^o bô
 tsin-tiong.
 Fake, 一^o糗 tsít khūn.
 Fakir, 印度國^o之^o和^o尙^o Ih-tō kok
 ê hê-siūⁿ.
 Falcon, 鶻^o鳥^o eng-tsiáu.
 Falchion, 偃^o月^o刀 ién goát to.
 Fall, [thing] ka-laúh, [person] 跌^o
 倒 poah-tó,—into, 陷^o落^o hām-lóh,
 —away as a bank, 狹^o oéh,—off,
 as hair, 脫^o去^o lut-khì, let—,
 phah ka-laúh,—in price, 落^o價^o
 lak kè,—headlong, 青^o真^o併^o chhiⁿ-
 tsin piàⁿ,—over, as a stone, 觸^o
 跌^o that-poáh,—into, 跌^o落^o poáh-
 lóh,—to pieces, 徐^o仔^o落^o ũn-á
 lak,—into ruins, 破^o損^o phoà ság,
 —as rain, 落^o lóh,—out, quarrel,
 冤^o家^o oan-ke.
 Fallacious { 情^o理^o無^o實^o tsêng-lí bô
 Fallacy { sít.
 Fallibility, 能^o不^o着^o oē m̄ tióh.
 Fallible, 能^o錯^o oē-chhò.
 Fallopian tubes, 子^o宮^o左^o右^o管^o tsú
 kiong tsō iū kfg.
 Fallow, 拖^o荒^o pha-hng, [colour]
 笑^o黃^o chhiò-hg.
 Falls, 礮^o khàm.
 False { 假^o ké, 無^o影^o bô-iaⁿ, 無^o
 Falsely { 影^o蹟^o bô iáⁿ tsiah,—doc-
 trine, 左^o道^o異^o端^o tsó-tō īⁿ.toan,—
 story, 荒^o唐^o hong-tông,—charge,
 譏^o謗^o húi-pòng.
 Falsehood, 白^o賊^o péh-chhát.
 Falsify, 創^o俾^o伊^o無^o實^o chhòng hō i bô
 sít, [accounts] 漲^o數^o phòng-siàu.
 Falter { (speak) 講^o不^o出^o嘴^o
 Faltering { kóng bōe chhut chhui,
 tíh-túh, (totter) 脚^o慄^o kha chhoah,
 脚^o不^o止^o力^o kha bōe tsih lát.
 Fame, 名^o聲^o miâ-siaⁿ, 名^o色^o bêng-
 sek.
 Famed, far—, 名^o揚^o四^o海^o bêng iông
 sù hái.
 Fameless, 無^o名^o聲^o bô miâ siaⁿ.
 Familiar { [intimate] 熟^o似^o sék-
 Familiarity { sài, 相^o熟^o sióng-sék,
 [accessible] 快^o就^o近^o khoài tsiū
 kūn, too—無^o認^o分^o bô jīn hūn.
 Family, 家^o ke, 人^o家^o jīn-ke, 口^o灶^o
 kháu-tsàu,—property, 家^o業^o ke-
 giáp.
 Famine, 饑^o荒^o ki-hng.
 Famish, 餓^o死^o gō-sí, 餓^o死^o iau-sí.
 Famous, 有^o名^o聲^o ũ miâ-siaⁿ, 出^o名^o
 chhut-miâ, 聞^o名^o bûn-bêng.
 Fan, 扇^o sìⁿ, feathered—, 羽^o扇^o ú-
 sìⁿ, paper—, 紙^o扇^o tsoá sìⁿ, fine
 palm-leaf—, 幼^o溪^o扇^o iù khe sìⁿ,
 coarse palm-leaf—, 粗^o溪^o扇^o
 chho khe-siⁿ.

Fanatic } 信去太過 sìn-khì thài
 Fanatical, } kò, 信至過頭 sìn kàu
 kè thâu.

Fanciful, 撩風撩影 liáh hong
 liáh iáⁿ, 痴思妄想 chhi su bông
 siong, 妖想 iau-siūⁿ.

Fancy, (imagination) 七穿八達
 chhit chhoan pat tát, (whim) 怪
 癖 koài-phiah, (goods) 色布
 sek pò^o.

Fane, 廟 biō, 宮 keng.

Fang, 牙 gê.

Fangless, 無牙 hô gê.

Fanner, 風櫃 hong-kūi, 風鼓 hong-kó.

Fanning mill, 風櫃 hong-kūi.

Fantastic, (person) 古怪之人 kó^o
 koài ê lâng, —action, 古怪之所
 行 kó^o-koài ê só^o kiāⁿ.

Fantasy. 妖想 iau-siūⁿ.

Far, 遠 hng.

Farce, 小齣仔 siaú chhut-á.

Far-fetched, 無合題 hô hák tōe.

Farcical, 好笑 hó chhiò.

Fare, (hire) 稅 sè, (food) 伙食 hé-
 sít, common—, 便菜 piēn-chhai,
 —dainty, 珍饈 tin-siu, 五味 ngó^o-hī

Farewell, 請 chhiáⁿ.

Farinaceous. 麵做的 mī tsoè ê.

Farm, 田庄 chhân-tsng, 田額
 chhân-giáh, to—, 種作 tsèng-tsoh

Farmer, 作田人 tsoh chhân lâng,
 稼穡者 tsoh sit ê, 農夫 lông-hu

Farm-house, 稼穡人之厝 tsoh
 sit lâng ê chhù.

Farmost, 第一遠 tē it hng, 上遠
 siāng hng.

Farrago, 什物 tsáp mih.

Farrier, (shoer of horses) 釘馬蹄

師傅 têng bé tōe sai-hū, (veteri-
 nary surgeon) 醫馬之先生 i bé
 ê sien-siⁿ.

Farriery, 醫馬法 i bé hoat.

Farrow, (a litter) 一袖猪 tsít siū
 ti, 一羣猪 tsít kûn ti, to—, 生
 猪仔 siⁿ ti-á.

Farther, 較遠 kha hng.

Farthest, 極遠 kék hng, 上遠
 siāng hng.

Farthing, 四舉鐸 sù kú lui, 半占
 poàⁿ tsiam.

Fasces, 藤條 tin-tiâu.

Fascinate, (allure) 迷去 bê khì,
 (as by music) 聽至神去 thiaⁿ
 kak sîn khì, (as a snake) 威形
 嚇着 ui-hèng hah tióh.

Fascinating, (person) 有人緣 ū
 lâng iên.

Fashion, 樣 iūⁿ, modern—, 時製 sī
 tsè, old—, 古老博 kó^o lauh phauh.

Fashionable, 時行 sī-kiaⁿ, 時款 sī-
 khoán, 時樣 sī-iūⁿ, —form of dress,
 時派 sī-phài, —doctor, 時醫 sī-i.

Fast, (stick) 粘 tiâu, (quick) 緊 kín,
 (steadfast) 堅固 kien-kó^o, (faith-
 ful, as a friend) 有情義 ū tsêng-
 gī, to—, 禁食 kìm-tsiáh.

Fast-day, 禁食之日 kìm tsiáh ê
 jít.

Fasten. (by bolt) 門 chhoàⁿ, (by
 chain) 鏈 liēn, (by lock) 鎖 tsoān,
 (by tying) 縛 pák, (as door from
 moving) 創俾伊定 chhòng hō i
 tiāⁿ, (make firm) 俾伊粘 hō i
 tiān.

Faster, 較緊 khah-kín.

Fastidious, 難得適意 oh-tit kah ì,

難得伊歡喜 oh tit i hoaⁿ-hí.
 Fasting, 的禁食^o teh kìm-tsiáh.
 Fat, 肥^o pui, 好僕 hó-hàn. 福相 hok-siong, phauh, very—, 肥^o 脂^o 脂^o pui lut-lut, [oil] 油 iù, 白^o 肉^o péh bah, leaf—, 板^o 骨^o 油^o pán là iù.
 Fatal, 能^o 傷^o 命^o oē siong bēng, 能^o 致^o 命^o oē tì bēng, 能^o 死^o oē sí.
 Fate, 命^o miā, 劫數 khiap-sò, one's —, 字^o 運^o jī-ūn,—is bad, 命途歹^o bēng tô pháiⁿ, [hard] 歹^o 命^o pháiⁿ miā.
 Fated, 落^o 土^o 時^o 定^o 着^o lóh thô sí tiāⁿ-tióh, 注^o 定^o tsù-tiāⁿ, 定數 tēng-sò.
 Father, 父^o pē, 老父^o lāu-pē, 娘父^o niū-pē, lāu-sê, step—, 後叔^o aū tsek, 後父^o aū pē, Heavenly —, 天父^o Thiⁿ pē, [adopt] 創^o chhòng, 養^o iúⁿ.
 Father-in-law, [wife's father] 丈^o 人^o tiuⁿ lāng, [husband's father] 家^o 官^o ke-koaⁿ, 家^o 官^o ta-koaⁿ.
 Fatherland, 祖家^o tsú ke, 本國 pún kok.
 Fatherless, 無^o 老父^o 的^o hô lāu-pē ê, 孤貧 ko-pîn.
 Fatherly, 相^o 似^o 父^o chhin-chhiuⁿ pē.
 Fathom, 尋^o siām, to—, 打水^o 它^o phah tsúi tô, 探深淺^o thàm chhim khín.
 Fathomable, 能^o 打水^o 錘^o 得^o oē phah tsúi tô tit.
 Fathomless, 無^o 底^o hô toé, 不^o 打水^o 錘^o 得^o hôe phah tsúi tô tit.
 Fatigue, 厭^o ià, 倦^o siēn.
 Fatling, 肥^o 之^o 牛^o 仔^o pui ê gû-á.
 Fatness, 肥^o pui, 肥^o 胖^o pui-phiang.

Fatten, 飼^o 肥^o chhī-pui.
 Fatty, 油 iù.
 Fatuity, [foolishness] 蠢^o gōng.
 Fault, 過失^o kè-sit, 失錯^o sit chhò, 弊病^o pē-pēng, 毛^o 病^o m̄u-pēng, pardon a—, 開恩^o khai-un.
 Fault-finding, 多^o 櫃^o 莉^o kàu chhoaⁿ chhi, 尋^o 空^o 縫^o chhē khang-phāng.
 Faultless, 無^o 毛^o 病^o hô m̄u-pēng.
 Faulty, 有^o 弊病^o ū pē-pēng, 有^o 毛^o 病^o ū m̄u pēng, 有^o 錯誤^o ū chhò-gō, 有^o 不^o 着^o ū m̄ tióh, 有^o 差錯^o ū chha-chhok.
 Favour, 恩^o un, 恩典^o un-tiēn, 恩情^o un-tsēng, 人情^o jîn-tsēng, Imperial —, 皇恩^o hông-un, 天恩^o thien un, requite—, 報答^o 恩^o pò-tap un, ask a—, 求情^o kiū tsēng, 討人情^o thó jîn-tsēng, do a—. 做^o 情^o tsoè tsēng.
 Favourable, [propitious] 順^o sūn, 順順^o sūn-sūn, 順熱^o sūn-siók, 亨通^o heng-thong —prognostic, 祥瑞^o siōng-sui, 禎祥^o tseng-siōng.
 Favoured, ill—, 歹人材^o pháiⁿ-jîn-tsái, well—, 好人材^o hó-jîn-tsái.
 Favourite, 得寵^o tek-thióng.
 Fawn, a—, 鹿仔^o lók-á, to—, 扶^o 托^o phô-tháⁿ, 涉世^o siáp-sè, 諂諂^o thiám-bī 扶^o 舉^o phô-sáng,—upon, 盤^o phoan.
 Fay, [fairy] 仙 sien.
 Fealty, 朝君^o tiâu-kun.
 Fear, 驚^o kiaⁿ, 畏^o ùi.
 Fearful, 驚^o kiaⁿ, [not enterprising] 鷄^o 孫^o koe-sun, níh kiaⁿ sí pàng kiaⁿ pe.
 Fearless, 無^o 驚^o hô kiaⁿ, 不^o 驚^o m̄-kiaⁿ.—of death. 不^o 驚^o 死^o m̄-

kia^a-sí.
 Fearnaught, 盡好胆° tsin-hó-tá^a.
 Feasible, 做°能°來 tsòe oē lái.
 Feast, 辦棹 pān toh, 筵簾 iên-siáh,
 筵棹 iên-toh,—day, 節° tsoeh,
 prepare a—, 辦°棹 pān-toh, make
 a—, 設筵 siet-iên,—of tombs, 清°
 明 chhi^a-miá^a,—of lanterns, 元宵
 goân-siau, 上元 siōng-goân, wed-
 ding—, 婚姻之°筵簾° hun-in ê
 iên-siáh,
 Feat, 所行° só-kiá^a, 成功之°事
 sêng-kong ê sū.
 Feather, 毛° m̄g, king fisher's—,
 翠毛° chhui-m̄g, peacocks—, 孔
 雀毛° khóng chhiok m̄g,—dust-
 er, 鷄毛° tse koe m̄g chhéng.
 Featherless, 無°毛° bô-m̄g.
 Feathery, 親像°鳥毛° chhin-chhiu^a
 tsiau-m̄g.
 Features, 五官 ngó-koan (appear-
 ance) 身材 sin-tsái.
 Febrile, 熱 jiét.
 Febrifuge, 退°熱 thè-jiét.
 February, 英國二月° Eng-kok jī géh.
 Feces, 滓° sái, 渣° tse tse-tái.
 Feculence, (lees) 屎°渣° tse-tái,
 (turbid) lô.
 Fecund { 善°生° gâu si^a.
 Fecundity }
 Federal, 盟約 bêng-iok.
 Federade, 盟約 bêng-iok, (as states)
 合 hap.
 Fee, 禮 lé, 贐見 tsì-kiên, regular—,
 規禮 kui-lé, jailer's—, 監禮 ka^a lé.
 Feeble, 軟弱 loán-jiók, 軟嫩° nág-
 tsia^a, 虛憊° hu-lám, 衰軟° soe-
 lám, (in action) 無°了提 bô liaú-

tsiét, 無°邪癖° bô siá phiah.
 Feed, 飼° chhi.
 Feel, 摸° bong, (know) 知° tsai,—
 hungry, 知°饑° tsai iau,—pulse, 摸°
 脈° bong mèh, 接°脉° hoā^a-mèh,—
 pain, 知°痛° tsai thiá^a,—miser-
 able, 知°苦 tsai khó^a,—for things,
 尋° jīm—ashamed, 愧°恥° poeh
 sí—fresh, 輕°鬆 khin-sang,—for
 in the dark, 貓摸°抄° àm bong sa,
 —obliged, 感恩 kám un,—vexed,
 鬱抑° ut-tsut, chhiah-iáh,—un-
 comfortable, 不°自如 m̄ tsū-jū,
 不°愛 m̄ ài.
 Feeler, (palp) 鬚° chhiu.
 Feeling, 情 tsêng, without—, 無°情
 bô tsêng, heart without—, 不仁
 之心 put jîn ê sim.
 Feet, 脚° kha, (a measure) 尺° chhih.
 Feign, 假°影° ké-iá^a, 粧°做° tsng-
 tsoè.
 Feint, (pretend) 詐° (in boxing) 拳°
 頭步 kûn-thâu pō, (in fencing)
 槌法 thui hoat, (in battle) 明修
 棧道暗渡陳倉之°計 bêng siu
 tsàn tō àm tō tîn-chhong ê kè.
 Felicitate, 恭喜 kiong-hí.
 Felicity, 福氣 hok-khì.
 Feline, 暗°的° niau-ê.
 Fell, 蹶°倒 poáh-tó,—down, 倒落°
 來 tó lóh lái,—trees, 銼樹° chhò-
 chhiū.
 Fellow, 同°伴° tâng-phoā^a,—student,
 同窗 tông-chhong,—worker, 對
 手 tui chhiú, worthless—, 小人
 siaú jîn, fine—, 無°打緊 bô tá^a
 kín,—feeling, 體貼 thé-thiap, 相°
 厚情 sa^a goân tsêng.

Fellow labourer, 相°與°做°工° sa°
kap tsòe kang.

Fellowship, 交陪 kau-pòe.

Fellow heir, 同°做°後嗣 tâng tsòe
hō-sū.

Fellow student, 同°窓 tâng chhong.

Felly, 車°輪°坵° chia lûn kheng.

Felo-de-se, 自盡 tsū-tsîn.

Felon, 犯 hoân.

Felonious, (tratorous) 奸臣 kan sîn.

Felt, 氈° tsi°,—cuttings, 氈°碎 tsi°-
chhùi—hats, 氈°帽° tsi°-bō.

Female, (of female sex) 女 lú, (per-
son) 查°某° tsa-bó, (of animals) 母
bú,—slave, 女°婢° lú-pī, 查°某°簡
tsa-bó-kán,—character, 女德 lú-
tek,—of craps, 娼°的° 𠵿-ê,—attend-
ants, 侍妾 sī-chhiap,—apartments,
閨門 ke-bûn,—principle, 陰 im.

Feminine, 查°某° tsa-bó, 母°體 bù-
thoé, 查°某°體 tsa-bó-thoé, 母°形
bú-hêng.

Femoral, 脚°腿°的° kha-thúi-ê.

Femur, 大°腿°骨 toā-thúi-kut.

Fen, 滑°水°地° tâm-tsúi toē.

Fence, 籬笆 lì-pa, to—, 舞劍 bú-
kiàm, 打°對 phah-tù, ién-ke-koé,
—with sticks, 相°撈 sa°-lā, sur-
round with a—, 圍籬笆 ùi lì-pa.

Fenceless, 無°圍°的° bô ùi-teh.

Fencible, 能°守°得° oē siú tit.

Fencing, art of—, 拳°頭°步 kûn thau
pō, 槌°仔°步 thui-á pō,—master,
槌°司°阜 thui sai hū, 拳°頭°司°阜
kûn thau sai hū.

Fencing master, 拳°頭°司°阜 kûn
thau sai-hū.

Fencing, 學°槌°仔°步 óh thui-á pō,

槌°仔°步 thui-á pō.

Fend—off, 隔° keh.

Fender, 圍°火°爐°的° ùi hé lô-ê.

Fennel, 有°粟°香° phà° chhek hui°.

Fenny, 滑°水°地° tâm-tsúi toē.

Ferment, 發° hoat, [as a populace]
百°姓°的°搖°撼° peh-si° teh iô
tsoah.

Fern, 鳳°尾°草° hōng bé chháu, 山°
莓° soa° mng,—roots, 鳳°尾°連°
hōng-bé nî°, Formosa—筆°筒° pit
tâng.

Ferocious, 凶°惡° hiong-ok,—looking,
惡°形° ok-hêng.

Ferocity, 凶°惡° hiong-ok.

Ferret, 白°蒙°桂° péh bông kùi, to—,
搜° 𧈧° chhiau-chhē, chháng-chhih.

Ferry, 渡°頭° tō-thâu, to—, 載° tsài.

Ferriferous, 發°鐵° hoat-thih, 出°鐵°
chhut-thih.

Ferryboat, 渡°船° tō-tsûn.

Ferryman, 渡°船°之°人° tō-tsûn ê
lâng.

Fertile } 肥° pui, [prolific] 善°生°
Fertility } gâu si°.

Fertilize, 壅°肥° èng-pui.

Ferula, 竹°杯° tek poe.

Ferule, 隔°尺° keh chhih.

Fervent } 熱°心° jiét sim, 懇°切° khún
Fervently } chhiat, 慇°勤° un-khún.

Fervour, 熱°心° jiét sim.

Fervid, 熱°心° jiét sim.

Festal, [joyous] 得°解° tek kái, per-
taining to a holiday 節°期° tsoeh-kí.

Fester, 生°痛° 變°惡°毒° si°-thià° pì°
ok tók.

Festival, 節° tsoeh.

Festive, [joyous] 得解 tek-kái,
[pertaining to a feast] 辦棹的°
pān-toh ê.

Festivity, 繁華 hoan hoa, 飲燕之°
暢樂 im-ièn ê thiòng-lók.

Festoon, 結°花°圍 kat hoe ùi.

Fetal, 胎的° thai ê.

Fetch, 取° thêh, kīm.

Fête, 節° tsoeh.

Fetid, 臭° chhàu.

Fetlock, 馬°蹄°之°毛° bé-tôe ê mng.

Fetter, to—, 掛鍊 koà-liên, 釘鍊
tèng-liên.

Fetters, [for feet] 腳°練° kha-lô, 腳°
扣° kha-khàu, [chains] 鍊 liên,
[for hand] 手°扣 chhiú-khàu.

Fetterless, 無°釘鍊 hô tèng-liên.

Fetus, 胎° the.

Feud, 冤家° oan-ke, cause a—, 縱
事 chhióng-sū.

Feudal, —sovereigns, 王公 ông-
kong,—prince, 侯 hô,—lords, 諸
侯 tsu-hô,—states, 列國 liét-kok.

Fever, 熱 jiét, 熱病 jiét-pī, 熱症
jiét-tseng, 發熱 hoat-jiét,—abated,
熱退° jiét thè,—and ague, 寒熱
kôa° jiét, intermittent—, 寒熱
病° koa°-jiét pī, puerperal—, 生
產致熱 seng-sán tì-jiét, scarlet
—, 紅熱 âng-jiét, typhoid, 毒熱
tók-jiét, typhus—, 烏熱 o° jiét.

Feverish, 火°氣 hé-khì.

Few, 寡° tsió, 有限° iú-hiên, 有數
iú-sò, 厘末 li-boát, 無°幾° hô-oā.

Fewer, 更減 khah-kiám, 更少° khah-
tsió, use—, 歛更°少° liám khah
tsió.

Fiat, 命令 bēng-lēng.

Fib, 白°賊° péh-chhát.

Fibre, [of a leaf] 葉°之°絲 hióh ê
sì, [rootlets] 幼根 iù-kun.

Fibrinous, 幼根的° iù kun ê.

Fibrous, 槁 koa, 槁°篋°篋° koa-bih-
bih.

Fibula, 鈎° kau.

Fickle } 無°定性 hô-tēng-sèng,

Fickleness } 反覆 hoán-hok, 風神

毘° hong-sin toān, 張°新棄舊°

ngiá° sin khì kū, 反面°無情 hoán

bīn bū siòng, 三°心二°意 sa°-sim

nng-ì, 無°主張° hô tsú-tiu°.

Fiction, 小說 siaú soat, 無稽之談
bū khe tsì tâm.

Fictitious, 假°影° ké-ià°.

Fiddle, [with 2 strings] 二絃 jī-

hiên, [with 3 strings] 三絃 sam-

hiên, (with a round head) 琵琶°

gí-pê,—stick, 絃弓° hiên-keng,—

strings, 絃線° hiên-sòa°, to—, 揆

絃 oe-hiên.

Fiddler, 揆°二絃之°人° oe-jī-hiên-
ê-lâng.

Fidelity, 信 sin, conjugal—, 貞節
tseng-tsiet.

Fidget, 蛇°來蛇°去° tsôa lâi tsôa
khì.

Fie! 見請呵° kièn-siaù ah!

Field, 園° hng, rice—, 田° chhân,
cultivated—, 穠°場° sit-tiú°, dry
—, 園° hng, wet—, 田° chhân,—of
battle, 戰場° tsien tiú°.

Fieldmarshal, 元帥 goān-soè.

Fieldpiece, 炮 phau, 陸路炮 liók-
lô-phau.

Fieldsports, 打°獵° phah-láh.

Fiend, 歹°鬼 phái°-kúi.

Fierce, 惡 ok, 猛 bêng, 強惡 kiông-ok, 惡屢屢 ok-khiák-khiák,—anger, 大°怒°氣 tōa siū khì, 發性 hoat-sèng,—wind, 狂風 kông-hong.

Fiery, 若°火° náⁿ-hé, (passionate) 燥性 sò-sèng, (vehement) siák-phah.

Fife, 品°仔 phín-á.

Fifer, 噴品°仔°的 pûn phín-á-ê.

Fifteen, 十°五° tsáp-gō.

Fifteenth, 第十°五° tē tsáp-gō.

Fifth, 第五° tē gō.

Fifthly, 第五° tē gō.

Fiftieth, 第五°十° tē gō-tsáp.

Fifty, 五°十° gō-tsáp.

Fig, 無花菓 bù hoa kó.

Fight, 相°打° saⁿ-phah, 相°剖° saⁿ-thai, 戰 tsien,—for one's life 拚°性°命° piàⁿ siⁿ-miā, 打°拚° phah piàⁿ, —with weapons, 械鬥 hái-tò.

Fighter, 相°打°之°人° saⁿ-phah ê lâng, (in battle) 戰脚° tsien kioh.

Fighting, fond of—, with fists. 愛相°打° ài sio phah, good at—, 戰脚° tsien kioh.

Figment, 荒唐 hong-tông, 假°倣° ké-tsoè, 無稽之談 bô-khe tsi tâm.

Figurable, 能°成°形象 ôe tsiāⁿ hêng-siōng.

Figurature, 譬喻 phì-jū,—expression, 譬喻°之°話° phì-jū ê oē.

Figure, 形象 hêng-siōng 形狀 hêng-tsōng, graceful—, 好枝骨 hó ki kut,—of speech, 譬喻 phì-jū, [a numeral] 字° jī, 碼子° bé-tsi.

Figured, 花°的° hoe ê, 五°彩° ngó-chhái.

Figurative, 譬喻°的° phì-jū ê.

Figurehead, 船°頭°之°象 tsûn-thâu ê siōng.

Filament, 絲 si.

Filbert, 榛子° tsîn-tsi.

Filch, 偷°取° thau-théh, thau liàm.

File, 鏗°仔° loè-á, square—, 四角鏗° sì-kak loè, round—, 圓鏗° iⁿ-loè, three-cornered—, 三°角鏗° saⁿ kak loè, rat-tail—, 鼠尾°鏗° chhú bé loè, rank and—, 隊伍 tui-ngó,—of soldiers, 一°彪°兵 tsít chhiu peng, to—, 鏗° loè.

Filial, 有°孝° ū hàu.

Filigree, 柳絲工° liú si kang.

Filings, (iron) 鐵°幼° thih-iù, 鐵°粉° thih hún.

Fill, 倒°至°滿° tò kàu tīⁿ, 斟°到°滿° thîn kàu tīⁿ,—up, as ground, 填° thūn,—a crack, soe,—as crevice, siap bát,—in, 貯° toé,—the place of another, 等替° téng-thoé, closely —up, 實° tsát, (a tooth) 塞° that.

Fillet, 絲帶° sì-toà, (fleshy part of thigh) 大°腿肉° toā thúi bah.

Fillip,—with finger, 彈° tōaⁿ.

Filly, 馬°仔° bé-á.

Film, white—in the eye, 瞢° è.

Filter, 永°漏° tsúi-laū, 濾° lū, 滯° tè,—dry, 滯°乾° tè-ta.

Filth, ok-chhok.

Filthy, un-thun, 污穢 ù-oè, 腌臢 am-tsam, ok-chhok, 儻°儻° lâ-sâm, 驚°人° kiaⁿ-lâng, 漚槽° au-tsau,—abuse, mē lap-sap oē, mē ok-chhok ê oē.

Filtrate, kè-tiú.

Fin, 魚°翼° hî-sít.

Finable, 能°討°得° ôe hoát tit.

Final { 路尾^{lō·bé}, 究竟^{kiù kèng},
Finally { (syllable) 尾^音 bé·im.

Finance, (revenue of state) 國庫
kok·khò, (income) 得利 tek·lì.

Financier, (one who administers the
public revenue) 布政司^{pò}
tsèng si.

Find, (by search) 尋^着 chhē·tióh,
—(perceive) 看^{khoà}, (by sound-
ing a person) chhím·tióh, —him
in food, 伊食^我 i tsiah goá, (mo-
ney) 拾^着 銀 khioh tióh gûn, —
out a thief, 查^出 chhâ chhut, —
fault, 尋^空 縫^{chhē} khang-phāng,
尋^空 隙^{chhē} khang-khiah, —
out a person, 看^出 khoàⁿ chhut,
—one's self, as in food, 自^己 伙
食 ka·kī hé·sít.

Fine, 幼^{iù}, —weather, 好^天 hó·
thiⁿ, work, 幼^路 iù·lō, —chaff,
khng·éh, in—, 到^底 tau·tí, 究竟
kiù·kèng, 到底 tò·tí, —powdered,
幼^末 末^{iù}·boáh·boáh, —looking
as house, 顯^揚 hién·iông, to—,
罰^銀 hoát·gûn.

Finely, 幼^{iù}, —finished, 做^去 工^夫
tsòè khì kang·hu.

Finer, 較^幼 khah iù, the—the bet-
ter, 愈^幼 愈^好 ná iù ná hó.

Finery, 虛^華 hu·hoa.

Finesse, 計^智 kè·tì, 步^數 pō·sò.

Finest, 一^幼 it·iù, 上^幼 siāng iù.

Finger, 指^頭 仔^{tság-thâu-á}, 手^指
指^{chhiú-tsái}, —nail, 指^甲 tság-
kah, fore—, 指^指 kí·tsáiⁿ, third
—, 老^仔 指^{laú-á-tsái}, ring—,
無^名 指^{bū-bêng-tsái}, little—, 尾^指
指^仔 bé·tsái^{n-á}, —ring, 手^指

chhiú-tsí, count with the—, 折^指
指^頭 仔^算 at tséng-thâu-á shg.

Finger bowl, 洗^手 杯 sóe chhiú poe.

Fingering, (on piano) 屈^指 at
tsáiⁿ, (on harp) 彈^指 toáⁿ tsáiⁿ,
graceful—, 屈^指 利便 at·tsáiⁿ·lì-
piên.

Finical, 太^点 塵 siuⁿ tiám·tîn.

Finis, 尾^{bé}, 路尾^{lō·bé}.

Finish, 做^{明白} tsòè bêng·pék, 結局
kiet·kiók, 完^{oân}, 完局 oân·kiók.

Finished, 明^白 bêng·pék, 做^息
tsòè·soah, 完^了 oân·liáu, 完滿
oân·boán.

Finite, 有^限 iú·hān.

Finless, 無^魚 翼^{bô·hì}·sít.

Finlike, 親^像 魚^翼·chhin·chhiūⁿ
hì·sít.

Finny, 有^魚 翼^的 ū hì sít ê.

Fir, 松^柏 chhêng·peh, 松^柏 tsêng-
peh, —cone, 樺^櫟 lûi, 柴^樺 chhâ-
lûi, evergreen—, 杜^生 tô·seng,
—wood, 松^栢 柴 chhêng·peh
chhâ.

Fire, 火^{hé}, set on—, 放^火 pàng-
hé, —a gun, 放^銃 pàng chhèng,
開^銃 khui chhèng, —wood, 柴
chhâ, —by accident, 失^火 sit·hé,
put out—, 救^火 kiù·hé, —arrows,
火^箭 hé tsíⁿ.

Firearms, 器^械 khì·hái, 兵^器 peng-
khì, 家^需 ke·si.

Fireball, 火^毬 hé·kiū, 火^礮 hé-
koàn.

Firebrand, 柴^糟 chhâ·tsau, (per-
son) 起^火 星 khí·hé·chhiⁿ.

Firebrick, 火^甃 hé·phiáh.

Firecrackers, 炮^仔 phau·á.

Fire-engine, 水龍 tsúi-lêng.

Firefly, 火金星 hé-kim-chhiⁿ.

Fire-kiln, 灰窖 he-iô.

Fireman, 打火之人 phah hé ê lâng, 救火之人 kiù hé ê lâng, 顧火之人 kò hé ê lâng, (on a steamer) 火烟船扒土炭之人 hé hun tsûn nih put thô thoàⁿ ê lâng.

Fireplace, 火爐灶 hé-lô-tsau.

Fireproof, —vault, 火庫 hé-khò.

Fireship, 放火船 pàng-hé-tsûn.

Firewood, 柴 chhâ.

Fireworks, 煙火 ien-hé.

Firing, (wood) 柴 chhâ, (to fire guns) 放銃 pàng-chhèng, sound of—, 炮聲 phau-siaⁿ.

Firkin, 石 tsióh.

Firm, 定 tēng, 結定 kiet-tēng, 堅固 kien-kò, (person) 亥在 hâi-tsâi, 定着 tiāⁿ-tióh, 巉巖 tsâm-gâm, a—, 公司 kong-si, —ground, 實地 sít-tōe, foreign—, 洋行 iûⁿ hâng.

Firmanent, 穹蒼 kiong-chhong.

Firmly, —made, 堅壯 kien-tsòng, tied—, 縛粘 pák-tiâu.

First, 頭一箇 thâu-tsít-ê, 第一 tē-it, at—, 在先 tai-seng, 起頭 khí-thâu, 在頭 tai-thâu, —time, 頭遍 thâu pièn, —class, 一等 it-téng, —month, 正月 tsiaⁿ-géh, —rank, 一品 it-phín, —day of month, 初一 chhoe-it, —middle and last, 上中下 siōng tiòng hâ.

Firstborn, 頭上生之 thâu-tsiūⁿ siⁿ ê, (son) 大子 toā kiáⁿ, toā haū-siⁿ, (of animals) 頭水 thau

tsúi, 頭倭 thau-tsūn.

Firstfruits, (of fruit) 新出之菓子 sin-chhut ê ké-tsi, (of grain) 新出之五穀 sin chhut ê gō-kak.

Firstthing, 起頭生之 khí-thâu siⁿ-ê, 頭上生之 thau tsiūⁿ siⁿ ê.

Firstly, 一則 it-tsek, 頭一項 thau tsít hâng.

Firstrate, 上等好 siōng téng hó.

Fischer's Island, 澎湖 Phîⁿ-ô.

Fish, 魚 hî, —bait, 魚餌 hî-jî, —skin, 魚皮 hî-phê, —roes, 魚子 hî-tsi, 魚卵 hî-nŭg, dried—, hî-pó, 魚干 hî-koaⁿ, 魚羆 hî-pa, fresh—, 鮮魚 chhiⁿ-hî, salt—, 鹹魚 kiâm-hî, —grains, 魚父鏢 hî-chhe pio, —glue, 魚膠 hî-ka, gold—, 金魚 kim-hî, —pond, 魚池 hî-ti.

Fisherman, 討魚者 thóⁿ-hî-ê, 漁翁 hî-ong, 漁翁 gû-ong.

Fishery, 討魚 thóⁿ-hî.

Fishhook, 釣仔 tiòⁿ-á, 釣鉤 tiò-kau

Fishing, 的討魚 teh thó hî, —boat, 釣槽 tiò-tsô, —rod, 釣干 tiò-koaⁿ, —line, 釣線 tiò-soàⁿ.

Fishmaws, 魚肚 hî-tô.

Fishmonger, 賣魚之人 bôe hî ê lâng.

Fish-pole, 釣杆 tiò-koaⁿ.

Fishskins, 魚皮 hî-phê.

Fishy, 魚的 hî-ê, —tribe, 魚族 hî-tsók, [flavour] 臭魚 chhau-chho.

Fissile, 能破開得 oē phòà-khui tit

Fissure, 空隙 khang-khiah.

Fist, 拳頭 phah kûn-thâu-bú.

Fisticuffs, 打拳頭 phah kûn-thâu.

Fistula, 透腸 thau-chhiang, 瘻

瘻° eng-laū,—in ano, 痔瘡 ti-chhng, 串腸痔 chhoàn tiông ti.
 Fit, 合° háh, 合 háp, 合式° háp-sit,
 —for, 能° 堪得° oē kham tit,—for
 use, 合° 路用° háh lô ēng,—well,
 [as clothes] 合軀 háh-su,—tenon,
 接樁 tsiap-sún,—mortice-joint,
 落° 樁 lóh-sún, [adjust] 整齊°
 tséng-tsôe,—up a house, 置° 家°
 需° hak ke-si, [of epilepsy] 羊° 眩°
 iūn-hîn, [of apoplexy] 漲風 tiòng-
 hong, [of sickness] 破° 病° phò-
 pīn, [of passion] 遇° 着° 大° 怒氣
 tng-tióh toā siū-khì, [of laughter]
 遇° 着° 好笑° tng-tióh hó chhiò,
 [energy] 遇° 着° 起興° tng-tióh
 khí hêng, 心適興 sim-sek hêng.
 Fitch, 小° 豆° sió tâu.
 Fitful, 反覆 hoán-hok.
 Fitly, 合° háh.
 Fitness, 合° háh.
 Fitting, 合宜 háp-gî,—into each
 others, 相° 踢 sa°-thap.
 Five, 五° gō.
 Fivefold, 五° 倍° gō-pē.
 Fix, [make firm] 俾° 伊堅固 hō i
 kien-kò, [make fast] 俾° 伊粘°
 hō i tiâu, [establish] 建立 kièn-
 lîp,—a time, 按期 àn-kì, in a—,
 進退兩難 tsin thoè líong lân, [the
 mind] 關心 koan sim, 致意 tì-ì,
 [arrange] 排列 pài-liét.
 Fixed, 定° 着° tiān-tióh,—purpose,
 立心 lîp-sim,—in the mind, 在心
 tiâu sim,—day, 限° 日 ān jít,—by
 fate, 注定° tsù-tiān.
 Fixture, 粘° 的° tiâu-ê.
 Fizgig, 魚° 標° hî-pio.

Flabby, 垂° 垂° sē-sē, nág-lam, hám-
 tām.
 Flaccid, [flabby] 爛° 弱° noā-léh.
 Flag, 旗 kî, mail—, 批° 旗 phoe-kî,
 wave a—, 閱旗 iét-kî,—pole, 升
 旗篙 seng kî ko,—stone, 一° 板
 石° tsít pán tsióh, 一° 片° 石° tsít
 phīn tsióh, (droop) 軟° 拗 nng áu,
 (as man) tām, (become deject-
 ed) 失志 sit-tsi, (lose vigor) 失
 力° sit lát, (lose enthusiasm) 倦°
 siēn, 冷 léng.
 Flagellate, 打° phah.
 Flageolet, 洞簫 tōng-siau.
 Flaggy, nág-lam, 軟° 垂° nng-sē.
 Flagitious, 凶惡 hong-ok.
 Flagon, 確仔° koàn-á.
 Flagrancy, 凶惡 hong-ok.
 Flagrant, 凶惡 hong-ok, 十惡 sít-ok.
 Flagship, 正° 駕° tsia°-kà.
 Flagstaff, 旗桿° kî-koa.
 Flagstone, 石° 板° tsióh-pán.
 Flail, 耨° kīn, (thresh) 練耨° liēn-kīn.
 Flake, (a) 一° 片° tsít-phīn, 一° 片°
 tsít-phien.
 Flambeau, 火° 把° hé-pé.
 Flame, (a) phā, to—, 燄° tóh, 映°
 nà, 火° 舌° 映° 來映° 去° hé tsíh nà
 lái nà khì,—up, as fire, 火° 鏗° 走
 來 hé chhèng khí lái.
 Flange, 坎 khām.
 Flank, 邊° pīn, (of an animal) 腹°
 肚° 邊° pak-tó° pīn.
 Flannel, 水° 嗒° tsúi-nî.
 Flap, large—, on breast of coat, 大°
 裾 toa-ku, (strike) 摔 sut,—eared,
 有° 垂耳° 的° ū sūi hī ê,—the
 wings, 撲° 翼° phiét-sít, 扑° 翼°
 phah sít.

Flare, 映° nà.
 Flash, 閃° sih, 映° nà, 閃° chhoah,
 —upon one, 觸着° chhiok-tiòh,—
 with anger, 目瞞° 打三角° bák-
 tsiu tá° sa°-kak.
 Flashing, 的° 映° teh-nà.
 Flashy, 映° nà, (showy person) 張°
 樣° tiu°-iū°, (gaudy) hoe-hiet.
 Flask, (for spirits) 酒罐° tsiú-koàn,
 (powder) 火藥罐° hé-ióh koàn.
 Flat } 扁° pí°, (level) 平° 坦° pí°.
 Flatly } thá°, (as trade) 淡淡° tām-
 Flatness } tām, (as beer) 陳去° tìn-khì,
 無° 性° bô sêng, (dull place) 凄° 清°
 chhi°-chhìn, (prostrate) 伏° 的°
 phak teh, (insipid) 無° 適° 嘴° bô
 kah chhui,—bottomed, 平° 底°
 pí° tóe.
 Flatiron, 熨斗° ut-táu.
 Flatten, 俾° 伊扁° hō i pí°, [to level]
 phí°.
 Flattened, 扁° pí°.
 Flatter } 褒峻° po-so, 扶° 舉° phō-
 Flattering } thá°, 詔謂° thiám-bī.
 Flatterer, 善° 諂謂° 之° 人° gâu thiám-
 bī ê lâng, 善° 扶° 舉° 之° 人° gâu
 phō-thá° ê lâng.
 Flattery, 諂媚° thiám-bī, 扶° 舉°
 phō-thá°.
 Flattish, 畧° 畧° 仔° 扁° lióh-lióh-á pí°,
 [level] 略° 仔° 平° lióh-á pí°.
 Flatulence } 凸風° phòh hong.
 Flatulent }
 Flatulency, 凸風° phòh-hong.
 Flaunt, (display ostentatiously) 獻°
 hièn.
 Flavour, 味° bī, 味數° bī-sò°, 滋味°
 tsū-bī, 氣° khùi, delicate—, 氣味°
 khi-bī, high—, 重° 味° tâng-bī.

Flavourless, 無° 味° bô-bī.
 Flavoured, highly—, 重味° tâng-bī.
 Flaw, (fissure) 隙° khiah, 空° 隙°
 kang-phāng, (as in a knife)
 pit-hùn, 有° 瑕° ū-hā, (sudden
 gust) 風侯° hong-tsūn.
 Flax, (coarse) 蔴° môa, (fine) 苧°
 仔° toē-á.
 Flaxdresser, 打° 蔴° 之° 人° phah môa
 ê lâng, 打° 苧° 之° 人° phah tōe ê
 lâng.
 Flaxen, 蔴° 的° môa ê, 苧° 仔° 的°
 tōe-á-ê,—hair, 金絲毛° kim si
 mng.
 Flay, 剝皮° pak phê.
 Flea, 狡° 蟲° ka-tsáu,—bite, 狡° 蟲°
 咬° ka-tsáu kâ.
 Fleam, 放° 血° 刀° pàng huìh to.
 Fledge, 發毛° hoat-mâg.
 Fledgling, 鳥° 仔° 鶉° tsiáu-á-thûn.
 Flee, 走° tsáu.
 Fleece, 羊° 毛° iū°-môg, (exact) 勒°
 索° lék sek, (rob) 搶° chhiu°, (steal
 from) 偷° 取° thau-thóeh, (shear
 sheep) 剪° 羊° 毛° tsién iū°-môg.
 Fleecy, 相° 似° 羊° 毛° chhin-chhiu°
 iū°-môg, (as clouds), 輕° 薄° 之°
 白雲° khin pòh ê péh hùn.
 Fleet, (of ships) 一° 幫° 船° tsit-
 pang tsûn, (quick) 緊捷° 快° kín
 tsiáp-khoài.
 Fleeting, 快退° khoài thè, 快無°
 khoài bô.
 Flesh, 肉° bah, (mankind) 人° lâng,
 (carnality) 私慾° su-iók,—asleep,
 肉° 痺° bah-pì.
 Fleshless, 無° 肉° bô bah, 瘦° sán.
 Fleishy, 肥° 腴° pui-piàng, 好肉° 菜°
 hó-bah-chhài, phau-piau.

Fleur-de-lis, 尾°蝶°花° bôh iáh hoe.
 Flexibility, 能°彎曲° oē oan-khiau.
 Flexible, 軟° nng, nng-lam.
 Flicker, 生真光° ehhiⁿ-tsin kng.
 Flight, 走° tsáu, [of stairs] 一°張°
 樓°梯° tsit tiuⁿ lāu-thui, put to—,
 as army, 敗陣 pāi-tīn, (of birds)
 一陣鳥° tsit tīn tsiáu.
 Flighty, 反覆無常 hoán-hok bù-
 siông, 無°定°着° bô tiāⁿ-tiôh.
 Flimsy, (as cloth) 瘦° sán, (without
 reason) 無°情理 bô tsêng-lí.
 Flinch, 縮° lún.
 Fling, 擲 hiet, 擲去° hiet-khì, 丟°
 擲去° hiet-kák khì.
 Flint, 火°石° hé-tsióh.
 Flip, 彈° toāⁿ.
 Flippancy, (talkative) 多言 to-giēn,
 多°嘴 tsôe chhui, 缺°嘴與鬚鬚°
 khí chhui hêng hô chhiu, (pert)
 放肆 hòng sù, lām sám lút.
 Flit, (as a bird) phîn, (as a cloud)
 飛° pe.
 Flitch, 火°腿° hé-thúi.
 Flitting, (removing) 掀° poaⁿ, 徙° soá.
 Float, a—, 竹排 tek-pái, to—, 浮°
 phû, 漲° tiāⁿ.
 Floating, 浮° phû, —in the air, 揚°
 揚°飛° iāⁿ-iāⁿ-pe, —bridge, 浮°橋°
 phû-kiô, (as a swimmer) 放°水°
 流° pàng tsúi lāu.
 Flock, a—, 一°群 tsít-kûn, (congre-
 gation) 會 hōe, —together, 聚集
 tsū-tsíp.
 Flog, 打° phah.
 Flood, 大°水° toā-tsúi 淹水° im-tsúi,
 to—, 淹 im, —gates, 閘°門° taù-

mng, —tide, 水°轉° tsúi-tng, 水°滿°
 tsúi-tīⁿ.
 Floodmark, 水°沉°湫°之°跡° tsúi-
 tiām-tīⁿ ê jiah.
 Floor, 土脚° thô-kha, wooden—,
 地板 tē-pán, to—, 釘°地°板 têng
 tōe pán.
 Flop, (wings) 撲°翼° phiét-sít.
 Flora, (Chinese) 本草 pún-chhó.
 Florid, 紅°面° âng-bīn.
 Florist, 栽花°之°人 tsai hoe ê lâng.
 Floss, —silk, 絨 jiông.
 Flounce, (of garment) 花°層° hoe-
 tsán, (flounder) 揉°來°揉°去°
 noàⁿ-lài-noàⁿ-khì, kô lāi kô khì.
 Flounder, a, 扁°魚° píⁿ-hî, to—, nng
 khí lāi, (struggle as horse in mire)
 翻 hoan.
 Flour, 麵°紛 mīⁿ-hún, rice—, 糲°粉
 chhòe-hún.
 Flourish, 興旺 heng-ōng.
 Flout, 譏刺° ki-chhi, 暴°辱 pō-jíók.
 Flow, 流° lāu, (become liquid) 鎔°去°
 iūⁿ-khì, (hang loose as hair) 拂°
 直° poaⁿ-tít, (rise as tide) 淹 im,
 轉°流° tng-lāu.
 Flower, 花° hoe, 花°蕊 hoe lui, —
 jug, 花°瓶° hoe.pân, rice-paper—
 草花° chhó-hoe, —bud, 𪔐, hoe-
 𪔐, —garden, 花°園° hoe-hng,
 bamboo—, 竹°花° tek-hoe, cassia
 —, 桂花° kui-hoe, stick—in hair,
 插花° chhah-hoe, artificial—, 草
 花° chhó-hoe, to—, 開°花° khui-
 hoe.
 Flowered, 有°花° ū hoe, —lantern,
 花°燈 hoe-teng, —velvet, 花°緞
 hoe-toân.

Flowers:—

Abrus precatorius, 畏羞草^ò ùi
ngiau chháu, 小人草^ò siaú-
jîn-chháu.

Acanthus ilicifolius, 葦芳花^ò lóng
lêk hoe.

Acorus gramineus, 菖蒲 chhiong-
pô.

Ægiceras fragrans, 永萼 tsúi-lô.

Agapanthus, 百子蓮 pek tsú liên.

Aglaia odorata, 三葉蘭 sam iáp
lân.

Aleurites, 石栗 tsioh lek.

Allium triquetrum, 蕎菜 kiâu
chhài.

Aloe, *Chinensis*, 蘿蕙 lô-hē.

Alpinia calcarata, 草果花^ò chhó-
kó hoe.

Alpinia galanga, 良薑^ò liông kinⁿ.

Alpinia nutans, 兀花^ò gut-hoe.

Althea rosea, 葵^ò kûi hoe.

Althea rosea, red, 紫葵 tsú kûi.

Amarantus polygamus, 白莧菜
péh kiên chhài.

Amarantus spinosus, 假莧菜 ké
kiên chhài.

Amaryllis Sinensis, 更衣草^ò keng
i chháu.

Amygdalus Persica, 桃 thô.

Ananassa sativa, 菠蘿 pho-lô.

Andromeda Japonica, 米仔茶 bí-
á-tê.

Angroecum falcatum, 武夷山吊
bú í soaⁿ tiaú, 蘭 lâu.

Anona squamosa, 番荔枝^ò hoan
nâi tsi.

Anthemis apiifolia, 金錢菊^ò kim

tsiⁿ kek.

Aphelandra, *eristata*, 如美人 já
bí jîn.

Aquilaria, *Sinensis*, 牙花^ò gê hoe.

Arachis hypogaea, 落花生 lók
kha seng.

Ardisia crenulata, 烏那 o[·] na.

Ardisia lentiginosa, 火龍珠 hóⁿ
liông tsu.

Ardisia littoralis, 春不老 chhun
put lô.

Areca catechu, 檳榔 pin-nâng.

Artabotrys odoratissimus, 鷹爪
eng jiáuⁿ.

Artemisia vulgaris, 艾 hiāⁿ.

Arum esculentum, 芋頭 ô[·] thâu.

Asclepias curassavica, 馬利筋 má
lī kun.

Averrhoa carambola, 楊桃 iông
thô.

Azalea Indica, *Alba*, 白杜鵑花
péh tō[·] koan hoe.

Azalea Indica, var. *purpurea plena*,
雙托紅杜鵑 siang thok âng
tō[·] koan.

Azalea var. *double purple*, 藍杜鵑
lâm tō[·] koan.

Azalea var. *variegata* 宮紛杜鵑
kiong hún tō[·] koan.

Azalea var. *Nanking*, 江南杜鵑
Kang lâm tō[·] koan.

Azalea var. *asterlike*, 鼎湖山杜
鵑 Téng ô[·] soaⁿ tō[·] koan.

Azolla, 浮萍 hô[·] phiô.

Baeckia frutescens, 棕櫚花^ò iông
su hoe.

Bambusa arundnacea, 竹花^ò tek
hòe.

Bauhinia candida, 馬蹄[°] 豈[°] bé-toê-taū.

Bauhinia scandens, 麟甲花[°] lín kah hoe.

Begonia discolor, 春海棠 chhun hái tông.

Belis jaculifolia, 衫 sam.

Bletia hyacinthyna, 紫蘭 tsí lân.

Bletia Tankervillæ, 鶴頂蘭 hók-téng lân.

Bombax ceiba, 木綿花[°] bók bién hoe.

Brassica Chinensis, 芥[°] 菜 koah chhài.

Bryonia, 金瓜[°] kim koe.

Buttneria, 金[°] 剛藤[°] kim kong tîn.

Cactus triangularis, 霸王鞭 pà ông pîⁿ.

Callicarpa purpurea, 尖尾[°] 楓[°] tsiam bé png.

Callicarpa rubella, 山[°] 栳[°] 榔[°] soaⁿ pin nûg.

Calotropis gigantea, 牛角瓜[°] gû kak jiáuⁿ.

Canna Indica, 黃[°] 冰[°] 蕉[°] ng tsúí tsio.

Canarium alba, 白欖 néh lám.

Canarium pimela, 烏欖 oⁿ lám.

Caprifolium Japonicum, 金銀花[°] kim gûn hoe.

Capsicum Sinense, 辣椒 loáh tsio.

Caragana camlaga, 江南金鳳 kang lám kim hōng.

Cardiospermum corindum, 虎燈籠[°] hó teng lóng.

Carica papaya, 萬壽匏[°] bân siū pû.

Cassia sophora, 槐花 hoái hoe.

Celosia cristata, 雞冠[°] 花[°] koe

kè hoe.

Cerbera Chinensis, 陽春核[°] iōng chhun hūt.

Cercis siliquastrum, 紫荊 tsí keng.

Chimonanthus fragrans, 臘梅 lách mûi.

Chloranthus inconspicuus, 雞脚[°] 蘭 koe kha lân.

Chloranthus monander, 白[°] 珠蘭 péh tsu lân.

Chrysanthemum Sinense, 大[°] 菊 花[°] toā kek hoe.

*Chinese names for varieties of
the CHRYSANTHEMUM.*

Budha's seat, 佛坐黃 hut tsō hōng.

Carnation phoenix globe, 紫鳳 球 tsí hōng kiū.

Salmon colored lily, 藕色 蓮 ngāu sek lién.

Ying hill yellow, 映山黃[°] iòng soaⁿ ng.

Toothed orchis, 牙蘭 gá lân.

Wholly dressed yellow, 衙衣黃[°] hām i ng.

Golden edge, 金邊[°] kim pîⁿ.

New tiger's claws, 新虎爪 sin hóⁿ jiáu.

White clipped floss, 白[°] 剪絨 péh tsien jiōng.

Red embroidered shoe, 紅 綉 鞋[°] āng siū oê.

Ying hill red, 映山紅 iòng san hōng.

Horse ear yellow, 馬耳紅 má jîⁿ hōng.

Silver needle white, 眼針白[°] gán tsiam péh.

Golden phoenix hair, 金鳳毛°
kim hōng mǎg.
Carnation plume, 紫翎 tsí lêng.
Tiger's claw yellow, 虎爪黃
hóⁿ jiáu hng.
Cissus umbellata, 山° 柚甘 soaⁿ
iū kam.
Citrus limonium, 檸檬 lêng bông.
Citrus margarita, 槲柑 liên kam.
Citrus aurantium, 橙° chhâm.
Citrus medica, 香° 椽 hiuⁿ-iⁿ.
Citrus madurensis, 金橘 kim kiet.
Citrus nobilis, 硃砂過 tsu se kiet.
Clematis Chinensis, 桔° 抗° 蛇° kè
khiⁿ tsôa.
Clematis minor, 威靈仙 ui lêng
sien.
Clerodendrum squamatum, 燈籠°
花° teng láng hoe.
Clerodendrum fragrans, 山° 菜°
莉° soaⁿ bák nī.
Cocos nucifera, 椰 lông.
Convolvulus bryoniæfolius, 五爪
龍° ngó· jiáu lêng.
Convolvulus reptans, 通菜 thông
chhài.
Cookia punctata, 黃皮 hông-phī.
Corchorus Japonica, 唐棣華°
tông tē hoe.
Cornutia quinata, 五指柑 ngó·
tsí kam.
Cotyledon-spinosa, 刀傷藥 to
siong ióh.
Crinum asiaticum, 文樹蘭 bûn
sū lân.
Crotolaria juncea, 自消容 tsū
siau iông.
Croton tiglium, 芭荳° pa-tâu.

Cucumis maderaspatanus, 鼠東°
瓜° chhú tang-koe.
Cucurbita citrullus, 西° 瓜° si koe.
Cucurbita lagenaria, 葫蘆 hô· lô·
Cucurbita melopepo, 朱瓜° tsu koe.
Cupressus, 水° 松 tsúi siông.
Cupressus sempervirens, 栢° 樹°
peh chhiū.
Cuscuta Chinensis, 無葉藤° bú
iáp tín.
Cyanella capensis, 剪刀花° tsien
to hoe.
Cycas revoluta, 鳳尾草° hōng bé
chhau.
Cydonia Japonica, 海棠 hái tông.
Cymbidium, 墨蘭 bék lân.
Cymbidium ensifolium, 報春蘭
pò chhun lân.
Cymbidium lancifolium, 劍蘭
kiám lân.
Cymbidium xiphiifolium, 青蘭
chheng lân.
Cynanchum sibiricum, 山° 角 soaⁿ-
kak.
Daphne odora, 瑞蘭 sūi lân.
Datura metal, 鬧陽花° laū iông
hoe.
Daucus carota, 紅° 蘿° 蔔° âng nâ-
pók.
Dendrobium monoliforme, 羅浮
山° 石° 蘭° lô hô· soaⁿ tsióh lân.
Dianthus caryophyllus, 丁香° 花°
teng hiuⁿ hoe.
Dianthus Chinensis, 番石竹°
hoan-tsióh-ték.
Diospyrus kaki, 柿 khī.
Dolichos, 鼠尾豇 chhú-bé-taū.
Dolichos purpureus, 胭脂豇° ien
tsi-taū.

Dolichos soja, 油 豈^o iû taū.
 Dracæna ferrea, 鐵^o 樹^o thiê chhiū.
 Dryandra cordata, 桐 樹^o tông chhiū.
 Echites caudata, 羊^o 角 麗^u kak lē.
 Elæagnus lalifolius, 砂^o 礫^o 子^o soa lék tsí.
 Eleocharis tuberosa, 馬 蹄 芋 薺 má tê pút tsê.
 Enkianthus quinqueflora, 吊 鐘^o 花^o tiâu tseng hoe.
 Eriobotrya Jâponica, 蘆 橘^o lô·kiet.
 Eriocaulon quadrangulare, 穀 精 草^o kok tseng chháu.
 Erycibe peniculata, 山^o 茱 莉^o soaⁿ bák-nī.
 Erythrina Indica, 古 抱 科^o phaū.
 Equisetum hyemale, 木^o 賊^o bák tsát.
 Euonymus, 山^o 柚^o soaⁿ iū.
 Euphoria longan, 龍^o 眼^o gêng gêng.
 Euphoria litchi, 荔^o 枝^o nài tsi.
 Evolvulus alsinoides, 士 丁 桂 sū teng kù.
 Fagara, 山 芥 san kài.
 Ficus, 榕 樹 iông chhiū.
 Follopia nervosa, 鞋 寶 葉^o oê pó hióh, 後 山 茶 hō·san chhâ.
 Fraxinus Chinensis, 紅^o 米 花^o âng bí hoe.
 Gardenia florida, 白^o 蟾 花^o péh siân hoe.
 Gardenia spinosa, 對 面 芳 tuí biên lék.
 Gardenia radicans, 雀 舌 花^o chhiok siét hoe.
 Geranium, 香 葉 花^o hong iáp hoe.
 Gerardia, 山^o 藍^o soaⁿ lâm.

Glycirrhiza echinata, 甘 草 kam chhó.
 Gmelina Asiatica, 黃 毬 花^o hông kiú hoê.
 Gomphrena globosa, 百 日 紅 pek jít hông.
 Gordonia, 山 雄 san hiông.
 Gossypium arboreum, 吉^o 貝^o 綿^o ka poà mī.
 Habenaria susannæ, 粉 蝶 蘭 hún tiáp lân.
 Hamamelis Chinensis, 山^o 桂 花^o soaⁿ kuì hoe.
 Hedychium coronarium, 立 芩 líp khip.
 Hedysarum, 葫 蘆 茶^o hô·lô·tê.
 Helianthus Cochín Chinensis, 向 日 葵 hiông jít kúi.
 Helicteris angustifolia, 山^o 芝 蔴 soaⁿ tsi mâ.
 Heliotropium Indicum, 天 芥^o 菜 thien koah chhai.
 Hemerocallis cerulea, 紅^o 玉^o 簪 âng giók tsim.
 Hemerocallis fulva, 綠 葱 茶^o lék chhong tê.
 Hibiscus acerifolius, 醉 酒 芙 蓉 tsuì tsiú hū iông.
 Hibiscus liliaceus, 山^o 美 容 san bí iông.
 Hibiscus mutabilis, 芙 蓉 花^o hū iông hoe.
 Hibiscus manihot, 黃^o 蜀 葵 ôg siók kúi.
 Hibiscus, rosa-sinensis, carnation, 朱 錦 花^o tsu gím hoe.
 Hibiscus red, 狗^o 頭^o 紅^o kau thau-âng.

Hibiscus, syriaca rubra, 紅°佛桑
âng hùt song.
Hibiscus, alba, 白°佛桑 péh hut
song.
Hövenia dulcis, 萬字°菓 bān jī kó.
Hoya carnosa, 玉繡毯 giók siù
kiú.
Hydrangea hortensis, 洋°繡毯 iú°
siù kiú.
Hydrocharis morsus-ranæ, 半°邊°
蓮 poà° pī° lién.
Hypericum monogynum, 金絲海
棠 kim sì hái tōng.
Hypoestes purpurea, 鎗°刀藥°
chhiu° to ióh.
Illicium anisatum, 八角 poeh kak.
Impatiens Chinensis, 過°塘°蛇°
kè tōg tsōa.
Impatiens cochleata, 紅°鳳仙 âng
hōng sien.
Impatiens cristata, 燈°盞°花° teng
tsōa° hoe.
Ipomæa grandiflora, 大°葉°金屏
風 toā hióh kim pīn hong.
Ipomæa maritima, 露°藤 hān-tūn.
Ipomæa quamoclit, 金屏風 kim-
pīn hong.
Iris orientalis, 鳳眼蘭 hōng gán
lân.
Ixora coccinea, 牡英丹花 bó° eng
tan hoe.
Jasminum officinalis, 素馨° sò-
hêng.
Jasminum paniculatum, 清香藤°
chheng-biong tē.
Jasminum sambac, 茉莉° bák-nī.
Jatropha, 桐油 tōng-iú.
Juniperus, 羅漢松° lô hàn chhêng.

Justicia echolium, 竹°葉°草° tek-
hióh chháu.
Justiciumpaniculata, 黃°連° êg-nī.
Lagerstroemia Indica, 紅°紫薇
âng tsí-bí.
Lagerstroemia alba, 白°紫薇 péh
tsí-bí.
Laurus camphora, 樟°柴° chhiu°
chháu.
Laurus caryophyllus, 山°桂皮°
soa° kuì-phê.
Lawsonia Americana, 指°甲花°
tság kah hoe.
Lawsonia purpurea, 紅°指甲° âng
tság kah.
Leontodon Chinensis, 蒲公英 pô-
kong-eng.
Ligustrum lucidum, 山°瑞香 soa°
sui hong.
Lilium concolor, 朱頂花° tsu téng
hoe.
Lilium Japonicum, 百合花° pek-
háp hoe.
Lilium tigrinum, 捲丹 kóan tan.
Lonicera periclymenum, 山°金銀
花 soa° kim gân hoe.
Lychnis coronata, 虞美人 gū bí
jīn.
Lycopodium, 萬年青 bān lién
chheng.
Maba vaccinioides, 米子花° bí tsí-
hoe.
Magnolia fuscata, 含笑°花° hām
siáu hoe.
Magnolia pumila, 夜合花° iā háp
hoe.
Magnolia purpurea, 紅°玉蘭 âng
giók lân, 蘭華 sin-í.

Magnolia conspicua, 玉黃 *giók lân*.
Malachra, arena, 鐵° 色 金 *thih sek kim*.

Melanthium Cochinchinense, 天冬 *thien tong*.

Melastoma dodecandrum, 鷄° 子° 拈 *koe tsí liam*.

Melastoma malabathricum, 烏拈 *o liam*.

Melia azedarach, 森柴° *sim chhá*.

Melodinus monogynus, 山° 橙° *soa° chhiâm*.

Michelia champaca, 洋° 狗° 牙° *iâ° kau gè*.

Mirabilis jalappa, 胭脂花° *ien tsi hoe*.

Morus alba, 桑樹° *sng chhiū*.

Muricia Cochinchinensis, 木° 鼈子° *chhá pih tsí*.

Murraya exotica, 九° 里 香 *káu lí hong*.

Musa sapientium, 香° 牙° 莖° *hiu° gêng-tσιο*.

Musa coccinea, 龍° 牙° 莖° *lêng gêng-tσιο*.

Mussaenda Chinensis, 白° 葉° 茶° *péh hiéh tè*.

Myrtus tomentosa, 崗拈 *kong-liam*.

Nandina domestica, 天竹花 *thien tiok hoe*.

Narcissus tazetta, 水° 仙 *tsúi sien*.

Naucllea cordifolia, 响° 葉 *hiáng kó*.

Nelumbium speciosum, 蓮花° *liên-hoe*.

Nepenthes phyllamphora, 猪籠° 草° *ti-lang chháu*.

Nerium oleander, 夾竹° 桃 *kiap tek-thó*.

Nicotiana fruticosa, 烟° 花° *hun hoe*.

Nyctanthus arbor-tristi, 紅° 脚° 花° *âng kha hoe*.

Nymphaea pygmaea, 午° 時 蓮 *gō° si liên*.

Ocimum gratissimum, 紫蘇 *tsí-so°*.

Olea fragrans, 桂花° *kui hoe*.

Olea var. rubra, 丹桂花° *tan kui hoe*.

Onobrychis crinita, 狗° 尾° 豈° *káu bé tau*.

Pæonia moutan, 牡丹 *bó-tan*.

Pæonia albiflora, 芍藥花° *tsiok iók koe*.

Panax quinquefolium, 人參 *jîn som*.

Pandanus odoratissimus, 露兜 *lō° tau*.

Papaver somniferum, 罌粟° 花° *eng chhek hoe*.

Pardanthus Sinensis, 絞剪花° *ka tsien hoe*.

Paris polyphylla, 羅浮° 山 七 葉 一° 枝° 花° *lô phû san chhit hióh tsít ki hoe*.

Parkinsonia orientalis, 黃° 花° 豈° *âng hoe tau*.

Passiflora cerulea, 風車花° *hong chhia hoe*.

Pentapetes phænicea, 午° 時 花° *gō° si hoe*.

Pergularia odoratissima, 夜蘭香 *iâ lân hong*.

Phoberos Chineusis, 芳克 *lék khék*.

Pinus longifolia, 山° 松° *soa° chhêng*.

Piper nigrum, 胡椒° *hō° tsio*.

Pittosporum tobira, 海欖 *hái tông*.

Plantago major, 車前草° ku tsien
chháu.
Plumbago zeylanica, 痲頭° 婆
chhi thâu pò.
Plumbago rosea, 雁來紅 gān lái
hông.
Plumeria alba, 鷄° 蛋° 花° koe nŋg
hoe.
Pœderia fetida, 鷄° 屎° 藤° koe sai
tîn.
Poiciana pulcherrima, 金鳳花 kim
hông hoe.
Polyanthes tuberosa, 細° 葉° 玉簪
sôe hióh giók tsiam, 晚餘
香 hoán ũ hong.
Polygonum barbatum, 鴨舌草°
ah tsíh chháu.
Polygonum tartaricum, 塘° 邊° 藕
tāg piⁿ ngāu.
Polygonum tinctorium, 細藍 sè-
lām.
Prunus Armeniaca, 酸梅° sng
múi.
Psidium pyriferrum, 番石° 榴 hoan
siáh-liú.
Punica granatum, 石° 榴 siáh liú.
Pyrus communis, 梨° lái.
Pyrus malus, 苹菓 pêng kó.
Quisqualis glabra, 使君子 sù kun
tsú.
Quisqualis Indica, 呂宋使君子
lū-sòng sù kun tsú.
Ranunculus sceleratus, 治寇草°
tī khò chháu.
Raphanus sativus, 蘿蔔 nâ pók.
Raphiolepis Indica, 山° 桂° 花° soaⁿ
kuì hoe.
Raphiolepis phæostemon, 春花

chhun hoe.
Raphiolepis salicifolia, 白° 杏° 花°
péh hēng hoe.
Raphis flabelliformis, 稭° tsang.
Rhus succedanea, 漆° 樹° chhat
chhiū.
Ricinus communis, 草麻草° pī
moā chháu.
Rosa Banksiae, 木° 香° bák huiⁿ.
Rosa Indica, 玫瑰 kong-hoái.
Rosa multiflora, red, 七姊妹°
chhit tsí-bē.
Rosa spinosissima, 金櫻 kim eng. -----
Rosa semperflorens, 月桂 goát kù.
Rosa Sinica, 棠鵝 tông eng.
Rubus reflexus, 鶯哥僕 eng-ko
pók.
Rubus parvifolius, 蛇° 抱° 勒 tsôa
phô lék.
Ruta angustifolia, 臭° 草° chhau
chháu.
Saccharum Sinense, 蔗° tsia.
Sagittaria integrifolia, 調羹菜
tiaū keng chhài.
Sagittaria obtusifolia, 茨菇 chhi
ko.
Sagittaria Sinensis, 折° 菜 at-chhài.
Sagrus Rumphii, 西米樹° se bí
chhiū.
Salisburia adiantifolia, 白° 菓° péh
ké, 銀杏 gūn hēng.
Salix babylonica, 柳樹° liú chhiū.
Sambucus Chinensis, 羊° 邊° 蝶°
iūⁿ piⁿ iáh.
Santalum album, 檀° 香° 樹° toāⁿ
huiⁿ chhiū.
Sapindus abruptus, 無患子° bū
hoān tsí.

Saxifraga sarmentosa, 老虎耳^o
lāu hó hī.

Sedum, 瓦^o 葱^o hiā chhang.

Serissa foetida, 滿^o 天^o 星^o móa thi^o
chhi^o.

Sesamum Indicum, 芝^o 蔴^o tsi moâ.

Sida tilicefolia, 蔴^o moâ.

Sideroxylon Cantonense, 山^o 欖^o
soa^o lám.

Similax lanceolata, 甲^o 樹^o soa^o
chhiū.

Sinapis brassicata, 白^o 菜^o péh chhai.

Spinifex squarrosus, 老^o 鼠 鬚^o
niáu-chhú lék.

Spirœa crenata, 碎 玉 花^o chhui^o
gék hoe.

Spondias amara, 人 面 jîn biên.

Stachys artemisia, 益 母 艾^o ek^o
bú hiā^o.

Sterculia balanghas, 頻 婆 pîn pô.

Sterculia platanifolia, 梧 桐 ngô^o
tông.

Stillinga sebifera, 白^o 吊 鐘^o péh
tiâu tseng.

Tabernamontana coronaria, 狗^o
牙 花^o kau gê hoe.

Tagetes patula, 萬 壽 菊^o bân siū
kek.

Tamarix Chinensis, 垂 絲 柳 sūi
si liú.

Tecoma grandiflora, 凌 雪 花^o lêng
soat hoe.

Thunbergia angustifolia, 山^o 牽^o
牛^o soa^o khan gū.

Thuja orientalis, 圓 柏^o i^o peh.

Trapa bicornis, 菱 角 lêng kak.

Tricosanthes anguina, 絲 瓜^o si koe.

Tropæolum minus, 荷 葉 蓮^o o iap
liên.

Unona discolor, 山^o 蕉^o soa^o tsio.
Vanda, 吊 蘭 tiâu lân.

Vinca rosea, 長 春 tiông chhun.

Vismia dealbata, 山^o 海 棠 soa^o
hai tông.

Vitex spicata, 風 香 艾^o hong hong
hiā^o.

Webera corymbosa, 蒿 香 ko hong.

Zea mays, 粟^o 米 chhek bí.

Zinziber officinale, 薑^o kiu^o.

Zizyphus jujuba, 麵^o 棗 白^o 棗^o mī
tsó péh tsó.

Zizyphus ramosissimum, 羅 葶^o lô
put.

Zornia pulchellum, 亞 婆 錢^o a pô
tsi^o.

Flowery, 有^o 花^o 的^o ū hoe ê.

Flowing, 的^o 流^o teh-lâu,—fountain,
活^o 泉^o oáh-tsôa^o.

Fluctuate, (irresolute) 反 覆 hoán-
hok.

Flue, 烟 筒 ien-tâng.

Fluency { 嘴 利^o chhui-lāi, not—, 嘴
Fluent { 鈍^o chhui-tun.

Fluff, 絨 jiông.

Fluid, 流 質 lâu tsit, 流 形 liú hêng.

Fluke, 旋 齒^o tiā^o-khí.

Flummery, (flattery) 鋪 排 話^o phô-
pài oē, 鋪 鬆 之^o 話^o phô^o thá^o ê oē.

Flunkeyjism, 扶 擦^o phô-thá^o, 鋪 面^o
蝗^o pho^o-bîn-than.

Fluor, spar, 紫 石 瑛 tsi sék eng.

Flurry { 惶^o 嚇^o hò^o-hiā^o, 嚇^o 場^o
Flurried { hiā^o-h-tiū^o, 倉 惶 chhióng-
hông.

Flush, 發 烘 hoat-hông, (as a sewer)
tsâng-tsui.

Flute, 笛仔 tát-á, 品仔 phín á, 品簫 phín-siau, 簫 siau.

Flutter, (as bird) tit-tít-phiét,—as heart, 撲撲 撼撼 phók-phók-chhéng, in a—, 嚇場 hiaⁿ-tiūⁿ.

Flux, 流 lâu.

Fly, a, hô-sîn, Spanish—, pan-bá, fire—, 火金星 hé-kim-chhiⁿ, dragon—, 龍蛇 chhân.iⁿ, to—, 飛 pe.

Flyblow, (eggs of fly) 后蠅放汚 hō-sîn pàng-sù.

Flycatcher, 京燕 kiaⁿ-ièn.

Flyleaf, 蓋面紙 khàm-bîn tsóa.

Foal, 馬仔 子 bé-á.kiaⁿ, to—, 生馬仔 子 siⁿ bé á kiaⁿ.

Foam, 漚 phéh, to—, 起漚 khi-phéh, 吐白漚 涎 thò-phéh-phéh noāⁿ,—at mouth, 白漚 涎 péh phéh noāⁿ.

Fob, 錶仔 袋 pio-á-tē.

Fodder, 草料 chháu-liāu.

Foe, 對敵 tuì-ték.

Fœtus, 胎 the.

Fog, 漠 hô. 濃霧 bông-bū, dense—, 多漠 kâu hô, overcast with—, 罩漠 tà hô.

Foggy, 有漠 ũ-hô, 罩霧 tà-hô.

Fogong, 風爐 hong-lô.

Foible, 古怪 kó-koài.

Foil, 箔 pók, tin—, 錫箔 siah pók, silver—, 銀箔 gûn-pók, (ones schemes) 破人之計 phō láng ê kè, 破人之計 phoà láng ê kè.

Foist, 偷添入 thau thiⁿ-jíp, 濫糝添 lām-sam thiⁿ.

Fokien, 福建 Hok-kièn.

Fold, sheep's—, 羊欄 iūⁿ tiâu, to—, 摺 tsih, 拗 aú, a—, in a dress,

kéng, —up, pih,—a hem, aú-pô,—the hands behind, iap-chhiú,—the hands, 叉手 chha-chhiú.

Folding, —table, iⁿ-oaíⁿ-toh.

Foliage, 葉 hiók.

Foliate, 發葉 hoat-hiók.

Folk, 百姓 peh-siⁿ.

Follow, 趁 tè, thàn,—as attendants, 跟隨 kun-sûi,—example, 從人之樣 thàn láng ê iūⁿ.

Follower, 跟隨之 人 kun-tè ê láng, (official) 跟班 kun-pan.

Folly, 慧 gōng, 無智識 hô tì sek.

Foment { (with warm water)

Fomentation { 用燒水洗 ēng sio tsúi sóe, (with poultice) hahⁿ béh-pho, (excite) 弄 lōng, 攪唆 kiau-so.

Fond { (doting) 溺愛 lék-ài,—Fondness { of 愛 ài, 好 hòⁿ,—of talking, 愛講話 ài kóng ôe,—of wine, 好食酒 hòⁿ tsiáh tsiú, (love) 愛 thiàⁿ.

Fondle, so-loáh.

Font, (spring) 水源 tsúi goân, (basin) 石盆 tsioh phûn.

Foochow, 福州 Hok-tsiu.

Food, 日食 jít-sít, 伙食 hé-sít, 糧草 niūⁿ chháu, 米糧 bí niūⁿ, (of army) 軍糧 kun-niūⁿ.

Fool, 慧人 gōng-lâng,—hardy, 放胆 hòng táⁿ, 放胆 bông táⁿ, 慧胆 gōng-táⁿ 死身胚 sí-sin-phe.

Foolery, 慧之事務 gōng ê tsi-tsi, 慧之事 gōng ê sū.

Foolish, 慧 gōng, 愚慧 gû-gōng, 愚蠢 gû-chhún, 愚拙 gû-tsoat, 汚拙 ù-tsoat, 慧 gām, 慧生 gām-siⁿ,

- thúh-thúh, khám, 坎 gài.
 Foot, 脚[°] kha, on—, 步行[°] pō·kiáⁿ.
 —pail. 脚[°] 桶[°] khu-tháng. (a measure) 呆[°] chhiob, —soldiers, 步兵[°] pō·peng, to go on—, 步行[°] pō·kiáⁿ.
 Football. 毬[°] kiū, play at—, 毬[°] that-kiū.
 Footboard, (of bed) 遮[°] 風[°] jia-hong.
 Footfall, 脚[°] 毬[°] kha-pō.
 Foot-hold, 脚踏[°] 地[°] kha táh toē.
 Footing, 住[°] 脚[°] 之[°] 所在[°] khiā-kha ē só·tsāi.
 Footman, [official] 跟[°] 班[°] kun-pan, [in family] 排[°] 棹[°] 者[°] pāi toh ē.
 Footpace. 徐[°] 徐[°] 行[°] ùn-ùn-kiáⁿ.
 Footpad, 賊[°] chhát.
 Footpath, 小[°] 路[°] sió-lō.
 Footprints, 踪[°] 蹟[°] tsong-tsek.
 Footstep. 脚[°] 跡[°] kha-jiah.
 Footstool, 脚[°] 踏[°] kha-táh.
 Fop }
 Foppich } chhéng, iên-táu.
 For, (in stead of) 替[°] thòe, (because) 因[°] 爲[°] in-ùi, 爲[°] 着[°] ùi-tióh, —example, 譬[°] 論[°] phì-lūn, —ever. 永[°] 遠[°] éng-oán, —me, 替[°] 我[°] thòe-góa.
 Forge, 尋[°] 根[°] 草[°] chhē-niūⁿ-chháu.
 Foramen. (perforation) 空[°] 仔[°] khang-á.
 Forasmuch. 因[°] 爲[°] in-ùi.
 Foray. 過[°] 界[°] 去[°] 搶[°] kè kai khi chhiúⁿ.
 Forbear, 寬[°] 容[°] khoan-iông.
 Forbearance }
 Forbearing } khoan, 有[°] 量[°] ū-liông.
 Forbid, 擋[°] 不[°] 可[°] tòng m̄ thang, 禁[°] kìm. 禁[°] 止[°] kìm-tsi, —procedure, 阻[°] 當[°] tsó·tòng, —export, 禁[°] 港[°] kìm-káng.
 Forbidden, 犯[°] 禁[°] hoān kìm.
 Force, (compel) 勉[°] 强[°] bién kióng, 抑[°] 勒[°] ah-láh, 强[°] 遣[°] kiông-kah, —one's self. 强[°] 拍[°] 企[°] kiūⁿ peh nì, (troops) 兵[°] peng. (vigor) 力[°] lát, (as advice) 有[°] 聽[°] 頭[°] ū thiaⁿ-thâu, (as a defence) 有[°] 情[°] 理[°] ū tsêng-lí.
 Forceless, 無[°] 力[°] bô lát, (as speech) 冇[°] 理[°] bô lí.
 Forceps, 鉗[°] 仔[°] ngeh-a, bullet—, 挾[°] 銃[°] 子[°] 之[°] 鉗[°] 仔[°] ngeh chhèng-tsi ē khiⁿ-á.
 Forcible } (speak) 講[°] 有[°] 攬[°] 捎[°] kóng
 Forcibly } ū tau-sau, 講[°] 有[°] 切[°] 要[°] kóng ū chhiet-iàu, kóng ū soah phah. 講[°] 有[°] 緊[°] 急[°] kóng ū kín-iàu.
 Ford, 次[°] 路[°] téh-lō, 溪[°] 之[°] 淺[°] 地[°] khoe ē khín tōe, to—, 遶[°] 過[°] liáu-kè.
 Fordable, 能[°] 遶[°] 得[°] oē liáu tit, 能[°] 過[°] 得[°] oē kè tit.
 Fore (in front) 頭[°] 前[°] thau-tsêng.
 Forearm, 下[°] 節[°] ē-tsat, to—, 預[°] 備[°] 攻[°] 打[°] ū-pī kong-táⁿ, 在[°] 先[°] 准[°] 備[°] 對[°] 敵[°] tái-seng tsún-pī tui-ték.
 Farbode, (foretell) 識[°] 語[°] chhàm-gú, 在[°] 先[°] 講[°] tái-seng kóng, (presage) 生[°] 疑[°] chhiⁿ gi.
 Forebodings. 兆[°] 頭[°] tiaū-thâu.
 Forecast. 在[°] 先[°] 計[°] 謀[°] tái-seng kè-bô.
 Forecastle, 頭[°] 船[°] 仔[°] 內[°] thau-kap á lái.
 Fore-cited, 上[°] 文[°] 所[°] 引[°] siōng bûn só·ín.
 Foreclose, (stop) 阻[°] 止[°] tsó·tsi.
 Fore-doom, 在[°] 先[°] 定[°] 罪[°] tái-seng tēng tsōe.

FOR

FOR

Foreend, 頭° thâu.

Forefather, 祖° 公° tsó° kong, 祖° 先° tsó°-sien.

Forefinger, 指° 指° kí-tsáiⁿ.

Forefoot, 前° 蹄° tsêng-tôe, 前° 脚° tsêng kha.

Forefront, 頭° 前° thâu-tsêng.

Forego, (leave) 離° 開° lí-khui, (give up) 放° 却° pàng-sak.

Foregoing. 承° 上° sêng-siōng, 上° 文° siōng-bún.

Forehead, 頭° 額° thâu-hiáh.

Foreign, 洋° 的° iūⁿ-ê, 外° 國° 的° gōa-kok-ê, —yarn, 番° 紗° hoan-se, —goods, 洋° 貨° iūⁿ-hè, —sovereign, 番° 王° hoan-ông, —country, 外° 國° gōa-kok, 番° 邦° hoan-pang, —ves-sel, 洋° 船° iūⁿ-tsún.

Foreigner, 外° 國° 人° gōa-kok lâng.

Foreign-office, 總° 理° 衙° 門° tsóng-lí gê-mng.

Fore-judge 在° 先° 想° 好° 好° tãi seng siūⁿ hó hó.

Foreknow, 在° 先° 知° tãi-seng tsai.

Foreknowledge, 先° 見° 之° 明° sien kièn tsì bêng.

Forelock, 頭° 額° 之° 毛° thâu-hiáh ê mng.

Fereman, 戶°-tsîn, 頭° 目° thâu-bák.

Foremast, 頭° 桅° thâu-ûi.

Foremost, 做° 頭° tsoè thâu, 頭° 一° 个° thâu tsít ê.

Forenoon, 頂° 晡° téng-po°, 上° 午° téng tau, jít-tau.

Foreordination, 在° 先° 着° 定° tãi seng tiāⁿ tióh.

Forerun, [run before] 走° 頭° 前° tsáu thâu tsêng.

Forerunner, 先° 鋒° sien-hong.

Foresail, 頭° 帆° thâu-phâng.

Foresee, 先° 見° sien-kièn.

Foreshadow, [prefigure] 指° tsí, 關° 照° koan-tsiò.

Foreshow, 在° 先° 指° 明° tãi-seng tsí bêng.

Foresight, 先° 見° sien-kièn, 先° 知° sien-ti.

Foreskin, 陽° 物° 皮° iông-bút-phê.

Forest, 樹° 林° chhiū-nâⁿ.

Forestall, [in asking] 先° 討° seng thó, [in doing] 先° 行° seng kiàⁿ.

Foretaste, 在° 先° 試° 着° tãi-seng chhi tióh.

Foretell, 識° chhàm.

Forethought, 預° 備° ū-pī, 善° 存° 便° gâu chhûn pân, 在° 先° 想° 的° tãi-seng siūⁿ teh.

Foretooth, 頭° 前° 齒° thâu tsêng khi.

Forever, 無° 了° 時° hô liaú sì, 永° 遠° éng-oán, 久° 長° kú-tng.

Forewarn, 指° 點° tsí-tiám, 點° 指° tiám-tuh.

Foreyard, 前° 船° 槁° tsêng ka-ko.

Forfeit, [for breach of contract] 消° siau, [an estate to the crown] 搜° 家° so° ka.

Forge, [falsify] 假° 冒° ká-mō, —a name, 假° 名° ké-miāⁿ, —one's writing, 假° 筆° 蹟° ké-pit-tsek, —ahead, sōng tsìn, [blacksmith's] 鐵° 爐° thih lô; to—iron, 打° 鐵° phah thih.

Forged, (writing) 假° 筆° 蹟° ké-pit tsek, 做° 筆° 蹟° hong-pit tsek.

Forgery, —of another's name, 假° 字° 號° ké-jī-hō.

Forget, 不° 記° 得° bōe kí-tit.

Forgetful, 無°頭°神° bô-thâu sîn,—
memory, 無°記°才° bô-kì-tî, 無°記°
性° bô-kì-siⁿ.

Forgive, 源情 sià-bién, 諒情 goân-
tsêng, 諒情 liông-tsêng, 饒恕
jiâu-sù,—sin, 赦免 sià tsōe.

Fork, 鑷仔° chhiám-á, iron—, 鐵义
thih chhe.

Forked, 有°义° ū-chhe.

Forlorn, 孤孀 ko-khút, (wretched)
悽° 慘° chhiⁿ-chhám, (desperate)
雄幻° hiông-hàm.

Forlornhope, 搶°頭°功者° chhiúⁿ
thâu kong ê.

Form, 樣° iūⁿ, 形狀 hêng-tsōng, 欸
式 khoán-tsè, 樣°相° iūⁿ-siūⁿ, a
mere—, 體統° thé-thóng,—of bo-
dy, 形骸 hêng-hái, 品格° phín-
keh, 骨格° kut-keh, external—,
形體 hêng-thé,—of prayer, 祈禱
文° kî-tó-bûn,—fruits, 結菓° 子°
kiet ké-tsí,—seeds, 結子° kiet-tsí,
—a clique, 結黨 kiet-tóng,—a
friendship, 結交 kiet-kau,—a
triangle, 三°脚° 擱° saⁿ kha tu,—
into knots, 結結° kiet-liet, (as
grain in the ear) 入米 jíp bí.

Formal, (methodical) 照次序 tsiaun
chhù-sū, 照準蠅° tsiaun tsún-tsîn,
(external) 外°皮° gōa-phê, (con-
ventional) 照例 tsiaun lē.

Former, (prior) 早° tsá, 在°先° tãi-
seng, 舊°時° kù-sí, (earlier) 前°時°
tsêng sí.

Formerly, 早°前° tsá-tsêng, 在°頭°
tãi-thâu, 早°日° tsá-jít, 自°早° tsū-
tsá, 源來 goân-lái, 平素 pêng-sò,
往時 óng-sí, 從前 tsiông-tsiên.

Formication, 螻°蟻° 趕° káu-hiá sô,
螻°蟻° 趕°之° 病° káu-hiá sô ê pīⁿ.

Formidable, 利害 li-hái, 俾°人°可°
畏° hō lāng thang kiaⁿ.

Formless, 不成° 欸° m̄ tsiāⁿ khoán,
無°形狀 bê hêng tsōng.

Formosa, 臺灣 Tâi-oân, 東°都° Tang-
to,—channel, 橫°洋° hoân-iūⁿ.

Formula, 定規 tēng-kui.

Fornication, 苟合 kó-háp, 行°姦淫
kiāⁿ kan-ím.

Fornicator, 姦夫 kan-hu.

Fornicatress, 淫婦 im-hū.

Forsake, 放°却° pàng-sak, 割°捨
koah-siá, 不°欲° m̄ tih.

Forsooth, 正°實° tsiāⁿ-sít, 果然 kó-
jiên.

Forswear, 咒誓° 無°影° tsiù-tsōa bô
iáⁿ, 咒誓° 無°聖° tsiù-tsōa bô siāⁿ.

Fort, 炮台 phau-tâi, 城° siāⁿ, 寨° tsē.

Forte, 所長奇的 só tiông kî ê.

Forth, bring—, 生° siⁿ, go—, 出°去°
chhut-khì.

Forthcoming, (ready to appear) 將°
要° 出° teh beh chhut.

Forthwith, 隨時 sūi-sí, liam-piⁿ.

Fortieth, 第四° 十° tē sì-tsáp.

Fortification, 炮台 phau-tâi, 城° 池
siāⁿ-tì.

Fortified,—place, 礮臺° 之° 所° 在°
phau-tâi ê só-tsāi, 軍營° 之° 所° 在°
kun-iāⁿ ê só-tsāi.

Fortitude, (bravery) 好胆° hó-táⁿ,
(of character) 有°胆°智° ū tám-tì.

Fortnight, 二°禮°拜° n̄ng lé-pài.

Fortress, 礮臺 phau-tâi.

Fortuitous, 偶然 ngó-jien, 湊°巧°
chhau-khám.

- Fortunate, 造化是 tsō hoà sī, 好字°
運 hó jī-ūn, 好命° hó-miā, 遭遇 tsô-gū.
- Fortunately, 該哉 kai-tsai, 萬幸 bân-hēng.
- Fortune, (lot) 命° miā, 運氣 ūn-khì, 字° 運 jī-ūn, 氣 運 khì-ūn, good —, 好景 hó-kéng, bad—, 歹° 景 phái°-kéng, good—lucky, 造化是 tsō-hoà sī, bad—, unlucky, 歹° 造化 phái° tsō hoà, (great wealth) 大° 富° toā pù, (fate) 注定° tsù-tiā°.
- Fortune-teller, 看° 命° 者° khoà° miā ê, 看° 命° 先 khoà° miā sien.
- Forty, 四° 十° sì-tsáp.
- Forward, (in front) 在° 頭° 前° tī thâu-tsêng, (ready) 利便 lī-piēn, (earnest) 熱心 jiét sim, (bold) 無° 惜° 本分 bô sioh pún-hūn, (transmit) 寄° kià, (hasten) 趕° 緊 koá°-kín, (as season) 昔° tsá, (help) 鬬° 助° tau-tsân, (advance) 進前° tsìn-tsêng, (obtrusive) ài tsi-tsap.
- Fosse, 城池 siá° tì.
- Fossil, 石° 花° tsíoh-hoe.
- Foster, 培° 養 pōe-íong.
- Fosterfather, 交代伊飼° 的° kau-tāi i chhī ê.
- Fostermother, 盲° 子° 母° io kiá° bú.
- Foul, 滙° 槽° au-tsau, 污穢 ù-oè, (odious) 可惡 khó-ò°.
- Foulmouth, 歹° 嘴口° phái° chhuì tau.
- Found, (establish) 設立 siet-líp, (mould) 鑄 tsù, (a dynasty) 開國 khai kok.
- Foundation, (of a house) 地° 基 tōe-ki, (as of a report) 底° 置 tōe-tì, 根由 kun-iú, 底° tōe.
- Founder, 開基者° khai ki ê, to—, 沉 tīm, 沉° tiām.
- Foundling, 拾° 之° 嬰° 仔° khioh ê e°-á,—hospital, 盲嬰堂° iók eng-tāg, 養生堂° íong seng tāg.
- Foundry, 鑄局° tsù kék.
- Fount, 水° 源 tsúi-goân,—of type, 一° 付字 tsít hù jī.
- Fountain, 水° 源 tsúi-goân.
- Four, 四° sì,—seasons, 四季 sì kùi, fold,—四° 倍° sì pē.
- Fourfooted, 四° 脚° 的° sì kha ê.
- Fourscore, 八° 十° poeh tsáp.
- Fourteen, 十° 四° tsáp sì.
- Fourteenth, 第十° 四° tē tsáp sì.
- Fourth, 第四° tē sì, one—, 四° 份一 sì hūn it.
- Fowl, 鷄° koe, rear—, 飼° 鷄° chhī koe.
- Fowler, 打° 鳥° 的° phah-tsiáu-ê.
- Fowling piece, 鳥° 銃° tsiáu chhèng.
- Fox, 狐狸 hô·lì, 山° 狗° soa° káu,—fur, 狐狸草° hô·lì chháu.
- Fracas, 吵鬧 chháu-lāu.
- Fraction, [a fragment] 零° 碎 lán chhùi, [in arithmetic] 命份 bēng-hūn, vulgar, 份數 hūn sò°, decimal—, 小數 siáu sò°, proper—, 正份 tsèng hūn, improper, 歪份 oai hūn, addition of—加份 ka-hūn, subtraction of—, 減份 kiám hūn, multiplication of—, 乘份 sēng hūn, division of—除份 tû-hūn, reduce a—, to its lowest terms, 約份 iok-hūn.
- Fractions, [as a child] e-e lê lê.

- Fracture, 破° phòa, —apparatus, 接骨之° 器具 tsiap kut ê khi-khū.
- Fragile, [brittle] 脆 chhè, [weak] 弱° lám.
- Fragment, [small] 碎碎 chhùi-chhùi, [larger pieces] 零星° lan-san, 屑° sut.
- Fragmentary, 碎碎 chhùi chhùi, 零星° lan-san.
- Fragrance, 香° phang.
- Fragrant, 香 phang, —oil, 香油 phang iû, 香油 hui² iû.
- Frail, [weak] 弱° lám, [liable to perish] 快倒 khoài tó, 無° 住° 處° bô khiá khi, [weak in resolution] 無° 定見 bô tēng kièn.
- Frame, [for picture] 幀° kheng, [for embroidery] 規 kui, [a stand] 架° kè, (for cooking by steam) 爌 sng, —work, 枝骨 ki-kut.
- France, 大法國 Tâi hoat kok, 荷蘭西 hô lan se.
- Franchise, —of taxes, 免錢° 糧° bién tsî²-niû².
- Frangible, 能° 破° 得° oē phòa tit.
- Frangipani, 番花° hoan-hoe.
- Frank, 無° 隱步 bô khng pō, not—, 慫° tím.
- Frankincense, 乳香° jú hui².
- Frankly, 照實° tsiah sít.
- Frantic, 烈 liét, 厲厲叫° lē-lē kiò, —with rage, 火° 當° 發° hé tng hoat.
- Fraternal, 兄° 弟° 的° hia²-ti ê.
- Fraternity, 會 hōe.
- Fratricide, 剗死° 兄° 弟° thâi-sí hia²-ti
- Fraternize, 交誼 kau-pōe.
- Fraud, 術 lut, 術 sít.
- Fraudulent, 奸偽嶮 kan hiau hiám.
- Fraught, [laden] 滿° 載 moá-tsāi, [filled] 滿° moá.
- Fray, [affray] 炒鬧 chháu-laū, to—, 絮絮 sù sù.
- Freak, 古怪 kó-koài, 龜° 怪 ku-koài
- Freakish, 古怪 kó-koài, [man] 古怪之° 人° kó-koài ê lâng.
- Freckle, 青° 蠅屎° 痣 ho²-sîn sái kì, 痣 kì.
- Free, [to let go] 解° 放° thau-pàng, —and easy, 套° 俗 khò-siók, 套貼 thò-thiap, [one's own master] 自主 tsū-tsú, —from guilt, 脫罪 thoat-tsoē, —from restraint, 無° 約束 bô iok-sok, [not stingy] 大方 tai-hong.
- Freebooter, 賊° chhát, 劫賊° kiap chhát.
- Freeagency, 家已° 自主 ka-kī tsū-tsú.
- Freeborn, 出世° 就自主 chhut-sì tsū tsū tsú.
- Freedman, 受解° 放° 之° 奴才 siū thau-pàng ê lô²-tsai.
- Freedom, 自主 tsū-tsú.
- Free grace, 白白° 恩典 péh-péh un-tièn.
- Freely, [willingly] 甘心 kam-sim, 甘愿 kam-goân, [gratuitously] 白白° péh-péh.
- Freemason, 士° 水° 會° 的° thô²-tsúi hōe ê.
- Freeschool, 義學° gī-oh.
- Freestone, 紅° 石° âng-tsióh, [fruit] 無° 粘肉° 之° 核° bô liâm bah ê hút.
- Freethinker, 不° 信有° 上帝者° m² sìn ū Sióng-tè ê.

Freewill, 能° 自主 oē tsū tsú.

Freeze, 凝° 冰 kiên-peng.

Freight, 載 tsāi, accept a—, 許° 載 ún-tsāi.

Freights, 載銀 tsāi-gûn, 載錢 tsāi-tsīⁿ.

French, 大法國的° Tāi hoat kok ê.

Frenchman, 法蘭西人° Hoat lan se lāng.

Frenzied, 狂 kông, 騷 siáu.

Frequent, 常常 siông-siông, 屢° 屢° taúh-taúh.

Frequently, 屢° 屢° taúh-taúh, 再三° tsai-saⁿ, 累次 lui-chhū.

Fresh, (as water) 餌 tsiaⁿ, (as fish) 鮮° chhiⁿ, (new) 新 sin, —water, 餌水 tsiaⁿ-tsui.

Freshen, 俾° 伊更° 餌 hō· i khah tsiaⁿ.

Freshet, 水° 漲 tsui-tiòng.

Fret, khièn leh-leh, 苦至° 入心 khó· kau jip sim.

Fretful, (as child) 善° 冤 gâu-oan, 誑-khōe.

Fretwork, 𠂔字° 脚° bān-jī kha.

Friable, 能° 燂 oē hu.

Friction, 銼 loè.

Friday, 拜五° pài-gō.

Friend, 朋友 pêng-iú, old—, 古相處 kó· siông-chhū.

Friendless, 無° 交陪 bô kau-pōe, 無° 朋友 bô pêng-iú.

Friendliness } 相好 siong hó, 親厚

Friendly } chhin-hō, (person) 得

人° 和 tek jìn hô, —intercourse, 交

接往來 kau-tsiap óng-lái.

Friendship, 做° 朋友 tsoè pêng-iú.

Frigate, 戰船° tsien-tsūn.

Fright, 驚° 惶° kiaⁿ-hiāⁿ, 驚° 一° 下°

kiaⁿ tsít-ē, you gave me a—, 汝° 俾° 我° 驚° 一° 下° li hō· goá kiaⁿ tsít-ē.

Frighten, 俾° 伊驚° hō· i kiaⁿ 俾° 伊生° 驚° hō· i chhiⁿ kiaⁿ.

Frightful, 雄怪° 怪° hiông kài-kài.

Frigid, [cold] 寒° koāⁿ [unfeeling] 不仁 put-jìn, 無° 好° 心 bô hó sim.

Frill, (a ruffle) 拾° 襖° 之° 花° khioh keng ê hoe.

Fringe, 鬚° chhiu.

Frippery, 舊° 衫° kũ-saⁿ, (prententious trumpery) 無° 真° 張° 之° 物° bô tsin tiuⁿ ê mih, 不過騙目 put-kò sī phièn bák.

Frasky } 投° tiō, 投° 跳 tiō-thiàu.

Frisk } 投° tiō, 投° 跳 tiō-thiàu.

Frith, 河口° hô-kháu, 港口° káng-kháu.

Fritter, (fragment) 碎碎 chhui-chhui, 零° 星° lân-san, (money) 愈° 鎔° 去° ná iūⁿ-khi, 愈° 餒° ná sīb, (time) 廢時 hoè-si.

Frivolity } 輕薄 kheng-pók, 虛華

Frivolous } hi-hoa, 浮° 漂° phū-phò, 無° 厚° 重 bô hō·-tiòng.

Frizzle, 創° 俾° 伊斗° chhòng hō· i khiū.

Fro, to and—, 往來 óng-lái, 來去° lái-khi, (hither and thither) 來來去° 去° lái-lái khi-khi.

Frock, 衣° saⁿ.

Frockcoat, 裘° hiū, 長° 褂° tng koà.

Frog, 田° 蛤仔° chhân-kap-á, edible 一°, 水蛙° súi-koe.

Frolic, 善° 滾° gâu-kún, 譚 hoā.

Frolicsome, 善° 滾° gâu-kún, 譚 hoā.

From, 對° tù, 自° tsng, —of old, 自古以來 tsū kó· í lái.

Front, 頭前° thâu-tsêng, to—, 向° òg.

Frontal, 頭° 額° 的° thâu-hiáh ê.

Frontier, 交° 界° kau-kài, 邊° 界° pien-kài.

Fronting, 向° òg.

Frontispiece, 冊° 之° 厝° 仔° chheh ê ang-á.

Frontlet, 烏° 巾° o-kun.

Frost, 霜° sng, —bite, 凍° 趾° tàng-tsí, 凍° 霜° tàng-sng.

Frostbitten, 凍° 霜° tàng-sí.

Frosty, 有° 霜° ū-sng.

Froth, 澗° phéh.

Froward, 拗° 蠻° au-bân, (disobedient) 忤° 逆° ngó-gék, (peevish) kau-khôe.

Frown, 皺° 面° pì-n-bîn.

Frowsy, 鬚° 鬚° sàm-sàm, jù.

Frozen, 凝° 冰° kiên-peng.

Fructiferous, 結° 菓° 子° 的° kiet ké-tsi ê.

Fructify, (make fruitful) 俾° 伊° 結° 實° hō i kiet-sít, (fertilize) 俾° 伊° 較° 肥° hō i khah pui.

Frugal } 儉° 省° khiām-séng, 儉° 樸°

Frugality } khiām-phak, 蓄° 拾° khioh-síp, 廉° 節° liām-tsat.

Fruit, 菓° 子° ké-tsi, bear, —, 結° 菓° 子° kiet-ké-tsi, 生° 菓° 子° siⁿ ké-tsi.

Fruiterer, 賣° 菓° 子° 者° bōe ké-tsi ê.

Fruitful, 善° 生° gâu-siⁿ, —season, 好° 收° hó siu.

Fruitgroves, 菓° 子° 林° ké-tsi-nâ.

Fruition, 有° 結° 局° ū kiet-kiók, 講° 有° 曲° 折° kóng ū khiok-tsiet, 有° 成° iú-sêng.

Fruitless, (not bearing fruit) 無° 結° 菓° 子° bô kiet-ké-tsi, (useless) 無° 路° 用° bô lō ēng, 無° 利° 益° bô lī-ek,

無° 保° 工° bô chhái kang.

Frustrate, 打° 炒° táⁿ-chhà, 破° 嘴° 謊° phoà chhui tsâm, 打° 敗° phah-pāi.

Fry, 煎° tsien, —till crisp, 煎° 去° 蘇° tsien khi so.

Frying, —pan, 煎° 盤° tsien-poân, 鼎° tiáⁿ, sound of, chhi-chhi kún.

Fuddle, 醉° tsui.

Fudge, 懸° 話° gōng oē, 無° 影° bô-iaⁿ

Fuel, 柴° chhâ, gather—, 蓄° 柴° khioh-chhâ.

Fugitive, 逃° 走° 的° tô-tsáu ê, —soldiers, 逃° 兵° tô-peng.

Fuh-kien, 福° 建° Hok-kiên.

Fuh-ning-foo, 福° 寧° Hok-lêng.

Fulcrum, (prop) 柱° thiâu, (mechanical) 砵° tiam.

Fulfil, 應° 驗° èng-giām, 應° 效° èng-haū, (a contract) 照° 約° tsiaù-iok.

Fulfillment, 效° 驗° haū-giām, 應° 驗° èng-giām, 應° 效° èng-haū.

Fulgent, 光° 明° kng-bêng, 光° 亮° kng-liang.

Full, tīⁿ, 滿° moá, (eaten enough) 飽° pá, —load, 滿° 載° boán-tsāi, quite—, 充° 滿° chhiong-moá, —feeling, 脹° tiùⁿ, —particulars, 六° 節° liók-tsiet, very, —tīⁿ-moá-moá, —growth, 大° 在° tōa tsāi.

Fuller, (of cloth) 漂° 布° 之° 人° phiò pò ē lâng.

Fullness, tīⁿ, feeling of—, 脹° tiùⁿ.

Fully, (completely) 全° 然° tsoân-jiên, (copiously) 充° 盛° chhiong-sêng, (clearly) 明° 明° bêng-bêng, (sufficiently) 足° 額° kàu-giáh, —done, as meat, 熟° sék, —examine, 俱° 查° koo chhâ-khó, —know, 明° 其°

- 知^o bêng kî tsai,—twenty, 二十^o
 足 jī tsáp tsiok.
 Fulsome, 詔謂過^o 頭^o thiám bī kè-
 thâu, 過^o 額詔謂 kè giáh thiám-bī.
 Fumble, 摸^o bong, (grope about in
 the dark) 暗摸^o 抄^o àm bong sa.
 Fume, (smoke) 烟^o hun, (rage) 怒^o 氣
 siū-khì, 發性 hoat-sèng, 性火^o
 燄^o sèng hé tóh, (vapour) ien,
 (throw of vapour) 稱烟 chhèng
 ien, (be in a rage) 起性 khí sèng,
 便^o 性 sái sèng.
 Fumigate, 稱^o 烟^o chhèng-hun.
 Fun, (sport) 遊^o 戲^o thit-thô, (mer-
 riment) 快樂 khoài-lók, 歡^o 喜得
 解 hoaⁿ-hí tek-kái.
 Function, (office) 職任 tsit-jīm,
 (use) 路用^o lô-ēng.
 Fund, 存銀 tsûn-gûn.
 Fundamental, 夬川^o kha-chhng.
 Fundamental, (original) 根本的^o
 kun-pún ê, (important) 要緊的^o
 iàu-kín-ê.
 Funds, 本錢 pún tsî.
 Funeral, 喪事 song-sū, attend a—
 送葬^o sàng-tsòng,—affairs 喪事
 song-sū.
 Funeral, 喪事 song-sū.
 Fungus, 木耳^o bók-ní, 蕈 ko.
 Funnel, 漏仔^o lāu-á, (chimney) 烟
 筒^o ien-tâng.
 Funny, 好笑 hó-chhiò.
 Fur, 皮^o phê, sable—, 貂鼠皮^o tiau-
 chhú phê, (on tongue) 舌^o 苔 tsíh-
 thai, (as on a peach) 上^o 粉
 chhiūⁿ-hún, (crust on a vessel)
 落 phí.
 Furbish, 磨^o 光^o bôa kng.
- Furious, 雄 hiông, (anger) 盡烈
 tsîn-liét, 屬屬叫^o lê-lê kiò,—wind,
 狂風 kông-hong.
 Furiously, 雄 hiông.
 Furl, 捲^o kng,—as a sail, 下^o 篷^o hē-
 phâng.
 Furlough, 告假^o kò-kè, report after
 —, 消假^o siau kè.
 Furnace, 火^o 爐 hé-lô.
 Furnish, (give) 俾^o hō, 供給 kiōng-
 kip, (a house) 置^o 家^o 需^o hak ke-
 si, 建^o 家^o 器 hak ke-khì.
 Furnished, (as house) 家^o 需^o 皆^o 便
 ke-si lóng piên.
 Furniture, (of house) 家^o 需^o ke-si,
 家器 ke-khì, shop—, 店內^o 家^o 需^o
 tiàm lāi ke-si.
 Furrier, 皮^o 草 商 phê-chháu siong.
 Furrow, 溝 kau.
 Further, 較^o 遠^o khah hng, what—,
 尙^o 有^o 何^o 物^o iáh ũ sím mih.
 Furtherance, (help) 幫助^o pang-
 tsân,—of the gospel, 福音一發四^o
 處^o 報揚 hok-im it hoat sì koè pò
 iông.
 Furthermore, 復^o koh.
 Furthest, 極遠^o kék hng, 上^o 遠^o
 siāng hng,—from my thoughts,
 góa tsám-jien lóng bô siū.
 Furtive } 偷的 thau-ê, 暗靜^o àm-
 Furtively } tsî.
 Fury, 大^o 怒^o 氣 toā siū khì.
 Fuse, 引心 ín-sim, to—, 鎔^o iū.
 Fusileer, 銃^o 兵 chhèng peng.
 Fusion, (melt) 鎔^o iū, (blending)
 相^o 參 saⁿ-chham.
 Fusiya, 附士山 Hū-sū-san.
 Fuss, (tumult) 嘩^o 嘩^o 嚷 hoā-hoā-

jióng, (in a bustle) hòⁿ-hiah.
 Fustian, 花^o絨 hoe-jiông.
 Fusty, (mouldy) 臭^o霉 chhàu-phú.
 Futile, 無^o采工^o vô chhái kang.
 Future, 後^o來 aū-lâi, 後^o身 aū-sin,
 將來 tsiong-lâi, event, 末來之事^o
 故^o bê lâi ê tsi-tsi.
 Futurity, 後^o日 aū-jit, 別日 pát-jit.
 Fuzz, eng.
 Fuzzle, 俾^o人^o酒醉 hō-lâng tsiú-tsui
 Fy, gōa-ah! 見^o誚矣^o kièn-siàu lah!
 liu-liu! chhiu-chhiu!

G

Gab, 講^o閒^o話^o kong êng oē.
 Gabble, 亂^o亂^o講^o loān loān kóng.
 Gabel, 向^o hiông, (salt) 鹽^o課 iām khò,
 —roof, 人^o字^o針^o jîn-jī-tsiām.
 Gad } —about, lók-lók-khók-
 Gadding } khók.
 Gadfly, 牛^o蟲^o gū-bong.
 Gag, 塞^o嘴^o that-chhiu.
 Gage, 准^o當^o tsún-tng, 接^o物^o àn-bút.
 Gaiety, 快^o樂^o khoài-lók.
 Gain, (earn) 聽^o thàn, (obtain) 得^o
 着^o tit-tióh, —one victory, 贏^o 一^o
 陣^o iān-tsit tīn, (win) 贏^o iān.
 Gainful, 利^o益^o lī-ek.
 Gainsay, 辯^o駁^o piēn-pok.
 Gait, 體^o態^o theh-thài.
 Gala, 鬧^o熱^o lâi jiét.
 Galangal, 根^o薑^o lóng kiuⁿ, seeds of
 the—, 紅^o荳蔻^o âng tō-khò.
 Galatians, Epistle to—加^o拉太^o之^o
 批^o Ka-liáp thài ê phoe.
 Galaxy, 天^o河^o thien-hô.
 Galbanum, 松^o子^o香^o siông-tsi liong.

Galbbladder, 胆^o囊^o táⁿ-lông.
 Gale, 報^o頭^o風^o pò-thâu-hong.
 Gall, 胆^o táⁿ.
 Gallant, 英^o雄^o eng-hiông.
 Gallantry, (bravery) 英^o雄^o eng-hiông,
 好^o胆^o hó-táⁿ, (civility to ladies)
 有^o禮^o數^o於^o婦^o人^o ū lé-sò tī
 hū-jin lâng.
 Gallery, 樓^o lâu.
 Galley, cook's—, 灶^o棚^o tsau-piⁿ.
 Gallipot, 研^o钵^o lui-poah.
 Gallnut, 五^o倍^o子^o ngó-poē tsí.
 Gallon, 一^o斗^o tsít-táu.
 Gallop, 跑^o pháu.
 Gallows, 吊^o架^o tiaù-kè.
 Galvanic battery, 電^o池^o tiēn-tí.
 Gambier, 栳^o榔^o膏^o pin-nûg-ko.
 Gamble, 賭^o博^o poáh-kiaú, —for a
 large stake, 賭^o大^o博^o poáh tōa
 kiaú, —for a small stake, 賭^o小^o
 博^o poáh sió kiaú.
 Gambler, 賭^o厝^o kiaú-kha, a con-
 firmed—, 賭^o鬼^o kiaú-kúi.
 Gambling, 賭^o博^o poah kiaú, 賭^o博^o
 tó-phok, win in—, 贏^o博^o iān-
 kiaú, lose in—, 輸^o博^o su kiaú, —
 house. 博^o間^o kiaú-keng, —place,
 博^o場^o kiaú-tiūⁿ, keeper of a—
 house, 博^o官^o kiaú-koāⁿ, live by
 —, 食^o博^o銅^o tsiáh kiaú tâng, —
 debt. 博^o錢^o kiaú-tsíⁿ, craving for
 —, 癮^o博^o gièn kiaú.
 Gamboge, 藤^o黃^o tîn-ôg.
 Gambol, 投^o跳^o tiô-thiâu.
 Game, (sport) 遊^o戲^o thit-thò, (jest)
 滾^o笑^o kún-chhiò, (as of chess) 一^o
 滿^o tsít moá, win a—, 贏^o iāⁿ, lose
 a—, 輸^o su, drawn—, 無^o輸^o贏^o vô

- su-iâⁿ, (gamble) 賭°博° poáh-kiaú,
 (brave) 擔輸贏° tam su-iâⁿ, make
 —of, 恥笑° thí-chhiò, 冷笑° léng-
 chhiò.
 Gamester, 博°棍° kiaú-kùn, 博°躬°
 kiaú-kha.
 Gaminghouse, 博°間° kiaú-keng.
 Gammon, (ham) 火°腿° hé-thúi, to
 —, 設仙° siet-sien.
 Gamut, 樂律° gák-lút.
 Gander, 鵝° 鵝° giâ-kak, 鵝° 鵝° gô-
 kak.
 Gang, 黨° tóng, form a—, 倣° 黨° tsòe-
 tóng.
 Ganges, 恒河° Hêng-hô.
 Ganglion, 核° hát, have a—, 牽° 核°
 khan hát.
 Gangrene, 死° 肉° sí-bah, 爛° 肉°
 noâ bah.
 Gangway, 水° 仙門° tsúi-sien mâng.
 Gaol, 監° kaⁿ, 監° 館° kaⁿ-koán, 館°
 仔° 內° koán-á-lâi.
 Gaoler, 禁子° kìm-tsí, 監° 頭° kaⁿ-
 thân.
 Gap, 縫° phâng, 隙° khiah.
 Gape, 嚙° 嚙° hah hì.
 Garb, 打辦° táⁿ-pân.
 Garbage, 糞° 掃° pùn-sò.
 Garble, 添° 頭° 貼尾° thíⁿ thân
 thiap bé.
 Garden, 花° 園° hoe-hf̄g, flower—,
 花° 園° hoe-hf̄g,—stuff, 菜蔬°
 chhài soe.
 Gardener, 園° 丁° hng teng, 顧花° 園°
 的° kò hoe hfg ê.
 Gardenia, 黃° 蓮° hng kîⁿ.
 Gargle, 洗° 口° soé-kháu, 嗽° 口° sek-
 kháu.
- Garland, 花° 園° hoe-ûi.
 Garlic, 蒜° soàn, 蒜° 仔° sng-á.
 Garment, 衣服° i-hók, 衣裳° i-tsiúⁿ.
 Garner, 粟倉° chhek chhng, 粟° 糧°
 chhek siâⁿ.
 Garnish, 修整° siu-tséng.
 Garret, 樓° 仔° lâu-á.
 Garrison, —town, 城° siâⁿ, (in a
 town) 守城° 兵° siú siâⁿ peng,
 (on the frontiers) 防堵° 兵° hông
 tó ê peng.
 Garrowwood, 沉香° tím-hiuⁿ.
 Garrulity, 多° 話° tsoē-oē, 多言° to-
 giên, chhā chhā hâu.
 Garrulous, 愛講° 話° ài-kóng oē.
 Garter, 襪° 帶° béh-toà.
 Gas, 炭氣° thàn-khì.
 Gasconade, 誇口° khoa-kháu, 誇° 誇°
 phín-phóng.
 Gash a, 一° 裂° tsít-léh, to—, 裂° léh
 Gasp, 喘° chhoán, 大嘴開° 嚙° toā
 chhùi khui hāⁿ-hāⁿ, (for breath) 喘°
 不° 出氣° chhoán boē chhut khui.
 Gastralgia, 胃痛° ūi-thiàⁿ.
 Gastric, 胃° 的° ūi-ê, juice 胃° 之° 津°
 液° ūi ê tin-ék.
 Gastritis, 胃° 之° 發炎° ūi ê hoat iām.
 Gate, 門° mâng, street,—隘° 門° ài-
 mâng,—in a pass, 閔隘° koan-ài,
 city—, 城° 門° siâ mâng,—way, 門°
 口° mâng-kháu.
 Gather, 畜° khioh, 畜° 畜° khioh-lioh,
 —up, 收拾° siu-síp, 積聚° tsek-tsū,
 粒粒° liáp-tsek,—as in harvest, 收°
 成° siu-sêng,—together, 生膿° tsū-
 tsíp, (as a boil) 聚° 集° siⁿ lāng.
 Gaudy, 行伍° hāng-ngó, 排揚° pài-
 chhiāng, hoe-biet, hia-pai, 艷影°

iām-iá, 奢華 chhia-hoâ.—as colour,
嬌色 kiau-sek.

Gauge, (standard measure for foot
rule) 尺°辦 chhih-pān, (for steel-
yard) 量°辦 niū-pān, (small steel-
yard) 秤°辦 chhìn-pān, to—, 量°
niū, (estimate) 量約 liōng-iok.

Gaurantee, 保領° pó-niá, 保認 pó-
jīn, 擔認 tam-jīn, 荅應 tah-èng.

Gaunt, kut giàng-giàng.

Gautama Buddha, 釋迦牟尼 sek-
kia mô-niⁿ.

Gauze, 羅 lô, silk—, 紗° se, 篩° 斗°
紗° thai-táu se, 羅斗紗° lô tau se,
glazed—, 響° 紗 hiàng-se.

Gavel, (in law) 進貢 tsin-kòng,
(wheat) 麥° 堆 béh-tui,

Gawk, (bird) 杜鵑 tō·koan, (man)
鰍人° gōng lāng.

Gay { 清心 chheng-sim, 悅樂 iét-
Gayley } lók, 得解 tek-kái, (showy)
排揚° pài-chhiàng, 奢華 chhia-
hōa, (person) 親醒° chhin-chhiⁿ.

Gaze, 注目° 看° tsù bak khoàⁿ, 注
神看° tsù sîn khoàⁿ, 孜孜相° tu-
tu-siòng.

Gazelle, 羚羊 lêng-iōng.

Gazette, 報 pò, Peking—, 京° 報
kiaⁿ-pò.

Gazetteer, 出新聞者° chhut sin-
bun ê.

Gear, 器具 khi-khū.

Gelatine, 膠° ka, (fish jelly) 魚膠
hī-ka.

Gelatinous, 若° 膠° 的° ná ka ê, (vis-
cous) 糊° 糊° kô·kô, 粘粘 liām-
liām.

Geld, 闕 iam.

Gelding, 剋馬° sièn-bé, 闕之° 馬°
iam ê bé.

Gem, 玉° gék, 寶石° pó tsióh, 寶玉°
pó-gék.

Gender, (male person) 男° 子° ta-
po; (female) 女° 人° tsa-bó;
(male of animals) 公° kang, (fe-
male) 母 bú, (bring forth) 生 siⁿ.

Genealogical, 族譜的° tsók-phó' ê,
世系的° sè-hē ê.

Genealogy, 世係 sè-hē, 族譜 tsók-
phó'.

General, 將軍 tsiong-kun, Major
—, 提督軍門 thê tok kun-bun,
Brigade—, 總兵 tsóng-peng,
(public) 公 kong, in—, 大略 tai-
liók, 大概 tai-khai.

Generalissimo, 將軍 tsiong-kun, 元
帥 goān-soè, 統率 thong-sut.

Generality, 大概 tai-khai.

Generalize, 分歸類 hun kúi lūi,
(take general view) 看大概 khoàⁿ
tai-khai.

Generally, 平常 pêng-siòng, 常常
siòng-siòng, —speaking, 大概 tai-
khai.

Generate, 生° siⁿ.

Generation, 代 tai, 世代 sè-tai, the
last—, 等云° téng-ün.

Generic, —name, 總名 tsóng-miāⁿ.

Generosity, 肚量 tō-liōng, 好量
hó-liōng.

Generous { 有° 量 ū-liōng, 大° 量
Generously } tōa-liōng, 大° 路 tōa-
lō, 滿° 腹° 肚量 móaⁿ-pak tō-liōng,
有° 肚量 ū-tō-liōng, 有° 本張 ú
pún tiuⁿ, very—, 寬容 大度
khoan iōng tai tō.

- Genesis, book of—, 創世記-chhòng sè kì.
- Genial, 恩和 un-hô, 純純 sùn-sùn, 認跡 jìn-jíá, 恩純 un-sùn.
- Genii, 仙 sien.
- Genital, (male) 陽物 iông-bút, (female) 陰門 im-bûn,—shower, 及時雨° kíp sî hô.
- Genitor, (a father) 老父° lāu-pē.
- Genius, 大° 賢° 人° toā gâu lâng, 大° 才調 人° toā tsài-tiāu lâng.
- Genteel, 斯文 su-bûn, 文雅 bûn-ngá, 文理 bûn-lí,—looking, 勿秀 iù-siù.
- Gentian, 連° nîⁿ.
- Gentile, 拜佛之° 人° pài pút ê lâng, (in Bible) (異邦人°) iⁿ-pang-lâng
- Gentility, 文理 bûn-lí, 文雅 bûn-ngá.
- Gentle, 溫純 un-sùn. 純純 sùn-sùn, 溫柔 un-jiû, 純良 sùn-liông, (as an animal) 乖° koai.
- Gentleman, (in character) 君子 kun-tsú.
- Gentlemanly, 斯文 su-bûn, 文墨 bûn-bék.
- Gentleness, 溫純 un-sùn.
- Gentlewoman, 世家婦° 人° 人° sè ka hū-jîn lâng.
- Gently, 輕° 輕° 仔° khin-khin-á, (meekly,) 溫柔 un-jiû.
- Gentry, 前程 tsiên-têng, 紳士 sin-sū, 紳襟 sin-khim.
- Genuflection, 跪° 落° 去° kūi-lôh-khì
- Genuine, 實 sít, 真實 tsin-sít.
- Genuineness, 真實 tsin-sít.
- Genus, 類 lūi.
- Geographer, 地理師 tē-lí su.
- Geographical,—map, 地理圖 tē-lí tô.
- Geography, 地理 tē-lí.
- Geology, 地理學 tē-lí hák, 地質° 之° 類 tōe tsit ê lūn.
- Geomancer, 風水先生° hong súi sien-si, 地理師 tē-lí su, 堪輿先 kham ũ sien,—compass, 羅經° lô-kiⁿ.
- Geomancy, 地理 tē-lí, 風水法 hong-súi hoat.
- Geometry, 弧角法 hô kak hoat.
- Geranium, 番海棠 hoan hái-tông.
- Germ, (vegetable) 苳 jîn, (animal) 胎° the.
- German, 西仔° 的° Se-á ê, 日耳曼的° Jit-jíⁿ bân ê.
- Germansilver, 白° 銅° péh-tâng.
- Germany, 日耳曼 Jit-jíⁿ bân, 德國 Tek-kok.
- Germinate, 茁° 樣° puh-iⁿ, 發萌° hoat-iⁿ.
- Gesticulate, 比手° 下° 腳° pí chhiú ē kioh, 比步 pí-pō, (as in a quarrel) 起腳° 動手° khi kha tâng chhiú.
- Gesture, (in acting) 演° 搨° poaⁿ lāng, immodest—, 妖精 iau-tsiaⁿ, horrid—loán kúi pí.
- Get, 得° 着° tit-tiôh,—up 起來 khí-lái,—rich, 發財 hoat-tsai,—ready, as dinner, 創便 chhòng-piēn,—teeth, 發嘴齒 hoat chhui khi,—heavy in debt, 侵落° 去° chhim lóh khi,—on well together 落° 了° 與° 人° 落° kap lâng lóh,—up, 起來 khí-lái,—away, 走去 tsáu khi, hold of, 擒着 khiⁿ-tiôh,—on with

a person, 與人^有落 kap lāng ū lóh,—ahead, advance, 進前 tsìn tsēng,—asleep, 落眠 lóh bìn,—to, reach a place. 至 kàu,—at, reach up to, 着 tióh,—drunk, 酒醉 tsíu-tsui,—loose, as a string, 溜 khì,—a stick, 溜 kiáh,—off a horse, 落去 lóh khì,—off, escape, 走去 tsáu-khì,—together, 聚集 tsū-tsíp,—a thief, 拿賊 liáh chhát,—round a person, 覷 boáh, 善觀人 gâu koan lāng.

Gewgaw, (pretentious) 入實不好物假^假 jíp sít m̄ sī hó mih, 假嚇目之^目物^物 ké hiá^{hiá} bák ê mih.

Geyers, 滾泉^泉 kún tsoá, 滾井^井 kún-tsi^{tsi}.

Ghastly, (death like) 脫形 thoat-hēng, 若死^死人^人面^面 ná sí lāng bìn

Ghenghis Khan, 成吉思汗 Sēng kiet su hān.

Ghoorka, 郭爾喀 kok jī^{jī} khek.

Ghost, 鬼怪 kúi-koài.

Giant, 偉丈夫 úi tióng-hu.

Gibber, 講不^不明 kóng-bōe bēng, 濫糝講^講 lām sám kóng, 亂亂講^講 lōan lōan kóng.

Gibberish, gí-bú gí-ngiaúh.

Gibbet, 吊架^架 tiáu-kè.

Gibbous, (convex) tsui, 凸^凸 phòng.

Gibe, 譏刺 ki-chhì.

Giddiness { 烏暗眩^眩 o' àm hín, 眩^眩

Giddy { 懸 hín-gōng, 眩^眩忙忙 hín bōng bōng, (volatile) 戲謔^謔 hi-hiáu, 虛華 hi-hoa, 輕跳 kheng-thiau, 浮票^票 phú-phìo, 無^無厚重 bô hō tiōng.

Giereagle, 爰居 oān-ku.

Gift, 送^送 sòng, 賞賜 siū^{siū} sù.

Gifted 有^有本事 ū pún sū, 有^有才調 ū tsai-tiāu.

Gig, (boat) 通板仔^仔 thong-pán-á.

Gigantic, 參參 hai-hai.

Giggle, 吱吱笑^笑 kī-kī-chhiò, 嘻嘻笑^笑 hi-hi-chhiò.

Gild, 安金 an-kim, 渡金 tō^{tō}-kim. 力金 lék-kim.

Gilded, 力金的 lék-kim-ê.

Gilding, 安金 an-kim.

Gill, 魚刺 hī-chhì.

Gilly flower, 小楊梅 sió iōng mui.

Gilt, 安金 an-kim.

Gimlet, 鑽仔^仔 tsng-á.

Gimp, 綳線^線 siù-sò^{sò}a^a, 連杆 liên-kan.

Gin, 仁酒 jìn-tsiú, (a snare) tauh.

Ginger, 薑^薑 kiu^{kiu}, dry—, 薑母^母 kiu^{kiu}-bú.

Ginger bread, 薑餅^餅 kiu^{kiu}-piá^{piá}.

Gingerly, 小^小心^心 sió sim, 謹慎 kín-sin.

Gingham, 毛布 mô^{mô}-pò^{pò}.

Gingle, 叮^叮叮^叮嚙^嚙 tin-tin tiang-tiang, 鏗鏘^鏘 khiang-khiang háu.

Ginseng, 人參 jîn-som, American—, 美國參 bí-kok som, Corean, 高麗參 ko-lê-som, Japanese, 日本參 jít-pún som, buy—, 剪參 tsién-som.

Giraffe, 鹿豹 lók pà.

Gird, 束^束 hâ,—the loins, 束腰^腰 hâ io.

Girdle, 帶^帶 toà 腰^腰 帶^帶 io-toà.

Girl, 查^查某^某孩^孩子^子 tsa-bó^{bó} gín-ná, 查^查某^某 tsa-bó, (maiden) 在室女 tsai sek lú.

Girlish, 查^查某^某孩^孩子^子 欸^欸 tsa-bó^{bó} gín-ná khoán.

Glean, 拾°屑° khioh-seh.

Glebe, (turf) 草°餅° chháu piáⁿ,
(soil) 土° thô.

Glee, 歡喜 hoaⁿ-hí, 得解 tek-kái,

Gleet, 舊°之°墜精 kû ê tûi-tseng.

Glen, 山°谷 soaⁿ-kok.

Glib, 善°講°話° gâu kóng ôe, 善°轉°
牽°放° gâu tâng-khan pàng.

Glide, 流°去° lâu-khì.

Glimmer, 微微仔°光°的°照° bí bí á
kng teh tsìò.

Glimmering, (a faint beaming of
light) 微微仔°光° bí-bí-á kng,
(a glimpse) 影°見° iáⁿ kìn.

Glimpse, 影°見° iáⁿ kìn.

Glisten, 映° nà.

Glister, (be bright) 光° kng, 金 kim,
(glisten) 映° nàⁿ.

Glitter } 金映°映° kim nà-sàⁿ,

Glittering } 光°映°映° kng iáⁿ-iáⁿ,

金閃°閃° kim siak-siak, 金閃閃
kim siám siám.

Gloaming, 黃昏暗 hông-hun àm.

Gloat, 相 siong.

Globe, 地球 tē-kiū.

Globular, 員 íⁿ.

Gloom, (obscurity) 暗暗 àm-àm,
(sadness) 憂悶 iu-būn, 憂愁 iu-
chhiū, 苦悶 khó-būn.

Gloomy, 暗暗 àm-àm, 暗淡 àm-tām

Glorify, 歸榮光 kui êng-kng.

Glorious, 榮顯 êng hién, 顯赫 hién-
hek, 榮光° êng-kng.

Glory, 榮光° êng-kng, 榮顯 êng-hién.

Gloss, 金頭° kim-thâu, 新姻 sin-ien,
give a—to, 創俾°伊金頭° chhòng
hō i kim-thâu, —over, as faults,

掩飾 iám-sek.

Glossary, 字彙 jī lui.

Glossy, 金 kim, 金頭° kim-thâu.

Glottis, 嚙°喉° 骨° nâⁿ-aū kng.

Glove, 手°束 chhiú sok, 手°囊 chhiú-
lông.

Glover, 做°手°束 司°阜 tsòe chhiú-
sok sai hū, (dealer in) 賣°手束者°
bōe chhiú sok ê.

Glow, (incandescent) 焰 iām, 旺 ōng.
(feel hot, as skin) hoat-hōng.

Glowworm, 火°金星 hé kim-chhiⁿ.

Glaze, (wheedle) 諂謂 thiám-bī, 奉
承 hōng-sêng, 扶°舉° phô-tháⁿ.

Glue, 膠 ka, to—, 粘 liām, solid—,
水°膠° tsui-ka, fish—, 魚°膠° hí ka

Glued, 粘°在° liām-tiâu.

Glum, 帶憂容 tai-iu-iōng.

Glut, (swallow greedely) tōa-chhiūi
mauh, (satiare) 食°盡飽° tsiah
tsin pá, (repletion) 食°到°抵°嘴
tsiah kàu tú chhiūi.

Glutinous, 膠°粘 ka-liām, 粘粘
liām-liām.

Glutted, 食°到°抵°嚙°喉° tsiah kàu tú
nâ-âu, (as market) 市草°爛°賤°
chhi-chháu nōa-chhōaⁿ, 物°塞°着°
街° mih that-tó koe.

Glutton, 貪食°者° tham tsiah ê, 貪饕
者° tham-chhông ê.

Gluttonous, 貪食° tham-tsiáh, 貪
饕 tham chhông.

Glycerine, 甘草油 kam-chhó-iū.

Gnarled, 一°雷°一°雷° tsit lui tsit lui.

Gnash, 咬°牙°切齒 kā-gê chhiet-
chhi.

Gnat, 蚊°仔° báng-á.

Gnaw, 嚼 khòe.

Gnomon, (of a dial) 日晷° jít-kui.

- Go, 去^o khì, let—, 放^o pàng,— a round, 退^o séh,—abroad, 出^o chhut-gōa,—out as fire, 灰^o go^o hoa-khì,—and return, 往^o óng hòe,—back, 到^o tò-khì,—to school, 落^o 學^o lóh-óh,—first to school, 破^o 筆^o phò-pit,—to war, 爭^o 戰^o tseng-tsien,—to stool, 落^o 礮^o lóh hák,—through, 經^o 過^o keng-kè,—after, 從^o tè,—away, 離^o 開^o lī khui,—between, 媒^o 人^o hū-lâng,—up, 上^o tsiūⁿ,—down as fever, 退^o thè,—down, 落^o 去^o lóh-khì.
- Goad, 牛^o 鑿^o gū-chhák, 牛^o 銚^o gū-chhō, (urge) 迫^o pek, (instigate) 攪^o 唆^o kiáu-so.
- Goal, (in race) 插^o 標^o 之^o 所在^o chhah-pio ê só-tsāi, (destination) 愛^o 要^o 到^o 之^o 所在^o ài beh kàu ê só-tsāi.
- Goaler, 顧^o 監^o 者^o kò-kaⁿ ê, 禁^o 子^o kìm tsí.
- Goat, 山^o 羊^o soaⁿ-iūⁿ.
- Goatherd, 顧^o 羊^o 者^o kò-iūⁿ ê.
- Goatish, 親^o 像^o 羊^o chhin-chhiūⁿ iūⁿ.
- Goatsucker, 杜^o 鵲^o tō-koan.
- Gobetween, 媒^o 人^o hū-lâng.
- Gobble, 陷^o tho.
- Gobi, desert of—萬^o 里^o 長^o 沙^o bān lí tiòng-sa, 萬^o 里^o 沙^o 漠^o bān lí sa-bók.
- Goblet, 盞^o ô.
- Goblin, 怪^o 物^o koài-bút.
- God, 上^o 帝^o Siōng-tè, false—, 神^o 明^o sîn-bêng,—of fire, 火^o 神^o hē-sîn-iā,—of ground, 福^o 神^o hok-sîn,—of graves, 福^o 德^o 爺^o hok-tek iā.
- Goddess, 女^o 神^o lú-sîn, 女^o 神^o 明^o lú sîn-bêng,—of child, 夫^o 人^o 媽^o hū-jîn má.
- Godless, 不^o 認^o 上^o 帝^o m̄ jīn Siōng-tè, (irreligious) 無^o 敬^o 虔^o bō kèng-khiên.
- Godlike, 親^o 像^o 上^o 帝^o chhin-chhiūⁿ Siōng-tè.
- Godliness, 敬^o 虔^o kèng-khiên.
- Godly, 敬^o 虔^o kèng-khiên.
- Godown, 棧^o 房^o tsien-pâng, 棧^o 間^o tsàn-keng.
- Godsend, 上^o 帝^o 賞^o 賜^o Siōng-tè siūⁿ-sù.
- Goggle, 目^o 睭^o 睭^o 圓^o bák-tsiu lin-lin gô.
- Goggle-eyed, 吐^o 目^o thò bák.
- Going, (about to) 將^o 欲^o teh-beh,—and coming, 來^o 來^o 去^o 去^o lái lái khì khì.
- Goiter, 瘤^o liū.
- Gold, 金^o kim, pure—, 足^o 成^o 金^o tsiok siāⁿ kim,—thread, 金^o 線^o kim-soàⁿ,—dust, 金^o 沙^o kim soa,—leaf, 金^o 薄^o kim-póh, imitation—thread, 假^o 金^o 線^o ké-kim soàⁿ, real—thread, 真^o 金^o 線^o tsin kim soàⁿ.
- Goldbeater, 打^o 金^o 司^o 阜^o phah kim sai-hū.
- Golddust, 金^o 沙^o kim-soa.
- Golden, 金^o 的^o kim-ê.
- Goldfinch, 黃^o 鵲^o âg chhiok.
- Goldfish, 金^o 魚^o kim-hi.
- Goldleaf, 金^o 箔^o kim-póh.
- Goldsmith, 打^o 銀^o 司^o 阜^o phah gūn sai-hū.
- Golosh, 樹^o 乳^o 鞋^o chhiū-niⁿ oê.
- Gone, 去^o 矣^o khì lah, 去^o 了^o khì liáu.
- Gong, 鑼^o lô, large—, 擾^o 亞^o jiàu-a.
- Gonorrhea, 墜^o 精^o tui-tseng.
- Good, 好^o hó,—luck, 該^o 哉^o kài-tsai, 好^o 造^o 化^o hó tsō hoà, 祥^o 瑞^o siōng-

sūi,—food, 好食° 食 hó tsiáh sít,
—looking, 好人材 hó jìn-tsài, 好
看° hó-khoàⁿ,—sale, 利市 lī-chhī,
透市 tháu chhī, 有° 消頭° ū siau-
thâu,—character, 有° 德行 ū tek
hēng,—plan, 好計智 hó kè-tì, 好
下° 數° hó è siau,—for nothing,
無° 路用° bô lô-ēng, 不中用 put
tiòng iōng,—figure, 成人材 tsiāⁿ
jìn tsài,—health, 勇 ióng,—bye,
請° chhiáⁿ,—natured, 好性情 hó
sèng-tsēng.
Goodbreeding, 好° 禮貌 hó lé mǎuⁿ,
好° 家° 教 hó ke kàu.
Goodbye, 請 chhiáⁿ.
Good Friday, 耶穌死° 之日 Iā-so-
sí è jít.
Goodly, 好的° hó ê, (person) 好人
材° hó jìn tsài.
Goodnatured, 好性地 hó-sèng-tē,
好味是 hó-bī-sī, 好性情 hó sèng
tsēng, (as animal) koai.
Goodness, 好 hó, 有德 iú tek, 善德
siēn-tek.
Goods, 貨° hē, 貨° 物° hē-míhⁿ.
Goodwill, 仁愛 jìn-ai, (of a busi-
ness) 歸割生理 kui koah seng-lí.
Goose, 鵝 gô, 鵝° già, sea—, 海雁
hái-gān, wild, 野鵝 iá gô.
Goosequill, 鵝毛° gô-māg, 鵝毛° 管°
gô mǎg kóng, (pen) 鵝毛° 管° gô
mǎg kóng, 鵝毛° 筆 gô mǎg pít.
Gopher, wood, 松° 木° chhēng chhā.
Gore, 觸° tak, (of a dress) 插角
chhah kak.
Gorge, (the gullet) 嚙° 喉° 晉° nâ
àu kng, (a defile) soaⁿ phāng, to
—, 食° 到° 畏嘴 tsiáh kàn ùi chhui,

食° 到° 滿° tsiáh kàn tīⁿ.
Gorgeous, 排揚° pài-chhiang,—
things. 艷治° iām-iaⁿ.
Gormand, 貪饕餮° tham-chhông ê.
Gormandize, 貪饕餮° tham-chhông.
Gory, 凝血° gēng huìh.
Goshawk, 鶴 hók.
Gosling, 鵝仔 già-á.
Gospel, 福音 hok-im.
Gossamer, 露珠 lô-tsu.
Gossip, 打° 嘴古 phah chhui kó,
閒° 話° ēng-ōe, 講° 閒° 仔° 話°
kóng-ēng-á-ōe.
Gouge, 捲° 鑿° kng-chhák, to— 鑿
chhák—the eye, 空° 目° 闕° ó bák-
tsiu.
Gourd, 匏° 仔° pū-á, 葫蘆匏° hô-
lô-pū, 花斗匏 hoe-tau-pū.
Gourmand, 貪饕餮° 人° tham chhông
ê lāng.
Gout, 酒脚° 瘋 tsiú-kha-hong, 酒瘋
痛° tsiú hong thiàⁿ.
Govern, 治理 tī-lí, 管理 koán-lí, 統
轄 thóng-hat, 管 koán.
Governable, 能° 治理得° ōe tī-lí tit.
Governess, 女先生° lú-sien-si, 女
師 lú su.
Government, (head of the state) 朝
廷 tiāu-tēng, 國家 kok-ka, revenue
國課 kok-khò,—stations 館驛°
koán iáh, (ministers of state col-
lectively) 朝議大臣 tiaû-gī tai-
sín, 兵權大臣 péng-koán tai-sín,
廷臣 tēng-sín, provincial—, 督撫
司° 道 tok-bú si-tō.
Governor, 撫臺 bú-tāi, 撫院 bú-īⁿ,
general, 總督 tsóng-tok, 制臺
tsè-tai, lieutenant—, 布政司° pò-
tsèng-si.

Governmental, 王[°]之[°]制度 ông ê tsè-tō, 國[°]之[°]制度 kok ê tsè-tō.

Gown, (dress) 婦人[°]外[°]面[°]衫[°] hū-jîn-lâng goā-bîn-saⁿ, dressing —花袍 hoe phau.

Grab, 掠[°] khiū.

Grace, 恩 un, 恩典 un-tiên, 恩情 un-tsêng, 恩惠 un-hūi, bestow—, 施恩 si-un, receive—, 受恩 siū-un, (a prayer) 食飯祈禱 tsiáh-pīng kî-tó, (elegance of manner) 雅氣 ngá-khì, 文雅 bûn ngá, (comeliness) 靚醒 chhin-chhiⁿ, 美[°] súi.

Graceful } 嬌舉[°] kiau-kiáh, 活
Gracefulness } 潑 hoát-phoat, (figure) 好枝骨 hò-ki-kut, 秀茂 siū-bō,

Graceless, (depraved) 邪 sía.

Gracious, 恩典的[°] un-tiên-ê,—gift, 恩賜 un-sù.

Gradation, (in rank) 一[°]級過[°]一[°]級 tsít kip kè tsít kip, (in quality) 一[°]等較[°]好 一[°]等 tsít téng khah hó tsít téng, (in progress) 一[°]步進 一[°]步 tsít pō tsìn tsít pō.

Grade, (official) 品級 pín khip. (in society) 等地 téng-tê, 地位 tē ũi.

Gradual } 漸漸 tsiām-tsiām, 徐[°]徐[°]
Gradually } 仔[°] ũn-ũn-á.

Graduate, a, 前程 tsiên-têng, 學[°]內[°] óh lāi, 紳襟 sin khim, to—in 1st degree, 進秀才 tsìn siu-tsái,—in 2nd degree, 中舉人 tiòng kú jîn,—in 3rd degree, 中進士 tiòng tsìn sū,—in 4th degree, 入翰林 jíp hân lim, (mark with degrees)

隔分 kek hun, (as different degrees of quality) 分歸類 pun kui lūi, 分上中下 pun siōng tiòng hā, (as colours) 徐[°]仔[°]退[°]色 ũn-a thoāⁿ sek.

Graft, 接枝 tsiap ki, 過枝 kè-ki, 壓 teh.

Grain, 五[°]谷[°] gō-kak,—as of sand, 一[°]粒 tsít liáp, (a weight) 厘 lì, buy—, 糴[°] tiáh.

Grains, (a weapon) 鏢[°] pio.

Graminivorous, 食[°]草[°]的[°] tsiáh chhau ê.

Grammar, 文法 bûn hoat, (a book) 文法之[°]冊[°] bûn-hoat ê chheh.

Grammatical, 照文法 tsiáu bûn hoat

Grampus, 鯨魚 keng-hí.

Granary, 粟[°]倉[°] chhek-chhng, 粟[°]糧[°] chhek siāⁿ, public—, 義倉[°] gī-chhng.

Grand, (large) 麥 hai, (as a house) 顯揚 hién-iōng, (as person) 威形 uì hêng, (in character) 光明正大 kong bêng tsèng tãi.

Grandam, 阿[°]媽 án-máⁿ.

Grand canal, 運糧[°]河 ũn niūⁿ hô.

Grand child, 孫 sun.

Grand daughter, 查[°]某[°]孫 tsa-bó[°] sun

Grandee, 公侯大臣 kong-hô tãi-sîn

Grandeur, (as person) 威風 uì-hong, (as house) 艷麗 iām lē, (as mountains) 參 hai.

Grand father (father's father) 公 kong, (mother's father) 外公 gōa kong, great—, 曾祖 tseng-tsó, great great—, 祖 tsó.

Grandiloquence, 講[°]巧[°]話[°] kóng khá oē, (bombast) 誇口 khoa-kháu.

Grand mother, (father's mother) 媽
má, (mother's mother) 外° 媽 gōa
máⁿ, great great, — 祖 媽 tsó· má,
高 祖 母 ko tsó· bú, great—, 曾
祖 母° tseng tsó·-bú.

Grandsire, 公 kong, 阿° 公 an-kong,
外 公 gōa kong.

Grandson, 孫 sun, great—, 曾 孫
tseng sun, great great—, 玄 孫
hiên sun, —wife, 孫° 媳° 婦° sun
sim-pū.

Granite, 花 剛 石 hoe-kong-tsióh,
green—, 青 斗 石 chhiⁿ tau tsioh.

Granivorous, 食° 五° 谷° 的° tsiáh gō·
kak ê.

Grant, 允 ún, 允 准 ún-tsún, —of
money, 許° 銀° 俾° 人° ín gún hō·
lâng.

Grantor, 允 准 之° 人° ún-tsún ê lâng
Granular, (lids) 罩 睛 皮° 發 炎 tà
tseng phê hoat iām.

Granulate } 成° 粒 tsiāⁿ liáp.
Granulation }

Grape, 葡° 萄 phū-tô.

Graphic, 講° 有° 曲 折 kóng ū khiok-
tsiet, 形 容 hêng-iông.

Grapple, 擒° khīⁿ, 掣 khiú.

Grapnel, 掣 tiāⁿ, 搭 鈎 tah kau.

Grasp, liām, (the hand) nih, tīⁿ, —
tightly 擒° khīⁿ, —violently, khiú-
lák.

Grasping, 貪 心 tham-sim.

Grass, 草° chháu, to—, 安 草° 餅° an
chháu-piāⁿ, 安 草° 痞 an chháu phi

Grass cloth, 苧 布 toē-pò, 熱° 布
joáh-pò, fine—, 幼 熱° 布 iú joáh-
pò, course—, 粗 熱° 布 chho· joáh-
pò.

Grass hopper, 蝗° 蟲° chháu-meh.

Grass plot, 草° 埔 chháu-po.

Grassier, 較° 有° 草° khah ū chháu,
較° 厚° 草° khah káu chháu.

Grassiest, 極° 有° 草° siāng ū chháu,
極° 厚° 草° siāng káu chháu.

Grassy, 有° 草° ū-chháu, 厚° 草° káu
chháu.

Grate, 火° 爐 hé-lô, to—, 擦° chhoah,
銼° loè, 鑢° lù, (the teeth) 咬° 嘴 齒°
kā-chhùi-khí, (make harsh sound)
sōa-sōa háu.

Grateful } 感 恩 kám-un, 識° 人
Gratefulness } 情 bat jin-tsêng, 有°
義 ū-gī, 知° 情 ti tsêng.

Grater, 擦° 仔° chhoáh-á.

Gratification, 歡° 喜 hoaⁿ-hí, 快 樂
khoài-lók.

Gratify, 俾° 人° 歡° 喜 hō· lâng hoaⁿ hí

Grating, lattice work 簾° 香° 斜° 枋°
moāⁿ phang chhoáh pang, —noise,
si-si sōa-sōa.

Gratis, 白° 白° péh-péh.

Gratitude, 有° 義 ū-gī, 有° 念 情 ū-
liām-tsêng, 感 恩 kám-un.

Gratuitous, 白° 白° péh-péh, 干 乾
kan-ta, (without good reason) 無°
因 端° hô in-toaⁿ.

Gratuity, (of money) 送° 銀 sàng-
gún.

Gratulate, 慶 賀 khèng-hō, 恭 喜
kiong-hí.

Grass plot, 草° 埔 chháu-po.

Grave, 墓° bōng, 風 水 hong-súi, 坎
墓 hūn-bōng, (sober) 厚 重 hō·
tiōng, 大 段 tãi-toān, (not gay)
suh-suh, deserted—, 廢 坎 hòe-
hūn, pit of—墓° 壙 bōng-khòng, —

- open a—, 開° 壙 khui-không, lay in the—, 落° 壙 lóh không,—clothes, 壽衣 siū i—digger, 土工 thó-kong. Grave digger, 土工 thó-kong.
- Gravel, 沙° soa, 沙° 石° soa-tsióh, (a disease) 沙麻 soa-lím.
- Graven, on the memory—, 刻粘° 在心 裡° khek tiâu tī sim nih.
- Graver, 彫刻司° 阜 tiau khek sai-hū.
- Gravesite, 風水 hong-súi.
- Grave stone. 墓碑 bōng pài.
- Graving, 彫刻 tiau-khek.
- Gravitate, 令° 氣吸之° hō-khì khip i,—towards sun, 俾° 日氣吸伊 hō-jít khì khip i, (as mind towards anything) 向 hiòng, 意向 ì-hiòng.
- Gravitation,—of the earth, 地° 氣吸伊 toē-khì khip-i.
- Gravity, (weight) 重° tāng, (sobriety) 大段 tái-toān, (matter) 大 tōa
- Gravy, 湯° thng.
- Gray, 霧色 phú-sek, (light) 茄色 kiō-sek, 庫灰° 色 khò-hoe-sek.
- Gray hound, 獵° 狗° lách káu
- Grayish, 霧色 phú-sek.
- Graze, 食° 草° tsiáh-chhiáu, skin—, 脫° 皮° liù phê.
- Grazier, 飼° 牛° 的° chhī-gû-ê, 顧牛 的° kò-gû-ê.
- Grease, 油 iū, to—, 抹° 油 boah-iū, 搔油 so-iū.
- Greasiness, 油 iū.
- Greasy, 油 的° iū-ê.
- Great, 大° toā,—peace, 太平 thài-pêng,—robbers, 賊° 寇 chhát-khò,—perplexity, gê,—drought, 渇旱° khó-ōān,—noise, 鬧° 鬧° kénh kénh,—beam, 樑° niū, haste, 着 急 tióh-kip,—talker, 制通嘴 koái-thong-chhui,—entrails, 大腸° tōa-iāg, grandson, 元孫 goān-sun,—crime, 重° 罪 tāng tsōe.
- Greater, 較° 大° khah-tōa.
- Greatest 至大° tsi-tōa, 第一大° tē-it-tōa.
- Greatly, 大° 的° tōa ê,—desire, 盡愛 tsin ài.
- Great wall, 萬里長° 城 bān lí tâng siān.
- Greediness, 貪食 tham-tsiáh, 貪饕 tham-chhông.
- Greedy, (person) 貪心 tham-sim, 不知足 put-ti-tsiok, 歹相 phái siòng, (ravenous) 饕° 荒 iau-hng
- Greece, 希尼尼 Hi-lì-nì.
- Greek, 希尼尼 Hi-lì-nì,—church, 希拉教 Hi-liáp kàu.
- Green, 青° chhi², 綠° lék, 青° 翠 chhi²-chhui,—pease, 荷蓮° 豆° hô-lin-tāu,—granite, 青° 斗石° chhi²-táu-tsióh.
- Greengrocer, 開° 菜店者° khui chhai tiām ê, 排菜架° 者° pài chhai-kè ê.
- Green hand, 生° 手° chhi²-chhiú.
- Green horn, 生° 手° chhi²-chhiú.
- Greenish, 水青 tsúi-chhi².
- Greens, 菜 chhai.
- Greensward, 草° 埔 chháu-po.
- Greet, 相° 借° 問° sa²-tsiòh-ming, 請安 chhéng-an, (compliment) 恭喜 kiong hí.
- Gregarious, 愛作° 陣 ài tsòe tīn, 愛歸羣 ài kui-kūn.
- Grey, 霧色 phú sek.
- Greyhound, 獵° 狗° lách káu.

Gridiron, 鐵^o 扇^o thib-siⁿ.

Grief, 悲^o 哀^o pi-ai, 煩^o 惱^o hoan-ló, 憂^o
悶^o iu-bün, 憂^o 愁^o iu-chhiü, 悲^o 傷^o pi
siong, 傷^o 心^o siong-sim, of die—,
活^o 活^o 苦^o 死^o oáh oáh khó^o-sí.

Grievance, 冤^o 枉^o oan-óng.

Grieve, 煩^o 惱^o hoan-ló, 憂^o 悶^o iu-bün,

Griever, 煩^o 惱^o 之^o 人^o hoan-ló-ê lâng,
憂^o 悶^o 之^o 人^o iu-bün-ê lâng.

Grievous, (afflictive) 俾^o 人^o 艱^o 苦^o
hō lâng kan-khó^o, (hard to be
borne) 難^o 得^o 當^o oh tit-tng, hein-
ous—, 十^o 惡^o síp-ok.

Griffin, 麒^o 麟^o kí-lín.

Grig, 鰻^o moáⁿ, 鰻^o 魚^o moáⁿ hí.

Grill, 焗^o pek.

Grim, (fierce) 雄^o hiông.

Grimace, 變^o 鬼^o 變^o 怪^o pìⁿ kúi pìⁿ
koài.

Grime, 污^o 穢^o ù-oè, to—, 染^o 着^o 污^o 穢^o
bak tióh ù-òe.

Grimness, 雄^o hiông.

Grimy, 污^o 穢^o lá-sâm.

Grin, 嘻^o 嘻^o 笑^o gī-gī-chhiò.

Grind, (in a mill) 挨^o oe, 揅^o khoeh,
(in mortar) 研^o gég, 搗^o lui, (as
knife) 磨^o boá, (harass) 薄^o 待^o pók-
thái, 苦^o 楚^o khó^o-chhó.

Grinder, (tooth) 後^o 盾^o 齒^o aū-tsan
khí.

Grindstone, 磨^o 石^o bō-tsióh.

Grip, 鉗^o khiⁿ.

Gripe, kiu-kah, 抽^o 痛^o thiu-thiáⁿ.

Gripping, 攔^o 候^o 痛^o tsòè-tsūn-thiáⁿ.

Grisly, 雄^o 怪^o 怪^o hiông-kài-kài,

Grist, 一^o 臼^o tsít-khū,—mill, 磨^o 房^o
bō pâng.

Gristle, 軟^o 骨^o nóg-kut.

Grit, (coarse part of meal) 麥^o 頭^o

béh-thâu, 麥^o 碎^o béh-chhùi, (sand)

沙^o soa, (spirit) 有^o 志^o 氣^o ū tsì khì.

Grizzly, 火^o 灰^o 色^o hé hu sek.

Groan, 嚶^o chhan, 噫^o 噫^o 嚶^o hiⁿ-
hiⁿ-chhan.

Grocer, 賣^o 什^o 貨^o 者^o bōe-tsáp-hè-ê,

賣^o 什^o 物^o 者^o bōe-tsáp mih ê.

Grocery, 雜^o 貨^o 店^o tsáp-hè tiàm.

Grog, 酒^o tsiú.

Groggery, 酒^o 店^o tsiú-tiàm.

Groggy, 酒^o 醉^o tsiú-tsui.

Groin, 解^o 邊^o kái-piⁿ, 步^o 盤^o 邊^o pō-
poāⁿ-piⁿ.

Groom, 馬^o 夫^o bé-hu, (bridegroom)

新^o 子^o 婿^o sin-kiaⁿ-sai.

Groove, 銜^o hām.

Grope, 暗^o 摸^o 抄^o àm-bong-sa, 亂^o 亂^o
摸^o loān-loān bong.

Gross, (coarse) 粗^o chho^o, (vulgar)

粗^o 俗^o chho^o-siók,—weight, 毛^o 重^o

mô^o-tāng. 未^o 淨^o 重^o bē tseng tāng,

(twelve dozen) 十^o 二^o 羅^o 身^o tsáp

jī lô-sin, 一^o 百^o 四^o 十^o 四^o tsít pah

sì tsáp sì.

Grossflattery, 諂^o 媚^o 過^o 頭^o thiám-bi

kè-thâu,—insult, 盡^o 暴^o 辱^o tsin

pō^o-jiók.

Grotesque, 古^o 怪^o kó^o-koài, 四^o 不^o 像^o

sù-put siông.

Grotto, 洞^o tōng.

Ground, 地^o tōe, 土^o 脚^o thô^o-kha,

—in painting 底^o 借^o toé-tsioh,—

nut, 落^o 脚^o 生^o lok-kha-seng,—

floor, 樓^o 下^o lâu-ê, 樓^o 脚^o lâu-kha

Groundnut, 落^o 脚^o 生^o lok kha seng,

落^o 花^o 生^o loh hoa seng, 土^o 豆^o thô^o-

tāu.

Groundless,—affair, 無^o 影^o 蹟^o bō^o-

iáⁿ-tsiah.
 Groundrent, 地租 tē-tso.
 Grounds, 渣滓 tse-tái, tea—, 茶心
 柏 tê sim phoh.
 Groundswell, 湧梭 éng-sō.
 Group, 一° 堆 tsít-tui.
 Grove, 樹林° chhiū-nâ, bamboo,—
 竹林° tek-nâ.
 Grovel, (lie prone) 俯° 地° phak tōe,
 (creep prostrate) 俯° 的° 爬° phak
 teh pē, (mean) 小局 siáu-kiók.
 Grovelling, 小局 siáu kiók, 下賤
 hā-tsiēn.
 Grow, 愈° 大° ná-tōa (as a tree) 愈
 奮 ná hūn,—rusty, 生° 鏗° siⁿ sien,
 —musty, 生° 霉° siⁿ phú,—moist,
 生° 水° siⁿ tsúi,—to full age, 長成
 tiong sêng,—rich, 發財 hoat-tsai,
 —a beard, 留嘴鬚° lâu chhui
 chhiu,—fast, 善° 大° gâu tōa.
 Growl, 嗷嗷吼 hāⁿ-hāⁿ-hau.
 Grown,—up, 大僕 toā-hàn.
 Growth, 發 hoat, 發起 hoat-khi, full
 —, 大° 在 tōa-tsai.
 Grub, 蟲 thāng, to—, 掘起來 kut-
 khi lai.
 Grudge, a 蓄° 恨 khioh-hūn, (envy)
 怨妬 oàn-tò, to—, 不° 甘心 m
 kam sim, keep up a—, 蓄° 恨
 khioh hūn.
 Gruel, (rice) 泔糜° ám-bê.
 Gruff, 粗魯° chhō-ló.
 Grumble, 雜° 雜° 念 soaiⁿ-h-soaiⁿ-
 liām, hauⁿ-hiⁿ, sauⁿ-h-sauhⁿ-liām.
 Grunt, hoāⁿ-hoāⁿ-hau.
 Grunter, hoāⁿ-hoāⁿ hau ê.
 Guano, 鳥° 屎° tsiau-sái.
 Guarantee, 搭應 tah-èng, 保認 pó-

jīn, 保° 領° pó-nia.
 Guarantor, 搭° 應° 者° tah-èng ê, 保
 認人° pó-jīn lāng.
 Guard, 照 顧 tsiau-kò, 把° 守 pé-
 síu, 顧守 kò-síu, palace—, 御林
 軍 gu-lim-kun, send under,—, 解°
 送° kè-sàng,—against, 提° 防 tī-
 hông,—a prison, 看監° khoàⁿ-kaⁿ,
 —with arm, ǎⁿ,—the frontiers, 防
 堵 hông-tó.
 Guaranty, 搭° 應 tah-èng.
 Guardhouse, 兵房° pèng pāng.
 Guardian, 受托孤者° siu-thok-ko ê,
 —of heir, apparent, 太子太保
 thai-tsú-thai-pó.
 Guava, 籃° 仔° 拔° nâ-á-póat, 籃° 仔°
 佛° nâ-á-pút.
 Gudgeon, (of a wheel) 車° 心° chhiā
 sim.
 Guerdon, 賞° 賜 siūⁿ-sù.
 Guess, 量約 liōng-iok, 約° ioh—, a
 riddle, 猜 chhai.
 Guest, 人° 客° lāng-kheh.
 Guffaw, 哈° 哈° 笑° hah-hah-chhiò.
 Guidance, 引 導° ín-chhoā.
 Guide, (a conductor) 導路者° chhōa
 lō-ê, to—, 弄路 chhoā-lō-弄 chhoā,
 引弄 ín-chhoā, (manage) 料 理
 liāu-lí, (train) 教 督 kàu-tok.
 Guild, (an association) 途 tō, to—,
 鑲° siuⁿ, 安 an, 鑲 tō.
 Guile, (craft) 奸詐 kan-tsà, (artifice)
 計智 kè-tì, (deceive) 騙 phièn.
 Guileless, 善 良 siēn-liōng.
 Guilt, 罪 tsōe, 罪° 過° tsē-koà, punish
 —, 治罪 tī-tsōe, contract—, 取
 罪 chhiú-tsōe, incur—, 犯罪 hoān-
 tsōe, atone for—, 贖罪 siók-tsōe.

Guiltiness } 有° 罪 ū-tsōe.
Guilty }

Guiltless, 無° 罪 bô-tsōe.

Guinea pig, 竹° 鼠 tek-chhú.

Guise, (garb) 打辦 táⁿ-pān.

Guitar, 琵琶° gî-pê, 琵琶° pî-pî,
small—, 管° 仔 kóng-á hiên.

Gulf, (an abyss) 深淵 chhim ien,
(bay) 海股 hái-kó.

Gull, (sea) 海鷗母 hái koe-bú, (de-
ceive) 騙 phièn 設 siet.

Gullet, 嚙° 喉 管° náⁿ-áu-kng, 項°
仔 管° âm-á-kng.

Gully, 坑° 溝 khiⁿ-kau.

Gulp, 哈 gap,—down, 生° 狂飲° chhiⁿ
kóng lim, saⁿ sim lim.

Gum, (of a tree) 膠 ka, (of mouth)
齙° 岸° khi-hoāⁿ,—benjamin, 安°
息香° àn-sek-hiūⁿ,—of myrrh, 沒
蔞° bút-ióh,—olibanum, 乳香 jú-
hiūⁿ,—boil, 齒包 khi-pau,—dra-
gon's blood, 血結 hiet-kiet.

Gummy, 膠° 的° ka ê, (adhesive) 粘
liām.

Gumption, 頭° 目° 知° 動° thau bák-
tsai tâng.

Gun, 銃 chhèng, muzzle of—, 銃口°
chhèng-kháu, barrel of—, 銃° 身
chhèng-sin, stock of—, 銃° 床
chhèng-chhâng, heavy—, 礮 phàu,
signal,—, 號炮 hō phàu.

Gunboat, 戰船 tsièn-tsūn, 哨船°
sah-tsūn.

Gunner, 銃° 手 chhèng-siú.

Gunpowder, 火° 藥° hé-ióh, 銃藥°
chhèng-ióh, 硝藥° siau-ióh,—tea,
小° 朱茶° sió tsu tê,—factory, 火
藥° 局° hé ióh kék.

Gunshot, 一° 門° 銃° 遠° tsít mǎg
chhèng hng, within—, 打° 能°
着° phah ôe tióh,—wound, 銃° 傷
chhèng siong.

Gunsmith, 鑄銃° 司° 阜 tsù chhèng
sai-hū.

Gunstock, 銃° 床° chhèng chhâng.

Gunwale, 船° 褒邊° tsūn po piⁿ.

Gurgle, bók-bók-kiò, kók-kók háu.

Gurnard, 沙甲 soa-kah.

Gush, 濺° 出 tsōaⁿ-chhut.

Gusset, 三° 角° 之° 插° saⁿ kak ê chhah,
(for a sleeve) 插° 袖° chhah-úg.

Gust, 風陣° hong-tsūn, 一陣° 風 tsít
tsūn hong.

Gusto, 興° hêng, eat with—, 興食°
hêng tsiáh.

Gusty, 風陣° hong tsūn.

Gut, 腸° tng, (eviscerate) loē tng á,
(plunder) 搶° chhiúⁿ.

Gutta serena, 發青° 光° hoat chhiⁿ
kng,—sounds, 喉° 音 âu im.

Gutter, 水° 槽 tsúi tsó, (a drain)
溝° 涵° kau-âm, (as a candle)
墜° lūi.

Guttural, 喉° 的° âu ê.

Gutzlaff island, 馬蹟 Má-tsek.

Guy, (nautical) lít, (person of queer
looks) 古怪° 之° 人° kò-koài ê
lâng.

Guzzle, 善° 飲° gáu lim.

Gybe, 磯刺 ki-chhi.

Gymnastics, 練力 liē lát.

Gypsum, 石° 糕 tsióh-ko.

Gyrate } 轉° tng, 遛 gô.
Gyration }

Gyve, 腳° 扣° kha-khau, 腳° 線 kha
liáu.

H

Ha, hāⁿ.

Habakkuk, (book of) 哈巴谷之書^o

Khap-pa-kok ê chheh.

Haberdasher, 賣^o什^o貨^o bōe-tsáp-hè

Habiliment, 衣裳^o i-tsîuⁿ.

Habit, 慣^o勢^o koàiⁿ-sì, (custom) 風俗 hong-siók.

Habitable, 能^o住^o得^o òe-khiā-tit.

Habitation, 厝^o chhù, 住^o處^o之^o所
在 khiā khí ê só^o-tsai, 住^o家^o
khiā-ke.

Habitual } 慣^o勢^o koàiⁿ sì.
Habitually }

Habituate, 慣^o勢^o koàiⁿ-sì, 成例
sêng-lê.

Hack, phut, 鑿 tsām,—at 斬^o táiⁿ.

Hackle, 疏^o麻^o soe-môa.

Hades, 陰府 im-hú, 陰間 im-kan,
地府 tē hú, 暗地 àm-tê.

Hæmatemesis, 吐血^o thò^o huìh.

Hæmoptysis, 唾^o血^o phui huìh.

Hæmaturia, 放^o尿^o 參血^o pàng jiō
chham huìh.

Haft, 柄^o pìⁿ.

Hag, a—, 歹^o視老^o 婆 khiap sì laū-
pô, (a fury) 赤^o 婆 chhia-
tsa-bó.

Haggai, (book of) 哈基之書^o Khap-
ki ê chheh.

Haggard, 瘦^o 懶 sán-gièn.

Haggle, (chaffer) lu-lek kè-tsîⁿ,
推^o移^o chhui-chhiāu,—about, kap
lâng òⁿ.

Haha, 嘻^o 嘻^o 笑^o ha-ha-chhiò.

Hai-fung, 海防 hái-hông, 海防廳^o
hái hong thiaⁿ.

Hail, to—, 落^o 雹 lóh-phauh, (call
after) 招^o tsio.

Hailstone, 雹 phauh.

Hainan, 海南 hái-lâm.

Hair, 毛^o mōg,—brush, 頭^o 毛^o 刷
thâu-mōg-bin, back—, 燕^o 尾^o iⁿ-
bé, camel's—, 駱駝 毛^o lók-tô-
mōg, goat's—, 山^o 羊^o 毛^o soaⁿ-iūⁿ
mōg, red—, 紅^o 毛^o âng-mōg,
without—, 光^o 滑^o kng kóeh,—of
head, 頭^o 毛^o thaū mōg, grow—,
生^o 毛^o siⁿ mōg, 發^o 毛^o hoat-mōg,
—standing on end, 毛^o 管^o 刺^o 崎^o
mōg kng chhi-kiā,—pin, 頭^o 毛^o
針 thâu mōg tsiam,—cloth, 馬^o 毛^o
鬃^o bé mōg tsîⁿ.

Hairbreadth, 險險 hiám-hiám, 一^o
頭^o 毛^o 絲 tsít thâu mōg si, 一^o 厘絲
tsít lí si,—escape from drowning,
爭差分厘就淹死^o tseng-chha
hun-lí tsiū im sí,—escape from
death, 險險死^o hiám-hiám sí.

Haircloth, 毛^o 氈^o mōg tsîⁿ.

Hairdresser, 剃^o 頭^o 司^o 阜 thih thau
sai-hū.

Hairgum, 蘆薈^o lô-hê.

Hairless, 無^o 毛^o bô mōg.

Hairpin, 針仔^o tsiam-á, 釵 thoe, gilt
—, 金釵 kim thoe.

Hairsplitting,—discussion, 辦論^o 太
厘 piên-lün siuⁿ-lì.

Hairy, 有^o 毛^o ū mōg.

Hakka, 客^o 人^o Kheh lâng.

Halberd, 戟 kek.

Hale, (healthy) 勇^o íong, (haul), 拖^o
thoa.

Half, 一^o 半^o tsít-poàⁿ,—opened, as
flower, 蒼藥 hām-lúi,—grown pig,

猪豚仔 ti thūn-á, —and half, 對半° tui poàⁿ, —way, 半° 路 poàⁿ lō, —done, 半° 生° 熟° poàⁿ chhiⁿ sék
 Halfblood } 土生仔° thóⁿ siⁿ ê.
 Halfcaste }
 Halfdone, 半° 生° 熟° poàⁿ chhiⁿ sék.
 Halfmoon, 月眉° géh-bâi.
 Halfpay, 食° 半° 餉 tsiáh poàⁿ hiòng
 Halfpenny, 一° 占 tsit tsiam.
 Halfseasover, 半° 醉 poàⁿ-tsui.
 Halfway, 半路 poàⁿ-lō, fail—, 半途而廢 poàn tôⁿ jì hòe.
 Halfwitted, 憨 khám.
 Hall, 堂° tâng, —of justice, 公堂° kong-tâng, assembly—, 公館 kong koán, —of audience, 朝廷 tiân-têng, —for examination of examinees for B. A., 考棚° khó-piⁿ, —for examination of examinees for M. A., 貢院° kòng-ĩ, judgment, —, 大° 堂° tōa tâng.
 Halleluah, 讚° 美° 上帝 o-ló Siōng-tè.
 Halloo, (of surprise) gōa! (a call) o.
 Hallow, 做° 聖 tsoè-sèng.
 Hallucination, 癡氣 gōng-khì, (as in delirium tremens) 發狂 hoat kông, (delusion) 迷亂 bê-loân.
 Halo, to have a—, 圍箍 ùi-kho.
 Halt, 停脚° thêng-kha, 宿° hioh.
 Halter, 索° soh.
 Halting, —station, 路塹 lō-tsām.
 Halve, 分° 做° 旁° pun tsoè pêng, (cut in two) 破° 旁° phòà-pêng, 塹旁° tsām-pêng.
 Halyyard, lít, let go the—, hun lít.
 Ham, 烟腿 ien-thúi, 火° 腿 hé-thúi.
 Hamlet, 鄉° 里 huiⁿ-li, 鄉° 村° huiⁿ-

chhng, 鄉° 杜 huiⁿ-siā.
 Hammer, 錘 thui, 釘仔° 錘 teng-á-thui, iron—, 鐵° 錘 thih-thui, to—iron, 打° 鐵鍊 phah thih lién, —wood, 扛° kông.
 Hammock, 網勢 bāng-hiet.
 Hamper, 籠° láng, to—, 拖° 累 thoa-thui, pìn-poàⁿ.
 Hamstring, 胛腿筋 kha-thúi kun, to—, 割° 脚° 筋 koah kha-kun.
 Hand, 手 chhiú, right—, 正手° tsiaⁿ-chhiú, left—, 到手° tò-chhiú, palm of—, 手° 掌° chhiú-tsiúⁿ, back of the—, 手° 盤° chhiú-poàⁿ, raw—, 生手° chhiⁿ-chhiú, experienced—, 熟° 手° sék-chhiú, —of watch, 鏢° 仔° 針° pio-á tsiam, on the other—, 到底 tò-tí, —stove, hé-thang, —over, 交帶 kau-tài, —down. 傳 thōan, 流傳 liú-thōan, 傳授 thōan-siū, —it over, 交俾° 伊 kau hō i, to beckon with the—, iét-chhiú, running—, 草字° chhó-jí, free—, 行書 hêng-su, plain—, 隸書 lē-su, skillful—, 熟° 手° sék-chhiú, let go the—, 放° 手° paṅ-chhiú, to—, 傳遞 thōan-tōe, —bell, 鈴° 仔° giang-á, —barrow, 車° 仔° chhia-á, —bill promising a reward, 賞° 帖 siúⁿ-thiap, —gun, 銃° 仔° chhèng-á, —mirror, 手° 鏡° chhiú-kiáⁿ, —into a sedan, 扶上° 轎° hū-tsiūⁿ kiō, to clap the—, 搭手° tah-chhiú, both—, 雙手° siang-chhiú, at—, 便便 piēn-piēn, clean—, 清廉 chheng-liām, done by—, 手° 做° 的° chhiú tsoè ê, from—to—, 相° 接 手° saⁿ

tsiap chhiú, 相° 接° saⁿ-tsih,—over—, 遂° 个° 取° sùi ē liáh,—to mouth, 隨° 聽° 隨° 食° sùi thàn sùi tsiáh, in—, (paid down) 先° 俾° seng-hō, (in possession) 存° 的° tsûn-teh, off—, 隨時 sùi-si, liâm-piⁿ, change—, 交° 盤° kau-poáⁿ, to be—and glove, 親° 密° chhin-bít, come to—, 到° 處° kau-tè, to have a—in, 有° 干° 涉° ū kan-siáp, to have one's—full, 真° 無° 閒° tsin bò êng, cross—, 相° 置° 手° saⁿ khi chhiú, short—, 簡° 筆° 寫° kán pit siá,—in—, 相° 牽° 手° saⁿ khan chhiú,—breadth, 把° 掌° 闊° pa-tsiúⁿ khoah,—cuff, 手° 扣° chhiú khau,—cuffed, 掛° 手° 扣° koà chhiú khau, raw—, 生° 手° chhiⁿ-chhiú.

Handbill, 字° 白° jī péh.

Handbreadth, 一° 巴° 掌° tsít pa tsiúⁿ

Handcuff, 手° 扣° chhiú-khau.

Handful, 一° 把° tsít pé,—tsít liām.

Handicraft, 工° 藝° kang-gē, 手° 藝° chhiú-gē.

Handkerchief, 手° 巾° chhiú kun.

Handle, 柄° pìⁿ, (of a box) 牽° khien, (of a jar) 耳° hī.

Handmaid, (servant) 婆° 仔° pô-á.

Handmill, 手° 磨° chhiú bō.

Handrail, 欄° 杆° lân-kan.

Handsome, 美° súi, 好° 看° hó-khoàⁿ, 聰° 俊° chhong-tsùn,—as colour, 嬌° 色° kiau sek.

Handwriting, 筆° 跡° pit-tsek, good—, 好° 筆° 墨° hó pit-bék, forge one's—, 做° 筆° 蹟° hóng pit tsek, 假° 筆° 蹟° ké pit tsek.

Handy, 打° 拾° 展° phah tsáp kiáh,

(skillful) 巧° 路° khiaú-lō, (near) 便° piên.

Hang, 掛° kùì, 弔° tiàu,—down, 垂° sùi, 墜° tui,—down heavily, 透° thui,—out loosely to dry, 懸° nīⁿ,—down one's head, 胆° 垂° tám-sê,—as a person, 弔° 死° tiaù-sí, 餌° 弔° jī-tiàu,—over, 耷° 耷° phoáh, 耷° 耷° lu-chhut, (droop) 軟° 垂° nng sê,—fire, as a gun, 燭° 的° khiét-teh.

Hangchow, 杭° 州° hâng-tsiu.

Hanger, (one who hangs) 弔° 之° 人° tiàu ê lâng,—on, 吸° 人° 血° 者° suh lâng huì ê.

Hanging, (curtains) 布° 簾° pò-lí,—down, drooping, 垂° sê, 垂° 垂° sê-sê, 胆° 胆° tám-tám,—lamp, 滿° 天° 光° boán-thien-kong,—ladder, 弔° 梯° tiaù-thui.

Hangman, (executioner) 劊° 子° 手° kuì-tsú-sū, 弔° 犯° 之° 人° tiaù-hoan ê lâng.

Hank, 紐° liú, 差° chhé, a—of yarn, 截° khau.

Hanker,—after, 癮° gièn, 貪° 戀° tham-loân, 戀° 慕° loân-bō.

Hankow, 漢° 口° hàn-kháu.

Hanky-panky, (an affair about which there is something suspicious) 有° 餉° 貨° ū hiòng hè.

Hanyang, 漢° 陽° hàn-iông.

Haphazard, 抵° 造° 化° tú-tsō-hoà.

Hapless, 無° 該° 哉° bō-kai-tsai.

Happen, 抵° 着° tú-tióh 抵° 撞° tú-tŭng.

Happily, (fortunately) 該° 哉° kai-tsai.

Happiness, 福° 氣° hok-khì.

Happy, 有福氣 ū-hok-khì,—mean,
中庸 tiong iông.

Harangue, 講論 káng-lūn.

Harass, 難^o khiâu, 創治 chhòng-tī,
窘迫 khún-pek, 苦楚 khó^o-chhó.

Harassed, (in mind) 憔悴 tsiâu-tsò.

Harbinger, 先鋒 sien hong.

Harbour, 海口^o hái-kháu,—suspicion,

帶疑 tai-gî,—enmity, 積怨 tsek-oàn,—resentment, 蓄恨 khioh-hūn, 蓄^o怨 khioh-oàn, inner

harbour (anchorage) 船^o拋^o之^o所在 tsūn pha ê só^o-tsāi, outer—

口^o外^o kháu-gōa,—thieves 藏^o賊 khng chhát.

Harbourmaster, 理船廳^o lí-tsūn-thiaⁿ, 總巡 tsóng-sūn.

Hard, 定 tēng, 定着 tēng-tauh, 硬^o ngī, very—tēng-kháu^h-kháu^h,

difficult 難^o oh,—to tell, 難^o得^o講^o oh tit kóng, labour—拖^o勞^o thoa-

bōa, 拖^o命^o thoa-mīa,—upon a person, 刻薄 khék-pók, (as cakes)

ngī-háuⁿ, rain—大^o雨^o toā-hō, blow—風透 hong-thau,—by 近

此^o kún-tsia, 離無^o若^o遠^o lī bô joā-hng,—up, for money, tsīⁿ tsīn ân.

Harden, 俾^o伊定 hō i tēng, 俾^o伊硬^o hō i ngī.

Hardened, 定 tēng,—dirt on skin, 鏝 sien,—blood, 血^o把 huīh pa,—heart, 心肝^o硬^o sim koaⁿ ngī.

Harder, 較^o定 khah tēng, 較^o硬 khah-ngī, (more difficult) 較^o難^o khah oh.

Hardest, 上^o定 siāng-tēng, 第一定 tē-it-tēng, (most difficult) 上^o難^o siāng oh.

Hardfeatured, 粗面^o chho bīn.

Hardhearted, 硬^o心 ngī-sim.

Hardihood, 好胆^o hó-táⁿ.

Hardly, (difficult) 難^o oh, (severely)

嚴^ogiām-hát, (scarcely) 歛^o歛^o仔^o

līm-līm-á,—enough, 歛^o歛^o仔^o足^o

額^o līm-līm á kàu giáh.

Hardness, 定 tēng.

Hardship, 艱苦 kan-khó, (grievance)

冤枉 oan óng.

Hardware, 鐵^o器 thiū-khì.

Hardy, 硬^o健^o ngī-tsīaⁿ, (man) kim

mô^o nāi, (thing) ū pōaⁿ-nóa, 有^o

打^o蹂^o ū phah-nóa,—as a plant,

有^o健^o身 ū kiāⁿ sin.

Hare, 山^o免 soaⁿ-thò.

Harebrind, 戲謔^o hì hiaú, 無^o恬^o

才 bô tiām tsāi.

Harelip, 缺^o嘴^o khih-chhùi.

Harem, (Imperial) 內廷 lōe tēng,

內宮 lōe kiong, 禁宮 kìm kiong.

Hark, 聽^o thiaⁿ.

Harlot, 婬^o piaú, 娼妓 chhiong-ki.

Harm, 害^o hāi, 損害 sún hāi, where

is the—, 豈^o有^o害^o kiám ū hāi.

Harmful, 會^o害^o oē-hāi.

Harmless, 不^o害^o bōe-hāi, 不^o損害

bōe-sún-hāi, (innocent) 無^o不^o着^o

bô m tiók.

Harmonious, 和^o hô, 和諧 hô-hāi, 和

同 hô-tāng, 和順 hô-sūn.

Harmoniously, —blended, 和諧 hô-

hāi, 和合 hô-háp, 陽和 iông-hô.

Harmonium, 風琴 hong-khîm.

Harmonize, 俾伊和 hō i hô.

Harmony, 和^o hô, (musical) 和諧 hô-

hāi.

Harness, 背馬 pē-bé.

Harp, 琵琶° pí-pê, 琴 khim, play the—, 彈° 琴 toā°-khim.

Harping, 琴聲 khim-siaⁿ, —upon 講° 了復° 再講° kóng liáu koh-tsài kóng.

Harpoon, 鏢° pio.

Harpooneer, 射° 鏢° 的° siā pio ê, 弋° 鏢° 的 tsóh pio ê.

Harpsichord, 瑟 sek.

Harpy, 善° 勒索者° gâu lek-sek ê.

Harridan, 老° 婬 lāu-piáu.

Harrow, 鈹° pē,—a field, 鈹° 園° pē hōg.

Harsh, (cruel) 殘忍 tsân-jím, (as sound) 破° 嘎° 聲° phoà chhè siaⁿ, (as a style) 無° 順溜 bô sūn-liù, (in manner) 硬° ngī.

Harsh 殘忍 tsân-jím, 橫° 逆°

Harshly 毒° hoaiⁿ-hék, 苦毒 khó-tók.

Hart, 鹿 杭 lók-káng.

Hartall, 石 黃 tsióh-âng.

Hartshorn, 鹿 茸 lók-jiông.

Harumscarum, 猖狂 chhiong-kông.

Harvest 年° 冬° nīⁿ-tang, 收冬° siu-tang, 收成 siu-sêng.

Hash, ha-sih, to—, 剉 幼 chhò-iù, 整 幼 tsām iù.

Hasp, tauh-á.

Hassock, 草° 墊 chháu-tiām, 草° 盾 chháu-tún.

Haste, 趕° 緊 kóaⁿ-kín.

Hasten, 趕° 緊 kóaⁿ-kín, 摧 chhui, 趕 俾° 伊 更° 緊 kóaⁿ i khah-kín. (one self) 自° 已 更° 緊 ka-kī khah-kín.

Hasty, 狂暴 kông-pō, 草率 chhó sut,—temper, 緊性 kín-sêng, 火° 性 hé-sêng, 草° 仔° 性 chháu-á-

sêng.

Hat, 帽° bō, sun—, 草° 笠° chháu-loéh, 麥° 草° 笠° béh-chháu-loéh, rain—, 葉° 笠° hióh-loéh.

Hatch, 伏° 卵° pū-nng.

Hatches, 艙° chhng.

Hatchet, 斧° 頭° pó-thâu.

Hatchway, 艙° 口° chhng-kháu.

Hate, 怨恨 oàn-hūn, 怨惡 oàn-òⁿ.

Hateful, 可惡 khó-òⁿ, 可恨 khó hūn.

Hatred, 恨氣 hūn-khì, 怨氣 oàn-khì, cherish—, 蓄° 恨 khioh hūn, disguise ones—, 含恨 hām hūn.

Hatter, 做° 帽° 司° 阜 tsòe bō sai-hū, —shop, 開° 帽° 店者° khui bō tiàm ê.

Haughty, 氣° 頭° khui-thâu, 激派 頭° kek-phai-thâu, 使° 派 sai-phai, 激氣° kek-khui, having a—bearing, 亢 戇 khòng-gōng.

Haul, 拖° thoa, tiòh,—in, as an anchor, 扭 liú,—in, hand over hand, chhiú.

Haulm, 稿 kó.

Haunch, 三° 角 saⁿ kak,—of beef, 牛° 肉° 之° 三° 角 gū bah ê saⁿ kak.

Haunches, 大° 腿° toā-thúi, 頂腿° téng-thúi.

Haunt, a, 巢穴 tsâu-hiét,—a person, 鬼交纏° kúi kau-tíⁿ.

Haunted, 有° 鬼 ū kúi, 鬼巢° kúi-siū, 着° 妖 tióh-iau.

Hautboy, 洞簫 tōng-siau.

Have, 有° ū.

Haven, 埃° 澳 oaⁿ-ù.

Havoc, (lay waste) 遭殃 tso iong.

Hawk, 鮑° hióh, to—, 做販賣° tsòe hoàn bōe.

Hawker, 販仔^o hoan-á.
 Hawshole, 旋^o孔^o tiàⁿ-khang.
 Hawser, 大^o條索^o toā tiâu soh.
 Hawthorn, 枳樹^o tsí-chhiū.
 Hay, 乾^o草^o ta-chháu.
 Hay cock, 草^o堆 chháu tui.
 Hay loft, 乾^o草^o架 ta-chháu kè.
 Hay rick, 乾^o草^o堆 ta chháu tui.
 Hay stack, 乾^o草^o堆 ta-chháu-tui.
 Hazard, 危險 gûi-hiám, 風險 hong-hiám.
 Hazardous, 風險 hong-hiám, 危險 gûi-hiám, 不^o是^o式^o m̄ sī sit.
 Haze, 漠^obô, thick—, 厚^o漠^o kaū-bô.
 Hazel, (colour) 笑赤色 chhiò-chhiah sek.
 Hazel nut, 梭 sui.
 Hazy, 濛^o霧 bōng-bū, 霧^o霧^o bū-bū.
 He, 伊^o i.
 Head, 頭^othâu, 頭^o壳^othâu-khak,—wind, 誅風 tu hong, 對頭風 tui thâu hong,—of the table, 主人^o之^o位^o tsú lāng ê ūi, (fountain) 水^o源 tsúi goân,—workman, 頭^o手^othâu chhiú,—man of police, 搵頭^otsóng-thâu,—of a firm or shop, 頭^o家^othâu-ke,—band, 頭^o布^othâu-pò,—頭^o巾^othâu-kun, nod the,—點^o頭^othim-thâu, bare—, 光^o頭^okng-thâu,—man of a society, 會長^ohōe-tiúⁿ,—mechanic, 司^o阜頭^osai-hū-thâu, (of an affair) 掌^o頭^otsáng-thâu,—man, 頭^o腦^othâu-náuⁿ, no responsible—無^o頭^o無^o腦^obô thâu-bô náun,—up, as a ship, 頭^o起^othâu khí,—off, as a ship, 駛^o較^o開^osái kah khui,—to-ward, 向^ong.

Head ache, 頭^o壳^o痛^othâu khak thiàⁿ.
 Head-dress, 首飾 siú sek.
 Head-land, 土角 thó-kak, 山尾^osoaⁿ-bé.
 Head-long, 生^o真^ochhiⁿ-tsin, 生^o狂^ochhiⁿ-kông.
 Head-man, 頭^o人^othâu-lāng, 頭^o目^othâu-bák, 頭腦^othâu náun.
 Head-most, 做^o頭^otsòe thaū.
 Head-quarters, 本營^o之^o所在 pún-iaⁿ ê só-tsaī.
 Head's man, 削^o子手 kùi-tsú-siú.
 Head-stall, 馬^o籠^o頭^obé lāng thâu.
 Head-stone, 墓排 bōng-pái.
 Head-strong, 燥暴 sò-pō, 硬^o硬^o要^ongī-ngī beh, 偏仔^o要^ophien-á beh.
 Head-work-man, 頭^o手^othâu-chhiú.
 Head-way, 進^otsin.
 Heady, 燥暴 sò-pō, 猖狂 chhiong-kông, (hasty) 唐突 tōng-tút, (intoxicating) 能^o俾^o人^o醉^ooē hō-lāng tsui.
 Heal, 醫^oi, 挒^otiáp, 醫好 i-hó,—of itself, 自^o已^o能^o好 ka-kī oē hó.
 Healer, (doctor) 醫生 i-seng.
 Health { 勇健^oióng-kiāⁿ, 勇身命^o
 Healthy { íong-sin-mia, 康健 khong-kiên,—looking, 面^o紅^o牙^obīn āng-gê.
 Heap, 堆^otui, whole—, ka-nāg-pû, (pile up) 疊^othiáp, 疊^otháh, (accumulate) 積聚 tsek-tsū, make a—of, 做^o堆^otsòe-tui.
 Hear, 聽^o見^othiaⁿ-kìⁿ,—a rumour, 聽^o見^o風聲^othiaⁿ-kìⁿ hong-siaⁿ, (judicially) 審^osím, (listen and

answer) 允准 ún-tshn, —plainly,
 聽見明 thiaⁿ-kìⁿ-bêng, —wrong,
 聽錯 thiaⁿ-tāⁿ.
 Hearing, hard of—耳孔重 hī-
 khang tâng.
 Hearken, 聽 thiaⁿ.
 Hear say, 風聞 hong-bûn, 聽見^o
 人講 thiaⁿ-kìⁿ lâng kóng.
 Hearse, 棺罩車 koan-tà-ehhia.
 Hearse-cloth, 棺罩 koan-tà.
 Heart, 心 sim, 心肝 sim-koaⁿ, buy
 up people's—, 買民心 boé-bîn-
 sim, lose— about a matter, 清^o
 心 chhìn-sim, —beats, phók.
 Hearted, hard—, 硬心 ngī sim,
 stout—, 好胆 hó táⁿ.
 Heart ache, 苦心 khó-sim.
 Heart-broken, 苦戚 khó-chhoeh,
 心肝擘至將破 sim-koaⁿ peh
 kau beh phoà, 心肝娘痛 sim-
 koaⁿ-niú thiàⁿ.
 Heartburn, 心肝燒 sim koaⁿ sio.
 Harten, 壯膽 tsòng-táⁿ, 俾人奮
 志 hō lâng hùn tsì, 俾人起興^o
 hō lâng khí hêng.
 Heartfelt, 實心 sít sim.
 Hearth, 火爐 hé lô.
 Heartless, (cruel) ngī-sim, 硬心
 殘忍 tsân-jím, (unsympathetic)
 無原情 bô goân tsêng, 無諒情
 bô liông tsêng.
 Heartily, 專務 tsoan bū, 專心 tsoan
 sim, (in an affair) 用心 eng
 sim, (willingly) 甘心 kam sim,
 甘願 kam gōan, (sincerely) 真正^o
 tsin tsiaⁿ, 實實 sít sít (zealously)
 熱心 jiét sim.

Hearty, 甘心 kam-sim, (food) 太^o
 脹氣 siuⁿ tiùⁿ-khì.
 Heat, 熱 jiét, 燒 sio, to—, 燒燒^o
 hiàⁿ-sio, —water, 燒滾水 hiàⁿ
 kún tsúi, (by fermentation) 發燒^o
 氣 hoat sio khí, —red hot, 焦紅^o
 pū âng, in heat as a dog, 狂 siáu.
 Heathen, (idolater) 敬佛者 kèng
 pút ê, 拜佛者 pài pút ê.
 Heathendom, 信佛之國 sìn pút
 ê kok.
 Heating, 燥 sò, —effect, 燥熱 sò-
 jiét, —medicine, 熱藥 jiét-ióh.
 Heave, (raise) 扶起來 hū-khí-lai,
 托起來 tháⁿ-khí-lai, (throw) 擲
 liet, (an anchor) 起錨 khí-tiàⁿ,
 (as breast) 喘 chhoán, (retch)
 嘔 áu.
 Heaven, 天 thiⁿ, 天堂 thiên-tông,
 all under—, 天下 thiⁿ ē, in—,
 天頂 thiⁿ-têng, —decree, 天意
 thiⁿ-lì, 天注定 thiⁿ-tsù-tiàⁿ, Oh!
 —, 天呵 thiⁿ ah, —justice, 天理
 thiên-lí, —born, 天生^o的 thiⁿ siⁿ ê
 Heavenly, —bodies, 日月星辰 jit-
 géh-chhiⁿ-sîn.
 Heavenward, 向天 ng thiⁿ.
 Heaveoffering, 舉做獻祭 kú tsòe
 hièn-tsè.
 Heaves, 馬喘病 bé chhoán piⁿ.
 Heavier, 較重 khah tâng.
 Heaviest, 第一重 tē-it tâng, (se-
 verest) 第一傷重 tē-it siông-
 tiông.
 Heavily, (bear great weight) 壓^o
 重 teh-tâng, (sorrowfully) 大憂
 悶 toā iu-bûn, move—, 寸步難
 行 chhùn pō lân hêng.

Heaviness } 重° tāng,—laden. 重° 轍
Heavy } tāng-tsaī, (not easy to
bear) 難° 得° 當° oh-tit tng, (in-
animate) 死° 煤° sí-bái, (as bread)
bô phò,—as food, 能° 脹° 之° 物°
ōe tiūⁿ ê mih,—as sleep, 重° 眠°
tāng bìn.

Hebdomadal, 七 日 一° 次° chhit jít
tsít pái.

Hebrew, 希 伯 來 的° Hi-pek-lai ê.

Hebrews, epistle to—, 希 伯 來 之°
書° Hi-pek-lai ê phoe.

Hecatomb, 獻 祭 一° 百° 隻° 畜° 牲°
hièn-tsè tsít pah tsiah tseng-siⁿ.

Heetie, 熱 jiét.

Hector, 使° 色 水°, sáisek tsúí, sái-tiāⁿ

Hedge, 籬 笆 li-pa.

Hedgehog, 豪 猪 hô-ti.

Heed, take—, 細° 膩 sòe-jī. 細° 心 sòe-
sim.

Heedful, 小° 心 sió-sim, 謹 慎 kín-sin.

Heedless, (careless) 無° 小° 心 bô
sió-sim, (thoughtless) 風 風 hong-
hong, (unobserving) 直° 目° tit-
bák.

Heel, 脚° 後° 脰° kha aū-tiⁿ, wooden
—, 木° 屐° 仄° bák kiáh tseh, 歇
to—, 歇 khi, down at—拖° 鞋° thoa
ōe.

Heelpiece, 鞋° 靦 ôe-chhàn.

Heft, (handle) 柄 pìⁿ.

Heifer, 牯-á thūn.

Height, 高° koàiⁿ.

Heighten, 俾° 伊 更° 高 bô i khah
koàiⁿ, (the effect in colour) 積° 色
chháiⁿ sek.

Heinous, 深° 重 chhīm-tāng, (odious)
可 惡 khó-ò.

Heir, 得° 家° 伙° 者° tit ke-hé ê, 後 嗣
hō-sū.

Heir-apparent, 太 子 thài-tsú.

Heirless, 絕 後 剛 tsóat hō-sū, 絕°
tséh.

Heirloom, 祖 公 傳 落° 來 之° 物° tsó-
kong thoân lóh lái ê mih.

Helianthus, 向 日 葵 hiòng-jít kûi.

Hell, 地 獄° tē-gék.

Hellebore, 藜 蘆 lè-lô.

Hellenic, 希 拉 Hi-liáp.

Hellish, 地 獄° 的° tē-gék-ê, (malig-
nant) 凶 惡 hong-ok, (detestible)
可 惡 khó-ò.

Helm, 舵° toā, blade of the—, 舵° 槳
toā siám, 舵° 葉° toā-hióh, put the
—up, 轉 舵 tng toā

Helmet, 頭 盔 thau-khoe.

Helmaman, 舵° 工 tãi-kong.

Help, 幫 助° pang-tsān, 補 助 pó-tsō,
幫 手° pang-chhiú, —one, tō-lông,
cannot—it, 無° 奈° 何° bô ta-oā, 無
法 伊 bô hoat i, 不 得 己 put-tek-i
—up, 扶 起 來 hú khí lái.

Helper, 幫 助° 之° 人° pang-tsān ê lâng,
幫 手° 之° 人° pang-chhiú ê lâng.

Helpful, (person) 有° 路 用° 之° 人°
ū lō-ēng ê lâng, (as medicine) 有°
應 效 ū èng-hau.

Helping-hand, 幫 手° pang-chhiú,
門 助 tau-tsān.

Helpless, (feeble) 軟 弱 loán-jiók,
(irremediable) 無° 法 得° bô hoat
tit.

Helplessness, (feebleness) 軟 弱
loán-jiók.

Helpmate, (assistant) 幫 手° pang-
chhiú, (companion) 同° 伴° tâng-

phōaⁿ, (wife) 妻^o bó.
 Helter-skelter, 生^o 真 chhiⁿ-tsin.
 Helve, 柄^o pìⁿ, to—, 創柄^o chhòng
 pìⁿ, 餘柄^o chhiám-pìⁿ.
 Hem, (a) 縫^o pàng, to—, 縫^o pàng.
 Hematic, 能^o 止血^o 的^o òe tsí huìh ê.
 Hematite, 代赭石 tãi tsiaⁿ tsioh.
 Hemi, 半^o poàⁿ.
 Hemisphere, 半^o 地毯 poàⁿ tōe-kiú.
 Hemlock, 野 葫 iá-ô; 蘿 蔔 lô-pók.
 Hemorrhage, 流^o 血^o lâu-huih.
 Hemorrhoids, 內^o 痔 lāi tī.
 Hemp, 蔴 moà, 油蔴^o iú-moà, 黃蔴^o
 âg-moà—, seeds, 蔴 荳 moà-jîn—,
 fibre, moà phè, —aloes, 波 蘿 蔴
 pho-lô moàⁿ.
 Hempen, 蔴^o 的^o moàⁿ ê.
 Hen, 鷄 koe, 鷄 母^o koe-bú.
 Hence, (from this place) 由^o 此^o 去^o
 tùi tsia khì, a week—, 又^o 一^o 禮 拜
 koh tsít lé pài. (as an inference)
 由^o 如^o 此^o tùi àn-niⁿ, (begone!) 去^o
 呵^o khì-ah, (from this time) 由^o
 此^o 時 tùi tsit tiáp.
 Henceforth, } 從 今 以 後 tsiông kim
 Henceforward } íhō, 對 今^o 以 後^o tùi
 taⁿ í-āu.
 Hendecagon, 十^o 一 角 形 tsáp-it kak
 hêng.
 Hen-house, 鷄 廐^o koe tiâu.
 Henna, 指 甲 花^o tsng-kah hoe.
 Henpecked, 驚 妻^o kiaⁿ bó; 妻^o 奴
 bó lô.
 Hen-roost, 鷄 巢^o koe siū, 鷄 廐^o koe
 tiâu.
 Hepatitis, 肝 發 炎 koaⁿ hoat iām.
 Heptagon, 七 角 形 chhit kak hêng.
 Her, 伊^o i, 伊^o 的^o i-ê, give—俾^o 伊

hō-i.
 Herald, 傳 命 令 官 thoân bēng-lēng
 koaⁿ.
 Herb, 草^o chháu, —seller, 賣^o 藥^o 草^o
 者^o hōe ióh chháu ê.
 Herbage, 草^o chháu.
 Herbaceous, 草^o 的^o chháu ê.
 Herbal, (chinese) 本 草 綱 目 pún
 chhó kong bók.
 Herbalist, 講 究 花^o 菜 之^o 人^o káng
 kiú hoe chhài ê làng.
 Herd, 群 kún.
 Herdsman, 顧 牛^o 者^o kò-gû-ê, 飼^o
 牛^o 者^o chhī-gû-ê.
 Here, 此^o tsia, 在^o 此^o tī-tsia, tsit-tah,
 這 裡^o tsit-nihⁿ.
 Hereabout, 近 此^o 所 在 kún tsit só-
 tsāi.
 Hereafter, 了 後^o liáu āu, 後 來 āu
 lâi, 別^o 日 pát jít.
 Hereby, 由^o 如^o 是^o tùi àn-niⁿ.
 Hereditary, 能^o 繼^o 接 家^o 業^o oē soà
 tsiap ke-giáp property—, 家 業
 ke-giáp.
 Hereditary, 世 襲 sè-síp, 祖 傳 tsó-
 thoân.
 Herein, 如^o 此^o àn-niⁿ, 在 此 節 tī tsít
 tsat.
 Heresy, 異 端 í-toan.
 Heretic, 信 異 端 者^o sìn í-toan ê, 信
 邪 者^o sìn-sià ê.
 Heretofore, 平 素 pēng-sò, 前^o tsēng,
 許^o 久^o hiah kú.
 Herewith, 與 這 個 kap tsit-ê.
 Heritage, 家^o 業 ke-giáp.
 Hermaphrodite, 半^o 陰^o 陽^o poàⁿ-iam
 iūⁿ.
 Hermeneutics, 註 解 之^o 法 tsù-kái
 ê hoat.

Hermetic, 密°密° bát-bát. 密°稠°稠°
bát-tsiuh-tsiuh.

Hermit, 隱者 ún-tsiá.

Hermitage, 隱者之°室° ún-tsiá ê
chhù, 隱士之°室° ún-sū ê chhù.

Hernia, 小腸墜 siáu tiông tui.

Hero, 大丈夫 tãi tiông hu, 英雄
eng hiông.

Heroic, 英雄者°, eng-hiông-ê, 豪傑
者° hô-kiét-ê, (brave) 有膽力 ū
tám lék.

Heroine, 女丈夫 lú tiông hu.

Heroism, 有°膽力 ū tám lék, 盡好
膽° tsin hó táⁿ.

Heron, 白°鴿絲 péh lêng si.

Herpes, 臭°頭° chhàu-thâu.

Herpetology, 講究蟲°蟻°之°理學
káng-kiù thâng thoā ê lí hák.

Herring, 溫魚 un-hí.

Hers, 伊的° i-ê.

Herself, 自°己° ka-kī, 本身 pún-sin.

Hesitate { 躊躇 tiú-tú, 進進退退

Hesitation { 退° tsin tsin-thè-thè, (in
answering) ti-ti tuh-tuh, 講° 不°

出嘴 kóng bōe chhut chhù.

Heterodox, 邪 siá, 不正 put tseng.

Heterodoxy, 異端 í-toan.

Heterogeneous, 各°異° koh iūⁿ, 無°
同° hô siâng.

Hew, 砍 khám, 剉 chhò.

Hexagon, 六角形 lák-kak hêng.

Hexagonal, 六°角 lák kak.

Hexahedron, 六°角形 lák kak hêng.

Hiatus, 間° phāng, (a chasm in a
manuscript) 曠° làng.

Hibernal, 冬°天°的° tang-thiⁿ ê.

Hibernate, 過°冬° kè tang.

Hibernian, 阿爾蘭人° O·ní-lân-

làng.

Hibiscus, 芙蓉花° phu-iông-hoe.

Hiccough { 打° 嗝° phah-eh, 呼° 嗝°

Hiccup { kho-eh.

Hide, (oneself) 匿 bih, (a thing) 收

藏° siu-khng, 隱藏° ún-khng, 藏°

密° khng-bát, 遮蓋° jia-khám,

(skin) 皮 phê, raw—, 青°皮 chhiⁿ-

phê, rhinoceros, 犀°牛°皮° sai gū

phê.

Hidden, 藏°密° khng-bát, 隱密°
ún-bát.

Hideous, 雄蓋蓋 hiông-kài-kài,

驚°死°人° kiaⁿ-sí làng, 雄雄雄

hiông-hiông-hiông, (hateful) 可惡

khó-òⁿ.

Hie, 趕°緊 koáⁿ-kín.

Hien, (county) 縣° koāⁿ, (magis-

trate) 縣° koāⁿ, 父°母°官° pē-bú

koaⁿ, assistant to—, 巡檢 sùn-

kiám.

Hierarch, 教王 kàu-ông.

Hieroglyph, 會意之°字° hōe-ì ê jī.

Hierophant, 教師頭° kàu-su thâu.

Higgle, (chaffer) lu-lek kè-tsiⁿ, 推

搗°價°錢° chhui-chhiâu kè-tsiⁿ.

Higgle-dy-piggledy, 參差 chham-

chhu, 參參差差 chham-chham

chhu-chhu.

High { 高° koāⁿ, —price, 高°價°

Highly { koāⁿ kè, —spirits, chhiau-

超擡 chhek, —rank, 尊貴 ts un-

kui, —water, 水°淀° tsui-tiⁿ, —

antiquity, 上°世代 téng sè-tai, 上

古 siông-kó, —wind, 風透° hong

thau, on—, 在°頂面° tī téng bin.

Highborn, 世家 sè-ka, 世家底 sè-ka

tóe.

Higher, 較°高° khah koàiⁿ.
 Highest, 第一高° tē-it koàiⁿ, 上高°
 siāng koàiⁿ, —rank, 極品 kék-
 phín.
 Highland, 山°地° soaⁿ-tōe.
 Highly finished, 做去工夫 tsòe khi
 kang hn, prize—, 盡對重 tsīn tui-
 tiong.
 Highminded (proud) 驕 kiau, (mag-
 nanimous) 大°扮 tōa-pān, 大°氣概
 tōa-khì-khài.
 Highness, (wife of prince) 王娘°
 ōng-niū, 王后 ōng-hō, (wife of a
 duke) 夫人 hu-jìn.
 Highpriest, 祭司長 tsè-si-tiūⁿ.
 Highwater, 水°漲° tsúi-tīⁿ.
 Highwatermark, 水°漲°之°痕 tsúi
 tīⁿ ē hūn.
 Highway, 大°路 tōa-lō, —robber,
 响°馬° hiāng-bé.
 Highwayman, 強盜 kiōng-tō.
 Hilarious, 清心 chheng sim, 清火°
 chheng hé.
 Hilarity, 清心 chheng sim, 快樂
 khoài-lók.
 Hill, 山 soaⁿ, 山°頭° soaⁿ-thâu, round
 —, 墩仔° tun-á, foot of a—, 山°
 脚° soaⁿ-kha.
 Hillock, 山°仔 soaⁿ-á.
 Hilly, 皆是山° lóng sī soaⁿ, 厚°山°
 káu soaⁿ.
 Hilt, of a sword—, 刀環° to-khoân.
 Him, 伊 i.
 Himalayas, 雪山 Soat-san.
 Himself, 伊自°已° i ka-kī.
 Hin, 十°斤 tsáp-kun.
 Hind, (a) 鹿 lók, —feet, 後蹄 aū-tōe.

Hinder } (prevent) 阻擋 tsó-
 Hinderance } tông, 阻止 tsó-tsi, 當
 tông, (obstruct) 欄°截° nōaⁿ-tsáh,
 欄°擋 nōaⁿ, 截 tsáh, —effectively,
 擋住 tông-tsū, (embarrass) 纏°絆°
 pín-pò^a, (rear) 後°面° aū-bīn, 後°
 壁° aū-piah.
 Hindmost, 較°路°尾° khah tè bé.
 Hindoo, 吉能人° Kiet-lêng-lâng.
 Hindostance, (language of the Hin-
 doos) 吉能仔話 Kiet-lêng á-ōe.
 Hindostan, 印度 In-tō, 雲都司但
 Hūn-to-su-tān.
 Hinge, 戶疊 hō-tiáp, furnish with
 —, 釘戶疊 tēng-hō-tiáp.
 Hint, (at) 皮°皮°仔°講° phē-phē á
 kóng, give a—, 指點 tsí tiám, 點
 破° tiám-phoà, 點醒 tiám-chhiⁿ.
 Hip, 脚°趾° kha-phóe, 脚°穿°趾°
 kha-chhng-phóe, 脚°川°斗 kha-
 chhng táu, 腿頭° thui-thâu, 脚川°
 頭° kha-chhng-thâu.
 Hippocampus, 海馬° hái-bé.
 Hippopotamus, 河馬° hô bé.
 Hire, 稅° sè, 倩° chhiáⁿ, 僱 kò, (a
 teacher) 請° chhiáⁿ, (a house) 稅°
 厝° sè-chhù, let out for—, 稅° sè,
 出租 chhut tso, —specially, 挑
 倩° thiau chhiáⁿ, 直°倩° tit chhiáⁿ,
 —a boat, 倩°船°仔° chhiáⁿ-tsūn-á,
 (wages) 工°錢° kang-tsīⁿ.
 Hireling, 倩°工°的° chhiáⁿ-kang-ê.
 Hirer, 倩°之°人° chhiáⁿ ē lâng.
 Hirsute, (shaggy) 鬚毛° sàm-môg.
 His, 伊°的° i-ê.
 Hiss, 吐吐哮 sū-sū-háu, (sound of
 frying) chhi-chhi-háu.
 Hist, 靜靜 tsēng-tsēng.

Historian, * (official) 史官^o sú-koan.
 Historical, 史記的^o sú kî ê, 綱鑒的^o
 kong kàm ê, 鑒史^o kàm sú ê.
 History, 記略 kî líók, —of a person,
 來歷 lài-lék, —of a kingdom. 史記
 sú-kî, church—, 教會史記 kàu
 hōe sú kî.
 Histrionic, 演戲的^o poan-hì ê.
 Hit, 打^o phah, —against, 磕着 kháp-
 tióh, 掙着^o tseng-tióh, — the cen-
 tre, 着^o 紅^o 心 tióh âng sim, 中紅^o
 心 tiòng âng sim, —upon as a
 plan, 忽然想着^o hut-jiên siūn-
 tióh, 忽然觸着 hut-jiên chhiok
 tióh.
 Hitch, 鈎^o 着^o kau-tióh, (fidget)
 ngiâu-ngiâu tâng.
 Hither, 到此^o kàu-tsia, come—, 來
 此^o lài tsia, —and thither, 往
 來來 óng-óng lài-lái.
 Hitherto, 至^o 今^o kàu-taⁿ, 平素 pêng-
 sò, 向來 hiòng-lái.
 Hive, 蜂^o 棚 phang tû, (swarm of
 bees) kui ai, 歸巢^o kui siū, to—,
 tàu kui ai, tàu kui siū.
 Hlassa, 拉薩 Liáp-sat.
 Ho, 啞^o é.
 Hoar, (white with age) 白^o péh, to
 have—, chhiūⁿ péh, (antiquity)
 古昔^o kó-tsá.
 Hoard, (a) 積聚之^o 銀^o tsek-tsū ê
 gún, to—, 積聚 tsek-tsū, 粒積 liáp-
 tsek.
 Hoarfrost, 霜^o sng.
 Hoarse, 啞聲^o sau-siaⁿ.
 Hoary, 白^o 白^o péh-péh, —head, 頭^o
 毛^o 白^o thâu-mâng péh, to be—,
 chhiūⁿ péh.

Hoax, 設仙 siet-sien.
 Hobble, 行^o 路子的^o 子的^o kiāⁿ-lō-
 oaih-teh oaih-teh, chhiang-teh.
 Hobby, —horse, 柴馬^o chhâ-bé, (a
 whim) 怪癖^o koài-phiah, 古怪
 kó-koài.
 Hobgoblin, 妖怪 iau-koài, 鬼怪 kúi-
 koài.
 Hobnail, 笠仔^o 釘 loéh-á teng.
 Hobnob, 酒中閒談 tsiú tiòng hân-
 tâm.
 Hod, 灰^o 桶^o he-tháng, (a coal
 scuttle) 土^o 炭^o 桶^o thô-thoáⁿ
 tháng.
 Hodgepodge, 什物^o tsáp-mih.
 Hoe, a—, 鋤頭 ti-thâu, to—, 鋤 thū,
 掘 kút, —up, 鋤鋤^o thū-thoáⁿ.
 Hog, 猪公 ti-kang, —lard, 肉油 bah-
 iū, wild—, 山^o 猪 soaⁿ-tí.
 Hoggish, 相似^o 猪^o chhin-chhiūⁿ ti,
 (filthy) 污穢 ù-oè, (mean) 小局
 siáu-kiók, 小人輩 siáu jîn pòe.
 Hogsty, 猪^o 廐^o ti-tiâu.
 Hoi-how, 海口^o Hái kháu.
 Hoist, 升 seng, 搥 lūi, —a flag, 升旗
 seng-kî, —sail, 推篷 chhia-phâng,
 起篷^o khi phâng.
 Hoitytoity, (thoughtless) 慌慌 hong-
 hong, 心慌 sim-hong (note of sur-
 prise) chí.
 Hold, —of a vessel, 船^o 艙^o tsún-
 chhng, 船肚 tsún-tó, —up, 擡^o
 kiah, —tight, as pincers, 挾^o ngóeh,
 take —of, 拈^o khiⁿ, —in the mouth
 銜 kâm, (contain) 崗 tóe, —
 one's peace, 靜靜 tsēng tsēng,
 tiām-tiām, —one's self erect, 騰
 身 thēng-sin, —an audience, 坐^o

朝 tsē-tiâu, —in durance, 拘禁 khu-kim, —in the bosom, 懷 kûi, —in the hand, kìm, gìm, —fast, 守 siú, —on (delay) hâuⁿ.
 Holder, 擲之°人° kiáh ê lâng, 筆梢 pen—, pit-siau, 筆管° pit koáiⁿ.
 Hole, 空° khang, 穿° chhng.
 Holiday, 閒° 日 êng-jít, 清° 閒° 日 thit-thô jít.
 Holily, 敬虔 kèng-khiên.
 Holiness, 聖 sèng.
 Holland, 大荷蘭國 Tâi Hô-lan kok.
 Holloa, é.
 Hollow, 空° 壳 khang-khak 空° khang, —out, 控° 空° iah-khang, (as sound) 旺 ông, (not sincere) 無信實 bô sìn sít, bô sít tiòh, bô sít bô tiòh, —eye, 凹° 目° thap-bák.
 Hollow-hearted, (faithless) 無° 信實 bô sìn-sít, 無° 實心 bô sít sim, (insincere) 無° 誠實 bô sèng-sít. (dishonest) 無° 忠厚 bô tiong-hô, (treacherous) 叛骨 poân kut.
 Hollyhock, 一丈紅 it-tiông-hông.
 Holm, 洲 tsiu.
 Holy, 聖 sèng.
 Holyday, 聖日 sèng-jít, 安息° 日 an-hioh-jít.
 Holyghost, 聖神 sèng-sín.
 Homage, (obeisance) 恭拜 kiong-pài, (fealty) 朝君 tiâu-kun.
 Home, 厝° chhù, at—, 在° 的° tī-teh, my—, 阮家 goán-tau, go—, 到去 tò khi, ancestral—, 祖家 tsó-ke, 藉 tsíp, —made, 家° 內° 做° ke lăi tsòe.
 Homeless, 無° 厝° 可住° bô chhù thang khiā.

Homeliness, 生° 作° 平° 正° siⁿ tsòe pīⁿ-tsiàⁿ, (rudeness) 粗俗 chho-siók.
 Homely, 醜空° 龜° am khang ku, (coarse) 粗俗 chho-siók.
 Home made, 家° 內° 做° 的° ke-lăi tsòe ê.
 Homesick, 心悶 sim-būn, 思鄉 su-hiong.
 Homespun, 家° 內° 織° 的° ke-lăi tsit ê.
 Homeward, 回° 去° tò-khi.
 Homicide, 殺° 死° 人° thâi sí lâng.
 Homily, 道理 tō-lí, 勸世文 khoân-sè-būn.
 Homogeneous, 同° 樣° siàng iūⁿ.
 Honan, 河南 Hô-lâm.
 Hone, 刀石° to-tsióh.
 Honest } 忠厚 tiong-hô, 條直° tiâu-
 Honesty } tit, 誠寔 sèng-sít, (up-
 right) 忠義 tiong-gī, 硬° 直° ngī-
 tit.
 Honey, 蜂° 蜜° phang-bít, 蜜° bít, —
 bee, 蜜° 蜂° bít-phang, 黃° 蜂° âg-
 phang, wild—, 野蜜° iá bít, make
 —, 放° 蜜° pàng bít.
 Honeycomb, 蜜° 房° bít-pô, 蜜° 房°
 bít-pàng.
 Honeysuckle, 金銀° 花° kim-gún-
 hoe.
 Hong, 行 hàng, —merchant, 洋° 商
 iūⁿ siong.
 Hongkong, 香港 Hiang-káng, 香港
 Hiong káng.
 Honour, (revere) 敬畏 kèng-ùi, 尊敬
 tsun-kèng, 敬 kèng, having a sense
 of—, 存天良 tsūn thien liông,
 (glory) 榮顯 êng-hiên, 榮光 êng
 kng, (one's parents) 有孝 iú hau,

—of a family, 門° 風 móg hong,
I don't desire—from men, 我°
無° 向人° 求榮顯 góa bô kā lāng
kiù êng hién.

Honourable, 尊貴 tsun-kùi, 尊重
tsun-tiōng, 明氣 bêng-khì, (in
spirit) 君子 kun-tsú.

Honorarium, (of a doctor's) 醫見
tsì-kién.

Honorary, 無° 辛勞 bô-sin-lô, —title,
空° 銜 kang-hâm.

Honoured, —sir, 尊駕 tsun-kè, 大人
tai-jín, 閣下 kok hā, 足下 tsiok-hā.

Hood, 風帽° hong-bô.

Hood-wink, 遮目° jia-bák, (impose
on) 黠° lut, 騙 phién, 拐 koái.

Hoof, 蹄° toê, 腳° 蹄° kha-toê

Hook, 鈎° kau, iron—鐵° 鈎° thih-tiò,
reaping—, 刮仔 koeh-á, button—,
鈎° 仔° kau-á, fish—, 鈎° 仔° tiò-á—,
and eye, 鈎與鈎仔 盼 kau kap
kau-á phàn, to—, 鈎 kau, —back-
wards, 倒鈎° tò kau.

Hoo-nan, 湖南 ô-lâm.

Hoop, a—, 箍 kho°, put on—, 箍 hho°,
—for a barrel, 桶° 箍 tháng kho°,
iron—鐵° 箍 thih-kho°.

Hooper, 箍桶° 的° kho°-tháng-ê, 打°
桶° 的° phah-tháng ê.

Hooping-cough, 時氣嗽° sî-khì-sàu,
khū-khū-sàu,

Hoopoo, 白° 頭° 鵠 péh-thâu-khok.

Hoot }
Hooting } 吼喝 háu-hoah.

Hop, 投° tiò, 跳脚° 鷄° chhiáng-kha-
koe, 投° 腳° 鷄° tiò-kha-koe.

Hope, 仰° 望° ng-bāng, lose—, 絕望°
tsóat bāng.

Hopeful, 大° 仰° 望° toā-ng-bāng.

Hopeless, 無° 向° 望° bô ng-bāng, 絕
望° tsoát-bāng.

Hopple, 扣° 腳° khàu kha, 縛° 腳° pák
kha.

Hoppo, 海閩 Hái-koan.

Horary, twelve—characters.—天干 thien kan,

12 Branches.	Symbolical Animals.	Zodiacal Signs.	Points of Compass.
Tsú	子 Chhú	鼠 a rat	N.
Thiú	丑 Gâ	牛° an ox	N. N. E. $\frac{3}{4}$ E.
Iâ	寅 Hó	虎 a tiger	E. N. E. $\frac{3}{4}$ N.
Báu	卯 Thò	兔 a hare	E.
Sin	辰 Lêng	龍 a dragon	E. S. E. $\frac{3}{4}$ E.
Tsi	巳 Tsôa	蛇 a serpent	S. S. E. $\frac{3}{4}$ E.
Gô	午 Bé	馬 a horse	S.
Bi	未 Iû ⁿ	羊 a sheep	S. S. W. $\frac{3}{4}$ W.
Sin	申 Kâu	猴 a monkey	W. S. W. $\frac{3}{4}$ S.
Iú	酉 Koe	雞 a cock	W.
Sut	戌 Káu	犬 a dog	W. N. W. $\frac{3}{4}$ N.
Hai	亥 Ti	猪 a boar	N. N. W. $\frac{3}{4}$ W.

- Horde, 盡大陣人° tsin tōa tūn lāng,
 一羣人° tsit kûn lāng.
- Horizon, 天邊海角 thiⁿ-piⁿ-hái-kak.
- Horizontal, 坦橫° thán-hoàiⁿ,—
 stroke, 一° 丿° tsit-phoat.
- Horizontally, 坦橫° thán-hoàiⁿ, cut
 —, 摺° lio.
- Horn, 角 kak, young-stag's—, 鹿茸
 lók-jiōng, cow's—, 牛° 角 gū-kak,
 deer's—, 鹿角 lók-kak, rhinoceros
 —, 犀° 牛° 角 sai-gū-kak, young-
 deer's—, 幼鹿茸 tsíⁿ-lók-jiōng.
- Hornet, 鶯蜂° eng-phang, 柴蜂°
 chha-phang, 烏角蜂° o-kak-phang.
- Horology, 時辰錶之° 法度 sî-sîn-pio
 ê hoat-tō.
- Horoscope, 八° 字° poeh-jī, 四° 柱° sì-
 thiāu,—good, 八° 字° 旺 poeh-jī-
 ōng, 好° 八° 字° hó-poeh-jī, bad—
 歹° 八° 字° pháiⁿ-poeh-jī, take
 one's—排四° 柱° pài-sì-thiāu.
- Horrible, 雄蓋蓋 hiōng-kài-kài, 驚°
 死° 人° kiaⁿ-sí-lāng.
- Horrid, 雄蓋蓋 hiōng-kài-kài.
- Horror, 大° 驚° tōa-kiaⁿ, 盡在驚°
 tsīn-tsāi kiaⁿ.
- Horse, 馬° bé, trained—熟° 馬° sék-bé,
 —hoof 馬° 蹄° bé-toê, mount a—,
 上° 馬° tsūⁿ-bé, unbroken—生° 馬°
 chhiⁿ-bé, war—, 戰 馬° tsiēn-bé,
 cart before the—, 到翻車° tò hoan
 chhia, clothes—, 衫° 仔° 架° saⁿ-á
 kè, provide with a—, 創馬° 與° 伊
 chhòng bé hō i.
- Horseback, 馬° 上° bé-tsūⁿ, ride on
 —騎° 馬° khiā bé.
- Horsebox, 馬° 廚° bé-tū.
- Horseboy, 馬° 奴° bé-lô, 馬° 夫° bé-hu.
- Horsecloth, 馬帕° bé-phè.
- Horsedealer, 馬° 販° bé-hoàn.
- Horse-hair, 馬° 毛° bé mâng.
- Horseman, (soldier) 馬° 兵° bé-peng.
- Horse-hoof, 馬° 蹄° bé-tôe.
- Horse-manship, 騎° 馬° 之° 法度
 khiā-bé ê hoat-tō.
- Horselaugh, 呵° 呵° 笑° hah-hah-
 chhiò.
- Horserace, 跑馬 pháu-bé.
- Horseshoe, 鐵° 馬° 蹄° thih-bé-toê,
 put on a—, 釘馬° 蹄° tēng-bé-tôe.
- Horsetail, 馬° 尾° bé-bé.
- Horsetrough, 馬° 槽° bé-tsô.
- Horsewhip, 馬° 鞭° bé-piⁿ, to—, 用°
 馬° 鞭° 打° ēng bé piⁿ phah.
- Hortation, 苦勸° khó-khng.
- Hortatory, 苦勸° khó-khng.
- Horticulture, 種° 園° tsèng.hng.
- Horticulturist, 善° 種° 花° 之° 人° gâu
 tsèng hoe ê lāng.
- Hosanna, 稱呼上帝 chheng-ho Siong-
 tè, 讚° 美° 上帝 o-ló Siong tè.
- Hose 襪° béh, (of engine) 水° 龍°
 tsúi-lēng,
- Hosea, (book of) 何西之° 冊° Hô-se
 ê chheh.
- Hosier, 做° 襪° 的° tsòe-béh ê, 賣° 襪°
 的° bōe-béh ê.
- Hospitable, 好° 客° 情° hó-kheh-tsèng,
 起人起客 khi lāng khi kheh.
- Hospital, 醫館 i-koán, 醫生館 i-seng-
 koán, a general—, 濟世醫館 tsè
 sè i-koán.
- Host, 主人° tsú-lāng, (army) 軍兵
 kun-peng.
- Hostage, 用° 人° 做° 質° 當° ēng lāng
 tsòe tsún tng.
- Hostess, 主人° 娘° tsú lāng niūⁿ.

Hostile, 對敵 tui-ték, (unfriendly)
koài, 無°和 hô, 無°相°愛° hô
saⁿ thiàⁿ.

Hostility, 對敵 tui-ték.

Hostler, 馬°夫 bé-hu.

Hot,—as weather, 暑° joáh,—as
food, 燒° sio,—as sun, 熱° jiét,—
springs, 燒° 泉° sio-tsoâⁿ, (as
temper) 火°性 hé sèng, (pungent)
辣° loáh.

Hotchpotch, 十°鍋菜 tsáp-o-chhài.

Hotel, 客°館 kheh-koán, 公館 kong-
koán, 客店 kheh tiàm.

Hough, 割°足°筋 koah-kha-kun.

Hound, 獵°狗° lách-káu.

Hour, 点鐘° tiám-tseng, 点聲° tiám-
siaⁿ, half an—, 半°点鐘° poàⁿ
tiám tseng, quarter of an—, 一°刻
tsít khek,—and an a half, 点半°
tiám poàⁿ, Chinese—, equal, to
two English hours, 一°時 tsít sì.

Chinese hours.

From one to three	A.M.....	丑時 thiú sì.
From three to five	A.M.....	寅時 in sì.
From five to seven	A.M.....	卯時 báu sì.
From seven to nine	A.M.....	辰時 siñ sì.
From nine to eleven	A.M.....	巳時 tsí-sí.
From eleven to one	P.M.....	午時 ngō° sì.
Twelve at noon	.....	正午 tsià ⁿ gō°.
From one to three	P.M.....	未時 bī-sí.
From three to five	P.M.....	申時 sin sì.
From five to seven	P.M.....	酉時 iú-sí.
From seven to nine	P.M.....	戌時 sut sì.
From nine to eleven	P.M.....	亥時 hāi sì.
From eleven to one	A.M.....	子時 tsú-sí.
Twelve at midnight	.....	正子 tsià ⁿ tsú.

Hourglass, 沙°漏° soa-laū.

Hourhand, 点針° tiám-tsiam.

Hourly, 每点鐘° múiⁿ-tiám tseng,
(frequent) 時時 sì-sí.

House, 厝° chhù, 厝°宅 chhù théh,
our—, 咱°家° lán-tau, 阮家° goán-
tau, (of ill fame) 花°間° hoe-keng,
歹°子°間° pháiⁿ-kiáⁿ keng, owner
of—, 厝°主 chhù tsú,—rent, 厝°
稅° chhù-sè, (of Lords) 上堂

siōng-tông, (of Commons) 下堂
hā-tông, keep—, 理°家° hoāⁿ-ke,
—servant, 家丁 ka-teng, 家人
ka-jîn,—maid, 婆仔° pô-á.

Housebreaker, 爭併°者° tseng-
piàng-ê.

Housebreaking, 爭併° tseng-piàng.

Household, 口°灶° khaú-tsau, 戶口°
hō-khaú, (family) 家 ke, 家°庭°
ke têng, whole—, 全家° tsoán-ke,

- stuff, 家^o伙^o ke-hé.
 Housekeeper, 管家^o的^o koán ke ê.
 Housekeeping, 建家^o kièn ke.
 Houseless, 有^o路無^o厝^o ũ lô bô chhù.
 Housemaid, (slave) 女婢 tsa-bó-kán, (one hired) 婆仔 pô-á.
 Housewife, 頭家^o娘^o thâu-ke-niūⁿ, good—, 善^o理^o家^o gâu lí ke.
 Housings, 馬帕 bé-phê.
 Hovel, (open shed) 草窠 chháu-liaù, (mean house) 破^o厝^o桶仔^o phòà chhù tháng-á.
 Hover, 撲翼^o phiet-sít.
 How, 將^o若^o何^o beh-tsáin-iūⁿ, beh-thái, 豈有^o thái-thó,—can, beh-thái oē,—much more, 何況 hô-hòng, 無^o講^o吡^o bô kóng kiò,—many, 若^o干^o jōa-tsōe,—very quick, 緊至^o如^o此^o kín kàu àn-niⁿ, he knows—, 伊知影^o i tsai iáⁿ,—do you do? 爾^o食^o飯^o未^o lí tsiáh pŋg bē, 近^o來^o好^o否^o lí hiah kú hó mah? if passing each other quickly on the road, they simply say, 請^o chhiáⁿ,—is your father? 爾^o之^o令尊若^o何^o lí ê lēng-tsun tsái-iūⁿ,—is your mother, 爾^o之^o令堂若^o何^o lí ê lēng-tōng tsái-iūⁿ,—many spans, kúi-liáh,—many persons, 幾人^o kúi lâng,—often, 幾次^o kúi-pái,—is it, 是怎^o樣^o sī tsáiⁿ iūⁿ.
 Howbeit 雖然 sui-jièn.
 However, 到底 tàu-tí, 雖然 sui-jièn, 尙且 siōng-chhiáⁿ.
 Howl, (as dog) 哮 háu, (as wind) 附附吼 hū-hū háu (wail) 啼^o哭^o thī-khau.
 Hub, 車^o輪 chhia-lân.
 Hubbub, 諠嘩 soan-hoa.
 Huckster, 做^o販仔^o tsòe-hoàn-á.
 Huddle, 擠^o擁^o oe-khoeh.
 Hue, (colour) 色緞 sek-tì.
 Huff, 變^o面^o piⁿ-bīn, 怒氣 siū-khì, (bluster) 呔頭^o háng-thân.
 Hug, 摟^o倚^o sng-oá, 攬^o lám, á—, the shore, 合^o山^o háh soaⁿ.
 Huge, 真參 tsin-hai.
 Hui-an, 惠安 hui-oaⁿ.
 Hulk } 船身 tsūn-sin, 船壳 tsūn-
 Hull } khak,—rice, 春^o米 tseng-bí.
 Hum 鳳凰^o hōng-hōng-háu, 哄哄 hōng hōng háu—, and ha, tih-tih tuh-tuh.
 Human 人^o lâng, 人類 jîn-lūi—, relationship, 人倫 jîn-lún.
 Humane, 慈心 tsū sim, 有^o仁慈 ũ-jîn-tsū.
 Humanity 仁 jîn, (kindness), 仁慈 jîn-tsū, 仁德 jîn-tek.
 Humankind, 人類 jîn-lūi.
 Humble, 謙遜 khiam-sùn, 謙卑 khiam-pi, 虛心 hu-sim.
 Humble-bee, 蜜蜂^o bít phang.
 Humbug, 無^o影^o bô-iaⁿ, 白賊 péh-chhát, 荒唐 hong-tōng.
 Humdrum, (dull) 鈍^o tūn, hām-bān, (affair) 俗^o俗^o sióh-sióh, 臭^o俗^o chhàu sióh,
 Humerus, 手^o之^o頂節^o骨 chhiú ê téng tsat kut.
 Humid, 濕 sip,—atmosphere, 濕氣 sip-khì.
 Humidity, 濕氣 sip-khì.
 Humiliate, (to humble) 俾^o人^o見^o諷

hō·lâng kièn-siàu.
 Humiliation, (degrading to a lower position) 黜° 俾° 伊下° lut hō·i kē, (a humbling) 俾人見諂之°
 事 hō·lâng kièn-siàu ê sū, self—, 自謙 tsū khiam.
 Humility, 謙遜 khiam-sùn, 謙卑 khiam pi.
 Hummings, 哼° 哼° 吼 hng-hng háu.
 Humorsome, 有° 趣味 ū-chhù-bī, 有° 局 ū-kiók.
 Humour, (disposition) 性情 sêng-tsêng, (wit) 有趣味 ū chhù-bī, 有° 局 ū-kiók, to—a person, 盛 sêng, 挺盛 thêng-sêng, 順 sùn, in the—as for writing, 心花° 開° sim hoe khui, in the—as for granting any thing, 心成° sim-tsiá.
 Humorous, 愛° 講° 笑° ài kóng chhiò,—song, 好° 笑° 歌° hó chhiò koa.
 Hump, 領° niāⁿ, cow's—牛° 領° gú-niā.
 Humpback, 曲° 龜° khiau-ku, 隱° 龜° ún-ku.
 Hunan, 湖° 南 ô·lâm.
 Hunch, (on the back) 龜° ku, (push with elbow) 靠° kháiⁿ, (crook the back) 曲° 龜° khiau-ku.
 Hunchback, 隱° 龜° ún-ku, 龜° 背 ku-poè.
 Hundred, 一° 百° tsít-pah,—thousand 十° 萬 tsáp-bân.
 Hundredth, 第° 一° 百° tē tsít pah—, part, 一° 百° 份° 之° 一° 份° tsít pah hūn ê tsít hūn.
 Hunger, 飢° iau, (long for) 戀° 慕° loán bō.

Hungry, 饑° iau.
 Hunks, (miser) 守° 錢° 奴 tsíu tsíⁿ lô.
 Hunt { 打° 獵 phah-láh,—tigers,
 Hunting { 打° 虎 phah-hó, (search for,) 尋° chhē.
 Hunter, 打° 獵° 的° phah lách ê, (dog) 獵° 狗° lách káu, (horse) 打° 獵° 之° 馬° phah lách ê bé.
 Hupeh, 湖° 北 ô·pak.
 Hurdle, 簾° 仔° li-á, (of bamboo) 屏° pîn.
 Hurl, 擲° hiet, tìm.
 Hurly burly, 嘩° 嘩° 嚷° hoā hoā jióng, 嚷° 嘩° hán-hoā.
 Hurrah, 弗° 戾 hut-lē.
 Hurricane, 風° 颶 hong-thai.
 Hurried { 惶° hòⁿ-hiahⁿ, chhong-
 Hurriedly { pōng, tah-hiahⁿ, 慌° 慌° 忙° 忙 hong-hong-bông-bông.
 Hurry, 趕° 緊° koáⁿ-kín, 緊° 忙° 忙° 忙° kín-bâng-bâng, to—, 趕° koáⁿ, 趕° 人° 緊° koáⁿ lâng kín.
 Hurry skurry, 忙° 忙° 忙° bâng-bâng-bâng, 猖° 狂° chhióng-kông, 狂° 慌° 慌° kông phiaⁿ-phiaⁿ.
 Hurt, (a wound) 着° 傷° tióh siong, (a bruise) 破° 皮° phò phê, (cause pain) 俾° 人° 痛° hō·lâng thiáⁿ, (damage) 害° hāi, 損° 害° sún-hāi, (wound) 傷° siong, (feelings) 傷° 心° siong-sim, don't squeeze me, you will—me, 不° 可° 拉° 我° 我° 能° 痛° m thang nìh góa góa ôe thiáⁿ.
 Hurtful, 有° 害° 的° ū-hāi-ê, 傷° 害° 的° siong-hāi ê.
 Husband, 丈° 夫° tiong-hu, 男° 子° 人° ta-po·lâng, 翁° ang. When a wife

speaks to her husband she never call him by his own name. When she speaks of him to another, she calls him her, 丈夫 tiong-hu, or her, 男子人 ta-po'-lâng, or if she has a son, say of the name of, 后仔 Hō-á, she will speak of him as, 后仔伊爹 Hō-á in tia. When a stranger speaks to a wife of her husband, if he is a literary man, he calls him 先生 Sien-siⁿ, if a captain, say of the name of 殘 Tsân, he will call him 殘舵 Tsân-tâi. If an apprentice speaks to his mistress of his master, he calls him, 司阜 sai hū —and wife, 夫婦 ang-bó², elder sisters—, 姊夫 tsí-hu, 姊夫 tsiá-hu, younger sister's—, 妹婿 bē sài, father of—, 家官 ta-koaⁿ, mother of—, 家姑 ta-ke, elder brother of—, 大伯 tōa peh, younger brother of—, 小叔 sió tsek, (economize) 較儉 khah khiām, —one's strength, 惜氣力 sioh khài lát, 留力 lâu lát.

Husbandman, 作田人 tsoh-chhân-lâng, 農夫 lông-hu.

Husbandry, 稼穡 tsoh-sit.

Hush, 無做聲 bô tsòe-siaⁿ, 靜靜 tseṅg-tseṅg—, up, 隱藏 ún khng.

Hushmoney, 納賂 hē-soeh.

Husk, 壳 khak—, of pease, 豆壳 tâu-khak.

Husky-voice, 嗽聲 sau siaⁿ.

Hussy, 赤查某 chhiah tsa-bó².

Hustle, 挨着 oe-tióh, 撞着 tūg-tióh, 夾 khoeh.

Hut, 蔘仔 liâu-á.

Hyacinth, 赤碼佬 chhiah bé ló

Hybrid, 雜種 tsáp tséng.

Hybridous, 雜種的 tsáp tséng ê.

Hydrangia, 馬里卦 má lí koà.

Hydraulics, 水力論 tsúi lék lūn.

Hydrocele, 水疝 tsúi siēn.

Hydrogen, 輕氣 kheng khi.

Hydrographer, 畫河海圖者 ūi hó hái tō ê.

Hydrology, 水論 tsúi lūn.

Hydrometry, 定水之輕重法 tēng tsúi ê khin tāng hoat.

Hydropathic, 水醫的 tsúi i ê.

Hydrophobia, 水醫法 tsúi i hoat.

Hydrophobia, 鬻狗咬症 siáu káu kâ tséng.

Hydrophobic, 鬻狗咬症的 siáu káu kâ tséng ê.

Hydropical, 蟲脹的 kó-tiòng ê.

Hydrostatics, 兌流形之理 tōe liú-hêng ê lí.

Hydrous, 水的 tsúi ê.

Hyemal, 冬天的 tang thiⁿ ê.

Hymen, (god of marriage) 月老公 goát ló kong.

Hymn, 詩 si, sacred—, 神詩 sîn si.

Hymnologist, 做神詩者 tsòe sîn si ê.

Hymnology, 神詩集 sîn si tsíp.

Hyper, 過頭 kè-thâu, 太過 thài kò.

Hyperborean, 北極的 pak kék ê.

Hypercritical, 批評過頭的 phoe-phêng kè-thâu ê.

Hypercriticism, 批評過頭 phoe-phêng kè-thâu.

Hyphen, 連字之號 lien jī ê hō.

Hypocrisy, 假做 ké tsòe, 假樣 ké

iaⁿ, 粧作 tsng tsòe, 無實 bô sít.
Hypocritical, 假樣^o的 ké iaⁿ ê, 粧作
的 tsng tsòe ê.

Hypocrite, (dissembler) 掩飾的 iám
sek ê, (one who pretends to be
better than he is) 假好的 ké hó ê.

Hypotenuse, 弦 hiên.

Hypothesis, 譬諭之話 siet-sú ê oe,
設使之話 phi-jū ê oe.

Hypothetical, 設使之^o siet-sú ê.

Hysor, tea, 熙春茶 hi chhun tê.

Hyssop 牛膝草 giù chhek chháu.

Hysteria, 罔言笑 bóng giên chhiàu.

I

I, 我 goá,—myself, 我自己 goá ka-kī.

Ice, 霜 sng, 冰 peng, make—, 釀^o霜^o
kek sng.

Ice cream 凝^o乳^o kiên leng.

Iceberg, 霜^o山^o sng-soaⁿ.

Icehouse, 霜^o間^o sng-keng.

Ichor, 黃^o垂^o水^o ôg sê tsúi.

Ichthyology, 魚論 hi-lün.

Icicle, 霜^o柱^o sng-thiâu.

Iciness, 冰的 peng ê.

Icy, sng, (ocean) 冰洋 peng-iūⁿ,
(sea) 冰海 peng-hái,—manner,
冷淡 léng-tām.

Idea, 意思 i-sù, original—, 本意
pún-ì.

Ideal (existing in thought) 心想^o
的 sim siūⁿ ê, (visionary) 妖想者
iau siūⁿ ê, (unreal) 無^o實 bô sít.

Idem, 平^o piⁿ, 同^o siàng.

Identical, 相^o同^o saⁿ-tàng, 同一的^o
tàng tsít ê, 一^o樣 tsít-iūⁿ.

Identify, 能^o認^o得^o oē jīn tit,—one's
self with, 忝插 chham-chhap.

Idiocy, 失心 sit-sim, 痰亂 thām-
loān, 風顛 hong-tien.

Idiom, 話語 oē-gú, 話^o欸 oē-khoán,
(dialect) 土音 thó-im, 腔口 khiuⁿ-
kháu.

Idiomatic, 照話^o欸 tsiaū^o oē-khoán,
照話語 tsiaū oē-gú.

Idiot, 失心的 sit sim ê.

Idiotic, 頓戇 tien-gōng, 痰亂 thām-
loān, 失心 sit-sim, 坎 khám.

Idiotism, 失心 sit-sim.

Idle, 懶^o惰^o pîn-toāⁿ, 懶惰 lán-tō,
懶恒 lán-thán, 想^o行^o siūⁿ-hēng,
—talk, 謠言 iâu-giēn, (unemploy-
ed) 閒^o閒^o êng-êng.

Idleness, 懶^o惰^o pîn-toāⁿ, fond of—,
天体 thien-thé.

Idler, 懶^o惰^o人^o pîn-toāⁿ lâng.

Idol, 偶像 ngó-siōng, 佛公 pút-
kong, 柴頭^o chhâ-thâu,—throne,
佛座 pút-tsō.

Idolater, 拜佛之^o人^o pài pút^o ê lâng,
拜偶像之^o人^o pài ngó-siōng ê lâng

Idolatrous, 佛^o的^o pút ê, 神明的^o
sín-bēng ê,—procession, 迎^o香^o
ngiāⁿ-hiuⁿ.

Idolatry, 拜佛 pài-pút.

Idolize, (reverence) 敬愛 kèng-ài,
(love) 寵愛 thiōng-ài, 溺愛 lék-ài.

Idyl, 歌 koa.

I. e., 就是 tsū sī.

If, 設使 siet-sú, 若^o nāⁿ.

Igneous, 火^o的^o hé ê, (like fire) 親
像^o火^o chhin-chhiūⁿ hé.

Ignisfatuus, 鬼火^o kúi-hé.

Ignite } 起火^o kí-hé, 放^o火^o pàng
Ignition } hé.

Ignitable, 能^o起^o的^o火^o oē kí tit hé.

- Ignoble, 下賤 hā-tsiēn, 卑賤 pi-tsiēn
(not elevated) 小人輩 siáu jîn pòe
Ignominious, 見諂 kièn-siáu.
Ignominy 無^o體面 bô thé biēn, 失厝
sit lién, 臭^o名 chhàu miáⁿ.
Ignominous 無體面 bô-thé-biēn, 臭^o
名^o聲^o chhàu miáⁿ-siaⁿ.
Ignoramus, 蠢人^o gōng-lâng, 愚蠢
之^o人^o gū chhún ê lâng,
Ignorance } (unlearned) 無^o學問 bô-
Ignorant } hák-būn, (stupid) 鈍
tūn, ham-bān, 汗^o鋤^o u-thū, 獸獸
tai-tai, —people, 愚蠢 gū-chhún.
Ignore, (not know) 不^o知 m̄ tsai,
—a person, 不^o愜伊 m̄ chhiū i,
不^o愜係 m̄ chhiū-chhái.
Ill, 破^o病^o phoà-pīⁿ, —made, 糊三^o
hō-sām, —shaped, 不^o成^o狀 m̄-
tsiāⁿ tsōng, —written, 無^o字^o法
bô-jī-hoat, —written, in style, 無^o
文勢 bô būn sè, —mannered, 無^o
禮無體 bô lé bô thé, —treat 歹^o
款待 pháiⁿ khoán-thāi, 蹉跎 tsau-
that.
Ill-behaved, 歹^o所行^o pháiⁿ só kiāⁿ,
無^o教訓 bô-kaù-hùn.
Ill-bred, 歹^o家^o款 pháiⁿ-ke-kaù,
(uncivil) 無禮數 bô lé-sò.
Ill-disposed, 歹^o心^o pháiⁿ-sim, 臭^o心^o
chhàu-sim.
Illegal, 犯法 hōan-hoat, 無^o合式
bô háp sek, 無^o照例 bô tsiau lē,
—association, 黨類 tóng-lūi.
Illegible, 看^o無字^o khoánⁿ bô jī, 看^o
不^o出 khoánⁿ bōe chhut.
Illegitimacy, 偷^o生^o thau-siⁿ.
Illegitimate, 偷^o生^o thau-siⁿ, —child,
雜種^o子^o tsáp-tséng-kiáⁿ.
Illfated, 薄福 pók-hok, 歹^o命^o pháiⁿ
miáⁿ.
Ilfavoured, 醜^o陋^o khiép-si, 歹^o看^o
pháiⁿ-khoàⁿ, 歹^o人材 pháiⁿ jîn
tsài.
Illiberal, 堅吝 kien-lin, 無^o量^o bô-
liōng, 割極 kat-kék.
Illicit, 私 su, 苟^o且^o chhìn-chhái,
have—, sexual intercourse, 私通
su-thong, 苟合 kó-háp.
Illimitable, 一望無際 it-bōng bô
tsē, 不限量 bōe hān liōng.
Illiterate, 無^o學問 bô-hák-būn, —
clown, 青^o瞋^o牛^o chhiⁿ-mī-gū.
Illmanaged, 辦去不好勢 pān-khi
m̄-hó sè.
Illnature, 歹^o性地 pháiⁿ-sèng-tē.
Ill-natured, 歹^o性地 pháiⁿ sèng tē.
Illness, 破^o病^o phoà-pīⁿ, 病^o痛^o pīⁿ-
thiāⁿ, 症頭^o tsèng-thâu.
Illogical, 無^o貫串 bô koàn-chhoàn,
bô saⁿ kap tsiáh.
Illstarred, (man) 歹^o命^o人^o pháiⁿ
miáⁿ lâng, 窮苦 kiōng khó.
Illtimed, 無^o看^o時候^o bô khoánⁿ sī-
tsūn, 不^o是時^o m̄-sī-sī, (event) 歹^o
景況之事 pháiⁿ kèng hóng ê sū.
Ill-treat, 歹^o款待 pháiⁿ khoán-thāi.
Illume, 點光^o光^o tiám kng-kng, 照
耀 tsiau-iāu.
Illuminate, 照^o tsiò, (a place) chhiō.
Illumination, 照耀 tsiau-iāu, 點光^o
光^o tiám kng-kng.
Illumine, 照 tsiò, 光^o照^o kng-tsiò.
Ill-usage, 受人^o歹^o款待 siū lâng
pháiⁿ khoán thāi.
Ill-use, (person) 歹^o款待 pháiⁿ khoán
thāi, (a thing) 損 sng.

Illusion, optical—, 迷° 目° bè-bák.
 Illusive, (false) 假° ké, 無實 bò sít,
 (words) 虛辭 hu-sû.

Illusory, 能騙人° oē phièn lāng,
 (words) 虛辭 hu-sû, (fallacious)
 無影° 跡° bò iáⁿ-tsiah, 假° ké, 無
 實 bò-sít.

Illustrate, (make clear) 表明 piáu-
 bēng, 改° 明 kóe-bēng, 註明 tsù-
 bēng,—by pictures, 圖說 tô-soat,
 —by parable, 譬喻° 解° 明 phi-jī
 kóe bēng.

Illustration, 譬喻 phi-jū, (elucida-
 tion) 解明 kóe-bēng, 註解 tsù-
 kái.

Illustrious, 榮顯 èng-hièn, 顯赫 hièn-
 hek, 出名° chhut-miâ, 出奇 chhut-
 kī.

Illwill, 怨恨 oàn-hūn.

Image, 像 siōng, (idol) 偶像 ngó-
 siōng, 佛 pút.

Imagery, (an image) 像 siōng, paint-
 ed—, 畫° 之 像 ūi ê siōng, (illūs-
 tration) 譬喻 phi-jū.

Image worship, 拜佛 pài pút.

Imaginable, 能° 想得° oē siūⁿ tit, 能°
 打° 算° 得° oē phah-sng tit.

Imaginary, 放° 放° 想° hoàng-hoàng
 siūⁿ, (unreal) 無實 bò-sít, 無° 影°
 bò-iaⁿ, 無° 實落着° bò sít lóh tloh.

Imagination, 想° siūⁿ, 心想 sim siūⁿ.

Imagine, 想 siūⁿ.

Imbank, 築岸 tsoh hoāⁿ.

Imbecile } (weak bodily) 弱 lám,
 Imbecility } 軟弱 loán-jiók, (men-
 tally) 心肝失真 sim-koaⁿ sit tsin,
 (decrepit) 老耄 ló mō.

Imbibe, 飲 lim.

Imbitter, (make bitter) 俾° 伊 苦
 hō·i khó·, (make unhappy) 俾 伊
 苦心 hō·i khó·-sim, (exasperate)
 激人怨恨 kek lāng-oàn-hūn, 俾ⁿ
 人致恨 hō· lāng tì hūn.

Imbody, 包含在內° pau-hām tsāi-
 lāi.

Imbolden, 壯胆 tsòng-táⁿ.

Imborder,—with trees, 圍樹° ūi
 chiū, —with lace, 創連杆 siuⁿ
 liēn-kan.

Imbosom, (caress) 攬抱° lám-phō
 — amidst trees, 隱在° 樹° 內° ún-
 tī chiū lāi.

Imbrue, (soak) 浸 tsim.

Imbue, (dye) 染° úi, (the mind) 刻
 銘° 在° 心 kek tiâu tī sim.

Imitable, 能° 學的° oē óh tit.

Imitate } 學° óh, 遵° 樣° thàn-iūⁿ,
 Imitatiou } 做° 樣° hóng-iūⁿ, (a like-
 ness) 效法的° hāu hoat ê.

Imitator, 學° 樣° 的° óh-iūⁿ ê, 做° 樣°
 之° 人° hóng-iūⁿ ê lāng.

Immaculate, 無瑕玷 bò·hâ-chhū.

Immanent, 本有° pún-ū, 不時在°
 的° put sí tiâu teh.

Immanuel, 以馬內利 í-má-loē-lī.

Immaterial, (unimportant) 無相干
 bò-siong-kan, (incorporal) 無° 形
 像 bò hēng-siōng.

Immateriality, 無° 形像 bò hēng
 siōng.

Immature, (unripe) 未° 熟° bē-sék,
 (premature) 未° 到° 時 bē-kaù-sī.

Immeasurable, 不° 量° 得° boē-niūⁿ-
 tit, 無限量 bò hān liōng.

Immediate, 隨° 時° liām-piⁿ, 即時
 tsek sí, 隨時 sùi-sí.

Immediately, 隨時^{liâm-piⁿ}, 即時^{tsek-sî}, 翻身^{hoan-sin}, 立刻^{líp-khek}, 馬上^{má-siāng}.

Immedicable, 不[°]醫[°]的[°] bōe i tit, 醫不[°]好[°] i bōe hó.

Immemorial, 無時無日^{bô sî hô jít}

Immense, (unlimited) 無[°]限[°]量[°] hô hān-liōng, (huge) 參^{hai}, (in breadth) 闊[°] 罔[°] 罔[°] khoah bóng bóng.

Immerse, 俾[°]伊[°]沉[°]落[°]去[°] hô i tiām lóh khi, 沉[°] thiām, 沉[°] tím.

Immersion, 沉[°] tím, thiām, (as in business) 沉溺^{tím-lék}.

Immethodical, 無[°]次[°]序[°] hô chhù-sū, 無[°]下[°]落[°] hô hē-lóh.

Immigrant, 出[°]外[°]人[°] chhut gōa lāng.

Immigration, 出[°]外[°]人[°] 到[°] chhut gōa lāng kàu.

Imminent, (impending) 險[°]險[°] hiám-hiám, (perilous) 危[°]險[°] gūi-hiám, 峰[°]險[°] hong-hiám.

Immiscible, 不[°]相[°]參[°]得[°] bōe saⁿ chham tit.

Immobility, 不[°]徙[°]的[°] bōe soá-tit, 不[°]震[°]動[°] bōe tín-tāng.

Immoderate, 太[°]過[°]頭[°] siuⁿ-kè-thâu, 過[°]頭[°] kè-thâu, 太[°]過[°] thài-kò.

Immodest, (impudent) 無[°]廉[°]恥[°] hô liâm-thí, (lewd) 好[°]淫[°] hòⁿ ím, 愛[°]嫖[°] ài hiáu.

Immolate, 獻[°]祭[°] hièn-tsè.

Immoral { 不[°]正[°]經[°] m tsèng keng,

Immorality { (dishonest) 無[°]忠[°]厚[°] hô tiòng hô, (dissolute) 放[°]蕩[°] hòng tōng, (lewd) 好[°]淫[°] hòⁿ ím, 愛[°]嫖[°] ài hiáu.

Immortal, 不[°]死[°] bōe sí.

Immortalize, 名[°]傳[°]萬[°]世[°] bēng thoán bān sè.

Immortality, 長[°]生[°]不[°]死[°] tiông seng pūt sú, 不[°]死[°] bōe sí.

Immovable, 不[°]徙[°]得[°] bōe sóa tit, 不[°]移[°]得[°] bōe i tit.

Immunity, 無[°]責[°]成[°] hô tsek sêng, 無[°]關[°]係[°] hô koan hē.

Immure, 關[°] koaiⁿ.

Immutable, 不[°]移[°]易[°]得[°] bōe i-ék tit, 不[°]變[°]換[°]得[°] bōe pièn-oāⁿ tit.

Immutability, 不[°]變[°]換[°] bōe pièn oāⁿ.

Imp, 鬼[°]仔[°] kúi-á.

Impact, (collision) 撞[°]着[°] tūng tióh, 磕[°]着[°] kháp tióh.

Impair, (injure) 打[°]歹[°] phah khiap, 損[°]壞[°] sūg tūg, 損[°]壞[°] sún hoāi,—one's health, 打[°]壞[°]身[°]命[°] phah pháíⁿ sin-miāⁿ, 損[°]身[°]命[°] sūg sin miāⁿ,—in value, 俾[°]伊[°]更[°]不[°]值[°]錢[°] hô i khah m tát tsíⁿ, (lessen in power) 被[°]伊[°]更[°]無[°]權[°] hô i khah hô koán.

Impale, 用[°]柴[°]串[°]過[°]去[°] ēng chhā chhng kè khi.

Impalpable, 不[°]摸[°]得[°] bōe bong tit, 不[°]掠[°]得[°] bōe liáh tit.

Impart, (share) 分[°] pun, (make known) 報[°]揚[°] pò-iōng, 傳[°] thoán.

Impartial, 無[°]偏[°]私[°] hô phièn su, 無[°]順[°]情[°] hô sūn tsêng, 無[°]大[°]小[°]心[°] hô toā sòe sim, 公[°]道[°] kong tō.

Impartially, speak—, 照[°]講[°] tsiaù kóng.

Impassable, (as river) 不[°]過[°]得[°] bōe kè tit, (as road) 不[°]行[°]的[°] bōe

kiàⁿ tit.

Impassible, 不^o 艱苦 bōe kan-khó^o,
不^o 受苦 bōe siū khó^o.

Impassioned, ũ phah siak.

Impatient { 無^o 善 吞 忍^o bō gâu

Impatiently { thun lún, 無^o 忍 怖 bō

jím nāiⁿ, (restless) ngiāu ngiāu

tāng,—temper, 急^o 性 kín sèng,—

to be gone, 當^o 不^o 住^o 要^o 去^o tong

bōe tiāu beh khì,—of restraint,

不^o 堪得^o 拘束 bōe kham tit khu sok.

Impawn, 當^o tng,

Impeach

Impeachment { 參^o chham.

Impearl, 鑽^o 珠 siuⁿ tsu, 鑽^o 珍珠
siuⁿ tsin tsu.

Impeccable, 不^o 犯着^o 罪 bōe hoān
tióh tsōe.

Impede, 攔^o nōaⁿ, 阻^o 當^o tsó^o-tòng,
阻止 tsó^o-tsí.

Impediment, 碍^o gāi, 有^o 干碍 ũ kan
gāi, 有^o 纏^o 絆^o ũ pìn poàⁿ, 阻^o 當^o
tsó^o-tòng, 連累 liên lūi, 纏^o 絆^o
tíⁿ-poàⁿ.

Impel, (driven) 催迫 chhui pek,
(incite) 使唆^o sái sō, (move) 激
俾^o 伊^o 動^o kek hō^o i tāng.

Impending, (imminent) 險險 hiám
hiám, (hanging over) lu-chhut.

Impenetrable { (as matter) 不^o 透
Impenetrability { 入^o 得^o bōe thau jíp
tit, (as forest) 不^o 入^o 得^o bōe
jíp tit.

Impenitent, 無^o 反悔 bō hoán hóe.

Imperative, 不^o 免得^o bōe bién tit,
not—, 莫須有^o bók su iú.

Imperceivable, 看^o 不^o 見^o khoàⁿ bōe
kíⁿ, 不^o 看^o 見^o bōe khoàⁿ kìⁿ.

Imperceptible, (to vision) 看^o 不^o 出
khoàⁿ bōe chhut, (to hearing) 聽^o
不^o 見^o thiaⁿ bōe kìⁿ.

Imperfect, 無^o 齊^o 全^o bō tsiāu tsng

Imperfection, 無^o 齊^o 全^o bō tsiāu
tsng, 欠^o 缺^o khiām kkeh.

Imperforable, ui bōe kè, 鑽^o 不^o 過^o
tsng-bōe kè.

Imperforate, bō ui khang, 無^o 鑽^o 空^o
bō tsng khang.

Imperial, 皇 帝 的^o hông tè ê,—

favour, 天恩^o thien un,—decree,

聖旨^o sèng tsí, 詔^o tsiāu,—palace,

宮殿^o kiong tiē,—concubine, 皇

妃^o hông hui,—envoy, 欽差^o khim

chhe,—carriage, 鳳輦^o hōng lién,

—audience hall, 朝廷^o tiāu tēng,—

council, 內閣^o lōe koh,—Chinese

dictionary, 康熙字典^o Khong-hi

jī tién,—prince 親王^o chhin ông,

—equipage, 鑾駕^o loan-kà, 龍^o 車^o

lêng chhia, 鳳輦^o hōng lién,—as-

tronomer, 欽天監^o khim thien

kàm,—body guard, 侍衛^o sī ōe,

—proclamation, 詔書^o tsiāu tsu,

—physician, 太醫^o thài i,—reply,

御批^o gū phoe,—commands, 上諭^o

siōng jū, 聖旨^o sèng tsí,—kindred,

皇親^o hong chhin, 皇家^o hong ka,

—will, 聖旨^o sèng tsí,—decree,

上諭^o siōng jū,—instructions, 訓

示^o hùn sī,—appointed, 欽派^o khim

phài,—commissioner, 欽差^o khim

chhe,—palace, 闕^o khoat,—capital,

京師^o keng su, the earliest—an-

cestors, 列祖^o liét tsó^o.—ancestors,

列宗^o liét tsong, my—father, 皇

考^o hông khó, the—sarcophagus,

紫宮 tsú kiong, —mausolea, 惠陵
hūi lêng, —mausoleum, 靈寢 lêng
chhím.

Imperialist, (soldier) 皇兵 hông
peng, (citizen) 百姓° peh sìⁿ.

Imperil, 俾伊危險 hō·i gūi hiám.

Imperious, 做人° 王 tsòe lāng ông,
鸚鳥° gók tsiaú, (temper) 霸性
pà sèng.

Imperishable, 不° 毀壞 bōe húi hoāi,
不° 打° 歹° bōe phah pháⁿ, 不無
去° bōe bô khi, 不° 滅去° bōe biét
khi.

Impermeable } 不° 通° bōe thau, 不°
Impermeability } 透 bōe thong, 不°
透° 過° bōe thau kè.

Impersonal, (as a mountain) 無° 神
bô sín.

Impersonate, 假° 人° ké lāng.

Impertinence } 放肆 hòng sù, 濫 參

Impertinent } 律 lām sám lút, 苟°

且 律 chhìn-chhái lút, 濫 參 來 lām
sám lái, 苟° 且° 來 chhìn chhái lái.

Imperturbable, 不° 搖° 動° 得° bōe
iô-tāng tit, 不° 搖° 擺° 得° bōe iô
pái tit, 不° 無° 亥在 bōe bô hāi tsāi.

Imperturbation, 亥在 hāi tsāi, 自在
tsū tsāi.

Impervious, 不° 透 bōe thau.

Impetuous, (hasty) 急° 性 kín sèng,
燥性 sò pō, (as wind) 雄 hông.

Impetuosity } 生° 狂 chhiⁿ kông, 生°

Impetuously } 嗔 chhiⁿ tsin, 猖 獗
chhiong-hông.

Impetus, (the force with which any
body is driven) 俾伊° 動° 之° 力°
hō·i tāng ê lát, It moves by its
own—, 伊順勢行° i sūn sè kiáⁿ.

Impiety, 褻瀆上帝 siet tók Siông tè.

Impinge, —upon, 撞° 着° tng tióh,
磕° 着° kháp tióh.

Impious, 無° 敬畏上帝 bô kèng iú
Siông tè, 侮慢上帝 bú bān
Siông tè.

Implacable } 結死° 冤 kiet sí oan.
Implacably }

Implant, (in mind) 刻銘° khek tiān,
(as tree) 栽 tsai.

Implead, 打官司 phah koaⁿ si.

Implement, 家° 需° ke si, 家° 器° ke
koè, 器具° khi khū.

Implex, 纏° tiⁿ.

Implicate, 連類 liên lūi, 拖° 累° thoa
thui, 拖° 累° thoa lūi, 牽° 拖° khan
thoa, (by confession) 供° 人° keng
lāng.

Implicit, (implied) 含糊° hām-hô,
—faith, 相信 siong sìn, 信得過°
sìn tit kè.

Implore, 懇求 khún kiū.

Imply, 含糊講° hām hô kóng, 無°
直° 指 bô tit tsí.

Impolite, 無° 禮數 bô lé sò, 無° 文
理 bô bûn lí.

Impolitic, 不便 put piēn.

Imporous, 無毛管的° bô mng kng è.

Import, 入口° 貨° jíp kháu hè,—
manifest, 入口° 貨° 的° jíp kháu
hè ê, 艙° 口° 單° chhng kháu toaⁿ,
—duty, receipt, 洋° 船° 之° 稅° 單°
iūⁿ tsūn è sè toaⁿ, 紅° 單° āng toaⁿ,
入口° 號收 jíp kháu hō siu,—
duty, 入口° 餉 jíp kháu hiòng,—
duty memo, 驗單° giām toaⁿ, to—,
戳入口° 貨° tsai jíp kháu hè,
(meaning) 意思 i-sù.

Importance } 要緊 iah kín, 切要
Important } chhiet iah, of no—, 無
相干 bô siong kan, 無要緊 bô
iàu-kín.

Importation, 入口° 貨° jíp kháu hē.

Importunate } 棉° mí, 迫切 pek
Importunity } chhiet,—in begging,
使° 破° 爛° 乞 sāi phòà nōa khít,
盡迫 tsín pek.

Importune, 棉爛求 míⁿ nōaⁿ kiū,
(as beggar) 使° 破° 爛° sāi phòà
nōaⁿ.

Imposable, 能° 置° 下° 得° ôe khòa
hē tit.

Impose, (cheat) 騙 phièn,—upon,
(levy as tribute) 打° 餉 phah
hiòng.

Imposer, (deceiver) 拐騙之° 人° koái
phièn ê lâng.

Imposing, 大氣概 toā khì khài, 大
方 tāi hong, (as spectacle) 排揚°
pâi chhiàng.

Imposition, 侵° 人° phiⁿ lâng, (cheat-
ing) 騙 phièn.

Impossible } 不° bōe, 不° 使° 得°
Impossibility } bōe sái tit—, to de-
scribe, 無° 話° 可° 講 bô ôe thang
kóng, (as scenery) 難° 得° 形容 oh
tit hêng-iòng.

Impost, 厘金 lí-kim.

Impostor, 騙仔° lut á.

Imposture, 騙人° 之° lut lâng ê sū,
騙人° 之° 事 sū phièn lâng ê sū.

Impotent, (feeble) 軟弱 loán jiók,
(no power) 無° 權 bô koân, (help-
less) 無° 法得° bô hoat tit.

Impound, 關° koaiⁿ, 掠° 去° 收 liáh
khì siu.

Impoverish, 俾° 人° 貧° 窮° hō· lâng
sòng hong.

Impracticable, 不° 用° 得° bōe ēng
tit, 不° 使° 得° bōe sái tit, 不° 做°
得° bōe tsoe tit.

Imprecate, 咒誦 tsiù liām, 咒詛 tsiù
tsó, 咒識 tsiù chhām.

Imprecations, 咒詛 tsiù tsó, 咒識
tsiù chhām.

Imprecatory, 咒詛 tsiù tsó, 咒識
tsiù chhām.

Impregnable, (as a fortress) 攻不°
八 kong bōe jíp.

Impregnate, (make pregnant) 俾伊
受胎 hō· i siū thai, (render fruit-
(ful) 俾° 伊° 善° 生° hō· i gâu siⁿ,
—with poison, 透透有° 毒 thàu
thàu ū tók.

Impress, (stamp) 印 in, (imprint in
mind) 刻銘° 在° 心° khek-tiâu tī
sim, (the mind) 撞° 着° 心° tông
tióh sim, 打° 着° 心° 肝° 帶° phah
tióh sim koaⁿ tì.

Impression, (stamping) 印 in, (on
mind) 撞° 着° 心° tông tióh sim.

Impressive, 動人° 心° tông jìn sim,
感動人° 之° 心° kám tông lâng ê
sim, (capable of being impressed)
能° 動得° 心° ôe tông tit sim.

Imprint, 印 in, 打號 phah hō, 蓋° 印
tàng in.

Imprison, 關° 監° koaiⁿ kaⁿ, 關° 館
仔內° koaiⁿ koán-á-lāi, 禁監 kìm
kaⁿ.

Imprisonment, 關° 監° koaiⁿ kaⁿ, 禁
監° kìm kaⁿ.

Improbable, 敢無影° káⁿ bô iáⁿ, 敢
不° 是 káⁿ m̄ sī, 敢無° ká° bô, 未

必寔 bē pit sít, 打°算°無° phah-sng bô.

Improbability, 無°忠厚 bô tiong hō.

Impromptu, 一時之°意興 tsit sî ê ì-hèng, —answer, 順嘴出 sūn chhùi chhut.

Improper, 不°合式° m háp sit, 無合宜 bô hap gî.

Improperly, 不°合的° m háp ê, done 一, 做不°着° tsòe m tióh.

Impropriety, 不°合式° m háp sit, 無°合式° bô háp sek, 無°合体° bô háp thé.

Improvable, 能改°較°好 òe kóe khah hó, 能°創°得°較°好° òe chhòng tit khah hó.

Improve } 創°較°好° chhòng
Improvement } khah hó, (as land)
作°較°有°可°起來 tsoh khah ū thang khí-lâi, (as mind) 開°竅 khui khiàn, —the opportunity, 趁機會 thàn ki-hōe, 趁時 thàn sì, (as a house) 創°較°好勢 chhòng khah hó sè, (in conduct) 進德 tsìn tek, (in health) 較°勇 khah íong, (in study) 進步 tsìn-pō, —one's destiny, 補運 pō' ūn, —the time, 寶惜°光陰 pó-sioh kong-im.

Improvvidence } 無°存°後° bô chhūn
Improvident } aū, 無°存°辦° bô
Improvidently } chhūn pān.

Improvise } (as a speech) 順嘴講°
Improvisation } sūn chhùi kóng, (do off hand) 順便做° sūn piēn tsòe.

Imprudence } 無°小°心° bô sió sim,
Imprudent } 無°仔細° bô tsú sòe.

Impudence } 濫糝應° lām sám in,
Impudent } 濫糝律° lām sám hít, lām sám lák, 苟°且°律 chhìn

chhái hít, 講°不°是話° kóng m sī òe.

Impugn, (contradict) tsìⁿ, 折 tsiet.

Impulse, (impulsion) siak tsìn, 推°進 chhia tsìn, (hasty inclination) 一°時之°起興 tsít sî ê khí hèng.

Impulsive, 生°嗔 chhiⁿ tsin, 緊心°性° kín sim sìⁿ, 生°在 chhiⁿ kông,

Impunity, 無刑罰 bô hêng hoát, 無°害° bô hāi.

Impure } 污穢 ù òe, 好淫 lā sām,
Impurity } —in thought, 儼儼 hòⁿ ìm, 好°色 hòⁿ sek, (as gold) 低°金 kē kim.

Impute, 歸°俾° kui hō, —as righteousness, 稱呼義 chheng hō' gī.

In, 在° tī, 裡° nih, —fine, 到底 tò tí, —regard to, 論到° lūn kàu, —addition, 另外° lēng gōa, —good repute, 行°時 kiāⁿ sí, —order 照次序 tsiàu chhū sū, 有°下°落° ū hē-lóh.

Inability, (want of resources) 無°法得° bô hoat tit, (no strength) 無°力° bô lát, 軟弱 loán jiók, (incompetence) 無本事 bô pún sū, 無°才調 bô tsài tiāu 不°知°影° m tsai iáⁿ.

Inaccessible, 不°得°可°到° bôe tit thang kàu, 不°得°可°倚° bôe tit thang oá, (unobtainable) 不°得°可°着° bôe tit thang tióh, 不°得°可°得°着° bôe tit thang tit tióh.

Inaccurate } 有°錯° ū chhò, 有°不°
Inaccurately } 着° ū m tióh, tēng tâⁿ

Inaction, 無°行° bô kiāⁿ, 無°震°動° bô tín tāng, (rest) 宿°睡° hiòh khùn.

Inactive, 無 粘 捷^o bô liâm tsiáp,
懶 惰 lán tō, 無^o 扭^o 拿^o bô liú liáh.

Inadequate } 無^o 足^o 額^o bô kau
Inadequately } giáh.

Inadhesive, 不^o 粘^o 的^o bōe liâm teh

Inadmissible, 不^o 准^o 得^o bōe tsún tit

Inadvertence } 失 錯 sit'chhò, 失 覺 察
Inadvertent } sit kak chhat, (heed-

lessness) 無^o 留 心 bô liú sim 風
風 hong hong.

Inadvertently, 無^o 謹 慎 bô kín sîn.

Inalienable, (cannot be given to
another) 不 得 與 他 人 bōe hō pát
lâng, (cannot be sold) 不 賣 的 bōe
bōe tit, (cannot be taken from, as
privileges) 不 廢 得^o bōe hòe tit.

Inane } (empty) 空^o khang (void of
Inanity } sense) 懸 懸 gōng-gōng, 怪
怪 tai tai.

Inanimate, (dead) 死 sí, (spiritless)
死^o 歹^o sí bái, 不 活 動 bô oáh tâng.

Inanimated, 無^o 神 彩 bô sîn chhái,
無^o 活^o 動^o bô oáh tâng, 無^o 精
神^o bô tseng sîn, 死 死 sí-sí, 死^o 煉
死 煉 sí-bái sí-bái, bô liú liáh.

Inapplicable, 不^o 合 的^o m háp ê.

Inapproachable, 不^o 得^o 可^o 到^o bōe
tit thang kàu, 不^o 得^o 就 近 bōe
tit tsü kün.

Inappropriate, 無^o 合 bô háp.

Inapposite, 無 合 bô háp.

Inapt, 無^o 合 bô háp.

Inarticulate, 話^o 音 不^o 正^o ōe im m
tsiáⁿ, 講^o 話^o 不^o 正^o kóng ōe bōe
tsiáⁿ.

Inartificial, 天 然 thien jiên, 生 成
seng sêng, 自 然 的^o tsü jiên ê.

Inasmuch, 既 然 kì jiên, 因 爲 in-üi.

Inattention, 無 留 心 bô liú sim, 無^o
用^o 心 bô ēng-sim.

Inattentive, 無^o 關 心 bô koan sim,
無^o 注 神 bô tsù sîn,—to business,
晃^o 晃^o húaⁿ-húaⁿ.

Inaudible, 聽 無^o thiaⁿ bō, 聽^o 不^o
見^o thiaⁿ bōe kìⁿ.

Inaugurate, 設 立 siet-líp.

Inauspicious, 不 吉 put-kiet, 凶 hong,
不 祥 put-siông, —day, 不^o 是 好
日 m si hó jít.

Inboard, 在^o 船^o 裡^o tī tsün nih, 在
船^o tsāi tsün.

Inborn, 天 然 thien jiên, 生 成 seng
sêng.

Inbred, 生 成 seng sêng.

Incage, 關^o 在^o 籠^o 裡^o koaiⁿ tī lāng-
nih.

Incalculable, 不^o 算^o 得^o bōe sng tit,
算^o 不^o 了 sng bōe liáu.

Incantation, 誦^o 誑 liām kōng 誦^o 咒
liām tsü.

Incapable, 不^o bōe, 不^o 能^o bōe oē,
(person) 無^o 本 事 bô pún sū, 無^o
才 能^o bô tsai lêng.

Incapacitate, 被 人 賣 hō lāng bōe,
(render unfit) 使 人 不 合 hō lāng
bô háh.

Incapacitated, by circumstances, 爲
勢 所 困 ūi sè sō khùn,—by di-
sease, 對 破 病 不 能 tui phoà-pīⁿ
bōe,—by wounds, 着 傷 而 不 能
tióh siong tsiah bōe.

Incapacity, (want of ability) 無^o 本
事 bô pún sū, 無 才 調 bô tsai
tiâu, ham-bān, (through want of
knowledge) 不^o 知^o 影^o m tsai iáⁿ.

Incarcerate, 關° 監° koaiⁿ-kaⁿ.
 Incarnate, 投° 胎 tau-thai, 降生 kang-seng.
 Incarnation, 投° 胎 tau-thai, 降生 kang-seng.
 Incase (in box) 裝° tsng.
 Incatenation, 相 交 saⁿ kau, 相 連 saⁿ lién.
 Incautious, 無° 仔 細° bô tsú-soè, 無° 小° 心 bô sió-sim, 無° 細° 膩 bô sòe-jī, bô tiam-tsát.
 Incendiarism, 放° 火° pàng hé.
 Incendiary, 放° 火° 之° 人° pàng hé ê lǎng, (agitator) 起 禍° 星° khi ē chhiⁿ.
 Incense, 香° huiⁿ, offer—, 行 香° hêng-huiⁿ,—censer, 香° 爐 huiⁿ-lô;—altar, 香° 案° huiⁿ-oàⁿ,—sticks, 時 辰 香° sí-sin huiⁿ, (irritate) 激 怒° 氣 kek siū-khì.
 Incensed, 怒° 氣 siū-khì, 不° 甘 愿 m̄ kam-goān.
 Incentive, 所 激 人° 的° só pek lǎng ê.
 Inception, 起 頭 khi-thâu.
 Incertitude, 無 寔 着 bô tiāⁿ tióh.
 Incessant { 無° 宿° bô hioh, 無 停
 Incessantly { bô thêng, 無° 息° bô soah, 屢° 屢° táuh-táuh,—think upon, 念 念 不 忘 liām-liām put-bông.
 Incest, 亂 倫 loān-lūn.
 Inch, 寸 chhùn.
 Incident, 偶 然 之° 事 ngó·jiên ê sū.
 Incidental, 偶 然 ngó·jiên, 忽 然 hut·jiên.
 Incinerate, 燒° 灰° sio hu.
 Incipient, 起° 頭° 的° khi-thâu ê, 頭°

頭° 的° thâu-thâu ê.
 Incision, 割 koah, 裂 léh.
 Incisors, 頭° 前° 齒° thâu-tsêng-khi.
 Incite, 擺 弄 pái-lóng, 使 弄 sai-lóng, 攪 唆 kiau-so, 使° 唆 sai-so,—to anger, 激 怒° 氣 kek siū-khì.
 Inciter, 使° 唆° 者° sai-sô ê, 使 弄 者 sai lóng ê.
 Incivility, 無° 禮 bô lé, 無° 文 理 bô bûn-lí.
 Inclemency { (harsh) 嚴 giām,
 Inclement { weather, 天 氣 不 好 thiⁿ khi bô hó, (very cold) 盡 寒 tsin koáⁿ, 陰 霜° 寒 im sng koáⁿ, (rainy) 歹 好 pái thiⁿ.
 Inclinal, 愛 ái.
 Inclination, 意 愛 i-ài, 心 意 sim-i, (a leaning) 欹 斜 khi chhiá, (a slope) chhu-chhu, (deviate from a line) 欹 斜 khi-chhiá,—inward, 兜° tau, (the head) 俯° 頭° àⁿ-thâu, 屈° 頭° chhih-thâu.
 Inclined, chhu, (have a tendency) 愛 ái.
 Inclose, (as with a wall) 圍 tù—, (in a letter) 封 在° 批° hong tī phoe.
 Inclosure, 圍 之° 所 在 tù ê só·tsāi.
 Include, 包 含 pau-hâm, 包 括 pau·koat.
 Inclusive, 包 含 pau-hâm, 包 在 內 pau tsāi lāi.
 Incog, {
 Incognito, { 暗 訪 àm-hóng.
 Incognizable, 不 認 得 bôe jîn tit.
 Incoherence { 無° 相° 繼° bô-sio-sóa,
 Incohrent { 無° 接 續 bô-tsiap-siók, 無° 相° 連 bô-saⁿ-lién, 無° 相° 粘 bô

sio liām, —talk, 亂亂講° loān loān kóng, 雜念 tsáp liām.
 Incombustible, 不°燒°的° boe sio tit.
 Income, 所收入的 só· siú jíp ê, 所得之錢 só· tit ê tsīⁿ, (from business) 得利 tek-li, (from rent) 厝稅 chhù sè, (from wages) 辛勞 sin-lô, official—, 奉祿 hōng-lók, (revenue of a country) 國庫 kok-khò.
 Incommensurate, 不通得 bōe thong tit, (inadequate) 不足額 bô kàu-giáh.
 Incommensurable, 不通得 bōe thong tit.
 Incommode, 攪擾 kiau-jiau, 創治 chhòng-tī.
 Incommodious, (unsuitable) 不°合° hô háh, 不便 put-piēn, 歹勢 phái-sè.
 Incommunicable, 不°分得 bōe pun tit, (incapable of being told) 講° 不°來 kóng bōe lái, 不°講°得° bōe kóng tit, 不可言語形容 put khó giēn gú hēng iōng.
 Incommunicative, 秘密 chhui bát, 嘴密° tim tim.
 Incommutable, (as money) 不通得 bōe thong tit, 不行得° bōe hēng tit.
 Incompact, 凸鬆 phong song, 鬆鬆 sang sang, 無結束 bô kiet sok.
 Incomparable 無敵 bù-ték, 不°比得° bōe pí tit.
 Incomparably, 無比 bù pí, 不比得° bōe pí-tit.
 Incompassionate, 不憐憫 bô lîn-bín.
 Incompatible, 不°落° bōe lóh, 不合

得 bōe háp tit, 不和 bōe hô.
 Incompetence } (want of intelli-
 Incompetency } gence) 無°才調 bô-tsâi-tiâu, (want of strength) 無°氣°力 bô khài lát, (want of knowledge) 不°影° m̄ tsai iáⁿ.
 Incompetent, 當°不°來 tng bōe lái, 做°不°來 tsòe bōe lái, 無能爲 bô lêng ùi, (as a doctor) 庸醫 iōng i.
 Incomplete, 無°齊°全° bô tsiâu-tsâg.
 Incompliance, 不順 m̄ sūn, 不從 m̄ thàn, 不服 m̄ hók.
 Incomprehensible, 不測度得° bōe chhek tók tit, 不°通澈 m̄ thong thiet, 思°不°來 siūⁿ bōe lái.
 Incompressible, 不趨小 bōe kiu sòe, 不°宿小 bōe sok-sòe.
 Inconcealable, 不隱密 bōe khng bát.
 Inconceivable, 想°不°出 siūⁿ bōe chhut, 想不來 siūⁿ bōe lái.
 Inconclusive (because unreasonable) 不°合理 bô háp lí, 無°入情理 bô jíp tsēng-lí, (because illogical) 泛泛 hoàn hoàn, (because of weakness of argument) 有犯險° ũ hoān khiah, 有°犯嫌 ũ hoān hiām, 無°得確 bô tek khak.
 Incongrueous } 無°合° bô-háh, 無°配
 Incongruity } bô-phòe.
 Incongruous, 不°合 m̄ háp, 不合式° m̄ háp sit, 不甲插 m̄ kah chhah.
 Inconsequence } 無°相°食°穿° bô saⁿ
 Inconsequent } tsiáh chhēng, 無°所以然 bô só-i jiēn.
 Inconsiderable, 小可 sió-khoá, 無°幾°多° bô jōa tsōe, 無幾 bô jōa, the distance is—, 路無幾遠 lō· bô jōa hng.

- Inconsiderate } (un-sympathiz-
Inconsiderateness (ing) 無ⁿ 原情 bô
goân tsêng, 無^o 體貼人^o bô thé
thiap lâng, 無量情 bô liông tsêng,
(careless) 荒荒 hong-hong, 無^o
斟酌 bô tsim-tsiok, 無^o 謹慎 bô
kín-sîn, (rash) 愴狂 chhiⁿ-kông.
- Inconsistence } 無^o 對 bô-tùi, 無^o 合
Inconsistency } bô-háp.
- Inconsolable } 不^o 安慰得^o bôe an-
Inconsolably } ùi-tit.
- Inconspicuous, 看^o 不^o 明 khoàⁿ bôe
bêng.
- Inconstant, 反覆 hoán-hok, 無^o 定^o
着^o bô-tiāⁿ-tiòh, —in friendship,
反面^o 無情 hoán bîn bú tsêng.
- Inconsumable, 不^o 消餒^o bôe siau-
sîh, 燒^o 不^o 着^o sio-bôe-tóh.
- Incontestible, 不^o 辯駁^o得^o bôe piên
pok tit.
- Incontinence, 無^o 戒色 bô kài sek.
- Incontinent, 不^o 正經 m tsêng keng,
失節 sit tsiet.
- Incontrovertible, 不^o 辯駁^o得^o bôe
piên-pok tit.
- Inconvenience, 不便 put piên, 無利
便 bô lî piên.
- Inconvenient, 不便 put-piên, 無^o 快
便 bô khoài piên, 無^o 利便 bô lî
piên.
- Incorporate, (imbody) 成^o 做^o 體^o
tsiāⁿ tsòe thé, (immaterial) 無形
像 bô hêng siông.
- Incorporeal, 無^o 形像 bô hêng siông.
- Incorrect } 不^o 着^o m-tióh, 有^o 錯^o
Incorrectly } ū-chhò.
- Incorrigibly, 頑^o 皮^o bân-phê. 不^o 受
教訓 put-siū kàn-hùn, 不知^o 返^o
m-tsai thg.
- Incorrigibly, 刁曼 thiau-bân.
- Incorrupt, (not spoiled) 未^o 歹 bē
pháiⁿ, (pure) 清 chheng, (from
bribery) 清廉 chheng-liâm.
- Incorruptible, 不^o 朽爛^o bôe hiú noāⁿ,
(cannot be bribed) 不^o 澁後^o 手^o
得^o bôe siap āu chhiú tit.
- Inconvertible, 不^o 換^o得^o bôe oāⁿ tit.
- Increase, 加^o ke, 加^o 添^o ke-thiⁿ.
- Incredible, 不^o 信的^o bôe sîn tit, --
stories 幻^o 古 hām-kó^o.
- Incredibility, 不^o 信得^o 過^o bôe sîn
tit kè, 不^o 相信得^o bôe siông sîn
tit.
- Incredulity } 信^o 不^o 過 sîn m kè.
Incredulous } 信^o 不^o 過 sîn m kè.
- Incremation, 用^o 火^o 燒^o 身尸 cng hé
sio sîn-si.
- Increment, 加^o 添^o ke-thiⁿ.
- Incriminate, 告人^o 有^o 罪 kò-lâng ū
tsôe.
- Incrustation, 戈巴痞 ko-pa-phí, 痞
phí.
- Incubate, 孵 pū.
- Inculcate, 千^o 叮嚀 chheng teng lêng,
萬囑咐 bân tsiok-hù.
- Inculpate, 舒嫌 hōng hiâm, 嫌 hiâm.
- Incumbent, (a duty) 本分 pún-hūn,
(indispensable) 不^o 免得^o bôe bién
tit, 得^o 確着^o tek-khak tióh, 應該
着^o eng-kai tióh.
- Incumber, (embarrass) 纏^o 絆^o tīⁿ
poāⁿ, (as a load) 拖^o 累^o thoa-thūi.
- Incur, 惹 jiá, —blame, 犯嫌 hoân
hiâm, —one's wrath, 惹着^o 受氣
jiá tióh siū-khì.
- Incurable, 不^o 醫得^o bôe i-tit, 醫不^o
好 i bôe hó.

Incurious, 毋 咍咍-chhih chháh-chháh.

Incursion, 侵伐 chhim hóat.

Incurvate, 俾伊灣曲 hô í oan-khiau.

Incurvation, 灣曲 oan-khiau.

Indart, (as an arrow) 射入 siā jíp, 射入 tsóh jíp.

Indebted, 欠 khiàm, —for a kindness, 伊有恩在我兜 i ũ un tī góa tau, 伊有情在我兜 i ũ tsêng-tī góa tau.

Indecent { 不正經 bô tsèng keng.
Indecency }

Indeciduous, 無落葉 bô lak hióh.

Indecision, 無決意 bô koat-ì, 躊躇 tiū-tū, 無定性 bô tēng sèng.

Indecorous, 不合式 put-háp sek.

Indecorum, (no civility) 無禮數 bô lé sò, 無禮體 bô lé thé.

Indeed, 真正 tsin-tsiàⁿ, 真寔 tsin-sít.

Indefatigable, 無憊 bô-ià, 棉氈 mī-tsiⁿ.

Indefeasible, 不爭得 bôe tsiⁿ tit.

Indefensible, 無言可答 bù-gièn khó tap.

Indefinable, 講不明 kóng bôe-bèng.

Indefinite { (unlimited) 無限量 bù
Indefinitely { hān-liōng, (not precise) 無明 bô-bèng, 徬徬 hām-hām. 泛泛 hoàn-hoàn, (vague) 含糊 hām-bô.

Indelible, 擦不去 chhat bôe khi.

Indelicacy { (unbecoming) 不合式
Indelicate { put háp sit, (coarse) 粗俗 chho-siók.

Indemnify, 賠 pē.

Indemnity, 賠 pē.

Indent { 觸 tak, 斷嘴 tak-
Indentation { chhui, 凹 nah, (notch) 鋸缺 kù khat.

Indenture, 司仔帖 sai-á-thiap, when an apprentice is bound there should be—, 縛司仔着有司仔貼 pák sai-á tióh ũ sai-á thiap.

Independence, 自主 tsū-tsú, 無受管轄 bô siū koán-hat.

Independent, 自主 tsū-tsú, (as a church) 自己設立 ka-kī siet-líp.

Indescribable, (by language) 講不盡 kóng bôe tsin, (by pen) 寫不盡 siá bôe tsin.

Indestructible, 本質不滅去 pún tsit bôe biét khi, 不無 bôe bô.

Indeterminable, 不定着 bôe tiāⁿ tióh

Indeterminate, 未定限 bô tēng hān

Indetermined, (mind) 未決斷 bē koat-toàn, (affair) 未定着 bē tiāⁿ-tióh.

Index, 目錄 bók-liók, 條目 tiāu-bók

Indexterity, 無快手 bô khoài chhiú, 無緊手 bô kín chhiú.

India, 印度 In-tō, 天竺國 Thien-tiok kok, —corn, 番麥穗 hoan béh sūi.

Indian, 印度的 In-tō ê, 天竺國的 Thien-tiok kok ê, —ink 墨 bák.

Indian Ocean, 印度洋 In-tō iūⁿ.

India-rubber, 樹乳 chhiū-ni, 樹乳 chhiū-leng.

Indicate, 指 kí, 指 tsí.

Indication, 指 tsí.

Indicator, 指示之人 tsí-si ê lâng,

IND

IND

- (of the compass) 指南針 tsí lâm tsiam.
- Indicative, 指 tsí, 指° kí.
- Indict, 告狀° kò-tsng.
- Indictable, 能° 訟得 oe kò tit, 能° 打° 官° 司° 得° oe phah koa° si tit
- Indictment, 狀° tsng, 呈° tiá°, 狀° 詞° tsng-sû.
- Indifference, (apathetic) 做人° 海海 tsoè láng hái-hái, 置之度外 tì-tsi tō· gōe, 苟且 chhìn-chhái, 隨便 sùi-piēn.
- Indifferent, (passable) 罔去 bóng-khì, (unbiassed) 無° 大° 小° 心 bô tōa sòe sim, 公平° kong-pi°, (careless) 放° 無° 要急° pàng bô iàu-kín.
- Indigence, 貧° 窮° sòng-hiong.
- Indigent, 貧° 窮° sòng-hiong.
- Indigested, 不° 消化 bē siau hoà.
- Indigestible, 難° 消 oh-siau, 不° 消 bōe-siau.
- Indigestion, 不° 消化 bōe siau hoà, 心氣痛° sim-khì thiá°.
- Indignant, 不° 願 m-goān, 不° 甘願 m kam-goān.
- Indignation, (anger) 受氣 siū-khì.
- Indignity, 凌辱 lêng-jiók, 暴° 辱 pō-jiók.
- Indigo, 靑° chhi°, (liquid) 水° 靑 tsúi-tēng, — colour, 靑色 chhi° sek.
- Indirect { 無° 直° bô-tít, (dis-
Indirectly { honest) 糊塗 hô·tô, 無條直° bô tiâu-tít, 無° 忠厚 bô tiong-hō, —attack on reputation, 無° 直抵° 直打° 歹° 名° 聲° bô tít-tú-tít phah-phái° miá° sia°.
- Indiscernible, 猜 不° 出 chhai bōe chhut, 看° 不° 出 khoà° bōe chhut.
- Indiscoverable, 尋° 不° 出 chhē bōe chhut, 尋° 不° 着° chhē bōe tióh, 看° 不° 出 khoà° bōe chhut.
- Indiscreet { 無° 仔細° bô tsú soè,
Indiscreethy { 無° 小° 心 bô sió-sim, 無斟酌 bô tsim-tsiok.
- Indiscriminate { 無° 分別 bô hun-
Indiscriminately, { piet, 參插 chham-chhap, 參差 chham-chhu.
- Indispensable, 要用° iàu ēng, 不° 免得° bōe bién tit, 的確着° tek-khak tióh, 不° 使° 得° 無° bōe-sái-tit bô.
- Indispose, 俾° 人° 不° 愛 hō·lâng m ài.
- Indisposed, 不° 愛 m ài, (sick) 身軀 不° 愛 seng-khu m ài, 不° 自如 m tsū-já, —to do something. 無心 bô sim.
- Indisposition, 無° 甚° 愛 bô siá°-ài, (sick) 小° 可° 破° 病° sió-khóa phòa-pi°.
- Indisputable. 不° 辯駁得° bōe piēn-pok tit.
- Indissoluble, 不° 鎔得° bōe iū°-tít, (inviolable) 不易得° put ék-tít, 不° 反卦 bōe hoán-koà.
- Indissolvable, 不° 鎔得° bōe iū° tit.
- Indistinct, { 霧霧 hô·hūn, 糊混
Indistinctly, { àm-tám, 暗淡 bû-bû, 無° 明 bô-bēng, 無° 清楚 bô chheng-chhó, —colour, 黝黝 thūn-thūn, (as sound) 無° 明瞭° bô bēng láng, 聲° 不° 清 sia° m chheng.
- Indistinguishable, 渾成° hun-tsiá°, (as an object) 看° 不° 明 khoà° bōe bēng, 霧霧 bû-bû.
- Indite, (compose) 做° tsòe, (dictate)

講° 俾° 人° 寫 kóng hô· lāng siá.
 Individual, 一° 个° tsít-ê, 孤單° ko· toaⁿ, —person, 單身 toaⁿ sin.
 Individually, 孤 一° 个° ko· tsít ê, (one by one) 隨 个° sūi ê.
 Indivisible, 不° 分° 得° bōe pun-tit.
 Indocile, 不° 受° 教° 訓 put siū kau hùn, 不° 教° 得° bōe kà tit.
 Indoctrinate, 教° 訓 kau hùn.
 Indolence 懶° 惰° pîn-toāⁿ.
 Indolent, 懶° 惰° lán-tō, siô-siô. 懶° 惰° pîn-toāⁿ; 昨° 昨° thē-thē, 想° 行 siūⁿ-hēng.
 Indomitable, 無° 認° 輸 bô jiān su.
 Indorse }
 Indorsement } 簽° 名° chhiam-miāⁿ,
 Indorser, 簽° 名° 之° 人 chhiam miāⁿ ê lāng.
 Indubitable, 無° 可° 疑 bô thang gi, (evident) 明° 明° hēng-bēng, (incontrovertible) 無° 可° 辯° 駁 bô thang piē-pok.
 Induce, —to good, 引° 導° ín-chhoā, —to evil, 引° 誘° ín-iú, (by persuasion) 勸° khng.
 Inducement, 出° 取° chhut chhú, 有° 可° 挪° ū thang thēh. Is there any —for me to go to Formosa? 我° 去° 臺° 灣° 有° 甚° 麼° 出° 取° góa khì Tâi-oân ū sim-mih chhut chhú, is there any —for me to do so? 做° 如° 此° 有° 甚° 麼° 可° 挪° tsòe àn-niⁿ ū sim-mih thang thēh.
 Inducible, (by persuasion) 能° 勸° 得° ôe khng tit.
 Induct (introduce) 引° 進° ín-tsìn, 舉° 荐° kú tsien.
 Induction (inference) 推° 出° chhui-

chhut, 看° 起° 來° khòaⁿ khí lái, 較° 勸° 起° 來° kau-khām khí lái.
 Indue, (put on as clothes) 穿° chhēng (endow) 俾° hô, 賞° 賜 siūⁿ-sù.
 Indulge, 容° 從° iông-chhiông, 包° 容° pau-iông, 挺° thēng, —as a child, 盛° sēng, —the passions, 放° 縱° hòng-chhiông.
 Indulgent, 寬° 容° khoan-iông, 善° 盛° gâu-sēng.
 Indurate 俾° 伊° 變° 定° hō· i pìⁿ tēng.
 Indus, 岡° 喝° Kong-hat.
 Industrious, 經° 營° keng-êng, 急° 計° kip-kè, 勤° 緊° khùn-kín, 經° 業° keng-giáp, 骨° 力° kut-lát.
 Inebriate, 酒° 醉° tsiú-tsui.
 Ineffable, 講° 不° 來° kóng bōe lái.
 Ineffective, 不° 行° bōe kiāⁿ, 不° 應° 效° bōe èng-hāu, (fruitless) 無° 彩° 工° bô chhái-kang, (useless) 無° 路° 用° bô lô-êng.
 Ineffectual, 無° 效° 驗° bô hāu-giām, (useless) 無° 彩° 工° bô chhái kang.
 Inefficacious, 無° 效° 驗° bô hāu-giām, 不° 成° bōe sēng.
 Inefficacy, 無° 效° 驗° bô hāu-giām, 無° 應° 效° bô èng-hāu, 無° 成° bô sēng.
 Inefficiency, ham-bān.
 Inefficient } ham-bān, 不° 中° 用° put
 Inefficiently } tiòng-iông, —done, 做° 了° 不° 善° tsòe liáu m hó, 做° 去° 老° 糟° tsòe khì láu-tsau.
 Inelegant 不° 雅° 氣° m ngá-khì, 無° 秀° 氣° bô siū-khì, 粗° 俗° chho·siók.
 Inelegance, 無° 文° 理° bô bûn-lí.
 Ineligible, 不° 揀° 得° bōe keng-tit, (inexpedient) 不° 便° put-piēn.

- Ineloquent, 無^o口^o才^o bô kháu-tsâi, 無^o言辭^o bô-gièn-sû.
- Inequality, 無^o平^o bô pîⁿ, 無^o平^o等^o bô pîⁿ téng, bô siàng, (unevenness) khâm-khiét.
- Inequitable, 無^o公道^o bô kong-tô, 無^o公平^o bô kong-pîⁿ.
- Inert, 爛^o爛^o nōa-nōa, 懶惰^o lán-tô, 咋^o咋^o thē-thē.
- Inertia, 動靜不自易^o tōng tsēng bōe ka-kī oāⁿ.
- Inestimable, 無^o價^o寶^o bô kè-pó.
- Inevitable, 無^o奈何^o bô nāiⁿ hô. 不^o免^o得^o bōe bién tit.
- Inexact, 無^o準^o bô tsún, 泛^o泛^o hām-hām.
- Inexcusable, 無^o情理^o bô tsēng-lí, 無^o話可應^o bô ôe thang ìn, 無^o言可答^o bô gièn khó tap, 不^o推^o得^o bōe the tit, (unendurable) 不^o寬容^o得^o bōe khoan iông tit.
- Inexhaustible, 不^o了^o bōe liáu, 不^o盡^o bōe tsīn 無窮盡^o bô kiông tsīn.
- Inexorable, 無^o徕工^o求^o bô chhái kang kiū, 求^o不^o准^o kiū bōe tsún.
- Inexpediency } (unsuitable) 無^o合^o bô
Inexpedient } háh, 無^o合式^o bô háp sit, 不^o便^o put piēn, 無^o妥^o當^o bô thò-tòng.
- Inexperience, 無^o練達^o bô liēn tát, 生^o chhiⁿ, 無^o老^o本^o bô láu pún, (of anything) 不^o曾^o經^o過^o m bat keng-kè.
- Inexperienced, 不^o知^o影^o m tsai iáⁿ, 生^o疎^o chhiⁿ-so, 生^o手^o chhiⁿ-chhiú, 無^o老^o練^o bô láu-liēn, 無^o練達^o bô liēn tát.
- Inexpert, 無^o緊手^o bô kín chhiú, 無^o手^o快^o bô chhiú khoài, 生^o手^o chhiⁿ chhiú.
- Inexpiable, 不^o贖得^o bōe siók tit.
- Inexplicable, 不^o解^o put kái.
- Inexplorable, 不^o探看^o得^o bōe thàm khoàⁿ tit.
- Inexpressible, 講^o不^o盡^o kóng bōe tsīn, 不^o講^o得^o bōe kóng tit, 無^o話^o可^o講^o bô ôe thang kóng, 講^o不^o可^o出^o kóng bōe thang chbut.
- Inexpressive, (inexpressible) 不^o講^o得^o bōe kóng tit, (as a phrase) 形容未^o盡^o hēng-iông bē tsīn, 講^o未^o足^o額^o kóng bē kàu giáh.
- Inextenso, 齊^o全^o tsiaū-tsūg.
- Inextinguishable, (as rage) 不^o消^o bōe siau, (fire) 不^o灰^o bōe-hoa, 不^o熄^o bōe sit.
- Inextricable, (as a knot) 不^o解^o得^o bōe tháu tit, 解^o不^o開^o tháu bōe khui, (as difficulty) 不^o脫得^o bōe thoat tit.
- Infallible } 不^o錯^o 悞^o bōe chhò-gō,
Infallibility } 不^o不^o着^o bōe m tióh.
- Infallibly, (certainly) 得^o確^o tek-khak, 決斷^o koat-toàn.
- Infamous, 歹名^o聲^o pháiⁿ miáⁿ siaⁿ, 臭名^o聲^o chhàu miáⁿ siaⁿ.
- Infancy, 小^o僕^o之^o時^o sòe hàn ê sî.
- Infant, 嬰^o仔^o eⁿ-á.
- Infanticide, 害死^o嬰^o仔^o hāi sí eⁿ-á.
- Infantile, 嬰^o仔^o的^o eⁿ-á-ê.
- Infantry, 步兵^o pō-peâng, 步卒^o pō-tsut.
- Infatuated, 心迷去^o sim bê khì.
- Infatuation, 心迷去^o sim bê-khì.
- Infect, 過^o kè, 渡^o tō, 染^o jiám.
- Infected, 渡着^o tō-tióh.

Infection, (of disease) 過° 破° 病° kè phòa-pīⁿ, 過° 病° kè-pīⁿ, 渡着° tò-tióh, 染着° jiám tióh.

Infectious, 愛渡人° ài-tō-lāng; 愛過° 人° ài kè-lāng, 能° 過° 人° ōe kè lāng.

Infelicitous, 歹造化 pháiⁿ-tsō-hoà, 不祥 put-siōng.

Infer { 着起來° khoàⁿ-khí lái,
Inference { 推出 chhui-chhut.

Inferential, 能° 推出 ōe chhui chhut.

Inferior an, 下° 手 ē-chhiú, to be—, 更° 輪 khah-su,—officials, 下° 司 ē-si,—quality, 下等 hā-téng,—in age, 是小° sī-soè.

Infernal, (pertaining to hell) 地獄的° tē-gék ê, (pertaining to hades) 陰間的° im-kan ê.

Infertile { 瘦° sán.
Infertility {

Infest,—with ants, 着° 白° 蟻° tióh péh hiā, (with thieves) 厚° 賊° kâu-chhát, (annoy) 創治 chhòng-tī, 攪擾 kiáu-jiáu.

Infidel, (one who does not believe in the Scriptures) 不° 信聖° 經者° m̄ sìn sèng keng ê, (one who does not believe in Jesus) 不° 信耶穌者° m̄ sìn Iâ-so̍ ê.

Infiltrate { (enter by pores) 對毛°
Infiltration { 管° 入° tui m̄ng kúg jip,
(enter by interstices) 由° 間° 入° tui phāng jip.

Infinite, 無窮 bù kiōng, 無限 bù hān, 無限量 bù hān-liōng.

Infinitesimal, 極細° kék sòe.

Infinitude, 無限 bù hān, 無限量 bù hān-liōng.

Infirm, 孱° lám, 軟弱 loán-jiók, 衰孱° soe-lám.

Infirmity, 醫館 i-koán.

Infirmity, (weakness) 軟弱 loán-jiók, (sickness) 破° 病° phòa-pīⁿ.

Infix, (as a spear) 鎗° 刺° 入° 去 chhiuⁿ tsân jíp khi, (set in) 插入 chhah jíp.

Inflame, 俾° 人° 心火° 燭° hō· lāng sim-hé tóh,—as eye, 風肉 hong-jiók, (cause inflammation) 俾° 伊發炎 hō· i hoat iām.

Inflammable, 快燭° 火° khòai tóh hé

Inflammation { 發炎 hoat-iām, re-
Inflammatory { duce the—, 退° 癢 thè hông, (tending to inflame, as medicine) 熱藥° jiét ióh, 燥藥° sò-ióh,—words, 起禍根之話 khi ē kun ê ōe.

Inflate, 俾° 伊脹° hō· i phòng, 噴翹° pūn-phòng.

Inflexible, 不° 曲° bōe khiau, 健° 硬° ngī-tsiāⁿ, bōe nūg lám, 硬° 片 ngī-phīⁿ, (in purpose) 定性 tēng-sèng

Inflict, 俾° hō,—disgrace, 俾° 伊見誚 hō· i kièn-siáu.

Inflect, (bend from direct course) 俾° 伊斜° hō· i chhoah.

Inflection, 斜° chhoah,—of voice, 調音 tiāu im, 調聲° tiāu siaⁿ, (a bend) 彎曲° oān-khian.

Influence, (power) 勢° sè, 勢頭° sè-thâu, 勢力° sè-lék, 身勢° sin sè, (reputation) 名° 聲° miā-siaⁿ, 名望 bōng bōng, (ascendancy) 高見 ko-kièn,—of an idol, 法力 hoat-lék,—the heart, 感動 kám-tōng, 感激 kám-kek, (persuade) 勸°

- khng, (direct to good) 引^o率^o ín-chhōa, (to evil) 引^o誘 ín-iú.
- Influenced,—by others for evil, 俾人引^o誘 hō·lâng ín-iú.
- Influential, (having power) 有^o勢 ū sè, 頭^o有^o勢 ū sè-thâu, (having reputation) 有^o名望 ū bêng bōng, (having ascendancy) 高見之^o人^o ko-kièn ê lâng, (in effecting anything) 有^o力^o ū lát.
- Influenza, 傷風^o siong hong, 寒鼻^o sap phīⁿ.
- Influx, (of water) 滲入^o lāu-jíp, (of persons) 溢入^o ek-jíp.
- Infold, 包^o pau, (embrace) 攬抱^o lám-phō.
- Inform, 報^o pò, 通知^o thong-ti, chhûn, —a person, 報^o人^o知^o pò lâng tsai
- Informal, (not in the usual form) 無照規矩^o bô tsiàu kui-kú, 無照^o欸^o bô tsiàu khoán, (without ceremony) 無^o行^o禮^o bô kiāⁿ-lé, 隨便^o sùi-piēn.
- Informant, 報^o之^o人^o pò ê lâng.
- Information, give—, 指點^o tsí-tiám, 通知^o thong-ti, send—, 通詳^o thong-siōng, give secret—, 通風^o thong hong, (news) 消息^o siau sit.
- Informer (in law) 透^o仔^o thàu-á 通報^o之^o人^o thong-pò ê lâng.
- Infract, 犯^o hoān, 干犯^o kan-hoān, —犯^o法^o hoān-hoat.
- Infraction, 犯^o着^o hoān-tióh, 干犯^o kan-hoān.
- Infrangible, 不^o碎去^o bōe chhùi khì
- Infrequent, 罕得^o hán-tit.
- Infringe, 干犯^o kan-hoān, —law, 犯^o法^o hoān-hoat.
- Infuriate, (a person) 激起性^o kek-khí sèng, 使激條^o sai kek tiâu.
- Infuse, 泡^o phàu, 沖^o chhiong, —tea, 泡茶^o phàu-tê.
- Infusion, 泡^o phàu.
- Ingathering, (the harvest) 收冬^o siu tang.
- Ingenious, (thing) 有^o曲折 ū khiok tsiet, (person) 巧^o骨^o khiáu-kut, 巧^o路^o khiáu-lō, 好心法^o hó sim hoat.
- Ingenuity, 巧^o路^o khiáu-lō, 奇巧^o kī-khá, 巧骨^o khiáu-kut.
- Ingenuous, 條直^o tiâu-tít, 無藏^o步^o bô khng-pō.
- Inglorious, 無^o榮光^o bô-êng-kng.
- Ingot, 元寶^o oân-pó, 錠^o tiāⁿ, —of silver, 銀元^o 寶^o gûn oân-pó, 銀錠^o gûn-tiāⁿ, —of gold, 金元^o 寶^o kim oân-pó.
- Ingraft, 接枝^o tsiap-ki.
- Ingrain, 染^o到^o透^o níⁿ kàu thàu.
- Ingratiate, 巴結^o pa-kiet.
- Ingratitude, 忘恩背義^o bōng un pōe gī, 不義^o put-gī, 辜恩負義^o ko-un hū gī, 無感恩^o bô kám un, 無人情^o bô jîn tsèng.
- Ingress, 入^o jíp, 入去^o之^o門^o 路^o jíp-khì ê mng lô.
- Inguinal, 解邊^o的^o kái piⁿ ê.
- Ingulf, 吞^o thun, 吞落^o去^o thun lóh khì.
- Inhabit, 住^o toà, 住^o khiā.
- Inhabitable, 能^o住^o得^o oē khiā tit.
- Inhabitants, 百^o姓^o peh-siⁿ, 在地^o人^o tsāi-tōe lâng, 本地^o人^o pún-tōe lâng.
- Inhale, 哈^o hahⁿ, 喘入^o chhoán-jíp, 呼吸

ho· khíp.
 Inharmonious, 無^o 和 諧 hô hô hâi,
 kong-kéhⁿ.
 Inhere { 藏^o 在 內^o tiàm tsāi-lāi,
 Inherent { (innate) 本 有^o 的^o pún-
 ū ê.
 Inherit, 承 接 嗣 業 sêng-tsiap sū
 giáp.
 Inheritance, 家^o 業 ke-giáp, ances-
 tral—, 祖 公 業 tsó·kong giáp.
 Inhibit, 禁 止 kìm-tsí, 禁 戒 kìm-kài
 Inhibition, 禁 止 kìm-tsí, 禁 戒 kìm-
 kài.
 Inhospitable, 歹^o 客^o 情 pháiⁿ kheh
 tsêng, 無^o 起 人^o 起 客 hô khí láng
 khí kheh.
 Inhuman, 獸 心 siù sim, 狠 心 lóng-
 sim, 不 仁 put-jîn.
 Inhumanity, 不 仁 put-jîn.
 Inhume, 埋 葬 bài-tsoèng.
 Inimical, (unfriendly) 結 讎 的^o kiet-
 siū ê, 怨 恨 的^o oàn hūn ê, 乖^o koāi,
 (adverse) 不^o 愛 m-ài.
 Inimitable, 不^o 學^o 得^o bōe óh tit, (not
 to be compared) 不^o 比^o 得^o bōe pí-
 tit.
 Iniquitous, (unjust) 無^o 公 道 hô
 kong-tō (wicked) 惡 毒 的^o ok-
 tók ê.
 Iniquity, (a sin) 罪 惡 tsōe-ok, 罪^o 贖
 tsōe-siók, 罪^o 過 tsē-koà.
 Initial, 起 頭^o khí-thâu, (syllable)
 頂 音 teŋ-im.
 Initiate, (begin) 起 手^o khí-chhiú,
 (teach) 教^o 示 kà-si, (admit) 俾^o
 伊 入 hô· i jíp.
 Initiated, 受 教 訓 siū kau-hùn.
 Initiation, 受 教 訓 siū kau-hùn.

Inject { 搨^o 入 tsah-jíp, 射 入 siā
 Injection { jíp.
 Injudicious { (unwise) 無^o 見 識 hô
 Injudiciously { kièn sek, 無^o 智 識 hô
 tì-sek, 無^o 心 思 hô sim-sū, (rash)
 猖 狂 chhiⁿ-kông, (incautious) 無^o
 仔 細 hô tsù sòe, 無^o 小^o 心 hô sió
 sim.
 Injunction, 命 令 beŋg-leŋg, (an or-
 der) 所 受 之^o 命 令 só· siū ê beŋg-
 leŋg.
 Injure, (damage) 害 hâi, 打 壞^o phah
 khiep, (wound) 着^o 傷 tióh siong,
 傷 害 siong hâi, (as health) 打^o 歹^o
 身 命^o phah pháinⁿ sin miāⁿ,— one's
 reputation, 打^o 敗 名^o 聲^o phah
 pháinⁿ miāⁿ siaⁿ, (grieve) 俾^o 人^o
 憂 悶 hô· lāng iu-būn, (annoy) 創
 治 chhòng-ti (lay waste) 損^o 蕩^o
 sng-tŋg,—one's self, 自 誤 tsū gō.
 Injurious, (wrongful) 橫 逆 heng-
 gék, (hurtful) 能^o 害 的^o ôe hâi ê.
 Injury, 害 hâi, 傷 害 siong-hâi.
 Injustice, (unjust) 無^o 公 道 hô kong
 tō, (a wrong) 冤 枉 oan-óng.
 Ink, 墨 bák, black,— 烏 墨^o o·bák,
 red—, 銀 硃 gūn-tsū, stick of,—
 墨^o 條 bák-tiâu,— stone, 硯^o hīⁿ,—
 墨^o 水^o 確 bák-tsúi-koàn,— line,
 墨^o 斗 繩^o bák-táu tsîn, daub with
 —, 染^o 着^o 墨^o bák tióh bák.
 Inkhorn, 墨 壺 bák-ô.
 Inkling, (a desire) 愛 ài, 意 愛 i-ài,
 (a hint) 点 抵^o tiám tuh.
 Inky, 墨^o 水^o 色 bák-tsúi sek.
 Inlaid, 鑲 siuⁿ.
 Inland, 內^o 山^o lāi-soaⁿ, 內^o 地^o lāi
 tōe.

Inlay, 鑲^o sinⁿ.

Inlet, 澳^o ù.

Inly, (within) 內^o面^o lāi-bīn, (in the heart) 心^o內^o sim lāi.

Inmate, 同^o住^o內^o的^o siāng khiā lāi ê.

Inmost, 極^o內^o kék lāi, 共^o內^o siāng lāi ê, 盡^o內^o tsin lāi.

Inn, 客館 kkeh-koán, 客^o店 kkeh tiām, —keeper, 主人^o家^o tsú lāng ke, 開^o客^o店^o者^o khui kkeh tiām ê.

Innate, 生成 seng sêng, 天然 thien-jiên.

Innavigable, 不^o駛^o船^o得^o bōe sái tsūn tit.

Inner, (interior) 內^o面^o lāi-bīn, (further in) 較^o內^o khah lāi.

Innermost, 極^o內^o面^o kék-lāi-bīn.

Inn-keeper, 開客店之^o khui kkeh-tiām ê.

Innocent, 無^o罪^o bō tsōe, 無^o不^o着^o bō m tióh.

Innocuous, 無^o害^o的^o bōe hāi ê.

Innovation, 新設之^o事 sin-siet ê sū.

Innovator, 新設事之^o人^o sin siet sū ê lāng.

Innoxious, (harmless) 不^o害^o bōe hāi.

Innuendo, 司^o傳^o講^o sai-hū kóng, 敲^o設^o khau-siet, 旁^o敲^o逆^o激^o pōng khau gék kek.

Innumerable, 不^o計^o其^o數^o put kè kī sò, 算^o不^o盡^o sng bōe tsin, 算^o不^o是^o sng bōe sī, 不^o算^o得^o bōe sng tit.

Innutritious, 不^o補^o bōe pó.

Inobservant, 直^o目^o tit bák, 目^o [調^o 不^o乖^o利^o bák-tsin bō koai lāi, 柴^o 目^o chhā bák.

Inobtrusive, 守^o法^o siú-hoat, 不^o愛^o攪^o

擾^o人^o m ài kiáu-jiáu lāng, 不^o愛^o 嘈^o呢^o 人^o m ài tso-tsak lāng.

Inoculate } (as a tree) 接^o枝^o tsiap

Inoculation } ki, 奪^o枝^o téh ki, (for small pox) 種^o痘^o tsèng tsu.

Inoculator, 種^o痘^o者^o tsèng tsu ê.

Inodorous, 無^o氣^o 味^o bō khi-bī, 無^o 味^o bō bī.

Inoffensive, 善^o良^o siēn-liōng.

Inofficial, (letter) 批^o phoe, (visit) 私^o會^o su-hōe, (private) 私^o sū.

Inoperative, (as remedies) 無^o效^o 驗^o bō hāu-giām, 無^o應^o效^o bō èng hāu, (as laws) 無^o行^o bō kiāⁿ.

Inopportune, 不^o是^o時^o候^o m sī sī-tsūn, 無^o及^o時^o bō kip sī, 無^o得^o時^o bō tek sī.

Inordinate, 過^o頭^o kè-thāu.

Inosculate } 接^o脉^o tsiap béh.

Inosculation }

Inquest, 驗^o屍^o giām si.

Inquiet, 不^o安^o m an, 無^o安^o靜^o bō an-tsèng.

Inquietude, 心^o不^o安^o sim m an.

Inquire } 問^o mng, —about, 探^o聽^o Inquiry } thām thiaⁿ, 探^o問^o thām mng, —for a house, 覓^o厝^o bā-chhū, (investigate) 勘^o傾^o khām-khèng.

Inquirer, 問^o者^o mng-ê, (a catecheumen) 問^o洗^o禮^o者^o mng sóe-lé-ê.

Inquisition, (enquiry) 問^o mng, (judicial enquiry) 審^o sim, (inquest) 驗^o屍^o giām si.

Inquisitive, 攪^ochhiu-chhióh, 攪^ochhiuⁿ lāng, 攪^ochhih-chhih chháh-chháh, 善^o管^o別^o人^o之^o事^o

gâu koán pát lāng ê tãi-tsi, 善° 探
聽° 人° 之° 事° gâu thām-thiaⁿ
lāng ê tãi-tsi.

Inroad, (encroachment) 佔 tsiām,
(invasion) 侵伐 chhim hoát.

Insalubrious, (place) 水° 土° 無° 好
tsúi-thó· bô hó, (house) 漏 sip,
歹住 pháiⁿ khiā.

Insane } 失心 sit sim, 風癲 hong-
Insanity } tien, 癲狂 tien-kông.

Insatiable, 不知足 put ti tsiok, 不
知° 息° m̄ tsai soah.

Inscribe, 寫 siá, 記 kì, 簽名 chhiam-
miá, 書號 ūi-hô.

Inscription, 字 jī, (over a criminal)
斬條 tsám-tiāu, (scroll) 聯 liên,
chhak, (over a building) 牌匾
pài-piēn, (on the doorposts) 門°
神 m̄ng-sin.

Inscrutable, 不° 測度的° bōe chhek-
tók tit, 無° 可° 稽考 bô thang
khe-khó.

Insect, 蟲 thāng, 蟲蠅 thāng-thoā,
(as in clothes books) 剪仔° tsien-
á.

Insecure } 不穩 m̄-ún, °無穩 bô ún,
Insecurity } 無° 穩當° bô ún-tàng, 無
妥當 bô thò tòng.

Insensibility } (fainted) 無° 精神 bô
Insensible } tseng-sin, 不° 知° 人°
m̄-tsai lāng, 不知不覺 put ti put
kak, 失去° sit-khì, 昏° 去° hūn-
khì (stupid) 鈍° tūn, (imperceiva-
ble) 不° 看° 得° bōe khoàⁿ tit, (cal-
lous) 不仁 put-jin.

Insensibly, (imperceptibly) 不知
m̄ tsai, 不覺察 put kak chhat,
(gradually) 徐° 徐° 仔° ūn ūn á.

Inseparable 不° 離得° bōe lī tit, °不
分° 開° 得° bōe pun-khui tit.

Insert, 插入 chhah jíp, (in a book)
記上° 簿 kì tsiūⁿ phō.

Inseverable, 不° 斷° bōe tng, (indi-
visible) 不° 分° 得° bōe pun tit.

Inshore, 倚° 山° oá soaⁿ.

Inside, 內° 面° lāi-bīn, 內° 頭° lāi-
thāu, 內° 身° lāi-sin, — there, 在°
彼° 內° tī hí lāi.

Insidious, (crafty) 陰琛 im-thim,
(treacherous) 叛骨 poān-kut.

Insight, (thorough knowledge) 知°
至° 筋骨底° tsai kàu kun-kut tóe,
(penetration) 透徹 thàu-thiet.

Insignia, (official badge of office)
頂戴 téng-tài.

Insignia of Civil and Military Officers. Of Civilians.

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Manchurian Crane | 仙鶴° sien-hóh. |
| 2. Golden Pheasant | 錦鷄° gim-koe. |
| 3. Pheasant..... | 孔雀 khong chhiok. |
| 4. Wild Goose | 雲鴈 hūn gān. |
| 5. Silver Pheasant..... | 白鷗 péh hān. |
| 6. Lesser Egret..... | 鷺鸞 lō si. |
| 7. Mandarin Duck..... | 鸚鵡 khe sok. |
| 8. Quail | 鸕鶿 ien chhun. |
| 9. Long-Tailed Jay or Magpie..... | 練雀 liēn chhiok. |
| 10. Oriole..... | 黃鸝 hong lê. |

Of Military Officials.

1. The Unicorn of Chinese Fable 麒麟 kî lín.
2. The Lion of India 獅子^o sai kíaⁿ.
3. The Leopard 豹 pà.
4. The Tiger 虎 hó.
5. The black Bear 熊^o hím.
6. { The Tiger Cat; (the 6th also wear the }
7. { mottled Bear, 鬃 pí,) } 彪 piú.
8. The Seal 海馬^o hái bé.
9. The Rhinoceros 犀^o牛^o sai gú.

Insignificance { (no meaning) 無意
Insignificant { 義 bô ì-gī, (trivial)
無意思^o bô ì-sù, 小^o可^o sió-khóa,
無^o要緊^o bô iàu-kín, — appearance,
小局^o siáu-kiók, 無^o人^o粒^o bô lâng
liáp.

Insincere, 無^o誠實^o bô sêng-sít, 假
影^o kè iàⁿ, 無^o實^o bô sít.

Insinuate, (hint by suggestion) 含
糊講^o hām-hô-kóng, 無^o直^o指^o bô
tít tsí.

Insinuating, 善^o用^o機關^o gâu ēng ki-
koan, good at—oneself, 善巴結
gâu pa-kiet, 善^o鋪鬆^o gâu pho-
sáng.

Insinuation, 含糊講^o hām-hô-kóng.

Inspid { 無^o味數^o bô bī-sò, 餌

Inspidity { tsíáⁿ, very—餌^o薄^o薄^o
tsíáⁿ púh-púh, (vapid) 無煞^o打^o
bô soah pah.

Insist, 決斷要^o koat-toàn beh, —
falsely, 拘鬱^o áu-ut.

Insnares, 落^o環套^o lóh khoân-thò.

Insobriety, (drunkenness) 酒醉^o tsíu-
tsui, (intemperance) 無^o解酒^o bô
kái tsíu.

Insolence { 侮慢^o bú-bān, (abusive)
Insolent { 欺負^o khi-hū, 暴辱^o pò-
jiók.

Insoluble, 不^o銘^o得^o bōe iúⁿ tit,
(inexplicable) 不^o解^o put kái.

Insolvable, (insoluble) 不^o解^o put-kái

Insolvent, 倒^o tó, (as hong) 行倒^o
hàng-tó.

Insomuch, 如^o此^o àn-ni, 致至^o tì-kau

Inspect { (as conduct) 查^o chhâ,

Inspection { 查^o考^o chhâ khó, (as
good) 驗^o giām, (as works) 巡看^o
sûn-khòⁿ, (oversee) 督^o tok, —offi-
cially, 勘驗^o khàm giām, —troops,
演^o練^o chhau liēn.

Inspector, 掌^o理者^o tsiáng-lí-ê, 監
督^o kám tok.

Inspirable, 能^o呼吸得^o ôe ho-
khip tit.

Inspiration, 喘氣^o chhoán khui, 呼
吸^o ho-khip, (of holy spirit) 受
聖神感動^o siū Sèng sîn kám tōng

Inspire, (draw in breath) 呼吸^o ho-
khip, (breathe into) 噴^o入^o pûn
jíp, (by the Holy Spirit) 俾^o聖
神感化^o hō Sèng Sîn kám-hoà,

(disclose preternaturally) 俾^o 人^o
得^o 着^o 默示 hō·lâng tit-tióh bék
sī,—a person with courage, 俾^o
人^o 壯胆^o hō·lâng tsòng táⁿ, 得^o
着^o 默示 tit tióh bék sī.

Inspired, 聖神感動 Sèng sîn kám
tōng, (sacred) 聖 sèng.

Inspirited, 俾^o 人奮志 hō·lâng hùn
tsì, 勉勵 bién lē, 感激 kám kek.

Inspissated, 俾^o 伊凝 hō·i gēng, 俾^o
伊結 hō·i kiet.

Inst. 此^o 這^o 月^o tsí tsit géh.

Instability, 無^o 定^o 着^o bô tiāⁿ tióh,
無定性 bô tēng-sèng.

Instable, 風心斷 hong sim-toān,
輕^o 漂^o khin phiò, 無^o 在 bô tsāi.

Install, 設立 siet líp.

Installation, 設立 siet-líp.

Instalments, pay by—, 攤^o 還^o phiⁿ
hèng.

Instance, (urging) 迫 pek, 推迫
chhui-pek, (solicitation) 求 kiū,
(a case) 事^o 務^o tãi-tsi, to—, 譬
喻 phi-jū.

Instant, 立刻 líp-khek, 瞬^o 息^o 久^o
tiáp á kú, 即時 tsek sí, the— 卽^o
下^o tsít ē, the—he heard, 卽^o 下^o
聽^o 見^o tsít ē thiaⁿ kìⁿ.

Instantaneous, 隨時 liām piⁿ, 卽時
tsek sí.

Instantly, 隨^o 時^o liām-piⁿ, 卽時
tsek sí.

Instantly, 隨^o 時^o liām piⁿ, 隨時 sūi
sī, 卽時 tsek sí, 翻身 hoan sin.

Instate, (install) 設立 siet líp.

Instead, —of, 替^o thoè, (equal to)
值^o tát.

Instep, 腳^o 盤^o kha pōaⁿ.

Instigate, 使弄 sái lōng, 使^o 唆^o kiau
so, 攪唆 kiau sō, 擺弄 pái lōng.

Instigator, 使^o 唆^o 人^o 者^o sái sō
lāng ê.

Instill, (to drop in) 滴一滴 tih tsít
tih, (as doctrine) 徐^o 仔教^o ún-
á kà.

Instinctive } (by instinct) 天成的^o

Instinctively } thiên sèng ê, 生^o 成^o 的^o

siⁿ tsiāⁿ ê, (unvoluntarily) 無^o 張^o
馳 bô tiuⁿ-tí,—dread, 忍^o 去^o 不^o

知^o 若^o 何^o lún khi, m̄ tsai tsáiⁿ-
iūⁿ, I have an—dread of going to

Formosa, 要^o 去^o 臺灣却^o 忍^o 的^o

不^o 知^o 若^o 何 beh khi Tâi-oân
khioh lún teh, m̄ tsai tsáiⁿ-iūⁿ.

Instinct, 本性 pún sèng, 生成 seng
sèng, 天然 thiên jiēn.

Institute, 設立 siet líp.

Instruct, 教^o 示 kà sī, 教訓 kàu hùn
指示 tsí sī.

Instruction, 教^o 示 kà sī, 教訓 kàu
hùn.

Instructive, 能^o 教^o 示^o 者^o ōe kà-sī ê.

Instructor, 教^o 之^o 人^o kà ê lâng, (in
a school) 先生^o sien-siⁿ, (in the

Church) 教師 kàu su, (of work-
men) 司^o 阜 sai-hū.

Instrument, 器具^o khi khū, 家^o 需^o
ke si, 家^o 器^o ke koè,—of torture,

刑具^o hêng khū, stringed and
wind—, 絃管 hiên koán, (of mu-
sic) 樂器 gák khi.

Instrumental, (helpful) 能^o 幫助^o ōe
pang-tsān, (serviceable) 有^o 路用^o

ū lō·ēng,—music, 作樂之^o 聲^o
tsok gák ê siaⁿ.

Instrumentality, (agency) 對 tùi, I

got well through his—, 對伊我^o
得^o着好^o tui i góa tit-tióh hó,
Insubjection, 不^o順趁 m sūn thàn,
不^o降服 m hâng hók.
Insubordinate, 忤逆 ngó· gék, 不服
put hók.
Insubordination, 忤逆 ngó· gék,
tsiáh koài, 不^o順 m sūn, 不^o服
m hók.
Insufferable, 不忍得 bōe jím tit, 不^o
忍^o得^o bōe lún tit, 不^o當^o得^o bōe
tng tit, 當^o不^o住^o tong bōe tiâu.
Insufficiency } 無^o足^o額 bô kau giáh,
Insufficient } 不^o成料 m tsiáⁿ liáu,
欠缺^o khiám kheh.
Insular, 海嶼的^o hái sū ê.
Insulate, 隔^o斷^o無^o相通 keh tng bô
siong thong, 刁另 thiau lêng, 另
外^o一^o所在 lêng gōa tsít só·-tsāi,
無相連 bô saⁿ lién.
Insulators, (non conductors) 絕電
之^o物^o tsoát tiēn ê mih.
Insult, 暴辱 pō· jiók, 凌辱 lêng jiók,
侮慢 bú bān, 糟踐 tsau that, 欺
負 khi hū, 肆誣人^o sù bô lāng.
Insulting, 暴辱 pō·-jiók, —words, 肆
誣話 sù bô ôe, —gestures, 指^o手^o
指^o脚^o有暴辱人^o之^o欸 kī
chhúi kī kioh ū pō·-jiók ê khoán.
Insuperable, (unconquerable) 不^o
勝^o得^o bōe iāⁿ tit, (insurmoun-
able) 無^o法得^o bô hoat tit.
Insupportable, 當不^o住^o tong bōe
tiâu, 不忍得^o bōe jím tit.
Insuppressible, 遏止不^o住^o at tsí
bōe tiâu, (inconcealable) 藏^o不^o
密^o khng bōe bát.
Insurable, 能^o保^o家^o得^o ôe pó ke tit.

Insurance, 保^o家^o pó ke, —office, 保
家館 pó ke khoán, —policy, 保家^o
票 pó ke phiò, 保家^o字^o pó ke jī.
Insure, 保家^o pó ke, (guarantee)
保領^o pó niáⁿ, 搭^o應 tah èng,
(make secure) 俾^o伊穩^o當^o hō·
i ún tàng, —against all risk, 包保
統^o總^o之^o風險 páu pó lóng tsóng
ê hong hiám, —against fire, 包保
無^o火^o燒^o pau-pó bô hé sio.
Insurer, 保家^o者^o pó ke ê.
Insurgent, 反叛者^o hoán poān ê.
Insurmounable, 無法得^o bô hoat tit
Insurrection, 反亂 hoán loān, 作亂
tsok loān.
Insusceptible, 不動心 put tōng sim
Intact, (uninjured) 無^o害^o bô hāi,
undefiled) 無染着^o bô bak tióh.
Intaglio, (on a seal) 刻沉之印
khek tīm ê in, (on a precious
stone) 刻沉之^o寶石^o khek tīm
ê pó tióh.
Intangible, 不^o摸得^o bōe bong tit,
(idea) 不^o着^o bōe tióh.
Integer, 加郎^o之^o數 ka-nâng ê siào.
Integral, 齊全^o tsiâu tsng, 完全
oân-tsoân.
Integrity, (purity) 清廉 chheng
liām, (honesty) 忠厚 tiong hō;
古意 kó· i.
Integument, 皮^o phē.
Intellect, 心^o sim, 靈竅 lêng khiáu,
no, —無靈竅 bô lêng khiáu.
Intellectual } 心的^o sim ê, (having
Intellectually } the power of under-
standing) 能^o明白 ôe bêng-pék,
能^o通徹 ôe thong-thiet, 能^o明哲
ôe bêng-tiet.

Intelligence, 聰^o 明^o chhang miâⁿ, 靈通 lêng thong, 靈利^o lêng lái, (information) 通知 thong-ti, 報^o pò, (news) 消息^o siau sít.

Intelligent, 通透 thong thau, 聰^o 明^o chhang miâⁿ, 機竅 ki-khiâu, 巧^o 骨 khiáu kut, 乖^o 利 koai lái, 伶俐^o lêng lái, 乖^o 巧^o koai-khá, 光眼 kong gán, 有^o 精神 ū tseng sîn, 靈通 lêng thong, 通竅 thong khiâu, 通澈 thong thiet.

Intelligible, 快明白 khoai bêng pék, 能^o 通曉 ōe thong hiáu, (plain) 明 bêng.

Intemperance, (excess) 無^o 准節^o hô tsún tsat, 放肆 hòng sù, (in liquors) 善^o 飲^o 酒 gâu tsiáh tsiú.

Intemperate, (wine bibber) 酒鬼 tsiú kúi, (indulging to excess) 無^o 準節^o hô tsún-tsat.

Intend, 要^o beh, 想^o 要^o sūiⁿ beh.

Intendant, —of circuit, 道臺 tō tái, grain—糧^o 道 niūⁿ-tō.

Intended, (betrothed) 聘定^o 的^o phêng tiāⁿ ê.

Intense, 盡 tsin 極 kék, (as heat) 極熱^o kék joáh, (as cold) 極寒^o kék kôaⁿ.

Intensify, 伊^o 俾^o 更^o hō·i khah, — his pain, 俾^o 伊^o 能^o 較^o 痛^o hō·i ōe khah thiàⁿ.

Intensity, —of passion, 極怒^o 氣 kék siū khi.

Intensive, (increase of degree) 能^o 俾^o 伊^o 更^o ōe hō·i khah, (intent) 致意^o tì-i, 關心^o koan-sim.

Intent, 關心^o koan sim, 致意^o tì i.

Intention, 意^o i, 意思^o i-sù, 心志 sim tsì.

Intentional { 特^o 故意 tiâu kò·i, Intentionally { 特^o 意^o tiâu tì, 有^o 心 ū sim.

Intentioned, 有^o 意思 ū i-sù, 特^o 意^o tiâu tì, 特^o 故意 tiâu kò·i,

Intentness, 致意^o tì i, 專務 tsoan bū.

Inter, 葬 tsòng, 埋葬 bài tsòng.

Intercalary, 閏 lūn, —month, 閏月^o lūn géh.

Intercalate, (insert between) 插 chhah, (as month) 添^o thiⁿ.

Intercede, 說^o 人情 seh jîn tsêng, 求人^o kiū jîn tsêng.

Intercession, 代^o 人^o 求^o 情 kā lāng kiū tséng, 代^o 人^o 說^o 人情 kā lāng seh jîn tsêng, 代^o 人^o 求^o kā lāng kiū.

Intercessor, 說^o 人情者^o seh jîn tsêng ê, 替^o 人^o 求^o 情 thòe lāng kiū tséng, 中保^o tiong pó.

Intercept, 截^o tsáh 攔^o 截^o nōaⁿ tsáh.

Interchain, 相^o 交 saⁿ kau, 相^o 連 saⁿ lién.

Interchange, 擺替^o pái thòe (barter) 相^o 替^o 換^o saⁿ thòe ōaⁿ, (alternate) 輪流 lūn liū, (of kindness) 相^o 好 款待 saⁿ hó khoán thāi, (alternate succession) 相^o 輪流 saⁿ lūn liū.

Interchangeable 能^o 替^o 換^o 得^o ōe thòe ōaⁿ tit.

Interclade, (intercept) 攔^o 截^o nōaⁿ tsáh.

Intercommune, 交陪 kau pōe.

Intercommunication, (as in trade) 相^o 通 往 saⁿ thong óng, (of per-

- sons) 相°交陪 saⁿ kau-pôe, 相°往來 saⁿ óng lái.
- Intercommunion, 相°交陪 saⁿ kau-pôe
- Intercostal, 脇°骨°內° hiáp kut lái.
- Intercourse, 往來° óng-lái, 交陪° kau-pôe, break off—, 割斷° kat-toân, 絕交° tsoát kau, (friendly) poáⁿ-noáⁿ, (official) 拜會° pài hōe, (sexual) 行°房° kiāⁿ pâng.
- Interdict, 禁° kìm, 禁止° kìm-tsí, (an official prohibition) 禁令° kìm lēng, 禁喻° kìm jū, 禁條° kìm tiâu
- Interdictory, 能禁° ôe kìm, 能°禁止° ôe kìm tsí.
- Interest, 利錢° lái-tsíⁿ, 利°銀° lái-gûn, lend on—, 放利° pàng-lái, heavy —, 重°利° tâng-lái, compound—, 利°翻母° lái chhia bú, 母°翻°利° bú chhia lái, lie out at—, 生息° seng-sek, (concern) 干涉° kan-siáp, (advantage) 利益° lî-ek, (share) 有°分° ū-hūn.
- Interested, (have a share in) 有°份° ū hūn, (concerned in) 有°干涉° ū kan-siáp.
- Interesting, 心適° sim-sek, 有°局° ū-kiók, 生意° seng-ì, 有°曲折° ū khiok tsiet, 有°竅神° ū khiâu-sín, 有°趣味° ū chhiu-bī,—as a discourse, 講°去°煞°打° kóng khi soah phah.
- Interfere, 插° chhap, 參插° chham-chhap, (in a quarrel) 佔° tsiām.
- Interim, 時限°之° 中間° sî-hān ê tiong-kan.
- Interior, 內°面° lái-bīn, (of the country) 內地° lái-tōe.
- Interjacent, 交界° kau kài.
- Interknit, 刺入° chhia h jíp.
- Interlace, 串°來°串°去° chhng lái chhng khi,—the legs, 踢脚° thap kha.
- Interlard, (as fat with lean) 半°赤°白° poáⁿ tsiaⁿ péh.
- Interleave, 配紙° phòe-tsóa, 隔°紙° keh tsóa.
- Interline, 寫在°紙°內° siá tî tsóa lái, (Chinese and English) 一°行°唐°人°字°一°行°紅°毛°字° tsit tsōa tâng lâng jī, tsit tsōa âng-mûng jī.
- Interlocution, 批° phoe.
- Interlock, 相°交° saⁿ kau, (as in wrestling) 相°粘° saⁿ liām, 粘倚° liām óa.
- Interlope, 逆°脚°尾° kék kha bé.
- Interloper, 逆°脚°尾°之°人° kék kha bé ê lâng.
- Intermarry, 相嫁娶° saⁿ kè chhōa.
- Intermeddle, 好°插事° hòⁿ-chhap sū, 愛插事° ài chhap sū.
- Intermeddler, 好°插事°者° hòⁿ-chhap sū ê.
- Intermediate, 中門° tiong-kan, (interposed) 狹° khoéh, 狹° ngoéh.
- Interment, 埋葬° bài-tsòng.
- Interminable, 無°息°局° bōe soah kiók, 不°了°局° bōe liáu kiók, (unbounded) 侮慢° bū-hān.
- Intermingle, 相°叅° saⁿ chham, tares —with the wheat, 稗°按°麥° phòe kiau béh.
- Intermission, 停° thêng, 歇° hioh.
- Intermit, 暫時°停° tsiām sî thêng.
- Intermittent, 有°時°停° ū sî thêng.
- Intermix, 相°叅° saⁿ chham.
- Internal, 內° lái, 內°面° lái bīn,—

disease, 內°科° lăi khe.
 International, —law, 萬國公法 bān-kok-hoat, —affairs, 各°國來往之°事 ták kok lâi óng ê sū.
 Interpolate (foist in) 增入 tseng-Interpolation } jíp, 添入 thiⁿ-jíp, 添話° thiⁿ ôe, 添註之°字 thiam tsù ê jī.
 Interpose, (place between) 夾° khoéh, 挾° ngoéh, (mediate) 轉° tng, 調處 tiâu chhú.
 Interposition, (a placing or coming between) 夾° khoéh, (mediation) 調處 tiâu chhú 轉° tng.
 Interpret, 繙譯 hoan-ék, 回°話° hê-ôe, —a dream, 占°夢° oan bāng.
 Interpretation, (translation) 翻譯 hoan-ék, (explanation) 解說° kóe-seh, (sense) 意思 ì-sù, —of a dream, 完夢 oan-bāng.
 Interpreter, 通事 thong sū, 回°話°者° hê ôe ê, (official foreign) 繙譯官° hoan-ék-koaⁿ, (official) 值堂 tit tng.
 Interregnum, 天°位未°有°人°坐°問° Thiⁿ ũi bē ũ lāng tsē
 Interrogate, 問° mng.
 Interrogation, 問° mng, 所問°者° só-mng-ê.
 Interrogator, 問°者° mng ê.
 Interrupt, (as studies) 折°斲 tsíh-tsām (a person) 打°折°話°柄° phah-tsíh ôe pìⁿ, (obstruct) 欄°截° noān-tsáh, (hinder) 阻當 tsó-tòng.
 Interruption, 折斲 tsíh-tsām, (in conversation) 打°折°話°柄° phah tsíh ôe-pìⁿ, (cessation) 停 thêng,

(as during a speech) 重°擔° têng tâⁿ.
 Interscribe, 書°於°中 央° sía tī tiong-ng.
 Intersect, 相°叉° saⁿ chha.
 Intersection, 相°叉° saⁿ chha, at the —of the roads, 相°叉°路°之°所在 saⁿ chha lô ê só-tsāi.
 Intersperse, 散°散° soàⁿ soàⁿ, 插° chhah.
 Interstice, (a hole) 隙° khiah, (interval) 縫° phāng.
 Interstitial, 有°隙° ũ khiah, 有°縫° ũ phāng, 有°閒°縫° ũ lāng phāng.
 Intertwine, 纏°來°纏°去° tīⁿ-lāi-tīⁿ-khì.
 Interval, (time) 隔°一°時 keh tsit sì, (space) 隔°一°縫° keh tsít phāng, 閒°一°縫° lāng tsít phāng, leave an—between the two houses, 二°間°厝°着°離°間° nng keng chhū tióh lī phāng.
 Intervene, 閒° kàiⁿ, 隔° keh.
 Intervention, 閒° kàiⁿ, 隔° keh, —of a year, 隔°年 keh-ní, —in a dispute, 轉° tng, 調處 tiâu chhú.
 Interview, 會面 hōe-biēn, 拜會 pài-hōe.
 Interweave, 參°的°織 chham teh tsit.
 Intestate, 無°遺囑° bô ũi-tsiok.
 Intestine, (internal) 內°面° lăi bīn (domestic) 本國° pún kok, (war) 本國相戰° pún kok saⁿ thāi.
 Intestines, 腸° tng, the large—, 大°腸° toa tng.
 Inthrone, 俾°伊°坐°天°位 hō i tsē thiⁿ ũi, 俾伊登極° hō i teng kék.
 Intimacy, 熟°似° sók-sāi break off

- , 交絕 tsoát kau, secret—, 通往 thong-óng.
- Intimate, 熟°視° sék-sāi, 親熱 chhin-jiét, 相好° siong hó, 相熟° siong sék, —friend, 得心° tek sim, 心腹° sim-pak, I am very—with him, 我°與°伊真好° góa kap i tsin hó, (hint) 点抵° tiám-tuh, (announce) 唱° chhiàng.
- Intimation, (a hint) 点抵° tiám-tuh.
- Intimidation } 放吓° pàng-tiaú, 哄°
- Intimidate } háng, 哄° 騙述 háng phièn sút.
- Into, 內° lāi, 呢 nih, 落° lóh, go—the room, 去°房°內° khì pāng lāi, fall at—the sea, 跋°落°海 nih poáh lóh hái nih, jump—the well, 跳落°井° thiàu lóh tsíⁿ.
- Intolerable, 當°不°住° tong bōe tiâu, 不°克°得°苦 bōe-khat-tit-khó.
- Intolerance } 不°忍得°伊無從° bōe
- Intolerant } lún tit i bô thàn, 不°忍得°人°無°與°伊同° bōe jím tit lāng bô kap i tâng.
- Intomb, 落°壙 lóh-khòng.
- Intonation, 調音 tiâu im, 調聲° tiâu siaⁿ, 聲°調 siaⁿ tiâu.
- Intoxicate, 飲°醉 lim-tsui.
- Intoxicated, 食°酒醉 tsiáh-tsiu-tsui, 醉忙°忙° tsui-bāng bāng.
- Intoxicating, 能°俾°人°醉 ôe hō lāng tsui.
- Intractable, 不受教訓 put siū kàu hùn, 無°聽°約束 bô thiaⁿ iok-sok.
- Intransmissible, (as letter) 不°寄得° bōe kià tit, (will not transuit light) 不°透光° bōe thau kng.
- Intransmutable, 不°化得° bōe hoà tit.
- Intreat, 求 kiú, 懇求 khún-kiú.
- Intrench, 屯兵 tūn-peng, (encroach) 侵伐 chhim hoát.
- Intrenchment, (camp) 營°盤° iāⁿ-poāⁿ.
- Intrepid, 好胆° hó-tán, 冒°死° phe sí, 好心行° hó-sim hēng.
- Intrepidity, 好°胆° hó-tán, 大°胆° tōa-tán.
- Intricacy } (involved) 纏° tīⁿ, 蹊°纏°
- Intricate } tak-tīⁿ, 勞搔° lô-so.
- Intrigue 擺步 pái-pò, 圖謀 tô-bô, 通謀 thong-bô, 打°通套 phah-thong-thò.
- Intriguing, 奸詐 kan tsà, 狡猾° káu-koài, 詭譎 khúi-khiet, 狡猾 káu-kut.
- Intrinsic, (real) 實 sí.
- Introduce, 引進 ín-tsìn, 舉荐 kú-tsièn, —a subject, 提起 thê-khi.
- Introduction, 引進 ín-tsìn, 舉薦 kù-tsièn, —of a book, 頭°序 thâu-sū, 小引 siáu-ín.
- Intrude } 遭作° tso-tsak, 重°擔°
- Intrusion } tēng-tāⁿ, 攪擾 kiáu-jiáu.
- Intrusive, 善°遭蹊°者° gâu tso-tsak ê, 善°重°擔°者° gâu tēng tāⁿ ê, (encroach) 佔 tsiàm, 霸佔 pà-tsiàm,
- Intrust, 托重 thok-tiōng, 拜托 pài-thok, 交代 kau-tāi.
- Intuition, 天然 thien-jièn, 生成 seng-sēng, 生成 seng-tsiāⁿ.
- Intuitive } —knowledge, 自°己°知°
- Intuitively } ka-kī tsai, 腹°肚°內°知° pak-tó·lāi tsai, 生成知 seng-sēng tsai, —wisdom, 生成之°智識 seng-sēng ê tì-sek.

Intwine, 纏^o tîⁿ.

Inumbrate, 遮^o jia.

Inundate, 淹^o im.

Inundation, 淹^o im, 漲^o tiòng, 泛^o 濫^o hoàn-lām.

Inure, 慣^o 勢^o koàiⁿ-sìⁿ.

Inutility, 無^o 路^o 用^o hô lô ēng, hô sū-sái.

Invade, 侵^o 犯^o chhim-hoãn, 侵^o 取^o chhim-chhú, (to punish a people) 侵^o 伐^o chhim-hoát.

Invalid, 弱^o 弱^o lám-lám, 不^o 實^o sáuh-sáuh, (not sound) 無^o 實^o hô sít, (null) 廢^o 去^o hoè-khì, 無^o 路^o 用^o hô lô ēng.

Invalidate, 俾^o 伊^o 無^o 路^o 用^o hô i hô lô-ēng, 俾^o 伊^o 不^o 用^o 得^o 敗^o hô i bōe ēng tit, 廢^o 去^o hoè-khì.

Invaluable, (as a thing) 無^o 價^o 寶^o bù-kè-pó, 不^o 止^o 值^o 錢^o put-tsí tát-tsíⁿ.

Invariable, 永^o 永^o éng-éng, (immutable) 不^o 易^o put-ék, 不^o 移^o put-í, 不^o 移^o 易^o bōe í-ék.

Invasion, 侵^o 犯^o chhim-hoãn, 侵^o 取^o chhim-chhú, 侵^o 伐^o chhim-hoát.

Investive, 盡^o 嫌^o tsin hiâm.

Inveigh, 嫌^o hiâm.

Inveigle, (by words) làu.

Invent, 新^o 創^o sin-chhòng, 起^o 頭^o 設^o khí-thâu siet,—false reports, 生^o 言^o 造^o 語^o siⁿ giên tsō-gú, (fabricate) 肚^o 饅^o tō tsoãn, (devise) 思^o 出^o siūⁿ chhut.

Invention, (good at) 善^o 格^o 理^o 氣^o gâu kek lí khí, 新^o 設^o sin siet, 新^o 創^o sin chhòng, (fabrication) 肚^o 饅^o tō tsoãn, good at—善^o 思^o 路^o gâu siūⁿ lô.

Inventive, (ingenious) 奇^o 巧^o kî-khiáu, 巧^o 路^o khiáu-lō.

Inventor, 新^o 創^o 者^o sin-chhòng ê, 起^o 頭^o 設^o 者^o khí thâu siet ê.

Inventory, 什^o 貨^o 單^o tsáp hè toaⁿ, —of goods in a ship, 船^o 貨^o 單^o tsûn hè toaⁿ, 條^o 目^o tiâu bák.

Inverse, 到^o 反^o tò-péng.

Inversion, 逐^o 轉^o hoán-túg, 到^o 反^o tò-hoàn.

Invert, (turn up side down) 反^o 如^o 咱^o 朴^o péng ka lán phak, 反^o 朴^o péng-phak, 反^o 笑^o péng chhiò, 反^o 到^o 轉^o péng tò túg, (give a contrary direction to) 到^o 反^o tò-péng.

Invest { —capital, 整^o 本^o tséng-
Investment { pún, 下^o 本^o hē-pún, 落^o 本^o lóh pún, —a city, 圍^o 城^o ùi siāⁿ, 困^o 城^o khùn siāⁿ.

Investigate, 稽^o 考^o khe-khó, 查^o chhâ, 傾^o khêng, 揣^o 摩^o chhui-mô, 省^o 察^o séng-chhat, 巡^o 查^o sîn-tsa, —secretly, 暗^o 訪^o àm-hóng.

Investigation, 查^o chhâ, judicial—審^o 問^o sím-mñg,—into the cause of things, 查^o 考^o 根^o 由^o chhâ khó kun iú, 探^o 根^o 苗^o tham kun iú.

Investigator, 勘^o 傾^o 者^o khâm khêng ê.

Inveteracy { (long standing) 久^o kú,

Inveterate { 久^o 長^o kiú tiòng, (deep rooted) 入^o 根^o jíp kun, (malignant)

毒^o tók, (habitual) 慣^o 勢^o koàiⁿ-sì,

an—disease, 成^o 症^o séng tséng, 症^o 頭^o ìn tséng thâu tsin, an—gam-

bler, 賭^o 博^o 先^o poáh kiáu-sien, —

opium smoker, 在^o 鴉^o 片^o tiâu a-

- phiên, —habit, 慣到入根 koàiⁿ
kàu jíp kun.
- Invidious, 俾^o人^o致恨 hō· lāng tì-
hūn, 俾^o人^o怨 kò·lāng oàn.
- Invigorate, 補 pó, 補氣血 pó· khi
hiet, 補氣力 pó· khi lék.
- Invigorated, 較^o勇 khah ióng.
- Invincible, 無敵 bū-ték.
- Inviolable, 不^o變卦 bōe pièn kòa,
不^o變^o換^o得^o bōe pièn oāⁿ tit, 不^o
反卦 bōe hoán kòa.
- Inviolate, (unbroken as agreement)
無^o失約 bō sit iok, 無^o犯着^o bō
hoān tióh, (unpolluted) 無^o染^o着^o
bō bak-tióh, (unhurt) 無^o害 bō
hāi.
- Invisible, 不^o看^o見^o bōe khoàⁿ kìⁿ,
—world, 陰間 im kan.
- Invisibility, 不^o看^o見^o bōe khoàⁿ kìⁿ,
看^o不^o見^o khoàⁿ bōe kìⁿ.
- Invitation, 請^o chhiáⁿ, —card, 請^o帖
chhiáⁿ-thiap.
- Invite, 請^o chhiáⁿ, —guest, 請^o人^o
客^o chhiáⁿ lāng kheh, —to a feast,
請^o棹 chhiáⁿ toh.
- Inviter, 請^o人^o客^o者^o chhiáⁿ lāng
kheh ê.
- Inviting, (as food) 動人^o欲^o食^o tōng
lāng ài tsiáh, 俾^o人^o興^o食^o hō·
lāng hēng tsiáh, (alluring) 俾^o人^o
欲^o到^o流^o涎^o hō· lāng ài kàu lâu
nōaⁿ, ôe siáⁿ lāng.
- Invoke, 求 kiū, 懇求 khún kiū.
- Invoice, 單^o toaⁿ, 貨^o單^o hè-toaⁿ.
- Invoke, (summon) 召 tiàu, (call on
in prayer) 求 kiū.
- Involuntary, 伊都自^o已^o如^o此^o i to·
ka-kī àn-ni, 無^o張^o防^o bō tiuⁿ-tì,
- 無^o疑悟 bō gī-gō, (not having
power of choice) 勉強 biēn-kióng.
- Involution, (folding) 包 pau, (com-
plication) 交纏^o kau tīⁿ, (Math.)
相乘 saⁿ sēng.
- Involve, 連累 liēn-lūi, 賴^o着^o lōa-
tióh, 累着^o lūi-tióh, 拖^o累 thoa-
lūi, 纏^o絆^o tīⁿ-poàⁿ.
- Involved, (as an affair) 圖^o纏^o íⁿ-tīⁿ,
堆播 lui-tui, to be—(as in a law-
suit) 爲事 ū-sū, 有^o事 ū-sū.
- Invulnerable, 不^o着^o傷得^o bōe tióh
sióng tit.
- Inwall, (inclose with a wall) 圍牆^o
ûi chhiáⁿ, (fortify with a wall)
春^o牆^o 圍^o tseng chhiáⁿ ûi.
- Inward, 內^o面^o lāi bīn, 內頭 lāi-
thâu.
- Inweave, 閒^o織 kàiⁿ tsit.
- Inwrap, 包 pau, 包在內^o pau tsāi
lāi.
- Inwrought, 織花^o tsit hoe.
- Iodine, 埃阿頓 ai-o-tien, 埃阿客
ai-o-tin.
- Iota, 一^o点 tsít-tiám.
- Ipecacuanha, 一筆格 it pit kek.
- Ipomœa, 錦屏風 gim pîn hong.
- Irascible, 草^o仔^o性 chháu-á-sēng,
燥性 sò-sēng, 厚^o性氣^o káu sēng-
tē, 生^o馬^o性 chhiⁿ bé sēng.
- Ire, 怒^o氣 siū khi.
- Ireland, 日耳蘭 Jít-jíⁿ-lân.
- Iris, (of eye) 隔^o膜 keh-liám, (a
flower) 忘憂花^o bông iu hoe,
(a rain bow) 虹^o khēng.
- Irish, 日耳蘭的^o Jít-jíⁿ-lân ê.
- Irk, 俾^o人^o慳^o hō· lāng ià.
- Irksome, 鬱抑^o ut-tsut, 哀抑^o ai-éh

Iron, 鉄° thih,—hoop, 鉄箍° thih-kho,—wire, 鉄線° thih soà°,—hammer, 鉄槌° thih thui, 鉄釘°—nail, thih teng, smoothing—, 熨斗° ut-táu, made of—, 鉄的° thih ê, cast, 生鉄° si° thih, unwrought, —生° 鉄° chhi° thih, —ore, 錐° 管° si° khg,—filings, 鉄屎° thih sái, monger, 賣鉄° 器者° bōe thih khi ê.

Ironfoundry, 鑄鐵° 局° tsù-thih kék

Ironical, 譏刺° ki-chhi, 激骨° kek-kut, 敲設° khai-siet.

Ironically, 冷° 諷° léng-gē, speak—, sau-phí, 譏刺° ki-chhi.

Ironmonger, 賣鉄° 器者° bōe thih khi ê.

Ironstone, 鉄石° thih tsióh.

Irony, 譏刺° ki-chhi.

Irradiate, 照° tsiò.

Irrational, 無° 情理° bō tsêng-lí.

Irreclaimable, 不° 改° 變° 得° bōe kóe pì° tit, (as land) 不° 復到得° bōe hok-tò tit, (as debt) 不° 討得° bōe thó tit.

Irreconcilable, 不° 和得° bōe hô tit.

Irrecoverable, (as a debt) 傾° 不° 起° khêng bōe khi, 不° 受得° bōe siū tit, (incurable) 不° 醫得° bōe i tit, 醫不好° i bōe hó, (irretrievable) 不° 復到° bōe hók-tò.

Irrecoverably,—lost, 埋滅° bài biét, —gone, as a bad son, 無° 看° 喇° bōe kha° lah.

Irredeemable } 不° 贖得° bōe siók tit.
Irredeemably }

Irreducible, 不° 化得° bōe hoà tit.

Irrefragable, 不° 駁得° bōe pok tit.

Irrefutable, 不° 駁倒得° bōe pok-tò tit.

Irregular { 無° 照次序° bō tsiàu
Irregularly } ehhu sū, 亂亂° loān loān, (as rain) 無° 接續° bō tsiap-siók, (not straight) 無° 直° bō tít, (not in conformity with law) 無° 照法度° bō tsiàu hoat, (not uniform) 無° 同° 欸° bō siāng khoán.

Irrelevancy } 無° 干涉° bō kan siáp,
Irrelevant } 無° 合° bō-háh.

Irreligion, (no religion) 無° 拜甚° 麼° bō pài sim-míh, (ungodly) 放縱° 之° 人° hòng chhióng ê lāng.

Irreligious, 無敬虔° bō-kèng-khién.

Irremediable, 不° 改° 得° bōe-kóe-tit, 不° 救得° bōe kiù tit.

Irremissable, 不° 赦免得° bōe sià-bién tit.

Irremissible, 不° 赦得° bōe sià tit.

Irremovable, 不° 徙° 得° bōe soá tit.

Irreparable, (cannot be repaired) 不° 修理得° bōe siu-lí tit (cannot be recovered) 不° 復到得° bōe hók-tò tit.

Irrepealable, 不° 撤得° bōe thiet tit,

Irreprehensible 無° 可° 嫌° bō thang hiām, 無° 可° 責咎° bō thang tsek pī.

Irrepressible, 不° 約束° 得° bōe iok-sok tit.

Irreproachable, 無° 可° 嫌° bō thang hiām, 無° 可° 責咎° bō thang tsek-pī.

Irreprovable, 無° 可° 責咎° bō thang tsek-pī.

Irresistance, 無° 逆° bō-kéh.

Irresistible, 抵° 伊° 不° 住° tu i bōe

tiâu, 當伊不住 tng-i-bōe tiâu.
 Irresolute, 無定性 bô tēng sèng, 主意無定 tsù-ì bô tiān, 反覆無常 hoán hok bô siông, 躊躇 tiu-tù, 三心二意 saⁿ sim nāg ì.
 Irrespective, 不論 put lūn.
 Irresponsible, 無關係 bô koan hē, 無責成 bô tsek sèng.
 Irretrievable, 不復到得 bōe hók tò-tit, 不修得 bōe siu-tit.
 Irreverence } 無敬 bô kèng, 無敬
 Irreverent } 畏 bô kèng-ùì.
 Irreversible, 不改得 bōe kóe tit, 不變換得 bōe pièn-oān-tit.
 Irrevocable, 不移易得 bōe î-ék tit, 不變換得 bōe pièn oān tit.
 Irrigate, 沃 ak.
 Irrigation, 沃 ak.
 Irritable, 燥性 sò-sèng, 快怒氣 khoài-siū-khì, 瞋着就要怒氣 kháp-tiòh tsīu beh siū-khì.
 Irritate, 激 kek, (tease) 創治 chhòng-tī.
 Irritated, (angry) 怒氣 siū-khì.
 Irritation, (anger) 怒氣 siū-khì.
 Irruption 生噴入 chhiⁿ-tsin jip, (invasion) 侵犯 chhim hoān, 侵佔 chhim-tsiām, 侵伐 chhim-hoát.
 Is, 是 sī, —not, 不是 m-sī.
 Isaiah, (book of) 以賽亞之書 í sài-a ê chheh.
 Isinglass, 魚膠 hí-ka.
 Islam }
 Islamism } 回回教 hōe-hōe kàu.
 Island, 海嶼 hái-sū, 海島 hái-tó.
 Islander, 住處海嶼之人 khiā hái sū ê lâng.
 Isle, 海嶼 hái-sū.

Isolated, 孤孤 ko'-ko', 孤單 ko'-toaⁿ, 挑另 thiau lēng, 無連 bô liēn.
 Israelite, 以色列人 í sek-liét ê lâng.
 Issue. 出 chhut, —proclamation, 出告示 chhut kò-sī, (as water) 流出 lāu chhut, 注出 tsuh chhut, (children) 子 kiāⁿ (termination) 完局 oān kiók, (descendants) 後裔 hō-ē, 子孫 kiāⁿ sun.
 Isthmus, 土腰 thó' io.
 It, 伊 i.
 Italian 大義國的 tai gī kok ê, 以大利的 í-tai-lī ê.
 Italicize, (method of emphasizing words) 寬環 khoân khoân.
 Italy, 大義國 tai gī kok, 以大利 í-tai-lī.
 Itch, the—, 疥 kòe, (itchy) 癢 tsiūⁿ, to have—, 生疥 siⁿ-kòe.
 Itching, 的癢 teh tsiūⁿ.
 Itchy, 癢 tsiūⁿ.
 Item, (an article) 一°件 tsít kiāⁿ, 一°項 tsít hāng, (also) 復 koh, (made a note of) 記 kì.
 Iterate } 講了又講 kóng liáu
 Iteration } koh kóng, 屢屢講 tsiáp tsiáp kóng, 重復 tiòng-hok, 重再 tēng-tsai, (in a quarrel) 掀推 poaⁿ-chhia, 掀耀 poaⁿ-tiáh.
 Itinerant, 四處行 sì kòe kiāⁿ, 行遊 kiāⁿ iū.
 Itinerary, 路程之冊 lô' tsām ê chheh, 路程單 lô' thèng toaⁿ.
 Itinerate, 四處行 sì kòe kiāⁿ.
 Itself, 自巳 ka-kī, it cannot stand by—, 不自巳住 bōe ka-kī khiā.

Ivory, 象牙° chhiūⁿ-gê,—chopsticks, 牙°箸° gê tī,—ware, 象牙°器° chhiūⁿ gê khi.

J

Jabber, 亂亂講° loān-loān kóng, 雜念 tsáp liām.

Jacana, 白°勝鷄° péh sèng koe.

Jacinth, 赤°玉° chhiah gék.

Jack,—fruit, 波羅蜜 pho-lô-bít, English Union—, 紅°毛°旗頭° Âng mûg kī thâu.

Jackal, 野犬° iá káu.

Jackass, 驢 lú.

Jackdaw, 烏雀° o chhiok.

Jacket, 對衿仔°衫° tui-khim-á saⁿ, outer—, 馬°卦° bé koà.

Jade, (stone) 玉° gék, (a strumpet) 歹°查某 phaiⁿ tsa-bó, (a slut) 弱°爛°之°查某 lám-noāⁿ ê tsa-bó, to—, 俾°伊°懶°倦° hō i ià-siēn, (harass) 煩神 hoān sîn, 費神 hui sîn.

Jaded, 疲°倦° ià-siēn, 疲°懶° ià-lái.

Jag, (a notch) 缺°嘴° khih-chhui, (to notch) 鑿缺°嘴° tsām khih-chhui

Jagged, 缺°嘴° khih-chhui.

Jail, 監° kaⁿ, 館仔°內° koán-á-lāi, put in—, koaiⁿ kaⁿ.

Jailer, 僱監°者° kò kaⁿ ê, 禁止 kìm-tsi.

Jam, 菓°子°糕° ké-tsi ko, to—, 夾到°實°實° khoeh kàu tsát tsát, 夾到°無°路° khoeh kàu bô lô, to make—, 煮糕 tsú ko.

Jamb, (side of fire place) 火°爐柱° hé lô thiāu, 火°爐邊° hé lô piⁿ, (door post) 門°豎° mûg khiā.

James, (Epistle of) 雅各之°書° Ngá-kok ê phoe.

Jangle, 吵鬧 chháu-lāu, 加°話° ke-ōe, 掀°推° poaⁿ-chhia, 掀°耀° poaⁿ-tiáh.

Jangler, 掀°推°之°人° poaⁿ-chhia ê lâng, 加°話°之°人° ke-ōe ê lâng

Janitor, 僱門° kò mûg.

January, 英國之°正°月° Eng-kok ê tsiaⁿ-géh.

Japan, 大日本 Tāi-jit-pún, 日本 Jit-pún, 東洋° Tang-iūⁿ.

Japanese, 東洋°人° Tang-iūⁿ-lâng, 大日本者° Tāi jit pún ê.

Jappanned, 擦°去° chhat-khì.

Japanner, 使°漆°司°阜° sai chhat sai-hū.

Japanwood, 蘇木° so bák.

Jar, 甕° àng, rice—, 米甕° bí-àng, small, 坭° khaⁿ, large—, 扛 kng, (to quarrel) 冤家° oan-ke, 角°口° tak-kháu, 加°話° ke-ōe, (as a sound) 無°和°諧° hô hô hái,—upon the ear, 操耳° chhò hī.

Jargon, 哩°哩° ngiaúhⁿ.

Jarring, 加°話° ke-ōe, 相°爭° saⁿ tsiⁿ

Jasmine, 茉莉°花° bák-nī-hoe.

Jasper, 碧玉° phek-gék.

Jaundice, 黃疸° hong-thán, 黃°瘧° âg-tsèng.

Jaunt, 驚°迎°迎° kiāⁿ-niāⁿ-niāⁿ, 遊桃羅 thit-thô-lô, 遊 iú, 流流 liú-liú, 趕囉囉 sô-lô-lô.

Java, 咬啗吧 ka-lâ-pa, —sparrow, 關公眉° koan kong bái.

Javelin, 標° pio.

Jaw, lower—, 下°骸° ē-hâi, upper—, 頂骸° téng hâi, lower—bone, 牙°

槽 gè tsô, 牙° 槽骨 gê tsô kut.

Jay, 鵲鳥° chhiok tsiaú, Formosa—,

長° 尾° 球 tîg bé-tin.

Jealous { 忌° 分 khun-hun, 怨妒
Jealously { oàn-tò.

Jealousy, 忌° 分 khun hun, 怨妒
oàn-tò.

Jean, 斜紋 chhiá bûn, satin—, 馬°
尾° 絲 bé bé si.

Jeer, 敲° 設° khau-siet, 譏刺° ki-
chhi.

Jeerer, 譏刺者° ki-chhi ê, (devoid
of interest) 無° 趣味 bô chhiú-bi,
無° 曲折 bô khiok-tsiet, 無° 煞° 打°
bô soah phah.

Jehol, 熱河 Jiét-hô.

Jehovah, 耶和華 Iâ-hô-hoa.

Jejune, (craving for) 癮° gièn, (star-
ving) 餓° 餓 iau-gô, (empty) 空°
khang.

Jelly, 凍 tàng, (of fruit) 糕 ko.

Jellyfish, 蛇 thê.

Jeopardize, 俾° 伊鋒險 hō· i hōng-
hiám, — one's life, 冒° 性° 命° phe
siⁿ-miáⁿ.

Jeopardy, 防險 hōng hiám, 危 險
gûi- hiám.

Jeremiah, (book of) 耶利米之° 書°
Iâ-li-hí ê chheh.

Jerk, 拘 khiú, 擦° chhoah, throw with
a—, 擲° 去° 趨來 tîm khi kiu lâi, —
with the elbow, kháiⁿ (motion by
momentary impulse as in swim-
ming) 緊緊撥° kín kín poah, (make
a sudden motion) tah hiahⁿ, —the
head, 頭° 壳攢° thau khak tsūn,
—shoulders, keng-thau thoéh.

Jerkin, 馬° 卦 bé koà.

Jessamine, 茉莉° 花° bák-nîⁿ hoe.

Jesse, 耶西 Iâ-se.

Jest, 講° 戲謔° kong hì-hiauh, 講° 滾
笑° kóng kún chhiò, 笑談 chhiàu
tâm, 講° 鬧° 涼° kóng lâ-liàng, 標°
笑° pio-chhiò, —ironically, 譏刺
ki-chhi.

Jester, 講° 好° 笑° 話° 之° 人° kóng-
hó-chhiò ôe ê lâng.

Jesting, 講° 笑° kóng-chhiò, 戲謔°
hì-hiauh.

Jesuitical, 奸詐 kan tsà, 陰 琛 im-
thim, 狡 獪 kau-kòe.

JESUS, 耶穌 Iâ-so°, —Christ, 耶穌
基督 Iâ-so° Ki-tok.

Jet, 烏玉° o·-gék, 黑玉° hek-gék, —
black, 烏墨° 墨° o· bák-bák, 乾烏
kan-o°, (a spouting stream) 一°
港° 水° tsít káng tsúi, 一° 泉水°
tsít tsò^a tsúi.

Jetty, 路頭° lô·-thau.

Jew, 猶太人° Iû-thai lâng, 猶太國
之° 人° Iû-thai kok ê lâng.

Jewel, 寶石° pó tsíoh.

Jewelled, (as a ring) 手° 指° 入 寶
石 chhiú-tsí jíp pó-tsíoh, (as a
finger) 手° 掛入 寶石° 之° 手° 指°
chhiú koà jíp pó-tsíoh ê chhiú-tsí.

Jeweller, 打° 銀司° 傅° phah gûn
sai-hū.

Jewelry, (jewels) 寶石° pótsíoh, a
women's—, 首飾 siú sek, fond
of—, 愛粧° 首飾 ài tsng siú sek.

Jewess, 猶太國之° 婦人° Iû-thai
kok ê hū-jîn lâng.

Jewish, 猶太國者° Iû-thai kok ê.

Jewry, 猶太國 Iû-thai kok.

Jewsharp, 嘴琴 chhiú-khîm.

Jib, 船° 頭° 蓬 tsûn thâu phâng.

Jibboom, 頭° 楫 thâu-chhip.

Jibe, 暴° 人° pò-lâng, 敲削° khau siet, giét.

Jingall, 銃° chhèng.

Jingle } 叮叮噹° 噹 kheng-kheng

Jingling } khiang-khiang.

Job, 工° kang, miscellaneous—, 零°

星° 工° lan-san kang, —work, 短°

工° té kang, (a man) 約百 Iok-

pek, (book of) 約百紀 Iok-pek-

ki,—tears, 薏米草° i bí chhán.

Jobber, 做° 短° 工° 者° tsòe té kang ê

Jockey, (one who rides a horse in

a race) 騎° 馬° 之° 人° khiâ bé ê

lâng, 跪馬° 之° 人° pháu bé ê

lâng, (a dealer in horses) 馬° 販

bé hoàn, (a cheat) 騙° 仔° lut-á.

Jocose, 愛講° 笑° ài kóng chhiò, 善°

滾 gâu-kún.

Jocular, 好° 滾° 笑° ài kún chhiò,

好° 講° 笑° ài kóng chhiò,—talk,

kóng lâ-liàng, 笑談 chhiàu tâm.

Jocundity, 快樂 khoài-lók, 清心

chheng sim, 得解 tek kái.

Joel, (book of) 約耳之° 書° Iok-jíⁿ

ê chheh.

Jog, 夾° kháiⁿ, (one's memory) 點指°

tiám-tuh,—along, 徐° 仔° 直行°

ûn á tít kiáⁿ.

Joggle, 搖° iô, 搖° 動° iô-tāng.

John, Gospel of—, 約翰福音傳°

Iok-hân hok-im toān.

Johore, 柔佛 Jiû-hút.

Join, 合 háp, 結連 kiet liên, 相連

saⁿ-liên, 相繼° saⁿ soà,—hands,

相° 牽° 手 saⁿ khaⁿ chhiú,—in

marriage, 配 合 phoè-háp,—a

party, 倚° oá, (link) 相交 saⁿ kau,

—in partnership, 門° 做° 生理

tàu tsòe seng-lí, (a seam) 接 tsiap.

Joiner, 木 司° bák-sai, 木° 工° bák

kang, 木° 匠° bák-chhiūⁿ.

Joinery, 木° 工° bák kang.

Joint, (in a limb) 節° tsat, a bam-

boo—, 竹° 節° tek tsat,—of a fan,

扇眼 siⁿ gán, (between two pieces

of timber) 間° phāng, (combined)

合 háp,—strength, 協力 hiáp lék,

(uniting with others) 相° 與° saⁿ

kap,—heirs, 相° 與° 做° 後嗣 saⁿ

kap tsòe hō· sū, (common) 公

kong,—property, 公業 kong giáp,

(unite by a joint) 相° 連 節° saⁿ

liên tsat, (fit together) 連 liên,

接 tsiap, (fit perfectly) 峇 bā,—

opening out, 漏° 樺° lâu sún.

Jointed, (as planks—) 接 tsiap, well

—, 峇° bā, (having) 相° 與° ū tsat.

Jointly, 有° 節° saⁿ-kap.

Joint-stock, 合 本 háp-pún.

Joist, 樑 iⁿ, to—, 創樑° chhòng iⁿ.

Joke, 滾笑° kún-chhiò, 善° 滾 gâu-

kún, kóng-lâ-liàng, pio, 講° 譚講°

笑° kóng hōa kóng chhiò.

Jolly, 清心 chheng-sim, lâ-êng.

Jolt, chhék, (a sudden jerk) 擺着°

pái tióh.

Jonah, (book of) 約拿之° 書° Iok-

ná ê chheh.

Jordan, river, —約但河 Iok-tān-hô.

Joshua, (book of) 約書亞記 Iok-

su-a kì.

Joss-paper, 金銀紙° kim-gûn tsóa.

Joss-stick, 香 huiⁿ.

Jostle, 挨° 着° oe-tióh, 狹° khoéh.

Jot, a—, 一點 tsít tiám, to—down, 記上° kî-tsiūⁿ.

Journal, 日清 jít chheng.

Journey, 路 lô, 路塹 lô-tsām, 路程 lô-thêng, begin a—, 起程 khi-thêng, —work, 僱° 工° chhiàⁿ kang, I am going on a long—, 我° 要° 去° 行° 遠° 路 góa beh khi kiáⁿ hng lô, may you have a prosperous—, by sea, 順風 sūn hong.

Journeyman, 司傳 sai-hū, 工° 夫° 人° kang hu lāng.

Jovial, 喜樂 hí-lók, 悅樂 iet-lók, 得解 tek-kái.

Jowl, 嘴° 頰° chhui-phoe.

Joy, 歡° 喜° hoaⁿ-hí 快樂 khoài-lók,

Joyful, 歡° 喜° hoaⁿ-hí, 快樂 khoài-lók.

Joyless, 無° 歡° 喜° hô hoaⁿ-hí, 無° 快樂 hô khoài-lók, 憂悶 iu-būn.

Joyous, 得解 tek-kái.

Joyously, 歡° 歡° 喜° 喜° hoaⁿ-hoaⁿ-hí-hí.

Jubilant, 大° 歡° 喜° tōa-hoaⁿ-hí.

Jubilee, 禧年 hi-liên.

Judaism, 猶太教 Iú-thài kàu.

Jude, epistle of— 猶大書° Iú-tāi ê phoe.

Judea, 猶太國 Iú-thài kok.

Judge, a—, 臬司° giét-si, Puisne—, 副臬司° hù giét-si, Deputy chief—, English, 副臬司° hù-giét-si, Chief—of Supreme Court (English) 按察使° àn-chbat sù, Provincial—, 按察司° àn-chhat-si, to—, 審判° sím-phoàⁿ, 判斷 phoàⁿ toàn, 公斷 kong-toàn.

Judges, (book of) 士師記 Sū-su kî.

Judgment, 判° 斷° phoàⁿ-toàn, give —, 定案 tēng-àn, —hall, 公堂° kong-tāg, censorious— 批評 phoe-phêng, 營相° phì-siūⁿ, —or discretion in doing anything, 節° 勢 tsat sè.

Judgment day, 審判° 之° 日 sím-phoàⁿ ê jít

Judgment seat, 審判° 之° 事 sím-phoàⁿ ê ũi.

Judicature, high court of—, 統法司° thóng hoat si.

Judicious, 有° 心° 胸° ũ sim hong, 有° 見° 識° ũ kièn-sek.

Jug, 研 kan, 瓶° pân.

Juggle, 變° 猴° 弄° pìⁿ kâu lāng, (deception) 騙° phièn, 黠° lut.

Juggler, 變° 猴° 弄° 的° pìⁿ kâu lāng ê, (a deceiver) 騙者° phièn ê.

Jugglery, 變° 猴° 弄° pìⁿ-kâu-lāng, 作° 飽° 戲° tsòe-pá-hì.

Juggling, 變° 猴° 弄° pìⁿ kâu lāng.

Jugular, 嚙喉的° náⁿ-aū ê.

Juice, 汁° tsiap, —of tree, 樹° 乳° chhiū leng.

Juiceless, 無° 接° hô tsiap, (no moisture) 無° 濕氣° hô sip khi

Juicy, 有° 汁° ũ-tsiap.

July, 西國° 之° 七° 月° Se-kok ê chhit géh.

Jumble, 叅雜° chham-tsáp, 叅差° chham-chhu, (confuse) 紛亂° hun loān.

Jump, 跳° thiàu, (skip) 投° tiô, —over, tsāⁿ-kè-khì.

Junction, (of places) 總根頭° tsóng kun thau, (in an article) 接嘴° tsiap chhui, (coalition) 相° 合° saⁿ háp.

Juncture, (a seam) 間° phāng, 接嘴
tsiap chhui, (a crisis) 鬼門關 kúi
būn koan, 併生死 piāⁿ siⁿ sí, at
this—the king arrived, 到° 併° 生°
死° 之° 時 皇帝至 piāⁿ siⁿ sí ê sī
hông-tè kàu.

June, 西國° 之° 六月 Se kokê lák géh.

Jungle 茂° 之° 樹° 林° am ê chhiū nāⁿ.

Junior (in years) 更° 少° 歲° khah-
tsió-hè, (in standing) 是° 小° sī
sòe.

Juniper, 扁° 柏° píⁿ-peh.

Junk, (mercantile) 商船° siong-tsūn,
(war) 哨船° sàu-tsūn.

Jupiter, 木星° bók-chhiⁿ.

Jurisdiction, 管轄° koán-hat.

Jurisprudence, 律法° 之° 法度 lút
hoat ê hoat-tō.

Jurist, 律師 lút su, 律法師 lút hoat
su.

Jury, 陪審° 之° 人° pōe sim ê lāng.

Just } (exactly) 適° 適° tú-tú, (fair)

Justly } 公道 kong-tō, 公平° kong-
píⁿ, 公義 kong-gī, (upright) 正直
tsèng-tít, —now, 抵° 即° tú-tsia, —
like, 正° 相° 似° tsiaⁿ chhin-
chhiūⁿ, —by, 近近 kūn-kūn, 近
此° kūn tsia, (scarcely) 僅° 僅° 仔°
lím-lím-á, —as you please, 隨爾°
愛 sūi lí ài, 出在爾° chhut tsāi lí,
任° 爾° 愛 kú lí ài, (orderly) 照次
序 tsiauh chhū sū.

Justice, 公義 kong-gī, heaven's—,
天理 thien-lí, —of the Peace, 地
方° 官° tē hng koaⁿ, 按察司° àn
chhat si.

Justiceship, 地方° 官° 之° 識 tē hng
koaⁿ ê tsit, 按察司° 之° 識 àn-chhat

si ê tsit.

Justifiable, 能° 表明得° oe piáu bēng
tit, (right) 着° tióh, he was—in
dismissing him, 伊° 辭° 伊 有° 着°
i sī i ū tióh.

Justification, (Theol.) 稱做° 有° 義
cheng tsòe ū gī, (vindication of
another) 代° 人° 表明 kā lāng piáu-
bēng, 代° 人° 洗° 身離 kā lāng sóe
sin lí, —of one's self, 自° 已° 洗°
身離 ka-kī sóe sin lí.

Justifier, 表明者° piáu bēng ê, 代°
人° 稱做° 有° 義者° ka lāng chheng
tsòe ū gī ê.

Justify, 稱做° 有° 義 chheng tsòe ū
gī, —one's self, 洗° 身離 sóe sin
lí, (vindicate) 替° 人° 表明 thòe
lāng piáu bēng, 與° 人° 洗° 身離 kā
lāng sóe sin lí.

Justly, 公道 kong tō, 公平° kong-
píⁿ.

Jut, 出挑 chhut-thio, 統出 thóng-
chhut, —over, 據° 出° lu-chhut,
phoáh chhut.

Juvenile, 少年 siàu-liên.

Juxtaposition, 相° 近 saⁿ-kūn, 相° 倚°
saⁿ-oá.

K

Kaiping, 開平 Khai-pèng, the—
mines are famous, 開平 礦 有° 出
名° khai pèng không ū chhut miāⁿ.

Kaleidoscope, 百景鏡° pek keng
kiāⁿ, 百花鏡° pek hoa kiāⁿ, 萬花°
鏡° bān hoe kiāⁿ.

Kalendar, 臘° 日 lāh jít, 通書 thong
su.

- Kalgan, 張°家口° tiuⁿ-ka-kháu.
 Kali, 海菜 hái chhài.
 Kalpa, 劫 kiap.
 Kambalu, 北°京° Pak kiaⁿ.
 Kansuh, 甘肅 Kam-siok, —is a North Western province, 甘肅是西°北°省 Kam-siok sī Sai pak séng.
 Kashgar, 喀什葛爾城 Khek-sip-kak-ní siáⁿ.
 Kaw, 孤孤吼° ko· ko· háu, the crow —, 烏鴉的°孤孤吼° O·a teh ko· ko· háu.
 Keck, 嘔 aú.
 Kedge, (small anchor) 錠°仔° tiàⁿ-á, to warp by a—, 用°錠°仔°絞°船° ēng tiàⁿ-á ká tsún.
 Keen, (eager) 盡熱 tsīn jiét, 熱管 jiét koán, 盡愛 tsīn ài, (sharp) 利° lāi, (piercing, as wind) 利° lāi, (acute) 伶°俐° lēng lāi, 通徹 thong thiet, —sighted, 好°目°色 hó bák sek, —eyed, 目°調金 bák tsiu kim, (in business) 生理脚° seng-lí kha.
 Keel, 槩 chhiám, the— is too short. 船線°太°短° tsún chhiám siuⁿ té.
 Keelson, 厘籠 lí-lông.
 Keep, (put away) 收 siu, 藏° khng, —in prison, 關°監° koaiⁿ-kaⁿ, 禁監° kìm-kaⁿ, —as city, 守城° siú siáⁿ, —in order as relatives, 調督 tiau-tok, —down, 遏制 at-tsè, —in safety, 保全 pó-tsoán, —a school, 立°學° khiá óh, —as a command, 執守 tsip-siú, —watch, 看°頭° khoàⁿ-thâu, —the new year, 做°正° tsòe tsiaⁿ, —close, 秘密° pì
- bát, —off, 攔° noáⁿ, —guard, 看顧 khoàⁿ-kò, —company with, 交陪 kau-pòe, —house, 建家° kièn-ke, —silence, 靜靜 tsēng-tsēng, —off the sun, 遮日 jia jít, —as fruit, 能°置°得° ôe hē tit.
 Keeper 守°者° siú è, —of the city, 城°守° siáⁿ-siú, temple—, 官°公 keng-kong.
 Keeping, in—, 恰°插 kah-chhah, 照配 tsiau phòe, 四配 sù phòe, (suitable) 合° háh.
 Keepsake, 爲記 ùi-kì, 表明 piáu-bēng.
 Keg, 桶°仔° thàng-á, 概°攪°桶° kaⁿ-ná thàng.
 Ken, 能°曉得° oē hiáu tit.
 Kennel, 欄 tú, dog—, 狗°欄 káu-tú, 狗°巢° káu-siū, (a water course of a street) 溝° 涵 kau âm.
 Kept, 收了 siu-liáu.
 Kerchief, 帕° phè, 烏面°布° ô· bīn pò, 烏紗巾° o· se kun, she put on her—and went out, 伊罩°帕° 乃° 出去° i tà phè tsiah chhut khì.
 Kerchiefed, 罩°帕° tà phè.
 Kernel, 仁 jīn.
 Kerosine, 土°炭°油° thô·thoàⁿ-iú, 臭°油° chhau-iú.
 Kersey, 斜°絨° chhiá jiông, 粗°絨° chho· jiông.
 Ketchup, 豉°油° tâu-iú.
 Kettle, 茶° tè-kó, earthen—, 急燒 kip-sio.
 Kettle-drum, 銅°鼓° tâng-kó.
 Kewkiang, 九°江° Kiú-kang.
 Key, (Chinese) 鎖° só-sí, (Foreign)

- 鑽匙 tsoān-sí, — of a piano, 琴子^o
khīm jí, (an explanation) 註解
tsū kái.
- Keyhole, (Chinese lock) 鎖匙孔^o
só sī khang, (Foreign lock) 鑽
匙孔^o tsoān sī khang.
- Keynote, 頭音^o thâu-im, 頂音^o téng-
im, 頂頭^o 之^o 音^o téng tiāu ê im.
- Key-stone, 拱心^o 之^o 石^o kióng sim
ê tsióh, the—of the bridge fell out,
橋^o 之^o 拱心^o 石^o 落^o 去^o kiô ê
kióng sim tsióh lak khi.
- Khanghi, 康熙 Khong-hi.
- Kiang-si, 江西 Kang-sai.
- Kiang-su, 江蘇 Kang-so.
- Kiangnan, 江南 Kiang-lâm.
- Kibe, (a chilblain) 凍^o 必^o tàng pit,
(a chap in the heel) 腳^o 後^o 邊^o 必^o
kha-âu-ti^o pit.
- Kick, 撻^o that, 踹^o 去^o lèng-khi,—
open, 撻^o 開^o that khi.
- Kicking, —about, as something use-
less 撻^o kō, these things are—about
and are useless, 此^o 個^o 物^o 的^o 撻^o
無^o 路^o 用^o tsit ê mih teh kō bô lō-
ēng.
- Kickshaw, 新樣^o 之^o 菜^o sin iū^o ê
chhai.
- Kid, 羊^o 仔^o 子^o iū^o-á kiá^o.
- Kidling, 羊^o 仔^o 子^o iū^o-á kiá^o.
- Kidnap, 偷^o 掠^o 人^o thau liáh lâng,
偷^o 導^o 人^o thau chhōa lâng, 拐帶^o
koái-tài.
- Kidnapper, 偷^o 導^o 人^o 者^o thau
chhōa lâng ê, 拐棍^o 者^o koái kùn ê.
- Kidney, 腰^o io, 腰^o 子^o io tsí.
- Kill, 剗死^o thāi-sí, 害死^o hāi-sí, 打
死^o phah-sí,—accidentally, 誤殺^o
- gō-sat, 錯手^o chhò-chhiu,—a
fowl, 剗鷄^o thāi-koe.
- Killer, 殺^o 死^o 人^o thāi sí lâng ê, 害
死^o 人^o hāi sí lâng ê.
- Kiln, 搖^o iō.
- Kin, 親戚 chhin-chhek.
- Kind, 善^o 做^o 人^o gâu tsòe lâng, 有^o
仁愛^o ū jîn-ài, 好心^o hó-sim, 愛^o 惜^o
thiā^o-sioh, (sort) 號^o hō, 項^o hāng,
類^o lūi, to be—, 善^o 做^o gâu tsòe, (a
race) 種^o tséng, the father is—to
his children, 老^o 父^o 愛^o 伊^o 之^o 子^o
lāu pē thiā i ê kiá^o.
- Kindly, speak—, 好講嘴^o hó chhui-
kóng, treat people, —好^o 欸待^o 人^o
hó khoán-thāi lâng.
- Kindhearted, 慈心^o tsū-sim, 軟^o 心^o
nún-sim.
- Kindliness, (favour) 恩^o un, (good
will) 仁愛^o jîn-ài, 恩情^o un-tséng,
恩惠^o un-hui.
- Kindle, 焰^o 燭^o tóh, (catch fire) nà-
tióh,—fire, 起火^o khi hé, (inflame)
心火^o 燭^o sim hé tóh.
- Kindlings, 火^o 母^o hé bú, 火^o 種^o
hé théng.
- Kindness, 恩情^o un-tséng, receive—,
受恩^o siū-un, show—, 發心^o hoat-
sim, 做人^o 情^o tsòe jîn tséng.
- Kindred, 親戚 chhin-chhek.
- Kine, 牛^o gú.
- King, 皇帝^o hông-tè, 王^o ông, 人君^o
jîn kun.
- Kingcrab, 蟹^o hāu.
- King-craft, 治國^o 之^o 法度^o tī kok ê
hoat-tō.
- Kingdom, 國^o kok, 邦國^o pang-kok,
國度^o kok-tō, 邦^o pang, (a principal

- division) 類 lūi, the mineral—, 五寶類 ngó pó lūi.
- Kingfisher, 釣° 魚° 翁 tiò-hî-ang.
- King-like, 相° 似° 皇 帝 chhin-chhiūⁿ hông-tè.
- Kingly, (belonging to a king) 皇 帝 者° hông-tè ê, (suitable to a king) 合° 皇 帝 之° 款 háh hông-tè ê khoán,—gift, 皇 恩 hông un.
- Kings, (book of) 列 王 記 畧 Liét ông kì liók.
- Kinsfolk, 親 戚 chhin-chhek.
- Kinsman, 親 人° chhin-lâng.
- Kinswoman, 親 人° chhin lâng.
- Kipper, (salt and dry) 魚° 乾° hî koaⁿ, (smoked) 過° 燻 之° 魚 乾° kè hun ê hî koaⁿ.
- Kirtle, (mantle) 褖 moaⁿ, (petticoat) 裙 kûn.
- Kiss, 吻° tsim, 接° 吻° tsim-chhui.
- Kit, (wooden pail) 扣 thàng, (a decanter) 酒 瓶° tsiú pân, (tools) 家° 器° ke-koè, (of a soldier) 家° 器° ke-si.
- Kitchen, 灶° 腳° tsaù-kha,—range, 灶° tsaù,—garden, 菜 園° chhài hng
- Kite, 風 吹° hong-chhe, fly a—, 放° 風 吹° pàng-hong chhe, (a bird) 鶯 仔° eng-á.
- Kith, 朋 友 pêng-iú.
- Kitten, 貓° 仔° niau-á, the cat has had—, 貓° 有° 生° 貓° 子° niauⁿ ũ siⁿ niauⁿ-á.
- Kittysols, 紙° 雨° 傘° tsoá hō soáⁿ.
- Knab, (seize) 拿° liáh.
- Knack, 好° 手° 勢 hó chhiú sè, 眠 精 手 快 gán tseng chhiú khoài, (dexterity) 巧 式° khiáu-sit, he has a
- of offending people, 伊 善° 得 失 人 í gâu tek sit lâng.
- Knag, (a knot) 木° bák, (a peg) 柴 釘 chhâ teng, (shoot of a deer's horns) 鹿 角 叉° lók kak le.
- Knapsack, 包 袱 pau hók.
- Knave, 光 棍 kong-kùn, (dishonest) 無° 忠 厚 bô tiong hō.
- Knavish, 光 棍 的 kong-kùn-ê, 詭 譎 的° khui-khiet-ê, 光 棍 之° 款 kong-kùn ê khoán, (frandulent) 僥 吞 hiau thun.
- Knead, 揉° noá, 揉° 麵° 劑° noá mī tse, —rice-dough, 揉° 糝 noá chhòe.
- Kneading 揉° noá, —trough, 麵° 槽 mī-tsò.
- Knell, 敲 喪 鐘° khai sorg tseng.
- Knee, 腳° 頭° 脰 kha-thâu ũ, —pan, 腳° 頭° 脰 脰° kha-thâu u óaⁿ, (in ship) 擗 kiáh, 翻 身 hoan sin.
- Kneel, 跪 kûi.
- Knew, 知 tsai.
- Knick-knack, 遊° 玩° 物° thit thô mih.
- Knife, 刀 to, pen— 刀 仔° to-á, —blade, 刀 肉 to-bah, edge of a—, 刀 嘴 to chhui, back of of a—, 刀 背 to-pòe, 刀 坵° to-kheng.
- Knit, 刺° chhiah, —the brows, 目° 眉° 憂 憂 bák-bái iu-iau, 憂 頭° 苦 面° iu thâu khó bîn.
- Knitter, 刺° 之° 人° chhiah ê lâng.
- Knitting, -needle, 刺° 襪° 針° chhiah béh tsiam.
- Knob, (hard protruberance) 風 瘤 hong liú, (on a tree) 結 瘤 kiet liú, of a lock, 門° 乳° mág-leng.
- Knobbed, 有° 瘤 ũ liú.

Knobby, 多° 瘤 kâu liú.

Knock, 打° phah, 扣° khà, —at door, 打° 門° phah-mfg, 扣° 門° khàmfg, —against, 扣° 着° kháp tióh, 撞° 着° tng-tióh, —up, awake, 叫° 醒° kiò chhiá, 叫° 俾° 人° 精神 kiò hō-lâng tseng-sín, —up, fatigue, 俾° 人° 懶 hō-lâng ià, —head on the ground, 磕° 頭° kháp-thâu. 扣° 頭° —down, 挨° 着° oe-tó, 推° 着° chhia-tó, —and no one open, 扣° 無° 門° phah bô mág.

Knocker, 門° 牽 mâng-khien.

Knoll, 山° 崙 soaⁿ lün.

Knot, 結° kat, 結° 頭° kat-thâu, —of wood, 柴° 目° chhâ-bák, bow—, 土° 耳° 倒° 溜° thò hī tò liú, running—, 活° 結° oáh-kat, tie a—打° 結° phah kat, bowline—打° 猪仔耳° phah ti-á hì, (rolling hitch) 擲° 着° 研° tēng tióh tsioh, (blackwall hitch,) 手° 指° 敲° chhiú-tsi khai, (loop—溜 liú, (infallible loop) 杆溜 kan liú, overhand—, 到° 撥° tò phoah, figure of eight—, 毀動之° 結° un khùn ê kat.

Knotted, 打° 結° 球° phah kat kiú.

Knottiness, (in wood) 多° 目° kâu-bák, (in thread) 多° 結° kâu-kat, (difficulty of solution) 難° 得° 解° 結° óh tit tháu kat, (intricacy) 纏° tíⁿ.

Knotty, (as wood) 多° 木° kâu bák, (as thread) 多° 結° kâu kat.

Know, (as a fact) 知° tsai, (a person) 識° bat, —how to do, 知° 影° tsai-iaⁿ, —beforehand, 在° 先° 知°

tāi-seng tsai.

Knowable, (capable of being known) 能° 知° oe tsai.

Knowing, (in a good sense) 練達 liēn-tát, (rather in bad sense) 國龜° kok-pih, —that, 知° 叫° tsai kio, very—in good sense, 點簾° tiám-tin, (as a child) 識 sek, —that you were coming, I waited for you, 我° 知° 叫° 爾° 要° 來° 我° 值° 等° 爾° góa tsai kiò lí beh lái, góa teh tán lí.

Knowingly, 特° 故意 tiâu kòⁱ.

Knowledge, 見識 kièn-sek, 智識 tì-sek.

Knuckle, 指° 頭° 仔° 目° tsng thau-á —bone, 目° 骨° bák-kut.

Kobi-desert, 高伯 Ko-pek,

Kokand, 霍罕 Hok-hán.

Kokonor, 青海 Chheng-hái.

Koran, 咕嚕 kó-lék.

Koulkun, 崑崙 khun-lün.

Kowloong, 九龍 kiú-liòng.

Koxinga, 鄭° 國聖 Tīⁿ kok sèng.

Kublai Khan, 忽必烈 Hut pit liét.

Kujin, 舉人 Kú-jin.

Kulangseu, 鼓浪嶼 Kó-long-sū.

Kuldja, 惠遠城 Hui oán siáⁿ.

Kung, Prince—恭親王 Kiong chhin ông.

Kwangsi, 廣° 西 Káng-sai.

Kwan-lim mountains, 高崙山° khun lün soaⁿ.

Kwanti, 蒂君 tè-kun, 關帝 koan-tè.

Kwanyin, 觀音 koan-im.

Kweichau, 貴州 Kù tsiu.

L

Label, 標頭^{phiau-thâu}, 封標^{hong-phiau}.

Labial, 口^唇的[°] chhui-tún ê.

Laborious (as work) 着^力° tsiáh lát,
着^力° tióh-lát, (as study) 勞^心
lô sim, (diligent) 好^心神 hó sim
sín, 勤^緊 khùn-kín, 經^營 keng-
êng, 急^計 kip kè.

Labour, 着^勞° tióh-bôa, 勞^脫
boà-thoah, 勞^力 lô lék.

Labourer, 小^工 sío kang.

Labouring, 的^着° 勞[°] teh tióh bôa,
—man, 做^工° 人[°] tsòe kang lâng.

Labyrinth, 灣^灣歇^歇 oan-oan oat-
oat.

Lac, 十^萬 tsáp bân.

Lace, 連^杆 liên-kan, shoe—, 鞋^帶
ôe-toà, to—, 串[°] chhng.

Laceman, 賣^{連杆}的[°] bôe liên
kan ê.

Lacerate } 折^破 thiah-phoà, (flesh)
Laceration } 折^裂° 皮[°] thiah líh phê,
(heart) 傷^心 siong-sim.

Lack, 欠^缺 khiàm, 欠^缺° khiàm-kheh.

Lack a day, ai-ià.

Lackey, 家^人 ka-jîn, 家^童 ka-tông.

Lacklustre, 無^金 vô kim, 死^色 sí sek

Laconic, 簡^簡 kán, 簡^捷 kán-tsiét, —
style of writing, 簡^峭文^詞 kán
siau bân sù.

Lacquer, 漆^漆 chhat, —ware, 漆^器
chhat-khì, to—, 使^擦 sai-chhat.

Lacquerer, 漆^司° chhat sai.

Lacteal, 乳^的 leng ê.

Lactometer, 牛^乳尺[°] gû-leng chhih

Lad, (stripling) 後^生° 家[°] hâu-siⁿ
ke, 少^年家[°] siáu-liên ke.

Ladder, 樓^梯° lâu-thui, scaling—,
雲^梯° hûn thui.

Lade, (water) 憂^憂 khat, 挹[°] iúⁿ, —out
water, 挹[°] 水[°] iúⁿ-tsúi, 憂^水° khat
tsúi, (a ship) 載^載 tsài.

Laden, 有^下° 載[°] ū hē tsāi, heavily—,
重^載° tâng-tsāi.

Lading, (freight) 載^載 tsāi.

Ladle, (a dipper) 冰[°] 升[°] tsúi-tsin,
—out 挹[°] iúⁿ.

Ladleful, 一[°] 水[°] 升[°] 的[°] tsit tsúi-
tsin ê, a—of water, 一[°] 水[°] 升[°] 之[°]
水[°] tsit tsúi-tsin ê tsúi.

Lady, (mistress of a household) 頭[°]
家[°] 娘[°] thâu ke niúⁿ, (wife of a
Lord) 夫^人 hu-jîn, (a woman)
婦^人° hū-jîn lâng, young—, 姑
娘[°] ko niúⁿ, 小[°] 姐[°] sío tsia.

Ladybird, 龜^仔° ku-á, 豆^仔° 龜
tāu-á-ku.

Ladylike, (genteel) 文^理 bûn-lí,
(delicate) 幼^秀 iù-siù.

Ladyship, 夫^人 hu-jîn.

Lag, 拖^後 thoa-aū, 拖[°] 做^後° thoa
tsòe-aū.

Lagoon, 湖^湖 ô.

Laichi, 荔^枝° nâiⁿ-tsi, dried—, 荔^枝
乾[°] nâiⁿ tsi koaⁿ.

Lair, 穴^穴 hiet, 巢^巢° siū.

Laity, 百^姓° peh-siⁿ.

Lake, 湖^湖 ô.

Lake Baikal, 北^海° Pak-hái.

Lakka-wood, 降^香° kàng-hiūⁿ.

Lama-dalai, 達^萊喇^摩 Tát lâi-lat-
mô.

Lamb, 羊^羊° iúⁿ ko, 羊[°] 仔[°] iúⁿ

á-kiaⁿ, to—, siⁿ iūⁿ-á kiáⁿ.

Lambent, 映^o nà.

Lambkin, 羊^o 仔^o iūⁿ-á.

Lame { 跛^o 脚^o pái-kha, 瘡 脚^o
Lameness { khê-kha, (through an
accident) chhiáng-kha.

Lament, (wail) 楷^o khàu, 鐵^o 楷^o
thih-khàu, (feel sorrow for) 苦
khó^o, 憂^o 悶^o hoân-ló.

Lamentable, 可 傷 khó-siong, 可 哀
khó-ai.

Lamentation, (weeping) 楷^o khàu,
鐵^o 楷^o thih khàu.

Lamentations, (book of) 哀 歌 Ai-
ko.

Lamina, 片^o phìⁿ.

Laminar, 片 的 phìⁿ ê.

Lamp, 燈 teng,—wick, 紗^o 心 se-sim,
—chimney, 琿^o 琿^o chhang-kúg,
—light, 燈 之^o 光^o teng ê kng.

Lampblack, 烏 陰 o-ien.

Lampoon, 譏 刺 之^o 字^o ki-chhì ê jī.

Lampooner, 寫 譏 刺 之^o 字^o siá ki-
chhì ê jī ê.

Lamprey, 鰻 螺^o môaⁿ-lê.

Lampwick, 紗^o 心 se sim,—rush, 燈
心 草^o teng sim-chháu, the—is
burnt out, get another, 紗 心 燒^o
了 着^o 再^o 換^o se sim sio liáu
koh oāⁿ.

Lance, 鎗^o chhiuⁿ, to—with a lancet,
割^o koah.

Lancet, a, 放^o 血^o 刀 pàng-huih-to,
外^o 科^o 刀 gôa khe-to.

Land, (earth) 地^o tōe, (opposed to
sea) 山^o soaⁿ, to—, 上^o 山^o tsiūⁿ-
soaⁿ, 上^o 水^o tsiūⁿ-tsúi, boggy—,
濕^o 水^o 地^o tâm-tsúi tōe,—mark,

界 址 kài-tsí, government—, 官^o
地^o koaⁿ tōe, (country) 地^o 方^o
tōe hug, (soil) 塗^o thô^o.

Landbreeze, 山^o 風 soaⁿ hong, in the
early morning there is a—, 天^o
光^o 有^o 山^o 風 thiⁿ kng ũ soaⁿ hong

Landerab, 山 蟬 soaⁿ tsím.

Landed, (property) 產 業 sán-giáp.

Landflood, 漲 tiòng, 淹 im.

Landforce, 陸 兵 liók-peng.

Landholder, 業 主 giáp-tsú.

Landing,—place, 路 頭^o lô thâu.

Landless, 無^o 產 業 bô sán giáp.

Landlord, 厝^o 主 chhù-tsú, 業 主
giáp-tsú.

Landlock, 山^o 圍 的^o soaⁿ ùi teh.

Landlady, (of a house) 厝 主 chhù-

Landlord, (tsú, (of land) 業 主 giáp
tsú, (of a shop) 店 主 tiàm tsú.

Landloper, 流 民 仔^o liū-bîn-á.

Landmark. (boundary of land) 界
址 kài-tsí, (for seaman) 山^o 辦
soaⁿ pân.

Land-measuring, 量 地 法 niūⁿ-tê-
hoat.

Landscape, 山 水 san-súi, 光 景 kong-
keng.

Land-slip, 山^o 崩^o soaⁿ pang.

Landsman, 住^o 山^o 人^o khiā soaⁿ
lâng.

Landtax, 地 租 tē-tso^o.

Landwaiter, (examiner in customs)
驗 貨^o 人^o giām hê lâng, 傍 脚^o
pōng-kha.

Landward, 向^o 山^o ùg soaⁿ, 向 山^o
hiòng soaⁿ.

Lane, 巷 仔 hāng-á.

Language, 土 語 thó^o gú, 話^o ôe, 言 語

giên-gú, abusive—, 歹話^o pháiⁿ-
ōe.

Languid, 懶^o ià, 倦^o siēn, (drooping
from exhaustion) 倦^o siēn, (weak)
軟^o lám, 軟弱 loán-jiók, (sickly)
多^o 事路 kàu sū lō.

Languish, (become weak) 愈^o 軟^o
nàⁿ lám, (pine, as person) 愈^o 衰^o
弱^o ná soe lám, (as tree) 愈^o 枯^o
稿^o ná kō-tâ, (fade) 謝 siā, (grow
dull) 無^o 精神 bô tseng sîn, 失氣
sit khi.

Languor, 懶倦^o ià-siēn.

Lankness, (lank) 膜 móhⁿ, 柔^o jiáu,
(leanness) 消瘦^o siau sán.

Lanky, 瘠^o 蝕^o sán sóh, 瘠^o 抽 sán
thiu, 瘠^o 細^o sán sòe.

Lantern, 燈 teng, road—, 路燈 lō-
teng, watchman's—, 更^o 燈 kiⁿ-
teng, magic—, 托景仔^o 戲 thok
kêng-á hì.

Lantern jaws, 馬^o 面^o bé bîn.

Lanyards, 索仔 soh á.

Lap, 衫^o 仔^o 帕^o saⁿ á phè, (as a dog)
祇^o tsī.

Lapful, 一^o 衫^o 仔^o 帕^o tsít saⁿ-á-phè,
a—of oranges, 一^o 衫^o 帕^o 之^o 柑
tsít saⁿ á phè ê kam.

Lapidary, 玉器匠^o giók-khì chhiūⁿ,
玉^o 工^o gék kang.

Lapis Lazuli, 青^o 金 chhiⁿ kim.

Lappet, 衫^o 仔^o 襟^o saⁿ á heng.

Lapse, (gliding as of a steam) 流^o
lâu, —of time, 較^o 久^o khah kú, in
the —of time she will take it ea-
sier, 較^o 久^o 伊能^o 放^o 寬 khah kú i
ōe pàng khoan, (error) 差謬 chha-
biū, 過^o 失 kè-sit, (fail in duty) 失

本分 sit-pún hūn, (become void)
不^o 用^o 得^o bōe ēng tit, this con-
tract—at the end of the year, 此^o
个^o 約字^o 約到年尾^o 尙^o 就不^o 用^o
得 tsit ê iok-jī iok kàu nî bé, iáu
tsiū bōe ēng tit.

Lapstone, 打^o 皮^o 石^o phah phê tsióh.

Lapwing, 戴^o 髻^o 鳥^o tì-kè-tsiáu.

Larboard, 櫓面^o ló-bîn

Larceny, (theft) 偷^o 竊^o thau théh.

Larch, 拼^o 擘^o pín-peh.

Lard, 肉^o 油 bah iū, (stuff with pork)
入肉^o jíp bah.

Larder, 酒房 tsiú pàng.

Large, 大^o tōa, (wide) 闊^o 大^o khoah
tōa, (bulky) 凸鬆 phòng song,
靴嗟 hia tsia, (abundant) 昌盛
chhióng-sēng, (as wages) 重^o
tāng, (as grain) 大^o 粒 tōa liáp,
(liberal) 大^o 量 tōa liōng, (plenti-
ful) 大^o 四^o 處 tōa sì kòe, (grow
—as a tree), 愈^o 大^o nā-tōa, 奮大^o
hùn tōa, (grow—as a child) 漸
漸大^o tsiām tsiām tōa, —disposi-
tion, 大^o 辦^o tōa pān, 大氣概 tōa
khì khài, a—subscription, 題多^o
tōe tsōe.

Largely, 更^o 多^o khah tsōe, it is—
composed of flour, 更^o 多^o 是麵^o
粉做的^o khah tsōe sī mīⁿ-hún
tsòe, 麵^o 粉 參更^o 多^o mīⁿ-hún
chham khah tsōe.

Larger, 較^o 大^o khah tōa, this is—
than that, 此^o 个^o 較^o 大^o 彼^o 个^o
tsit ê khah tōa hit ê.

Largess, give a—布施 pò-sì.

Largest, 第一大^o tē it tōa.

Lark, 蒲肘仔^o pô-tiú-á, the—sings

high in the air, 蒲肘仔^o 吟在^o 半^o
 天^o pô-tiú-á gîm tî pòan thiⁿ.

Larkspur, 鳥仔花 tsiâu-á hoe.

Larva, 蛆 chhu, —of bee, 蜂蝦
 phang-hê.

Larynx, 嚙^o 喉^o 管^o nâ-âu-khú.

Lascar, 烏鬼仔^o o kúi á.

Lascivious 好淫 hòⁿ-îm, 淫亂 î-
 loân, 淫慾 î-îók, —conduct
 歹^o 子^o 路 pháiⁿ-kiaⁿ-lô, —inter-
 course, 通姦 thong-kan, —as wo-
 man, 嫖 hiâu, —stage play, 花^o 戴
 hoe-hì.

Lash, (a cord) 索^o soh, (thong of a
 whip) 鞭^o piⁿ, (a stroke with a
 whip) 摔^o 一^o 下^o sut tsít ē, to—,
 摔^o sut, how many—did he get,
 摔^o 伊幾^o 下^o sut i kúi ē.

Lass, 查某孩^o 子^o tsa-bó gîn-á, 小^o
 姐^o sio tsia.

Lassitude, 酸^o 軟^o sng-ńg, 瘁^o 倦^o
 ià-siēn.

Lasso, 溜 liu.

Last, shoe,— 膜^o 底^o ôe-tóe, the—
 路尾^o lô-bé, —leaf, 蝴蝶^o bé-iáh,
 very—尾^o soah- bé, 尾^o 尾^o bé-bé,
 to— 久^o 長^o ôe-kú-tîg, —week,
 頂禮拜 téng lé-pài (utmost) 極
 kék, 盡 tsîn, —year 舊^o 年^o kû-niⁿ,
 (as clothes) 能^o 居^o 住^o ôe khîa-
 khi, —day of year, 廿九^o 冥^o jîh-
 káu-mî, —night, 昨^o 夜^o tsá-mî,
 at—到^o 路尾^o kàu lô-bé, at—you
 have come, 爾^o 到^o 此^o 時^o 乃^o 來^o lí
 kàu tsít tiap tsiah lâi, (hindmost)
 極第尾^o kék tè-bé, you are the—
 person I should—accuse of doing
 so, 無^o 疑^o 尔^o 有^o 行^o 此^o 號^o 之^o 地步

bô gí lí, lí ū kiâⁿ tsit hô ê tē-pō,
 無^o 打^o 算^o 尔^o 能^o 如^o 此^o hô phah-
 sng lí ôe àn-niⁿ.

Lasting, 久^o 長^o kú-tâg, (as cloth)
 不^o 只有^o 穿^o put-tsí ū chhēng,
 (durable) 有^o 住^o 處^o ū khiā khi,
 —forever, 萬年久遠 bân liēn kiū
 oân.

Lastly, 至^o 路尾^o kàu lô-bé.

Latch, to—, 搭^o 門^o tauh-mîg, 門^o
 —of a door, 門搭^o mîg tauh.

Latchet, 鞋帶^o ôe tóa.

Late, 晏^o oân, —in the night, 暗 àm,
 更^o 深^o kiⁿ-chhim, of—, 許^o 久^o
 tsiah-kú, too—, 太晏^o thài-oân,
 太晏^o siuⁿ-oân, (as a harvest) 晚^o
 mîg, (in the year) 年深^o niⁿ chhim,
 (not long past) 近來 kûn lâi, he
 sat up very—, 更^o 深^o 乃^o 寢^o kiⁿ
 chhim tsiah khùn, he was very—
 in coming, 伊盡晏^o 乃^o 來^o i tsîn
 oân tsiah lâi.

Lately, 近來 kûn-lâi, —come, 新來
 sin-lâi.

Latent, 無^o 顯明的^o hô hiēn bēng ê,
 不^o 露出^o bē lô-çhut, 蓋^o 密^o
 khng-bát.

Later, 更^o 晏^o khah-oân.

Lateral, 邊^o 仔^o 的^o piⁿ-á ê.

Latest, (tardiest) 上^o 晏^o siang-oân,
 (as news) 一路尾^o it-lô-bé, the
 —news is that the Emperor is
 better, 一路尾^o 之^o 消息^o 皇帝有
 更^o 好^o it lô-bé ê siau sit hông-tè
 ū khah hó.

Lath, 桷^o kak, 桷枝^o kak-ki, —and
 plaster wall, 假^o 牆^o ké chhiūⁿ.

Lathe, turning—, 車^o 規^o chhia-kui.

Lather, 雪文灑 sap-bûn phéh.
 Latin, 拉丁 Lat teng,—language,
 拉丁之話° Lat teng ê ôe.
 Latish, 更°晏°淡薄 khah-oàⁿ tām-
 pōh.
 Latitude, (width) 濶° khoah, (free-
 dom from confinement) 無°拘束
 bô khu sok, 自°已°能°自主 ka-
 kī ôe tsū tsú, (Geog.) 緯線 hūi
 soàⁿ, how many degress of—緯
 線°之°幾°度 hūi soàⁿ ê kúi tō,
 England is in the 52° degree of
 North, 一大英國在°北°緯線°之°
 五°十°二度 Tai eng kok tī pak
 hūi soàⁿ ê gō tsáp jī tō.
 Latitudinal, 緯線的 hūi soàⁿ ê, 向°
 緯線 ñg hūi soàⁿ.
 Latter, 較近內的° khah kūn lâi ê,
 (opposed to former) 路尾 lô bé.
 Latterly, 近來 kūn lâi, 即°久° tsiah
 kú.
 Lattice,—work, 藤香°斜° moàⁿ-
 phang chhoáh.
 Laud, 讚°美° o-ló, 稱呼 chheng ho,
 讚稱 tsàn chheng.
 Laudable, 可°讚°美° thang o ló, 能°
 讚°美°得° ôe o-ló tit.
 Laudanum, 鴉片酒 a-phien-tsiú.
 Laudatory, 讚°美° o-ló, 稱呼 chheng-
 ho.
 Laugh, 笑° chhiò,—at, 恥笑° thí-
 chhiò,—loud, 呵°呵°笑° ha-ha-
 chhiò.
 Laughable, 好笑° hó-chhiò, 可笑°
 khó-chhiò.
 Laughing, 的°笑° teh-chhiò.
 Laughter, 笑° chhiò.
 Launch, 船°放°下°水° tsún pàng

lōh tsúi.
 Laundress, 洗衣姆仔° sóe saⁿ ㄉㄞ.
 Lantsze, 老君 lô-kun.
 Lava, 溫石° un-tsióh.
 Lavatory, 洗手°之°所在 sóe chhiú
 ê só° tsāi.
 Lave, (bathe) 洗°浴° sóe ék, 灑°浴°
 tsang ék.
 Lavender, 香°水° phang-tsúi, (col-
 our) 笑°青蓮色 chhiò chheng
 lièn sek.
 Laver, 大°浴°盆 toā ék phûn.
 Lavish } 濫° 殄° 開° lām-sám khai,
 Lavishly } 濫° 殄° 用° lām-sám ēng,
 (wasteful) 善°損° gâu súg, (im-
 moderate) 無°准°節° bô tsún tsat.
 Law, 律法 lút-hoat, 法度 hoat-tō,
 律例 lút-lē, according to—, 照法
 tsiàu-hoat, 按法 àn-hoat, be at—,
 造官°符 tso koaⁿ-hû,—secretary
 (English) 署理協審官° sù-lí
 hiáp sím koaⁿ.
 Lawful }
 Lawfully } 合法 háp hoat.
 Lawgiver, (a legislator) 設法者°
 siet hoat ê, 立法者° līp hoat ê.
 Lawless } 無°法度 bô hoat-tō, 無°
 Lawlessly } 照法度 bô tsiàu hoat-tō,
 無法無天 bô hoat bô thien.
 Lawn, 草°埔 chháu-po, (victoria)
 甘來絲 kam-lâi-si.
 Lawsuit, 案件° àn-kiáⁿ, 官°符 koaⁿ-
 hû, have—, 造官符 tso koaⁿ-hû,
 circumstance of a—, 案情 àn-
 tsêng,—pending, 在案 tsāi-àn,
 decide a—, 判案 phòàⁿ-àn, give
 up a— 消案 siau àn, wind up a—,
 結案 kiet-àn.
 Lawyer, 狀°師 tsūng-su.

Lax, } (not tense) 量 lēng, bô ân,
Laxity } (flabby) 軟 軟° nng nng,
垂° 垂° sē sē, (not rigid) 寬 khoan,
放° 寬 pàng khoan, 無° 嚴 bô giām,
the teacher is very—with his pu-
pils, 先° 生° 無° 嚴 sien siⁿ bô giām.
Laxative, 瀉藥 sià-ióh.

Lay, —down, 置° hē, lok, —as tiles,
摺° nì, 鋪 pho, —a trap, 當° tng,
張° 罩 tiuⁿ-tàu, —waste, 拋° 荒°
pha-hng, —out 鋪設 pho-siet, —
eggs, 生° 卵° siⁿ-nng, —hold of,
摺° khiⁿ, 掠° liáh, —hold of the
queue, 繫 tsang, —up, 收置 siu-
hē, 收藏° siu khng, —past, 收藏°
siu khng, —up for use, 存 tsūn,
—on top of, 疊 tháh, —the table,
排棹° pài toh, —a tax, 打° 餉 phah
hiòng, the wind—the grain, 風掃
倒° 五° 谷° hong sàu tó gō kak, —a
plan, 設計 siet kè, —a wager, 與°
人° 相° 輸 kap lāng saⁿ su, —com-
mands on, 命令 bēng-lēng, 吩咐
hoan-hù, by, 收 siu, —down arms,
降服 hāng-bók, —out, as a corpse,
收斂 siu-liám, —hold of, 揀 khi,
khiú, —in, to store, khng hē teh,
—on, as blows, 毆 thiam thiam phah,
—out, expend, 開 khai, —siege to,
困 khùn, 圍 ùi, —to his account,
算伊的° 數 sng i è siàu, —wait
for 匿° bib, —aside, discontinue,
放却° pàng sak, 不° 用° m ēng,
—bare, as-roots, 根 現 kun hiēn.

Lay-day, 在港日子° tsai káng jít-
tsí, 賤° 船° 日子° pák tsūn jít tsí.

Layer, 層 tsān.

Lazar, —house, 澤膏營° thài-ko iāⁿ.

Lazy, 懶° 惰° pîn-tōaⁿ, 懶惰 lán-tō,
noā-chhoáⁿ, 惰° 骨 tōaⁿ kut.

Lead, 鉛 iēn, to— 弄 chhōa, (by
hand) 牽° khan, —to, 透 thau, —
into bad course, 弄至歹° chhōa
kàu pháiⁿ, red— 紅丹 hông tan,
white— 白° 丹 péh-tan, yellow, —
黃° 丹 ōg-tan, heave the— 打° 水°
它 phah-tsui-tō, —a single life, 守
童身 siú tông sin.

Leaden, 鉛的° iēn ê 鉛做的° iēn
tsòe ê, a—sky, 含雲之° 天° hām
hūn ê thiⁿ.

Leader, 頭° 人° thau lāng, 做° 頭° 的°
tsòe thau ê.

Leading, —man, 頭° 人° thau lāng,
(foreman) 頭° 目° thau-bák, 副承°
hù-tsūn.

Lead-pencil, 鉛筆 iēn-pit.

Leaf, 葉° hióh, —of a book, 頁° iáh,
gold— 金薄° kim-póh, bamboo—
竹° 葉° tek-hióh, fan— 扇° 葉° siⁿ-
hióh, —of door, 門° 扇° mng-siⁿ,
shed the—, 落° 葉° lak hióh, put
out, —發° 葉° hoat hióh.

Leafless, 無° 葉° bô-hióh.

Leaflet, 葉° 仔° hióh-á.

Leafy, 厚° 葉° kau hióh.

League, 會盟 hōe-bēng, (nine Chi-
nese miles) 九° 里 káu lí, 九° 里路
káu lí lō; in —with thieves, 通賊°
thong chhát.

Leak 漏 lāu, —out, 漏出來 lāu-
chhut lái.

Leakage, 漏 lāu, 滲漏 siām lāu.

Leaky, 愛滲漏 ai siām-lāu.

Lean, 瘦° sán, grow, 消瘦° siáu-sán,
—upon the, 倚° ūn, —upon a staff,

抵° 杖仔° tuh koáiⁿ-á, —against,
堤° the, very— 瘦° 謙 sán-gièn,
sán-gih-gih, (of meat) 赤° 肉 tsiaⁿ-
bah, 赤° 肉° ehhih bah.

Leanness, 瘦° sán, 瘦° 細° sán sòe.

Leap, 跳 thiàn, 投° tiô, (as a ball)
彈° toāⁿ, —over, 跳過° thiàu-kè,
—up, 崇起來 tsông-khi-lài, —
about, phut-phut thiàu,—down,
跳落° 去° thiàu-lóh khi,—over,
跳過去° thiàu kè khi.

Leapyear, 閏日之° 年° lūn jít ê nīⁿ

Learn, 學° óh, 學° 習 hák.síp, —the
rules of medicine, 學° 醫法 óh i-
hoat, —by heart, 讀° 至° 能° 念得°
thák kàu ôe liām-tit.

Learned, 有° 學問 ū hák būn, 文墨
būn-bék, 博學 phok-hák, 才子
tsái-tsú.

Learnedly, 博學 phok-hák, 文墨 būn
bék, he spoke very—, 伊講° 盡文
墨 i kóng tsīn būn bék.

Learner, 學生 hák seng, 學° 之° 人°
óh ê lāng.

Learning, 學問 hák-būn.

Leasable, 能° 出稅得° ôe chhut sè
tit.

Lease, 佃批° tiē phoe, to—出租
chhut-tso°, 出稅° chhut sè.

Leasehold, 向° 租之° 業 kāngⁿ-tso° ê
giáp.

Leash, 皮° 帶° phē tòà.

Leasing, 白° 賊° péh chhát, hau lák.

Least, 第一細° tē it sòe, not in the
—無° 厘厘仔° bô lì-lí-á, 並無°
peng bô.

Leather, 皮° phē.

Leathern, 皮° 做° phē tsòe, 皮° 的°

phē ê.

Leathery, 親像° 皮° chhin-chhiūⁿ
phē.

Leave, (permission) 准 tsún, (adi-
eux) 相° 辭° saⁿ sì, (depart) 離開°
lī-khni, 離開° 去° lī khui khi, —a
space, 曠° lāng, (forsake) 放° 却°
pàng sak, —off going 斷° 路 tūng-
lō, —out, as a word, 落° lak,
(bequeath) 遺° 家° 伙° lâu ke hé,
—off, 煞° soah.

Leaven, 酵° kàⁿ, —bread, ū kàⁿ-piāⁿ.

Leavings, 有° 剩者 ū chhun ê, 遺°
的° 者° lâu teh ê.

Lecher, 好° 色之° 人° hòⁿ sek ê lāng

Lecherous, 好色 hòⁿ-sek, 好嫖 hòⁿ-
phiāu.

Lechery, 色慾 sek iók, 淫亂 im
loān.

Lecture, 論 lūn, (reproof) 嫌 hiām,
責備 tsek-pī.

Lecturer, 講論者° káng lūn ê.

Ledge, 墩° kīⁿ.

Ledger, 摠簿° tsóng-phō.

Lee, 在風尾° tī hong bé, —shore,
下° 勢° 風之° 山° ē-sì hong ê soaⁿ,
風尾° 之° 山° hông bé ê soaⁿ.

Leech, 蜈蚣° gô-khi.

Leek, 露薤 lō-giō.

Leer, 使° 目° 尾° sái bák-bé, 使° 目°
箭° sái bák tsīⁿ.

Lees, 渣° 滓° tse-tái.

Leeward, 在° 風尾° tī hong bé, 下°
勢° 風° ē sì hong, there is a ship
to—, 風尾° 有° 一° 隻° 船° hong
bé ū tsit tsiah tsūn.

Leeway, khák, the ship makes a
great deal of—, tsit tsiah tsūn sái

tsin kháh.

Left, 左°旁° tsó-pêng, 到旁° tò-pêng,
—wing of an army, 左營° tsó-iáⁿ,
(not taken away) 放°的° pàng teh,
留°的° lâu teh,—handed, 使°左°
手° sái tò chhiú.

Leg, lower—, 腳°下°腿° kha ē thúi,
upper—, thigh, 腳°頂°腿° kha
téng thúi,—bone, 腳骨° kha-kut,
—of a table, 棹°腳° toh kha.

Legacy, 留°家°伙° lâu ke-hé.

Legal, 合法° háp hoat, 照法° tsiaú
hoat, 合式° háp sek,—expenses,
衙門°所費° gê-mûg só-hùi.

Legality, 照法° tsiaú hoat, 合法° háp
hoat, 合例° háp lē, 合式° háp sek.

Legalize, 使°伊°合例° hō i háp lē,
俾°伊°照例° hō i tsiaú lē, 俾°伊°照
法° hō i tsian hoat.

Legate, 欽差° khim-chhe.

Legatee, 承業°之°人° sêng giáp ē
lâng, 繼業°之°人° soà giáp ē
lâng.

Legation, 欽差衙門° khim-chhe
gê-mûg, secretary of—, 參贊大
臣° chham-tsàn tai sîn.

Legbone, 腳°骨° kha kut.

Legend { 古典° kó-tién, 故事° kò-
Legendary { sū, (fabulous) hàm hàm
thoan ē.

Legerdemain, 變°猿°弄° pìⁿ kâu
lâng.

Leggings, 褲套° khò·thò.

Legible, 能°讀°得° ôe thák tit, 能°
讀°出° thák ôe chhut, 看°有°字°
khòaⁿ ũ jī.

Legion, 贏° iáⁿ.

Legislate, 定例° tēng-lē. 設例° siet-lē

Legislation, 設例° siet lē, 登例° tēng
lē, 立法° líp hoat.

Legislative, (council) 定例局° tēng
lē kék.

Legitimate, (according to law) 照
法° tsiaú-hoat, (lawfully born) 經
生°的° tsèng keng siⁿ ē,—son,
正經°生°之°男°子° tsèng keng
siⁿ ē hān siⁿ.

Legitimately, 合法° háp hoat, 照例°
tsiaú lē, he used his power—, 伊
是照伊°的°欸° i sī tsiaú i ē koan.

Legume, (pulse) 豇° tâu.

Leisure, 閒° êng, no—, 無°閒° hô-
êng, when at—, 閒°之°時° êng ē sī

Leisurely, 聊另° liāu lēng, 寬寬°
khoan-khoan, 緩緩° oān-oān, 緩緩°
ūn ũn.

Lemon, 祖家°之°桔仔° tsó·ke ē
kiet-á.

Lemonade, 荷蘭甜°水° hô-lan tīⁿ
tsúi.

Lend, 借°人° tsioh lâng,—for a short
time, 擺撥° pái-poah,—a hand, 門°
幫° tau pang, 門助° tau tsān,—an
ear, 傾°耳°孔°來聽° àⁿ hī-khang
lái thiaⁿ, will you lend me a hun-
dred dollars? 爾°有°一°百°圓°
可°借°我°無° lí ũ tsít pah kho-
thang tsioh góa hô, he—at a heavy
rate of interest, 伊放°人°錢盡°
重°利° i pàng lâng tsīⁿ tsīn tâng
lái.

Lender, (of money) 債主° tsè-tsú.

Length, 長° tūg,—of life, 歲°壽° hè-
siū.

Lengthen, 牽聲°創° chhòng khah
tūg, (as sound) 較°長° khan siaⁿ.

Lengthwise, 坦直 thán tít.

Lenient, 寬容 khoan-iông, (merciful)

Leniently, 寬容 khoan-iông, 可憐
khó-lín, 善憐憫 gâu lín bín.

Lenitive, 能安慰 ôe an ùi.

Lenity, 寬容 khoan-iông.

Lens, 透鏡 thau-kiàⁿ, achromatic
—, 無色鏡 hô sek kiàⁿ, double
convex—, 雙面凸鏡 siang bín
phòng kiàⁿ, plano convex—, 單
面凸鏡 toaⁿ bín phòng kiàⁿ,
concavo convex—, 凸凹相合
phòng thap saⁿ háp, double con-
cave—, 雙面凹鏡 siang bín
thap kiàⁿ, plano concave, —單面
凹鏡 toaⁿ bín thap kiàⁿ.

Lentile, 紅豆 âng-tâu,

Leomine, 親像獅 chhin-chhiūⁿ sai.

Leopard, 金錢豹 kim-tsiⁿ-pà,

Leper, 癩疾的 thài-ko ê.

Leporine, 親像山兔 chhin-chhiūⁿ
soaⁿ thòⁿ.

Leprous, 有癩瘡 ū thài-ko.

Leprosy, (in early stage) 麻瘋 bâ
hong, (in advanced stage) 癩瘡
thài ko.

Less, 較少 khah tsió, 較減 khah-
kiám.

Lessee, 稅主 sè-tsú, 共租的 kâng
tsoⁿ ê, 共稅的 kâng sè ê.

Lessen, 減 kiám, 較減 khah kiám.

Lesser, (smaller) 較細 khah sòe,
(less) 較少 khah tsió, —Asia, 小
亞西亞 Sio A-Se-a.

Lesson, 工僱 kang-khò, 工程 kang-
tiàⁿ, give out a—授冊 siūⁿ-chheh,
recite a—念冊 liām chheh, hear

a—念徭 liām chheh, a—of mu-
sic, 教一^次樂器 kà tsít pái gák
khì (a reproof) 責徭 tsek-pī.

Lessor, 租入的 tsoⁿ lāng ê, 稅入
的 sè lāng ê.

Lest, 驚了^了 kiaⁿ-liáu, 驚見^見 kiaⁿ
kìⁿ, I have tied him up—he should
bite people, 我有剝伊驚見^見伊
能咬^咬人^人 góa ū pák i, kiaⁿ-kìⁿ i
ôe kâ lāng.

Let, (sign of imperative) hô, —go,
放^放 pàng, —out secret, 漏出根基
lâu chhut kun kì, 漏風^風 lâu hong,
漏洩^洩 lau siet, —down, 下^下落去^去
hē lóh khi, 墜落^落去^去 tui lóh khi,
(rent) 租^租 tsoⁿ 稅^稅 sè, —out as chain,
siā, —me see, 俾^俾我^我看^看 hôⁿ góa
khòⁿ, —him do it, 出在伊做^做 chhut
tsāi i tsòe, 據在伊做^做 kù tsāi i tsòe,
無^無管伊^伊 hôⁿ koán i, —in, into
wood, u, —me go home, 俾^俾我^我
回^回去^去 hôⁿ góa tò-khi, let him do
as he pleases 俾^俾伊^伊出在伊^伊 hôⁿ i
chhut tsāi i, put out a bill to let
people know that the house is to
be—貼出租^租字^字 tah chhut tsoⁿ jī.

Lethal, (fatal) 能死^死 ôe-sí

Lethargic { 愛睡病^病 ài khùn pīⁿ,

Lethargy { (dullness) òng-néh.

Letter, 批 phoe, 批信 phoe-sin, (of
words) 字^字 jī, (book) 批簿^簿 phoe-
phō, Roman—楷書^書 khái-su, ca-
pital—, large, 大^大楷書^書 tōa khái-
su, capital—small, 小^小楷書^書 sió
khái-su.

Letter of credit, 用^用字^字做憑据^{憑据}能^能
取^取得^得銀^銀 ēng jī tsòe pín-kù ôe
théh tít gún.

Letter-founder, 註字°的° tsù-jī-ê.

Letter-press, 印之°字° in ê jī.

Letters, (learning) 學問 hák būn, a man of—, 博學之°人° phók hák ê lâng.

Lettuce, 生°菜 chhiⁿ-chhài.

Leucoma, 明角罩白° bêng-kak tà péh.

Leucorrhœa, 白帶 pék-tài.

Levee, 朝見° tiâu-kìⁿ, 見朝 kièn-tiâu.

Level, 平° pīⁿ, 平°坦° pīⁿ-tháⁿ, to—, phīⁿ, 修平° siu pīⁿ.

Leveller, 泐者 phīⁿ ê.

Lever, 千斤稱° chhien-kun-chhìn, move by—, kiâu.

Leverage, 勢 sè, open by—, kiâu-khui, there is no—by which to move it, hô sè thang kiâu.

Leveret, 套 thò.

Leviable, 能°微餉得° ôe teng hiòng tit, 能°打°餉得° ôe phah hiòng tit

Leviathan, 鯨魚° keng-hi.

Levigate, (comminute) 研°去°細° gêng-khì iù, (polish) 磨°光° bôa-kng.

Levite, 利未人° Lī bī lâng.

Leviticus, book of—, 利未記 Lī-bī kī.

Levity, 浮°漂° phû-phìò, 無°大°段° bô tái toān 無°端莊 bô toān tsong, 健刁 kheng-thiau.

Levy, 徵 teng,—the land tax, 徵錢糧° teng-tsīⁿ-niūⁿ,—dues, 徵餉 teng hiòng, 打°餉 phah hiòng,—soldiers, 招°兵 tsio peng.

Lewchew Islands, 琉球 Liū-kiú.

Lewd { 淫亂 im-loān, 貪色 tham-Lewdness { sek, 好°色 hòⁿ sek, 騷 hiâu.

Lexicographer, 作°字°典°之°人° tsoè jī tién ê lâng.

Lexicography, (act of composing a lexicon) 作°字典°之°工° tsòe jī tién ê kang.

Lexicon, 字°典° jī tién.

Ley, 鹹°水° kiⁿ-tsui.

Liable, (subject to) 愛 ai,—to blame, 犯嫌 hoān-hiām, (answerable) tsē-tâu, 擔當 tam-tng, 責成 tsek-sêng.

Liar, 講°白°賊°的° kóng péh chhát ê, hau-lák ê.

Libation, 濯奠 koàn-tiēn.

Libel, 加誣人°之°字° ka-bū lâng ê jī.

Libeller, 寫加誣字者° siá ka-bū jī ê.

Libellous, 誹謗人°之°字° húi-pòng lâng ê jī, 加誣人°之°字° ká-bū lâng ê jī.

Liberal { 慷慨 khóng-khài, 有°量 Liberality { ū-liōng, 好量 hó-liōng, 滿腹°肚量 móaⁿ pak tō liōng, 更°無°論 khah-bô-lūn, 大°路 toā-lō, 大°段 toā-pān, 大°手°面° toā chhiú-bīn, 獻手° hièn-chhiú, (refined) 幼秀人° iù-siù lâng, a—education, 什學 tsáp hák.

Liberate, 放° pàng.

Liberator, 釋°放°的° tháu-pàng-ê, (deliverer) 救°的° kiù-ê.

Libertine, 惡°子° pháiⁿ-kiáⁿ, 浪蕩子° lōng tōng kiáⁿ.

Liberty, 自主 tsū-tsú, 自由 tsū-iú.

Libidinous, 好色 hòⁿ-sek, 好淫 hòⁿ im.

Librarian, 管冊房^o的^o koán chheh pâng ê.

Library, 冊房^o chheh-pâng.

Libya, 利未亞 Lī-bī-a, 呂比亞 Lū-pí-a.

Lice, 虱母^o sat-bú.

License, a—, 牌^o pài, (a passport) 執照^o tsip-tsiò, (excess) 濫移行^o lām sám kiáⁿ, (permit) 准 tsún, give a—to, 出牌^o chhut pài, take out a—, 指^o牌^o koāⁿ pài.

Licensed, 有^o攢牌^o ū koāⁿ pài, — pawnshop, 餉典 hiong-tièn.

Licenser, 出牌^o照^o的^o chhut pài tsit ê.

Licentious { 好淫 hòⁿ im, 好色
Licentiousness { hòⁿ sek, —pictures,
 皎仔^o kiáu-á, 浪蕩 lōng tōng, 放
 蕩 hòng tōng, 放縱 hong chhiòng,
 —man, 歹^o子^o pháiⁿ kiánⁿ, —as
 woman, 騷 hiáu.

Lichen, 青苔^o chhiⁿ-thi.

Lick, 舐 tsī, the dogs—his sores, 狗^o
舐^o伊^o之^o生^o痛^o káu tsī ê siⁿ thián.

Licorice, 甘草 kam-chhó.

Lictor, 衙役^o gē-iáh.

Lid, 蓋^o koà, raise the—掀^o蓋^o hien koà.

Lie, 白^o賊^o péh-chhát, 講^o白^o賊^o
kóng péh-chhát, what a—! hau-
lák, —down, 臥^o tó, un—in am-
bush, 埋伏 bái-hók, —to as a ship,
—oà-tiāⁿ, oà khí lái.

Lief, 歡^o喜 hoaⁿ-hí, 甘願 kam-goān.

Lieu, 替^o thòe, in—of him 替^o伊 thòe
i, this plan was used in—of that,

彼^o個^o法度是換^o此^o個^o hit ê
hoat-tō si oāⁿ tsit ê.

Lieutenant, flag—中軍 tiong-kun,
(senior) 都司^o tō-si, (junior) 守
備 siú-pī, sub—, 千總 chhien
tsóng.

Lieutenant-colonel, 遊擊 iū-kek.

Lieutenant-commanding, 遊擊 iū-
kek.

Lieutenant-general, 頭^o頂提督軍門
thâu-téng thê-tók kun bân.

Life, 性^o命^o siⁿ-miā, human—, 人
命 jìn-bēng, for—, 殺人償命 sat jìn
siōng bēng, —time, 一生 it-seng,
—long, 終身 tsiong-sin, lead a
single—, 守童身 siú tōng sin, (con-
duct) 品行 phín-hēng. 所行^o só-
kiáⁿ (animation) 活^o動^o oáh-tāng,
(a history) 來曆 lái-lék, a darling,
my—, 我^o之^o心肝^o góa ê sim-koaⁿ,
this—, 此^o世 tsit sè, the next—,
後^o世 āu sè—blood, 性^o命^o之^o血
脈 siⁿ miāⁿ ê hiet-bék, (position)
地位 tē ūi, his—is very correct,
伊^o之^o所行 盡四^o正^o i ê só-kiáⁿ
tsin sì-tsiāⁿ.

Life-asurance, 保家^o命^o pó-ke miā.

Life-boat, 救命^o船^o kiù miā tsún.

Life-guard, 御林軍 gū-lim-kun.

Life-less, 無^o活^o bô-oáh, 死^o sí, (spi-
ritless) 死^o炆^o sí bái, 無^o活^o動^o
bô oáh tāng, 無^o嬌擻^o bô kiau-
kiáh.

Lifelessness, 死^o炆^o sí bái, 無^o精神
bô tseng sin, siēr-suh.

Lifelong, 一^o世^o人^o tsit sì lāng, 終
身 tsiong-sin 一生 it-seng.

Lifetime, 一生 it-seng, 一^o世^o人^o

tsít sì lāng.

Lift,—up, 扶起來 hū khí lái, 扶起
來 phō· khí lái, —up by lever,
kiaū, —up the eye, 擡目° kiáh
bák, —up with pride, 自° 己° 誇°
詡° ka-kī phín-phóng, (elevate)
舉起 kú khí, (remove) 繼° sóa,
取° 去 théh khì (as a child) 抱° 起
來 phō khí lái.

Ligament, 筋目° kun-bák, (bandage)
札布 tsat-pò.

Ligation, (ligature) 筋目° kun-bák.

Ligature, (bandage) 札布 tsat-pò.

Light, 輕° khin, 輕° 可 khin-khó, (of
fire) 火° hé (of sun) 光° kng, bring
a—, 舉° 火° 來 kiáh hé lái, —a
lamp, 點燈 tiám-téng, —as co-
lour, 笑° chhiò, (slight) 小° 可°
sió-khoá, (trifling) 浮° 漂° phū-
phiò, (as wind) 無° 透° bô thau,
(nimble) 粒捷° liáp-tsiáp, (loose)
鬆° sang, (wanton) 無° 正經 bô
tsèng keng, as pastry, 破 phò, —
green, 綠° lék, (dawn) 擘° 頗° 光°
phah phú kng, very—, 輕° 茫° 茫°
khin-bāng-bāng, call for a— 討火°
thó hé.

Lighten, 俾° 伊更° 輕° hō· i khah
khin, 減重° kiám-tāng, (as a ship)
俾° 伊更° 輕° 戩° hō· i khah khin
tsāi. (cheer) 苦勸° khò·-khng, 俾°
伊清心 hō· i chheng sim, (fill
with light) 俾° 伊光° hō· i kng,
(shine) 照° tsiò, (clear up as the
weather) 更° 清彩 khah chheng
chhai, (with lightning) 閃° 電° sih
nà, the ship is sinking we must—
her by throwing the cargo over-

board 船° 將° 要° 沉落° 去着° 卸戩°
tsūn tit-beh tiām lóh khì, tióh siā
tsāi.

Lighter, 更° 輕° khah khin, (in co-
lour) 更° 笑° khah chhiò, (as day)
更° 光° khah kng.

Lightest, 一輕° it khin, 上° 輕° siāng
khin, (as colour) 上° 笑° siāng
chhiò.

Lightfingered, 歹° 手° 瓜 phái° chhiu
jiáu°.

Lightheaded, (dizzy) 眩° hín, 頭° 亮
矇° 矇° thau khak bōng bōng,
(thoughtless) 風° 風° hong hong,
(unsteady) 無° 蟹° 在 bô hāi tsāi.

Lighthouse, 點燈樓° tiám teng lâu,
燈塔° teng thah.

Lightly, 輕° 輕° khin-khin.

Lightminded, 輕佻° kheng-thiau, 浮°
漂° phū-phiò.

Lightness, 輕° khin, (inconstancy)
反覆° 無° 常 hoán hok bô siōng,
(lewdness) 好淫° hò·-ím, (agility)
粘捷° liām-tsiáp, (facility) 快便°
khòai-piēn.

Lightning, 閃° 映° sih-nà.

Lights, 肺° hì.

Lightsome, thiau-lang, 光° 騰° kng-
chhiú, (airy) 清幽° chheng iu.

Ligneous, 杉的° sam-ê, 柴的° chhâ ê

Lignum, aloes, 奇楠香° kī lām hiu°

Like, (wish) 愛° ài, (similar) 愈° ná,

相° 似° chhin-chhiū°, 宛然° oán-

jiên, 儼然° giám-jiên, as you—,

出在爾° chhut tsāi lí, whichever

you—, 任° 爾° 愛° kù lí ài—minded,

同° 心° siàng sim.

Likelihood, 敢° 是° kán sī, 或° 者° 是°

kiám chhái sī, there is no—that he will come, 伊敢°不來 i káⁿ bōe lái.

Likely, (credible) 能°信得°過° ōe sìn tit kè, (probably) 敢°是 káⁿ sī, 或°者°是 kiám chhái sī, (pleasing) 得°人愛 tit lâng thiàⁿ.

Liken, 相°比° saⁿ-pí, 相°比並 saⁿ-pí-phêng.

Likeness, (effigy) 小影 siaú-éng, 像 siōng, draw a—, 拾°小影 khioh siáu éng, 拾°像 khioh siōng, (similarity) 相°親像° saⁿ chhin-chhiūⁿ, 相似 siong sū.

Likewise, 親像°如°此° chhin-chhiūⁿ àn-ni, (also) 亦° iáⁿ.

Liking, 愛 ài, 欣慕 him-bō, 意向 ì-hiòng, they have a—for each other, 相°意向 saⁿ ì-hiòng.

Lilac, —colour, 葡°萄色 phû-tô sek.

Lily, 百合花° pek-háp hoe, water —, 蓮花° lièn-hoe, water—seeds, 蓮子° lièn tsí.

Limb, (as an arm) 手° chhiú, (a leg) 足° kha, —of a tree, 樹°幹° chhiū oàiⁿ.

Limber, nóg-lam, sìm.

Limberness, 軟°騰° nóg lam, sìm.

Limbs, 四肢 sù-tsi.

Lime, (mortar) 灰° he, (fruit) 桔仔° kiet-á, slack—, 發灰° hoat-he, oà-he, powdered—, 灰°粉 he-hún.

Limeburner, 燒°灰° 司° 傅 sio he sai-hū.

Lamekiln, 灰° 窰° he-iò.

Limestone, 灰° 石° he-tsióh.

Limit, 界限 kài-hān, 限 hān, 定數 tēng-sò, without—, 無°限 bô hān,

to—, 限定° hān-tiāⁿ.

Limitable, 能°界限的° ōe kài hān tit Limitation, 界限 kài hān, (restriction) 禁 kim.

Limited, 有°限 ū hān, 有°分寸 ū hun-chhùn, (few) 有限° iú-hiēn.

Limitless, 無限 bô hān, 無°界°限 bô kài hān, 無°限量 bô hān-liōng

Limn, 畫 ūi.

Limner, 畫工 hoā-kong.

Limp, 攢 chhiáng, 擺 pái, luh-kha, —as dress, 軟°拘 nóg-aú, tàm-sê.

Limpid, 清 chheng, 光亮° kng liāng, 清亮° chheng liāng.

Limpidness, 清亮 chheng liāng.

Limpingly, 跛°的° chhiáng teh, 蹠°的° óai teh, he walked—, 伊行°路蹠°的°蹠°的° i kiāⁿ to' óaiⁿ teh óaiⁿ teh.

Linchpin, 車°栓° chhia sng.

Line, tsōa, (slender cord) 索°仔° soh-á, (builders') 繩°線° tsin-soaⁿ, —of soldiers, 一行°兵° tsit tsōa peng, equinoctial—, 赤道線° chhek-tō soaⁿ, (regular infantry) 兵 peng, (10th of Chinese inch) 一°分厘 tsit hun-lí, (on face) 痕 hūn, draw a— 畫痕 ūi hūn, —with gold, 安金 an kim, (a dress) 合°裏 kap lí.

Lineage, 族譜 tsók-phó, 世係 sè-hē.

Lineal, 支派 tsi-phài.

Lineally, he is a—descendant from Confucius, 伊之°世系是對孔子來 i ê sè-hē sī tui Khóng-tsú lái.

Lineament, 容貌 iōng-māu, 形容 hêng iōng.

Linear, 行°的° tsōa ê.

Linen, 樹皮° chhiū-phê, fine—, 幼
 藤° 布 iù moâ pò.

Linen draper, 開° 布店的° khui pò·
 tiàm ê.

Linger, (delay) 延 遲 iên-chhiên,
 (hesitate) 躊躇 tiū-tū.

Lingering, —disease, 拖° 病° thoā
 pī, (tedious) 觸° 纏° tak tīn.

Lingual, 舌° 的 tsīh ê, —artery, 舌°
 脈° 管° tsīh méh kng.

Linguist, 通事 thong-sū, 回° 話° 者°
 hê ôe ê, (official) tit tng.

Linguistic, 語言文字學的 gú giên
 bûn tsū hák ê, his—attainments
 are very great, 通曉語言文字
 thong hiáu gú giên bûn tsū.

Linguistics, 語言文字學 gú giên
 bûn tsū hák, he has spent many
 years in the study of—; 伊多° 年°
 有° 學習語言文字 i tsōe nīn ū
 hák sīp gú giên bûn tsū.

Liniment 瘋油 hong iū, (ointment)
 藥° 膏 ióh ko.

Lining, 裏 lí, —of a dress, 衫° 仔°
 裏° saⁿ-á-lí, —too full, 脫° 裏° thút-
 lí.

Link, 鑲 khoân, to—, 相° 鉤° saⁿ-
 kau.

Linseed, 蔴子 moâⁿ-tsí—oil, 蔴° 油
 moâⁿ-iū.

Lint, 絮布 tsat-pò.

Lintel, 門° 楣° òng-bái.

Lintin Island, 伶仃 Lêng teng.

Lion, 獅° sai, —'s mane, 獅° 纓°
 sai-iaⁿ.

Lioness, 獅° 母° sai-bú.

Lionlike, 相° 似° 獅° chhin-chhiūⁿ
 sai.

Lip, 嘴唇 chhui-tún.

Lipped, 有° 嘴唇 ū chhui tún, thick
 —, 厚° 嘴唇 káu chhui tún, thin
 —, 薄° 嘴唇 póh chhui tún.

Liquable, 能° 鎔° 得° ôe iūⁿ tit.

Liquefaction, 鎔° iūⁿ.

Liquefiable, 能° 鎔° 得° ôe iūⁿ tit.

Liquefier, 俾° 伊 鎔° 鑄的° hō· i iūⁿ
 tsù ê.

Liquefy, 鎔° iūⁿ, 鑄 鎔° tsù iūⁿ.

Liquescent, 愛 鎔° ài iūⁿ.

Liquid, 流質 liú tsit, 流形 liú-hêng.

Liquidate, (debt) 清 賬° chheng-
 siàu.

Liquidation, 清 數° chheng siàu, 完
 數° oân siàu.

Liquidator, 清 數° 的° chheng siàu ê,
 完 數° 的° oân siàu ê.

Liquidity, 有° 流質 ū liú tsit, 有°
 流形 ū liú hêng.

Liquify, 鎔° iūⁿ.

Liquor, (liquid) 水° 之類° tsúi ê lūi,
 (spirit) 酒 tsiú.

Liquorice, 甘草 kam-chhó.

Lisp, 縮° 舌° 筋 tiú tsīh kun.

List, (of goods) 條目° tiâu bák,
 subscription—, 緣簿 iên phō,
 (selvage of cloth) 布條 pò· liáu,
 (a roll) 一° 卷° tsít kúg, —of con-
 tents, 目錄 bók liók, (as soldiers)
 招° 兵 tsio peng, (persons for pri-
 vate service) 招° tsio, (attend to)
 關心 koan sim, (hearken to) 聽°
 thiaⁿ, (to lean) 欹 khi, the ship
 has a very great—, 船° 盡 欹 tsūn
 tsīn khi.

Listen, 聽° thiaⁿ.

Listless } 無° 精 神 bô-tseng-sín,

Listlessly } siēn-súh, 死° 歹° sí bái,

淡的 tām sê.

Listener, 聽[°]之[°]人[°] thiaⁿ ê lâng.

Literal, 照字[°] tsiaù-jī.

Literally, 照[°]字[°] tsiaù-jī.

Literary, 有[°]學問 ū-hák-būn, 文雅

būn-ngá,—essay, 文章[°] būn-tsiuⁿ,

—examination, 科[°]場[°] khe-tiūⁿ,

—talents, 資質 tsu tsit,—exami-

ner, 學臺 hák-tái, 學院[°] hák-ī,—

man, 讀[°]冊[°]人[°] thák chheh-lâng,

書文人[°] su būn lâng.

Literate, 有[°]學問 ū hák būn.

Literati, (not yet graduated) 讀[°]書[°]

人[°] thák chheh lâng, (having gra-

duated) 紳士 sin sū, 紳襟 sin

khim, 前庭 tsien têng.

Literature, 書[°]冊[°] tsu-chheh.

Litharge, 蜜佗僧 bí tō-tseng.

Lithe, 軟[°]弱[°] nng-lióh.

Litheness, 軟[°]弱[°] nng-lióh, nng loéh,

he has the—of a serpent, i ê nng

loéh chhin-chhiūⁿ tsôa.

Lithograph, 用[°]石[°]板印 ēng tsióh

pán in.

Lithographic, 刻石板[°]印[°]的[°] khek

tsióh pán in ê.

Lithography, 刻石板印 khek tsióh

pán in.

Lithology, 石之[°]總論 tsióh ê tsóng

lūn.

Lithotomy, 割石[°]淋 koah tsióh-lim

Litigant, 打[°]官[°]司[°]者[°] phah koaⁿ-

si ê, 告狀[°]者[°] kò tsng ê.

Litigate } 造官[°]符 tsō koaⁿ-hū, 打[°]

Litigation } 官[°]司[°] phah koaⁿ-si, 相[°]

告 saⁿ-kò.

Litigious, 好辭訟 hòⁿ sū-siōng, 好

打[°]官[°]司[°] hòⁿ phah koaⁿ si, 愛[°]

相[°]告 ài saⁿ kò, (quarrelsome) 愛

櫃[°] 荊 ài chhoaⁿ-chhi.

Litter, (bed of straw for animals)

鋪草[°] chhu chháu, (scattered rub-

bish) 處[°]搥之[°]物[°] sì kòe kō ê mih,

(disorder) jû chhiáng chhiáng,

(with papers) 稅[°]例 sè-lê 泄世

è sè, —of pigs, 一[°]陣猪 tsit tīn tī,

(bear) 生[°] siⁿ.

Little, (small quantity) 寡[°] tsió,

(insignificant) 小[°]可[°] sió-khóa,

(small) 細 sòe, very—, in amount,

釐釐仔[°] lì-lí-á, —better, as disease,

khah tit, —while, 霎[°]仔[°]久[°] tiáp-

á kú, a—better, 厘厘仔更[°]好[°] lì-

lí-á khah hó, a—over one hun-

dred, 一[°]百[°]更[°]足 tsít pah khah

tsiok, a—under ten, 十[°]個[°]有[°]零[°]

tsáp ê khah lēng.

Liturgical, 有[°]祈禱文[°]的[°] ū kī tó

būn ê, The church of England

has a—service, 大英皇帝教做

禮拜有祈禱文 Tái Eng hông-tè

kàu tsòe lé-pài ū kī tó būn.

Liturgy, 祈禱文 kī-tó būn, (Bud-

hist) 佛經 hùt-keng.

Livadia, 伊犁 I-lè.

Live, 活[°] oáh, (active) 紐擦[°] liú

liáh, (dwell) 住[°]處[°] khiā-khi,

tiàm,—on 食[°] tsiáh,—morally, 行

善 hêng-siēn,—together, 做[°]堆[°]

住[°] tsòe pū khiā.

Livelihood, means of—, 生活計 seng

hoát-kè, 利路 lì-lō.

Livelong, (day) 成[°]日 tsiāⁿ-jít, 終日

tsiong-jít, 歸日 kui-jít.

Lively, 活[°]動[°] oáh-tāng, 飄逸 phiau-

iét, 驕舉[°] kiau-kiáh, oáh-thiàu, 精

英 tseng-eng.
 Live stock, 牲° 六畜 tseng sì
 liók thiok.
 Liver, 肝° koaⁿ, (one who lives) 活°
 人° oáh lāng, (a resident) 住° 居°
 者° khiā khe ê.
 Livery, 號 saⁿ-hō.
 Livery-stable, 馬° 欄° bé-tiáu.
 Livid { 暗星° o'-chhiⁿ, his face
 Lividness { was—with passion, 伊氣
 到° 面° 烏綠° 綠° i khi kàu bīn o'
 lek lek.
 Living, 活° 的 oáh teh, good,—(food)
 好食° 食 hó tsiah sìt, (livelihood)
 生活計 seng hoát kè, 利路 lī-lō',
 while—, 在生 tsāi sìⁿ, what does
 he do for a—, 伊做° 甚° 麼° 趁食°
 i tsòe sim-mih thàn tsiah?
 Lizard, 蟬人° siēn lāng.
 Llama, 西藏之° 和° 尙° Se-tsōng ê
 hē-siūⁿ.
 Lo, 看° khoàⁿ.
 Load, (a burden) 担° tàⁿ, (freight)
 戩 tsāi, a—of powder, 一° 門° 藥°
 tsit mûng ióh,—a ship, 繫戩 hē tsāi,
 —a gun, 入藥° jip ióh, a heavy
 —, for a person, 重° 担° tāng tàⁿ,
 (encumber) 拖° 累° thoa-thui.
 Loading, (cargo) 戩 tsāi.
 Loadstar, 北極星° pak-kék-chhiⁿ,
 北° 斗° 星° pak tau chhiⁿ.
 Loadstone, 歛石° hip-tsióh.
 Loaf, 麵° 包 mīⁿ-pau.
 Loafer, 懶° 惰° 先 pīn tōaⁿ sien.
 Loan, (of money) 共人借之銀 kâ
 lāng tsioh e gūn, (of things) 共
 人借之物 kâ lāng tsioh ê mih,
 (lend) 借人 tsioh lāng.

Loathe, 厭惡 iām-òⁿ, 怨惡 oàn-òⁿ,
 痛恨 thòng-hūn, 厭賤 iām-tsiēn.
 Loathsome, 可惡 khó-òⁿ, (thing)
 俾° 人° 畏嘴的° hō lāng ùi chhui ê.
 Loathsomeness, 厭惡 iām-òⁿ.
 Lobby, 通巷 thong-hāng.
 Lobe, (of an orange) 辦° bān,—of
 the ear, 耳° 珠 hī tsu.
 Lobster, 龍° 蝦° lêng-hê.
 Local, 在地° tsāi-tōe, 本地° pún-
 tōe,—dialect, 鄉° 談° hiang-tām,
 —usage, 風俗 hong-siók.
 Locality, 所在 só-tsāi.
 Locate, 繫 hē, 繫° lok.
 Location, (act of placing) 放° 下°
 pàng hē, 放° 落° 的° pàng lok teh,
 (place) 所在 só-tsāi.
 Lock, (foreign) 鎖° tsoān, (Chinese)
 鑽 só, (of hair) 一° 摺 tsit tsí, ca-
 nal—, 港閘 káng tsáh, —gates,
 閘門 tsáh mûng, (of a gun) 銃啄°
 chhèng tauh, to—, 鑽鎖 só, (so as
 to impede motion) 相鉤° sa kau,
 相° 纏° sa tíⁿ, 相° 粘° saⁿ liām, (in
 prison) 關° koaiⁿ, 收 siu.
 Locker, (a drawer) 櫃° thoah.
 Locket, 隊仔° tuì-á.
 Lockjaw, 嘴齒咬緊緊 chhui-khi
 kâ ân ân.
 Locksmith, 作鎖司° 阜 tsoè só
 sai hū.
 Lock up, a—, 更° 房° kīⁿ-pāng, —a
 room, 鑽 tsoān, (imprison) 收° 監°
 koaiⁿ kaⁿ.
 Locomotive, 火° 煙° 車° hé hun chhia,
 the—is drawn by a steam engine,
 火° 煙° 車° 是火° 煙° 器具拖° 去 hé

- hun chhia sī hé hun khi-khū thoa khi.
- Locust, 草蟹 chháu-méh, 蜂虫 hông-thiông.
- Lodestone, 抱石 hip tsióh.
- Lodge, 宿 hioh, 投宿 tàu-hioh, —for the night, 寄°宿° kià hioh.
- Lodger 宿客 hioh kheh.
- Lodging, —house, 寓所 gū só, 客館 kheh-koán.
- Loft, 樓° lâu.
- Loftier, 更°高° khah koàiⁿ.
- Loftiest, 一高° it koàiⁿ.
- Lofty, 高 koàiⁿ.
- Log, (of wood) 柴頭 chhâ thâu, —line, (an apparatus for measuring the rate of a ship's motion) 鵠 kap, take the—, 放°鵠 pàng kap.
- Logarithms, 冰陀 tù sò.
- Loggerheads, be at—, 冤家 oan-ke, 無°和° hô, the two are at—, and both are wrong, 兩°個° 不°和°對頭° 不°着° nng ê hô, tù thâu m tióh.
- Logic, 推論明理之°學 chhui lūn bēng-lí ê hák.
- Logical { 相°貫串 saⁿ koan-chhoàn,
- Logically { this cannot be—deduced from that, 此個不得對彼個推出 tsit ê bōe thang tù hit ê chhui chhut, 二°項°無°相°貫串 nng hāng bō sio koan chhoàn.
- Logos, 道 Tō.
- Logwood, 蘇木 so-bák.
- Lohyang, 伊瀾 I-kàn.
- Loin, 大°腿°邊° tōa-thúi-piⁿ.
- Loiter, 拖° thoa, (behind) 拖°做後面 thoa tsoè aū bīn.
- Loiterer, 善°拖°後°之°人° gân thoa aū ê lāng.
- Loll, un, 倚°壁° 超° óa-piah-sô, (tongue) 伸°來出 thò chhut lái.
- Lone, 孤單° ko-toaⁿ.
- Lonely { 無°局° bô-kiók, 冷淡
- Lonesome { léng-tām, 冷靜 léng-tsēng, 靜寂° tsēng-tsauh, 打錫 phiáh-siáh, 青° 澗 chhiⁿ-chhīn.
- Long, 長° tâg, —life, 長°歲°壽 tâg-hè siū, —ago, 餓久°久° kú-kú, —shaped, 長久 tâg-tu, —suffering, 寬容 khoan-iông, —for, 欣羨 him siēn, 欣慕 him-bō, (of time) 久° kú, how—(of time) 幾°久° joā-kú, how—(length) 幾°長° joā-tâg, (dilatatory) 善°延° gâu-chhiēn, —for, as opium, 癮 giēn.
- Longells, 唔岐 pek-ki.
- Longer, (of time) 較°久° khah kú, (of space) 較°長° khah tâg.
- Longest, 第一長 tē it tâg, 上°長° siāng-tâg, (of time) 上°久° siāng kú.
- Longevity, 長°歲°壽 tâg-hè-siū, 壽元 siū-goân.
- Longing, 癮 giēn, 欣慕 him bō, 戀慕 loàn bō.
- Longitude, 經線° keng soàⁿ, Pekin is in the 116th degree of East longitude, 北°京°是東°經線°之° 一°百°十°六°度 Pak kiaⁿ sī tang keng soàⁿ ê tsit pah tsáp lāk tō.
- Longitudinal { 經線° keng soàⁿ ê,
- Longitudinally { (lengthwise) 坦直 thán tit.
- Longlived, 長°歲°壽 tâg-hè-siū.
- Longsuffering, 寬容 khoan iông.

Longwhile, 久° 久° kú-kú.

Longwinded, 長氣 tâng khùi, (tedious in narration) 盡纏° tsin tí°.

Loochoo, 琉毬° Liú-khiú.

Look, 看° khoà°n, —at, 相 siòng, stealily, 觀看° koan-khoà°n, —stealthily, 窺見 thau-khoà°n, (mien) 身材 sin-tsâi, —for, 尋° chhē, (have particular apperance) 款式 khoân-sit, 勢面° sè-bīn, —intently, 金金相 kim-kim siòng, 注神視 tsù sin khoà°n, —sleek, 肥° 澤° iû-iáh, —up, 仰望 gióng bōng, 舉° 目° kiáh bák, —down upon, 眼地無 bák tē bô, 視不° 上° 眼° khoà°n m̄ tsiu°n bák, —after, 顯 kò°, (appear) 款式° 親像° khoan sit chhin chhiū°n, —into, examine, 查考 chhâ-khó, —through, 看° 透° khoà°n thau.

Looker, —on, 邊° 頭° 的° 看° 之° 人° pī° á teh-khoà°n ê lâng.

Looking, 的° 看° teh-khoà°n, good—, 聰俊 chhong-tsùn, 美° súi, 俊秀 tsùn-siu, nice— 健丟, kiên-tiu, good—man, 成° 人才 tsia°n-jin-tsâi, mean —, 人材鄙委 jin tsâi phí-úi.

Looking-glass, 鏡° kià°n.

Loom, 杼° 機° hī°n-kui, 布機° pò°-kui

Loop, 圓箍 i°-kho°, 溜箍仔° liú-kho° á.

Loophole, 銃° 空° chhèng-khang, find a—for some wrong, 穿° 空° chhng khang, find a—for escape, 看° 有° 空° 可° 閃 khoà°n ū khang thang siám.

Loose } 另° lēng, 無° 緊° bô ân, —

Loosely } texture, 疎° 稀° soe lāng,

too—, 寬° 量° 量° khoà°n long long,

過° 另° siu°n lēng, (vague) 泛泛 hoàn-hoàn, (as earth) 鬆° sang, (unbind, 解° tháu, (as joints, with fright) 腳° 手° 軟° 弱° 弱° kha chhiú nng káu°h káu°h, (unlock) 開° 鑽° khui tsoān, (set free) 放° pàng, (as a garment) 濶° 身 khoah sin, (not crowded) 無° 狹° bô khoéh, —language, 無° 正經話° m̄ tsèng keng oe.

Loosen, 解° 開° tháu-khui, (as earth) kút-sang.

Looser, 更° 量° khah lēng, (as earth) 瀉 lau-sià, 歹° 腹° 肚 phái°n pak tó°.

Loosest, 一° 另° it lēng, 上° 另° siāng lēng.

Loot, 搶° chhiū°n.

Loseness, 鬆° sang, (of bowels) 溜更° 鬆° khah sang.

Lop, 鑿 tsám, 割° 去° koah khi.

Lopsided, 重° 輕° 旁° tāng khin pēng, 欹 khi.

Loquacious, 多° 言° tsōe oe, 好說話 ài kóng oe, 多言 to giēn.

Loquacity, 多° 嘴花 káu chhui hoe, 多嘴 to chhui 多° 話 tsōe oe.

Loquat, 琵琶° gī-pê, 琵琶° pī-pê.

Lorcha, 艇 thèng-á.

Lord, 主 tsú, 主宰 tsú tsáin, (a prince) 王 ông, (God) 上帝 Siōng-tè, house of—, 上堂 siōng tông, (to domineer) 做鴟鳥° tsòe gók tsiaú, 要° 較° 頭° 起 beh khah thau khi.

Lordly, (poundly) 驕傲之° 欸 kiau-ngō° ê khoán, (imperiously) 鴟鳥之° 欸 gók tsiaú ê khoán.

Lord's day, 主之日 Tsú ê jít, 安息

日 an hioh jít.

Lordship, 權柄 koân pèng.

Lord's supper, 主之°晚餐 Tsú ê boán chhan.

Lore, 學問 hák bün.

Lorn, (forsaken) 受°人°放°棄° khit lāng pàng sak, (lonely) 無局 bô kiók, 孤單° ko'-toa°.

Lose, 打°不°見° phah m̄ kìn, 失°落° sit-lóh, —hope, 絕望 tsóat-bāng, —in trade, 餽°本 síh-pún, 餽° síh, —one's pains, 無彩工 bô chhái kang, —heart, 失志 sit-tsi, —hair, 點°毛° lut m̄ng, —office, 黜°職 lut-tsit, —one's way, 失迷 sit-bê, 行°不°着°路 kiá° m̄ tiók lô, —weight, 失重° sit-tāng, —in gambling, 博°輸賭° poáh su kiáu, —courage, 破°膽° phoà-tán, 失膽 sit-tán.

Loss, 餽°本 síh-pún, what a—(of person) 可憐事° khó lín-tāi, (of things) 無°采物° bô-chhái-mih, —by death 死° 失 sí-sit.

Lost, 打°不°見° phah m̄ kìn, 失落° sit lóh, (as a stake) 輸 su, —as a day, 打°損°一°日 phah sng tsít jít, —as an opportunity, 失落°機會 sit lóh ki hōe, (as a ship by sinking) 沉落°海 tiām lóh hái, —the road, 迷路 bê lô, —as a child, 迷路 bê lô.

Lot, 闔° khau, to draw—, 拈闔° liam-khau, to take turns by—, 輪闔° lūn khau, the whole—, 做°一°下° tsòe tsít ē, (chance) 遇°造化 tú tsō hòa, (a person's part or fate) 命°運 miā° ūn, (a field) 一°坵°

tsít khu, (of land) 一°塊°地° tsít tè tōe, (many) 多 tsōe, (allot) 派° phài, the whole—, 做°一°下° tsòe tsít ē.

Loth, 無°可°愛 bô khó-ài.

Lotion, 藥°水° ióh tsúi, (for the eye) 眼°藥° bák ióh.

Lottery, 地理 tē-lí, —ticket, 地理單° tē-lí toa°.

Lotus, 蓮花° liên hoe.

Loud, 大°聲° tōa sia°.

Louder, 較°大°聲° khah tōa sia°.

Loudest, 第一大°聲° tē it tōa sia°.

Loudly, 大°聲° tōa sia°, (as thunder) 大°彈° tōa tân, 大°哮° tōa háu, tōa chhè.

Lough, 湖 ô.

Lounge, un, 倒倒豎°豎° tó-tó khiā-khā.

Lounger, (an idler) 懶°惰°先° pín tōa° sien.

Louse, 虱°母° sat bú, small—, 虱母蝦°仔° sat bú hē-á, (on cows) 牛蟬 gū-pi, (on pigs) 猪虱 ti-sat.

Lousy, 多°虱母° káu sat-bú.

Lout, 不中°用之°人° put-tiòng iōng ê lāng. 不壯°進 put tsióng tsūn.

Loutish, 蠢悻 chhún-pūn, 慳儉 khong-khám.

Love, 愛° thià°, 惜° sioh, 愛痛° thià°-thàng, 保惜° pó-sioh, 愛°惜° thià°-sioh, —of kindness, 仁愛 jîn-ài, —with warmth, 戀戀不捨 loán-loán put siá, —sick, 想°思°病° siu° si pī°, —letter, 情批° tsêng-phoe.

Loveable, 可愛 khó-ài, 得°人°愛° tit lāng thià°.

Loveliness, (amiableness) 得° 人°
愛 tit lāng thiā².

Lovely, (as person) 畫美° tsin súi,
(as character) 可取 khó chhú.

Lover, 所愛° 之° 人° só² thiā² ê lāng,
愛° 之° 人° thiā² ê lāng, (a friend)
朋友 pêng iú, a —of books, 興° 冊°
者° héng chheh ê.

Love song, 情歌° tsêng koa, 情詩
tsêng si, 情詞 tsêng sú.

Loving, 善° 愛° 痛° gâu-thiā² thàng,
(affectionate) 有° 仁愛 ū jin ài,
—words, 相° 愛° 痛° 之° 話° sa²
thiā² thàng ê oe.

Lovingly, 愛° 惜 thiā² sioh, he treated
him most—, 不止仁愛欸待伊 put
tsi jin ài khoán thāi i.

Low { (not high) 低° kē, (of sta-
Lowness { ture) 矮° oe, (near the ho-
rizon, as sun) 斜° 出 chhiā soa², (as
price) 下價° hā kē, —water 水汝°
tsúi téh, 水° 乾° tsúi ta, (as voice)
細° sòe, (as spirits) 失志 sit-tsi,
(mean) 下賤 hā-tsiēn, (as lan-
guage) 粗俗 chhō siók, (as diet,
simple) 樸實 phoh sít, to—, as a
cow, 𠵿², 吼 háu, —bred, 下賊底°
hā-tsiēn tóe.

Lowborn 下賤 困° hā-tsiēn kiá².

Lower, 更° 下° khah kē, —in price,
落° 價° lak-kē, —jaw 下° 骸° ē hái,
to—sail 下° 蓬° hē-phāng, place—
置° 更° 下° hē khah kē, (as sky)
天° 盒盒 thi² áp áp, (frown) 變°
面° pi² bīn.

Lowering, (sky) 天° 覆° 覆° thi² áp-
áp.

Lowermost 第一低° tē it kē.

Lowest, 第一下° tē it kē, 上° 下°
siāng-kē.

Lowliness, 謙遜 khiam-sùn, 謙卑
khiam-pi.

Lowly, 謙遜 khiam-sùn, 謙卑 khiam-
pi.

Lowwater, 水° 汝° tsúi téh, 水° 乾°
tsúi-ta.

Loyal { 盡忠 tsin-tiong 忠義 tiong-
Loyally { gi.

Loyalty, 盡忠 tsin-tiong, 忠義 tiong-
gi.

Lozenge 糖° 仔° thāng-á.

Lubber { (clumsy fellow) 笨狀之°
Lubberly { 人° bōng-tsōng ê lāng.

Lubricate, 俾° 伊滑澤° hō-i kút-
tiáh.

Lucid, (bright) 光° 亮° kng-liāng,
(as discourse) 明白 bēng-pék, as
water, 清 chheng.

Lucifer, (star) 啟明星° khé bēng
chhi², —matches, 自來火° tsū-lái
hé, (Satan) 魔鬼 mò-kúi.

Luck, 造化 tsō-hoà, 遭遇 tso-gū,
by bad—, 不幸 put-hēng.

Luckily, 晉° 再° kai-tsai, 倖幸 hiau-
hēng.

Luckless, 不幸 put hēng, 歹° 造化
phái² tsō hòà.

Lucky, 造化是 tsō-hoà-sī, (person)
好° 命° 的° hó miā ê, (day) 吉日
hó-jít.

Lucraban seed, 大風子 tǎi hong-tsi.

Lucrative, 好聽 hó-thàn, 好轉° hó-
tsoán, this is a lucrative business,
此° 個° 生理好做° tsit ê seng-lí
hó tsòe, he has now obtained a—
employment, 伊今° 有° 得着° 好°

之°頭°路 i taⁿ ũ tit-tióh hó ê
thâu-lō.

Lucre, (gain in money) 所聽的°錢°
só· thau ê tsíⁿ, (money) 錢° 銀
tsí gún.

Lucubrate, 讀° 暗書° thák àm chheh.

Lucubration, 讀° 暗冊 thák àm
chheh, 寫暗字° siá àm jī.

Ludicrous, 好笑° hó-chhiò, (man)
善° 說唱 gâu soat- chhiòng.

耳° 口談 ũ khó· tâm, —affair, 好
笑° 之° 事 hó chhiò ê sū.

Luff, 更° 頭° 起 khah thau khí, 更 回
khah hê,

Lug, 拖° thoa.

Luggage, 行李 hêng-lí.

Lugubrious, 憂愁 iu-chhiū, 鬱悶
ut-būn, —face, 面° 憂憂 būn iu iu.

Luke, Gospel according to—, 路加
福音傳 Lō·ka hok im toān.

Lukewarm } 分° 厘° 燒° lâ lūn
Lukewarmness } sio, (not ardent)
冷淡 léng-tām, 無° 熱管 bô jiét
koán.

Lull, (as wind) 靜° tsīⁿ, —one to
sleep, by singing, 搖° 俾° 伊 睡°
oⁿ hō· i khùn, —one to sleep as
by a long dry discourse, 講° 到° 俾°
人° 愛 睡° kóng kàu hō· lāng ài
khùn.

Lullaby, 嬰孩之歌 eⁿ-á ê koa, 孩°
子° 之° 歌°, gín á ê koa.

Lumbaginous, 腰° 骨風痛° 的° io kut
hong thiàⁿ ê.

Lumbago, 腰° 骨痠痛° io-kut hong
thiàⁿ.

Lumbar, 腰° 的° io-ê.

Lumber, 鎮位之° 物° tìn ũi ê mih,

無路用之物 bô lō-ēng ê mih,
(beams) 樑° iⁿ, (heap together in
disorder) 放° 棄° 作° 一° 堆 hiet-
liet tsòe tsít tui.

Lumber room, 收° 無° 路用° 之° 物°
之° 房° tóe bô lō· ēng ê mih ê
pàng.

Luminary, (any body that gives
light) 自° 己° 有° 光° 的° ka-kī ũ
kng ê, the three, 三光 sam kong,
(plain) 明 bêng.

Luminous, 燦爛 chhàn-lān, 光° 亮°
kng-liāng.

Lump, 一塊 tsít tè, (mass of things)
一堆 tsít tui, (take in the gross)
爲一次 tsòe tsít-ê.

Lumpish, (bulky) 髒° 鬆° phòng
song, (stupid) 默勢 tai sì.

Lumpishly, 默勢之° 欸 tai sì ê
khoán.

Lumpy, 成° 粒 tsiaⁿ liáp, the paste
is—, 糊° 總° 是 成° 粒 kô· lóng sī
tsiàⁿ liáp.

Lunacy, 顛狂 tien kông.

Lunar, 月° 的° géh ê, (orbed) 圓° iⁿ.

Lunated, 月° 眉° géh bài.

Lunatic, 發狂的° hoat kông ê.

Lunation, 月轉地球一° 轉° géh
séh tō-kiū tsít séh.

Lunch, 點心 tiám sim.

Lung, 肺 hì.

Lunge, 雄雄靈° 去 hiòng hiòng
chhák khi.

Lungngan, 龍° 眼° gēng-géng.

Lunt, 火° 龍° 篙 hé lēng ko,

Lunular, 月° 眉° géh bài,

Lurch, 顯顯, leave in the—, 半
長放被人艱苦 poàⁿ tng pàng hō·

lâng kan khó; 患難乃離^o hoân
lân tsiah liu.
Lure, 炫^o siàⁿ, 引誘 in-iú.
Lurid, (ghastly pale) 青^o 白^o chhiⁿ-
péh, (gloomy) 黑^o 暗^o 黑^o 暗^o o-àm
o-àm.
Lurk, 匿^o luh, 藏^o chhàng.
Lurking place, 避^o 之 所 在 bih ê só-
tsai, 逃 匿 之 所 在 tô phiah ê só-
tsai, 埋 伏 之 所 在 bài-hók ê só-
tsai,
Luscious, tiⁿ but but.
Lust, 色 慾 sek-iók, —after in a bad
sense, gièn tsa bó.
Lustful, im iók, 貪 色 tham-sek, 色
慾 之 心 sek-iók ê sim, (of animal)
chhio, excite—, 起 色 慾 khi
sek-iók.
Lustily, 出 力^o chhut lát, he laid on
the blows—, 伊 出 力 打 i chhut
lát phah. he cried—for help, 伊
大^o 聲^o 喝^o 救 人^o i tōa siaⁿ hoah
kiù lāng.
Lustrate } (purify) 使^o 伊 清 氣 hō-
Lustration } i chheng khi.
Lustre, 光^o 映^o 映^o kng-nàⁿ-nàⁿ,
(renown) 大^o 出 名 toā chhut miā.
Lustres, 羽 綢 ú tiú.
Lustring, 絹 kin.
Lustrous, 光^o kng, 光^o 亮^o kng liāng,
she had great—eyes, 伊 之^o 目 睛
大^o 粒 又^o 光^o i ê bák tsiu tōa liáp
koh kng.
Lusty, 好 腳^o 好 手^o hó kha hó chhiú,
生 狂 健^o chhiⁿ-kông-kiāⁿ, 儼 梗
giám-ngiⁿ.
Lute, 月^o 琴 géh khim.
Lute string, 月^o 琴 線^o géh khim

soàⁿ.

Luxate } (as a joint) 脫^o 輪 thut
Luxation } lûn.
Luxuriate, (grow exuberantly) 茂
盛 bō sêng, (live luxuriously) 奢
華 chhia-hôa.
Luxurious } 奢 華 chhia-hôa, 奢 侈
Luxury } chhia-chhi 艷 嚇^o iām-iāⁿ
Luxuriant, 茂 盛 bō-sêng, 綉 茂 siu-
bō, (as trees) 茂^o ām, (as hair)
長^o khòe.
Luzon, 呂 宋 Lū-sòng,—belongs to
Spain, 呂 宋 是 大^o 呂 宋 之^o 屬 國
Lū-sòng sī Tōa lū-sòng ê siók kok
Lye, 鹹^o kiⁿ, 鹹^o 水^o kiⁿ tsúi.
Lying, (down) 倒 的^o tó-tēh, (fib) 講^o
白^o 賊^o kóng péh chhát.
Lymph, 漿 tsiuⁿ, (vaccine) 痘^o 漿^o
tsu tsiuⁿ.
Lyre, 手^o 琴 chhiú-khim.
Lyrics, 歌^o koa.
Lyrist, 強^o 手^o 琴 的^o tōaⁿ chhiú
khim ê.

M

Macadamise, 鋪 石^o 頭^o pho^o tsióh-
thau.
Macao, 馬 狗^o Má-káu, 澳 門 Ò-môg
Macaroni, 通 心 粉 thong-sim-hún.
Macassar, 芒^o 咖 薩 Bàng ka sat.
Macaw, 鸞 哥 eng-ko.
Mace, (a club) 槌^o thui, (an ensign
of authority) 奏 板 tsau pán, a
denomination of money—, 錢 tsíⁿ,
一^o 錢 銀 tsít tsíⁿ gún, (a fruit)
豈 蔻 花^o tō-khò hoe. This

article is worth ten dollars six—,
此°之°物°值得°十°員°六°錢°銀°
tsit ê mih tát tit tsáp kho· lák tsīⁿ
gûn.

Macerate } 漚 au, 浸 tsím.
Maceration }

Machiavelian, 設詭譎的°計 siet
khúi khiet ê kè.

Machinate, 奸計 siet kè, 詭計設
siet khúi kè.

Machination, 計設 kan-kè, 詭計
khúi-kè, 智染 kè-tì.

Machinator, 設詭計之°人° siet
khúi kè ê lāng.

Machine, 器具 khi-khū.

Machinery, 器具 khi-khū.

Machinest, 做機器之°人° tsòe ki
khi ê lāng.

Mackerel, 馬°鰲° bé-ka.

Mackintosh, 雨°衣° hō-saⁿ, you
must take your—it will rain—,
着°挪°雨°衫°將°欲°落°雨° tióh
hiahⁿ hō· saⁿ tit beh lóh hō.

Macrocosm, 天°地°thiⁿ-tōe, 宇宙內°
ú tiū lāi.

Mactation, 殺°犧°牲°獻祭 thāi tseng
siⁿ hièn tsè.

Maculate, 俾°伊°縣°一°点°一°点 bak
hō· i tsít tiám tsít tiám.

Mad, 失心症 sit sim tsèng, 癲 tien,
癲狂 tien kông, 痰°亂 thām loān,
狂° siáu, 心亂 sim loān.

Madam, (wife of a literary man) 先
生°娘° sien-siⁿ-niūⁿ, (wife of a
tradesman) 頭°家娘 thāu ke niūⁿ.

Madam, (a lady) 先生娘 sien siⁿ
niūⁿ.

Madbrain, 心亂 sim loān, 癲狂 tien-

kông, (rash) 衝°撞° chhong pōng,
倉°狂 chhiⁿ kông.

Madcap, (hot headed) 火°性°之°
人° hé sèng ê lāng, (rash) 衝°撞°
chhong-pōng, 倉°狂 chhiⁿ kông.

Mad-headed, 火°性的° hé sèng ê,
草°仔°性 chháu á sèng, (rash)
倉°突° chhong-pōng, 倉°狂 chhiⁿ
kông.

Madden, (exasperate) 使°激條 sái
kek tiāu, (drive to madness) 使伊
癲 hō· i tien 使伊痰亂 hō· i thām
loān.

Maddish, 小°可°癲 sio khoá tien.

Made, 做 tsòe, —to order, 定°做°
tiāⁿ tsòe, strongly—堅凝° kien-
tēng, ready—做°便的° tsòe piēn-
ê, —of iron, 鐵°做 thih tsòe.

Madamoiselle, 姑娘° ko·niūⁿ.

Madman, 癲狂之°人° tien kông ê
lāng.

Madness, 癲狂 tien kông.

Madonna, (a picture of the virgin
Mary) 聖母像 sèng bú siōng.

Madrigal, 牧童之°歌° bók tōng ê
koa.

Magazine, 報 pò, monthly—月°報
géh-pò, powder—火°藥°局° hé
iók kék.

Maggot, 虫 thāng, bread—生°虫°
siⁿ-thāng.

Maggoty, 多°虫° káu thāng, this
cheese is very—, 此°個°生°乳°
餅°是盡多°虫° tsit ê gū leng piāⁿ
sī tsīn káu thāng.

Magic } 邪術 sīa-sút, use—使°邪
Magical } 術 sái-sīa-sút, 使°法 sái
hoat, —lantern 托景仔°戲 thok-

kéng-á-hì.

Magician, 術士 sūt-sū, 使^o邪術之^o人^o sái siá sūt ê lâng.

Magisterial, (imperious) 激派 kek phái, 做人^o王 tsòe. lâng ông, 鵠鳥 gók tsiaú.

Magistracy, 官職 koaⁿ tsit.

Magistrate, 官^o府 koaⁿ-hú, —office, 衙門^o gē ũng, —of a department 知州 ti-tsiu, first class, assistant department—, 州同 tsiu tông, district—知縣 ti-koāiⁿ—hall, 公堂 kong tâg, present a petition to a—, 稟 pín, avaricious—, 貪官^o 汚吏 tham-koaⁿ ù lī.

Magnanimity { 曠^o腹^o肚量 khoaⁿ-
Magnanimous { pak tō-liōng, 大^o量
tōa-liōng, 慷慨 không-khài.

Magnate, 大人 tãi-jîn. 大臣 tãi-sîn.

Magnesia, sulphate of— 瀉鹽 siá iâm.

Magnet, 翁石^o hip-tsióh.

Magnetic, 翁氣的 hip khi ê, this metal has—power 此^o个^o五金有^o 鑄氣之^o力^o tsit ê ngó kim ũ hip khi ê lát.

Magnetism, 相^o翁之^o氣 saⁿ hip ê khi, 翁氣 hip khi.

Magnifiable 能^o更^o大^o ôe khah tōa.

Magnific, 尊大^o tsun tōa, (splendid) hia paiⁿ (illustrious) 出奇 chhut kī.

Magnificent (munificent) 大量 tōa liōng, (grand) 榮顯 êng-hièn, (pompous) 大方 tãi-hong, (splendid) 排揚^o pài-chhiang.

Magnifier, (as a glass) 凸^o鏡 hām kiàⁿ 顯微鏡 hién bì kiàⁿ, (of ones

own abilities) 自高者^o tsū ko-ê.

Magnify, (oneself) 妄自尊大^o bōng tsū tsun tōa, 自^o己^o尊大^o ka-kī tsun-tōa, (with a magnifying glass) 看^o了能^o更^o大 khoaⁿ liáu ôe khah tōa.

Magnifying glass, 顯微鏡^o hién bì kiàⁿ, 凸^o鏡^o hām kiàⁿ.

Magniloquence, 誇口之^o話^o khoa kháu ê ôe.

Magnitude, 盡麥 tsin hai.

Magnolia, 夜合 iā háp, fuscata 含笑花 hām siáu hoe, —pumila, 夜合 iā-háp, conspicua, 玉蘭 giók-lân.

Magpie, 客^o鳥^o kkeh-tsiáu.

Mahogany, 桃花^o必柴 thô-hoe-sim chhâ.

Mahommed, 謨罕 嘉德 Mô hán bō tek.

Mahommedan, 回回教 Hôe hôe kàu.

Mahommedanism, 回回教 Hôe hôe kàu.

Maid { 在室女 tsāi sek-lú, 查^o某^o
Maiden { 孩^o仔^o tsa-bó-gín-á.

Maidenliness, (being a maiden) 做^o在室女 tsòe tsāi-sek-lú, (behaviour becoming a maid) 好查^o某^o孩^o子^o 欸 hó tsa-bó-gín-á khoán, (modesty) 顯廉耻 kò liâm thí.

Maidenly, 合在室女之^o欸 háp tsāi sek lú ê khoán, (modesty) 顯廉耻 kò liâm-thí, (reserved)

細膩 sòe-jī.

Mail, 戰甲 tsien-kah, (letters) 批 phoe, —carrier, 取^o批^o之^o人^o théh phoe ê lâng, —bag, 批^o袋^o phoe-tê, —steamer, 批^o船^o phoe-tsûn, the home—, 祖家批 tsó ke phoe.

Maim, 上麥 siong-hāi.

Maimed, 破°相° phò-a-siùⁿ.

Main, 大半 tōa-poàⁿ, —mast, 大°桅 toā-ûi, —road, 大°路 toā-lō, —sheet, liâu-bú, in the—, 大°半° tōa poàⁿ, (entire,) 全然 tsoân jièn.

Mainland, 陸 liók.

Mainly, (chiefly) 大概 tāi khài, 大°半° tōa poàⁿ, 較°多° khah-tsōe, it is mainly composed of gold, 金做°更°多° kim tsòe khah tsōe, it was—his fault, 伊更°不°着° i khah m tióh.

Mainmast, 大°桅 toā ûi.

Mainsail, 大°帆° tōa phang.

Mainspring, (of a watch) 法條 hoat tiâu, (of action) 關切 koan chhiet.

Mainstay, 中桅搭索° tiong ûi tah soh, (chief dependence) 所靠的° só· khò ê.

Maintain, (support) 養°飼° iúⁿ-chhī, 供給 kiong-kip, 扶持 hū-chhī, 奉承 hōng sêng, (vindicate) 替°人°表明 thòe lāng piáu bêng, 盛°人°洗°身離 kā lāng sóe sin-lī, (keep possession) âⁿ.

Maintainable, (as a fortress) 能°守得° ôe siú tit, 守能°住° siú ôe tiâu.

Maintenance, 養°飼° iúⁿ-chhī, 奉承 hōng-sêng.

Maize, 番麥° 穗 hoan-béh sūi.

Majestic } 威風 ui-hong, 威嚴 ui
Majestically } giâm, 威風凜凜 ui-hong lín lín.

Majesty, His—, 上 siōng, His—grace, 天恩 thien-un, His—as-sent, 兪允 jū-ún, your—, 陛下 pē-hā, His —perusal, 御覽 gū-lám, 聖

鑒 sèng-kàm, His—command, 命 Bēng, His—information, 聞 bûn, His Sacred—, 聖 Sèng.

Major, 遊擊 iū-kek, —general, 總兵協領°提督 tsóng peng hiáp niaⁿ thê-tok—, domo, 管家° koan ke.

Majority, 過°半° kè-poàⁿ, (of age) 成丁 sèng-teng.

Make, 爲 tsoè, 造 tsō, 創 chhòng, —a thing for amusement, tsòe gī niūⁿ, —peace, 勤和 khoàn-hô, (a feast) 設筵 siet-iên, —a complaint, 投°tau, —a sacrifice, 獻祭 hiên-tsè, —a present, 送°sàng, —a call, 相°探 saⁿ-tham, —a trial, 試看° chhì-khòⁿ, —idols, 粧°佛° tsg-pút, —a knot, 打°結° phah-kat, —a vow, 發願 hoat goân, —a report, 回復 hê-hok, —restoration, 賠°pê, —void, 廢去 hòe-khì, —a venture, 逢°造化 phòng-tsō-hòa, —a loop, 打箍 phah-kho, —a raft, 絞°排 ká-pai, —a bow, 鞠器 kiok-kiong, —fun, 滾笑° kún-chhiò, —ready, 做°便 tsòe-piēn, —pasteboard, 裱°紙胚° pè-tsóa-phe, —an inventory, 檢點 kiám-tiám, —steam, 激火°烟° kek-hé-hun, —crooked, 拘曲° aú-khiau, —a census, 造家°甲 tsō ke kah, —a bargain, 價°錢°講°定°着° kè-tsīⁿ kóng tiāⁿ-tióh, —imprecations, 咒詛 tsiù-tsó, —a solemn oath, 覆誓 hoat-sè, —a subscription, 題緣 toē iên, —present of cakes, 與°裸° hēng-ké, —padlocks, 打°銷 phah-só, —to order, 定°做° tiaⁿ-tsòe, —balls

of rice, 搔員° so-iⁿ, — pills, 搔藥°
 凡° so-ióh iⁿ, 搔藥° 丸 so-ióh oân,
 — a somerset, 推° 拋° 客斗° chhia-
 pha-lín-táu, — the bed, 整° 眠°
 床° piáⁿ-bîn-chhêg, — honey, 築°
 蜜° tsoh-bít, — men's shoes, 做鞋°
 tsòe-ôe, — women's shoes, 刺° 鞋°
 chhiah-ôe, (a noise) 嚷 jióng.
 Makebate, 善° 敬事之° 人° gâu
 chhiòng sū ê lâng.
 Maker, 做° 之° 人° tsoè ê lâng, 創
 之° 人° chhòng ê lâng.
 Malabar, 古俚國 Kó lí kok.
 Malacca, 嘛呖呷 Bà-lâ-kah.
 Malachi, (book of) 馬拉基之° 冊
 Má-liáp-ki ê chheh.
 Malachite, 石° 綠° tsioh-lék.
 Maladministration, 政事紛亂 tsèng-
 sū hun loân.
 Malady, 病° 症 pīⁿ-tsèng, 病° pīⁿ, 症
 頭° tsèng thâu, a deep-seated—
 重° 症頭° tâng-tsèng-thâu.
 Malapert, 大° 胆° 的 tōa tán ê, 莽懂
 的 bóng tóng ê, 濫參的 lām-
 sám hit ê, 濫參來的 lām sám
 lái ê, 講° 不° 是話的 kóng m̄ sī
 ôe ê.
 Malaria { 穢氣 oè-khì, 毒氣 tók-
 Malarious } khì.
 Malay, a, 牛° 膏° 油 人° Gû-lâ-iú-
 lâng.
 Malcontent, 不° 降服 m̄ hâng-hók,
 抗拒 khòng kû.
 Male, (mankind) 男子° ta-po, (ani-
 mal) 牯 kang, 牯 kang, (bird)
 鶻° kak.
 Malediction, 咒詛之° 話° tsiù-tsó' ê
 oē, 咒詛 tsiù chhàm, 咒罵 tsiù-mē.

Malefactor, 犯人° hoân-lâng, 罪人°
 tsōe-jîn, 罪犯 tsōe hoân.
 Malevolent, 歹° 心 pháiⁿ-sim, 毒心°
 tók-sim, 臭心° chhàu sim.
 Malformation, 歹° 生° 張° pháiⁿ siⁿ
 tiuⁿ, 歹° 生° 做° pháiⁿ siⁿ tsòe.
 Malice, 埋怨 bâi oân, 匿° 怨 khng oân.
 Malicious { 惡心 ok-sim, 毒心 tók-
 Maliciously } sim.
 Malign, 褻瀆 siet-tók, 譏謗 hui-pòng.
 Malignant, 歹心 pháiⁿ-sim, 臭心°
 chhàu-sim, (as disease) 毒 tók.
 Malignity, 毒心 tók sim.
 Malison, 詈° 罵° lóe mē, 咒詛 tsiù-
 tsó'.
 Mall, (a public walk) 大° 路 tōa lô,
 (a hammer) 重° 之° 槌 tâng ê
 thui.
 Mallard, 鴨形 ah hêng.
 Malleability, 能° 打° 長° 得° ôe phah
 tâng tit.
 Malleable, 打° 能° 長° phah ôe tâng.
 Mallet, 柴槌 chhâ-thui.
 Mallows, 葵 花 kûi-hoe.
 Mal-practice, 不° 合° 法° 之° 所° 行°
 put háp hoat ê só kiâⁿ, 濫參行°
 lām sám kiâⁿ, (immoral conduct)
 無° 正經° 之° 所行° hô tsèng-keng
 ê só kiâⁿ.
 Malt, (of barley) 大° 麥° 芽° tōa béh
 gē, (of wheat) 小° 麥° 芽° sió béh
 gē.
 Maltreat, 歹° 款待 pháiⁿ khoán-thai,
 tsau-that, 苦楚 khó-chhó, lêng-
 lek, (as a servant) 苦毒 khó-tók.
 Mamma, 阿奶 án-né, 阿母° a-bú.
 Mammal, 食° 乳° 的° tsiáh leng ê.
 Mammalia, 哺° 乳° 的° tsiáh leng ê.

Mammiferous, 乳°的° leng ê.

Mamillary, 乳°的° leng ê, (resembling a pap) 親像°乳°的° chhin chhiūⁿ leng ê.

Mammon, (wealth) 錢°財 tsīⁿ-tsái.

Man, 人° lāng, (male) ta-po^o lāng, (grown up) 大°人° toā lāng,—of wealth, 財主 tsái-tsú, vigorous old—, 老°馬°展°鬚° laū bé. tién tsang, a stout brave—, 好°馬° hó bé.

Manacles, (for the hands) 手°扣° chhiú-khau, (for the feet) 脚°扣°

kha-khau.

Manage, 辦 pān, 辦理 liāu-lí, 發落° hoat-lóh,—an affair, 辦事 pān sū, —household affairs, hoāⁿ-ke,—well, 理落° lí-lóh.

Manageable, 快料理 khoài liāu-lí, 能°料理得° oē liāu-lí tit.

Management, 料理 liāu-lí.

Manager, a—, 副總° hò tsîn, 董事 táng sū.

Manchu, 滿人° boán-lāng,—dynasty, 清朝 chheng tiâu,—soldiers, 彼甲 phi-kah.

Emperors of the Manchu Dynasty.

Style of Reign.	Accession. A. D.	Reigned years.
Sūn tī..... 順治	1644	18
Khong-hi 康熙	1662	61
Iong-tseng 雍正	1723	13
Khien-liông 乾隆	1736	60
Ka-khèng 嘉慶	1796	25
Tō-Kong 道光	1821	30
Hâm-hong 咸豐	1851	11
Tông-tī 同治	1862	12
Kong-sū 光緒	1874	

Manchuria, 滿州 Boán-tsiu.

Mandamus, 出諭 chhut jū.

Mandarin, 官°府 koaⁿ-hú, 官°員 koaⁿ oân,—servants, 跟班 kun-pan,—son, 少爺 siàu-iâ,—cook,

櫥房° tù-pāng,—hall, 公堂° kong-tāg, one—, 一°廳°官° tsit thiaⁿ koaⁿ, avaricious—, 貪官°汚吏 tham koaⁿ ù lí, 剝皮°官° pak phê koaⁿ, to be a—, 有°官°身 ū koaⁿ sin, 有°官°做° ū koaⁿ-tsoè,

Mandarin Ranks:—

The Nine—, 九品 kiú phín.

First, red button, 紅°頂 áng téng.

Second, opaque red coral button, 花°紅°點 hoe áng tiám.

Third, transparent light button, 青°頂 chhiⁿ téng, 青°亮°頂 chhiⁿ liāng téng.

Fourth, dark opaque blue button, 藍頂 lâm téng.

Fifth, clear colourless crystal button, 白°亮°頂 péh liāng téng.

Sixth, opaque white button, 白°石°頂 péh tsióh téng.

Seventh to ninth, 金頂 kim téng.

Mandate, (Imperial) 上諭 siōng-jū,
 聖諭 sèng-jū, 聖旨 sèng-tsi.
 Mandatory, 吩咐 hoan-hù.
 Mandrake, 風筍 hong-ka.
 Manducation, 播 pō.
 Mane, 鬃° tsang, 纓° ia°, —of horse,
 馬° 鬃° bé-tsang, —of lion, 獅° 纓°
 sai-ia°.
 Manes, (of the departed) 魂魄 hūn-
 phék.
 Manful {端° 方 sì-kak, 四角 toān
 Manfully } hong, (bold) 好胆° hó-
 tá°, (noble) 正氣 tsèng-khì.
 Mange, 着° 癩° tióh-lo.
 Manger, 馬° 槽° bé-tsò.
 Mangle, 研° gèng, (by cutting) 割
 到° 鎔° 鎔° thài kau iū°-iū°, (by
 tearing) lak kau iū°-iū°.
 Man-hater, 怨恨 人° 的° oàn hūn
 lāng ê.
 Maniacal, 癲狂 tien-kông.
 Mango, 樣仔 soāi°-á, The Chhi°-
 phó°—are the best, 青浦樣° 上°
 好° chhi°-phó° soāi° siāng hó, 盡
 好° 是° 青浦樣° tsin hó sī chhi°-
 phó° soāi°.
 Mangosteen, 欖-gít.
 Mangrove, 茄-tia°.
 Mangy, 着° 癩° tióh-lo.
 Manhood, (man's estate) 成丁 seng-
 teng, a Chinaman arrives at—
 when he is sixteen, 唐 人° 十° 六
 歲成丁 tâng lāng tsáp lák hè sèng
 teng.
 Mania, 癲 siáu, 癲狂 tien-kông, 發
 狂 hoat-kông.
 Maniac, 狂者° kông-ê, 癲狂者 tien-
 kông ê.

Maniacal, 癲狂 tien-kông.
 Manifest, 顯明 hién-bèng, 顯出 hién-
 chhut, 著現 tù-hièn, ship's—, 艙
 口單 chhng-kháu toa°, 報餉單
 pò-hiòng toa°, import—, 入口之
 倉口單 jip-kháu ê chhng-kháu
 toa°, export—, 出口之倉口單
 chhut-kháu ê chhng-kháu-toa°.
 Manifestation, 顯明 hién-bèng.
 Manifestly, 顯然 hién jièn, 明 明
 bèng-bèng.
 Manifesto, 告示 kò-sī, (popular) 告
 白 kò-pek, 字白 jī-péh.
 Manifold, 多多樣 tsōe-tsōe iū°.
 Manikin, 矮° 人° óe lāng, 矮° 仔° óe-á.
 Manilla, 呂宋 Lū-sòng, very many
 Chinese go to—, 唐 人° 去° 呂宋
 盡多° tâng lāng khi Lū-sòng tsin
 tsōe.
 Maniple, (a handful) 一° 捧° tsit
 phóng, —of soldiers, 一 陣兵 tsit
 tīn peng.
 Manipular, 手° 的° chhiú ê.
 Manipulate, (work with hands) 手
 做 chhiú tsòe, (as in conjuring)
 手弄 chhiú-lāng.
 Manipulation, 用° 手° 做° 的° ēng
 'chhiu tsòe ê, his—is very bad, 伊
 有° 歹° 手° 勢 i-ū phái°-chhiú-sè.
 Manis, 鯪° 鯉° lâ-lí, 穿山甲° chhoan
 sien kah.
 Mankind, 人 lāng, 通天下° 人° thong
 thi° ē ê lāng.
 Manliness, (of character) 君子 kun
 tsú, 大° 辦 toā-pān, 大° 氣慨 toā
 khi khài.
 Manlike, (manly) 慷慨 khóng-khài,
 慷° 辦° toā pān, he acts in a—

fashion, 伊所行°是慷慨 i só-kiâⁿ sī khóng khài.

Manly, 男子漢 lâm tsú hàn, 男人之氣慨 ta-po-ê khi-khài, (brave) 好膽 hó-táⁿ, 大慷慨 tōa khóng-khài.

Manna, 嗎拿 má-ná, 甘露蜜 kam-lō-bít.

Manner, 款式 khoán-sit, 樣° iūⁿ, (style of writing) 筆跡 pit-tsek, (style of composition) 文法 bûn hoat, (behaviour) 行°踏° kiâⁿ-tah, (sort) 號 hō, (mien) 身材 sin-tsai, external—, 體統 thé-thóng, (custom) 風俗 hong-siók.

Mannerism, 格款 kek khoán

Mannerly, 合式 háp-sit, 合禮 háp-lé, 有°禮貌 ū lé-māu.

Manners, 款式° khoán-sit, (customs) 風俗 hong-siók.

Mannikin, 矮人 óe-lâng.

Manœuvre, (stratagem) 計智 kè-tì, 計謀 kè-bō.

Manservant, 差用之人 chhe-ēng ê lâng, 家人 ka-jîn, 家丁 ka-teng, 腳手 kha-chhiú.

Mansion, 大厝 tōa-chhiú 府第 hú-tē.

Manslaughter, 誤殺 gō-sat, 錯手 chhò-chhiú.

Mantel, —piece, 火爐頂 hé-lô-téng 火爐桌 hé-lô-toh.

Mantelet, 襖仔° moaⁿ á.

Mantle, 襖° moaⁿ, (to cover) 蓋 khâm, (to cloak) 藏 khng, (to suffuse as with a blush) 發哄 hoat hōng.

Manual, (made by hand) 手做 chhiú tsòe, (a small hand book) 小°本冊° sòe pún chbeh.

Manufactory, 行 háng, powder—, 火°藥局 hé-ióh-kék.

Manufacture, 做° tsòe, (by weaving) 識 tsit, —salt, 打°盞 phah iám, sails, 做°篷° tsoe-phâng, 張°篷° tiūⁿ-phâng.

Manufacturer, 製造者° tsè tsō ê.

Manumit, 放° pàng, 解°放° tháu-pàng.

Manunission, 釋°放° 奴僕 tháu pàng lô-pók.

Manure, 肥° pui, 糞 pùn, to—, 壅肥肥° hē-pui, 落本 lóh pùn,—cakes, 豆°餅° tâu piáⁿ.

Manurial, 有°糞° ū pùn, 有°肥° ū pui.

Manuscript, 稿 kó.

Many, 多° tsōe, not—, 無°多° bô-ōa, too—, 太°多° siuⁿ-tsōe, —times, 多°次° tsōe pái.

Map, 地圖 tē-tō.

Maple, 文來石° bûn-lâi-tsióh, 烏心石° o-sim-tsióh.

Mar, —one's plans, 破°嘴° 談° phò chhiú tsâm, 破°鑿° phò tsâm (spoil) 打°歹° phah-pháiⁿ, 損°斷° sng-tng.

Maraud, 搶° 刦 chhiúⁿ-kiap, 四°處° 搶° 刦 sì-kòe chhiúⁿ-kiap.

Marauder, 刦賊° kiap chhát.

Marble, 雲°石° siáh-tsióh, a—, 彈子° toâ-jí, —slabs, 雲石° hûn tsióh.

March 英國三°月° Eng-kok saⁿ-géh, (as soldiers) 行°隊伍 kiáⁿ tui

- ngó, (procession of persons) 儆隊行° tsòe tui kiāⁿ.
- Marches, (borders) 境 keng, 邊界 pien kai.
- Marchioness, 諸侯之° 夫人 tsu-hô-ê hu-jîn.
- Marco Polo, 博羅 Phok-lô.
- Mare, 馬° 母° bé bú.
- Margin, 垠° kíⁿ, 邊° piⁿ, —of a stream, 溪° khoe-piⁿ.
- Marginal, 邊° 的° piⁿ ê, —note, 註疏 tsù so[.]
- Marigold, 萬壽菊° bân siū kek.
- Marine, (sea) 海的° hái-ê, (soldier) 冰° 師 tsui-su, —animals, 海族 hái tsók.
- Mariner, 水° 手 tsui-siú, 行° 船° 人° kiāⁿ-tsûn lāng.
- Marital, 丈夫的° tiong-hu-ê.
- Maritime, 海的° hái-ê, —affairs, 海理之嶼 hái nih ê sū.
- Mark, a, 號 hō, gospel of—, 馬可福音傳 Má-khó hok-im toān, hit the—, 着° tióh, man of—, 出名° 人° chhut-miā lāng, make one's— (in writing) 儆° 號 tsòe hō, (sign of rank) 頂帶 téng-tài, (observe) 看° khòaⁿ, (point out) 指 tsí, (stamp) 蓋° tng, (brand) 刺° 字° chhiah jī.
- Market, 街° 市 koe-chhi, 街° 路 koe-lō, —price, 行情 hāng-tsêng, no —, for goods, 無° 消頭° bô siau thâu, market place, 生理場° seng lí tiūⁿ.
- Marketable, 有° 消頭° ū siau-thâu.
- Marketing, 去街理° 買° 物° khi koe nih bôe mih, 去街理° 買° 菜 khi koe nih bôe chhai.
- Market-town, 城° 市 siāⁿ-chhi.
- Marking-ink, 儆° 號之墨° tsòe hō ê bák.
- Marking-line, 準繩° tsún-tsîn.
- Marksman, (with an arrow) 善° 射箭° 之° 人° gâu siā tsîⁿ-ê lāng, (with a gun) 善° 放° 銃° 之° 人° gâu pàng chhèng ê lāng.
- Marmalade, 甘皮° 膏 kam-phî ko, 菓° 子° 糕 ké tsí ko.
- Marmorean, 雲石° 的° hûn tsióh ê.
- Marquee, 布棚 pò° piⁿ.
- Marquetry, 鑲° 之° 司阜 siuⁿ ê sai-hū.
- Marquis, 侯 hō, 諸侯 tsu-hô.
- Marriage, 婚姻 hun-in, 新 婚 sin hun, unhappy— 無° 緣 bô iên, —contract, 婚書 hun-tsu, consummate—, 合婚 hāp-hun, second— 二婚親 jī-hun-chhin.
- Marrigeable, (as a man) 能° 嫁° 得° ôe chhōa tit, 可° 娶° thang chhōa, (as a woman) 能° 嫁° 得° ôe kè tit, 可° 嫁° thang kè, he is now a man, he is marriageable, 今° 轉° 大° 人° 能° 娶° 得° taⁿ tng tōa lāng ôe chhōa tit, she is now a woman, she is marriageable, 今° 轉° 成° 喇 能° 嫁° 得° taⁿ tng tsiāⁿ lah, ôe kè tit, he has many daughters but none of them is—, 伊有° 多° 个° 查某° 子° 仔未° 有° 一° 个° 能° 嫁° 得 i ū tsōe ê tsa-bó gín-á, bē ū tsít ê ôe kè tit.
- Married, (as man) 有° 娶° 喇° ū chhōa lah, (as woman) 有° 嫁° 喇° ū kè lah, this is a—woman, 此°

个°婦人°有°嫁°喇 tsit ê hū-jin lāng ū kè lah, this is not a—man, 此°个°人°尙°未°有°娶° tsit ê lāng ián-bē ū chhōa.

Marrow, 髓° chhé, 骨°髓° kut chhé.

Marrow-bone, 有°骨°髓°之°骨° ū kut chhé ê kut.

Marrow-fat, 和°仁°豆° hô lin tâu.

Marrowy, 多°骨°髓° tsōe kut chhé, 厚°骨°髓° kâu kut chhé.

Marry,—a wife, 娶°妻° chhoā bó, —a husband, 嫁°夫° kè-ang, 出嫁° chhut-kè, 做°冊° tsōe kheh, —again, as a widow, 改°嫁° kōe-kè.

Mars, 火°星° hé-chhiā.

Marsh, 潛°水°地° tâm tsúi toē,—mallows, 白°蜀葵° péh siók kûi.

Marshal, (commander in chief) 原°世° goān sòe, (to arrange in order) 整理° tséng lí, 安排° an pài, (prepare the way of) 開路°先鋒° khai lô sien hong, (one who regulates rank and order at a feast) 管°家°的° koán ke ê, 主°筵°的° tsú iên ê.

Marshy, 淡水°地° tâm tsúi toē.

Mart, 生理°場° seng-lí tiān, 埔°頭° po-thâu.

Marten, 貂鼠° tiau-chhú.

Marten's fur, 貂鼠°皮° tiau-chhú-phê

Martial, 武°的° bú-ê, (warlike) 好°戰° hò-tsien.

Martin, 燕°子° iā-á.

Martingale, 馬°勒°肚° bé-lék-tō.

Martyr, 死°節° sí-tsiet, (to torture) 苦°楚° khó-chhó.

Martyrdom, 失°節°的° sí tsiet ê.

Martyrology, 失°節°傳° sí tsiet toān.

Marvel, 奇°怪° kì-koài. 以°爲°奇°怪° liáh tsòe kì-koài.

Marvellous, 奇°怪°的° kì-koài ê.

Marvellously, 出°奇° chhut kì, 奇°怪° kì kôi.

Masculine, (as a woman) 男°子°僕° ta-po·hàn (male of animals), 公°的° kang-ê, (male of birds) 鸚°的° kak-ê, (male of persons) 男°子°的° ta-po·.

Mash, 擇° jiók.

Mask, (a cover for face) 紙°面° tsóa bīn, 假°笑° ké chhiò bīn, (to disguise) 隱藏° ún khng, he—his plans—, 伊°之°謀°計°無°漏° 風° i ê kè-bô· bô lāu hong, 伊°之°計°謀° 蓋°的° i ê kè bô· khng teh.

Mason, 土°司° thô-sai, 土°水°匠° thô-tsúi-chhiūn, 土°水°司°傅° thô-tsúi sai-hū, a master—, 司°阜°頭° sai-hū thau.

Masonic, 塗°水°的° thô-tsúi ê.

Masonry, 塗°水°之°司°阜° thô-tsúi ê kang gē.

Masquerade,—ball, 裝°做°別°人°之°跳舞° tsng-tsòe. pát lāng ê thiàu-bú, there were a great many different characters in this—ball, 此°个°跳舞°裝°做°盡°多°號° tsit ê thiàu-bú tsng tsòe tsin tsōe hō.

Mass, (of things) 歸°堆° kui-tui, (of people) 歸°羣°人° kui kûn lāng.

Massacre, 殺°thái sí, 殺°戮° sat-liók, 害°死° hāi sí,—of a city, 洗°城° sóe siān.

Massive, 頂°重° hāng-tāng.

Mast, 桅° ùi, main—, 大°桅° tōa-ùì, fore—, 頭°桅° thau-ùì, mizzen—,

尾桅 bé-úi.

Master, 頭家 thâu-ke, 主人 tsū-lâng, (teacher) 先生 sien-siⁿ, sailing—, 伙長 hé-tiūⁿ,—piece, 頭辨 thâu-pân, harbour, —, 船政廳 tsûn tsèng thiaⁿ,—of ceremonies, 大典 wāi tién pîn, (to conquer) 贏 iāⁿ.

Masterkey, (chinese) 總鎖匙 tsóng só-sí, (foreign) 總鎖匙 tsóng tsoān sí.

Masterly, 有司 阜 ū sai hū, 巧路 khiáu lô; 知影° tsai íaⁿ, the general led his troops in a—manner, 元帥率伊之°兵不止有司°阜 goān-sòe chhōa i ê pèng put-tsi ū sai-hū.

Masterpiece, 出辨°好的° chhut pân hó ê, 第一辨°的° tē it pân ê, 上辨° siōng phín, 上的° siōng ê, 頭頂°的° thau khōng ê, of all his paintings, this is his—, 伊之°位此°個°是上的° i ê ūi tsit ê si siōng ê.

Mastery, (dominion) 掌管 tsiáng koán, (superiority) 較° 贏° khah iāⁿ (victory) 贏° iāⁿ, he has got the— over his temper, 伊有改性地 i ū kóe sèng-tē, 變性地 pièn sèng tē, 性地改°較°好 sèng-tē koé khah hó.

Masticate, 哺 pō (as old man without teeth) mauhⁿ.

Mastication, 哺 pō, mauhⁿ.

Mat, 蓆 chhióh,—cover, 帆簑 phāng-kám, bamboo—, 蓆°簑° bíh-chhióh cover with—, as a floor, 鋪° 蓆° chhu chhióh, cover over with a

—, 蓋° 蓆° khàm chhióh.

Match,—for, 對敵能° 住° tui-ték oē tiáu, (a contest) 對頭° tui thau, (an equal marriage) 匹配 phit phòe, (to suit) 合 háp, (to marry) 導° chhoā, (for firing a gun) 火° 龍° 篙 hé lêng ko, a slow—, 引心° in sim, the slow—is burning, 引心的° 徐° 熄 in sim teh ūn-ū, they don't—each other, because of difference of age, 配不° 過° phòe m̄ kè, —as colours &c., 配能° 過° phòe oē kè.

Matches, 火擦 hé-chhat, 自來火° tsū-lai-hé.

Matchless, 無比 bù-pí, 無敵 bù ték.

Matchlock, 銃° chhèng.

Matchmaker, 媒人 hui-lâng.

Mate, (companion) 同伴 tâng-phoāⁿ, first—(of a ship) 二伙° jī-hé, (marry, as man) 娶° chhōa, (marry as woman) 嫁° kè, (as bird) 做° 堆 tsòe tui, (an assistant) 二手° jī chhiú, (to match) 配能得° 過° phòe oē tit kè, the spring has come and the birds—, 今° 是春天° 公° 母° 鳥° 有° 做° 堆 taⁿ si chhun thiⁿ, kang bú tsiáu ū tsòe tui.

Material, 材料 chhài-liāu, (important) 大° 要緊 tōa iàu-kin, (consisting of matter) 有° 體 ū thê, 物質 bút tsit, 實職 sit-tsit, (corporeal) 有° 形 ū-hêng, (essential) 大° 要緊 tōa iàu kin.

Materialism, 實物學 sit búh hák.

Materially, 要緊 iàu kin.

Maternal, 老母° 的° lāu-bú ê.

Maternity, 老°母° lāu-bú.
 Mates, (as colours) 相配 saⁿ-phoè, (companionous) 同°伴 tâng phoāⁿ.
 Mathematically, 算學的° sòan hák ê
 Mathematician, (Imperial) 欽天監 khim thien kàm.
 Mathematics, 算法 soàn-hoat, 數學 Sò-hák.
 Matins, 透°早°之°祈禱 thau-tsá ê kî-tó, 早°起時°之°敬拜 tsá khi-sî ê kèng pài.
 Matrice, 字°母° jî-bú.
 Matricide, 殺°死°老°母°之°事 thâi sí lāu bú ê sū.
 Matriculate, 膳°冊° thièn chheh.
 Matriculation, 膳°冊°之°事 thièn chheh ê sū.
 Matrimony, 婚姻 hun-in, 嫁°娶° kè-chhōa.
 Matrix, (for type) 字°模 jî bô; (for casting) 銅板模 tâng-pán bô.
 Matron, (elderly lady) 老婦人 lāu hū-jîn-lâng, (female head of a family) 頭家娘 thau-ke-niūⁿ.
 Matronly, 慈心°之°婦人°人°之°欸 tsû sim ê hū-jîn lâng ê khoán.
 Matshed, 板坪 pán-pîⁿ.
 Matted, (as hair) 禿°聳°聳° jû chhiáng-chhiáng, 三三 sām-sām,
 Matter, 體質 thé-tsit, properties of—物理 bút-lí, (affair) 事°務° tai-tsî, no —which, 無論 bô-lūn, 不論 put- lūn, (of fact person) 直°勝°之°人° tít-tûg ê lâng, —of fact, 事實 sū- sí, (pus) 膿 lâng, 黃°垂°水° ôg se tsúi, gather—, 奮膿 hùn lâng.
 Matthew, Gospel of— 馬太福音傳°

Má-thai hok-im toān.
 Matting, 席° chhióh, cover with—, 重°席° têng chhióh, 鋪°席° chhu chhióh.
 Mattock, 鋤°頭° ti-thâu.
 Mattress, 褥仔° jiók-á.
 Mature } (ripe) 熟° sék, (experien-
 Maturely } ced) 老°練 laú-liên.
 Maturate, 成熟 sêng siók.
 Maturation, 成熟 sêng siók.
 Maturity (ripeness) 熟° sék, not arrived at the age of— 未°成丁° bê sêng-teng.
 Maudlin, 醉 tsui.
 Maul, 槌 thui; (to beat) 扑 phah, 爭 tseng.
 Mausoleum, (imperial) 靈寢 lêng-chhím.
 Mauve, 葡萄°色 phû-tô sek.
 Maw, 肚 tō, fish—魚°肚 hî-tō.
 Mawkish, 厭惡 iàm-òⁿ, 使°人生°疑° hō-lâng chhiⁿ gî.
 Maxillary 牙狀骨 gē chhîg kut.
 Maxim, 俗語 siók-gú.
 Maximum, 上多° siāng-tsōc.
 May, 可 thang, month of— 英國五月° Eng-kok gō· géh, —be, 或°者° kiám-chhái, —not, 無°可° bô thang.
 Mazarine, 深藍色 chhim lâm sek, 暗藍色 àm lâm sek.
 Maze, 曲節 khiok-tsiet, in a—, 粉亂 hun loān.
 Mazy, 委委曲曲 úi-úi khiok-khiok.
 Me, 我° goá.
 Mead, 蜜糖嘴 bí thâg tsúi.
 Mead } 草°埔 chháu-po; 草°場
 Meadow } chháu-tiūⁿ.

Meagre, (lean) 瘦° sán, —fare, 小筵席° sió iên-siáh.

Meal, 頓° tng, one—一° 頓° tsit tng, (cornflour) 麥° 粉 béh-hún.

Mealy, 鬆 sang, (overspread with something that resembles meal, as on the wings of an insect) 煙 ien, the wings of the butterfly are covered with a—substance, 蛺蝶° 之° 翼° 有° 生° 煙 bé-iáh ê sít ū chhiū° ien.

Mean, 下賤 hā-tsiēn, 鄙厘 phí-lí, 下作° hā-tsoh, 小局 siáu kiók, 鄙陋 phí-lō, 下流 hā-liū, 屁° 面° phui-bīn, 鷄° 髯° koe-liu, 小鄙謙 siáu-phí-giēn, 小器 siáu-khì, —appearance, 賤骨相 tsiēn-kut-siòng, (medium) 得中 tek-tiong, (signify) 指 tsí, (purpose) 想° 欲° siū°-beh, 意思要° ì-sù beh, (average) 牽云 khiēn ūn, 庵來甲° 去° am lâi kah khì, (common) 俗° 俗° sióh sióh, (niggardly) 慳吝 kien lin, 斗° khiú, I—to reform, 我° 要° 改過 góa beh kái kò.

Meander, (as river) 留° 彎 屹 lāu oan oat.

Meaner, 較° 下賤 kah hā-tsiēn.

Meanest, (in position) 第一下賤 tē it hā-tsiēn, 極下賤 kék-hā-tsiēn.

Meaning, 意思 ì-sù, 意義 ì-gī, 意見 ì-kiēn.

Meanly, (in appearance) 臭° 賤相 chhàu tsiēn siòng.

Meanness 小器 siáu-khì, 臭° 賤 chhàu-tsiēn, 下賤 hā-tsiēn.

Means, (money) 錢° tsī°, (property)

家° 伙° ke-hé, —of livelihood, 利路 lī-lō, (method) 法度 hoat-tō, 風法 hong-hoat, by no—, 決斷不° 可° koat-toàn m̄ thang.

Meant, (meaning) 意見 ì-kiēn, 意思 ì-sù, (intended) 思° 要° siū° beh, he—to go to Shanghai, 意思要° 去上海 i siū° beh khì Siōng-hái.

Meantime } 彼° 時 hit-sì, 之° 時 ê sì,
Meanwhile } he went to bathe, meantime I wrote a letter, 伊去° 洗° 浴° 彼° 時 我° 有° 寫批° i khì sóe ék, hit-sì góa ū siá phoe, you go home to dinner, meanwhile I shall go for a walk, 爾° 歸° 去° 食° 飯° 之° 時 我要° 行° 遊 lí tò khì tsiáh pŋg ê sì góa beh-kiā°-iū, do for the—, 暫權 tsiām koân.

Measled 度着癩 癩° tò-tiòh phiáh tsèng, (spotted with measles) 有癩點 ū phiáh tiám.

Measles, 疹° phiáh, black—, 疹° o-phiáh, have the—, 出疹° chhut-phiáh.

Measurable, 會量的 òe niū° tit, 可量° thang niū°.

Measure, (foot) 尺° chhioh, (a pattern) 辨 pān, (limit) 界限 kài-hān, (means) 風法 hong-hoat, (appraise) 估價° kó°-kè, (be in proportion) tsat hoáh, take—, 設法 siet-hoat, to—, 量° niū°, —rice, 量° 未 niū°-bí, —one foot 量° 腳° niū° kha.

Measured, ū tsat hoáh, 照步數 tsiaū pō°-sò; —with the eye, 測有 chhek khòa°.

Measureless, 無° 限量 bô hān-liōng.

Measurement, (dimensions) 闊° 大°

khoah tōa.

Measurer, 量°者° niūⁿ ê.

Meat, (flesh) 肉° bah, (food in general) 伙°食 hé-sít, 日食 jít-sít, 米糧 bí niūⁿ.

Mecca, 默克國 bék khek kok.

Mechanic, 司°偉° sai-hū.

Mechanical, —arts, 工藝 kang-gē, 技藝 ki-gē.

Mechanically, 手直直做° chhiú tit tit tsòe, 無攪無例 bô lâm bô lē, 罔做罔是 bóng tsòe bī sī, 無知無東 bô ti bô tang, he plays the piano—, 伊手直直拖去 i chhiú tit tit toāⁿ khì, she was in great sorrow and she did her work—, 伊大憂悶做了無攪無例 i tōa iu-būn tsòe liáu bô lâm bô lē, 伊大憂悶罔做罔是 i toā iu-būn bóng tsòe bī sī.

Mechanician, 做器具之° 司阜 tsòe khì kū ê sai-hū.

Mechanism, 器具 khì-khū.

Mechanist, 做器之司阜 tsòe khì kū ê sai-hū.

Medal, 牌 pài, (silver) 銀牌 gūn pài, (gold) 金牌 kim-pài.

Medallist, 賢°勝°銀牌者° gâu iān gūn pài ê.

Meddle, 插 chhap, 插事 chhap-sū, 愛染手° ài bak chhiú.

Meddler, 好事 hòⁿ-sū, 多事 to-sū.

Meddlesome, 愛插事 ài chhap sū, 多事 to-sū.

Medial, (average) khien-ûn.

Mediate { 貂鼠 tiaú-chhú, 轉° tng,
Mediation { 做°公親 tsòe kong chhin,

作°中保 tsòe tiong-pó.

Mediately, 借°緣故 tsioh iên-kò, (by means) 用法度 ēng hoat-tō.

Mediation, 做公親之事 tsòe kong chhin ê sū.

Mediator, 公親 kong chhin, 中人° tiong lâng, 中保 tiong pó.

Mediatorial, 中保者 tiong pó ê.

Mediatrix, 女公親 bú kong chhin, 女中人 lú tiong lâng.

Medical, 醫生的° i-seng-ê,—profession, 醫家 i-ka, 醫業 i giáp, —prescription, 藥°單° ióh toaⁿ, —college, Imperial, 太醫院° thài i iⁿ, —herbs, 藥°材 ióh tsài,—infusion, 藥°水° ióh tsúi,—man, 醫生 i-seng.

Medicament, 藥方 ióh hng, 藥 ióh.

Medicate, 打疊 táⁿ tiáp, 行醫 hēng-i.

Medicinal,—herbs, 藥材 ióh-tsài.

Medicinally, 用藥 ēng ióh.

Medicine, 藥° ióh, science of—, 醫學 i hák, cooling—, 冷藥° léng ióh, heating—, 燥藥° sò ióh, opening—, 瀉藥° sià ióh, astringent—, 收斂之°藥° siu liám ê ióh, one dose of—, 一°帖藥° tsít thiap ióh, good—, 善藥° siēn ióh, names of—, 藥°名° ióh miâ, to take—, 食°藥° tsiáh ióh, this—has no effect—, 此°個°藥°無°效驗 tsit ê ióh bô hâu-giām, 此°個°藥°無°應效 tsit ê ióhⁿ bô èng hâu, properties or uses of—, 藥°之°功力 ióh ê kong lék, study of—, 學°醫法 óh i hoat, a student of—學°醫法者° óh i hoat ê.

Medicines.

Alteratives, 解病藥 kóe pīⁿ ióh.

Iodine, 碘質 tién tsit. 埃阿顛 ai-o-tien.

Potassa Iodide, 銻碘 hoe-tién.

Potassii Bromide, 銻溴 hoe-hiù.

Arsenic, 信石^o sìn-tsióh, 砒霜^o phi-sng.

Fowler's solution, 信石^o 水^o sìn-tsióh tsúi.

Potassae Chlorate, 銻綠養 hoe liók ióng.

Ammonia Chloride, 輕淡綠^o kheng tām liók.

Cod liver oil, 魚^o 肝^o 油^o hî-koaⁿ iú.

Sarsaparilla, 沙沙把列 sa-sa-pá liét.

Mercury, 水銀 súi-gûn.

Blue Mass, 汞藍丸 hóng lâm oan.

Hydrarg. C. Creta, 火^o 石^o 汞粉 hé-tsióh hóng hún.

Unguent Hydrarg. Mitis, 汞藍膏 hóng lâm ko.

Emplast Hydrarg, 汞鉛膏 Hóng iên ko.

Black wash, 黑汞銻水^o hek hóng sék tsúi.

Yellow wash, 黃^o 汞銻水^o âng hóng sék tsúi.

Red Precipitate, 紅^o 汞養散^o âng hóng ióng sóaⁿ.

Ointment of Red Precip., 紅^o 汞養膏 âng hóng ióng ióh-ko.

Hydrarg. Bi-chloride, 汞綠毒藥^o hóng-liók tók ióh.

Red Iodide of Mercury, 紅^o 汞碘 âng hóng tién.

Calomel, 汞綠 hóng-liók.

White Precipitate, 輕淡汞綠 kheng tām hóng liók.

Ointment of Nitrate Mercury, 汞黃^o 膏 hóng âng ko.

Sulphide of Mercury, 汞磺 hóng hông.

Antacids, 解酸^o 之^o 藥^o kóe sng ê ióh.

Lime, 石^o 灰^o tsióh-he.

Chalk, 淨火^o 石^o 紛 tsêng hé-tsióh hún.

Liquor Potassa, 銻養水^o hoe ióng tsúi.

Potassae Bi-carb, 銻雙炭養^o hoe siâng thàn ióng.

Magnesia, 鎂養 bí-ióng.

Soda Carb. 澀蘇打 siap so-táⁿ.

Soda Bi-carb, 蘇打 so-táⁿ.

Argillaceous earth, 滑石^o kút-tsióh.

Anodynes, 止痛^o 與^o 睡^o 之^o 藥^o tsí thiàⁿ kap khùn ê ióh.

Opium, 鴉片 a-phien.

Morphia, 麼啡亞 mô·hui-a.

Hyoscyamus Niger, 闊羊°花° lău iuⁿ hoe.

Belladonna, 顛茄 tiên-ka.

Atropin, 了刀邊 liáu-to-pien.

Datura Stramo, 佛茄兒 hùt ka jî.

Chloral Hydrate, 綠養冰 liók ióng peng.

Anaesthetics, 迷蒙藥 bê bông ióh.

Ether, 伊打酒 i-táⁿ tsiú.

Chloroform, 嗎羅方 ko-lô hong.

Nitrous Oxide Gas, 淡養氣 tām ióng khi.

Anthelmintics, 殺蟲 sat thiông.

Chenopodium, 芝奴褒 tsi lô·po.

Santonine, 山道連 san-tō-liên.

Spigelia, 士拜枝喇 sū pài tsi lat.

Pomegranate rind, 石°榴樹°皮 siáh-liú chhiū phê.

Aspidium Male Fern, 亞必安 a-pit-an.

Pride of China, 苦楝子 khó·lat-tsi.

Brayeria, 哥蘇 ko-so.

Melon seeds, 南瓜核 lâm-koe hùt.

Kameila, 記薇喇 kì bí lat.

Antispasmodics, 治抽搐 tì thiū-thiok.

Camphor, 樟°腦 tsiuⁿ-lô.

Valerian, 甘松 kam-siông.

Valerianate of Zinc, 甘松鋸珠 kam siông seng tsu.

Musk, 麝香° siā-hiuⁿ.

Astringents, 斂藥° liám ióh.

Gallnut, 沒石子 bút-sék tsí.

Tannin, 沒石子°霜° bút-sék tsí sng.

Gallic Acid, 架勃酸 kà lek sng.

Kino, 佳奴 ka-lô.

Catechu, 兒茶° jî-tê

Ext. of Logwood, 洋°蘇木° iuⁿ so·bák.

Krameria Rhatany, 架美喇 kà bí lat.

Oak Bark, 栲樹°皮 hak chhiū phê.

Rubus Fruticosus, 懸鉤子 hiên ko·tsú.

Pomegranate rind, 石°榴樹°皮° siáh-liú chhiū-phê.

Acetate of Lead, 鉛霜 iên song.

Liquor Plumbi Diacet., 鉛養醋水° iên íóng chhò tsúi.

Alum, 礬 hoàn.

Sub. Nit. of Bismuth, 鉍養淡養 pì-íóng tām íóng.

Carbonate of Bismuth, 鉍銻養 pì thàn íóng.

Oxalate of Cereum, 鐳惡西鹽 li-ok-se iâm.

Acetate of Zinc, 鋅醋鹽 seng chhò iâm.

Oxide of Zinc, 鋅養 seng íóng.

Cathartics, 瀉藥 siá íoh,

Magnesia Sulphate, 洋朴硝 iûⁿ phok siau.

Soda Sulphate, 元明粉 goân bêng hún.

Potassa Bi-tartrate, 銻葡° 酸° 散° hoe pôⁿ sng sóaⁿ.

Sal Rochelle, 路賒利鹽 lôⁿ sia lī iâm.

Sulphur, 硫° 磺° jiù-âng.

Calomel, 迦路米 Ka-lôⁿ bí.

Blue Pill, 汞藍丸 hóng lâm oân.

Hydrarg. C. Creta, 火° 石° 汞粉 hé-tsióh hóng hún.

Castor Oil, 蓖麻° 油 pi môa iû, 杜卑油 tōⁿ pi iû.

Rhubarb, 大黃 tãi-hông.

Aloes, 鴉羅 a-lô.

Senna, 新拿 sin-ná.

Elaterium, 衣禮爹° i-lé tia.

Podophyllin, 布道非連 pòⁿ tō hui liên.

Scammony, 士金無尼 sū kim bù nī.

Jalap, 渣° 笠 tse-líp.

Gamboge, 藤° 貴 tîn-hông.

Croton Oil, 巴豆油 pa-tâu iû.

Colocynth, 哥羅新 ko-lô sin.

Soda Phosphate, 鈉磷養 lôⁿ lîn íóng.

Magnesia, 鎂養 bí-íóng.

Magnesia Carb, 鎂炭養 bí thàn-íóng.

Magnesia Citrate, 鎂檸鹽 bí lêng iâm.

Potassa Tartrate, 銻葡鹽 hoe pôⁿ iâm.

Enema, 附用° 藥° 水° 射入糞° 門° 之° 法 hū ēng íoh tsúi siá jíp pùn mâng ê hoat.

Counter-irritant and Caustic, 引病出 ín pēng chhut.

Mustard, 芥末° kài-loáh.

Capsicum, 辣椒 liáh tsio.
 Rosin, 松香 siông hiong.
 Cantharides, 斑蟊 pan-bá.
 Croton Oil, 巴豆油 pa-tâu iû.
 Tartar Emetic, 銻銻葡吐藥^o hoe the pô·thò·iôh.
 Aqua Ammonia, 輕淡水^o kheng tâm tsúi.
 Liqueur Potassa, 銻養水 hoe ióng tsúi.
 Caustic Potassa, 銻養 hoe ióng.
 Chromic Acid, 銻養酸^o lô· ióng sng.
 Silver Nitrate, 銀淡養 gûn tâm ióng.
 Acid Nitric, 硝酸^o sîau không sng.
 Acid Nitrate of Mercury, 汞硝酸丹 hóng sîau không tan.
 Zinc Chloride, 錐綠丹 seng liók tan.
 Alum, 礬 hoân.
 Zinc Sulphate, 錐磺勇 seng hông ióng.
 Copper Sulphate, 銅^o磺養 tâng hông ióng.
 Heat, 創燒^o chhông sio.

Diaphoretics, 發汗^o藥 hoat hân iôh.

Potassa Citrate, 銻檸鹽 hoe leng iâm.
 Ammonia Acetate, 輕淡醋水^o kheng tâm chhò· tsúi.
 Potassa Nitrate, 火^o硝 hé sîau.
 Dover's Powder, 依嗎路鴉片散 i-pit-kek a-phien soáⁿ.
 Ipecac, 依嗎路 I-pit-kek.
 Tartar Emetic, 銻梯葡吐藥^o hoe the pô·thò·iôh.
 Guaiacum, 圭厄噤 ke ek kìm.
 Sassafras, 沙沙法 sa-sa-hoat.
 Perpermint, 薄荷葉^o pòh-hò hióh.
 Sweet Spirit of Nitre, 甜硝伊打酒 tîⁿ sîau I-táⁿ tsiú.

Diuretics, 利小便 lî siáu-piên.

Potassa Bi-tartrate, 銻葡酸散^o hoe pô· sng soáⁿ.
 Potassa Acetate, 銻醋鹽 hoe chhò· iâm.
 Potassa Nitrate, 朴硝 phok sîau.
 Potassa Carbonate, 銻炭養 hoe thàn ióng.
 Potassa Bi-carbonate, 銻雙炭養 hoe song thán ióng.
 Colchicum, 哥枝噤 ko-tsi-gĩm.
 Turpentine, 松節油 siông tsat iû.
 Copaiba, 哥拜把 ko-pâi-pah.

Sweet Spirit of Nitre, 甜硝伊打酒 tiⁿ siau i-táⁿ tsiú.

Cubebs, 畢澄茄 Pit-teng-ka.

Squills, 士圭釐 sū-ke-lì.

Emetics, 吐藥^o thò· ióh.

Ipecac, 依嘑喀 I-pit-kek.

Lobelia, 路卑利 lō· pi-lì.

Mustard, 芥辣^o kài-loáh.

Tartar Emetic, 鈹銻葡吐藥^o hoe the pô· thò· ióh.

Zinc Sulphate, 鋅磺養 seng hông íóng.

Copper Sulphate, 膽礬 tám-hoàn.

Alum, 礬 hoàn.

Emmenagogues, 調經 tiāu keng.

Ergot, 耳俄達 jíⁿ-gô tát.

Savin, 西墳 se hún.

Cantharides, 斑蝥^o pan-bâ.

Borax, 硼砂 pêng-se.

Iron, 鐵^o thih.

Aloes, 鴉囉 a-lô.

Guaiacum, 圭厄禁 ke ek kìm.

Expectorants, 化痰 hoà thâm.

Seneka, 辛衣加 sin-i-ka.

Squill, 士圭釐 sū-ke-lì.

Assafoetida, 阿魏 a-gūi

Garlic, 蒜頭 soàn-thâu.

Cimicifuga, 貳米思 sam bí su.

Ammoniac, 阿麼戛 a-mó·hⁿ-lek.

Benzoin, 安息香^o an-sek-hiúⁿ.

Myrrh, 沒藥^o bút-ióh.

Balsam of Peru, 秘魯漿^o pì-ló· tsiuⁿ.

Balsam of Tolu, 到魯漿^o tò-ló· tsiuⁿ.

Tar, 打嗎油 tá-má iû.

Ipecac, 依嘑喀 i-pit-kek.

Liquorice, 甘草 kam-chhó.

Sedatives, 平脈^o 平腦 pêng méⁿh pêng náuⁿ.

Hydrocyanic Acid, 輕炭淡酸^o kheng thàn tām sng.

Potassii Cyanide. 銹炭淡^o hoe thàn tām.

Digitalis, 毛地黃 mô·tê hông.

Veratrum, 匪罇稔 húi hà liām.

Ice, 冰冰° peng tsúi.

Citric Acid, 檸檬酸° lêng sng.

Aconite, 草烏頭° chhó-o·thâu.

Calabar Bean, 加喇巴豆° ka-lat-pa tâu.

Hemlock, 謙落 khiam lók.

Cocculus Indicus, 格嬌勒士 kek kiáu lék sū.

Tobacco, 煙葉° hun hióh.

Veratrum Album, 白匪罇稔 pek húi hà liām.

Spinants, 發肉° 筋力° hoat bah kun lát.

Nux Vomica, 番木鱉° hoan bók pí.

Strychnine, 士的年° sū tek nî.

St. Ignatius Bean, 厄尼沙 ek nî sa.

Stimulants, 行氣血之° 藥° hêng khi hiet ê ióh.

Ammonia Carb. 輕淡炭養 kheng tâm thàn íóng.

Spirit Ammo. Aromatic, 輕淡香水° kheng tâm hiang tsúi.

Turpentine. 松節油 sióng tsat iû.

Alcohol, 火° 酒 hé-tsiú.

Wine, 葡萄酒 phû-tô tsúi.

Carbolic Acid, 加某匿酸° ka bó· lék sng.

Creasote, 幾阿蘇 ki-o so.

Heat, 創燒° chhòng sio.

Electricity, 電氣 tiên khi.

Tonics, 補氣 pó ióh.

Iron, 鐵° 藥° thih ióh.

Ferri-Carb prec., 鐵° 養散° thih íóng soáⁿ.

Ferri Sulphate, 青礬 chheng hoân.

Ferri per-chloride, 鐵° 銹° 水° thih sien tsúi.

Ferri tinct. Muriatic, 鐵° 銹° 酒 thih sien tsúi.

Iron and Quinine citrate, 鐵° 鷄挪檸散° thih ke-ná lêng soáⁿ.

Ferri Phosphate, 鐵° 磷養 thih lín íóng.

Ferri Per-oxide humid, 鐵° 養° 濕散° thih íóng sip soáⁿ.

Ferri Carb. Sach. 鐵° 炭養糖散° thih thàn íóng thāg soáⁿ.

Miscellaneous, 附錄雜藥° hū liók tsáp ióh.

Borax, 硼砂 pêng-se.

- Potassa per-mangante, 鉀 錳 養 hoe béng íong.
 Chloride of Calcium, 鈣 綠° 散 sék liók sán.
 Collodion, 火 綿 酒 hóⁿ biên tsiú.
 Glycerine, 甘 油 kam-iú.
 Soda Sulphate, 鈉 磺 養 lóⁿ hông íong.
 Litharge, 密 陀 僧 bíⁿ tô tseng.
 Emplastrum Adhesive, 合 口° 膏 háp chhui ko.
 Basilicon Ointment, 收 口° 膏 siu chhui ko.
 Plaster of Paris, 石° 膏 tsióh-ko.
 Ferri Iodide, 鐵° 碘 thih tién.
 Cinchona Bark, 金 雞 納 kim ke láp.
 Quinine, 鷄 挪 ke-ná, 白° 藥° péh íoh.
 Cinchona, 先 高 挪 sien ko ná.
 Sulphate of Quinine, 金 雞 納 霜 kim ke láp song.
 Quassia, 瓜 沙 koa-sa.
 Gentian, 黃° 連° ôg nî.
 Calumbo, 加 林 筭 ka lîm pí.
 Chiretta, 介 利 大 kài lî tî.
 Wild Cherry, 郁 李 皮° hiok lí phê.
 Willow Bark, 柳° 樹° 皮° liú chhiū phê.
 Cinnamon, 玉° 桂 jiók-kùi.
 Cloves, 丁 香 teng-hiūⁿ.
 Calamus, 水° 菖 蒲 tsúi chhiong pô.
 Orange Peel, 陳 皮 tín-phî.
 Ginger, 薑° kiuⁿ.
 Zinc Sulphate, 鋅 磺 養 seng hông íong.
 Silver Nitrate, 銀 淡 養 gûn tām íong.
 Acid Sulphuric, 磺 養 酸° hông íong sng, 皇 强 水° hông kiông tsúi.
 „ Nitric, 硝 强 水° siau kiông tsúi.
 „ Nitro-muriatic, 輕 綠 酸° kheng liók sng.
 „ Muriatic, 鹽 强 水° iám kiông tsúi.
 Medina, 默 德 那 Bék-tek-ná.
 Mediocre, 平° 常° píⁿ-siūⁿ, 平 常 péng-siông, (low degree) 中 等 盾° tông téng chhù.
 Mediocrity, (of talent) 中 等 之° 內° 才 tông téng ê.
 Meditate, 三 思 sàm-su, 定° 定° 想° tiaⁿ-tiaⁿ siūⁿ, 靜 靜 想 tsēng-tsēng siūⁿ.
 Meditation, 暗 想° àm siūⁿ, 靜 思° tsēng siūⁿ, 三 思 sàm-su.
 Meditative, 靜 思° 者° tsēng siūⁿ ê.
 Mediterranean, —sea, 地 中 海 tē-tiong hái.

Medium, (mean) 中 tiong, 得中 tek-tiong.

Medley, 參差 chham-chhu, 參參 chham-lam, 雜物^o tsáp mih.

Medullary, 髓^o 者 chhé ê.

Medusa, 魓^o thē.

Meed, 報賞 pò siúⁿ, 賞物 siúⁿ mih.

Meek { 溫柔 un-jiú, 溫純 un-Meekness } sùn, 謙遜 kham-sùn.

Meekly, 溫純 un sùn, 溫柔 un jiú.

Meekness, 溫馴之性 un sùn ê sèng, 溫柔 un jiú.

Meet, (a person) 會着^o hōe-tióh, —together, 聚集 tsū-tsíp, 做會 tsòe-hōe, —another by accident, 相^o 遇^o 頭^o saⁿ-tng-thâu, 遇^o 着^o tú-tióh, 遇^o 着^o tng-tióh, —face to face, 會面 hōe-biēn, —with disaster, 失事 sit-sū, —with, 相^o 撞^o saⁿ-tng, 遇^o 着^o gū-tióh, 抵^o 着^o tú-tióh, 撞^o 着^o tng-tióh, (proper) 合式^o háp-sit, (a guest) 迎^o 接^o ngiân-tsih, go out to—, 迎^o 接^o ngiân-tsih, —ones wishes, 合人^o 意 háh lāng í, (fit) 合^o háh, (suitable) 合宜 háp-gí, 合式 háp sit.

Meeting, 會 hōe, 相會 siong-hōe.

Meetly, 合宜 háp gí, 合 háp.

Megrim, 頭壳痛 thâu khak thiàⁿ, (a whim) 聖癖 koài phiah.

Melancholy, 鬱悶 ut-būn, 孽^o 腹^o peh-pak, 懣心 tsiâu-sim, (afflictive) 俾^o 人^o 懣^o 心 hō lāng tsau-sim.

Meliorate, 攤^o 輕^o phiⁿ-khin.

Melioration, 較輕 khah khin.

Melliferous, 出蜜者 chhut bí ê.

Mellifluous, 拿親像流蜜 ná chhin

chhiūⁿ lâu bit, (smooth) 順流 sūn liū, (sound as of a sweetly flowing stream) 琴聲 khim siaⁿ.

Mellow, (ripe) 至分 kàu-hun, (as sound) 嘔 liāng, 韻致 ūn-tì, 響^o hiāng, (fuddled) 醉 tsui.

Mellowness, 成熟 sêng siók, (of fruit) 厚烟 kàu hun, (as pine-apples) 明 hêng, (as of old age) 盡老^o tsin láu.

Melodious, 和諧 hô-hái.

Melodize, 使^o 伊和諧 hô i hô hái.

Melody, 和諧 hô-hái.

Melon, 西^o 瓜^o si-koe, —seeds, 瓜^o 子^o koe-tsi.

Melt, 鎔^o iūⁿ, 消 siau, —iron, 鎔^o 鐵^o iūⁿ-thih, —silver, 傾^o 銀 khêng gūn, 傾^o 煎 khêng tsien, —gold, 傾金 khêng kim, —away, 鎔^o 去^o iūⁿ-khì.

Meltable, 能^o 鎔得^o ôe iūⁿ tit.

Member, —of body, 四肢五官 shì-tsi-ngó-koan, 百^o 體 pah-thé, —of a society, 會友 hōe-iú, church—, 教會之^o 人^o kàu-lāi ê lāng.

Membership, 做會友 tsòe hōe iú.

Membranaceous, 包膜者 pau mó^h ê

Membrane, 包膜^o pau-mó^h.

Membranous, 包膜者 pau mó^h ê.

Memento, 爲記 ūi-kì, 表記 piáu-kì.

Memoir, 誌銘 tsì-bêng.

Memorability, 有出名 ū chhut miáⁿ.

Memorable (illustrious) 出名^o chhut miáⁿ, (as an affair) 出奇 chhut kì

Memorandum, —book, 存記簿 tsùn kì phō, 記錄簿 kì-liók phō, (of goods) 貨^o 單^o hè-toaⁿ.

Memorial, 爲記 ūi-kì, —archway,

- 豪表 hô-piáu, 石°坊° tsióh hng, (a petition) 稟帖 pín thiap.
 Memorialist, 走者 tsàu ê, 稟者 pín ê.
 Memorialize, (the sovereign) 奏° tsàu, (the authorities) 稟 pín, I shall—the Governor General, 我° 要° 稟帖去° 稟總督 góa beh pín thiap khi pín tsóng-tok.
 Memoriter, 背° 誦° oát liām.
 Memorize, (learn by heart) 讀到° 能° 經° 念° 得 thák kàu ôe liām tit, he will—the whole of the classics, 經書伊皆要° 讀到° 能° 念得° keng su i lóng beh thák kàu ôe liām tit, he does not speak extemporaneously, he has—his speech, 伊不是順嘴° 講伊有念熟° 了° 講° i m̄ sī sūn chhui kóng, i sī liām sék tsiah kóng.
 Memory, 記才° kì-tí, 記性° kì-siⁿ, (write from) 默冊° bék chheh.
 Men, 人° lāng, all—, 人° 人° lāng lāng.
 Menace, 放° 刁° pàng-tiau, 恫° 喝° háng-hoah.
 Menagerie, 飼° 野獸之° 所在 chhi ía-siū ē só° tsāi.
 Mencius 孟子 Bēng-tsú.
 Mend (as clothes) 補 pó; 補凹° pó-thap, (as house) 打壘 táⁿ-tiáp, 修理 siu-lí, 修飾° siu-tséng, (as shoes) 粘° tiam, —slightly, thak-thak, —thoroughly, 改° 成° kóe-chhiāⁿ, (reform) 改過 kái kò, (rectify) 改° 去° 着° kóe khi tióh, (in health) 更° 好° khah hó, —one's pace, 行° 更° 緊 kiāⁿ khah
- kín, —one's manners, course of life, 改° 款式° kóe khoán sit, —one's manners, become more polite, 變° 更° 文理 pìⁿ khah bûn-lí.
 Mendacity, 講白賊° kóng péh chhát, 說謊 soat-hong.
 Mendicant, 乞食° khít-tsiáh, 花子 hoa-tsú.
 Mendicity, 討食 thó tsiáh, 乞食 khít tsiáh.
 Menial; a, 家人 ka-jîn (mean) 下賤 hā-tsiēn.
 Menses, 月經 géh-keng.
 Menstrual (monthly) 逐月 ták géh, 月月 géh géh, 每月 míuⁿ géh, (pertaining to the menses) 月經 géh keng.
 Menstruous, 有° 經水° ū keng-tsúi, 有° 行° 經 ū kiāⁿ-keng.
 Menstruum, 經水 keng tsúi, 月經 géh keng, 行經者 kiāⁿ keng ê.
 Mensurable, 會量的 ôe niūⁿ tit.
 Mensuration, 量° 法 niūⁿ-hoat.
 Mental, 心的° sim-ê.
 Mentally, 心內° sim lāi, 心裡 sim nih.
 Mention, 講° 起 kóng khi, 講° 到° kóng-kàu, oh! don't—it, 豈敢 khi- kám.
 Mentionable, 可° 講起 thang kóng khi, 會講得 ôe kóng tit.
 Mephitic, 毒者 tók ê 穢氣 òe khi, 瘟疫者 un-ék ê.
 Mephitic, 毒氣 tók khi.
 Merchantable, 會買賣得 ôe bók bōe tit, 會消偷得 ôe siáu thau tit.
 Mercantile 做生意者° tsòe seng-lí ê, 買賣° bók-bōe, —house, 行交

- hâng-kau, 行商 hâng siong.
 Mercenary, 能° 買° 囑得° oe máiⁿ-tsiok tit, 能° 下° 賂得° oe hē-lōⁿ-tit, 見° 錢° 死° kīⁿ tsīⁿ sí.
 Mercer, 賣° 綢緞者° bōe tiū-toān ê, 綢緞客° tiū-toān kheh.
 Merchandise, 貨° 物° hē-mih.
 Merchant, 生理人° seng-lí lâng, 大° 客商 tōa kheh siong, 開行° 之° 人° khui hâng ê lâng.
 Merchantman, 商船° siong-tsūn, 火° 船 hē-tsūn.
 Merciful, 善° 可憐 gâu khó-lín, 有° 慈悲 ū tsū-pi, 有° 仁慈 ū jîn-tsū, 軟° 心 nng-sim, God is very— 上帝大° 慈悲 Siong-tè tōa tsū-pi.
 Mercifully, 有仁慈 ū jîn tsū, 兩° 心 nng sim.
 Merciless, 殘忍 tsân-jim, 無° 憐憫 bô lín-bín, 粗殘° chho-chhân.
 Mercurial, 水銀的° súi-gûn ê, (sprightly) 活° 動° oáh-tāng.
 Mercury, 水銀 súi-gûn, (the star) 水° 星° tsúi-chhiⁿ.
 Mercy, 慈悲 tsū-pi, 憐憫 lín-bín, 可憐 khó-lín.
 Mercy-seat, 施恩所 si-un só.
 Mere } 干乾° kan-ta, 不過 put-kò,
 Merely } 清清 chheng-chheng, 獨獨 tók-tók, I—ask you, 我° 不過問° 爾° góa put-kò mng lí.
 Meretricious, 偏° 在° 婬的° siók tī piáu ê, 娼妓的° chhiong-ki-ê, (alluring by false show) 迷目° bê bák, 姦° 目° hián bák, (showy) hoe hiet.
 Merge, (immerse) 淹° 沒° im-bát.
 Meridian, 午線° ngó-soàⁿ, 中° 午°
- tiong-tàu.
 Meridional, 正° 午的° tsiaⁿ ngóⁿ ê, 日° 午° 的° jít tàu ê.
 Merino, 鴉里稟 a-lí-pín.
 Merit, 功勞 kong-lô, 功勳 kong-hun, (deserve) 論真着° lūn tsin tióh, 實在着° sí-tsāi tióh, he—death, 論真着° 死° lūn tsin tióh sí.
 Merited, 應該得° 的° eng kai tit ê.
 Meritorious, 有功 iú kong, 有勞 ū kong-lô, 好積德 hó tsek-tek.
 Mermaid, 魚° 精° hí-tsiⁿ.
 Merrily, 歡° 喜 hoaⁿ-hí, 得解 tek kái.
 Merry, 清° 心 chheng-sim, 稱永 chhèng-éng, 暢樂 thiòng-lók, 得解° tek-kái.
 Mesenteric,—glands, 長° 膜° 之° 核° tng-móⁿ ê hát.
 Mesentery, 長° 膜° tng-móⁿ.
 Mesh, (of net) 網° 目° bāng-bák, fall into his—, 入伊羅網° jip ê lô bāng.
 Mess, (together) 相° 與° 食° saⁿ-kap tsiah, 合伙食 háp hé-sít, (medley) 參參 chham-lam, (confusion) 亂亂 loān-loān, 紛亂 hun loān.
 Message, 吩咐 hoān-hù.
 Messenger, 使者 sù-tsiaⁿ, 差使° chhe-sai, assistant—, 副差 hò-chhe.
 Messiah, 米賽亞 Bí-sai-a.
 Messiahship, 彌賽亞之° 職 Bí-sai-a ê tsit.
 Messmate, 同° 伙食° 之° 人° tàng hé-sít ê lâng.
 Messuage, 人家° jîn ke.

Met, (with) 遇°着° tú-tióh, 遇°着°
tng tióh, he has met with a mis-
fortune, 伊有°遇°着°災禍° i ū tú-
tióh tsai-ē.

Metacarpal, 手°掌骨 chhiú tsiúⁿ kut.

Metallic, 五金的° ngó· kim ê,—
sound, 五金之°聲° ngó· kim ê
siaⁿ, his voice has a—sound, 伊
之°聲°勁° 俊 i ê siaⁿ ngi liáu.

Metalliferous, (veins) 地寶脉絡 tē
pó bék lók, 出五金的° chhut
ngó· kim ê.

Metalline, (consisting of metal) 五
金做° ngó· kim tsòe, (impregnat-
ed with metal) 參五金的° chham
ngó· kim ê.

Metallist, 博五金的° phok ngó·
kim ê.

Metals, 五金 ngó·-kim, (spelter)
白鉛 péh-iên, (steel) 鋼° kng,
(tin) 錫 siah, (tin plate) 馬° 口°
鐵° bé kháu thih, (iron) 鐵° thih,
(manufactured iron) 熟鐵 sék-
thih, (iron sheets) 鐵° 片° thih
phìⁿ, (iron hoops) thih-kho°, (raw
iron) 生° 鐵° chhiⁿ-thih, (iron
rods) 鐵° 條 thih-tiâu, (lead) 鉛
iên, (lead in sheets) 鉛片° iên-
phìⁿ, (copper) 銅 tâng, (copper
manufactured sheets) 熟° 銅° sék
tâng, 銅° 片° tâng-phìⁿ, (Japan
copper) 日本銅° Jit-pún tâng,
(iron wire) 鐵絲 thih-si, (iron
kentledge) 商船° 壓° 鐵° siong
tsùn teh tsāi thih, (pot iron) 鼎°
鐸° tiáⁿ-si, (quicksilver) 水銀 súi-
gún.

Metallurgy, 五金論 ngó· kim lūu.

Metamorphose, 變化 pièn-hoà.

Metamorphosis, 變化 pièn hoà, 變
樣° pièn-iūⁿ.

Metaphor, 譬喻 phì-jū.

Metaphorical, 譬喻的° phì-jū ê, 譬
論的° phì-lūn-ê.

Metaphrastic, 隨字° 繙釋 sūi jī hoan-
ék, 逐° 字° 繙釋 ták jī hoan-ék.

Metaphysical, 理學的° lí hák é.

Metaphysician, 博理學者° phok lí
hák ê.

Metaphysics, 理學 lí hák.

Metatarsal, 腳掌° 骨 kha-tsiúⁿ-kut.

Mete, 量° niūⁿ.

Metempsychosis, 蘭花° lún-hôe, The
Buddhist Church believes in the
doctrine of—佛教有° 信輪迴之°
道理 hùt kàu ū sìn lún hôe ê tō-lí.

Meteor, 飛° 星° pe-chhiⁿ, 流星 liū
seng, 氣象 khì siōng.

Meter, 量° 之° 器具 niūⁿ ê khì-khū.

Meterological, 風雨學的° hong ú
hák ê, 氣象的° khì hák ê.

Meteorology, 氣象 khì siōng, 風雨
學 hong ú hák.

Metheglin, 蜜糖° 水° bí thūg tsúi.

Methinks, 我° 打° 算° góa phah-sng.

Method, 法度 hoat- tō, 放法 hong
hoat.

Methodical, 有° 規矩 ū kui-kú, 有°
次序 ū chhù-sū.

Methodically, 照次序 tsiàu chhù sū,
有° 下° 落° ū hē-lóh.

Methodist Episcopal Church, 美以
美之教會 Bì-í-bí ê kàu-hôe.

Methodize, 俾° 伊有° 次序 hō· i ū
chhù sū.

Metonymy, 即° 講° tsioh kóng.

Metre, 韻 ūn, 分韻 hun-ūn, according to—, 落°韻 lóh ūn.

Metrical, 詩句的 sì kù-ê.

Metropolis, 京°城° kia°-siā° 帝°都° tè-to°, 皇°帝°脚°兜° hông-tè kha-tau.

Metropolitan, —city, 京°城° kia° siā°.

Mettle, (spirit) 精°神° tseng sîn.

Mettlesome, (as horse) chhio, (full of spirit) 精°神° tseng sîn, 精°英° tseng eng.

Mew, (molt) 角°毛° lut mâng, (confine in a cage) 關°籠° 仔° koai° lán° á, (cry as a cat) iau°, iau°-iau° háu.

Mexican, (dollar) 鳥°仔°銀° tsiaú-á-gûn.

Miasma, (infection floating in the air) 瘟°疫°氣° un-ék khi, (noxious exhalation) 氣°毒° tók-khi.

Miasmatic, 毒°氣° tók khi, 穢°氣° òe khi.

Mica, 千°重° 紙° chhien têng tsóa.

Micah, (book of) 米°迦°之° 冊° Bí-ka ê chheh.

Mice, 鳥°鼠°仔° niau-chhú-á.

Microcosm, 小°天°地° sió thi°-tōe.

Microscope, 顯°微°鏡° hién-bí kià°, 凸°鏡° hám-kià°, simple—, 單°層° 顯°微°鏡° toa° tsân hién bí kià°, compound—, 雙°層° 顯°微°鏡° siang tsân hién bí kià°.

Microscopic, 顯°微°鏡° 的° hién bí kià° ê, resembling a—, 親°像° 顯°微°鏡° 的° chhin chhiū° hién bí kià° ê, (very minute) 至°微°細° tsí bí sòe.

Mid, 中°央° tiong-ng.

Mid-autumn, 中°秋° tiong-chhiu.

Mid-day, 日°午° jít-tàu.

Middle, 中°央° tiong-ng, 中°間° tiong-kan, 中°心° tiong-sim, —of the palm, 手°中°心° chhiú tiong sim, —man, 中°人° tiong lâng, —woman, 媒°人° hân lâng.

Middle-aged, 半°老°老° poà° ló-láu, 中°年° tiong-liên.

Middling, 得°中° tek-tiong, 中°辦° tiong-pān, (pretty good) 莽° tiong, 差°不多° chha put-to.

Mid-night, 半°夜° poà°-mí

Mid-ship, 船°中° tsûn-tiong.

Mid-shipman, 學°生° hák-seng.

Mid-summer, 夏°至° hē-tsi.

Midwifery, 做°拾°者° tsòe khioh tsia.

Midst, 內°中° lāi tiong, 中°央° tiong-ng, 中°間° tiong-kan, in the—of people, 人°之°中°間° lâng ê tiong kan.

Midsummer, 夏°至° hē-tsi.

Midway, 半°路° poà°-lō°, Shanghai is —between Amoy and Tientsin, 上°海°是°廈°門°與°天°津°之°半°路° Siōng hái sī É-mâg kap Thien-tsin ê poà° lō°.

Midwife, 拾°子°母° khioh-tsia-bú.

Midwinter, 冬°至° tang-tsi, 冬°節° tang-tsoeh.

Mien, 容°貌° iông-māu°.

Might, (authority) 權°能° koân-lêng, (strength) 氣°力° khui lát, with— and main, 盡°出°氣°力° tsin chhut khui lát, 出°身°命° chhut si°-miā°.

Mightily, (with great earnestness) 盡°出°心°命° tsin chhut sin miā°, 盡°出°力° tsin chhut lát, he cried out—, 伊°盡°出°身°命° i tsin

chhut sin miāⁿ kiò.
 Mightiness, 有^o 權 ū koân, 有 權 柄
 ū koân lêng.
 Mighty, (strong) 大^o 氣^o 力^o tōa khùì
 lát, 勇 猛 ióng-béng, (very great)
 蓼 hai, (wonderful) 各^o 異^o koh-
 iūⁿ (powerful) 有^o 權 者^o ū koân ê
 Mignonette, 外^o 國 人^o 之^o 桂 花 gōa
 kok lāng ê kùi hoe.
 Migrate, 出 外^o chhut-gōa, 遷 居
 chhien-ku, 遷 徙^o chhien-sóa.
 Migration, 出 外^o chhut-goā, 遷 徙^o
 chhien-soá, 遷 居^o chhien-ku.
 Migratory, (as birds) 照 時 來 往
 tsiaù sî lâi óng, 徙^o 來 徙^o 去^o soá
 lâi sóa khi.
 Milch cow, 有^o 乳^o 之^o 牛^o ū lêng
 ê gū.
 Mild, (gentle) 溫 柔 un-jiû 溫 純
 un-sûn, 純^o 純^o sûn-sûn, (as
 weather) 燒^o 煎^o sio-lō, (not stern)
 無^o 嚴^o bô giām, (not acrid) 無^o 辣^o
 bô loáh.
 Mild } 溫 柔 un-jiû, 溫 馴 un-sûn,
 Mildly } 馴 馴 sûn sûn, 馴 良 sùn-
 liông, (not severe) 無 激 雄 bô

kek hiông, (not acrid) 無 辣 bô
 loáh, (as wind) 柔 jiû, (as weather)
 溫 和 un-hô, (as light) 柔 jiû, the
 light of this lamp is very—it does
 not hurt the eyes, 此^o 頂 之 火 盡
 柔 不^o 刺^o 目 tsit teng ê hé tsîn jiû,
 bôe chhiah bák.
 Mildness, 溫 和 ún-hô, 喂 柔 un-jiû.
 Mildew, 上^o 癩^o chhiūⁿ bā.
 Mildewed, 上^o 斑 chhiūⁿ-pan.
 Mile, Chinese—, 里 lí, The Chinese
 —mile varies in length, in some
 places it is short and in some, it
 is long, 唐^o 人^o 之^o 里 不 等 tâng-
 lāng ê lí put téng, ū só·tsāi tîg ū
 só·tsāi té, 有^o 所 在 短^o 有^o 所 在
 長^o the official—is short, 官^o 里
 是 短^o koaⁿ lí sî té, the common
 mile is long, 民 里 是 長^o bîn lí sî
 tîg,
 Military, 武 bú, 陸 路 liók-lō—
 stores, 軍 裝 kun-tsong,—manœu-
 vers, 陣 法 tîn-hoat,—orders, 軍 令
 kun-lêng,—laws, 兵 法 peng hoat,
 —art, 武 藝 bú-gē,—expenses, 兵
 費 peng hòì.

Military Ranks, 兵 之^o 品 級 peng ê phín kip.

Commander in Chief, 兵 馬 元 帥 peng bé goân sòe.

General, 將 軍 Tsiong kun.

Lieutenant General, 頭 頂 提 督 軍 門 thâu téng thê-tok kun bûn.

Major General, 提 督 軍 門 thê-tok kun-bûn.

Brigade General, 總 兵 tsóng peng.

Colonel, 副 將 hù-tsiòng.

Lieutenant Colonel, 參 將 chham-tsiòng.

Major, 遊 擊 iû-kek.

Captain, 都 司 to·si.

Lieutenant, 守 備 siú·pì.

Sub-lieutenant, 千總 chhien-tsóng.

Sergeant, 把總 pé-tsóng.

Corporal, 外委 gōa úi.

Private, 兵丁 peng-teng.

Cavalry soldier, 馬兵 bé peng.

Artillery soldier, 炮兵 phau peng.

Infantry soldier, 步兵 pō peng.

Engineer, 軍工兵 kun kong peng.

Secretariat, 軍功兵 iáⁿ bū chhù.

Secretary 營務兵 iáⁿ bū chhù.

Adjutant, 中軍 tiong kun.

Surgeon, 醫官 i koaⁿ.

Commissariat, 糧台 niūⁿ-tâi.

Commissary, 糧台 niū-tâi.

Militate, 相打 saⁿ pah, 作對頭 tsoè-tui-thâu.

Militia, 鄉勇 hiòng-ióng, 勇 ióng, 義民 gī-bín.

Milk, 乳 leng, 乳 lin, cow's—, 牛乳^o gū-leng, to—, 律乳^o lút-leng, —man, 賣牛乳者^o boē gū leng ê.

Milker, 鄭乳者 tīⁿ leng ê (one that gives milk, as a cow) 出乳者 chhut leng ê.

Milkiness, 親像牛乳 chhin-chhiūⁿ gū leng.

Milkmaid, 鄭牛乳之查某孩子 tīⁿ gū leng ê tsa bóⁿ gín-á.

Milkman, 賣牛乳之人 bōe gū leng ê lâng.

Milk pail, 牛乳桶 gū leng tháng.

Milky way, 銀河 gūn hô, 天河 thien hô, 天漢 thien-hàn.

Milky, 乳的 leng ê,—way, 銀河 gūn-hô, 天河 thien-hô, 天漢 thien-hàn.

Mill, 磨房 bō-pāng, hand—, 挨磨

oe-bō,—turned by oxen, 牛車^o gū chhia,—stone, 磨仔盾 bō-á-tún, 磨 bō.

Mill cog, 車輪齒 chhia lún khi.

Millenary, 一千年的 tsit chheng nî ê.

Miller, 旋磨之人^o oe-bō ê lâng, 開牛磨店之人^o khui gū-bō tiàm ê lâng.

Millet, 黍仔^o sóe-á, 稷仔^o sek-á, 番稷 hoan-sóe, 蘆黍^o lô-sóe, 鴨腳^o ah-kha sóe.

Million, 百萬 pah bān.

Millionaire, 員外 oân-gōe, 大財主 toā tsài-tsú.

Millstone, 磨石 bō-tsióh.

Milt, 魚骨 hí-lá.

Mimetic, 善學人^o gâu óh lâng.

Mimic, a, 學人者^o óh lâng ê, to—, 學人^o óh lâng.

Mimical, 學人^o óh lâng.

Mimicker, 學人^o 的^o óh lâng ê.

Mimicry, 學人^o óh lâng.

Min, (province) 閩省 Bân-séng.

Mina, 交° 鴿 ka-lēng.
 Minatory, 放° 嘲 pàng tiaú, 哄喝° háng-hoah.
 Mince, 剉 chhò, 切 幼 chhiet-iù,—very small, 絨 jiōng, (diminish in speaking) 激幼聲° kek iù siaⁿ, (for pies) bin-si,—pie. bin-si pai.
 Mincing,—gait, 鞋° 旦° 行° tsng toàⁿ kiàⁿ, 行° 恢° 駭 kiàⁿ khe-hái.
 Mincingly, 妝° 但° 行° tsng toàⁿ kiàⁿ.
 Mind, 心 sim, 心 頭° sim-thâu,—confused, gē,—grieved, 煩 心° hoan sim, (memory) 記 才° kì-ti, (attend to) 關 心° koan-sim, 注 神 tsú-sin, (care for) 顧 kò°, (liking) 意 愛 i-ài, (obey) 趁° thàn, (determine) 定° 着° 意 思 tiāⁿ-tióh i-sù, 決 意 koat-i, never—, 無 相干 bô siang-kan,—your own business, 顧 爾 防 身 己 之° 事° kò' lí hông sin kí ê tsi-tsi.
 Minded, easy—, 海 海 hái-hái, 膠 天 liáu-thien, hoáⁿ-hoáⁿ, (inclined)

愛 ài, 思° 要° siūⁿ beh, I am—to go Shanghai, 我° 思° 要° 往° 上 海 góa siūⁿ beh khi Siōng-hái.
 Mindful, (attentive) 關 心° koan-sim, (heedful) 有° 小 心 ū sió sim.
 Mindless, (stupid) 鈍 tūn, 不 通 put-thong, (unmindful) 無° 關 心° bô koan sim.
 Mine, a, 礦 khòng, gold—, 金 礦 kim-khòng, (belongs to me) 我 的° goá-ê, a coal—, 煤° 炭° 礦 thô·thòaⁿ khòng, 煤° 炭° 坑° thô·thòaⁿ tsiⁿ, open a coal—, 開° 煤° 炭° 礦° khui thô·thòaⁿ khòng.
 Miner, 開° 土° 炭° 礦 者° khui thô·thòaⁿ khòng ê, 開° 土° 炭° 井° 者° khui thô·thòaⁿ tsiⁿ-ê.
 Mineral, 金 石 類 kim sék lūi.
 Mineralogical, 金 石 的° kim sék ê, 五 金 的° ngó-kim ê.
 Mineralogist, 金 石 士 kim sék sū.
 Mineralogy, 金 石 記 kim-sék lūn.
 Ming, (dynasty) 明 朝 Bēng-tiâu.

Emperors of the Ming Dynasty.

Style of reign.	Accession. A. D.	Reigned years.	Genealogy.
洪 武 Hông-bú	1368	31	Founder the Dynasty.
建 文 Kien-bûn	1399	4	Grandson of the last.
永 樂 Eng-lók	1403	22	Uncle of the last.
洪 熙 Hông-hi	1425	1	Son of the last.
宣 德 Soan-tek	1426	10	.....
正 統 Tseng-thóng ...	1436	14	.....
景 泰 Kéng-thai	1450	8	Brother of the last.
天 順 Thien-sūn	1458	7	Restored from Captivity.
成 化 Sēng-hòa	1465	23	Son of the last.
宏 治 Hông-ti	1488	18	.....
正 德 Tseng-tek	1506	16	.....
嘉 靖 Ka-tsēng	1522	45	Grandson of Sēng-hòa.
隆 慶 Liông-khéng ...	1567	6	Son of the last.
萬 曆 Bān-lék	1573	47	.....
泰 昌 Thái-chliông ...	1620	1	.....
天 禪 Thien-khé	1621	7	.....
崇 啟 Tsong-tseng ...	1628	17	Brother of the last.

- Mingle, 相° 參 saⁿ-chham, The waters of the river—with the waters of the Ocean, 溪° 水° 與° 海° 水° 相° 參 khoe tsúi kap hái tsúi saⁿ chham.
- Miniature, 小° 個° sòe ê, (portrait) 小° 影 siáu-éng, —globe, 小° 個° 地 毬 sòe ê tōe kiâ.
- Minimum, 上° 寡° siāng tsió, 盖° 少° kài tsió.
- Minion, (a favorite) 溺° 愛 lék-ài, 得° 寵 tek-thióng, (small type) 小° 鉛° 字° 板 sió iên jī pán.
- Minister, (Christian) 牧° 師 bók-su, 教° 師 kau-su, prime—, 宰° 相° tsáiⁿ-siòng, 相° 爺 siòng-iâ, 相° 國 siòng kok, —of state, 朝° 臣 tiâu-sin, 人° 臣 jîn-sin, —of music, 樂° 官° gák koaⁿ, (envoy) 欽° 差 大° 臣 khim-chhe tãi sin, (for foreign affairs) 總° 理 各° 國 事 務 大° 臣 tsóng-lí ták kok sū-bū tãi sin, (resident) 某° 國 欽° 差 大° 臣 bó·kok khim-chhe tãi sin, 三° 等 欽° 差 大° 臣 saⁿ téng khim-chhe tãi sin.
- Ministration, (performing service) 辦° 事 pān sū, public—, 辦° 公 事 pān kong sū.
- Ministry, office of the—, 牧° 師 之° 職 bók su ê tsit.
- Minor, (under age) 未° 成 丁 bē sêng teng, Asia, —小° 亞 西 亞 Sió A-se-a, (in importance) 更° 無° 要 緊 khah bô iàu-kín.
- Minority, (under age) 未° 成 丁 bē sêng teng, (smaller number) 更° 小° khah tsió, 無° 一° 半° bô tsít pòan, 無° 到° 一° 半° bô kàu tsit pòan.
- Minstrel, 唱° 歌° 者° chhiūⁿ koa ê, (bard) 詩° 翁 si-on.
- Minstrelsy, (the arts of the minstrels) 唱° 歌° 之° 法 chhiūⁿ koa ê hoat, (collective body of songs) 歌° koa.
- Mint, 薄° 荷 póh hō, (a factory of coin) 錢° 局° tsīⁿ-kék.
- Mintage, 鑄° 錢° tsù tsīⁿ.
- Minuend, 除° 算° tū siàu.
- Minus, 減° kiám.
- Minute, (small) 盡° 細° tsīn soè, (fine) 盡° 幼° tsīn-iū, (of time) 分° hun, (particular) 詳° 細 siòng-sè, —hand, 秒° 計 biáu tsiam, (exact) 準° tsún, (detailed) 數° 條° 仔° 講° siàu tiâu-á kóng, (of proceedings) 大° 意 tãi-i, make a—, 記° 大° 意 kī tãi-i, (of little importance) 小° 可 sió-khóa, —book, 記° 事 簿° kī sū phō.
- Minutely, 詳° 細 siòng-sè.
- Minuteness, (smallness) 細° sòe.
- Minuter, 更° 詳° 細 khah siòng-sè.
- Minutest, 第° 一° 細° tē-it soè, 第° 一° 幼° tē-it iū, (in detail) 上° 詳° 細 siāng siòng-sè.
- Minx, 憐° 愴° 之° 女° 子° 孩° 提° tsih tsuh ê tsa-bó·gín-á.
- Miracle, 神° 蹟° sīn-jiah, 奇° 異° 之° 事° kī-tⁿ ê tãi-tsī.
- Miraculous, 各° 異° 之° 神° 蹟° koh-iūⁿ ê sīn-jiah.
- Mirage, 幻° 景 hòan-kéng, 海° 市 蜃° 樓 hái chhi sin lô.
- Mire, 泥° 糜° thō·bê.
- Mirror, 鏡° kiàⁿ, full length—, 照° 身° 鏡° tsiò sin kiàⁿ, plane—, 平° 鑑° pīⁿ kiàⁿ, convex—, 凸° 鏡° phòng

kiàⁿ, concave—, 凹 鏡 lap kiàⁿ,
burning—, 火 鏡 hé kiàⁿ, focus of
concave—, 光 心 kng sim, 聚 光 之
處 tsū tsíp kng ê só tsāi.
Mirth, 清 心 chheng-sim, 快 樂 khoài-
lôk.
Mirthful, 得 解 tek-kái.
Miry, 膏 泥 糜 kô thô-bê, 鎔 鎔
siûⁿ-siûⁿ.
Misadventure, 無 該 哉 bô kai-tsai,
造 化 不 是 tsô-hoà m̄ sī.
Misadvised, 俾 人 教 不 着 hō-
lâng kà m̄ tióh, 教 錯 kà chhò.
Misanthrope, 不 仁 之 人 put jîn ê
lâng.
Misapplication, (of money) 開 不 足
khai put tiók, (of talents) 用 不
着 ēng put tiók, (to a wrong per-
son) 對 不 着 人 言 tui m̄ tióh
lâng kóng.
Misapply, (as money) 開 不 着 khai
put-tiók, 假 公 行 私 ká kong hêng
su,
Misapprehend { 聽 不 着 thiaⁿ m̄
Misapprehensive { tióh, 聽 無 明
thiaⁿ bô bêng, 聽 誤 thiaⁿ tāⁿ, 聽
錯 líong gō, 錯 認 人 之 意 思
chhò jîn lâng ê ì-sù, purposely—,
俾 伊 以 爲 歹 意 hó ì liáh tsòe
khiap ì, you quite—my meaning,
as I said the contrary, 爾 聽 錯
我 之 意 思 我 所 講 者 是 對 反
lí thiaⁿ chhò góa ê ì-sù, góa só
kóng sī tò-péng
Misappropriate, (money) 假 公 行 私
ká kong hêng-su,
Misarrange, 排 不 着 pài m̄ tióh.
Misbehave, 無 照 法 度 bô tsiaù

hoat-tō, 無 照 所 行 bô tsiaù só-
kiàⁿ.
Misbehavior, 歹 品 行 pháiⁿ phín
hêng, 歹 所 行 pháiⁿ só kiàⁿ, 濫
姦 行 lām sám kiàⁿ, 心 術 不 端
sim sút put toan.
Misbelieve, 信 不 着 sìn m̄ tióh,
濫 姦 信 lām-sim sìn.
Miscalculate, 算 不 着 sng̃ m̄ tióh,
算 錯 sng̃ chhò.
Miscalculation, 算 錯 sng̃ chhò.
Miscall, 叫 不 着 kiò m̄ tióh.
Miscarriage, (failure) 無 成 bô-sêng
無 成 bô-tsiàⁿ, to have a—, 脫
落 身 ka-laúh-sin.
Miscarry, 脫 落 身 ka-laúh sin,
(affair) 無 成 bô sêng.
Miscellaneous, 零 星 lân-san, 零 碎
lân-chhiù, lùì-chhiù, —articles, 雜
物 tsáp mih.
Miscellany, 雜 錄 tsáp liók.
Mischance, 無 該 哉 bô-kai-tsai, 不
造 化 是 m̄ tsô-hoà sī, 歹 造 化
pháiⁿ tsô hoà.
Mischief, 損 害 sún-hāi, —maker, 雙
面 刀 鬼 siàng-bin-to kúi, 掀 挑
者 poan thio ê, 掀 拌 者 poan
tông ê, up to—, 做 孽 tsok giét.
Mischievous, (harmful) 能 害 oē
hāi, (as child) tsih-tsuh, gáu-tsiēn,
跳 限 thiàu-hān.
Mischievously, acting—, 作 孽 tsok
giét, 做 孽 tsòe giét.
Mischoose, 揀 不 着 keng m̄ tióh,
揀 錯 keng chhò.
Miscitation { 引 錯 ín chhò, 引 不 着
Miscite { ín m̄ tióh.
Miscomputation, 算 錯 sng̃ chhò.

- Misconceive, 兩 悞 lióng gō, (have a wrong understanding of) 錯 認 人 之 意 思 chhò jîn lâng ê ì-sù.
- Misconception, 想 不 着° siūⁿ m̄ tióh, 兩 悞 lióng-gō.
- Misconduct, 歹 之° 所 行° pháiⁿ ê só kiáⁿ, (offence) 過 失 kè-sit.
- Misconjecture, 料 錯 liáu chhò.
- Misconstruction } (take in a wrong
Misconstrise } sense) 反 人 之° 意 思 hoán lâng ê ì-sù.
- Miscount, 算 數 不 着° sng siàu m̄ tióh, 算 不 着° sng m̄ tióh, 算 錯° sng-chhò.
- Miscreant, 匪 類 húi-lūi, 匪 徒 húi-tô.
- Misdate, 日 子 寫 錯° jít-tsí siá tē.
- Misdeed, 歹 之° 所 行° pháiⁿ ê só kiáⁿ.
- Misdemean, 濫 參 行° lām sám kiáⁿ.
- Misdemeanor, 犯 罪 hoān tsòe, 過 失 kè-sit.
- Misdirect, —tell wrong road, 設 伊 的 路 siet i-ê lō, 騙 伊 的° 路 phièn i-ê lō, (through ignorance) 講 不 着° 路 kóng m̄ tióh lō, (a letter) 批 皮° 寫 不 着° phoe phê siá m̄ tióh.
- Misdo, (do wrong) 行 不 着° kiáⁿ m̄ tióh, 做 不 着° tsòe m̄ tióh.
- Misdoing, 過 失 kè-sit, 行 不 着° kiáⁿ m̄ tióh.
- Misemploy, 用 不 着° ēng m̄-tióh.
- Misemployment, 濫 參 用° lām sám ēng, 用 不 着° ēng put tiók.
- Misentry, 記 錯 kì chhò.
- Miser, 守 錢 奴 tsiú tsiⁿ-lô.
- Miserable, 凄 慘 chhiⁿ-chhám, 連 迺 liên-hôe, 慘 chhám, 艱 苦 kan-khó, very—, 凄 慘 落 魄 chhiⁿ-chhám lók-phék.
- Miserly, 鹽 滛 kiám-siap, 堅 吝 kien-lín, khiû, —man, 守 錢 奴 tsiú tsiⁿ lô.
- Misery, 苦 痛° khó-thàng, 凄 慘 chhiⁿ-chhám.
- Misfortune, (ill luck) 凶 hong, 不 幸 put hēng, (calamity) 災 禍° tsai-ē.
- Misgive, 狐 疑 giáu-gí.
- Misgiving, 狐 疑 giáu-gí.
- Misgotten, 無° 正 經 得 着° bô tsèng-keng tit-tiòh, —gains, 無° 正 經 賺° bô tsèng-keng thàn.
- Misgovern, 濫 參 治 理 lām-sám tī-lí.
- Misgovernment, 亂 政 loān tsèng, 濫 參 治 理 lām-sám tī-lí.
- Misguide, (morally) 俾 伊 行° 歹° hō i kiáⁿ pháiⁿ, 引 誘 行° 歹° ín-iú kiáⁿ pháiⁿ, (in a road) 導 不 着° 路 chhōa m̄ tióh lō.
- Mishap, (ill luck) 無° 該 哉 bô-kai-tsai, (calamity) 災 禍° tsai-ē.
- Misimprove, (abuse) 濫 參 用° lām-sám ēng, (time) 打 損° 光 陰 phah-sng kong-im, (talents) 無° 係 才 調 bô chhái tsai-tiâu.
- Misinform, 報 不 着° pò m̄ tióh, 通 知 不 着° thong-ti m̄ tióh.
- Misinformation, 傳 錯 thoān chhò, 報 錯 pò chhò.
- Misinterpret, (from one language to another) 回 不 着° hē m̄-tióh, (interpret in a wrong sense) 反 人 之° 意 思° hoán lâng ê ì-sù.
- Misinterpretation, (of a passage) 解 錯 kóe chhò, (of one' mening) 錯 認 人 之° 意 思 chhò jîn lâng ê ì-sù.

Misjudge, 濫參擬議 lām-sám gí-gí.
 Mislay, 置^o不^o着^o位 hē m-tióh ūi,
 濫參置^o lām-sám hē, hiet tsia
 hiet hia.

Misle, 兩^o仔^o麼^o hō-á mng.

Mislead, (guide into wrong) 俾^o
 伊行^o歹^o hō·i kiāⁿ pháiⁿ, (de-
 ceive) 騙 phièn, (cause to mis-
 take) 俾^o人^o錯^o悞^o hō·lâng chhò-
 gō.

Misletoe, 旁寄^o生^o png kià siⁿ, 寄^o
 生^o kià siⁿ.

Mismanage, 辦不^o好勢 pān m hó sè.

Mismanagement, 辦不^o好勢 pān
 m hó sè, 發落^o無^o好勢 hoat lóh
 bô hó sè.

Misname, 叫不^o着^o名^o kiò m tióh
 miāⁿ.

Misnomer, 濫參稱呼 lām sám
 chheng hō.

Misplace, 置不^o着^o位 hē m tióh

Misprint, 印不^o着^o in m tióh.

Mispronounce, 講錯音 kóng chhò
 im.

Mispronunciation, 講差音 kóng
 tsoáh im, 講不^o着^o音 kóng m
 tióh im.

Misproportion, 無^o平^o大^o份^o bô pī
 tōa hūn, 不^o四配^o m sù phòe, 無^o
 甲^o插^o bô kah chhah.

Misquote, 引不^o着^o in m-tióh.

Misquotation, 應錯 in chhò, 應不^o
 着^o in m tióh.

Misrecite, 念錯 liām·chhò.

Misreckon, 算錯 sng chhò.

Misrelate, 講錯 kóng chhò, 事故
 無^o照講^o tãi-tsí bô tsiáu kóng.

Misrepresent, 講不^o正 kóng bô

tsiāⁿ, 講^o無^o對 kóng bô tui, 言^o
 無^o和同^o kóng bô hô phoāⁿ, (one's
 meaning wilfully) tiáu kò·i hoán
 lāng ê i-sù.

Misrepresentation, (of one's mean-
 ing) 反人之意思 hoán lāng ê
 i-sù.

Misreport, 報錯 pò chhò.

Misrule, 濫參治理 lām-sám tī-lí.

Miss, (young lady) 姑娘^o ko·niū,
 —stays, 目白^o bák-péh, (lose)
 失落^o sit-lóh, (mourn loss of)
 心悶 in-būn, (as a meal) 失 sit,
 (a mark) 無^o着^o bô tióh, (fail)
 無^o成^o bô tsiāⁿ, 無^o成^o bô sêng.

Misshape, 創俾^o伊不^o成^o樣^o
 chhòng hō·i m tsiāⁿ iūⁿ, 創俾^o伊
 不^o成^o壯 chhòng hō·i m tsiāⁿ
 tsōng.

Misshapen, 不^o成^o狀 m tsiāⁿ tsōng.

Missing, 打不^o見^o phah m kiⁿ, 失
 落^o sit-lóh.

Mission, 差人^o去^o chhe lāng khì.

Missionary, 牧師 bók-su, 教師 kau-
 su.

Missive, (missile) só·hiet ê.

Misspell, 門不^o着^o字^o tau m tióh jī.

Misspend, (waste money) 亂仔開
 loan-tsú khai, (time) 打^o損^o光
 陰 phah sng kong im.

Misstate, 講不^o着^o kóng m-tióh.

Misstatement, 講錯 kóng chhò, 講
 不^o着^o kóng m tióh.

Mist, 霧 bū, 雲霧 hūn-bū, 烟霧 ien-
 bū, thick—, 濃^o bô.

Mistake, 失錯^o sit-chhò, 錯悞^o chhò-
 gō, 兩悞^o líong-gō.

Mistaken, 錯悞^o chhò-gō, 失錯 sit-

chhò.

Mister, (when addressing a literary man) 先° 生 sien-siⁿ, (a shop-keeper) 頭° 家 thâu-ke, (a soldier) 老° 將° láu-tsiàng, (an elderly person) 家° 長° ke-tiúⁿ.

Mistime, 無° 時° 候° bô sî tsūn, you must not—your visit, 爾° 不° 可° 無° 時° 候° 去° 探伊 lí m̄ thang bô sî tsūn khi thàm i.

Mistiness, 霧° 霧° bū-bū, 多° 膜° kâu bô.

Mistook, 錯° 悞° chhò-gō, I—him for another person, 我° 叫° 是伊是別° 人 góa kiò sī i sī pát lāng.

Mistranslate } 講° 譯° 不° 着° hoan-
Mistranslation } ék m̄-tióh.

Mistress, (when addressing wife of teacher) 先° 生° 娘° sien-siⁿ-niúⁿ, (wife of a shopkeeper) 頭° 家° 娘° thâu-ke-niúⁿ, (wife of a mandarin) 夫° 人 hu-jîn,—of a school, 女° 師° 相° 好° 人° lú-su (a paramour) 牒° 之° 查° 某° pák ê tsa-bó, 相° 好° 人° siong hó lāng.

Mistrust, 狐° 疑° giâu-gî, 信° 不° 過° sìn m̄ kè.

Mistrustful, 訝° 疑° giâu gî, (of a person) 無° 相° 信° bô siong-sìn, 信° 不° 過° sìn m̄ kè.

Misty, 矇° 霧° hông-bū, 矇° 矇° hông bông, 罩° 霧° tà-bū, 厚° 漠° kâu-bô.

Misusage, (of a person) 刻° 簿° khek pók, 苦° 毒° khó· tók, 歹° 欸° 待° pháiⁿ khoán thài.

Misunderstand } 聽° 不° 着° thiaⁿ
Misunderstanding } m̄ tióh, 聽° 無° 明° thiaⁿ bô bêng, 兩° 悞° líong-gō

(slight quarrel) 相° 被° 嫌° saⁿ pī-hiām.

Misuse, (maltreat) 歹° 欸° 待° pháiⁿ-khoán-thài,—(a thing) 打° 損° phah-súg, (misapply money) 假° 公° 行° 私° ká-kong-hêng-su, (misapply one's talents) 打° 損° 本° 事° phah súg pún sū, 無° 采° 本° 事° bô chhái pún sū.

Mite, 至° 微° tsí bí, (in cheese) 虫° 仔° thāng-á.

Mitigable, 能° 較° 輕° 得° ôe khah khin tit.

Mitigate, 分° 輕° phiⁿ-khin.

Mitigation, 較° 輕° khah khin, it is a—of his offence, that he was led by others to commit it, 伊° 行° 此° 項° 歹° 是° 別° 人° 引° 誘° 所° 以° 伊° 的° 罪° 較° 輕° i kiáⁿ tsit hāng pháiⁿ sī pát lāng ín-iú, só· í i ê tsōe khah khin.

Mitre, 祭° 司° 之° 帽° tsè-si ê bō.

Mitt, 手° 袖° chhiú-siū.

Mitten, 手° 束° chhiú sok.

Mittimus, 關° 監° 票° koaiⁿ kaⁿ phiò.

Mix, 參° chham, 攪° kiáu, 搜° chhiau, —as liquid, 透° thau,—as sugar, 攪° kiáu,—together as powder, 盤° pōaⁿ.

Mixable, 能° 攪° 得° ôe kiáu tit, 能° 相° 參° 得° ôe saⁿ chham tit.

Mixed, 參° 參° chham-lam, thoroughly —as dough, chhiau kàu khiū, 練° 活° liēn-hoát,—number, 正° 數° 帶° 零° tsèng sò· tài lêng, 正° 數° 帶° 零° 份° tsèngsò· tài lán hūn, thoroughly— as mortar, 搜° 有° 散° chhiau ū soàⁿ.

Mixture, (medicine) 藥° 水° ióh-tsúi,

(medley) 什°物° tsáp-míh.
 Mizzen,—mast, 尾°送° bé sàng, 尾°
 桅° bé-úi.
 Mnemonic, 挾° koat, 助°記°性°之°法°
 tsō·kì·sì·ê hoat.
 Moan, 嗟° chhan, 呼°呼° 嗟° hi·hi·
 chhan.
 Moat, 河°溝° hô-kau, 城°池° siā·tí.
 Mob, 吵°鬧°之°衆°人° chháu lâu ê
 tsèng lāng.
 Mobility, 徙°震°動° soá tín-tāng.
 Mock, (ridicule) 譏°刺° ki-chhi, giòh-
 sióh, (imitate in derision) 戲°弄°
 hì lāng.
 Mockery, 譏°刺° kì chhi, 戲°弄° hì
 lāng.
 Mockmoney, 金°銀°紙° kim-gûn-tsóa.
 Mode, 欸°式° khoán-sit, 法°度° hoat-tō,
 (fashion) 時°樣° sì-iūⁿ, 時°欸° sì-
 khoán, 照°時°欸° à-lá-mode, tsiaù sì
 khoán.
 Model, 胚°模° phe-bô, 樣° iūⁿ, 模°樣°
 bô·iūⁿ, 體°式° thé-sek.
 Moderate } 準°節° tsún-tsat, (as
 Moderately } price) 中°價° tiong kè,
 (mild as weather) 燒°煦° sio-lō,
 (repress) 約°束° iok-sok, to—, as
 wind, 較°靜° khah-tsiⁿ, 較°回°
 khah-hê, (as passion) 回° hê (as
 demands) 回° hê, (medium) 得°中°
 tek tiong, (as showers) 陳°雨° tín
 hō.
 Moderation, 搏°節° tsún tsat.
 Moderator, (of an assembly) 主°理°
 的° tsú lí ê, 主°事° tsú sū.
 Modern, 當°今° tong-kim, 現°今° hiēn-
 kim.
 Modernize, 俾°伊°合°時°欸° hō·i háh

sì khoán.
 Moderns, 此°時°之°人° tsit sì ê lāng,
 現°時°之°人° hiēn sì ê lāng.
 Modest } 顧°廉°恥° kò·liām-thí, 有°
 Modestly } 廉°恥° ū liām-thí, (reti-
 ring), 畏°人° ùi lāng, 小°面°神° sio
 bīn sīn, (as a child) bih chhih.
 Modesty, 謙°卑° kham-pi, 純° sūn,
 (chastity) 貞°節° tseng-tsiet.
 Modicum, 淡°蕩°仔° tām-póh-á.
 Modification, 改°, kóe.
 Modify, 改°, kóe.
 Modish, 照°時°做° tsiaù sì-tsè, 照°時°
 欸° tsiaù sì-khoán.
 Modulate } 調°和°聲°音° tiāu-hô
 Modulation } siaⁿ-im, 音°調° im-tiāu,
 聲°調° siaⁿ-tiāu, 好°音°調° hó im-tiāu,
 有°調° ū tiāu, in singing you must
 —your voice, 吟°詩°着°有°調° gīm
 sì tióh ū tiāu.
 Module, (a model) 胚°模° phe-bô.
 Mohammedan, 回°回°教°之°人° hôe-
 hôe kàu ê lāng.
 Mohammedanism, 回°回°教° hôe-hôe
 kàu.
 Moiety, 一°半° tsít-poàⁿ.
 Moil, 拖°勞° thoa-bôa, 着°勞° tióh-
 bôa.
 Moist } 溼° tâm, 濕° sip, 潤°潤° lùn-
 Moistness } lùn.
 Moisten, chhih, 俾°伊°溼° hō·i tâm.
 Moisture, 濕°氣° sip-khi, 潤°氣° lùn-
 khi.
 Molar, 後°屑°齒° āu-tsan kí.
 Molasses, 糖°水° thāg-tsúi, 糖°清°
 thāg-chheng,
 Mold, (earth) 塗° thô, (a shape) 印°
 in, 模° bô, to—metal, 鑄°形°狀° tsù

- hêng tsōng.
 Molder, 能° 煇 òe hu,
 Mole, (on face) 痣 kî, (animal) 田° 鼠 chhân-chhú.
 Mole-cricket, 土° 猿° thô·-kaû.
 Mole-hill, 田° 鼠巢° chhân chbú siū.
 Molecular attraction, 微質相翕 bì tsit sa° báp.
 Molecule, 微渺體質 bì biáu thé tsit.
 Molerat, 山° 鼠 soa°-chhú.
 Moleskin, 回絨 hōe-jiōng.
 Molest, 創治 chhòng-ti, kăng, kái, 難爲 lân-ûi.
 Molestation, kăng.
 Mollifiable, (as the ground) 能° 較° 鬆得° òe khah sang tit, (can be pacified, as a person in passion) 能° 俾° 便較° 回° 得° òe hō· i khah hê tit.
 Mollifier, (that which softens) 能° 俾° 伊軟° 的° òe hō· i nng ê.
 Mollify, 俾° 伊潤 hō· i jūn, 俾° 伊潤° hō· i lūn, (appease passion) 用° 軟° 話° 勸° ēng nng òe khng.
 Mollusca, 鼈鼈的 ku pih ê.
 Molt, 替° 毛° thui-mûg.
 Molten, 鎔° 的 iū°-é.
 Moluccas, 美洛居 Bí-lok-ku.
 Moment, 霎° 仔° 久° tiáp-á-kú, 翻身 hoan sin, 目° 瞬° 久° bák nih kú, 隨° 時° liām-pi°, I will come in a moment, 我° 翻身乃° 來 góa hoan sin tsiah lâi.
 Momentary { 隨° 時° liām-pi°, 卽時
 Momentarily { tsek-si, 隨時 sūi-si, I expect him—我° 看° 伊隨° 時° 來 góa khoà° i liām-pi° lâi.
 Momently, (for a moment) 霎° 仔°
- 久° tiáp-á kú, (in a moment) 遂° 卽° liām-pi°.
 Momentous, 盡大對重 tsin tōa thui-tiōng, 盡大° 要緊 tsin tōa iau-kín
 Momentum, 動力 tâng lát, 順勢行 sūn sè kia°, 順勢走° sūn sè tsáu.
 Monarch, 皇帝 hông-tè, 聖上 sèng siōng, 人君 jìn kun, 國君 kok-kun.
 Monarchy, 有° 人君之° 國 ū jìn kun ê kok, hereditary—, 繼起之° 國 kè khí ê kok, 祖傳之° 國 tsó-thoan ê kok.
 Monarchical, 皇帝 的° hông tè ê.
 Monastery, (Buddhist) 庵 am, 庵院° am-ī°, mountain—, 山° 寺 soa°-si, (Tauist) 道壇° tō-toā°.
 Monday, 拜一 pài-it.
 Monetary, 錢° 銀 的° tsī° gūn ê.
 Money, (cash) 錢° tsī°, (silver) 銀 gūn (currency) 錢銀 tsī°-gūn, 通寶 thong-pó, use—, 用錢° eng-tsī°, spend—, 開錢° khai-tsī°,—order, 銀單° gūn-toa°, ready—, 現銀 hiên-gūn,—subscribed, 緣錢° iên-tsī°,—changer, 錢° 店 之° 人° tsī° tiàm ê lāng,—lender, 放債° 之° 人° pàng tsè ê lāng,—make—, 趁錢° thàn tsī°.
 Moneybroker, 開° 錢° 店 khui tsī°-tiàm.
 Moneychanger, 開° 錢° 店 之° 人° khui tsī° tiàm ê lāng.
 Moneyed, 有° 錢 的° ū tsī° ê, 富° pù.
 Moneylender, 放° 債° 之° 人° pàng tsè ê lāng.
 Moneyless, 無° 錢° bô tsī°.
 Monger, (a trader) 客° 商 keh

siong, 生理人° seng-li lạng, fish
 —, 賣魚° 的° bōe hì ê, a cheese
 —, 賣牛° 乳° 餅° 之° 人° bōe gū

leng piān ê lạng.
 Mongol, 蒙古° 的° Bông-kó' ê,—
 dynasty, 元朝 goân tiâu.

Emperors of the Mongol Dynasty.

Style of reign.	Accession A. D.	Years reigned.	Genealogy.
中統 Tiong-tsóng ...	1260	35	Grandson of Genghis.
至元 Tsi-goân	1264		
元貞 Goân-tseng ...	1295	13	Grandson of the last.
大德 Tâi-tek	1297		
至大 Tsi-tâi	1308	4	Nephew of the last.
皇慶 Hông-khèng }	1312	9	Brother of the last.
延祐 Iên-iū	1314		
至治 Tsi-ti	1321	3	Son of the last.
泰定 Thài-tèng ... }	1324	5	Grand Nephew of Kub-lai.
致和 Tì-hô	1328		
天順 Thien-sün ... }	1328	.....	Son of the last.
天歷 Thien-lék	1330	2	Son of Wu-tsung.
至順 Tsi-sün	1332	3	Brother of the last.
元統 Goân-tsóng ... }	1333	.....	Son of Ming-tsung.
至元 Tsi-goân	1335	36	Brother of the last.
至正 Tsi-tsèng ... }	1341		

Mongolia, 蒙古 Bông-kó'.

Mongolian, 蒙古° 的° Bông-kó' ê.

Mongrel, 雜° 種° tsáp-tséng.

Monition, (warning) 點指° tiám-tuh,
 指點 tsi-tiám.

Monitor, (one who admonishes) 苦
 勸° 人° 之° 人° khó khng ê lạng.

Monitory, 點指° tiám tuh, 指點
 tsi-tiám.

Monk, (Buddhist) 和° 尙° hê-siū',
 (Tauist) 道° 士° sai-kong.

Monkey, 猿° kâu.

Monody, 獨唱° 之° 歌° tók chhiu'
 ê koa.

Monogamist, 獨獨娶° 一° 个° 妻° 者°
 tók tók chhōa tsit ê bó' ê.

Monogamy, 只° 有° 娶° 一° 个° 妻°
 tsí ũ chhōa tsit ê bó'.

Monogram, 花° 押° 之° 簡筆字° hoe
 ah ê kán pit jī.

Monomania, 一° 項° 更° 顛° 狂° tsit
 hāng khah tien kông.

Monopolise, 賤° pák, 包攬° pau-lám,
 (engross) á'.

Monopolist, 賤° 埔頭° 之° 人° pák
 po-thâu ê lạng, (one who en-
 grosses) á' ê.

Monopoly. (purchased from govern-

ment) 包° 買° 賣° pau bóe bōe,—
through having exclusive possession,
of any particular goods in the market
孤門° 獨市 ko· mǎg tók chhī,
have a—, 牒° 埔頭° pák po·thâu,
孤門° 獨市 ko· mǎg tók chhī.

Monosyllabic, 只有° 一° 音的° tsí ũ tsít im ê.

Monosyllable, 一° 字° 之° 音 tsít jī ê im,
單° 音的° toa° im ê.

Monothesis, 只有° 信° 一° 個° 上帝 tsí ũ sìn tsít ê Siōng-tè.

Monotone, 直° 喉° tit-aû, 無° 高° 下° 聲°
bô koài°-kê sia°.

Monotonous } (as voice) 直° 喉° tit-aû,
Monotony } aû, (as experience) 日° 日° 是° 如° 此°
jít-jít sī àn-ni, 每° 日° 是° 如° 此°
ták-jít sī àn-ni.

Monsoon, (S. W.) 西° 南風 sai lâm hong,
(N. E.) 秋風 chhiu hong.

Monster } 怪物° koài-míh°
Monstrosity } koài hêng.

Monstrous, 出奇° chhut-kī, (huge) 爹°
hai, (shocking to sight) 雄蓋蓋^{hông}
kài-kài.

Monstrously, (hideously) 雄蓋蓋^{hông}
kài-kài, he spake—, 伊講° 盡° 難° 聽°
得° i kóng tsīn bōe thia° tit.

Month, 月° géh, (with thirty days) 大°
月° tōa géh, (with twenty nine days) 小°
月° sió géh, intercalary —, 閏月°
lūn géh.

Monthly, 月° 月° géh-géh, 各° 月° 日°
ták géh-jít,—magazine, 月° 報° géh-pò,
—meeting, 月會° goát hōe,—courses,
月經° géh-keng.

Monument, ancient—, 古蹟° kó· tsek,
(a memorial) 爲記° úi-kì, (stone structure)
石° 坊° tsíoh-hng.

Monumental,—arch, 石° 坊° tsíoh-hng,
—inscription, 石° 坊° 所刻° 之° 字°
tsíoh-hng só· khek ê jī.

Mood, 心成° sim-tsiā°, not in the—
to receive visitors, 無° 心成° 可° 迎°
接° 人° 客° bô sim-tsiā° thang tsih
tsiap lâng kheh.

Moodiness } (capricious frame of
Moody } mind) 無° 定性° bô tēng sèng,
(peevish) káu-khōe.

Moon, 月° géh, 太陰° thài-im.

Moonless, 無° 月° bô géh,—night,
月° 暗冥° géh àm mì.

Moonlight, 月° 光° géh kng,—night,
月° 光° 冥° géh kng mí°.

Moonshine, 月° 光° géh-kng, all—,
無° 影° 跡° bô iá tsiah.

Moor, (a heath) 郊野° kau iá,—a ship,
拖° 旋° pha-tiā°, —stem and stern,
頭° 尾° thâu bé tiah.

Moorage, 泊° 船° 之° 所° 在° pha tsūn ê só tsāi.

Mooring, 泊° pha, (the things that confine
a ship to a certain place) 旋° 索° 等° 件°
tiā° soh téng kiā°.

Moors, 把° 頭° 人° péh thau jīn.

Moot, (discuss) 辯論° piēn lūn.

Moot-case, 兩° 可° 之° 事° líong khó ê tāi-tsi.

Mop, 揉° 攪° jiū-chhéng.

Mope, súh-giēn, 無° 神° 彩° bô sìn chhái.

Moral } —teaching, 勸° 善° khoán
Morally } siēn,—life, 行° 善° kiā°-hó,

品行好 phín-hēng hó, 好品行°
hó phín-hēng, 好德行° hó tek
hēng, (pure) 正經 tsèng keng,
(just) 有情理 ū tsêng-lí.

Moralist, 勸世文者° khoàn sè bûn ê
Morality, 天理 thien lí, 天良 thien
liông, this man has no—, 此人°
皆°無°照天理 tsit ê lâng lóng
bô tsiaù thien lí, the people of this
neighbourhood have no—, 此所
在之°百°姓°皆°無°照天良 tsit
sô-tsāi ê peh-siⁿ lóng bô tsiaù
thien-liông, (ethics) 五倫 ngó-
lûn, the present system of—is
identical with that of the ancients,
古今之°五倫皆°符符 kó kim
ê ngó-lûn lóng hū hū.

Morass, 潛水°地° tâm-tsúi tōe.

Morbid, (not sound in health) 弱°
溺 lám-lám, 無°勇° bô ióng (sick-
ly) 厚°事路 kâu-sū-lō̄, —hunger,
生°饑° chhiⁿ iau.

Mordacious, 咬 kâ, (sarcastic) 冷藝
léng-gê.

More, (sign of comparative) 更°
khah, —in number, 更°多° khah
tsōe, (other besides) 也°有 iá ū
(again) 復° koh, the more—the
more, 愈—愈 jú—jú, how much
the—, 無°講°呌° bô kóng kiò,
—than one hundred, 較°加° 一°
百° khah ke tsít pah, the—I walk,
the—tired I am, 愈行° 愈倦° jú
kiāⁿ jú siēn, he loves him—, 伊較°
愛°伊 i khah thiàⁿ i, one—, 復°
一°个° koh tsít ê, no—, 也無° iá
bô, —or less, 加°減° ke kiám, don't
say any—, 不°可°加°講° m thang

ke kóng, the—the better, 愈多°
愈善° jú tsōe jú hó, ought to love
him all the—, 復°較°着°愛°伊°
koh khah tióh thiàⁿ i, what—shall
I say, 我°要°復°言°甚°麼° góa
beh koh kóng sim-mih.

Moreover, 向且 siōng chhiáⁿ.

Morning, 早°起時 tsá-khí si, new
year's— 元旦 goān tàn, —tide
早°水° tsá-tsúi, —star, 啟明星°
khé bêng chhiⁿ, you did not come
this— 爾°早°起°無°來 lí tsá-khí
bô lái.

Morose, àu-àu, àu-tū-tū, àu pū-pū,
tū-bân.

Morphia, 摩啡啞 Mô hui a.

Morra, play at— 喝°拳° hoah-kûn,
the Cantonese at their feasts play
at—, 廣°東°人°辦°桌有°喝°拳°
khng tang lâng pān toh ū hoah-
kûn.

Morrow, 明°仔°日° bîn-á-tsai, 明°
仔°日° bîn-á-jit, day after—, 後°
日° āu jit.

Morsel, a— 一°嘴 tsit chhui.

Mortal, 能°死° ôe sí, —wound 能°
死°之°傷 ôe sí ê siōng, —disease,
能°死°之°病° ôe sí ê piⁿ, 致命° tì
miā.

Mortality, (mortal) 能°死° ôe sí
(death) 死°失° sí-sit, a great— 死°
歸堆° sí kui-phiáh.

Mortally, 致至°死° tì-kàu sí, 能°死°
ôe sí, 致命° tì miā.

Mortals, 世間人° sè kan lâng.

Mortar, 灰° he, mix— 搜°泥° chhiau-
thô, a— 春°臼° tseng-khū.

Mortgage, 典 tién, take on— 與°人°

- 典 kā lāng tién.
 Mortgagee, 典主 tién-tsú.
 Mortgager, 業主 giap tsú, 典者 tién-ê.
 Mortification, 臭°肉° chhàu bah, (of spirit) 鬱抑° ut tsut, aú-éh.
 Mortify, 爛 noā° (vex) 使°伊鬱抑° hō i ut tsut, 創治 chhòng-tī, 俾°人°艱苦 hō lāng kan-khó°, 刁難 thiau-lān.
 Mortifying, (humiliating) 小餒 siáu loé.
 Mortise, 筭 sún, to—入筭 jip-sún.
 Mortuary, 塚山° thióng-soa°.
 Mosaic, (pertaining to Moses) 屬摩西 siók Mô°-se, (inlaid work) 屈脚°壽字° khut kha siū jī.
 Moses, 摩西 Mô°-se.
 Mosque, 禮拜寺 lé-pài-sī.
 Mosquito, 蚊° báng,—curtain, 蚊°罩 báng tà, 蚊°帳° báng-tiū°,—flapper, 蚊°摔° báng-sut.
 Moss, 苔 thi, 青°苔° chhi°-thí.
 Mossrose, 樹°薇花° chhiū bí-hoe.
 Mossy, 有°青°苔° ũ chhi°-thí, (abounding in moss) 多青苔° kàu chhi°-thí.
 Most, (in number) 更°多° khah tsōe, (in degree) 上° siāng, 第一 tē it, 極 kék,—wicked, 上°歹° siāng phái°.
 Mostly, 大°半° tōa poā°, 大概 tai-khài, 大畧 tai-liók, (of time) 較°常 khah siòng.
 Mote, (speck) 點 tiám.
 Moth, (winged) 蛸° iáh, (in clothes) 剪°蛸° tsien-tsoáh, 剪仔° tsien-á.
 Mother, 老°母° lāu-bú, 娘°奶 niú-
 lé,—in law, wife's mother, 岳°母° tiū° 厝 (husband's mother) 姑°家° ta-ke, relatives of one's—, 母頭° 親 bú thau chhin, your—, polite phrase, 令堂 lēng tông.
 Mortherless, 無°老°母° bô lāu bú.
 Motherly, 慈心 tsū sim, 親°像°老°母° chhin-chhiū° lāu bú.
 Mother of pearl, 蚌°壳 pāng-khak.
 Motherwit, 頭°目°知°動° thau bák tsai tâng.
 Motherwort, 千日紅 chhien-jít-hông.
 Motion, 震°動° tín-tāng, restless—, ngih°-ngih°-ngiaúh°-ngiaúh°, (a proposition) 舉議 kú gī, absolute, 真動 tsin tâng, relative, 似動而不動 chhin-chhiū° tâng ki sít sī bô tâng, 較他物快慢 pí pát hō míh khoài bān, variable, 速率變易 kóa°-kín pièn-oā°, retarded, 速率漸減 kóa° kín tsiām kiám, 速率漸慢 kóa° kín tsiām bān, circular, 運行 ũn-kiā°, 周行 si kòe kiā°, 旋轉 tò túg, centrifugal, 離中 lí tiong, centripetal, 赴中 hù tiong, rotary, 運行 ũn-kiā°, rectilinear, 直行 tít kiā°, accelerated, 動漸加速 tōng tsiām ka sok, uniform, 動無快慢 tōng bô khòai bān, compound, 被數力所動 hō kúi nā ē lát só tâng, simple, 被一力所動 hō tsít ē lát só tâng.
 Motionless, 定°定° tiā°-tiā°.
 Motive, (cause) 起因 khi-in, 緣故 iên-kò°, 致 ti.
 Motley, 雜色 tsáp-sek.
 Mottled, 花°里勞 hoe lí lô, 花°鹿鹿 hoe-lók-lók.

Moukden, 盛京 Sēng keng.

Mould, (earth) 塗° thô; (musty) 蒸° ko; (a matrix) 字° 模 jī-bô; (pattern) 模° bô; 胚模 phe-bô; cake—, 菓° 印 ké-in, blanc-mange—, 凍° 印 tàng in, to—as clay, 印 in.

Moulding, 浮° 線° phû soàⁿ, 起線° khí-soàⁿ.

Moulder away, 能° 煇° ôe hu.

Mouldering, 的° 煇° teh hu.

Mouldy, 生° 蒸° siⁿ-ko; 生° 蟠° siⁿ-phû

Moult, 換° 毛° thui-môg.

Mound, (of earth) 一° 堆° 塗° tsit-tui thô;—of grave, 墓° 龜° bōng-ku.

Mount, (hill) 山° soaⁿ, (hillock) 山° 仔° soaⁿ-á,—(as map) pē, (ascend) 上° 去° tsiūⁿ khì, (a horse) 上° 馬° tsiūⁿ bé, (as a diamond) 鑽° siuⁿ.

Mountain, 山° soaⁿ,—temple, 寺° 院° sī-īⁿ, 山° 院° soaⁿ-īⁿ.

Mountaineer, 住° 山° 人° khiā soaⁿ lāng.

Mountainous, 高° 山° soaⁿ, 俱° 是° 山° lóng sī soaⁿ,—path, 山° 嶺° soaⁿ-niá.

Mountebank, 變° 猴° 弄° 之° 人° pīⁿ kâu lāng ê lāng.

Mounted, 鑲° siuⁿ, the ring was— with pearls, 手° 指° 有° 鑽° 珍° 珠° chhiú tsí ū siuⁿ tsin tsu.

Mourn, 悲° 哀° pi-ai, 憂° 悶° iu-būn, 哀° 傷° ai-siong, the country—the death of the Emperor, 皇° 帝° 死° 通° 國° 哀° 傷° hông-tè sí thong kok ai-siong.

Mourner, 憂° 悶° 之° 人° iu-būn ê lāng,

(in case of death) 居° 人° 之° 喪° ku-song ê lāng, 帶° 孝° 之° 人° toà hà ê lāng.

Mournful { 悲° 哀° pi-ai, 焦° 心° chhau-Mournfully } sim.

Mourning, 悲° 哀° pi-ai,—staff, 哭° 山° 杖° khok san tiōng, wear—, 帶° 孝° toà hà, national—, 丁° 國° 憂° teng kok iu,—dress, 喪° 孝° sng hà, 孝° 衫° hà saⁿ, be in—, 有° 孝° 服° ū hà hók, deep—, 穿° 麻° 帶° 孝° chhēng môa toà hà, half—, 穿° 半° 帶° 孝° chhēng toē toà hà, put off—, 脫° 孝° thng hà, very light—, 帶° 素° 孝° toà sòⁿ hà.

Mouse, 老° 鼠° 仔° niáu-chhú-á, when the cat's away the—will play, 家° 內° 無° 貓° 老° 鼠° 躑° 腳° ke lái bô bâ niáu-chhú khiau kha.

Mouser, 掠° 老° 鼠° 的° liáh niáuⁿ-chhú ê.

Moustache, 二° 攀° 鬚° nng phoat chhiu, 柳° 鬚° lì phiet chhiu.

Mouth, 嘴° chhui, 口° káu,—of gun, 銃° 空° chhèng kang, rinse the—, 洗° 口° sóe-káu.

Mouthful, 一° 嘴° tsit chhui, a—of water, 水° 一° 嘴° tsit chhui tsúi.

Movable, 能° 徙° 得° oē soá tit.

Movables, (goods) 貨° hò, (furniture) 家° 需° 什° 物° ke-sí tsáp mīh.

Move, 震° 動° tín-tāng,—backwards, 到° 退° tò-thè, (remove) 徙° soá, (as goods) 搬° poaⁿ, (propose) 舉° 議° kú-gī, (instigate) 挑° 唆° kián-so, (incline) 俾° 伊° 愛° hō i ài, (rouse) 俾° 伊° 精° 神° hō i tseng-sin.

Movement, 震° 動° tín-tāng.

Mover, 震° 動° 的° tín-tāng ê, (proposer) 舉議 kú gī ê.

Moving, 值° 震° 動° teh tín-tāng, (removing as furniture) 值° 搬° teh poaⁿ, (pathetic) 動心的° tōng sim ê.

Movingly, 能° 動心 òe tōng sim.

Mow, 割° koah.

Mower, 割° 的° koah ê.

Much, 多° tsōe, too—, 大° 多° siūⁿ tsoē, 過° 頭° kè-thâu, not—, 無° 多° bô tsōe, 無° 幾° bô oā.

Mucid, (mouldy) 生° 菰° siⁿ koⁿ, (slimy) 滯° 滯° siūⁿ siūⁿ.

Mucilage, 水° 膠° tsúi-ka.

Mucilaginous, 水° 膠° 的° tsúi ka ê.

Muck, 糞 pùn.

Mucus, 洙涎 iên mūiⁿ, (from the nose) 鼻° 水° phīⁿ tsúi.

Mud, 泥° 糜° thô·bê, sea—, 海泥° hái-thô, —fish, 塗虱 thô·sat, —bank, 坭° 棚° thô·phiāⁿ, 坭° 崙° thô·lun.

Muddle, 亂° 詫° 詫° loān-chhà-chhà, (turbid) 纏° lô, (having mud) 有° 泥° ū thô.

Muddy, (besmeared with mud) 染° 着° 泥° bak-tióh thô; 啐着° 泥° phùn tióh thô.

Muff, 手° 囊° chhiú lông, (stupid fellow) 蠢人 gōng lāng.

Muffle, —up, 包包° pau-lau.

Mug, 杯 poe, 甌仔° au-á.

Muggy, 鬱抑° 天° ut-tsut thiⁿ.

Mulateer, 騾夫 lô hu.

Mulberry, 桑村 sng-tsâi, —leaves, 蠶仔葉 niūⁿ-á hióh.

Mulet, 罰 hoát, (official salary) 罰俸 hoát hōng.

Mulish, 親像° 騾° chhīn-chhiūⁿ lô, (obstinate) 刁蠻 thiau-bân.

Muller, 研° 色料石° gêng sek-liâu tsióh.

Multangular, 多° 角 tsōe-kak.

Multifarious, 多號 tsōe-hō, 百° 樣° pah-iūⁿ.

Multiform, 多° 樣° tsōe-iūⁿ, 多° 欸° tsōe khoán.

Multiformity, 多° 樣° tsōe iūⁿ, 多° 欸° tsōe khoán.

Multipartite, 分做° 份 pun tsòe tsōe hūn.

Multiped, 多° 脚° 的° tsōe kha ê.

Multiple, 倍數 pōe sò.

Multipliable, 能° 承得° òe sêng tit.

Multiplicand, 實數° sít-siáu.

Multiplication, (a rule of arithmetic) 乘法 sêng-hoat, —table, 十° 二合數 tsáp jī hap sò.

Multiplicity, 多° tsōe.

Multiplier, (in arithmetic) 法 hoat.

Multiply, 乘 sêng, —by four, 乘四° 次° sêng sì-pái, —as family, sìⁿ thoāⁿ, (increase) 加° 添° ke-thiⁿ.

Multitude, 衆° 人° tsèng-lāng.

Multitudinous, 盡多° tsīn tsōe.

Multivalve, 多° 掩門° tsōe iám mōg.

Mum, 靜靜 tsēng-tsēng.

Mumble, ngauh-ngauh háu, mauh mauh háu.

Mummery, (farcical show) 做° 飽° 戲 tsōe pá hì.

Mummy, 灌藥° 之° 身尸 koàn ióh ê sin-si.

Mumpish, (sullen) 却° 癖° khioh phiah.

Mumps, 恩° 愛° un-ài, have the—
生° 恩° 愛° siⁿ uu-ài.

Munch, mauhⁿ.

Mundane, 世間的° sè-kan ê.

Municipal, 城° 的° siāⁿ-ê.

Munificence, 寬容大度 khoan-iong tãi tō.

Munificent, 盡獻手° tsin hiên chhiú,
風面 hong-biēn, 盡大量 tsin tōa liōng.

Munitions, 軍器 kun-khì

Mural, 牆° 的° chhiūⁿ ê.

Murder, 刮死° 人° thài-sí lāng, 行凶
hêng-hiong, 害死° 人 hāi sí lāng.

Murderer, 凶身 hiong-sin, 凶手
hiong-siú, 凶犯 hiong-hoān.

Murderous, (intention) 殺手° sat-chhiú.

Murex, 響° 螺° hiáng-lê, 長° 指螺°
tôg tsí lê.

Muriatic, —acid, 鹽強水° lâm kiōng tsú.

Muricate, 有° 尖尾° ū tsiam bé.

Murmur, sáuⁿh-sáuⁿh liām, (as a
stream) chhin-chhin chhiang-chhiang.

Murmurer, 噴° 噴° 念° 的° sáuⁿh-sáuⁿh liām ê.

Murrain, 着° 瘟° tióh-tse.

Muscle, 肉° 筋 bah-kun.

Muscular, 肉筋的° bah-kun ê,
(strong) 有° 氣° 力° ū khài-lát.

Muse, 思想° su-siūⁿ, 靜想° tsêng-siūⁿ.

Museum, 博物院° phok bút iⁿ.

Mushroom, edible—, 香° 菰 huiⁿ-ko;

poisonous—, 柴菰 chhâ-ko; 豬
屎菰, tī sái-ko.

Music, 樂 gák, 樂音 gák-im, play —,
作樂 tsok-gák.

Musical, —instrument, 樂器 gák-khì, —boxes, 八音琴 pat-im khim
(accompany with a—instrument)
和° hê.

Musician, 噴鼓吹者° pûn kó· chhe
ê, (in official employment) 吹班
chhe-pan.

Musk, 麝香° siā-hiuⁿ.

Musket, 烏鎗° niáu-chhiang.

Musketeer, 銃兵 chhèng-pèng.

Muskmelon, 香° 瓜° huiⁿ-koe.

Musk rat, 錢° 鼠 tsīⁿ chhú.

Musky, —odour, 有° 謝香° 味 ū siā
huiⁿ bī.

Muslin, 花° 甘菜絲 hoe kam lái si.

Mussel, 煙° than, dried—, 淡° 菜
tsiāⁿ-chhài

Mussulman, 回回教之° 人° hôe-
hôe kàu ê lāng.

Must, 應該 eng-kai, 該然 kai-jiēn,
—not, 不° 可 m-thang.

Mustache, 兩° 鬚° lì-phiet chhiu,
二° 鬚° nng-phoat chhiu.

Mustard, 芥辣° kài-loáh, —plant,
芥菜 koah-chhài.

Muster, 辦 pān, —of goods, 貨° 辦
hè-pān, 辦頭 pān-thâu, to—as
soldiers, 呼° 隊 kho·tūi, pass—,
能° 過° 目° ôe kè bák.

Muster roll, 名° 簿° miāⁿ phō.

Mustiness, 生° 霉° siⁿ phú.

Mustn't, 不° 可 m-thang, 無° 用°
bô-ēng, 不° 使° m-sái, 莫° 得°
bóh-tit.

Musty, (mouldy) 生° 菰 siⁿ ko[·]—
smell, 臭霉 chhàu phú.

Mutable, 變遷 pièn-chhien, 無° 定°
無° 着° bô-tiāⁿ bô-tiôh.

Mutability, 能° 變遷 ôe pièn chhien.

Mutation, 變遷 pièn chhien.

Mute, (silent) 靜靜 tsēng-tsēng.

Mutely, 靜靜 tsēng tsēng.

Mutilate, (hack) 鑿 tsām, 斬斬 歹°
tsām-tsām pháⁿ.

Mutineer, 反叛者° hoán-poān ê.

Mutinous, 愛反叛 ài hoán poān.

Mutiny, 反 hoán.

Mutter, 捷° 捷念 sauhⁿ-sauhⁿ liām,
細° 聲° 什° 什° 念 soè siaⁿ tsáp-tsáp-
liām.

Mutterer, 噴° 噴° 念之° 人° sauhⁿ
sauhⁿ liām ê lâng.

Muttering, 捷° 捷° 念 sauhⁿ sauhⁿ-
liām.

Mutton, 羊° 肉° iūⁿ-bah,—chops, 羊°
排骨 iūⁿ pài kut.

Mutual } 相 siong, 相° sio 相° saⁿ,

Mutually } 大家° tui-ke, —wish, 大

家° 愛 tui-ke ài, —hatred, 相° 怨

恨 saⁿ oàn-hūn, —confidence, 相

信 siong-sin, —love, 相° 愛° saⁿ-

thiāⁿ, —scolding, 鬥° 口° tau-kháu

Muzzle, 嘴 chhui, to—, lông, tu.

My, 我的° goá-ê, —own eyes, 親目°

chhin-bák, —own lips, 親嘴 chhin

chhui, I saw it with—own eyes,

我° 親目° 看° 見° goá chhin-bák

khoàⁿ kíⁿ.

Myopy, 近視 kūn sī.

Myself, 我° 自° 己° goá-ka-kī, 我° 本

身 goá pún sin.

Myriad, 萬 bān.

Myrmidon, (a rough soldier) 粗魯
之° 兵 chho[·]-lô[·] ê peng.

Myrrh, 沒藥° bú*-iôh*.

Myrtle, 岡拈 kong-liam.

Mysterious, 奧妙 ò-biaū.

Mysteriously, 微妙 bí-biāu, 奧妙
ò-biāu.

Mystery, 奧妙 ò-biāu.

Mystic } 奧妙 ò-biāu, 微妙 bí-biāu
Mystical }

Mysticism, (obscurity of doctrine)
奧妙之道理 ò-biāu ê tō-lí.

Mystify, (perplex purposely) 騙
pièn, 打° 騙 phah pièn.

Myth, 荒唐 hong-tông, 謾古 hàm kó[·].

Mythical, 謾古 hàm kó[·].

Mythologist, 博謾古之° 人° phok
hàm kó[·] ê lâng.

Mythology, 謾古之° 論 hàm kó[·]
ê lūn.

N

Nab, 掠° liáh.

Nacre, 雲母石° hūn bú tsióh.

Nacreous, (like nacre) 親像° 雲母
石° chhin-chhiūⁿ hūn bú tsióh,
(made of nacre) 雲母石° 做 hūn
bú tsióh tsòe.

Nadir, 天底° 點 thien tóe tiám.

Nag, 馬° bé, to—, 善° 念裂° gâu liām-
léh.

Nagasaki, 長崎 Tóg-kià.

Nahum, (book of) 拿翁之° 書° Ná-
ong ê chheh.

Naiad, 河泉之° 女神 hô tsóaⁿ ê lú
sín.

Nail, 釘 teng, (of the hand) 指° 甲

tsng-kah, (of the toes) 脚° 甲 kha-kah, to—, 釘 têng,—firmly, 釘在° têng-tiâu.

Naked, 赤° 體 chhiáh-theh, 脫° 赤° 體 thng kng-kng,—to the waist, 脫° 腹° 體 thng pak theh, (open) 現 現 hiên hiên,—eye, 只° 有° 目 睷 kan ta bák tsiu, I don't require to use a telescope, I can see it with the—eye, 我° 不° 用° 千 里 鏡 惟 用 目 睷 就 能° 看° 見° góa m̄ sái ēng chhien lí kiàⁿ, nā sái bák-tsiu tsiū ôe khoàⁿ kiⁿ.

Nakedness, 脫° 光° 光° thng kng-kng

Name, 名° miàⁿ, pet—, 乳 名 jú-mià, 小° 名 sió-miàⁿ, what is your—, 貴 姓 kui sèng,—what is your Christian,—, 貴 名° kui-hêng, 尊 號 tsun-hō, my— is, 我° 之 賤 名 是 góa-ê tsiên hêng-sī, to—, 叫° kiò, 叫° 做° kiò-tsoè.

Nameless, 無° 名° hô-miàⁿ.

Namely, 就 是 tsiū-sī.

Namesake, 同° 名° siàng-miàⁿ.

Namoa, 南 澳 Lâm-ò.

Nankeen, 紫° 花° 布 tsí-hoe-pò.

Nanking, 南 京 Lâm-kiàⁿ.

Nap, 睡° 一° 醒° khùn tsít chhiⁿ, (sleep) 眠° 瞬° 息° 久° bin tiáp-á-kú, 屈° 瞬° 息° 久° chhih tiáp-á-kú, (fluff) 絨 jiông.

Nape, 項° 頸° 珠 âm-kún-aū.

Napkin, 棹 巾 toh-kun.

Napless, 無° 絨 hô-jiong.

Narcissus, 水° 仙 花° tsúi-sien hoe.

Narcotic, 寧 睡 藥° lêng sùi ióh, 愛 好 睡° 藥° ài hó khùn ióh.

Narrate, 講° 起 kóng-khi.

Narration, 講° 起 kóng khi, 講° 到° kóng kàu.

Narrative, 所 講° 起 者° só kóng-khi ê.

Narrator, 述 陳 的° sút tîn ê, 講 起 者° kóng khi ê.

Narrow, 狹° oéh, to—, 俾° 伊 較° 狹 hō i khaí oéh, (not wide) 狹° oéh, (illiberal) 無° 懷 慨 hô không khài, 執 古 板 tsip kó pán,—as an escape, 險 險 hiám hiám, (careful) 斟 酌 tsim-tsiok, he had a very—escape from drowning, 伊 險 險 淹° 死° i hiám hiám im sí.

Narrower, 較° 狹° khaí oéh.

Narrowest, 第 一 狹° tē it oéh, 上° 狹° siàng oéh.

Narrowly, 狹° oéh, (scarcely) 歛° 歛° 仔° lím-lím-á.

Narrowminded, 小 器 siáu-khi, 無° 量 hô-liông, 無° 大° 辦 hô tōa-pān.

Narrowness, 狹° oéh, (meanness) 小 局 siáu-kiók, 小 鄙 慳 siáu phí giên.

Nasal, 鼻 的° phī-ê,—sound, 鼻 音 phī-im.

Nascent, (as passions) 纔° 纔° 發 tú tú hoat, (as power) 纔° 纔° 將° 有° tú tú beh ũ, (as intelligence in an infant) 愈° 識 ná sek.

Nasturtium, 甘 蓮 花° ham liên-hoe.

Nasty, (filthy) 儻° 儻° lâ-sâm, (obscene) 好 淫 hò-ⁿ-im, (indelicate) lui-tui, 無° 正 經 hô tseng-keng.

Natal, —month, 生° 月° sī-geh, —day, 生° 日 sī-jít.

Natant, 浮° 的° phā ê.

Nation, 國 kok, all—, 萬 國 bān kok.

National, 國的° kok-ê, —money, 庫銀 khò· gûn, —currency, 通寶 thong pó.

Nationality, (nation) 國 kok, what is his—, 伊是甚麼°國之°人° i sī sim-mih kok ê lâng.

Native (a) 本地人° pún-tōe lâng, 在地°人° tsāi tōe lâng, —place, 出世°之°所在 chhut sì ê sŏ·-tsāi, —land, 本國 pún kok, (born with one) 生成 seng sêng.

Nativity, (birth) 出世° chhut sì, (horoscope) 八°字° poeh jī, 四°柱° sì thiāu, tell one's—, 排八°字° pāi poeh jī, 排四°柱° pāi sì thiāu.

Natural, (not artificial) 自然 tsū-jiên, 生成 seng-sêng, —disposition, 本性 pún-sêng, —constitution, 元神 goân-sin, —philosophy, 格物 kek-bút, —child, 十°種°子° tsáp tséng kiáⁿ, (an idiot) 失心的° sit sim ê.

Naturalist, 博物理者° phok bút lí ê.

Naturalization, 入藉 jíp tsék.

Naturalize, 入藉 jíp tsék, (become an English subject) 入大英藉 jíp

Tāi Eng tsék.

Naturally, 天然 thien-jiên, 本然 pún-jiên, 生°成 siⁿ-sêng.

Naturalness, 生成 siⁿ-sêng.

Nature, (essence) 體質 thé tsit, world of— 天地 thīⁿ-tōe, man's—, 本性 péng-sêng, good—, 好未是 hó bi-sī. kín, easy good—, 好未是 hó bi-sī.

Naught, 無 bô, (a cipher) 曠 khòng, for—, 無°因端° bô in-toaⁿ, set at —, 看°輕° khoàⁿ khin.

Naughtiness, 歹° pháⁿ, 無°乖 bô koai.

Naughty, 歹° pháⁿ, 無°乖 bô koai.

Nausea, 生°疑 chhiⁿ- gí, 愛吐 ài tò·.

Nauseate, 發嘔 hoat-áu, 生°疑 chhiⁿ- gí.

Nauseated, 生°疑 chhiⁿ- gí.

Nauseous, 食°了倦° tsiah liáu ià.

Nautical, 行°船°的° kiáⁿ tsûn ê, 駛°船°的° sái tsûn ê, 駛°船°之°法 sái tsûn ê hoat, (naval) 船°的° tsûn ê, (marine) 海°的° hái ê.

Nautilus, 浮水°螺° phû tsúi lê.

Naval, 船°的° tsûn ê, 屬船°的° siók- tsûn ê, (battle) 水°戰 tsúi-tsièn, (officer) 水°師官° tsúi-su koaⁿ.

Naval Ranks:—

Commander in Chief, 水師統領 tsúi su thóng léng.

Admiral, 頭頂水師提督軍門 thâu téng tsúi su thê-tok kun bûn.

Vice Admiral, 二頂水師提督軍門 jī téng tsúi su thê-tok kun bûn.

Rear Admiral, 三頂水師提督軍門 saⁿ téng tsúi su thê-tok kun bûn.

Commodore, 水師總統 tsúi su tsóng thóng

Post Captain (Senior) 總兵 tsóng-peng.

Post Captain, (junior) 副將 hù-tsiòng.

Commander, 叅將 chham-tsiòng.

Surgeon, 醫官° i koaⁿ.

Lieutenant Commanding, 遊擊 iū-kek.

Lieutenant, (senior) 都司 to·si.

Lieutenant, (junior) 守備 siū-pī.

Sub-Lieutenant, 千^〇總 chhien-tsóng.

Engineer officer, 司輪官 si lûn koaⁿ.

Midshipman, 學生 hák-seng.

Warrant officer, 前鋒 tsiên hong.

Petty officer, 領催 léng chhui.

Seaman, 炮手 phau súi, 水手 tsúi siú.

Marine, 步兵 pō peng.

Secretary to an Admiral, 營務處 iāⁿ bū chhū.

Flag Lieutenant, 中軍 tiong kun.

Surveying officer, 測糧官 chhek niūⁿ koaⁿ.

Nave, 車^〇輪^〇心 chhia-lûn sim.

Navel, 肚臍 tō-tsâi, —string, 肚臍^〇帶^〇 tō-tsâi toà.

Navigable, 駛^〇能^〇得^〇過^〇 sái-ōe tit kè.

Navigate, 駛^〇船^〇 sái-tsûn.

Navigation, 駛^〇船^〇之^〇法 sái tsûn-ê hoat.

Navigator, 行^〇船^〇人^〇 kiāⁿ-tsûn ê lâng.

Navy, (a fleet) 一^〇幫船^〇 tsit pang tsûn, (national) 皇帝船^〇 hông tè-tsûn.

Nay, 無^〇 不^〇 是 m̄ sī, 不^〇 m̄, he asked him of he had seen him, and he said nay, 伊問伊看伊有^〇曾^〇看伊伊言^〇無^〇 i m̄ng i khoàⁿ i ũ bat khoàⁿ i, i kóng bô, I tell thee nay, 我向爾言^〇不^〇是如^〇是^〇 góa kâ lí kóng m̄ sī àn niⁿ, I wanted him to come with me, but he said nay, 我欲^〇得伊與我來去^〇伊偏^〇不^〇 góa ài tit i kap góa lái khi, i kú m̄.

Nazarite, 那撒勒者^〇 Ná-sát-lék ê.

Neantid.

from the eighth to the fourteenth, and from the twenty first to the eighth are—, 初八至十四是小流水廿一至廿八亦是小流水 chhoe poeh kàu tsáp sì sī sió lâu tsúi, jít it kàu jít poeh iáh sì sió lâu-tsúi.

Near, 近 kūn, 倚^〇 oá,—sighted, 近視 kūn-sī,—death, 臨終 lîm tsiong, approach— 相^〇 依^〇 saⁿ oá, 相^〇 近 saⁿ kūn, (about) 將^〇 近 tsiong-kūn, (imminent) 險險 hiám-hiám, (as a way) 近 kūn, (closely related) 至親 tsì-chhin, (as a friend) 相好之^〇 朋友 siong hó ê pêng iú, (parsimonious) 慳吝 kien-lin.

Nearer, 較^〇 近 khah kūn, 較^〇 倚 khah oá.

Nearest, 第一近 tē it kūn, 上^〇 近 siāng kūn,—road, 路上^〇 緊 lō-siāng-kín, 路上快 lō-siāng khoài,—related, 至親 tsì-chhin.

Nearly, (about) 差不多 chha put to, 將近 tsiong kūn, 歛^〇 歛^〇 仔 lîm-lîm á.

Nearness, 近 kün.

Nearsightedness, 近視目° kün-si bák.

Neat 𠂔伶俐 léng-li, 彬彬濟濟
Neatly 𠂔pin-pin tsé-tsé, (spruce) 條
達° tiau-tat, (as a pattern) 酥 so°,
(as a foot) 幼 iù, (as a figure) 身
腰° 四配 sin io sù phoè, (as hand-
writing) 整齊 tséng-tsôe, (free
from admixture) 清 chheng, 專
tsoan, 無° 透° bô thàu, (net) 開
伸° 的° khai chhun ê, (cattle of
the bovine genus) 牛° 的° gû ê,
(adroit) 巧° 路 khiáu- lô, (as
habits) 伶利 léng-li, this lady
dresses very—, 此° 個° 婦 女° 人°
穿° 插° 盡 伶利 tsit ê hū-jin-làng
chhēng chhah tsin léng-li.

Neatherd, 顧 牛° 的° kò· gû ê.

Neatness, 伶利 léng-li.

Neb, (beak of a bird) 鳥嘴 tsiáu
chhùi.

Nebula, (astron.) 星° 氣 chhiⁿ khi,
(film in the eye) 起 醫° khi è.

Nebulosity, (astron.) 星° 氣 chhiⁿ
khi, (haziness) 霧 bū.

Nebulous, (astron.) 星° 氣 chhiⁿ khi,
(cloudy) 銜 恨 hām hūn, (hazy)
霧 bū.

Necessaries, 要用° 之° 物 iàu ēng
ê mih.

Necessary (inevitable) 不° 免 得°
Necessarily 𠂔bôe bién tit, (requisite)
要緊 iàu-kín, (a privy) 厠池 chhè-
tí, 嚕 hák.

Necessitate, 俾° 伊 不° 免 得° hō· i
bôe bién tit, (compel) 押° 勒° ah-
lah, 勉強 bién-kióng.

Necessitous, (poor) 貧° 窮° sòng-
hióng.

Necessity, 不° 免 得° bôe bién tit,
的 確 着° tek-khak tiók.

Neck, 領 滾 ām-kún, very short—,
ām-kún chhāi chhāi, (of a jar) 領
ām, (of a bottle) 嘴 chhùi.

Neckcloth, 項 管° 筋° ām kún kun.

Neckerchief, 領 滾 巾 ām-kún kun,
領° 襪° ām-moa.

Necklace, (of mandarin) 朝 珠 tiâu-
tsu, (of priest) 素 珠 sò·-tsu.

Necktie, 項° 仔 領° ām-á niá.

Necrology, 死° 名° 冊° sí miá chheh.

Necromancer, (man) 述 士 sùt-sū,
(woman) 佬° 姨 ang-î.

Necromancy, 邪 述 siâ-sút.

Necrosis, 臭 骨 chhau-kut, 死° 骨
sí-kut.

Need, 着° 用° tiók ēng, (in want of)
欠 用° khiàm ēng,—not, 不° 使°
m̄ sái, 免 bién, scarcely—, 無° 苦
使 bô khó· sái.

Needful, 要緊 iàu-kín, (needy) 欠
用° khiàm ēng.

Needle, 針 tsiam,—work, 針 箭°
tsiam-tsí, exploring—, 探 膿° 針
thàn lāng tsiam, magnetic—, 指
南 針 tsí lām tsiam, variation of
the—, 指南 差 度 tsí lām chha tō,
astatic—, 無 極 針 bū kék tsiam,
dipping of the—, 俯 仰 指 南 hú
gióng tsí lām.

Needless, 不° 用° m̄ ēng, 不° 使° m̄-
sái, 免 bién,—death, 白° 白° 死°
péh-péh sí, (useless) bô chhái
kang.

Needlessly, 無° 採 工° bô-chhái-kang.

Needlewoman, 做°針指 tsòe tsiam tsí, a good—, 錢°剪做° ka tsien tsòe, a pretty good—, 做°針指 閩去° tsòe tsiam tsí bóng-khì.

Needlework, 針 翫° tsiam-tsí, common—, 粗平°直 chho· pìⁿ tit, 便套針指 piēn thò tsiam-tsí, she gets her living by doing—, 伊做°針指 趁食° i tsòe tsiam-tsí thàn tsiáh.

Needs, 不°免得° bōe bién tit, 不°使°得° 無° bōe sái tit bō.

Needy, 眞貧° tsin sòng, 清淡 chheng-tām.

Nefarious, (atrocious) 十惡 sít-ok, (abominable) 可惡 khó-òⁿ.

Negation, 不°認 m jīn.

Negative, (implying denial) 不°認 m jīn, (a veto) 不允 m ún, 不°准 m tsún, 阻擋 tsó·tòng, (in photography) 翎在°玻璃之°像 hip tī po-lê ê siōng, he replied in the—, 伊應°無° i òn bō, 講°無° kóng bō.

Neglect, (negligence) 無留心 bō liú sim, 忽畧 hut-liók, 糊塗 hô·tô, 草率 chhó·sut, —one's duty, 失本分° sit pún-hūn, (slight) 無°甚° 倣係 bō siáⁿ chhiu chhái, 不°倣係 m chhiu chhái.

Neglectful, 糊塗 hô·tô, 忽畧 hut-liók, 無°留心 bō liú-sim.

Negligence, 失一°望° sit tsít bāng, liáh tōa kō.

Negligent } 無°小°心 bō sió-sim,
Negligently } 無°留心° bō liú sim,
糊塗 hô·tô, 苟且 chhìn-chhái, acting—, hô·nàⁿ sahⁿ.

Negotiable, 可°賣°的° thang bōe ê,

可°交°給°的° thang kau hō·ê, (in business) 推°移°價°錢° chhui-chhiâu kè-tsíⁿ, (a treaty) 參議和約 chham-gī hô-iok, (a peace) 議和 gī hô.

Negotiation, (in business) 推°移°買°賣° chhui-chhiâu bōe bōe, (for peace) 議和 gī hô.

Negotiator, 商議者° siōng gī ê, 商°量° su-niūⁿ, (in business, &c.) 衙°人° gē lāng, 中°人° tiong lāng, (in a treaty) 參議者° chham gī ê, (as in borrowing money, &c.) 中°人° tiong lāng.

Negress, 烏鬼仔° 婆 o· kúi á pō.

Negro, 烏面°人° o· bīn lāng.

Neigh, lnhg-hng háu.

Neighbour, 厝°邊° chhù-piⁿ, 鄰右 lín-iū.

Neighbourhood, 近°kūn, 近°兜° kūn tau, in the—of Amoy there is cholera, 近厦°門°有°泄°吐 kūn ē-māg ū lāu-thò; (near) 近 kūn, 倚°oá, in my—, 我°之°近兜 góa ê kūn tau, that—was a very unhealthy one, 我°之°近兜°永°土 眞不°好° góa ê kūn tau tsúi thó tsīn m hó, having reformed it became a benevolent—, 化爲°仁里 hòe tsòe jīn lí, five families make a, —五家爲比 ngó·ka ūi pí. He lives in the—of the Tao-tai's Yamen, 伊°之°住°家°近道爺衙° i ê khiā ke kūn Tō iā gē, He has just opened a shop in our—, 伊有°開°店在°阮近兜 i ū khui tiām tī goán kūn tau.

Neighbouring, 厝邊° chhù-piⁿ, 近倚°

kūn-oá.

Neighbourly, 善° 做° 人° gâu tsoè lāng.

Neither, 亦° 不° 是 iáh m̄ sī, (not either) 計° 不° 是 kè m̄-sī.

Neophyte, (a new convert) 新入教° 的° sin jíp kau ê, (a novice) 青° 手° chhiⁿ-chhiū.

Nepaul, 尼婆羅 Nì-pô-lô.

Nepenthes, 猪籠° 草° ti lāng chháu.

Nephew, 姪孫 tit-sun.

Nephritic, 內° 腎° 的° lāi sin ê.

Nepotism, 愛° 親戚 thiàⁿ chhin chhek

Neptune, 海龍° 王 hái lêng ông.

Neptunian, 海龍王° 的° hái lêng ông ê.

Nereid, 女海神 lú hái sín.

Nerve, 腦° 氣筋 náuⁿ khi kun, (firmness of mind) 自° 在 hái tsāi, (to give vigour to) 補氣° 力° pó khui-lát, fear gave him—to fly, 倉° 狂走° chhiⁿ-kông tsáu.

Nerveless, (weak) 軟弱 loán-jiók, (no self command) 無° 亥在 bô hái-tsāi, 搭嚇° tah-hiaⁿh.

Nervine, 補筋骨的° pó kun lát ê.

Nervous, (wanting in vigor) 忍° 懾° lún neh 爛° 爛° noāⁿ-noāⁿ, 膽膽 tám-tám, 嚇場 hiaⁿh-tiūⁿ, 膽寒 tám-hân.

Nervous } (strong) 勇健° íong

Nervously } kiáⁿ, (pertaining to the nerves) 筋° 的° kun ê, (easily agitated) 惶° 場° hiahⁿ tiūⁿ, 戰° 慄° lún néh, 膽膽 tám-tám, 膽寒 tám hân, he is very—in the presence of strangers, 伊見° 着° 生° 疎° 人° 就盡驚° 惶° i kīⁿ-tióh siⁿ-hūn lāng

tsiū tsīn hiáⁿ-tiūⁿ, The child is—when left in the dark, 小° 孩° 若° 在° 暗° 之° 所在就惶° 驚° gín-á nā tī àm ê sóⁿ-tsāi tsiū chhiⁿ-kiaⁿ.

Nest, 巢° siū, bird's—, 鳥° 巢° tsiaú-siū, edible bird's—, 燕窩° ièn-o.

Nestle, (lie close as a bird in nest) 煎燒° ù sio, (as a child on mother's breast) 鑽° tsng

Nestling, 鳥° 仔° 行° tsiaú á kiáⁿ.

Net, 網° bāng, set a—, 下° 網° hē-bāng, cast a—, 拖網° pha-bāng, —weight, 實重° sít tâng, 淨重° tsēng-tāng.

Nether, 下° 底° 的° ē-tóe ê.

Nethermost, 一下° 的 it kē ê, 一下° 的 it ē ê.

Nett, 實 sít.

Nettlerash, 清° 膜° 漏 chhìn moⁿ h lāu

Net work, 夢° bāng.

Neuralgia, 腦氣筋 náuⁿ khi kun thiàⁿ.

Neuralgic, 腦氣根痛° náu khi kun thiàⁿ.

Neuter, 無° 彼° 個° 亦° 無° 此° 個° bô hit ê iáh bô tsit ê.

Neutral, 立° 看° khiā-khoàⁿ, 束手旁觀 sok siú pōng-koan, 雙° 旁° 無° 倚 siang-pēng bô cá, 無° 爲伊亦° 無° 爲伊 bô ùi i iā bô ùi i, 做好° 人° tsòe hó lāng, 坐° 高樓看馬° 相° 踢 tsē koái lāu khoàⁿ bé saⁿ that, 袖手旁觀 siú siú pōng koan, —powers, 局° 外° 之° 邦 kiók gōa ê pang.

Neutrality, observe—, 守局外° 之° 分° siú kiók gōa ê hūn.

Neutralize, (the effects of poison) 解毒 kóe-tók, 解毒 kái-tók. (frus-

trate) 破敗^o phoà-pāi, (a place in war time) 俾^o伊^o做^o局^o外^o之^o所在 hō·i tsòe kiók gōa ê só·tsāi, (evil influences) 解圍^o kái ūi.

Never, 永無^o éng bô, 未^o有^o bē-ū, 未^o曾^o bē-bat, 罕得^o hán-tit, —mind, 無^o相干^o bô siong-kan, —yet, 尙^o未^o iáu-bē.

Ne'er-do-well, khioh-kák, 破^o物^o一^o伴^o phoà mih tsít kiāⁿ.

Nevertheless, 雖^o然^o sui-jiên, 雖^o問^o sui-bóng, —it is, 總^o是^o tsóng-sī.

New, 新^o sin, bran—, 新^o新^o新^o sin sin sin, —fashioned, 新^o行^o時^o的^o sin kiāⁿ sī ê, —Testament, 新^o約^o sin-iok

Newchang, 牛^o庄^o Giù-tsong.

Newfangled, 新^o樣^o sin iūⁿ, 新^o欸^o sin-khoán.

Newly, 新^o sin, —made, 新^o做^o sin tsòe, —made clothes, 新^o做^o衫^o sin tsòe saⁿ.

Newness, 新^o sin.

New Year, 新^o年^o sin-nî, 新^o正^o sin-tsiaⁿ, —morning, 元^o旦^o goân-tàn, —eve, 廿^o九^o 冥^o jít-káu mí.

News, 新^o聞^o sin-bûn, 消^o息^o siau-sit.

Newspaper, 新^o聞^o紙^o sin-bûn tsóa.

Newsroom, 博^o物^o院^o phok-bút iⁿ.

Newt, 螻^o蛄^o siên-lâng, 壁^o先^o生^o piah sien siⁿ.

Next, (in time) 然^o後^o jiên-āu, 後^o來^o āu-lài, (nearest) 上^o近^o siang kûn, —door, 激^o癆^o keh-piah, volume, 下^o本^o ē-pún, —year, 明^o年^o mê nîⁿ, —month, 後^o月^o āu géh, 下^o月^o ē géh, —time, 後^o次^o āu pái, (another) 再^o一^o個^o koh tsít ê, —to him, 在^o伊^o之^o身^o邊^o tī i ê

sin pīⁿ, 與^o伊^o隔^o壁^o kap i keh piah, —in rank, higher, 高^o一^o級^o koàiⁿ tsít kip, —in rank, lower, 下^o一^o級^o hā tsít kip, —morning, 明^o仔^o 早^o起^o bîn-á tsá-khí, —of-fence, 後^o次^o行^o不^o着^o āu pái kiāⁿ m tióh,

Ngan-hwui, 安^o徽^o an-hui.

Nib, (bill of a bird) 鳥^o嘴^o tsiáu chhui, (point of a pen) 筆^o尾^o pit bé.

Nible, 徐^o徐^o仔^o 咬^o ūn-ūn-á kā, 徐^o仔^o喫^o ūn-á khòe.

Nibler, 慢^o仔^o 喫^o ūn á khòe, 慢^o仔^o 咬^o ūn á kā.

Nice, (to the taste) 有^o巧^o味^o ū khá-bi, (agreeable) 和^o盤^o hô-poāⁿ, 和^o衆^o hô-tsióng, (fastidious) 難^o得^o 適^o意^o oh-tit kah-ì, —looking, 丰^o彩^o hong-chhái, 好^o看^o hó-khoāⁿ.

Nicely, —made, 做^o去^o精^o工^o tsòe khi tseng kóng, 做^o去^o幼^o路^o tsòe khi iù lô, she is—dressed, 裝^o去^o文^o理^o tsng khi bûn-lí, he spoke very—, 伊^o講^o話^o不^o止^o好^o聽^o i kóng ôe put tsí hó thiaⁿ, he wrote the letter very—, 伊^o寫^o彼^o張^o批^o盡^o整^o齊^o i siá hit tiuⁿ phoe tsin tséng-tsôe, they got on—together, 彼^o有^o和^o好^o in ū hô hó.

Nicety, (delicacy) 幼^o秀^o iù-siù, (exactness) 纔^o纔^o好^o tú-tú hó, (delicacy of perception) 看^o了^o盡^o知^o khoāⁿ liáu tsin tsai, (a delicacy) 什^o物^o síp bút.

Niche, —in a wall, 壁^o龕^o piah-kham.

Nick, (a notch) 一^o級^o tsít khat,

一° 缺° tsít khih, to—創° 級°
 chhong khat.
 Nickname, 觸號 chhiok-hō.
 Nictate { 瞞° 目° nih bák, violent—
 Nictation { chhiáuh chhiáuh nih, 捷°
 捷° 瞞° tsáp-tsáp nih, 瞬° 目° nih-
 bák.
 Nidification, 作° 巢° tsoh siū.
 Niece, (brothers') daughter) 姪女
 tít-lú, (sister's daughter) 外甥女
 gōe seng-lú.
 Niggard { 𪔐° khiú, 吝° 嗇° kiâm-
 Niggardly { siap.
 Nigh, 近 kûn, (almost) 差不多 chha-
 put-to, draw—, 就近 tsiū-kun.
 Nighness, 近 kûn.
 Night, 暝° míⁿ, to—, 今夜° kim-míⁿ,
 —time 夜° 時 míⁿ-sí.
 Nightdress, 臥° 衫° khùn-saⁿ.
 Night fall, 好° 暗° beh àm, 日° 纔° 纔°
 暗° jít tú tú àm.
 Nightly, 逐° 冥° ták míⁿ.
 Nightmare, 凶° 夢° pháiⁿ-bāng.
 Nightwatch, 守° 更° tsiú-kiⁿ.
 Nigrescent, 值° 變° 烏° teh píⁿ o.
 Nimble, 好° 腳° 手° hó kha chhiú.
 Nimbleness, 好° 腳° 手° hó kha chhiú
 Nimbly, 好° 腳° 手° hó kha chhiú,
 he went up the tree very—, 伊
 爬° 上° 樹° 不止好腳° 手° i peh
 tsiū chhiú put-tsi hó kha chhiú.
 Nimbus, 河光 hô kong, he had a—
 around his head, 伊之° 頭° 壳° 發°
 河光 i ê thâu khak hoat hô kong,
 伊之° 頭° 壳° 發° 火炎 i ê thâu khak
 hoat hé iām.
 Nine, 九° kau, —tenths, 十° 個° 九°
 tsáp ê kau, —times, 九° 個° 九°

káu ê kau.
 Nine-fold, 九° 培° kau pē,
 Nineteen 十° 九° tsáp kau,
 Ninetieth, 第° 九° 十° tē kau tsáp.
 Ninety, 九° 十° kau-tsáp.
 Ningpo, 寧波 Lêng-pho.
 Ninny, 姦坎 khong-khám.
 Ninth, 第° 九° tē kau one—.
 九分一 kau hun it,
 Ninthly, 第° 九° tē-kau.
 Nip, (pinch) 捻 liām, 接° chhūn,
 (as frost) 凍 tàng, (with pincers)
 用° 鉄° 銹° 夾° ēng thihi ngoéh
 lái ngoéh, —in the bud, 對° 起° 蒂°
 共° 伊兜° 的° tui khi-ti ká i tau teh.
 Nippers, 銹° ngoéh.
 Nipple, 乳° 頭° leng-thâu.
 Nit, 鼠母° 卵° sat-bú-nng.
 Nitid, 光° 揚° kng-chhiuⁿ.
 Nitrate, 消强 蓋° siau kiông iām, 消
 强水° siau kiông tsúi, —of potash,
 朴硝 phak siau.
 Nitre, 硝° siau.
 Nitric, 消的° siau ê.
 Nitrogen, the atmosphere is com-
 posed of Oxygen and—, 養氣 淡
 氣 合 做° 天° 氣 ióng khi tām khi
 háp tsòe thiⁿ khi.
 Nitrous, 消的° siau ê.
 No, 無° bô, Have you any? no, 爾
 有也無無° lí ũ á-bô? bô, will you
 go? no, 爾° 要去否 不要 Lí beh khi
 á m̄? m̄, Have you seen him? no,
 爾° 有° 看° 伊° 無° 無° 看° 伊° Lí ũ
 khoàⁿ i bô? bô khoàⁿ i, There is
 no one in, 無人在的 bô lâng tī-
 teh, —matter, 無相干 bô siong-
 kan, 不要緊 bô iàu-kín, —help

for it; 無法得 bô hoat tit.
 Nobility, 有爵位 ū tsiok ūi, —of character, 君子 kun tsú.
 Noble } (a nobleman) 大臣 t'ai sîn,
 Nobly } (honourable) 君子 kun-tsú,
 (as a building) 顯揚 hiên iông,
 (as mind) 慷慨 khóng-khài, (exalted) 尊貴 tsun-kùi, (high born) 世家底 sè ka tóe, (eminent) 出名° chhut miáⁿ, (liberal) 大量 tōa liông, (splendid) 炎影° iam-iáⁿ, (as an action) 大路 tōa lô, 可° 推尊 thang chhui tsun.
 Nobleman, 有° 大° 爵位 ū tōa tsiok ūi.
 Nobleness, (of character) 君子 kun-tsú, (in appearance) 大° 辦° tōa pān, 大° 氣慨 tōa khí khài.
 Noblesse, the nobility, the five ranks, 公侯伯子男 kong, hô, pek, tsú, lâm.
 Nobody, 無° 人° bo lâng, who has come? nobody, 什麼人° 到° 否 無 sim-mih lâng kàu? bô,—was in, 無° 人° 在° 此° bô lâng tī-teh, he is a—, 不° 上° 算° 得° 之° 人° bōe tsiūⁿ sng tit ê lâng,—can accomplish this, but Confucius, 只有° 孔子能° 行° 此 tsí ū khóng-tsú ôe kiáⁿ tse.
 Nocent, 能° 害 ôe hâi.
 Nocturnal, 冥° 時° 的° mî-sî ê.
 Nod, thim, —the head, 頓° 首° thim-thâu, —in sleep, 才渴睡 tuh kâ-tse.
 Nodated, 有° 節° 的° ū tsat ê.
 Node, (Bot.) 木 bák.
 Noddle, 頭° 壳 thâu khak.
 Noddy, 鸛人° gōng lâng.

Nodose, 多° 節° kâu tsat.
 Nodular, 節° 的° tsat ê,
 Nodule, 節° 仔° tsat-á.
 Noggin, 柴杯 chhâ poe.
 Noise, 聲° siaⁿ, loud—, 呶呶 hán-hōa, incessant— 亞啞嚨 a-a-jíong, 亂亂滾 loān-loān kún.
 Noiseless, 無° 聲° bô siaⁿ.
 Nosily, (as in talking) 大° 聲° tōa siaⁿ, (as in walking) tōa chhiaúh, (as in moving things) kin lin kòng lòng.
 Noisome, 毒 tók.
 Noisy, 善° 譁° gâu-hōa, 吵吵嚨 chhháu-chháu jíong, 譁譁嚨 hōa hōa jíong, (as a child) 善° 譁° gâu hōa, (as in talking) 盡大 聲 tsin tōa siaⁿ.
 Nomad } 遊牧之° 人° iú bók ê
 Nomadic } làng.
 Nominal, 有° 名° 無° 實 ū miáⁿ bô sít.
 Nominally, 有名無寔 iú bêng bô sít.
 Nominate, 薦名° tsiên-miáⁿ.
 Nomination, 荐名° tsiên miáⁿ.
 Nominator, 荐名° 的° tsiên miáⁿ ê.
 Nominxe, 所引進者° só' ín-tsin ê, 所舉薦者° só' kú-tsiên ê.
 Non, 無° bô.
 Non-ability, 無能 bô-lêng, 無° 才調 bô-tsâi-tiâu, 無本事 bô pún sū.
 Nonage, 未° 成丁 bē sêng teng.
 Non-appearance, 無° 出現 bô chhut-hiên.
 Noneessential, 不° 是要緊的° m-si iàu-kín ê.
 Nonchalance 海海 hái hai, 從容閒暇 chhiông iông hân hâ.
 Non-conductor, 不引電氣的° bōe

- in tiēn khi ê.
- Non-conforming, 不° 服 m-hók, 不° 趁° m-thàn.
- Non-commissioned, —officer, (a corporal) 外° 委 gōa úi (a sergeant) 百總 pé tsóng.
- Nondescript, 未° 曾° 言明 的° bē bat giēn bēng ê.
- None, (no one) 無° 人° bô-lâng, 無° 一° 个° (nothing) 無物 bô mih.
- Non-elect, 未° 據° 選 bē kéng-soán.
- Nonentity, 無° 有° bô ũ.
- Nonexistence, 無° 有° bô ũ.
- Non-observance, (as of the sub-bath) 無° 守° bô siú, (as of a contract) 無° 照約 bô tsiaui iok, (as of a promise) 無° 行° bô kiān, (as of rules) 無° 照規矩 bô tsiaui kui-kú.
- Non-payment, (at time specified) 過° 限° kè-ān.
- Non-plus, (perplex) 俾° 人° 思° 皆° 無° 路 hō-lâng siūn lóng bô lô.
- Non-plussed, 想° 無° 路 siūn bô lô, 無° 針鼻° 可穿° bô tsiam phiⁿ thang chhng.
- Nonsense, 無° 影 bô-iaⁿ, 懸話° gōng-ōe.
- Nonsensical, —words, 無° 倚° 帶° 之° 話 bô oá-toà ê ōe 糊° 說 hô-soat.
- Nonsuch, 無敵 bô-ték, 不° 比得° bōe pí-tit.
- Nonsuit, 罷告 pā-kò.
- Noodle, 懸人° gōng-lâng, 半° 頭° 生° 之° 人° poàⁿ thau chhiⁿ ê lāng.
- Nook, 角 kak.
- Noon, 中 午° tiong-tàu.
- Noon-day, 中 午° tiong-tàu.
- Noose, 活° 結° oáh-kat.
- Nor, 不° 是 m sī, 又 不° 是 iū-m-sī, 亦° 不° 是 iá m sī, 不是此個 亦 不 是 彼個 it is neither this —that, m sī tsit ê iá m sī hit ê.
- Normal, (analogical) 照云 tsiaui-ún.
- North, 北° pak, —west, 西北 sai pak, —east, 東 北 tang pak, —wind, 北 風 pak hong, —star, 北 斗 星 pak táu chhiⁿ, the ship is going—, 船° 將° 上° 北° tsūn beh tsūn pak, the—wind is very strong, 北° 風 盡° 冽° pak hong tsin thau, have you ever lived in the—, 爾° 有° 職° 去 北° 頭° 住° 也° 無° li-ū bat khi pak thau khiā á-bô?
- Northeast, 東° 北° tang pak.
- Northeastern, 東° 北° 方° tang pak hng.
- Northerly, 北° pak, —wind, 北 風 pak hong.
- Northern, 北° 方° pak-hng.
- Northerner, 外° 江 人° gōa-kang lāng.
- Northernly, 較° 北° khah pak.
- Northernmost, 極 北° kék pak.
- Northstar, 北° 斗° pak-táu, 北° 星° pak-chhiⁿ.
- Northward, 向° 北° ng pak.
- Northwest, 西° 北° sai pak.
- Northwestern, 西° 北° sai pak.
- Norway, 那 威 國 Ná-ui kok.
- Norwegian, 那 威 國 者° Ná-ui kok ê.
- Nose, 鼻 phiⁿ, Roman—, 鸞 哥 鼻 eng ko phiⁿ, up turned—, 鼻 竅° 起 phi khiāu khi.
- Nosegay, 生° 花° 毬 chhiⁿ hōe kiú.
- Noseless, 無 鼻° bô-phiⁿ.
- Nostril, 鼻 孔° phiⁿ khang.

Not, 無^o bô, 不^o 是 m-sī,—so, 非如此 m sī àn-niⁿ,—only, 不^o 但 m-nā, 不但 m tăn-nā, 不但 put-tăn,—accustomed, 不^o 慣 m-koàiⁿ,—solid, 有 phàⁿ,—concern you, bô tī-tāi,—yet, 向^o 未^o iáu-bē, 加里羅 ka-li-lô,—fit for the purpose, 不^o 用^o 得^o bôe ēng tit.

Notable, (remarkable) 非常 hui-siông, 出奇 chhut kī, (a person of distinction) 尊貴 tsun-khi.

Notation, 算法 soàn hoat, 記法 kī hoat.

Notch, 缺^o khat, 觸^o 缺^o tak-chhùi, 坎 kham, 隙^o khiah,—of an arrow, 箭^o 扣^o tsìⁿ-khàu.

Note, (letter) 批^o phoe, (in music) 音旨 im-tsí, open—, 字^o 頭^o 仔^o jī thau-á,—down, 登記 teng-kì, 記 kī, (observe) 看^o khoàⁿ,—of hand, 回單 hōe toaⁿ.

Notebook, 記錄簿 kī liók-phō.

Noted, 有^o 名^o 聲^o ū miāⁿ siaⁿ.

Nothing, 無^o 物^o bô-mih,—but, 只有^o tsī-ū,—else, 或無也 íá bô.

Nothingness, (non-existence) 無^o 有^o bô ū, (a thing of no value) 無^o 路用^o 之^o 人^o bô lô ēng ê mih.

Notice,—by hearing, 聽^o 見 thiaⁿ-kīⁿ,—by seeing, 看^o 見^o khoàⁿ-kīⁿ, give—, 通知 thong-ti, give—to quit, 在^o 先^o 通知 揪^o 厝^o tã seng thong-ti poaⁿ chhù.

Noticeable, (likely to attract attention) 較^o 超脫 khah chhiau thoat, 能^o 看^o 出 ōe khoàⁿ chhut, he was

a—man, eight feet in height, 此^o 人^o 八^o 尺^o 高^o 有^o 較^o 超脫 人^o tse lâng poeh chhioh koàiⁿ ū khah chhiau thoat lâng, his slight of we was quite—, 伊 清朕 我^o 我^o 能^o 看^o 出 i chhìn-tim góa, góa ōe khoàⁿ chhut.

Notification, 報條 pò-tiâu.

Notify, 通知 thong-ti, 知會 ti-hōe, 通報 thong-pò.

Notion, (opinion) 意見 ì-kièn.

Notional, (visionary) 饑^o 想^o iau-siūⁿ.

Notoriety, 出名^o chhut-miā, to seek for—, 求名^o 聲^o kiū miā-siaⁿ.

Notorious, 出名^o chhut-miā.

Notwithstanding, 尙且 siông-kú, 尙且 siông-chhiāⁿ, 雖然 sui-jien, —, all my kindness to him, he never displays gratitude, 雖然 我^o 屢^o 屢^o 用^o 恩 欸 待 伊 伊^o 全^o 無^o 感恩 sui-jien góa tauh tauh ēng un khoán-thāi i, i lóng bô kám un.

Nought, 無^o bô, (a cypher) 曠 không, for—, 無因單 bô in toaⁿ, set at—, 看輕 khoàⁿ-khin, (worthless) 無路用 bô lô ēng, 不值錢 m tát tsīⁿ.

Noun, 實字^o sít-jī.

Nourish, 養^o 飼^o iúⁿ-chhi, —up, 培養^o pōe-iúⁿ, 養飼 iúⁿ-chhi, 奉承^o hōng sēng ê.

Nourisher, 養^o 飼^o 的^o iúⁿ-chhi ê.

Nourishing, food, 補物 pó^o bú, you ought to eat—food, 爾^o 着^o 食^o 補 lí tióh tsiáh pó.

Nourishment, 養° 飼° 之° 物° iúⁿ-
chhi ê mih, (food) 飲° 食° hé sít,
日° 食° jít sít.

Novel. (a) 小° 說° siaú-soat, (new)
新° 奇° sin-ki.

Novelty, 新° 樣° sin-iáⁿ, 新° 事° sin-sū,

a—, 新° 出° 之° 物° sin chhut ê mih

November, 英° 國° 十° 一° 月° Eng-
kok tsáp-it géh.

Novice, 初° 學° chho-óh, 生° 手° chhiⁿ-
chhiú.

Now, 今° taⁿ. 此° 時° tsit-tiáp, 現° 時°
hiēn-si, 此° 候° tsit tsūn, 當° 今°
tong-kin, 現° 在° hiēn-tsai, 此° 步°
tsit-pò.

Now-a-days, 近° 來° kūn-lái.

Noway, (not at all) 俱° 無° lóng bô.

Nowhere, 俱° 無° lóng bô,—to
be found, 四° 界° 尋° 無° sì-kòe
chhē bô.

Nowise, 並° 無° pèng-bô.

Noxious, 能° 害° ôe hāi, 能° 損° 害° ôe
sún hāi, (as air) 毒° tók.

Nozzle, 鼻° phīⁿ.

Nucleus, (kernel) 核° hūt, 仁° jin,
子° tsí.

Nude, 脫° 光° 光° thng-kng-kng.

Nudge, 軋° kháⁿ.

Nudity, 脫° 光° 光° thng-kng-kng,
赤° 身° chhih-sin, 赤° 體° 廢°
chhih thê.

Nugatory, (of no force) 廢° 去° hòe-
khì, 無° 路° 用° bô lô-ēng.

Nugget. 一° 塊° tsít tē.

Nuisance, (that which annoys) 能°

創° 治° 人° 的° ôe chhòng-ti lāng ê,
(as noxious thing) 臭° 物° chhàu
mih, (as a person) 善° 纏° 人° 者°
gâu tīⁿ lāng ê.

Null, 廢° 去° hòe-khì, 無° 路° 用° bô
lô-ēng.— and void, as document,
廢° 字° hòe-jī, this agreement is
null and void, 此° 個° 約° 是° 廢° 去°
tsit ê iok sī hòe khì.

Nullify, 廢° 無° hòe-bô.

Nullity, (void) 廢° 去° hòe khì, 不°
行° bôe kiāⁿ, 無° 路° 用° bô lô-ēng,
不° 用° 得° bôe ēng tit.

Numbed, 癱° bâ, 痺° pì, my fingers
are—with the cold, 我° 之° 指° 頭°
仔° 寒° 到° 癱° góa ê tsng-thâu-á
koáⁿ kàu bâ.

Number, one—, 一° 字° tsít jī,
(many) 多° tsoē, (count) 算° sng,
(amount to) 共° kiōng, without—,
無° 數° bô sò, (count) 數° siàu,
(calculate) 算° 數° sng siàu, (assign
the place of in a numbered series)
做° 號° tsòe hō, he was numbered
amongst the transgressors, 人° 看°
伊° 做° 罪° 犯° 中° 之° 人° lāng khoáⁿ i
tsòe tsòe hoān tiong ê lāng.

Numberless, 不° 算° 得° bôe sng tit.

Numbers, (book of) 民° 數° 記° Bìn
sò kì, (as in poetry) 言° giēn.

Numbness, 癱° bâ, 痺° pì.

Numbskull, 使° 戇° tàⁿ gām.

Numerable, 能° 算° 得° ôe sng tit,
可° 算° 的° thang sng ê.

Numerals, 數° 目° 字° siaù-bák jī.

Numerals.

	Reading sound,	Colloquial sound,	Capitals	Common form	Contracted form.
One,	it,	tsít,	壹	一°	一
Two,	jī,	nāng,	貳	二°	二
Three,	sam,	sa ⁿ ,	參	三°	三
Four,	sù,	sì,	肆	四°	四
Five,	ngó,	gō,	伍	五°	五
Six,	liók,	lák,	陸	六°	六
Seven,	chhit,	chhit,	柒	七°	七
Eight,	pat,	poeh,	捌	八°	八
Nine,	kiú,	káu,	玖	九°	九
Ten,	síp,	tsáp,	拾	十°	十
Eleven,	síp it,	tsáp it,	拾壹	十° 一	十一
Twelve,	síp jī,	tsáp jī,	拾貳	十° 二	十二
Twenty,	jī sip,	jīh tsáp,	貳拾	二° 十	廿
Thirty,	sam sip,	sa ⁿ tsáp,	參十	三° 十	卅
Forty,	sù sip,	sì tsáp,	肆拾	四° 十	卅四
Fifty,	ngó sip,	gō-tsáp,	伍拾	五° 十	卅五
Sixty,	liók sip,	lák tsáp,	陸拾	六° 十	卅六
Seventy,	chhit sip,	chhit tsáp,	柒拾	七° 十	卅七
Eighty,	pat sip,	poeh tsáp,	捌拾	八° 十	卅八
Ninety,	kiú sip,	káu tsáp,	玖拾	九° 十	卅九
One hundred,	it pek,	tsít pah,	壹佰	一° 百	一百
One thousand,	it chhien,	tsít chheng,	壹仟	一° 千	一千
One myriad,	it bān,	tsít bān,	壹萬	十° 萬	壹萬
One hundred thousand	} súp bān,	tsáp bān,	拾萬	十° 萬	十萬
One million			壹佰萬	一° 百萬	百萬
Ten millions	} chhien bān,	chheng bān,	仟萬	千° 萬	千萬
Hundred millions,			壹億	一° 億	一億
One billion,	síp ek,	tsáp ek,	拾億	十° 億	十億
Ten millions,	pak ek,	tsít pah ek,	佰億	一° 百億	百億
Hundred billions	} chhien ek,	chheng ek,	仟億	千° 億	千億
One trillion,			拾兆	十° 兆	十兆

One quadrillion	{	síp keng, tsáp keng,	拾京	十°京	𠫪京
One quintillion		síp kai, tsáp kai,	拾垓	十°垓	𠫪垓
One sextillion	{	síp tsí, tsáp tsí,	拾穰	十°穰	𠫪穰
One septillion		síp jióng, tsáp jióng,	拾瓊	十°瓊	𠫪瓊
One octillion	{	síp ko', tsáp ko',	拾高	十°高	𠫪高
One nonillion		síp kàn, tsáp kàn,	拾簡	十°簡	𠫪簡
One decillion,		síp tsèng, tsáp tsèng,	拾正	十°正	𠫪正

The above is according to the French system of notation, and is that which is used in the foreign arithmetics that have been translated into Chinese. It does not correspond with the Dictionaries, or the small treatises on arithmetic in use amongst the Chinese. According to them, one hundred thousand is tsít ek, one million, tsít tiâu, one hundred millions, tsít kai, one billion, tsít tsí, &c.

Numerals, or Classifiers.

For things generally, 個, 个 ê.

For houses, temples, rooms, &c., 間 keng.

For doors, windows, screens, &c., 扇 sìⁿ.

For knives, arms, legs, pencils, &c., 枝 ki.

For clothes, trowsers, mosquito nets, &c., 領 niáⁿ.

For baskets, boxes, &c., 腳 khia.

For things that go in pairs, 雙, siang, 對 tui.

For hats, caps, sedan chairs, &c., 頂 téng.

For roads, rivers, ropes, laws, &c., 條 tiâu.

For whole pieces of cloth, silk, &c., 疋 phit.

For sheets of papers, beds, couches, &c., 張 tiuⁿ.

For walls, boards, slices of anything, &c., 片 phìⁿ.

For affairs, spaces between the joints on the finger, or on bamboo, &c., 節 tsat.

For joints of the finger, or of bamboo, knots in wood, &c., 目 bák.

For things in bundles and bales, as cotton, paper, clothes, &c., 包 pau.

For bundles of wood, grass, vegetables, &c., 把 pé.

- For fish, snakes, centipedes, &c, 尾 bé.
 For drops of rain, specks of dirt, &c., 點 tiám.
 For ships, quadrupeds, &c., 隻 tsiah.
 For cargoes, boat loads, &c, 載 tsāi.
 For fields, gardens, &c., 邱 khu.
 For trees, shrubs, corn, vegetables, &c, 叢 tsâng.
 For files of soldiers, processions, &c., 陣 tìn.
 For gongs mirrors, verandahs, &c., 面 bìn.
 Flocks of birds, crowds of men, shoals of fish, herds of cattle, &c,
 羣 kún.
 For oysters, 麵 mī.
 For dollars, bundles of firewood, 箍 kho.
 For any business or affair, &c., 件, kiāⁿ, 項 hāng.
 For maps, pictures, &c., 幅 pak.
 For scrolls, rolls of paper, &c., 捲 kng.
 For a literary examination, 科 khe.
 For pills, balls of meat, &c., 粒 liáp.
 For essay, poetry, &c., 篇 phi.ⁿ
 For hymus, 首 chhiú, siú.
 For stories of houses, pagodas, &c., 層 tsân.
 For flowers, 蕊 lúi.
 For layers of any thing, 層 tsân.
 For letters, despatches, &c., 封 hong.
 For things in rows, 行 tsōa, hāng.
 For strings of beads, pearls, &c., 串 koāⁿ, chhng.
 For things in sets, suits, &c., 付 hù.
 For leaves of a book, 帙 iáh.
 For showers of rain, 透 thau.
 For gentlemen, 位 ūi.
 For heavens, and clothes of the dead, &c., 重 têng.
 For ingots of gold and silver, tiāⁿ, 錠 khò.
 For a horse, 匹 phit.
 For a game of chance, 滿 moáⁿ.
 For game of chess, 相^o siūⁿ.
 For cannon, guns, &c., 盤^o mng.
 For tobacco, snuff, &c., 拔 poáh.
 For grades, khip, 級 kip.
 For prescribed lessons, 授 siūⁿ.

For coffins, 臼 khū.

For plays, examination halls, &c., 棚 pīⁿ.

For shops, 坎 khám.

For mouthfuls, 嘴 chhui.

For stars, grains, &c., 粒 liáp.

For draughts of wind, 港 káng.

Numeration, 算法 soàn-hoat, 數學 sò· hák.

Numerator, 份子 hūn-kiáⁿ.

Numerical, 數°的° siáu ê,—characters, 數°目°字° siáu bák jī, (same in number) 並°多° pīⁿ tsōe.

Numerically, 照數° tsiàu-siàu.

Numerous, 多° tsōe.

Numismatics, 考究錢°銀之°學 khó kiù tsīⁿ gūn ê hák.

Numskull, 慳°慳°的° tàm-gām ê.

Nun, (Buddhist) 尼姑 Sai-ko, 尼姑 li-ko, (Taoist) 道姑 tō-ko.

Nunnery, (Buddhist) 尼姑庵 li-ko-am, 尼姑寺 li-ko-sī, (Roman Catholic) 女修道院 Lú siu tō īⁿ.

Nuptial, 婚姻°的° hun-in-ê.

Nuptials, 婚姻 hun-in, 合姻 háp-hun.

Nurse, 母°仔° bú-á, wet—, 乳°母° leng-bú.

Nursery, 孩°子°房° gín-ná-pâng.

Nursling, 嬰°仔° eⁿ á.

Nurture, 養°飼° iúⁿ-chhi.

Nut, 核° hùt, ground—, 落花°生 lók-kha seng, 土°豆° thô· tâu,—galls, 五倍子° ngó-poē-tsí.

Nutcracker, 核°甜° hùt-khiⁿ.

Nutgall, 五倍子° ngó-poē-tsí.

Nutmeg, 萼°孝 lāu-hau, 肉蔻 jiók-khò, 豆蔻 tō-khò.

Nutriments, 養°飼°之°物° iúⁿ-chhi ê mih 補物° pó· mih.

Nutrition, 養°飼° iúⁿ-chhi.

Nutritious, 能°補°的° ôe pó· ê,—food, 補物° pó· mih, he has no money to buy—food, 伊無°錢°可°食° 補 i bô tsīⁿ thang tsiáh pó; his disease is not very serious, he only requires—food, 伊之°病°無°甚°傷重 伊不過欠補 i ê pīⁿ bô siáⁿ siōng-tiōng, i put-kò khiàm pó.

Nutritive, 能°補°的° ôe pó· ê.

Nut shell, 菓°子°壳° ké-tsi-khak.

Nux vomica, 馬錢子° má-tsiên tsí.

Nuzzle, (work with the nose, as a pig in the mud) 犁° lôe.

Nymph, 仙女 sien-lú.

Nymphæa, 蟲° 薔° thâng kêng.

Nymphæan, 仙女°的° sien lú ê.

Nymph-like, 親像° 仙女° chhin-chhiūⁿ sien lú.



O! ó-hó!

Oaf, (a blockhead) 鈍°之°人° tūn ê lāng, 慳°慳°的° tām gām ê.

Oak, 橡樹 siōng chhiūⁿ, 橡°樹° chhiūⁿ chhiū.

Oaken, 橡樹°的° siōng chhiū ê.

Oakum, 藤絨 moáⁿ-jiông.

Oar, 槳^o tsiúⁿ, —pín, 槳^o 砧 tsiúⁿ-tiam, —blade, 槳^o 尾^o tsiúⁿ-bé, —handle, tsiúⁿ-chhêng.

Oasis, 沙漠裡^o 之^o 潤澤地^o sa-bók nih ê lûn-ték tōe.

Oath, 咒誓^o tsiù-tsoá.

Oatmeal, 麥^o 角 béh-kak,

Obadiah, (book of) 阿巴底^o 之^o 書^o
O-pa-tí ê chheh.

Obduracy, 固執 kò^o-tsip, 執癖^o tsip phiah.

Obdurate, 固執 kò^o-tsip, 執癖^o tsip-phiah.

Obedience, 從^o thàn, 順從^o sūn thàn, 順服 sūn-hók.

Obedient, 順 sūn, very—, 順順 sūn sūn.

Obediently, 順服 sūn-hók, 順趁^o sūn-thàn.

Obelisk, 風針石^o 碑 hong tsiam tsióh pi.

Obeisance, 跪拜 kúi-pài, 扣^o 頭^o khàu-thâu.

Obeisity 肥^o pui, 肥^o 胖^o pui-piāng.

Obey, 趁^o thàn, 順 sūn, —rule, 趁^o 法度 thàn hoat-tō—doctrine, 趁^o 道理 thàn tō-lí, ship—the helm, 船^o 從^o 舵^o tsun tè tōa.

Obit, 死^o sí, 過^o 往 kè-óng,—(funeral solemnities) 喪事 song-sū.

Obituary, 立傳 líp toān.

Object, an—, 物^o mih, (aim) 意思 ì-sù, 所意向的^o só ì-hiòng ê, to—, 不^o 從 m-tsiông, (oppose) 阻當 tsó-tòng.

Objection, make—, 駁 pok, 阻當 tsó-tòng, Have you any—, 你有

嫌 無 lí ū hiām bô.

Objectless, 無^o 打算^o bô táⁿ-sng, 罔做 hóng-tsòe.

Objector, 阻止的^o tsó^o tsí ê, 阻擋的^o tsó^o tòng ê.

Oblation, 獻祭 hièn-tsè.

Obligation, (act of binding) 包縛^o pau-pák, 敲縛^o pé-pák, (by promise) 允人^o 敲縛^o ún lâng pé pák, 許人^o 不已^o ún lâng bôe soah, (as by a kindness) 在我^o 兜^o i ū un tī góa tau, 有^o 受伊有^o 恩着^o 伊之^o 恩 ū siū-tiòh i ê un.

Obligatory, 應該着 eng-kai tióh, 不^o 免得^o bôe bién-tit, 的確着^o tek-khak tióh.

Oblige, (compel) 逸歷 iét-lék, 抑勒^o ah-láh, 勉強 bién-kióng, (do favour) 行人^o 人情 kiāⁿ jîn-tsêng, I pray you,—me, 求情 kiū tsêng.

Obliged, (compelled) 無^o 奈何^o bô ta-oá, will be—to you, 拜托 pài-thok, I am much—to you, 勞煩爾 lô hoân lí, 勞^o 力^o 爾^o ló-lát lí, 費神爾^o hui-sin lí.

Obliging, 起請^o khi-chhiáⁿ, 善為人 gâu tsòe lâng.

Obliquely } chham-chhoáh, moral—,
Obliquity } 坦橫^o 心 thán-hoânⁿ sim.

Obliterate, (efface) chhat-khì.

Obliteration, 擦^o 去 chhat-khì.

Oblivion, 不^o 記得^o bôe-kì-tit.

Oblivious, 無^o 記才^o bô kì-tì, 歹^o 記才^o pháiⁿ-kì-tì, 無^o 記性^o bô kì sìⁿ.

Obloquy, (censorious speech) 譬^o 相^o phìⁿ-siuⁿ, (calumny) 誣賴^o bû-loā, 加誣 ka-bû.

Obnoxious, (reprehensible) 可^o 嫌

thang hiâm.

Obscene, 邪 siâ, 好淫 hòⁿ-im, — words, 淫詞 im sū, an—play, 淫戲 im hì.

Obscenity, 邪淫之^o事^o故^o siâ-im ê tai-tsì.

Obscure { (dark) 暗淡 àm-tām,

Obscurity { (remote from observation) 遙遠 iap siap, 偏僻^o phiên-phiah (not plain) 無明^o bô bêng, this sentence is very—, 此^o句盡^o 無^o明 tsit kù tsin bô bêng, (as a view) 矇^o矇^o bàng-bàng, 影^o影^o iá-iáⁿ, (dim) 霧霧 bū-bū, (mysterious) 微妙^o bì-biáu, (abstruse) 深沉 chhim-tim, (intricate) 交纏 kau-tiⁿ, he lives in a very—neighbourhood, 伊住^o在偏僻^o之所在 i khiā tī phiên-phiah ê só-tsai.

Obsecration, 懇求 khún kiū.

Obsequies, 喪事 song-sū.

Obsequious { 扶^o舉^o phô-tháⁿ,
Obsequiousness { 善^o迎^o請^o gâu ngiā-hiáⁿ, 善^o褒^o獎^o gâu po-so.

Observable, (capable of being observed) 能^o看^o見^o ôe khoàⁿ-kìⁿ, 能^o看^o出^o khoàⁿ ôe chhut, the difference is—, 爭差皆^o看^o出^o tseng chha lóng khoàⁿ chhut, his want of politeness, is quite—, 伊無^o文理能^o看^o出^o i bô bûn lí ôe khoàⁿ chhut.

Observance, 執守 tsip-siū.

Observant, (mindful) 留心 liú sim, (taking notice) 目^o調快利^o bák-tsiu koai lāi, (obedient) 順 sūn, 順從^o sūn thàn, he is very—and sees everything, 伊目^o調乖利^o

各^o項看^o見^o i bák-tsiu koai lāi, ták hāng khoàⁿ kìⁿ.

Observation; (act of seeing) 看^o見^o khoàⁿ-kìⁿ, (that which is observed) 所看^o見^o的^o só^o khoàⁿ-kìⁿ ê, (a remark), 講^o kóng, power of—, 明理 bêng lí.

Observatory, 看^o星^o臺^o khoàⁿ chhiⁿ tái, 觀天象之^o臺^o koan thien-siōng ê tái.

Observe, 執守 tsip-siū—as command, 守 siū, (see) 看^o khoàⁿ, carefully—, 淡淡看^o tām tām khoàⁿ, (to say) 講^o kóng.

Observer, 看^o見^o的^o khoàⁿ-kìⁿ ê.

Obsolete, 廢去^o hoè-khì.

Obstacle, 阻碍 tsó-gāi.

Obstetric, 收^o生^o者^o khiōh tsia ê.

Obstinacy, 固執 kò-tsip, 執癖^o tsip phiāh.

Obstinate, 固執 kò-tsip, 執癖^o tsip-phiāh, 執一^o tsip-it, 拘執^o khu-tsip, 執死^o tsip sí koat, 蠻^o bân.

Obstinately, 固執 kò-tsip.

Obstreperous { 宣化 soan-hoa, 大
Obstreperously { 聲^o tōa siaⁿ, 吵^o 鬧 chháu lāu.

Obstruct, 阻止 tsó-tsí, 阻擋^o tsó-tòng,—the way, 鎮地^o tín-tè, 截^o 路 tsáh lô.

Obstruction, 截^o tsáh, 有^o干碍^o ū kan-gāi.

Obstructive, 善^o阻止^o gâu tsó-tsí, 善^o阻擋^o gâu tsó-tòng, 善^o歪斜^o gâu oai chhoáh, he is very—and very difficult, to get on with, 伊善^o歪斜^o難^o得^o與^o伊落^o i gâu oai-chhoáh oh-tit kap i lóh.

Obtain, 得^o 着^o tit-tióh—merit, 建
功 kièn-kong.
Obtainable, 能^o 可^o 得^o òe thang tit,
能^o 得^o 着^o òe tit tióh. *

Obtrude, 唐突 tông-tút.
Obtruder, 唐突的^o tông tút ê.
Obtrusive } 唐突 tông-tút, 善^o 攪^o
Obtrusion } 攪^o gâu kiáu-jiáu.
Obtuse, 鈍 tūn.
Obtuseness, 鈍 tūn, (of sound) 何^o
事^o 故^o siaⁿ tái tái.
Obverse, 腳^o 穿^o kha-chhng, 後^o 面^o
aū-bīn.
Obviate, 免 bién, (clear the way of)
除去 tū khì, I shall—all difficul-
ties by taking money with me,
着^o 帶^o 銀去則^o 能^o 免 艱 苦
tióh tòe gūn khì, tsiah òe bién
kan-khó.
Obvious, 明 bēng.
Obviously, 明明 bēng-bēng.
Occasion, 次^o pái, 流^o 次^o lâu-pái,
firmer—, 頂 幫 téng-pang, 前^o 下^o
tsēng-ē, no—, m̄ sai, to—, cause,
hō, —of, iên-kò.
Occasional, 有^o 時子^o ū sí-á, 罕得^o
何^o 時 hán tit tī sí.
Occasionally, 三 不 五 時 sam put
gō sí, 三 不 時 sam put sí, 罕得^o
何^o 時 hán-tit tī-sí.
Occident, 西^o 勢^o sai-sì, 西^o 方^o sai-
hng.
Occidental, 西^o 勢^o 的^o Sai sì ê.
Occiput, 枕頭^o 骨 tsím-thâu-kut.
Occipital, 枕頭^o 骨 的^o tsím thâu
kut ê.
Occult, (unknown) 未^o 知^o bē tsai,
(invisible) 不^o 看^o 見^o bōe khoàⁿ.

kìⁿ.
Occultation, (astronomical) 遮 着^o
jia-tióh.
Occupation, 事 業 sū-giap, 經 紀
keng-kí, 利 路 lí-lō.
Occupied, 無^o 閒^o bô êng, 有^o 事^o 故^o
ū tái-tsi.
Occupy, (as a house) 帶^o toà, 站^o
tiám, (as lands) 掌^o 管 tsiáng-
koán, —one's self in business, 做
生 理 tsòe seng-lí.
Occur, —to one, 捉 着^o 機 chhiok
tióh ki, (happen) 抵^o 着^o tú-tióh.
Occurrence, (an event) 事 sū, 事^o
故^o tái-tsi, (unexpected) 偶 然 事
ngó·jién sū.
Ocean, 洋^o iūⁿ 大^o 海 tōa-hái, Atlan-
tic—, 大^o 西^o 洋^o tōa sai iūⁿ, Paci-
fic— 太 平 洋^o thài-pêng iūⁿ, Indi-
an—, 印 度 洋^o Ìn-tō iūⁿ, Arctic
—北 冰 洋^o pak peng-iūⁿ, Antarc-
tic, 南 冰 洋^o lâm peng iūⁿ.
Oceanic, 大^o 洋^o 的^o tōa iūⁿ ê.
Ochre, yellow, 泥 黃 lê-hông.
O'clock, 點 聲^o tiám-siaⁿ, 點 鐘^o tiám-
tseng.
Octagon, 八^o 角 形 poeh kak hēng.
Octangular, 八^o 角 形 的^o poeh kak
hēng ê.
Octavo, 八^o 帙^o 的^o poeh iáh ê 八^o 旁^o
的^o poeh pēng ê.
Octennial, 八^o 年^o 一^o 次 poeh nīⁿ tsít
pái.
October, 英 國 十^o 月 Eng-kok tsáp
géh.
Octogenarian, 八^o 十^o 歲 人^o poeh
tsáp hè lāng.
Octopus, 石 俱 tsióh-kū.

Ocular, 目° 睺 看° 見° bák tsiu khoáⁿ.
kìⁿ.

Oculist, 眼科醫生 gán-kho i-seng.

Odd, (strange) 四 不 像 sù put siōng,
—and even, 覆° 笑° phak-chhiò,
(in number) 脚° khia, —and ends,
零° 碎° lân chhùi.

Oddity, 奇怪 kī-koài, 四 不 像 sù put
siōng.

Oddly { 奇 怪 kī-koài, 巧° 怪 khá-
Oddness { koài.

Odds, (superiority) 較° 贏° khah iāⁿ,
(inequality) 無° 平° bô píⁿ.

Ode, 詩 si, book of—, 詩 經 si-keng.

Odious { 可 惡 khó-òⁿ, 可 恨 khó
Odiously { hūn.

Odium, (hatred) 怨 恨 oàn-hūn, (in-
cur) 惹 人° 怨 jia lāng oàn, 觀 人°
怨 kò lāng oàn, 被 人 過 hō lāng
kòe.

Odoriferous, 香° 的° phang ê, —
wood, 香° 柴 hiuⁿ-chhá.

Odorous, 香° phang.

Odour, 味 bī, (as from the body) 氣°
khui, sweet—, 香° 味 phang bī, be
in bad—, 被 人 恨° hō lāng gīn.

O'er, (cross) 架° kè, (above) 頂 面
tehg bin, (another side) 彼° 旁°
hit pêng.

Oesophagus, 食° 管° tsiáh kng, stric-
ture of—, 食° 管° 變° 狹° tsiáh kng
pìⁿ óeh, 膈° 食 keh-sít.

Of (denoting ownership) 之° ê, made
—gold, 金 做 kim tsòe, —course,
在 水° tsai-tsui, 自 然 tsū-jien, —
late, 近 來 kūn-lai, the power—
the king, 皇 帝 之° 權 能 hông-tè
ê koân-lêng, the whole of, 做 一°

下° tsòe tsít-ê, move of itself, 自°
己° 震° 動° ka-kì tín-tāng, he boasts
of his abilities, 伊 誇 口° 伊 之° 本 事
i khoa-kháu i ê pún-sū, it is with-
in an hour of the appointed time,
復° 未° 一° 點 就 到° 時 koh bē tsít
tiám tsiū kàu sì, the ship was with-
in a mile (Chinese) of the shore,
船° 離° 開° 海 墘° 未° 一° 里 tsūn lī-
khui hái kīⁿ bô tsít lí, full of the
Holy Ghost, 受 聖 神 感 化 siū Sèng
Sîn kám-hòa, in the days of Herod,
— 列 王 之° 時 Hi-lút ông ê sì, of
whom do you speak, 爾° 是 講°
是° 誰° lī sì kóng tsi-tsui, I have a
feeling of hunger, 我° 知° 飢° góa-
tsai iau, of all men you are the
best, 衆° 人° 之° 中 間 爾° 是 第° 一 好
tsèng lāng ê tiong-kan, lí sì tē it
hó, he had a look of great poverty,
伊 看° 了 不 止 貧 窮° i khoàⁿ liáu,
put-tsi sòng-hiong.

Off, be—, 去° khì, (distant) 遠° hng,
— one's guard, 無° 知° 防° bô tiuⁿ-
tī, speak—hand, 順 嘴 講 sūn chhui
kóng, run—, 走 去 tsáu khì, stand
further off, 住° 較° 開° khiā khah
khui, tell him to get off the chair,
使° 伊 對 椅° 落° 來 kah i tui í lóh lái.
set off, as a gun, 放° pàng, set
off, on a journey, 起 身 khí sin,
cut—, 割° 去 koah khì, fly—, 飛°
去 pe khì, take—the hat, 脫° 帽°
thng bō, (abatement) 退° thè, the
fever goes—, 熱 有° 退 jiét ũ thè,
look—, 看° 別° 位 khoàⁿ pát ũi,
off hand, 隨 便 sūi piēn, he read
—hand, 伊 隨 便 讀° i sūi-piēn

thák, be off, 行氣° kiá° khi, take off a person, 學° 人° óh lāng, badly off, poor, 貧° 窮° sòng-hiong, sail further off, 駛° 較° 開° sái khah khui.

Offal, (rubbish) 糞° 掃 pùn-sò.

Offenceless, (inoffensive) 溫純 un-sûn, 純良 sùn liông.

Offend, (a person) 犯着° hoān-tióh, 得罪 tek-tsōe, 得失 tek-sit, —against, 背謬 pōe-bū, 背逆 pōe-gék.

Offended, 怪° 人° kòe lāng, 無° 歡° 喜 bô hoa°-hí.

Offender, 罪人 tsōe-jîn, (criminal) 犯人 hoān-lāng.

Offense, (displeasure) 無° 歡° 喜 bô hoa°-hí, (sin) 罪° 過° tsē-koà, give —, 俾° 人° 怪° hō lāng kòe.

Offensive (causing displeasure) 俾° 人° 無° 歡° 喜 hō lāng bô hoa°-hí, 伊° 人° 怪° hō lāng kòe, (as a smell) 臭° chhàu, (as a sight) 不° 看° 得° bōe khoà° tit, (as sounds) 造化 tsō hī, (insulting) 暴辱 pō-jíok, (disgusting) 可惡 khó-ò°, (rude) 無禮 bô lé, take the—, 先° 起手° seng khi chhiú.

Offer, 將° 與 beh hō, (sacrifice) 獻 hiên, —a price, 出價° chhut kè.

Offering, (in sacrifice) 祭物° tsè-niúh

Office, business—, 寫字° 樓° siá jī lāu, (duty) 本分 pún hūn, (a special duty) 職 tsit, the—of a clergyman, 牧師之° 職 bók-su ê tsit, (home) 內政衙門 lōe-tsèng gē mǎg, (foreign) 外政衙門 gōe tsèng gē mǎg, (colonial) 藩政衙

門 phoan tsèng gē mǎg, (war) 兵政衙門 peng tsèng gē mǎg, (Indian) 總理印度政務衙門 tsóng lí lín tō tsèng bū gē mǎg, (of works) 工政衙伊 kong tsèng gē mǎg.

Officer, 官 koa°, military—, 武官 bú koa°, civil—, 文官 bûn koa°.

Official, —duty, 職 tsit, —rank, 品質 phín-tsit, 官° 衙 koa°-hām, —salary, 俸祿 hōng-lók, —letter, 文書 bûn-su, —dress, 公服 kong-hók, —seal, 圖記 tô-kì, —document, 文書 bûn-su, —proof, 文憑 bûn-pîn, —reply, 回文書 hé bûn su, —matters, 官° 之° 事° 故° koa° é tǎi-tsì, —duties, 職分 tsit hūn, —position, 爵位 tsiok-úi, —business, 公事 kong sū, transact—business, 辦公事 pān kong sū.

Officially, he wrote to me—, 伊寄文與我 i kià bûn hō góa, he did not visit me—, 伊隨便來探我 i sūi piên lái thām góa.

Officiate, 署理 sú-lí.

Officinal, 店° 的 tiàm ê.

Officious, 愛插事 ài chháp sū.

Officiously { 愛插事 ài chháp sū.
Officiousness }

Offing, 港口° káng kháu.

Offscouring, 糞掃 pùn-sò.

Offset, (a shoot) 牙° gē, (set one account against another) 對° 數 tui siàh, my account will be an—against yours, 我° 之° 數能對爾之° 數 góa ê siàh ōe tui lí ê siàh.

Offspring, 後裔 hō-è, 子孫 kiá° sun

Oft, 屢° 屢° taúh taúh.

Often, 捷° 捷° tsáp-tsáp, 永時 éng-

sî, 屨^o 屨^o taúh-taúh.
 Ogle, 使^o 目^o 尾^o sái bák bé.
 Ogler, 使^o 目^o 尾^o 之^o 人^o sái bák bé ê lâng.
 Oh, 唉^o 嘔^o âi-ioh.
 Oil, 油 iû, Kerosine—, 臭油 chhàu iû, 塗炭油 thô·thoàⁿ iû, ground nut—, 塗壹油 thô·taū iû, 落花生油 lók kha seng iû,—of Camellia, 茶仔油 tê á iû, hair—, 茶仔油 tê á iû,—of peppermint, 薄荷油 pô hô iû,—of benzoin, 安息油 an sek iû,—of turpentine, 打馬油 tá máⁿ iû,—of aniseed, 八角油 poeh kak iû,—of camphor, 樟腦油 tsiuⁿ ló iû, cod liver—, 魚油 hî iû, cocoa nut—, 椰油 iâ iû,—of almonds, 杏仁油 hēng jîn iû, painted with—, 油 iû, anoint with—, 抹油 boah iû,—the hair, 頭毛抹油 thâu mûg boah iû,—painting 用油畫的 ēng iû ūi ê,—cloth, 油布 iû pò,—paper, 油帋 iû tsóa,—bottle, 油罈 iû kan,—press, 油車 iû chhia,—presser, 夾^o油 司阜 khoeh iû sai-hū, purchaser of—, 油客^o iû kheh, dealer in—, 賣油之工 bōe iû ê,—painter, 畫功 hōa kong.
 Oil-cloth, 油布 iû pò.
 Oiled, 食油 tsiáh iû,—paper, 油帋 iû tsóa.
 Oiliness, 有^o油 ū iû, 油油 iû-iû.
 Oilman, 賣^o油者^o bōe iû ê.
 Oil-painting, 用油畫的 ēng iû ūi ê.
 Oil press, 油車 iû chhia.
 Oily, 有^o油 ū iû, (like oil) 親像^o油 chhin chhiūⁿ iû, (smoothly) 滑滑 kút kút, (compliant) 順人意 sūn jîn ì.

Ointment, 藥^o膏 ióh-ko.
 Old, (as men) 老^o lāu (as things) 舊^o kū,—fashion, 古製 kó·tsè,—debt, 舊^o欠 kū-khiàm, of—, 對古昔^o tui kó·tsá, how—, of persons, 幾^o歲^o kúi hè, how—, of animals or things, 幾^o久^o jōa kú.
 Olden, 古昔^o的^o kó·tsá ê.
 Older, (person) 較^o加^o歲^o khah ke hè, 較^o多^o歲^o khah tsōe hè, one year—, 加^o食^o一^o歲^o ke tsiáh tsít hè, (thing) 較^o舊^o khah-kū.
 Oldest, (person) 上^o多^o歲^o siāng tsōe hè, (thing) 上^o舊^o siāng kū.
 Oleafragrans, 桂花^o kùi-hoe.
 Oleaginous, 油的^o iû ê.
 Oleander, 桃接竹^o thô tsiap tek.
 Olfactory, 鼻^o phiⁿ-ê,—nerves, 鼻氣筋 phiⁿ khi kun.
 Olibanum, 乳香^o jú-hiūⁿ.
 Olio, (a medly) 什^o物^o tsáp mih.
 Olive, 橄^o欖^o kaⁿ-náⁿ,—seed, 橄^o欖^o核^o kaⁿ-náⁿ hūt.
 Olympiad, 四^o年^o sì nîⁿ.
 Omelet, 暗綠^o àm-lék.
 Omen, 兆頭 tiāu-thâu, good—, 祥瑞 siōng-sui, 好之兆頭 hó ê tiāu thâu.
 Ominous, (inauspicious) 不吉 put kiet.
 Omission, 失 sit.
 Omit, 失 sit, 落^o lak,—a word, 落^o一^o字^o lák tsít jī,—to record, 失記 sit-kì.
 Omnific, 創造萬項物^o chhòng-tso bān hāng mih.
 Omnipotent, 無所不能 bù só put lēng.

Omnipresent, 無所不在 bù só put tsái.

Omniscient, 無所不知 bù só put ti.

Omniverous, 逐項食 ták hāng tsiáh, 隨便食 chhín chhái tsiáh.

On, 裡 nih, 頂面 téng-bīn, —arriving, 纔到 tú-á kàu, —the contrary, 反轉 hoán-tng, —purpose, 條故意 tiâu kò-ì, —on all sides, 四圍 sì-ûi, —land, 山頂 soa-téng, must —no account, 千萬不可 chhien bān m-thang, go—, 進前 tsìn-tsêng, 行去 kiā-khì.

Once, 一次 tsít-pái, 一次 tsít-kè,

One, 一 tsít, —it, —by—, 一個 一個 tsít-ê tsít-ê.

Oneness, (of purpose) 一心一意 tsít sim tsít ì, 同意 siāng-ì.

Onerous, 難得當 oh tit tng, 難得擔當 oh tit tam-tng.

Oneself, 本身 pún-sin, 自己 ka-kí, 自己 tsū-kí.

Oneside, 一旁 tsít-pêng.

Onion, 葱 chhang, —roots, 葱頭 chhang-thâu.

Only, 獨獨 tók-tók, 清清 chheng-chheng, nā-tiā, kan-ta, 不過 put-kò, there is—one, 若有 一個 nā ū tsít ê, 只有 一個 tsí ū tsít ê, —son, 獨生 之子 tók siⁿ ê kiáⁿ.

Onset, 攻打 kong táⁿ, (assault on a city) 攻城 kong siáⁿ, (assault on troops) 接陣 tsiap tīn.

Onward, 進前 tsìn tsêng, 向前 ng tsêng.

Oolong, 烏龍 O-liông.

Ooze, 涉 siáp, 滲出 siàm-chhut, —

out, as secret, 漏 風 laū hong.

Opacity, 不光亮 bōe kng-liāng, 不看透 bōe khoàⁿ thau.

Opal, 貓兒眼 bâ jī gán.

Opaque, 不透光 bōe thau kng, 看不透 khoàⁿ bōe thau.

Open, (as a road) 開路 khai lō, (as a box) 開 khui, (as a book)

掀開 hien-khui, (frank) 條直 tiâu-tít, 無隱步 bô khng pō,

(as a place) 挑弄 thiau-lāng, —handed, 獻手 hièn chhiú, 大手

面 tōa chhiú bīn, (obvious) 明 bêng, to—, 開 khui, —out, 解 thau

展開 tién-khui, —as wings, 振翼 thí sit, —as eyes, 迫開 peh khui,

—a letter, 折批 thiah phoe, —a lock, 開鎖 khai só, —a hanging

doorscreen, 掀門簾 hoan mâng lí, unable to—, 開不來 khai bōe

lái, —by force, 強開 kiông khui, —the bowels, 通大便 thong tái-piēn, 利大便 lí tái-piēn.

Open-handed, 展手 hièn chhiú.

Open-hearted, 條直 tiâu-tít, 無隱步 bô khng pō.

Opening, (aperture) 空 khang, (mouth) 口 káu, leave an—, 曠空 làng khang, first—of new shops, 開張 khai tiang.

Openly, 顯然 hién-jiēn, 公行 kong-hêng.

Openness, (candour) 條直 tiâu-tít.

Opera, 戲曲 hì khek.

Opera-glass, 雙眼之千里鏡 siang-gán ê chhién-lí kiáⁿ.

Operate, (act) 行 kiáⁿ, (medically) 剗割 thài-koah.

- Operation, 行° kiáⁿ, (surgical) 割°
割° thài-koah.
- Operative, an—, 做工° 人° tsòe kang
lâng, (binding) 能° 用° 的° oē ēng
tit, 能° 準° 數° 的° oē tsún siau tit.
- Operator, 行° 的° kiáⁿ ê, (in surgery)
割° 割° 的° thài koah ê.
- Ophidian, 蛇° 的° tsôa ê.
- Ophthalmia, 熱° 目° jiét-bák.
- Ophthalmic, 目° 睇° 的° bák tsiu ê.
- Opiate, 愛睡° 之° 藥° ài khùn ê ióh.
- Opinion, 意見° ì-kièn, in my—, 照我
意見° tsiaù góa ì-kièn, every has
his own—, 各° 人° 有° 伊° 的° 意見°
ták lâng ũ i ê ì-kièn.
- Opinionated, 執一° tsíp-it, 執自° 己°
之° 意見° tsip ka-kī ê ì-kièn.
- Opinionative, 執自° 己° 之° 意見°
tsip ka-kī ê ì-kièn.
- Opium, 鴉片° a-phièn, 烏烟° o-hun,
crude—, 鴉片° 塗° a-phièn-thô,
prepared—, 鴉片° 膏° a-phièn ko,
—refuse, 鴉片° 屎° a-phièn sái, 烟
底° hun-tóe, Malwa—, 白° 皮° péh-
phê, smoke—, 食° 鴉片° tsiáh a-
phièn, confirmed—smoker, 帶鴉
片° tiañ a phièn,—horrors, 鴉片°
癮° a-phièngièn,—pipe, 鴉片° 烟°
吹° a-phièn hun-chhe, —shop, 烟°
間° hun keng,—box, 塗° 箱° thô-
siuⁿ, an—song, 鴉片° 歌° a-phièn-
koa.
- Opponent, 對頭° tui-thâu, 對敵°
tui-ték.
- Opportune } 抵° 遇° tú-tūg, (sea-
Opportunely } sonable) 及時° kíp-sí,
得時° tek-sí.
- Opportunity, 機會° ki-hôe, his—, 伊
- 之° 遭遇° i ê tso-gū, quite lost—,
過° 遭° kè tsoa, embrace an—, 趁°
機會° thàn ki-hoē.
- Oppose, 阻擋° tsó-tòng, (obstruct)
攔° noâ, (a person) 拂人° 之° 意°
hut lâng ê i, 破° 謬° phoà tsâm.
- Opposer, 阻擋° 的° tsó-tòng-ê, 阻止°
的° tsó-tsi ê.
- Opposite, 對反° tui hoán,—to, 對面°
tui-bín, 相° 對° sio tui, 相° 向° saⁿ-
ng, (contrary) 對反° tui-hoán.
- Opposition, 阻擋° tsó-tòng.
- Oppress, 欺負° khi-hū, 暴虐° pō-giók,
凌遲° lèng-ti, 苦毒° khó-tók, 壓制°
ap-tsè.
- Oppression, 暴虐° pō-giók, 苦毒° khó-
tók, 苦楚° khó-chhó, 欺負° khi-
hū, 制壓° tsè-ap, 刑逆° hêng-gék,
(injustice) 冤枉° oan-óng.
- Oppressive } (tyrannical) 酷刑°
Oppressively } khok-hêng, 霸道° pà-
tō, 強暴° kiông-pō, (heat) 鬱抑°
熱° ut-tsut joáh, (as in a confined
room) 偷° hip.
- Oppressor, 刑逆° 的° hêng-gék ê, 暴
虐° 的° pō-giók ê.
- Opprobrious, (scurrilous) 詈° 罵° lóe-
mē, (as name) 臭° 名° 聲° chhau
miá-siaⁿ.
- Opprobrium, 譏刺° ki-chhi.
- Oppugn, (oppose) 阻擋° tsó-tòng,
(attack) 攻擊° kong-kek.
- Optic, 目° 睇° 的° bák-tsiu ê.
- Optician, 眼° 鏡° 司° 阜° bák-kiáⁿ sai-
hū.
- Optics, science of—, 光學° kong hák,
視學° sī hák.
- Option, 出在伊° chhut tsai i, 出在

伊講° chhut-tsāi i kéng, 出在伊
愛 chhut tsāi i ài.

Optional 任° 人° 愛 kù lāng ài, 出在
伊 chhut-tsāi i.

Opulence { 大° 富° tōa pù.
Opulent {

Or, 抑° 是 á-sī, 或是 hék-sī, either
this—that, 或是此個或是那個
hék sī tsit ê, hék sī hit ê, 倘或°
或是那個這個 kiám chhái tsit ê,
á-sī hit ê, will you—not, 你肯不
肯 lí khéng m̄ khéng, 你要與否°
lí beh á m̄, I don't know whether
he will go—not, 我° 不° 知° 伊要°
去也° 無° góa m̄ tsai i beh khì á
m̄.

Oracle, (answer of a God) 指點 tsí-
tiám, (divine revelation) 點示 bék
sī, (scriptures) 聖經 Sèng keng.

Oracles, Holy—, 聖經 Sèng keng,
聖冊° Sèng chheh.

Oral, 嘴講的 chhùi kóng ê, 嘴傳的°
chhùi-thoán ê.

Orally, 嘴講的° chhùi kóng ê, 嘴
傳的° chhùi thoán ê.

Orange, (tight skin) 櫟° chhiām,
(loose skin) 柑 kam, candied—,
蜜柑 bí kam.

Oration, 講論 káng-lūn.

Orator, (one who is eloquent) 有°
口° 才° 之° 人° ū kháu tsai ê lāng.

Oratory, 口° 才° kháu tsai, he is fam-
ous for his—, 伊之° 口° 才° 盡出名°
i ê kháu tsai tsīn chhut miāⁿ.

Orb, (globe) 毬 kiū, (wheel) 輪 lūn,
(circle) 環 khoân.

Orbicular, 圓° 的° íⁿ-ê.

Orbit, 躔度 tiēn-tō, revolve in an—,

運轉 ūn-tsoán.

Orchard, 菓子園 ké-tsí hūg.

Orchis, 金粟壳 kim sek khak.

Ordain, 設立 siet-lip.

Ordeal, 試煉 chhā-liēn.

Order, (method) 次序 chhù-sū,
(money) 銀單° gūn-toaⁿ, (rank)
地位 tē-ūi, Imperial—, 諭止 jū-
tsí, (command) 吩° 咐 hoan-hù,
命令 bēng-lēng, 教° kah, put in
—, 安頓 an-tùn, —as constables,
飭差 thek-chhe.

Orderly, 有° 下° 落° ū hē-lóh. 照法
度 tsian hoat-tō, 有° 次序 ū chhù-
sū.

Ordinance, 律法 lút-hoat.

Ordinarily, 平常 pēng-siōng, 平時
pēng-sí.

Ordinary, 平常 pēng-siōng, 平° 正°
píⁿ-tsiāⁿ, 平° 常° píⁿ-siāⁿ.

Ordination, 設立之° 法度 siet-lip ê
hoat-tō.

Ordinance, 銃 chhèng, 炮 phau.

Ordure, 糞 pùn, 屎 sái, 屙 chho.

Ore, 五寶石 ngó pó tsióh, 礦° kúg,
iron—, 鐵管° thih kúg, silver—,
銀礦° gūn-kúg.

Organ, an, 風琴 hong khim, —of
sight, 眼官 gán-koan, five—五官
ngó koan, internal—, 五臟六腑
ngó tsōng liók hú, of the body, 四
肢五官 sù tsi ngó koan.

Organise, 設條規法度 siet tiâu kui
hoat tō.

Organism, (of a man or an animal)
筋骨血脉 kun kut hiet bék, (of
a tree) 枝° 葉° 氣汁 ki hióh khi
tsiap, in the—of man there is due

- proportion of parts, 人°之°筋骨
血脉有°配合 lāng ê kun kut hiet
bék ũ phòe háp.
- Organist, 彈°琴者° toān khim ê.
- Organization, 有°規矩法度 ũ kui kú
hoat tō.
- Orgies, (frantic revels) 飲°酒放縱
私慾 tsiah tsúi hòng-chhiòng su-
iók.
- Orient, 東°的° tang-ê, (shining) 光°
映°映° kng iān-iān.
- Oriental, 東方°的 tang-sì ê, 東方°的°
tang-hng ê.
- Orifice, 孔° khang, (of a wound) 嘴
chhui, —of the ear 耳° 孔° hī-
khang.
- Origin, 源°頭° goān-thâu, 本°源° pún-
goān, 源°本° goān-pún, 起°基° khi
ki, —of an affair, 因°端°起°理 in-
toa khí lí, 底°置° tóe-tì, —of an
action, in-toa.
- Original, 故°舊° kò-kū, 源°本° goān-
pún, 本°源° pún-goān, 本°然° pún-
jièn, —state, 根°底° kun-tóe, —
text, 本°文° pún bûn, —intention,
原°意° goān ì.
- Originality, —of idea, 別°出°心°裁
piét chhut sim chhai, he is a per-
son of great—, 伊°不°只°有°新°奇° i
put- tsí ũ sin kí.
- Originally, 本°然° pún-jien, 起°底° khi-
tóe, 原°來° goān-lái.
- Originate, (make) 起°頭°創° khi-thâu
chhòng 開°基° khai-ki, (an idea)
生°起° si khí, the idea—with you,
意°思°對°你°來° ì-sù tui lí lái.
- Originator, 始°頭°設°的° khi thâu
siet ê, 開°基°的° khai ki ê, he is the
- of all these false reports, 此°之°
謠°言°是°對°伊°生°出° tsiah ê iau-
gièn sī tui i si chhut.
- Oriole, 黃°鶯° eng.
- Orion, 參°星° sim chhi, 牛°郎°星°
gū-nng chhi.
- Orison, 祈°禱° kī-tó.
- Ornament, women's—, 首°飾° siú-
sek, as for house, 玩°器° goán khi,
to—, as a house, 修°整° siu-tseng,
(as a woman) 粧°靚° tsng-thā 粧°
飾° tsng sek.
- Ornamental, —scrolls, 聯°聯° lièn, —
wood work, 鳥°水° jiáu-súi, —tiles,
花°牕° 枳° hoe thang tsí, —candles,
花°燭° hoe tsek.
- Ornamented, hoe-hiet.
- Ornitholite, 石°燕° tsioh ièn.
- Ornithologist, 考°禽°鳥°之°博°士° khó
khim tsiau ê phok sū.
- Ornithology, 考°禽°鳥°之°學° khó
khim tsiau ê hák, 禽°論° khim lūn.
- Orphan, 無°父°母°者° bô pē-bú ê,
孤°子° ko kiá.
- Orphanage, 無°父°無°母°子°之°間°
bô pē bô bú kiá ê keng.
- Orpiment, 雄°黃° hiòng-hông.
- Orthodox, (doctrine) 正°道° tsèng tō,
—church, 正°教° tsèng kàu.
- Orthoepist, 好°口°音°之°人° hó káu
im-ê lāng.
- Orthoepy, 好°口°音°之°法° hó káu-
im ê hoat.
- Orthographer, 博°正°字°音°之°人°
phok tsia jī im ê lāng.
- Orthographic, 正°字°音°的° tsia jī
im ê.
- Orthographically, 學°正°字°音°的°

óh tsiaⁿ jī im è.
 Orthography, 正°寫之°法度 tsiaⁿ
 siá.é²hoat-tō.
 Oscillate, 嚶哩嘮° lô· ní hit, (vi-
 brate) 撼° tsoah.
 Oscillation, 嚶哩嘮° lô· ní hit, (vi-
 bration) 撼° tsoah.
 Osier, 柳樹° liú chhiū.
 Osprey, 海鵰鳥 hái gók tsiaú, 海鵰
 hái tsiū, 鵰鳥° tiāu tsian.
 Ospubis, 交骨 kau-kut.
 Osseous, 骨的° kut-ê.
 Ossifrage, 鵰鳥 gók tsiaú.
 Ossify, 變°成°骨 piⁿ-tsiāⁿ-kut.
 Ostensible } (avowed) 講°的° kóng
 Ostensibly } ê, (manifest) 顯然 hién-
 jièn, his—reason for not going
 was that he was ill, 伊講°叫°是
 破°病°乃°無°去 i kóng kiò sī phoà-
 pīⁿ tsiah bô khi.
 Ostentation, (unnecessary display)
 嚇°斑° hia paiⁿ, (vaunting) 誇口°
 khoa kháu, 嚇°斑° hia-pai, 排揚°
 pài-chhiang, 氣°頭° khui-thâu.
 Ostentatious } (fond of excessive
 Ostentatiously } display) ài hia-paiⁿ,
 (boastful) 愛誇口° ài khoa-kháu,
 (gaudy) hoe-hiet.
 Osteologist, 博骨士 phok kut sū.
 Osteology, 骨學 kut hák, 骨骸論
 kut hái lūn.
 Ostler, 馬°夫 bé-hu.
 Ostracise, (banish from society) 俾°
 人°拒絕 hō· lāng kù tsoát.
 Ostrich, 駝鳥° tô-tsián.
 Other, 別°個° pát ê.
 Otherwise, 別°樣° pát-iūⁿ, 別°欸°
 pát-khoán, (if not) 若°無° nā bô.

Otter, 水°獺° tsúi-thoah, 海獺 hái
 thoah, 山°獺° soaⁿ thoah.
 Ottoman, 土耳其的° Thó·jīⁿ-kí ê.
 Ouch, 盪° oáⁿ, 座 tsō.
 Ought, 着° tióh, 應該 eng-kai, 應該
 着° eng-kai tióh.
 Ounce, 一°兩° tsít niú.
 Our, 阮的° goán ê, (includes those
 addressed) 咱的° lán ê, does not
 include those spoken to—coun-
 try, 本國 pún kok.
 Ours, 阮的° goán ê, 咱的° lán ê.
 Ourself } 咱自°已° lán ka-kī, 阮
 Ourselves } 自°已° goán ka-kī.
 Oust, 趕出 koáⁿ-chhut.
 Out, (outside) 外° goā, 外°面° goā-
 bīn, —of season, 不°是時 m̄ sī sī,
 (not at home) 無°在°的° bô tī-
 teh, go—, 出去 chhut khi, —of
 sorts, 不自然 m̄ tsū jièn, —and
 out bad, 全然歹 tsoán jièn pháiⁿ.
 Outbalance, 過°重° kè taŋg.
 Outbid, 齏° tháh, 重° tēng.
 Outbreak, (eruption) 迫°破° piak-
 phoà, (disturbance) 擾亂 jiáu-
 loān,
 Outcast, 流犯 liú-hoān, (exile) 革
 出國者° kek chhut kok ê.
 Outcry, 喉°叫° âu-kiò, (of distress)
 叫°苦 kiò-khó.
 Outdo, 贏° iāⁿ, 贏°過° iāⁿ-kè.
 Outdoor, 外°面° goā-bīn.
 Outer, 外°面° goā-bīn, —court, 外°
 埕° goā tiāⁿ.
 Outermost, 極°外° kék goā.
 Outfit, marriage—, 嫁°粧° kè-tsng.
 Outgeneral, 用°計智較° 贏° ēng kè-
 tì khah iāⁿ, 用°計智壓° 倒伊 ēng

kè-tì teh tó i.

Outgrow, (as a person) 較°善°大°
僕 khah gâu tōa hān, (as a tree)
伊較°善°大°樣 i khah gâu tōa
tsāng.

Outhouse, 護厝 hō·chhù.

Outlandish, (rude) 粗俗 chho·siók,
(person) 儻°儻° soàiⁿ·soàiⁿ.

Outlast, 較°久° khah kú, the hea-
vens will—the earth, 天°比地°
較°久° thi° pí tōe khah kú.

Outlaw, 逃犯 tô·hoān.

Outlay, 開費 khai·hùi.

Outlet, 能°流°出° oe lâu·chhut,
(as feelings) 發出 hoat·chhut.

Outline, 大概 tāi·khài, 大意 tāi·i,
(as of a place) 形勢 hêng·sè.

Outlive, 較°長°歲°壽 khah tng hè-
siū, he will—his father, 伊能°比°
老°父°較°長°歲°壽 i oe pí lâu-pē
khah tng hè-siū.

Outmost, 格°外°的° kék gōa ê,

Outnumber, 較°多° khah tsōe, the
enemy's soldiers—(ur), 對敵之°
兵比咱較°多° tui-ték ê peng pí
lân khah tsōe.

Out-of-the-way, 腐°片° iap-siap,
get—, 閃 siám.

Outport, 埠頭 po·thâu.

Outpost, 營°汛° iān sìn.

Outpour, 斟°出° thìn·chhut.

Outrage, 暴辱 pô·jiók, 遭°撻 tsau-
that.

Outrageous, 盡凶暴 tsin hiong-pō.

Outreach, (reach beyond) 伸°到°
過°頭° chhun kàu kè thâu.

Outrider, 騎°馬°之°跟班 khiá bé ê
kun-pan.

Outright, 立刻 líp khek, liām-piⁿ,
隨時 sùi-sì, (completely) 全°然°
tsoān-jien, (surpass) 贏° iāⁿ.

Outrun, 走°較°緊 tsáu khah kín.

Outsail, 較°善°駛° khah gâu sái.

Outsell, 不°較°多° bōe khah tsōe.

Outset, 起°基° khí·kì, 起°頭° khí·thân

Outside, 外°面° goā·bīn 外°頭°
goā·thâu, 外°口° goā·kháu, 口°
面° khaú·bīn.

Outskirt, 界°外° kai·goā, 外°邊° goā-
piⁿ,—of a city, 城°外° siāⁿ·goā.

Outspoken, 直°言° tit·giên, 直°講°
tit·kóng.

Outspread, 張°開° keng khui, 張°
開° tiuⁿ·khui.

Outstanding, (debt) 未°還°數° hē
hêng siàu.

Outstrip, (outrun) 較°善°走° khah
gâu tsáu.

Outvie, 更°贏° khah iāⁿ.

Outwalk, 行°較°緊 kiāⁿ khah kín,
I can—him, 我能°行°較°緊 伊
góa oe kiāⁿ khah kín i.

Outward, 外°面° goā·bīn,—form,
形°狀° hêng-tsōng,—bound, as a
ship, 駛°外°海 sái gōa hái.

Outweigh, 太°重° siuⁿ·tāng, 更°重°
khah tāng.

Outwit, (surpass in stratagem) 計°
智°較°贏° 人° kè-tì khah iāⁿ lāng,
(overreach) 騙° phièn, 設° siet.

Outwork, (surpass in work) 較°好°
脚°手° khah hó kha chhiú, an—,
外°炮臺 gōa phau tái.

Oval, 鵝°卵° 欸 koe-nng khoán.

Ovarious, 有°卵°的° ū-nng ê.

Ovary, 生°腸° siⁿ·tāg.

Oven, 火爐 hé-lô; 餅爐 piān-lô.

Over, (cross) 過° kè, pass—, 過° kè, (more than) 更° 加° khah-ke, — again, 復° 再 koh-tsai, 重° 再 têng-tsai, (above) 頂面° téng-bīn, (another side) 彼° 旁 hit-pêng, —one hundred, 一° 百° 伺 tsit-pah thoóng, 一° 百° 更° 加° tsit-pah khah ke, —and above, 另外 lēng-gōa, —night, 過冥 kè mī, cross—, 過去 kè khì, jump—, 跳過去 thiàu kè khì, —one thousand, 一千° 較加° tsit chheng khah ke, 一仟較足 tsit chheng khah tsiok.

Over-alls, 套褲 thò-khò, 套褲 khò-thò.

Over-anxious, 過° 頭° 望° 慮 kè-thâu khoà-lū, 過慮 kò lū.

Over-awe, 壓 ap, the soldiers—the citizens, 兵有° 壓百° 姓° peng ū ap pēh-siⁿ.

Overbalance, 更° 重° khah tâng, —one's self, 向° 落° 去 hiāⁿ lóh khì.

Overbear, (subdue) 贏° iāⁿ, (as a tree) 結太° 多 kiet siuⁿ tsōe.

Overbearing, 喂頭° háng-thâu, 結懣° 壓人 gâu ap lāng.

Overboard, fall—, 跌° 落° 水° poáh lóh tsú.

Overburden 1 (as ship) 載太° 重°
Overburdened { tsai siuⁿ tâng, (as person) 挑太° 重° taⁿ siuⁿ tâng.

Overcast, (to cloud) 罩° 雲 tà hūn.

Overcharge, (in account) 凸° 數°
phòng siàu, (in purchase) 凸° 價°
phòng kè.

Overclouded, 罩雲 tà-hūn.

Overcoat, 裘 hiú.

Overcome 贏° iāⁿ, to be— 輸 si, unable to—, 對不° 過° tui m̄ kè.

Over-confident, (in a person) 過° 頭° 相信 kè thau siong-sin, (in oneself) 過° 頭° 自° 已° 信 kè thau ka-kī sin.

Over count, 算太° 多° sng siuⁿ tsōe.

Overcredulous, 耳° 孔° 輕° hī-khang khin.

Overdo, 做過° 頭° tsòe kè thau, if you overdo you will get sick, 爾° 若° 做過° 頭° 爾° 能° 破° 病° lí nā tsòe kè-thau lí ôe phòah pī.

Overdose, 太° 大° 帖藥° siuⁿ tōa thiap ióh, he took an—of medicine and died, 伊食° 太° 大° 帖之° 藥° 則° 死° i tsiáh siuⁿ tōa thiap ê ióh tsiáh sí.

Overdraw 提過頭 thèh kè-thau.

Overdone, (as meat) 太° 熟° siuⁿ sék, 太° 爛° siuⁿ nōa.

Over-eager, 太° 趕° 緊 siuⁿ kóaⁿ kín, siuⁿ sahⁿ sim.

Overestimate, 重伊過° 頭° tióng i kè-thau.

Overflow, 淹° im, 蹣° 出 poān-chhut, 滿° 出來 móa chhut lái, 淀° 流° 出來 tiⁿ lâu chhut lái.

Overflowing, 滿° 出來 móa chhut-lái, 流° 出來 lâu chhut lái.

Overgrown, (as grass) 遮蜜° jia bát, (as boy) 太° 易° 大° siuⁿ gâu tōa.

Overhang, 露° chhut, phoáh chhut.

Overhasty, 太° 緊急 siuⁿ kín-kíp.

Overhaul, (examine) 查° 考 chhâ-khó.

Overhead, 頂頭° téng-thau, 頂面° téng-bīn.

Overhear, 偷° 聽° thau-thiaⁿ, (by

- chance) 湊° 巧° 聽° chháu-khám thiaⁿ.
- Overheat, (as an oven) 俾° 伊° 太° 熱° hō· i siuⁿ jiét, —one'self by running, 走° 到° 太° 熱° tsáu kàu siuⁿ joáh.
- Overjoy, 大° 歡喜 tōa hoaⁿ-hí.
- Overladen, 載° 不° 住° tsài bōe tiâu.
- Overland, 對路 tui lō.
- Overlap, 叉 chha, 魚鱗插° hī-lân chheh.
- Overlarge 太° 大° siuⁿ tōa.
- Overlay, (smother) 歎死° hip-sí, (with silver) 安 an, 鑲° siuⁿ, — with marble, 鋪 pho.
- Overleap, 跳過° 頭° thàn kè-khì.
- Overliberal, 太° 好量 siuⁿ hó liōng.
- Overload, 載太° 重° tsài siuⁿ tâng.
- Overloaded, (as stomach) 食° 太° 飽° tsiáh siuⁿ pá.
- Overlook, 看° 落° 下 khoàⁿ lóh kē, (inspect) 巡視 sūn sī, (neglect) 忽畧 hut-liók.
- Overmatch, 較° 贏° khah iāⁿ.
- Overmuch, 太° 多° siuⁿ tsoē.
- Overnight, 過冥° kè-mì, 冥° 時 mī-sī, 透° 夜° thau mī.
- Overpass, (overlook) 忽畧 hut liók, (to cross) 過° 去 kè khì.
- Overpay, 俾° 人° 錢過° 頭° hō· lāng tsīⁿ kè-thâu, —by mistake, 被° 人° 擦° 去° khít lāng chhoah khì.
- Overplus, 伸° chhun.
- Overpoise, 彼° 頭° 較° 重° 的° hit thâu khah tâng ê.
- Overpower, 壓制 ap tsè, (defeat) 贏° iāⁿ (rout) 俾° 伊° 敗走° hō· i pāi tsáu.
- Overrate, 重伊過° 頭° tiōng i kè-thâu, 對重過° 頭° tui-tiōng kè thâu.
- Overreach, 術 sūt, 褻° 仙° siet sien, láu-khì, phiⁿ-khàm.
- Overrigid, 太° 硬 siuⁿ ngī, 太° 嚴° siuⁿ-giām.
- Overripe, 太° 熟° siuⁿ sék.
- Overrule, —his plots for good, 發落伊之圖謀要成伊之好 hoat-lóh i ê tô· bō beh chhiāⁿ i ê hó, —evil for good, 發落歹要成伊之好 hoat-lóh pháiⁿ beh chhiāⁿ i ê hó.
- Overrun, 走° 太° 過° 頭° tsáu siuⁿ kè-thâu, (as grass) 四° 處° 發 sì koè hoat, (to oppress) 壓制 ap tsè, (overcome by an invasion) 犯侵 chhim hoān.
- Oversee, 督工° tok kang, 督 tok.
- Overseer, 督工° 者° tok kang ê.
- Overset, 偃倒 ién-tó, 推倒 chhia tó.
- Overshadow, 遮 jia, 蔭影 im ng, (to protect) 保護 pó hō.
- Oversharp, —in dealing, 掙° 溜 lì-liù.
- Overshoot, 射過° 頭° siā kè thâu.
- Oversight, 照應 tsiàu-èng, 看顧 khàn kò, (omission) 忽畧 hut-liók, (superintendence) 督 tok.
- Oversleep, 睡° 太° 久° khùn siuⁿ kú, 睡° 太° 晏° khùn siuⁿ oàⁿ, 睡° 不° 知° 醒° khùn m̄ tsai chhiⁿ.
- Overspent, 太° 慫° siuⁿ ià.
- Overspread, (as water) 四° 處° 淹° sì koè im, (scatter over as seed) 四° 處° 撒° sì koè iā, (as clouds) 罩雲 tà hūn.
- Overstep, 蹣過° poāⁿ-kè, 蹣過° 準繩° poāⁿ kè tsún-tsín.

Overstock, (as goods) 辦°貨°太°多°
pān hē siuⁿ tsōe.

Overstrict, 太°嚴 siuⁿ giām.

Overt, (apparent) 顯°明 hién-bêng,
顯然 hien jièn.

Overtake, 追°着° tui-tióh, 趕°着°
jip-tióh.

Overtask, 接°載°不°住° tsih-tsāi
bōe tiâu, 當°不°住° tù bōe tiâu.

Overthrow, (upset) 推°倒 chhia-tó,
(destroy) 滅°亡° biét-bô, 滅°去
biét-khì.

Overtop, 較°高° khah-koân, (as a
child) 更°大° 僕 khah tōa hàn,
(as a grown up person) 較°勝°
khah lò, 登°頂°面° tháh téng bìn,
(surpass) 贏° iâⁿ, 較°贏° khah iâⁿ,
the waters—the highest moun-
tains, 水°淹°較°高°上°高°之°
山° tsúi im khah koânⁿ siāng koânⁿ
ê soaⁿ.

Overture, (an offer) 講°出°的° kóng
chhut ê.

Overturn, 倒° tó, 推°倒 chhia-tó, 打°
倒 phah-tó.

Overvalue, 重°過°頭° tiōng kè-thâu.

Overweening, 大°心°肝° tōa sim-
koaⁿ, 有°虛°無°實 iú hu bù sít,
(arrogant) 自°高° tsū ko.

Overweight, 過°重° kè tâng, 出°重°
chhut tâng.

Overwhelm, (with water) 淹°密°
im-bát, (with sorrow) 滿°心°憂°悶°
moá sim iu-būn, 心°肝°高° sim-
koaⁿ koânⁿ.

Overwise, 太°智°識 siuⁿ ti-sek.

Overwork, 做°太°過°頭° tsòe siuⁿ
kè-thâu.

Ovicular, 卵°的° nng ê.

Oviform, 卵°形 nng hêng.

Oviparous, 對°卵°生° 出來 tuì nng
siⁿ chhut-lâi ê.

Owe, 欠° khiām,—a debt, 欠°債°
khiām tsè.

Owing, (as money) 欠° khiām, (a-
scribable) 能°歸°俾° ôe kui hō,
(imputable) 爲°着° ūi-tióh, it is
owing to you that I am now alive,
憶°着°爾°我°此°時°尙°在°的° it
tióh lí góa tsit tiáp iáu tī-teh, it is
owing to you that I forgive him,
我°帶°着°爾°則°有°赦°伊 góa tò-
tióh lí tsiah ū sià i, ownership, —
of property, 業°主° giáp tsú,—of
houses, 厝°主° chhù tsú,—of goods,
貨°主° hē tsú.

Owl, 暗°光°鳥° aih-kong-tsiáu, 孤°黃°
鳥° ko-nng tsiáu.

Own, 自°己°的° ka-kī-ê, one's—私°
脚° sai-khia, 私°脚° su-khia, 本°身°
的° pún-sin-ê, (confess) 認° jin,
(possess) 有° ū.

Owner 主° tsú,—of property 業°主°
giáp tsú,—of a slave, 主°人° tsú
lâng.

Ox, 牛°公° gū káng, wild—, 野°牛° iá-
gū.

Oxalis, 酢°酸°草° kiām-sng-chháu.

Oxen, 牛° gū.

Oxide, 丹°砂° tan-sa.

Oxygen, 養°氣° ióng-khì.

Oyster, 懷° ô.

Oystershell, 懷°壳° ô-khak.

P

Pabulum, (food) 物°食° mih-tsiáh,
夥食 hé sít, 日食 jít sít.

Pace, (a step) 步 (manner of walk-
ing) 體態 thé-thài, (to pace) 行°
kiáⁿ, (measure by steps) 用°脚°步
量° ēng kha-pō· niáⁿ, (walk slow-
ly) 緩°仔°行° ũn-á kiáⁿ, keep—
with, 從°人°着° tè lāng tióh, he
is a great walker I cannot keep—
with him, 伊善行°我°從°伊不°着°
i gâu kiáⁿ góa tè i bōe tióh.

Pacific, 平定° pēng-tiāⁿ.

Pacific Ocean, 太平洋° Thài-pēng-
iáⁿ.

Pacification, 講和 káng hô, 勸和
khoàn hô.

Pacifier, 講和者° káng hô ê, 勸和者°
khoàn hô ê.

Pacify (tranquilize) 安定° an-tiāⁿ
(one's anger) 開解 khai-kái.

Pack, (a bundle) 一包 tsít pau, —
of cards, 一縛牌°仔° tsít pák pài-
á, —of thieves, 一黨賊 tsít tóng
chhát, (make up into a bundle)
包 pau, (in a box) 裝°落箱 tsng
lók sinⁿ, (gather things together
in order to—in a box &c.) 欸
khoán, 收拾 siu-síp, —cards, in
dealing, 却着°好°手° khioh tióh
hó chhiú, he—the cards and so
he won, 却着°好°手°乃°在°先°到°
i khioh-tióh hó chhiú tsiah tsi-
seng kàu, (send off) 趕 koáⁿ (as
a house) 俾°伊淀°實°實° hō i tīⁿ

tsát tsát, —very tight in a box,
裝°去實° tsng-khì tsát, —up, 裝°
tsng, 欸 khoán, 收拾 siu-síp, —
closely 裝°去寔° tsng khì tsát,
with people as a house 俾°伊淀°
實°實° hō i tīⁿ tsát tsát.

Package, a 一°包 tsít-pau.

Packed, —very full, 寔°統統 tsát
thóng thóng, (as a house) 淀°實°
實° tīⁿ tsát-tsát.

Packer, 包°之°人° pau ê lāng, 裝°之°
人° tsng ê lāng.

Packet, 一°包仔° tsít-pau-á, (ves-
sel) 官°船° koaⁿ-tsún.

Packing, 所°入°的° só jíp ê, paper
—, 入紙° jíp tsóa.

Packman, (peddler) 販仔° hoàn-á.

Pact, 約 iok, 合同° háp tâng, 合約
háp iok.

Pad, (cushion) 褥仔° jiók-á (a rob-
ber) 賊° chhát.

Paddle, 橈°盃° giô-poe, to—, 爬° pē,
—with an oar, 擘° pien.

Paddlewheel, 車°輪 chhia-lún.

Paddock, (an enclosure for races)
跑°馬°場° pháu bé tiūⁿ.

Paddy, 粟° chhek, —bird, 白°鴿°鶯°
péh-lēng-si.

Padlock, 鎖° só, foreign—, 鑽° tsoān.

Padre, 巴禮° pa-lé.

Pagan, 拜偶像者° pài ngó-siōng ê.

Paganism, 拜偶像 pài ngó-siōng.

Page, (in a Chinese book) 頁° iáh,
(in an English book) 旁° pēng.

Pageant, 炎影° iām-iáⁿ.

Pageantry, 炎影° iām iáⁿ.

Pagoda, 塔° thah, build a—, 造塔°
tsō-thah, —island, 東°梂° Tang-

tiàⁿ, —anchorage, 馬尾^o Má-bé.
 Pail, 桶^o tháng, foot—, 腳^o 桶^o kha-tháng.
 Pailful, 一^o 桶^o tsít tháng, a—of water, 一^o 桶^o 水^o tsít tháng tsúi.
 Pain, 痛^o thiàⁿ, 疼^o 痛^o thàng-thiàⁿ, —in the bowels, 疳^o 絞^o 痛^o kiau-ká thiàⁿ, —of joints, 骨^o 節^o 痛^o kut-tsát thiàⁿ, throbbing—, 做^o 候^o 痛^o tsòe tsūn thiàⁿ, take—, 用^o 心^o ēng sim, (distress) 俾^o 人^o 憂悶^o hō-lâng iu-hūn.
 Painful, 能^o 痛^o ôe thiàⁿ, (laborious) 着^o 力^o tióh lát, (grievous) 艱^o 若^o kan-khó.
 Painfully, 能^o 愛^o ôe thiàⁿ, 愛^o 痛^o thià-thàng.
 Painless, 不^o 痛^o bōe thiàⁿ.
 Pains, take—, 用^o 心^o ēng sim, take—to do that very nicely, 用^o 心^o 做到^o 不止^o 精工^o ēng sim tsòe kàu put tsí tseng-kong.
 Painstaking, 用^o 心^o ēng sim.
 Paint, (draw) 畫^o ũi, (as a house) 油漆^o iū-chhat, —likeness, 畫^o 像^o ũi-siōng, —a miniature, 畫^o 小影^o khioh siáu-éng, —in colours, 染色^o jiám-sek.
 Painter, (oil) 油漆^o 者^o iū-chhat ê, —of picture, 畫^o 工^o hōa-kong, (as a class) 畫^o 家^o ũi ka.
 Painting, (as a house) 值^o 圍^o 賊^o teh iū chhat, (as a picture) 值^o 圍^o teh ũi, (a picture) 冠^o 仔^o āng-á, he has learnt—, 伊^o 有^o 學^o 畫^o i ũ óhūi.
 Paints, 色^o 料^o sek-liāu.
 Pair, 對^o tui, one—, 一^o 對^o tsít-tui, 一^o 雙^o tsít-siang, to—, 匹^o 配^o phit-

phoè, (as animals) 歸^o 對^o kui tui.
 Palace, 王^o 宮^o ōng-kiong, 王^o 府^o ōng-hú, —guard, 御^o 林^o 軍^o gū līm kun, summer—, 圓^o 明^o 園^o oân hêng oân.
 Palampore, 棉^o 被^o 飾^o mī-phē thai.
 Palatable, 適^o 嘴^o kah-chhùi, 合^o 嘴^o háh-chhùi.
 Palatal, (pertaining to the palate) 上^o 腭^o 的^o tsüⁿ-kiuⁿ ê, —sound, 上^o 腭^o 音^o tsüⁿ-kiuⁿ im.
 Palate, 上^o 腭^o tsüⁿ-kiuⁿ.
 Palatial, 宮^o 殿^o 的^o kiong tiēn ê, (magnificent) hia-paiⁿ.
 Palaver, 閒^o 談^o hân-tâm, 講^o 閒^o 仔^o 話^o kóng êng-á oē.
 Pale, 黃^o 酸^o âng-sug, 青^o 黃^o chhiⁿ-âng, 青^o 筍^o 筍^o chhiⁿ-sún sún, 面^o 慄^o 色^o bīn lek sek, turn— 變^o 青^o piēn chhiⁿ.
 Paleness, (of face) 面^o 青^o bīn chhiⁿ.
 Paleography, (ancient manner of writing) 古^o 字^o 跡^o kó-jī tsek, (study of ancient documents) 考^o 究^o 古^o 文^o khó-kiù kó bân.
 Palette, 色^o 料^o / sek-liāu phiet.
 Palfray, 麥^o 仔^o bé-á.
 Paliasse, 草^o 清^o chháu chheng, 草^o 心^o chháu sim.
 Palisades, 木^o 柵^o bák-sa, 劍^o 鎗^o kiám-chhiuⁿ.
 Paling, 欄^o 干^o lân-kan, (wooden railing) 劍^o 鎗^o kiám chhiuⁿ, 籬^o 巴^o lì-pa.
 Palish, 白^o 死^o 白^o 死^o péh sí péh sí.
 Pall, (for a coffin) 棺^o 罩^o koau-tà, (to cloy) 畏^o 嘴^o ùi chhùi.
 Palliate } (one's own wrong) 掩^o 飾^o
 Palliation } iám-sek, 推^o 辭^o the-sù, 自^o 稱^o 三^o 齊^o 王^o tsū chheng sam tsê

- ông, (another's wrong) 代°人°掩飾 thòe lāng iám-sek, 代人講話 thòe lāng kóng òe, (as a disease) 給°伊更°好° hō i khah hó, 被他°較°輕° hō i khah khin.
- Palliative, 能以推辭 òe tit thang the-sù, 有話可講 ù òe thang kóng.
- Pallid, 黃°酸° âg-sng, —face, 黃°酸°面° âg-sng-bīn, 面°青° bīn chhiⁿ.
- Palm, (of hand) 手°掌° chhiū-tsiūⁿ, areca—, 檳°榔° pin-nôg, —tree, 棕°樹° tsang-chhiū, sago— 鐵°樹° thih-chhiū, (impose upon) 設 siet 騙 phièn, 佬° láu, you may—upon one old for new, 爾°能°設°人°舊°的講是新的 lí òe siet lāng kù ê kóng sī sin ê.
- Palmed, 親°像°手掌° chhin-chhiūⁿ chhiū-tsiūⁿ.
- Palmer, 油客° iū kheh.
- Palmetto, 棕°樹° tsang chhiū.
- Palmiferous, 發棕°的° hoat tsang ê.
- Palmistry, 相掌°法 siòng-tsiūⁿ hoat.
- Palmy, (abounding in palms) kàu tsang chhiū, 多°棕°樹° (flourishing) 興旺 heng-ông.
- Palpable, (capable of being felt) 能°摸° òe bong-tit (plain) 明明 bêng bêng.
- Palpably, (plainly) 明明 bêng-bêng.
- Palpitate, 博博 phók-phók toāⁿ, phók-phók-chhéng, phók-phók-thiàu.
- Palpitation, 博博彈° phók-phók-tōaⁿ, —of the heart 心肝°跳 sim-koaⁿ thiàu.
- Palsy, (partial) 半遂 poàn sūi, (entire) 徧遂 pièn-sūi.
- Palter, (speak in an insincere manner) 無°老°寔講° hô láu sit kóng.
- Paltriness, 小局 siáu kiók.
- Paltry, 寒°宣 hàn-soan, 小氣 siáu khi.
- Pamper, (to feed to the full) 食°到°厭 tsiáh kàu ià (feed luxuriously) 吃°好°日食 tsiáh hó jít sit, 吃°好°福食 tsiáh hó hok sit.
- Pamphlet, 小°本冊 sòe pún chheh.
- Pamphleteer, 做小°本冊°者° tsòe sòe pún chheh ê.
- Pan, (shallow open dish) 斗° táu, rice—, 鍋 tián, brain—, 頭壳碗 thiàu khah óaⁿ, (of a gun) 封門 hong mág, salt—, 鹽場° iām-tiúⁿ, 鹽坵° iām khu.
- Panacea, 萬病°藥° bān-pīⁿ ióh.
- Pancake, 班甜° pan-kék.
- Pancreas, 甜肉經° tiⁿ-bah keng.
- Pandanus, or screw pine, 籃°投° nā-táu.
- Pander, 從人之°惡° tsiông lāng ê pháiⁿ.
- Pane, (of glass) 一°片° 吸°璃° tsit-phīⁿ-po-lê.
- Panegyric, —eulogy, 褒獎° po-tsiáng,
- Panegyrist, 讚°美°之°人° o-ló ê lāng, 褒°之°人° po ê lāng.
- Panel, 肚° tó, depressed—, 凹肚° thap-tó, to—, 創肚° chhòng tó.
- Panelling, 肚° tó.
- Pang, 苦痛° khó-thàng, 慘切° chhám-chhoeh.
- Pangolin, 鱗鯉 lâ-lí.
- Panic, 搭嚇° tah-hiahⁿ.
- Pannier, 駝籠° tò lāng, 駝桶° tò tháng.
- Panoply, 盔甲° khoe-kah.
- Panorama, 山水景° san-súi-kéng

Pant, 喘 chhoán, 喘氣° chhoán-khùi,
—hard, 鼻°鼻°喘 hīⁿ-hīⁿ chhoán.

Pantaloon, 褲 khò.

Panther, 豹 pà.

Panting, 喘 chhoán.

Pantomine, 啞°口°戲 é-káu hì,
(dumb show) 比手 pí chhiú.

Pantry, 酒房° tsü-pâng.

Pap, 乳°頭° leng-thâu, (food) 軟°之
物°食° nng è mih tsiah.

Papa, 父 pà, 阿爹 a-tia, 阿°官° án-
koaⁿ.

Papacy, 天主教 thien-tsú-kàu.

Papaya, 萬壽龍° bân-siū-pù.

Paper, 紙° tsóa,—1st quality, 紙°上
等 tsóa siōng téng,—2nd quality,
紙°中等 tsóa tiong téng, lowest
quality, 紙°下等 tsóa hā téng,
gilt—, 金紙° kim-tsóa, coarse—,
粗紙° chho-tsóa, a sheet of—, 一°
張°帶° tsít tiuⁿ tsóa, flowered note
—, 格。仔帶° keh-á tsóa, glazed—,
蠟紙 lah tsóa, marbled—, 花紙
hoe-tsóa,—maker, 作°帶°司°父
tsòe tsóa sai-hū, made of—, 紙°做
tsóa tsòe, 紙°的 tsóa ê, touch—,
火°紙° hé tsóa, pith—, 草 chhó.

Paper maker, 做紙°司°阜 tsòe tsóa
sai hū.

Papermoney, 金銀紙° kim-gûn-tsóa,
紙°錢° tsóa-tsiⁿ.

Papers, 字° jī.

Papiermache, chhat tsóa phe,—tray,
漆°紙°胚°之°盤° chhat tsóa phe
ê pòⁿ.

Papilionaceous, 親像°蝴蝶° chhin-
chhiūⁿ bé-iáh.

Papist, 天主教° thien-tsú-kàu ê.

Papistical, 天主教° thien-tsú-
kàu ê.

Par, bank rate at—銀行°之°行°情
對對 gûn hàng ê hàng-tsêng tui
tui, (equal value) 平°價 pīⁿ kè.

Parable, 譬喻 phi-jū.

Paracel reefs, 柴州 chhit-tsiu.

Parachute, 輕氣球 kheng-khì kiū.

Paraclete, 聖神 Seng sîn.

Parade, 操°兵 chhau-peng, (a
pompous exhibition) 排揚° pāi-
chhiang, he makes a—of his
wealth, 伊欲°請伊°之°銀 i ài
chhéng i ê gûn.

Paradeground, 教°場° kà-tiūⁿ.

Paradise, 樂園° lók-hâg, Western—,
西方 se-hong.

Paradox, 反常 hoán-siōng.

Paradoxical, 反常 hoán-siōng.

Paraffine, 土炭油 thô-thoàⁿ-iū.

Paragraph, 整 tsām, 段° toāⁿ, first—,
頭°段° thâu-toāⁿ, (sentence) 句 kù

Parallel, 平°排 pīⁿ-pāi, 平行 pêng-
hêng,—of declination, 天赤緯圈
thien chhek hui khoán.

Parallelogram, 平行邊形 pêng hêng
pien hêng.

Parallelopiped, 立方體 líp hong thé

Paralyse, (with fear) hō-lâng tiâu,
(with disease) 俾人偏遂 hō-lâng
pien sūi.

Paralysis, (partial) 半遂 poàn-sūi,
(entire) 偏遂 pien-sūi.

Paralytic, 偏遂°的° pien-sūi-ê.

Parameter, 通經 thong keng.

Paramount, (superior) 極高° kék-
koàiⁿ, 極頂 kék-téng, 上頂 siōng-
téng,—importance, 上°要緊 siang

- iàu kín.
 Paramour, 契兄[°] khè-hiaⁿ, 相好人[°] siong-hó-lâng.
 Parapet, —wall, 厓 gān.
 Paraphernalia, 嫁粧[°] kè-tsng, (ornaments) 首飾 siú-sek.
 Paraphrase, 改說[°] kóe-seh.
 Paraphrastic, 改色[°] kóe seh ê.
 Paraselene, 月圍繡 géh úi-kho.
 Parasite, (a flatterer) 諂媚之[°]人[°] thiām-bī ê lâng, —plant, 寄生[°] kià-siⁿ.
 Parasol, 雨傘仔[°] hō-soàⁿ-á.
 Parboil, 煮半生熟[°] tsú poàⁿ chhiⁿ-sék, tsú chhiⁿ-hâu.
 Parcel, (a bundle) 包 pau, (as of books) 一[°]捆 tsít-khún, 一[°]縛 tsít pak, 一[°]把 tsít pé, (a part) 一[°]塊 tsít-tè, —out, 分[°] pun, —out evenly 照分[°] tsiàu-pun.
 Parch, 乾燥 ta-sò, (scorch with fire) 臭乾[°] chhàu-ta.
 Parchment, 羊皮紙[°] iūⁿ phê-tsóa.
 Pard, 豹 pà.
 Pardon, 赦免 sià-bién, I beg pour—恕罪 sù-tsōe, 不[°]知[°]頭[°] m-tsai thâu.
 Pardonable 可赦免 thang sià-bién, 能[°]赦免得[°] oe sià-bién tit.
 Pardoner, 赦罪者[°] sià tsōe ê.
 Pare, 刨 khai, 削 siah.
 Parent, (father) 老父[°] lāu-pē, (mother) 老母[°] lāu-bú.
 Parentage, (parents) 父[°]母[°] pē bú, (ancestors) 祖公 tsó-kong, of mean—, 下賤底[°] hā-tsiên tóe, of noble—, 世家底[°] sè ka tóe.
 Parental 父[°]母[°]的[°] pē-bú ê, (affec-
 tionate) 善[°]愛[°]人[°] gáu thiàⁿ-thàng.
 Parenthesis, 挿句 chhah kù.
 Parentless, 無[°]父[°]無[°]母[°] bô pē bô bú.
 Parents, 父[°]母[°] pē-bú.
 Parietal, (anat.) 頭壳骨 thâu khak kut, (pertaining to a wall) 牆[°]的[°] chhiáⁿ ê.
 Paring, (peel) 皮 phê.
 Parity (equality) 平[°]平[°] pīⁿ-pīⁿ,
 Park, (Imperial) 御苑 gū-oán.
 Parlance, common—, 俗語 siók gú.
 Parley, 相參詳 saⁿ chham-siông.
 Parliament, (English) 議政國會 gi-tsèng kok-hōe, member of—, 國會參議 kok-hōe chham gi, upper house of— 上會堂 Siông hōetông, lower house of— 下會堂 hā hōe tông.
 Parlour, 人客廳[°] lāng-kheh thiaⁿ, 客廳[°] kheh-thiaⁿ.
 Parody, (burlesque) 改做笑談 kóe tsòe chhiàu-tâm.
 Parole, (oral utterance) 嘴講[°] chhui kóng, (word of promise) 嘴有[°]允[°] chhui ū ún.
 Paroquet, 鸞哥 eng-ko.
 Paroxysm, (of pain) 一[°]陣痛[°] tsít tsūn thiàⁿ.
 Parricide, 殺死父[°]的[°] thâi sí pē ê, 害死[°]老父[°] hāi-sí lāu-pē ê.
 Parrot, 鸞哥 eng-ko.
 Parry, (ward off) 隔[°] keh.
 Parsee, 蒙排番 Bōng-pai-hoan.
 Parsimonious { 堅吝 kien-lin, 儉樸
 Parsimony { khiam-phak.
 Parsley, 冬荷葉 tang-o-chhài.
 Parson, 牧師 bók-su.

Parsonage, 牧師之°厝 bók-su ê chhù.

Part, 有°的 ū ê, (a piece) 一°塊° tsít tè, (a fraction) 漏厝 lân-chhùi, (participation) 有°份 ū hūn, 有°干涉 ū kan siáp, (divide) 預° pun, take—, with a person, 位 ūi, (separate) 相°離開° saⁿ li-khui, (as combatants) 拮°開° pé-khui,—is good and—is bad, 有°善°者° 有°惡°者° ū ê hó ū ê pháiⁿ Partake, 有°份 ū hūn,—of food, 食° tsiah.

Partaker, 有°份之人° ū hūn ê lâng.

Parthia, 安西 An-se.

Parthians, 安西之°人° An-se ê lâng.

Partial { (in part) 餘°者° ū ê, 無°

Partially { 總統° bô lóng tsóng, (biased) 大°小°粒 tōa sòe liáp, 大°小°心 tōa sòe sim, 偏私 phien su, (having a predilection for) 心意愛 sim i-ài.

Partiality, 大°小°粒 tōa sòe liáp, 大°小°心 tōa sòe sim, (for a thing) 愛 ài.

Participant, 有°份°之°人° ū hūn ê lâng.

Participate { 有°份 ū hūn, he—in Participation { all his joys and sorrows, 伊之°歡°喜°憂°悶° 伊有°份° i ê hoaⁿ-hí iu-būn i ū hūn, 伊與° 伊同°歡°喜°同°憂°悶° i kap i tâng hoaⁿ-hí tâng iu bun, (share) 分° pun, they—equally in the profits, 他°聽°的°來°分° in thàn ê lái pun.

Particle, (an atom) 一°核° tsít hùt, (a jot) 一°點° tsít tiám, (a very small portion) 一°点仔° tsit tiám-

á, (Gram.) 虛字 hu-jí, he has not a particle of strength, 伊無°一°点仔°之°氣°力° i bô tsít tiám-á ê khài-lát.

Particular, (minute) 斟酌 tsim-tsiok, (entering into details) 詳細 siông-sè, (difficult to please) 難°適°意° oh tèng-ì, 難°得°合°意° oh-tit kah-ì.

Particularize, (enumerate in detail) 數條仔講 siàu tiâu-á kóng, 隨項講° sùi hāng kóng.

Particularly, (especially) 要緊 iàu-kín.

Particulars,—of an affair, 事情 sū tsêng, (items) 隨件 sùi kiáⁿ, 隨項 sùi hāng.

Parting, 相°離開° saⁿ li-khui,—in the hair, 破°旁° phòah pêng.

Partisan, 黨 tóng, he is a—of his, 他°是伊°之°黨類° i si i ê tóng-lūi.

Partition, 隔° keh, —walls, 壁° piah, wooden—, 枋°堵 pang-tó; 屏°堵 pín-tó; —of room, 間°隔° keng-keh.

Partly, 有°個° ū-ê, it is—my fault partly his, 我°有°不°着°伊°亦°有° 不°着° góa ū m tióh, i iah ū m tióh, the table cover was—spoiled, 棹°巾°一°塊°仔°打°歹° toh kun tsit tè-á phah pháiⁿ, partly wrong partly right, 有°亦°着°有° 亦°不°着° ū ê tióh, ū ê m tióh, I went—for pleasure—for business, 我去伊要°遊°玩°亦°要°做°生理 goa khi iá beh thit-phô iá beh tsòe seng lí, he partly believed, 伊半°信°半°疑° i poàⁿ sù poàⁿ gí.

Partner, a—, 夥計^o hé-kì, be a—, 門^o夥計^o tau hé-kì.

Partnership, 合夥^o háp hé, the Chinaman and the Englishman have gone into— 唐^o人^o與^o大英^o人^o有^o合夥^o tâng lâng kap Tâi Eng lâng ū háp hé.

Partridge, 鶇鴒^o tsia-kò.

Parts, a man of—, 有^o才調之^o人^o ū tsai tiâu ê lâng.

Parturient, 生產^o siⁿ-sán.

Parturition, 分娩^o hun-biên, 生^o子^o siⁿ kiáⁿ.

Party, (a faction) 黨^o tóng, (a participant) 有^o份者^o ū hūn ê, 有^o干涉者^o ū kan-siáp ê, have a—, a feast, 辦^o桌^o pān toh, —coloured, 間^o色^o kàiⁿ sek, 雜色^o tsáp sek.

Paschal, 踰越節的^o jū oát tsoeh ê.

Pass, a mountain—, 嶺^o niáⁿ, (a passport) 執照^o tsip tsio, (conjuncture) 拜^o生^o死^o piáⁿ siⁿ sí, to—, 過^o kè, 經過^o keng-kè, —as money, 通行^o thong hêng, (to be deemed) 以^o爲^o liáh tsòe. —through, as a sword, 可^o過^o去^o thàng kè khì, —the day 過^o日^o kè jít, —the proper time, 過^o限^o kè hān, —custom house inspection, 過^o驗^o kè giām, —from hand to hand, 接^o tsih, —from mouth to mouth, 一^o嘴^o傳^o一^o舌^o tsít chhui thoān tsít tsíh, —each other on the road, 相^o背路^o saⁿ pōe lô, —each other on the road and miss each other, 相^o出路^o saⁿ chhut lô, the road was narrow, so they could not—each other,

路狹^o則^o不^o相^o閃^o lô oéh tsiah bōe sio siám, (surpass) 較^o勝^o khah iáⁿ, —an examination, 可^o進^o khó tsìn.

Passable, 能^o過^o得^o oe kè-tit, (pretty well) 尙^o好^o iáu-hó, 罔^o bóng.

Passage, (a hall) 通巷^o thong-hāng, —boat, 渡船^o tō-tsūn, —money, 船^o稅^o tsūn sè, take—in a ship, 折^o單^o thiah toaⁿ, did you have a good—, 爾^o水^o路^o順嗎^o lí tsuí lô sūn mah? (journey by water) 水^o路^o tsuí lô.

Passenger, 人^o客^o lâng-kheh, 搭^o客^o tah-kheh.

Passibility } 能^o受苦^o oe siū khó.

Passible }

Passim, 逐^o位^o ták ūi.

Passing, 值^o經過^o teh keng-kè, (exceeding) 太^o盡^o thài tsin, —ugly, 盡醜^o勢^o tsin khiep-si.

Passion, (feeling) 情^o tsêng, (anger) 怒氣^o siū-khì, (ardent affection) 甚^o愛^o tsin thiáⁿ, (fondness for) 甚^o愛^o tsin ài, (bad passions of the heart) 私欲^o su-iók.

Passionate, 火^o性^o hé-sèng, 草仔^o性^o chháu-á sèng, 緊性^o kín-sèng.

Passionately, (ardently) 熱骨^o jiét koán, (angrily) 怒氣^o siū-khì.

Passionless, 無^o情欲^o bô tsêng-iók.

Passive, (sign of) 俾^o hō, 受^o siū, (inert) 鮓^o鮓^o thē-thē 爛^o爛^o noā-noā, (unresisting) 無^o計較^o bô kè-kàu, 無^o扱^o手^o bô chhāⁿ-chhiú, (patient) 吞忍^o thun-lún.

Passively, (unresistingly) 無^o計校^o bô kè kàu.

Passover, 蹯°過°節° poàⁿ kè tsoeh,
蹯越節 jú óat tsoeh.

Passport, 路照° lō-tsiò, 執照° tsip-tsiò, 路票 lō phiò.

Password, 暗號 àm hō.

Past, 過°了 kè liáu, 過°身 kè sin,—
times, 昔°時 tsá sì,—three o'clock,
三°點出 sa tiám chhut, lay—,
收藏° sin khng, he went—the
house, 伊對厝過°去 i tui chhù
kè khì, it is—my conception, 我°
皆°不°曉的° góa lóng bōe hiáu-
tit, it was—nine o'clock when he
came, 九°點出伊則°有°來 káu
tiám chhut i tsiah ū lâi, it is—all
endurance, 是總當°不°住° si lóng
tong-bōe tiâu.

Paste, 糊° kô, to—, 糊° kô,—tin-foil,
褶°簿° pè-póh, stir—, 糲°糊° khút
kô,—up, 貼° tah, make—, khièn
kô.

Pasteboard, 紙°胚° tsóa-phe, 紙°枋
tsóa pang.

Pastebrush, 糊°筴° kô-chhéng.

Pastime, 遊°戲° thit-thô.

Pastinaca, 紅°蘿°蔔 àng-nâ pók.

Pasting, (table) 褶°紙°胚°之°枋° pè
tsóa-phe ê pang.

Pastor, 牧師 bók-su.

Pastoral, (poem) 牧童°之°歌° bók-
tông ê koa.

Pastorate, 牧師°之°職 bók su ê tsit.

Pastry, 麵°色° mī sek, 牌皮° pài-phê,
—shop, 糕餅°店 ko-piáⁿ tiàm.

Pastry-cook, 開°糕餅°店者° khui
ko piáⁿ tiàm ê.

Pasturage, 草°場° chháu-tiūⁿ.

Pasture, 草° chháu.

Pat, 搭 tah, (fit) 合° háh, (exactly
suitable) 抵°抵° 好 tú tú hó.

Patan, 巴旦 Pa-tàn.

Patch, 補 pó.

Patchwork, (dress) 八卦衫° pat
koà-saⁿ, 五色衫° ngó-sek-saⁿ.

Pate, 頭°壳 thâu-khak, (a grant of
exclusive right from king) 準照
tsún tsiau.

Patent, (evident) 明 bêng.

Patentee, 受準照°之°人° siū tsún
tsiau ê lâng.

Paternal, (fatherly) 親像°老°父°
chhin-chhiūⁿ laū-pē, (derived from
a father) 老父傳的° laū-pē thoân
ê, (hereditary) 祖傳的° tsó^o thoân
ê.

Paternity, 做老°父° tsòe laū pē.

Path, 路 lō, (footway) 小°路 sió-lō.

Pathetic, 無°路 bô-lō.

Pathless } 能°動心° ôe tông sim,

Pathetically } 能°俾°人°傷心° ôe hō
lâng siong sim.

Pathology, 病°論 pīⁿ-lūn.

Pathos, 能°動心° ôe tông sim.

Pathway, 小°路 sió-lō.

Patience, 吞忍° thun-lún.

Patience } 寬容° khoan-iông, 吞忍°

Patient } thun-lún, 忍恚° jún-nāiⁿ,

(sick person) 病°人 pīⁿ-lâng,

(persevering) mīⁿ tsīⁿ.

Patiently, 吞忍° thun-lún, he waited

—, 伊善°聽候° i gân theng hâu,

伊徐°仔°聽候° i ân-á theng-hâu,

伊聽候°俱°無°作°膜° i theng
hâu lóng bô tsoh mó^h.

Patois, 鄉°談 hiang-tâm.

Patrimonial, 家業的° ke-giap ê.

- Patrimony, 家°業 ke-giáp.
 Patriot, 盡忠之°人° tsin-tiong ê lâng.
 Patriotism, 忠義 tiong-gī.
 Patristic, 忠義 tiong-gī, 盡忠 tsin-tiong, —soldiers, 義兵 gī peng.
 Patrol, 巡夜 sùn iā, 巡更° sùn-ki°.
 Patron, 主 tsú, 牽°成者° khan-sêng-ê, 牽°却°者° khan-khioh-ê, (customer) 主願 tsú-kò.
 Patronage, 受°人°牽°成 siū lâng khan sêng, 俾°人°牽°却° hō lang khan khioh, 俾°人°庇°蔭 hō lang tì im.
 Patronize, 牽成 khan sêng, 牽°却° khan-khioh.
 Patronizing, 邀色 kek sek.
 Patronymic, (family name) 姓 sì°.
 Patten, 柴履° chhâ-kiáh.
 Patter, (as rain) tiák-tiák.
 Pattern, 體式 thé-sek, 辦° pān, 樣° iū°, 模 bô°, —of goods, 粧°頭° tsng-thâu, 辦°頭° pān thâu.
 Paucity, 寡° tsio̍.
 Pannch, 肚 tō°.
 Pauper, 艱苦人° kan-khó·-lâng.
 Pauperism, 貧°窮° sòng-hiong.
 Pause, 停 thêng, (hesitate) 躊躇 tiu°-tū.
 Pave, 鋪 pho°.
 Pavement, 石°路 tsióh lô°.
 Paver, 鋪石°者° pho· tsióh ê.
 Pavilion, 亭 têng, 涼°亭 liâng-têng.
 Paw, a—, 抓 jiàu°, —of the bear, 熊°掌° hân-tsiú°, (as a horse) 罩 tà, (handle) 擗° lák.
 Pawn, (a pledge) 牽°頭° khan-thâu, —ticket, 當°票° tng phiò, (in chess) 卒 tsut, to— 當° tng, —

clothes, 當°衫 tng sa°.

Pawnbroker, 開°當°店者° khui tng-tiàm ê.

Pawner, 當°牽°頭°者° tng khan-thâu ê.

Pawnshop, 當°店 tng-tiàm, low—, káu ng.

Pawn-ticket, 當°票° tng phiò.

Pay, (spend) 開錢 khai-tsī°, —ready money, 現銀交關 hiên-gûn kau-koan, —custom's due, 納餉 láp hiòng, —back, 還° hêng, —the balance, 找錢°尾° tsāu tsī°-bé, —a percentage, 處折 chhú-tsiet, —tribute, 進貢 tsin-kòng, —the earnest-money, 過°定°銀 kè tiā°-gûn, —soldiers, 出餉 chhut hiòng, —by instalments, 攤°還° phi°-hêng, —debt 還°債° hêng tsè, —an account, 還°數° hêng-siàu, —in full, 完 oân —land-tax, 完糧° oân-niú, 完錢°糧° oân tsī°-niú, —a visit, 拜候 pài-hāu, —interest, 入內 jíp lái, —by a bill, 過°數° kè-siàu, —attention, 關心 koan sim, —one out, 報人° pò lâng, phah tsít ē hō· lâng kàu..

Payable, bill—to so and so, 銀單°某人°能°收得° gûn-toa° bó· lâng ôe siu tit.

Pay-day, 出銀之°日期 chhut gûn ê jít-ki.

Payer, 出銀的° chhut gûn ê.

Payee, 收銀的° siu gûn ê.

Pay-master, 發銀者° hoat gûn ê, (an official) 管糧°官° koán niú koa°.

Payment, (of a purchase) 錢°俾°伊

- tsiⁿ hō·i, (of a debt) 還^o賬^o hêng-siàu, 還^o債^o hêng siàu, demand—討債^o thó-tsè, (recompense) 報答 pò-tap.
- Pea, 荷^o蓮^o 荳^o ho-lin-tāu.
- Peace, (state of tranquility) 安靜 an-tsêng, (freedom from war) 太平 thài-pêng, 平^o定^o pêng tiāⁿ, (quietness of mind) 平安 pêng-an, (harmony) 和^o hô, 相^o和^o saⁿ hô, (silence!) 靜靜 tsêng-tsêng.
- Peaceable, (free from war) 太平 thài-pêng, (disposed to peace) 得人和 tek jîn hô, 和盤^o hô poáⁿ he is a—man and friendly with his neighbours, 此^o人^o與^o厝邊頭^o尾^o皆^o和盤^o tsé lāng kap chhù-piⁿ thâu bé lóng hô-poáⁿ, (tranquil) 安靜 an-tsêng.
- Peaceful, 和平 hô-pêng, —mind, 安心 an-sim.
- Peacemaker, 處和之^o人^o chhú hô ê lāng, 勸^o人^o和者 khng lāng hô ê, 勸人和者^o khoán jîn hô ê.
- Peach, 桃^o thô, —nut, 桃子^o核^o thô-á hút.
- Peachick, 孔雀之子 khóng-chhiok ê kiáⁿ.
- Peach-coloured, 桃花^o色^o thô hoe sek.
- Peacock, 孔雀 khóng chhiok.
- Peahen, 孔雀母 khóng-chhiok hú.
- Peak, (of a hill) 山^o尖^o soaⁿ-tsiam, (look thin) 尖膜^o tsiam-móⁿ-hⁿ.
- Peal, (a loud sound) 震^o tân, —of thunder) 霹^o雷^o chhè-lúi, the thunder—, 雷震^o lúi tân, 震^o一聲 tân tsít siaⁿ.
- Peanut, 土荳^o thô·tāu, 落花^o生^o lók-kha-seng.
- Pear, 梨^o仔^o lái-á.
- Pearl, 真珠 tsin-tsu, artificial—, 右珠^o phāⁿ tsu, false—, 假^o真珠^o ké-tsin-tsu.
- Pearlash, 鱗^o kiⁿ.
- Pearl barley, 薏苡 ì-jîn.
- Pearl-sago, 真珠米 tsin-tsu bí.
- Pearly, 多^o珍^o珠^o káu tsin-tsu, (resembling pearls) 親像^o珍^o珠^o chhin-chhiūⁿ tsin-tsu.
- Pearly Emperor, 王皇 Giók hông.
- Peasant, 山^o場^o人^o soaⁿ-tiūⁿ-lāng, 內^o山^o人^o soaⁿ-lāi lāng.
- Pease, 荷^o蓮^o 豆^o ho-lin-tāu.
- Pebble, 石^o卵^o tsióh-nng.
- Pebbly, 多^o石^o卵^o káu tsióh nng.
- Peccability } 能^o犯罪^o ôe hoān tsōe,
Peccable } 愛犯着罪^o ài hoān tióh tsōe.
- Peccadillo, 過^o失^o kè-sit.
- Peccant, 着^o犯罪^o hoān-tióh-tsōe.
- Pechele, 北^o直^o 隸^o pak tit-lē, 直^o 隸^o Tít lē.
- Peck, —with the beak, 啄^o teh, a—, 一^o斗^o tsít táu.
- Pectinal, 親像^o柴^o 梳^o chhin-chhiūⁿ chhâ-soe.
- Pectoral, 胸^o坎^o的^o heng-khám ê.
- Pecul, 一^o担^o tsít-tàⁿ.
- Peculation } (embezzle) 徽吞^o hiau-
Peculate } thun
- Peculiar, (odd) 古怪^o kó-koài, 四不^o像^o sù-put-siōng, (private) 家己^o的^o ka-kî-ê, (strange) 奇怪^o kî-koài.
- Peculiarly, 奇怪^o kî-koài.

- Pecuniary, 錢[°]的[°] tsí[°]-ê.
 Pedal, 腳[°]的[°] kha-ê.
 Pedagogue, 教[°]學[°]先生[°] kà-óh sien siⁿ.
 Pedant } 無[°]寔學的[°] bô-sít-hák-ê.
 Pedantic }
 Peddle, 做販仔 tsòe hoàn-á.
 Pedder, 販仔[°] hoàn á, (woman) 三姑六婆 sam ko· liók pô, —rattle, 玦[°]璫[°]鼓 lin long ko.
 Pederasty, 雞姦 ke-kan.
 Pedestal, 座 tsō, stone—, 柱[°]下[°]石[°] thiāu-ê tsiók, 柱[°]珠 thiāu-tsu.
 Pedestrian, 行[°]路者[°] kiāⁿ-lō-ê.
 Pedicle, 柄 koáiⁿ.
 Pedigree 世系 sè-hē, 族譜 tsók-phók.
 Pedicular, 多[°]虱母[°] káu sat-bú.
 Pedobaptist, 爲孩子行洗禮 ká sòe kiāⁿ kiāⁿ sóe lé ê.
 Peduncle, 蒂 tì.
 Peel, (skin) 皮[°] phê, to—, as bark, 剝 pak, to—, as an orange, 圻[°] peh,—off, of itself, 反[°]壳 hiáu khak, pumelo—, 1st quality, 柚皮[°] 上[°]等[°] iū-phê siōng-téng, pumelo—, 2nd quality, 柚皮[°] 下[°]等[°] iū-phê hā-téng, prepared orange—, 陳皮 tîn-phê.
 Peep, 偷[°]看[°] thau-khòⁿ, 偷[°] thau bāi.
 Peer, (an equal) 平[°]等 píⁿ-téng, (peep) 偷[°]看[°] thau-khòⁿ, (a nobleman) 五爵之[°]一[°]个[°] ngó[°]: tsiok ê tsít-ê.
 Peerless, 無敵 bù-ték, 不[°]比得[°] bōe-pì-tit.
 Peevish } káu-khōe, 善[°]冤 gáu.
 Peevishness } oan.
 Peg, 杙 khít.
 Pegu, 北[°] 峨 Pak-gô.
 Pekin, 北[°] 京[°] Pak-kiaⁿ, —gazette, 京報 kiaⁿ pò.
 Pekinese, 北[°] 京[°]的[°] Pak-kiaⁿ ê, 北[°] 京[°]人[°] pak kiaⁿ-lâng.
 Pekoe tea, 白[°]毫茶[°] Péh-hô-tê.
 Pelf, 錢[°]銀 tsí gún.
 Pelican, 鶇鶇 thê-ô, 池鵝 tí-gô.
 Pelisse, 襖 moa.
 Pellet, 泡[°] phā,—of opium, 亞片泡[°] a-phien-phā.
 Pellicle, 膜[°] mó[°]h,—of pea, 豈[°]膜[°] tâu-mó[°]h.
 Pell-mell, 亂亂 loān loān, 參差 chham-chhu, they ran—, 亂亂走[°] loān loān tsáu.
 Pellucid, 澄清 têng-chheng.
 Pelt, tìm,—with stones, 擊[°]石[°]頭[°] tìm tsiók thâu.
 Pelt-monger, 青[°]皮[°]客[°] chhiⁿ phê kheh.
 Peltry, 皮[°] phê, 皮草 phê chháu.
 Pelvis, 排骨 pài-kut, (a skin) 皮[°] phê.
 Pen, 筆 pit,—nib, 筆心 pit-sim,—holder, 筆簫 pit-siau,—ink and inkstone, 筆墨[°]硯[°] pit bák hiⁿ, —maker, 做筆司[°] 阜[°] tsòe pit sai-hū, (coop) 欄 nôa, (write) 寫 siá.
 Penal, (pertaining to punishment) 屬刑罰 siók hêng hoát, (incurring punishment) 犯着[°] 刑罰 hoān-tióh hêng-hoát.
 Penal code, 大清律例 Tai-chheng

- lút-lē.
 Penal settlements,—of China, 烏龍江城 O·lêng kang siâⁿ, 熙春城 Hi-chhun siâⁿ, 烏魯木齊 O·ló·bók tsè.
 Penalty, 刑罰 hêng-hóat.
 Penance, 修苦行 siu-khó·hêng.
 Penang, 檳榔嶼 Pin-nûg-sū.
 Penates, 土地公 Thó·tī-kong.
 Penchant, (inclination) 意愛 ì-ài.
 Pencil, 筆 pit, lead—, 鉛筆 iên-pit, slate—, 土筆 thô·pit.
 Pendant, (an ornament) 墜仔^o thui-á, —of a crown, 珠籬 tsu-lí, (ear-ring) 耳鈎^o hī-kau.
 Pendent, (hanging) 垂落^o sūi-lóh, (jutting over) lu-chhut, (as a law-suit) 未結案 bē kiet àn.
 Pending, (during) 之時 ê sī, —his absence, 伊不在之時 i bó tī-teh ê sī.
 Pendulous, 垂落^o sūi-lóh.
 Pendulum, 擺尺^o pái-chhióh.
 Penetrable, 能^o透過^o ôe-thàu-kè.
 Penetralia, innermost parts, as of a temple, 內殿 lāi tiēn, (hidden things) 機密之^o事 kī bí ê sū.
 Penetrate, (enter) 入 jíp, (as a sword) 刺^o入去 tsân-jíp khi, (as a nail into the flesh) 刺^o着^o chhiáh tióh, 威着^o ui tióh. (comprehend) 能^o明白 ôe bêng-pék, 能^o知 ôe tsai, 能^o曉得 ôe hiáu tit.
 Penetrating, (can pierce) 能^o鑽去 ôe tsng-khì, (acute) 靈利^o lêng-lāi, 明哲 bêng-tiet, 有^o明理 ù bêng lí.
 Penetration, 通^o光^o thang-kng, 有^o心緒 ù sim sū, 有^o靈竅 ù lêng-khiâu, 有^o明理 ù bêng-lí.
 Penetrative, (can pierce) 能^o威入 ôe ui jíp, (as a sword) 能^o刺^o入 ôe tsân jíp, (sagacious) 有^o心思 ù sim su, 有^o心胸 ù sim-hiong.
 Penguin, 企鵝 khi-gô.
 Peninsula, 土股 thô·kó.
 Penis, 陽物 iông-bút, 騾屢 lān-tsiáu.
 Penitent, 反悔罪 hoán-hóe-tsōe, 反悔 hoán-hóe.
 Penknife, 刀仔^o to-á.
 Penman, good—, 好手筆 hó chhiú pit, 好筆蹟 hó-pit-tsek.
 Penmanship, 寫字 siá jī, good—, 善^o寫 gâu-siá, 好手筆 hó chhiú-pit, 好筆墨 hó pit bék.
 Pennant, 旗 kī.
 Pennate, 有^o翼^o的^o ù sít ê.
 Penniless, 無^o錢^o hô-tsīⁿ, 貧^o窮^o sòng-hiong.
 Pennon, (a wing) 翼 sít (a flag) 翅^o kī.
 Penny, 二^o占 n̄ng-tsiam, —royal, 香花^o菜 phang hoe chhai.
 Penny, —wise, pound foolish, 養其一指而失其肩背 ióng kī it tsí, jī sít kī kien pòe, 顧小項失落大項 kò·sòe hāng sít-lóh tōa hāng.
 Pensile, (pendent) 垂落^o sūi-lóh.
 Pension, 養老銀 ióng ló gūn.
 Pensioner, 領^o養老銀者^o niáⁿ ióng ló gūn ê.
 Pensive, 鬱悶仔^o ut-būn-á, —strains, 傷悲之^o歌^o siong-pi ê koa.
 Pensiveness, 鬱悶 ut-būn.
 Pent, 激^o kek, (as feelings) 激心 kek sim.

Pentachord, 五° 條絃的° gō· tiâu hiên ê,
 Pentagon, 五° 角° 形 gō· kak-khoán, 五° 角的 gō· kak hêng.
 Pentagonal, 五° 角形的° gō· kak hêng ê.
 Pentangular, 五° 角款° gō· kak ê.
 Pentateuch, 摩西之° 五經 Mô-se ê ngó-keng.
 Pentecost, 五° 旬節° gō· sùn tsoeh.
 Penthouse, 拔° 簷° moa° phia°.
 Penumbra, 外虛 gōe hu.
 Penurious { 慳吝 kien-lín, 拮° khiú,
 Penuriously { 嫻° jūn.
 Penury, 貧窮 pîn-kiong, 貧° 窮° sòng hiong.
 Peony, 牡丹花° bó·tan hoe.
 People, 百° 姓° peh-si°, common—, 白° 身人° péh-sin lâng.
 Pepper, 榭° 椒° hô·tsio, white—, 白° 榭° 椒° péh hô·tsio, black—, 烏° 榭° 椒° o· hô·tsio,—box, 榭° 椒° 管° hô·tsio kóng.
 Peppermint, 薄° 荷° póp-hò,—oil, 薄° 荷° 油 póp-hò iú,—leaf, 薄° 荷° 葉° póp-hò hióh.
 Peradventure, 或° 者° khiám-chhái.
 Perambulate, (walk about) 行° 遊 kiá°-iú, (for the purpose of examining) 巡視 sùn sī.
 Perambulator, 孩° 子° 車° gín-á chhia.
 Per annum, 一° 年° tsít nî°.
 Perceivable, (by the eyes) 能° 看° 見° ôe khoà° kî°, (by the mind) 能° 曉得° ôe hiáu-tit, 能° 看° 出° ôe khoà° chhiut, it is—that he has no education, 伊無° 目矐咱° 能° 看出 i bô bák-tsúi lán ôe khoà°

chhut.

Perceive, (by vision) 看° 見° khoà°-kî°, (apprehend) 能° 曉得° ôe hiáu-tit.

Per cent, one—, 九 九 輪° kiú-kiú thiu, two—, 九 八 輪° kiú pat thiu, three—, 九 七 輪° kiú chhit thiu, four—, 九 六 輪° kiú liók thiu, five—, 九 五 輪° kiú ngó° thiu, six—, 九 四 輪° kiú sù thiu, seven—, 九 三 輪° kiú sam thiu, eight—, 九 貳 輪° kiú jī thiu, nine—, 九 一 輪° kiú it thiu, ten—, 一 九 輪° it kiú thiu, twenty—, 貳 八 輪° jī pat thiu, thirty, 三 七 輪° sam chhit thiu, forty—, 四 六 輪° sù liók thiu.

Percentage, 抽 分 thiu-hun, 抽 頭° thiu-thâu.

Perceptible, (by the eyes) 能 看° 見° ôe khoà°-kî°, (by the mind) 能° 知° ôe tsai.

Perceptibly, (evidently) 明 明 bêng bêng.

Perception, of quick—, 有° 目° 根 ũ bák-kun.

Perch, a—, 鳥° 踏° tsiáu-táh, to—, 宿° 枝° hióh-ki.

Perchance, 或° 者° khiám-chhái.

Percolate, 滲° 漏° siàm-laū.

Percussion, (collision) 相° 撞° sa°-tīng,—caps, 銅° 痞° tâng-phí.

Percussive, 相° 頓° sa° tīng.

Perdition, (ruin) 敗 壞 pāi-hoài, go to—, 落° 地 獄° lóh tē gék, 沉 淪 tīm-lún.

Perdu, (in concealment) 匿° bih.

Peregrinate } 行° 遊 kiá°-iú.
 Peregrination }

Peremptorily { 强法 kiông hoat, (de-
Peremptory { cisive) 聖° 旨嘴 sêng-
tsí chhui.

Perennial, 久° 長° kú-tâg, (perpetual) 永遠 éng-oán.

Perfect, 齊° 全° tsiâu-tsâg, 純全 sùn-tsoân, to—, 成° chhiân, (not deformed) 好° 腳° 好° 手° hó kha hó chhiú,—man of the classics, 君子 kun-tsú.

Perfectible, 能° 齊° 全° ôe tsiâu tsâg

Perfection, 齊° 全° tsiâu-tsâg, 完全 oân-tsoân, 純全 sùn-tsoân.

Perfectly, 十° 全° tsáp-tsâg.

Perfidious { 奸臣 kan-sîn, 奸雄 kan-
Perfidy { hiông, 奸鬼 kan-kúi, 叛骨 poân-kut.

Perforate, 鑽過 tsng kè, ui-thau, lak thau.

Perforce, 强 kiông, 强盜 kiông-tô, 勉強 bién-kiông, 不° 免得° bôe bién tit.

Perform, (accomplish) 成° tsiân, (do) 行° kiân, 做 tsoè,—baptism, 行° 洗禮 kiân soé-lé,—ceremony, 回禮 hôe-lé,—a vow, 改° 願 koé goân.

Performable, 能° 成° 得° ôe tsiân tit, (practicable) 能° 行° 得° ôe kiân tit, 能° 做° 得° ôe tsòe tit,

Performance, 成° tsiân, (a play) 齣 chhut, select for—, 摘° 齣 tiah-chhut, (exploit) 英雄之° 事 eng-hiông ê sū.

Performer, 做之° 人° tsoè ê lâng, (a play actor) 揶戲之° 人° poaⁿ-hî ê lâng.

Perfume, 香° huiⁿ, to—, 糝香° sàm

hiuⁿ.

Perfumer, (one who perfumes) 糝° 香° 的° sàm huiⁿ ê, (a dealer in perfumery) 賣° 香° 料° 的° bôe phang-liâu ê.

Perfumery, 香° 料 phang-liâu.

Perfunctory, 草° 率° chhóⁿ, 無小° 心° bô sió-sim, 無用心° bô ēng sim.

Perhaps, 或° 者 kiám-chhái, tú-chhái, 或是 hék-si.

Pericardium, 包心膜° pau-sim-móⁿ.

Pericranium, 頭° 壳皮° thau khak phê.

Perigee, 極° 卑° 點° kék kē tiám.

Perihelion, 極° 卑° 點° kék kē tiám.

Peril, 峰險 hōng-hiám, 危險 gûi-hiám.

Perilous, 危險 gûi-hiám, 峰險 hōng-hiám.

Perimeter, 外° 界線° gōa kai sòaⁿ.

Period, 時° sî, 時辰° sî tsūn, (a cycle) 甲子 kah-tsí, (end) 終° bé, (sentence) 句° kù, (in astronomy) 周時° sî, (an epoch) 緣呢° lék nîⁿ, (full stop) 點° 句° 之° 點° tiám kù ê tiám.

Periodic, 依° 時候° tsiâu sî tsūn, 依° 期° tsiâu kî, —time, 周時° tsiu-sî, —variation, 短差° toán chha, —stars, 變青° pién chhiⁿ.

Periodical, 依° 期° tsiâu kî, 依° 時候° tsiâu-sî tsūn.

Periodically, 照期° 的° tsiâu-kî ê.

Perish 滅° biét bô, 沉淪° tîm-lûn.

Perishable, 易° 壞° kôe-pháiⁿ, 快壞° khoài-pháiⁿ, 能臭爛° ôe hiu nōa, 爛° nōaⁿ.

Periwig, 假° 頭° 毛° kó-thau-môⁿ.

Periwinkle, 螺^o lê.

Perjure, 濫 糝 咒 詛^o lâm sám tsiù-tsōa.

Perjurer, 濫 糝 發^o 誓^o 的^o lâm-sám tsiù-tsōa ê.

Perjury, 濫 糝 咒 詛^o lâm sám tsiù-tsōa.

Permanent } 常^o 在 chhiang-tsāi.
Permanently }

Permeable, 能^o 透^o 得^o ôe-thong-ê, ôe thau ê.

Permeate, 透 thau.

Permiscible, 能^o 攪 得^o ôe kiáu tit, 能^o 相^o 參 得^o ôe saⁿ chham tit.

Permission, 許 准 ún tsún.

Permissive, 許 ún, 准 tsún, 許 准 ún tsún.

Permit, 允 ún, 准 tsún, 容 隱 iông-ún, —to land, 報 單^o pò toaⁿ, 起 貨^o 之^o 報 單 khi hè ê pò-toaⁿ, —to ship, (duty being paid) 出 貨^o 報 單^o chhut hè pò toaⁿ, —to tranship, 踰^o 船^o 之^o 報 單^o poaⁿ tsùn ê pò toaⁿ, —to open hatches, 開^o 艙^o 字^o khui-chhng-jī, —me, 容 隱 我 iông ún góa, 且 容 我 chhiáⁿ iông góa, —to re-export, 再 出 口^o 之^o 報 單^o koh chhut kháu ê pò toaⁿ.

Permutation, 對 換^o tui ôaⁿ.

Pernicious, 能 害 ôe hāi, (deadly) 能^o 致 命^o ôe tì miā.

Peroration, 結 尾^o 之^o 話^o kiet bé ê ôe.

Perpendicular } 坦 豎^o thán-khiā,
Perpendicularly } —bar, 豎^o 弄 khiā lōng.

Perpetrate, 行^o kiāⁿ, 做 tsòe, (be guilty of) 犯 着 hoān-tióh.

Perpetration, 行^o kiāⁿ, 做 tsòe, (be guilty of) 犯 着 hoān-tióh.

Perpetual } 永 遠 eng-oán, 久^o 久^o
Perpetually } 長^o 長^o kú-kú tûg-tûg,
永 永 eng-éng.

Perpetuate, 傳 至^o 後 代 thoân kau aū-tāi.

Perpetuity, 永 遠 eng-oán.

Perplex, 使 伊 亂 亂 hō i loān loān, 使 伊 紛 辭 hō lāng hun loān, (make intricate) 俾^o 伊 纏^o hō i tīⁿ, (confuse) 俾^o 人^o 之^o 心 紛 亂^o hō lāng ê sim hun-loān, (vex) 創 治 chhòng-tī, käng.

Perplexed, jû-chhiáng-chhiáng, 忙^o 忙^o bāng-bāng, 迷^o gê, jû-loān, 紛 亂 hun-loān, 雜 糟 tsáp-tsò.

Perplexing, 纏^o tī, 靦^o 縷^o lô-so.

Perplexity, 擘^o 腹^o peh-pak, 懣 懣 tsiau-tsò, 心 紛 亂 sim hun loān.

Perquisites, 規 例 kui-lê-gân.

Perry, 梨 仔^o 水^o lâi-á tsiú.

Persecute, 窘 迫 khún-pek, 窘 逐 khún-tiók.

Persecution, 窘 逐 khún-tiók, 窘 迫 khún-pek.

Persecutor, 窘 逐 人^o 者^o khún-tiók lāng ê.

Perseverance } 棉^o 氈^o mī-tsiⁿ, kiuⁿ-
Persevere } khiⁿ, 頭^o 尾^o 關 thau-bé koan-sim.

Persia, 波 斯 國 Pho-su kok.

Persians, 波 斯 之^o 人^o Pho-su ê lāng.

Persimmon, 紅^o 柿 āng-khī, yellow —, 浸 柿 tsim-khī, dried —, 柿 菓^o khī-ké.

Persist, (persevere) 綿^o 精^o mīⁿ-tsiⁿ.

荆° 柑° kiuⁿ khiⁿ, (continue fixed in a course of conduct against opposing motives) 決斷要° koat toàn beh, 執意要° tsip i beh, he—in going abroad, 伊決斷要° 去出外 i koat toàn beh khi chhut gōa, he—that he is right 伊爭° 伊是着° i tsiⁿ i sī tióh.

Persistent, 棉° 氈° mī-tsiⁿ, kiuⁿ-khiⁿ, (as a beggar) 使° 破爛° sái phoà-noā.

Person, 人° lāng, 一° 位 人° tsít ūi lāng, go in—, 本 身 去 pún-sin khi.

Personable, 好 身 材 hó sîn tsái, (graceful) kiau-kiáh.

Personage, an illustrious—, 出 名° 人° chhut miāⁿ lāng.

Personal, 私 脚° sai-khia, —appearance) 人 村 jîn-tsái, —interview, 會 面 hōe biēn, 相 會 siong-hōe.

Personally, 本 身 pún-sin.

Personate, 假° 人° ké lāng.

Personate { 粧° 做 別° 人° tsng tsòe
Personation { pát lāng, I shall—my
brother, 我° 要° 粧° 做 我° 之° 兄°
góa beh tsng tsòe góa ê hiaⁿ.

Personify { 俾° 物° 譬 喻 做 人°
Personification { hō· mih phi-jū tsòe
lāng.

Perspective, 陰 陽 淺 深 之° 道 理 im-iông chhién chhim ê tō-lí.

Perspicacious, (quicksighted) 好 目 識 hó bák sek, 好 眼 力 hó gán-lék, (keen) 有° 心 思 ū sim-su, 有° 靈 竅 ū lêng-khiàu, 有° 心 計 ū sim ki.

Perspicuous, 明 朗° bèng-láng.

Perspiration, 汗° koāⁿ.

Perspire, 流° 汗° lāu-koāⁿ, 發° 汗° hoat-koāⁿ, 發 汗 hoat-hān.

Persuade { 勸° khng, easily—, 心
Persuasion { 肝° 輕° sim-koaⁿ khiⁿ,
he can—him to do what he likes,
伊 能° 俾° 伊 照 話 行° 攝° i ōe hō·
i tsiau ōe kiāⁿ.

Persuasible, 能° 勸° 得° ōe khng tit.

Persuasive, (tending to persuade)
能° 勸° 人° ōe khng lāng, (having
the power of persuasion) 一° 枝°
嘴° 水° 盡 好° tsít ki chhui súi tsin
hó, 善° 勸° 人° gāu khng lāng, 善°
擺° 王° gāu pái ông, 死° 人° 關° 至°
成° 活° 人° sí lāng koan kàu tsiaⁿ
oáh lāng.

Pert { (saucy) 濫 糝 應° 人° lām-
Pertly { sám in lāng, 濫 糝 出 lām-
sám lút, 律 律 出 lút-lút chhut.

Pertain, 屬 siók.

Pertinacious { 固 執 kò-tsip, 執 癖°
Pertinaciously { tsip-phiah.

Pertinacity, 固 執 kò-tsip.

Pertinent, (apt) 合 háp.

Perturb, 吵° 鬧° chhá-lā, 攪 擾 kiáu-
jiáu, (agitate) 搖° 動° iō-tāng.

Perturbate proportion, 平 理 之° 錯
比 例 pêng lí tsi chhok pí lē.

Perturbation, (disquieting) 攪° 擾°
kiáu-jiáu, (confusion of mind) 心
肝° 亂° 紛° 紛° sim-koaⁿ jū chhiáng
chhiáng, 心 神 紛 亂 sim sîn hun-
loān, astronomical—, 攝 動° liap
tāng.

Peru, 大 秘 國 Tāi-pì-kok.

Peruke, 毛° 衢° mng-kū.

Perusal, (of a book) 看° 冊° khoāⁿ

chheh.
 Peruse, (a book) 看²冊⁰ kòahⁿ chheh,
 (a letter) 看²批⁰ kòahⁿ phoe.
 Peruvian, 大秘國的⁰ Tāi-pì kok ê,
 —bark, 金瓜⁰ 綠⁰ kim-koe-lék.
 Pervade, 流行 liú hêng, (permeate)
 通透⁰ thong-thâu, (pass through)
 經過⁰ keng-kè.
 Pervasive, 流行 liú hêng.
 Perverse, 橫逆⁰ hêng-gék, 怪癖⁰
 koài-phiah, kiên-koài, heart,—, 心
 肝⁰ 坦橫⁰ sim-koaⁿ thán-hoàiⁿ.
 Perversity, 健乖⁰ kiên koai, 激骨
 kek-kut.
 Pervert, (corrupt) 引誘行⁰ 歹⁰ ín-
 iú kiāⁿ-pháiⁿ, (one's meaning) 番
 hoan, 反⁰ hoán, 番人⁰ 之⁰ 意思
 hoan lāng ê ì-sù.
 Pervious, 會⁰ 透⁰ ôe thàng, 能⁰ 透⁰ ôe
 thàu, (as a country to an enemy)
 能⁰ 深入⁰ ôe chhim jíp.
 Perviousness, 能⁰ 透⁰ ôe thàu.
 Pescadore islands, 澎⁰ 湖⁰ Phîⁿ-ô.
 Pest, 瘟疫⁰ un-ék.
 Pester, 嘈呢⁰ tsô-tsak, 創治⁰ chhòng-
 tī, 刁難⁰ thiau-lân.
 Pestiferous, (noxious) 毒⁰ tók, (con-
 tagious) 能⁰ 渡人⁰ ôe tò lāng,
 (destructive) 能⁰ 害⁰ ôe hāi.
 Pestilence, 瘟疫⁰ un-ék.
 Pestilent, 瘟疫的⁰ un-ek ê, (nox-
 ious) 毒⁰ tók, (mischievous) 蠻⁰ bân,
 孽⁰ giét, 作狀⁰ tsok tsōng.
 Pestilential, 瘟疫的⁰ un-ek ê.
 Pestle, 搥⁰ 槌⁰ lui-thûi, (for hulling
 rice) 春⁰ 臼⁰ tseng khū thûi.
 Pet, 較⁰ 借的⁰ khah sioh ê, my—,
 我⁰ 之⁰ 心⁰ 肝⁰ góa ê sim-koaⁿ, to

—, sēng, (fit of peevishness) kâu-
 khôe.
 Petal, 花⁰ 葉⁰ hoe-iáp.
 Petechiae, 出王⁰ chhut-pan.
 Peter, 彼得⁰ Pí-tek, (Epistle of) 彼
 得⁰ 之⁰ 批⁰ Pí-tek ê phoe, blue—,
 出港旗⁰ chhut-káng-kí.
 Petiole, 稿⁰ koáiⁿ, 莖⁰ keng.
 Petition, 稟帖⁰ pín-thiap, (written)
 稟求⁰ pín-kiú, 手本⁰ chhiú-pún,
 稟⁰ pín, 帖⁰ thiap, enter a—, 入稟⁰
 jíp-pín.
 Petitioner, 具稟人⁰ kû pín lāng.
 Petit maitre, 闖尾⁰ chhòang hiaⁿ,
 稽⁰ chhéng.
 Petrification, 變⁰ 做⁰ 石⁰ pìⁿ tsòe tsióh.
 Petrified, —look, 慇⁰ 慇⁰ gāng-gāng.
 Petrify, 俾⁰ 伊⁰ 變⁰ 做⁰ 石⁰ hō i pìⁿ
 tsòe tsióh.
 Petroleum, 石⁰ 油⁰ tsióh-iú.
 Petted, sēng-khì.
 Petticoat, 裙⁰ kún.
 Pettifogger, 王傲⁰ ông-ngō.
 Pettish {
 Pettishness { kâu-khōe.
 Petty, 小⁰ soè, 小⁰ 可⁰ sió-khóa,
 (person) 器量⁰ 小⁰ khì liōng soè,
 —officer, 領催⁰ léng-chhú.
 Petulant { (peevish) kâu-khōe,
 Petulantly { (captious) 多⁰ 櫃⁰ 刺⁰ kâu
 chhoaⁿ-chhi.
 Pew, 一⁰ 排椅條⁰ tsít pái í-liáu.
 Pewter, 錫⁰ siah, —ware, 錫⁰ 器⁰ siah-
 khì.
 Pewterer, 打⁰ 錫⁰ 司⁰ 阜⁰ phah siah
 sai-hū.
 Phalanx, 一⁰ 陣兵⁰ tsít tīn peng.
 Phantasm, 疑成怪⁰ gí sēng kòai.

Phantom, 鬼 kúi.

Pharisaical, (hypocritical) 假^o影^o ké-
iáⁿ, 假^o好 ké-hó.

Pharisee, 法利賽人^o Hoat-li sài
lâng.

Pharmaceutics, 製藥^o之^o法 tsè ióh
ê hoat.

Pharmacopæia, 本草綱錄 pún-chhó
kong liók.

Pharmacopolist, 開^o藥^o店的^o khai
ióh tiàm ê.

Pharmacy, 製藥^o之^o法 tsè ióh ê
hoat, operations in—, 炮製之^o法
phau tsè ê hoat, distilling 格 kek,
filtering, 濾渣 lū tse, clarifying,
澄清 têng chheng, expressing,
榨 khoéh, decocting, tsoaⁿ, 煎 fu-
sing, 煉 liēn, infusing 泡 phau, pul-
verizing, 研末 gég boáh, sifting,
篩 thai, mixing, 合 háp, macera-
ting in water, 水浸 tsúi tsim, ma-
cerating in spirit, 酒浸 tsíu tsim.

Pharos, (a light house) 燈樓^o teng
láu.

Pharynx, 氣^o管^o頭^o khi-kúg thau.

Phase, (of mind) 葉 iáp, 面 bīn, cu-
pidity is one—of his character,
伊之^o心肝一^o 葉貪心 i ê sim-
koaⁿ tsít iáp tham sim, this man
has many, —, 伊之^o人^o 欸多^o多^o
面^o i ê lâng khoán tsōe tsōe bīn.

Pheasant, 雉^o 雞^o khi-koe.

Phenix 鳳凰 hōng-hōng, 鳳 hōng.

Phenomomon, 形體 hêng thé, 景
象 kéng-siōng, celestial—, 天象
thien-siōng.

Phial, 罈仔^o kan-á.

Philanthropy, 仁愛 jîn-ài.

Philanthropist, 有^o仁愛之^o人^o ū-jîn-
ài ê lâng.

Philemon, (Epistle to) 腓利門之^o
書^o Hui-lī bûn ê phoe.

Philippians, (Epistle to) 腓立比之^o
書^o Hui-líp-pí ê phoe.

Philippines, 呂宋 Lū-sòng.

Philologist, 講究文字之^o人^o káng-
kiù bûn-jī ê lâng.

Philology, 字^o論 jī-lūn.

Philosopher, 博士 phok-sū.

Philosophy, 性學 sèng hák, 理學 lí-
hák, natural—, 格物 kek bút.

Phiz, 面貌 bīn-māu, 顏容 gán-iōng.

Phlebotomy, 放^o血^o之^o法 pàng huìh
ê hoat.

Phlegm, (mucus) 痰 thām.

Phlegmatic, 爛^o性 noāⁿ-sèng.

Phleme, 放^o血^o刀 pàng huìh to.

Phonetic, 聲^o音 siaⁿ im.

Phonies, 聲^o音學 siaⁿ-im hák.

Phonography, 簡寫之^o字^o kán-siá
ê jī.

Phonolite, (clinkstone) 礮石 khèng
tsiōh.

Phonology, 聲^o音學 siaⁿ im hák.

Phosphorescence, 冷光^o léng kng,
(on water) 水^o龍^o tsúi-lèng.

Phosphorus, 磷質 lín tsit.

Photograph, 吸^o像 hip-siōng.

Photometer, 光^o標^o kng pìo.

Phrase 句 kù, book—, 字眼 jī-gán,
common—, 俗語 siók-gú.

Phraseology, 言辭 gièn-sû, good—
好言辭 hó gièn-sû.

Phrenetis, 瘋顛 hong-tien, 顛狂
tien-kōng.

Phrenitic 腦氣筋炎症 náu khi kun

- iām tsèng.
Phrenology, 相命^o之^o道理 siòng-miā ê tō-li.
Phrenzy, 癲狂 tien-kông.
Phthysical, 有^o勞傷 ũ lô-siong, 肺勞^o的^o hì lô ê.
Phthisis, 損病^o sùn-pīⁿ, 勞傷 lô-siong, 肺勞 hì lô.
Phylactery, 佩經 pōe keng.
Physic, 藥^o ióh, (a purge) 瀉藥^o sià ióh, (to heal) 醫 i, 調治^o táⁿ tiáp, (to purge) 瀉 sià.
Physical, —body, 有^o形 ũ-hêng, (corporeal) 有^o身^o軀^o的^o ũ seng-khu ê, (pertaining to physics) 格物學的^o kek bút hák ê.
Physician, 醫生 i-seng, 內^o科醫生 lāi-khe i-seng, learned—, 儒醫 jī-i, Imperial—, 太醫 thài-i.
Physics, 格物學 kek bút hák.
Physiognomist, 相命^o者^o siòng-miā-ê, 相士 siòng-sū.
Physiognomy, 面^o貌 bīn mǎuⁿ.
Physiological, 生物學的 seng bút hák ê.
Physiologist, 博生物學的^o phok seng bút hák ê.
Physiology, 生物學 seng-bút hák.
Piacular, 能^o贖罪 ōe siók tsōe.
Pianist, 彈琴^o者^o tâaⁿ khīm ê.
Piano, 洋^o琴 iūⁿ-khīm.
Pianoforte, 琴 khīm.
Piazza, 廊 lōng.
Pick, tooth—, 齒托 khí-thok, (as flower) 摘^o tiah, 挽^o bán, —out, 揜^o giah, 挖^o uih, —out as thorn, 挑^o出來 thio chhut-lâi, —off scales, 控^o鄙 khàng phí, —off as feathers, 擦^o chhoah, 捻^o liàm, —the teeth, 托齒 thok-khí, —up without study, 淘^o tô, —a quarrel, 起^o櫛^o刺 khí chhoaⁿ-chhì, —palm, fibre, 折^o棕^o thiah-tsang, —up, 拾^o khioh, (choose) 揀^o kéng.
Pick-a-pack, carry—, 背^o pē, 負^o iāng.
Picket, 營外觀仿之兵 iāⁿ gōa koan hông ê peng.
Pickle, 酸^o菜 sng-chhài, to—, 豉^o鯪^o sīⁿkōe, 豉^o盞^o sīⁿ-kiām, —olives, 豉^o橄欖^o sīⁿ kaⁿ-ná sīⁿ, —with much salt, 豉^o鹹^o tiām-iām.
Pickled, 豉^o的 sīⁿ-ê, —fish, 鯪^o kōe.
Picklock, 挖^o門^o鑽 giah mōg tsoān.
Picklocket, 剪鈕 tsén-liú.
Picnic, 去^o山^o頂食^o酒 khì soaⁿ-téng tsiáh tsiú.
Pictorial, 畫^o的^o ũi ê, (illustrated by pictures), 有^o厝^o仔^o ũ ang-á.
Picture, 吊鏡^o tiàu-kiàn, 厝^o仔^o ang-á licentious—, 嬌仔^o kiáu-á.
Picturesque, 有曲節 ũ khiok tsiet.
Picul, 担^o tàⁿ.
Piddle, 放^o溺^o pàng jiō.
Pie, pai.
Piebald, 斑點 pan-tiám,—horse, 花^o馬^o hoe-bé.
Piece, (a part) 塊^o tè, 一^o塘^o tsít tûg,—of cloth, 一^o疋布 tsít phit pò., a whole—, 歸^o全塊 ka-nâg tè, a—of poetry, 一^o首詩 tsít chhiú si, a fowling—, 槍^o chhèng, a dollar—, 一^o員^o銀 tsít khoⁿ gùn, (an essay) 文章^o bûn-tsinⁿ, —goods, 布疋 pò phit, (in chess) 子^o jīⁿ, (patch) 布 pò, (join) 接

- tsiap, move foward a—in chess,
托^o 一^o 子^o thuh tsít jín, how
many—are there in chess, 棋^o 子^o
有^o 幾^o 子^o kî tsí ũ kúi jín.
- Piecemeal, 一^o 塊^o 一^o 塊^o tsít tè tsít
tè, 零^o 星^o lân san, they do their
work by—, 他^o 做^o 零^o 星^o 工^o in
tsòe lân san kang.
- Pied, 斑點 pan-tiám.
- Pier glass, 照^o 身 鏡^o tsio sin kiàn.
- Pier, (wharf) 路 頭^o lô-thâu,—of
bridge, 橋 梭 kiô-so.
- Pierce, 攢^o tsng, 鑿^o chhák, 刺^o chhi,
—through, 鑿^o 透^o 過^o chhák
thàng-kè.
- Piercer, 鑿^o 的^o chhák ê, 鑽^o 的^o
tsng ê.
- Piercing, (as wind) 利^o lai.
- Piety, 敬虔 keng-khiên.
- Pig, 猪 ti,—liver, 肝 花^o kan-hoe, 猪
肝^o ti-koan,—lights, 猪 肺 ti-hì.
- Pigeon, 鴿^o 子^o tsíⁿ-á,—house, 鴿^o
子^o 厨 tsíⁿ-á-tú.
- Pigeon hole, 鴿^o 子^o 厨 門^o tsíⁿ-á-
tú mág.
- Pigiron, 熟^o 鉄^o sék-thih.
- Pigment, (paint) 色 料 sek-liaū.
- Pigmy, 矮^o 仔^o oé-á.
- Pigsty, 猪 欄^o ti-tiáu.
- Pigtail, 猪 尾^o ti-bé, (queue) 頭^o 鬚^o
thâu-tsang.
- Pike, (a weapon) 槍^o chhiuⁿ.
- Pike-staff, 槍 柄 chhiuⁿ pín.
- Pilaster, 四 方 柱^o sù hong thiáu.
- Pile, (a stake) 乞^o khít, (a heap) 一
堆 tsít tui, 疊^o tháh, 疊^o thiáp,—
on one another, 重^o 重^o 疊^o 疊^o
têng-têng tiáp-tiáp, —up, 疊^o 歸
- 堆 thiáp-kui-tui, 疊 起來 tháh khi-
lai
- Piles, 痔^o 瘡^o tī-chhng, external—,
外 痔 goā-tī, internal—, 內^o 痔
lāi-tī.
- Pilfer, 歹 手^o 爪 pháⁿ-chhiú-jiaūⁿ.
- Pilferer, 小^o 賊^o 仔^o sió-chhát-á.
- Pilgrim, 遊客^o iū-kheh, 雲 遊 hūn-
iū, (to a shrine) 香^o 客^o huiⁿ-kheh
- Pilgrimage, 雲 遊 hūn-iū, go on a—,
去 雲 遊 khi hūn iū.
- Pill, 藥^o 丸 ióh-oân, make—, 搔^o 藥^o
丸^o so ióh oân, medicinal—, 藥 丸
ióh oân, strengthening—, 補 血 丸
pó hiet oân, tonic—, 補 藥^o pó-
ióh, purging— 瀉 藥^o siá ióh, ca-
lomel—, 冰^o 銀 丸 súi gūn oân,
rhubarb—, 大 黃 丸 tái hong oân.
- Pillage, 搶^o chhiúⁿ.
- Pillar, 柱^o thiáu.
- Pillory, 桎^o 梏^o giá-kê.
- Pillow, 枕 頭^o tsim-thâu, —cushion,
褥 jiók.
- Pillow-case, 枕 頭^o 套 tsim-thâu-thò,
枕 頭^o 袋^o tsim-thâu tē.
- Pilot, 放^o 港 pàng-káng, —fees, 放^o
港 之^o 工^o 錢^o pàng-káng ê kang-
tsíⁿ.
- Pilotage, 放^o 港^o 禮 pàng-káng lé.
- Piloting, 放^o 港 pàng-káng.
- Pimp, 烏 龜 頭^o o-kui thau.
- Pimple, 癩^o 仔^o thiáu-á.
- Pin, 稟 針 pín-tsiam, hair—, 頭^o 毛^o
針 thau mág tsiam, 釵 thoe, 頭^o
釵 thau thoe.
- Pinafore, 圍 軀 裙 ui-su-kūn.
- Pincase, 稟 針 包 pín-tsiam pau.
- Pincers, 摘 仔^o tiah-á, 鉗^o 仔^o ngoeh-

á, 摘^o 缺^o tiah-ngoe, —of crabs
罇管^o tsim-kóng.

Pinch, liām, chhūn, —of tobacco, 一^o
拔^o 煙^o tsit-poáh hun.

Pinch, (compress between two hard
bodies) 夾^o 着^o khoeh tióh.

Pine, 杉 sam, (grow lean) 消瘦
siau-sán, screw—, 籃^o 頭^o nâ-táu.

Pine-apple, 旺梨^o ōng-lái.

Pinion, 翼^o sit, (bind the wings) 縛^o
俾^o 伊^o 倚^o 的^o pák hō· i óa teh,
(the arms) 手^o 縛^o 俾^o 伊^o 倚^o 的^o
chhiú pák hō· i óa teh.

Pink, a—, 剪絨 tsien-jiong, (colour)
桃紅^o thō-âng, very light—, 孩兒
仔^o 色^o hái-jî-á sek.

Pin maker, 做針司^o 阜 tsòe tsiam
sai-hū.

Pinmoney, 婦人^o 私^o 脚^o 錢^o hū-
jîn-lâng sai-khia tsīⁿ.

Pinnace, 杉板 sam-pán, 船仔^o tsūn-á.

Pinnacle, 頂 téng, 尖 tsiam, —of a
temple, 殿頂 tiē-téng.

Pinned 箠^o 的^o pín teh, her dress was
—up so that it could not drag on
the ground, 伊^o 之^o 衫^o 有^o 抄^o 來^o 箠^o
的^o 則^o 不^o 隨^o 土^o 脚^o i ê saⁿ ũ sa-
lâi pín teh, tsiah bōe sùi thō-kha.

Pint, 升^o tsin.

Pioneer, 開路先鋒 khai lô sien-
hong.

Pious, 敬虔 kèng-khiên.

Pipe, (tobacco) 烟^o 吹^o hun-chhe,
opium—, 鴉片煙^o 吹^o a-phien
hun chhe, wind—, 囉^o 喉^o 管^o nâ-
aû-kng.

Pipeclay, 白泥^o péh-thô.

Piper, (player on flute) 吹^o 品仔^o

之^o 人^o pûn phín-á ê làng.

Piping, —cord, 排稟^o pài-pín, 紗^o 線^o
se sòan, (shrill) 基基^o 吼^o ki-ki háu,
(feeble) 軟弱^o loán-jiók, —hot, 燒^o
滾滾^o sio kún kún.

Piquant } (stimulating to the
Piquancy } tongue) 凍^o 舌^o tàng tsih,
(as words) 話^o 刺^o 人^o ôe chhák
lâng.

Pique, 拗腦^o áu-náu, (displeasure)
無^o 秋^o 清^o bô chhiu-chhìn, to—, 格
kek, (offend) 得失^o tek-sit, 俾^o 人^o
怪^o hō· làng kòe, (pride one's
self) 請^o 邦^o chhéng pang, he—him-
self on his learning, 請^o 邦^o 伊^o 之^o 學
問^o i chhéng pang i ê hák bûn.

Piracy, 海洋^o 搶^o 劫^o hái-iūⁿ chhiúⁿ-
kiap.

Pirate, 海洋^o hái-iūⁿ 海賊^o hái-chhát.

Piratical, 海洋^o 的^o hái iūⁿ ê.

Piscatorial, 漁^o 魚^o 的^o thó hí ê.

Pish, 歧^o chí,

Pismire, 螻^o 蟻^o káu-hiā.

Piss, 放^o 尿^o páng-jiō, 小便^o siáu-
piên.

Piste, 馬^o 之^o 脚^o 跡^o bé ê kha jiah.

Pistil 花^o 心^o hoe-sim.

Pistol, 馬^o 銃^o bé-chhèng, 小^o 銃^o
sió-chhèng, 短^o 銃^o té-chhèng.

Piston, 轉^o 轉^o kò-pì.

Pit, 陷坑^o hām-khiⁿ, 土^o 壙^o thō-
khàng, 土^o 焰^o thō-hàm, small—窟
khut.

Pith, 心^o sim, (marrow) 髓^o chhé,
(importance) 緊要^o iàu kín, (es-
sential part) 要^o chhiet iàu, (pa-
per) 草^o chhó.

Pitapat, phók-phók toāⁿ, phiák-toāⁿ.

Pitch, (turpentine) 鼎°馬油° tiāⁿ-
má iū, to—, 劈 hiet —as vessel,
thim, —a camp, 札營° tsat-iāⁿ,
(fall-head-long) 青真 tsai lóh khì.
chhiⁿ-tsin piāⁿ.

Pitcher, 水°罐 tsúi-koàn.

Pitchfork, 叉°仔 chhê-á

Piteous { 可憐 khó-lín, it is a —,
Piteously { affair 可憐事 khó-lín tai.

Pitfall, 陷坑° hām-khiⁿ.

Pithless, 無°心 bô sim, (wanting in
force) 無°骨格° bô kut keh, 無°
骨路 bô kut lô.

Pith-paper, 草 chhó.

Pithy, (forcible) 有°骨路 ū-kut-lô.
有°骨格° ū kut keh.

Pitiable, 可憐 khó-lín.

Pitiful, 悲哀 pi-ai (paltry) 小人
siáu-jín.

Pitifully, 可憐 khó-lín.

Pitifulness, 可憐 khó-lín, 憐憫 lín-
bín.

Pitiless, 粗殘° chho-chhân, 殘忍
tsân-jím, 鐵石心胸 thiet sék sim
hiong.

Pitman, (a miner) 掘煤°炭°礦°之°
人° kut thò· thoāⁿ không ê làng

Pitsaw, 大°鋸 tōa-kù.

Pittance, (charitable gift) 振濟 tsín-
tsè.

Pitted, (by small pox) 貓°貓° niauⁿ-
niauⁿ, 貓面° bà-bín.

Pity, 可憐 khó-lín, 憐憫 lín-bín,
what a pity—of persons, 無彩彼°
个°人° bô chhái hit-ê làng, what
a—of things, 無°彩物° bô chhái
mih.

Pivot, 栓° sng, (of a door) 門°樞

mng-sûn,—of oar, 櫓 拈 ló-tiam,
槳 拈 tsuíⁿ-tiam.

Pizzle, bull's—, 牛°鞭 gū-pien.

Placability, 快快回° khoài-khoài hê

Placable, khoài hê, 無°恨心 bô hūn-
sim, 無°致恨 bô tì-hūn, 無°蓄°恨
bô khioh hūn.

Placard, 字°白° jī-péh, 告白° kò-
péh, 路頭°帖 lō-thâu thiap, (of-
fering reward) 賞°帖 siúⁿ thiap.

Place, 所在 só-tsai, 處° tè, 位 ūi,
suitable—, 得地 tek-tē, landing
—, 路頭° lō-thâu, give—, 相°讓°
saⁿ niū, to—, chhāi, lok, hē, native
—, country, 本國 pún kok, in the
first—, 頭一個 thâu tsit ê, go
from—to,—徙來徙去 sóa lāi sóa
khì,—on top, 下頂面 hē téng bín,
(occupation) 理路 lí-lō, (rank)
品級 pín kip, (office) 職 tsit.

Placenta, 衣 uì, 胎衣° thai-ùi.

Placid, (as face) 清彩 chheng-chhái,
(as sea) 平°波 波波 pīⁿ-pho-pho.

Placidity, (quietness) 平靜 pêng
tsēng.

Placidly, (quietly) 平靜 pêng tsēng,
無°喧嚷 bô soan jióng, (calmly)
恬恬 thiām-thiām, 恬恬 tiām
tiām, he answered him very—,
伊恬恬仔°應°伊 i tiām-tiām
á àn i.

Plagiarism, 抄°人°之°舊°底° chhau
làng ê kù-tóe.

Plagiary, 偷°抄°的° thau chhau ê.

Plague, 瘟疫 un-ék, to—, chhòng-
tī, (trouble), kiáu-jiáu.

Plaice, 左口魚° tsó kháu hí.

Plaid, (a tartan) 棋盤°布 kí pōaⁿ

- pò; (a garment) 襖^o moa.
 Plain, 明^o bêng, 分明 hun-bêng, (as speech) 白^o péh,—in dress, 訴^o sò;
 樸^o phoh-sít, (level) 平^o pīⁿ, a—,
 平^o 埔^o pīⁿ-pò; 平^o 厚^o pīⁿ-iūⁿ.
 Plain-dealing, 無^o 隱^o 步^o hô khng pō.
 條^o tiâu-tít, a—man, 條^o 直^o 人^o
 tiâu tít lâng.
 Plainly, (clearly) 明^o 明^o bêng-bêng,
 (unornamented) 索^o 索^o sò-sò;
 he speaks very—, 講^o 話^o 盡^o 平^o
 kóng ôe tsīn pīⁿ, 講^o 了^o 盡^o 平^o kóng
 liáu tsīn pīⁿ, it is—to be seen that
 you do not like to go, 爾^o 不^o 欲^o
 去^o 是^o 明^o lí m̄ ài khi sī bêng. She
 was dressed very—, 伊^o 穿^o 插^o 盡^o
 樸^o 實^o i chhēng chhah tsīn phoh-
 sít.
 Plainness, 明^o bêng, 分明 hun-bêng.
 Plainsailing, (easy) 便^o 套^o piēn-thò.
 Plain-spoken, 直^o 言^o tít giēn.
 Complaint, (to a magistrate) 呈^o 辭^o tiāⁿ-
 sn, 狀^o tsng, (a petition) 稟^o 單^o
 pín-toaⁿ, (to any one) 投^o 訴^o tâu.
 Plaintiff, 厚^o 告^o goān-kò.
 Plaintive, 悲^o 哀^o pi-ai, 鬱^o 悶^o ut-būn.
 Plain-work, (needlework) 粗^o 平^o 直^o
 chho· pīⁿ tít, she only understands
 —, 伊^o 不^o 過^o 識^o 粗^o 平^o 直^o 的^o i put-
 kò bat chho· pīⁿ tít ê.
 Plait, a—, 襖^o kéng, to—, 辮^o pīⁿ,—
 the queue, 辮^o 頭^o 鬚^o pīⁿ thau-
 tsang,—folds, 拾^o 襖^o khioh-kéng.
 Plaited, 辮^o 的^o pīⁿ ê.
 Plan, 法^o 度^o hoat-tō; 方^o 法^o hong-
 hoat, 步^o 數^o pō-sò; to—, 計^o 謀^o kè-
 bô; good at—, 善^o 排^o 比^o gâu pài-
 pí, 有^o 心^o 機^o ū sim-ki, draw a—,
 phah tat,—of a house, chhù tat.
 Planch, 釘^o 枋^o tēng pang.
 Plane, carpenter's—, 刨^o 刀^o khau-tò,
 (level) 平^o pīⁿ, to—, 刨^o khau.
 Planet, 行^o 星^o hēng-chhiⁿ.
 Planetary, 行^o 星^o 的^o hēng chhiⁿ ê,
 —nebula, 行^o 星^o 氣^o hēng chhiⁿ khi
 Planish, 打^o 俾^o 伊^o 平^o phah hō i pīⁿ,
 槌^o 俾^o 伊^o 平^o tui hō i pīⁿ.
 Plank, 枋^o pang, to—, 釘^o 枋^o tēng-
 pang.
 Planner, 計^o 謀^o 者^o kè bó ê.
 Plano-concave, 一^o 面^o 平^o 一^o 面^o 凹^o
 tsít bīn pīⁿ tsít bīn nah.
 Plano-conical, 一^o 面^o 平^o 一^o 面^o 尖^o
 tsít bīn pīⁿ tsít bīn tsiam.
 Plano-convex, 一^o 面^o 平^o 一^o 面^o 凸^o
 tsít bīn pīⁿ tsít bīn phōng.
 Plant, 樹^o 仔^o chhiū-á, (rice) 播^o pò;
 (potatoe) 種^o tsèng, 壓^o teh, tiām,
 (wheat) 種^o tsèng, (a tree) 栽^o
 tsai.
 Plantain, 苡^o 蕉^o gēng-tsio, 苡^o 蕉^o
 kēng tsio, 芽^o 蕉^o gē-tsio.
 Plantation, tea—, 茶^o 山^o tê-soaⁿ.
 Planter, 栽^o 之^o 人^o tsai ê lâng —frit-
 ter, 弓^o 蕉^o 箭^o gēng tsio tsì.
 Plash, (splash) 濺^o 滂^o phin-phōng,
 (lop off) 錯^o chhò.
 Plashy, (a bounding with puddles)
 四^o 處^o 談^o 駕^o sî kòe tâm kà kà,
 四^o 處^o 皆^o 是^o 水^o 窟^o sî kòe lóng sî
 tsúi khut.
 Plasmatic, 俾^o 伊^o 有^o 形^o 狀^o hō i ū
 hēng.
 Plaster, (cement) 灰^o he (medical)
 膏^o 藥^o kô-ióh, to—, 抹^o boah, 糊^o
 kô (a wall) 粉^o 壁^o hún piah, —

with mortar, 抹^o 灰^o boah he, 粘^o 灰^o liâm-he.

Plasterer, 塗^o 水^o 司^o thô· tsui sai.

Plastic, 俾^o 伊^o 有^o 形^o hō· i ũ hêng, (capable of being moulded) 能^o 成^o 形^o 狀^o ôe tsiân hêng-tsông.

Plat, (of ground) 一^o 塊^o 地^o tsít tè tõe, (weave) 辦^o pîⁿ.

Plate, 孟^o phiet, small— 碟^o tih, (of metal) 一^o 片^o tsít phîⁿ, —of gold, 金^o 片^o kim phîⁿ.

Plateau, 高^o 平^o 原^o koàiⁿ pîⁿ iûⁿ.

Platform, 臺^o tái.

Plating, 力^o lék, 安^o an, the gold—is considerably worn, it must be redone, 金^o 不^o 止^o 黜^o 着^o 再^o 安^o kim put-tsí lut tióh koh an.

Platinum, 白^o 銅^o péh tâng.

Platitude, 臭^o 薰^o chhàu sióh, 薰^o 薰^o sióh sióh.

Platter, 盤^o poâⁿ.

Plaudit, 讚^o 美^o o-ló, 喝^o 彩^o hoah-chhái.

Plausible, (person) 掩^o 飾^o iám-sek, 善^o 粧^o 做^o gâu tsng tsòe, —talk, 好^o 人^o 聽^o hó thiaⁿ ôe, 話^o 甜^o 甜^o 蜜^o 蜜^o 之^o 話^o tiⁿ-tiⁿ bíⁿ-bíⁿ ê ôe, 緣^o 文^o 之^o 話^o ièn bûn ê ôe.

Plausibility, 掩^o 飾^o iám-sek, 好^o 聽^o hó thiaⁿ.

Plausibly, 掩^o 飾^o iám-sek, 好^o 聽^o hó thiaⁿ, he spoke very—, 伊^o 講^o 了^o 不^o 只^o 好^o 聽^o i kóng liáu put-tsí hó thiaⁿ.

Play, a—, 戲^o hì, —actor, 戲^o 腳^o hì-kioh, —for the dead, 戲^o 盆^o hì-phûn, —at chess, 圍^o 棋^o tioh kî, —piano, 彈^o 琴^o toâⁿ khîm, —mu-

sic, 作^o 樂^o tsok gák, —at morra, 喝^o 拳^o hoah kûn, —at blind man's buff, 央^o 水^o 魚^o ng súi-gû, —into one's hands, 犯^o 着^o 人^o 之^o 銃^o 路^o hoân-tióh lûng ê chhèng lô; 中^o 伊^o 之^o 計^o tiòng i-ê kè, to—, 耍^o 玩^o thit-thô, —truant 推^o 學^o the óh, —with cards, 賭^o 牌^o 仔^o phah pài-á—, the flute, 噴^o 品^o 仔^o pûn phín-á, 吹^o 洞^o 簫^o pûn tōng siau, foul—, 歹^o 事^o pháiⁿ tái, —house, 戲^o 館^o hì koán, —the fool, 做^o 癡^o 事^o tsòe gōng sū, (trifle with one) 善^o 呷^o gâu hap, —the fiddle, 挨^o 二^o 絃^o oe jī hiên, —at cricket, 打^o 毬^o phah kiû, —at shuttle cock, 撻^o 毬^o that kiên, —on a fire, 灑^o 失^o 火^o tsōaⁿ sit hê, hold in—, 纏^o 住^o tiⁿ, —by note, as the flute, 吹^o 譜^o pûn phó.

Player, (actor) 戲^o 腳^o hì-kioh, (company of) 戲^o 班^o hì-pan, (a games-ter) 賭^o 博^o 仙^o poáh kiáu sien, (one who performs on an instrument of music) 奏^o 樂^o 的^o tsok gák ê.

Play fellow, 相^o 同^o 玩^o 耍^o 的^o saⁿ kap thit-thô ê.

Playful { (as a child) 善^o 嘩^o gâu
Playfulness { hōa, (as a kitten) 善^o 嘩^o gâu hōa.

Playing-card, 牌^o 仔^o pài-á.

Play-mate, 玩^o 耍^o 伴^o thit-thô phoâⁿ.

Play-things, 玩^o 耍^o 物^o thit-thô mih.

Plea, (in law) 訴^o 詞^o sò·sù, (apology) 分^o 訴^o hun-sò.

Plead, for, 共^o 人^o 說^o 人^o 情^o kâ lang seh jîn-tsêng, 代^o 人^o 懇^o 求^o thòe lûng khún-kiû.

Pleader, (a lawyer) 狀^o 師^o tsîng-su.

- Pleasant, (as place) 好所在 hó só-tsai, 爽利 sóng-lí, —looking as person, 巧身 khiáu sin, (as child) 古錐 kó-tsui, (agreeable to one) 適意 kah ì, 合意 háh ì, 合路 háh lô, (cheerful) 乘人 khi jîn, (as weather) 好天氣 hó thiⁿ-khi, —day, 好天 hó thiⁿ, (humoursome) 善講笑 gâu kóng chhiò, 善說唱 gâu soat chhiòng, —journey to you, 順風相送 sūn hong siòng sòng, —prospect, 好光景 hó kong kéng, do-day is a—day let us go on the hills for a picnic, 今旦^o 日好^o 天^o 着^o 來去山^o 頂飲^o 酒 kin-á jit hó thiⁿ, tích lái khi soaⁿ téng tsiáh tsiú.
- Pleasantry (merriment) 清心 chheng sim, 得解 tek-kái, 快樂 khoài-lók, (effusion of humour) 講笑^o kóng chhiò, 說唱 soat-chhiòng, 趣味之^o 話^o chhù-bī ê oe.
- Please, (make glad) 俾人^o 歡喜^o hō-lâng hoaⁿ hí, (satisfy) 俾人^o 知足^o hō-lâng ti-tsiok, as you—出在爾^o chhut-tsāi lí, he does so to—me 伊憑我^o 之^o 意思 i pîn goá-ê ì-sù, —give me, 請給^o 我 chhiáⁿ hō goá, —sit down, 請坐 chhiáⁿ tsē.
- Pleased, 過意^o kè-ì, 快意 khoài-ì, 心花開^o sim hoe khui.
- Pleasing, (as a thing) 有^o 局 ū-kiók, —the palate, 爽口 sóng-kháu, —to a person, 合路 háh lô.
- Pleasurable, (giving pleasure) 俾人^o 歡喜^o hō-lâng hoaⁿ-hí, (sportive) 得解 tek-kái, 高興 ko-hèng.
- Pleasure, 快樂 khoài-lók, 暢樂 thiòng-lók, 宴樂 ièn-lók, 福氣 hok-khi.
- Plebeian, 俗人 siók-jîn, 百^o 姓^o peh-siⁿ.
- Plectrum, 撥 poah.
- Pledge, (in pawn) 牽^o 頭^o khan-thâu, — between friends, 准當^o tsún-tùg, be a—, 做^o 定^o tsòe tiāⁿ, (pawn) 當^o tùg.
- Pleiades, 孤星^o ko-chhiⁿ, 昂星^o bâu-chhiⁿ, 七星^o chhit chhiⁿ.
- Plenary, 滿^o 足 móa-tsiok, (complete) 齊^o 全^o tsiâu-tsng.
- Plenipotentiary, 全權大臣 tsoàn koân tãi sîn.
- Plenitude, (complete) 齊^o 全^o tsiâu-tsng, (abundance) 充盛 chhiong-sēng.
- Plenteous, 豐盛 hong-sēng, 昌盛 chhiong-sēng.
- Plentiful, 昌盛 chhiong-sēng, 豐盛 hong-sēng.
- Plenty, 足^o 額^o kàu-giáh, (abundance) 大^o 母^o 四^o 界^o tōa bú sì koè, 爛^o 賤 nōaⁿ tsōaⁿ.
- Plethora, 血氣飽^o 滿^o hiet-khi pá móa.
- Plethoric, 血氣旺 hiet-khi ōng.
- Pleura, 肺之^o 胞膜^o hì ê pau-móⁿ.
- Pleurisy, 肺之^o 胞膜^o 發炎^o hì ê pau-móⁿ hoat iām.
- Pliable, 軟^o lam, 能^o 拘曲^o 的^o oe aú-khiau tit, (yielding) 順人意 sūn jîn-ì, he is very—, he does not like to offend any one, 伊是順人意, 伊不^o 欲^o 激人^o i sī sūn jîn ì, i m̄ ài kék lâng.

Pliers, 鉗^o 仔^o khiⁿ-á.

Plight, (condition) 景况 keng-hóng,
勢面^o sè-bīn, 款式 khoán sit.

Plighted, 聘定^o phèng-tiāⁿ.

Plod, (toil) 拖^o 勞^o thoa-bôa, (travel) 直^o 直^o 行^o 去^o tit-tit kiāⁿ khi

Plodder, 棉^o 氈^o 之^o 人^o mī-tsiⁿ ê lâng.

Plodding, 棉^o 氈^o mī-tsiⁿ.

Plot, 步數 pō·sò, 計替 kè-tì, secret—暗計 àm kè, to—, 圖謀 tô·bô, 計謀 kè-bô, 設計智 siet kè-tì, fall into—, 中計 tiòng-kè, —of ground, 一塊地 tsít tè tōe.

Plotter, 計謀的^o kè-bô·ê, 設計智的^o siet kè-tì ê.

Plotting, 設計 siet kè.

Plough, 耒^o lôe, to—, 使耒 sái-lôe, —a rice field, 耒^o 田^o lôe chhân, —a potatoe field, 耒^o 園^o lôe hôg.

Ploughman, (husbandman) 作^o 田^o 人^o tsoh chhân lâng, 作^o 耨^o 人^o tsoh sit lâng, 農夫 lông-hu.

Ploughshare, 犁^o 頭^o lôe-thâu.

Plough-tail, 耒^o 柄^o lôe pìⁿ.

Pluck, 甘^o 輸贏^o tām su iāⁿ, (indomitableness) 無^o 認輸 bô-jīn su, to—, 摘^o bán, 採^o chhái, 摘^o tiah, 拔^o púih, —out, chhoah, 挽^o 起^o 來 bán khi-lâi, (in an examination)

不第 put tē.

Plucky, 擔輸贏^o tām su-iāⁿ.

Plug, 塞^o 頭^o that-thâu, to—, 塞^o that

Plum, 李仔^o lí-á small—, 梅仔^o mī-á.

Plumage, 羽^o ú, 鳥毛^o tsíau-mŏg.

Plumb, to—, 打^o 水^o 錘^o phah-tsúi-tô, (a leaden weight) 水^o 挖 tsúi

tô, (perpendicular) 坦^o 直 thán tit, 坦堅 thán-khiā.

Plumbago, 烏烟 o·ien.

Plumbline, 準繩^o tsún-tsîn, adjust by a— 擇^o 繩^o toaⁿ tsîn.

Plume 鳥毛^o tsíau-mŏg, to—, 喘毛^o chhŏng-mŏg, —one's self on any thing, 穩 chhêng.

Plummet, 水^o 錘^o tsúi-tô, carpenter's—, 準繩^o tsún-tsîn.

Plump, 福相 hok-siōng, 肥^o 軟^o pui-nŏg, phauh.

Plum pudding, 葡^o 萄^o 乾^o 不冷 phú tô koaⁿ put-léng.

Plunder, 搶^o chhiúⁿ, 搶劫 chhiúⁿ-kiap, (spoil) 所搶^o 的^o só·chhiúⁿ ê.

Plunderer, 強盜 kiōng-tō chhiúⁿ ê, 強損^o kiong-kòng chhát.

Plunge, 鑽^o 落^o 水 tsŏng lóh tsúi.

Plural, 不^o 但^o 一^o m-nā tsít.

Plus, 加數^o 之^o 號 ka siào ê hō.

Plush, 毛絨 mô·jiōng.

Pluto, 閻羅天 giām-lô-ông.

Pluvial, 雨^o 的^o hō·ê.

Ply, (urge) 迫 pek, (work diligently) 骨力^o 做 kut-lát tsòe.

Pneumatics, (science) 氣學 khi-hák.

Pneumonia, 肺炎 hì-iām.

Poach, (an egg) 浮^o 水^o 卵 phú tsúi nŏg.

Pock, 痘^o tsu, —marked, 貓^o niauⁿ, 貓^o 鼻巴 niau pi pa.

Pocket, 袋仔^o tē-á, book, 袖珍 siù tin, —money, 零^o 星^o 錢^o lân san tsíⁿ.

Pod, 餒^o ngoeh, —of beans, 豆^o 餒^o tâu ngoeh.

Podagric, 有^o 酒風症 ū tsiú hong

tsèng.
 Poem, 詩 si.
 Poesy, 講 si.
 Poet, 詩翁 si ong.
 Poetess, 詩女 si-lú.
 Poetry, 詩 si.
 Poignant, (pungent) 凍舌° tàng tsíh, (acute pain) 晝痛° tuih thiàⁿ, 晝晝段° tuih tuih tōaⁿ, (as grief) 盡苦心 tsīn khó· sim.
 Poinard, 短刀 té to.
 Point, (end) 尾° bé, (of land) 角° kak, to the—, 適仔° 合° tú-á háh, reef—, 腕 oán, (with finger) 指° kí, 指 tsí, (a gun) 比 pí, (punctuate) 點句 tiám-kù, (a wall) 塗° 壁° 縫° kô· phiah phāng, (sharpen with a knife) 削° siah.
 Pointblank, 對直° tui-tít, speak—, 掠° 直° 講° liáh tit kóng.
 Pointed, 有° 尖 ū tsiam, (as remarks) 能° 指 oe tsí.
 Pointedly, 直直 tít tít, he—declared that he would not go, 伊直直講° 不° 去 i tít tít kóng m̄ khi.
 Pointless, 皮° 膚 phê-hu, hân-hân, (blunt) 無° 尾° bô-bé, 鈍 tun.
 Poise, 戥平° téng-píⁿ, 稱° 平° 平° chhìn píⁿ píⁿ, —on the hand, 托° thuh.
 Poison, 毒 tók, to—thāu, remove—, 收毒 siu tók, take—, 伏毒 hók tók, —one's self, 伏毒死° hók tók sí.
 Poisonous, 毒 tók.
 Poke, 搨 lōng, thà, —about, lā.
 Poker, a, 火° 杼 hé thuh, 火° 檣° hé chhê.

Polar, 地° 之° 極頭° 的° toē ê kék thâu ê.
 Pole, a, 一枝柴 tsít ki chhâ, North —, 北° 極 pak-kék, South, 南極 lâm kék,—a boat, 鉄° 船 thí-tsún, bamboo—, 竹篙 tek-ko, carrying —, 扁擔° pin-taⁿ.
 Polemic, 辯論° piēn lūn ê.
 Polestar, 子牛星° tsú-ngó· chhiⁿ, 北極星° pák kék chhiⁿ, 北斗° 星° pak-táu-chhiⁿ.
 Police, 捕役 pō-iah, 查° 街° chhâ koe,—station, 堆頭° tui thâu,—runners, 原差 goān chhe,—magistrate, 捕務指揮 pō· bū tsí-hui.
 Policeman, 查° 街° chhâ-koe.
 Policy, (of a nation) 國法 kok hoat, 國政 kok-tsèng, (insurance) pó ke toaⁿ, (wisdom) 智識 tì-sek.
 Polish, 保家° 單° bôa-kng, 磨° 光° lù-kng, (elegance of manners) 文雅 bûn ngá, 文理 bûn lí.
 Polished, 金閃閃 kim-sih-sih.
 Polisher, 磨° 的° boá ê.
 Polite, 文理 bûn-lí, 文墨 bûn-bék, 有° 禮° 數 ū lé· sò·, 雅路 ngá lô·, 文雅 bûn-ngá, 雅氣 ngá khi.
 Politely, (elegantly) 文雅 bûn ngá, 文理 bûn lí, 雅氣 ngá khi, (gen-teelly) 斯文 su bûn, 文墨 bûn bék, 有° 禮° 數 ū lé· sò·.
 Politic, 善轉變 gâu tsoán-pièn, 善轉彎 gâu tsóan oan, 有智識 ū tì sek.
 Politically, 政事者° tsèng sū ê.
 Politician, 識政事者° sék tsèng sū ê.
 Politics, 國政 kok tsèng, 政事 tsèng sū.

Politness, 斯文 su-bûn, 禮貌 lé-māu, 禮數 lé-sò, without—, 無禮數 hô lé sò, fail in—, 失禮 sit-lé.

Polity, 國政 kok tsèng.

Poll, (the head) 頭壳 thâu khak, (election) 揀 kékng, (to clip) 剪 tsien, (to register) 填冊 thiên chheh, (to lop the tops of trees) 剪樹尾 tsién chhiu bé.

Pollen, 花之紛 hoe ê hún.

Polltax, 丁稅 teng sè.

Pollute, 染儘儂 bak lâ sâm, 染着污穢 bak tióh ù-òe.

Polluting, 染着 bak tióh, 染驚人 bak kiaⁿ lâng, 染儘儂 bak lâ sâm.

Pollution, 污穢之事故 ù oè ê tãt sài.

Poltroon, 小膽之人 sio táⁿ ê

Poltroonery, 無胆之事 hô táⁿ ê sū.

Polygamist, 娶不特一个妻 chhōa m nā tsít ê bó.

Polygamy, 娶不但一个妻 chhōa m-nā tsít ê bó.

Polyglot, 多多色話之冊 tsōe tsōe sek oē ê chheh.

Polygon, 多角形 tsōe kak hêng.

Polygonal, 多角的 tsōe kak ê.

Polygram, 多線形 tsōe soàⁿ hêng

Polypetalous, 厚花葉的 kâu hoe hióh ê.

Polyphonism, 多音 tsōe im.

Polyphonous, 多聲音 tsōe siaⁿ im ê.

Polypus, 鼻龍 phiⁿ lêng, 鼻蛇 phiⁿ tsōa.

Polyhedron, 多角形 tsōe kak hêng-
Polysyllabic 多音字的 tsōe im jī ê.

Polysyllable, 多音之字 tsōe im ê jī.

Pomade, 香茶油 phang tê iū.

Pomatum, 抹頭之香油 boah thâu ê huiⁿ iū.

Pomegramate, 石榴 siáh-liú.

Pommel, 春 tseng, —of a saddle, 鞍之圓頭 oaⁿ-ê oân thâu.

Pomp, 威風 ui-hong, 靴拜 hia-pai.

Pomposity, 傲外氣 kek gōa khui, 傲威風 kek ui hong.

Pompous 格外氣 kek gōa khui, 格峰 kek ui-hong, 憂排牆 ài pài chhiàng.

Pomponsly, 傲外氣 kek gōa khui, 傲威風 kek ui hong, 有氣頭 ū khui thâu.

Pond, 河仔 hô-á, 潭池 thām tī, make a—, 開池 khai tī.

Ponder, 想 siūⁿ, 三思 sām su, 靜靜思 tsēng tsēng siūⁿ.

Ponderable, 能稱得 ōe chhìn tit, 能量得 ōe niū tit.

Ponderous, 項重 hāng-tāng.

Pondweed, 蕹 soe.

Pongee, 綢 tiū.

Pontage 修橋厘金 siu kiō lì-kim.

Pontiff, Roman—, 教王 kàu ông, (high priest) 祭司頭 tsè si thâu.

Pontoon, 大松板 tōa sau-pán.

Pony, 馬 bé.

Poodle, 狗仔 káu á.

Pool, 池 tī, 河 hô.

Poop, 尾櫃頂 bé kui téng, 尾樓頂 bé lân téng.

Pooped, (by a sea) phah bé chhēng.
 Poor, 貧°窮° sòng-hiong, 赤° chhiāh,
 very—, 貧°急°急° sòng giuh giuh,
 —as land, 硧° khiét 瘦° sán, ex-
 tremely—, 窮° kēng, —house, 普
 濟院 phó·tsè īⁿ.

Poorer, 更°貧° khah sòng.

Poorest, 第一貧° tē it-sòng.

Poor health, 弱° lám, 無°康健 bô
 khong-kiēn.

Poorness, 貧°窮° sòng hiong.

Pop, 爆° pók, —gun, 爆°仔° phók-á.

Pope, 教化王 Thien-tsú kàu ê kàu-
 hòa ông.

Popedom, 教王之棺轄 kàu ông ê
 koán hat.

Popery, 天子教 Thien tsu kàu.

Popish, 天子教的° Thien tsú kàu ê,

Poplin, 樹°皮° chhiū phê.

Poppy, 鴉片花° a-phien-hoe.

Populace, 百°姓° peh-siⁿ.

Popular, 時行° sí-kiāⁿ.

Popularity, 時行° sí-kiāⁿ.

Population, 百°姓° peh-siⁿ, dense—,
 人煙稠密 jîn ien tiā bí.

Populous, 人°多° lāng tsōe.

Porcelain, 精°磁° iū-hūi.

Porch, 冷廊 léng lōng.

Porcupine, 河猪 hô ti.

Pore, 毛管 mûg-kúg.

Pork, 肉 bah, 猪肉 ti-bah, coagu-
 lated—, 肉°凍° bah-tàng, —balls,
 肉圓 bah-oân.

Porous, (as skin) 有毛管 ū-mûg-
 kúg, (as wood) phāⁿ, (as bread)
 起葱° khi chhang.

Porpoise, 媽祖魚 má tsó· hî, 海猪°
 hái-ti.

Porridge, (oatmeal) 麥糊 béh-kô.
 Port, 埔頭 po·thâu, —side, 檐面°
 ló·bîn, wine—, 葡萄酒 phû-tô-
 tsiú.

Portable, 能°帶°得° ôe tòa tit.

Portclearance, 出口單 chhut káu
 toaⁿ, 船牌 tsûn-pâi, 船照° tsûn-
 tsiò, 紅單 âng-toaⁿ.

Portculliss, 閘 tsáh, 城門閘 siāⁿ-
 mng tsáh.

Portend, to—, 指° tsí, 關係 koan
 hē.

Portent, 歹兆頭 pháiⁿ-tiâu-thâu.

Porter, 人工 lāng-kang, (a liquor)
 波搭° pho-tah.

Port folio, 讓書 hō· su.

Port hole, 銃空 chhèng-khang, (of
 ship) 蒲°邊°空° po piⁿ kang.

Portico, 亭 tēng.

Portion, 份 hūn.

Portly, 肥°胖° pui-phiàng, 僕將°
 hàn-tsiàng.

Portmanteau, 皮箱 phê-siuⁿ.

Portrait, 小影 siáu-éng, 像 siōng,
 draw a—khioh siáu-éng 畫像 ū-
 siōng, —painter, khioh siáu-éng
 畫像 ū siōng ê.

Portugal, 嘴嘴呀 Phû-tô gē.

Portuguese, 嘴嘴呀之人 Phû tô gē
 ê lāng.

Portulaca, 猪母°嘴花° ti-bú chhui
 hoe.

Pose, 形勢 hēng-sè, to—, 張°形勢
 tiuⁿ hēng sè.

Poser, 抵°俾°人°無°話° tú hō· lāng
 bô ôe.

Position, (office) 質 tsit, (rank) 地
 位 tē-ūi, (place) 所在 só·-tsāi, (of-

ficial), 官^o質 koaⁿ-tsit.
 Positive } (indisputable) 確實
 Positively } khak-sit, (certain) 的確
 tek-khak, 決斷 koat-toàn, —so,
 當真 tàng-tsin.
 Possess, (have) 有^o ū.
 Possessed, self—, 在伍 tsāi-ngó 亥
 在 hāi-tsāi, —by the devil, 上^o 童^o
 tsū tâng, —by a demon, 鬼纏^o kúi
 tīⁿ, 犯着^o 鬼 hoān-tiōh kúi.
 Possessions, 家^o 伙 ke-hé, 家^o 業 ke-
 giáp.
 Possessor, 物^o 主 mih-tsú, —of pro-
 perty, 業主 giáp-tsú.
 Possibility, 能^o ōe.
 Possible, 能^o ōe.
 Possibly, 或者 kiám-chhái.
 Post, 柱^o thiāu, —letter, 寄^o 批^o 館
 kiá phoe koán, —office, 文書館
 bûn-su koán, 批館 phoe koán, mil-
 itary —, 營^o 汎 iāⁿ sîn, 營盤 iā
 poāⁿ, (office) 即^o tsit, (place) 所
 在 só^o tsāi, 地方^o tē hng, (a tim-
 ber) 柱^o thiāu, (to station) 安置
 an tì, 安搭 an tah, (to carry to
 ledger) 對日清蹠^o 過^o 摠簿^o tui jít
 chheng pôaⁿ kè tsóng phō.
 Postage, 酒錢^o tsiú-tsiⁿ, 批錢 phoe-
 tsiⁿ.
 Postal, 批館的ⁿ phoe koán ê.
 Post-captain, 總兵 tsóng-peng, (ju-
 nior) 副將 hù-tsióng.
 Postdate, 批之^o 日子^o 寫較^o 早^o phoe
 ê jít tsí siá khah tsá.
 Postdated, 加^o 踏^o 日^o ke táh jít.
 Postdiluvian, 洪水氾濫以後^o hông
 súi hoān lām í-āu.
 Poster, 帶^o 字^o 白^o tōa jī-péh.

Posterior, (subsequent) 後^o 來 āu-
 lái, 別^o 日 pát-jít, (behind) 後^o 面^o
 āu-bîn.
 Posteriors, 脚^o 川^o kha-chhng.
 Posterity, 後裔 hō-è, 後嗣 hō-sú,
 子^o 孫 kiāⁿ-sun, 後代 hō-tāi, no
 —, 絕嗣 tsoát-sú, descend to—,
 傳至後伐 thoān kàu āu tãi.
 Postern, 後^o 門^o āu mng.
 Postillion, 車^o 夫 chhia-hu.
 Post-haste, 趕緊走^o 去 koāⁿ kín tsáu
 khì, 緊緊 kín kín, 緊急 kín kip.
 Posthorse, 驛^o 馬^o iah bé.
 Posthouse, 驛^o 站^o iah tsām.
 Posthumous, —son, 他^o 老^o 父^o 死^o
 了^o 出世^o in lâu pē sí tsiah chhut
 sì.
 Postman, 提^o 批^o 的^o théh phoe ê.
 Postmark, 批^o 印 phoe-in.
 Postmaster, 管批之^o 人^o koán-phoe
 Postmeridian, 下^o 午^o ē-po^o, 日午^o
 後^o jít tau āu.
 Postmortem, —examination, 驗屍
 giām-si.
 Post office. 批館 phoe-koán, 文書
 館 bûn-su koán.
 Postpone, 移日 î-jít, (prorogue) 接
 下的^o àn hā teh.
 Postponement, 懸的^o hiên teh, 移日
 î jít, 接下的^o àn hā teh.
 Postscript, 添^o 批^o 句 thiⁿ phoe kù.
 Postulate, 自然之禮 tsū jiên ê lí.
 Posture, 形勢 hêng-sè.
 Posy, 一^o 葩^o 花^o tsit pha hoe.
 Pot, 硿^o khaⁿ, —luck, 便菜 piēn-
 chhài, tea—, 茶^o 礮^o tê-koán, —
 house, 酒店 tsiú-tiàm, flower—,
 花^o 硿^o hoc-khaⁿ.

Potable, 可°飲° thang lim, 能°飲°
得° oe lim tit.

Potash, 鹼° kiⁿ.

Potation, 飲° lim.

Potatoe, 蕃°薯 han tsû, foreign—,
荷°蘭°薯 hô-lân tsû, 祖家°蕃°薯°
tsó ke han-tsû.

Potbelly, 若°肥°力 ná pûi-lék.

Potency, 猛勇°béng íong, 有°權勢
ū koân-sè, (as wine) 厚°kâu.

Potent, 有°才°能 ū tsái lêng, (as
wine) 厚°kâu.

Potentate, (Emperor) 皇帝°hông-tè,
(prince) 王°ông.

Potential, 有°權°的° ū koân ê, (as
words) 能°刺°鑿° oe chhiⁿ chhák

Potently, 大°氣°力° toā khui lát,
大°權°能 toā koân lêng.

Potherb, 煮湯°之°菜 tsú thng ê
chhài.

Potion, 飲°lim, (medicine) 藥°水°
iôh-tsúi.

Potluck, 便菜°piên chhài.

Potsherd, 柑°林°khaⁿ-phê.

Pottage, 豆°湯°tâu thng.

Potter, 燒°磁°司°阜 sio-hûi sai-hū

Pottery, 磁器°hûi khi, make—, 燒
磁°sio-hûi.

Pouch, 袋°tê, (for tobacco) 煙°包
hun pau.

Pouchiong, 烏龍°o liông.

Poult, 鷄°仔°koe á.

Poulterer, 賣°鷄°者°bōe koe ê.

Poultice, to—東°hâ, (with bran) 東°
麥°麩°hâ béh-pho, (with bread)
東°麵包°hâ mīⁿ pau.

Poultry, 鷄°鴨°koe-ah.

Pounce, —upon, 貝°sáⁿ, boáh, 罩°tà,

(fine powder) 末°boáh, 粉°hún,
(to sprinkle with—, 糝末°sám
boáh, 糝粉°sám hún, (to fall on
and seize) sáⁿ tióh, (the claw of
a bird) 鳥°脚°爪 tsiaú kha jiáuⁿ.

Pound, 一°磅 tsít pōng.

Poundage, 抽頭°thiu thâu.

Pound, English, 一°磅 tsít pōng,
Chinese—, 斤°kun, (a sovereign)
金盾仔°kim tún-á, to—, 春°
tseng.

Pour, 斟°thîn, 倒出°tò chhut,—
upon, 淋°lâm,—in, 斟°thîn,—out,
傾°piàⁿ, (as rain) 雨淋°淋°落°
hō chhiàng chhiàng lóh.

Pout, 比°chhui, 呷°chhui.

Pouting, 比°chhui, 越°嘴°chhui

Poverty, 貧°窮°sòng-hiong.

Powder, 粉°hún, gun—, 火藥°hé ióh,
(medicine) 藥°粉°iôh-hún, face—,
凸°粉°phòng-hún,—horn, 火°藥°
角°hé-ióh kak.

Powderbox, 粉匣°hún áh.

Powdermill, 火藥局°hé ióh kék.

Powdery, 塵埃°的°tîn ai ê, 末°的°
hoáh ê.

Power, 權°能°koân-lêng, 權°koân, 權
勢°koân-sè, 權柄°koân-pèng.

Powerful } (strong) 勇猛°ióng béng

Powerfully } 強°kiông, 有°勢°ū-sè, 有°
權°能°ū koân lêng,—clan, 強族°
kiông-tsók, —branch of a family,
強房°kiông-pâng.

Powerless, (helpless) 無°法°伊°bô
hoat i, (no power) 無°權°bô koân,
(weak) 軟弱°loán-jiók, 孱°lám,
無°力°bô lát.

Powers, mental—, 才調 tsâi tiâu.

Pox, 痘° tsu, have small—, 出痘°
chhut-tsu, chicken—, 水°痘° tsúi-tsu.

Poyang lake, 鄱陽湖 Pò-iông-ô.

Practicable, 能°使°得° oē sai tit,
能°用°得° oē ēng tit, 能行 oē
kiāⁿ tit.

Practicability, 不°做得° oē tsòe tit,
能°用°得° oē ēng tit, 能°使°得°
oē sai tit.

Practicably, 能°做得° oē tsòe tit,
能°用°得° oē ēng tit, 能°使°得°
oē sai tit.

Practice, 所行 só· kiāⁿ, 行蹈 kiāⁿ
tah, sharp—, liù á pō.

Practise, (do) 行 kiāⁿ, (learn by
practice) 鍊 liēn, 學習 hák-síp,—
medicine, 行醫 hêng i.

Practised, (skilled) 熟°手° sek-
chhiú, 老°本° láu-pún, 練達
liēn-tát.

Practitioner, (a doctor) 醫生 i-seng,
(a lawyer) 狀師° tsūg su, 王傲
ông ngō.

Pragmatical, (meddlesome) 愛插事
ài chhap sū.

Prairie, 草°埔 chháu-po.

Praise, 讚°美° o-ló,—one's self, 自
稱 tsū chheng.

Praiseworthy, 可°讚°美° thang o-ló

Prance, 蹣°蹣° tiò thiàu.

Prank, (to adorn) 粧°詭° tsng thāⁿ,
(a trick) 詭° ngáu kún, (a frolic)
善°滾° ngáu kún, 善°變°猴°弄° ngáu
pìⁿ káu lāng.

Prate, 屢°屢°念° tsiáp-tsiáp liām,
煉°話° liēn-gōng oē, 言°無°着°

落 kóng bô tiók lók.

Pratique, 船°之°人°能°與°人°交
商往來 tsūn ê lāng oē kap lāng
kau siong óng lái.

Prattle, (as child) 伊伊呵呵 i-i-o-o

Prattler, i-i o-o ê.

Pravity, 邪 siā.

Prawn, 蝦 hê, dried—, 蝦°米 hê-bí.

Pray, 求 kiū, 祈禱 kî-tó, 祈求 kî-kiū

Prayer, 求 kiū, 祈禱 kî-tó.

Prayerbook, 祈禱文 kî tó bûn.

Prayerful, 善°祈禱 gâu kî-tó.

Prayerless, 無°祈禱 bô-kî-tó.

Prayerlessness, 無°祈求 bô kî kiū,
無°祈禱 bô kî tó.

Preach, 講°道理 kóng tō lí, 傳道理
thoân tō-lí.

Preacher, kóng tō lí ê, 傳道理者°
thoân-tō-lí ê.

Preamble, 頭序 thâu-sū.

Precarious, (uncertain) 無°定°着°
bô tiāⁿ-tióh.

Precaution, 張°防° tiuⁿ-tí, 驕防 tí-
hông.

Precautionary, 張°防°的° tiuⁿ tí ê,
提°防°的° tí hông ê.

Precautious, 先°提°防° seng tí hông,
先°張°防° seng tiuⁿ tí.

Precede { (go before) 倣頭°行°

Precedency } tsòe thâu kiāⁿ, 先°行°
seng kiāⁿ, (priority in time) 先°
seng, 在°先° tãi-seng, (priority
in rank) 較°高°級 khah koàiⁿ kip

Precedence, 倣頭° tsòe thâu, (higher
in rank) 品級較°大° phín kip
khah toā, (in time) 在°先° tãi
seng.

Precedent, 先° seng, 前° tsêng, (ex-

ample) 樣^o iūⁿ, you must not do this or men will take it as a—, 此^o 個^o 不^o 可^o 做, 驚^o 見^o 人 能 看^o 樣^o tsit ê m̄ thang tsòe, kiaⁿ kìⁿ lāng khoàⁿ iūⁿ.

Precentor, 起調者^o khí tiāu ê.

Precedent, 看^o 樣^o khoàⁿ-iūⁿ.

Precept, (rule) 條規 tiâu-kui.

Precept, (order) 命令 bēng lēng.

Preceptive, 教^o 示^o 的^o kà sī ê.

Preceptor, 先生^o sien-siⁿ.

Preceptress, 女師^o lú su, 女先生^o lú sien siⁿ.

Precession, (going before) 頭前^o 行^o thâu tsēng kiāⁿ.

Precinct, 境界 kóng-kài.

Precious, 寶貝 pó pòe, 貴氣 kùi-khì

Precipice, 深坑^o chhim-khiⁿ, 深坑^o soaⁿ khiⁿ, 山坪^o soaⁿ phiāⁿ.

Precipitance, 慌^o 懂^o chhiong pōng.

Precipitate, (in conduct) 慌^o 懂^o chhiong-pōng, 慌忙 hong-bōng, (hasten) 赶^o 更^o 緊 koáⁿ-khah kín, (cast down) 推^o 落^o 去 chhia lóh khi.

Precipitately, 慌^o 懂^o chhiong-pōng, 倉突^o chhiⁿ-tsin, he acted very —, 伊行^o 盡慌^o 懂^o i kiāⁿ tsīn chhiong pōng, they ran—down the hill, 他^o 青真走^o 落^o 山^o in chhiⁿ-tsin tsáu lóh soaⁿ, 他^o 走^o 落^o 山^o 到^o 倒頭^o 栽^o in tsáu lóh soaⁿ kàu tò thau tsai, (particular) 斟酌 tsim-tsiok, (in manner) 無^o 隨便 bô sùi-piēn.

Precipitous, (as road) 斜^o chhiā, (rash) 愴愴^o chhong-pōng.

Precise, (in conduct) 四正 sù-tsèng,

正經 tsèng-keng, (scrupulous) 照準繩 tsiau tsún-tsīn, 照頭^o 路 tsiau thau-lō (in time) 准 tsún.

Precisely, (accurately) 無^o 笑^o bô chhò, (orderly) 有^o 下^o 落^o ū hē lóh, —alike, 適^o 適^o 親像 tú tú chhin-chhiūⁿ, 平^o 平^o 親像^o pīⁿ pīⁿ chhin-chhiūⁿ.

Preciseness, 斟酌 tsim tsiok.

Precision, 斟酌 tsim tsiok.

Preclude, (hinder) 阻止 tsó-tsí.

Precocious, 識骨 sek-kut, 光眼 kong-gán.

Precocity, 識骨 sek kut.

Precogitate, 在^o 先^o 想^o tai-seng siūⁿ.

Preconceive, 在^o 先^o 打^o 算^o tai-seng phah-sng, 有^o 料^o ū liāu.

Preconception, 先^o 想^o seng siūⁿ.

Preconcert, 在^o 先^o 計謀 tai-seng kè bô.

Preconcerted, 在^o 先^o 計謀 tai seng kè bô, 在^o 先^o 定^o 着^o tai seng tiāⁿ tióh.

Precursony, 先^o seng, —symptoms of a fever, 鼻^o 鑲^o pīⁿ khoán.

Precursor, 光鋒 sien-hong.

Predaceous, 搶^o 劫^o 的^o chhiūⁿ kiap ê.

Predal, 搶^o 劫^o 的^o chhiūⁿ kiap ê.

Predatory, 搶^o 劫^o 的^o chhiūⁿ-kiap ê.

Predecessor, 頂手^o téng-chhiú.

Predesign, (predetermine) 在^o 先^o 定^o 着^o tai seng tiāⁿ-tióh.

Predestinarian, 信定數的 sìn tēng sò^o ê.

Predestinate } 在^o 先^o 定^o 着^o tai-
Predestination } seng tiāⁿ-tióh.

Predetermination, 在^o 先^o 立意 tai-seng líp ì.

Predetermine, 在°先°定°着° tǎi seng tiāⁿ-tióh.

Predial, —estate 產業 sán giáp.

Predicable, 能講°的° ôe kóng ê.

Predicament, 砍站 khám-tsām.

Predication, 講°起° kóng khí, (preaching) 講道理 kóng tō lí.

Predicate, 講到 kóng-kàu.

Predict { 末卜先知 bī pok sien

Prediction { ti, 在°先°講° tǎi seng kóng, 識語 chhām-gú.

Predilection, 本意愛 pún ì-ài.

Predisposed { 在°先°意愛 tǎi seng

Predisposition { ì-ài, 在°先°意向 tǎi seng ì hiòng.

Predominance, 贏° iāⁿ, 較° 贏° khah iāⁿ.

Predominate, 更° 贏° khah iāⁿ.

Pre-elect, 在°先°揀° tǎi seng keng.

Pre-eminent, 出衆 chhut-tsiòng, 出名° chhut-miā.

Pre-emption, 先得先 seng tit seng I have the right of—, 我°可°先°買°別°人°不°能° góa thang seng bôe pát lāng bôe ôe.

Preen, 鑣毛° lū mǎg, chhng mǎg.

Pre-engage, 在°先°賃° tǎi seng chhiāⁿ (a teacher) 在°先°請° tǎi seng chhiāⁿ, (to a party) 允別°人° ún pát lāng, I am already—to another, I cannot come to your party, 我°已經許°別°人°我°不°得°可°俾°爾°請°領情就是 góa í-keng ún pát lāng, góa bôe titt hang hō· lí chhiāⁿ, léng-tsêng tsiū si, (prior engagement) 已經允°人° í-keng ín lāng, (a person) 先°請° seng chhiāⁿ.

Pre-engagement, 在°先°約° tǎi seng iok, 在°先°應允° tǎi seng èng ún.

Pre-establish 在°光設立° tǎi-seng siet-líp.

Pre-exist, 先°在°的° seng tī teh, 先°有° seng ū, 在°先°有° tǎi seng ū, 在°先°在°的° tǎi seng tī-teh.

Pre-existence, 先°有° seng ū.

Pre-existent, 先°在°的° seng tī teh, 先°有° seng ū.

Preface, 頭°叙° thau-sū.

Prefatory, 叙° sū, 頭°叙° thau sū 小引° siáu-in.

Prefatorily, 序°的° sū ê 頭°序°的° thau sū ê.

Prefect, 府° hú, 知府° tī-hú, sub—知縣° tī-koāiⁿ, 二府° jī-hú, assistant sub—, 參府° sam-hú, 太守° thài siú.

Prefecture, 府° hú, magistrate of a—知府° tī hú 知州° tī tsiu.

Prefer, 寧°可° lêng khó[·], (raise in rank) 升級° seng kip, (choose) 揀° keng (like better) 較°愛° khah ài, I—to be poor, 我°較°愛°做°貧°窮° góa khah ài tsòe sòng hong.

Preferable 寧°可° lêng-khó[·], 更°好° khah-hó.

Preference, 寧°可° lêng-khó[·], 更°好° khah-hó, 較°愛° khah ài.

Preferment, (in rank) 高陞° ko-seng.

Prefigure, 關照° koan-tsiò, 指° tsí.

Prefix, 先°添° seng-thiⁿ, 先°插° seng-chhah.

Pregnancy, 有°娠° ū sin-in, 懷孕° hoái-in.

Pregnant, 有°娠° ū sin, 受胎° siū-thai, —woman, 有°娠°之°婦°人°人°

ũ sin ê hũ-jîn-lâng.

Prehensible, 能° 拎得° oē khiⁿ tit.

Prelinite, 金星° 石° kim-chhiⁿ-tsióh.

Preintimation, 先° 講° seng-kóng.

Prejudge } (condemn before

Prejudgement } hand) 已經存° 要°

俾人° 倒 i-keng chhiⁿ beh hô
lâng tó.

Prejudice } 偏私 phien-su, 偏袒

Prejudiced } phien-thán, 偏見 phien-
kién, (in favour of one's relatives)

監° 親 ãn chhin.

Prejudicial, (hurtful) 害的° hâi-ê,

傷害的° siong-hâi ê.

Prelection, 講論 káng-lūn.

Prelection, 論 lūn.

Preliminary, (previous) 先° seng,

在° 先° tãi seng, (introductory)

頭° 序 thâu sū, 起基 khi-ki.

Prelude, (Preface) 頭° 序 thâu sū,

(forerunner) 開路先鋒 khai-lō
sien hong.

Premature } 未° 到° 時 bē kàn sî,

Prematurely } —ripe, 未° 及° 時 bē

kíp sî, —birth, 未° 到° 月° bē kàu

géh, —ripe, 未及° 時熟 bē kip sî

sék, speak—, 太° 緊言° siuⁿ kín

kóng.

Premeditate, 在° 先° 想° tãi seng

siuⁿ, 本° 要° pún beh, —murder,

本° 思° 要° 殺 pún siuⁿ beh thâi.

Premeditated, 本° 思° 要° pún siuⁿ beh,

持° 故意 tiâu kò ì, 特意故 tiâu

ì kò.

Premeditate, 在° 先° 三思 tãi seng

sám su.

Premeditation, 在° 先° 想° tãi seng

siuⁿ, (previous plan) 在° 先° 計謀

tãi-seng kè bô.

Premier, 頭 頭, 第一 tē-it, (prime
minister) 宰相 tsáiⁿ-siòng.

Premise, (in logic) 話° 之° 源 頭°
oē ê goân-thâu.

Premises, 厝 chhù, school—, 館 地
koán-tōe, (context) 上 下 文 siōng
hā bûn.

Premiss, 話° 之° 原 頭° oē ê goân
thâu.

Premium, 貼 水° thiap-tsúi,—on
sycee, 紋 銀 之° 貼 水° bûn gân ê
thiap tsúi,—on dollars, 銀 水° gân-
tsúi, (a reward) 賞° siúⁿ.

Premonish, 先° 苦° 勸° seng khó-
khng, (forewarn) 點 挂° tiám-tuh,
先° 指 點 seng tsí tiám.

Premonition, 在° 先° 儆 戒 之° 話°
tãi-seng keng-kài ê oē.

Premonitory, 在° 先° 苦° 勸° tãi seng
khó khng.

Preoccupy, (as a house) 先° 得° 去°
seng tit khi, 先° 入 去° seng jíp
khi, they—this Island, 此° 個° 海
嶼 被 先° 得° 去° tsit e hâi sū khiⁿ
in seng tit khi.

Preordain, 在° 先° 定° 着° tãi-seng
tiāⁿ-tióh.

Preordination, 先° 定° 着° seng tiāⁿ-
tióh.

Prepaid, 先° 交 銀 seng kau gân.

Preparation } 脩 辦 pī-pān, 排 比 pài-

Prepare } pí,—before hand, 在°

先° 脩 辦° tãi-seng pī-pān, 準 脩
tsún-pī.

Preparative, 先° 脩 辦° 的° seng pī
pān ê.

Prepared, (made ready) 脩 辦° 便

pí-pān piēn, every thing is—, 逐項齊 徭 ták hāng tsiāu-pī.
 Prepay, 先°交銀 seng kau gūn, 先°出錢° seng chhut tsī.
 Preponderance } 重°頭°輕° tāng thau
 Preponderate } khin, his influence
 —, 伊較°好°勢頭° i khah hó sè thau, in this world evil—over the good, 在°此°世間°歹°較°多°好° tī tsí sè-kan pháiⁿ khah tsōe hó.
 Prepossessed, 偏見 phien-kièn, (biassed) 偏袒 phien-thán.
 Prepossessing, 得°人°愛° tit lāng thiāⁿ.
 Prepossession, 偏見 phien-kièn, (biassed) 偏袒 phien-thán.
 Preposterous, 不合理 put-háp lí, 無°理 hô lí.
 Preposterously, 不合理 put háp lí, 無理 hô lí.
 Prepuce, 陽物之°頭°前°皮° iōng-bút ê thau tsêng phê.
 Prerequisite, 先°愛 seng ai.
 Prerequisite, 先°要°之°物° seng beh ê míh, 先°要用°的° seng iàu ēng ê, 在°先°要緊着° tǎi-seng iàu-kín tióh.
 Prerogative, 權 koān.
 Presage } (an omen) 兆頭° tiāu-
 Presagement } thau, (have a presentiment) 心內°猜°疑 sim lāi chhiⁿ-gī, (foretell) 識語 chàm-gú, 造識 tsō-chhàm.
 Presbyter, (an elder) 長°老 tiúⁿ-ló, (a minister) 牧師 bók su.
 Presbyterian, —church, 長°老會 tiúⁿ-ló hōe, (person) 長老會友

tiúⁿ-ló hōe iú.
 Presbytery, 大會 tǎi-hōe.
 Prescience, 在°先°知 tǎi seng tsai.
 Prescient, 在°先°知 tǎi seng tsai.
 Prescribe, 派 phài, —medicine, 派藥° phài-ióh.
 Prescription, medical, 藥單 ióh-toaⁿ, 方頭 hng-thau—, 藥方° ióh-hng.
 Presence, in the—of 面°前° bīn-tsêng, —of mind, 精神在宮 tseng-sin tsāi keng, —chamber, 內廷 lāi-têng, person of fine—, 好°人°材 hó jīn tsai.
 Present, 在的 tī-teh, at—, 現在 hiēn-tsāi, 此°時° tsit-tiáp, to—, 送° sǎng, (by a superior) 賞°賜° siúⁿ-sù, —a memorial, 上°本 tsūⁿ pún, —a petition, 跪°呈 kūi tiāⁿ, constantly—, 常°在 chiāng-tsai, —tribute, 進貢 tsin kòng.
 Presentation, 送 sǎng.
 Presentiment, (foreboding) 猜疑 chhiⁿ-gī.
 Presentment, (of a case) 排列 pài liét.
 Presently, (instantly) 隨時 súi-sí, 隨°時° liām-piⁿ, 卽時 tsek-sí, (by and by) 較°停 khah thêng.
 Preservable, (as meat) 能°下°得° ôe hē tit, 能°藏°得° ôe khng tit, 不°歹° bōe pháiⁿ.
 Preservation, 保全 pó-tsoān, 庇佑 pí-iū, (of fruit) 俾°伊無°臭° hô i bô chhau.
 Preserve, (defend) 照顧 tsiāu-kō, 庇佑 pí-iū, —as fruit, 煮菓°子°糕 tsú ké-tsí ko, (lay by) 存的 tsún teh.

Preserved, —ginger, 明薑 bêng-kiuⁿ, 薑糕 kiuⁿ-ko, —limes, 桔仔餅 kiet-á piáⁿ, —sweet meats and comfits, 蜜薦糖菓 bí tsien thôg kó.

Preserver, 救者^o kiù ê, 救之^o 人^o kiù ê lâng.

Preserves, 糖菓 thôg-kó.

Preside, 主理 tsú-lí.

President, (of one of the six boards) 想詩 si-si, (of a meeting) 主理 tsú-lí, (of United states) 大米國^o 之^o 伯理璽天德 Tâi bí kok ê pek lí sú thien tek, 大米國^o 之^o 君子 Tâi bí kok ê kun tsú.

Presiding 管理 koán lí, 掌理 tsiáng lí.

Presignify, 在先^o 指明 tâi seng tsí

Press, —down, 擣^o jîh, (as by crowd)

夾^o khoeh, (urge) 迫 pek, —near,

逼近 pek-kûn, —against, 供^o 着^o

keng-tióh, printing—, 印冊機 in

chheh kui, (by weight) 壓^o teh

(with the hand) 擣^o jîh, 宿^o soah,

(embrace) 攬 lám.

Pressing, 危急 gûi-kip, 緊急 kín-

kip, (urgent) 迫切 pek-chhiet, in-

dent by—, tiam.

Pressingly, 迫 pek.

Pressman, 印冊^o 之^o 人^o in chheh ê lâng.

Pressure, 所迫的^o só pek ê, (by weight) 壓^o teh, (by hand) 擣^o jîh, 宿^o soah.

Prestige, 體面 thé-biēn, 勢頭^o sè-thâu, get—, 得勢 tek sè, lose—, 失家風 sit ka hong.

Presumable, 諒必 liōng pit.

Presume, (suppose) 打^o 算^o phah-sng, (over confident) 慇胆 gōng-táⁿ, (take liberty) 無^o 惜^o 本分^o hô sioh pún-hūn, 自^o 己^o 自專 ka kī tsū tsoan, cannot—, 不^o 敢^o m káⁿ, 豈敢 khi kám,

Presuming, (forward) 無^o 情^o 本分^o hô sioh pún-hūn, 好^o 胆^o hó táⁿ, (arrogant) 自高 tsū-ko.

Presumption, (taking liberty) 無^o 惜^o 本分^o hô sioh pún hūn, 自^o 己^o 自專 ka-kī tsū-tsoan, (probability) 或^o 者^o 有^o kiám-chhái ū, 敢^o 有^o káⁿ ū, 敢^o 是 káⁿ sī, (venturesome) 盡敢^o tsin káⁿ.

Presumptuous, 自專 tsū-tsoan.

Presumptuously, 自專 tsū tsoan.

Presumptuousness, 自專 tsū tsoan.

Presupposal, 有^o 料 ū liāu, 在先^o 料 tâi seng liāu.

Presuppose, 先^o 打^o 算^o seng phah-sng.

Presurmise, 先^o 打^o 算^o seng phah-sng.

Pretence, 假^o tìⁿ, 假^o 做 ké-tsòe, 假^o 映^o ké-iàⁿ.

Pretend, 假^o tìⁿ, 假^o 映^o ké-iàⁿ, —to know, 假^o 映^o 知^o ké-iàⁿ tsai.

Pretender, 假^o 映^o 的^o ké iàⁿ ê.

Pretending, 假^o 做 ké-tsòe, 假^o 映^o ké-iàⁿ.

Pretension, (as to learning) 自高 tsū ko, (to power) 冒權 mō koân, (to merit) 冒功 mō kong.

Pretentious, 善自高 gâu tsū-ko.

Preternatural, 不^o 是生成的^o m sī seng sêng ê.

Pretext, 推辭 the-sì.

Prettily, 好°看° hó khoán, 美 súi.
 Prettiness, 美° súi, 好°看° hó khoán.
 Pretty, 美° súi, 親淺° chhin-chhiⁿ,
 飄致 piáu-tì, very—, 美°鏗°鏗°
 súi-giang-giang, —well, 罔 bóng 罔
 去° bóng khi.
 Prevail, 通行 thong hêng, (conquer)
 較° 贏° khah iáⁿ, 更° 贏° khah-iáⁿ.
 Prevailing, 通行 thong hêng.
 Prevalence, 通行 thong hêng.
 Prevalence { (as fashion) 時行° sí-
 Prevalent { kiáⁿ, (as report) 四°處°
 謗 sì-kòe pòng, (as disease) 壘盛
 tsin-sêng.
 Prevaricate, 欺瞞° khi moân, 瞞°
 moân, 言°實中虛 kóng sít tiong
 hu.
 Prevaricator, 欺瞞°者° khi moân ê,
 瞞°者° moân ê, 言°實中虛者° kóng
 sít tiong hu ê.
 Prevent, 阻止 tsó·tsí, 阻擋 tsó·
 tòng.
 Preventing, 阻擋 tsó·tòng.
 Prevention, 阻止 tsó·tsí, 阻擋 tsó·
 tòng.
 Preventive, (as medicine) 馳防病°
 之°藥° tī hông pīⁿ ê ióh.
 Previous { 前° tsêng, 在°先° tãi-
 Previously { seng.
 Prevision, 搶°刼° khòaⁿ chhut.
 Prey, (booty) 賍° tsng, 搶°刼°之°
 賍° chhiúⁿ-kiap ê tsng, an animal's
 —, 所°咬°之°物° só kā ê mih,
 to—, 搶°刼° chhiúⁿ-kiap.
 Prayer, 搶°刼°者° chhiúⁿ-kiap ê.
 Price, 價°錢° kè-tsíⁿ, 價°數° kè-sò;
 current—, 行情 hàng-tsêng, 時
 價° sí-kè, low—, 低°價° kē-kè,

high—, 高°價° koàiⁿ-kè, fair—, 公
 道價° kong-tō kè, fall in—, 落°
 價° lóh kè, 落°價° lak kē, rise in
 —, 起價° khi-kè,—list, 行情價°
 hàng-tsêng tsóa.
 Priceless, 無°價° 寶° bâ kè pó.
 Prick, 鑿°着° chhak-tióh, 刺°着°
 chhiah-tióh.
 Pricking. (as prickly heat) chhiah-
 iáh, 癢° tsiūⁿ, káu-eh.
 Prickle, 刺° chhi, (prick slightly) 刺
 着° chhi-tióh.
 Prickliness, 有°刺°的° ū chhi ê.
 Prickly, 有°刺° ū-chhi, —pear, 仙巴
 掌° sien-pa-tsiūⁿ, —heat, 沸°仔°
 pui-á.
 Pride, 驕傲 kiau-ngō, —of India, 苦
 苓° khó·lêng.
 Priest, 祭司 tsè-si, Buddhist—, 和°
 尙° hè-siūⁿ, Taoist—, 司°公° sai-
 kong.
 Priestess, (Taoist), 尼姑 lì ko.
 Priesthood, 祭°司°之°職° tsè-si ê tsit,
 (Buddhist) 和°尙°職° hè-siūⁿ tsit,
 Prig, (a pert fellow) 濫°參°講°者°
 lām sám kóng ê, 隨便講°者° súi
 piēn kóng ê.
 Priggish, (conceited) 自高 tsū ko,
 誇°翹° phín phóng.
 Prim, 激老成 kek ló-sêng.
 Primarily, 本然 pún jiēn, 起頭°
 thâu.
 Primary, 頭°thâu, —matter, 元氣
 goân-khi.
 Prime, (original) 原本 goân-pún,
 本原 pún-goân, 頭°thâu, (first)
 第一上 tē-it siōng, (youth) 少年
 siàu-liên, (lay first colour) 打°底°

- phah tóe,—cost, 原價^o goân kè,
—minister, 宰相 tsáin-siòng, 太
師 thài-su, (highest quality) 上^o
好 siāng hó.
- Primer, a—, 初學之^o 冊^o chho· hák
ê chheh.
- Primeval, 古昔^o kó· tsá, 在昔^o
tsāi tsá.
- Priming, (in painting) 打底 phah
tóe, powder, 火^o 藥^o hé-ióh, (per-
cussion cap) 銅^o 痞 tâng-phí.
- Primitive, (original) 原本 goân-pún,
本然 pún jièn, 本原 pún goân,
a—word, 本字 pún jī.
- Primness, 激老成 kek ló sêng.
- Primogenial, 初生者^o khi thau si^a ê
- Primogenitor, 始祖 sí-tsó.
- Primogeniture, 頭^o 上^o 者^o thau tsiūⁿ
ê, right of—, 長^o 子^o 之 家^o 伙^o tōa
kiáⁿ ê ke hé.
- Primordial, 本然 pún jièn, 起頭^o
khi thau, 本原 pún-goân.
- Primrose, 蓮馨花^o liên heng-hoe,
大^o 紅^o 花^o tōa âng hoe.
- Prince, (a sovereign) 皇帝 hông-tè,
(eldest son of a king) 太子 thài-
tsú, (second son) 二太子 jī thài-
tsú,—feather, 鷄冠花^o ke koan
hoe.
- Princely, 王^o 的 ông ê, (great magni-
ficence), 大^o 排揚^o tōa pāi chhiang.
- Princess, (daughter of a king) 公子
kong-tsú, (wife a prince) 王后
ông hō.
- Principal, 頭^o thau, (money) 母錢^o
bú-tsīⁿ, —man, 頭^o 人^o thau lâng.
- Principality, 巾幗 kun kok.
- Principally, 大概 tãi-khài, 大約 tãi-
iok, 大畧 tãi-liók.
- Principia, (first principles), 原理
goân lí.
- Principle, 理 lí, 理氣 lí-khì, —of
Heaven's justice, 天理 thien^o lí.
- Princk, 粧^o 美^o 美^o tsng súi, 粧^o 飾^o
tsng thāⁿ.
- Print, 印 in.
- Printer, 印冊^o 的^o in chheh koán.
- Printing, 印 in, —office, 印字館
in jī koán.
- Printing office, 印冊^o 館 in chheh
koán.
- Printing-press, 印冊 in chheh kui.
- Prints, cotton—, 印花^o 簿^o in hoe
pò.
- Prior, 升 seng, 在^o 先^o tãi-seng, 前^o
tsêng,—of a monastery, 和^o 尙^o
頭^o hê siū thau.
- Priority, (of time) 先 seng, 在^o 先^o
tãi-seng.
- Prism, 平行稜髓 pêng heng lêng
thé.
- Prismatic } 平行稜體 pêng heng
Prismatically } lêng thé.
- Prismoid, 平行稜體之^o 欸 pêng
heng lêng thé ê khoán.
- Prison, 監^o kaⁿ, 館仔^o 內^o koán-á lāi,
監^o 牢 Imperial —, 天羅 thien-lô.
- Prisoner, 監^o 囚 kaⁿ-siū, 犯人^o hoân-
lâng, 罪犯 tsōe-hoân, recent—,
新犯 sin-hoân, 新仇 sin-siū, take
a—, 掠^o 人^o liáh lâng.
- Pristine, 原頭的 goân-thau ê, 原本
的^o goân-pún ê.
- Privacy, (seclusion) 迂拘 u-khu.
- Private } (not public) 私^o 奇^o sai-
Privately } khia, 私奇^o su-khia, 私

下 su-hā, (secret) 暗靜^o àm-tsiⁿ,
 機密^o ki-bít,—soldier, 兵丁 peng-
 teng, —conversation 交頭接耳
 kau thau tsiap jīⁿ.
 Privation, (depriving of rank) 點職
 lut-tsit, (misery) 艱苦 kan-khó^o.
 Privilege, (granted by the King,) 恩
 賜 un-sù, 欽賜 khim-sù, (obtained
 by merit) 有功所蔭的 iú kong
 só^o im ê, (a right) 自主 tsū-tsú,
 自由 tsū iú, I have the—of not
 paying taxes, 皇帝恩賜所不^o使^o
 錢納粮 hông-tè un sū góa m̄ sái
 láp tsīⁿ niūⁿ, I have the—of com-
 ing to China, 我可自主來唐山
 góa thang tsū tsú lái Tāng soaⁿ.
 (literary men have the—of not
 being beaten) 七篇所致的^o前程
 乃^o不^o打^o得^o chhit phiⁿ só^o tì ê,
 tsien têng tsiah bōe phah tit.
 Privily, 暗靜^o àm tsīⁿ.
 Privities, (male) 陽物 iōng-bút,
 (female) 陰物 im-bút.
 Privy, (a secret) 機密之^o事 ki
 bít ê sū, 暗靜^o之^o事 àm tsīⁿ ê
 sū, 不^o漏^o風得^o bōe lâu hong tit
 Privy, (personal) 私^o奇^o sai-khia,
 (secret) 暗靜^o àm-tsiⁿ, a—, 厠池
 chhè-tí, 嚮^o hák, go to—, 出恭
 chhut-kiong, 落^o嚮^o lóh hák,—seal,
 玉璽 giók sú.
 Privy-council, 內閣 lōe-kok.
 Prize, a (as in a race) 標^o pio, (in
 an examination) 得^o着^o賞^o tit-
 tióh siúⁿ, (in a lottery) 着^o之^o單^o
 tióh ê toaⁿ, (a vessel) 牽來^o之^o
 船^o khan-lái ê tsūn, (estimate) 估
 kó^o, (esteem) 對重 tui-tiōng, 寶

惜 pó-sioh.
 Pro and con, 長^o短^o tūg-té.
 Probability } 或^o者^o kiám-chhái, 敢^o
 Probable } 是^o kán-sī.
 Probably, 或^o者^o kiám-chhái.
 Probation, 試看^o chhi-khoàⁿ, 看^o問^o
 的^o khoàⁿ bāi teh.
 Probationer, 試看^o之^o人^o chhi-
 khoàⁿ ê làng, (novice) 生^o手^o
 chhiⁿ-chhiú.
 Probe, a—探針 thām tsiam, to—,
 探考 thām, (a matter) 查 chhā-
 khó 勘窮^o khām-khêng.
 Probity, 忠厚 tiong-hō, 誠寔 sêng-
 sít.
 Problem, (in arithmetic) 設幾何
 之分而立相求之法 siet kí hô ê
 hūn, jī líp siong kiū ê hoat.
 Problematical, (doubtful) 可疑 khó
 gī, (unsettled) 無^o定^o着^o bô tiāⁿ-
 tióh.
 Proboscis, 象^o鼻^o chhiūⁿ-phiⁿ.
 Procedure, 所行^o só-kiāⁿ.
 Proceed, 進前^o tsin-tsêng, (issue
 from) 出 chhut, 發 hoat, (go to) 去
 khì. —on from one place to an-
 other, 順彼^o處^o去^o sūn hin khì.
 Proceedings, (actions) 所行^o的^o só-
 kiāⁿ ê.
 Proceeds, (from sale of goods) 賣^o
 貨^o錢^o bōe hè tsīⁿ, (of a robbery)
 偷^o之^o錢^o thau ê tsīⁿ, (gains) 所
 趁^o的^o só thàn ê.
 Process, (method) 法度 hoat-tō.
 Procession, an idolatrous—, 迎^o香^o
 koali hiuⁿ.
 Proclaim, 播揚 pò-iōng, 傳播 thoân-
 pò.

Proclamation, 告示 kò-sī, Imperial
—, 黃榜 āg púg, 詔 tsiaù.

Proclivity, (proneness) 愛 ài.

Procrastinate, 耽^o thoah, 延遲^o iên-chhiên, 延緩 iên-oân, 延遲 iên-ti, 拖^o 工^o thoa-kang.

Procrastination, 拖延^o thoa-thíh, 延遲^o iên-chhiên.

Procreant, 生^o 的 siⁿ ê.

Procreate, 生 siⁿ.

Procreation, 生^o siⁿ.

Procreative, 生^o 者 siⁿ ê.

Procreative, 能^o 生^o 者 ôe siⁿ-ê.

Procreator, 生^o 者 siⁿ-ê.

Procumbent, 覆^o 的 phak teh.

Procurable, 能^o 得^o 着^o ôe tit-tióh, 可^o 得^o 着^o thang tit-tióh.

Procurator, 代辦^o 者^o tãi pân ê, 代理事者^o tãi lí sū ê.

Procure, (cause) 俾^o hō (obtain) 得^o 着^o tit-tióh.

Procurement, 得^o 着^o tit-tióh.

Procurer, (a pimp) 烏龜^o o-kui, 烏龜頭^o o-kui-thâu.

Procuress, 烏龜婆^o o-kui pô.

Prodigal, 歹^o 子^o pháin kián, 浪蕩 lōng-tōng, 散偈 sán-ién.

Prodigality, 濫^o 開 lām-sám khai.

Prodigally, 濫^o 開 lām sám khai.

Prodigious, (very great) 甚大 tsin toā, 參^o hai, (astonishing) 奇怪 kī koài.

Prodigiously, 出^o 奇^o 的 chhut kī ê.

Prodigy, 奇^o 怪^o 之^o 物^o kī koài ê mih, 怪^o 奇^o 的 kī-koài ê.

Produce, (bring out) 挪^o 出來^o théh chhut lái, (bear) 生產 seng-sán, —eggs, 生^o 卵^o siⁿ-nāg.

Productions, (of a country) 土產 thó-sán.

Productive, (as land) 善^o 出產 gâu chhut sán, (as animal) 善^o 生^o gâu siⁿ.

Productiveness, (as land) 善^o 出產 gâu chhut sán.

Proem, 序 sū, 頭^o 序 thâu sū.

Proemial, 序^o 者^o sū ê, 頭^o 序^o 者^o thâu sū ê.

Profanation, 褻^o 瀆^o 之^o 罪 siet-tók ê tsōe.

Profane, (blaspheme), 褻^o 瀆^o siet-tók.

Profanely, 褻^o 瀆^o siet-tók.

Profess, (own) 認^o jin, (pretend) tìⁿ, (state) 講^o kóng, 直^o 講^o tit kóng, 直^o 認^o tit jin.

Professed (openly declared) 明
Professedly (openly avowed) 明^o 講^o bêng-bêng kóng, 明^o 明^o 認^o bêng bêng jin, 顯^o 然^o hién jién jin.

Profession, (a vocation) 事業 sū giáp, 枝^o 藝^o kī gē, the—of medicine, 醫^o 門^o i-bûn, 醫^o 家^o i-ka.

Professor, (of religion) 教^o 會^o 之^o 人^o kàu hōe ê lâng, 入^o 教^o 之^o 人^o jip kàu ê lâng,—of music, 樂^o 師^o gák su,—of belles-lettres, 文^o 字^o 師^o bân jī su,—of mathematics, 算^o 法^o 師^o soàn hoat su.

Proffer, in, 允^o ún, 自^o 己^o 講^o 要^o ka-kī kóng beh, He—to go with me, 伊^o 自^o 己^o 講^o 要^o 與^o 我^o 去^o i ka-kī kóng beh kap góa khi, he—to lend me money, 伊^o 自^o 己^o 許^o 要^o 代^o 我^o 借^o 銀^o i ka-kī ín beh ká góa tsioh gún.

Proficient, (an adept) 知^o 影^o tsai-iaⁿ.

- Profile, 半面像 poàⁿ-bīn siōng.
- Profit, (of money) 得^o thàn, (advantage) 利得 lī-tek.
- Profitable { 得利 tek-li, 能^o 趁錢^o 得^o
Profitably { ōe thàn-tsīⁿ tit, 能^o 利益
ōe lī ek, 能^o 聽^o 的^o ōe tsóan tit,
好^o 聽^o hó thàn, 有^o 聽^o 錢 ū thàn
tsīⁿ. (for the money, as food) 目^o
寔 bák-sít, 按^o 算^o hoāⁿ-sūg, (as
coals) 較^o 有^o 行^o khah ū hiāⁿ.
- Profitless, 無^o 利益 bô lī ek, (as business) 無^o 貪錢^o bô thàn tsīⁿ.
- Profligacy, 放蕩 hòng tōng, 放肆
hòng sù, 浪蕩 lōng tōng.
- Profligate, 放蕩 hòng-tōng, 弄蕩
lōng-tōng.
- Profound, 深 chhim, 深沈 chhimtīm,
奧妙 ò-biāu, (the sea or ocean) 洋^o
iūⁿ, 海 hái, (abyss) 淵 chhim ien,
(deep) 深 chhim, (learned) 博學
phok hák.
- Profoundly, 深深 chhim chhim.
- Profundity, 深 chhim 奧妙 ò-biāu.
- Profuse (exuberant) 昌盛 chhióng-
sēng, (lavish) 濫 參 開 lām sám
khai, —in thanks, 盡 感謝 tsīn
kám siā.
- Profusely { he bled—, 伊 流 真 多^o
Profuseness { 血^o i lâu tsīn tsōe huīh,
he perspired—, 伊 流 真 多^o 汗^o i
lâu tsīn tsōe kōaⁿ.
- Profusion, 充盛 chhióng-sēng, 豐盛
hòng-sēng.
- Progenitor, 祖公 tsó-kong.
- Progeny, 子^o 孩 kiáⁿ-sun.
- Prognosis, 病^o 勢 pīⁿ-sè, 看^o 症 khoāⁿ
tsèng.
- Prognostic, 兆頭^o tiāu-thâu, 調勢
- tiāu sè, 識^o 的^o chhàm ê.
- Prognosticate, 識 chhàm.
- Prognostication, 識語 chhàm gú.
- Prognosticator, 卜卦先生^o pok-koà
sien-siⁿ, 造識之^o 人^o tsō chhàm ê
lâng.
- Programme, (for performance) 戲
單^o hì toaⁿ, (of any meeting) 單^o
toaⁿ.
- Progress, 進前^o tsīn tsēng, 進步 tsīn
pō.
- Progression, 進步 tsīn pō.
- Progressional, 進步^o tsīn pō ê.
- Progressively, 漸漸進 tsiām-tsiām
tsīn, 進步 tsīn pō, 進前^o tsīn
tsēng.
- Prohibit, 禁 kìm, 禁止 kìm-tsí, 當^o
tòng.
- Prohibition, 禁令 kìm lēng, 禁 kìm,
break a—, 違禁 ùi-kìm, 犯禁 hoān-
kìm, remove a—, 開^o 禁 khui kìm.
- Prohibitive { 禁止^o kìm tsí ê.
Prohibitory {
- Project, a, 計謀 kè-bô, 計策 kè-
chhek, (just) 統出 thóng-chhut,
出挑^o chhut-thio, 統頭^o thóng-
thâu, —into, 穿^o chhng, —over,
lu-chhut.
- Projectile, 所放^o 之^o 物^o só pàng ê
mih, (as shot) 銃子^o chhèng tsí,
(as arrow) 箭^o hé tsīⁿ.
- Projection, 統出 thóng chhut, 凸^o
出 phòng chhut, (plan) 計謀 kè
bô, (delineation) ùi phòng ê.
- Projector, 計謀者^o kè bô ê.
- Projects, 計策 kè-chhek, 計謀 kè-bô.
- Projecture, 凸^o 出 phòng chhut,
- Prolapse, 墜 tui.

Prolapsus, (ani) 脫肛 thoat-kong,
—of womb, 走°胎 tsáu-thai.

Prolegomena, 頭°序 thâu-sū, 小引 siáu-ín.

Prolific, 善°生° gâu-siⁿ.

Prolix, 繁繁繁 hoàn hoàn hoàn, 多°
言 tsōe-ōe, 善°繼° gâu-soà, 講°盡
長° tsīn tng.

Prolivity, 煩 hoàn.

Prologue, 頭°序 thâu-sū, 小引 siáu-ín.

Prolong, 遲° chhiên, 拖°長° thoa-
tng, (extend in length) 拔°長°
púih tng, —ones visit, 請°住°更°
久° chhiāⁿ tiām khah kú.

Promenade, to—, 行°行°的° kiāⁿ-
kiāⁿ teh, 行°來°行°去° kiāⁿ lâi kiāⁿ
khi.

Prominence, 起凸° khí-phòng, (emi-
nent) 出奇 chhut-kí.

Prominent, (jut) 凸 phòng, —eyes,
吐目° thò-bák, (person) 出名
chhut miāⁿ.

Prominently (conspicuously) 顯明
hién bēng, 顯然 hién jiēn.

Promise, 應許° èng-ún, 許° ún, 許°
ín, break a—, 失信 sit sìn, 失約
sit iok, —formally, 品 phín, —
verbally, 搭°應 tah-èng.

Promiscuous, 插雜 chhap-tsáp, 混
雜 hūn-tsáp, (things) 什°物° tsáp-
mih, (crowd) 雜色人° tsáp sek
lāng.

Promiser, 應許°的° èng ún ê, 允人°
的° ún lāng ê.

Promisee, 受應許者 siū èng ún ê.

Promising, (as a youth) 別°日能°
出頭° pát jít ôe chhut thau.

Promissory, —note, 借°單° tsioh-
toaⁿ.

Promontory, 土角 thô-kak.

Promote, (a disturbance) 起攪擾
khí kiáu-jiáu, —virtue, 助°德行
tsān tek-hēng, —in rank, 陞 seng.

Promotion, (in rank) 高陞 ko-seng

Prompt { 迅速 sìn-sok, 緊 kín, (im-
Promptly } mediate) liām-piⁿ, (in-
cite) sái so, (a speaker) 抽中線°
thiu tióng soàⁿ.

Prompter, 勉勵之°人° bién lē ê
lāng, (of a speaker) 抽中線°者°
thiu tióng soàⁿ ê.

Promptitude, 粒捷 liáp tsiép, 敏捷
bién tsiet.

Promulgate, 報揚 pò-iông, 傳 thoân,
(by proclamation) 出告示 chhut
kò-si.

Promulgation, 報揚 pò iông, 宣傳
soan thoân.

Promulgator, 報揚的° pò iông ê,
宣傳者° soan thoân ê.

Promulge, 傳報° thoân pò, 報揚
pò-iông.

Prone, (inclined) 俯° àⁿ, (inclined
to) 愛 ài, (headlong) 生°嗔 chhiⁿ-
tsin.

Prong, 一°齒° tsit khí.

Pronounce, 講 kóng, sentence, 擬
定° gí tiāⁿ, —a word wrongly, 走°
腔° tsáu khiuⁿ.

Pronounceable, 說°話°直° 出 kóng
oē tit chhut.

Pronouncer, 講出的° kóng chhut ê

Pronunciation, 音 im, 口音 kháu-
im, 腔°口° khiuⁿ-kháu, difference
of—, 走°腔° tsáu-khiuⁿ, good—;

好口音 hó kháu im, 口音° 盡流
kháu im tsin lai, 唇喉齒舌之音
盡明 tân âu chhih siet ê im tsin
bêng, bad—, 講° 了平灰° 無° 協°
kóng liáu piān tseh bô hiáp, 講°
了無° 正° kóng liáu bô tsia̍n.

Proof, (trial) 試看° chhi̍t khoàⁿ,
(evidence) 憑據 pîn-kù, 賍證
tsng tseng, water—, 水° 不° 透過
去° bôe thau kè khì, printer's—,
印稿 in kó, there was no—that
he stole the horse, 伊倫° 牽°
馬° 無° 証據 i thau khan bé bô
pîn kù.

Proofless, 無憑據 bô pîn kù, 無° 憑
據 bô tseng kù.

Prop, thìⁿ, thuh.

Propagandist, 傳者° thoân ê.

Propagate, 生想 siⁿ-thoân, (spread)
傳 thoân, 傳報 thoân-pò.

Propagation, (by generation) 生°
siⁿ, (as of the truth) 報揚 pò-
iòng, 傳 thoân.

Propagator, 傳教° 者° thoân kàu ê,
(of children) 生° 子° 的° siⁿ kiáⁿ ê,
(of the gospel) 傳福音的° thoân
hok-im ê.

Propel, 趕° 進前° kóaⁿ tsin-tseng.

Propense, 心向 sim hiòng, 愛 ài.

Propensity, 愛 ài.

Proper { 合式° háp sit, 理路 lí-lō;
Properly { 好勢 hó-sè, tsiau khám-
tsām, 合宜 háp gî, —suitable, 好
勢 hó-sè.

Property, 家° 伙° ke-hé, 家業 ke-
giáp, ancestral—, 祖公業 tsó-
kong-giáp, landed—, 田° 業 chhân-
giáp, buy—, 買業 hak-giáp.

Prophecy, 讖語 chhàm-gú.

Prophet, 先知 sien-ti lâng.

Prophetess, 女先知 lú sien ti.

Prophetic, 讖 chhàm.

Prophetical, 讖語的° chhàm gú ê,
講° 未° 來° 之° 事° 故° 者° kóng hē
lai ê tsi tsi ê.

Prophylactic, 預° 防° 病° 之° 藥° tì
hông pīⁿ ê ióh.

Propinquity, 附近之° 所在 hū kūn
ê sóⁿ tsāi, (of time) 近時 kūn sì,
(kindred) 至親 tsi chhin, 親人
chhin lâng.

Propitate, 做去就人° tsōe khi tsiū
lâng, 求和 kiū hô, —God's anger,
求上帝降氣 kiū Siōng-tè kàng-
khi.

Propitiation, (Theol.) 贖罪之° 祭
siók-tsōe ê tsè, (act of appeasing)
求和 kiū hô.

Propitatory, —sacrifice, 能° 贖罪
之° 祭 oē siók tsōe ê tsè.

Propitious, 如意 jû-i, (person) 利
人° 便 lí lâng- piēn, (as God) 允
准 ún tsún, (season) 好年° 冬° hó-
nīⁿ-tang.

Proportion, 甲° 插° kah chhah, 照配
tsiàu phòe, rule of—, 比例 pí lē,
compound—, 合術比例 háp sút
pí lē.

Proportionable, 四配 sù phòe, 甲°
插° kah chhah.

Proportional, 照配 tsiàu phòe.

Proportionally, 相配 saⁿ phòe, 四配
sù phòe.

Proportionate, 相配 saⁿ phòe, 四配
sù phòe.

Proportioned, 照配 tsiàu phòe, well

- 一, 四配 sù phòe, 四佂° sù thîn,
印佂° in-thîn, 甲° 插 kah chhah.
- Proposal, (proposition) 所言° 的° só kóng ê, 舉意 kú i, —of marriage, 求親 kiū chhin, (for discussion) 舉議 kú gī, he made a—to enter into partnership, 伊言愛要° 合夥 i kóng ài beh háp hé.
- Propose, (for discussion) 舉議 kú gī, (intend) 想° siū 要° beh, (offer) 自己講° kà-kī kóng, 自° 己° 要° ka-kī beh, 自° 己° 舉° ka-kī kú, he—to give it me 伊自° 己° 要° 與° 我 i ka-kī beh hō góa, he—that be should go to Newchwang, 伊自° 己° 言° 着° 去° 牛宗 i ka-kī kóng tióh khi Giú-tsong.
- Proposition, (for discussion) 議舉 kú gī, (a proposal) 舉意 kú i, the enemy made—of peace, 對敵舉議 欲° 來求和 tui ték kú gī ài lâi kiū hō.
- Propound, (announce) 唱 chhiàng.
- Proprietary, 原主 goân tsú, 原主的 goân tsú ê.
- Proprietor, 主 tsú, (owner of property) 業主 giáp-tsú.
- Propriety, 禮 lé, 照禮 tsiaú lé.
- Prorogue, (postpone) 按下另日 àn-hā lêng jít.
- Propulsion, 拖進 chia tsìn, 迫° 進 sak tsìn.
- Prosaic, 文的° bân ê, (prosy, as a speech) 講° 了無° 神 kóng liáu bô sìn.
- Proscenium, 戲臺前 hì tài tsêng.
- Proscribe, (banish), 充軍 chhiong-kun.
- Prose, 文 bân.
- Prosecute, 告 kò,
- Prosecution, (in law) 訟° kò.
- Prosecutor, 原告 goân-kò.
- Proselyte, (Christian) 初入教者° chho-jíp-kàu ê.
- Proselytism, 被° 人° 信咱之° 道理 hō lâng sìn lán ê tō lí.
- Prosodian, 考究詩韻及平灰之法者 khó kiú si ūn kap piān tseh ê hoat ê.
- Prosody, 詩韻與° 平° 灰° 之° 法 si-ūn kap piān tseh ê hoat.
- Prosopopœia, 用° 物° 譬喻做° 人° ēng mih phì-jū tsòe lâng.
- Prospect, (landscape) 光景 kong-kéng.
- Prospective, (relating to the future) 別° 日的 pát jít ê.
- Prospectus, (plan of a literary work) 頭° 緒 thâu sū.
- Prosper, 興旺 heng-ōng, 發達 hoat tát,
- Prosperity, 興旺 heng-ōng, lose—, 衰微 soe-bi.
- Prosperous, 興旺 heng-ōng, 亨通 heng-thong, 威寔 uì sít, (as a journey) 順順 sūn sūn.
- Prosperously, 興旺 heng-ōng.
- Prostitute, 婬 piáu, 娼妓 chhióng-ki, 查某° 孫° tsa-bó-sun, —one's authority, 弄權 lōng koân.
- Prostitution, 淫 im, 嫖 phiâu.
- Prostrate, 伏° 倒° phak tó.
- Prostrated } 伏° 的° phak teh, (de-
Prostration, } jection) 餒志 lóe-tsì, ceremony of—, 稽首 khap thâu, 叩首 khau thâu.
- Prosy, 講° 了無° 神 kóng-liáu bô sìn
- Protean, 變樣° gáu pièn iūn.

- Protect, 保庇 pò-pì, 保護 pò-hō;
庇佑 pì iū, 照顧 tsiàu-kò,—by
power, 庇° 蔭 tì-ìm.
- Protection, 保庇 pò-pì, 保護 pò-hō,
照顧 tsiàu-kò, 庇佑 pì-iū
- Protective, 保° 護的° pò hō ê.
- Protector, 保護之° 人° pò-hō ê lâng,
(a patron) 牽成者 khan sêng ê
造就者° tsō tsiū ê, —of Chinese
in the Straits Settlements, 護衛
司 hō oē si,
- Protégé, 受蔭之° 人° siū ìm ê lâng,
受牽° 成者° siū khan sêng ê.
- Protest, 阻擋 tsó· tòng, 擋不° 可°
tòng m̄ thang, —a bill, 源單° 駁
回 goân toaⁿ pok-hôe.
- Protestant, 耶穌教之° 人 Iâ-so·
kàu ê lâng,—church, 耶穌教 Iâ-
so· kàu.
- Protestantism, 耶穌教 Iâ so· kàu.
- Protestation, (a public avowal) 公
行講° kong hêng kóng.
- Protocol, (a) 源字° goân-jī, (rough
draft) 草稿 chhó-kó.
- Prototype, 表樣° piáu-iūⁿ, (pattern)
辦頭° pān-thâu.
- Protract, 拖° thoa, 延遲° iên-chhiên.
- Protraction, 延遲° 之° 事° iên chhiên
ê sū.
- Proactive, 延緩 ien oân.
- Protruberance, (a swelling) 瘤°
tséng 腫 liú.
- Protrude, 統出 thóng-chhut,—the
flower, 弄° 花° lāng-hoe, —ra-
pidly, 映° nàⁿ, —ing teeth, 串牙°
chhoan-gê.
- Protrusion, 統出 thóng chhut, 凸
出 phòng chhut.
- Protrusive, 凸出 thóng chhut, 凸出
phòng chhut.
- Protuberant, 凸° 出 phòng-chhut.
- Proud, 驕傲 kiau-ngō; 自高 tsū-ko.
驕矜 kiau-keng.
- Proudly, 驕傲 kiau-ngō.
- Proudflesh, 臭° 肉° chhàu-bàh.
- Provable,—that it is, 有° 憑據 有° ū
pîn kù ū,—that it is not, 有° 憑據
無° ū pîn-kù bô, it is—that he ne-
ver stole the horse, 有° 憑據 伊皆°
無° 偷° 牽° 馬° ū pîn kù i lóng bô
thau khan bé.
- Prove,—there is, 干 証 有° kan-
tsèng ū,—there is not, 干 証 無°
kan-tsèng-bô,—one's innocence,
自° 己° 表明 ka-kī piáu bêng.
- Proved, 有° 憑據 ū pîn-kù.
- Provender, 糧° 草° niūⁿ-chhau, 草°
料 chháu-liāu.
- Proverb, 俗語 siók-gú.
- Proverbial, 俗語 siók-gú.
- Proverbially, 俗語 siók gú.
- Proverbs, (book of) 箴言 tsim-
giên, (common saying) 俗語
siók gú.
- Provide, 僑辦 pī-pān.
- Providence, 上° 帝° 保養 Siōng-tè pò
ióng, —protects, 皇° 天° 庇佑 hông
thien pì-iū, no proof of a—, 天道
無憑 thien tō bô pîn, ways of—,
天道 thien tō, —punishes lewd-
ness, 天° 地° 禍淫 thiⁿ tōe hō ìm.
- Provident, 在° 先° 准備 tǎi seng tsún
pī.
- Providential, (ordained by God) 天°
註定° thiⁿ tsù tiāⁿ.
- Provider, 備辦的° pī pān ê.
- Province, 省 séng, 省分 séng-hūn.

Provinces of China.

<i>Provinces.</i>	<i>Square miles.</i>	<i>Pop. in 1812.</i>	<i>Departments.</i>	<i>Dis- tricts.</i>	<i>Capit- als.</i>
Chhli, 直隸 Tít-lē,.....	58,949	27,990,871	17	144	順天府
Shantung, 山°東° Soa ⁿ -tang,	65,104	28,958,764	12	105	濟南府
Shansi, 山°西° Soa ⁿ sai,...	55,268	14,004,210	19	94	太原府
Honan, 河南 Hô-lâm, ...	65,104	23,037,171	13	103	開封府
Kiangsu, 江蘇 Kang-so',	44,500	37,843,501	12	67	江寧府
Nganhwui, 安徽 An-hui,	48,461	34,168,059	13	54	安慶府
Kiangsi, 江西° Kang-sai,	72,176	23,046,999	14	78	南昌府
Chehkiang, 浙江 Tsiet-kang,	39,150	26,256,784	11	78	杭州府
Fuhkien, 福建 Hok-kiên,	53,480	14,777,410	12	65	福州府
Hupei, 湖北 Ô-pak,.....	70,450	27,370,098	11	67	武昌府
Hunan, 湖南 Ô-lâm,.....	74,320	18,652,507	16	67	長沙府
Kwangtung, 廣東° Kng-tang,	79,456	19,174,030	15	89	廣州府
Kwangsi, 廣西° Kng-sai,	78,250	7,313,895	12	66	桂林府
Yunnan, 雲南 Hün-lâm,	107,969	5,561,320	21	71	雲南府
Kweichu, 貴州 Kù-tsiu,	64,554	5,288,219	16	52	貴陽府
Szechuen, 四川 sù-chhoan,	166,800	21,435,678	26	125	成都府
Shensi, 陝西 Siám-sai, ...	67,409	10,207,256	12	83	西安府
Kansuh, 甘肅 Kam-siók,	86,608	15,193,125	15	65	蘭州府

Provincial, 省的° séng-ê, —city, 省城° séng-siaⁿ, (rude) 土氣 soáiⁿ soáiⁿ.

Provincialism, 一省之土腔° tsít séng ê thó: khiuⁿ, 一省之° 土音 tsít séng ê thó: im.

Provision, (preparation 備辦 pī-pān, (food) 糧° 草° niūⁿ-chháu, 米糧° bí-niūⁿ, 伙食 hé sit.

Provisional, 漸權 tsiām koân, (as office) 署任 sú-jīm, (temporary) 暫時 tsiām-sí, 暫權 tsiām koân.

Proviso, 另外° 品的° lēng gōa phín ê.

Provocation, 激人° 的° kek lāng ê.

Provocative, 能° 激人° ôe kek lāng.

Provoke, 激 kek, —displeasure, 使° 人° 怪° hō-lāng kòe, —one's anger, 激人° 怒° 氣 kek lāng siū khi.

Provost, (of a college) 山長° san tiūⁿ, 老師 ló su.

Prow, —of a vessel, 船° 頭° tsūn-thau.

Prowess, 勇敢 íong-kám, 勇猛 íong-béng.

Prowl, 四° 處° 梭 sì koè sô.

Proximate, —cause, 俾° 伊° 的° hō-i ê, (nearest) siāng kūn.

Proximity, 鄰近 lân-kūn, 相° 近 saⁿ.

kūn, 附近 hū-kūn.
 Proximo, 下° 月 ē géh.
 Proxy, 替° thoè.
 Puce, 布路斯國之° 熟° 皮° Pò· lō·
 su kok ê sék phê.
 Prude { (affected modesty) 假° 廉
 Prudery { 耻 ké liām thí, (over sen-
 sitive modesty) 多° 畏 人° sin° uī
 lāng.
 Prudence, 小 心 sió sim, 有° 心 胸
 ū sim hiong, 粘 寔° tiām-tsát.
 Prudent, 小° 心 sió sim, 有 心 胸
 ū sim hiong, 粘 寔° tiām-tsát.
 Prudential, 謹 慎 的 kún sīn ê.
 Prudently, 小° 心 sió sim, 謹 慎
 kún sīn.
 Prune, 刪 san, 撥 phut, 刪 割° san
 koah, tái°.
 Prunes, 烏 梅° o·mī.
 Prurient { —curiosity, 愛 查° 根 由
 Prurience { ài chhâ kun iū, gâu
 chhiū° lāng, gâu chhih chhih
 chhâh chhâh.
 Prurigo, 癬 sién.
 Prussia, 大 布 國 Taī pò· kok, 布 國
 Pò·kok, 大 布 路 斯 國 Tai pò·
 lō· su kok.
 Prussian, 大 布 路 斯 國 的 Taī pò·
 lō· su kok ê.
 Prussian blue, 洋° 星° iū° chhi°.
 Pry, (into) 探 聽° thām-thia°, 偷°
 聽° thau-khoà°.
 Prying, 愛 探 根 由 ài thām kun-iū.
 Psalm, 詩 si, book of—, 詩 篇 si-
 phien.
 Psalmist, 寫 詩 篇 之° 人° siá si phien
 ê lāng.
 Psalmist, 作° 詩 者° tsòe si ê.

Psalmody, 吟° 詩 之° 法 gīn si ê hoat
 Psalter, 詩 篇 si-phien.
 Psalter, 瑟 sek.
 Pseudo, (false) ké (pretended) 假°
 映° ké-ià°.
 Pshaw, bí.
 Psoriasis, 干 漏° kan lāu.
 Psychical, 神 魂 的 sīn hūn ê.
 Pterygium, 胬 肉 攀 精 ló-jíok phan-
 tseng.
 Puberty, 轉 骨 tng-kut, 轉° 變° tng-
 pī°, not come to— 未° 轉° 變° bē
 tng-kut.
 Pubescence, 長° 成° tng tsiā° 成 丁
 sēng teng, 長° 大° 人° tng toā lāng.
 Public, 公 正 kong-tsèng 公 家° kong-
 ke, —society, 公 會 kong-hōe, —
 building, 院° i°.
 Publican, (person in the customs)
 輪° 餉 之° 人° thiū-hiòng ê lāng,
 (inn keeper) 開° 客° 店 者° khui
 kheh tiām ê.
 Publication, —of books, 印 書° in
 chheh, (dissemination) 播 揚 pò-
 iōng.
 Publicity, 公 正 kong-tsèng.
 Publicly, 公 行 kong-hēng, 顯 然
 hién-jién.
 Publish, —books, 印 書° in chheh,
 —abroad, 播 揚 pò-iōng, 宣 傳
 soan-thoan, 公 報 kong-pò.
 Publisher, 播 揚 者° pò iōng ê, (of
 books) 印 書° 的° in chheh ê, —of
 false reports, 傳 謠 言 的° thoan
 iau gièn ê.
 Puce, 暗° 棕 色 àm tsang sek, 暗 赤
 色 àm chhiāh sek.
 Pucker, (as dress) 斜° chhoah,—

mouth, 咬^o 嘴 ká chhui.
 Puckered, eye-lid—up, 目^o 調 吊 燈
 bák tsiu tiàu têng.
 Pudding, 不 冷 put léng,—stone, 壘
 石^o bân tsióh.
 Puddle, 僵 儻^o 水^o lâ-sâm tsúi, 溝^o
 流 水 kau lân tsúi.
 Pudency, 貞 節 tseng tsiet, 廉 恥
 liâm thí.
 Pudenda, 陰 戶 im-hō, 陰 門 im bûn
 Puerile, 童 子^o 欸 gín-á khoán.
 Puerility, 孩 子^o 欸 gín ná khoán.
 Puerperal, 生 子^o 的^o siⁿ-kiáⁿ ê.
 Puff, (a baby's) 粉 毬 bûn-kiû, —
 box, 紛 毬 匣^o húnkiû áh, (blow)
 phuh,—out, 漲 起 來 tiòng khí lâi,
 —and blow, 喘 大 氣^o chhoán tōa
 khui, 喘 大 氣 急 氣 chhoán tōa khui
 kip khui, (drive away in scorn)
 喊^o hiám, (of wind) 一 陣 風 tsít
 tsūn hong, (with the mouth) 噴^o
 一^o 下^o pûn tsit ē, (on a dress)
 phòng kéng, (to pant) 喘^o chhoán,
 (praise vainly) 褒 不, 褒 不 po so.
 Pug, 狗 káu.
 Pugh, chhih.
 Pugil, 一^o 拈^o 仔^o tsít niⁿ-á.
 Pugilism, 打^o 拳^o phah-kûn.
 Pugilist, 拳^o 頭^o 司^o 阜 kûn thau
 sai-hū.
 Pugilistic, 打 拳^o 的^o phah kûn ê.
 Pugnacious, 愛 相^o 打^o ài sio phah,
 愛 與 人^o 冤^o 家^o ài káp lāng oan-he.
 Pugnacity, 愛 相^o 打^o ài sio phah,
 做 事 chhióng sū.
 Puissant, 有^o 權 勢 ū koân-sè.
 Puke, 漚 吐, 吐 thò.
 Pulchritude, 好 看^o hó khòⁿ, 嬌 嫩

piau tì, 美 súi.
 Pule, 呱呱 哮 oáⁿ-oáⁿ-háu.
 Pull,—out as a drawer, 出 tioh-
 chhut,—up, 拔^o púih,—along, 拖^o
 thoa,—aside, 鞭^o piⁿ,—tight, tioh-
 ân.—hard, tùn,—the trigger, 人
 火 雞 tauh hé koe,—teeth, 挽 嘴
 齒 bân chhui-khi,—apart, 折 開
 thiah khui,—the ears, 耳 仔 khui
 hī-á,—and haul at each other, 相^o
 手^o saⁿ chhiú.
 Pullet, 鷄 旦^o koe-nōaⁿ.
 Pulley, 轆 轤 ka-lak.
 Pulmonary, 肺^o 的^o hì-ê,—disease
 勝 傷 lô siong.
 Pulo Condor, 崑 崙 khun-lûn.
 Pulp, 粕^o phoh, (of fruit) 菓 子^o 肉^o
 ké-tsí bah, (for paper) 紙^o 漿^o
 tsóa-tsiuⁿ.
 Pulpit, 臺 tái.
 Pulsate, 揮^o toāⁿ, phók.
 Pulsation, 脉^o 跳^o méh-phók.
 Pulsative, 脉^o 跳^o méh-phók.
 Pulse, 脉^o méⁿh, 氣 脉^o khì-méⁿh, feel
 the—, 接^o 脉^o bong méhⁿ.
 Pulseless, 摸 無 脈 bong bô méhⁿ, 脉
 停 méhⁿ thèng.
 Pulverable, 能 研^o 得^o 幼 ōe géng
 tit iù.
 Pulverize, 研^o 末^o lúi boáh, 研^o 做
 粉^o géng-tsoè hún.
 Pumelo, 柚 仔 iū-á.
 Pumice, 浮 石 phû-tsióh.
 Pumicious, 浮 石^o 的^o phû tsióh ê.
 Pummel, 槓^o kòng, 春^o tseng.
 Pump a, 水 抽 tsúi thiú, to,—water,
 抽 水 thiú tsúi,—a ship, 車^o 水^o
 chhia tsúi,—a person, chhim, end-

less chain—, 水°車° tsúi chhia.
 Pumpkin, 金瓜 kim-koe.
 Pun, 氣人°話° khi jîn ôe, 虛話
 giét ôe.
 Punch, iron—for stamping, 鐵斬°
 thih tsām, (strike) 撞 tseng,
 (poke) túh.
 Punctilio, 執禮 tsip lé.
 Punctilious, 執禮 tsip-lé.
 Punctual, 照時 tsiaù sí,—in pay-
 ment, 無°拖°欠 bò-thoa-khiām.
 Punctuallity, 照時 tsiaù sí, 准准
 tsún tsún, 赴時 hù sí.
 Punctually, 赴時 hù sí, 照時 tsiaù
 sí, 纔°纔°赴時 tú tú hù sí.
 Punctuate, 点句 tiám-kh,—books,
 点冊 tiám-chheh.
 Puncture, 枪, 枪倉 ui chhng.
 Pungency, 凍°舌° tàng tsíh.
 Pungent, 辣° loáh.
 Punish, 刑罰 hêng-boát, 遣責 khièn-
 tsek,—crime 治罪 tī tsōe.
 Puniness, 小 sòe.
 Punishable, 當°受刑罰 tióh siū hêng
 hoát.
 Punisher, 刑罰的° hêng hoát ê,
 (official) 刑杖 hêng tiōng, (one
 who beats) 打的 phah ê.
 Punishment, 刑罰 hêng hoát, 遣責
 khièn tsek, 做戒 keng kai.
 Punkah, 風扇° hong-siⁿ, pull the—
 牽°風扇° khan hong-siⁿ.
 Punt, a, 船° tsûn, to—, the, thi.
 Puny, 瘦°細° sán-sòe, 狹°細° oéh-
 sòe, (child) 單°單 tan-tan, (as
 pig) 幼消 iù-siaù.
 Pup, 狗°仔° káu-á, to—, 生°狗°仔°
 siⁿ káu á.

Pupa, 繭° keng, 蠶° 繭° thâng keng.
 Pupil, 學生 hák-seng, (of the eye)
 瞳仁 tông-jîn, 瞳子 tông-tsú.
 Pupilage, 做學生 tsòe hák seng.
 Puppet, 傀儡° ka lé, (a doll) 厝仔
 ang á 佛°仔 put á.
 Puppetshows, 傀儡°戲 ka-lé hí.
 Puppy, 狗°仔° káu-á.
 Pur, khū-khū-háu.
 Purblind, 目°矇矓 bak tsiu bông-
 bū.
 Purchase, 買° bóe,—for one's self,
 建置 kièn-tì.
 Purchaser, 買°的° bóe ê, 建置的°
 kièn-tì-ê.
 Pure, (as water) 清 chheng, (inno-
 cent) 無°罪 bò-tsōe, (clean) 清氣
 相° chheng-khì-siūⁿ, (chaste) 貞
 節 tseng-tsiet, (holy) 聖 sèng,
 (unsullied) 無°瑕疵 bò há chhû,
 (unadulterated) 無°透 bò-thau,
 (as silver) 紋銀 bûn-gûn.
 Purely, (unadulterated) 專 tsoan,
 清 chheng, (cleanly) 清氣 chheng
 khi.
 Purgative, a, 瀉藥° sià-ióh, 能°瀉 ôe
 sià.
 Purgatory, 煉獄 liēn-gék.
 Purge, 溜°瀉 làu-sià.
 Purging, 溜° làu.
 Purification, 清氣之°事故° chheng
 khi ê tai-tsì.
 Purifier, 洗°清氣的° sóe chheng khi
 ê, 創清氣 chhòng chheng khi ê.
 Purify, 使伊清氣相 hō i chheng
 khi siūⁿ,—in fire, 煅煉 thoàn-liēn.
 Purity, 清氣 chheng-khì, 清節
 chheng-tsiet.

Purl, 水°流°之°聲° tsúi lâu ê siaⁿ,
 嘩嘩 hōa-hōa háu, (an eddy) 倒
 捲° 流° tò kng tsúi.
 Purlieu, 四°圍 sì ūi.
 Purloin, 偷°取° thau théh.
 Purloiner, 賊 chhát.
 Purple 紫色 tsí-sek, dull—, 天青°
 thien-chhiⁿ, deep—, 三光青° sam-
 kong chhiⁿ.
 Purplish 紫色氣° tsí sek khùi,
 Purport, 大意 tãi-lí.
 Purpose, 意思 i-sù, 緣故 iên-kò,
 on—, 特°故意 tiaû-kò-ì, 持治
 tiâu-tí,—of will, 志氣 tsì-khì, fit
 for—, 合°路用° háh lô ēng,—of
 mind, 心志 sim tsì, change one's
 —, 回心 hê-sim, 挽回心意 bán-
 hôe sim ì, to no—, 無彩工 bó
 chhái kang.
 Purposely, 特°故意 tiaû-kò-ì, 特治
 tiâu-tí.
 Purr, 駒駒 哮 khū khū háu.
 Purse, 腰°包 io-pau, 腰°杵 io-phêng,
 —up one's month, 荷°包嘴 hau
 pau chhùi.
 Pursepride, 特財驕 sī tsài kiau.
 Purseproud, 特財驕 sī tsài kiau.
 Purser, 管糧°官° koán-niūⁿ-koaⁿ.
 Pursuable, 能°追得° oē tui tit.
 Pursue, 逐 jip, 追 tui.
 Pursuer, 追者° tui ê.
 Pursuit, tui-koáⁿ, (occupation) 經
 紀 keng-kí, 手藝 chhiú-gē, 事業
 sū-giáp, what is your—, 尔做什
 麼經紀 lí tsòe sim-mih keng kí.
 Pursy, 武盾° bú-thún.
 Purulent, 有°膿° ū lāng.
 Purvey, 辦伙食 pān hé sít.

Purveyance, 備辦伙食 pī pān
 hé sít.
 Purveyor, 辦伙食的° pān hé sít-ê.
 Pus, 膿° lāng, form—, 生膿° siⁿ-lāng,
 emit—, 出膿° chhut lāng.
 Push, sak, 推° chhia,—away, 挖°開
 thà khui, (with the foot) lèng,—
 in, 穿°過°器 lōng kè-khì,—over,
 推°倒 chhia-tó,—downwards, 推°
 落°去° chhia lóh-khì,—aside, 除
 去° tu-khì,—against, 撞°着° tng-
 tióh.
 Pusillanimous, 小°胆° sió táⁿ, 無胆°
 bó táⁿ, 胆°寒 tám hân, 挽°脈 bán-
 méⁿ, 心歹 sim-khiap.
 Puss, 貌° niauⁿ.
 Pustule, 痂仔° thiâu-á.
 Pustulous, 厚°痂仔° káu thiâu-á.
 Put, (lay down) 下° hē, 繫° lok, 摺°
 khoà,—in order, 整頓 tséng-tùn,
 on clothes, 穿°衣° chhēng saⁿ,—
 in mind, 叮嚀 teng-lêng,—in, 入
 色 jíp,—on a hat, 戴° tì,—in
 pledge, 當° tng,—up a tent, 搭°布
 棚° tah pòⁿ piⁿ,—up neatly, 結束
 kiet-sok,—on a manner, 張°身勢
 tiuⁿ sin sè,—in a coffin, 收 siu,—
 out the tongue, 吐舌° thò tsíh,—
 out, annoyed, 赤°蝶° chhiah-iáh,
 —out a fire, 救火 kiù hé, out—a
 lamp by blowing, 吹° pūn,—to
 my account 記我之賬 kì góa ê
 siàu,—a tenon, 入筍 jíp sún,—
 on tiles, 摺°瓦° nīⁿ-hiā,—on a co-
 lour, 戒色 kài-sek,—up a curtain,
 翻蚊°罩 hoān báng tà,—to-
 gether, 鬪° tâu.
 Putative, 料°做 kiò tsòe.

Putchuk, 木香^o bák hiuⁿ.
 Putrefaction, 臭爛^o chhàu noāⁿ.
 Putrefy, 臭爛^o chhàu noāⁿ.
 Putrescence, 臭^o爛^o chhàu noāⁿ, 朽爛^o hiú-noāⁿ.
 Putrescent, 朽爛^o hiú noāⁿ.
 Putrescible, 易^o朽爛^o kōe hiú noāⁿ.
 Putrid, 臭^o青^o chhàu chhiⁿ, 臭^o爛^o chhàu-noāⁿ.
 Putridity, 臭^o爛^o chhàu-noāⁿ.
 Putty, 桐^o油灰 thâng-iú he.
 Puzzle, Chinese—, 七竅圖 chhit khiàn tô, (perplex) 心亂亂 sim loān loān.
 Pwan-ku, 盤古 phoân-kó.
 Pybald, 花斑色 hoe pan sek.
 Pygmean, 矮人者 oé lāng ê.
 Pygmy, 矮之^o人^o oé ê lāng.
 Pyramid, 尖辨體^o tsiam-pān thé.
 Pyre, 燒^o身尸之^o柴堆 sio sin si ê chhâ tiu.
 Pyrites, 青^o蒙石^o chhiⁿ bông tsióh.
 Pyrotechnic, 煙火^o ien hé ê.
 Pyrotechnist, 煙火工^o ien hé kang.



Quack, a—, 王鹿步 ông-lók sien, to—, kōa-kōa háu.
 Quackery, 王^o鹿^o步 ông lók pō.
 Quadrangle, 四方 sù-hong.
 Quadrangular, 四方 sù-hong.
 Quadrant, 天^o尺^o thiⁿ-chhioh.
 Quadrantal, 天^o尺^o的^o thiⁿ chhioh ê.
 Quadrate, (squire) 四方 sù hong, (divisible by four) 能分^o得^o四^o ôe pun tit sì.

Quadratic, 四^o方^o的^o sù hong ê.
 Quadrenial, 四^o年^o一^o次^o sì-nî tsít pái.
 Quadrilateral, 四^o邊^o線^o行 sì piⁿ soāⁿ hêng.
 Quadrillion, 十^o京 tsáp keng.
 Quadripartite, 分^o爲^o四^o份^o的^o pun tsòe sì hūn ê.
 Quadrisyllable, 四^o音^o的^o sì im ê.
 Quadrumanous, 四^o手^o的^o sì-chhiú ê.
 Quadruped, 四腳^o的^o sì-kha ê, wild, —, 野獸 iá-siù.
 Quadruple, 四^o倍^o sì-pē.
 Quadruplicate, (four fold) 四倍 sì pē.
 Quadruplication, 創四倍 chhòng sì pē.
 Quaff, 飲^o lim, 啜^o chheh, koát koát lim.
 Quaggy, 軟^o士^o náng thô, 淡水地^o tâm tsúi tōe.
 Quagmire, 潛水^o地^o tâm tsúi tōe.
 Quail, 鶉^o鶉^o ien-chhun, (shrink). kiu.
 Quaint, (odd) 四不像 sù put-siōng, (whimsical) 古怪 kó-koài, (ingenious) 奇巧 kî-khiáu.
 Quaintly, (odd) 四不上 sù put siōng, (whimsical) 古怪 kó-koài, (old fashioned) 古制 kó- tsè.
 Quake, ngiaúh-ngiaúh tâng.
 Qualification, 才能 tsâi-lêng, 才質 tsâi-tsit.
 Qualified, well—, 三^o般^o全^o saⁿ poaⁿ tsэг.
 Qualify, (by learning) 學 óh, (by instruction) 教 kà.

Quality, (kind) 號 lō, first—, 上辦 siōng-pān, medium—, 中辦 tiōng-pān, inferior—, 下辦 hā-pān, common—, 平° 常° pⁿ-siūⁿ.
 Qualm, 膽 膽 tám-tám; (of conscience) 良心自° 已° 責備 liōng-sim ka-kī tsek-pī, 良心發現 liōng-sim hoat hiēn, 心肝° 礙抑° sim koaⁿ hoat hiēn.
 Qualmish, 疑° 猜 cbhīⁿ gī, 要° 吐 beh thó; 欲° 嘔 beh áu.
 Quandary, 躊躇 tiú tâ.
 Quantity, large—, 多° tsōe, small—, 淡薄° tām-póh, kóa, estimate the—, 約量幾° 何° iok-liōng jōa tsōe.
 Quarantine, 禁港 kìm káng.
 Quarrel, 冤家° oan-ke, 計較 kè-kàu, 加° 話° ke-ōe, keep up a—, 掀° 耀° poaⁿ-tiáh, commence a—, 先° 起手° seng khí chhiú, 先° 出注° seng chhut tù.
 Quarrelsome, 愛倡事 ài chhióng-sū, 愛多事 ài to-sū, 愛生事 ài seng sū, 愛起事 ài khí-sū, 愛起禍° 星° ài khí ē chhiⁿ.
 Quarry, a, 石壙 tsióh khòng, to—, 打° 石° phah tsióh, —rocks, 開° 石° khui-tsióh.
 Quarryman, 打° 石° 司° 阜° phah tsióh sai-hū.
 Quart, 一° 斤 tsít kun.
 Quartan, —ague, 四° 日一次° 之° 寒° 熱° 症 sì jít tsít pái ē koáⁿ jiét tsèng.
 Quarter, one—, 四° 份一° sì hūn tsít. to— 做° 四° 份 tsòe sì-hūn.
 Quarterage 四季糧° sì kùi niú, 每

季出一° 次° 糧° múi kùi chhut tsít pái niú.
 Quarterdeck, 尾° 樓° bé lâu.
 Quarterly, 逐° 季 ták-khì.
 Quarters, 寓所 gū só.
 Quartette, 四° 音之° 樂 sì im ê gāk.
 Quartz, 白石瑛 péh tsióh eng, opaque—, 烏晶 oⁿ-tsiⁿ.
 Quash, 壓° 碎碎 teh chhùi chhùi, (a rebellion) 打° 滅 phah-biét, (a decision) 翻案 hoan àn.
 Quassation, 搖° 動° iô tâng.
 Quassia, 苦白木 khóⁿ pék bók.
 Quaternary, 四 sì.
 Quaternion, 四 sì, (a quadrisyllable) 四° 音之° 字° sì im ê jī.
 Quaver, 拖° 詩拔° 調 khan sì púih tiáu.
 Quavering, 牽絲拔° 調 khan-si púih-tiáu.
 Quay, 路頭° lō-thâu.
 Quean, 下賤之° 婦人° hā tsiēn ê hū jìn lāng.
 Queen, 皇后 hông-hō, 女王 lú-ông, —bee, 蜂王 phang ông.
 Queer, 古怪 kóⁿ-koài, 奇怪 kī-koài.
 Queerly, 古怪 kóⁿ-koài.
 Quell, 諭止 jū tsí, (subdue) iáⁿ.
 Quemoy island, 金門° Kim-máng.
 Quench, (a fire) 打° 火° phah hé, —thirst, 止渴° tsí khoah, (as zeal) 打° 冷心° phah léng sim, (destroy) 打° 滅 phah biét.
 Quenchless, (fire) 不灰° 得° bōe hoa tit, (thirst) 不止渴 bōe tsí-koah.
 Querist, 查問° 者° tsa mng ê.
 Querulous, 愛標° 刺° ài-chhoaⁿ-chhi, 多端 to-toan, 善° 嗜° 嗜念° 之° 人°

gâu sáuⁿ sáuⁿ liām ê lāng.

Query, 問^o m̄ng.

Quest, 尋^o chhē.

Question, 問^o m̄ng, (doubt) 疑 giâu
gì, call in—, 駁 pok.

Questionable, 可疑 khó-gî.

Questioner, 問^o 者^o m̄ng ê.

Queue, 頭^o 髮^o thâu-tsang, threads
used in a— 頭^o 髮^o 尾^o 線^o thâu-
tsang bé sòⁿ, grow a— 留^o 頭^o 髮^o
lâu thâu-tsang, plait a— 辮^o 頭^o
髮^o pīⁿ thâu-tsang, 髮^o woman's—
髻^o 髮^o ku-tsang.

Quibble, (evasion) 講^o 從^o 別^o 物^o 去
kóng tui pát mih khi, 咸糊講 hām
hô-kóng, 誠寔中之白賊 sêng sít
tiong ê péh chhát.

Quibbler, 誠寔中白^o 賊^o 之^o 人^o sêng
sít tiong péh chhát ê lāng, 實中
虛 sít tiong hu.

Quick, 緊 kín, 快 khoài, 迅速 sìn-
sok, be—, 緊^o 緊^o sī soā, —of a
nail, 指 甲 絨 tsúg kah-jiông, —
tempered, 緊 性 kín-sèng, 燥 性
sò-sèng, very—, kín suh-suh.

Quicken, 趕^o koáⁿ 迫 緊 pek-kín, 趕
緊 koáⁿ kín.

Quicker, 更^o 緊 khah-kín, 較^o 緊^o 緊^o
khah sī-soā.

Quickest, 上^o 緊 siāng kín, 第一 緊
tē-it kín.

Quicklime, 灰^o he.

Quickly, 緊 kín, 急^o 猛^o kín-mín.

Quickness, 快 khoài, 緊 kín, 敏捷
bín-tsiét.

Quicksand, 浮 沙 phû-soa.

Quicksighted, 利^o 目^o lái-bák, 好 目^o
色 hó-bák-sek.

Quicksilver, 水 銀 súi-gún.

Quickwitted, 捷 才 tsiét-tsài.

Quiddle, pa loē.

Quidnunc, 博 古 的^o phok kó' ê, 好^o
奇 之^o 人^o hòⁿ kī ê lāng.

Quiescent, 靜 靜 tsēng-tsēng, 定^o
定^o tiāⁿ-tiāⁿ.

Quiet } 靜 tsēng, 寂 寞 tsēng-

Quietly } tsauh, sīm-sīm, 恬 着 tiām-
tiók, 肅 靜 sok-tsēng, 定^o 定^o tiāⁿ-
tiāⁿ, 靜 tsēng-tsēng, keep—, not
speak, 不^o 可^o 作^o 聲^o m̄ thang tsoè
siaⁿ.

Quieter, (person) 較^o 靜 khah tsēng
(place) 較 肅 靜 khah sok-tsēng.

Quietest, 第 一 靜 tē it tsēng.

Quietness, 靜 靜 tsēng-tsēng, 靜 寂^o
tsēng-tsauh.

Quietude, 平 安 pêng an, 平 靜 pêng
tsēng.

Quietus, 宿^o 睡^o hiok khùn, 死 sí.

Quill, 鵝 毛^o gô-mâg, —pens, 鵝 毛^o
筆 gô-mâg pit.

Quilt, 被^o phē.

Quilted, 鋪 綿^o pho-mîⁿ, —coverlet,
被^o phē, —robe, 袍 phau.

Quinary, 五^o gô.

Quince, 木 瓜 bók-koa.

Quinine, 鵝 那 ke-náⁿ, 白^o 藥 péh-ióh

Quinquangular, 五^o 谷^o gô kak ê.

Quinefoliated, 有^o 五^o 葉^o 的^o ũ
gô hióh ê.

Quinquennial, 五^o 年^o 一^o 次^o 的^o gô-
nī tsít pái-ê, 五 年 一 次 gô nī
tsít pái.

Quinsy, 喉 鵝 aū-ngô.

Quintillion, 十^o 垓 tsáp kai.

Quintessence, (an essence) 精 液

tseng-ék.
 Quintuple, 五倍 gō·pē.
 Quip, 譏刺 ki chhì, giòh-siòh, 孽
 giét.
 Quire, (of paper) 一°勞身紙° tsít
 lô-sin tsóa.
 Quirk, (quibble) 含糊講 hām-hô.
 kóng, an evasion—, 誠寔中之°
 白°賊 sêng sít tiong ê pèh chhát.
 Quisqualis Indica, 使君子 sù-kun
 tsú.
 Quit, 離開° li-khui,—the world 過°
 世° kè-sì, 過°往 kè-óng, 離開°世
 間 li-khui sè-kan.
 Quitclaim, 盡根絕契 tsin kun tsóat
 khoè.
 Quite, (entirely) 全然 tsoán jièn.
 —enough, 甚足額 tsin kàu-giáh,
 —certain, 決斷 koat-toàn,—right,
 甚着 tsin tióh, —determined, 立
 志 líp tsì, —dead, sí khiàu-khiàu,
 —spoiled, 老°糟° láu-tsau, —
 round, 員°憐憐 ín-lin-lin.
 Quittance, 收單° siu-toaⁿ.
 Quiver, a, 箭°袋 tsìⁿ tē, to—, 脚手
 肉 kha chhiú chhoah,—with rage,
 受氣至脚手肉 siū-khì kàu kha
 chhiú bah chhoah.
 Quixotic, 古怪者° kó·koài ê.
 Quixotism, 古怪 kó·koài.
 Quiz, 譏刺° ki-chhì, (a riddle) 猜
 chhai, 謎 bī, (ridicule) giòh sióh.
 Quizzical, (comical) 好°笑 hó chhiò
 Quoin, [(a wedge) chhâ tsìⁿ, (in
 masonry) siap, soeh.
 Quoit, 鐵°鏢° thih khoân, play at
 —, 擲園 hiet khoân.
 Quondam, 早時 tsá-sì.

Quota, (proportional part) 份額 hūn
 giáh, his—of soldiers was ten
 thousand, 伊的°份額°是一°萬
 兵 i ê hūn giáh sī tsít bān peng.
 Quotable, 能°引°得° oe ín tit.
 Quotation, 所引°的 só·ín ê.
 Quote, 印冊° ín-chheh.
 Quoth, 講° kóng.
 Quotidian, 逐°日°的 ták jít ê,—ague,
 逐日之寒暑熱症 ták jít ê koâⁿ
 jiét tseng.
 Quotient, 的數° tek-siáu.

R

Rabbet, 接筍 tsiap-sún.
 Rabbit, 兔 thò.
 Rabble, 土民 thó·bīn, 匪類 húi-lūi.
 Rabid, 狂° siáu.
 Race, 跑走° pháu-tsáu, 鬥°走° tau-
 tsáu.
 Race course, 跑馬°環° pháu-bé-
 khoân.
 Race-horse, 跑馬° pháu-bé.
 Raciness, 有趣味 ū chhù bī.
 Rack, (with pain) 疼°痛° thàng-
 thiàⁿ, 苦痛° khó·thàng, (torture)
 —, 苦楚 khó·chhó, instrument of
 torture, 刑具 hêng-khū, (a frame)
 架° kè.
 Racket, 嘩°嘩°嚷° hōa-hōa-jiong.
 Racking,—pain, 疼°痛° thàng-thiàⁿ,
 痒°痛° ká-thiàⁿ.
 Racy, 有°趣味 ū chhù bī.
 Radial force, 半°徑力° poàⁿ keng
 lát.
 Radiance, 光°燦°燦° kng iàⁿ iàⁿ.

Radiant, 光° 燦° 燦° kng nàⁿ nàⁿ,
(as the face, with pleasure) 光彩°
笑° 市 kong chhai chhiò chhi.

Radiate } (shine) 照 tsio, —of heat

Radiation } 發燒° hoat sio, —of light,
發羅光 hoat lóh kong.

Radiator, 發落° 光的 hoat lóh kong ê

Radical } 根的° kun-ê, 根本的°

Radically } kun-pún ê, 根源的° kun
goân ê.

Radicals, the—, 字° 母° jī-bú.

Radication, 發根 hoat kun.

Radicle, 根芽° kun gē.

Radish, 菜頭° 仔° chhai thau-á.

Radius, 半° 徑 poàⁿ keng, —of a
wheel, 輪之° 半° 徑 lún ê poàⁿ
keng.

Radix, (of a word) 字° 之° 本意
jī ê pún ì, 字° 之° 根源 jī ê kun-
goân.

Raff, riff—, 土民豕朝的 thó· bìn
ti tiâu ê.

Raffle, 搖° 會° iò-hē.

Raft, (bamboo) 竹° 排 tek pài, (of
wood) 杉排 sam pài.

Rafter, 圓° iⁿ.

Rag, 破° 布 phòà pò.

Ragamuffin, 小人輩 siáu jīn pòe,
小局者° siáu kiók ê.

Rage, 大° 怒° 氣 tōa siū-khì, 怒° 氣
盡烈 siū-khì tsīn-liét, (as wind)
盡烈 tsīn-liét, 盡業 tsīn giáp.

Ragged, 破° 爛 phòà-noāⁿ, 襤褸° lâm-
lúi.

Raging, (with anger) 震° 怒° 盡烈
siū-khì tsīn liét, (as a fire) 火盡
着 hé tsīn tóh, 火大燃 hé tōa tóh

Ragman. 賣破布者 bōe phòà pò ê.

Ragout, 辣椒 loah tsiùⁿ, (a hash)
家事 ha-sū.

Rail, —at, 罵 m̄, 咒罵° lóe-mē, —
road, 火° 煙° 車° 路 hé hun chhia
lō, —of iron 鐵° 枝 thih-ki, wooden
—, chhā-koiⁿ.

Railing, (a series of rails) 欄杆 lân
kan, (insulting language) 辱罵
jiók mēⁿ.

Railway, 火° 煙° 車° 路 hé hun chhia
lō, —train, 火° 煙° 車 hé-hun
chhia.

Raillery, 譏刺 giók siók.

Raiment, 衣裳° i-tsiùⁿ, 衣° 仔° 褲 saⁿ-
á khò.

Rain } 雨° hō —water, 雨° 水° hō-

Rainy } tsúi —coat, 雨° 衫° hō saⁿ,
—coat used by Chinese boatmen,
棕簑 tsang-sui, spitting—, phùn-
hō, to—, 落° 雨° lóh hō, heavy
—, 大雨 tōa hō weather, 降雨° 天
lóh hō thiⁿ, it looks like—, 有° 雨°
意 ū hō ì, 欲降雨之欸 beh lóh
hō ê khoán, seasonable—, 及時雨
kíp sí hō, there is much need of
—, 甚欠雨 tsīn khiàm hō, drizz-
ling—, 霏° 霏° sap-sap.

Rainbow, 虹° khēng.

Rainy, (weather) 落° 雨° 天° lóh hō
thiⁿ.

Raise, 扶起來 hú khí lái, —up, tháⁿ
koàiⁿ, —by lever, kiāu khí-lái, —
soldiers, 起兵 khí peng, —anchor,
起碇 khí tiàⁿ, (by a windlass)
推° 錨° chhia-tiàⁿ, —up steam, 激
煙 kek ien, —water, 擲水° hò tsui,
—one's self, 擡起來 kiah khí lái,
—the ground, 填° 塗° thūn-thô,

- the voice 較大聲 khah tōa siaⁿ,
 —the head, 舉首 kiáh thâu, —
 as money anywhere and every-
 where 四°處°抄° sì kòe sa, —as
 cattle, 蓄畜生 chhī tseng siⁿ, —
 as wheat, 種麥 tsèng béh.
- Raised, (figure) 浮° phū.
- Raisin, 葡萄乾° phū-tō koaⁿ.
- Rake, a—, 耙° pē, (profligate) 歹°
 子° pháiⁿ-kiáⁿ, —up, 爬° pē, one's
 faults 相挖° saⁿ-iah, 相° 併° saⁿ
 piàⁿ.
- Rakish, 放蕩 hòng-tōng.
- Rally, (troops) 復° 進兵 koh tsìn
 peng, (banter) 講° 氣人話° kóng
 khi jìn ôe, 復° 湔來 koh ek lái.
- Ram, 羊° 牯 iūⁿ-káng.
- Ramble, 四°處°遊 sì kòe iú, 行°遊
 kiàⁿ iúⁿ.
- Rambler, 行遊者° kiàⁿ iú ê.
- Rambling, (discursive) 閃° 來° 閃°
 去° nah lái nah khi, 無° 相° 連繼°
 hô saⁿ-liên soà, 無° 倚題 hô óa tôe,
- Ramification, 分派 hun phái.
- Ramify, 分派 hun-phài, (as a sub-
 ject) 開° 意思 khui ì-sù.
- Rammer, (of a gun) 鎗° 袋° chhèng
 tī.
- Ramous, 多° 枝° kâu ki, 多° 幹° kâu
 oái.
- Ramp, (to bound) 踴 tiô, 跳° thiàu.
- Rampant, (exuberant) 發° 去° 茂°
 hoat khi âm, (leaping) 跳 thiàu,
 踴 tiô, (standing on hind legs)
 後° 腳立° 起來° âu kha khiā khi
 lái.
- Rampart, 城° 牆° siàⁿ-chhiūⁿ.
- Ramrod, 銃° 箸 chhèng-tī.
- Rancid, 折味 tsiet-bī.
- Rancidity, 蜇味 tsiet bī.
- Rancorous } 臭° 心 chhàu-sim, 毒心
 Rancorous } tók-sim, 怨到° 入骨髓°
 oàn kàu jíp kut chhé.
- Rancour, 切心怨恨 chhiet sim oàn
 hūn.
- Random, 苟° 且° chhìn-chhái, 濫參
 lām-sám, at —, 亂子 loān-tsú, —
 talk, 錯綜講° chhok tsōng kóng,
 隨便講 sūi piēn-kóng.
- Rang, 打° 鐘° phah tseng, 搖° 鐘° iô-
 tseng.
- Range, (of buildings) 一° 排 tsít-pài,
 一° 列 tsít liét, —of a gun, 打° 得°
 若° 遠° phah-tit jōa-hng, kitchen
 —, 灶° tsàu, (a rank) 一° 排 tsít
 pài, to—, 排 pài, (roam) 行°遊
 kiàⁿ-iú (direction) 方° 向° hng
 huiⁿ, not in—, 無° 精 hô tseng.
- Rangoon, 仰° 崗 Lióng-kong.
- Rank, (official) 品級 phín-kip, 官°
 位 koaⁿ-ūi, 官銜 koaⁿ-hâm, (civil)
 等第 téng-tē, 名分 bèng-hūn, 步
 位 pō-ūi, 地步 tē-pō, —and file,
 兵 peng, (line of soldiers) 一° 堆
 兵 tsít tui peng.
- Rankle, (as anger) 致怨愈° 深 tī
 oàn ná chhim, (as wound) 變°
 毒 pīⁿ tók.
- Rankness, (rancidity) 蜇味 tsiet bī.

Ranks Naval,	Commander-chief,	水°師統領 tsúi su tsóng léng.
„	„	Admiral, 頭°等水°師提督軍門 thâu téng tsúi su thê tok kun-bûn.
„	„	Vice-Admiral, 二等水°師提督軍門 jī-teng tsúi su thê tok kun bûn.
„	„	Rear-Admiral, 三°等水°師提督軍門 sa ⁿ tén tsúi- su thê-tok kun-bûn.
„	„	Commodore, 水°師總統 tsúi-su tsóng thóng.
„	„	Post-captain, (senior) 總兵 tsóng-peng.
„	„	„ (junior) 副將 hù-tsióng.
„	„	Commander, 叅將 chham-tsióng.
„	„	Surgeon, 醫官° i-koa ⁿ .
„	„	Lieutenant-commanding, 遊擊 iù-kek.
„	„	Lieutenant (senior) 都司° to·si.
„	„	„ (junior) 守備 siú-pi.
„	„	Sub-lieutenant, 千總 chhien-tsóng.
„	„	Engineer Officer, 司°輪官° si-lûn koa ⁿ .
„	„	Midshipman, 學生 hák-seng.
„	„	Warrant Officer, 前鋒 tsien-hong.
„	„	Petty-Officer, 領催 léng-chhui.
„	„	Seaman, 炮手 phau-siú.
„	„	Marine, 步兵 pō-peng.
„	„	Secretary to an Admiral, 營°務處 iâ ⁿ bū chhù.
„	„	Flag Lieutenant, 中軍 tiong-kun.
„	„	Surveying Officer, 測糧°官° chhek-niù-koa ⁿ .
„	Military Commander in chief,	兵馬元°帥 peng-bé goân-sòe.
„	„	General, 將軍 Tsiong-kun.
„	„	Lieutenant General, 頭等提督軍門 thâu téng thê-tok kun bûn.
„	„	Major General, 提督軍門 thê-tok kun bûn.
„	„	Brigade General, 總兵 tsóng-peng.
„	„	Colonel, 副將 hù-tsióng.
„	„	Lieutenant Colonel, 叅將 chham tsióng.
„	„	Major, 遊擊 iù-kek.
„	„	Captain, 都司 to·si.
„	„	Lieutenant, 守備 siú-pi.
„	„	Sub-lieutenant, 千總 chhien-tsóng.
„	„	Sergeant, 把°總 pé-tsóng.
„	„	Cornoral, 外委 oāa úi.

Ranks:—

Ranks Military, Private, 兵 丁 peng-teng.

”	”	Cavalry Soldier, 馬° 兵 bé-peng.
”	”	Artillery ” 炮 兵 phau-peng.
”	”	Infantry ” 步 兵 pō-peng.
”	”	Engineer, 軍 工 兵 kun kong peng.
”	”	Secretariat, 營° 務 處 iā°-bū chhù.
”	”	Secretary, 營° 務 處 iā° bū chhù.
”	”	Adjutant, 翼 長 ék-tióng.
”	”	Aide-de-camp 中 軍 tiong-kun.
”	”	Surgeon, 醫° 官 i koa°.
”	”	Commissariat, 糧° 台 niū-tái.
”	”	Commissary, 糧° 台 niū-tái.
”	Official, (the nine), 九 品 kiú-phín.	
”	”	(1st button) 頂° 紅 âng-téng.
”	”	(2nd opaque red coral button) 扮° 紅 頂 hoe-âng téng.
”	”	(3rd transparent light-blue button) 青° 頂 青° 亮 頂 chhi°-téng, chhi°-liâng-téng.
”	”	(4th dark opaque blue button), 藍 頂 lâm-téng.
”	”	(5th clear colourless crystal button) 白° 亮° 頂 péh liâng téng.
”	”	(6th opaque white button) 白° 石° 頂 péh tsióh téng.
”	”	(7th to ninth, gilt button) 金 頂 kim-téng.
”	of Nobility, (five) 五 爵 ngó'-tsiok.	
”	”	Duke, 公 kong.
”	”	Marquis, 侯 hô.
”	”	Earl, 伯 pek.
”	”	Viscount, 子 tsú.
”	”	Baron, 男 lâm,

Ransack, 搜° 尋° chhiau-chhē, (plun-
der) 搶° 劫 chhiú°-kiap.

Ransom, 贖 siók, 贖 回 siók-hôe.

Ransomer, 贖 回 者° siók hôe ê.

Rant, 大° 聲° 嚷 tōa sia° jióng.

Ranter, 大° 聲° 嚷 tōa sia° jióng, 大°
聲° 呼° tōa sia° aû.

Rap, 扣° khà, 搭° tah, 打° phah.

Rapacious (given to plunder, 愛 強

搶° ái kiông chhiú°, (greedy) 貪
心 tham-sim.Rapaciously, (greedily) 貪 心 tham
sim, (by rapine) 搶° 劫 chhiú°
kiap.

Rapacity, 搶° 劫 chhiú° kiap.

Rape, 強 姦 kiông-kan.

Rapid, 一, 灘° thoa°, 瀾° lōa, (quick)
緊 kín, —glance, 輕° 仔° 看° khiñ-
á khoà°.

Rapidly, 峽 khoài, 迅速 sìn-sok, 緊 kín.

Rapidity, 緊 kín, 迅速 sìn-sok, 緊急 kín-kip.

Rapids, 灘ⁿ thoaⁿ.

Rapine, 搶^o 劫 chhiúⁿ-kiap.

Rapture } 盡快樂 tsin khoài-lók,
Rapturous } 極歡喜 kék hoaⁿ-hí,
 hoaⁿ-hí kàu siáu khì.

Rare, 希罕 hi-hán, 罕得^o hán-tit.

Rarefy, 俾^o 伊簿^o hō i póh, 俾^o 伊右 hō i phàⁿ.

Rarely, 罕得^o hán-tit, —met with, 罕^o得^o 遇着 hán-tit tú-tióh.

Rarities, 奇物^o kî-míh, 非常之^o物^o hui siông ê míh.

Rascal, (rogue) 光棍 kong-kùn, (scoundrel) 匪類 húi-lūi, you—!, 奴才 lô-tsai !.

Rascality, 縱橫之^o事 chhiòng-hêng ê sū.

Rascally, 匪類類 húi lūi lūi.

Rase, 滅去 biét-khì.

Rash, a—, 風嘴 hong-chhùi, 風瘤^o hong-lâu, (hasty) 青^o 狂 chhiⁿ-kông, 莽倉 bóng-chhóng, 倉卒^o chhong-pōng, (foolhardy) 慇胆^o gōng-táⁿ.

Rasher, 一^o片^o tsít phiⁿ.

Rashly, 青狂 chhiⁿ-kông.

Rashness, 生狂^o chhiⁿ kông.

Rasp, 鏟^o lòe, to—, 鏟^o lòe.

Raspberry, wild—, 虎梅^o hó-m̄.

Rat, 烏鼠 niáu-chhú, musk—, 錢^o鼠 tsíⁿ-chhú.

Ratable, 能估值 ôe kó tit, (as property) 能抽稅的 ôe thiú sè tit.

Rate, (degree of speed) jōa kín,

(proportion) 配 phòe, (price) 價錢 kè tsíⁿ, at any—, kun-tú, (to estimate) 古 kó, (reckon) 算 sng, (a tax on property) 抽稅 thiú sè, first—, 上好 siōng hó, 頂頂 téng siōng, 頂庄 téng tsng, 高庄 koàiⁿ tsng.

Rather, (slightly) 小^o 可^o sió-khóa, 厘厘仔 lì lì á, 較 khah, 較^o簿^o —thin, khah póh, (prefer) 更愛 khah-ài, I would—die than go, 我^o寧可死^o我我^o不^o去 góa lêng khó sí góa m̄ khì.

Ratification, 批准 phoe tsún, —of a treaty, 御允 gū ún, 准 tsún.

Ratifier, 批准者^o phoe tsún ê.

Ratify, (a treaty) 允准約 ún tsún-iok,

Ratio, 配 phòe, proper—, 照配 tsiau-phòe.

Ratiocination, 辯理 piēn-lí.

Rational, (endowed with reason) ū lêng sèng, 有智識 ū tì sek, (reasonable) 有^o理 ū lí, 合^o情理 háp tsêng-lí.

Rationale, 理 lí.

Rationalism (Tauist) 道教 tō-kàu.

Rationalist, (Tauist) 道士 tō-sū.

Rationality, 有理 ū lí.

Rationally, 合理 háp lí.

Rations, 口^o糧^o kháu-niūⁿ.

Ratline, 偏摘^o phien tiah.

Rattan, 藤 tín, —stick, 藤條 tín tiáu, —chair, 藤椅 tín-í, —ware, 藤器 tín-khì.

Rattle, 兆鼓鼓 lin-long-kó, to—, 玲^o玲^o瓏^o瓏^o lin-lin long long, 叮^o叮^o噹^o噹^o khin khin khiang khiang,

lin-lin lòng lòng, khin lin không lòng, (jabber) 聿聿出 lút lút chhut.

Ravage, 搶^o 劫^o chhiúⁿ-kiap.

Rave, 亂亂講 loān loān kóng.

Ravel, 紊^o jû.

Raven, 烏鴉 o·a.

Ravenous, iau-sa^h-sa^h, (appetite)

大^o食^o tōa-tsiáh.

Ravine, 坑 khiⁿ.

Raving, 亂亂講 loān loān kóng.

Ravish, 強姦 kiông-kan.

Ravisher, 強姦者^o kiông kan ê.

Ravishment, 強姦之^o事^o故^o kiông kan ê tsi, (rapture) 歡喜至^o不^o勝^o的^o hoaⁿ-hí kàu bōe kò tit.

Raw, (bare of skin) 脫^o皮^o liù phê, —iron, 生鐵 chhiⁿ thih, —cotton, 紗 se, (uncooked) 生^o chhiⁿ, (as a person) 生^o疎 chhiⁿ-so, —recruits, 新當^o的^o sin-tng-ê, —materials of medicine, 藥材 ióh-tsái.

Rawboned, 柴公 chhâ-kang.

Rawness, 生 chhiⁿ, —of air, 生^o清^o寒^o chhiⁿ-chhìn koân, 臭^o清^o寒 chhàu-chhìn koân, —of food, 米熟 bē sék.

Ray, 入手 jít-chhiu, (name of a fish) 犁頭^o訪^o lôe thâu hang.

Raze, (destroy) 滅無^o biét-bô, (subvert from the foundation) 擗^o起來 kiâu^o khi^o lái, 挖^o起來 iah khi^o lái.

Razor, 剃頭^o 刀^o thì-thâu-to.

Razor fish, 沃^o魚^o ák hi (Zool.) 鯉^o than.

Razor strop, 磨^o 刀^o 皮^o boah to phê.

Reach, —forth, as hand, 伸^o chhun, (extend to) 透^o thau, (up to) 着^o tióh, (arrive) 到^o kàu, (vomit) 吐^o thò.

Reaction, (in business) 溢來溢去 ek lái ek khì, (from prosperity to adversity) 大成必有大敗 tãi sêng pit iú tãi pãi, (from joy to sorrow) 樂極生悲 lók kék seng pi, 鄙極泰來 phí kék thài lái, (as action) hiⁿ kè lái hiⁿ kè khì.

Read, (aloud) 讀^o thák, (to one's self, as a book) 看^o 冊^o khôaⁿ chheh.

Readable, (legible) 能^o 讀^o 得^o ôe thák tit, 看^o 有^o 字^o khôaⁿ ũ jī, (worth reading) 能^o 醒^o 眼^o ôe chhiⁿ bák, 能 爽眼 ôe sòng gán.

Reader, 讀^o 之^o 人^o thák ê lâng, 看^o 冊^o 之^o 人^o khôaⁿ chheh ê lâng.

Readily, 快快 khoài-khoài, 緊緊 kín-kín, (cheerfully) 歡^o 喜^o hoaⁿ-hí, 快便 khoài-piēn.

Readiness, (of mind) 捷才 tsiet-tsái, 了捷 liáu tsiet.

Reading, 讀^o thák, (to one's self) 看^o 冊^o khôaⁿ chheh.

Reading-room, 書院^o tsu-ĩⁿ.

Readjust, 復^o 齊整 koh tsôe tséng.

Readmit, 俾^o 伊復^o 入^o hō i koh jip.

Readmission, 使^o 伊再^o 入^o hō i koh jip.

Ready, 便 piēn, make—, 做便 chhòng piēn, —made 便做 piēn-tsòe, —money 便銀 piēn-gún.

Real, 真 tsin, 實 sít 有^o 影^o ũ iáⁿ, —principle, 理氣 lí khì, —estate, 產業 sán giáp.

Reality, 其實 kî-sít.

Realization, 知° tsai.

Realize, 知° tsai.

Really, 寔在 sít-tsāi, 真正 tsin-tsiàn,
果必 kó-pit, 到底 tau-tí.

Realm, 國度 kok-tō.

Reanimate, 俾° 伊再° 活° hō i koh-
oáh.

Reannex, (reunite) 再° 合 koh háp,
(subjoin) 再° 繼° 落° koh sòa lóh.

Reap, 割° koah, —rice, 割° 禾° koah-
tiū.

Reaping hook, 鐮° 仔° koeh-á.

Reaper, 割° 之° 人° koah ê lâng.

Reappear, 復出現 koh chhut hiên.

Reappoint, 再° 設立 koh siet líp, 再
封 koh hong, (to an office) 使° 人°
再當職 hō lâng koh tng tsit, (to
an employment) 被° 人° 再° 復路°
頭 hō lâng koh hok thau-lō.

Rear, 後° 面° āu-bīn, (nourish) 飼°
chhi, (raise up) 舉起來 kiáh khi-
lái, (of an army) 後營 āu iàn,
後° 根 āu kun, (on the hind legs)
起來 tsông khi lái, 罩起來 tà
khi lái.

Rearguard, 後° 根 āu kun.

Reascend, 再° 上° 起 koh tsiūn khi.

Reason, (cause) 因由 in-iû, 因端 in-
toa, 緣故 iên-kò, to—, 議論 gí-
lūn, 商量 siong-liông, listen to—,
坐尔 tsē-lí, (a faculty in man) 靈
性 lêng sèng, (propriety) 理 lí,
道理 tō-lí. (purpose) 意思 ì-sù,
by—of, 因爲 in-üi, in—, 照理
tsiàu lí, 合理 háp lí, he has lost
his—, 伊有失心 i iū sit sim, what
is the—he won't come? 伊何° 事

不° 來 i siáⁿ-sū m̄ lái.

Reasonable { 有° 理 ū-lí, 有° 情理
Reasonably { ū tsêng-lí, 有° 理氣 ū
lí-khì, —price, 公 平 價° kong-
pêng-kè.

Reasoner, 理論之° 人° lí lūn ê lâng

Reasoning, 理論 lí-lūn.

Reassert, 復° 再講° koh tsai-kóng.

Reassure, (give courage) 壯胆°
tsòng-táⁿ.

Rebaptize, 再° 與° 人° 行° 洗° 禮
koh kā lâng kiàn sóe lé.

Rebate, (discount) 折 tsiet.

Rebatement, 減 kiám, (discount) 折
tsiet.

Rebel, 反叛者° hoán poān ê, 反賊°
hoán chhát, —king, 反王 hoán
ông, 賊° 王 chhát-ông, local—, 土
匪 thó²-húi, to—, 背叛 pōe-poān,
反叛 hoán-poān.

Rebellion, 反亂 hoán-loān, 謀反 bō-
hoán.

Rebellious 背叛 pōe-poān, (contu-
macious) 抗拒 khòng-kū.

Rebound, 倒跳 tò-thiàu, 倒彈 tò-
toāⁿ, 到投° tò-tiô.

Rebuff, (defeat) 戰° 敗° thài-su,
(refusal) 求無° kiū-bô, (snub) 怠
慢 tai-bān.

Rebuild, 重° 再起 têng-tsai-khí, 復°
再起 koh-tsai-khí.

Rebuke, 嫌 hiām, 責倚 tsek-pi.

Rebus, 謎 bí, 猜 chhai.

Rebut, 抵敵 tí-ték, (plea) 分訴 hun
sò.

Recant, 能° 反卦 ôe hoán-koà, (con-
fession) 反供° hoán-keng.

Rebutter, 訴 sò.

- Recall, (as soldiers) 弔回 tiàu-hôe, (as words, recant) 能°反卦 òe hoán kòa, (to mind) 復°思°着 koh siūⁿ tióh, 想°見° siuⁿ-kìⁿ, cannot—words, 思°不°得°符 siūⁿ bōe thang hū.
- Recantation, 反卦 hoán koà, (of a criminal) 反供° hoán keng.
- Recapitulate, 復°再言° koh tsài kóng.
- Recapitulation, 再°講° koh kóng.
- Recaption, 再°得°着° koh tit tióh, 再°掠°着° koh liáh tióh.
- Recapture, (a city) 復°併入 koh piàⁿ jíp, (man) 復°再拏° koh tsài liáh.
- Recast, (as metal) 復°再 koh tsài tsù, (as an essay) 推°撥° chhiâu poah, 解°啄° kóe tah.
- Recaulk, —a leak, 復°鑿° koh-chhák, 再°補漏 koh pó·lâu.
- Recede, 退° thè.
- Receipt, (acquittance) 收單° siu-toaⁿ, 憑單° pîn-toaⁿ, 憑准 pîn-tsún, export duty—, 出口° 餉 chhut kháu hiòng, import duty—, 入口° 餉 jíp-kháu hiòng, —and expenses, 出入之銀° chhut jíp-ê-gûn, —for land tax 錢糧付 tsíⁿ-niúⁿ hū, (that which is received) 所收的° só·siu ê.
- Receivable, 能°收得° òe-siu-tit.
- Receive 收 siu, 受 siū, 承受 sêng siū, (a person) 接° tsih, 領° niáⁿ, 接納 tsiap-láp, —Baptism, 領° 洗禮 niáⁿ sóe lé.
- Receiver, 受之°人° siū ê lâng, —of stolen goods, 窩家 o·ka,
- Recent, 近來 kūn-lài, (new) 新 sin.
- Recently, 近來 kūn-lài.
- Recentness, 新 sin, 新相° sin siūⁿ, 近來 kūn lái.
- Receptacle, 收物°之° 所在 siu mih ê só· tsāi.
- Reception, 受 siū, —room, 花°廳° hoe-thiaⁿ, (of a guest) 接納 tsiap láp, (of a thing) 收接 siu tsiap.
- Recess, (a withdrawing) 退° thè, —from public business, 且停 chhiáⁿ thêng, 且放° chhiáⁿ pàng, (holidays) 放°假°之°時 pàng kè ê sî, (in a wall) 壁° 龕 piah kham.
- Recession, 退 thè, (withdraw a demand) 無°再討 bô koh thó.
- Recharge, 再°攻擊 koh kong kek, (as a gun) 復入藥 koh jíp ióh.
- Rechoose, 再°選° koh kég.
- Recipe, 單° toaⁿ, (for cake) kek-toaⁿ, (prescription) 藥°單° ióh-toaⁿ.
- Recipency, 收 siu, 受 siū.
- Recipient, 收者° siu ê, 受者° siū ê.
- Reciprocal, 大家 tãi-ke, —aid, 相°照應 saⁿ tsiàu-èng, —love, 相°愛° saⁿ thiáⁿ.
- Reciprocate, (as favours) 相°幫答 saⁿ pò-tap.
- Reciprocity, (reciprocal advantages) 大家°利益 tãi ke li ek, 相照應 saⁿ tsiàu èng.
- Recision, 割° koah.
- Recital, 誦° liām, 背誦° pòe liām, (telling) 講°起 kóng khí.
- Recitation, 念 liām.
- Recite, 念 liām, —lesson, 念冊° liām-chheh, —prayers, 誦°經 siōng-keng.

Reckless, 濫 糝 lām-sám, 苟° 且°
 chhìn-chhái, 糊塗 hô·tô, 鹵° 莽°
 bóng-tóng, —of one's life, 死° 心°
 胚° sí-sin-phê.

Recklessly, 亂主 loān-tsú.

Recklessness, 苟° 且° chhìn-chhái,
 無° 仔 細 bò tsú sòe, 無° 細° 膩 bò
 sòe jī, 猖 嘖° chhióng-pōng.

Reckon { 算° 數° sng-siàu, (con-
 Reckoning { sider) 拿° 做° liáh tsòe.

Reckoner, 算° 者° sng è, 算° 數° 者°
 sng siàu è.

Reclaim, (reform) 俾 人° 反 悔 改°
 變° hō· lāng hoán hóe kóe-
 pīⁿ, (as land) 築 地° tiok-tōe, (de-
 mand) 復 討° koh-thó.

Reclaimable, 可° 討 轉° thang thó
 tng, (as a bad man) 能° 改° 得° oē
 kóe tit, (as land) 能° 再 耕° 得°
 oē koh tsoh tit, (as a beast) oē
 chhī koai.

Reclamation, (demand) 討 thó, 追
 討 tui thó, 取 討 chhú thó.

Recline, 推° the.

Reclose, (as door) 再° 關° koh koaiⁿ,
 (as a crevice) 再 塞° 密° koh that
 bát.

Recluse, 隱 者 ún-tsiá, 隱 居 山 林
 ún-ku san-lím.

Recognise, 認° 得° jīn tit.

Recognition, 認 jīn.

Recognizable, 能° 認 得° oē jīn tit.

Recoil, (as a gun) 到 彈° tò-tōaⁿ,
 (as mischief on one's self) 到 害°
 tò hāi.

Recoilment, 跳 轉° thiàu tò tng.

Recoin, 再° 鑄 koh-tsù.

Recoinage, 再° 鑄 koh tsù.

Recollect, 記 得° kì-tit.

Recollection, 記 得° kì-tit, 想° 見°
 siūⁿ-kìⁿ.

Recommence, 復° 再 起 koh-tsai-khí,
 再° 新 起 koh sin khí.

Recommend, 荐 tsien, 舉 荐 kú-tsièn,
 引 進 ín-tsin, (advise) 勸° khng.

Recommendation, a letter of—, 荐
 批° tsien phoe.

Recommendatory, (letter) 荐 批
 tsien-phoe.

Recommit, (as a lesson) koh tsai óh

Recompence, 報 答 pò-tap, 謝 siā,
 —good for evil, 用° 善° 報° 惡°
 ēng hó pó phaiⁿ.

Recompose, (form anew) 重° 頭° 創
 tēng thau chhòng.

Reconcilable, (persons) 能° 和 得°
 oē hò tit, 能° 再° 和 oē koh hò, (as
 accounts) oē tui tit, (consistent)
 對 tui.

Reconcile, 俾 人 和 hō· lāng hò, (as
 statements) hō· i tui.

Reconciled 和 好 hò hó, (in mind)
 過° 必° kè sim.

Reconciliation, 和 hò.

Recondite, 深 chhim, 深 沉 chhim
 tīm, 奧 妙 ò biāu.

Reconduct, 再° 引° koh chhoā.

Reconnoitre, 窺 探 kui thām, 打 探
 táⁿ thām, 探 看° thām khòaⁿ.

Reconsider, 復° 再 思° koh tsai siūⁿ.

Reconsideration, 再 想° koh siūⁿ.

Reconstruct, 復° 再 起 koh tsai khí,

Reconvey, (as goods) 運 到 轉° ūn
 tò tng.

Reconveyance, (as goods) 運 到 轉
 ūn tò tng, (as an estate 再 還 源

主 koh hêng goân tsú.
 Record, 記 kî, 記載 kî-tsài, 上° 冊
 tsüⁿ-chheh.
 Recorder, 主簿 tsú-phō.
 Recount, (tell again) 再講 koh
 kóng, (count again) 再° 算 koh
 sng, (rehearse) 講起 kóng khi,
 數條仔° 講 siàu tiâu â kóng.
 Recourse, (application, as for aid)
 求助° kiú tsân, —to power, 用°
 權 ēng koân.
 Recover, (retake) 復到 hók-tò, 甕
 復 khek hók, (from sickness) 病°
 好 pīⁿ hó, 復源 hók goân, (a debt)
 討° 着° thó tióh, one's spirits, 精
 神 再° 復 tseng sîn koh hók.
 Recoverable, (disease) ° 能° 好 ôe-hó,
 能° 照原 ôe tsiau goân, (debt)
 能° 討得° ôe thó tit.
 Recovered, (from sickness) 病° 好
 pīⁿ-hó.
 Recovery, 再得° 着° koh tit tióh,
 再° 復到 koh hók tò, (from sick-
 ness) 再元 hók goân.
 Recreant, (cowardly) 小° 膽° sió táⁿ,
 (apostate) 叛骨 poân kut.
 Recreate, (revive) 使° 人° 精神 hō-
 lāng tseng sîn, (cheer) 使° 人° 清
 心 hō- lāng chheng sim.
 Recreation, 玩° 耍° thit thô.
 Recreative, (tending to refresh) 能°
 俾° 人° 精神 ôe hō- lāng tseng-sîn.
 Recrement, 渣° 滓° tse tái.
 Recremental, 渣° 滓° 的° tse tái ê.
 Recriminal, 車° 盤° chhia poân, 相°
 併° saⁿ piàⁿ, 相° 挖° saⁿ iah.
 Recrimination, 車° 盤° chhia poân,
 相° 併° saⁿ piàⁿ, 相° 挖° saⁿ iah.

Recriminative, 車° 盤° chhia poân,
 盤° 糴° poân tiáh.
 Recruit, (a soldier) 新兵 sin peng,
 (strength) 補養 pó-ióng, (an
 army) 招兵° tsio peng.
 Rectangle, 正° 角 tsiaⁿ-kak,
 Rectangular, 四方° 的° sù hong ê.
 Rectification, (of an error) 解° 欺°
 着° kóe khi tióh.
 Rectify 改° kóe, —mistake, 改° 去°
 着° kóe-khi-tióh, 改° 俾° 伊° 着° kóe
 hō- i tióh.
 Rectilinear, 直° 線° 的° tit sòaⁿ ê,
 Rectitude, 正 直 tsèng- tit, 忠 直°
 tiong-tit.
 Rectum, 直° 腸° tit tâng.
 Recumbent, 提 the.
 Recuperative, 愛能好 ài ôe hó.
 Recur, 再° 來 koh lái, 再° 返° 來 koh
 tng lái, (to mind) 再° 思° koh-
 siūⁿ tióh (go to for help) 去求助°
 khi kiú tsân.
 Recusant, 不降服 m hâng hók, 不°
 同° 意 m tâng i.
 Recurrence, 再° koh, —of a disease,
 源病° 再° 來 goân pīⁿ koh lái, —of
 rebellion, 復再反 koh tsai hoân.
 Recurrent, 再° 到° koh kàu, 再° 來
 koh lái.
 Recusancy, 抗拒 không kũ, 不° 服
 m hók, 不° 照欺 m tsiau khoán.
 Recusant, 不順 m sùn, 不° 服 m hók,
 不從° 樣 m thàn iūⁿ.
 Red, 紅° âng, very—, âng-ki-ki,
 whitish—, 粉紅° hún-âng, light—
 笑° 紅° chhiò-âng, 永° 紅° tsúi-
 âng, dull—, âng hóaⁿ, —ink, 銀朱
 gún tsu, —lead, 紅丹 hông-tan,

hot, 澆[°]到[°]紅[°] sio kàu âng.
 Redden, 創[°]俾[°]伊[°]紅[°] chhòng hō i âng, (to blush) hoat hōng.
 Reddition, 賠[°]補[°] pē pó.
 Redeemable, 能[°]贖[°]得[°] ôe siók tit, (as a pledge) ôe chhiú tit.
 Redeemer, 救[°]主[°] Kiú tsú, the—, 救[°]世[°]主[°] Kiú sè tsú.
 Redeem, 贖[°]回[°] siók-hôe, —a pledge, 討[°]當[°]頭[°] thó tng thâu, 贖[°] chhiú, —from, sin, 贖[°]罪[°] siók tsōe.
 Redeliver, 再[°]救[°] koh kiù.
 Redemption, 贖[°]回[°] siók-hôe, (deliver) 救[°] kiù, (release) 放[°] pàng.
 Redhot, 燒[°]至[°]紅[°] sio kàu âng.
 Reddish, 紅[°]口[°] âng-kháu, 粉[°]紅[°] hún-âng.
 Redness, 紅[°]色[°] âng-sek.
 Redolent, 有[°]味[°]的[°] ū bī ê, —of garlic, 有[°]蒜[°]仔[°] 味[°] ū soàn-á bī.
 Redouble, 重[°]倍[°] têng-pē, 加[°]倍[°] ka-pē, —his efforts, 重[°]倍[°]出[°]力[°] ka pē chhut lát.
 Redoubt, 炮[°]臺[°] phàu-tâi.
 Redoubtable, (to be dreaded) 可[°]驚[°] thang kiaⁿ, (valiant) 英[°]雄[°] eng-hiông, 猛[°]勇[°] bêng iông.
 Redound, 歸[°] kui, (roll-back) 俾[°]伊[°]到[°]轉[°] hō i tò tng, (be in excess) 有[°]伸[°] ū chhun, 有[°]剩[°] ū sìn, —to his honour, 俾[°]伊[°]有[°]榮[°]顯[°] hō i ū êng híen.
 Redraft, 復[°]寫[°]草稿[°] koh siá chhó kó.
 Redress, 伸[°]冤[°] sin oan.
 Redshort, 燒[°]紅[°]就[°]胞[°] sio âng tsiū chhè, 胞[°] chhè.
 Reduce { (as swelling) 消[°] siau, 蝕[°]
 Reduction { 落[°] síh-lóh, (deduction)

扣[°] khàu, 除[°] tû, (rule in arithmetic) 化[°]法[°] hoà hoat, (to poverty) 俾[°]人[°]貧[°]窮[°] hō lâng sòng hong, (to powder) 研[°]得[°]幼[°] gêng tit iù, (degrade) 降[°]級[°] kàng kip, (a fever) 俾[°]伊[°]退[°]熱[°] hō i thè jiét, (subdue) 贏[°] iàⁿ, (as a swelling, 落[°]蝕[°] síh lóh, 俾[°]伊[°]消[°] hō i siau, (as money from one denomination to another) 化[°] hoà, (lessen) 減[°] kiám, (a fraction to its lowest terms) 約[°] iok, —to a common denominator, 通[°] thong, 通[°]分[°]母[°] thong hun-bú, —an improper fraction to a mixed number, 化[°]做[°]整[°]數[°] 大[°]零[°]分[°] hoà tsòe tséng sò tòi lân hun.

Redundant { (superabundance) 有[°]
 Redundantly { 伸[°] ū chhun, (excessive) 過[°] 頭[°] kè-thâu, 過[°] 額[°] kè giáh, (expressions) 厚[°] 話[°] 屎[°] kâu ôe sái, (copious) 充[°]盛[°] chhiông-sêng.

Reduplicate, 雙[°] siang.

Re-echo, 聲[°] 韻[°] 來[°] siaⁿ ūn lái.

Reed, 蘆[°]竹[°] lô·tek, 蘆[°]葦[°] lô·úi, —of a loom, hīⁿ soe.

Reef, —of rocks, 石[°] 線[°] tsióh-sòⁿ, —of sail, 一[°] 摺[°] tsít-tsih, take in a—, 回[°] 一[°] 摺[°] hē tsít-tsih, (take in a—in a foreign ship) 一[°] 幅[°] hà tsít pák.

Reek, 氣[°] khì, 烟[°] ien, 霧[°] bū, to—, 銃[°] chhèng.

Reeky, (smoky) 烟[°] 的[°] ien ê, (soiled with smoke) 染[°] 着[°] 烟[°] bák tióh ien.

Reel, 再[°] ák, 再[°] 仔[°] ák-á, —of a silk, 絲[°] 線[°] 再[°] si-sòⁿ-ák, (stagger) 顛

- tien, phîn, 狂狂顛 kông-kông-tien, (wind) 因 in.
 Re-elect, 再揀 koh-kéng.
 Re-election, 再選 koh kéng.
 Re-eligible, 能再揀得 oe koh kéng tit, 可再選 thang koh kéng.
 Re-embark, 再落船 koh lóh tsûn.
 Re-enact, 再立例 koh lîp lē, 再設例 koh siet lē.
 Re-enactment, 再設例 koh siet lē, 再立例 koh lîp lē.
 Re-enter, 復入 koh jîp.
 Re-entrance, 再入 koh jîp.
 Re-establish, 復設立 koh siet lîp.
 Reeve, 穿索仔 chhng soh-á.
 Re-examine, 復查問 koh-chhâm-mng, 復考 koh-khó.
 Re-export. (if still in ship) 再去別港脚 oát khî pát kang kha, (if landed in the godown) 再發落別處 koh hoat lóh pát tē.
 Refashion, 新創 sin chhòng, 越欸 oát khoán.
 Refasten, (tie) 再縛 koh pák, (bolt) 再門 koh chhoà, (make fast) 再俾伊住 koh hō i tiâu.
 Refection, 點心 tiám sim, 物食 mih tsiáh.
 Refectory, 物食房 mih tsiah pâng, 伙食房 hé sít pâng.
 Refer { —to, 指 tsí, 指 kî, (have
 Reference { a relation to) 有干涉 ū kan-siáp, (to arbitration) 令人調處 hō lāng tiâu-chhú, (to an author) 引冊 ín chheh, —to the preceeding and the following, 承上接下 sêng siōng tsiap hā, —to
 my book, 看武之冊 khoàⁿ góa ê chheh, have you any one to whom you can—to, as security, 尔有什麼人可與尔搭應 lí ū sim-mih lāng thang kā lí tah èng,
 Referee, 公親 kong-chhin.
 Refine, (reduce to a pure state) 俾伊無參 hō i bô thau, (as ore) 煅煉 thoàn-liên, (a person) 俾人養飼 hō lāng iù siù, (clarify) 俾伊坐清 hō i tsē chheng, (as sugar) 過籌 kè tiù.
 Refined, 幼秀 iù-siù.
 Refinement, 雅氣 ngá-khì, 文理 bûn-lí, 秀氣 siù-khì.
 Refiner, 煅煉者 thoàn liên ê.
 Refinery, 煅煉之所在 thoàn liên ê só tsāi.
 Refit, 修整 siu-tséng, 整頓 tséng-tùn.
 Reflect { (consider) 思 siū, 三
 Reflection { 思 sām-su, (as a mirror) 反照 tò tsio, (reproach) 嫌 hiâm.
 Reflecting, 到照 tò tsio, (thinking) 的想 teh siū.
 Reflex, (introspective) 自己問心 ka-kî bûn sim.
 Reflexibility, 能到照 oe tò tsio.
 Reflorescence, 再開花 koh khui hoe.
 Refluence, 到流 tò lāu, 流到退 lāu thè aū.
 Reflux, (flood) 流到轉 lāu tò tng, (ebb) 汝 khó.
 Reform { (make a new) 新創
 Reformation { sin chhòng, 越欸 oát khoán (amend) 改變 koe-pi,

- 去°邪歸正 khì siá-kui tseng, — from opium smoking, 改煙 kóe-hun, (in one's life) 改°變° kóe pìⁿ, 改過 kái kò.
- Reformed, 已經收成 í-keng siu-sêng, 改°惡° kóe-pháiⁿ.
- Reformer, a national—, 移風易俗者° í hong ék siók ê.
- Refract { 到°反照° tò hoán-tsiò, Refraction { 反照° hoán-tsiò.
- Refractoriness, 蠻 bân, 蠻皮° bân phê, 梗°骨 kiūⁿ kut.
- Refractory, (as child) 蠻 bân, 蠻皮 bân phê, (as person) 梗硬 kiūⁿ-ngī, 總°不°聽° lóng m̄ thiaⁿ, 梗°骨 kiūⁿ kut.
- Refrain, 禁 kìm, 戒 kai.
- Refrangible, 能°到°少° ôe tò tsìo.
- Refresh, (the spirits) 使°伊精神 hō i tseng-sîn.
- Refreshed, 精神再到 tseng-sîn hók-tò.
- Refreshment, (food) 點心 tiám-sim.
- Refrigerants 清涼之°物° chheng-liang-ê mih.
- Refrigerate, (to cool) 使伊冷 hō i léng.
- Refrigeration, 冷 léng 凍° tàng, 涼 liang.
- Refuge, 閃避之°所在 siám-pī ê só-tsai, cities of—, 閃避之°城° siám-pī ê siáⁿ.
- Refugee, 逃難的° tô lân ê.
- Refulgence, 光°亮 kng-liang.
- Refulgent, 發光°亮° hoat kng liang.
- Refund, 還° hêng.
- Refusal, 不° m̄, 辭° sí, —to receive, 不°屑° m̄-tih, —sulkily, 張°掇°
- tiuⁿ-toah, —to-pay 抗 khòng, 不°還° m̄ hêng.
- Refuse, (worthless) 無°路用° bô lô-êng, 無用之°物° bô iōng ê mih (dregs) 渣°滓° tse-tái, (sweepings) 糞掃 pùn-sò, (dross) 爐底 lô-tóe (deny, as a request) 不° m̄ (decline to accept) 不°屑° m̄-tih.
- Refute, 駁俾°伊倒 pok hō i tò, 辯使°之°倒 piēn hō i tò.
- Regain, (recover) 復°得°着 koh-tit-tióh, —one's health, 復元 hók goân, (retrieve) 復到 hók-tò.
- Regal, 皇帝的 hông-tè ê. He was dressed in—style, 粧妝°到°親像°皇帝 tsng kàu chhin-chhiūⁿ hông tè.
- Regale, (entertain in a princely manner) 辦°御筵欸待人° pān gū iên khoán-thāi.
- Regalia, 御服 gū-hók.
- Regality, 爲°王 tsòe ông, 做°皇帝° tsòe hông tè.
- Regard, 看° khòaⁿ, out of—to, 帶°着° toà-tióh, 帶念 tai-liām, (relation) kan-siáp, (esteem) 干涉貴°重 tui-tiōng, 敬服 kèng-hók, (consider seriously) 致意 tì-ì, with—to, 論到 lūn kàu.
- Regardful, 關心 koan sim, 留心 liú sim, 小°心 sió sim.
- Regardless, (negligent) 不關心 bô koan-sim, 不°小°心 bô sió sim, 不°留神 bô liú sîn, 不留心 bô liú sim, (indifferent) 放°放° hoàng hoàng, 無°思°無°讓° bô siūⁿ bô niūⁿ.
- Regardless, 無°要緊 bô iàu-kín.

- Regards, send one's kind—, 請安 chhéng-an.
- Regatta, 門° 船° tau-tsún.
- Regency, 攝政 liap-tsèng, 託孤 thok-ko°.
- Regenerate, 重° 頭° 生° têng-thâu-si°
- Regeneration, 重° 頭° 生° têng-thâu-si°.
- Regent, 攝政 liap-tsèng, 受託孤 siū thok-ko°, 代理國政 tǎi lí-kok-tsèng, Lamaist—, 法王 hoat-ông, 落文罕 lók-bún-hán.
- Regicide, 弑君的° chhi kun ê.
- Regime, 政事 tsèng sū.
- Regimen, (hygiene) 準節° 飲° 食° tsún tsat lim-tsiáh, observe a—, 節飲食 tsiet im sít.
- Regiment, 營° iā°.
- Regimental, 一° 營° 的° tsít iā° ê.
- Regimentals, 號衣 hō i.
- Region, 地° 方° tōe-hng, 地° 界 tōe-kài, (neighbourhood) 方° sì.
- Register, ship's—, 船° 牌° tsún-pái, 紅° 牌° âng-pái, to—, 記 kì.
- Registrar, 主簿 tsú-phō°, 掌案 tsiáng-àn, —general of Hongkong, 華民政務司° hōa bín-tsèng bū sì.
- Registration, 記簿理° kì phō° nih.
- Regrant, 再° 准 koh tsún.
- Regression, 退° 後° thè âu.
- Regret, (repent) 反悔 hoán-hóe, (be sorry for) 不過心° m kè sim, 思不過撮 siū° m kè chhoè, 自° 己° 不° 着° 得° ká-kì bōe tiók tit, (sorrow) 煩惱 boân-ló, I—that I cannot accept your invitation, 爾° 請° 我° 我° 不° 得° 可° 承命真可惜 lí chhiá° góa, góa bōe tit thang sêng bēng, tsīn khó-sioh, I very much —to say that he will not listen to any advice, 伊皆° 不° 聽° 苦勸° 我° 真煩惱 i lóng m thia° khó°-khng, góa tsīn hoân-ló.
- Regular, 純續 sūn-siók, —order, 次序 chhù-sū.
- Regularity, 純續 sūn siók, 接續 tsiep siók.
- Regularly, 照次序 tsiaù chhù sū, 接續 tsiep siók.
- Regulate, 責督 tsek-tok, 設法 siet-hoat, 料理 liáu-lí.
- Regulation, 規矩 kui-kú, 條規 tiâu-kui, 條款 tiâu-khoán.
- Regulator, —of a watch, 緊慢針° kín-bān-tsiām.
- Rehearing, 再° 聽 koh thia°, —of a case by Magistrate, 再° 審 koh sīm
- Rehearse, 復° 再講° koh tsài-kóng, 講° 起 kóng-khí, —a play, 套戲 thò-hì.
- Reign, 治理 tī-lí, 坐° 位 tsē-ūi, begin a—, 登極 teng-kék, during the—of Tau-Kwang, 道光年間 Tō-kong nī° kan, —a year, 坐位一年 tsē ūi tsít nī°.
- Reimburse, (pay back) 還 hêng, (indemnify) 償 pè.
- Reimbursement, 還° hêng.
- Reimprint, 再° 印 koh in, 復° 再印 koh tsài in.
- Rein, 馬索 bé soh, (restrain) 約束 iok sok, (to guide by a bridle), 扒手° chhé-chhiú, (up) 勒馬° 索° lék bé soh.
- Reindeer, 大° 鹿 toā lók.

Reinforce } (as soldiers) 加添
 Reinforcements } 兵 ke thiⁿ peng, (as
 in navy) 加^o添船 ke thiⁿ tsûn,
 (during a battle) 救兵 kiù peng.
 (of colleagues) 加^o添^o相幫者
 ke-thiⁿ siong pang ê.

Reins, 馬索 bé soh, (kidneys) 內^o
 腎 lāi-sin.

Reinsert, 再^o插入 koh chhah jíp,
 (as a word) 增補 tseng pó.

Reinspection, 再^o巡查 koh sùn tsa,
 再^o查驗 koh tsa giām.

Reinstall, (in office) 再設立 koh
 siet líp, 再復源職 koh hók goān
 tsit.

Reinstate, 復^o與^o之^o當^o koh hō i
 tng, (an official) 使^o之^o復職 hō
 i koh hók tsit.

Reinstatement, 復源職 hók goān tsit

Reinsurance, 再^o保家^o koh pó ke.

Reinsure, 再保家^o koh pó ke.

Reinvest } (money) 再^o落^o本
 Reinvestment } koh lóh pún.

Reinvigorate, 復到氣力^o hók-tò
 khùi lát.

Reissue, 復^o再出 koh tsài chhut.

Reiterate } 長福 tiông-hok, 言^o了
 Reiteration } 復^o再言^o kóng liáu koh-
 tsài kóng.

Reject, 拒絕 kù-tsoát, 棄絕 khì-
 tsoát, 放^o息^o pàng-sak, 不^o要^o
 m̄-tih.

Rejection, 不^o要^o m̄-tih.

Rejoice, 歡喜 hoaⁿ-hí.

Rejoicing, 歡^o喜 hoaⁿ hí.

Rejoicings, 鬧熱 lāu jiét.

Rejoin, (join again) 復^o合 koh háp.
 (meet again) 復^o聚集 koh tsū

tsíp, (answer) 答 in.

Rejoinder, 應 in (in law) 訴 sù.

Rejuvenate, 轉^o少年 tng siàu lién.

Rejuvenescence, 再轉少年 koh tng
 siàu lién.

Rekindle, 再^o起火^o koh-khi hé.

Reland, (goods) 再上^o水^o koh tsiūⁿ
 tsui.

Relapse, 反 hoán, (as disease) 病^o
 復^o反 pīⁿ-koh hoán.

Relate, 言^o起 kóng-khi.

Related, 親 chhin, distantly, —疏^o
 的^o soe ê, —to, as a matter, 有^o干
 涉 ū kan siáp.

Relation, 親戚 chhin-chhek, (of a
 matter) 講起 kóng-khi.

Relationship, 親戚 chhin-chhek,
 (affinity) 干涉 kan siáp.

Relations, 親戚 chhin-chhek, the
 five—, 五倫 ngó lûn, human—,
 人倫 jîn lûn, blood—, 血脈之親
 hiet bék ê chhin.

Relative, 親戚 chhin-chhek, wife's
 —, 親成^o chhin-tsiân, father's—,
 親堂 chhin-tông, (relations) 親戚
 chhin-chhek, (pertaining to) 有干
 涉 ū kan siáp.

Relax, 放^o鬆 pàng-sang.

Relaxation, (from business &c.) 清
 chheng, 閒^o êng, 安閒 an-hân, 放^o
 鬆 pàng sang, 放^o寬 pàng khoan.

Relaxative, 放^o鬆 pàng sang.

Relay, (as of horses) 換^o新馬^o oāⁿ
 sin-bé.

Release, 放^o pàng.

Relent, 回心轉意 hē sim tûg-ì.

Relentless, 長^o致恨 tâng tì hūn, 長^o
 畜^o恨^o tâng khioh hūn, 長積怨 tâng

tsek oàn.

Relevancy, 有°干涉 ū kan siáp.

Relevant, 干涉 kan-siáp, 合 háh.

Reliable, 有°憑信 ū pîn sìn, 能°相信得° ōe siong-sìn tit.

Reliability, 能°靠得° ōe khò tit, 能°相信得° ōe sìn tit.

Reliable, 能°靠得° ōe khò tit, 能°憑信得° ōe pîn sìn tit.

Reliance } 靠 khò, 倚°靠 óa khò, (any
Reliant } thing (on which to rely)

所靠的° só khò ê, self—, 有°胆智 ū tám tì, 有°胆力 ū tám lék, 有°主張° ū tsú tiu°, 有°主裁 ū tsú chhài, not self— 畏畏 ùi ùi, 胆胆 tám-tám.

Relic, (of former ages) 先朝°遺留之°物° sien tiâu ūi liú ê mih, 先朝積之°物° sien tiâu tsek ê mih, this is a— of the Sung dynasty, 此°是宋朝遺留之°物° tse sī Sòng tiâu ūi liú ê mih, (memento) 爲記 ūi kī, (a corpse) 身尸 sin-si.

Relict, (widow) 守寡 tsiú-kóa°.

Relief, (succour) 救 kiù, (help) 幫助 pang tsân, (redress), 報冤 pò oan, stand out in— 浮 phû.

Relievable, 可減°輕°的° thang kiám khin ê, 能幫助° ōe pang tsân, (as disease) 能°俾°伊較°輕° ōe hō i khah khin.

Relieve, 幫助 pang-tsân, —the poor, 賑濟 tsín-tsè, —a cough, 壓°嗽° teh sàu, —guard, 相替守 sa° thoe tsiú.

Relievo, 刻凸 khek phòng, 刻浮° khek phû, 浮° phû.

Religion, 教 kàu, orthodox—, 正教

tsèng kàu, Buddhist—, 釋教 sek kàu, Taoist—, 道教 tō kàu, Confucian—, 儒教 jū kàu, embrace a new—, 入教 jip kàu, 奉教 hōng kàu, apostatize from one's—, 背教 pōe kàu, Roman Catholic, —天主教 Thien tsú kàu, the Protestant —, 耶穌教 Iâ-so° kàu, the three —, 三教 sam kàu, (worship of God) 奉°事°上帝 hók-sāi Siōng-tè, he has no—, he worships nothing, 伊無拜甚麼 i bô pài sim-mih, he has no—, that is, he is insincere, 伊°無°實心服°事°上帝 i bô sīt sim hók sāi Siōng-tè.

Religious, 敬虔 kèng-khiên.

Religiously, 敬虔 kèng khiên.

Relinquish, 讓 niū, 放棄 pàng-sak.

Relinquishment, 放°却° pàng sak.

Relish, a, 物°配° mih-phè, —food, 適°嘴 kah chhùi, 適°脾 kah pī, 愛 ài.

Relishable, 合°嘴° báh chhùi.

Reloan, 再°借° koh tsioh.

Reluctance, 不要 m̄ ài, 無°甚°愛 bô siá° ài.

Reluctant, 不愛 m̄-ài, 無°甚°愛 bô siá° -ài.

Reluctantly, 勉強 bién-kióng, 不甘心 m̄-kam sim.

Rely, —upon, 依倚° i óa, 倚賴 óa-loā, 依靠 óa khò.

Remade, 再°做° koh tsòe.

Remain, 伸 chhun, (stay) 住° tòà.

Remains, 剩°的° chhun ê (corpse)· 身屍 sin-si.

Remainder, 有餘 ū chhun, (the rest) 其餘 kī-ū.

REM

Remaining, 其餘 kì ù.
 Remake, 再° 做° koh tsòe, 再 創 koh chhòng.
 Remand, 叫到轉° 去 kio tò-túg khi, (as a law case) 接 下 àn hā.
 Remark, (observe) 看° khòaⁿ, (say) 講 kóng.
 Remarkable, 出 奇 chhut kì, 非常 hui-siông.
 Remarkably, 非常 hui-siông, 不 俗 put-siók.
 Remarry, (as man) 再° 娶° koh chhōa, (as woman) 再 嫁 koh kè.
 Remediable, 能° 醫 得° ôe i tit.
 Remedial, 能° 醫 ôe i.
 Remedy, (for disease) 藥° ióh, (plan) 法 度 hoat-tō, —for poison, 解 毒 kái tók, (to heal) 醫 i, (reparation) 賠° pē, (aid) 幫 助° pang-tsān, (for a mistake) 復 之° 方 法 hók ê hong hoat,
 Remember, 記 得 kì-tit, (carefully) 記 心 kì sim, —kindness, 思 念 siàu-liām.
 Remembrance, 記 念 kì liām.
 Remembrancer, 記 念 者° kì liām ê.
 Remind, 指 點 tsi-tiám, 点 抵° tiám túh, 對° 人° 講° kā lāng kóng.
 Reminiscence, (remembrance) 記 念 kì-liām.
 Remiss, liáh tōa-kō.
 Remissible, 能° 赦 免 得° ôe sià bién tit.
 Remission, —of sin, 赦 sià.
 Remissly, 苟 且 ká chhiáⁿ, 苟° 且° chhìn-chhái, 懶° 舛° nōaⁿ-chhóáⁿ.
 Remissness, liáh tōa kō.

REM

Remission } 賽° 去 sài-khì, (send) 寄
 Remit } kiá, —money, 寄 銀 kiá gún, —as sin, 赦 免 sià-bién, —taxes, 開 錢° 糧° khai tsīⁿ niūⁿ.
 Remittance, 寄 銀 kiá gún.
 Remittent, —fever, 小° 退° 之° 熱 sió thè ê jiét.
 Remnant, 有° 剩 ū-sīn, (of goods) 貨 尾 hē-bé.
 Remodel, 越 欸 oát khoán, 再° 復 創 新 欸 koh-tsai chhòng sin khoán.
 Remonstrate, the prime Minister— with the King, 宰 相 諫 諍 人 君 tsáiⁿ siòng kan-tseng jín kun, (against some action) 當° tòng, (advise against) 苦 勸° khó-khng, his bill is very heavy, I must— with him, 伊 開° 單° 太 凸° 我° 着° 抵° 伊 i khui toaⁿ siuⁿ phòng góa tióh tú i, the father—with his profligate son, 後° 生° 歹° 子° 老 父 苦 勸 伊 hâu siⁿ pháiⁿ kiáⁿ, lāu pē khó-khng i.
 Remonstrance, 苦 勸° khó-khng.
 Remonstrant, 苦 勸° khó-khng.
 Remorse, 思° 不° 過° 繆° siūⁿ m̄ kè chhòe, 想° 了 不° 過° 心 siūⁿ liáu m̄ kè sim, 不° 平° 得° bōe tióh tit.
 Remorseful, 思° 不° 過° 繆° siūⁿ m̄ kè chhòe.
 Remorseless, 硬 心 ngī sim, 心 肝° 高° sim koaⁿ hoaiⁿ, 無° 想° 到 轉° bô siūⁿ tò-túg, (cruel) 殘 忍 tsān jím.
 Remortgage, 轉 典 tsoán-tién.
 Remote, 遠° hng, 寫 遠 tiaù-oán.
 Remotely, 遠° hng, 吊 遠 tiaù oán, —related, 疏° soe.

Remoteness, 遠^{hng}, 弔遠 tiàu oán
Remould, 再創 koh chhòng.

Remount, 再^復騎^{koh tsài khiá}.

Removable, 能^徙得^{oe soá tit},
能遷徙^徙得^{oe chhien soá tit}.

Removal, 搬^徙 poaⁿ soá, 遷徙^{chhien soá}.

Remove, (from a house) 搬 poaⁿ,
(shift) 徙^{soá}, 移徙^{i-soá}, —
away things, 掃除 saù-tú, —sor-
row, 解悶 kóe-būn, —utterly, 斷^根
tng kun, —a corpse, 移尸 i-
si, —phlegm, 去痰 khì-thām, —
mountains, 移山^{i-soaⁿ}, (a suit)
提案 the àn.

Remunerate, (reward) 賞^{siuⁿ},
(compensate for loss) 賠^{pê}, (for
labour) 坐伊之^工錢^{tsē i ê}
kang tsiⁿ, (requite) 報答 pò-tap,
謝 siā.

Remuneration, (for loss) 賠^{pê},
(to teacher) sok-kim, 束金 (for a
labourer) 工^錢 kang tsiⁿ, (for
a soldier) 口^糧 kháu niūⁿ.

Remunerative, (as business) 好^聽
hó thàn, (as work) 好^趁 hó tsoán,
(as an-employment) 好之^頭路
hó ê thau-lō.

Renal, 內腎的 lāi sîn ê.

Rend, 裂 líh.

Render, 雨 hō, (return) 還^{hêng},
judgment, 判斷 phòhⁿ tòan, (tran-
slate) 翻譯 hoan-ék, —me an
account of the business, 生理之^數
着^與我^清 seng-lí ê siàu tióh
kap góa chheng, —evil for evil,
用^歹報^歹 ēng pháiⁿ pò pháiⁿ.

Rencounter, 遇着 tú-tióh, —of eni-

mies, 對敵忽然人相遇^着 tù
ték hut-jièn saⁿ tú tióh.

Rendering, (as translation) 翻譯
hoan ék (act of laying the first
coat of plastering) 頭^遍灰^{thau}
pièn he.

Rendezvous, 聚會之^{所在} tsū hōe
ê só^{tsāi}, to—, 聚會 tsū hōe, 聚
集 tsū tsíp.

Rendition, (of criminals) 犯人^還
伊歸本國 hoan láng hêng i kui
pún kok.

Renegade, 奸臣 kan-sîn, 叛骨 poān-
kut.

Renew, 重新 têng sin, 創使^伊新
chhòng-hō^{i sin}, 翻新 hoan-sin,
(regenerate) 重生^放 têng-thau-
siⁿ.

Renewable, 能重新^{oe têng sin tit},
(as a lease) 活^如之^契 oáh
khau ê khòe.

Renewal, 再新 koh sin, 重^新 têng
sin.

Renewer, 再^新的^{koh sin ê}, 重新
的 têng sin ê.

Renounce, 放^息 pàng-sak, 拒絕
kù-tsoát, 不^要 m-tih.

Renouncement, 放^却 pàng-sak.

Renovate, (make over again) 重^再
創 têng tsài chhòng, 復再創
koh-tsài chhòng, (renew) 重新
têng sin.

Renovation, 重^新 têng sin, 再^新
koh sin.

Renown, 出名^{chhut-miāⁿ}.

Renowned, 出名^{chhut-miā}.

Rent, house—, 厝稅^{chhù sè},
ground—, 地租 tē tso^o, (a tear) 折^o

破^o thiah phoà,—a house, 稅^o 厝
sè chhù,—land, 稅^o 地^o sè tōe, what
rent do you pay for this house,
爾^o 此^o 間^o 厝^o 稅^o 幾^o 何^o 錢^o lí
tsít keng chhù sè jōa tsōe tsíⁿ ê,
what—do you charge for this
house, 爾^o 此^o 間^o 厝^o 稅^o 伊^o 幾^o 何^o
lí tsít keng chhù sè i jōa tsōe.

Rentable, 能^o 稅^o 得^o ôe sè tit.

Rental, 租^o 錢^o tso^o tsíⁿ.

Rentroll, 租^o 簿^o tso^o phō.

Renunciation, 放^o 却^o pàng
sak.

Reordain, 再^o 設^o 立^o koh siet-líp.

Reorganization } 再^o 設^o 立^o 條^o 規^o 法^o 度^o
Reorganize { koh siet-líp tiâu-kui
hoat tō.

Repack, 再^o 欸^o koh khoán.

Repair, 修^o 理^o siu-lí, 修^o 整^o siu-tséng,
打^o 疊^o táⁿ-tiáp.

Reparable, (as a house) ôe taⁿ tiáp
tit, 能^o 修^o 理^o 得^o ôe siu lí tit, (as
an in injury) 能^o 賠^o 補^o 得^o ôe pè
pó tit.

Reparation, 償^o pè.

Repartee, good at—, 應^o 答^o 如^o 流^o in
tap jú liú.

Repass, 再^o 過^o koh kè.

Repast, (meal) 當^o tng.

Repay, 賠^o pè, 還^o hêng, —with grati-
tude, 答^o 謝^o tap-siā.

Repayment, 賠^o pè, 還^o hêng.

Repeal, 撤^o thiet, 廢^o 去^o hòe-khì.

Repealable, 能^o 廢^o 得^o ôe hòe tit.

Repealer, 與^o 之^o 廢^o 去^o 者^o ká i hòe
khì ê.

Repeat, (recite) 念^o liām, —odes, 念^o
詩^o liām-si, (reiterate) 重^o 再^o 講^o

koh-tsai kóng, 重^o 頭^o 講^o têng-thâu-
kóng.

Repeatedly, 屢^o 屢^o tsiáp-tsiép, 再^o 三
tsai-saⁿ

Repel, (as enemy) 趕^o 俾^o tí-ték, 伊^o
走^o 俾^o 伊^o kóaⁿ hō i tsáu, (repulse)
輸^o 抵^o 敵^o hō i su.

Repentence } 反^o 悔^o hoán-hóe, 悔^o 心^o
Repent { hóe-sim.

Repent, 反^o 悔^o hoán-hóe, 悔^o 悟^o hóe-
ngō.

Repetition, 重^o 覆^o tiòng hok, 綿^o 綿^o 纏^o
纏^o íⁿ-íⁿ-tíⁿ-tíⁿ, thien-thóh, 翻^o 來^o 翻^o
去^o hoan lái hoan-khì, 重^o 疊^o têng-
tiáp.

Repine, 戚^o 心^o chhóeh-sim, 哀^o 怨^o ai-
oàn.

Replace, (thing) 置^o 原^o 位^o hē goân-
ûi, (a person in his office) 俾^o 人^o
再^o 復^o 職^o hō lāng koh hók tsít,
(by purchase) 再^o 買^o koh bóe.

Replant, 再^o 栽^o koh tsai.

Replenish, (as a glass) 再^o 斟^o koh
thín, (as goods) 再^o 辦^o koh pān,
(cause to abound) 與^o 伊^o 充^o 盛^o
hō i ehhióng-sēng.

Replete, 滿^o móaⁿ.

Repletive, 滿^o 的^o móa ê.

Replevin, 保^o 結^o 狀^o pó kiet tsng.

Replevy, 具^o 保^o 結^o 狀^o kú pó kiet tsng

Replication, 訴^o sò.

Replier, 應^o 的^o in ê.

Reply, a, 回^o 頭^o hê-thâu, to—, 應^o in,
(by letter) 回^o 批^o hê phoe.

Report, a rumour,—hong-siaⁿ, 風^o 聲^o
false —, 謗^o 影^o pòng-iaⁿ, (detail) 數^o
條^o 仔^o 講^o siàu tiâu-á kóng, (tell)
講^o kóng, —after furlough as an

official, 銷假^o siau-kè, —after special duty, 銷差^o siau chhe, to —, 回覆^o hê-hok, —to the Emperor, 奏^o tsàu, —to the throne in reply to a command, 復旨^o hok tsí, a —to a superior, 稟單^o pín toaⁿ, to—to a superior, 稟覆^o pín-hok, to—to a Mandarin, 稟老爺^o pín ló-tia, —from a mandarin to a superior, 通詳^o thong siông, —of a gun, 銃聲^o chhèng siaⁿ, if you do not do your duty I shall —you to the master, 爾若無認真我^o 要^o 向^o 頭^o 家^o 講^o lí nā bô jîn tsin, góa beh kā thâu ke kóng.

Repose, (rest) 歇^o hioh, 安靜^o an-tsêng, (confidence in) 傷心^o siông-sin, 信得^o 過^o sin tit kè.

Repository, 盾^o 貨^o 局^o tún hè kék.

Repossess, 再^o 得^o 着^o koh tit tióh.

Repossession, 再^o 有^o koh ū, 再^o 有^o 得^o 着^o koh ū tit tióh.

Reprehend, 責備^o tsek-pī, 嫌^o hiâm.

Reprehensible, 可^o 責備^o thang tsek pī.

Reprehension, 責備^o tsek pī, 嫌^o hiâm.

Reprehensive, 可^o 責備^o 的^o thang tsek-pī ê.

Represent { 講起^o kóng-khí,—

Representation { to the very life, 形容^o hêng iông, (paint) 畫像^o ūi-siông, (dramatic) 演戲^o poaⁿ-hì, (to the throne) 奏章^o tsàu-tsiuⁿ, 表^o 章^o piò tsiang, (to a superior) 呈稿^o tiáⁿ-kó, (act for) 代^o 人^o thòe lāng.

Representative, 代^o 人^o thòe lāng.

Representatives, house of—, 耆老會^o kī ló hōe, 紳士會^o sin sū hōe.

Repress, 約束^o iok-sok, 遏止^o at-tsí, sū—desires, ah-lóh, 制壓^o tsè-ap, 壓制^o ap-tsè.

Repression, 壓制^o ap tsè, 制壓^o tsè ap.

Repressive, 壓制的^o ap tsè ê, 制壓^o tsè ap ê.

Reprieve, 寬限^o khoan hān.

Reprimand, 責備^o tsek-pī.

Reprint, 重^o 再^o 應^o koh tsài in.

Reprisal, 一報^o 還^o 一報^o it pò hoàn it pò.

Reproach, 責備^o tsek-pī.

Reproachable, 責備^o ōe tsek pī, 可^o 責備^o thang tsek pī.

Reproachful, 責備^o tsek pī, 罵^o mē.

Reproachfully, 責備^o tsek pī, 嫌^o hiâm.

Reprobate, (abandoned person) 放蕩^o hòng-tōng.

Reprobation, (blaming) 嫌^o hiâm, (abandoning) 放^o 却^o pàng sak, 不^o 要^o m̄ tih.

Reproduce, (generate) 生^o siⁿ, (bring to the memory) 思^o 再^o 倚^o 來^o siūⁿ koh óa lái.

Reproduction, (generation) 生^o siⁿ, —of plants, 生^o 蔓^o siⁿ thoàⁿ.

Reproductive, 善^o 生^o gâu siⁿ.

Reproof, 責備^o tsek-pī.

Reprovable, 能^o 嫌得^o ōe hiâm tit.

Reprove, 責備^o tsek-pī, 嫌^o hiâm.

Reprover, 嫌的^o hiâm ê, 責備的^o tsek-pī ê.

Reptilia, 鱗介類^o lân kai lūi.

Reptile, 虫^o 多^o thāng-thōa.

Republic, 民主之邦 bîn tsú tsi pang,
公天下 kong thien hā.

Republican, 民主國之人 bîn tsú
kok ê lâng, 民主國 bîn tsú kok ê.

Republication, 再°應° koh in.

Republish, (a book) 又再印 koh
tsài-in.

Repudiate, 不°認° m-jîn, (reject) 不°
屑° m-tíh.

Repudiate } (reject) 不°要° m tíh,

Repudiation } (a wife) 離妻° lí-bó· (a
debt) 不°還數° m hêng siàu, 不°

坐° m tsē, —of responsibility, 不°
擔當° 責成° m tam-tng tsek-sêng.

Repugnance } (aversion) 不°愛° m ài,

Repugnant } (hatred) 怨恨° oàn-
hūn, (hostility) 對敵° tui-ték, (con-

trariety of mind) 對逆° tui-kéh.

Repulse, (defeat) 輸 su, (denial) 不°
m, (as in trying to made friends)
不°要° m tíh, 無°欠缺° bô khiàm
kheh.

Repulsion, 相°趕° saⁿ koáⁿ.

Repulsive, (manner) 孤屨° ko' khút,
(face) 橫°肉°面° hoàiⁿ-bah bîn.

Repurchase, 再買° koh bóe.

Reputable } 正經° tseng-keng, 好名°

Reputably } 聲° hó miáⁿ siaⁿ, (re-
spectable) 有°體面° ū thé biēn, —
conduct, 好所行° hó só' kiáⁿ.

Reputation, 名°聲° miáⁿ-siaⁿ, 臉面°
liám-biēn, 名色° bêng-sek, —of
family, 門°風° mág hong.

Repute, (account) 以°爲° liáh tsòe,
in great—, 當興° tng heng, 行°時°
kiáⁿ-sí, 時時° tek-sí, 時行° sí-kiáⁿ.

Reputed 算°做° sng tsòe, 拿°做° liáh
tsòe.

Request, 請° chhiáⁿ, (earnestly) 懇
求° khún-kiú, (a favour) 求情° kiú
tsêng.

Requiem, 誄詞° líu sū.

Require, (need) 欠用° khiàm-ēng,
(order) 吩°咐° hoân-hù, 使° kah,
—soldiers of the king, 向°皇帝°
領兵° ka hông-tè niáⁿ peng, I—
you instantly to go out, 爾°此°候°
就着出去° lí tsit tiap tsiū tióh
chhut khì.

Requisite, 着° tióh 要緊° iàu-kín.

Requitall, 報答° pò-tap.

Requite, 報答° pò-tap.

Rearward, 後°面° aū-bîn.

Rescind, 廢去° hòe-khì, 撤去° thiet-
khì.

Rescript, (counterpart) 對° tui, (edict)
照° tsiaù.

Rescue, 救° kiù, 拯救° tsín-kiù, —a,
prisoner, 搶犯° chhiúⁿ-hoân.

Research, 講究° kang-kiù, (search
again, as a person) 搜° chhiau,
(look for) 尋° chhē.

Reseat, 再°坐° koh tsē.

Reseize, 再°掠° koh liáh.

Resemblance, 相親像° saⁿ-chhin
chhiūⁿ.

Resemble, 有°相°似° ū-chhin chhiūⁿ.

Resembling, 相°似° chhin chhiūⁿ.

Resent, (take ill) 腹°內° 不°秋清°
pak-tó' lái m chhiu chhin, gīn sūn,
(be indignant at) 不°甘願° m kam
goân.

Resentful, 結怨° kiet-oàn, 致恨° tì-
hūn.

Resentment, harbour—, 含恨° hām-
hūn.

- Reservation, 秘步 khng-pō, 恬° tim, tiām, (something withheld) 所留° 的° só-lâu teh.
- Reserve, 留 lâu, —fund, 存銀 tsūn gūn.
- Reserved, 善° 留° 步 gâu khng pō, —in manner, 琛° tim, 恬° 恬° tiām-tiām.
- Reservedly, 琛° tim, 恬° 恬° tiām tiām.
- Reservoir, 池 tí.
- Reset, (as in printing) 再° 排 koh pāi, (as a diamond) 再° 鑽° koh siuⁿ.
- Resettle, (fix again) 再° 定° 着° koh tiāⁿ-tióh, (install again) 再設立 koh siet-líp.
- Reship { 再° 落° 貨° koh lóh hē,
Reshipment { (to another ship) 躡載 poáⁿ tsāi.
- Reside, 站° tiām, 住° toà, 住° 處° khiā-khí.
- Residence, 住居 tsū ku, 厝° chhù, imperial—, 皇宮 hông kiong, 殿 keng-tiēn.
- Resident, 居家 ku-ka, 住° 家° 之° 人° khiā ke ê lâng.
- Residuary, (remaining) 剩° 的° chhun ê, 留° 的° lâu ê.
- Residue, 有° 伸° ũ-chhun.
- Resign, 辭° sí, —office, as Mandarin, 辭° 官° sí-koan, —a situation, 辭° 頭° 路° sí thau-lō.
- Resignation { (of office) 辭° sí, (in
Resigned { mind) 了提 liáu-tsiét,
看° 破° khoàⁿ-phòa.
- Resilience, (as of a ball) 到跳 tò thiàu.
- Resin, 松香° siông-hiuⁿ.
- Resinous, 松香° 的° siông huiⁿ é.
- Resist, 抵 tí, 抵當° tí-tng, 抵° tú, 抵敵 tí-ték, —authority, 抗拒 khòng kù.
- Resistance, 阻 tsó, —of the air, 天氣阻 thien khi tsó.
- Resistibility { 能° 阻° oe tsó, (as an
Resistible { enemy) 能° 誅得° oe tu tit.
- Resoluble, 能° 溶° 得° oe iū tit, 能化得° ° oe hoà tit.
- Resolute, 決斷 koat-toàn, 立志 líp-tsi, 有° 斬截° ũ tsám-tsoéh.
- Resolutely, 決意 koat í, 立意 líp í, 決斷 koat toàn.
- Resolution, (purpose) 主意 tsá-i, (being resolved) 立意 líp í, (decision of an assembly) 議論定° 着° gī-lūn tiāⁿ-tióh, without—, 無° 定性 bô tēng sèng.
- Resolve, 立意 líp-í, 立志 líp-tsi, 定° 着° tiāⁿ-tióh.
- Resort, 多人° 到° 之° 所在 tsōe lâng kàu ê só-tsāi, Amoy is a—for sick people, 廈門是閃病° 之° 所在 ē-mng sī siám pīⁿ ê só-tsāi, Hongkong is a—for thieves, 香港是逃賊° 之° 所在 Hiong-káng sī tô chhát ê só-tsāi.
- Resound, 響° hiáng.
- Resource, 步 pō, having no—, 無° 奈何° bô tâ-oā, 無° 法伊 bô-hoat í, 無° 法奈何° bô-hoat tit ta-oā, 無° 步 bô-pō.
- Resources, 有° 底° 置° ũ tōe-tì, ũ tōe-tsiòh, no—, poor, 弔鼎° tiàu-tiāⁿ.
- Respect, 敬重 kèng-tiōng, 敬 kèng, 恭敬 kiong-kèng, having self—,

有° 志氣 ū tsì-khì.
 Respectable { 有° 體面 ū thé-biēn,
 Respectability { 臉面 liám-biēn.
 Respected, 令° 人° 敬 hō· lāng kèng,
 this man is very much—, 此° 人°
 大家敬伊 tsit lāng tǎi-ke kèng i.
 Respector, 敬者° kèng ê, no—of per-
 sons, 伊無° 大° 小° 心欸待人° i bô
 tōa sòe sim khoán-thāi lāng.
 Respectful, 恭敬 kiong-kèng, (to
 elders) 有° 尊卑 ū tsun-pi.
 Respecting, 講° 到° kóng-kàu, 論到°
 lūn-kàu.
 Respective, (own) 自° 已° 的° ka-kī
 ê, each went to his—abode, 隨
 個° 去° 自° 已° 之° 厝 sūi ê khì ka-
 kī ê chhù.
 Respectively, 各° 個° ták ê.
 Respects, pay one's—, 拜候° pái-
 hāu.
 Respirable, 能° 喘氣° ōe chhoán
 khù.
 Respiration, 喘氣 chhoán-khù.
 Respiratory, —functions, 呼吸之功
 用 ho· khip ê kong iōng.
 Respite, (putting off that which was
 appointed) 移 i, (a criminal) 寬
 限 khoan hān, (interval of rest)
 歇° 息° hioh khùn.
 Resplendent, 光° 映° 映° kng-iān-iān.
 Respond, (answer) 應° in.
 Respondent, 印的° in ê.
 Response, 應° 答 in tap.
 Responsibility, 關係 koan-hē, 責成
 tsek-sêng, bear—, 擔當 tam-tng,
 擔帶 tam-tài, 當 tng.
 Responsible, 擔認° tam-jīn, 擔領°
 tam-niān, —for 坐° 投° tsê-tāu, 坐°

額° tsē-giāh, 答° 應 tah-èng.
 Responsive, 應 in.
 Responsory, 應° in, 應的° in ê, 應
 答 in tap.
 Rest, (that which is left) 伸° 的°
 chhun ê, (to be quiet) 靜靜 tsēng
 tsēng, (to lean) 梯 the, (to place)
 置° lok, 置 hē, (peace) 安 an, pen
 —, 筆架° pit kè, (repose) 歇 hioh,
 歇° 倦° hioh-siēn, 歇° 息° hioh-
 khùn, —on, 掛 khoà, —the leg, 掛
 脚° khoà-kha, broken of one's—
 無° 眠° bô bín.
 Restaurateur, 飯店主 pāng tiām tsú.
 Restaurant, 飯店 pāng-tiām.
 Resting place, 歇° 息° 之° 所° 在° hioh
 khùn, ê só· tsāi.
 Restive, (impatient under coercion)
 有° 勉強去 ū bién kióng khì, 不°
 甘受約束 m kam siū iok-sok,
 無° 自然欸 bô tsū jiēn khoán, (as
 a horse) koāi tsūn, (stubborn) 刁
 蠻 thiau bān, (inclined to back) 愛
 退° 後° ài thè aū, 愛到退 iā tò thè.
 Restless, 無° 得定 bô tek tiān, ngiauh-
 ngiauh tâng, —as child, 出脚° 出
 手° chhut kha chhut chhiú.
 Restlessly { 無° 定° 無° 着° bô tiān
 Restlessness { bô tióh 業業動 ngiauh
 ngiauh tâng.
 Restitution, 償° pè.
 Restoration, 復元° hók-tò.
 Restore { (repair) 修理 siu-lí,
 Restoration { (bring back to health)
 俾° 人° 復反 hō· lāng hók goān,
 醫人° i lāng, (return) 還° hêng,
 (give as satisfaction for) 賠 pè,
 (revive) 俾° 人° 精神 hō· lāng

tseng-sîn.

Restorative 能^o 補氣^o 力^o ōe pó khù
lát.

Restrain, 禁 kìm, 禁止 kìm-tsí, 押
息^o ah-soah, 約束 iok-sok, —by
force, 拘禁 khu-kìm, —one's
anger, 忍^o 氣 lún-khì, —one's self,
約束 iok-sok.

Restored, —to health, 復元 hók
goân.

Restraint, 拘束 khu-sok.

Restrict { (restrain) 禁止 kìm-tsí,

Restriction { (limit) 限 hân, 界限 kài-
hân, 限定 hân-tiān, 限債^o hân-tsè,
(to a certain diet) 禁口^o kìm
chhùi.

Restrictive, 約束 iok-sok, 限制 hân
tsè.

Result, 結局 kiet kiók 致到^o tì kàu,
what will be the—of your evil
doing, 爾^o 濫^o 慘^o 做^o 結局^o 將^o 如^o 之^o
何^o lí lām sám tsòe, kiet kiókbeh
tsáin-á iūn, If you smoke opium it
will—in your misery in the future,
爾^o 若^o 吃^o 鴉片^o 別^o 日^o 能^o 致到^o 慘^o
lí nā tsiah a-phièn pát jít ōe tì-kàu
chhám, it will—in his good, 能^o
成^o 伊^o 之^o 好^o ōe chhiān i ê hó, 能^o
致到^o 伊^o 好^o ōe tì kàu i hó, what
is the—of your deliberations, 恁^o
大家^o 參詳^o 是^o 如^o 何^o 成^o 尾^o lín tãi-
ke chham-siōng sī tsáin á chhiān
bé, happiness is the—of good liv-
ing, 福氣^o 是^o 從^o 行^o 好^o 來^o 的^o hok-
khì sī tùi kiān hó lái ê, weariness
is the—of this muggy weather, 懣^o
悻天^o 乃^o 倦^o ut tsut thi^o tsiah siēn,
this sickness is the—of disease of

the lungs, 此^o 號病^o 是肺^o 致^o 的^o
tsit ê pīn sī hì tì ê.

Resultless, 無^o 了局^o hô liáu-kiók, 無^o
收山^o hô siu soaⁿ.

Resultant course, 合力道^o háp lék
tō.

Resumable, 可^o 取^o 到轉^o thang théh
tò tng.

Resume, (as office) 復職^o hók-tsit,
(as work) 再^o 做^o koh tsòe, (as
discourse), 再^o 講^o koh kóng.

Resumption, (taking back) 取^o 到轉^o
théh tò tng.

Resurrection, 再^o 沾^o koh-oáh.

Resuscitate, 俾^o 伊^o 精神^o hō i tseng-
sîn.

Resuscitation, 再^o 活^o koh oáh.

Resuscitatively, 再^o 活^o 的^o koh oáh ê.

Retail, sell by—, 零星賣^o lân san
bōe, 零碎賣^o lân chhùi bōe.

Retailer, 零^o 星^o 賣^o 的^o lân san bōe ê.

Retain 屢^o tau, 屢^o 來^o tau lái, 流^o lāu.

Retainers, 奉承^o hōng-sêng.

Retake, (receive again) 復受^o koh
siū, (as city) 再復^o koh hók, (as
prisoners) 搶到轉^o chhiūn tò tng.

Retaliate, 報冤^o pò-oan, 報怨^o pò-
oàn, 用^o 惡^o 報惡^o ēng pháiⁿ pò
pháiⁿ.

Retard, 延^o chhiên.

Retch, 嘔^o áu, 欲嘔^o 欲嘔^o beh áu beh
áu, 欲^o 吐^o 欲^o 吐^o beh thò beh thò.

Retention, 留^o lāu, 攔^o tau, (of urine)
無^o 小便^o hô siáu-piēn.

Retentive, (memory) 好記^o 才^o hó
kì-tì, 好記性^o hó kì-siⁿ.

Retentiveness, (as of memory) 好^o
記池^o hó kì-tì, 好記姓^o hó kì siⁿ

Reticence, 沾定 tiām tsēng.

Reticular, 親像° 夢° chhin chhiūⁿ bāng.

Reticulate, 親像夢° 的° chhin chhiūⁿ bāng ê.

Reticulated, 親像網 chhin-chhiūⁿ bāng.

Reticulation, 夢° 之° 欸 bāng ê khoán

Reticule, 小° 的° 袋° 仔 sòe ê tē á, 袋仔 tē-á.

Retina, 腦油衣 náuⁿ-iū-i.

Retinue, 限隨者 kun sūi ê, (official) 跟班 kun-pan, Imperial—, 護衛 hō-ōe.

Retire, 退° thè, kiu-khì, 抽退 thiū-thè.

Retired, (place) iap-siap, 偏僻 phien phiah.

Retiring, (unobtrusive) 認路 jīn lō, 無放出禮法之外 bô hòng chhut lé hoat tsi gōe, 惜本份 sioh pún hūn, (reserved) 漸漸 tiām tiām.

Retirement, 隱居之° 所在 ún-ku ê só-tsāi, (rest) 安閒 an-hân, (withdrawal) 抽退° thiū-thè.

Retort, 到翕 tò-hip, (a severe reply) 嚴嚴回 giām giām hê, good at— 應答如流 ìn-tāp jū liú.

Retouch, (in painting) 再° 整飾 koh tséng thek.

Retrace, 到軌行° tò oát kiāⁿ, 回步 hê-pō.

Retract { 食° 話° tsiáh-ōe, —con-

Retractation { fession, 反供° hoán-keng.

Retractable, 能收到轉的 òe siū tò tít tit.

Retraction, (of a statement) 食° 言°

tsiáh òe.

Retreat, (a recess) 隱密° 之° 所在 ún-bát ê só-tsāi, (as an army) 收軍 siu-kun.

Retrench, 歛 liám.

Retrenchment, liám, 歛省 liám-séng

Retribute, 報答 pò-èng.

Retribution, 報應 pò-èng.

Retributive, 報應 pò-èng.

Retrieve, 福到 hók-tò, —one's fortune, 福氣再復得 hok khì koh hók tit, 再° 得着° koh tit tióh, 到轉 hók-tò.

Retrievable, 能復到得 òe hók tò tit.

Retrocede, (cede back) 覆° 到轉° hêng tò tít, (go back) 到退° tò thè.

Retrocedent, (as a disease) 無° 定° 着° 位 bô tiāⁿ tióh ū.

Retrocession, 還° 到轉° hêng tò tít.

Retrograde, 到退° tò-thè, —motion, 逆° 橫° gék hêng.

Retrogression, 退° 後° thè aū.

Restrospect, (of one's life) 追念 tui liām.

Retiring, (reserved) 漸漸 tiām-tiām, (unobtrusive) kiu-kiu, 盡° 細字 tsin sòe jī, 不愛支雜 m-ài tsi-tsap.

Retrospect, 追念 tui liām, 記° 億° ki it.

Retrospective, 記得前° 之° 大志 kì tit tséng ê tsi tsì.

Retrospectively, 記得前° 之° 大志 kì tit tséng ê tsi tsì.

Return, 到轉 tò-tít, 到來 tò-lái, 到去° tò-khì, —a thing, 還° hêng, —a favour, 報恩 pò-un, —to life,

- 回陽 hōe-iông, —home, 回來 tò
lái, —answer, 回 hē.
- Returnable, 能° 行得 ōe hêng tit.
- Reunion } 復° 合 koh-háp.
Reunite }
- Reveal, 顯明 hién-bêng, 顯出 hién-
chhut, —a secret, 漏風 lāu-hong.
- Revealable, 會° 曉出 ōe hién chhut.
- Revealer, 曉出的° hién-chhut ê, —
of secrets, 露° 風的 lāu hong ê.
- Reveille, 早起時之° 兵鼓 tsá khí
sī ê peng kó.
- Revel, 荒° 酒 ma-tsiú, 蕩飲無度
tōng im bū tō.
- Revelry, 荒° 酒 ma-tsiú, 蕩飲無度
tōng im bū tō.
- Revelation, 默示 bék-sī, (book of)
默示錄 bék-sī liók.
- Revenge, take—, 報冤 pò-oan, 報
讎 pò-siú.
- Revengeful, 蓄° 恨 khioh hūn, 致恨
tì-hūn.
- Revenue, 國課 kok-khò, 餉銀 hiòng
gūn, —department, 戶房 hō-
pâng, government—, 庫銀 khò-
gūn, —cutter, 餉船 hiòng tsún.
- Reverberant, 韻° in.
- Reveberate } 韻° in.
Reveberation }
- Reverberative, 能° 韻° ōe in.
- Reverberatory, 韻° in.
- Revere, 敬畏 kèng-ùi, 敬重 kèng-
tōng.
- Reverence, 尊敬 tsun-kèng, 敬重
kèng-tōng, 敬奉 kèng-hōng.
- Reverend, 能° 堪得° 敬 ōe kham-tit
kèng, (as a title) 先生° sien-si.
- Reverent, 敬虔 kèng-khiên.
- Reverential, 敬虔 kèng-khiên, 虔
敬 khiên-kèng.
- Reverentially, 敬奉 kèng-hōng.
- Reverie, 想° 至° 神去° siū° kàu sìn khi
- Reversal, (as of a judgment) 翻
案 hoan àn.
- Reverse, (position) 反° 軀° 轉° péng
lín tng, (a legal decision) 翻案
hoan àn, (adversity) 災禍 tsai
ē, (annul) 徹去 thiet khi, 廢去
hòe khi, (opposite) 到反° tò-péng,
(defeat) 輸 su, 敗 pài, to—, 反°
到° 轉° péng lín tng, —side, 到
面° tò-bīn.
- Reserved 到反° tò-péng.
- Reversion } (return to proprietor)
Revert } 歸倚° kui oá.
- Reverses, 衰微 soe-bi, (in provi-
dence) 天變 thien-pièn.
- Reversible, 會反軀° 轉° ōe péng lín
tng, (as a decision) 會翻 ōe hoan,
- Reversion, (of property) 歸業主
kui giáp tsú, (succession) 會° 繼°
接家伙 ōe sòa tsiap ke hé.
- Reversionary, 會° 歸業主 ōe kui
giáp tsú.
- Reversioner, 能嗣° 續° 家業者° ōe
soà tsiap ke hé ê.
- Revertible, 可° 歸伊 thang kui i,
能° 歸伊 ōe kui i.
- Review, (to consider again) 再° 思°
koh siū°, (careful examination)
三關五覆 sam koan ngó' hok,
(a lesson) 覆溫 koh-un, 復° hok,
(of troops) 操° 兵 chhau-peng, —
ground, 較° 塲° kà-tiú°, naval—,
tsúi-chhau, military—, 水° 操°
山° 操° soa°-chhau.

Reviewer, 查考者 chhâ khó ê.

Revile, 罵° mē, 詈° 罵° lóe-mē.

Reviler, 餒罵者 loé mē ê.

Revise, —thoroughly, 溫習 un-síp,
三關五覆 sam koan ngó· hok
(review as a lesson) 復溫° koh
un, 復覆 koh hok, (re-examine)
復查 koh chhâ, (alter) 改 kóe.

Reviser, 改° 者° kóe ê.

Revision, 閱刪 phêng iet, 評訂
san têng.

Revisit, (a person) 復° 相° 探 koh
sa°-thàm, (a place) 復° 去° koh-
khì.

Revival, (of religion) hō· lāng chbí°,
與人活動 hō· lāng oáh tâng.

Revive, —from fainting, 回魂 hōe-
hūn, (as a country) 復興起 koh
heng-khí, (as trade) 復° 興 koh
heng.

Revivification, 再回魂 koh hōe hūn

Revivify, (from fainting) 與人回
魂 hō· lāng hōe hūn, (as herbage)
到活° tò oáh.

Reviviscent, 能與人回魂 òe hō
lāng hōe hūn.

Revocable, 能召到轉° òe tiàu tò
túg, 可召到轉° thang tiàu tò túg,
òe thó tò túg, (as an edict) 能廢
去 òe hòe khì.

Revocation, 討到轉 thó tò túg, 廢
去 hòe khì.

Revoke, (repeal) 廢去° hòe-khì, 撤
去° thiet-khì.

Revolt { 背 pōe, 背叛 pōe-poān,
Revolution { 反叛 hoán-poān, (a
turn) 一° 轉° tsít lín, 一° 環° tsit-
séh, (revolve) 轉° túg.

Revolutionary, 大變的 toā pièn ê,
大反的 toā hoán ê, —words, 反
叛之言 hoán poān ê òe.

Revolve, (turn round) lín-lín séh,
轉° túg, 旋 gô, séh, —in an orbit,
運轉 ün-tsoán, (on its axis) 圓°
圓° 遶° í°-í° gô, —in one's mind,
三思 sàm-su, 思來思去 siū° lái
siū° khi.

Revolver, (a fire arm) 車° 仔 鎗
chhia-á chhèng.

Revolving, 運轉 ün-tsoán, 西° séh,
軋。軋。鵝 lín-lín-gô.

Revulsion, (marked repugnance)
gīn sīn.

Reward, 賞° siú°, 報賞° pò-siú°.

Rewardable 能報答得 òe pò tap tit,
可報答 thang pò tap.

Rewarder, 報賞° 者° pò siú° ê.

Rewrite, 再寫 koh siá.

Reynard, 狐狸 hô· lí.

Rhetoric, (art of composition) 做文
章法 tsòe bûn tsiu° hoat, (science
of oratory) 講° 了能° 煞° 打° 之° 法
度 kóng liáu òe sò phah ê hoat.

Rhetorician, 有° 口才之人° ū káu
tsâi ê lāng.

Rheum, (phlegm) 痰° thām.

Rheumatic, 風的 hong ê.

Rheumatism, 風痛° hong-thiā°.

Rheumy, 厚痰 káu thām.

Rhinoceros, 犀° 牛° sai-gû.

Rhio, 料內° Liáu-lāi.

Rhomb, 占風形 tsiam hong hêng.

Rhombic, 占風形的 tsiam hong hêng
ê.

Rhomboid { 斜方之形 tsiam hong ê
Rhombus { hêng, 長尖 tâng tsiam.

- Rhubarb, 大黃 t'ai-hông.
- Rhyme, 韻 ūn, 押韻 ah-ūn, 音韻 im-ūn.
- Rhymer, 押韻的 ah ūn ê.
- Rhythm, 韻 ūn, 音韻 im-ūn.
- Rib, 脇骨 hiáp-kut, 坪條骨 phiaⁿ-liáu-kut, —of fan 扇骨 siⁿ-kut, —of a ship, 反身 hoán sin.
- Ribald, (obscene) 講^o納^o颯^o話^o kóng lap sap ôe.
- Ribaldry, 粗^o嘴 chho^o-chhui, 粗嘴野斗^o chho^o-chhui iá-táu, 講納^o颯^o話^o kóng lap-sap ôe.
- Riband, 絲帶^o si-tòa.
- Ribbed, 有接骨 ū hiáp kut.
- Ribbon, 絲帶^o si-tòa.
- Rice, 米 bí, boiled—, 飯^o p̄ng, soft—, 粥 bê, —water, 滾 ám, —bran, 米糠^o bí-khng. —husk, 粗糠 chho^o-khng, —dough, chhòe, —straw, 禾^o草^o tiū-chháu, —stalk 禾^o稿 tiū-kó, —in the husk, 粟^o chhek, —boiler, 鼎^o tiáⁿ.
- Rich, 富^o pù, 富^o足^o hó giáh, 有^o額^o ū giáh, very—, 大^o富^o tōa-pù, 大富翁 tōa hù ong, pù-liak-liak, —as land, 肥^o p̄ui, (as food) 肥^o軟^o之^o好^o物^o p̄ui nng ê hó mih, (as gravy) 盡油 tsin iú.
- Riches, 錢財 tsíⁿ-tsái.
- Richly, —dressed, 穿^o到^o軟^o紡^o紡^o chhēng kàu nng pháng pháng, —paid, 與^o人^o到^o過^o餘^o hō lāng kè ū.
- Richness, 有財 ū tsíⁿ, 富^o pù, (as of gravy) 盡油 tsin iú.
- Rick, (of grain) 五穀母^o gō kak bú.
- Rickets, 軟骨症 nng kut tsèng.
- Rickety, 露露顯 lō-lō-hiēn. 搖搖擺擺 iō-iō-pái-pái, (in joints) 酸^o軟^o sng-nng.
- Ricochet, (as stone on water) 披 phi, (as a cannon ball) 跳 thiàu.
- Rid, (deliver) 救 kiù, (disencumber) 脫去 thng-khì, 脫去 thoat-khì, get—of a servant, by dismissal, 辭^o sî, get—of a bad habit, 改 kóe.
- Riddance, (escape) 閃避 siám-pi.
- Riddle, 猜 chhai, 謎^o bī.
- Ride, 騎^o khiâ, —fast, 跑^o pháu, —a horse, 騎^o馬^o khiâ-bé, —in a sedan, 坐^o轎^o tsē-kiō.
- Rider, 騎^o之^o人^o khiâ ê lāng.
- Ridge, (in field) 一^o股 tsit kó, (hill) 山^o脊^o soaⁿ-tsit, —of house, 厝脊^o chhù tsit, —nose, 鼻^o梁^o phīⁿ-niáⁿ, (as on a shell) 一^o間^o 一^o間^o tsit keng tsit keng.
- Ridicule, 嘲^o諷^o gióh-siòh, 戲弄^o hì-lāng, 譏刺 ki-chhi.
- Ridiculous, 好笑^o hó-chhiò, (absurd) 癡^o gōng.
- Rife, (abounding) 多 tsōe, 厚^o kâu, rumours were—, 風聲厚^o hong siaⁿ kâu.
- Riffraff, 土民猪麋 thó^o bín ti tiâu.
- Rifle, (seize and bear away by force) 強劫 kiōng chhiúⁿ, (strip) 剝 pak, (gun) 銃 chhèng, —man, 銃^o兵 chhèng peng, —a coffin, 挖^o棺^o木^o iah koaⁿ-chhâ.
- Rift, 隙 khiah.
- Rig, (a ship) 創船索 chhòng tsūn soh, 聞船索 tau tsūn soh.
- Rigging, (of a ship) 船^o索^o tsūn-soh

Right, (straight) 直 tit, (erect) 立

正 khiā tsiaⁿ, (not wrong) 着 tióh, (not made a mistake) 不錯 bô chhò, (suitable) 合息 háp sit, 合宜 háp gî, (as hand) iū, 正 tsiaⁿ, —side, 正平 tsiaⁿ pêng; —side of a piece of cloth, 咗脚°穿° nîⁿ kha chhng, (very) 甚° tsīn, (duty) 本份 pún hūn, (make straight) 使其四正 hō· isì tsi àⁿ, (relieve from wrong) 共人伸冤 kā lāng sin oan, he has the—to seize a man, 他能拿得人 i oe liáh tit lāng, put matters to—, 設法 siet hoat, all—! 好 hó! 會做的 oe tsòe tit.

Right, angle, 直角 tit kak, —angled triangle, 句股形 kan kó· hēng, —ascension, 赤° 經度 chhiah keng tō·, —line, 直線 tit sòan, —lined anglè, 直線° 角 tit sòan kak, —angle figure, 直線° 行 tit soāⁿ hēng.

Righteous, 有義 ū-gī.

Righteously, (justly) 公道 kong-tō.

Righteousness, 義 gī.

Rightful, 合宜 háp gî.

Rightly, (honestly) 忠厚 tiong hō·, (fitly) 合宜 háp gî.

Rights, put to—, 整頓 tséng-tùn, 創好勢 chhòng hó sè.

Rigid, 嚴轄° giām-hát, (stiff) 硬° ngī

Rigidity, 硬° ngī.

Rigidly, 嚴嚴 giām-giām, 嚴轄 giām-hát, (stifly) 硬° ngī.

Rigour, 嚴 giām.

Rigorous, 嚴 giām,

Rigorously, 嚴嚴 giām giām.

Rill, 溪仔 khoe-á.

Rim, 坵° kīⁿ.

Rime, (hoar frost) 霜° sng, (a chink) 隙° pit phāng.

Rimple, 縐° jiāu, 接痕 tsih hūn.

Rind, 皮° phē.

Ring, (a sound) 聲° siaⁿ, (on hand) 手° 指 chhiú-tsí, a circle, 環 khoân, ear—, 耳° 鉤° hī-kau, —finger, 無名指° bú bèng tsáiⁿ, —for nose of ox, 牛° 貫° gū-kūg, to—, 搖 iō, to—a small bell, 搖° 鐘° iō-tseng, to—a large bell, 敲鐘° khai-tseng, put a—in the nose, 束鼻° sok phīⁿ, nose—, 鼻° 圈° phīⁿ khoân, (repeat often), 提講響 tsiáp tsiáp kóng. (in wood) 合° háh.

Ringling, 基基孔 ki-ki háu, (in the ears) 耳吼基基響 hī khang ki-ki háu.

Ringleader, 頭° 人° thau lāng, 做頭° 的° tsòe thau ê, 嚇° 頭° 聲° 者° hoah thau siaⁿ ê, 聲° 的° thau tsàng, 做大° 哥 tsòe-tōa ko.

Ringlet, a, 一插瘕 tsít chhok khiū mfg.

Ringworm, 癬 sién.

Rinse, 沃° thōa.

Riot, 擾亂 jiáu-loān.

Rioter, 炒鬧之° 人° chháu lāu ê lāng.

Riotous, 炒鬧的° chháu lāu ê, (as boys) 善° 譁° gâu hōa, 放肆 hòng-sù, (seditious) 奸雄 kan hiông (noisy) 喧嘩 soan-hoa.

Rip, 折° thiah, —(a tear) 裂° líh, —the belly, 裂肚 léh-tō.

Ripe, 熟° sék, too—, 過° 分 kè-hun, —as pine-apple, 明 bèng, just

exactly—, 至°分 kàu-hun, over
—, 太熟 siu° sék.

Ripely, 成熟 sêng siók, 熟° sék.

Ripen, 的°熟 teh sék, 那熟° ná sék.

Ripeness, 成熟 sêng siók, 熟° sék.

Riper, 較°熟 khah-sék.

Ripest, 第一熟 tē it sék.

Ripple, 湧°仔 éng-á, 小°之°湧°
soè-ê éng.

Rise, 起來 khí-lái, —up, 拍° peh, —
in rank, 升級 seng-kip, —in price,
—起°價° khí-kè, —from seat, 起
位 khí-ūi, (get up) 起來 khí lái,
(ascend by walking) 登起 tsiū°
khí, 把上 peh tsiū°, (ascend by
flying) 飛起來 pe khí-lái, (as a
fish to the bait) 跳跳起來 thiàu
khí lái, (as a river) 漲 tiòng, (as
the tide) 陰 im, 將°滿° teh tī°,
(as wind) 起 khí, —from poverty
to wealth, 赤仔出身 chhiah á
chhut sin, 赤仔出身, —in rank,
陞級 seng kip, unable to—, 未得
起來 hōe tit khí lái, 不得起來,
(as dough) 發 hoat, where does
this river rise, 此条溪原頭從何
處起 tsit tiâu khoe goán thau tui
toh-lóh khí.

Risen, 已經起來 í-keng khí lái, (as
bread) 已經發 í-keng hoat.

Risibility, (ludicrousness) 好笑 hó
chhiò.

Risible, 惹笑° jiá chhiò, (capable of
exciting laughter) 會與°人°好
笑° ôe hō láng hó chhiò, (amu-
sing) 心識 sim sek.

Rising, 起來 khí lái (rebellion) 反
hoán-sun, 日纔仔上 jít tú á tsiū°.

Risk { 冒°生°命° phe si° miā°, (as
Risky { in business) phah poh, 並度

旺 phēng soe ōng, 凸造化 phòng
tsō hoà, run a—, 弄險 lāng hiám,
(dangerous) 風險 hōng hiám, 不是
式° m̄ si sit, 險 hiám, I dare not
—my money in this business, 此°
個°生理我°不°敢°將錢打°卜°
tsit ê seng-lí góa m̄ kán tsiong
tsi° phah poh, to lend money at a
heavy rate of interest is—, 借°重°
利°錢°是弄°險 tsioh tâng lái
tsi° sī lāng hiám, I dare not risk
my goods on this ship, 我°不°敢°
將我之貨°寄°此°隻°船°與°伊
打保° góa m̄ kán tsiong góa ê hè kiá
tsit tsiah tsún kap i phah-poh,
this a—business, 此°個°是打°保
之°生理 tse sī phah-poh ê seng-
lí, I fear lest you will—your good
name, 驚見°能°打°歹°爾°的°名°
聲 kia°-ki° ôe phah-phái° lí ê
miā°-sia°, the soldier—his life in
battle, 兵冒°死°與°人交戰 peng
phe sí kap lāng kau-tsièn, gam-
bling is a risky business, 賭°博°
是無°允當°之°事°務° poáh-kiáu
sī bô un-tàng ê tãi-tsi.

Rite, 禮儀 lé-gí, 禮數 lé-sò°, 禮路
lé-lō°, funeral—, 喪事 song sū.

Rival, 作°對頭°者° tsòe tui-thau-ê,
相°鬥° sa°-tau, 相°賽° sa°-sè, 對
鬥° tui-tàu.

Rivalry, 鬥° tau, 相°賽° sa°-sè, 相°
鬥° sa°-tau.

Rive, —open, 裂°開° līh-khui.

Riven, 破了 phòh līh.

River, 河 hó, small—, 溪° khoe.

Rivet, 眼 gán, fixed—, 死° 眼 sí-gán.
 Rivulet, 溪° 仔 khoe-â.
 Roach, 枯 歹 ko tai.
 Road, 路 lô, great—, 大路 tōa-lô,
 —side, 路邊 lô-piⁿ, —way, lô-
 tng, branching—, 雙° 叉路 siang-
 chhe lô.
 Roadstead, 破° 船° 之° 所在 pha tsûn
 ê só tsâi.
 Roam, 行° 遊 kiāⁿ-iû.
 Roamer, 行° 遊 者° kiāⁿ-iû ê.
 Roan, 烏斑色 o pan sek.
 Roar, 喉° 叫° âu-kiò, 大° 聲° 吼 tōa
 siaⁿ hâu.
 Roaring, 大 聲 吼 toā siaⁿ hâu.
 Roast, 煨 pek, 燒° sio, 焦° pû.
 Rob, 搶° chhiuⁿ, 劫 kiap, 搶° 劫
 chhiuⁿ-kiap.
 Robbers, 賊° chhát, 劫 賊° kiap-
 chhát.
 Robbery, 劫 kiap, tseng-piàng, case
 of—, 劫 案 kiap-àn,
 Robbing, 搶 劫 chhiuⁿ-kiap.
 Robe, 袍 phau, to—, 穿 袍 chhêng
 phau.
 Robin, magpie—, 番 圖 書 hoan tō-
 su.
 Robust, 勇 íong, 勇 健° íong-kiāⁿ.
 Robustness, 養 健° íong-kiāⁿ.
 Roc, (Chinese) 鵬 鳥° phêng tsiau.
 Rochealum, 石° 礬 tsioh hoan.
 Rock, 石° tsioh, 石° 頭° tsioh thau, a
 large flat—, 石° 盤° tsioh poāⁿ,
 to—, 搖° iò.
 Rocker, 搖 的 iò ê, —of a chair, 搖°
 椅° 之° 彎 脚° iò í ê oan kha.
 Rockery, 花° 山° hoe-soaⁿ, crystal, 水
 鼎 tsúi tsiⁿ.

Rocket, 銃° 枝 箭° chhèng ki tsìⁿ,
 (Congreve) 天 炮 thien-phau.
 Rockiness, 厚° 石° kâu tsioh.
 Rocking chair, 搖° 椅 iò-i.
 Rocks, granitic series of—, 黃 砂 石
 累 ùg sa-tsiòh lûi, metamorphic
 series of—, 化 形 石 累 hoà hêng
 tsioh lûi, primary—, 第 一 盤 石 累
 tē it pōaⁿ tsioh lûi, secondary—,
 第 二 盤 石 累 tē jī pōaⁿ tsioh lûi,
 tertiary—, 第 三 盤 石 累 tē saⁿ
 pōaⁿ lûi, plutonic—, 火 奮 石 hé
 hùn tsioh, sedimentary—, 渣 滓 石
 tse tái tsioh, aqueous—, 水 沉 砂
 石 tsúi tûn soa tsioh, conglome-
 rate—, 集 成 石 tsip sêng tsioh,
 volcanic, 火 山 吐 石 hé soaⁿ thò-
 tsioh, porphyritic—, 紅 板 石 âng
 pán tsioh, green stone—, 綠 石
 lék tsioh, columnar basaltic—, 石
 形 柱 tsioh hêng thiâu, trap—, 石
 形 梯 tsioh hêng thui.
 Rocky, 多° 石° kâu-tsiòh.
 Rod, (as of iron) 枝 ki, (staff) 拐°
 koáiⁿ, iron—, 鐵° 拐° thih-ki, bam-
 boo—, 竹 杯 tek-poe.
 Rode, (off) 騎° 走° khiâ-tsau.
 Rodomontade, 誇° 口 khoa-kháu.
 Roe, 魚° 卵 hí-nng, 魚° 子° hí-tsi,
 —of crab, 蟬 仁 tsim-jîn.
 Roebuck, 鹿 杭 lok-káng.
 Rogue, 光 棍 kong-kùn.
 Roguery 公 棍° 之° 事° kong kùn ê sū,
 詭 計 khúi kè, 狡 怪° 之 事 káu kòai
 ê sū.
 Roguish, 奸 險 kan-hiám, 奸 雄 kan-
 hiông, 梟 雄 hiau-hiông, (slightly
 mischievous) 有° 氣 人 氣 ū khi jîn

- khì.
 Roil, 礮濁^o lâ lô.
 Roll, (as of silk) 一捲^o tsít kúg, (of a drum) khiaúh khiaúh khiaúh, (a list) 條段 tiâu toaⁿ, (as a ball) kō, (as a sheet of paper) 捲^o kúg, (as paste) 蓋 kài, (as a ship) khoái lâi khoái khì, the eyes, 蛇^o tsoáh, (as pills) 搔 so, (as a wheel) 使^o 伊誤 hō-i gô, —about, 咍咍 lín, 嚙 lín lín gô, —up the sleeves, 假手袖 pih chhiú ng, —in as waves 桑 sōng.
 Roller, stone—, 石輪 tsióh lún.
 Rollicking, 譁譁滾 hōa-hōa kún; 開譁^o hán-hōa.
 Rolling pin, 麵粉槌 mi-hún thui.
 Roman, 羅馬的^o Lô-má ê, (Catholicism) 天主教 Thien tsú kàu.
 Romance, (fiction) 小說 siáu-soat, (extravagant story) 幻^o 古 hàm-kó.
 Romanish, 天主教的^o Thien tsú kàu ê.
 Romanism, 天主教 Thien-tsú kàu.
 Romanist, 天主教者^o Thien tsú kàu ê.
 Romans, 羅馬之人 Lô-má ê lâng,
 Epistle to—, 羅馬之^o 書^o Lô-má ê phoe.
 Romantic, (fanciful) 泛想^o hoàn-siūⁿ, 想^o 無^o 的^o siūⁿ bô ê, (as scenery) 奇奇怪怪 kī-kī koài-koài.
 Rome, 羅馬 Lô-má, do at—as— does, 入風隨俗入港隨彎 jíp hong sūi siók, jíp káng sūi oan.
 Romp, 譁 hōa, 譁譁滾 hōa-hōa kún
- Roof, 厝^o 蓋^o chhù-koà, projecting —, 遮陽^o jia-iūⁿ.
 Roofless, 無^o 厝^o 蓋^o bô chhù koà.
 Room, 房^o pâng, 房間^o pâng-keng, (a place) 所在 só-tsai, make—, get out of the way, 閃 siám, 開路 khui lô, no—to ply the oars, 無^o 槳路 bô tsúⁿ lô, spare—, for guests, 閉^o 間^o êng keng.
 Roominess, 開^o 看^o khui khoàⁿ, 看藏^o khoàⁿ-khng.
 Roomy, 開^o 曠^o khui-khoàⁿ, 寬^o 曠^o khoàⁿ-khng.
 Roost, (as of fowls) 易^o 受 koe siū, (as birds) 鳥^o 踏^o tsiaú táh, (to rest) 宿^o hioh.
 Root, 根 kun, China—, 土荻 thó·hók, (the cause of anything) 緣故 iên kò, 因端 in toaⁿ, 引誘 in iū, 致 tì, (to dig up) 掘起來 kút khí lâi, —of equation, 減數 kiám sò, cube —, 立方根 líp hong kun, square —, 平方根 pêng hong kun, —of the teeth, 齒脚^o khí-kha, take—, 釘根 têng-kun, to—up, 拔^o púih, —up, with nose, 犁^o lôe.
 Rootlet, 根父 kun-le.
 Rope, 索^o soh, make—, 打索 phah soh.
 Ropemaker, 打索司阜 phah soh sai hū.
 Ropewalk, 打^o 索行^o phah soh kiáⁿ.
 Ropiness { 粘 liám, 牽^o 緣 粘^o khan
 Ropy { si liám.
 Rosary, 素珠 sò·tsu, 念珠 liám-tsu
 Rose, 樹^o 薇花^o chhiū-bí hoe, monthly—, 月^o 見^o géh-kìⁿ, —of Sharon, 酸^o 港樹^o sng káng chhiū, —water,

香水 phang tsúi.

Roseal, 親像樹藤花 chhin chhiūⁿ chhiū bì hoe.

Roseapple, 臉問 lién-būn.

Roseate, 厚樹藤花 kâu chhiū bì hoe, (rose colour) 樹藤花色 chhiū bì hoe sek, (blooming) 紅牙 âng gê.

Rosemaloes, 蘇合油 so· hâp iû.

Rosemary, 迷迭香 bê tiét hong.

Rosette, 絲帶° 花° si-toà hoe.

Rosewood, 花梨木 hoe lâi bák.

Rosin, 松香° siông hiuⁿ.

Rosiness, 紅牙 âng gê.

Rostrum, (platform) 臺 tái.

Rosy, 紅° 牙° âng-gê, —cheek, 嘴
· 頰° 紅° 牙° chhui-phóe âng-gê.

Rot, 爛 noāⁿ, 朽爛 hiú-noā, (decay as wood) 甬 po·, 烱° hu.

Rotary, 旋 gô, —movement of the arm, 用° 手紡° 車° 輪 ēng chhiú pháng chhia lûn.

Rotate } 輪轉 lûn-tsoán, 運轉 ūn-
Rotation { tsoán, in—, 輪流 lûn liú.

Rote, (without knowing the meaning) 干乾° 念 kan ta liām.

Rotten, 朽爛° hiú nōa, 臭° 爛° chhau nōa.

Rottenness, 朽爛° hiú nōa, 臭° 爛° chhau nōa.

Rotund, 圓° iⁿ, (complete) 齊° 全° tsiau-tsâg.

Rotundness, 圓° 欸 iⁿ khoán, 圓° 禮 iⁿ thé.

Roué, 罔蕩行° lōng tōng kiáⁿ.

Rouge, 胭脂 ien tsi, to—, 都咬° 胭脂 kâ ien tsi.

Rouged, the lips—, 口唇点胭脂

chhui tân tiám ien-tsi, the cheeks
—, 口° 臉° 抹° 胭脂 chhui phóc boah ien-tsi.

Rough } (not smooth) 粗 chho·,
Roughness } 無° 光° 生° bô kng siⁿ,
Roughly } (uneven) 崎° 嶇° kham-khiét, (uncut, as a gem) 未° 車° bē chhia, (as sea) 大° 浪° tōa éng, (stormy) 烈 liét, 孽° giáp, (rude) 無禮 bù lé, 粗俗 chho· siók, 野俗 iá-siók, —draft, 草稿 chhó kó, (violent) 出重° 手° chhut tâng chhiú, (carelessly) 草畧 chhó liók.

Rough-cast, 抹° 灰° boah he, (a rude model) 粗模 chho· bô·, (plaster mixed with gravel) 灰沙相透 he soa saⁿ thau.

Roughdraught, 草稿 chhó kó.

Rougher, 更粗 khah chho·.

Roughest, 第一粗 tē it chho·, 上粗 siāng chho·.

Roughly, 粗粗 chho· chho·, seize—, 强拿 kiông liáh, he did it very—, 做去盡粗 tsòe khi tsin chho·.

Roughness, 粗 chho·.

Rounce, 幼字架之柄竺 in jī kè ê pīⁿ.

Round, 圓 iⁿ, 圓軫軫 i lín lín, (a circle) 箍 kho·, make—, 創與伊圓 chhòng hō· i iⁿ, —about, 州周圍 tsiu ūi, look—, 越頭° oát thau, (on all sides) 四° 面° sì bín, all—, 四° 界° sì kòe, —to, as a ship, 到° 轉° 倚° 揸 tò tng óa koāⁿ, go—, 西 séh, —shouldered, 龜龜 ku-ku, —of a chair, 椅倚 i koaiⁿ, —of a

ladder, 樓梯子 lâi thui tsí.
 Roundelay, 歌° 曲° koa khek.
 Rounder, 更° 圖° khah í².
 Roundest, 第一圖° tē it í², 上圖° siāng í².
 Roundish, 圓體 í² thé, 圓欸 í² khoán,
 Roundly, 圓圖 í² í², (openly) 顯明
 hién-bêng, 顯然 hién jièn, (bold-
 ly) 好膽 hó tá².
 Roundness, 圓 í².
 Rouse, (from inactivity) 俾° 伊° 精
 神 hō i tseng-sín, (from sleep)
 叫醒 kiò chí², (startle) 打° 嚇°
 tah hiah².
 Rout, 敗走° pāi tsáu, 奔° 走° lâi
 tsáu, (defeat) 贏° iā².
 Route, 路 lô, land—, 陸路 liók lô,
 —by sea, 水° 路 tsui lô.
 Routine, daily—, 各日全° 欸 ták
 jít siāng khoán, (of a school) 定
 規 tēng kui, 各° 日之° 工° 程° ták
 jít ê kang tiā².
 Rove, 四° 處° 遊 sì-koè-iû, 逍遙
 siau-iâu.
 Rover, (sea) 海賊 hái chhát.
 Row, a—, 行° tsoā, 列 liét, to—, 搵
 kò, 鑿° pien, —backwards, ô;
 (quarrel) 相° 爭° sa²-tsi², a—of
 men, 一° 陣° 人° tsít tīn lāng, a—
 of houses, 一° 列° 厝 tsít liét chhù.
 Rowdies, 匪類 hui-lūi, 六賊 liók-
 tsék.
 Rowel, 輦錢釘仔° lién tsī² teng á.
 Rower, 搵° 槳° 者 kò tsui² ê, (in a
 foreign boat) 攀° 者 pien ê.
 Royal, 御 gū, 紅° 的° ông-ê.
 Royalty, 皇帝° 的° hông tè ê, 遇 gū,
 (Kingdom,) 國 Kok, (tax) 抽頭°

thiu-thâu.
 Rub, (scour) 滲 lù, 磨° bôa, —upon,
 運 ün, —against in passing, 挨着
 oe-tiòh, —with hand, jê, hard, 脫
 thut, —smooth, 搔光° so-kng, —
 gently, 推° loáh, —on ointment,
 抹 boah, —the hands, 搔手° so-
 chhiú.
 Rubbish, (ruins of buildings) 破°
 厝 phoà chhù, 土° 頭° thô-thâu,
 (refuse) 糞掃 pun-sò.
 Rubble, (water worn stones) 石° 卵°
 tsióh nāg, (broken bricks) 甃° 頭°
 phiáh thâu.
 Ruby, 紅寶° 石 āng pó tsioh.
 Ruck, (draw into wrinkles, 却° 繭°
 khioh keng, to—a carpet, 氈仔
 鋪了有° 却° 繭° thán á chhū liáu
 ū khioh keng.
 Ructation, 打° 啞° phah eh.
 Rudd, 紅° 鮐° āng tai.
 Rudder, 舵° toā, —blade, 舵° 葉° toā
 hióh, —ropes, 舵° 吊° toā-tiáu, un-
 ship the—, 拜舵° pài toā.
 Ruddiness, 紅牙 āng gē.
 Ruddy, 紅° 牙° āng-gē, 粉紅° hún-
 āng.
 Rude, (coarse) 粗 chho, (coarsely
 finished) 做° 了無° 工夫 tsòe liáu
 bô kang-hu, (uncivil) 無禮 bù lé,
 (clownish) 儇° 儇° soái²-soái², 粗
 魯 chho-ló, 粗俗 chho-siók, 野
 俗 iá-siók, 土路 thó-lô, (imper-
 tinent) 放肆 hòng-sù, 濫糝來
 lām-sám lái, 亂主來 loān-tsú lái,
 (fierce) 雄惡 hiông-ok, (uncivi-
 lized) 末° 受教化 bē siū kàu-hòa,
 (not refined) 無° 文理 bô bûn lí,

無^o 幼秀 bô iù-siù.
 Rudely, 粗魯 chho·-lô.
 Rudeness, 無禮 bô-lé, 無文理 bô bûn lí, (impertinent) 放肆 hòng-sù, 濫
 參來 lām sám lái, 亂主來 loãn tsú
 lái, 粗俗 chho· siók, 無禮 bô lé.
 Rudest, (ill mannered) 上無禮 siāng
 bô lé, 第一無禮 tē-it bô lé, (un-
 polished) 第一無文理 tē it bô
 bûn lí.
 Rudiment, —of learning, 幼學 iù-
 hâk, 小學 siáu hâk.
 Rudimental, 初學 chho· hâk, (im-
 perfectly developed) 未^o 成^o 物^o
 bē tsiaⁿ mih.
 Rue (regret) 欲知莫得 beh tsai bóh
 tit, (grieve for) 煩惱 hoân lô.
 Rueful, (expressing sorrow) 死歹 sí-
 báí, 無神彩 bô sîn chhái.
 Ruffian, (boisterous brutal fellow) 匪
 類 húí lūi (a cutthroat) 兇身
 hiong sin, (savage) 兇惡 hiong ok.
 Ruffianism, 匪類 húí lūi.
 Ruffle, (a) 拾^o 欄^o 之花^o khioh keng
 ê hoe, to—as feathers, 髻 chhàng,
 (vex) 俾^o 人^o 抑鬱 hō láng ut-tsut,
 俾^o 人^o 不^o 着^o 得^o hō· láng bōe tióh
 tit.
 Rug, 毯仔^o tán-á, —of hair, 毛^o 毯
 mâng-thán.
 Rugged, (as a road) 崎嶇 kham-
 khiét, (uneven) 不齊 bô tsôe,
 (shaggy) 毛毯 sám sám, (austere)
 嚴 giâm.
 Ruggedness, (shaggy) chhàng
 chhàng (austere) 嚴^o giâm, (of
 road) 崎嶇 kham-khiét.
 Ruin, 敗害 pài-hoài, 損壞 sún-hoài,

go to—, as things, 廢墜 hoè-tūi,
 go to—, as persons 能敗 ôe pài,
 Ruined, 荒廢 hong-hòe, 毀 húi.
 Ruins, 風貨 hong-hòe, 打^o 荒^o phah
 hng, 破^o 損^o phòh sng.
 Ruinous, (baneful) 能^o 害^o ôe hâi, ten-
 ding to—, 致到^o 能^o 慘^o tì kàu ôe
 chhám, —expenses, 如^o 此^o 開費
 能^o 慘^o àn-niⁿ khai-hùi ôe chhám.
 Rule, 法度 hoat tō· 規矩 kui-kú, 坎
 塹 kham-tsām, 準繩 tsún-tsîn, of
 medicine, 醫法 i·hoat, fixed—, 定
 規 tēng-kui, to—, 掌管 tsiáng
 koán, 管轄 koán-hat, 統轄 thóng-
 hat, 治理 tì-lí, —the empire, 君
 天下 kun thien hā, —paper, 盡^o
 行^o uih tsōa, —of three, 比例 pí
 lē, double—of three, 合率比例
 háp sut pí lē.
 Ruler, (ferule) 隔^o 尺^o keh-chhioh,
 (king) 人君 jîn-kun, (mandarin)
 官府 koaⁿ-hú.
 Rumble, (as thunder) 霹^o 靂^o 靂^o 靂^o
 pì pì piák piák.
 Ruminant, 翻草^o hoan chháu.
 Ruminant, 翻草^o hoan-chháu, (me-
 ditate) 三^o 思 sám-su.
 Rumination, 翻草 hoan chháu.
 Rummage, 搜^o 尋^o chhiau chhē.
 Rumour, 風聲 hong-siaⁿ.
 Rump, 脚^o 腿^o kha-thúi, 脚^o 頰 kha-
 phóe.
 Rumble, 拗拗^o aú-láu.
 Run, 走^o tsáu, (hurry) 趕^o 緊 koáⁿ-
 kín, (as soldiers defeated) 敗走^o
 pài tsáu, (melt) 鎔^o iúⁿ, (as time)
 過^o kè, —to leaves, 趕^o 在^o 葉^o 裡^o
 koáⁿ tì hióh níh, —into debt, 侵

人° chhim lāng, (as a stream) 流°
 lāu, —after, pursue, 追 tui, 襲°
 jip, —against a person, 磕着°
 khap tióh, —against, as one ship
 against another—, 相°撞° sa° tng,
 —over, as liquid, 滿°出來 moá°
 chhut lái, 流°出來 lāu chhut lái,
 —over as liquid, through being
 shaken, &c., 溢出來 ek chhut lái,
 —before the wind, 溜 lāu, —free,
 as a ship, 三°腳°繚 sa° kha liáu,
 —away, as a thief, 繚 liáu, —a
 ground, 犁°上°山° lôe tsiū° soa°,
 (as a ship) 行° kiā°, —down a per-
 son, 輕棄 kheng-khì, —out as a
 lease, 繚滿° hān moá°, —over, as
 accounts, 拖°數° thoa siáu, —up,
 add a line in addition, 加 ka.

Runaway, 逃走的° tô tsaú-ê.
 Rundle, 樓°梯° 枳 lāu thui tsí.
 Rundlet, 窠°仔 tháng á.
 Runner, Mandarin's—, 原差 goān-
 chhe, 差役° chhe-iáh.

Runninghand, 草°字° chhó-jī, 草書
 chhó-su, 行書 hêng-su.

Runningknot, 活°結° oáh-kat, tie a
 —, 打°活°結° phah oáh kat.

Runningwater, 活°水° oáh-tsúi, 長
 流水 tiòng liú súi.

Rung, (of a ladder) 樓°梯子 lāu
 thui tsí.

Rupee, 羅°丕 lô-phi.

Rupture, 燭°開° piak khui, 燭°破°
 piak-phoà, (between friends) 疎°
 soe, 無親熱 bô chhin jiét, 折分
 離 thiah pun lí, (hernia) 小腸墜
 siáu tiòng tui.

Rural, 山°間°者° soa° kan ê, 山°場°

soa°-tiū° ê, 鄉社的° hui° sīa ê,
 山內者° soa° lāi ê, 山°場° soa°
 tiū°.

Rush { 梅草 命 chháu, 茅草 mǎu
 Rushes { chháu, 蘆葦 lô úi,—for
 wicking, 丁心草 teng sim chháu,
 salt water—, 盪水草 kiām tsúi
 chháu,—for making mats, 蓆草
 chhióh chháu, (run precipitately)
 青真草 chhi° tsin tsáu,—about,
 lòng lái lòng khi, nng tsng, tsong
 lái tsong khi,—out of a place, oe
 loe chhut khi,—into the water,
 投水 tâu tsúi,—out, as water, 穿
 出 chhoan chhut.

Rushing, 猖狂 chhiong-kông, (as
 water) tsúi chhiang chhiang lāu.

Rush-light, 燈火 teng hé.

Rusk, 餅乾 piá° koa°.

Russet, 紫棕°色 tsi tsang sek.

Russia, 大俄羅斯國 tǎi Gô-lô-su-
 kok, 俄羅斯 Gô-lô-su, 西魯
 Se-ló°.

Russian, 俄羅斯者° Gô-lô-su-ê, 西
 魯的° Se-ló°-ê, 大俄羅斯國者
 tǎi-Gô-lô-su-kok-ê.

Rust, 鏽° sien, to—, 生°鏽° si° sien.

Rustic, 山°間° soa° kan, (awkward)
 土人° thó°-lāng, soái°-soái°, (art-
 less) 條直 tiâu-tít,—dress, 山°場°
 衫° soa° tiū° sa°.

Rusticity, (rudeness) 粗俗 chho-
 siók, (simplicity) 樸寔 phoh sít,
 (rustic manner) soái° soái°.

Rustle, soā-soā háu, 沙沙呌 sǎ-
 sǎ-kiò.

Rustling, soā-soā háu, 沙沙嗒 sǎ-
 sǎ-háu.

Rusty, 生° 鏽° siⁿ-sien.

Rut, lap kui tsōa, run in a—, 執古板
tsip kó' pán, 無變變 bōe tsoán
pién, 執死決 tsip sí koat.

Ruthful, (pitiful) 軟心 nng sim, 憐
憫心 lín-bín sim, 可憐心 khó
lín sim.

Ruthless, 殘忍心 tsân-jím sim, 硬
心 ngi sim, 無軟心 bô nng sim.

S

Sabaoth } 安息° 日 an-hioh jít, 禮拜
Sabbath } 日 lé-pài jít.

Sable, a, 貂 tiau, (skin) 貂皮° tiau-
phê.

Sabre, 劍 kiám.

Saccharine, 糖° 的° thâg-ê.

Sacerdotal, 祭司° 的° tsè si ê, (office)
祭司° 之° 職 tsè si ê tsit.

Sack, 袋° tē, (to pillage) 搶劫 chhiúⁿ
kiap, put in a—, 袋放呢 lok tē
nih, (ravage) 搶° chhiúⁿ.

Sackbut, 琴 khim.

Sackcloth, 麻布 môaⁿ-pò.

Sacking, 粗麻布 chho'-môaⁿ pò.

Sacrament, 禮數 lé-sò, —of Bap-
tism, 洗禮 sóe lé, —of Lord's
Supper, 晚餐 boán-chhan.

Sacred, 聖 sèng, —books, 聖經 sèng-
keng.

Sacredly 性 sèng.

Sacredness, 性 sèng.

Sacrific, 祭獻 tsè hién.

Sacrifice, 祭祀 tsè-sū, to—, 獻祭
hién-tsè.

Sacrificer, 獻祭之° 人° hién tsè ê

lâng, principal—, 主祭 tsú-tsè.

Sacrificial, —offerings 牲禮 seng-
lé, 祭物° tsè-mih.

Sacrilege, 褻瀆聖物° siet-tók sèng
mih.

Sacrilegious, 褻瀆聖名 siet tók sèng
mih.

Sacrum, 尾鰓骨 bé-tsui kut.

Sad, 憂悶 iu-būn, 鬱悶 üt-būn 孽°
腹 peh-pak, very—, 憔悴 tsiâu-
sim, looking—, 面° 憂憂 bín iu-
iu, a—affair, 可憐事 khó lín tãi.

Saddle, 馬° 鞍° bé-oaⁿ, 負° 馬° pē bé,
to—, 掛馬° 鞍° koà bé oaⁿ.

Sadden, 俾伊憂悶 hō i iu-būn.

Saddler, 做° 馬° 鞍° 者° tsòe bé-oaⁿ ê.

Sadducean, 撒吐該教者 Sat thóⁿ
kai kàu ê.

Saducee, 撒土該之° 人° Sat-thóⁿ-
kai ê lâng.

Sadly, 憂悶 iu būn.

Sadness, 憂悶 iu-būn.

Safe } 得妥 tek-thò, 穩 ún, 穩當°
Safely } ún-tàng, 妥當 thó-tòng, 安
Safety } 穩 an-ún, 有° 着落 ũ-tiók-
lók, —to deal with, 做° 事有° 係
落° tsòe sū ũ hē loh, —house, bân-
khóng ê hàng, —business, 穩當°
之° 生理 ún-tàng ê seng-lí, —in-
vestment, 落° 本是穩當 lóh pún
sī ún-tàng, (for money) 銀櫃 gún
kūi, (for meat) 風厨 hong tū.

Safe conduct, 執照 tsip tsio.

Safe guard, 能° 保護 ôe pó hō; (a
passport) 護照 lô-tsiò.

Safety valve, 放° 水° 烟° 之° 筒° pàng;
tsúi-ien ê tàng.

Saffron 紅° 藍花° âng lâm hoe.

Sag, kháh.

Sagacious, 有°心胸 ū sim hong,

Sagaciously, 有°心胸 ū sim hong,
智識 tì sek.

Sagacity, 把持 pá-chhi, 透徹 thàu-thiet, 靈利° lêng-lāi, 通透 thong thàu.

Sage, 聖人 sèng-jîn, 賢人 hiên-jîn,
(wise) 智識 tì sek, (discreet) 小
心 sió sim, (an herb) se-jih.

Sagely, 有智識 ū tì sék.

Sago, 謝高米 siā-ko-bí.

Said, the—, 該 kai, 某 bó, —pri-
soner, 該犯 kai-hoân, the—article,
物° 某 bó míh.

Saigon, 宅郡 Thé kûn.

Sail, 篷° phâng, to—, 駛° 篷° sái-phâng, by compass, 駛° 干庚° sái kan kiⁿ, set the—, (Chinese boat) 車° 篷° chhia-phâng, set the—, (foreign boat) 放篷 pàng-phâng, take in—, (Chinese) 下° 篷° hē-phâng, take in—, (foreign) 縛° 篷° pák phâng, —near the wind, 駛了更能頭起 sái liáu khah ôe thâu khí, 上° 風 駛° tsüⁿ hong sái, mizzen top—, 尾桅式層帆 bé úi jī tsàn phâng, mizzen top gallant—, 尾桅三層帆 bé úi saⁿ tsàn phâng, main—, 大馬腰帆 tōa má io phâng, main top—, 大馬腰二層帆 tōa má io jī tsàn phâng, main top gallant—, 大馬腰三層帆 tōa má io saⁿ tsàn phâng, main royal—, 中桅四層帆 tiong úi sì tsàn phâng, fore—, 頭桅下帆 thâu úi ē phâng, fore top—, 頭桅二層帆

thâu úi jī tsàn phâng, fore top gallant—, 頭桅三層帆 thâu úi saⁿ tsàn phâng.

Sailing, 值° 駛° 船° teh sái tsûn.

Sail-loft, 打° 帆° 廠° phah phâng chhiúⁿ.

Sail-maker, 打° 帆° 司° 阜° phah phâng sai hū, (vessel) 篷° 船° phâng tsûn.

Sailor, 水° 手 tsúi-siú, 亞斑 a-pan.

Saint, 聖徒 sèng-tô.

Sake, 緣故 iên-kò, for the—of 爲
着° ūi-tióh.

Sakya, 釋迦 sek-khia.

Salacious, 淫慾 ìm iók, 姦淫 kan-ìm.

Salad, 生° 菜 chhiⁿ-chhài.

Sal-ammniac, 礫沙 jiáu-sa.

Salaried, 有° 束° 金 ū sok kim, (officially) 有° 俸祿 ū hōng lók.

Salary, (for teacher) 束金 sok-kim, (for assistant) 辛勞 sin-lô, 辛金 sin-kim, (official) 俸祿 hōng-lók.

Sale, (act of selling) 賣 bōe, no—
for goods, 不消頭 bô siau thâu,
for—, 發賣 hoat bōe. —by auc-
tion, 喝黍龍 hoah lê long.

Saleable, 有° 銷頭° ū siau-thâu, 好
賣° hó-bōe, 好市 hó-chhi.

Salesman, 賣° 貨° 之° 人° bōe hè ê
lâng.

Salient, (moving by leaps) 跳 thiàu
(conspicuous) 出奇 chhut kī,
(projecting outward) 超° 出 chhio
chhut.

Salify, 變鹽 piⁿ iám.

Saline, 鹹° kiâm.

Saliva, 涎° noā.

Salivary, 涎°的°noā-ê.

Salivate, 俾°人°hō·lâng lâu chhui tsúi nōa.

Salivation, 流°嘴°水°涎°lâu chhui tsúi nōa.

Sallow, 黃°酸°痘°âng-sng-thán, face —, 面°白°死°虱°bîn péh sí sat, 面°黃°酸°bîn âng-sng.

Sallowness, 黃酸桶°âng sng thán, 黃痘°hông thán.

Sally, 冲出°chhiong-chhut, 突出°tút-chhut.

Salmon, 杉挽魚°sam-bán hî.

Saloon, (of a steamer) 貓厘°bâ-lî, (a large hall) 大°廳°tōa thiaⁿ.

Salt, 盞°iâm, —taste, 鹹°kiâm, —store, 盞館°iâm-koán, —contractor, 盞商°iâm-siong, smuggled—, 私盞°su-iâm, —pans, 盞坵°iâm-khu, —water, 鹹°水°kiâm-tsúi, —fish, 鹹°魚°kiâm-hî, to—, 豉°sîⁿ, 豉°鹹°sîⁿ-kiâm, tū-kiâm, mix— with food, 落盞°lôh iâm, superintendent of—, 盞運司°iâm ün si, too—, 太鹹°siuⁿ kiâm, not enough —, 盞不足°iâm bô kàu.

Salt-cellar, 盞精°iâm-tseng.

Salted, 鹹°kiâm 豉°的°sîⁿ-ê, —beans, 豆°豉°tāu-sîⁿ.

Saltish, 鹹°淡°kiâm-tāⁿ.

Saltless, 無°鹹°bô kiâm, having no —, 咀°tsiáⁿ, (destitute of salt) 魚盞°bô iâm, (insipid) 白鮮°péh tsiáⁿ.

Saltiness, 鹹°kiâm.

Saltpetre, 硝°siau, 朴硝°phok siau.

Salts, Epsom—, 瀉盞°sià iâm.

Salty, 鹹°kiâm.

Salubrious, 好°水°土°hó tsúi thó.

Salutary, 會°使°人°ōe hō·勇°lâng íóng, 會°使°人°健°身°ōe hō·lâng kiāⁿ sin, (beneficial) 有°利°益°ū lî-ek.

Salutation, 請安°chhéng an, 行°禮°kiāⁿ-lé.

Salutatory, 請安者°chhéng an ê.

Salute, 請安°chhéng an, (fire a) 放°號°炮°pàng hō phau.

Salvable, 會救得°ōe kiù tit, 可救得°thang kiù tit.

Salvage, 救火之°水°龍°頭°kiù hé ê thiu thau.

Salvation, 救°kiù, beg for—, 求救°kiù kiù.

Salve, 藥°膏°iōh ko.

Salver, 茶°盤°tê poāⁿ.

Salvo, (naval salute) 號°炮°hō phau, 武營°與°水師慶賀之°禮°bú iāⁿ kap tsúi su khèng hō ê lé, to give a—, 放號°炮°pàng hō phau.

Samarcand, 撒馬兒罕°Sat-má-jî-hán.

Samarang, 三巴籠°Sam-pa-lang.

Samaritan, 撒馬利亞之°人°Sat má lî a ê lâng.

Same, 同°tâng, 一°樣°tsít iū, 相°同°saⁿ tâng,—as pattern, 照辦°tsiàu pān, 照樣°tsiàu ·iūⁿ,—as before, 照舊°tsiàu kū, (original) 原°goân.

Sameness, 相°同°sio tâng, 同°siàng, 平°平°pîⁿ pîⁿ, 無°殊°bô tsoáh, 一°樣°tsít iūⁿ, 同°號°siàng hō.

Sample, 貨辦°hè pān, buy by— 照辦°tsiàu pān bóe, sell by— 照辦°tsiàu pān bōe.

Sampler, 工°課°之°辦°頭°kang-khè ê pān thau.

Samshu, 酒 tsiú.
 Samuel, book of—, 撒母耳之書
 Sat bó·jīⁿ ê chheh.
 Sanable. 不醫得 ōe i tit.
 Sanctification, 成°聖 tsiāⁿ sèng.
 Sanctified, 成°聖 tsiāⁿ sèng.
 Sanctifier, 成°聖者° tsiāⁿ sèng ê,
 (the Holy Spirit) 聖神 Sèng sîn.
 Sanctify, 俾°伊成°做°聖 hō·i tsiāⁿ
 tsòe sèng.
 Sanctimonious, (sacred) 聖的° sèng
 ê (affecting saintliness) 假°好 ké
 hó.
 Sanction, 允 ún.
 Sanctity, 聖 sèng, 清氣相° chheng
 khi-siūⁿ.
 Sanctuary, 聖所 sèng só.
 Sand, land—, sóa sea—, 沙° soa,
 —beach, 沙°坡 soa pho, ballast,
 沙°重° soa tâng, —bank, 沙°線°
 soa sòan, —bag, 沙°袋° soa tē.
 Sandal, 草鞋° chháu oē.
 Sandalwood, 香°柴° huiⁿ chhâ, 檀°
 香° tóaⁿ huiⁿ, 檀°香°柴° tóaⁿ huiⁿ
 chhâ, —ware, 檀°香°器 tóaⁿ huiⁿ
 khi.
 Sandiness, 厚°沙° kâu soa.
 Sandpaper, 沙紙 soa tsóa.
 Sandstone, 紅礪石 âng lē tsióh, 紅
 粉石 âng hún tsióh.
 Sandy, 沙°的 soa ê, —beach, 沙°坡
 soa pho, —ground, 沙地 soa tōe.
 Sandwich, mīⁿ pau kauh bah.
 Sane, 心神定° sim sîn tiāⁿ, 自然 tsū-
 jiēn, (healthy) 勇健 íong kiāⁿ.
 Sang froid, 亥在 hāi tsāi, 無悻°場°
 bô hiāⁿ tiūⁿ.
 Sanguiferous, 變°血° pīⁿ-huih.

Sanguify, 變°血° pīⁿ-huih.
 Sanguinary, (murderous) 好殺 hòⁿ.
 sat, 欲°殺于° ài sat chhiú.
 Sanguine, (red) 紅 âng, (a bundance
 of blood) 血旺 huih ōng, (hope-
 ful) 賦性有°善望者 hù sèng iú
 siēn bōng tsiá, 稟性有°盡好的°
 仰°望° pún sèng ū tsīn hó ê ng-
 bāng, (ardent) 熱 jiét, 熱心 jiét
 sim.
 Sanguineous, 多°血° tsōe-huih.
 Sanitary, 顧不病痛之法 kò·bōe
 pīⁿ thiāⁿ ê hoat.
 Sanity, 自然 tsū-jiēn, 心定° sim tiāⁿ.
 Santonine, 山逃蓮 san tō liēn, 殺腸
 散° sat thiōng soáⁿ.
 Sap, 汁 tsiap, 精液 tseng-ék.
 Sapan, —wood, 蘇°木° so·bák.
 Sapience, 智慧 tì hui.
 Sapient, 把持 pá-chhi, 有°見識 ū
 kiēn-sek.
 Sapless, 無汁 bô-tsiap, phò-phò.
 Sapling, 樹°仔° chhiū-á.
 Saponacious, 相°似°雪文的° chhin
 chhiūⁿ soat bûn ê.
 Saponify, 變°雪文 pīⁿ soat bûn.
 Sapphire, 青°玉° chhiⁿ-gék, 碧玉°
 phek-gék.
 Sappy, 有°汁 ū-tsiap.
 Sarcasm, 譬相° phīⁿ-siūⁿ, 恥笑° thī-
 chhiò, 譏刺 ki-chhi.
 Sarcastic, 激骨 kek-kut, —smile, 膏°
 笑° chhin-chhiò, —language, 激
 骨之°話° kek kut ê oe.
 Sarcastically, 譏刺 ki chhi, 冷議°
 léng gē.
 Sarcenet, 絹 kìn.
 Sarcophagus, 石°板 tsióh-pán, 石°

榔 tsióh-kok.

Sardonic, 清°笑° ehñin chhiò, (a bitter laugh) 奸雄笑° kan hiông chhiò.

Sardonyx, 雜紅°石° tsáp âng tsióh.

Sarsaparilla, 茯苓 hók-lêng.

Sash, 帶° toà, 絲帶° si-toà.

Satan, 撒但 sat-tàn.

Satchel, 護書 hō· su.

Satanic, 魔鬼者° Mô-kúi, ê, (devilish) 鬼怪 kúi koài, (wicked) 惡毒 ok tók.

Sate, 使°人°食°之°至°飽° hō· lāng tsiáh kàu pá.

Satellite, 隨星° sūi-chhiⁿ.

Satiate, 食至飽 tsiáh kàu pá.

Satiated, 飽°脹° pá-tiūⁿ 畏嘴 ùi-chhiū.

Satiety, 足 tsiok, (of food) 飽° pá.

Satin, 貢緞 kòng-toān, flowered—, 花°貢 hoe-kòng.

Satinette, 馬°尾絲 bé-bé si.

Satire { 譏刺 ki-chhiⁿ.
Satirical }

Satirically, 諷刺 siók 譏刺 ki chhiⁿ.

Satirist, 做°譏刺的°冊°者° tsòe ki chhiⁿ ê chheh ê.

Satirize, 譏刺 ki-chhiⁿ.

Satisfaction, 願足 goān tsiok, make —for 贖 siók.

Satisfactorily, 合意 kah ì, 欣喜 hoaⁿ hí, 無可嫌 bò thang hiām, 遇意 kè ì.

Satisfactory, (a person) 可取 khó-chhiú, 好所行° hó só· kiāⁿ, (as a matter) 好勢 hó-sè, his conduct is not—, 伊所行°無°甚°好° i só· kiāⁿ bò siāⁿ hó.

Satisfied, 知足 ti-tsiok, desires—, 足意 tsiok-ì, 過°意 kè-ì, (eaten enough) 飽° pá.

Satisfy, 願足 goān tsiok, 俾°伊知足 hō· i ti-tsiok, 俾°人°過意 hō· lāng kè ì, (as a debt) 還°債 hêng tsè, (free from doubt) 心肝°明白 sim koaⁿ bêng pék, (recompense) 報答 pò-tap, 說°謝 seh siā, 賠 pē, —one's conscience, 對心能°得° 過° tù sim ôe tit kè, (make atonement for) 贖罪 siók tsōe, you will not—him though you give him all he asks, 雖然照伊所愛者°亦不知足 sui-jiēn tsiāu i só· ài ê, iáh put ti tsiok.

Saturable, 會浸透 òe tsim thau, 會浸到° òe tsim kàu thau.

Saturate, 浸清 tsim-tsù, 浸到°透°透° tsim kàu thau thau, —with poison, 俾毒串去 hō· tók chhoàn khi, 俾°毒激 hō· tók kek, the grass was—with dew, 草°俾°露水°沃到°全°全° chháu hō· lô·tsúi ak kàu tsiāu tsiāu.

Saturated, 浸清 tsim-thau.

Saturation, 浸到° tsim thau.

Saturday, 拜°六 pài-lák.

Saturn, 土星° thó· chhiⁿ.

Saturnine, (grave) 無°笑°容 bò chhiò iông, 面°清°清° bīn chhiñ chhiñ.

Sauce, 湯° thng, (impertinence) 濫糝律 lām sám lút, (bean) 豆°醬° tâu-tsiūⁿ.

Saucepan, (Chinese) 磑 e, (foreign) 祖家磑° tsó·-ke e.

Saucer, 茶°盤° tê poāⁿ.

Saucily, 濫糝 六 lām sám lāk.

Saucy, 濫糝來 lām-sám lāk, 亂主
來 loān-tsú lāi, 濫糝律° lām-
sám lút.

Sausage, 煙腸 ien-ehhiang.

Saunter, 閒遊 hân-iū, 四°處°轉° sì-
koè-séh, 四°散°流 sì-koè-liū.

Savable, 曾°救得° ôe kiù tit, 可°救
thang kiù.

Savage { a, 生番 chhiⁿ-hoan, (un-
Savagely { civilized) 未受教化 bē
siū kàu hoà (rude) 無論理 bō
bân lí, (ferocious) 雄惡 hiông ok

Savageness, (uncivilized) 未受教化
bē siū kàu hoà, (eruelty) 殘忍
tsân jím, 兇惡 hiông ok.

Save, 救 kiù, —money, 粒積錢 liáp
tsek tsīⁿ, —life, 救命° kiù miā, —
these, 只°有°如°此° tsí ū tsiah ê,
—for to-morrow, 留°的°明°仔°
日再 lāu teh bîn á tsài.

Saved, 得°救 tit kiù.

Saving, 善°歛 gâu khiām, 賢°瘡儉
gâu khiū khiām.

Savingly, 賢°瘡儉 gâu khiū khiām.

Saviour, 救主 Kiù tsú, —of the world,
數世主 Kiù-sè tsú.

Savour, 味救 bī-sò.

Savourinees, 好味 hó bī, 好味素
hó bī sò.

Savourless, 無°味 bō-bī.

Savoury, 有巧味 ū khá bī, 香°phang,
有°滋味 ū tsu bī.

Saw, a—, 鋸仔 kù-a, —dust, 鋸屑°
kù-sut, to—, 鋸 kù, (as planks)
遼 liáu.

Sawdust, 鋸屑° kù-sut.

Sawyer, 料杉的° liáu-sam ê, —s

bench, 馬°椅 bé-í.

Say, 講 kóng.

Saying, a, 俗語 siók-gú.

Seab, 痲° phí, form—, 收痲° siu-phí,
堅痲 kien-phí.

Scabbard, 刀鞘° to-siū, 劍束 kiām-
sok, to—, 入鞘° jip siò.

Scabbious, 死的° phí ê.

Seabby, 厚疔 káu phí.

Scaffold, (for a play) 戲棚 hì píⁿ, 戲
臺 hì tái, (for building) 搭°柱° tah-
thiāu, (for execution) 吊架 tiàu-
kè.

Scaffolding, 搭柱 tah thiāu, 搭°架°
tāh kè.

Sealable, 會°的°上°去 ôe peh tsiūⁿ
khì.

Seald, thèng-tiòh, (head) 臭°頭
ehhau thau.

Seale, (for weighing) 天平 thien-
pêng, (dish of a balance) 天平碗
thien-pêng óaⁿ, (of a fish) 鱗 lân,
(as of iron) 一片 tsít phíⁿ, (in
music) 管位 koán ūi, (clamber
up) 把上 peh tsiūⁿ, (take off the
scales of a fish) 削鱗 khai lân,
—beam, 天秤 幹° thien pêng
koán.

Scaliness, 有鱗° ū lân.

Scalp, 頭亮皮° thau-khak phê, to—,
割°頭亮皮° koah thau khak phê.

Scapel, 外科醫生刀 gōa khe ê
i seng to.

Scaly, 厚°鱗的° káu lân ê, (resem-
bling scales) 親像鱗° ehlin-chhiūⁿ
lân, —ant eater, 鯪鯉 lâ-lí.

Scamper, 走 tsáu.

Sean, 金金相 kim-kim siòng, 注目°

- 看° tsù-bák khoàⁿ, (to examine closely) 三觀五覆 sam-koan ngó·hok.
- Scandal, talk—, 謾相° phìn-siūⁿ, (disgrace) 聖° sià, 愧° 恥° 事 kièn sià sū, (defamatory report) 誣° 賴° húi pòng.
- Scandalize, (libel) 誣賴° bù-lōa, (disgrace) sià tióh.
- Scandalous, (disgraceful) 見笑者 kièn-siàu ê, 無面 bù bīn, (libellous) 誣賴者 bù lōa ê, 譏謗 húi pòng.
- Scant, (not enough) 無° 句多 bù-kàu, (as dress) 小局 siàu-kiók, (of money) 燥澁 sò-siap, tsīⁿ-ân.
- Scandent, 刑藤° 者° khan tín ê.
- Scant, (in food) 使° 伊食° 不° 及° hō·i tsiáh bù kàu.
- Scantling, 小° 塊° 柴° soè tè chhâ.
- Scantness, liam liam, 不° 足° 額° bù kàu giáh.
- Scanty, 不足 bù kàu, (as dress) 小局 siàu-kiók, (as harvest) 失收 sit siu, (parsimonious) 勤歛 khiū-khiām.
- Scape-goat. (of the bible) 亞撒色° 之° 羊° a-sat-sek ê iūⁿ.
- Scape-grace, 浪蕩子 lōng tōng tsū.
- Scapula, 湊° 飯匙 pāng-sī-kut.
- Scar, 骨傷 siong-hân, jiàuⁿ.
- Scarce, 不° 多° bù tsōe, 少° tsio, (rare) 稀罕 hí hán, 罕有 hán-iū, bát.
- Scarcely, 歛° 歛° 仔° līm-līm-á, hát, 近近 kīn-kīn,—need, 無苦使 bù khó·sái.
- Scarcity, 不足 bù kàu, 欠 khiām, 缺°
- kheh, (rarity) 稀罕 hí hán.
- Scare, 驚° 慌° kiaⁿ-hiāⁿ, 搭° 嚇° tah-hiaⁿh.
- Scared, 清° 清° chhiⁿ-chhìn.
- Scarecrow, 草° 人° chháu-làng. 驚° 鳥° 之° 物° kiaⁿ tsiaū ê mih.
- Scarf, 項滾° 之° 筋 ām-kún ê kun, (into) siūⁿ,—for neck 蹣° moaⁿ.
- Scarfig, 二° 枝° 檀° 給° 做° 一° 條 nūg ki iⁿ kap tsòe tsit tiâu.
- Scarification, 放° 血° pàng huìh.
- Scarify, thio.
- Scarlet, 大° 紅° tōa-âng, 朱紅° tsu-âng.
- Scarlatina, 紅熱病 âng jiét pīⁿ.
- Scathless, 無害 bù-hāi.
- Scatter, 四° 散° sì-soaⁿ, 打° 散° pah-soaⁿ,—seeds, 撒° 種° 子° iā tséng-tsí,—manure, 潑田° phoah-chhân,—brained, 風風 hong-hong.
- Scavenger, 掃° 街° 路° 者° sàu koe-lō·ê.
- Scene, (view) 光景 kong-kéng, (decorations of a stags) 花° 綵 hoe chhái, (in a play) 一出仔 tsit chhut á.
- Scenery, 景緻 kéng-tì, 光景 kong-kéng.
- Scent, (odour) 味° bī, (perfume) 香° 味 phang-bī, (send forth perfume) 沖° 香° chhèng-phang, to—, 鼻見 phīⁿ-kìⁿ, find the—, 得° 着° 踪° 跡° tit tióh tsōng-tsek, get a—of, 頗知 phó ti.
- Scented, 創° 使° 伊香° chhòng hō·i phang, (as tea) 香° phang, —beads, 香珠 huiⁿ tsu.
- Scentless, 無° 氣味 bù khi-bī, 無香°

bô phang, 不^o香^o bôe phang.
 Sceptic, 遲疑者 giâu gî ê, (Theologically 不信^o咁有^o上帝 m̄ sìn kiò ū Siōng-tè.
 Sceptic 𠵿 (infidel) 不^o信上帝之^o人^o
 Sceptical 𠵿 bô sìn Siōng-tè ê lâng.
 Sceptical, 遲疑 giâu-gî.
 Sceptre, 怪 koáiⁿ, 遇便 gū-pien.
 Schedule, 條目^o tiâu-bák.
 Scheme, 計智 kè-tì, 計策 kè-chhek, to—, 計謀 kè bô; 設計智 siet kè-tì, —secretly, 暗靜^o設計智 aù-tsīⁿ siet kè-tì.
 Scheming, 設計者 siet kè ê, 設謀智者^o siet kè tì ê, 善^o思^o路 gâu siūⁿ pō.
 Schism, 折^o開^o thiah khui.
 Schismatic, —church, 裂教 liét-kàu.
 Schismatical, 裂教的^o liet kàu ê.
 Schistose rocks, 越砥石^o oát tí tsióh.
 Scholar, 學生 hák-seng, 門徒 bûn-tô, (a learned) man 博學者^o phok hák ê.
 Scholarlike, 親像^o讀冊^o人^o chhin chhiūⁿ thak chheh lâng.
 Scholarship, 學問 hák-bûn.
 Scholiast, 做^o註之^o人^o tsòe tsù ê lâng.
 Scholium, 傍訓 pông hùn, 註釋 tsù sek.
 School, 學 óh, 學堂^o óh tâng, 學房^o óh-pâng, go to—, 下^o學 lóh óh, (free) 義學 gī-óh, open a—, 開^o學^o khui óh, (educate) 教示 kà-sī, (reprove) 嫌 hiâm, have a—, as a teacher, 住^o學^o khiā óh.
 School-fellow, 同窓 tōng chhong.
 School-house, 學^o óh, 學堂^o óh tâng.

Schooling, 讀^o冊^o thák chheh.
 Schoolmaster, 教^o學^o先生^o kà óh sien siⁿ, 先生^o sien-siⁿ.
 Schoolmistress, 女師 lú su, 女先生 lú sien siⁿ.
 Schooner, 枝半^o桅之^o船^o ki-poàⁿ-ûi-ê tsún.
 Sciatica, 大^o腿^o頭^o瘋痛^o tōa thúi thâu hong thiàⁿ.
 Science, 學 hák, —of medicine, 醫學 i-hák, —of the earth, 地理 tē-lí.
 Scion, (descendant) 後裔 hō-ê.
 Scintilate, (emit sparks) 發火星 hoat hé chhiⁿ.
 Scintillation, 發^o火^o星^o hoat hé chhiⁿ.
 Scirrhus, 定核^o tēng hát.
 Scissors, 剪^o刀 ka-to, 剪仔 tsién-á.
 Sclerotic, 目^o睜白^o仁 bák tsui péh jîn.
 Scoff, 恥笑 thí-chhiò.
 Scoffer, 恥笑者^o thí-chhiò ê.
 Scold, a, 潑婦 phoat hū, to—, 罵^o mēⁿ, 咒^o罵^o loé-mēⁿ, —vilely, 粗嘴野斗 chho-chhùi iá-táu.
 Scolding, 罵 mē.
 Scolopendra, 蜈蚣 giá-kang.
 Sconce, 頭^o目^o知動^o thâu bák tsai tâng.
 Scoop, a—, 鉄^o湯^o thih siáh, to—, 挹^o iúⁿ, —up, tsāⁿ, —out eyes, 挾^o目^o睜 iah bák tsui, 瞞目^o睜 uih bák tsui.
 Scope, 意^o i, 大意 tãi-i, (space for action) as for one's abilities, 有^o所在可^o展 ū só-tsāi thang tién.
 Scorbutic, 毒^o血^o症 tók huìh tsèng.
 Scorch, 曝^o phák, 汚着^o ù-tiòh, nāⁿ.
 Scorched, (by fire) 法^o煎^o 煎^o h.

chhàu-ta.
 Score, (twenty) 二十 jī tsáp, (a notch) 隙^o khiah, (mark with a line) 畫紋 uíh hūn, (put down to one's account) 上^o 數^o tsiūⁿ siàu.
 Scorify, 變^o 渣^o 滓^o pīⁿ tse tái.
 Scorious, 底^o tóe, 渣^o 滓^o tse-tái.
 Scorn, 看^o 輕^o khoàⁿ-khin, 藐視 biáu-sī. 看^o 人^o 無現 khoàⁿ lâng bô hiên.
 Scorned, 藐視者^o biáu sī ê, 恥笑^o 者^o thí chhiò ê.
 Scornful, 怠慢 tái bân, 藐視 biáu-sī, 目^o 地 無^o bák tē bô.
 Scornfully, 看^o 人^o 怏怏 khoàⁿ lâng-bái bái, 看^o 輕^o khoàⁿ khin.
 Scorpion, 蝎仔^o 蟲^o giet-á thâng.
 Scot, 蘇喀喇人^o So·kek lân lâng.
 Scotch, 嚙喀喇者^o So·kek-lân ê, (to stop a wheel) 停輪 thêng lûn, to cut slightly—, léh.
 Scotfree, (unhurt) 無^o 害 bô hâi.
 Scotland, 蘇格蘭 So·kek-lân.
 Scotticism, 嚙喀喇之^o 土音 So·kek lân ê thó· im.
 Scottish, 嚙喀喇者^o So·kek lân ê.
 Scoundrel, 光棍 kong-kùn, 五色面^o ngó·sek-bîn.
 Scoundrelism, 光棍之^o 所行^o kong-kùn ê só· kiáⁿ.
 Scour, lù, chhòe.
 Scourge, a—, 鞭^o pīⁿ, to—, 打^o phah.
 Scourger, 打^o 之^o 人^o phah ê lâng.
 Scout, a—, 探子 馬^o thàm tsú bé, (disdain) 看^o 輕^o khoàⁿ-khin.
 Scowl, 臭^o 面^o chhàu-bîn, 橫^o 面^o hoái bîn, 臭^o 頭^o chhàu thâu.

Scrabble, 搔搔去 so so khì, (scribble) 潦草寫 ló chhó siá,
 Scragginess, 瘦^o sán, 瘦麼 sán mó·h.
 Scraggy,—as rock, khi niáⁿ, 厝厝 khút-khút, —palm, 棕^o tsang, (lean) 瘦^o 麼 sán mó·h.
 Scramble, (struggle for) 亂搶^o loān-chhiúⁿ, (clamber) 拍^o 上^o peh-tsiūⁿ
 Seranch, 咬牙^o kā-gê, (craunch) kā kàu siaúhⁿ siaúhⁿ.
 Scrap, (a) 一^o 塊^o 仔^o tsít tè-á, 一^o 片^o tsít-phīⁿ.
 Scrape, 刨^o khai, 削^o siah, khoe,—up, 扒 put,—off as scales, 掃^o sàu lân,—a hole, 空^o 空^o iah-khang, in a—, 歹空 phúiⁿ kang
 Scraping, khai, (to tear the surface) jiàⁿ.
 Scratch, a—, 爪^o jiàⁿ, to—, 爬^o pè, khàng,—hard, khòng-khòng pè,—out, 擦去^o chhat-khì.
 Scrawl, 潦草寫 ló-chhó siá,—about, 畫^o 烏擦白^o ūi o· chhat péh.
 Scream, ki-ki kiúh-kiúh.
 Screamer, 善^o 嚷者^o gâu-jíong ê.
 Screech, 喉^o 叫^o âu-kiò, 吼^o 叫^o háu kiò, 基基吼^o ki ki kiò.
 Screen, door—, 門^o 截^o mǎg-tsáh, 門^o 簾 mǎg-lí, folding—, 冊^o 屏 chheh pín, to—, tsáh, 遮掩 jia-iám, 攔^o 截^o âⁿ-tsáh, —one's faults, 掩色 iám-sek, 隱惡 ng pháiⁿ.
 Screw, 螺^o 絲 lô·sī, to—, 撰螺^o 系 tsoān lô·sī.
 Screwdriver, 螺^o 絲鑽 lô·sī tsoān, 驚絲絞^o lô·sī ká, (stingy) 根潤 kun jūn.

Screwnail, 螺絲釘 lô-si teng.
 Screwpine, 林°投° nâ-tân.
 Screwsteamer, 火°烟°船° hé hun tsûn.
 Scribble, 亂皂 loãn-tsô.
 Scribbler, 亂子皂的° loãn tsú tsô ê, 潦草寫者° lô chhó siá ê.
 Scribe, (public writer) 書辦 su-pân, (amanuensis) 代筆 tãi-pit, (one skilled in the law) 識律法者° sek lút hoat ê.
 Scrimp, (a pinching miser) 守°錢° 奴 tsiú tsiá lô, (make too small) 創°較°細° chhòng khah sòe, (make too short) 創太°矩° chhòng siu té.
 Scrip, (wallet) 袋°仔 tē-á.
 Scriptural, 合°聖經的° háh sèng keng ê.
 Scripture, 聖經 sèng-keng, 聖冊 sèng chheh.
 Scrivener, 代書 tãi-su.
 Scrofula, 瘰癧 lí-lát.
 Scrofulous, 瘰的° lí-lát-ê.
 Scroll, 軸° chhak, 卷書 koán-su.
 Scrotum, 陰囊° pha-lông, 陰°囊° lán-pha.
 Scrub, chhoè, lù.
 Scruple, (hesitate) 躊躇 tiú-tú, 疑 giàu gí, (weight) 二十厘 jī-tsáp lí.
 Scrupulous } (full of scruples) 疑
 Scrupulously } 惑 gí-hék, 懷疑 hoái-gí, (cautious) 小°心° soè sim.
 Scrutinize, 訪察 hóng-chhat, 勘 瑛 khâm-khêng.
 Scrutinizer, 訪察者° hóng chhat ê, 勘者° khâm khêng ê, 省察者° séng

chhat ê.
 Scrutiny, 柴° chhâ.
 Scud, 隨風 sùi-hong, (as ship) 漏船° làu-tsûn, 泡°泡°吼° phā phā háu, 浪浪吼° lōng lōng háu, (as clouds) 飛 pe, 飛°雲° pe hûn, —to be driven with haste, as a ship, 被°風 掃°去° hō hong sàu khì.
 Scuffle, kún-lêng, 相°球° sa°-khiú.
 Scuffler, 相°球°者° sa° khiú ê.
 Skulk, bih, phiah-bát.
 Scull, 頭°壳°骨° thâu-khak-kut, (an oar) 櫓° lô, to—, 搖°櫓° iô-lô, —cap, 碗帽 oá°-bô, —pin, 櫓°杙° lô-khit.
 Scullery, 洗碗° 房° sóe oá° phiet pâng.
 Sculptor, 刻像的° khek siōng ê.
 Sculpture, 刻像之° 工°藝° khek siōng ê kang-gē, —in stone, 打° 劫°石 phah iù-tsióh, (in wood) 凋像 tiausióng.
 Scum, 漚 phéh, —of rice-water, 沼 鄙° ám-phí.
 Scupper, —holes, 坡° 邊° 孔° po-pí° khang.
 Scurf, —of the head, 頭°鋪° thâu-pho, —on body, 鏽° sien.
 Scurfiness, 有°鏽° ũ sien.
 Scurfy, 厚°鏽° kâu sien.
 Scurrility } 咒°罵° lóe-mē.
 Scurrilous }
 Scurry, 趕°緊° koán-kin.
 Scuttle, (coal) 土炭桶° thô-thoá° tháng, to—, 鑿°使°之° 沉° chhiák hō i tiám, (a hatchway) 艙°口° chhûng kháu, —opening in the roof of a house, 天°窗° thi° thang

Scythe, 鐮[°] 鈎[°] nì kau, 鐮 鐮[°] nì lék
 Sea, 海 hái, 洋[°] iūⁿ, 大洋 tōa iūⁿ, 平
 洋 pêng iông, —sick, 眩[°] 船[°] hîn-
 tsūn.
 Seaboard, 海 境[°] hái-kîⁿ.
 Seabreach, 海[°] 水[°] 撞[°] 崩[°] 的[°] hái tsúi
 tng pang ê.
 Seabreeze, 海 風 hái hong.
 Seachart, 海 塗[°] hái tô.
 Seacoast, 海 境[°] hái kîⁿ.
 Seafaring man, 駛[°] 船[°] 者[°] sái tsūn
 ê, 行[°] 船[°] 者[°] kiāⁿ tsūn ê.
 Seafight, 水 戰 tsúi tsien.
 Seagage, 船[°] 落[°] 水[°] 之[°] 深 澗[°] tsūn
 lóh tsúi ê chhim khin.
 Seagirt, 有[°] 海 圍[°] 的[°] ū hái ùi teh, 海
 圍[°] 的[°] hái ùi teh.
 Seagreen, 海 水[°] 綠 hái tsúi lék.
 Seagull, 海 鷄 母 hái koe bú.
 Seahorse, 海 馬[°] hái-bé, —teeth, 海
 馬[°] 牙[°] hái-bé gē.
 Seal, (animal) 海 狗[°] hái-káu, (a
 stamp) 圖 書 tô-su, to— 印 in, 圖
 章 tô-tsióng, —character, 篆 字[°]
 thoàn jī, —a letter, 封 批[°] hong-
 phoe, —up, 包 封 pau-hong, the
 great—, 玉 璽 giók-sú, keeper of
 the— 照 磨 廳 tsiaū bō thiaⁿ.
 Sealer, 蓋[°] 印 者[°] khām in ê.
 Sealing wax, 火[°] 漆[°] hé-chhat.
 Seal skin, 芝 蔴 貂 tsi moāⁿ tiâu.
 Seam, (in a coat) 合 擘 kap tsōa,
 line of union in two planks, 間[°]
 phāng, (a stratum) 一 層 tsit tsân,
 (a scar) 傷 痕 siong hân, as in a
 stocking, 合[°] 脊 kap tsit, to—, 合
 kap, pàng tsōa.
 Seaman, 水 手 tsúi-siú.

Seamless, 無[°] 合[°] 痕[°] bô kap tsōa.
 Seamanship, 船[°] 務 tsūn bū.
 Seamark, (a beacon) 塔[°] thah, light
 house 燈 樓[°] teng lāu.
 Seamstress, 做[°] 女 工[°] 者[°] tsòe lú
 kang ê.
 Seaport, 港 口[°] káng kháu.
 Sear, 熬 ù.
 Search, (as goods) 過 驗 kè-giām,
 to—, (for a thing) 尋[°] chhē, —at
 night, 查[°] 夜 chhâ iā, —a person.
 搜[°] chhiau, (investigate) 勘 理
 khām kheng.
 Searchable, 會[°] 尋[°] 的[°] ôe chhē tit,
 會[°] 查[°] 得[°] ôe chhâ tit.
 Searcher, 訪 查 者[°] hóng tsa ê, 搜[°] 尋[°]
 者[°] chhiau chhē ê, 查[°] 考 者[°] chhâ
 khô ê.
 Searoom, 船[°] 路 ū tsūn lô.
 Seashell, 螺 壳 lê khak.
 Seashore, 海 境[°] hái kîⁿ.
 Seasick, 眩[°] 船[°] hîn-tsūn.
 Seaside, 海 邊[°] hái piⁿ.
 Season, 季 kùi, 天[°] 時 thiⁿ sì, just
 in—, 當[°] 是 時 tng-si-si, out of—,
 退[°] 時 thè-si, in—, (opportune) 得
 時 tek sì, 及 時 kíp sì, (a while) 暫
 時 tsiām-si, to—, 落[°] 配 頭[°] lóh
 phòe-thâu, (a fit time) 六[°] 時 háh
 sì, the four—, 四 季 sù kùi.
 Seasonable, 及 時 kíp sì, out of—in-
 opportune, 不[°] 得 時 m̄ tek-si, 不[°]
 是 時 候[°] m̄ sì sì tsūn.
 Seasonably, (in due time) 正[°] 當 得
 tsiaⁿ-tong-si.
 Seasoning, 配 頭[°] phòe-thâu.
 Seat, 位 ùi, chief— 大[°] 位 tōa-ùi, of
 dignity, 座 位 tsō ùi, —of chair,

椅°面 í-bîn, please take a—, 請°
坐° chhiáⁿ tsē, (a chair) 校椅 kau
í, (bench) 椅°條 í liáu, (mansion)
大厝 tōa chhù, to place on a—,
as an idol, 安慰 an ūi.

Seaweed, 海草 hái chháu, edible—,
海菜 hái chhài, 菜燕 chhài ièn.

Seaworthy, 能°堪得°過°大°洋 ōe
kham tit kè tōa iūⁿ, 不°怕風波°
put phāⁿ hong eng.

Secede, 離開°去 li khui khi (as from
a union) 分析° hun thiah.

Secession, 離開去 li khiu khi, (from
fellowship) tsoat kau, 不°份會 m
kau pōe.

Seclude } from the world) 離世故
Seclusion } lī sè kò, 脫俗 thoat siók
Secluded, —place, iap-siap, 偏癖°
phien-phiah.

Second, 第二 tē jī, (of time) 渺 biáu,
(a backer) 扶助的 hú-tsō ē,
(support) 扶助 hú-tsō.

Secondary, (succeeding next in order
to the first) 第二的 tē jī ē,
(in importance) 不是上°要緊 m
sī siāng iàu kín, 次等 chhù téng,
二辦的 jī pān ē, (unimportant)
更°無°要緊 khah hò iàu kín.

Secunder, (a supporter) 扶助者 hú
tsō ē, —of a motion, 應°好者° in
hó ē.

Secondhand, 抄針 biáu tsiam, (as
goods) 舊°落°的° kū lóh ē.

Secondly, 二則 jī tsek, 第二項 tē
jī hāng, 二來 jī lái.

Seconds, (of time) 抄 biáu.

Secrecy, 秘密° pì bát, 機密 ki bit.

Secret, 暗靜° àm tsīⁿ, 機密 ki bit,

—springs in a door, 活°鬼 oáh kúi.
Secretary, 記事 kì sū, (amanuensis)
代書 tǎi su, (as of a benovolent
institution) 薰事 táng-sū,—of
Mandarin, 相°公° siūⁿ kang, con-
fidential—, 門°頭°大°爺 mng thau
tōa iā, under—of state, 協理大臣
hiáp lí tǎi sīn, (for foreign affairs)
外政大臣 gōe tseng tǎi sīn,—of
Legation, (English) 叅贊 chham
tsàn, first—of legation (English)
頭°等°之° 叅贊 thau téng ē chham
tsàn, Chinese—to England, 漢務
叅贊 Hàn bū chham tsàn,—to an
Admiral, 營°務處 Iāⁿ bū chhù,
Colonial—, 布政司° pòⁿ tseng si,
Military—, 營°務處 Iāⁿ bū chhù,
grand—, 閣部堂 kok pōⁿ tōg, Co-
lonial—of Strait Settlement, 二王
jī ōng.

Secrete, 藏° khng, (as saliva) 生° siⁿ.

Secretion, (as of chyle) 精液 tseng
ék, 津液 tin ék.

Secretly, 暗靜° àm tsīⁿ.

Sect, 教 kàu, Confucian— 儒教 jū
kàu, Taoist—, 道教 tō kàu, Budd-
hist—, 釋教 sek kàu, the three—,
三教 sam kàu.

Section, (subdivision of a chapter)
段° tōaⁿ, 層° tsān (of orange) 辦°
bān.

Secular, —affairs, 世事 sè sū.

Secularity, 世事 sè sū.

Secularize, 將聖物作世俗 tsiong
seng mih tsòe sè siók.

Secure, 穩當° ún tàng, to—, as the
door, 門°戶關° 欺好° mng hō
koaiⁿ khi hó, (sure) 穩當° ún

tàng, (make safe) 使其穩當^o hō
i ún-tàng; (protect) 照顧 tsian-
kò; (as a prisoner) 幽囚 koaiⁿ kaⁿ
(stand security for) 保領 pó-niáⁿ,
保認 pó-jîn, 打應 tah èng.

Securely, 着實 tiók sít, 穩當^o ún
tàng.

Security, (surety) 答^o 應 tah èng, 保
領^o pó niáⁿ, 保家^o pó ke, khiⁿ-khip,
—for, 擔帶 tam tài, 坐^o 投^o tsē tau,
—a person, 保認人^o pó jîn lāng,
—(a pledge) 爲^o 質^o tsūn tng
written—, 保字^o pó jī, demand
—, 討保 thó pó, paper of—, 領^o
狀^o niáⁿ tsng, (protection) 保護
pó-hō; (safety) 允當^o ún-tàng,
(a certificate of stock) 股字^o kó
jī.

Sedan, 轎^o kiō, —of emperor or idol,
輦 lién, —cushion, 轎褥 kiō jiók,
bridal—, 紅轎^o āng kiō, —bearer,
工社 kong siā, 轎夫^o kiō hu, —
poles, 轎槓^o kiō kng, carry—,
扛轎^o kng kiò.

Sedate, 厚重 hō·tiōng, 大段 tãi toān,
Sedately 厚重 hō·tiōng 大段 tãi
toān.

Sedateness, 厚重 hō·tiōng, 珍重 tin
tiōng, 端莊 toan tsong.

Sedative, 能安神 ôe an sîn, 平心
火 pêng sim hé.

Sedentary, —occupation, 定^o 定^o 坐^o
之^o 頭^o 路 tiāⁿ tiāⁿ tsē ê thau lō.

Sedge, 蒲草 pô·chháu.

Sediment, 渣^o 滓^o tse tái, —of oil, 油
濁^o iú ták.

Sedimentary, 滓^o 的^o tái ê 渣滓的 tse
tái ê, 滓^o 的^o tóe ê.

Sedition, 反叛 hoán poān.

Seditious, 反叛 hoán poān.

Seducer, (to immorality) 引誘人^o
行^o 差路 ín-iú lāng kiāⁿ chhiā lō.

Seduce, (into evil) 引誘 ín-iú, (to
lewdness) 引誘 人行姦淫 ín-iú
lāng kiāⁿ kan-ím, (men's minds),
搖動人之^o 心 iô-tāng lāng ê sim.

Seducible, 會^o 引誘得^o ôe ín iú tit.

Seduction, 迷惑 bê hék.

Sedulous, 關心致意 koan sim tī.

Sedulously, 毀勤 un khûn, 勤勤
khûn khûn.

See, 看^o khòaⁿ —dimly) 看^o 矇^o 矇^o
khòaⁿ bāng bāng, —a thing plain-
ly, 看^o 有^o 現 khòaⁿ ū hiên, 心明白
sim bēng pék, —through a per-
son, 腸仔肚幾條都知 tng-á tō
kúi tiâu to tsai, —through, as
glass, 看^o 透 khòaⁿ thau, —the
Emperor, 見朝 kièn tiâu, —with
one's own eyes 親目看見 chhin
bák khoàⁿ-kìⁿ, care for, 顧 kò; —
but not perceive, 看^o 不^o 見^o khoàⁿ
bô kìⁿ, cannot—far, 看^o 不^o 遠^o
khoàⁿ bô hng.

Seed, 種子 tséng-tsí, —of water-
lily, 薏仁 ìⁿ-jîn.

Seedbud, 芽^o gē.

Seedling, 由種子發的 tui tséng-tsí
hoat ê.

Seedsman, 賣種子者^o bōe tséng
tsí ê.

Seedtime 稼^o 穡^o 之時 tséng tsoh
ê sí.

Seek, 尋 chhē, —till found, 尋着
chhē-tiōh, —happiness, 求福 kiū
hok.

Seem, 相°似° chhin-chhiūⁿ, 恍惚
hóng-hut,—a long time, 看親像
久 khoàⁿ chhin-chhiūⁿ kú.

Seeming, 相°似° chhin chhiūⁿ, 恍惚
hóng hut.

Seemingly, 恍惚 hóng-hut, 相°似°
chhin-chhiūⁿ.

Seemliness, 合式° háp sit.

Seemly, 合息 háp sit, 合該 háp kai,
合宜 háp gi, 應該 eng kai.

Seen, 看°見° khòaⁿ kìn, 看°見°了
khòaⁿ kìn liáu.

Seer, 先知 人° sien-ti lâng.

Seesaw 顯來顯去 hién-lái-hién-khi

Seethe, 熬, 煮 tsú.

Segment, 截段 tsiet toán,—of a cir-
cle, 圓牙 khoân hun.

Segregate, 分開 pun-khui, 分離
pun-lí.

Segregation, 分開° pun khui, 隔
keh-khui.

Seizure, 掠°着° liáh tióh, 所掠°着°
之物 só liáh tióh ê mih.

Seine, 魚網° hí bāng.

Seizable, 能°掠°得° ôe liáh tit, 可°
掠° thang liáh, 能°掠°得° ôe khiú
tit.

Seize, 拏° liáh khiú, —violently,
掠° khiú,—one's property, 佔 tsiam

Seizin, 得°着°之°業 tit tióh ê giáp.

Seldom, 罕得 hán-tit.

Select, 揀° chhoân, 揀° keng,—specially,
專° 選 tiâu-chhoân,—carefully,
特選 tek-soán.

Selection, 揀° keng.

Self, 自°己° ka-kí.

Self-conceited, 妄自尊大° bōng
tsū tsun tōa.

Self-confident, 有°胆力 ū tám-lék,
有°胆知 ū tám-tì, (over-confident)
自°家°誇°口 ka-kí khoa-kháu.

Self-contradictory, 自°己°矛盾 ka-
kí bâu-tún.

Self-denial, 克己° khek-kí.

Self-esteem, 自°己°對重 ka kí thi
tiōng.

Self-evident, 明 bêng, 自然之理 tsū-
jiên ê lí.

Self-examination, 自°己°省察 ka-
kí séng chhat.

Selfexistent, 自然有° tsū-jiên ū,
自然而然 tsū-jiên-jit-jiên.

Self-interest, 固自°己° kò·ka-kí.

Selfish } 顧己° kò·kí, 顧自己°

Selfishness } kò·ka-kí.

Selfishly, 固自°己° kò·ka-kí.

Self-love, 自己°愛° ka kí thiàⁿ.

Self-opinionated, 固執 kò·tsip, 執
意見 tsip í-kiên.

Self-possessed } 充容 chhióng-iōng,
Self-possession } 自在 tsū-tsāi, 在伍
tsāi-ngó·

Self-reliant, 有°胆力 ū tám lék, 有°
胆智 ū tám tì.

Self-respect, 顧體面 kò·thé-biēn.

Self-same, (thing) 同°一°個° tāng
tsit ê, —day, 同°一°日 siāng tsit
jit.

Self-satisfied, 自°己°把持 ka-kí
pá-chhi.

Self-sufficient, 自己把持 ka-kí pá
chhi, (haughty) 極沛頭 kek
phài thau.

Self-willed, 癡性 thêng sèng, 執性
tsip sèng, 執癖 tsip phiah.

Sell, 賣° bōe.

Seller, 賣^o者^o bōe é.

Selvage, 邊^o piⁿ.

Selves, 自^o己^o ka-kī.

Semblance, 相^o似^o chhin-chhiūⁿ,

Semen, 骨精 kut-tseng, 精 tseng, siâu.

Semi, 一^o半^o tsít-poàⁿ.

Semi-annual, 每半^o年^o múi pòàⁿ nī.

Semicircle, 半^o圈 poàⁿ-khoân.

Semidiameter, 半^o圈 poàⁿ-khoân.

Semilunar, 月^o旁 géh-pêng.

Seminal, 精^o的^o tseng é.

Seminary, 學^o堂^o óh tâg, 書^o院^o tsu iⁿ, 學^o óh.

Semitransparent, 務務光^o bū bū kng.

Semitone, 半^o音 pòàⁿ im.

Sempstress, 女工^o lú kang.

Sempiternity, 永遠 éng oân.

Senary, 六^o個^o的^o lák-ê ê.

Senate, 部議 pō· gī, —house 議事廳^o gī-sū thiaⁿ, —and House of Representatives, 著老會 kíló hōe, 紳士會 sin sū hōe.

Senator, 紳士 sin sū, 著老 kī ló.

Senatorial, 部院^o的^o pō· iⁿ ê, 部議的^o pō· gī ê.

Senators, (high Chinese officials) 六部官員 liók pō· koaⁿ oân, 尙書 siūⁿ su, 部議職 pō· gī tsit.

Senatorship, 部院^o職^o pō· iⁿ tsit, 部堂^o職^o pō· tâng tsit.

Send, 寄^o kià, —goods, 寄^o貨^o kià hê, —salutation, 寄^o信^o kià-bāi, 寄請安 kià chhéng-au, —under guard, 解^o送^o kè-sàng, —notice by circular 傳單^o thoân-toaⁿ, —letter, 寄^o批^o kià phoe, —remit-

tance, 寄銀 kià-gûn, —back, 發回 hoat-hê, —as a servant, 差 chhe, —for a person, 遣人叫伊來 chhe lāng kiò i lāi, —for a superior, 遣人請伊來 chhe lāng chhiáⁿ i lāi, as soldiers, 拔兵 poah peng, —under custody, 解送 ah-sàng.

Senile, 老^o的^o lāu é.

Senility, 老年 ló-liên.

Seniority, 是大^o sī tōa, (in rank) 較^o高^o級 khah koàiⁿ kip.

Senior } (in years) 較多歲 khah Seniority } tsōe hê, 長輩 tióng pòe, 年長 liên tióng, (in rank) 更多級 khah koàiⁿ kip, —and juniors 在上在下 sī tōa sī sòe, (as in a house of business) 先來者 seng lāi é.

Senna, 槐花米 hoai hoe bí.

Sennight, 一^o禮拜 tsít lê pài.

Sensate, 對五官能^o知 tùi ngó·koan ōe tsai.

Sensation, 知 tsai, 四通 sù thong, —of heat, 知熱 tsai joáh, —of cold, 知寒 tsai léng, —of pains, 知痛 tsai thiàⁿ.

Sensational, (fitted to excite) 動人 心 tōng jîn sim, (as a novel) 醒人 心目 chhi lāng sim bák.

Sense, (sensation) 知 tsai, 四通 sù thong, (of mind) 心 情 sim tseng, (faculty of sense) 官 koan, the five—, 五官 ngó· koan, —of hearing, 耳官 hī koan, —of seeing, 眼 官 bák koan, —of tasting, 口 官 kháu koan, —of smelling, 鼻 官 phiⁿ koan, —of feeling, 身 官 sin koan, functions of the five—, 五 官 功 效 ngó· koan ê kong hâu

(meaning) 意思 ì-sù, (wisdom) 智識 ò sek, 聰明 chhang miâⁿ, a—of shame, 見笑之心 kièn-siàu ê sim, common, —, 頭目知動 thâu bák tsai tâng, 打^o頭^o知^o轉^o尾^o phah thâu tsai tng bé.

Senseless, (stupid) 無^o智識 bô ò sek, 癡^o公^o, (as a limb) 麻^o巴^o.

Senselessly, 癡^o癡^o gōng gōng.

Senses, the five—, 五官 ngó koan.

Sensible } (intelligent) 有^o心胸 ū

Sensibility } sim hong, 頭^o目^o知^o動^o

thâu bák tsai tâng, (to the touch)

捫^o能^o知^o bong ōe tsai, (persu-

aded) tsai, —to pain, 能知痛 ōe tsai thiàⁿ.

Sensual, 色慾的^o sek-iók ê.

Sensibly, (wisely) 有^o智識 ū ò sek, 有^o心竅 ū sim khiâu.

Sensitive } (having feeling) 有^o心

Sensitively } sim ū sim-tsêng, —to

pain, 惜皮 sioh phê, 畏痛 ùi thiàⁿ,

—to cold, 畏冷 ùi léng, (having

sense or feeling) 智 tsai, —as to

the wind, 畏風 ùi hong, —to dis-

grace, 驚見請 kiaⁿ kièn-siàu, —

plant, ùi ngiau chháu, this is a very

—thermometer, 此^o個^o寒暑針^o有^o

見先之明 tsit ê hân sú tsiam ū

sien kièn tsi bêng, this barometer

is very—, 此個風雨針知可緊緊

高^o下^o tsit ê hong ú tsiam tsai

thang kín kín koàiⁿ kē.

Sensorial, 腦^o的^o náu ê.

Sensualism, 好色 hòⁿ sek, 好淫 hòⁿ im.

Sensualist, 好色之^o人^o hòⁿ sek ê lâng.

Sensuality, 色慾 sek-iók, 慾情 iók-tsêng.

Sent, 遣了 chhe liáu, (a thing) 寄了 kià-liáu.

Sentence, (decision) 主意 tsú-ì, (in a court of law) 叛斷 phòàⁿ toàn

(a combination of words) 句 kù,

an incomplete—, 不成^o句 m̄ tsiaⁿ

kù, to —, 叛 phòàⁿ, —to death, 擬

死^o gí sí, —to be strangled, 擬絞

gí ká.

Sentential, 歸句 kui kù.

Sententious } 有^o意思^o的^o ū ì-sù

Sententiously } ê, (as a discourse) 簡

結^o 誼^o kán kiet koah kai koat.

Sentient, 知^o tsai.

Sentiment 意見 ì-kièn, (opinion) 意

見 ì-kièn, what are your—on this

subject. 此^o个^o事務爾^o之^o意見^o是

乍^o樣^o tsé tai-tsì tsāi lí ê ì-kièn sī

tsáiⁿ-iūⁿ.

Sentimental } (sententious) kán

Sentimentality } kiet koah kai koat,

(abounding in sensibility) 善^o動

情^o者^o gâu tông tsêng ê.

Sentinel, 防兵 hông peng, 觀防兵

koan hông peng, (during the

night) 守夜兵 siú iā peng, —to

guard the city, 巡城^o兵 sūn siáⁿ

peng.

Sentry, box, 更^o房^o kīⁿ-pàng.

Separable, 能^o分^o開^o得^o ōe pun-khui tit.

Separate } (disconnected) 無^o連

Separation } bô liên, 另外^o lēng gōa

(one by one) 隨^o的^o sūi ê, disu-

nite) 分^o開^o pun-khui, 破^o開^o

poah khui, 分^o撒^o hun thiah, (as

as by a wall) 隔° 斷° keh tñg, 攤°
開° noān khui, —men in a quarrel,
攤° 截° noān tsáh, 攤° 開° noān
khui.

Separately, (apart) 另外° lēng-gōa,
(singly) 隨° 的° súi ê, 專另 tsoan
lēng.

Sepia, 墨° 魚° 烟 bák hì ien.

Septangle, 七角形 chhit kak hēng.

Septangular, 七角的° chhit kak ê.

September, 英九月 Eng káu géh.

Septenary, 七年° 的° chhit nī ê.

Septennial 七年° 一° 次° chhit nīⁿ
tsít pái.

Septuagenary, 七十° 歲° 之° 人° chhit
tsáp hè ê lāng.

Sepulchral, (relating to burial) 喪
事 song sū, a—stone, 墓碑 bōng
pái, —inscription, 墓碑字 bōng
pái jī.

Sepulchre, 墓 bōng, 風水 hong-súi
Imperial, 皇陵 hông lēng.

Sepulture, 葬 tsòng, 埋葬 bái tsòng.

Sequel, 繼° 接者° sòa-tsiap ê, (con-
sequence) 結局 kiet kiók.

Sequence, (a) 相° 連° 帶° 帶° saⁿ-liām-
tì-toà, (consequence) 結局 kiet
kiók.

Sequent, 隨° 後° 的° súi āu ê.

Sequester, 抄家° chhiau-ke, 搜家
so° ka.

Sequesterate, 封 hong.

Sequestration, 封 hong.

Seraglio, 內宮 lōe kiong.

Seraph, 天° 使° thiⁿ sài, 西路水的°
Se lô· peng ê.

Seraphic, (angelic) 天° 使° 的° thiⁿ
sài ê.

Seraphim, 西路咏 Se-lô· peng.

Serene } (as sky) 清 chheng, (as

Serenely } sea) 靜° tiām, 靜 tsēng,

(as face) 溫和 un-hô, 丰采溫和

hong·chhái un hô.

Serenity, (clearness) 清 chheng,

(calmness) 靜 tsēng, 靜 tiām, 和

去° hô khi.

Serf, 奴僕 lô·pók.

Serge, 粗氈° chho·tsiⁿ.

Sergeant, 外° 委 gōa úi.

Serial, 接繼° tsiap soà, (a magazine)

報 pò.

Seriatim, 照次序 tsiàu chhù-sū.

Series, (a sequence) 相° 連° 帶° 帶°

saⁿ liēn tì toà, 連連 liēn-liēn.

Serious } 傷重 siong tiōng, 着° 力°

Seriously } tiōh-lát, —as disease

Seriousness } or affair, 傷重, siong-

tiōng, —as affair, 極重° kék

tāng, 盡大 tsin-tōa, (grave) 端

莊 toan-tsong, 大段 tǎi toān, 靜°

靜° tiām-tiām, thiām-tsēng, (not

jesting) 寔 sít, (important) 要緊

iàu-kín, (severe) 傷重 siong-

tiōng, 傷本 siong pún, (not gay)

súh-súh, —manner, 端正 toān-

tsiāⁿ.

Seriousness, 端莊 toan-tsong, 嚴緊

giām-kín.

Sermon, 所講° 之° 道理 só· kóng

ê tō·lī.

Sermonize, 講° 道理 kóng tō lī.

Sermonizer, 講道理者° kóng tō

lī ê, 傳道理者先生° thōan tō·

lī ê sien siⁿ.

Serosity, 血° 水° huìh tsúi.

Serpent, 蛇 tsōa.

- Serpentine, 彎彎屹屹 oan-oan oat-oat.
- Serrate, 相似° 鋸齒° chhin-chhiūn kù khí.
- Serum, 血° 水° huìh tsúi, 黃° 垂° 水° âg sê tsúi, (of milk) 乳水° leng tsúi.
- Servant, 差° 用° 之° 人° chhe êng ê lāng,—boy, 排桌° 者° pài toh ê, 做梅 tsòe bôe,—girl, 婆仔 pô-á.
- Serve, 服事° hók-sāi, 奉侍 hōng-sī, —filially, 孝敬 hâu-kèng, as a soldier, 當° 兵 tng peng,—up, as food, 捧° 起來 phāng khí lâi, (to obey) 順趁 sūn thàn, 聽° 趁 thiaⁿ thàn, (to worship) 敬拜 kèng pài, (to perform duties) 盡本分 tsin pún hūn, (to suit) 合 háp, 合° 着° háh tióh.
- Service, (duty of a servant) 職份 tsit hūn, (employment) 頭° 路 thau lô, 工 kang, (worship) 拜 pài,—of the church, 禮拜 lé pài, —of the idol, 拜佛 pài pút, 服事° hók-sāi, 服事佛 hok sāi pút, 敬神 kèng sīn.
- Serviceable, 能° 用° 得° ôe êng tit.
- Servile, (befitting a slave) 合° 奴僕 háh lô pók, (mean) 下賤 hā-tsiēn, (cringing) 斗狹° kiú koeh.
- Servility, (mean submissiveness) 卑屈 pi khut.
- Servitor, (a servant) 差用° 者° chhe êng ê, (an attendant) 跟隨者 kun sūi ê, 跟班 kun pan, 跟從° 者° kun tè ê.
- Servitude, 做奴僕 tsòe lô pók.
- Sessamum, —seed 芝麻 tsi-môaⁿ.
- Session, 聚會 tsū-hōe, kirk—, 長老會 tiúⁿ-lô-hōe.
- Sesspool, 碩空° âm kang.
- Set, a, 一° 付 tsít-hù 一° 部° tsít-phō, —day, 定° 着° 日 tiāⁿ tióh jít,—up a mast, 豎° 桅 khiā-âi,—a net, 掛網° kòa-bāng,—free, 放° pàng,—in order, 安置 an tì, (in a socket) kā (a limb) 移° chhiâu,—up 設立 siet-líp, 建立 kièn líp,—bones, 接骨 tsiap-kut, sun—, jít-lóh,—on edge, 嘴齒軟° chhui khí nng,—on a dog, 喝狗° 咬° hoah káu kā,—on one side, 下° 邊仔° hē piⁿ á,—out, on a journey, 起身 khí sin,—sail, leave the port, 開° 船° khai tsūn,—sail, put up sail in a Chinese boat, 揚° 帆° chhia phāng,—fire to, a house, 放° 下° pàng hé,—the fire, 排火° 爐 pài hé lô,—with precious stones, 想 siuⁿ,—the table, 排棹° pài toh.
- Setaceous, (bristly) 毛° 硬° 鑿° mág ngī chhák.
- Set-off, (an offset) 對數° tui siàu, (in law) 大家° 告數° 案 tai-ke kò siàu àn.
- Seton, 縛° 傷° 之° 線° pák siong ê soàⁿ.
- Settee, 曠床° khòng chhūg.
- Setter, 打鳥狗 phah tsíau káu.
- Settle, (to establish) 設立 siet-líp, (determine) 決意 koat-ì, 決斷 koat-toàn, 立意 líp ì, 定意 tēng ì, (to subside) 澄清 tēng chheng, 坐° 清 tsē tsin, (a long bench with a back) 梯椅 the í.

Settled, 定° 着° tiāⁿ tióh, 明白 bêng pék, 清楚 chheng chhó.

Settlement, (act of determining) 定° 着° tiāⁿ tióh, (as of a difficulty) 條直 tiâu tit, (of a debt) 清數° chheng siàu, 清楚 chheng chhó, English—, 大英之° 租界 Tâi Eng ê tsoⁿ kài, —in life, 有° 路 饒 ũ lô keng, (a colony) 新埔頭° sin poⁿ thâu, Strait—, 嘸叻 Sit-lát, 星嘉坡 Seng ka pho.

Settlings (sediment) 渣 tse, 滓 tái, 底 tóe.

Seven, 七 chhit, —times—, 柒个° 柒 chhit ê chhit.

Sevenfold, 柒倍° chhit pē.

Seventh, 第柒 tē chhit.

Seventhly, 第柒 tē chhit.

Seventieth, 第柒十° 的° tē chhit tsáp ê.

Seventy, 柒十 chhit tsáp.

Sever 鑿斷° tsám tng.

Several, 幾° 若° 個° kúi nā ê.

Severally, 另° 外° lēng gōa 專另° tsoan-lēng.

Severance, 分開° pun-khui, 隔° 開° keh khui.

Severe, (strict) 嚴 giām, (cruel) 殘忍 tsân jím, (painful) 盡痛° tsin thiāⁿ, (extreme) 極 kék. 不止 put-tsi, (as sickness) 成° 力° tsiāⁿ lát, 傷重 siong-tiōng.

Severely, 成° 力° tsiāⁿ lát, 傷重 siong tiōng.

Severity, (harshness) 刻薄 kek pók, (rigour) 嚴 giām, giām hát, 嚴肅 giām siok, (strictness) 嚴謹 giām kín.

Sew, thiⁿ.

Sewage, 溝 糜° kau bē.

Sewer, 溝° 桶 kau âm.

Sewing, 針 指 tsiam-tsi, she gets her living by—, 伊 擲° 針 趁 食 i kiáh tsiam thàn tsiah.

Sex, (in persons) 男 女 之 分 別 lâm lú ê hun-piet, (in animals)

公 母 之° 分 別 kang bú ê hun-piet.

Sexagenarian, 六° 十° 歲 之° 人° lák tsáp hē ê lāng.

Sexennial, 六° 年 一° 次° lák nīⁿ ts'it pái.

Sextant, 量° 天° 天° niūⁿ thiⁿ chhioh

Sextillion, 十° 稜 tsáp jiōng.

Sexton, 土 公 thô kong.

Sextuple, 六° 倍° lák pē.

Sexual, (distinguishing sex) 男 女 之° 分 別 lâm lú ê hun piet,—in-tercourse, 行° 房° kiāⁿ pāng, (of animal) 相° 交 saⁿ kau, 相° 經° saⁿ kiⁿ.

Shabby, (as dress) sām-sⁿ m, (mean) 小 局 siáu kiók, 鄙 厘 phí li, 鄙 陋 hí-lō.

Shackle, (to chain) 鍊 liēn, (cumber) 纏° 絆° tī-poāⁿ, (for the foot) 脚° 扣° kha khau, 脚° 枷° kha-kê, (for the hand) 手 扣 chhiú khau.

Shackled, 扣 起 來 khau khi lái, 鍊 起 來 liēn khi lái.

Shad, 烏 鱸 o-tai.

Shaddock, 香° 貝° hiuⁿ-iⁿ.

Shade, 影° úg, 蔭 影 im-úg,—of a tree, 樹° 影° chhiū úg, to—, 遮 jia, (mark with gradations of colour) thoāⁿ sek.

Shades, 陰 間 im-kan.

Shadiness, 蔭° im, 影° íng, 陰影 im-íng.

Shadow, (as of a person) 影 íán, (shade) 影° íng, (type) 觀照° koan-tsiò, 表樣° piáu iūn, (to cloud) 雲遮 hūn jia, (darken) 俾伊暗 hō·i àm.

Shadowless, 無° 影° bô íán, 無° 影° bô íng.

Shadowy, 多° 影° kàu íng, (indistinct) 影° 影 íán-íán, (gloomy) 暗淡 àm-tām.

Shady, 有° 蔭 影° ū im-íng, 陰冷 im-léng.

Shaft, (handle) 柄° pìⁿ, —of a column, 柱身 thiāu sin, (passage to a mine) 墮腹° không pak, (of an arrow) 箭枒 tsiⁿ koáⁿ.

Shag, (rough hair cloth) 粗毛° 布 chho· mng pò·.

Shaggy { 粗長° 毛° chho· tng
Shagginess { mng.

Shake, (a thing) 搖 iò, (as with cold) tiò, khéh khéh tiò, —off, as dust, 拂° poāⁿ, —hands, 鈍手 tùn chhiú, —the ears, 拂° 耳° poāⁿ hī.

Shaky, (as a hand) 手戰° chhiú tsùn, (as an affair) 無妥當 bô thò-tòng, (as a chair) 霧霧 lō·lō, 露露 撼 lō·lō·hién.

Shakya, 釋迦 sek kia.

Shakyamuni, 釋迦牟尼 Sek kia mô·nī.

Shall, 要° beh, I—go, 我° 要去° góa beh khì, —I go, 我° 着° 去° 抑° 不° 使° góa tióh khì á m sái, I—be cold, 我° 能° 寒° góa·ōe koáⁿ.

Shallow, (not deep) 淺° khín, (as

a dish) 淺° 埕° khín tháⁿ, (as learning) 淺 chhién, (the rudd) àng tai.

Shallower, 較淺 khah khín, 較° 淺 khah chhién.

Shallowest, 上淺° siāng khín, 上° 淺 siāng chhién.

Shallowness, 淺° khín, 淺 chhién, (silliness) 慥 gōng, (of mind) 淺見 chhién kién.

Shallows, 沙° 云 soa ūn, 沙° 線° soa thoaⁿ.

Sham, 假影 ké-íán, tìⁿ.

Shamble, 寢脚° 行° chhím kha kiáⁿ.

Shambles, 賣° 肉市 bōe bah chhi.

Shambling, 淺° 脚° 行° chhím kha kiáⁿ.

Shame, 見諂 kién-siàu, put to—, 使° 人° 見諂 hō· lāng kién siàu.

Shamefaced, (diffident) 畏小人 ùi siàu jîn, 小餒 siàu lóe.

Shameful, (disgraceful 見諂的° kién siàu ê, —fellow, 下作° hā tsoh, (infamous) 臭名聲 chhàu miáⁿ siaⁿ, (indecent) lap sap lāng.

Shameless, 不見° 諂 bōe kién siàu, 多° 面° 皮° kàu bin phê.

Shamo, desert of—, 沙門 sa bûn.

Shampoo, 掠° 龍° liáh lêng.

Shammy, 羚羊皮° lêng iông phê.

Shanghai, 上海 Siōng hái.

Shank, (a leg) 下° 筒° ē tâng, —of anchor, 梘° 身 tiáⁿ-sin, —of a pipe, 煙° 吹° 身 hun-chhe sin, 煙° 吹° 枒° hun-chhe koáⁿ.

Shansi, 山° 西° soaⁿ-sai.

Shanty, 厝仔° chhù á, 破厝桶° 仔° phoà chhù tháng á (shed) 寮仔

- liáu-á.
 Shantung, 山°東° Soa°-tang.
 Shape, 欸 khoán, 形狀 hêng-tsōng,
 樣° —of man, 形象 hêng-siōng,
 to—, 創俾伊有°形 chhòng hō i
 ū hêng.
 Shapeless, 無形 bú hêng, 不成形
 m̄ tsiā° hêng.
 Shapely, 好體 hó thé, 成°物° tsiā°
 mih.
 Shard, (shell) 壳 khak.
 Share, (a part) 份 hūn, as a bank
 —, 股份 kó° hūn, to—, 分 pun, a
 plough—, 犁°頭° lôe thâu.
 Shareholder, 有°股份者° ū kó° hūn
 ê, 有股聲者 ū kó° sia° ê.
 Sharer, 有°份的° ū hūn ê.
 Shark, 沙°魚° soa-hî, —skin, 沙°魚°
 皮° soa-hî phê, black—fins, 烏魚°
 刺 o° hî chhi, white—fins, 白°魚°
 刺 péh hî-chhi.
 Sharp, 利° lāi, 銛° mí°, —pointed, 尖
 tsiam, —child, 巧°骨 khiáu-kut,
 (acute) 通徹 thong thiet, 靈利°
 lêng-lāi, (as sound) 聲° 咿° 咿°
 sia° ki-ki, (as cold) 利° lāi, instru-
 ment, 利器 li-khì, (sarcastic) 訕°
 笑° chhìn-chhiò, (acid) 酸° sng,
 (pungent) 竦° loáh, (to sharpen)
 磨° boá.
 Sharpen, (as a knife) 磨° 俾° 伊 利°
 bôa-hō i lāi, —a file, 鑿銼° tsām
 loè, (as a lead pencil) 削° 筆 siah
 pit, —a razor, 削剃° 頭刀° siah thī
 thâu to, —the point, 削° 去° 尖 siah
 khì tsiam.
 Sharper, 較利° khah lāi, (more
 acute) 較通 khah thong, 更聰° 明
- khah chhang-miā°, (a swindler)
 黠° 仔° lut-á, 佬仔° lāu-á.
 Sharpness, 利 lāi.
 Sharpest, 第一利 tē it-lāi, (as
 person) 第一通 tē it-thong.
 Sharpset, 極饑° kék iau.
 Shatter, 破° 至° 碎碎 phoà kàu
 chhui chhui, (to disorder) 打° 亂
 phah loān.
 Shattered, —health, 糟 tsau.
 Shatters, 碎的° chhui ê, 細的 iù ê.
 Shave, 剃° thì, —with the grain, 正
 剃 tsiā° thì, —against the grain,
 到剃 tò thì, (cut in slices) 摟 liô.
 Shavings, 刨刀花 khau to hoe.
 Shawl, 襪° moa°.
 She, 伊 i.
 Sheaf, 綑 khún, a—of wheat, 麥° 綑
 béh khún.
 Shear, 剪 tsién.
 Shearer, 剪者° tsién ê, —of sheep,
 剪羊° 毛° 者° tsién iū° mng ê.
 Shears, 大剪刀 tōa ka to, (an ap-
 paratus for raising heavy weights)
 板曾° pan tsan.
 Sheathe, 入鞘° jip siò.
 Sheathing, 船枋° tsūn pang.
 Sheave, 索° 路轆° 轆° soh lô° ka lak.
 Shed, (a small house) 草° 厝° chháu
 chhù, (to spill) 滿出來 móa chhut
 lāi, (to cast off) 脫° 壳 hiau khak
 Sheen, 光° 映° 映° kng iā° iā°.
 Sheep, 綿羊 biēn iū°, 綿羊 mī° iū°.
 Sheepcot, 羊° 牢° iū° tiaū.
 Sheepfold, 羊牢 iū° tiaū.
 Sheepish, 畏首畏尾 ùi siú ùi bí,
 驚° 惶° kia° kia°.
 Sheer, (pure) 清 chheng, (as horse)

- 越走^o oát tsáu, (as ship) 轉^t tng,
(mere) 不過 put kò.
- Sheet, (of paper) 張^o tiuⁿ, (for bed)
被^o單^o phē toaⁿ, —of iron, 鐵^o鼻^o
thih phìⁿ, the main—, 繚母 liâu
bú, ease the main—, 分繚母 hun
liâu bú.
- Sheet-almanac, (Chinese) 春牛圖
chhun gū tō.
- Sheeting, 被^o單^o phē toaⁿ, 被^o單^o布
phe toaⁿ-pò, iron—, 鐵^o鼻^o thih
phìⁿ,
- Shelf, 架^o kè, (ledge of rock) 石^o灝^o
tsiòh lōa.
- Shell, 壳 khak, bivalve—, 雙^o壳
siang khak, univalve—, 單壳 toaⁿ
khak—, work, 壳器 khak khì,
(military) 鷄^o母^o 雉^o之^o天炮 koe
bú chhōa ê thien phau, to—, take
off shell. 拍壳 peh khak, to—, a
town, 放^o鷄母^o 雉^o之^o天炮 入城^o
pang koe bú chhōa ê thien phau
jip siá^o.
- Shellfish, 有^o壳的^o ū khak ê
- Shelly, 有^o壳 kàu khak.
- Shelter, 遮 jia, take—from rain, 走^o
雨^o tsáu hō, (shield) 保護 pó-hō.
- Sheltered, (from wind) 掩 iám, 較^o
掩 khah iám.
- Shelterless, 無^o遮截^o bō jia tsáh.
無^o遮掩 bō jia iám, 開^o嘴露耳^o
khui chhui lô hī.
- Shelve. 創過 chhòng kè, (put aside)
丟繫的 hiet lok teh, (slope) bín
bín.
- Shelvy, 多^o沙^o石^o kàu soa tsióh.
- Shensi, 陝西 Siám-sai.
- Shepherd, 僱羊者^o kò iūⁿ ê, 牧者^o
bók tsíá, (a pastor) 牧師 bók su.
- Sherry, chhe lí tsiú.
- Shew, 指示 tsí sī, 顯出 hién chhut,
顯明 hién bêng, (to direct) 指示
tsí sī, 引導 ín chhōa, (let one
see) 俾^o人^o看^o hō lāng khòⁿ.
- Shield, 屏^o牌^o pîn-pái, rattan—, 籐^o
牌^o tîn-pái, to—, 保護 pó-hō.
- Shift, (a chemise) 內衫 lāi saⁿ, (a
contrivance) 計智 kè-tì, 步數
pō-sò, (alter) 改 kóe, (remove)
徙 sóa, (contrive) 設法 siet-
hoat.
- Shifting, 徙^o來徙去 sóa lái sóa khì
- Shiftless, 無^o翻車^o bō hoan chia,
無^o轉變 bō tsóan-pièn, 無機關
見識 bō ki koan kièn sek.
- Shifty, 厚^o機關 kàu ki koan.
- Shimmer, (shine faintly) 微微仔^o
光^o bí-bí-á kng.
- Shin, 脚^o膝 kha liām, 脚鼻膝 kha
phìⁿ liām.
- Shine, 照 tsiò, (as fire) 映^o iàⁿ.
- Shing-king, 滿洲 Boán-tsiu, 盛京
Seng keng.
- Shingle, (a thin board) 一^o片^o枋^o
tsít phìⁿ pang, (Geol.) 石卵 tsióh
nng.
- Shining, 金金 kim-kim, kim-nà-sàⁿ,
光^o映^o映^o kng-iaⁿ-iaⁿ.
- Ship, 船^o tsūn, full rigged—, 三^o枝^o桅
saⁿ ki-ti, —manifest, 報單^o pò
toaⁿ, —carpenter, 押缸 ah-kng, —
paper, 船^o牌^o tsūn pái, wear—,
船^o 轉反轉 tsūn tsien lín tng, —
cargo, 下^o載 hē tsai.
- Shipboard, 船呢 tsūn nih.
- Shipbroker, 海鷄^o母 hái koe-bú.
- Shipbuilding, 造船^o tsō tsūn.

Shipchandler, 開° 酒 啤 者° khui
tsiú lóng ê.

Shipmaster, 火 長° hé-tiūⁿ.

Shipment, 下 載 hē-tsāi, (cargo) 載
tsāi.

Shipping, 船° tsún, —order, 攪 載
字° lám tsāi jī.

Shipwreck, 船° 打° 破° tsún phah
phòà.

Shipwright, 造 船° 司° 阜 tsō tsún sai
hū.

Shire, 府 hú

Shirk, 閃 siám, 識 牛° 使° 車° 後° sek
gū sái chhia aū, —work 閃 siám.

Shirt, 短° 衫° té saⁿ.

Shirting, 西° 洋° 布 sai iūⁿ pò^r, white
—, 白° 西° 洋° péh sai iūⁿ, grey—,
本色 西° 洋° pún sek sai iūⁿ.

Shive, (a slice) 一 片 tsít phiⁿ, (a
fragment) 一° 塊° tsít tè, 碎 碎
chhui chhui.

Shiver, (to break into small pieces)
打° 碎 碎 phah chhui chhui, (trem-
ble) géh géh tsùn, ngiau ngiau
tsùn, khêh khêh tiō, 加 忍° 損 ka
lún sún, 加 鉞° ka iam.

Shivering, ngiáu ngiáu tsùn,
ngiáu ngiáu chhoah.

Shivery, 易 打° 破° kōe phah phòà,
易° 損 破° kōe kòng phòà.

Shoal, 沙 線° soa sòàⁿ, 沙° 灘° soa
thoaⁿ, 沙° 云 soa ûn, —of fish, kui
koah, 歸 陣 kui tîn.

Shoaly, 多° 沙° 線° kâu soa sòàⁿ.

Shock } (collision) 相° 撞° saⁿ

Shocking } tōng, (striking with hor-
ror) 驚° 人° kiaⁿ lāng, 孔 凶 khóng
hióng, (disgust) 被° 人° 恨° 神 hō

lāng gīn-sín.

Shook, 搖° iō, 震 動 tín tāng, 搖° 動°
iō tāng.

Shooking, 書 經 su keng.

Shod, 穿° 鞋° chhēng oē.

Shoe, 鞋° oē, —brush, 鞋° 刷 oē bín,
—horn, 鞋° 拔° oē púih, —ties, 鞋°
帶° oē tòà embroider—, 襪 鞋° siū
oē, mend—, 粘 鞋° tiam oē, —a
horse, 釘 馬° 蹄° tēng bé tōe, make
men's—, 做° 鞋° tsòe oē, make
make women's—, 刺° 鞋° chhia
oē, to—, 穿° 鞋° chhēng oē.

Shoehorn, 鞋° 拔° oē púih, 角 舐° kak
tiⁿ.

Shoemaker, 釘 鞋° 司° 阜 tsòe oē sai
hū.

Shoot, (a young branch) iⁿ, —with
gun, 打 銃° phah chhèng, 開° 銃°
khui chhèng, an arrow, 射 箭° siā
tsiⁿ, tsóh tsiⁿ, birds, 打° 鳥° phah
tsiáu, (germinate) puh iⁿ, (as
star) 擲° tsóh.

Shooter, (with a gun) 開° 銃° khui
chhèng ê.

Shooting, pains, 抽 痛 thiū thiàⁿ.

Shoots, 芽° gē, (bamboo) 竹° 筭 tek
sún.

Shop, 店 tiàm, 店 頭° tiàm thâu, —
counter 通 戶 櫃 thong hō^r kui,
連 櫃 liēn kui, —keeper, 店 戶 tiàm
hō^r.

Shopkeeper, 開° 店 者° khui tiàm ê,
開° 店° 之 人 khui tiàm ê lāng,
(who sells old clothes) 賣 故 衣
之 人 bōe kò^r i tiàm ê.

Shoplifter, 偷° 取° 店° 內 物° 之° 賊°
thau thêh tiàm lāi mih ê chhát.

Shopman, 夥計^o hé kî.
 Shopping, 到店買^o貨^o kàu tiàm bôe hè.
 Shore, (sea) 海^o 墩 hái kîⁿ, to—, thîⁿ.
 Shoreless, 無^o 岸^o hô hōaⁿ, (as a sea) 無^o 山^o 嶼 hô soaⁿ sū.
 Short, 短^o té, —as man, 矮^o oé, —and stout, 武膽^o bú thún, —of 欠缺 khiàm-kheh, 不足 hô kàu, (abrupt) khút chhêng (brittle) 脆^o chhè, time, 不久^o hô kú, (as breath) 大^o 心氣^o tōa sim khui.
 Shortcoming 過失 kè.sit.
 Shorter, 較短^o khah té, make—, 武盾^o chhek té, 俾^o 伊較^o 短^o hô i khah té.
 Shortest, 第一短^o tē it té, —day, 冬^o 至 tang tsì (abridge) 較^o 簡 khah kán.
 Shouting, 大^o 聲^o 喉^o toā siaⁿ aū, 大^o 聲^o 喝^o toā siaⁿ hoah, 喉^o 叫^o aū kiò, 嚷 jióng.
 Shorthand, 簡寫 kán siá, —figures, 花馬子 hoe bé-tsi.
 Shortlived, (as person) 天壽 iáu siū, (not long lasting) 不久 hô kú.
 Shortly, 慢仔^o 是 bān á sī, 停的^o thêng-teh.
 Shortness, 短^o té,—of the day, 日短^o jít té,—of memory, 歹^o 記 馳 pháiⁿ kî tî.
 Shortsighted, 近視 kûn-sī.
 Shot, 銃^o 子 chhêng-tsí, a good—, 盡 鐘 tsīn tseng,—off the head, 打一去^o 頭壳 并 斷 腦^o phah tsit ē thau-khak soà tng khi.
 Should, 着^o tióh, 應該 eng-kai, you—go, 尔着去 lí tióh khi, —I go

or you, 是尔着去抑^o 是我 sī lí tióh khi á-sī góa.
 Shoulder, 肩^o 頭^o keng-thâu,—blade, 飯^o 匙骨 pŋg sí kut, to—, 繫^o 肩^o 頭^o lok keng-thâu, to take on the—, 起 肩^o 旁^o 上^o 肩^o 頭^o khi keng giâ tsūⁿ keng thâu, to push rudely, 磕着^o kháiⁿ tióh, 撞着^o tōng tióh.
 Shout, 大^o 聲^o 叫^o tōa siaⁿ kiò, 喝^o hoah, 大^o 聲^o 喉^o toā siaⁿ-aū.
 Shove, 揀^o sak, 推^o chhia,—endwise, 屢^o nng 籠 long.
 Shovel, 火^o 鉞 hé-iam.
 Show, (cause to see) 俾^o 伊看^o hô i khoàⁿ, —as goods, exhibit, 排 排, —consideration for, 願情排 goān tsêng, 體貼 thé-thiáp, (as one's heart) 顯明 hién-bêng, (a spectacle, as during a feast) 點燈結綵 tiám teng kat chhái, (a pretext) 假的^o ké ê, (to direct) 指示 tsí sī.
 Show-bread, 聖餅^o sèng-piáⁿ.
 Shower, (of rain) hô tsūn,—of snow, 雪陣 seh tsūn.
 Showery, 多雨陣 kàu hô tsūn.
 Showily, 花^o 嚇^o hoe hiet.
 Showy, 花^o 嚇^o hoe-hiet, 伍行 hàng-ngó, 嚇^o 斑^o hai-paiⁿ, —person, 激外^o 氣^o kek gōa khi.
 Shred, (a strip) liâu, (to tear) 勢^o lì, liâu.
 Shrew, 赤^o 查^o 某^o chhiah tsa-bó, —mouse, 腴鼠 sò chhú.
 Shrewd, 把持 pá chhi, —in business, 窻^o 光^o thang-kng.
 Shrewdly, 把持 pá chhi.
 Shriek, 咿咿^o 叫^o ki ki kiò, 咿^o 咿^o

吼° ki ki háu.
 Shrike, 鶇 koan, 鸚鵡 pit-lô.
 Shrill, ki-ki.
 Shrillness, 聲吱吱 鳴° siaⁿ ki ki tân
 Shrilly, 吱吱 ki ki.
 Shrimp, 蝦° hê.
 Shrine, 龕 kham, (altar) 彈° toáⁿ, —
 for lares, 公婆龕 kong-pô kham.
 Shrink, kiu, (as thing after boiling)
 bô niúⁿ siúⁿ, (as wood) sau.
 Shrivel, 補 pó, 枯槁 ko-tâ 消 siau
 Shrivelled, (man) 成° 人° 補 tsiaⁿ
 làng pó, (as a thing) 補 pó.
 Shroff, 銀櫃 gûn-kûi, 掌° 櫃 tsiáng-
 kûi.
 Shroffing, 看° 銀 khoàⁿ-gûn.
 Shroud, a dead man's—, 壽衣 siū i,
 —of mist, 所罩° 之霧 só° tà ê bû,
 (inclose) 包 pau, (hide) 掩° 密° ng
 bát, (a cover) 蓋° kòa, (a winding
 sheet) 壽衣 siū i, (a range of
 ropes in a ship) 偏摘° phien tiah,
 (to shelter) 遮截° jia tsáh (to
 dress for the grave) 收斂 siu liám.
 Shrouds, 偏° 摘° phien-tiah.
 Shrub, 樹° 仔° chhiū-á, flowering—,
 花° 木° hoe bák.
 Shrubbery, 樹° 仔° chhiū á.
 Shubby, 什柴° 仔° tsáp chhâ-á,
 (having a woody stem) 木本 bók
 pún.
 Shrug, théh keng, bán-teh, —the
 shoulders, 澈提° 肩° kek thoéh-
 keng.
 Shudder, khaúh-khaúh-tsùn.
 Shuffle, (as cards) 搨 chhap, (evade)
 言° 此° 言° 彼° kóng tsia kóng hia,
 講° 天° 說° 皇帝 kóng thiⁿ seh hông

tè.
 Shuffler, 言° 此° 言° 彼° 者° kóng tsia
 kóng hia-ê.
 Shun, 閃 siám.
 Shunt, off, 俾° 伊斜° 去° hō i chhoáh
 khì.
 Shut, (as door) 關° koaiⁿ, —eyes,
 khoeh, (as book) 合 háp, —the
 eyes, 合° 目° 睇 khoeh bák-tsiu—
 the hand, 拉° 手° nîh chhiú, —out,
 a person, 不° 可° 俾° 人入 bô thang
 hō lâng jíp, —out, as the light,
 不° 俾° 光° 入 m hō kng jíp, —fast,
 as door, 關° 去° 在 koaiⁿ khì tsāi.
 Shutter, 窓° 仔° 掩 thang-á-iám, 窓°
 仔° 罩 thang-á-tà.
 Shuttle, 梭 so.
 Shuttlecock, 毬 kièn, play—, 毬
 giét kièn.
 Shy, 畏小禮 ùi-siáu lóe, siⁿ-hūn, 畏
 人° ùi-lâng.
 Shyly, 生° 份° 份° siⁿ hūn hūn, 小
 餒 siáu lóe, 畏小人 ùi siáu jîn, 畏小
 餒 ùi siáu lóe.
 Shyness, 生° 份° siⁿ hūn, 小餒 siáu
 lóe, 畏小人 ùi siáu jîn, 畏見誚 ùi
 kièn siáu.
 Siam, 暹羅 Siām-lô.
 Siberia, 奚國 Hê-kok.
 Sibilant, a, 舌中音 tsih tiong im.
 Sick { 破° 病° phòà-pīⁿ, 有° 病° ū
 Sickness { pīⁿ, 陷識 hām-chhām, 欠
 安 khiàm an, 艱難 kan lân.
 Sicken, 致病° tì-pīⁿ, 起病° khi-pīⁿ,
 (nauseating) 俾° 人° 愛吐 hō lâng
 ài thò, (exciting disgust) 俾° 人° 恨°
 神 hō lâng gūn sîn.
 Sickish, (slightly sick) 畧° 仔° 破° 病°

lióh á phòa pīⁿ,
 Sick, 鑷仔^o koeh-á.
 Sickliness, 多病^o kàu pīⁿ, 多事路
 kàu sū lō; 多破病^o kàu phòa
 pīⁿ, tiu tiu beh phòa pīⁿ, 破病^o
 phòa pīⁿ.
 Sickly, 弱身命^o lám-sin-miāⁿ, year
 —, 今年厚破病^o kin-nīⁿ kàu
 phòa pīⁿ, as a—plant, 無健身^o hô
 kiāⁿ sin, 多事路 kàu-sū-lō.
 Side, persons—, 脇 hiáp, (of any-
 thing) 平傍^o pêng pīⁿ, at one's—,
 身傍^o sin-pīⁿ, both—, 雙面^o siang-
 bīn, 雙平^o siang-pêng, at the—; 偏
 傍^o phien pīⁿ, to—with, 位 ūi, (a
 party) 黨 tóng
 Sideboard, 厨^o tū, 食飯^o 厨^o tsiah
 pŋg tū, 碗^o 厨^o óaⁿ tū.
 Sidelong, 斜^o chhoáh,—glance, 使^o
 目^o 尾^o sái bák bé.
 Sidereal, 星^o 的^o chhiⁿ ê.
 Side-saddle, 婦人^o 之^o 馬^o 鞍^o hū
 jīn lāng ê bé oaⁿ.
 Sideways, 坦^o 邊^o 身^o thán phiⁿ sin.
 Sidewise, 坦^o 邊^o thán pīⁿ.
 Sidle, 斜^o 斜^o 行^o chhoáh chhoáh
 kiāⁿ.
 Siege, 困^o khùn, 圍^o ūi, raise a—, 解^o
 圍^o koé-ūi.
 Siesta, 雲仔^o 久^o an tsēng tiáp á kú
 Sieve, 篩^o 斗^o thai-táu, rim of—, 篩^o
 斗^o 塹^o thai-táu kíⁿ.
 Sift, 篩^o thai, (as evidence) 勘^o 璣^o
 khâm-khêng.
 Sifter, 篩^o 者^o thai ê.
 Sigh, 嘆^o 氣^o thó^o khùi,—bitterly,
 thó^o khùi hī hāiⁿ.
 Sight, 目^o 色^o bák sek, know by—as a
 person, 能^o 認^o 得^o ēc jīn tit, get a

—of, 看^o 見^o khoàⁿ-kìⁿ, (eyesight)
 目色^o bák-sek, (a view) 光景^o kong-
 kéng, watch till out of—, 目^o 闕^o
 送伊^o bák-tsiu sàng i, know a thing
 by—, 識^o bat.
 Sightless, 睛^o 盲^o chhiⁿ mì.
 Sightlessness, 不^o 看^o 見^o bōe khòaⁿ
 kìⁿ, 青^o 瞑^o chhiⁿ mì.
 Sightly, 好^o 看^o hó khòaⁿ.
 Sign, 號^o hō, 記號^o kì-hō, (prognostic)
 兆頭^o tiāu-thâu, —one's name, 簽
 名^o chhiam-miāⁿ, 落名^o lóh miāⁿ,
 (a proof) 憑^o 據^o pīn kù,—death
 warrant, 斬^o 條^o tsám tiáu.
 Signal, 號^o hō,—gun, 號^o 炮^o hō phau,
 —man, 當^o 大^o 旗^o tng tōa kí,
 (eminent) 出^o 奇^o chhut kí.
 Signalize, (as ships) 出^o 旗^o 號^o 來^o 講^o
 chhut kí hō lái kóng.
 Signally, (eminently) 出^o 奇^o chhut kí
 Signature, 花^o 押^o hoe-ah.
 Signboard, 牌^o pài, 匾^o 牌^o pài-piēn,
 招牌^o tsio-pài.
 Signer, 簽^o 名^o 者^o chhiam miā ê, 寫
 花^o 押^o 者^o siá hoe ah ê.
 Signet, 印^o in, 私^o 印^o su in, royal—, 玉
 璽^o giók sú.
 Significance, 有^o 意思^o ū ì sù.
 Significant, 有^o 意思^o ū ì sù.
 Significantly, 有^o 意思^o ū ì sù.
 Signification, 意思^o ì sù, 意義^o ì gī.
 Significative, 有^o 意思^o ū ì sù.
 Signify, 指^o tsí.
 Sign, —manual, 花^o 押^o hoe-ah, (in a
 writing of divorce) 打^o 手^o 模^o phah
 chhiú bô.
 Signs, the twelve—, 十^o 二^o 宮^o tsáp
 jī keng, Aries, 戌^o 宮^o sut keng,

Taurus, 酉宮 iú keng, Gemini, 申宮 sin keng, Cancer, 未宮 bī-keng, Leo, 午宮 ngō keng, Virgo, 巳宮 tsi keng, Libra, 辰宮 sîn keng, Scorpio, 卯宮 báu keng, Sagittarius, 寅宮 ín keng, Capricornus, 丑宮 thiú keng, Pisces, 亥宮 hāi keng, Aquarius, 子宮 tsú keng.

Silence, 靜靜 tsēng-tsēng, 無聲^o 說^o bô siaⁿ-seh, tsēng tsauh.

Silence { 靜 tsēng, to—, 俾伊靜 hō.
Silent { i tsēng, (indisposed to talk
使^o 其^o 靜^o bô tsòe siaⁿ, (no sound) 莫^o 作^o 聲^o bô siaⁿ seh.

Silently, 靜靜 tsēng-tsēng.

Silk, 絲 si, —goods, 綢 tiú, thrown—, 潮緣經 tiâu si keng, —thread, 絲線^o si-soàⁿ, plain—, 素絲 sò si, woven—, 綢 tiú, —camblet, 線縐 sòⁿ-jiàⁿ, yellow—from Szechuen, 四川黃絲 Sù-chhoan âg-si, reeled—from Dupions, 同功絲 tông-kong-si, refuse—, 亂絲頭^o loān si thâu, —ecocoons, 蠶^o niūⁿ kién, —floss, 繡線^o siu-soàⁿ, —ribbons, and embroidery, 絲帶^o si-toà, 蘭杆 lân-kan, —tassels, 線鬚^o sòⁿ chhiu, (pongees) 紬 tiú, (satin) 緞 toān, (crape) 縐紗^o jiàⁿ se, (velvet) 絨 jiōng, (embroidery) 鑲^o 綠^o 的^o si ê siuⁿ, a—dress, 紬衣^o tiú saⁿ.

Silken, (made of) 絲^o 做^o 的^o si tsòe ê, (like silk) 親像絲 chhin chhiuⁿ si, (soft) 軟 nng.

Silkmercer, 賣綢緞者^o bōc tiú-toān ê.

Silkweaver, 織綢緞者^o tsit tiú-toān ê.

Silkworm, 蠶仔^o niūⁿ-á.

Silky, 絲的^o si ê.

Sill, window—, 窗仔^o 定 thang-á tēng.

Silliness, 痴呆 chhi gâi, 儼^o 慧^o tám gām.

Silly, 痴呆 chhi gâi, 儼^o 慧^o tám gām, 愚慧^o gū gōng.

Silt, (mud) 泥^o 糜^o thō·-bê, to—, 填^o 泥^o thūn thō·-bê.

Silvan, 有^o 樹^o 林^o 的^o ū chhiū-nâ ê.

Silver, 銀 gūn, pure—, 紋銀 hân-gūn, —ingot, 員寶 oān-pó, —wire, 銀線^o gūn-soàⁿ, —articles, 銀器 gūn khì, sycee—, 員寶 oān-pó, imitation—thread, 假銀^o 線^o ké-gūn soàⁿ, —ware, 銀器 gūn-khì, plate with— lâm gūn, made of—, 銀做^o 的^o gūn tsòe ê.

Silver Island, 譙山 Tsiau san.

Silversmith, 打^o 銀^o 司^o 阜 phah gūn sai-hū, 銀匠^o gūn-chhiūⁿ.

Silvery, 相^o 似^o 銀 chhin chhiūⁿ gūn,

Similar { 相^o 同^o saⁿ-tāng, 宛然

Similarly { oān-jién, 髣髴 hóng-lut, 相^o 似^o chhin chhiūⁿ.

Similarity, 相^o 似^o chhin chhiūⁿ.

Simile, 譬喻 pí-jū, 比並 pí-phēng.

Similitude, 相^o 似^o chhin chhiūⁿ.

Simmer, ngáu.

Simper, 嘻^o 嘻^o 笑^o gī-gī chhiò.

Simple, (uncombined) 無^o 叅別^o 物^o bô chham pát mih, (only) 清清 chheng-chheng, 止此而已 tsí chhiú jì í, (in dress) 樸實 phoh-sít, —minded, 篤實 tok-sít, (plain) 明

bêng, —diet, tām tām tsiáh, (unmixed) 清 chheng, 無^o透^o bô thàu, (elementary, as studies) 初學 chho· hák, (credulous) 耳^o孔^o輕^o hī khang khin, (unadorned) 無^o粧^o飾^o bô tsng thāⁿ, (artless) 無^o彎^o曲^o bô oan khiau, (silly) 痴呆 chhi gâi.

Simpleton, khám-khi

Simplicity, (plainness) 樸^o實 phoh-sít, 樸素 phok-sò^o, (artlessness)

忠厚 tiong-hō^o, 忠直^o tiong-tít.

Simplification } (as of a discourse)

Simplify } 俾^o伊較^o淺^o hō^o i

khah chhién, (as a matter) 創較^o

明朝^o chhòng khah bêng káng.

Simply, (only) 不過 put kò, 干乾^o kan ta, 只有^o tsí ũ.

Simulate, 假^o影^o ké iàⁿ, tìⁿ.

Simulation, 假^o影^o kè iàⁿ, 假^o倣^o kè tsòe 假^o tìⁿ.

Simultaneous } 同^o時^o的^o tâng-sí

Simultaneously } è, 同^o時^o的^o siàng-sí è.

Sin, 罪^o過^o tsē-koà, 罪^o tsōe.

Since, 可見 khó-kién, 既然 kì-jién.

Sincere } 誠實 sêng-sít, 篤實 tok-

Sincerely } sít, 實心 sít-sim, 真實

Sincerity } tsin-sít.

Sine, 正^o絃 tsiaⁿ-hién, 直^o線^o sít-soàⁿ.

Sinecure, 清閒^o之^o頭^o路 chheng êng ê thâu lô^o.

Sinew, 筋 kun.

Sinewy, (as body) 能^o磨^o脫^o ôe boá thoah, (as arm) chhiú mág ân.

Sinful, 有^o罪^o ũ tsōe, —man, 罪人 tsōe-jîn.

Sinfully, 有^o罪^o ũ tsōe.

Sinfulness, 有^o罪^o ũ tsōe, 有^o罪過^o ũ tsē kòa.

Sing, 唱^o chhiuⁿ, 吟 gím, —a song,

唱^o曲^o chhiuⁿ khek, 唱^o歌^o chhiuⁿ-

koa, —well, 有^o調^o ũ tiâu, (a sa

bird) 吟 gím, 哮 háu, —a hymn,

吟詩 gím si, —in tune, 吟去和

gím khi hô, —out of tune, 吟無調

gím bô tiâu.

Singapore, 嚕叻坡 Sit-lát pho.

Singe, ù, nàⁿ, chhàu-ta.

Singer, 吟^o的^o gím ê, 唱^o的^o chhiuⁿ

ê, street—, 走^o唱^o tsáu chhiàng.

Singing, (in the ears) 基基吼 ki

ki háu.

Single, 孤單^o ko· toaⁿ, —as flower,

單^o葉 toaⁿ-iáp, (alone) 獨伊一個

tók tók i tsít è, —man, unmarried,

尙^o未^o娶^o iàu-bē chhoā, —woman,

尙^o未^o嫁^o iàu-bē kè, 尙^o未^o作^o

客^o iàu bē tsòe kheh, —strand,

一^o股 tsít kó, (select from a

number) 認 jīn, —handed, 孤單^o

一^o個^o ko·toaⁿ tsít è.

Singleness, 孤單^o ko· toaⁿ, —of

heart, 誠寔 sêng sít.

Singly, 孤單^o ko· toa, 單^o單^o toaⁿ

toaⁿ, — it it.

Singular } (unusual) 非常 hui

Singularity } siông, (eminent) 出奇

chhut kī, (rare) 希罕 hī-hán,

(odd) 四不上 sū put siông, (ec-

centric) 古怪 kó·koài, (only one)

單^o toaⁿ, (strange) 奇怪 kī koài.

Singularly, 奇怪 kī koài.

Sink, 燥餓^o sò-âm, —a well, 開^o井^o

khui tsíⁿ, to—, 沉 tīm, 沉 tiām,

cause to—, thiām.
 Sinless, 無^o 罪 bô tsōe.
 Sinner, 有^o 罪之^o 人^o ū tsōe ê lâng.
 Sinister, (left) 左旁 tsó pêng, (bad) 歹^o pháíⁿ, (unlucky) 不幸 put hēng.
 Sinoffering, 贖罪之^o 祭 siók tsōe ê tsè.
 Sinuosity, 彎 空 oan oat.
 Sinuous, 彎的^o oan ê, 曲的^o khian ê
 Sip, 冊 chheh, tsip-teh.
 Siphon, 抽水筒^o thiu tsúi tâng.
 Sir, (polite phrases used when addressing the following persons) a rich man 尊駕 tsun-kà, (a gentleman) 相公^o siuⁿ-kang, (a shopkeeper) 頭家^o thâu-ke, (a teacher) 先生^o sien siⁿ, (a mandarin) 大人 tã-jîn, (an elderly person) 長者 tióng-tsiá, (a stranger) 厝邊^o chhù-piⁿ.
 Sire, (a male) 公^o kang.
 Sister, 姊妹 tsí-bē,—’s son, 外甥 gōe-seng.
 Sister-in-law, (wife’s elder sister) 大^o 姨 tōa î, (wife’s younger sister, 姨仔^o î-á, (elder brother’s wife) 嫂 só, (younger brother’s wife) 小^o 嬌 sió-tsím.
 Sisterly, 相^o 似^o 姊妹^o chhin chhiūⁿ tsi bē.
 Sit, 坐^o tsē,—on eggs, 𦍋 pū,—at table, 坐席 tsē toh.
 Site, 地 tōe.
 Sitting, 的坐 tēh tsē, 在坐 tsāi tsō.
 Situated,—north, 坐^o 北^o tsē-pak, Amoy is—on the sea, 廈門是倚海 ē-mûg sī óa hái, this house is

pleasantly—, 此間厝是好景 tsit keng chhù sī hó keng, (residing) 居處 khiā-khí.
 Situation, 頭^o 路 thâu-lō, (place) 地位 tē ūi, 所在 só-tsāi, (official) 一, 職任 tsit jīm, (employment) 頭路 thâu-lō, 理路 lí-lō, fill a—, 當^o 職 tng tsit.
 Six, 六 lák.
 Sixfold, 六^o 倍 lák pē.
 Sixteen, 十六 tsáp lák.
 Sixteenth, 第十^o 九^o tē tsáp káu.
 Sixtieth, 第六^o 十^o tē lák tsáp.
 Sixty, 六^o 十^o lák tsáp.
 Sizable, 有^o 彼^o 大^o ū hiah toā.
 Size, 大^o 小^o toā sòe, —of body, 身份 sin hūn.
 Sizing, 膠^o 水^o ka tsúi.
 Skate, (a fish) 魴^o 魚^o hang hí.
 Skein, 敲^o khai, 一^o 敲^o 線^o tsít khai soàⁿ.
 Skeleton, (of man) 人^o 壳 lāng-khak, a mere—, as of an essay, 大概 tãi khài, 草基錄 chhó-ki liók.
 Sketch, (drawing) 畫稿 ūi-kó, (rough draft) 草稿 chhó kó, (to draw) 畫 ūi, —of a building, 厝圖 chhù tô.
 Sketchy } 皮模之欸 phê bô^o ê
 Sketchiness } khoán, (incomplete) 不齊全 bô tsiāu tsîng.
 Skewer, (for fowl) 鷄^o 糝^o koe-chhiám.
 Skid, (nautical) 蜈蚣脚^o giá kang kha, put down a—, 打^o 蜈^o 蚣^o 脚^o phah giá kang kha.
 Skiff, 小船 sió tsùn.
 Skill, (knowledge) 智識 tì sek, 才

- 能 tsâi-lêng, 見識 kièn-sek, 奇巧^o
kî-khiáu.
- Skilled, 熟^o手^o sék chhiú, 知影 tsai
iáⁿ.
- Skillet, 鼎^o仔 tiáⁿ á, 鑊^o仔^o e á.
- Skillful } (clever) 賢 gâu, 有^o本事
Skillfully } ũ pún-sū, 善^o思^o路 gâu-
siū-lō, 有^o心術 ũ sim-sút, 巧路
khiáu-lō, 高^o手^o koàiⁿ-chhiú, —
(expert) 熟^o手^o sék-chhiú, 熟^o行^o
sék hâng, 知^o影^o tsai iáⁿ.
- Skillfulness, 巧^o路 khiáu lō, 巧^o身
khiáu sin.
- Skim, (as cream) 摟 liô, —the wa-
ter as a bird, chhiⁿ tsui bīn, —the
water with a stone, 打水 phah tsui
phī (as a subject) 皮^o皮^o phê phê,
皮^o膚^o phê-hu, 浮浮 phū-phū.
- Skin, 皮^o phê, tiger—, 虎皮^o hó-phê,
leopard—, 豹皮^o pà-phê, beaver
—, 海狸皮^o hái-lô phê, squirrel—,
鼠皮^o chhú-phê, 銀鼠皮^o gūn-
chhú-phê, racoon—, 鹿^o關皮^o lók-
koan-phê, land otter—, 獺皮^o
thoah-phê, doe—, 鹿仔皮^o lók-á-
phê, rabbit—, 兔皮^o thò-phê,
large fox's—, 大^o狐狸皮^o tōa hô-
lī-phê, small fox's—, 小^o狐狸皮^o
sió hô lī phê, —and bones, 人^o巴
lâng-pa, to—, 剥皮^o pak-phê, lì-
phê, —as a wound, 過皮^o kè phê.
- Skindeep, 皮^o膚 phê hu.
- Skinflint, 甚^o欵 tsin khiâm. 堅吝
kien-lin.
- Skinny, 皮綳骨^o phê piⁿ-kut.
- Skip, 跳 thiàn, 躍^o跳 tió-thiàn, (a
line in reading) thiàn tsōa.
- Skipper, (captain) 伙長^o hó tūⁿ, (a
- fish) 嘴尖 chhùi tsiam.
- Skippingly, 躍之欸 tiô ê khoán.
- Skirmish, 小戰 sió-tsièn.
- Skirt, a, 裳^o kún, (edge) 旗 kīⁿ, (of
a coat) 裾 ku, (go round the edge
of) 轉^o séh.
- Skit, (jeer) 冷笑^o chhin-chhiò.
- Skittish^o }
Skittishly } ài tah hiahⁿ, ài-hiahⁿ.
- Skulk, bìh, bìh bìh chbìh chbìh.
- Skull, 頭壳碗^o thau-khak-oáⁿ.
- Skullcap, 碗^o帽^o oáⁿ-hō.
- Sky, 天^o thiⁿ, 穹蒼 kiong-chhong,
蒼天^o chhong thiⁿ, 空中 khong-
tiong, clear—, 清天 chheng thiⁿ.
- Sky blue, 月白 géh-péh.
- Sky high, 高^o及^o至^o天^o koàiⁿ kàu
tú thiⁿ, 高^o及^o入霧 koàiⁿ kàu
jíp bī.
- Sky lark, 蒲肘 pô-tiú.
- Sky larking, 嘩^o hōa, 嘩嘩唆^o hōa-
hōa kún.
- Sky light,—window, 天^o井^o thiⁿ-
tsiⁿ.
- Sky rocket, 銃^o枝^o箭^o chhèng kī
tsiⁿ.
- Slab, 石^o板 tsióh pán, 石^o碑 tsióh-
pi.
- Slabber, 流^o涎^o lâu-nōaⁿ.
- Slack } 另 lōng, (not eager) 懶恒
Slackly } lán thán, (remiss) liáh kō,
out, as rope, 卸 siā, —water, flood,
水^o恬淀 tsúi tiām tīⁿ, —water,
ebb, 洩^o流^o 尾^o khó lâu bé.
- Slacken, 勒另 lek lōng, 放鬆 pàng
sang, out, as a rope, 卸 siā, 分 bun
- Slackness, 另 lōng, (not eager) 懶
恒 lán thán, (remissness) liáh

- tōa kō.
- Slag, 鐵° 屎° thih sái.
- Slake, —lime, 發灰° hoat he, —thirst, 止渴° tsí-khoah.
- Slam, (as door) tōa lák khām, (with the wind) 俾° 風吹° 到盪盪叫° hō hong chhe kàu không-không kio.
- Slamming, sound of—, 盪° 盪° 叫 không không kio.
- Slander, 誹謗 húi-pòng.
- Slanderer, 誹謗人° 的° húi pòng lāng ê, 誣賴° 人° 者° bú lōa lāng ê.
- Slanderous, 愛誹謗 ài húi-pòng, 愛加誣 ài ka-bū, —words, 加誣之° 話° ka-bū ê oe.
- Slang, 俗人話 siók jîn oe, —of thieves, 賊° 白° chhát péh.
- Slant, 斜 chhiā, chhoáh.
- Slanting } chhu, chha chham-
- Slantingly } chhoáh, thán-khi, 斜 chhiā, chhoáh kak.
- Slantwise, 坦斜 thán chhiā, thán chhoáh.
- Slap, 搥 sièn, 挾 koat, —the face, 搥嘴 頰° sièn chhui phoe.
- Slapdash, 妄狀 bông tsōng.
- Slash, a, tsít léh, to—, léh, 坎 khám,
- Slate, 烏碯石° o' siáh tsióh, (for writing on) 塗° 盤° thô' poān.
- Slate pencil, 塗° 筆 thô' pit.
- Slat, (of a venetian) 一° 葉° tsít iáp, (a rung) 一° 桁° tsít koaiⁿ.
- Slattern, a, 騰° 爛° 查某 lám nōa tsabó.
- Slatternly, 懶° 爛 lám nōa.
- Slaughter, 勦 tsāu, 殺戮 sat-liók, (animals) 殺牲 sat seng.
- Slaughter-house, (for cows) 午° 灶 gū-tsau, (for pigs) 猪 砧 ti tiam.
- Slaughterous, 好殺 hòⁿ sat.
- Slave, 奴僕 lô-pók, female—, 女婢 lú-pī, 女婢 tsa bóⁿ kán, —to money, 守錢° 奴 siút siⁿ lô.
- Slavetrader, (female) hoàn-sau.
- Slaver, to—, 流° 涎° lâu-nōaⁿ.
- Slay, 刮死° thài-sí.
- Slayer, 刮者° thài ê.
- Sledge-hammer, 大° 鐵° 鎚 tōa thih thui.
- Sleek } 光° 生° kng siⁿ, (as fur) 光
- Sleekly } 滑 kng kút, looking —and healthy, 遊逸 iū-iáh.
- Sleep, 睏 khùn, deep—, 重° 眠° tāng bín, —well, 好睏 hó-khùn, not—well, 不° 落眠° bô lóh bín, disturbed in one's, 纏擾人° 之° 眠° kiáu-jiáu lāng ê bín, —with a person, 同床睡° tāng chhâng khùn, could not—, 睡不落眠 khùn bōe lóh bín, —in one's clothes, 穿° 衣° 的° 睡° chhēng saⁿ teh khùn, —in the open air, 睡天露 khùn thiⁿ lô, could not awake from—, 不知醒 m̄ tsai chíⁿ.
- Sleeper, 睏者° khùn ê, light—, 淺° 眠° khín-bín, heavy—, 重° 眠° tāng-bín.
- Sleepiness, 愛睡° ài khùn.
- Sleepless, 不睡° 得° bōe khùn tit, 斷半点眠 tng poāⁿ tiám bín, —night, 通夜不° 睡° kui mīⁿ bô khùn.
- Sleeplessness, 不° 睡° 得° bōe khùn tit.
- Sleep walker, 含眠° hām-bín.
- Sleepy, 愛睏 ài khùn, 睏眠° khùn-

bín, 目° 瞞 礙 bák-tsiu siap, —foot,
kha pì.
Sleet, 雪° 花° seh hoe.
Sleeve, 手° 袖° chhiú-ńg, outer—,
袖° 套° ńg thò.
Sleigh, 冰° 裡° 所° 駛° 之° 車 peng nih
só· sái ê chhia.
Sleight, 巧° 計° khaú kè, 詭° 計° khúí
kè, —of hand, 變° 猴° 弄° pìⁿ kàu
lāng.
Slender, (as a stalk) 細° 枝° sòe-ki,
(person) 瘦° 抽° sán-thiu, (mode-
rate) 小° 可° sió-khoá, —waist,
瘦° 腰° sán io, io sóh sóh.
Slenderness, 瘦° 抽° sán thiu.
Slice, a—, 一° 片° tsít-phìⁿ, to—, 切
chhiet, 截° tsóeh, (as bread) 摟° liò.
Slide, chhū, —down, chhū lóh khì.
Sliding chhū-chhū, —door, mǎg-
lōng.
Slight, (neglect) 侮° 慢° bú-bān, 惰°
慢° tǎi bān 目° 地° 無° 伊° bák tē bô i,
看° 不° 上° 目° khoàⁿ nī tsiūⁿ bák,
—degree, 頗° 畧° 仔° phó· liók-á,
頗° 頗° 仔° phó· phó·-á, (as a cold)
小° 可° sió-khoá, (slender) 瘦° 抽°
sán-thiu.
Slightly, 厘° 厘° 仔° lí-lí-á, 畧° 畧° 仔°
liók-liók-á, 頗° 略° 仔° phó· liók-á,
Slim, 瘦° 抽° sán-thiu, 瘦° 細° sán-sòe.
Slime } 泥° 麼° thô·-bê, 擲° 泥° jiók-
Slimy } thô.
Sling, liú-tseng tsí, —a sling hiⁿ liú-
tseng tsí, arm in a—, chhiú phè
teh,
Slink, —away, 閃° 走° siám tsáu.
Slip, (of the foot) 踏° 顛° táh tien,
(of the hand) 失° 手° sit chhiú, (of

the tongue) 失° 言° sit-gièn, to—,
chhū lóh-khì, —out, 脫° 去° thút
khì, 脫° 走° thút tsáu, —down, 滑
倒° kút-tó, —off, 走° 脫° tsáu-thoat,
—away, as time 廢° 時° hoè-sí.
Slipnot, 活° 結° oáh kat.
Slipper, 淺° 拖° 鞋° chhién-thoa ôe.
Slippery, 滑° 滑° kút kút, very—, kút
lút-sút.
Slipshod, 拖° 鞋° thoa-oê, (slovenly)
pò^a liám hāⁿ, 襪° 爛° lám nō^a.
Slips, (of paper) 紙° 條° tsó^a liáu.
Slit, (cut into strips with knife) léh
tsiāⁿ liáu, —up, léh, —open, léh-
khui.
Slop, (spill) 打° 油° phah tsoah, —
pail, 併° 污° 穢° 水° 之° 桶° piāⁿ
kiaⁿ lāng tsúí ê thǎng, —shop, 賣°
便° 衣° 店° piēn i tiām.
Slope, chhu, —of a kill, 山° 嶺° soaⁿ-
lēng, —gently, 岷° 岷° bín-bín.
Sloping, thán chhu, 斜° chhiá, —roof,
襪° 遮° moaⁿ-jia.
Slops, (dirty water) 污° 穢° 水° kiaⁿ
lāng tsúí.
Sloppy, lok-lok.
Sloth, 懶° 惰° lán-tō.
Slothful, 懶° 惰° lán tō, 懶° 惰° pín
tō^a.
Slouch, 垂° sūi, (have a clownish
look) sòng sòng.
Slough, (cast skin of a serpent) 蛇°
所° 脫° 之° 壳° tsōa só· thǎng ê khak,
(hole full of mire) 爛° 塗° 窟° nō^a
thô· kút, to—as flesh, 起° 臭° 肉°
khí chháu bah.
Sloughy, lok thô·, lok lok.
Sloven, 流° 常° 人° lâu siōng lāng.

Slovenly, 流° 常 lāu siông, 襤 爛°
lám nōa°, 襤 襤 lám-lúi.

Slow, 慢 bān, (not active) 善° 搔 gāu
so, 庸° 常° iū° siū°, —of speech,
kóng oe sē sē, 講 話° 遲 鈍 kóng
oe tī tun, —fire, 徐° 徐° 仔° 火 ūn-
ūn á hé.

Slower, 較° 慢 khah bān, khah hāu°
Slowly, 慢慢 bān-bān, 徐° 仔° 是 liāu-
á-sī, 緩° 仔° 是 ūn-á-sī, —of speech,
嘴 鈍 chhui tun, —at work, hām-
bān.

Slowness, 慢 bān, of execution, 手°
緩° 鈍° chhiú bān tūn.

Slug, 露 螺 lō· lē.

Sluggard, 懶° 惰° 人° pīn toā° lāng,
懶 惰 之° 人° lán tō ē lāng.

Sluggish, 懶° 惰° pīn toā°, —stream,
慢 溪° bān khoe.

Sluggishly, 懶 坦 lán thán, 懶 惰 lán
tō, 懶 惰° pīn toā°.

Sluice, a—, 水° 閘° tsuí tsáh.

Slumber, tuh ka tsē, bák sá sī.

Slump, 總 共 tsóng kiōng, 錯 綜
chhok tsong.

Slur, (sully) 染° 着° bak tióh, (con-
ceal) 藏 khng, 蓋° khám, (dis-
grace) 見 誚 kien siàu, 舍° sià.

Slush, 軟° 泥° áng thô, 泥° 糜° thô·
bē, 爛 泥 lok thô.

Slushy, chhiók, lok lok.

Shut, 襤° 爛° 查° 某° lám nōa° tsa bó°.

Sluttish, 襤° 爛° lám nōa°.

Sly } (wily) lì liú, 狡 獪 káu koè,
Slyly } 狡 怪 káu koài.

Smack, (the lips) pa lun tsng tsíh,
(as in kissing) tsíp, (to crack as
a whip) sut hō· i hán, (to taste

of) 味 bī, (a kiss) 吻 嘴 tsim
chhui, fishing—, 討° 海 船° thó
hái tsūn.

Small, 細° soè, 小° 局° sió khoá,
(mean) 小 可 siáu kiók, (not large
in bulk) 塞 疊 siap-tiáp, —quantity,
少 tsíó.

Small arms, 銃° 仔° chhèng á, 銃°
chhèng.

Smaller, 較° 細° khah soè.

Smallest, 上° 細° siāng-soè, 第 一 細°
tē-it soè.

Small pox, 痘° tsu, 天 花 thien hoe,
have the—, 出 痘° chhut tsu, —
—doctor, 痘 醫 生 tsu i-seng, —
pustules, 痘 瘡 tsu chng.

Smalts, 大° 青° tōa chhi°.

Smart, 沾 tiam, 莖° sī°, (pain) 痛°
thià°, (active) 粘 捷° liām-tsiáp,
(showy) 排 揚° pāi-chhiāng, cle-
ver) 靈 利° lêng-lāi, (spruce)
tiāu-tat.

Smarting, 愛° 到 威 威 鑽 thià° kàu
ui-ui tsng.

Smartly, (clever) 靈 利° lêng lāi,
好 見 識 hó kièn sek.

Smartness, (clever) 好 見 識 hó
kièn sek.

Smash, (to pieces) 打° 碎 碎 phah
chhui-chhui, (crush) chhih.

Smatter, 識° 皮° 膚 bat phê hu.

Smatterer, 識° 皮° 膚 者° bat phê
hu ē.

Smattering, 淺 學 chhién-hák.

Smear, 抹° boah, 搔° so, (soil) bak
tióh.

Smell, 味 bī, bad—, 臭° 味 chhàn-
bī, 歹° 味 phái°-bī, strong—, 大

味 tāi-bī, to—, 鼻 phīⁿ, (of bad water) 臭水狗 chhàu tsúi káu, (of decayed vegetables) 臭水廣 chhàu tsúi kóng, (from feet) 臭脚^o 液^o chhàu kha sióh, (as of meat) 臭^o 獻 chhàu hién, unpleasant— of fish, 臭腥 chhàu chho, sense of—, 鼻官功用 phīⁿ koan kong iōng.

Smelling-bottle, 鼻藥^o 確 phīⁿ ióh koàn.

Smelt, to—, 鎔^o iúⁿ.

Smelter, 鎔^o 者^o iúⁿ ê.

Smelts, 沙鱒 sa-tsun.

Smile, 吻吻仔^o 笑^o bún-bún-á chhiò, bah-bún chhiò.

Smiling, 抹吻仔的笑 bah bún á teh chhiò, —countenance, 笑面 chhiò bīn.

Smirk, 假^o 笑^o tīⁿ chhiò.

Smite, (strike) 打^o phah, (kill) 剖死^o thài sí, (in war) 攻擊 kong kek.

Smith, 打^o 鐵^o 司^o 阜 phah thih sai-hū, 鐵匠^o thih-chhiūⁿ.

Smithy, 打^o 鐵^o 店 phah thih tiàm.

Smoke, 烟 ien, 烟 hun, to—tobacco, 食^o 煙^o tsiáh hun, —as chimney, 吐^o 煙^o thò^o hun, —as meat, 吊^o 的^o 薰 tiàu teh hun, —out, 令伊激 煙 ká i kek hun.

Smoker, 食^o 煙^o 者^o tsiáh hun ê.

Smoky, 厚煙 káu hun, (as chimney) 吐煙 thò^o hun, (as a house) 煙 煙 hun hun, —taste, 臭^o 火^o chhàu-hé, 臭^o 火^o 煙^o chhàu hé hun.

Smooth, 滑 kút, 光^o 滑 kng-kút, 光

生^o kng siⁿ, —as matters, 順溜 sūn-liù, —with an iron, 鬱 ut, —with the hand, 抹 loáh, (as the sea) 平 pīⁿ, (make even) 蓋 平^o kài pīⁿ, (even) 平^o pīⁿ, (as a sentence) 順溜 sūn liù, —over matters, 搔抹 so-loáh.

Smoothing iron, 熨斗^o ut-táu.

Smoothness, 平ⁿ pīⁿ, 滑 kút.

Smoothtongued, 手^o 滑澤^o chhiù kút liáh.

Smote, —him, his heart 真心發現 liông sim hoat hién.

Smother, 翕死^o hip-sí, 激死^o kek-sí

Smoulder, 隱^o 的^o ún teh.

Smudge, tsō-lō.

Smuggle, 走^o 餉 tsáu-hiòng.

Smuggled, 走餉者^o tsáu hiòng ê, —goods, 走餉之^o 貨^o tsáu hiòng ê hè.

Smuggler, 走^o 餉之^o 人^o tsáu hiòng ê lâng.

Smut, 烟 ien, to—, 染^o 着^o bak tióh

Smutch, 着^o 染^o 烏 bak tióh o.

Smutty, káu ien-thūn, (obscene) lap-sap, (tainted with mildew) chhiūⁿ bā.

Snack, 淡糝仔^o tām sám á.

Snaffle, 單^o 韁^o toaⁿ kiuⁿ.

Snail, 露螺^o lô^o lê, field—, 田^o 螺^o chhân-lê.

Snake, 蛇^o tsôa, water—, 水^o 蛇^o tsúi tsôa.

Snap, (break) 折^o tsih, 斷^o tng, 擦^o 斷^o chhoah tng, —the fingers, 單指^o 頭^o 仔^o toāⁿ tsng thau á, (bite or seize suddenly) naub, sahⁿ.

Snappish, (as a dog) 愛咬 ài ká,

(sharp in reply) 歹°嘴°片° phái°
chhùi phì°.

Snare, 環套 khoân thò, (bird) 鳥°
罩° tsiaú tauh, to—, tng-tióh, fall
into a—, 落°環套 lóh khoân thò,
fall into a persons's—, 中伊之計
tiòng i ê kè, set a—, 牧°圈套 pàng
khoân-thò, set a—, for a person,
用計要陷人 ēng kè beh hām lāng.

Snared, 撞°着° tng tióh, 落°環套
lóh khoân thò.

Snarl, a, (as thread) 紉° jû, (as a
dog) hā° hā° háu.

Snatch, 求 khiú, 擦° chhoah, —a-
way, 俾°伊擦去° kā i chhoah khi
—away one's hand, 頓去° tūn khi.

Snath, 鐮°鉤°柄° ní kau pì°.

Sneak, bí.

Sneer, 清°笑° chhìn chhiò, 冷笑°
léng chhiò.

Sneerer, 冷笑°者° léng chhiò ê.

Sneeze, 打°噴°嚏° phah ka chhiù°.

Sniff, sngh.

Sniffle, chhnggh phī°.

Snip, 剪 tsién.

Snipe, 敲°風 khau hong.

Snivel, 流°鼻水° lāu phī° tsúi.

Snob, 闊鷄°趁°風°飛°之°人° iam
koe thàn hong pe ê lāng, (a jour-
neyman shoemaker) 做鞋司阜
tsòe ôe sai hū.

Snore, hōa°.

Snort 噴鼻 pūn phī°, chhnggh khiù,
chhnggh chhnggh háu.

Snout, 鼻 phī°, 嘴 chhùi

Snow, 雪° seh, —capped, 帶雪 tòà
seh, to—, 落°雪° lóh seh.

Snow-ball, 雪°裘 seh kiú.

Snow-drift 雪°岸° seh hōa°.

Snow-flake, 雪花 seh.hoe.

Snowy. 多°雪° káu seh, 親像°雪°
chhìn chhiū° seh.

Snub, 怠慢 tãi-bān, (reprimand) 責
備 tsek-pī, (check) 譏人 tsâm
lāng.

Snuff, 鼻煙° phī° hun, —of candle
火°屎° hé sái, to use—, 食鼻煙
tsiáh phī° hun, sngh phī° hun, to
—, sngh, —a candle, 剪燭心 tsien
tsek sim.

Snuff-box, 鼻煙罐 phī° hun koàn.

Snuffers, 燭剪 tsek-tsién.

Snuffle, 用°鼻空管°講°話° ēng phī°
khang kng kóng ôe.

Snuffles, 實°鼻° tsát phī°.

Snug } (concealed) bíh bát, (com-
Snugly } pact) 結束 kiet-sok, siap-
tiáp (comfortable) 清爽 chheng-
sóng.

So, 如°此° àn-nī°, 到°此° kàu tsiah,
此° tsiah, (very) 盡 tsīn, (in the
same manner) 親像°如°此° chhìn-
chhiū° àn-nī°, (therefore) 所以
só-í, is it—, 是如°此°不°是 sī àn-
nī° m sī, —large, 則°大° tsiah tōa,
—good, 到°則°好 kàu tsiah hó,
do it—, 着°如°此°做 tióh àn-nī°
tsòe, —forth, 如此如此 jû chhú
jû chhú so—, 罔°過° bóng kè, 罔°
去 bóng khi, —and—, 某人° bó-
lāng.

Soak, 浸° tsim, —in rice water. 酸°
sng.

Soaking, 的°浸° teh tsim (rains) 雨°
連°連°落 hō· chhiāng-chhiāng-
lólh, 雨°淋漓 hō· līm lì.

Soap, 虱蚊 sap-bûn, —bubbles, 鬼仔^o屁 kúi á phùi.

Soapstone, 碯石^o siáh-tsióh.

Soapy 相^o似^o雪^o文 chhin chhiūⁿ sap bûn.

Soar, 騰 thêng.

Sob, 切 chhoeh, —bitterly, 慘^o切^o啼^o chhám chhoeh thî.

Sober, (not drunk) 無酒醉 bô tsiú tsiú, (grave) 厚重 hō-tiōng, 大段 tãi-toān, (self possessed) 亥在 hāi-tsāi.

Sobriety, 準節用酒 tsún-tsat ēng tsiú, (gravity) 厚重 hō-tiōng, 大段 tãi toān, (in drinking) 準節^o飲^o tsún tsat lim.

Sobriquet, (assumed name) 別號 piét hō, (nickname) 體號 thé hō, 促號 chhiok hō.

Sociable }
Sociably } 孔交 khóng kau.

Social, (sociable) 孔交 khóng kau, —relations, 人倫 jîn-lûn.

Society, (people) 百姓 peh-siⁿ, (an association) 會 hōe, public—, 公會 kong-hōe, —of actors, 戲班 hì-pan, Triad—, 小刀會 sió-to-hōe.

Sock, 襪^o béh, —for children, 包仔襪 pau-á-béh.

Socket, 臼 khū, 碗 óáⁿ, 輪 lûn, —of eye, 目^o 調碗^o bák tsiu óáⁿ, 目^o 調孔^o bák-tsiu-khang, 目^o 調臼^o bák-tsiu-khū, —of candle, 燭^o 管^o tsek kúg, 燭^o 葱^o tsek chhang.

Sod, 草^o 餅 chháu-piáⁿ.

Soda, 蘇打 so-táⁿ, (mineral alkali) 蘇打^o kiⁿ, muriate of—, 青蓋 chhiⁿ-iâm, sulphate of—, 元明粉 goân

bêng hún,—water, 鹹之荷蘭水^o kiâm ê Hô-lan tsúi.

Sodawater, 荷蘭西蓋^o 水^o hô-lan-se kiâm tsúi.

Sodden, 焮 kûn, 燂 sáh.

Soddy, 多^o 草^o 餅 káu chháu piáⁿ.

Sodomite, 雞姦者 ke-kan ê.

Sodomy, 雞姦 ke-kan, 男色 lâm-sek.

Sofa, 禪床 siên-chhng.

Soft, 軟^o nng, very—, nng kô kô, nng kiuh kiuh,—to the touch, 光^o 滑 nng lûn.

Softer, 較^o 軟^o khah nng.

Soften, 俾^o 伊 軟^o 潤 hō i nng-lûn, —his heart, 俾^o 伊^o 之 心 更^o 回^o hō i ê sim khah hê, 俾^o 伊 軟^o 心 hō i nng sim.

Softest, 上^o 軟^o siang nng, 第一 軟^o tē it nng.

Softly, speak—, 講^o 話^o 輕^o 聲^o kóng oē khin siaⁿ, 輕^o 聲^o 細^o 說^o khin siaⁿ sòe seh, walk—, 輕^o 仔 行 khin-á kiáⁿ, sing—, 細^o 聲^o 吟 sòe siaⁿ gîm.

Softness, 軟^o nng.

Soil, 泥^o thô, (land) 地 tōe, (manure) 肥^o 糞^o pui pùn, (dirt) 汚^o 穢^o lâ-sâm, (to foul) 染^o 着^o bak-tióh, 染^o 汚^o 穢^o bak lâ-sâm.

Sojourn, 住^o toà.

Sojourner, 暫時 住^o 者^o tsiām si khiā ê, 暫時 住^o 者^o tsiām si toà ê.

Solace, 安慰 an ùi.

Solanum, 橋^o kiô.

Solar, —terms, 節季 tsoeh-khùi, —light, 日光^o jît-kng.

Sold, 不^o 了 bōe-liáu.

Solder, 接^o 藥^o hoāⁿ-iôh.

Solderingiron, 火^o 雞^o hé-koe.

Soldier, 兵 peng, Chinese—, 漢兵 hàn-peng, Manchoo—, 滿兵 boán-peng, trained—, 過^o 練兵 kè liēn peng, —jacket, 號衣 hō-i, expel a —, 開糧^o khai niūⁿ, lead —, 領^o 兵 niáⁿ-peng, —on ambush, 伏兵 hók-peng, cavalry—, 馬^o 兵 bé-peng, artillery—, 炮兵 phàu-peng, engineer—, 軍工兵 kun kong peng.

Soldierly, (brave) 好勇 hòⁿ ióng, 敢^o 死^o kán sí.

Soldiery, 兵 peng.

Sole, 腳^o 跡^o 底^o kha chhih tóe, 腳^o 底^o kha-tóe,—of shoe, 鞋^o 底^o ôe tóe, (fish) 脫^o 鰲^o thoah-se, (single) 孤單 ko^o-toaⁿ, 自^o 已^o 一^o 個^o ka kī tsít ê.

Solecism, (in grammer) 講^o 話^o 無^o 文法 kóng ôe hô bûn hoat.

Solely, 獨獨 tók-tók, 只有 tsí-ū.

Solemn } (grave) 大段 tãi-toân,
Solemnly } (face) 憂 iu.

Solemnity, 端嚴 toan giâm, 端莊 toan tsong, 敬謹 kèng kín.

Solemnization, 行^o 禮數 kiáⁿ lé sò.

Solemnize, (as ceremonies) 行^o 禮數 kiáⁿ lé-sò, (make serious) hō i tiām tī, (by hearing bad news) 俾伊憂慮 hō i iu lū, (from excessive frivolity) 俾^o 人^o 不^o 做^o 暢舍^o hō lāng bōe tsòe thiòng sià.

Solicit, 求 kiū, 討 thó,—an employment, 討頭^o 路 thó thau lō,—a favour, 求情 kiū tsèng.

Solicitation, 求 kiū, 懇求 khún kiū,

討 thó.

Solicitor, 狀^o 師 tsīng-su.

Sollicitous } (anxious) 罣慮 khoà-
Sollicitously } lū, 蔽腹 peh-pak.

Solicitude, 罣慮 khoà-lū, 掛心 khoà-sim, 蔽腹^o peh-pak.

Solid } tēng-tauh, 實^o 腹^o tsát-pak,
Solidly } —as essay, 有^o 骨路 ū kut-lō,—ground, 實地^o sít-tōe.

Solidity, (firmness) 堅固 kien-kò, (density) 實^o tsát.

Soliloquy, 自^o 己^o 念 ka-kī liām.

Solitarily } 孤單 ko^o-toaⁿ, 自^o 己^o
Solitariness } 一^o 個^o 在^o 的^o ka kī tsít ê tī teh.

Solitary, 孤單^o ko^o-toaⁿ, 青^o 澗^o chhiⁿ-chhin,—place, 無^o 人 煙^o 之^o 所在 hô jîn ien ê só-tsai.

Solitude, (place) 青^o 澗^o 之^o 所在 chhiⁿ-chhin ê só-tsai.

Solstice, winter—, 冬^o 節^o tang-tsoeh, 冬^o 至 tang tsì, summer—, 夏^o 至 hē-tsì.

Solstitial, 日 至 的^o jít tsì ê.

Soluble, 能^o 鎔^o ôe-iūⁿ.

Solubility, 能^o 消 鎔^o ôe siau iūⁿ.

Solution, 鎔^o iūⁿ,—of alum, 礬水^o hoan-tsúi,—of a difficulty, 想^o 出步 siūⁿ chhut pō,—of copper, 膽礬水 tám hoan tsúi,—of sulphate of zinc, 精寂水 tseng tsíp tsúi.

Solvable, (explainable) 會解^o 微^o 得^o ôe kóe-thiah tit.

Solve, (explain) 解說 kóe-seh, 折^o 明 thiáh-bêng.

Solvency, 不^o 被^o 伊 倒 去^o bōe khi^t i tó khi.

Solvent, (as a firm) 不^o 被^o 伊 倒 去^o bōe khi^t i tó khi, (able to melt)

ōe iūⁿ.

Sombre, (gloomy) 烏陰 o· im, 暗
淡 àm-tām, (sad) 憂愁 iu-chhiū.

Some, 有者 ū ê,—persons, 有°人
ū lâng, (a little) 小可 sió khóa,
(about) 約略 iok-liók, —come—
go, 有個來有個去 ū ê lâi ū ê
khì.

Somebody, 有°人° ū-lâng.

Somehow, I must do it—or the
other, 尔當有設法而行 góa tióh
ū siet-hoat lâi kiáⁿ, I must pay
the money—, 我着有設法而還
góa tióh ū siet-hoat lâi hêng.

Somerest, chhia pha lín taú, make
a—, chhia pha lín-táu.

Something, 有物 ū mih, there is—
in the box, 箱內有物 siuⁿ lâi ū
mih, there is—the matter, 得確
有甚麼事 tek-khak ū sim-mih tãi-
tsì, there is still—of doubt about
it, 尙有疑處 iáu ū gî chhiū, I have
—to say to you, 我有要告尔 góa
ū beh kā lí kóng.

Sometime, 有°時 ū-si, 有°令°時 ū-
taⁿ-si.

Somewhat (slightly) 厘仔 lí-á, 畧
畧仔 liók liók á, 頗頗仔 phó phó
á, 小可 sió khóa, he is—odd, 伊
是厘仔古怪 sī lí-á kó-koài, it is
—cold to-day, 今日有厘仔寒
kin-á jit ū lí-á koáⁿ.

Somewhere, 有°在°何°處° ū tī tah-
lók.

Somnambulate, 含眠 hām-bin.

Somnambulism, 含眠 hām bin.

Somnambulist, 含眠者° hām-bîn-ê.

Somniferous, (medicine), 好睡藥

ài khùn ióh.

Somnolence }
Somnolent } 愛睡° ài khùn.

Son, 子° ta-po·-kiáⁿ, 兒° 子° hāu-siⁿ,
男° 子° kiáⁿ, an only—, 孤° 子° ko·-
kiáⁿ, son's—, 內° 孫 lāi sun, eldest
—, 長子 tōa kiáⁿ daughter's—, 外
孫 gōa sun, your—polite phrase,
尔的令朗 lí ê lēng lōng, my—,
polite phrase, 我的小兒 góa ê siáu
jī,

Son-in-law, 子° 婿° kiáⁿ-sai, —of the
Emperor, 附馬 hu-má.

Song, 歌 koa, 曲 khek, —book, 曲
簿 khek phō, —tune, 曲° 調 khek-
tiāu.

Songster, (a bird) 能吟的 ōe gîm ê.

Songstress, 歌女 ko-lú, 女樂 lú-gák.

Sonnet, 歌 koa.

Sonneteer, 做° 歌° 仔° tsòe koa á.

Sonorous, (giving sound when
struck) khiang 能鳴 ōe tân, (loud
sounding) 旺 ōng, 無歧 bô kî.

Sonship, 做° 仔° tsòe-kiáⁿ.

Soochow, 蘇州 So·tsiu.

Sooloo 蘇祿國 So·lók kok.

Soon, (in a short time) 臨邊 liām
piⁿ, 不久 bô kú, 緊緊 kín kín,
as—as he comes, go, 他來纔去 i
lâi tsiah khì, (early) 早° tsá, —
enough, 丑好緊 tú-hó kín.

Sooner, (earlier) 較早 khah-tsá, I
came—than you, 我較早尔來 góa
khah tsá lì lâi I would die—than
go, 我寧可死都不去 góa lēng-
kho· sí to· m khì, —or later 早°
晏° tsá oàⁿ.

Soonest, 上早 siāng tsá.

Soot, ien-thûn.

Sooth, 眞實 tsin sít.

Soothe, 安慰 an-ùi.

Soother, 安慰者° an ùi ê.

Soothesayer, 看°命°先 khòaⁿ miāⁿ-sien, 卜卦者° pok-kòa-ê.

Soothsay, 卜 pok.

Sooty, ien-thûn-ê, (dusky) 烏攏 o-phû.

Sop, a, 浸的 tsim ê, (stêep) 浸 tsim.

Sophism } 情理無°實 tsêng-lí bô
Sophistry } sít.

Sophist, 情理無實者° tsêng lí bô sít ê.

Sophistical, 情理無實 tsêng lí bô sít.

Soporiferous, 使°人°愛睡°者° hō-lâng ài khùn ê.

Soporific, 俾°人°愛°睡 hō-lâng ài khùn.

Sorcerer, 童子° tàng tsí.

Sorceress, 紈姨 âng-î.

Sorcerous, 邪述者° siâ sút ê.

Sorcery, 邪術 siâ-sút.

Sordid, (base) 下賤 hā-tsiên, (covetous) 貪心 tham-sim, (mercenary) 能°買囑得° oē máiⁿ tsiok tit, 見°賤°死° kìⁿ tsíⁿ sí.

Sordidly, 貪心 tham sim.

Sore, a—, 生°痛° siⁿ-thiàⁿ, —throat, 嚙°喉°痛° nâⁿ-aû thiàⁿ, (a boil) 粒仔 liáp-á, (painful) 痛 thiàⁿ.

Sorely, —grieved, 大°憂悶 tōa-iu-bûn, —pressed, for money, tsíⁿ tsin ân, —wounded, 傷傷重 siong siong-tiōng.

Soreness, 痛° thiàⁿ.

Sorn, 想°愛°奉飼° siūⁿ beh hōng

chhī.

Sorner, 想°愛°奉飼°者° siūⁿ beh hōng chhī ê.

Sorrel, 赤 chhih, (a plant) 鹹酸° 草° kiām sng chháu.

Sorrily, —dressed, 襤褸° lám lúi, (pitiable) 可°可°憐 thang khó lín.

Sorrow, 煩惱 hoân-ló, 憂悶 iu-bûn, 悲哀 pi-ai, deep—, 苦痛° khó-thàng.

Sorrowful, 哀傷 ai-siong, 悲傷 pi-siong, —affair, 可傷之事務 khó-siong ê tái-tsi, 可憐事° khó-lín tái.

Sorry, (grieved for) 代°人°憂悶 thòe lâng iu-bûn, 代人煩惱 thòe lâng hoân-ló, (regret) 想錯 siūⁿ chhò, 欲知莫得 beh tsai bóh-tít, I am—I cannot go with you, 可惜°我°不°得°可°與°爾去° khó sioh góa bôe tit thang kap lí khi, I am—you cannot come to-day, 可惜爾°今仔°日不°得°可°來 khó sioh lí kin-á-jít bôe tit thang lái.

Sort, 號 hō, 欸 khoán, 釘號 téng-hō, 辨°頭° pân-thâu, —of goods, 貨°色 hè-sek, to—, 分歸類 pun kui lui.

Sortable, 能分歸類得 oē hun kui lui tit.

Sot, 酒徙 tsiú-tô, 食°酒醉 tsiáh tsiú sien.

Sottish, 酒醉的 chhin chhiūⁿ tsiú tô ê, (stupid) 愚蠢 gû gōng.

Sottishness, 愚蠢 gû gōng, 烏暗 o-àm.

Souchong, 小種 Sió-tsióng.

Soul, 靈魂 lêng-hân, 神魂 sîn-hân.

Soulless, 無^o 靈魂 bô lêng hûn.

Sound, 聲² siaⁿ, cracked—, chhè-siaⁿ, (a strait) 海腰^o hái-io, —as argument, 有^o 情理 ũ tsêng-lí, (not diseased) 好好 hó-hó, (firm) 堅固 kien-kò, (vigorous) 勇 íong, make a—, 做聲^o tsòe siaⁿ, utter a—, 出聲 chhut sia, —abroad, 播揚 pò-iông, 弄揚 lōng-iông, —loudly; 鳴^o tân, —the sea, 打^o 水^o 挖 phah tsúi-tô, —asleep, 重^o 眠^o tâng-bîn, (a person) 寢^o chhím, (whole) 總好 lóng-hó, (unhurt) 無^o 害 bô hāi, (to cause to make a noise) 創使伊吼 chhòng hōi hâu.

Sounding, —lead, 水^o 挖 tsúi-tô.

Soundings, take—, 打^o 水^o 挖^o phah tsúi-tô, 探深淺^o thàm chhim khín.

Soundly, (stoutly) tēng tauh (just ly) 公道 kong tō, (profoundly) 深 chhim, 奧妙 ò biāu.

Soundness, (entireness) 完全^o tsiâu tsng, (health) 勇健 íong kiāⁿ, (solidity) 堅固 kien kò.

Soup, 湯^o thng, beef—, 牛^o 肉^o 湯^o gū-bah thng, —spoon, 湯匙 thng-sí.

Sour, 酸^o sng, very—, sng kiuh-kiuh, —looking, 臭^o 頭^o 臭^o 面^o chhau-thau chhau-bîn.

Sourabaya, 四里末 Sù-lí-boáh.

Source, 源頭 goân-thau, (origin) 根原 kun goân, 根由 kun iû, (a spring) 泉^o tsôaⁿ.

Sourish, 酸^o 氣^o sng khùi.

Sourly, 酸^o 酸^o sng sng.

Souse, 鑽^o 落^o 水^o tsng lóh tsúi.

South, 南 lâm, —pole, 南極 lâm-kék, —east, 東南 tang lâm, —west, 西南 sai lâm, —Cape, Formosa, 南山^o Lâm soaⁿ.

Southeast, 東^o 南 tang lâm.

Southerly, 向^o 南 kháh lâm.

Southern, 南方^o lâm sì, (toward the south) 向^o 南 òng lâm.

Southing, 向^o 南 òng lâm.

Southward, (towards the south) 南^o 向 òng lâm.

Southron, 南方^o 人^o lâm sì lāng.

Southwest, 西^o 南 sai lâm.

Souvenir, 爲記 ùi kì.

Sovereign, 皇帝 hông-tè, 人君 jìn-kun, 國王 kok-ông, 聖上 sèng-siōng, 天子 thien tsú, 國君 kok kun, (of gold) 金拔仔^o kim poát á.

Sovereignty, 管轄^o koán hat.

Sow, a—, 猪母^o ti-bú, to—, 播^o iā, —seeds, 播^o 種^o 子^o iā-tséng tsí.

Sower, 播^o 種^o 子^o 者^o iā tséng tsí ê.

Soy, 豆^o 油 tâu-iû.

Space, 隙^o phāng, 位 ùi aerial—, 空中 khong-tiong, an open—of ground, 空地 khang tōe, I have no—to write more, 我^o 無^o 位可^o 再^o 寫 góa bô ùi thang koh siá.

Spacious, 寬^o 曠^o khui khoàⁿ, 有^o 地^o 場^o ù-tōe-tiāⁿ.

Spade, 沙^o 挖 soa iáh.

Spain, 大日斯巴利亞國 t'ai jít su pa lī à kok, 西班牙 Se-pan-gá, 大^o 呂宋 tōa-lū sòng.

Span, a, tsít liáh, (spread of an arch) 曲^o 折^o 橋^o ún-ku kiò, (measure

with the hand) 掠 liáh, to—with a bridge, 造橋 tsō kiò.

Spangle, bright—, 金点 kim-tiám, dress was covered with—, 衫帶金 saⁿ tìo kim, 衫緣金 saⁿ khùn kim.

Spaniard) 大日斯巴尼亞國的 Tai Spanish { jít su pa li à kok ê, 西班牙的 Se-pan-gâ ê, 大呂宋的 Tōa lū sòng ê, —flies, 班蟻 pan-bâ, —stripe, 呢 nīⁿ.

Spank, 搨 sièn, 挾 koat.

Spanker, 下°架篙 ē kah ko.

Spar, (fight as a pugilist) 比°拳步 pí kûn pō; (a beam) 一°枝杉 tsít ki sam, (combat with the fists) 比步 pí pō; 比拳°頭°拇 pí kûn thâu bú, (wrangle) 盤°推 poaⁿ-chhia, 揪°耀 poaⁿ tiáh, 推°盤° chhia-poáⁿ.

Spare, (scanty) 無°到° bô kàu, 更°欠 khah khiàm, (parsimonious) 善°儉 gâu khiàm, khiû khiàm, (superfluous) 有°伸° ū chhun, (thin) 瘦°細° sán sòe, 瘦抽 sán thiū, (give up) 讓° niū, (forbear to inflict harm) 無°害 bô hâi, jiâu, (forgive) 赦 sià, —anchor, 副掟 hù tiàⁿ, —life, 柔°性°命° jiâu siⁿ miàⁿ, no—time, 無°閒°工° bô êng kang, can you—me some rice, 爾能淡薄米讓°我°否° lí ôe tām-póh bí niūⁿ góa bôe? not—one's self, 無偷閒 bô thau êng, did not—his own son, 無°屬自°巳°之°子° bô sioh ka-kī ê kiáⁿ.

Sparerib, 排骨 pài kut.

Sparing, (scanty) 無°到° bô kàu,

更欠 khah khiàm, (parsimonious) 善°儉 gâu khiàm, khiû-khiàm, 善°歛省 gâu liám-séng.

Sparingly, 善儉 gâu khiàm, 斗°儉 khiû khiàm, 歛省 liám séng.

Spark, 火°星° hé-chhiⁿ, 火°花° hé-hoe.

Sparkish, (lively) 活°動° oáh tâng, (gay) 清心 chheng sim, 得解 tek kái, 心花°開° sim hoe khui.

Sparkle { (emit sparks) chhut-hé Sparkling { chhiⁿ, 出火°花° chhut hé hoe, (glisten) 閃° nàⁿ, 金映°映° kim nà nà.

Sparrow, 雀°鳥°仔 chhek-tsiáu-á, Java—, 關公眉° koan-kong bái,

Sparse, 散散 soàⁿ-soàⁿ.

Sparingly, 疏°疏° soe soe, 散°散° soàⁿ soàⁿ.

Spasm, 攪°疳°痛° kiáu ká thiàⁿ, 做°候°痛° tsoè tsūn thiàⁿ.

Spasmodic, 慄° chhoah, (in fits and start) nah teh nah teh.

Spathe, 花°衣° hoe i.

Spatte, 灑°着° phùn-tióh.

Spatula, 藥°刀 ióh-to.

Spawn, 魚°卵° hī nng, to—, chhoah nng, thòaⁿ nng.

Spawner, 魚°母° hī bú.

Speak, 講°話° kóng oē, —boldly; 直°直° 講° tít tít kóng, sarcastically, léng-gē, —with one aside, 邊頭講 piⁿ-á kóng, —louder, 更大聲 khah tōa siaⁿ, don't—to him, 不可與他講 m̄ thang kap i kóng, he—very plainly, 伊講話°盡°平° i kóng oē tsin piⁿ.

Speakable, 能°講° oē kóng, 能°講得°

õe kóng tit, 可^o講^o thang kóng.
 Speaker, 講^o者^o kóng ê, (in parliament) 國會主事 kok hoē tsú sū.
 Spear, 鎗^o chhiuⁿ, to—, 刺^o 鎗^o tsân chhiuⁿ.
 Special, 非常 hui siông, (on purpose) 特^o工^o tiâu-kang.
 Special { (extraordinary) 非常 hui
 Specially { siông, 無平常 bô pêng
 siông, (for a particular purpose)
 特^o工^o tiâu kang, 特意故 tiâu i-kò.
 Speciality, (that for which a person is distinguished) 所長奇的 só tiông kì ê, 所見長的 só kièn tiông ê.
 Specially, 特^o工^o thian-kang.
 Specie, (copper) 錢^o tsíⁿ, (silver) 銀 gûn.
 Species, 號 hō, (as of man) 種類 tséng lûi.
 Specific { —weight, 水權 tsúi
 Specifically { koân, (precise) 準準^o
 tsún tsún, (a medicine) 單方^o tan hng, 應效之^o藥^o èng hâu ê ióh.
 Specification, 數^o條仔^o講^o siàu tiâu á kóng.
 Specify, 隨項講^o sùi hāng kóng, —particulars, 隨條講 sùi tiâu kóng, 隨項講 sùi hāng kóng, 數條仔講 siàu tiâu-á kóng, speak of minutely) 講詳細 kóng siông-sè.
 Specimen, 辦 pān, 樣^o iūⁿ 辦頭 pān-thâu.
 Specious { (manifest) 明 bêng,
 Speciously { (plausible) 粧飭 tsng sek, —talk, 好聽之^o話^o hó thiaⁿ ê oe, 巧話^o khá oe, 演文之^o話^o ien bûn ê oe, (showy) 排揚^o pāi

chhiang.
 Speck, 點 tiám.
 Speckle, 花^o點 hoe tiám.
 Speckled, 花^o斑 hoe pan, 斑斑 pan pan, 斑点 pan-tiám.
 Spectacle, 排至甚好看 pài kàu tsīn hó khoàⁿ, 講^o至^o盡奢華 pài kàu tsīn chia hoà.
 Spectacles, 目^o鏡^o bák kiàⁿ, eye of —, 目^o鏡^o仁 bák kiàⁿ jīn, wear —, 掛目^o鏡^o koà bák kiàⁿ, maker of —, 目^o鏡^o司^o卓 bák kiàⁿ sai hū.
 Spectator, 的^o看^o之人^o teh khoàⁿ ê lâng.
 Spectral, 怪像的^o koài siông ê.
 Spectres, 鬼怪 kúi koài.
 Spectrum, 七色圖 chhit sek tô.
 Speculate, 逢^o造化 phòng tsō hoà, (in trade) chhiūⁿ hè, chhiūⁿ tsng.
 Speculation, (in trade) 打^o卜^o phah poh, 凸造化 phòng tsō hoà, (in grain) chhiūⁿ gō-kok, (in rice) 上^o糴^o chhiūⁿ tiáh.
 Speculative, (in business) 愛打^o卜^o ài phah poh.
 Speculum, 鏡^o kiàⁿ, 照^o鏡^o tsiò kiàⁿ.
 Speech, 話^o kóng oe, (a dialect) 鄉^o談 hiang-tām, (an address) 開講 khai kang.
 Speechless, 無^o話^o bô oe, (dumb) 啞^o口^o é káu.
 Speed, 緊 kín, (make haste) 趕緊 koáⁿ kín, (succeed) 成^o tsiaⁿ, 成 sêng, go full—as a steamer, 放^o大^o車^o pàng tōa chia.
 Speedily 緊緊 kín kín, má siông.
 Speedy, 緊 kín, 快 khoài.
 Spell, (a turn) 敲 khau, (a short

time) 暫時 tsiam sì, 無° 字句 bô joā kú, 不幾久 (a charm) 符咒 hū tsiù, —word, 咒字° tau jī, 切音 chhiet im, —bound, 調 tiâu.

Speller, 切音者° chhiet im ê.

Spend, 開 khai, 開費 khai hùi, 使用 (squander) 濫糝開 lām-sám khai, 亂主開 loān tsú khai, 濫用 lām eng, —one's strength, 勞力 lô lék.

Spendthrift, (one who spends profusely) 善° 用° 錢 gâu-êng-tsiⁿ, 善開 gâu khai, (a prodigal) 弄蕩子 lōng tōng kiáⁿ.

Spent, all—, 開° 了° 了 khai liáu liáu,

Sperm, 精 tseng, —of fishes, 魚° 卵° hī nng.

Spermaceti, 鯨頭之° 油° keng hī thau ê iú.

Spermatic, 精的° tseng ê.

Spermatorrhœa, 夢洩 bōng-siet, 夢遺 bōng-ûi.

Spew, 吐 thò.

Sphenoid, (bone) 蝴蝶骨 ô-tiáp kut,

Sphenoidal, (like a wedge) 相° 似柴爭° chhin-chhiūⁿ chhâ tsiⁿ.

Sphere, (globe) 求 kiú, (rank) 等第 téng-tê, (a circle) 圓 khoân.

Spherical, 毬形 kiú-hêng.

Spherically, 毬形 kiú-hêng.

Spherics, 求學 kiú-hák

Spheroid { 毬欵 kiú khoân, 毬形

Spheroidal { kiú-hêng.

Spicery, 香料 huiⁿ liáu.

Spicy, 多香料 kâu huiⁿ-liáu (racy) 有趣味 ū chhù bī.

Spider, 蜘蛛 ti-tu, large—, 蛸° 蝓° là-giá, —web, 蜘蛛絲 ti-tu-si.

Spigot, 桶° 塞° thaŋg that.

Spike, (large nail) 大釘 tōa teng, (ear of corn) 穗 sūi, wooden—, 柴尖仔° chhâ tsiam á, iron—, 鉄針仔 thih tsiam-á, to—, 用鉄針仔來釘 ēng thih tsiam á lái tēng, set with—, 豎鐵針 khiā thih tsiam.

Spikenard, 香° 油 huiⁿ-iú.

Spill, a—, 紙° 撚 tsoá-lién, (as water) tsoah, —over, 溢出來 ek chhut lái, tsoah chhut lái.

Spin, (whirl) 旋 gô, 轉 túg, (as thread) 紡 pháng, —a top, 釘干鹿 tēng kan lók, 打干鹿 phah kan lók, 拖干鹿 thoa kan lók.

Spinage, 苳菜 heŋg-chhài.

Spinal, 龍船骨的° lēng tsūn kut ê, (marrow) 龍° 船° 骨髓° lēng tsūn kut chhé.

Spindle, 紗° 針 se-tsiam.

Spine, (backbone) 龍° 船° 骨 lēng tsūn kut, (thorn) 刺仔 chhiá-á.

Spinner, 紡° 紗° 之° 人° pháng se ê lâng.

Spinning, —wheel, 手車° chhiú-chhia, 紡° 車° pháng-chhia.

Spinous, 多° 刺 kâu chhi.

Spinosity, 有° 刺的° ū chhi ê.

Spinster, (one who spins) 紡° 紗° 的° pháng se ê, (single woman) 未° 出嫁° 的° bē chhut-kè-ê, 在室女 tsāi-sek-lú, 閨女 kui-lú, 深閨女 chhim kui lá.

Spiny, 多刺的 kâu chhi ê.

Spiracle, 吸氣空° khip khi khang.

Spiral { 捲° 螺鑽° kúg lê séh.
Spirally {

Spire, 尖 tsiam, (a shoot) 芽^o gê,
(to shoot) 發芽^o hoat gê, 出^o 芽^o
puh gê, (a winding line like the
threads of a screw) 捲^o 螺鑽^o kng
lê séh.

Spirit, a double distilled—, 雙料
siang liâu, to animate, 勉勵 bién
lê, 鼓舞 kó hú, (breath) 氣 khui,
氣 khì, (soul) 神 sîn, 神魂 sîn
hûn, 靈魂 lêng hûn, (a ghost) 怪
物 koài-bút, 鬼怪 kúi-koài, (a
fairy) 仙 sien, a spirit of envy,
怨妒之心 oàn-tò ê sim, in good
—, 清心 chheng sim, (courage)
胆 táⁿ, (vivacity) 活動 oáh-tâng
Holy—, 聖神 Sèng sîn, evil—, 邪
神 siá sîn, in low—, 失志 sit tsi,
(animate with vigour) 使其精神
hō i tseng sîn, 使其活動 hō i
oáh-tâng, (kidnap) 拐棍 koái kùn,
I did not so much value what he
gave me, as the—which prompt-
ed him to give, 我^o 不^o 是^o 對^o 重^o 伊^o
的^o 物^o 是^o 對^o 重^o 伊^o 的^o 意^o 思^o góa m̄ sí
tùi-tiōng i ê mih, sī tùi-tiōng i ê i-
sū.

Spirited, 活^o 動^o oáh-tâng, 精神 tseng
sîn, (plucky) 擔^o 輸^o 贏^o tam su-
iāⁿ, low—, 失志 sit-tsi, súh gièn,
mean—, 小^o 人^o 輩^o siáu jîn pòe,
high—, 有^o 志^o 氣^o ū tsi-khì.

Spiritless, siēn-súh, 死神 sí-sîn, noā-
noā, 無^o 性^o 地^o bô-sèng-tē, 死^o 妹^o
sí-bái, 無^o 神^o 彩^o bô sîn chhái, bōe
chhio tiō.

Spiritual, (divine) 神的^o sîn-ê, (in-
corporeal) 母^o 形^o bú hêng, (men-
tal) 心的^o sim ê.

Spirituality, (controlled and inspir-
ed the by Holy Spirit) 俾^o 聖^o 神^o 感^o
動^o hō Sèng Sîn kám tōng.

Spirituos, (consisting of spirit) 酒
的^o tsiú ê.

Spirit 濺^o 出^o tsōaⁿ chhut, —from the
mouth, 吹^o 出^o pûn chhut, 噴^o 出^o bū
chhut.

Spit, 涎^o nōaⁿ, to—, 唾^o 涎^o phui-nōaⁿ,
(iron prong) 鐵^o 錐^o chhe, sand
—, 沙^o 汕^o soa soaⁿ, 山^o 崙^o soa lūn,
to—with a—, 鑿^o 鉄^o 叉^o chhiám
thih chhe, (pierce) 鑿^o chhák.

Spite, (hatred) 怨^o 恨^o oàn-hūn, 痛
恨^o thong-hūn, 惡^o 心^o pháiⁿ sim,
臭^o 心^o chhàu sim, (thwart) phòà
tsâm, out of—, 食^o 氣^o tsiáh khì.

Spiteful, 藏^o 歹^o 心^o khng pháiⁿ sim,
藏^o 臭^o 心^o 肝^o khng chhàu sim koaⁿ
Spittle, 涎^o nōaⁿ.

Spittoon, 痰^o 確^o thâm-koàn.

Splash, 澆^o phùn, 打^o 水^o 花^o phah
tsúi hoe, —with water, 澆^o 水^o
phùn tsúi.

Splashy, (wet and muddy) tâm
lok lok.

Splayfooted, 空^o 腳^o 的^o oat kha ê.

Spleen, 脾^o pî, (anger) 氣^o khì, 怒^o 氣^o
siū-khì.

Spleenful, 愛^o 受^o 氣^o ài siū khì, kâu-
khòe.

Splenetic, (fretful) kâu khòe.

Splendent, 榮^o 光^o 燦^o 爛^o êng kng
chhàn lān.

Splendid, (shining) 燦^o 爛^o chhàn-
lān, (showy) 行^o 伍^o hâng-ngó^o, 奢
華^o chhia-hôa, 挑^o 牆^o pài-chhiàng,
(illustrious) 出^o 名^o chhut miáⁿ.

Splendor, (brightness) 臭老 chhàn lān, (show) 挑牆 pāi-chhiang, 艷影 iam-iáⁿ, 艷麗 iam-lē, 奢華 chhia-bôa.

Splice, 接 tsiap, (a rope) 繼 soà, — of an oar, 薄°嘴° pōh chhùi.

Splinter, (very small one) 稊° chhoáⁿ, — of bamboo, 篾° 枝仔° bīh ki á, — of a tree, chhiū liáu-á.

Splints, chhâ kah.

Split, (a crack) 隙° phāng, to—, 破 phoà, (rend) 裂 líh, — in two, 破旁 phoà pēng, (as a tree by lightning) 被° 雷劈° hō lūi peh, — up into parties, 散° 散° soàⁿ soàⁿ, — the difference, 掠° 中 攔° liáh tiong noáⁿ, 喫虧一半 khek khui tsít poàⁿ.

Splutter, thih thih kio, (as a candle) phā phā kiò.

Spoil, (prey) 粧 tsng, (plunder) 搶 chhiúⁿ, (to vitiate) 打壞 phah khiap, 損壞 phah-pháiⁿ, — child, 乘子° sēng kiáⁿ, — by sitting on, 值歹° teh pháíⁿ, — the eyes, as by reading, 損眼 sng gán, — a case, 悞事 gō· sū.

Spoiled, 老° láu, 歹° khiap, láu tsau, (as child) sēng hēng.

Spoiler, 搶° 劫者° chhiúⁿ kiap ê.

Spoke, 講° 了 kóng liáu, (in a wheel) 車° 徑° chhia kìⁿ, 輪車徑° chhia lūn kìⁿ, 葉° 車 chhia iáp.

Spokesman, 代° 言° 者° thòe kóng ê.

Spoliation, 搶° 劫 chhiúⁿ kiap.

Sponge, 海絨 hái jiōng, wash with a—, 用海絨洗 ēng hái jiōng sóe.

Spongecake, 鷄° 卵° 糕 koe nng ko.

Spongy, (porous) 婚姻° 的° khi chhng ê, of—texture, 擲能消放能凸 nih ôe siau, pàng ôe phōng, — land, 濕水° 地° tâm tsúi tōe.

Sponsal, 姻° 婚的 hun in ê, 嫁° 娶° 的° kè chhōa ê.

Sponsor, 保家° 的° pó ke ê, 擔保的° tam pó ê, 擔認的° tam jīn ê.

Spontaneous } 自己要 ka kī beh,

Spontaneously } —growth, 自己發 ka-kī hoat, —combustion, 自己着 ka-kī tōh.

Spool, 線車° soàⁿ chhia, — of thread, 車仔線 chhia-á soàⁿ.

Spoon, 匙 sī tea—, 茶匙 tē· sī, 大匙 table—, 大° 匙 tōa sī, dessert—, 不冷匙 put léng sī, earthen—, 磁匙 hui sī.

Spoonful, a—, 一° 匙 tsít· sī.

Sporran 乳° 斛° tó· koáⁿ.

Sport, in—, 戲笑° kún chhiò, 遊° 玩° thit-thô, (mock) 戲弄 hì-lāng, 詼刺 ki chhi.

Sportful, 善° 滾 gâu kún, 善諱 gâu hōa.

Sporting, thit-thô, 諱 hoā —dog, 獵° 狗° lāh káu.

Sportive, 好° 諱 ài hoā 跳鬼 thiàu kúi

Sportiveness, 善° 滾 gâu kún.

Sportsman, 打° 獵° 者° phah lāh ê.

Spot, (a speck) 点 tiám, (a blot of ink) 一° 跡° 墨° tsít jiah bák, (blemish) 弊° 病 mǎu-pēng, (a place) 所在 só· tsāi, (to stain) 染° 着° bak-tióh, (tarnish reputation) 染° 着° 名° 聲° bak tío h miāⁿ-siaⁿ. (to mark) 作° 記號 tsòe kì hō, (to

disgrace) 舍 sià.
 Spotless, (blameless) 無° 瑕疵 bô lâ chhû.
 Spotted, 班點 pan-tiám, 花° 落落 hoe-lók lók 花° 点 hoe tiám, 花° 斑 hoe pan.
 Spousal, 婚姻的° hun in ê.
 Spouse, (wife) 妻° bô', (husband) 丈夫 tiong-hu, 翁° ang.
 Spout, (a pipe) 水° 龍° tsúi lêng, (as of a pitcher) 嘴 chhui, —of a tea pot, 茶壺嘴 tê koàn sui, (as a whale) 噴 bū.
 Sprain, 躓着 tsoáh tióh, 蹶° 着° oái tióh, koái tióh, 鬱着 ut-tióh.
 Sprawl { 脚手放開 kha chhiú
 Sprawling { pàng khui, 手無疊實 kha chhiú bô thiáp-sít, (as writing) 寫開° 開° siá khui khui.
 Spray, 水鬚 tsúi chhiu, 水花 tsúi hoe, (a twig) 枝仔 ki-á, 枝仔檢仔 ki-á liám-á, (a bunch of twigs) 一堆之枝仔 tsít tui ê ki-á, (small shoot) 細° 樹° 枝 sòe chhiú ki.
 Spread, —abroad, 報揚 pò-iông, 弄揚 lōng iông, 傳報 thoân-pò, —out, phi, —out, level, 鋪 pho', —over, 罩 tà, 蓋 khàm, 裨 kah, —as weeds, thoà", —the wings, 展翼 thí sít, —as ink, thoà", 染 tō', —as a plague, 瘟疫流行 ũn êk liú hêng, 瘟疫四散染 ũn-ék sì kòe tō', (as butter) 排 boah, —a table, 抹棹 pài toh, —a table cloth, chhu, (as a tent) 張 tiu", 搭 tah, nī", (as sail) chhia, 起 khí, (as fragrance) iā", chhèng, (as manure) 壅 èng, (as a tree) 穿° soan.

Spree, 去放蕩 khi hōng tōng.
 Sprig, 枝仔 ki-á.
 Spriggy, 多枝仔 kàu ki-á.
 Sprightliness { (animation) 活動 oáh
 Sprightly { tâng, 精神 tseng sin, (gay) 得解 tek kái.
 Sprightly, 活動 oáh tâng, 飄撥 phiau-phiet, 飄逸 phiau-ék.
 Spring, 春 chhun, 春天 chhun thi", —of a watch, 發条 hoat tiâu, —of water, 水泉 tsúi tsoà", a warm —, 湯泉 thng tsoà", —winds, 春風 chhun hong, —rains, 春雨 chhun hō', —up, as a plant, 萌以 puh i", (leap) 投 tiô, —out of 倉卒纂出來 chhi",-tsin chhng, chhut lái, —back, as a bow, 合 háp, 放倚 pàng oá, —back, as a person, 緊回去 kín-kín tò-thè, —out, as out of ambush, 藏出來 tsōng chhut lái, —on, as a tiger, 擇 tà, —a leak 沉漏 tiām lâu, —back, as a gun, tò tōa".
 Spring tide, 大流° 水° tōa lâu tsúi, (spring time) 春天° chhun thi".
 Spring time, 春天° 時 chhun thi" sì
 Springy, (abounding in springs) 多水泉 kàu tsúi tsoà", (elastic) nng lam, 軟° 垂° nng sê, —land 濕水地 tâm tsúi tōe.
 Sprinkle, 灑° hiú, (with sand) 撒 iā.
 Sprinkling, —of rain, 灑° 雨° phun hō'.
 Sprit, 頭楫 thau chhip, —sail, 頭楫蓬 thau chhip phang.
 Sprite, 怪物 koài bú, 鬼怪 kúi koài.
 Sprout, i", 樣° iū", 芽° gē, to—, 萌芽

puh gê, 萌° 孽° puh iⁿ, 發 萌° hoat iūⁿ, peas—, 荳 芽 tâu gê.

Spruce }
Sprucely } 條 達 tiau-tat.

Spue, 吐 thò, 嘔 au.

Spume, 沫° phéh.

Spumescence, 起 漚 khí phéh.

Spumous, 漚 的° phéh ê.

Spunge, 海 絨 hái jiông, to—, 用° 海 絨 洗° èng hái jiông soé,—on a person, 想° 要° 奉 飼° siūⁿ beh hōng chhi.

Spunk, (tinder) 火° 艾° hé-hiāⁿ, (spirit) 有 性 地 ū sèng-tē.

Spun yarn, 紗 se, foreign—, 洋 紗 iūⁿ se.

Spur, (for a horse) 輦 錢° lién tsīⁿ, cock's—, 鷄 舅 koe kū, —of a hill, 鷄 母 嶼 koe bú sū, (impel) 迫 pek, 赶 koāⁿ, on the—of the moment, 無° 思° 無° 量° hô siūⁿ hô niūⁿ, 無° 裁 處 hô chhái chhú.

Spurious, 假° 的° ké é, —issue, 十 種 tsáp tséng.

Spuriously }
Spuriousness } 假° ké.

Spurn, (kick) 撻 that, (treat with contempt) m̄ chhiù phoh, m̄ chhiù chhái.

Spurt, 濺 出 tsōaⁿ chhut, 淬 出 tsuh chhut.

Sputter, 突 突 講 至 流 涎° tút tút kóng kàu lâu nōaⁿ.

Sputterer, tút tút kóng kàu lâu nōa, 講° 到° 流° 涎° 探 kóng kàu lâu nōa ê.

Spy, 細° 作° sòe tsoh, act as a—, 探 子 馬° thàm tsú bé, 探 動 靜 thàm

tōng tsēng, (see) 看 見 khoāⁿ-kiⁿ, (explore) 探 看 thàn khoāⁿ.

Spyglass, 千 里 鏡° chhien lí kiāⁿ.

Squabble, 冤 家° oan ke, 吵° 鬧 chhia lāu, (wrangle) 盤 推 poaⁿ-chhia, (scuffle) khiú lāk.

Squab, 武 膽° bú thún.

Squabbish, 武 膽° 武 膽° bú thún bú thún.

Squad, (a) —° 隊 tsít tui.

Squadron, —° 幫 戰 船° tsít pang tsièn tsūn, flying—, 遊 船 iū tsūn, —of horse, —° 陣 馬 兵 tsít tīn bé peng.

Squalid, (filthy) 污 穢 ù-òe, 溫 吞 un-thun, 惡 錯 ok-chhok.

Squalidness, 污 穢 ù-òe.

Squall, 風 陣° hong tsūn, 風 時 hong sī (cry out) ki ki háu.

Squally, 原° 風 陣° káu hong-tsūn, 多 風 時 káu hong sī.

Squalor, 污 穢 ù-òe, 濕 吞 un-thun.

Squander, 濫 糝 用° lām sám ēng, 濫 糝 開 lām sám khai, 破 敗 phòh pāi.

Squandered, 破 敗 phòh pāi.

Squanderer, 濫 開 錢° 者° gâu khai tsīⁿ-ê, 浪 蕩 子 lōng tōng tsú.

Square, 四° 角 sì kak, 四 方 sù hong, carpenter's—, 屈 尺° khut chhioh, (as accounts) 清 chheng, form into a—, 創 四 方 chhòng sù hong, (spar) 比 步 pí-pō, (suit) 合 háh, a hollow—, 四 角 圍 的 sì kak úi teh.

Squash, 處 koe, 四 散 sì koe, (crush) 折 chhih.

Squat, —down, khà.

Squeak, kīh kīh háu, kiúh kiúh háu,

Squeal, 呷呷吼 ki ki háu, (as swine)

ĩⁿ ĩⁿ háu,

Squeamish } (fastidious) 難得
Squeamishly } 教之 oh tit kah i,
Squeamishness } 難得適意 oh tit
tèng i.

Squeeze, chhūn, —between claws,
挾^o ngoéh, (as an orange) jīh, —
the hand, nīh, liām, (between
two bodies) 挾 khoéh, (as water
through a cloth) chhūn, tsūn,
(hug) 攬 lám, 索 soh, —through a
crowd, 擁過去 soeh kè khi, —
money, 換^o 錢^o oaiⁿ tsīⁿ, 勒索 lék-
sek, (in buying) 偷^o 賒 thau thàn,
(by charging exorbitantly) tok.

Squib, (a cracker) 炮 phàu, (sar-
castic speech) 清^o 笑之話 chhìn-
chhiò ē ōe.

Squint, 脫^o 聽^o thoah thang, 脫目
thoah bák.

Squirrel, 火^o 鼠 hé chhú.

Squirm, 攢^o tsūn.

Squirt, a, tsúi tsuh, —out, tsuh chhut

Stab, 殘 tsân, 鑿 chhák.

Stable, a 馬^o 廐^o bé-tiâu, (firmly esta-
blished) 堅固 kien-kò, (steady
purpose) 定性 tēng sèng, 立志
líp-tsi, (lasting) 能久長 ōe kú
tāg, 能長久 ōe tiōng-kiú, (strong)
蔓孔 bán-khóng.

Stabling, 馬^o 廐^o bé tiâu.

Stably, 堅固 kien kò.

Stack, 堆 tui, —of wheat, 麥堆 beh
tui (funnel) 煙筩 ien tâng, —of
cut rice, 旗 tiū-khūn.

Staff, 枴仔 koáiⁿ-á, flag—, 旗枴 kī

koaiⁿ.

Stag, 鹿港 lók-káng, —sinews, 鹿根
lók-kun, —horns, 鹿角 lók-kak,
鹿茸 lók jiong.

Stage, (scaffold) 搭柱 tah thiāu,
(for plays) 平 pīⁿ, —on the road,
路程^o lō-tsām, 路程^o lō-thēng, —
for couriers, 驛程^o iáh-tsām.

Stagecoach, 搭^o 客^o 車^o tah kheh
chhia.

Stageplayer, 搬戲的 poaⁿ hì-ê.

Stagger, 頓 tien, phīn, phīn lâi phīn
khi, không-không-tien, (hesitate)
躊躇 tiuⁿ-tū.

Stagnancy, 不流 bōe lâu, 不振動^o
bōe tín tâng, (of trade) 歹生理
面^o pháiⁿ seng lí bīn.

Stagnant, (business) 不^o 交^o 易^o m̄
ka iáh, —water, 死^o 水^o sí-tsúi.

Stagnate, 不^o 留^o bō lâu, (not active)
不^o 連^o 捷^o bō liām-tsiáp, (as busi-
ness, 不^o 交^o 易^o m̄ ka iáh.

Stagnation, (in business) 貨物無
消 hè-mih bō siau.

Staid, 恬^o tiām, 恬^o 在^o tiām-tī, 恬^o
才 tiām-tsái.

Stain, (shame) 見笑 kien-siàu,
(tarnish) 染^o 着 bak-tióh, (dye)
染ⁿ.

Stainless, 無^o 瑕疵 bō hā chhū, 無^o
染^o 着 儘儂 bō bak tióh lâ sâm.

Stairs, 倒^o 梯 tó-thui, (steps) 倒^o
梯^o 子^o tó-thui tsí, go up—, 登樓
tsiūⁿ-lâu, a flight of—, 一張倒^o
梯 tsít tiuⁿ tó thui, up—, 樓頂 lâu
téng, below—, 樓脚 lâu kha.

Staircase, 倒^o 梯^o tó-thui.

Stake, a, 奎 khít, fishing—, 網奎
bāng khít,—nets, 堅網 khiā bāng,
(a pledge ke-iāⁿ ê tsīⁿ, (to wager)
相輸 saⁿ su, ke iāⁿ.

Stalactites, 石鐘乳° tsióh tsēng leng.

Stalagmite, 石° 床° tsióh chhâng.

Stale, 無氣 bô khì, 無力 bô lát, (as
bread) 舊 kū, 舊去 kū khì, (as
news) chhàu sióh.

Stalk, 枝 ki, 稿 kó, a—of straw, 草
枝 chháu ki,—of flower, 花枝 hoe
ki, a—of rice, 禾稿 tiū kó, (to—
as game) ûn-á bì khì, (walk pom-
pously) 格氣° 頭° kek khui kiāⁿ.

Stall, (for horses) 馬° 關° bé-noāⁿ,
—for cattle, 牛° 牢° gû-tiâu, veget-
able—, 菜架仔 chhài kè-á.

Stallion, 馬° 公° bé-kang.

Stalwart, (bold) 好胆 hó-táⁿ, (strong)
勇 íong.

Stamen, 花° 鬚 hoe-chhiu.

Stamina, 元氣 goân-khì.

Stammer, 重句 têng kù, 重° 舌°
têng tsíh.

Stammerer, 重° 句° 者° têng kù ê.

Stamp, 印仔 in-á, 印 in,—with a
seal, 蓋° 印 tng in,—a shop mark,
蓋字° 號° tng jī hō,—as dollar,
鑒 tsām,—the foot, 頓脚 tng kha,
with a mark, 蓋字號 tng jī hō.

Stampede, 生° 驚° 走 chhiⁿ kiaⁿ tsáu,
生° 真走° chhiⁿ tsin tsáu.

Stanch, 遏俾° 伊止 at hō·i tsí,—
blood, 止血° tsí huìh, (strong) 勇
íong, a—friend, 至交之朋友 tsi
kau ê pêng iú.

Stanchion, 撐 kiáh.

Stanchless, 遏不住 at bōe tiâu, 止

不° 住° tsí bōe tiâu.

Stand, a—, 架° kè, to—, 堅° khiā,
a book—, 書° 架 chheh kè, flower
—, 花臺仔 hoe tài-á, (an erection
for spectators) 平 píⁿ, to— erect,
堅正° khiā tsiaⁿ, —in a row, 堅齊
khiā tsōe, (halt) 停 thêng, (en-
dure, as a thing) 能久長 òe kú-
tâg, 能長久 òe tiông kiú, 能堅起
òe khiā-khí, (endure, as a person)
忍耐 thun-lún,—first, 立首 khiā
thâu,—first in an examination, 考
着首名 khó tióh thâu miāⁿ, —up-
right, 旰 khiā, (side with) ùi,
—out, as a ship, 駛° 開° sai khui,
—on a table, 堅棹頂 khiā toh
téng,—firmly, 堅在 khiā tsai,—
security for, 保認 pó jîn, 顏認
tam-jîn,—on tiptoe, 企 nìⁿ, —up,
起脚堅 khi-lái khiā.

Standard, 旗 kî, (criterion) 辦 pān.

Standing, in society 有° 坐° 立° ũ
tsē khiā.

Standish, 筆墨° 架° pit bák kè.

Stanza, 一° 節° 詩 tsit tsat si.

Staple, 郊° 餉目° ka tsui bák, (prin-
cipal productions of a country)
國所出要緊之° 物° kok só chhut
iàu-kín ê mih,—trade 切要之° 生
理 chhiet iàu-ê seng-lí,—food,
較° 有° 食° khah ũ tsiah.

Star, 星° chhiⁿ, north, 北° 極 pak
kék.

Starboard, 帆° 面° phâng bîn.

Starch 粉漿° hún tsuiⁿ, to—, 過° 漿°
kè tsuiⁿ, —clothes, 漿° 衫° tsuiⁿ
saⁿ.

Starched, 過漿 kè tsuiⁿ.

- Starchy, 漿[°]的[°] tsiuⁿ ê (like starch)
相[°]似[°]漿[°] chhin chhiuⁿ tsiuⁿ.
- Stare, 金金相 kim kim siòng, 孜孜相[°] tu tu siòng.
- Starer, 金金相者[°] kim kim siòng ê.
- Stark, (stiff) 硬 ngī, (mere) 清清 chheng chheng, —naked, 脫光光 thng kng kng.
- Starless, 無[°]星[°] bô chhiⁿ.
- Starlight, 星[°]之[°]光[°] chhiⁿ ê kng.
- Starry, 多[°]星[°] kàu chhiⁿ, (like stars)
親像星 chhin-chhiuⁿ chhiⁿ.
- Start, 嚇 hiahⁿ, 搭嚇 tah hiahⁿ,
(wince) kiu, (set out) 起身 khi sin, —work, 動[°]工 tāng kang, —after, 追 tui, jip, —a subject, 動靜 tōng tsēng, (a sudden motion) 嚇一下 hiahⁿ tsit ē.
- Startle, 打[°]生[°]驚[°] phah chhiⁿ kiaⁿ.
- Startled, 搭嚇[°] tah hiahⁿ, 嚇愕[°] gōng ngiáhⁿ, 生[°]驚[°] chhiⁿ kiaⁿ.
- Starvation } —of cold, 寒[°]死 koáⁿ sí,
Starve } —of hunger, 餓死 gō sí.
(kill with hunger) hō i gō sí, —a garrison, 困到[°]無[°]米糧[°] khùn kàu bô hí niúⁿ.
- Starved, 餓死[°] gō sí.
- Starving, (for want of food) 的[°]餓[°] teh gō, 餓[°]餓 iau gō.
- State, (condition) 款式 khoán sit, (a country) 國 kok, 邦國 pang kok, 國度 kok-tō, United—of America, 合衆國 háp tsìòng kok, 大美國 Tāi Bí kok, officers of—百[°]官[°] pah koaⁿ, to—, 講 kóng, 講起 kóng-khí, —to a person, 共[°]人[°] 講 ká láng kóng, to—clearly, 講[°]去[°] 明 kóng khi bèng.
- Stated, 定[°]着[°] tiāⁿ tióh, at—time, 定[°]着[°]時 tiāⁿ tióh sí.
- Stately, (dignity) 威形 ui-hèng, 威峰 ui hong.
- Stateliness }
Stately } 威風 ui hong.
- Statement, (act of reciting) 講起 kóng khí, (on paper) 寫起 siá khí, —in defence, 分訴 hun sò, 分會 hun hē.
- Statesman, 熟識政事之[°]大臣 siók sék tsèng sū ê tǎi-sín, 辦[°]政[°]事之[°]大臣 gáu pān tsèng sū ê tǎi sín.
- Statesmanship, good—, 政事久考[°] tsèng sū lâu pún, 善[°]辦[°]國政 gáu pān kok tsèng.
- Station, (rank) 名分 bèng-hūn, (office) 職 tsit, police—, 堆頭[°] tui-thâu, military—, 營[°]盤[°] iáⁿ-poáⁿ, (occupation) 理路 lí lō, 頭路 thau lō, (appoint) 設 siet, —a sentinel, 撥兵馳防 poah peng tì-hông.
- Stationary, 防[°]定[°] tiā-tiāⁿ, chhāi teh
- Stationer, 定[°]賣紙筆之[°]人[°] bōe tsóa pit bák ê lâng, 賣文房物者 bōe bûn pōng mih ê.
- Stationery, 文房四寶 bûn pōng sù pó.
- Statistics, (of persons) 人[°]額[°] láng giáh, (of money) 錢[°]額[°] tsīn giáh
- Statuary, (carving) 彫刻之[°]工[°] tiau khek ê kang, (statue) 刻之[°]像 khek ê siōng.
- Statue, 像 siōng, —stone, 石[°] 像 tsíoh siōng.
- Stature, 人[°]身 láng sin, large—, 大[°] 僕 tōa hàn, small—, 小[°] 僕 soè

hàn.

Statute, 律例 lút-lē, 律法 lút hoat,
of the Ts'ing dynasty, 大清律例
T'ai chheng lút-lē.

Statutory, 律法所定 lút hoat só
tēng.

Staunch, 折使其戢 at hō i tsí,—
blood, 止血° tsí-huih, (strong)
勇 íong, 閩贛 bán không.

Stave,—of tub, 桶° 塘 tháng chhiáⁿ,
(as a cask) 打° 開° phah khui.

Stay, (remain) 待° tòà, 寓° tiàm,
(wait for) 待 tán,—at a place, 投
宿 tâu hioh, (obstruct) 阻當 tsó-
tòng, 阻待° tsó-tsi, (to tack) 敲
船 khai tsún, (sojourn) 堅 khiā.

Stays, (a corset) 束腰帶 hâ io toà.

Stead, in—of, 代 thòe.

Steadfast { 堅固 kien-kò, 閩孔 bán-
Steadfastly { không, (resolute) 立志
定性 tēng sèng.

Steadiness, (resolution) 立志 lip-
tsi, 定性 tēng sèng, (unchange-
ableness) 不移易 bōe í-ék.

Steadfast { 堅固 kien-kò, (reso-
Steadfastly { lute) tēng sèng.

Steadily, (without wavering) 無° 移
易 bō í-ék.

Steady, (firm) 在在 tsāi-tsāi, (cons-
tant in purpose) 綿° 爭° mīn tsīⁿ,
(not fickle) 定性 tēng sèng, (re-
gular) 純熟 sūn siók,—in cha-
racter, 疊° 寔 thiáp-sít,—with the
hand, 接° 欺 定° hoāⁿ khi tiāⁿ,
(uniform) 永是如° 此° éng sī àn-
ni.

Steak, beef—, 牛肉 泡 gū bah phā.

Steal, 偷° 取° thau-théh, — as

clothes, thau-hiahⁿ,—as cows, 偷°
牽 thau-khan,—as idol, 偷° 請°
thau-chhiáⁿ,—as child, 偷° 抱°
thau-phō,—away secretly, liu,
—as chair, 偷° 奔 thau-giā,—a
glance, 偷看 thau-khoāⁿ.

Stealth, 暗靜° àm-tsīⁿ, 偷 thau.

Stealthily { 暗靜 àm-tsīⁿ, 偷° thau,
Stealthy { 無顯然 bô hién jièn.

Steam, (vapour) 氣 khi, 火烟 hé
ien, 烟 ien, to—, 炊° chhe, cook
rice by—, 炊飯 chhe-png, get
up—, 格烟 kek ien.

Steamboat, 火° 烟° 船° hé-hun-tsún.

Steamengine, 火煙器棋 hé-hun khi
khū.

Steamer, 火° 烟° 船° hé-hun tsún.

Steel, 鋼° kng, made of—, 鋼° 做°
的° kng tsòe ê.

Steelyard, (in common use) 百° 四
鍾° 秤° pah sì tô chhìn, large—,
糧° niūⁿ, (for weighing money) 庫°
鍾° khò tô, 下鍾° 戥 hā tô téng,
Cantonese—, 百六鍾 pah lák tô.

Steep, 崎° kiā, 斜 chhiā, (soak) 浸
tsim,—in liquor, 浸酒 tsim tsíu.

Steeple, 鐘° 樓° tseng lâu.

Steer, 按° 舵° hoāⁿ tōa,—a ship, 駛°
船° sai tsún, (a young ox) gū káng
thún.

Steerage, (steering) hoāⁿ tōa, (a-
partment in a ship) 亞班艙° a-
pan chng, 頭° 前艙° thau tseng
chng, 頭° 二六° thau-jī lák,—
passengers, 二笨客° jī pùn kkeh.

Steersman, 舵工° t'ai kong.

Stellar 星° 的° chhiⁿ ê, (full of stars)
多° 星° kâu chhiⁿ.

Stellate, 相°似°星° chhîn chhiūⁿ chhiⁿ.

Stelliform, 星°欸°的° chhiⁿ khoán ê, 星°形°的° chhiⁿ hêng ê.

Stem, (of tree) 樹°身° chhiū sin, (of a flower) 花°叢° hoe tsâng, woody —, 木°本° bók pún 本°質° bók tsit, fibrous —, 草°本° chhó pún, (branch of a family) 枋°頭° pang thâu, —of a ship, 船°頭° tsûn thâu, (oppose) 阻°止° tsó·tsí, —the current, as a boat, 株°能°進° tu ôe tsìn.

Stench 臭°味° chhàu bī.

Stenography, 減°筆°之°法° kiám pit ê hoat.

Stentorian, 激°大°聲° kek toā siaⁿ, 話°大°聲°講° oē toā siaⁿ kóng.

Step, (a pace) 步° pō (in rank) 品°級° phín kip, (for ascending or descending) 崎° kiā, a stone —, 石°崎° tsióh kiā, (degree) 一°層° 一°層° tsít tsàn tsít tsàn, (progression) 進°步° tsìn pō, foot —, 脚°跡° kha jiah, (round of a ladder) koaiⁿ, to —行° kiāⁿ, aside, 退°邊° thè piⁿ, —over, hoáh kè khi, —forth, 出°來° chhut lâi, (gait) 體°態° thè thài, —by —, 隨°步° sūi pō, —a mast 豎°桅° khiā ùi, keep in —, 和°脚° hô kha, one —, 一°步° tsít pō.

Stepbrother 繼°兄°弟° kè hiaⁿ-tī.

Stepchild, 前°人°子° tsêng lâng kiáⁿ.

Step daughter, 繼°女° kè lú.

Step father, 後°父° āu-pē, 後°叔° āu tsék.

Step ladder, 樓°梯° lâu-thui.

Stepmother, 後°母° āu bú.

Stepping stone, 假°脚°石° ké kha tsióh, use something as a —, 借°橋°過° tsioh kiò kè.

Stepsister, 繼°姐°妹° kè tsí-bē.

Stepson, 繼°子° kè tsú.

Stereotype, 硬°板° ngī pán.

Sterile { 瘦° sán, (woman) thûn

Sterility { bú, 石°胎° tsióh thai.

Sterling, (genuine) 實° sí, 無°假° bó ké.

Sternum, 胸°骨° heng kut.

Stern, 嚴°咍°, (of ship) 豎°箸° tsûn bé.

Sterner, 較°嚴° khah giám.

Sternest, 第°一°嚴° tē it giám.

Sternly, 嚴° giám.

Sternmost, 極°尾° kék bé.

Sternness, 嚴° giám.

Sternpost, 豎°箸° khia tī.

Stertorous, hoāⁿ.

Stethoscope, 聞°症°筒° bûn tsèng tàng.

Stew, (boil) ngáu, (a brothel) 歹°子°間° pháiⁿ kiáⁿ keng.

Steward, 管°事° koán sū, a ship's —, 買°辦° boé pán.

Stewardess, 女°管°事° lú koán sū.

Stick, a — 枋°仔° koáiⁿ-á, drum —, 鼓°槌° kó· thui, to —, 粘° liám, 糊° kô, —up a flag, 插°旗° chhah kī, (a staff) 枋°仔° koáiⁿ-á, (for fuel) 柴° chhâ, (anything shaped like a stick) 枝° ki, a —of sealing wax, 一°枝°火°漆° tsít ki hé chhat, (stab) tsân, —in, as a pin, 鑿° chhák, (fix in) 插° chhah, (cause to adhere) 粘° liám, 糊° kô; (affix) 貼° tah, the carriage—in the mud, 車°條° 在°

塗°泥° chhia tiâu tī thô· bê, he—
at no evil, 無惡不作 bâ ok put
tsok, —as mud on one's clothes, 粘
着°衫° liâm tióh saⁿ, —together
with a pin, 用稟針稟 ēng pín tsiam
pín.

Stickiness, 粘 liâm.

Stickle, 善°激算° gâu kek sng.

Stickler, 善°激算°者° gâu kek
sng ê.

Sticky, 粘粘 liâm-liâm, 糊糊 kô·kô,
khiū, 粘 醃 liâm-lô, (as paste) 考
khó.

Stiff { 硬° ngī, ngī-liau, ngī-tsiāⁿ,
Stify { (not graceful) chhāi chhāi,
(as a breeze) 透° thau, (as a ship)
無°脆° bô chhè,

Stiffen, 創俾伊硬° chhòng hō· i ngī
Stiffnecked, 項°頸° ām-kún chhāi-
chhāi, (person) 固執 kò·tsip, 執
— tsip-it.

Stiffness, 勁° ngī, (in manner) 在°
在° chhāi chhāi.

Stifle, (to suppress) 遏止 at tsí,
(choke) 激 kek, 翕 hip.

Stigma, (a brand) 刺° chhiah.

Stigmatize, (mark with a brand)
刺° chhiah, (a person) 舍 sià.

Stile, 崎仔° kiā-á.

Still, (quiet) tsēng tsauh, (not mov-
ing) 定°定° tiāⁿ-tiāⁿ, 靜靜 sīm-
sīm, (yet) 尙°且° iáu-kú, —re-
main, 尙°有° iáu-ū, —more, 更°
加° khah-ke, —better, 更°較°好
koh khah hó, (to this time) 至今
kàu taⁿ, a—, for distillation, 熬酒
桶 gô tsiú tháng, (to silence) 使
伊靜靜 hō· i tsēng tsēng, —the

waves, 使°浪°平° hō· éng píⁿ.

Stillborn, 未°生°出來就死° bē siⁿ
chhut lái tsiū sí.

Stillness, 靜 tsēng.

Stilts, 曲° khiau, walk on—, 踏°曲°
táh khiau.

Stimulant, a, 補精神 pó· tseng-sín.

Stimulate, (animate to action) 勉
勵 bién-lē.

Stimulative, 能°勉勵的° oē bién
lē-ê.

Stimulous. 勉勵的° bién lē ê.

Sting, a, 毒 ták, (of a bee) 蜂毒
phang ták, to—as a bee, tèng,—
as a serpent, chhioh,—as a nettle,
鑿° chhák.

Stingily, khiū liu, 堅吝 kien lín.

Stinginess, khiū liu, 堅吝 kien lín.

Stingless, (as a bee) 無毒 bô ták,
(as a serpent) 無毒 bô tók.

Stingy, khiū, 堅吝 kien-lín, 盞°澀
kiām-siap.

Stink, 臭° 味 chhau-bī.

Stinking, 臭 chhau, —breath, 有氣°
ū khui.

Stinkpot, 火°藥° 礮 hé ióh koàn.

Stint, (limit) 界限 kài-hān, —one's
self for others, 克已待人 khek-kí
thāi-jîn, (in food) 俾°伊食°不°足°
hō· i tsiáh bô kàu.

Stipend, 束金 sok kim, 辛勞 sin-lò,
(of an official) 俸祿 hōng lók.

Stipendiary, 領°俸祿者° nía hōng
lók ê, 領束金者° nía sok kim ê.

Stipulate { (agreement) 約 iok, 斷
Stipulation } toàn.

Stir, (into motion) 撈, khièn,—paste,
khièn-kô,—up zeal; 勉勵 bién-lē,

(move) 震動 tìn-tāng.
 Stirabout, 麥° 角 béh kak.
 Stirrup, 馬° 踏° 蹺 bé táh thèng.
 Stitch, a, 一針 tsít tsiam, to—, 釘
 —tèng, on loosely, 投跳 tiò-tiâu,
 the—are not even, thiⁿ liáu bô píⁿ
 Stock, (a stem) 身 sin, (a pillar) 柱
 thiâu, (a post) 杵 khít (lineage)
 世係 sè hē, (money invested) 所
 落之本 só lóh ê pún, shares) 股
 聲 kó siaⁿ, 股份 kó hūn, anchor
 —, 錠身 tiàⁿ sin, —in trade, 貨本
 hè pún, —of a gun, 銃牀° chhèng
 chhâng, (for the feet) 腳枷 kha kê,
 (lay up as merchandise) 辦貨存
 的 pān hè tsūn teh, —a farm, 整
 家司 hak ke-si, —a shop, 店內整
 貨 tiām lāi tséng hē.
 Stockade, 寨 tsē.
 Stockfish, 柴魚 chhâ hì.
 Stockings 襪° béh, leg of—, 襪° 桶°
 béh thàng.
 Stockbroker } 做° 股份生理的ⁿ tsòe
 Stockjobber } kó hūn seng lí ê.
 Stockjobbing, 做股份生理 tsòe kó
 hūn seng lí
 Stockstill, 定° 定° 定° tiāⁿ tiāⁿ tiāⁿ.
 Stocky, 武脰 bú thún, 矮° 當° oé tng.
 Stoical, 自 如 tsū jû.
 Stoker, 火輪船拂塗炭之人 hé hun
 tsūn nih put thô thoàⁿ ê lāng.
 Stolen, (goods) 贓° tsng.
 Stolid, 鈍 tūn, (foolish) 蠢 gōng, 愚
 蠢 gū-chhún.
 Stolidity, 鈍 tūn.
 Stomach, 腹° 肚° pak tó. —empty,
 空° 身 khang sin, —ache, 腹° 肚°
 痛° pak tó thiāⁿ, wont remain on

—, 不° 在° 腹° bōe tiâu pak, ap-
 petite, 愛食° ài tsiah (to brook
 or endure) 吞忍° thun lún.
 Stomachic, 補胃之° 藥° pó-úi ê ióh.
 Stomachless, 無胃 bô ūi.
 Stone, 石 tsioh, 石頭 tsioh-thâu, (a
 gem) 寶石 pó tsioh, grave—, 墓
 牌 bōng pài, (a testicle) siēn tsí,
 (a calculus) 石癰 tsioh līm, —
 ballast, 石重 tsioh tâng, bench, 石
 條 tsioh liâu, —roller, 石輪° tsioh
 lún, —tablets, 石碑牌 tsioh pi
 pài (pelt) 擊° tīm, —as raisins,
 葡萄乾子着起去來 phû-tô koaⁿ
 tsí, khí khí lāi.
 Stonecutter, 打° 石° 司° 傅° phah
 tsioh sai hū.
 Stonefruit, 有° 核° 之° 菓° 子° ū hút
 ê ké tsí.
 Stone mason, 泥° 水司 thô· tsúi sai,
 泥水匠 thô· tsúi chhiūⁿ.
 Stoneware, 石° 器° tsioh khi.
 Stony, 厚石 kâu tsioh.
 Stook, 一° 捆 tsít khūn.
 Stool, 椅仔° í á, 椅頭° í thâu, go to
 —, 出恭 chhut kiong.
 Stoop, àⁿ, chhih, khû.
 Stooping, —gait, 蘇腰° so·io.
 Stop, (to close) 塞° that, 塞密 that
 bát, (as a road) 瞞截° noàⁿ-tsáh,
 (prevent) 當 tòng, 阻當 tsó-tòng,
 (cease to go forward) 停 thèng
 (a mark of punctuation) 點句的
 tiám kù ê.
 Stoppage, khê teh, —on the road,
 捷° tsáh, —in the throat 纏着 kén-
 tióh, —of business, through fail-
 ure, 倒 tó, (impediment) 阻礙 tsó-

- gāi—in the blood, 積得^o tsek teh,
—of urine, 小便不通 siáu piên
put thong.
- Stopper, (for a bottle) 杆塞 kan
that.
- Stopple, 塞^o that 杆塞^o kan that.
- Storage, (act of storing) 屯 tún, 下
hē, (price charged for storing
goods) 棧房^o租 tsàn pâng tso.
- Store, —goods, 上^o貨^o chhiūⁿ hē,
(a shop) 酒樓 tsiú lóng, (a great
quantity) 盡多^o tsin tsōe (deposit
in a store) 屯 tún, —away, 存^o
khng, 收存 siu khng.
- Storehouse, 棧房^o tsien pâng, 棧房
tsàn pâng, 棧間^o tsàn keng.
- Storekeeper, (one who keeps a
store) 開酒樓者 khui tsiú lóng ê
- Stores, (articles of food) 食^o之^o什^o
物 tsiáh ê tsáp bút, (provisions
for an army) 糧草 niūⁿ chháu,
(arms for an army) 軍器 kun-kh
- Storied, (having stories) 有^o層^o的^o
ū tsân ê.
- Stork, 鶴 hók.
- Storm, (of wind) 報頭風 pò thau
hong,—a city, 攻城 kong siāⁿ, (to
rage) 大聲嚷 tōa siaⁿ jióng.
- Stormy, 有報頭風 ū pò thau hong,
有狂風 ū kông hong, 烈風 liét
hong, 孽風 giét hong.
- Story, (a tale) 古 kó, (a tale of an-
cient times) 一段古 tsít tōaⁿ kó,
(of a man's life) 人之原頭起理
lâng ê tseng thau khi lí, (fictiti-
ous narrative) 小說 siáu soat,
(a falsehood) 呼六 hau-lák, 白賊
péh chhát,—of a house, 一層 tsít
- tsàn.
- Story teller, 講古的 kóng kó' ê, a
made up—, 肚鑽的^o tō' tsoān ê.
- Stout, 好漢 hó hàn, 武膽 bú thún, 肥
膽 pui-thún, (brave) 好胆 hó táⁿ.
- Stoutly, he—denied it, 伊盡力^o推^o
開^o i tsin lát the khui.
- Stove, 火爐 hé lô', earthen—, 烘爐
hong-lô', cooking—, 灶 tsau.
- Stow, (as cargo) 脏^o tsng, 繫 hē, (in
a box) 粧落箱 tsng lóh siuⁿ.
- Stowage, 脏^o tsng.
- Strabismus, 脫窓 thoah thang, 僂目
chhoah-bák.
- Straddle, 開脚穿 khui kha chng.
- Straggle, 無歸陣行 bò kui tīn kiāⁿ,
無一齊行 bò tsít tsōe kiāⁿ, 無倣
推行 bò tsōe tui kiāⁿ, (ramble)
四散遊 sì kòe iū.
- Straggler, 散散行 soāⁿ soāⁿ kiāⁿ, 散
散行的 soāⁿ-soāⁿ kiāⁿ ê, (a vaga-
bond) 四散流的 sì kòe liū ê.
- Straight, 直^o tit, (as a wall) 四正 sì
tsiāⁿ, (upright) 端方 toan hong,
out of the—, 斜一勢^o khi tsít
phoe.
- Straighten, 伸^o 直^o chhun-tít, 創直^o
chhòng-tít.
- Straightened, 缺^o khoeh (poor) 燥
ân-sò, 無桃另 bò thiau lēng.
- Straightness (narrowness) 狹^o 隘^o
oéh khoeh.
- Straight forward, 忠直 tiòng tit, 硬^o
直^o ngī-tít, 硬氣 ngī-khì, not—,
奸鬼 kan-kúi, 奸拐 kau koài.
- Straightway, 隨時 sūi-si, 立即 liām-
piⁿ, 立刻 lip khek.
- Strain, (draw with force) 拖緊^o

thoa ân, 拔緊° púih ân, (put forth strength, 出氣力 chhu thui-klát, (sprain) tsoáh kun, (filter) 濾 lū, tè, (extreme tension) 格力 kek lát, —on a beam, 戢動 tsài tâng lát, 載太° 重° tsài siuⁿ tâng, —on a rope, by pulling, 拔太重力 púih siuⁿ tâng lát, —on the muscles, kiù kun, (a prolonged musical note,) 牽聲尾 khan siaⁿ bé, —in looking, tsín.

Strainable, 能濾得 òe lū tit.

Strainer, (a cloth for straining) 濾中 lū kun, tè-á, rice—, 蓋籬 tsoáⁿ-li, pŋg-lòe.

Strait ((narrow) 狹° oéh, (strict) Straitly (嚴 giám (difficnltly) 艱苦 kan khó, distress) 淒慘 chhi chhám, (Geog) 海腰° hái io, in a—, 進退兩難 tsin thòe líong lân.

Straiten, 俾° 伊狹° hō i oéh.

Straitness, 狹° oéh.

Straits, (the) 下州府 ē-tsiu-hú.

Stramonium, 酒仙桃 tsúi-sien-thô.

Strand, (sea shore) 海墘 hái kíⁿ, (to ground) 擱上° 山° khoà-tsiūⁿ soaⁿ, 擱礁 khoà-ta, —of a rope, 散° 股 thoàⁿ-kó.

Strange ((foreign) 別國的 pát kok Strangely (, 外國的 gōa kok ê, (uncommon) 奇異 koh iūⁿ, 不是平常 m̄ sī pêng siông, (wonderful) 奇怪 kíⁿ-koài, (not familiar) 生份 siⁿ-hūn, 生疏 chhiⁿ-so, (eccentric) 古怪 kó-koài.

Strangeness, 奇怪之° 事° 務° kí koài ê tsi tsì, 非常之° 事° 務° hui siông

ê tsi tsì.

Stranger. 生疏° 人 siⁿ-hūn lāng, (a guest) 人客 lāng kheh, (foreigner) 出外人 chhut gōa lāng, 別國之人 pát kok ê lāng.

Strangle, 推死° chhui-sí, 予死° tiàu-sí, ká sí.

Stranguary, 小便不通 siáu piēn put thong.

Strangulation, 推死° chhui sí.

Strap, 帶 tōa, leather—, 皮° 帶° phē-tōa, bind with a leather—, 縛皮帶 pák phē tōa.

Strapping, (large) 大° tōa, (lusty) 勇健° ióng kiāⁿ.

Strata, (of the earth) 地中層累 tōe-tiong tsân lúi.

Stratagem, 計智 kè-ti, 步數 pō-sò, kè-chhek.

Strategist, 謀事軍師 bō sū kun su.

Strategy, 韜畧 tho liók, 謀畧 bō liók.

Stratification, 一° 層° 一° 層° tsít tsân tsít tsân.

Stratified, 有° 層° 者° ū tsân ê.

Stratify, 成° 層° tsiāⁿ tsân.

Stratum, 一層 tsít tsân.

Straw, 蘆草° ta-chháu, —hat, 草笠 chháu-loéh, shoes, 草鞋 chháu-ôe, —of wheat, 麥° 稿 béh-kó, —coloured, 艱 gām, not worth a—, 不值一錢呆錢痞 m̄ tát tsít tsíⁿ pháiⁿ tsíⁿ phi.

Strawberry, hó-m̄.

Straw-colour, 紫° 花° 色 tsí hoe sek.

Stray, 迷路 bê-lō, 失迷路途 sit bê-lō tô, (rove) 四散遊 sì kòe iū.

Streaked, 班痕 pan-hūn.

Streaks, 班痕 pan-hîn.

Streaky, 斑紋 pan hîn.

Stream, (a current) 流 lâu, of melted lead, 歸條鉛 kui tiâu iên, — of light, 一緒光 tsít tsōa kng, a mountain—, 溪 khoe, —of water, as after rain, 歸溝 kui kau, —go with the—, 順流 sūn lâu, —down, as tears, 四淋°隨 sì lâm sùi, the vessel is lying in the—, 船°有°泊 港心呢 tsûn ũ pha káng sim nih,

Streamer, (a flag) 旗 kî.

Streamlet, 溪°仔° khoe á.

Street, 街 koe, 街路 koe-lō, — singer, 走唱 tsáu chhiàng.

Strength, 力° lát, require, —着 力° tióh-lát, exert—, 出力° chhut-lát, united—, 協力 biáp-lék.

Strengthen, (invigorate) 使其更勇 hō-i khah íóng, (encourage) 勉勵 bién-lē.

Strengthening, 能補 oe pó, eat— food, 服補 tsiáh pó.

Strengthless, 無° 力° bô lát, 無° 氣° 力° bô khui lát.

Strenuous } (urgent) 迫切 pek-
Strenuously } chhiet, 切要 chhiet-
iàu, (zealous) 熱心 jiét sim, (valiant) 好胆 hó tá.

Stress, (urgency) 迫切 pek-chhiet, 切要 chhiet-iàu, (importance) 要緊 iàu-kín, —as of voice, 更重聲 khah tâng sia.

Stretch, 伸 chhun, 伸長 chhun tâg, as cloth, 能° 伸° oe chhun, 量大小 liōng tǎi siáu, —as wings, 展° thí, —the hand, 伸手 chhun chhiú, (make tense) 拔緊 púih ân, ân

thán, —as a tendon, tsoáh kun, (exaggerate) 嚇 kóng, —one's self, 伸輪 chhun ũn, —out, pī, —tight, 弓 keng.

Stretcher, (a litter) 床° 椅 chhâng í.

Strew, (as seed) 播 iā, as flowers, pài, (as sand) 施 si.

Striated, 滑 kui tsōa.

Stricken, (old) 老邁 ló mǎi, 年凡老 nî hè lâu.

Strict, } 嚴 giām, giām hát, 嚴緊
Strictly, } giām kiń.

Strictness, 嚴 giām.

Stricture, 變狹 pīⁿ oéh, —of esophagus, 隔° 食 keh sít.

Stride, 邁, 開步 khai pō.

Strife, 相° 爭° saⁿ tsiⁿ.

Strike, 打, 打° phah, 損 kòng, 扣° khà, —against 春° 着° tseng tióh, 觸° 着° tak tióh, 磕着° kháp tióh, —on a bank, 犁 lôe, —one's breast tng heng, 搭胸 tah heng, (in measuring grain) 蓋 kài, —as a root, 綻根 têng kun, —, as a tent, 折° thiah, —, as a flag, 累 lūi, —, as a bargain, 定規 têng kui, —a light, 打火 phah hé, —out, erase, 擦去 chhat khi, —up the drums, 打鼓 phah kó, —out, as sparks, phah ũ hé chhiⁿ, —of students against examination, 罷考 pā khó, of the shopkeepers, 罷市 pā chhi.

Striker, 打之人 phah ê lâng.

Striking, (forcible) ũ soah phah, ũ tau sau, —as a likeness, 盡成 tsin sêng, representation, 形容 hêng iōng, —fact, 奇 kī, (affecting with emotion) 動心 tōng sim, a

- resemblance, 極相似 kék sióng sū, 極成 kék sêng, 成成 sêng sêng sêng.
- String, 索仔° soh-á, (for cash) 錢° 貫° tsī° kng, bow, —弓 絃 keng-hièn, (for guitar) 絃線° hièn soá°, navel—, 威° 帶° ui toà, a—of cash, 貫° kng, (a series) 承接的 sêng tsiap ê, to—, 貫° kng.
- Stringent, 嚴 嚴 giām.
- Stringy, (viscid) 粘 liām, 牽° 絲 粘 klian si liām, (fibrous) 瓜 koa.
- Strip, a, 一条 tsit liâu, —off, 剝 pak, lì, lut, (as clothes) pak, 脫° thng, —naked, 脫° 光° 光° thng kng kng
- Stripe, (as of colour) 一° 緒° tsit tsōa, a—of red, 一° 緒° 紅 tsit tsōa âng, (a strip) 一条 tsit tiâu, (a stroke) 生 phah.
- Striped, 有花緒 ū hoe tsōa.
- Stripling, 孩° 子° 王 gin á ông, 孩° 子° 頭° gin á thâu, gin á thún.
- Strive, (contend) 相° 爭° sa° tsī°, (make efforts) 出力 chhut lát, 出氣° 力° chhut khí lát.
- Strix, (bubo) 貓° 頭° 鷹 niau thau eng.
- Stroke, —of letters, 畫° úih, to— 搭 tah, —smooth, loáh, (a blow) 打° phah, a—, in a Chinese character, 劃 úih, (rub) 搔 so, —as a cat's back, 搔抹 so-loáh.
- Stroll } —about, 徐° 徐° ún ún,
Strolling } sóh sóh a— literate, 遊學 iú hák.
- Stroller, 逛 thit thô sien,
- Strong, 勇健° íong kiā°, 有° 力° ū lát, —in flavour, 厚° káu, —as words
- 重° tāng, — as tea, 厚 káu, very, 生° 在健° chhi° kông kiā°, (powerful) 强 kiông, (as wind) 烈 liét, 透 thau.
- Stronger, (in health) 較° 勇 khah-íong, (in power) 較° 有° 力° khah ū lát.
- Strongest, (in health) 上勇 siāng íong, (in power) 上有° 力° siāng ū lát.
- Stronghold, 炮臺 phau tái.
- Strongly, —made, tiām tēng, tēng tauh.
- Strop, razor—, 剃° 頭° 刀皮° thih thau to phê, to—, hoah.
- Structure, 所築的° só° khi ê, (construction) 款式° khoán-sit, 創法 chhòng hoat.
- Struggle, 鬭 鬭 tsūn.
- Strumous, 瘰° 癧° 的° lí lát ê.
- Strumpet, 娼妓 chhióng ki, 婬 piáu.
- Strut, khô, 搖擺 iô-pái, 杉板搖 sam-pán iô.
- Strychnine, 的 年 tek liên, 馬錢冰 má tsien peng.
- Stub, 樹° 頭° chhiu thau, to—, 挖° 樹° 頭° iah chhiu thau.
- Stubble, (of rice) 禾稿頭 tiu-kó thau.
- Stubborn } 執 癖 tsip-phiah, 固執
Stubbornly } kò°-tsip, 執性 tsip-sêng.
- Stubbornness, 執癖 tsip-phiah, 執性 tsip sêng.
- Stucco, (plaster for walls) 灰° he.
- Stud, —of horses, 一羣馬 tsit kún bé, (a button) 鈕仔° liú á, (a nail) 釘 teng, to—, 鑲° 花° 鈕 siu° hoeliú.

Studding sail, 插花 chhah hoe.

Student, 學生 hák-seng, fellow—
同窓 tông-chhong, —interpreter,
翻譯學生 hoan-ék hák-seng, (a
man devoted to books) 讀書人
thák chheh lāng.

Studied, 有講究 ũ káng-kiù, (well
versed) 深學 chhim-hák, (pre-
meditated) 特故意 tiâu kò i

Studio, 書之°房° ũi ê pāng.

Studios, 勤讀 khùn-thák, 勤學習
khùn hák-síp, 勤講究 khùn káng-
kiù.

Study, a—, 書房 tsu-pāng. to—,
學習 hák-síp, 講究 káng-kiù, —
hard, 勤講究 khùn káng-kiù, —
under a teacher, 拜先生 pài sien
siⁿ.

Stuff, material, 料 liāu, cotton—, 布
pò, cloth—, 呢 níⁿ, medicine, 藥
iòh. to—, 入 jip, 箭 tsiⁿ, press,
jip khi tsát, as birds, lòe tēg tō
ēng iòh jip.

Stuffed, tsát, nose—, phīⁿ-tsát, —
fowl, 絨雞 jiōng koe.

Stuffing, as in cakes āⁿ, as in cu-
shion, 所入之°物 só jip ê mih, of
cotton wool, 入綿 jip mīⁿ.

Stultify, make a fool of a person, 設
人 siet lāng, oneself, 自己矛盾
ka-kī bāu-tún.

Stun, 雙°料酒 siang liāu tsíu.

Stumble, 踏顛 táh-tien, 着觸 tióh
tak, 觸着 tak-tióh, táh-thút.

Stumbling, —block, 礙着 gāi tióh.

Stump, of tree, 樹頭 chhiū-tháu,
chhiū-thūg, —of beard, 嘴鬚頭
chhiū-chhiu tháu.

Stun 烏暗眩 o-àm-hín, make sense-
less, 不省人事 put séng jin sū.
—the ears, 謔耳 chhò-hi, kiāng
hī-khang kúi, as with loud noise,
嘈耳° tsò hi, 謔°耳 chhò hi.

Stunt, as plant, 凋 tiau. ut.

Stunted, 屨°屨° khút-khút 屨松°
khút-chhéng.

Stupefy, 使伊 慧 hō i gōng, 使伊
醉 hō i tsui.

Stupendous { hai
Stupendously }

Stupid { 慧 gōng, 痴呆 chhi-gái,
Stupidly { 痴拙 chhi-tsoat, 愚拙 gū-
tsoat, 癡° 癡° tai-tai. —looking.
thúh-thúh.

Stupidity { 不通 put-thong, 慧 gōng.
Stupidly }

Stupified, by a blow. 不省人事 put
séng jin sū, by drink, 醉 tsui.

Sturdy, strong, 勇壯 ióng-tsōng —
youth. 後生家 hau-siⁿ ke, obsti-
nate, 執癡 tsip phiāh, hardy, 能°
勞° 脫° ōe boā thoah.

Sturgeon, 鱈龍魚° sim liōng hi.

Stutter, 重°舌° tēng-tsih, 啞° aiⁿ.
thih-thih kiò, tih-tih háu.

Stutterer, thih-thih kiò é.

Sty, pig—, 猪牢° ti-tiāu, in the eye,
目° 蛤° bák ham.

Stygian, (infernal) 陰間的 im kau
è, (dark) 暗 àm, (black) 烏 o.

Style, (title) 稱呼 chheng hō, (pin
of dial) 目規針 jít kui tsiam,
(filament of a pistil) 花° 瓣° 鬚°
hoe pān chhiu, (to name) 呼° 名°
kiò miā, (to denominate) 稱呼
chheng hō, (manner) 欸 khoan,
—of composition, 文法 bûn hoat, 筆

法 pit hoat, 筆氣 pit-khì,—of dress
 —打辦 táⁿ pân, good—of composition, 好文法 hó bûn hoat, 好句讀 hó kù-tâu, bad literary—, 不成^o句^o讀 m̄ tsiâⁿ kù-tâu, ancient—, 古致之^o文辭 ko· tì ê bûn sū, bombastic—, 侈張之^o文辭 chhi tiuⁿ ê bûn sū, dry—, 枯瘦之^o文辭 ko· só· ê bûn sū, elegant—, 佳美之^o文辭 ka bí ê bûn sū, florid—, 富華之^o文辭 hù hoa ê bûn sū, flowing—, 順適之^o文辭 sūn sek ê bûn sū, harsh—, 硬率之^o文辭 ngī sut ê bûn sū, lofty—, 超邁之^o文辭 chhiau m̄i ê bûn sū, lucid—, 顯亮之^o文辭 hién liāng ê bûn sū, official—, 公事之^o文辭 kong sū ê bûn sū, precise—, 謹靜之^o文辭 kín tsēng ê bûn sū, sacred—, 誠敬之^o文辭 sēng kèng ê bûn sū, terse—, 簡峭之^o文辭 kán siàu ê bûn sū, verbose—, 贅累之^o文辭 tsòe lūi ê bûn sū.

Styptic, 止血^o藥^o tsí huìh ióh.

Stytics, (stop bleeding) 止血^o tsí huìh, (astringent) 收斂之^o藥 siu liám ê ióh.

Stylish, 合時欸 háp sî khoán, (showy) pài chhiāng.

Suasion, 勸^o khng.

Suavity, 溫和 un-hô, 溫純 un-sûn.

Sub, 下^o ê.

Subaqueous, 水^o裡^o的^o tsúi nih ê.

Sub-committee, 副主事者^o hù tsú sū ê, 副董事者^o hù táng sū ê.

Subdivide { 復^o再分^o koh-tsai pun,
 Subdivision { 分^o了復^o分^o pun liáu

koh pun,—of a town, 境 keng.

Subdue, 羸^o iâⁿ.

Subject, (people) peh sìⁿ, good—, 良民 liông-bîn, (subdue) 壓服 ap-hók, 羸^o iâⁿ (a text) 題^o目^o toê bák, (liable) 愛 ài, (a matter in discussion) 所商議的^o só· sióng gī ê, (to make liable) 使^o伊愛 hō· i ài, (to cause to) 俾伊 hō· i.

Subjection, 降服 hàng hók, 順服 sūn hók.

Subjective, 心內^o的^o sim lái ê.

Subjects, 百^o姓^o peh-sìⁿ.

Subjoin, 加^o添^o ke-thiⁿ.

Subjugate, 征討 tseng-thó, 征伐 tseng-hoát, 壓服 ap hók.

Sublet, 轉世 tsoán-sè.

Sub-lieutenant, 千總 chhien-tsóng.

Sublimate, —of mercury, 粉霜^o hún sng, 升汞丹 seng éng tan.

Sublime { (high) 高^o koàiⁿ, (emi-
 Sublimely { nent) 出名^o chhut miáⁿ,
 (majestic) 威風 ui-hong,—
 thought, 大^o意思 tōa ì sù.

Sublimity, (nobleness of nature) 大^o慷慨 tōa khóng khài.

Sublunary, 地^o的^o tōe-ê.

Submarine, 海裡^o的^o hái-nih-ê.

Submerge, thiām,

Submerged, 沉 tím.

Submission, 順服 sūn hók, 降服 hàng-hók.

Submissive, { 順服 sūn-hók.
 Submissively {

Submissiveness, 順服 sūn hók, 順趁^o sūn thàn.

Submit, 降服 hàng-hók, 歸服 kui-hók.

SUB

Subordinate, to be—, 服 hók, (to be of less importance) 較°無°要緊 khah bô iàu-kín, not—, 不亞 put-à.

Subordinates, 轄下 hat-hā, 手°下° chhiú-ē, 統屬 thóng-siók.

Subordination, (submission) 順服 sūn hók, 順°趁 sūn thàn.

Suborn, 俾°人°濫慘咒誓° hō·lâng lâm sám tsiù tsoā.

Suborner, 攬搔人°濫慘咒誓者° kiau so lâng lâm sám tsiù tsōa ē.

Subpoena, 召票° tiaù phiò.

Sub-prefect, 同知 tông-ti.

Subscribe,—money, 捐緣 tôe-iên, 捐題 koan-tôe,—one's name, 落名° lóh miāⁿ, 簽名° chhiam miāⁿ.

Subscriber, 捐題°者 koan tôe ê, 題緣的° tôe iên ê.

Subscription, 緣 iên 緣錢 iên-tsiⁿ, —book, 緣簿 iên-phō, —of name, 落名° lóh miāⁿ, 簽各° chhiam miāⁿ.

Subsequent, { (in time) 然後° jiēn-Subsequently, { aū, 隨後° sūi-aū, (in order of place) 路尾° lô·bé.

Subserve, 幫助° pang-tsān, 扶助 hú tsō.

Subservient, (helping) 能幫助° ôe pang tsān, —to, 涉勢 siáp sè.

Subside, (settle as lees) 座 tsē, (give in) 摩·利·洛·基, (as water) 消 siau, (as passion) 回° hē, (as soil) 實°落°去° síh lóh khi.

Subsidence, 實°落°去° síh lóh khi, 坐°落°去° tsē lóh khi.

Subsidiary, 能幫助° ôe pang-tsān, tau pang-tsān.

Subsidize, 貼伊銀 thiap i gūn.

SUB

Subsidy, (aid) 幫助° pang-tsān,—in money, 助銀 tsō·gūn, 幫助°之°錢° pang pó·ê tsīⁿ, (paid by one nation to another) 貼銀 thiap gūn.

Subsist, (to be) 是 sī, (live on) tsiah.

Subsistence, means of—, 路來 lô·lái.

Subsoil, 隔°泥° keh-thô, —of a field, 田°隔° chhân keh.

Substance, 形體 hêng-thé, 質 tsit, (essential import) 大概 tāi khài, (material of which a thing is made of) 物 míh, 料 liáu, (property) 家°伙° ke-hé.

Substantial, (real) 寔 sít, (strong) 萬孔 萬孔 bán khóng, 勇 ióng, (moderately wealthy) 亦°好°額° iáh hó-giáh.

Substantially, 蠻°孔° bán khóng, —built, 起去蠻°孔° khí khi bán khóng, —the same 大概同° tāi khài siáng.

Substantiate a charge, 托°破°有° thuh phoà ũ.

Substantive, (noun) 死°字° sí-jī.

Substitute { a, 代° thòe, (exchange)

Substitution { 替°換° thòe ôaⁿ.

Substitution, 代 thòe, —for the punishment of another, 代罪 thòe-tsōe.

Substratum, (substance) 質 tsit, 氣 khí, (subsoil) 隔泥° keh thô.

Subterranean, 地°下° tōe-ē.

Subtile, { (thin) 簿° póh, (delicate)

Subtly, { 幼 iu, (shrewd) 把持 pá-chhi, 靈通 lêng-thong, 把柄 pá-pèng, (sly) 奸詐 kan-tsà, 奸獠 káu-kòe, 狡獠 káu-koài.

Subtilty, (thinness) 簿° pób, (refinement) 幼秀 iù-siù, (slyness) 狡° 獪° káu-koài.

Subtle, 奸詐 kan-tsà, 狡獪 káu-koè, (shrewd) 把柄 pá-pèng.

Subterfuge, 推° the, 推辭 the-sì, 推托 the-thok.

Subtract, 扣 khàu, 除 tù, 減 kiám.

Subtraction, 減 kiám, (a rule of arithmetic) 減法 kiám hoat, compound—, 諸等減法 tsu téng kiám hoat.

Subtrahend, 大° 數° tōa siàu.

Suburb, 城° 外° siâ°-goā.

Suburban, 城° 外° 的° siâ° goā ê.

Subvert, 倒壞 tó-hoài, 敗壞 pāi-hoài, (destroy) 敗 pāi.

Subversion, 倒壞 tó hoài, 敗 pāi.

Subversive, 能倒壞的° ōe tó hoài ê.

Subverter, 推° 倒 chia tó ê, (of authority) 失人° 之° 權者° sit lâng ê khoán ê.

Succeed, 繼° 接 soà-tsiap, 承接 sêng-tsiap, —in office, 接任 tsiap-jīm, (accomplish what is intended) 成° tsiâ°, 成 sêng.

Success, (act of succeeding) 成° tsiâ°, 成 sêng, (in business) 興 heng, (in making a request) 求着° kiū tióh, (in fishing) 漁° 着° 魚° thó tióh hī, (in making a fortune) 大° 趁銀 tōa thàn gûn.

Successful, (accomplishing what was proposed) 成° tsiâ°, (prosperous) 興 heng, 興旺 heng ōng, (fortunate) 造化是 tsō hòa sĩ, 好° 下° hó ē, —in an examination, khó-tiáh.

Succession, (sequence) 連續° liên sòa, 相° 連續° sa° liên sòa, 接繼 sa° tsiap sòa, (lineage) 世系 sè-hē, (as in rank) 世襲 sè síp.

Successive (years) 歷年° lék-nì.

Successively, 連連 liên-liên.

Successor, 續° 接的 sòa tsiap ê, —in office, 接任的° tsiap jīm ê.

Succinct, { 簡 kán, 簡略 kán liók, Succinctly { 短° té.

Succinctness, 簡 kán, 簡捷 kán tsiet.

Succour, 救 kiù (help) 幫助° pang tsân.

Succulent, 交接 kân tsiap.

Succumb, 降服 hàng-hók.

Such, (of that kind) 彼號 hit hō, (like) 相° 似° chhin chhiñ, 相° 似° 如° 此° chhin chhiñ àn-ni°, (certain) 某° 一° a man, 某人° bō lâng.

Suck, 吮 suh, —by proboscis, 針 tsam.

Sucker, a, 吮° 的° suh ê.

Suckle, 飼° 乳° chhi leng.

Suckling, 食° 乳° 的° tsiáh leng é.

Suction, 吮° suh.

Sudden { 忽然 hut jiên, 偶然 ngó°-Suddenly { jiên, pō pîn, 唐突 tông tūt, very—, 一° àm péh pōng.

Suddenness, 忽然 hut jiên 巧° 湊° chhau khám, pō pîn, 隨° 時 liàm sí.

Sudorific, 發汗的° hoat hân ê.

Suds, 撒文水° sap bûn tsúi.

Sue, 告 kò, 破官° 司° phah koa° sĩ.

Suet, (beef) 牛° 油 gū iù (pork) 肉° 油 bah iù.

Suffer, —misery, 受苦 siū khó°, (al-

- low) 允 ún tsún, —me, 容允我^o
iòng ún góa.
- Sufferable, (tolerable) 當^o得^o住^o
tong òe tiâu, (allowable) 能^o准^o
的 òe tsún tit.
- Sufferance, 無^o動^o vô tòng, 無^o禁^o vô
kìm, (misery) 艱苦 kan khó.
- Sufferer, 受苦^o的^o siū khó ê.
- Suffering, 艱難 kan lân, 艱苦 kân-
khó, 受苦 siū khó.
- Suffice, 足^o額^o kàu-giáh.
- Sufficiency, 足^o額^o kàu giáh.
- Sufficient, 足^o額^o kàu giáh (quali-
fied) 知^o影^o tsai iáⁿ.
- Sufficiently, 足^o額^o kàu giáh.
- Suffix, diminutive—, 仔 á, as. 釘仔^o
teng á, a small nail.
- Suffocate 翕 hip sí, (by rope) 推
死^o chhui sí, (by water) 格死^o
kek sí.
- Suffocation, 溺死^o kek-sí 翕死^o hip
sí.
- Suffuse { —with blushes, 發紅
Suffusion { hoat hōng, eyes—with
tears, 目暈糊^o 目淚^o bák tsiú khó.
bák sái, —with light, 照 tsio.
- Sugar, 糖^o thâg, white—, 白^o糖^o péh
thâg, —mill, 蔗車^o tsia-chhia,
糖^o舖 thâg-phō, —of lead, 鈴^o
白^o霜^o iên péh sng, black—, 赤
沙 chhiah soa.
- Sugar-candy, 糖^o霜^o thâg-sng, 冰
糖^o peng-thôg.
- Sugar-cane, (for eating) 甘蔗 kam
tsiá, for making sugar, 竹蔗 tek-
tsiá.
- Sugary, 甜 tiⁿ, fond of sugar, 貪甜
tham tiⁿ.
- Suggest, 点 tiám-tuh, 指點 tsí-tiám,
(intimate) 講 kóng.
- Suggestion, 指點 tsí-tiám.
- Suggestive, 能指點 òe tsí-tiám (as
a discourse) 能開人之心 òe khai
lâng ê sim.
- Suicidal 自盡^o的^o tsū tsin ê.
- Suicide, commit—, 自盡 tsū-tsin,
(think of committing) 思短路 siūⁿ
té-lō.
- Suit, (of clothes) 一套衫 tsít thò
saⁿ, (in law) 案 àn (a retinue) 跟
隨之人 kun tè ê lâng, 跟隨者
kun sūi ê, (a retinue of an official)
跟班 kun pan, (please) 適意 têng
ì, 合意 háh ì (correspond) 對 tui,
not—each other. 不^o投^o 機 bōe
tâu ki, bōe saⁿ tsiáh àⁿ, —the
fancy, 適意 tek ì, —as clothes,
相合意 saⁿ hah su.
- Suitable { 合宜 háp-gí, 合式 háp sit.
Suitably {
- Suitableness, 合宜 háp-gí 合式
háp sit.
- Suite, (official) 跟班 kun-pan,
(non-official) 跟隨者 kun sūi ê.
- Suitor, (a petitioner) 求之人 kiú ê
lâng, 稟之人 pín ê lèng.
- Sulk, tiuⁿ.
- Sulkiness, 憂頭^o苦面^o iu thau khó-
bîn, tiuⁿ,
- Sulky, looking—, àu-àu, 臭頭臭面
chhàu-thâu chhàu bîn, 帶憂容
tài iu-iōng, àu tū-tū.
- Sullen, 歹面^o 鎗^o pháiⁿ bîn chhiuⁿ,
àu-àu, túh túh.
- Sully, 染^o着^o bak-tiōh, (a reputa-
tion) 玷辱名聲 tiám jiók miáⁿ.

- siaⁿ, 染穢污 bak lâ-sâm, 染^o着^o jiám tióh, 染^o污^o穢 bak lâ-sâm, 染^o名^o聲^o bak miáⁿ siaⁿ.
- Sulphate, —of soda, 朴硝 phok-siau, —of iron, 膽礬 tám-hoân.
- Sulphur, 硫磺 jiû-âng, iodide of— ointment, 碘磺藥膏 tién hông ióh ko.
- Sulphuric, —acid, 磺強水^o hông kiông tsui.
- Sulphurous, 硫磺^o的^o jiû âng ê.
- Sultriness, 鬱熱^o ut joáh.
- Sultry, 鬱熱 ut-joáh.
- Sum, (total) 計共 kè-kiông, —up, 結數 kiet-siau, 總結 tsóng-kiet.
- Sumach, 自如 tsû jû.
- Sumatra, 蘇門答喇島 So·bun-tap-lat-tó.
- Summarily, 簡 kán, (without delay) koáⁿ-kín.
- Summary, 大意 tái-ì, 大概 tái-khài, 簡要 kán-iàu.
- Summer, 夏天 hē-thiⁿ, —house, 涼亭 liàng têng, 涼棚 liàng píⁿ.
- Sunnerset, chia pha lín tau.
- Summit, 頂 téng, 頂面 téng-bín.
- Summon, 召 tiàu, —an assembly, 請 chiáⁿ.
- Summons, 票 phiò, 召到 票 tiàu tò phiò.
- Sumptuous, 奢華 chia-hôa, hia-paiⁿ, 奢侈 chia-chhi.
- Sumptuously, 奢侈 chia chhi, 奢華 chia hoa, hia paiⁿ.
- Sun, 日 jít, 日頭 jít-thâu, 太陽 thái-iông, —dog, phòa-phâng, to—, 曝^o日^o phák jít.
- Sunbeam, 日之光 jít ê kng.
- Sunburnt, 曝^o日 phák jít, 曝^o着^o 日 phák tióh jít, —bricks, 塗^o結^o thô·kat.
- Sunday, 禮拜日 lé pài jít.
- Sunder, 斷^o tng, 割^o斷 koah tng, —by force, 擦^o斷^o chhoah tng, (as friendship) 絕交 tsoát kau, 斷^o路 tng lô.
- Sundial, 日規 jít kui, gnomon of a —, 日規針 jít kui tsiam, 中針 tiông tsiam.
- Sundries, 什^o貨^o tsáp hê, 零^o星^o lân san, 什^o碎 tsáp chhui.
- Sundry, 幾^o何^o kúi nâ.
- Sunflower, 向日葵 hiông jít kúi.
- Sunk, 沉^o落去^o tiám lóh khi, —in vice, 陷落^o歹^o hām lóh pháiⁿ.
- Sunken, —eyes, 凹目^o thap-bák, 深目^o chhim bák.
- Sunlike, 相^o似^o 日 chhin chhiūⁿ jít.
- Sunny, 有^o日 ũ jít.
- Sunrise, 日出 jít chhut.
- Sunset, 日落^o jít lóh.
- Sunshine } 日光^o jít kng, jít tsiò, —
Sunshiny } weather, 好^o天^o 時 hó thiⁿ sî.
- Sunstroke, 傷暑 siong sú.
- Sup, (sip) chheh, (eat evening meal) 食^o晚^o 間^o 頓^o tsiáh ê-hng tng, (a small mouthful) 一^o嘴仔^o tsít chhui-á.
- Superable, 能^o勝^o得^o ôe iâⁿ tit, 勝^o得^o過^o iâⁿ tit kè.
- Superabound, } 昌盛 liông sêng,
Superabundance } 到^o額^o至^o有^o餘^o
Superabundant } 款^o咭^o款^o ũ chhun, 大^o母^o四^o處^o toā bú sì koè.
- Superadd. 加^o添^o ke-thiⁿ.

Superannuated, 老耄 ló-mō, 老溺 ló-jíók, (pensioned because of old age or infirmity) 受與養老 siū íong ló gún.

Superannuate, (give a pension on account of old age) 銀° 養老銀 hō íong ló gún.

Superb } (magnificent) 嚇斑 hia-
Superbly } paiⁿ, 排揚 pài-chhiang,
(stately) 威風 ui hong.

Supercargo, 出海 chhut hái.

Supercilious, 大° 目° 孔° toā bák kháng, 目° 睨睨 大° 的° bák tsiu kho toā ê.

Supereminent, 添° 頭° thīⁿ-thâu, 超群 chhiau kún.

Supererogation, 加° 工° ke kang.

Supererogatory, 加° 工° 的° ke kang ê

Superexcellence } 絕妙 tsoát biāu.
Superexcellent }

Superficial } 皮膚 phê hu, 無° 工°

Superficially } 夫 bô kang hu.

Superfine, 上頂上 siōng téng siōng.

Superfluous } 有° 餘° ū chhun, (need-
Superfluity } less) 加° 工° ke kang.

Superhuman, 人° 所不° 的° lāng só bōe ê, (divine) 神° 的° sîn ê.

Superintend } 督 tok, 管 koán.
Superintendence }

Superintendent, (of trade) 通商大
臣 thong siōng tāi sîn, (an over-
seer) 督之° 人° tok ê lāng,—of
police, 巡部廳° sūn pō thiaⁿ.

Superior, (in age) 是大 sī toā, (one
who surpasses) 較勝者° khah
iāⁿ ê, —rank 較° 高° 級° 的° khah
koāiⁿ kip ê, —in merit, 較° 有° 功
勞 khah ū kong-lô, —in bravery,

較° 好胆° khah hó táⁿ.

Superiority, 較° 勝° khah iāⁿ.

Superlative } 極 kék, 盡 tsin, 至
Superlatively } tsì, 至° 極 kàu kék,—
good, 極好 kék hó.

Supernal, (heavenly) 天° 的° thiⁿ ê.

Supernatural, 奇異 kiⁿ-iⁿ, 各異°
koh iūⁿ, a—appearance, 各° 異
之° 形像 koh iūⁿ ê hêng siōng,
異像 iⁿ siōng.

Supernaturally, 世間所無° 的° sè
kan só bô ê, 異常 iⁿ-siōng, 神奇
sîn kî.

Supernumerary, 額外° giáh gōa.

Superscribe, (letter) 寫批皮° siá-
phoe phê.

Superscription, (on a letter) 寫信°
皮° siá phoe phê.

Supersede, 爭° 人° 之° 職 tsīⁿ lāng é
tsit, (suspend) 停職 thêng-tsit.

Superstition, khièn-sng.

Superstitious, kàu-khièn sng.

Superstructure, 疊° tháh.

Supervene, —as fever, 發熱 hoat
jiét, (happen unexpectedly) 忽然
有° hut jiēn ū.

Supervise, 督 tok.

Supervision, tok,

Supervisor, 督理者° tok lí ê, 管理
者° koán lí ê.

Supine } (lying on back) 向天
Supineness } hiòng thien, (thought-
less) hong hong, (careless) 苟°
且° chhìn-chhái, 隨便 sùi-piēn.

Supper, 晚° 頓° ê-hng-tng, Lord's—,
晚餐 boán-chhan.

Supplant, (a person) chhoàn.

Supplanter, 篡人之職 chhoàn lāng ê.

Supplement, 添補 thiam-pó, 補缺 pó-khoat, 增補 tseng pó.

Supplemental, 補的 pó ê.

Supplementary, 補入的 pó jip ê, 添入者 thiⁿ jip ê, 粘付 liām-hū.

Supple { nng lam, 軟°垂° nng sê,
Suppleness { nng sim sim, sim, (fawn-
ing) 扶°托° phô-tháⁿ, (compliant)
順人意 sūn jìn ì.

Suppliant, 懇求者° khún kiū ê.

Supplicate, 求 kiū, 懇求 khún-kiū, 祈禱 kî-tó.

Supplication, 祈求 kî-kiū, 祈禱 kî-tó.

Supplies, (for public use) 糧°銀 niūⁿ gûn.

Supply, (give) 俾° hō; —a, deficiency, 貼 thiep, 補 pó, —with food &c., 供給 kiong-kip.

Support, (sustain) 儼 tsài (endure) 當° tng, (encourage) 勉勵 bién-lē (as a family) 飼° chhī, 養飼 iúⁿ-chhī, 扶持 hū-chhī, 扶助 hū-tsō, 供給 kiong-kip, (countenance) 畫° ūi, The tree—the branches, chhiū sin tsài oāiⁿ.

Supporter, (one who helps 幫°助°者° pang-tsān ê, (an adherent) 人°馬° lāng bé, —of a faction, 黨類 一个 tóng lūi tsít ê.

Supposable, 能°打°算°得° ôe phah sng tit.

Suppose, 思° siūⁿ, 打°算° phah-sng, 打算° táⁿ-sng, —that, 譬論 phi-lūn, 設使 siet-sú.

Supposing, 譬論 phi-jū, 設使 siet-sú.

Supposition, (hypothesis) 設使之

話 siet-sú ê-ôe.

Suppositious (counterfeit) 假° ké —child, 替°之°子° thui ê kiáⁿ.

Suppress, 壓制 ap-tsè, (keep in) ún khng, (subdue) 勝° iāⁿ, (quell a disturbance) 諭止 jū tsí, —a sigh, 忍°氣° lún khui, (conceal) 吡°藏° ún-khng, (stifle) ng teh, (restrain) 約束 iok-sok.

Suppression, 遏止 at tsí 隱藏° ún khng, —of urine, jiō-tsió

Suppressive, 愛壓制 ài ap-tsè, (concealing) 愛吡°藏° ài ún khng.

Suppressor, (one who subdues) 勝°者° iāⁿ ê, one who conceals) 吡°藏°者° ún khng ê.

Suppurate, 運膿° ūn-lāng, 生°膿° siⁿ-lāng.

Suppuration, 運膿 ūn lāng, 生膿 siⁿ lāng.

Supremacy, (as of king) 至尊 tsi tsun, 至高° tsi koāiⁿ acknowledge his—, 讓伊第一 niūⁿ i tē it, —of intellect, 第一賢° tē it gâu, thau it không.

Supreme { 至尊 tsi-tsun, 至高° tsi
Supremely { koāiⁿ, 至大 tsi-tōa, (ut-
most) 極 kék, 至 tsi, 到° 極 kàu kék.

Supreme Being, 上帝 Siōng-tè.

Sure, 的確 tek-khak, 決斷 koat-toàn, (certain) 允當 ún-tàng (enduring) 能°久長 ôe kiū tiông, (indisputable) 不°爭° bōe tsìⁿ tit, 不°辯駁的° bōe piēn pok tit.

Sure-footed, 行了在在 kiāⁿ liáu tsāi tsāi.

Surely, 得確 tek-khak, 決斷 koat-toàn.

Sureness, 的確 tek khak.

Suretyship, 擔保 tam pó, 擔認 tam jîn.

Surety, a, 保家 pó-ke, 擔帶 tam-tāi, 答應 tah èng, (certainty) 確實 khak-sít, a—, 擔認 tam jîn, 擔保 tam pó.

Surf, 浪 niāⁿ, 打浪 phah éng.

Surface, 面 bîn, 面上^o bîn tsiūⁿ.

Surfeit, 食到^o 長嘴 tsiáh kàu tì chhùi.

Surge, 漲^o phoah.

Surgeon, 外科^o 醫生 gōa khe i seng.

Surgery, 外科^o 之^o 醫法 gōa khe ê i-hoat, (a dispensary) 藥房^o ioh pâng.

Surgical, 外科^o 之^o 醫法的^o gōa khe ê i-hoat ê.

Surliness, 乖僻^o koāi phiah, 歹^o

Surly, 僻^o 片^o phaiⁿ phiah phîⁿ.

Surmise, 打^o 算 phah-sùg, ioh, (suspect) 疑^o giâu-gi.

Surmount, 勝^o iāⁿ, 勝過^o iāⁿ kè.

Surmountable, (as a difficulty) 勝得^o 過^o iāⁿ tit kè, 能^o 法得^o ôe hoat tit.

Surname, 姓^o sìⁿ.

Surpass, 勝過^o iāⁿ-kè, 較^o 勝^o khah iāⁿ.

Surpassing, (in excellence) 上的^o siōng ê, 一好^o it hó,—beauty, 一美^o it súi.

Surplus, 有^o 餘^o ū chhun, 有^o 剩^o ū sîn.

Surprise, 俾^o 人^o 歸逆^o hō lāng

gōng ngiáh, (cause wonder) 俾^o 人^o 奇怪 hō lāng kî-koài.

Surprisal, (something unexpected) 無^o 派^o 批^o bô phái phe, 無^o 意中^o bô ì tiong, 忽然 hut jièn.

Surrender, 投^o 降^o tâu hàng, 降^o 服^o hàng hók.

Surreptitious } 暗靜^o àm-tsiⁿ, 偷^o
Surreptitiously } thau.

Surround, 圍^o ài, 圍困 ài-khùn.

Surtout, 外^o 套 gōa thò, 長^o 裘^o tōg hiū.

Survey, 看^o khoàⁿ, (examine) 驗^o giām^o (as land) 量^o niūⁿ, (of hatches) 驗船^o 字^o giām tsūn jī.

Surveyor, 量^o 地^o 者^o niūⁿ tōe é, (an official) 量^o 地^o 官^o niūⁿ tōe koaⁿ.

Survive, 尙^o 活^o iáu oáh, 尙^o 在^o 的^o iáu tī-teh.

Survivor, 尙^o 活^o 在^o 的^o iáu oáh tī teh, (one who outlives another) 尙^o 留^o 的^o iáu lâu teh.

Susceptible } —of colour, 能^o 食^o

Susceptibility } 着^o 色^o ôe tsiáh tióh sek,—of good, 能^o 受教得^o ôe siū kàu tit,—of taking cold, 易^o 感風^o khoài kám hong,—to the weather, 知^o 天^o 時^o tsai thiⁿ sì, 知^o 天文^o ti thiên bûn.

Suspect, 疑^o giâu-gi, 疑訝^o gi-ngáiⁿ, (surmise) 疑悟^o gi-gō.

Suspend, 吊^o tiâu, 桂^o kù, 掛^o koà, (delay) 緩^o chhiên,—from office, 黜^o 職^o lut tsit, (intermit) 暫時停^o tsiam sì thêng.

Suspenders, 褲帶^o khò tòà.

Suspense, (indecision) 躊躇^o tiú-tú,

- (cessation) 停 *thêng*, keep one in —, 使人躊躇 *hō·lâng tiú·tú*.
- Suspension, (a hanging) 的吊 *teh tiâu*, 的掛 *teh kùi*, (a cessation) 停 *thêng*, —of payment of a firm, 行倒 *hâng-tó*, (delay) 延遲 *iên chhiên*.
- Suspicion, 堯疑 *giâu-gi*, 遲疑 *tì gi*, ground for, —可疑 *khó-gi*, harbour —, 帶°疑 *tòa gi*.
- Suspicious, (inclined to suspect) 疑 *to-gi*, (liable to suspicion) 可疑 *khó gi*, (jealous) 輕分 *khun hun*.
- Sustain, (as a foundation the super-structure) 儼 *tsài*, (as a beast a load) 負 *pē*, (as a rope a weight) 儼 *tsài*, (nourish) 養育 *iúⁿ chhi*, 培養 *pōe ióng*, (aid) 幫助 *pang-tsān*, 扶助 *hū tsō*, (suffer) 當 *tng*, 支當 *tam tng*.
- Sustenance, 養飼° *iúⁿ-chhi*, (food) 伙食 *hé sít*, 日食 *jít sít*.
- Sutler, 買°辦° *bóe pān*.
- Suture, (Surgical) 夾°嘴 *kap chhui*.
- Swab, 布筭 *pò·chhéng*, to —, 用布筭洗° *ēng pò·chhéng sóe*.
- Swaddle, 用°布包 *ēng pò·pau*.
- Swagger, 自高 *tsū ko*, (bluster) 嚮頭 *háng thau*, bully, 使色水 *sái sek tsúi*.
- Swaggerer, 自高的 *tsū ko é*.
- Swain, (a rustic) 山場人 *soaⁿ tiúⁿ lâng*, 鄉下人 *hiuⁿ ē lâng*.
- Swallow, (a bird) 燕°仔° *iⁿ-á*, (the gullet) 咽°喉 *nâ âu*, to —, 吞 *thun*, 落°喉° *lólh âu*, —water, as fish, 吸水° *gap tsúi*.
- Swallowed, 過喉 *kè âu*.
- Swamp, 淡水地 *tâm tsúi tōe*, 爛°水°田 *noāⁿ tsúi chhân*, (overset) *péng*, (sink) 使其沉 *hō·i tîm*, (fill, as a boat) 潑使其滿° *phoah hō·i tîⁿ*.
- Swampy, 有淡水地 *ū tâm tsúi tōe*.
- Swan, 天°鵝° *thien gô*, 鴻鵠 *hông gók*.
- Swap, 對換 *tùi oāⁿ*.
- Sward, 草°埔 *chháu pō*.
- Swarm, (of bees) *kui hāⁿ*, *kui ai*, (of people) 一羣人 *tsít kûn lâng*, to —, as bees, *tàu kui ai*, (as people) *oe oe tîn tîn*.
- Swarthy, 烏° *tsúi lo*, 烏氣 *o·khi o·khi*.
- Swathe, 用布包 *ēng pò·pau*, (bind with a bandage) 紮 *tsat*.
- Sway, (rule) 治理 *tî-lí*, 掌管 *tsiáng koán*, (wave) 搖擺 *iô pái*, (influence for good) 引°尊°行°善° *ín-chhōa kiāⁿ hó*, (influence for evil) 引誘行°錯 *ín-iú kiāⁿ m tióh*.
- Swear, 咒誓 *tsiù-tsōa*, 發誓 *hoat sè*, 立誓 *líp sè*, —at, *tsiù tsó·loé mē*, 咒識 *tsiù chhâm*.
- Swearer, 咒誓°者° *tsiù-tsōa ê*, profane —, 咒識°者° *tsiù-chhâm ê*.
- Sweat, 汗 *kōaⁿ*, cold —, 冷汗 *chhîn koāⁿ*, to —, 流汗 *lâu kōaⁿ*, 發汗 *hoat kōaⁿ*.
- Sweaty, (moist with sweat) 流°汗° *lâu koāⁿ tâm*, (laborious) 着力 *tióh lát*.
- Swede, 瑞典國之人 *Sui-tién kok ê lâng*.
- Sweden, 瑞典國 *Sui-tién kok*.
- Swedish, 瑞典國的 *Sui-tién kok ê*.

Sweep, 掃 sàu, —off, as by a wave,
割起來 koah khi lăi, —off, with
the hand, 手°掃° chhiú sàu, a new
broom sweeps clean, 新媳°婦°
sin sim-pū sóe tsàu hiáh.

Sweeping, 的掃° teh sàu, —the
ground with the dress, 隨°褲°脚°
sui thô· kha.

Sweepings, 糞掃 pùn-sò.

Sweet, 甜 tiⁿ, (fragrant) 香° phang,
(as sounds) 和諧之聲 hô-hâi ê
siaⁿ, (not salt) 鮮 tsiaⁿ, (gentle)
溫純 un-sûn, very—, 甜物物 tiⁿ
bút bút.

Sweet-bread, 脰 íh.

Sweet-briar, 月桂花 goát kui hoe.

Sweeten, 撒°甜° soah tiⁿ, 落°甜° lóh
tiⁿ.

Sweeter, 更甜 khah tiⁿ.

Sweetest, 上甜 siāng-tiⁿ, 第一甜 tē
it tiⁿ.

Sweet-flag, 蒼蒲 chhiuⁿ pō.

Sweetish, 甜氣° tiⁿ khui.

Sweetmeats, 糖料 thāg liāu.

Sweetness, 甜 tiⁿ.

Sweetpotatoe, 番°薯 han tsū.

Sweetscented 香味 phang bī.

Sweets, 糖°仔° thāg-á.

Sweet-william, 剪°絨 tsoân jiông.

Swell, (as tumour) 腫° tséng, 亮
hàng (on the sea) 波°嶺° éng niāⁿ.

Swelling, (protuberance) a—, 一°
瘤 tsit lúi, (as on leg) 腫° tséng,
(as sails with wind) 食°風 tsiáh
hong, (as anything soaked) 漲°
tiùⁿ, (as a river) 漲 tiòng, (dilate)
漲° tiùⁿ tōa.

Swelter, 挾 hip.

Swerve, (deviate) 擦° chhoah.

Swift } 緊 kín, 緊捷°快 kín tsiap
Swiftly } khoài, (nimble) 粘捷°
Swiftness } liām-tsiáp, —to hear, 善°
聽° gâu thiaⁿ.

Swifter, 較°緊° khah kín.

Swiftest, 上°緊 siāng kín.

Swill phun, to—, 灌 koàn, 直直灌
tít tít koàn.

Swim, 泗 siù, head—, 頭°壳眩° thau
khak hîn, (float) 浮° phû.

Swimmer, 泗 siù ê.

Swimming, 值°泗° teh siù, —of the
head, 頭°壳眩° thau khak hîn.

Swimmingly, 順順 sūn sūn, 和順 hô
sūn, 順溜 sūn liú.

Swindle, 拐 kóai, 撈.

Swindler, 光棍 kong kùn, 拐棍 kóai
kùn, 撈-á.

Swine, 猪 ti.

Swineherd, 僱猪的° kò· ti ê.

Swing, 撳° chhién chhiu, 鞦 lō· nì
bít, 搖來°搖°去 iô lăi iô khi, —
the arms, 撳° chhiú, ship—with
the tide, 船°隨°流°轉° tsún tè lâu
táng, 船°流°退° tsún lâu thè.

Swinger, (one who swings) 打鞦
者° phah chhiu chhién ê.

Swinish, 相°似°猪 chhin-chhiūⁿ ti,
(gross) 粗俗 chho·siók.

Switch, to— bút, 摔° sut a—, 鞭°
piⁿ.

Switzerland, 瑞士國 Sui sū kok.

Swivel, 輦鑽 lién tsoân.

Swollen, 腫° tséng, 脹 ham.

Swoon, 失去 sit khi, 暈去 hūn khi.

Swoop, 掠, bā.

Sword, 劍 kiám, 刀 to, blade of a—,

刀肉 to bah, edge of—刀嘴 to
chhiú, back of a—, 刀背° to pòe,
—exercise, 舞刀 bú to, put to the
—, 用° 刀殺° 滅 ēng to thâi biét,
draw the—, 拔° 刀 puih to.

Sword-belt, 劍帶° kiàm tòa.

Swordfish, 劍鯊 kiàm-soa.

Sycamore, 桑° 材樹° sng tsâi chhiū

Sycee, 完寶 oan-pó.

Sycophancy } 鋪 phô° sâng, 鋪 撐

Sycophant } phô-thá°, 善把 gâu po

Syllabic, 分音的° hun im ê.

Syllable, 音 im.

Syllabus, 大略 tãi-liók, 大意 tãi-i.

Syllogism, 推論 chhui lūn.

Sylph, 仙 sien.

Symbol, 記號 kî kō, 譬喻 phî-jū,
(a creed) 信經 sìn keng.

Symbolical, 譬喻 phî-jū.

Symbolize, have a resemblance, 相
親像° sa° chhin chhiū°, (make
representative of something) 譬
喻 phî-jū.

Symmetrical } 照配 tsiaù-phoè, 四
Symmetrically } 配 sù-phoè.

Symmetrize, 使伊照配 hō-i tsiaù
phoè, hō-i kah chhah.

Symmetry, 四配 sù phoè, ū kah
chhah.

Sympathetic, 善體貼 gâu thé thiáp,
原情 goân-tsêng.

Sympathize, 體貼 thé-thiáp, 相原情
sa°-goân tsêng.

Sympathy, 原情 goân-tsêng.

Symphonious, 和諧 hô hâi.

Symptom, 勢 sè, 面勢° sè-bīn,—of
disease, 病勢 pī° sè, (indication)
指 tsí.

Symptomatic,—of weakness, 弱° 之°
欸 lám ê khoán.

Synagogue, 會堂° hōe-tâg.

Synchronism, 同° 時° 之° 事° 務° siâng
sî ê tãi-tsì.

Synchronize, 同° 時 tâng sî.

Synchronous, 同° 時 tâng sî.

Syncope, (fainting) 奮去° hùn-khì.

Synod, 大會 tãi hōe.

Synonym, 同° 意° 之° 字° siâng ì ê jī

Synonymous, 同° 意義 tâng ì-gī, 同°
意思 tâng ì-sù.

Synonymously, 同° 意 siâng ì.

Synopsis, 大意 tãi ì.

Synoptical, 大意的° tãi ì ê.

Syphilis, 瘡毒 chhng-tók, 瘡風
chhng-hong.

Syphon, 抽 thiū.

Syria, 斯利亞 Su-lī-a.

Syringe, 冰° 射° tsúi-tsuh.

Syrup, 糖° 水° thâg tsúi.

System, 法 hoat,—of government,
國政法° kok tsèng hoat,—of
geomancy, 地理法 tē-lí hoat,
(method) 序次 chhù-sū, 有法度 ū
hoat-tō.

Systematic, ū hē lóh, 有° 次序 ū
chhù sū, (logical) 相° 粘 sa°-liâm.

T

Tabernacle, 帳° 房° tiù°-pâng.

Table, 桌° toh, —cloth, 桌° 巾 toh
kun, round—, 圓棹 1° toh, dining
—, 食飯° 棹 tsiah pŋg toh, —boy,
排° 棹者° pài toh ê, 梅 bōe, 做梅
者° tsòe bōe ê.

Table-cloth, 棹巾 toh kun.

Tablet, 牌^o pài, covered—, 魂白^o hûn péh, (small table) 棹仔^o toh-á, ancestral—, 木主^o bók-tsú, 神主^o sîn tsú, commemorative—, 牌^o pài, —over the door, 牌匾^o pài pién.

Tabret, 鼓仔^o kó á.

Tabulated, 有^o 條有^o 段^o ū tiâu ū tōaⁿ.

Tabor, 小鼓^o sió kó;

Tabular, (laminated) 成^o 歸片^o tsianⁿ kui phìⁿ, —statistics, 條段^o tiâu tōaⁿ, 條目^o tiâu bák.

Tacit { (silent) 靜靜^o tsēng tsēng,

Tacitly { —consent, 意思允^o ì-sù ún.

Taciturn { 無^o 言辭^o bô giên sū, 少^o

Taciturnity { 言辭^o tsio giên sū.

Tack, (nail) 釘仔^o teng-á, (of ship) 活^o 片^o óat phìⁿ, to—as a ship, 袈^o tsún, (a dress) 弔^o tiò.

Tackle, (rigging and apparatus of a ship) 雜索^o 路^o tsáp soh lō, 千斤^o (machine for raising weights) 稱^o chhien kun chhìn, (seize) 掠^o liáh.

Tackling, (of a ship) 雜索路^o tsáp soh lō, (harness) 背^o 馬^o pē bé.

Tact, 頭^o 目^o 知^o 動^o thâu bák tsai tâng.

Tactician, 善^o 韜略者^o gâu tho liók ê, 善^o 謀略者^o gâu bô liók ê.

Tactics, (military) 謀戰^o bô tsien, 謀略^o bô liók, 運用兵法^o ūn ēng peng hoat,

Tadpole, 鬼仔^o 魚^o kúi á hí.

Tael, 兩^o niúⁿ.

Taffeta. 絹^o kin.

Tag, 鏗仔^o khiên á.

Tai-tan, 大^o 担^o Tōa tàⁿ.

Tail, 尾^o bé.

Tailor, 裁縫^o chhài-hông.

Tailorbird, 夢^o 東^o 仔^o bāng tang á.

Taint, (infect) 癘^o tō tióh, putrid substances—the air, 臭^o 物^o 稱^o 着^o 風^o chhàu mih chhèng tióh hong, (stain) 染^o 着^o bak tióh (pollute) 染^o 着^o 污^o 穢^o bak tióh lâ-sâm.

Tainted, 失味^o sit bī, 差^o 味^o tsoáh bī, (as meat) 折味^o tsiet bī, (as air) 臭^o 味^o chhàu bī.

Taintless, (as air) 清^o chheng, (as meat) 好^o 好^o hó hó.

Take, 携^o théh, —up. with pincers, 捏^o hè, —care, 細^o 膩^o sòe jī, 仔細^o —off, as hat, liù, —off as clothes, 脫^o thng, —up, 擡^o kiáh, —off as things, 脫^o thng, —the responsibility, 坐^o 投^o tsē tau, —leave of 離別^o li-piét, —in, 收^o siu, —breakfast, 食^o 早^o 起^o tsiah tsá khí, —away, 除^o tū, —soundings, 探水^o thàm tsui, —as city, 打^o 城^o phah siáⁿ, fever, 發^o 熱^o hoat-jiét, —a cold, 感着^o 風^o kám tióh hong, —too easy 放放^o hòng hòng, —place of 釘替^o téng thòe, —together, 合共^o háp-kiōng, —an inventory, 點貨^o tiám hè, —off discount, 折^o tsiet, —back, 携^o 到^o 轉^o théh tò tng, —away as things on a table, 收^o siu, —the ink, 食^o 着^o 墨^o tsiah tióh bák, care of one's health, 調養^o tiâu ióng.

Taking, (as a person) 得人^o 愛^o tek lāng thiáⁿ, (in appearance) 有^o 人^o 緣^o ū lāng iên.

Taker, 取^o 者^o théh ê, thief—, 捕役^o pô iáh, 馬快^o bé khoài.

Talc, 雲母^o石^o hûn bú tsióh.
 Tale, (that which is told) 所講^o的^o
 só kóng ê, (a romance) 小說^o siáu
 soat, (ancient stories) 古^o kó', to
 relate ancient—, 講^o古^o kóng kó',
 (a story) 古^o kó', 新聞^o sin-bûn.
 Talebearer, 學^o話^o者^o óh ôe ê, 愛^o
 四^o處^o講^o ài sì-koè kóng.
 Talent, 本事^o pún-sū, 才調^o tsâi-tiâu.
 Talented, 有本事^o ū pún-sū, 有才調^o
 ū tsâi-tiâu.
 Talisman, 符^o hû.
 Talismanic, 符^o的^o hû ê, 驅邪者^o
 khu siâ ê.
 Talk, 講^o話^o kóng ôe,—incessantly,
 ngáuh-ngáuh liām, 雜雜講^o tsáp-
 tsáp kóng, 雜念^o tsáp-liām,—
 proudly, 講^o大^o話^o kóng tōa ôe,
 —scandal, keng-thóe, 營相^o phî-
 siù,—at random, 糊塗講^o hô-tô-
 kóng,—ironically, kóng-siet,—in
 sleep, 含眠講^o hām-bîn kóng,—
 idly, 打^o嘴鼓 phah chhùi kó',
 full of—, 多^o言^o tsōe-ōe.
 Talkative, 多^o言^o tsōe-ōe, 多^o嘴花^o
 kâu chhùi-hoe, 多^o嘴^o to-chhùi.
 Talker, good—, 有^o言詞 ū giên-sû,
 a great—, 多^o言^o之^o人^o tsōe ôe
 ê lâng.
 Tall, (as person) 高^o lò, (as thing)
 koàiⁿ.
 Taller, (person) khah lò, (thing)
 更^o高^o khah koàiⁿ.
 Tallest, (person) siāng lò, (thing)
 上^o高^o siāng-koàiⁿ.
 Tallow, 油^o iū,—candle, 油燭^o iū-tsek,
 candler, 開^o油燭^o店^o者^o khui iū
 tsek tiàm ê.

Tally, 籌^o tiū,—man, 管籌者^o koán
 tiū ê, to—, 對^o tui.
 Talon, 瓜^o jiáuⁿ.
 Tamable, 能^o飼^o乖得^o ôe chhī koai
 tit.
 Tamarind, a-sam.
 Tambour, 鼓仔^o kó'-á, (a frame for
 working embroidery on) 繡規^o
 siù kui.
 Tambourine, 錢^o鼓^o tsīⁿ-kó', play
 the—, 弄^o錢^o鼓^o lāng tsīⁿ-kó'.
 Tame, (mild) 溫絕^o un sūn, (accus-
 tomed to man) chhī koai, (spi-
 ritless) 死^o炆^o sí báí (to reclaim
 from wildness) 飼^o使^o伊乖^o chhī
 hō i koai, (to subdne) 教^o乖^o kà
 koai.
 Tameness, 乖^o koai.
 Tamper, (bribe) hē-soeh.
 Tamsuy, 淡水^o tām-tsúi.
 Tan, 攀皮^o hoān-phê, (colour) 棕^o
 色^o tsang sek, (by exposure to
 sun) 日曝^o jít phák.
 Tangible, (thing) 能^o摸^o的^o ôe
 bong tit, (idea) 能^o着^o ôe tióh.
 Tangle, 柳^o jû, 柳聲^o jû chhiāng-
 chhiāng.
 Tank, 醉去^o tsúi-kui.
 Tanner, 攀皮^o司^o卓^o hoān phê sai
 hū.
 Tannery, 攀皮^o局^o hoan phê kék.
 Tan pit, 浸皮^o崛^o tsim phê khut.
 Tansy, (wild) 蛇母^o siá bú.
 Tantalize, phah sit hêng, (tease)
 siet làng.
 Tantalizing 打失興^o phah sit hêng.
 Tantamount, (equal to) 平^o píⁿ.
 Tantrums, 發性^o hoat sèng.

Tan-vat, 漫皮° 泡 tsim-phê tî.
 Tan yard, 磬皮° 局° hoan phê kék.
 Tao-kuang, 道光 Tô kong.
 Tap, (a pipe with a cock) 酒漏 tsiú lâu, (to broach) 開° khui, (knock at 扣° khà, —for dropsy, 放° 水° pàng tsúi.
 Tape, 帶° toà, silk—, 絲帶° si toà.
 Taper, 燭仔° tsek á, to—, 收° 尾° liu bé.
 Tapering, gradually—, 束 sok, 束尖 sok tsiam.
 Tapestry, 氈° 條 tsiⁿ tiâu.
 Tapeworm, 悶虫° bün thâng, 面° 虫° bün thâng.
 Tapioca, 炒薏米 chhá ì bí.
 Tapir, 白° 豹 péh pà.
 Tapster, 激酒司° 阜 kek tsiú sai hū.
 Tar, 膽仔° 油 tám á iū.
 Tarantula, 蜈° 蚣 là giá.
 Taraxacum, 蒲公英 pō kong eng.
 Tardily { (slow) 慢 bân, sô, (late)
 Tardy { 晏° oàⁿ, (dilatatory) 善° 延°
 gâu chhiên, gâu sô.
 Tardiness, (slowness) 緩° bân, siô siô, (dilatatoriness) 善° 延° gâu chhiên, gâu sô, 慢慢 bân bân, 延遲 iên chhiên.
 Tare, 皮° 重° phê tâng.
 Tares, 稗° phōe.
 Target, 靶° pé, —for gun, 銃° 靶° chhèng pé, for arrow 箭° 靶° tsiⁿ pé.
 Tariff, 則例 tsek lē.
 Tarn, 清水° 地° tâm tsúi tōe.
 Tarnish, 染° 着° bak tióh, —one's reputation, 染° 着° 名° 聲° bak tióh miàⁿ siaⁿ, (make dim) 失金頭°

sit kim thâu.
 Taro, 芋 ô.
 Tarpaulin, 打馬油布 táⁿ-máⁿ iū pò.
 Tarry, 住° tiàm, 宿° hioh, (delay) 延遲 iên chhiên.
 Tart, 酸° sng, (as words) 能° 鑿° 人°
 ôe chhiák lâng, (a pie) tát.
 Tartan, (cloth) 棋盤° 咩° kî poàⁿ nìⁿ.
 Tartar, (Manchu) 滿州人° Boán-tsiu lêng, (Mongol) 蒙古人° Bông kó lêng, crystals of—, 酒石鹽 tsiú tsióh iâm.
 Tartarean, 地獄° 的° tē-gék ê.
 Tartaric acid, 葡° 萄° 珠 phû tô tsu,
 Tartary, 滿州 Boán-tsiu.
 Tartish, 小° 可° 瘦° sió khóa sng,
 略° 仔° 瘦° lióh-á sng.
 Tartness, 酸° sng.
 Task, a—, 工° 程 kang tiáⁿ, (work) 工課 kong khò, 工° 課° kang-khè, (toil) 着° 勞° tióh-bôa.
 Taskmaster, 督工° 者° tok kang ê.
 Tassel, 鬚° chhiu, 纓° iaⁿ, —of cap, 帽° 纓° bō-iaⁿ.
 Tastable, 能° 食° 看° 得° oe tsiáh khoàⁿ tit.
 Taste, 味 bī, 滋° 味 tsu-bī, 味數 bī-sò, bad—, 歹° 味 pháⁿ bī, 歹° 味 báⁿ-bī, fine—, 巧味 khá-bī, —with finger, tam, tam-khoàⁿ, (try by eating) 食° 看° tsiáh khoàⁿ, have the—of, 有° 味 ũ bī, this has the —of garlic, 此個蒜仔味 tsit ê ũ soàn-á bī, a man of—, of discernment, 有° 明理 ũ bêng lí, 有° 通徹 ũ thong thiet, (a bit) 一° 塊° tsit tè, 小° 可° sió khóa, let him have a —of this bread, 麵° 包一° 塊° 俾°

- 伊食看° tse mīⁿ pau tsit tè hōⁱ i
tsiáh khoàⁿ.
- Tasteful } 有竅妙 ū khiâu biâu, 有°
Tastefully } 竅神 ū khiâu sîn, she
dresses very—, 穿° 插° 不止適° 插°
i chhēng chhah put-tsi kah-chhah.
- Tasteless, 餌 tsiáⁿ, 無° 味數 bô bī-
sò.
- Taster, 食° 看° 者° tsiáh khoàⁿ è.
- Tasty, (good) 適° 嘴 kah chhùi, 爽
快 sòng-kháu, (elegant dress) 上°
粧° tsiūⁿ-tsng.
- Tatter, 破° 損° phòà-súg, torn into
—, 破° 碎 phòà chhùi, —de-ma-
lion, 濫縷° lâm-lúi.
- Tattered, 破° 爛° phòà noā, 濫縷°
lâm-lúi.
- Tattle, 講° 閒° 仔° 話° kóng êng-á ôe.
- Tattler, 學° 話° 者° óh ôe è, 好事 hòⁿ-
sū, 不° 藏° 話° bôe khng ôe.
- Tattoo, 刺° chhih.
- Tauism, 道教 tō kàu.
- Tauist, —priest, 道士 tō-sū, 道° 士°
sai-kong, —charm, 道° 士° 符 sai
kong hū.
- Taunt }
Taunting } giet, lāng-gīn, giòh-siòh
- Tau-tai, 道臺 tō-tái.
- Tautological, 重複 tiòng hok.
- Tautologist, 重複之° 人° tiòng hok
ê lāng.
- Tautolgy, 厚° 字° 萍° káu jī-sái, 重
複 tiòng hok.
- Tautophonic verses, 韵字° 詩 ūn jī
si.
- Tavern, 酒店 tsiú tiàm, —bill of
fare, 菜單° chhài toaⁿ, —keeper,
開° 酒店者° khui tsiú tiàm è.
- Tawdry }
Tawdrily } 花° 嚇° hoe hiet.
- Tawny, 〇 hoáⁿ âng.
- Tax, land—, 錢° 糧° tsīⁿ-niūⁿ, cus-
tom's—, 餉 hiòng, house—, 地租
tē-tso, collect land—, 收錢糧° siu
tsīⁿ-niūⁿ, pay land—, 完錢° 糧°
oân tsīⁿ-niūⁿ, receipt for land—,
錢° 糧° 付 tsīⁿ-niūⁿ hū.
- Taxable, (as land) 能° 抽 稅° 得 ôe
thiu sè tit, (as goods) 能° 打° 餉
得° ôe phah hiòng tit.
- Taxation, 抽 稅° thiú sè, 餉 hiòng.

Tea:—

Tea, 茶° tê, —leaf, 茶° 葉° tê hióh, 茶° 心° tê sim.

Ankoi tea, 安溪° 茶° An-khoe tê.

Bohea ,, 武夷° 茶° Bú í tê.

Fychow ,, 徽州° 茶° Teng-tsiu tê.

Green ,, 綠° 茶° lék tê.

Gunpowder tea, 小° 珠 sió tsu, 芝珠 tsi tsu.

Hyson, old ,, 熙皮° hi-phê.

Hyson, young tea, 兩前° ú tsien.

Hyson skin ,, 皮° 茶° phê tê.

Oolong ,, 烏龍° o-liông.

Pekoe ,, 白° 毫 péh hô.

Pekoe, plain orange, 松香 siông hong.

Pekoe, scented, 花香 hoa hong.

Congo, 工夫 kang-hu.

Congo, caper, 星村街° seng chhun koe.

Congo, scented caper, 珠蘭 tsu lân.

Congo, Taysaam, 大山 tãi san.

Pouchong, 包種 pau-tsióng.

Souchong, 小種 sió tsióng.

Souchong caper, 松製 siông-tsè.

Inspect tea, 看°茶° khoà°n tê.

Fire ,, 炒茶 chhá tê, 焙茶° pē tê.

Flower used in scenting tea, 桂花° kùi hoe.

Pack tea, 賍茶° tsng tê.

Gather tea leaves, 採茶° chhái tê.

Mat tea boxes, 包蓆°皮° pau chhióh phê.

Chest of tea, 一箱°茶° tsít siū°n tê.

Half chest of tea, 廿五箱茶° jít gō° siu°n tê.

Make tea, 煎茶 tsoa°n tê.

Late season tea, 押冬茶 ah tang tê.

Bring some tea, 挪°茶°來 théh tê lái.

Canister of tea, 茶°心櫃 tê sim koàn.

Small chest of tea, 小°箱°茶° sió siu°n tê.

Hand about tea, 奉茶° hōng tê.

Tea boy, 茶樓 tê lâu.

„ caddy, 茶°匣° tê áh.

„ grounds, 茶°心粕° tê sim phoh.

„ siftings, 茶°末° tê boah.

„ dust, 茶°末° tê boah.

„ kettle, 茶鼓 tê kó.

„ poy, 几棹仔° kí toh á.

„ cup, 茶°壺 tê au.

„ saucer, 茶盃 tê poe.

„ tray, 茶°盤° tê poá°n.

„ man, 茶°客° tê kheh.

„ muster, 茶°辦 tê pân.

„ harvest, 茶°冬° tê tang.

The tea season this year is very early, 今°年°茶°冬°盡°早° kin nî tê tang tsin tsá.

The Packing hong in Amoy, 廈門茶莊之°人° E-mng tê tsng ê lâng.

The Packing hong in Tamsuy, 淡水茶莊之°人° Tām-tsúi tê tsng ê lâng.

What is the name of this chop, 此個茶甚麼°字°號 tsit ê tê sim-mih jī hō.

I think this price will stand, 我°打°算°此°個°價°能°住° góa phah sng tsit ê kè oe tiaû.

Show me the tea musters, 茶°辦取°來看° tê pān théh lâi khoàⁿ.

Ask the tea boy, 問茶°樓° mng tê lâu.

If you mix spurious tea, you will spoil the sale, in the future, 爾若透山°露別日能°打°歹°爾之°生理 lí nā thaù soaⁿ lô, pát jít lí oe phah pháiⁿ lí ê seng lí.

How many chests are in the market? 有幾°箱°在°街°市呢 ū kúi siuⁿ tê tī koe chhī nih?

How many half chests are still in the market? 也有°存幾°廿五°箱°茶°在°街°市呢 iáu ū tsūn kúi jīh gō siuⁿ tê tī koe-chhī nih?

Is there any spurious tea mixed with this, 此°個°茶°有°透山°露無° tsit ê tê ū thaù soaⁿ lô bô?

How many half chests did the *Hailoong* bring over in the last trip from Tamsui? 頂到船°海龍對淡水載幾°多°廿五°箱° téng tò tsūn Hái-liông tui Tām-tsúi tsai jōa tsōe jīh gō siuⁿ.

The Amoy Chamber of commerce for bids more than 10 per cent of broken leaf, 廈門°商會館禁一°百°斤無過十°斤之°粗破° E mng Siong hoe-koán kìm, tsít pah kun bô kè tsáp kun ê chho-phoà.

Broken leaf, 粗破° chho-phoà.

Slack packed teas, 茶°裝°了無°實° tê tsng liáu bô tsát.

The teas are very dusty, 茶°不止°濁° tê put tsí sap.

The teas are very good this year, 今°年°茶°不止°好 kin nī tê put tsí hó.

Teas mixed with spurious tea, 茶參山°露 tê chham soaⁿ lô.

The teas this year are of inferior quality, 今°年°茶°較°輸 kin nī tê khah su.

The first teas have arrived, 新茶°到° sin tê kàu.

When did the first tea arrive 新茶°何°時°到° sin tê tī sī kàu.

There will be great loss on tea this year, 今°年°茶°能°大°虧°本 kin nī tê oe tōa sih pūn.

Teas will sell well this year, 今°年°茶°能°有°消 kin nī tê oe ū siau.

The market is very brisk now, 此時°茶°不止°有°消 tsit tiáp tê put tsí ū siau.

Teach, 教° kà, 教° 示 kà-sī, —a school, 教° 學° kà-oh.

Teachable, 能° 教° 得° ôe kà tit, 可° 教° thang-kà.

Teacher, school—, 先生° sien siⁿ.

Teal, 小° 個 水° 鴨 sòe ê tsúi ah.

Team, 一° 陣 tsít tīn.

Teamster, 車° 夫 chhia hu.

Teapoy, 几 棹 ki-toh.

Tear, 目° 滓° bák-sái, to—, 折 thiah, 劈 lì, —to pieces, 折° 破° thiah-phoà.

Tease, 創 治 chhòng-tī, 解 彩 kái-chhái, tô-tiáp.

Teat, 乳° 頭° leng-thâu, 乳° 頭° lin-thâu orifice of— 乳 瘡° leng-chhng.

Technical, words, 國 學 之° 言 詞 kok hák tsi giên sū, medical—phrases, 醫 法 之° 句 讀° i hoat ê kù-tāu.

Technicality, 各 學 之 言 辭 kok hák tsi giên-sū, (of medicine) 醫 法 之° 話° i hoat ê ôe, (of astronomy) 天 文 之 話° thien bûn ê ôe, 天 文 之 言 辭 thien bûn ê giên sū.

Tedious, 觸 纏° tak-tiⁿ, (slow) thoa-thih, 無° 了 提 bô liáu-tsiét, (talk) 拖° 沙° thoa-soa.

Teem, 有° 身 ū-sin, 生° siⁿ, (abound) 盡 多° tsīn-tsòe, 大° 四° 處° tōa sì kòe.

Teeth, 嘴 齒° chhùi-khí. back—, 後° 層 齒° aū-tsan khí, grow—, 發 嘴 齒° hoat chhùi-khí.

Teetotum, 鞏 仔° lién-á.

Tegument, 皮° phê.

Teil-tree, 菩 提 樹° phô· thê chhiū.

Telegram, 電° 線° 批° tàng-soàⁿ phoe.

Telegraph, 電 報 tiēn-pò, 電 線° tiēn-

soàⁿ, 電° 線° tàng-soàⁿ.

Telescope, 干 甲 鏡° chhien-lí kiàⁿ.

Tell, 講° kóng, —lies, 講° 白° 賊° kóng-péh-chhát, 糊 說 hô·soat, —fortunes, 相 命° siòng-miāⁿ, —tales, 學° 話° óh-ôe.

Teller, 講° 者° kóng ê, fortune—, 看° 命° 先 生° khoàⁿ miāⁿ sien-siⁿ, —of stories, 講° 古 kóng kó.

Temerity, 懸 胆° gong-táⁿ.

Temper, 性 地 sèng-tē, 心 性 sim-sèng, 癖° phiah, bad—, 歹 性 地 pháiⁿ sèng-tē, fiery—, 火° 性 hé-sèng, mix in due proportions, 調 和 tiāu hô.

Temperament, 性 sèng, 品 性 phín sèng, he is of a hasty—, 伊 是 急° 性 i si kín sèng.

Temperance, 準 節° tsún-tsat, in drinking, 準 節° 飲° tsún tsat lim.

Temperate, 節 用 tsiet-iōng, 儉 用° khiām-ēng, 準 節° tsún-tsat.

Temperature, 寒 暑 率 hân sú sut, of the body, 熱 jiét, what is the —of his body, 伊 之° 熱 幾° 分 i ê jiét kúi hun, what is the—of Amoy today, 今 仔° 日 寒 暑 針 幾° 分 kin-á-jít ē-mâg hân sú tsiam kúi hun.

Tempest, 風 颶 hong-thai.

Tempestuous } 盡 透 風 tsīn thau
Tempestuously } hong, 風 附 附 吼
hong hū hū háu, 風 烈 hong liét.

Temple, 宮° keng, 殿 tiēn, 宮° 廟° keng-biō, (of head) 髮 邊° pīn-piⁿ, ancestral—, 祖 廟 tsó·-biō, 祖 厝° tsó·-chhè, —of Confucius, 文 廟° hân-biō.

- Temporal, (affairs) 俗事 siók-sū.
 Temporarily, 暫時 tsiam-si.
 Temporary, 暫時 tsiam-si.
 Temporalize, 因時制宜 in sì tsè-gi.
 Temporalizer, 隨機應變者 sūi ki òng pièn ê.
 Tempt, (try) 試° chhi, 試° 煉 chhi-liên, (to evil) 引誘迷惑 in-iú bê hék.
 Temptation, 試° 煉 chhi-liên, —to evil, 引° 誘行° 歹° in iú kiáⁿ pháiⁿ, 迷惑 bê hék.
 Tempter, 試° 煉的° chhi-liên ê, to evil, 引° 誘人° 行° 歹° 者° in iú lāng kiáⁿ pháiⁿ ê, 迷惑人行° 惡° 者° bê hék lāng kiáⁿ pháiⁿ ê.
 Ten, 十° tsáp 十 sip.
 Tenable, 能° 守得° ôe siú tit.
 Tenacious, 善° 鉗° gâu khīⁿ, —of one's rights, 善° 激算° gâu kek sng, a—memory, 好記馳 hó kì tī, (sticky) 粘粘 liām-liām.
 Tenant, 稅厝的° sè chhù-ê, —of a shop, 稅店的° sè tiàm ê, —of a farm, 佃戶 tiēn-hō.
 Tenantable, 能° 租得° ôe tso· tit.
 Tenasserim, 頓遜 Tùn sùn.
 Tench, 草魚 chháu hī.
 Tend, 培養° pōe-iūⁿ, 栽培 tsai-pōe, —cows, 牯 gū, 顧畜° 生° kò tseng-siⁿ.
 Tendency, 愛° 好 hòⁿ, —to get sick, 愛病° ài-pīⁿ, feverish—, 火° 氣 hé-khì, —to swelling, of the throat, 痰火° thām hé.
 Tender } tsīⁿ, 軟° nng, —affec-
 Tenderness } tion, 慈悲 tsū-pi, (nau-
 tical) 運糧船 ūn-niūⁿ-tsūn, (for contract) keh (as skin) 薄° pōh,
 (easily broken) 較° 脆° khah chhè.
 Tenderly, (love) 愛° 疼 thiàⁿ-thàng,
 力° 愛 lék-ài, (gently) 輕° 輕° 仔°
 khin-khin-á.
 Tendon, 根 kun.
 Tendrils, 鬚° chhiu.
 Tenebrous, (dark) 暗° àm, (gloomy)
 暗暗° àm àm, 烏暗° ò àm.
 Tenements, 厝宅 chhù-théh.
 Tenets, 道理 tō-lí.
 Tenfold, 十° 倍 tsáp-pē.
 Tennis, 打° 毬 phah kiū.
 Tenon, 筭 sún.
 Tenor, 大意 tai-ì, (purport) 意思
 ì sù.
 Tense, (not lax) ân.
 Tent, 布棚 pò-piⁿ.
 Tentacle, 虫° 螭° 之° 鬚° thāng thōa
 ê chhiu.
 Tenth, 第十° tē-tsáp, nine—, 十個
 九 tsáp ê káu,
 Tenthly, 第十° tē tsáp.
 Tenuity, 簿° pōh.
 Tenters hooks, 蚊帳鉤 báng-tà kau.
 Tepid, 半° 燒° 冷 poàⁿ sio léng, la-
 lun-sio.
 Tepo, 地° 保° pó-tiūⁿ, —stamp, 地°
 保° 籤 pó-tiūⁿ-chhók.
 Tergiversation, 言° 對° 別° 處° 去°
 kóng-tui pát tui khì, tâⁿ tui pát hāng,
 Term, (boundary) 界 kai, (limited
 time) 限時 hān sì. (word) 字 jī.
 (call) 叫° kiò, 稱呼 chheng hō,
 the—of life 一世 人 tsít sì lāng,
 a—of the year, 節° tsoeh, (a con-
 dition) 情形 tsêng hêng.
 Termagent, 赤° 查某 chhiah-tsa-bó,
 潑婦 phoat-hū.

Terminable, 能°限得° ōe hān tit, 可限 thang hān.

Terminal, 尾°的° bé è.

Terminate, 息° soah, 完局 oân-kiók.

Termination, 結尾° kiet-bé, (act of concluding) 煞° soah, (ending, as of a word) 尾° bé.

Terminus, (a boundary) 境界 keng kai, 火°輪車°路盡頭°之°所在 hé hun chhia lô tsin thau ê só-tsāi.

Termites, 白蟻 péh-hiā.

Termless, (boundless) 無限 bū hān.

Terrace, 棚 píⁿ, 花°臺 hoe-tāi, wooden—, 板棚 pán-piⁿ.

Terraqueous, 水土°的° tsúi thó· è.

Terrestrial, 地°的° tōe è, —globe, 地毯 tē-kiū.

Terrible, 可°驚° thang-kiaⁿ, 驚°惶° kiaⁿ hiāⁿ, 雄蓋蓋 hiông kai kai.

Terribly, 雄蓋蓋 hiông kai kai, 驚°惶° kiaⁿ-hiāⁿ.

Terrific, 俾°人°可°驚° hō· lāng thang kiaⁿ.

Terrify, 驚°人° kiaⁿ lāng.

Territory, 地°方° tōe-hng.

Terror, 驚°惶° kiaⁿ hiāⁿ.

Terrorism, 俾°人°驚°惶° hō· lāng kiaⁿ hiāⁿ.

Terse } 簡捷 kán-tsiét, 簡要 kán-Tersely } iàu, 切要 chhiet-iàu.

Tertian, 三°日一°次° saⁿ jít tsít pái, —ague, 三°日一°次°之°寒°熱病° saⁿ jít tsít pái ê koāⁿ jiét pīⁿ

Tertiary, 第三° tē saⁿ.

Test, (a person) chhīm, (try) 試看° chhi-khoāⁿ, —a steelyard, 較°稱° kah chhìn.

Testaceous, 有°壳°的° ū khak è.

Testament, (will) 遺°囑 ùi-tsiok, old—, 舊約 kū-iok, new—, 新約 sin iok.

Testate, 留°遺書 lâu ùi su.

Testator, 留°遺書之°人° lâu ùi-su ê lāng.

Testatrix, 留°遺書之°婦人° lâu ùi su ê hū jîn lāng.

Testicles, 外°腎 gōa-sin, 麟核° lān-hút, 腎°子° siēn-tsī.

Testify, 千証 kan-tseng.

Testily }
Testy } kâu khôe.

Testimonial, 字 jī, when the teacher left, he asked me to give him a—, 彼°個°先°生°去°伊與°我°討一°張°字° hit ê sien sīⁿ khi i kâ góa thó tsit tiuⁿ jī.

Testimony, 王証 kan-tseng, give—, 做°干証 tsòe kan tseng, bear a —, 做°干證 tsòe kan tseng.

Tetanus, 嘴齒咬緊°緊 chhui khi kâ ân ân.

Tete, —a tete, 對談 tui tâm, 對講° tui kóng.

Tether, 縛° pák.

Tetragon, 四°角形 sì kak hêng.

Tetrahedron, 四°角圖 sì kak tô.

Tetrarch, 分封之°國君 hun hong ê kok-kun.

Tetrasyllable, 四音字° sì im jī.

Tetter, 癬 sién.

Text, 題° tōe, 題°頭° tōe-thâu.

Texthand, 大°字°楷書 toā jī khái su

Textile, 識°的° tsit è.

Textual, 題°目°的° toē bák è.

Texture, 身 sin, 肉° bah, (of cloth) 布身 pò-sin.

- Than, 比 pí, better—this, 比 此° 更好° pí tse khah hó, more—one, 不° 但° 一° 個° m nā tsít ê, more—a year, 較° 加° 一° 年° khah ke tsít nīⁿ.
- Thank, 感謝 kám-siā, 謝 to-siā, kiáu, 費神 hùi-sîn, you, 多謝爾° to-siā lí, kiáu-lí.
- Thankful { 感恩 kám-un, 謝恩
Thankfulness { siā-un.
- Thankless, 無感恩 hô kám-un, 辜恩 ko-un, 忘恩 hông-un.
- Thanklessness, 忘恩背義 hông un pōe gī, 負恩 hū un, 無感謝 hô kám siā.
- Thankoffering, 謝恩之° 祭 siā un ê tsè.
- Thanks, 感謝 kám siā, 多謝 to-siā.
- Thanksgiving, 感謝 kám-siā, 感恩 kám-un.
- Thankworthy, 能° 堪得° 感謝 oē kham tit kám siā.
- That, 彼° 个° hit-ê, —place, 彼° 所在 hit só-tsai, 彼° 位 hit-ūi.
- Thatch, 拿° 草° liáh-chháu, 蓋草 khâm-chháu.
- Thaw, 鎔° iūⁿ, 消 siau.
- The, 彼° 个° hit-ê.
- Theatre, 戲場° hì-tiūⁿ.
- Theatricals, 演戲 poaⁿ-hì, —dress, 戲服 hì hók.
- Thee, 汝° lí,
- Theft, 偷° 取° thau théh, (things stolen) 贓° tsng.
- Their, 他° 的° in-ê.
- Theism, 信有° 上帝 sìn ũ Siōng tè.
- Theist, 信有° 上帝者° sìn ũ Siōng tè ê.
- Them, 他° in.
- Theme, 題° tôe, 題° 目° tôe-bák, 題° 頭° tôe-thâu.
- Themselves, 他° 自° 已° in ka-kī.
- Then, 彼° 候° hit-tiáp, 彼° 時 hit sī, (afterwards) 然後° jièn-āu, 後° 來 āu lái.
- Thence, 由 彼° tui hia.
- Thenceforth, 彼° 時° 以後° hit tiáp í āu, 以後° í-āu.
- Theodolite, 天° 尺° thiⁿ chhih.
- Theology, 神道 sîn tō.
- Theorem, 設詞 siet sū, 譬論之° 話° phì lūn ê oe.
- Theory, (speculation) 心想° sim siūⁿ, (exposition of general principles) 理氣 lí-khì, —of music, 樂之° 理氣 gák ê lí-khì.
- Therapeutic, 醫法的° i hoat ê.
- There, 在° 彼° tī-hia, hit-nih, hit-tah, is not, 並 無° pèng-bô.
- Thereabout, 約略 iok-liók, 差不多 chha-put-to, (in that place) 此° 處° tsí-ūi, 在° 彼° 處° tī hit nih.
- Thereafter, 以後° í āu.
- Thereat, 對如° 此° tui àn nī.
- Thereby, 對如° 此° tui àn nī.
- Therefore, 所以 só-í.
- Therein, 其中 kī-tiong, 在內° tsai-lāi.
- Thereof, 彼° 的° hit ê.
- Thereon, 就 tsiū.
- Thereupon, (on account of that) 因爲如° 此° in-ūi àn nī, (at once) 隨° 時° liām piⁿ.
- Therewith, 隨° 時° liām piⁿ, 就 tsiū.
- Thermal, 燒° 的° sio ê, 熱° 的° jiét ê.
- Thermometer, 寒暑針 hân-sú-tsiam.
- Thermometrical, 寒暑針的° hân sú tsiam ê.

These, 此^o tse, 此^o 個^o tsit ê (in front of us) 諸^o 個^o tsiah-ê.

Thesis, 題^o 目^o tõe-bák.

Thessalonians, epistle to the—, 貼撒羅尼迦之^o 信^o thiap-sat-lô-ni-ka ê phoe.

They, 他^o in.

Thibet, 西藏 Se-tsōng.

Thick } 厚^o kâu, (as people) tsát,

Thickly } —as liquor, khó, 瓊^o lô,—woven, tsát, very—, 厚^o 老^o kâu-láu,—headed, 迂^o 鋤^o ū-thû, (intimate) 熟^o 似^o sék-sài.

Thicken, 創^o 被^o 伊^o 厚^o chhòng hō i kâu, (as paste) khièn khah khó.

Thicker, 更^o 瓊^o khah-kâu.

Thickest, 上^o 厚^o siāng-kâu, 第^o 一^o 厚^o tē it kâu.

Thicket, 茂^o 林^o âm-nâⁿ.

Thickness, 厚^o kâu.

Thickskulled, 鈍^o tūn.

Thief, 賊^o chhát, 老^o 仔^o láu-á,—'s slang, 賊^o 仔^o 白^o chhát-á-péh.

Thieve, 竊^o 挪^o thau-théh.

Thievery, 偷^o 取^o thau théh.

Thievish, 愛^o 偷^o 取^o ài thau théh.

Thigh, 大^o 腿^o tōa-thúi,—joint, 腿^o 輪^o thúi-lūn.

Thills, 槓^o kng, (of sedan) 轎^o 槓^o kiō-kng.

Thimble, 針^o 指^o tsiam-tsáiⁿ, 手^o 指^o chhiú-tsáiⁿ.

Thin } (as paste) kà, (as person)

Thinly } 瘦^o sán, (as paper) 薄^o póh, (as hair) 疏^o soe, very— (as person) 瘦^o 抽^o sán thiu-thiu, very— (as paper) 薄^o 厘^o 絲^o póh li si, beat—, 擣^o 薄^o tñi póh, to—, as

flowers, 刪^o san.

Thine, 爾^o 的^o lí é.

Thing, 物^o mih, 物^o 件^o mih-kiāⁿ, pawned—, 當^o 頭^o tng-thâu, all—, 萬^o 物^o bān-mih, (affair) 事^o 務^o tñi-tsi.

Think, 想^o siūⁿ, 打^o 算^o phah-sng, —of, 思^o 念^o siāu-liām, —deeply, 勞^o 心^o lô-sim, 深^o 想^o chhim siūⁿ, —well of, 看^o 上^o 目^o khòaⁿ tsiūⁿ bák, (remember) 能^o 記^o 得^o oe kì tit, (meditate) 三^o 思^o sām su.

Thinner, (as person) 較^o 瘦^o khah sán, (as paper) 較^o 薄^o khah-póh.

Thinnest, 上^o 薄^o siōng-póh, 第^o 一^o 薄^o tē-it póh.

Third, 第^o 三^o tē-saⁿ, one—, 三^o 份^o 一^o saⁿ hūn it.

Thirdly, 第^o 三^o 項^o tē saⁿ-hāng.

Thirst, 嘴^o 乾^o chhui-ta.

Thirstiness } 嘴^o 乾^o chhui-ta.

Thirsty

Thirteen, 十^o 三^o tsáp-saⁿ.

Thirteenth, 第^o 十^o 三^o tē tsáp-saⁿ.

Thirtieth, 第^o 三^o 十^o tē saⁿ-tsáp.

Thirty, 三^o 十^o saⁿ-tsáp.

This, 這^o 个^o tsit-ê, —place, 此^o 處^o tsit-nih.

Thistle, 鷄^o 鵝^o 刺^o koe-kak chhi.

Thither, 彼^o hia, 處^o 路^o hit-nih, 彼^o 處^o hit-tè.

Thole, (of a boat) 槳^o 砧^o tsiúⁿ tiam.

Thong, 皮^o 帶^o phē-toà.

Thorax, 胸^o 坎^o 骨^o heng-khām kut.

Thorn, 刺^o chhi, —bush, 刺^o 帕^o chhi-phè.

Thorny, 多^o 刺^o káu chhi, (like a thorn) 親^o 像^o 刺^o chhin chhiūⁿ chhi.

Thorough {透 thàn, (passing)
Thoroughly {through) 透過° 去°
thàu-kè khì, (complete) 完° 全°
tsiâu-tsûg, a— reformation, 立寔
之° 改° 變° lip sít ê kóe pìⁿ, he does
his work—, 伊做° 伊之° 工° 不止
精功 i tsòe i ê kang put-tsí tseng-
kong.

Thoroughfare, 路塹 lô·tng, a great
—, 大° 路塹° tōa lô·tng, no—, 無°
路 lô·.

Thoroughly, (completely) 透底°
thàu-tóe, —spoiled, 透底° 歹° thàu
tóe pháiⁿ.

Thou, 汝° lí.

Though, 雖 閩 sui-boŋg, 雖然 sui-
jiên.

Thought, 思想° su siúⁿ, 心思 sim-
su, 念頭° liām-thâu, heaven knows
my rising—, 舉 念 天 知 ku
liām thien ti, the heart dare not
cherish irregular—, 心 不 敢 亂 事
sim put kám loān sū.

Thoughtful, 有° 心思 ū sim sū, 善°
思° gâu-siūⁿ, (as a sermon) 更° 有°
骨路 khah ū kut-lō·.

Thoughtless {放放 hong hong 無°
Thoughtlessly {心肝° bô-sim-koaⁿ,
心肝° 荒 sim-koaⁿ hong.

Thoughtlessness, 風風 hong-hong,
無 小 心 bô sió sim.

Thousand, 千 chheng, ten—, 草
chhó, 萬 bān about ten—, 成° 草
tsiāⁿ chhó.

Thousandth, 第一千° tē it chheng.

Thralldom, (slavery) 做° 奴僕 tsòe
lô·pók, he is in—to his vices, 伊
是 俾 伊 的 惡 癖 腹° i sī hō· i ê

pháiⁿ peh-pák.

Thrash, —the rice, 打° 禾° siak-tiū.

Thrashing, (floor) 打五° 穀° 場°
phah gō· kak tiūⁿ.

Thread, 線° soāⁿ, cotton—, 紗° 線°
se-soāⁿ, linen—, 苧仔線° tōe-á-
soāⁿ, to—, 穿° 針 chhng-tsiam.

Threadbare, 糟° tsau.

Threat, 放° 刀° pàng tiaú, 哄 háng.

Threaten, 放° 刁 pang-tiaú, 哄 háng.

Threatening, 的° 放° 刁 teh-pàng-
tiaú, (sky) 天要起風雨 thiⁿ beh
khí hong-hō·.

Three, 三° saⁿ, 三 sam.

Threefold, 三° 倍 saⁿ-pē.

Threescore, 六° 十° lák-tsáp.

Thresh, (as wheat) 打° 麥° phah-béh.

Threshing, 打麥° teh phah-béh, flail
搗 liēn-kíⁿ.

Threshold, 門° 國° hō·-tēng.

Thrice, 三 次 saⁿ-pái.

Thrift, 歛省 khiām-séng, 節 歛 tsiet-
khiām (prosperity) 興 heng.

Thrifty {顧本 kò·pún, 守己 siú-kí.
Thriftyly }

Thrill, 擦° chhoah.

Thrive, (prosper) 興旺 heng-ōng,
—as one's business, 興 heng, —
as a tree, 旺 ōng.

Thriving, (business) 興旺 heng-
ōng.

Throat, 嚨° 喉° nâ-aû, seized by the,
鎖 喉° só-aû, lower part of—, 嚨°
喉° 底° nâ-aû toé, sing till the
— is quite hoarse, 喝° 到° 直° 喉°
chhiuⁿ kàu tít aû.

Throb, 彈° toāⁿ, 抽 thiú.

Throe, 一° 候° 痛 tsít tsūn thiāⁿ.

Throne, 座位 tsō-ūi, royal—, 王位 ōng-ūi, Imperial—, 天°位 thiⁿ-ūi, 丹陛 tan pē, come to the, 登位 teng ūi, 接位 tsiap ūi, sit on the 坐°位 tsē-ūi, usurp the, 篡位 chhoàn ūi, abdicate the—, 退位 thè ūi.

Throng, a, 歸陣之°衆°人° kui tīn ê tseng lāng, to—, 擠°擁° oe khoeh.

Throttle, (with a rope) 推鎖° chhui-ām, sng-ām, (with the hand) 拉° 鎖歸° nih ām kui.

Through, 透 thau, 過° kè, (within) 內° lāi, 內°面° lāi bīn, (by means of) 對伊 tui i, (over the whole surface) 透透 thau thau, he walked—the whole kingdom, 伊通國轉透透 i thong kok séh thau thau, from beginning to end, 頭°到尾 thau kàu bé, see—a thing, 看°透透 khoàⁿ thau thau, I see—his plots, 伊的°計謀我 看°透透 i ê kè bô· góa khoàⁿ thau thau, he came—the rain, 伊冒° 雨°來 i thau hō· lāi.

Throughout, 遍遍 pièn-pièn.

Throw, 擲 hiet, 擲 hiet-kák, tīm, piaⁿ, —away, 放擲° pàng hiet-kák, tsóh hiet-kák, —downwards, lūi, (as dice) poáh, —in, as in a purchase, kah, (as in wrestling, 掙倒 ién tó, —away, reject, 不要° m tih, —up resign, 辭° sí, away, one's time, 打°損° 光陰 phah-súg kong-im.

Thrum, 彈° toāⁿ.

Thrush, 花徵 hoe-bì, rock, o·khít,

white necked—, 烏煙 o·ien, (a disease) 白菰 péh kō.

Thrust, (with hand) 推 chhia, sak, —in, sak jíp, —off, push away, 推°去° chhia khì, —out, 赶° koáⁿ, 赶°出 koáⁿ chhut, (pierce) 鑿° chhák, 刺° tsân, —through with a sword, 用°劍刺°去° ēng kiàm tsân khì.

Thumb, 大°步拇 tōa-pō·bú, 指°頭拇 tsng-thau-bú, —ring, 班°拇° pan tsáiⁿ.

Thunder, 雷 lúi, —peals, 雷°鳴° lúi tân, —and lightning, 雷鳴°閃映° lúi tân sih-nà, —claps, chhè-lúi, —storm, 起雷落雨° khi lúi lóh hō.

Thunderbolt, 雷石° lúi tsióh.

Thunderclap, 雷 lúi.

Thunderstone, 霹靂石° phék-lék-tsióh.

Thunderstorm, 起雷落雨° khi lúi lóh hō.

Thunderstruck, 驚愕° gōng-ngiáh.

Thursday, 拜四° pài-sì.

Thus, 如°此° àn-ni, 相°似°如°此° chhin chhiuⁿ àn-niⁿ.

Thwack, 打 phah.

Thwart, 破°嘴談 phoà chhui tsâm, 打°敗 phah-pāi.

Thy, 汝°的° lí-ê.

Thyme, 番人°香°草° hoan lāng phang chháu.

Thyself, 汝°自己° lí ka-kī.

Tiara, 冕旒 bién-liú.

Tibet, 西藏 Se-tsōng.

Tibia, 小°腿骨 síó thúi-kut.

Tic, (twitching) 擦° chhoah.

Tick, (a) 虱° sat, dog's—, 狗虱 kán-

sat, to—, tih-taúh, on—, 推^o sia.
 Ticket, 單^o 仔^o toaⁿ-á, pawn—, 當^o 票^o tng-phìò.
 Tickle, ngiau,—the nostrils, 撚^o 鼻^o 孔^o lién phîⁿ kang.
 Ticklish, uì-ngiauⁿ, (difficult) 難^o oh
 Tidal, 流^o 水^o 的^o lâu tsúi ê.
 Tide, 流^o lâu, 流^o lâu-tsúi,—neap—, 小^o 流^o 水^o sió lâu-tsúi, flood—, 大^o 流^o 水^o tōa lâu tsúi, very low—, 水^o 盡 乾^o tsúi tsîn ta, spring—, 大^o 流^o 水^o tōa lâu tsúi, go with the—, as a ship, 從^o 好 流^o 水^o tè hó lâu tsúi, go with the—as a person, 倚^o 大^o 旁^o óa tōa pêng.
 Tideless, 無^o 流^o hô-lâu.
 Tidewaiter, 餉 關^o 之^o 大^o 爺 hiòng koan ê tōa iâ, 餉 關^o 之^o 將 爺 hiòng koan ê tsiang iâ.
 Tidily, 冷 俐 léng-lì.
 Tidings, 消 息^o siau-sit.
 Tidy, 伶 俐 léng-lì, tiau-tah, 清 潔 相 chheng khi siùⁿ, (a place) 整 頓 tséng-tùn.
 Tie, 縛 pák, 結^o kat, —loosely, hà-oá, —firm, 結^o 住^o kat-tiâu, (a knot) 結^o 頭^o kat-thâu.
 Tier, 層 tsân.
 Tiff, (altercation) 角^o 口^o tak-kháu.
 Tiffin, 中^o 午^o 之^o 点 心 jít tau ê tiám sim.
 Tiger, 虎 hó, —trap, 虎 牢 hó-lò.
 Tight } (compact) 寔^o tsát, (firm)
 Tightly } ân, (fitting close to the body) 狹^o 身 oéh sin, 縛^o 身 pák sin, too—, siuⁿ ân, 太^o 縛^o siuⁿ pák, siuⁿ sóh.
 Tighten púih ân.

Tightness, ân.
 Tigress, 虎 母^o hó^o bú.
 Tike, 土 槍^o 之^o 人^o thô^o sông ê làng, (a dog) 狗^o káu.
 Tile, 瓦^o hiâ, semicylindrical—, 瓦^o 蟲^o hiâ tàng, to—, 咩^o 瓦^o nîⁿ hiâ, 蓋^o 瓦^o khâm hiâ.
 Tiling, 瓦^o hiâ, 厝^o 瓦^o chhù hiâ.
 Till, (a drawer) 脫^o thoah, (until) 到^o kàu, to—, 耕^o 田^o tsoh-chhân, 耕^o 種^o tsoh-sit.
 Tillable, 能^o 耕^o 的^o ôe tsoh tit.
 Tillage, tsoh-chhân.
 Tiller, 大^o 牙^o tōa-gê, —rope, 大^o 龍^o tōa-lêng, (of boat) 大^o 之^o 柄^o tōa ê pîⁿ, (farmer) 耕^o 田^o 之^o 人^o tsoh-chhân ê làng.
 Tilt, (to incline) 使^o 之^o 欺 hô^o i-khi, (a military exercise) 演 武 ién bú.
 Timber, 杉 料 sam-liâu, 柴 料 chhâ-liâu, —beams, 梁 niùⁿ, —merchant, 開^o 杉 行^o 者^o khui sam hàng ê.
 Timbrel, 鼗^o 鼓^o lin-long-kó.
 Time 時 sî, 時 候^o sî-tsūn, another—, 後^o 幫^o aū pang, 後^o 次^o aū-kè, from—to—, 三 不 五^o 時 sam put gō^o-sî, —of tide, 水^o 時 tsúi sî, —of menses, 經 期 keng-kî, (present life) 時 鐘^o sîⁿ tsêng, to—, 限 幾^o 久^o hân jōa kú, plenty of—, 料 量^o liâu lêng, what—is it, 此 刻 幾^o 点 tsit tiáp kúi tiám, no—, 無^o 閒^o hô êng, fix a—, 定 時 têng sî, when the—comes, I shall start, 到^o 時 我^o 要^o 起 身 kàu sî góa beh khi sin, a long—, 久^o kú, there is still—, 尙^o 未^o 過^o 時 iáu bē kè sî, any

- will do, 不管°時能°做得° chhìn-chhái sī ôe tsòe tit, at that—, 彼°時 hit sī.
- Time keeper, 時鐘° sī tseng, 時錶° sī pio.
- Timely, 及時 kíp-sī, 照時 tsiàu-sī, 合時 hah sī.
- Time piece, 時鐘° sī tseng, 時錶° sī pio.
- Times, 次° pái, three—three, 三°个三 saⁿ ê-saⁿ, —are good, 此時好光景 tsit tiáp hó kong keng, ten—better, 十倍好 tsáp pē hó, in all five—, 共五°次° kiōng gō pái, how many—must I tell you, 着°與爾°講°幾°次° tióh kā lí kóng kúi pái, he failed because the times are bad, 此時歹光則倒店 tsit tiáp pháⁿ kong keng tsiáh tó tiàm.
- Timeserver, 撈順風旂的° kiáh sūn hong kī ê.
- Timeserving, 倚°大°旁° óa tōa pēng,
- Timid { 驚°驚° kiaⁿ kiaⁿ, 畏°畏° ùi-
Timidly { ùi, 小°胆° sió-táⁿ, 不°敢° m-káⁿ, 寒暄客 hân-soan kheh.
- Timidity, 驚°驚° kiaⁿ kiaⁿ, 畏°畏° ùi-ùì, 慄°慄° lún-lún.
- Timorous { 驚°驚° kiaⁿ kiaⁿ, 胆°胆°
Timorously { tám-tám.
- Timothy, epistle to—, 提摩太之信 Thê mô·thài ê phoe,
- Timur, 鉄木兒 thiet-bók-jí.
- Tin, 錫° siah, —foil, 錫°薄° siah-póh, —plate, 馬°口鉄 bé-kháu thih.
- Tincture, 藥酒 ióh-tsiú.
- Tinder, 火°艾° hé-hiāⁿ, —case, 火艾°盒 hé-hiāⁿ-áh.
- Tine, 一°齒° (a prong) tsit khi.
- Tinfoil 錫°薄° siah-póh, 錫°膜° siah-móⁿ.
- Tinge, 間°色° kàiⁿ sek, (dye) 染° níⁿ
- Tingle, 風°風° 抖° hong-hong kiò.
- Tinker, 補°銅° 茶° 砧°者° pó·tàng tē-kó·ê.
- Tinkle { 鏗°鏗° 吼° khiang-khiang
Tinkling { háu, 叮°叮° 嚙°嚙° khiang-khiang khiang khiang, 叮°叮° 嚙°嚙° tin-tin tiang tiang.
- Tinman, 打°錫° 司° 阜 phah siah sai-hū.
- Tinner, 打°錫° 司° 阜 phah siah sai-hū.
- Tinplate, 馬°口° 鐵° bé-kháu thih.
- Tinsel, 薄° póh, —flowers, 金°花° kim-hoe, brass—, 銅°薄° tàng póh, silver, 銀°薄° gūn póh, gold—, 金°薄° kim póh.
- Tint, 染色° jiám-sek, 間°色° kàiⁿ sek.
- Tiny, 盡°細° tsin sòe, (as child) 細° ùi.
- Tip, 尾° bé, —of the nose, 鼻°頭° phiⁿ-thâu.
- Tippet, 領°滾° 蹣° âm-kún moaⁿ.
- Tipple, 屢°屢° 飲° 酒° taúh taúh lim tsiú.
- Tippler, 酒°鬼° tsiú-kúi, 酒°仙° tsiú-sien.
- Tipstaff, 冊°頁° chhe-iáh.
- Tipsy, 醉° tsui.
- Tiptoe, 拈°拈° liam-liam, walk on—, 拈°拈° 行° liam-liam kiāⁿ.
- Tiptop, 上°好° siāng hó, 一°好° it hó.
- Tirade, (of censure) 直°直° 嫌° tit tit hiām.
- Tire, (row) 層° tsān, (of a wheel)

- 鐵° 箍 thih kho, (to weary) 俾°
人° 厭° hō· lāng ià.
Tired, 倦 siēn, 厭° 懶° ià-lái, 厭° 倦°
ià-siēn.
Tiresome, lo-so, 費氣 hui-khì, ai-éh.
Tissue, 閒識 kàiⁿ tsit, —paper, 薄°
紙° pōh tsóa.
Tit bit, 適° 嘴 kah chhùi ê.
Tithable, 能° 十° 份 輸 一° 份 ōe
tsáp hūn thiū tsít hūn.
Tithe, 十° 份 之° 一° 份 tsáp hūn ê
tsít hūn, (to take) 十° 份 輸 一°
份 tsáp hūn thiū tsít hūn.
Title, —page, 冊眼 chheh-gán, (of
rank) 銜 hām, (a name) 名 miāⁿ,
(appellation) 稱呼 chheng ho,
confer a—by emperor, 敕封 thek
hong.
Titled deed, 契° khoè.
Titmouse, 撻 鶯 鳥° that lú tsiaú.
Titter, 嘻嘻笑° hi-hi chhiò.
Tittilate, ngiauⁿ.
Tittle, 一° 點 tsít tiám, 一° 畫 tsít uih.
Tittle-tattle, 閒° 話° êng-ōe, 多° 話°
tsōe-ōe, 講° 彼° 个° 有° 的° 無° 的°
kong hiah-ê ū-ê bô-ê.
Titular, (nominal) 空° 名° kang
miāⁿ, 有名無寔 iú bêng bú sít.
Titus, epitstle to—, 提多之° 信° thê-
to ê phoe.
To, —a place, 到° kàu.
Toad, 蟾 蜍° tsinⁿ-tsú, dried—, 蝦
蟾 hā-bô.
Toadstool, 柴 毬° chhā-ko, 牛° 屎°
毬° gū-sái ko.
Toast, 烘麵包 hang mīⁿ pau, to—,
焗 pek, 烘° hang, a slice of—, 一
片° 烘麵包 tsít phīⁿ hang mīⁿ pau.
- Toaster, bread—, 多是架° to-sī-kè.
Toast-rack, 烘麵包架 haŋg mīⁿ-pau
kè.
Tobacco, 煙° hun, —leaf, 煙° 葉°
hun-hióh, prepared—, 煙° 絲 hun-
si, —oil, 煙° 油 hun iū, pack—,
粧° 煙° tsŋg-hun, smoke—, 食° 煙°
tsiáh-hun.
Tobacconist, 開° 煙° 店 者° khui hun
tiám ê, (maker of tobacco) 做煙°
司° 阜 tsòe hun sai hū.
Tobaccopipe, 煙° 吹° hun-chhe.
To-day, 今° 日 kin-á-jít.
Toddle, 繼步° soà-pō.
Toe, 足° 趾頭° 仔 kha tsŋg-thau-á,
big—, 足° 大° 步母° kha tōa pō-bú.
Together, 相° 與° saⁿ kap, 與° kap,
walk—, 相° 與° 行° saⁿ kap kiáⁿ,
assemble, —聚會 tsū hōe, plot—,
同謀 tông bô, multiply—, 相乘
saⁿ sêng.
Toil, 拖° 勞° thoa-bôa, 着勞° tióh-
bôa.
Toilet, (table) 梳頭棹 soe-thau-toh,
—cover, 梳頭棹巾 soe thau toh
kun.
Toilette, 粧° 罷 tsŋg-thāⁿ.
Toilsome, 苦 lō-khó, 業命° giáp-miāⁿ,
(as work) 着力° tióh lát, (as
journey) 食° 力° tsiáh lát.
Token, 號 hō, 記號 kī-hō.
Tolerable } (pretty well) 罔用° boŋg.
Tolerably } ēng, 差不多 chha-put-
to, 尙好 iáu-hó, (endurable) 當
能調直° tong ōe tiâu tit, 能° 當° 得°
ōe tng tit, 當° 得° 住° tng tit tiâu.
Tolerance } 寬 khoan, 寬容 khoan.
Toleration } iōng.

Tolerate, 容隱 iòng-ún.

Toll, 敲鐘^o khai-tseng.

Tomato, 山^o柿 soaⁿ-khī.

Tomb, 墓 bōng, 風水 hong-súi wor-ship at the—, 祭墓^o hau bōng, feast of—, 青^o明^o chhiⁿ miáⁿ.

Tomboy, 不男不女 put lâm put lí.

Tombstone, 墓碑^o bōng-pái.

Tomcat, 貓公^o niau-kang.

Tome, (a volume) 一本冊 tsit pún chheh.

Tomfoolery, 戲弄^o hì lāng, 變^o弄^o pìⁿ-lāng.

To-morrow, 明^o早^o bin-á-tsai, 明^o日^o bin-á-jit, day after—, 後^o日^o āu-jit, second day after—, 落後^o日^o lóh āu jit.

Ton, 頓 tùn.

Tonal, 音的^o im ê.—mark, 交^o破^o kau-phò.

Tone, 音 im, 聲^o音 siaⁿ-im.

Toneless, 無^o音^o bô im.

Tongs, 火鉗^o hé-khīⁿ, 鉗^o仔^o khīⁿ-á.

Tongue, 舌^o tsih,—tied, ut-aúⁿ, put out the—, 吐舌^o thò^o tsih.

Tongue-tied, ut-aúⁿ, 短^o舌^o 根^o té-tsih kun, tiù tsih kun.

Tonic, 補脾^o pó^o-pî, 補胃^o pó^o-ûi.

Tonight, 今^o晚^o ê-hng, 今^o冥^o kim-miⁿ.

Tonnage,—dues, 口伺^o kháu-lē,—dues memo, 船^o鈔^o 驗單^o tsân chhà giām toaⁿ,—dues receipt, 頓鈔^o 號收^o tún chhà hō siu.

Tonquin, 東^o京^o Tang-kiaⁿ.

Tonsil, 核^o hát.

Tonsure, 剃^o頭^o 毛^o thih thau-môg.

Too, 太^o siuⁿ,—much, 太^o多^o siuⁿ.

tsōe,—dry, 太^o乾^o siuⁿ-ta, 乾^o焙^o ta-pē,—easy, pàng lāng sang,—cautious, tim.

Tool, 家^o器^o ke-koè, 器具^o khi-khū

Tooth, 牙齒^o chhui-khí, first set of—, 乳^o齒^o leng-khí, second set of—, 正^o齒^o tsiaⁿ-khí, (of a saw)

鋸^o仔^o 齒^o kù-á khí, to get—, 發齒^o hoat khí, pull out a—, 挽^o嘴齒^o bán chhui khí.

Toothache, 嘴齒^o痛^o chhui-khí thiàⁿ

Toothbrush, 齒^o刷^o khi-bín.

Toothless, 無^o嘴齒^o bô chhui-khí.

Toothpick, 齒^o托^o khi-thok.

Toothpowder, 齒^o粉^o khi-hún.

Toothsome, 有^o巧^o 味^o ū khá bī.

Top, (a) 干祿^o kan-lók, on—, 頂面^o téng-bín, spin a—, 釘干祿^o têng kan-lók,—of a hill, 山^o頂^o soaⁿ

téng,—of a house, 厝^o頂^o chhu téng.

Topaz, 淡黃^o 玉^o tām-áng gék.

Toper, 酒仙^o tsiú-sien.

Topheavy, 頂面^o較^o重^o téng-bín khah tâng.

Topic, (of a discourse) 題^o目^o tôe bák,—of conversation, 談論之事^o tâm lūn ê sū.

Topical, 所在的^o só^o-tsai ê.

Topographer, 博地輿者^o phok tē ū ê.

Topographical, (work) 地方^o誌^o tē-hng tsì.

Topography, 地輿誌^o tē ū tsì.

Topple, 撼^ohién, 露^o撼^o lô^o-hién, kô.

Toppleover, 倒落^o去^o tó lóh khi.

Topsy-turvy, 橫橫逆^o逆^o hoáiⁿ-hoáiⁿ-kék-kék.

Torch, 火° 把° hé-pé, —light, 火° 把°
之° 火° hé pé ê hé.

Torment, 凌 剷 lêng-tì, 苦 楚 khó-
chhó.

Tormenter, 苦 楚 之° 人° khó· chhó·
ê lâng.

Tornado, 風 台 hong-thai.

Torpedo, 水° 雷 tsúi-lái.

Torpid } 定 定° 相° 似° 死 tiāⁿ tiāⁿ

Torpidity } chhin chhiūⁿ sí, (numb)

痺 pí, 麻° bà, (inactive) 死° 味° sí
bái, 無° 活° 動° hô oáh tâng.

Torpor, 定° 定° 相° 似° 死° tiāⁿ tiāⁿ
chhin-chhiūⁿ sí, (numbness) 痺 pí,

麻 bà, (inactivity) 死° 計° sí hái,
無° 活° 動° hô oáh-tâng.

Torrent, (a violent stream of water)

大° 流° 水° tōa lâu tsúi, (of words)
話° 直 直 拜° ôe tit tit piàⁿ.

Torrid, 熱 jiét, 熱 帶 jiét-tài.

Tortive, kún lún tsūn.

Tortoise, 龜° ku.

Tortoiseshell, 玳 瑁 tãi-pōe, —ware,
玳 瑁 壳 器 tãi-pōe khak khì.

Tortuous, oan-oat.

Torture, (agony) 痛 到 要 死 去
thiàⁿ kàu beh sí khì, (to rack)
用 刑 具 來 刑 罰 ēng hêng-khū
lài hêng-hoát.

Toss, hìⁿ-khì, —about, 飄 來 飄 去
phiau-lái phiau khì, —the hand,
擲 手° hò·chhiú, —up the rice,
iāⁿ-bí, —about in bed, 翻 來 翻 去
hoan-lái-hoan-khì, —the head, 腦°
頭° 擲° 額° láu thau tsun tau.

Total, 計 共 kè-kiōng, 通 共 thong-
kiōng.

Totality, 總 共 tsóng kiōng, 共 kiōng.

Totally, 朗 摠 lóng-tsóng, 一 盡
it-tsin.

Totter, ngiáuh-ngiáuh-tsùn, ngiáuh-
ngiáuh-chhoah.

Touch, 摸 bong, —the heart, 動 着°
心 tōng tióh sim, —and go, 險 險
hiám-hiám, his heart was—, i ê
sim gāi gióh, —with the tip of
the tongue, 擔 舌° 呢 看° tam
tsíh níh khoàⁿ.

Touch-hole, 風 門° hong-mâng.

Touching, 能° 動 心° ôe tōng sim.

Touchwood, 引 火 之 柴 ín hé ê chhâ.

Touchy } 草 仔° 性 chháu á sèng,
Touchiness } 青 面° chhiⁿ bìn.

Tough } 潤 jūn
Toughly }

Toughen, 俾° 伊 潤 hō· i jūn.

Tougher, 較 潤 khah jūn.

Toughest, 上° 潤 siāng jūn.

Toughness, 潤 jūn.

Tour, 行。遊 kiāⁿ-iú, kiāⁿ-niā-niā,
玩 耍 thit-thô-lô, 遊 流 流 iú-liú-
liú, so-lô-lô.

Tourist, 遊 行 者° kiāⁿ iú ê.

Tourniquet, 止° 之° 器 具 tsí huì ê
khì-khū.

Tow, 賺° 紗° moāⁿ se, (drag) 帶°
tōa, tióh.

Towage, (act of towing) 駁 船° tōa
tsūn, price paid for—, of a ship,
駁 船 之 稅 tōa tsūn ê sè.

Toward, 向 hiòng, 向° òng, 對 面°
tùi-bìn.

Towboat, 帶 船° 之° 船° tōa tsūn ê tsūn.

Towel, 面 巾 bìn-kun.

Towardness, (docility) 受 教 siū kàu,
聽° 話° thiaⁿ ôe.

Towel, 巾 kun, 面巾 bìn kun.

Tower, 樓^o lâu, 高^o樓^o koàiⁿ-lâu, (rise over other objects) 疊^o高^o tháh koàiⁿ.

Towering, (very high) 極高^o kék koàiⁿ, (extreme) 極 kék.

Towline, 駝^o船^o之^o索^o tōa tsūn-ê soh.

Town, walled, 城^o siāⁿ, market—, 街市 koe chhi.

Townsmán, 城^o裡^o之^o人^o siāⁿ níh ê làng, fellow—, 共^o城^o之^o人^o siāng siāⁿ ê làng.

Toxicology, 毒學 tók hák.

Toyman, 賣^o戲^o玩^o物^o之^o人^o bōe thit-thô mih ê làng.

Toys, 古玩 kó-goán, 戲^o玩^o物^o thit-thô mih.

Toyshop, 佛仔^o店 put á tiàm.

Trace, 跡^o jiah, 形蹟 hêng-tsek, 踪蹟 tsong-tsek, to—as writing, biô, tò, (as a drawing) biô, (follow by some mark) 隨^o伊^o之^o踪蹟 tè i ê tsong-tsek.

Traceable, 有^o踪跡可^o尋^o ũ tsong-tsek thāng chhē.

Trachea, 總氣管^o tsóng khí kng.

Track, 蹟^o jiah, (foot print) 足^o蹟^o kha jiah, (road) 路^o lô, to—, 隨^o脚^o蹟^o tè kha jiah, —of a ship; lâu oà.

Trackless, 無^o脚^o蹟^o bô kha-jiah.

Tract, 陰隙 文 im-tsek-bûn, Buddhist, 勸世文 khoán sè bûn, (of country) 地方^o tē-hng, religious—, 外^o冊^o gōa chheh.

Tractable } 受教 siū kàu, 領教 léng-
Tractability } kàu 聽^o話^o thiaⁿ-ōe.

Tractile } 能^o牽^o長^o ōe khan tūg.
Tractility }

Traction, 牽^o khan.

Trade, 生理 seng-lí, 買^o賣^o bōe-bōe, to—, 做^o生理 tsòe seng-lí, —with, 交關 kau-koan, —abroad, 販番 hoàn-hoan, Board of—, 商政衙^o門^o siong-tseng gē-mâg, (of an artisan) 工^o夫 kang-hu, —of a carpenter, 木^o工^o bák kang, what —is this man, 此^o人^o甚^o麼^o 工^o夫 tsit làng sim-mih kang-hu, —regulations 通商條款 thong siong tiâu khoán, —guilds, 屠^o tō, —is very bad just now 此^o時^o歹^o生理 面^o tsit tiáp pháiⁿ seng lí bìn, this is a losing— 此^o个^o是失本生理 tsit ê sī sih pún seng lí.

Trader, 生理人^o seng-lí làng.

Tradesman, 生理人^o seng-lí làng- (mechanic) 司^o阜 sai hū.

Trading, (port) 埔頭^o po-thâu, (place) 生理場^o seng-lí tiūⁿ.

Tradition, 流傳 liú-thoân, 遺傳 ùi-thoân.

Traditional, 遺傳的^o ùi-thoân ê, 傳述的^o thoân-sút ê.

Traduce, 毀謗 húi-pòng, 誣賴^o bù-lōa.

Traducer, 誹謗之^o人^o húi-pòng ê làng.

Traffic, (trade) 生理 seng-lí, 買^o賣^o bōe-bōe, (intercourse) 往來 óng-lai.

Tragedian, 演苦出者^o poaⁿ khó-chhut ê.

Tragedy, 苦出 khó-chhut, (a fatal event) 苦出之^o事 khó-chhut ê sū.

Tragical, 苦出的° khó· chhut ê.

Trail, (track followed by a hunter)

足° 跡 kha-jiah, 拖° 尾° (as of a comet) thoa bé, —of smoke, 煙° 透° 頁° ien thau tsōa, (draw a long the ground) 垂塗° 脚° sūi thô-kha, (drag along the ground) 拖° 塗° 脚° thoa thô-kha, (as a creeper) soan.

Trailing, —shoots, soan-tin.

Train, (followers) 跟隨的° kun sūi

ê, (official) 跟班 kun pan, (as of

gun powder) hé lêng hé bé, (cars)

火° 烟° 車° hé hun chhhia, (teach)

教° kà, —up, 培養 pōe íong, —

well in military exercises, 好武

藝 hó bú gōe, (as trees) 雕 tiau,

ut, (as a gun) 照° tsio, —of a

dress, 衫° 之° 長° 拖° sa° ê tāt thoa.

Train-bands, 勇 íong,

Trained, well—as a child, 盡好教°

示 tsin hó kà-si, as a workman,

學° 至° 精工 óh kàu tseng-kong.

Trait, 脾° 氣 phi-khi, 癖° phiah.

Traitor, 奸臣 kan-sin.

Traitorous, 奸臣 kan sin, 叛骨 poān kut.

Trammel, (shackle) 練起來 liēn

khí lái, (hinder) 纏° 絆° tī°-poān.

Tramp, on the—, 奔波 phun-pho,

走° 透 tsáu-thau, to—, 踏° táh.

Trample, thun-táh, —to death, 踏°

死° lap-sí.

Trance, 暈° 去° hūn-khi.

Tranquil } 隱順 ún-sūn, 安靜 an-

Tranquilly } tsēng, (quiet) 靜 tsēng,

(as the sea) 靜° 風° 靜° 浪° tiām

hong tsī° nng, 海平° 平° 平° hái° pī°

pī° pī°, (peaceful) 太平 thài pēng,

the country is—, 國太平 kok thài pēng.

Tranquilize, —the mind, 俾° 心 安

hō· sim an, —a country, 俾° 國 太

平 hō· kok thài-pēng, (soothe)

安慰 an-ùi.

Tranquillity, 安靜 an-tsēng.

Transact, 做° tsòe, 行° kiā°, (ma-

nage) 辦° pān, —business, 辦 事

pān-sū.

Transaction, (management of an

affair) 辦 pān, 料 理 liáu-li, (an

affair) 事 sū, 事° 務° t'ai-tsi.

Transcend, (rise above) 較° 高° khah

koā°, (surpass) 較° 勝° khah iā°.

Transcribe, 抄 chhau.

Transcriber, 抄° 者° chhau ê.

Transcript, 抄° 的° chhau ê.

Transcript

Transcription } 抄° 寫 chhau siá.

Transfer, 盤 poā°, —an account, 盤

數 poā°-siáu, 抄° 數° chhau siáu,

(convey from one place to mother)

運去 ũn khi, 寄° 去° kià khi,

(sell) 賣 bōe, (give) 俾° hō°, (as

a picture) 徙° sóa, 移 í, (as a sol-

dier) 換° 班 oā° pan.

Transferable, (as a bill) 能° 對單° 得°

ōe tui toa° tit, (as a ticket) 單° 能°

過° 與° 別° 人° 得° toa° ōe kē hō°

pát lāng tit.

Transfiguration, 變化 piēn hoà.

Transfigure, 變化 piēn-hoà.

Transfix, 鑿° 透過° chhák-thau-kè.

Transform, 變化 piēn-hoà.

Transformation, 變化 piēn-hoà, (as

in insects) 變 pī°.

Transfuse, (as liquor) 斟° 過° 去°

- thîn-kè-khì, (as blood from one animal to another) 血° 運 俾 別 人° huìh ūn hō· pát lâng.
- Transfusion, 斟° 過° 去° thîn kè khì.
- Transgress, 犯° 着 hoān-tíoh, (to sin) 犯着罪 hoān-tíoh tsōe.
- Transgression, 罪° 過° tsē koà, 犯罪 hoān-tsōe, 過° 失 kè-sit.
- Transgressor, (of law) 犯着° 律 法 者° hoān tíoh lút hoat ê, (a sinner) 犯着° 罪 之° 人° hoān tíoh tsōe ê lâng.
- Transient, { 暫時 tsiām-sî, 無° 久°
Transsently } 毋 久.
- Transit—of Venus, 金 星° 過° 日 面 kim chhi² kè jít bīn,—duty memo, 復° 運 入 內 地 之° 口° 稅 驗 單° koh ūn jíp lôe tē ê káu giām toa², —pass, 復° 運 入 內 地 之° 稅 單 koh ūn jíp lôe tē ê sè-toa².
- Transition, (passage from one place to another) 行° 去° 別° 位 kiá² khì pát ūi, (change) 變 換° pièn oā², the country is in a—stage from disorder to peace, 國 度 的° 變 太 平 kok tō· tēh pièn thài pêng.
- Transitory {
Transitoriness } 暫 時 tsiām-sî.
- Translatable, 能° 翻 譯 oe hoan ék.
- Translate, 繙 譯 hoan-ék, 解° 說° kóe-seh,—by interpreter, 回° 話° hē-oē.
- Translation, 翻 譯 hoan-ék.
- Translator, 翻 譯 者 hoan ék ê.
- Translucent, 光° 亮° kng-liāng, 明 亮 bēng-liang.
- Transmarine, 海 彼° 旁° hái hit pêng.
- Transmigrate, 過° 番 kè hoan.
- Transmigration, 輪 迴 lūn-hōe.
- Transmit { (from one generation
Transmission } to another) 傳 傳, 流 傳 liú-thoān, 傳 遞 thoān-tōe, (send) 寄 kià, (suffer to pass through) 能° 透° 過° oe thau kè.
- Transmission, 流 傳 liú thoān., 寄° kià, 透 過° thau kè.
- Transmittable, 能° 傳 得° oe thoān tit, 能° 寄° 得° oe kià tit, 能° 透 過° 得° oe thau kè tit.
- Transmutable, 能° 變 化 oe pièn hoà
- Transmutation, 變 化, pièn hoà, 化 做° 別° 物° hoà tsòe pát mih.
- Transmute, 變 化 pièn hoà, 化 作° 別° 物° hoà tsòe pát mih.
- Transom, 尾° 稱 樑° bé chheng niū²
- Transparencies, shows of—, 紙° 影° 戲 tsóa-iá² hì.
- Transparency, 明 令 bēng liāng, 光 亮 kng-liāng.
- Transparent, 明 亮° bēng-liāng, 光° 亮° kng-liāng, (as water) 澄 清 tēng-chheng.
- Transpire, (become public) 漏 風 lāu-hong, 漏 洩 lāu-siet, 出 破 chhut-phoà.
- Transplant, 移° 栽 poā²-tsai, (as rice) 挽° 來 播° bán lái pò.
- Transplantation, 移 栽 í tsai, 躡 栽 poā² tsai
- Transport (goods) 運 貨° ūn hē, (banish) 充 軍 chhióng-kun, 流 徙 to—of joy, hoa² hí kàu siáu khì, 歡 喜 到° 戀 去 hoa²- hí kàu gōng khì.
- Transportable, —offence, 充 軍 之° 罪 chhióng kun ê tsōe.

- Transportation, (of goods) 運貨^o ùn hè, (banishment) 充軍 chhiong-kun, 流 liú, 徒 tô, —to the river, Amour, 發去烏龍江 hoat khì O-liông kang,
- Transpose, (change order of) 對反^o tui péng.
- Transposition, 換^o 旁^o oāⁿ pêng.
- Trans-ship, 搬^o 船^o poaⁿ tsûn.
- Transverse, 坦橫^o thán-hoàiⁿ.
- Transversely, 坦橫^o thán hoàiⁿ.
- Trap, ki-tauh-á. 圈套 khoân-thò, —door, 掩門^o iám-mûg, to—, tauh, to fall into his own—, 中^o 自^o 己^o 之^o 計 tiòng ka-kī ê kè, 落自^o 己^o 之^o 環套 lóh ka-kī ê khoân-thò, rat—, 老^o 鼠^o 機^o niáu chhú tng.
- Trap-door, (in the roof) 天^o 井^o thiⁿ tsíⁿ.
- Trappings, (ornaments) 首飾 chhiú sek, (dress) 衣裳 i-tsiúⁿ, (external decorations) 粧^o 之^o 物^o tsng-thāⁿ ê mih.
- Trash, (that which is worthless) 無^o 路用^o 之^o 物^o bô lô ēng ê mih.
- Trashy, 無^o 路用^o 之^o 物^o bô lô ēng ê mih.
- Travail, (parturition) 分娩 hun-biên, (labour) 着^o 勞^o tióh-bôa.
- Travel, 行 kiâⁿ, —for one's health, 徙^o 行^o kiâⁿ sóa, —for pleasure, 行遊^o kiâⁿ iúⁿ.
- Traveller, 行^o 路^o 人^o kiâⁿ-lô láng.
- Travelling, 行^o 遊 kiâⁿ-iú, —doctor, 王鹿 ông-lók, —expenses, 路費 lô hui.
- Traverse, (travel) 行^o 過^o kiâⁿ-kè. (thwart) 破^o 壑^o phòá-tsām, 擺^o 步
- pái-pō, (in law) 會^o 不是 hē-put sī.
- Tray, 盤^o poāⁿ 桶^o 盤^o tháng-poāⁿ, flat—, 籐^o 箕 poà-ki, bamboo, 簍^o ka-liáh, lôa.
- Treacherous } 叛骨 poān-kut, —
Treachery } scheme, 奸計 kan-kè.
- Treacle, 糖^o 水^o thág-tsúi.
- Tread, 踏 táh, thún-táh, —in one's footsteps, 趁^o 人^o 之^o 模^o 樣^o thán lāng ê bô iūⁿ.
- Treadle; 脚^o 踏^o kha-táh.
- Treason, 逆旨 gék-tsí, 欺君 khi-kun.
- Treasonable, 不忠 put-tiong.
- Treasure, 財寶 tsài-pó, 銀項 gûn-hāng, imperial—, 國庫 kok khò.
- Treasurer, 管銀者^o koán gûn ê, provincial—, 布政司^o pò-tsèng-si.
- Treasuretrove, 拾^o 得^o 銀 khioh tióh gûn.
- Treasury, 都司院^o tō-si-īⁿ, 庫房^o khò-pāng, 銀庫 gûn-khò, provincial—, 藩庫 phoaⁿ-khò, (first Lord of the) 樞密院^o 首相 chhu-bít īⁿ siú siòng.
- Treat, 欸待 khoán-thāi, —ill, 苦楚 khó-chhó, 歹欸待 pháiⁿ-khoán-thāi, —medically, 打疊 táⁿ-tiáp, —scornfully, 眼^o 地無^o bák-tē bô, —with respect, 禮貌 lé-maūⁿ, —unjustly, 冤枉 oan-óng, 冤屈 un-khut, —rudely, 狎褻 áp-siet, —with rudeness, 辱目 jiók-bók.
- Treatise, 論 lūn.
- Treatment, 欸待 khoán-thāi, (of disease) 治病^o 之^o 法度 tì-pīⁿ ê hoat-tō.

Treaty, 約 iok, (of peace) 和約 hô-iok, make a—, 立約 lîp-iok, negotiate a—, 議約 gî-iok, sign a—, 簽名° chhiam miâⁿ, seal a—, (by minister) 蓋° 印 khâm-in, (by sovereign) 蓋° 國印 khâm kok in, ratify a—, 允准約 ún tsún iok, abrogate—, 廢約 hoè-iok, repudiate a—, 棄約 khi iok, 絕約 tsoát iok, —between two countries, 兩° 國明約 nng kok bêng iok.

Treble } 三° 倍 saⁿ-pê.
Trebly }

Tredde, 脚° 踏° 的° kha táh ê.

Tree, 樹° chhiū, (trunk of) 樹° 身 chhiū sin, heart of—, 樹° 心 chhiū-sim.

Treebug, 樹° 魏 chhiū-gūi.

Treenail, 木釘 chhâ teng.

Trellis, 藤° 香° 斜° môa phang chhoah, ornamental—tiles, 花° 窻° 枳 hoe-thang-tsí.

Tremble, tiō, chhoah, khék-khék tiō, ngiaúh-ngiaúh-chhoah.

Tremendous, (large) 大 tōa, hai, (terrible) 雄怪° 怪° hiông kài kài, —noise, 盡大° 聲° tsin tōa siaⁿ, —shower, 落° 雨° 盡大° lóh hō-tsin tōa.

Tremor, chhoah.

Tremulous, (trembling) tiō, (as the hand) tsūn, (as a leaf) 搖 iō.

Trench, 鈎 kau, to—, 開° 溝° khui kau.

Trencherman, 大° 食° 之° 人° tōa tsiah ê lâng.

Trepidation, tiō, ngiaúh ngiaúh tsūn. (fear) 驚° 惶° kiaⁿ-hiáⁿ.

Tress, tsít chhok khiū mng.

Tresspass, 犯 罪 hoân-tsōe, (on another's land) 犯着° 人° 之° 地° hoân tiók lâng ê tōe.

Tresspasser, (on another's land) 犯着° 人° 之° 地° 者° hoân tiók lâng ê tōe ê, (a wrong doer) 犯着 罪者° hoân tiók tsōe ê.

Triable, 能° 試看° ôe chhi khoaⁿ, (before a magistrate for an offence) 能° 審得° ôe sim tit.

Triad,—Society, 小刀會 sió-to-hōe, 三合會 sam háp hōe.

Trial, (act of testing) 試看° chhi khoaⁿ, (that which tries) 試煉 chhi liēn, (by a magistrate) 審 sim.

Triangle, 三° 角形 saⁿ-kak hêng.

Triangular, 三° 角形的° saⁿ kak hêng ê.

Tribe, 族 tsók, 支派 tsi-phài.

Tribulation, 災禍° tsai-ê, 犯難 hoan-lân.

Tribunal, 公案 kong àn, 公堂° kong tōg, 部院° pō īⁿ, 審堂° sim tōg.

Tributary, 進貢的° tsin kòng ê, —nations, 進貢之° 國 tsin kòng ê kok, the—nations are Cochín China, Burmah, Corea, Siam, Loochoo & Thibet, 進貢之° 國就是安南緬甸高麗暹羅琉球° 與° 西藏 tsin kòng ê kok tsui sī An-lâm, Biēn-tiēn, Ko-lè, Siam-lô, Liū-khiū, kap Setsōng, (as a stream) 流入總溪° 的° lāu jip tsóng khoe ê.

Tribute, 貢 kòng, pay—, 進貢 tsin kòng, prepare—, 辦貢 pān kòng.

Trice, 瞬° 息° 久° 之° 中 間 tiáp á kú ê tióng kan.

- Trick, (an artifice) 計智 kè-tì, a juggler's 變°猿°弄° pìⁿ kâu lāng, mischievous—, 作孽 tsok giét, (imp posture) 騙 phien, play—on one, 創治 chhòng-tì.
- Trickery, (stragem) 計智 kè-tì.
- Trickish, 愛做°手 ài tsòe chhiú.
- Trickle down, 直°直°滴°落°去° tít tít tih lóh khi.
- Trickster, 善°做°手° gâu tsòe chhiú.
- Tricoloured, 三°色 saⁿ sek.
- Trident, 三°齒°父° saⁿ khi chhe.
- Triennial, 三°年°一°次°的° saⁿ ní tsit pái ê.
- Trier, 試看°者° chhiⁿ khoàⁿ ê, (judge) 審者° sím ê.
- Trifle, 小°可°之°物° sió khoá ê mih, (act with levity) 所行°輕挑 só kiáⁿ kheng-thiau.
- Trifler, 輕跳者° kheng thiàu ê.
- Trifling, 小°可° sió khoá.
- Trigger, 火°鷄° hé koe, pull the— 鈎°火°鷄° khai he koe.
- Trigonometry, 三角法 sam kak hoat.
- Trihedron, 三°旁°平°平°大°之°體 saⁿ pìⁿ pìⁿ pìⁿ tōa ê thé.
- Trilateral, 三°邊°的° saⁿ pìⁿ ê, —figure, 三°邊°形 saⁿ pìⁿ hêng.
- Trill, 牽°絲 khan si, (trickle) 滴° tih.
- Trillion, 十°兆 tsáp tiāu.
- Trim { 冷俐 léng-li, to—, 整頓
- Trimness { tséng tūn, 創創° chhòng lòng, (close fitting) 束結 sok-kiet, 結束 kiet sok, —the ballast, 肚°重° 安頓好°勢 tó tâng an-tùn hó sè, (as a tree) 剛剪 san tsién.
- Trimmer, 執°呷 風旂 kiáh sūn hong kí.
- Trimmings, (of a dress) 鑲滾 siuⁿ kún.
- Trinal, 三°倍° saⁿ pē, —star, 三°合 星° saⁿ háp chhiⁿ.
- Trinity, (Christian) 三位一體 sam ũi it thé, (Confucian) sam tsái, (Buddhist) 三寶 sam pó, (Tauist) 三清 sam chheng.
- Trinket, 首飾 siú sek.
- Trinomial, 三項式 sam hāng sek.
- Trip, to—, 植倒 kék tó, 觸°着 tak tióh, 塞°着° that tióh, (excursion) thit thô lô, 趁趁°趁° sô lô lô, 遊 遊° iú liú liú, (skip) 投° tiô.
- Tripartite, 分°做° 三°分 pun tsòe saⁿ hūn,
- Tripe, 牛°肚 gū-tō.
- Tripedal, 三°枝脚°的 saⁿ ki kha ê.
- Triple, 三°倍° saⁿ pē.
- Triplicate, 三°倍° saⁿ pē, ratio, 三 次比例 sam chhiⁿ pí lē.
- Tripod, 三°脚°鼎° saⁿ kha tiáⁿ.
- Trippingly, 投° tiô, 跳°的° tsiauh teh.
- Trisection, 三°等份 saⁿ téng hūn.
- Trite { 俗° 俗° sióh sióh.
- Triteness {
- Triturate, 搗 lúi, 搗末 lúi boah.
- Trituration, 搗 lúi, 搗末° lúi boah.
- Triumph, 得勝 tek sèng, 贏 iáⁿ.
- Triumphant, (as an army) 得勝 tek sèng, —song, 凱歌 kái ko, (triumphing) 軟°勝° khah iáⁿ.
- Triune, 相°合°爲° 一° saⁿ háp tsòe tsit.
- Trivial, 小°小° sió-sió, 小°可° sió-khoá.
- Trocar, 套管針 thò kúg-tsiam.
- Trollop, 弱°爛°者° lám noāⁿ ê.

Troop, (a multitude) 歸羣衆人°
 kui kûn tsèng lāng, (of soldiers)
 一°隊馬°兵 tsít tūi bé peng, 馬°
 隊 bé-tūi, (in the plural) 兵 peng,
 軍兵 kun peng, fresh—, 生°力°
 兵 chhiⁿ lát peng, withdraw—, 收
 兵 siu peng.

Trooper, 馬°兵 bé peng.

Trophy, 得勝所得着°之°物° tek
 sèng só· tit tóh ê mih.

Tropic, 熱帶 jiét-tai, —of Cancer,
 北°帶 pak tai, of Capricorn, 南帶
 lâm tai.

Tropical, —year, 太陽年° thài
 iông ni.

Trot, 跑 páu.

Troth, (faith) 信° sìn.

Trouble, (put in confusion) 打°亂
 phah loān, (disturb) 攪°擾 kiáu
 jiáu, (annoy) 創治 chhòng-tī,
 (molest) kâng, (calamity) 災禍°
 tsai-ē, (anxiety) 掛慮 khoà-lū,
 (misery) 艱苦 kan-khó; (to
 bother) 嘈呢 tsô-tsak, 嘈°呢 tsak-
 tsô, make—, 多事 to sū, you are
 taking a great deal of—, 費神
 hui sîn, I am going to—you, 起
 動°爾° khí tâng lí, 勞動爾° lô-
 tông lí.

Troubled, 雜嘈 tsáp-tsô, (anxious)
 擗°腹° peh-pak, gāi-gióh, 憔悴
 tsiau tso.

Troublesome, lui-tui, 喂唆 lô-so, 交
 纏° kau-tīⁿ, 瑣°碎 chhó-chhui,
 lí-leh.

Trough, 嘈 tsô.

Trousseau, 嫁粧 kè-tsng.

Trout, 魚仔算° tsí-á-hí.

Trow, 紫°仔° phah-sng.

Trowel, 灰匙 he-si.

Trowsers, 褲 khò; coat and—, 衣°
 褲 saⁿ khò, 衣°仔褲 saⁿ-á khò,
 women's short—, 色褲 sek khò;
 seat of—, 褲底° khò·tôe, outer—,
 籠°褲 lāng khò.

Truant, play—, 推°學° the-óh.

Truce, 停戰 thèng tsien, 罷兵 pa-
 peng, flag of—, 白°旗 péh-kì.

Truck, (trade) 做°生理 tsòe seng-
 lí, 貿易 mō-ék, (a carriage for
 goods) 貨°車° hè chhia.

Truckle to a person, 各°項順伊°
 皆無°嫌 ták hāng sūn i lóng bô
 hiām.

Truculence } (fierce) 雄 hiông, (of
 Truculent } ferocious aspect) 面°
 雄 怪° 怪° bîn hiông kai kai,
 (cruel) 殘忍 tsân-jim.

Trudge, 步行° pō·kiāⁿ.

True, 有°影° ū-iaⁿ, 信實 sìn-sít, 確
 實 khak-sít, 真實 tsin-sít, 真正°
 tsin-tsiàⁿ, 寔在 sít-tsai.

Truly, 果然 kó-jièn, 真張° tsin-tiuⁿ,
 實在 sít-tsai, 真正 tsin-tsiàⁿ.

Trump, (a good fellow) 拈° 拈° kín
 ê lāng, (fabricate) 肚撰 tō·tsoān
 扭攝 liú liap.

Trumpery, (worthless) 無°着° bô-
 tiók, 無°路用°之°物° bô lô·ēng
 ê mih.

Trumpet, 號頭° hō-thâu, 哨角 saù-
 kak.

Trumpeter, 叫°隊者° kho·tūi ê.

Truncheon, (a club) 柴°槌 chhâ
 thui (a baton) 奏°狀° tsau pán.

Trunk, (of a tree) 樹°身 chhiū sîn,
 chhiū thng, (body) 身 sîn, 身軀

- sin-khu, elephant—, 象^o鼻 chhiūⁿ
 phiⁿ, leather, 皮^o箱 phê siuⁿ.
 Trunnions, 炮耳^o phau hī.
 Truss, (a bundle of straw) 一^o網草^o
 tsít khún chháu, (for hernia) 貫^o
 帶^o kng tóa, (a fowl) 鑽 chhiám.
 Trust, 靠 khò, 倚^o靠 óa khò, upon,
 信靠 sìn khò, —to sell on—, 賒
 sia, (to one's care) 交帶 kau tãi.
 Trustee, 托孤之^o人^o thok ko' ê lâng,
 (for property) 托業者^o thok
 giáp ê.
 Trustworthy, 忠信 tiong sìn, 忠厚
 tiong hō, (reliable) 能^o憑信得^o
 ôe pîn-sìn tit, 有^o信憑 ũ sìn pîn.
 Trusty, 忠信 tiong sìn, 忠直^o tiong
 tit, 忠厚 tiong hō.
 Truth, 實 sít, 老^o實 láu sít.
 Truthful, 老^o寔 láu sít.
 Truthless, 無^o老^o寔 bô láu sít.
 Try, 試看^o chhi̍ khoàⁿ, (as metals)
 鍛鍊 thoân liēn, subject to severe
 trial, 試煉 chhi̍-liēn, —to sleep,
 試睡^o者^o chhi̍ khùn khoàⁿ, the
 taste, 食^o看^o tsiáh khoàⁿ, (as lard)
 tsòaⁿ, —the eyes, 能^o打^o歹^o目^o
 ôe phah-pháiⁿ bák.
 Trying, in act of—, 的^o試看^o teh
 chhi̍ khoàⁿ, (arduous) 食^o力^o
 tsiáh lát, (exhausting) 着^o力^o tióh
 lát, (difficult to bear) 難^o得^o當^o
 oh tit tng.
 Tub, 桶^o tháng, 脚桶 kha tháng,
 bathing—, 液池桶^o ék tī tháng.
 Tube, 管^o kóng, 管^o kng, a leaden
 —, 鉛管^o iên kóng.
 Tuber, 結歸盤之^o根 kiet kui poáⁿ
 ê kun.
- Tubercle 都悲加力 to·pi-ka-lék.
 Tuberoses, 月來香 goát lái·hióng.
 Tuck, a—, 一^o層 tsít tsàn, 拾^o層^o
 khioh tsàn, —up, soeh.
 Tucker, 項^o垂^o âm sê.
 Tuesday, 拜二 pài jī.
 Tuft, —of hair, chhok, —of grass,
 tsít chhok chháu, tie in a—, pák
 tsòe tsít chhok.
 Tug, 拖^o thoa.
 Tuition, 教^o kà.
 Tumble, —down, as person, 跋^o倒
 poáh tó, —as thing, 加落^o ka laúh,
 —over and over, kō lóh khi.
 Tumbler, 玻璃^o杯 po lê poe, (a
 mountebank) pīⁿ kâu lāng.
 Tumefy, 俾^o伊腫^o hō i tséng.
 Tumid, (swollen) 腫 tséng, hàm
 (bombastic) 誇口^o khoa-kháu.
 Tumour, 瘤 liú, fatty—, 脂瘤 tsi liú,
 encysted—, 袋^o瘤 tē liú.
 Tumult, 擾亂 jiáu-loān.
 Tumultuous { 亂亂 loān loān, jū
 Tumultuously { chhiáng chhiáng.
 Tunable, (as a piano) 能^o套得^o ôe
 thò tit, (as a fiddle) 能^o適得^o ôe
 ká tit.
 Tune, 調 tiāu, (harmony) 和 hô, —
 as a fiddle, 絞^o ká (as a piano) 套
 thò.
 Tuneful, 和諧 hô hái.
 Tung-King, 東^o京^o Tang kiaⁿ.
 Tungusic tribes, 僞僭 Biét chhiám,
 女直 Lú-tít, 鮮卑^o Sién-pi, 肅慎氏
 Siok-sin-sī.
 Tunic, 短衣^o té saⁿ.
 Tunnel, (a funnel) 漏仔^o lāu-á, (for
 drains) 溝^o 礮^o kau-âm, (for rail-

way carriages) 土°空° thô·khang,
to—, 鑿°土°空° chhák thô·khang.
Turban, 頭°布·thâu-pò,
Turbid } 羅 lô.
Turbidness }
Turbot, 虎°舌° hó·tsih, 貓°舌° niau
tsih.
Turbulent, 好°縱°事° ài chhióng-sū.
Tureen, (soup) 湯°靈° thng-ô.
Turf, 草°餅° chháu-piá.
Turfy, 多°草°餅° kâu chháu-piá.
Turgescence, 腫° tséng, hàm.
Turgid, (swollen) 腫° tséng, hàm,
(as language) 誇°口° khoa-kháu.
Turkestan, (Chinese or Eastern) 回
疆° Hôe-Kiong.
Turkey, 火°鷄° hé koe, Kingdom of
土°耳°其° Thó·jīn-kí.
Turmeric, 羌°黃° kiuⁿ-âng, 黃°羌° âng-
kiuⁿ.
Turmoil, 擾°亂° jiáu loãn.
Turn, take—, 輪°流° lûn-liû, —round,
返° oát, —up, 夾° khí-lài, —back,
反°到°轉° oát tò tng, —up side
down, 倒°吊° tò-tiàu, hoan-lín-tng,
—up sleeves, 褶°手°袖° pih chhiú
ng, —over, hoan-lín-tng, péng-lín
tng, —a leaf, 逸°冊° iáh chheh, —a
hand mill, 猥° oe, —the stomach,
反°腹° hoán pak, by lathe, 車° chhia,
take a round—, with a rope, 遠° oán,
—as in bed 轉°身° hoan sin, (cause
to revolve) 俾°伊°邀° hō·i gô, hō·
i séh, (metamorphose) 化° hoà, —
tail, 走° tsáu, —the edge of a knife,
giô chhui, —away a servant, 辭° sī,
—a corner, 越° oát, —from the main
road, ehhoáh, —of tide, to ebb,

洶° khó, —of tide, to flow, 淹° im,
by—, 輪°流° lûn-liû it is my—, 是
我°之°闊°額° sī góa ê khau giáh,
—sour, 變°臭° pìⁿ chhau, the
hand, palm upwards, 反°手° péng
chhiò, —the hand, the back up-
wards, 反°朴° péng phak, —inside
out, péng lín tng, (as the wind)
轉°風° tng hong, 唳° hong.
Turncoat, 背°骨° pōe kut.
Turner, 車°之°司°阜° chhia ê sai-hū.
Turning, —lathe, 車°規° chhia kui.
Turnip, 菜°頭° chhài-thâu, salted—,
菜°菹° chhài-pó.
Turnkey, 願°監°的° kò·kaⁿ ê, 禁°子°
kìm tsí.
Turnstile, 閘° tsáh.
Turpentine, 松°樹°油° siông-chhiū iû.
Turret, 聳°頭°樓° chhèng thâu lâu.
Turtle, 鼈° pih.
Turtle dove, 鴿° 鳩° ka tsui.
Tush, chhií.
Tusk, 牙° gē.
Tutelar, deity of a district, the
Penates, 土°地°公° thó·tī kong.
Tutenag, 白°鉛° péh iên, (Chinese
spelter) 山°銅° soaⁿ tàng.
Tutor, (one who guards) 照°顧°的°
tsiàu kò·ê, (a teacher) 先°生°
sien sīⁿ, a private—, 西°賓° se pin,
to—, 教° kà.
Twaddle, 懸°懸°講° gōng gōng kóng.
Twain, 二°个° nng ê.
Twang, (sound of a bow) piang,
when he pulled the bow it—, i
pien keng ū piang tsít ē.
Tweak, —the nose, tiòh phīⁿ.
Tweedle, (coax) 糊°成° kô·tsián,

(allure) siáⁿ.
 Tweeds, 咁^o nⁿ.
 Tweezers, 鉗^o 仔^o khîⁿ-á.
 Twelfth, 第^o 十^o 二^o tē tsáp jī.
 Twelve, 十^o 二^o tsáp jī.
 Twentieh, 第^o 二^o 十^o tē jīh tsáp.
 Twenty, 二^o 十^o jīh tsáp,
 Twice, 二^o 次^o ūng pái.
 Twigs, 樹^o 枝^o chhiū ki.
 Twilight, 黃^o 昏^o hông hun, 暗^o 頭^o àm thâu.
 Twilled, —cotton, 斜^o 紋^o 布^o chhià bún pò.
 Twills, 斜^o 紋^o 布^o chhià bún pò.
 Twine, 索^o 仔^o soh-á, to—, 纏^o tíⁿ, in, Canton hemp—, 廣^o 東^o 索^o Káng tang soh, Soochow hemp—, 蘇^o 州^o 索^o So^o tsiu soh.
 Twinge, —of pain, 一^o 陣^o 痛^o tsít tsūn thiáⁿ.
 Twinkle } 瞬^o nih, 閃^o 的^o sih teh,
 Twinkling } in the—of an eye, 目^o 瞬^o 久^o bák nih kú.
 Twinling, 雙^o 生^o 之^o 羊^o 仔^o siang siⁿ ê iúⁿ-á.
 Twins, 雙^o 生^o 的^o siang siⁿ ê, one of —, 雙^o 生^o 之^o 一^o 个^o siang siⁿ ê tsít ê.
 Twirl, 輦^o lién, 圓^o 圓^o 轉^o iⁿ iⁿ tng, iⁿ iⁿ séh, (as a top) 遛^o gô, —on one leg, ka-kī khiā teh séh.
 Twist, tsoāi, 鑽^o tsoān, tsūn.
 Twit, pô.
 Twitch, (snatch away) 扭^o 去^o tioh-khì, 揪^o 去^o khiú-khì.
 Twitching, chhoah.
 Twitter, tsiúh tsiúh háu, kíh-kíh-kiúh-kiúh, kiúh-kiúh-háu.

Two, 二^o nāg, 二^o jī, 兩^o líong, —or three, 兩^o 三^o 个^o nāg saⁿ ê.
 Twoedged, 雙^o 面^o siang bīn.
 Twofold, 重^o 倍^o tēng-pē, 二^o 倍^o nāg-pē, 雙^o 倍^o siang-pē.
 Tympanum, 耳^o 鏡^o hī-kiáⁿ, 耳^o 孔^o 鬼^o hī-khang-kúi.
 Tympanitis, 凸^o 風^o phòng-hong.
 Type, (stamp) 印^o in, (for printing) 活^o 板^o oáh pán, (for printing in wood) 柴^o 板^o chhā pán, (emblem) 號^o hō, (symbol) 關^o 照^o koan-tsiò, copperplate—, 銅^o 板^o tâng pán, cut—on blocks, 刻^o 板^o khek pán.
 Typefounder, 鑄^o 字^o 司^o 阜^o tsù jī sai-hū.
 Typical, 關^o 照^o koan-tsiò.
 Typify, 關^o 照^o koan-tsiò.
 Typhoid,—fever, 毒^o 熱^o tók-jiét.
 Typhoon, 風^o 颶^o hong-thai.
 Typhus, 毒^o 熱^o tók-jiét.
 Tyrannical, 壓^o 人^o ap lāng, 强^o 暴^o kiōng-pō.
 Tyrannize, 壓^o 人^o ap lāng, 暴^o 虐^o pō-giók, 强^o 挽^o kiōng bán.
 Tyrannous, 暴^o 虐^o pō giók.
 Tyranny, 暴^o 虐^o pō giók.
 Tyrant, 暴^o 虐^o 之^o 人^o pō giók ê lāng.
 Tyre, 推^o 羅^o Chhui-lò.
 Tyro, 生^o 手^o chhiⁿ-chhiú.
 Typographer, 印^o 冊^o 者^o in chbeh ê.
 Typography, 印^o 的^o 工^o in ê kang.

U

Ubiquity, 逐^o 位^o 在^o 的^o ták ūi tī teh.
 Udder, 乳^o leng 乳^o 苞^o leng pau.
 Ugliness, 醜^o 態^o khiép-si.

Ugly, 醜^o 態^o khiep sì, 歹^o 看^o pháiⁿ
khòaⁿ, very—, hiong pa lí kiau.

Uigurs, 回黑 Hôe hek.

Ukase, 詔 tsiàu, issue a— 出詔 chhut tsiàu.

Ulcer, 生^o 痛^o sìⁿ thiàⁿ, —of leg, 臭^o
脚^o chhàu kha.

Ulcerate, 生^o 痛^o sìⁿ thiàⁿ.

Ulcerous, 生^o 痛^o 的^o sìⁿ thiàⁿ ê.

Uterior, (beyond) 彼^o 旁^o hit pêng,
(more distant) 較^o 遠^o khah hng.

Ultimate, (furthest) 極遠^o kék hng.
(final) 路尾^o lô·bé.

Ultimately, 至^o 尾^o kàu bé.

Ultimatum, (final proposition) 尾^o
局 bé kiók.

Ultimo, ult., 頂月^o téng géh 前^o 月^o
tsêng géh.

Ultra, (extreme) 極 kék.

Ultramarine, 寶石^o 藍 pó tsióh lâm,
(beyond the sea) 海彼^o 旁^o hái
hiùⁿ pêng.

Umbilical, —cord, 臍帶^o ui tòa.

Umbles, 鹿腸^o lók tág.

Umbra, (shade) 影^o iáⁿ, (in eclipses)
闇虛 ám hu.

Umbrage, (offence) 干犯 kan-hoân
take—, 恨^o 神 gín-sîn.

Umbrageous, (shady) 蔭影^o ìm-ng.

Umbrella, 雨傘^o hō·soàⁿ, state—,
樑傘^o niūⁿ soàⁿ, —maker, 做^o 雨
傘司^o 阜 tsòe hō·soàⁿ sai-hū.

Umpirage, 公親所主意 kong chhin
so· tsú i.

Umpire, 公道人^o kong tō lāng, 公
親 kong-chhin.

Unable, 不^o bōe, 不^o 能^o bōe oe.

Unabridged, 無減^o bô kiám, 無^o 較^o

簡 bô khah kán.

Unaccented, 輕^o 音 khin im 開^o 聲^o
khin siaⁿ.

Unacceptable, (disagreeable) 不^o 合^o
意 bô háh i.

Unaccomodating, 孤獨^o ko· ták.

Unaccompanied, 無^o 人^o 與^o 伊^o 做^o 伴^o
bô lāng kap i tsòe phoāⁿ.

Unaccountable, 想^o 不^o 出 siūⁿ bōe
chhut, 不^o 曉得^o bōe hiáu tit.

Unaccustomed, 不^o 慣^o 勢^o m̄ koàiⁿ
sì.

Unacquainted, 生^o 疎 chhiⁿ-so·, sìⁿ
hūn, (with a person) 與^o 伊^o 不^o 相^o
識^o kap i m̄ saⁿ bat, 不^o 識^o 伊 m̄
bat i.

Unadorned, (plain) 樸實 phoh sít.

Unadulterated, 清 chheng, 純 sūn,
專 tsoan.

Unadvisable, 不^o 便 put piēn.

Unadvised, 無^o 小^o 心 bô sió sim, 愴
磅 chhong pōng.

Unadvisedly, 愴磅 chhong-pōng.

Unaffected, (natural) 生成 seng-
sêng, (as the heart, for good) 無^o
受感化 bô siū kám-hoà, —by the
climate, 無^o 食^o 不^o 着^o 水^o 土 bô
tsiáh m̄ tióh tsúi thó·, by the heat,
無^o 被^o 熱鬱着^o bô hō· joáh ut tióh,
by his mother's death, 老^o 母^o 死^o
伊^o 的^o 心肝在在 lāu bú sí i ê sim-
koaⁿ tsāi tsāi.

Unaided, 無^o 人^o 共^o 助^o bô lāng tau
tsān.

Unallerable, 不^o 改^o 得^o bōe kóe tit.

Unalloyed, 無^o 透^o bô thau, 清
chheng.

Unambitious, 無^o 大^o 心肝^o bô tōa

- sim koaⁿ, 守守 siú siú.
 Unamiable, 無^o得^o人^o愛^o bô tek jîn thiàⁿ.
 Unanimated, 死^o焠 sí-bái, siēn-súh, 死^o霜 sí sng, 要^o死^o要^o死^o beh sí beh sí, 恹恹 thē thē, chhāi chhāi, 無^o活^o動^o bô oáh tâng.
 Unanimity, 同^o心 siâng sim, 一^o心一意 tsít sim tsít í.
 Unanimous } 同 心 tâng sim.
 Unanimously }
 Unanswerable, (as an argument) 難^o駁倒得 bôe pok tó tit.
 Unanticipated, 無^o派胚^o bô phài phe, 無^o料 bô liâu, 無^o打^o算^o bô phah sng.
 Unapparent, 無^o顯然 bô hién-jien, 無^o顯明 bô hién bêng.
 Unappreciated, 不曉得對重 bôe hiáu tit tui-tiông.
 Unapprehensive, 放^o心 pàng sim, 無^o掛慮 bô khòa lū.
 Unapprised, 無^o先^o通知 bô seng thong-ti.
 Unapproachable, 難^o就近得 bôe tsü kün tit.
 Unappropriated, 未^o曾^o用^o的^o bē bat ēng ê.
 Unapt, 無^o合 bô háp, (stupid) 鈍^o tūn, 癡拙 chhi-tsoat.
 Unarmed, 無^o執^o家器^o bô kiáh kē si.
 Unasked, (as a guest) 無^o人^o請^o bô lāng chhiáⁿ,—to come, 無^o人^o遣^o伊來 bô lāng kah i lái,—to help in any thing, 無^o人^o共^o伊相^o助^o bô lāng kah i tàu tsān.
 Unaspiring, bô hòⁿ ko.
 Unassailable, (as a fort) 難^o攻擊的^o bôe kong-kek tit, (as an argument) 難^o駁使伊倒 bôe pok hō i tó.
 Unassisted, 無^o人^o共^o助^o bô lāng tàu tsān.
 Unassorted, 未^o分歸類 bē pun kui lūi.
 Unassuming, 謙遜 khiam-sùn.
 Unattainable, 難^o得^o着^o bôe tit tióh
 Unattempted, 未^o試看 bē chhi-khoàⁿ
 Unattended, 無^o人^o與^o伊去 bô lāng kap i khì, (as a mandarin) 無^o跟隨者^o bô kun sūi ê.
 Unauthentic, 假^o ké.
 Unauthorized, 自專 tsū tsoan, 無^o人遣^o bô lāng kah.
 Unavailable, 無^o路用^o bô lô ēng, 無^o彩工^o bô chhái kang.
 Unavailing, 無^o彩工^o bô chhái kang
 Unavoidable } 姑不將 ko put-tsióng,
 Unavoidably } 不^o免得^o bôe bién tit
 Unaware, 不^o打^o算^o bô phah sng, 無^o料 bô liâu, 不知 m tsai.
 Unbar, 放^o門^o郎^o pàng m̄g lōng, 撤去門^o弄 thiah khì m̄g lōng.
 Unbearable, 當^o不^o住^o tòng bôe tiâu.
 Unbecoming, 無^o合式^o bô-háp-sit, 無^o合禮^o bô háp-lé, 歹^o勢 phái^o sè
 Unbefitting, 無^o合式^o bô háp sit.
 Unbelief, 不^o信 m̄-sin.
 Unbeliever, 不^o信^o之^o人^o m̄ sin ê lāng.
 Unbelieving, 不^o信 m̄ sin.
 Unbend, (as wire) 創使^o伊直^o chhòng hō i tit, thít tit,—as a person, 較^o隨便 khah sūi-piēn, 較^o無^o拘守 khah bô khu siú, 較^o無^o拘牽 khah bô khu khien.
 Unbending, 硬^o直^o ngī-tít, 硬氣

ngi-khi.

Unbiased, 無°大小心 hô toā soè-sim, 平°正°心 pīⁿ-tsiāⁿ-sim.

Unbind, 解° tháu.

Unblamable, 難°嫌得 bōe hiām tit, 無°可嫌 bô thang hiām.

Unbleached, 本色 pún-sek, 無°漂 bô-phio.

Unblemished, 無°瑕疵 bô hâ chhū, 無°毛°病 bô maū pēng.

Unblushing, 大°面°神 tōa bīn sīn, 厚°面°皮° káu bīn phē.

Unboiled, 未°焯° bē sáh.

Unbolt, 開°門 khui-chhoāⁿ.Unborn, 未°生° bē siⁿ.

Unbosom, 吐出真情 thò·chhut tsin tsēng.

Unbounded } 無°界限 bô kài hān,
Unboundedly } 無°限量 bô hān liōng.

Unbridled, 不°拘束 bô khu sok, 無°約束 bô iok sok.

Unbroken, 無°破° bô phoà, (as a family) 團°團° toān-toān-īⁿ, (as a horse) 未°伐 bē hoát, (as a succession) 無°折°節° bô tsih tsat, (as friendship) 無°絕° bô tsóat.

Unbuckle, 解° tháu.

Unburden, 脫去 thoat khi, one's mind, 吐露心情 thò·lō·sim-tsēng, 吐出心事 thò·chhut sim sū,

Unburied, 未°埋° bē tãi, 未°埋葬 bē bài tsōng.

Unbusiness like, 懦°草° noáⁿ-chhoáⁿ,

Unbutton, 解°鈕仔° tháu liú·á.

Uncandid, 無°条直° bô tiâu tit.

Unceasing } 無°息° bô soah, 無°

Unceasingly } 宿° bô hioh, 無°停° bô

thēng.

Unceremonious, 無°禮數 bô lé sò, 無用厚禮數 bô ēng káu lé sò, 隨便 sùi-piēn, 苟 chhīn-chhái.

Uncertain } 無°定°着° bô tiāⁿ-tióh
Uncertainly } 無°得確 bô tek-khak, (mysterious) 微渺 bí-biáu, 茫茫渺渺 bōng bōng biáu biáu, weather, 不°成°天° m̄ tsiaⁿ thiⁿ, (in mind) 無°決斷 bô koat toān, 無°定性 bô tēng sēng.

Unchain, 解° tháu.

Unchangeable, 難°移得° bōe í tit, 不°變換°得 bōe piēn oāⁿ tit, 不移易得 bōe í-ék tit.Unchanged, (as situation of things) 照厚 tsiaū goān, 仍°然°是如°此° iū-goān sī àn-niⁿ.Unchanging, 無°變換 bô piēn oāⁿ, 永是如°此° éng sī àn niⁿ.

Uncharitable, (not benevolent) 無°仁愛 bô jīn ài, (censorious) 賢°譴°脚°穿°後°話° gâu kóng kha-chhng āu ōe, 賢°批評 gâu phoe-phēng, 嫌東°嫌西° hiām tang hiām sai.

Unchaste, 無°貞節 bô tseng-tsiet, 行°歹°事° kiāⁿ pháiⁿ tãi.Unchristian, 無°照聖冊°之°教° bô tsiaū sēng chheh ê kà-sī, 無°耶蘇°之°樣° bô thàn Iā-so· ê iūⁿ.Uncivil } 無°禮數° bô lé-sò, 無°文
Uncivilly } 理° bô bân lí.

Uncivilized, 未°是有°教化 bē siū kàu hoà.

Unclasp, 解° tháu, the arms 放°手 pàng chhiú.

Uncle, (father's eldest brother) 伯° peh, (father's younger brother)

叔° tsek, (mother's eldest brother)

大舅° tōa kū, (mother's younger brother) 小°舅° sòe kū.

Unclean { 驚人° kiaⁿ-lâng, 慳° 儼°

Uncleanly { lâ-sâm, 污穢 ù-òe, 腌臢 am- tsam, è-ò (sinful) 有°罪° ũ tsōe.

Unclose, 開° khui.

Unclothe, 脫°衣° thng saⁿ.

Uncloved, 無°雲° hô hân, 清彩 chheng-chhái.

Uncoil, 牽伊直° khan i tit, 直°去° tit khi.

Uncomely, 不°好看° m hó khoàⁿ, 醜°態° khiép-sì.

Uncomfortable { 無°快°活° hô khoàⁿ

Uncomfortably { oáh, gāi-giôh, 鬱抑° ut-tsut, kâu éh, chhiáh-iáh, —feeling in the stomach, 腹肚槽 pak-tót-so.

Uncommon, 無°平常° hô pêng siông, 不°俗° put siók.

Uncommunicative, tim, 恬°恬° tiām-tiām.

Uncomplaining, 忍的° jím teh, 吞忍° thun lún.

Unconcern, 無°掛慮° hô khoà-lū, 化化° hoà-hoà, 放°無°要緊° pàng hô iàu-kín.

Unconcerned { 無°掛慮° hô khoà-

Unconcernedly { lū 化化° hoà-hoà, 傲°人°海海° tsòe lāng hái hái.

Unconditional, 無°品要° hô phín.

Uncongenial, 無°合°意° hô hán ì.

Unconnected, (alone) 單°摘° toaⁿ-tiah, 孤單° ko-toaⁿ, —logically,

無°相°食°穿° hô saⁿ tsiáh chhēng,

無°連° hô liēn, 無°相°粘蒂帶° hô

saⁿ liām tì toà, (no connection with) 與°伊無°干涉° kap i hô kan-siáp, (by relationship) 不°與°伊親° hô kap i chhin.

Unconquerable, 不°勝°得° bōe iáⁿ tit.

Unconscionable 拗蠻° áu-bân.

Unconstitutional, 不°合國法° hô háp kok hoat, 不°照禮義° hô tsiáu lé-gi, 犯法° hoān hoat.

Unconstrained, (in manner) 懈在° 懈在° hái tsāi hái tsāi, hô hò hiahⁿ, (unforced) 無°免強° hô biēn kióng.

Unconscious { 不°知° m tsai.

Unconsciously { 不°知° m tsai.

Uncontaminated, 無°染°着° hô bak tióh.

Uncontrollable, 不°約束的° hô bōe iok sok tit.

Uncontrolled, 無°約束° hô iok sok.

Unconverted, 未°重°頭°生° bē tēng thau siⁿ, 未°受°感°化° bē siū kám-hoà.

Uncooked, 生° chhiⁿ, 未°煮° bē tsú.

Uncork, 開°杆°塞° khui kan-that.

Uncorrupted, (as a mandarin) 清廉° chheng-liām.

Uncourteous, 無禮數° hô-lé-sòⁿ.

Uncouth { (clumsy) 忙狀° bōng-

Uncouthness { tsōng, (odd) 古怪° kó-koài.

Uncover, 掀°去°來° hien khi lái, 掀°開° hien khui.

Uncreated, 未°創造° bē chhòng tsō.

Unction, (anointing) 抹油° boah-iū, (that which excites emotion) 能°動情° ôe tōng tsēng.

Unctuous, (greasy) 油的° iū ê.

Uncultivated, 野俗° iá-siók, 散野°

sàn-iá, (as land) 無^o 耕^o bô tsoh,
(rude) 粗 魯 chho·-lô.

Undated, 無^o 押 日 bô-ah jít.

Undaunted, 無^o 失 胆^o bô sit táⁿ, 不
驚 m-kiaⁿ, 好 胆 hó-táⁿ.

Undeceive, 言^o 使^o 伊 知^o kóng hô·
i tsai, 向^o 伊 言^o 明 kâ i kóng-bêng.

Undecided } 猶 豫 不 決 iû-û put

Undecidedly } koat, 躊 躇 tiú-tú.

Undeified, 無^o 打^o 污^o 穢^o bô phah
lâ sâm, 不 染 着 污 穢 bô bak-
tióh-lâ sâm.

Undefined, (as time) 無^o 限 bô hân,
(as a boundary) 無^o 界 限 bô kài
hân.

Undeniable } 不 駁 得 bôe pok tit,

Undeniably } (obvious) 明 bêng.

Under, 下 ē, 下 底^o ē-tóe,—heaven,
天^o 下^o thiⁿ-ē, (less) 較 歛 khah
liám.

Under-age, 未 成 人 bē tsiáⁿ lāng,
未 成 丁 bē sêng teng.

Under-agent, 副 代 理 者^o hù tǎi lí ē.

Underbid, 出 較^o 少^o chhut khah
tsio.

Underbrush, 樹^o 仔^o chhiū á.

Underclerk, 夥 計^o hé kî.

Undercoat, 短 衫^o té saⁿ.

Undercurrent, 流 皮^o lāu phê.

Underdone, 未^o 熟^o bē-sék.

Undergird, 縛 下^o 底^o pák ē tóe.

Undergo, 擔 當^o tam-tng, 經 過^o
keng-kè, 受 着 siū-tióh.

Under-graduate, 童 生 tōng-seng.

Underground, 地 下^o tōe-ē.

Undergrowth, 什 柴 仔^o tsáp-chhâ-á.

Underhand } 暗 靜^o àm-tsiⁿ, 偷^o 心

Underhanded } 暗 行 thau sim àm

hēng, 偷^o 來 暗 去^o thau lâi àm
khì.

Underlet, 轉 世 tsoán-sè.

Underlie, (lie under) 下^o 面^o 有^o ē
bīn ū.

Underling, (in yamuns) 隸 卒 lē-
tsut, 衙^o 役^o gê-iáh, 原 差 goân-
chhe.

Undermine, 掘^o 城^o 脚^o kút siáⁿ kha,
—a wall with water, 刈^o 牆^o 脚^o
koah chhiūⁿ kha, (a person's char-
acter) 暗 敗 名^o 聲^o àm pāi miáⁿ siaⁿ.

Undermonstrative, 恬^o 才 tiām tsái,
無^o 請 bô chhéng.

Underneath, 下^o 面^o ē bīn, 下^o 底^o
ē-tóe.

Underprop, 撐^o thìⁿ, 托^o thuh.

Underrate, 輕 棄 kheng-khì, (as
goods) 估 太^o 無^o 價^o kó· siuⁿ bô
kè, (as a person's abilities, 掠^o
傲^o 無^o 足^o 額^o liáh tsòe bô kàu
giáh.

Undersell, 相^o 重^o saⁿ-têng, 相^o 重^o
sio-têng, 門^o 便^o 宜 tau pān gí,
降^o 價^o 來 重^o lóh kè lâi têng, 疊^o
tháh.

Undersign 簽 名^o chhiam-miá, 落^o
名^o lóh miá.

Understand, 明 白 bêng-pék, 曉 得^o
hiáu-tit, 曉 悟 hiáu-ngō.

Understanding, (ability) 才 調 tsái-
tiâu. 才 情 tsái tsêng, (harmony)
和 hô.

Undertake, 擔 當^o tam-tng.

Undertaker, (of an affair) 擔 當^o 之^o
人^o tam-tng ē lāng.

Undertaking, (affair) 事 務^o tǎi-tsi.

Undertow, 流 皮^o lāu-phê.

Undervalue, 無^o 甚^o 貴^o 重^o bô hiah
tùi-tiông, (goods) 估^o 過^o 少^o kó-
siu^a tsió, (ability) 看^o 過^o 輕^o khoàⁿ
siu^a khin, 輕^o 棄^o 伊^o kheng khi i.

Underwood, 雜^o 柴^o 仔^o tsáp-chhâ-á.

Underwork, 重^o têng.

Underwrite, 出^o 保^o 家^o 單^o chhut pó
ke toaⁿ.

Underwriter, 保^o 家^o 主^o pó-ke tsú.

Undeserved, 不^o 應^o 該^o m eng-kai.

Undeserving, 不^o 堪^o 得^o bôe kham
tit.

Undesigned { 不^o 意^o put ì, 無^o 特^o 故^o
Undesignedly { 意^o bô tiâu kò ì, 無^o
計^o 謀^o bô kè bô.

Undesigning, 条^o 直^o tiâu-tít, 無^o 賢^o
設^o 計^o bô gâu siet kè.

Undesirable, 不^o 好^o 勢^o m hó sè, 不^o
好^o m hó.

Undetermined, (in mind) 無^o 斷^o 決^o
bô koat-toàn, 躊^o 躇^o tiú-tú, (as an
affair) 未^o 定^o 着^o bē tiāⁿ-tióh.

Undeviating, (regular) 純^o 續^o sùn
siók, (not erring) 無^o 差^o 錯^o bô
chha-chhok, (not wandering) 無^o
迷^o 路^o bô bē lō.

Undigested, 未^o 消^o 化^o bē siau-hoà.

Undignified, 不^o 成^o 材^o m tsiaⁿ tsài,
無^o 照^o 地^o 步^o bô tsiaù tē pō.

Undiscernable, (by sight) 看^o 不^o 出^o
khoàⁿ bôe chhut.

Undiscerning 無^o 明^o 白^o bē bēng-pék,
無^o 淺^o 徹^o bô thau-thiet.

Undisciplined, (as soldiers, 不^o 過^o
操^o bô kè chhau, 無^o 過^o 練^o bô kè
liên.

Undisguised, 顯^o 然^o hién jièn.

Undismayed, 無^o 驚^o bô kiaⁿ.

Undivided, 未^o 分^o bē pun, (whole)
歸^o 全^o ka-nâng, —attention, 專^o 必^o
致^o 意^o tsoan sim tì-l.

Undo, (annul) 廢^o 無^o hòe bô, (a
knot) 解^o tháu, (ruin) 使^o 伊^o 狼^o 狼^o
hō i liông pōe.

Undone, 敗^o 矣^o pāi-lah, (as a string)
落^o 去^o làu khi.

Undoubted, 無^o 可^o 辯^o 駁^o bô thang
piên-pok, 無^o 可^o 疑^o bô thang gí.

Undoubting, 無^o 疑^o bô-gí.

Undress, 脫^o 衫^o 仔^o 袴^o thng saⁿ-á khò.

Undulate { (as ground) 高^o 低^o 滿^o

Undulating { koàiⁿ kē khàm, (as sea)
浪^o 來^o 浪^o 去^o éng lái éng khi.

Undue { (not right) 不^o 着^o m tióh,

Unduly { 不^o 合^o put háp, (excessive)
過^o 頭^o kè-thâu.

Undutious, 不^o 孝^o put hau.

Undutiful, 不^o 孝^o put hau.

Unearth, 對^o 地^o 迫^o 出^o 來^o tui tōe nih
pek chhut lái, (disclose) 俾^o 事^o
務^o 露^o 現^o hō tsi-tsi lō-hièn.

Unearthly, 人^o 間^o 所^o 無^o 的^o jín kan
sók bô ê.

Uneasify { (in mind) 無^o 平^o 安^o bô pêng

Uneasy { an, 心^o 不^o 安^o sim put an,
gāi gióh.

Uneasiness, 心^o 不^o 安^o sim put an.

Unembarrassed, 懈^o 在^o 懈^o 在^o hāi tsāi
hāi tsāi, 大^o 概^o 大^o 概^o tsi khài tsi khài,
(free from perplexing connection)
無^o 礙^o bô tsek gāi.

Uneducated, 無^o 學^o 問^o bô hák bün,
無^o 墨^o 水^o bô bák tsúi.

Unendurable, 當^o 不^o 住^o tng bōe
tiâu, bōe khat tit.

Unenlightened, 未^o 受^o 教^o 化^o bē siū
kàu hòà.

- Unenergetic, 爛°爛° noāⁿ-noā°, 死°
 妹死°妹 sí báí sí báí.
- Unengaged, 有°閒° ū êng, (no em-
 ployment) 無頭°路 bô thâu lō
 無°人°僱° bô lāng chhiāⁿ.
- Unemployed, 無頭路 bô thâu lō, 無
 利路 bô lī-lō.
- Unequal } 無°平° bô pīⁿ, 無°平°等
 Unequally } bô pīⁿ téng, —divided,
 無°平°分 bô pīⁿ pun.
- Unequalled, 無比 bô pí, 無敵 bô
 ték 蓋第一 kài tē it.
- Unequivocal } (plain) 明 bêng,
 Unequivocally } (not ambiguous)
 無°含糊 bô hām-hô.
- Unerring, 不°錯° bōe chhò. 不°錯°
 悟 bōe chhò-gō.
- Uneven } 無°平° bô pīⁿ, (as a road)
 Unevenly } 崎°嶇° khâm-khiét.
- Unexpected } bô phài phe, 無°打°
 Unexpectedly } 算° bô phah sng, 無°
 疑悞 bô gi-gō, 無°料 bô liāu.
- Unexperienced, 生°疏 chhiⁿ-so, 無°
 老°練 bô láu liēn, 不°知影° m̄ tsai
 iāⁿ.
- Unexterminated, 末°剿滅 bē tsáu-
 biét.
- Unexceptionable, 不°嫌得° bōe hiām
 tit, 不°駁得° bōe pok tit, 好 hó,
 his conduct is—, 伊的°品行好 i ê
 phín-hēng hó.
- Unfading, (as a flower) 不°謝 bōe
 siā, (as a colour) 不°退°色 bōe
 thè sek.
- Unfair } 不°公道 bô kong-tō, 無°
 Unfairly } 平°正° bô pīⁿ tsiāⁿ.
- Unfaithful, 不忠 put tiong, 無°認真°
 bô jīn tsin.
- Unfashionable, 不°時製 bô sí tsè,
 不°時行° m̄ sí kiāⁿ.
- Unfasten, 解 tháu.
- Unfathomable, (as an affair) 不測
 度得° bōe chhek tók tit (as the
 sea) 不°打水°錘°得° bōe phah
 tsúi tô tit.
- Unfavourable, (not propitious) 不
 吉 put kiet, (as wind) 逆 gék, (as
 a reply to a request for some-
 thing) 不°聽°頭° bô thiaⁿ thâu,
 (as weather) 天°時無°好 thiⁿ sí
 bô hó.
- Unfeeling, 不仁 put jīn, 酷刑 khok
 hêng.
- Unfeigned, 無°假° bô ké, 實 sit, 真
 實 tsin sit.
- Unfelt, 不°知° m̄ tsai.
- Unfilial, 不孝 put-hàu.
- Unfinished, 未°好° bē-hó, 未°完
 bē-oân.
- Unfit, 無°合° bô-háh, 無°合° bô-háp,
 (for an office) 不°稱職° m̄ chhèng
 tsit.
- Unfix, (unhinge) 脫° thng, (un-
 settle) 使°伊無°定°着° hō i bô
 tiāⁿ-tióh, (the rudder) 拜舵 pài
 tōa.
- Unfold, 掀開 hien-khui, 解開 tháu-
 khui.
- Unforced, 無°勉強 bô bién-kióng.
- Unforeseen, 不料 put-liāu, 無°派
 胚° bô phài-phe.
- Unforetold, 無°在°先°講° bô tãi seng
 kóng.
- Unforgiving, 善°拾°恨 gâu khioh
 hūn.
- Unformed, 無°形像 bô hêng-siōng.

Unfortunate } 無^o 字^o 運^o bô jī-ūn,
 Unfortunately } 歹^o 造^o 化^o pháiⁿ-tsō-
 hoà, 造^o 化^o 不^o 是^o tsō hoà m̄ sī, 不
 幸^o put-hēng, how very—, 無^o 采^o
 bô-chhái, 眞^o 無^o 采^o tsin bô-chhái.
 Unfounded, 無^o 底^o 置^o bô tōe-tì, 無^o
 影^o 跡^o bô iáⁿ-tsiah.
 Unfrequent, 罕^o 得^o hán-tit.
 Unfrequented, 偏^o 僻^o phien-phiah.
 Unfriendly, 孤^o 獨^o ko-ták, 孤^o 霜^o ko-
 seng, 自^o 己^o 做^o 人^o ka-kī tsòe lāng.
 Unfruitful, (as a tree) 無^o 結^o 菓^o 子^o
 bô kiet ké-tsi, (as a woman) 無^o
 生^o 產^o bô seng-sán.
 Unfulfilled, 無^o 應^o 驗^o bô èng-giām,
 無^o 效^o 驗^o bô hāu-giām, 無^o 應^o 效^o
 bô èng-hāu.
 Unfurl, 解^o 開^o tháu-khui, 展^o 開^o
 thién-khui.
 Ungainly, 柴^o 柴^o chhā-chhā.
 Ungarnished, 樸^o 素^o phak-sò, (as
 talk) 無^o 粧^o 做^o bô tsng tsòe, 直^o
 直^o 講^o tít tít kóng.
 Ungenerous, 無^o 量^o bô-liōng.
 Ungenteel, 無^o 文^o 理^o bô bûn-lí.
 Ungentlemanly, 無^o 斯^o 文^o bô su-bûn,
 無^o 文^o 墨^o bô bûn bék.
 Ungird, 解^o 帶^o tháu-toa.
 Unglazed, 無^o 光^o thng.
 Ungodliness, 無^o 敬^o 虔^o bô kèng-
 khiên.
 Ungodly, 無^o 敬^o 虔^o bô kèng-khiên.
 Ungovernable, 不^o 管^o 得^o bôe koán
 tit, 不^o 約^o 束^o 得^o bôe iok-sok tit.
 Ungraceful, 無^o 嬌^o 屐^o bô kiau-kiáh,
 人^o 材^o 鄙^o 倭^o jîn tsài phí-úi.
 Ungracious, 無^o 慈^o 心^o bô tsû sim, (as
 manners) 粗^o 俗^o chho-siók.

Ungrammatical, 不^o 合^o 文^o 法^o m̄ háh
 bûn hoat.
 Ungrateful, 無^o 人^o 情^o bô jîn-tsêng,
 無^o 義^o bô-gī, 忘^o 恩^o 負^o 義^o bōng un
 pōe gī, 辜^o 恩^o 負^o 義^o ko un hū gī,
 僥^o 反^o hiau-hoán.
 Ungrounded, 無^o 影^o 跡^o bô iáⁿ tsiah
 無^o 底^o 置^o bô tōe-tì.
 Unguarded, 無^o 知^o 防^o bô tī-hông, 無^o
 張^o 防^o bô tiuⁿ-tī, 無^o 謹^o 慎^o bô kìn-
 sìn, 無^o 留^o 心^o bô liū sim.
 Unguent, 藥^o 膏^o ióh-ko.
 Unhallowed, (impure) 不^o 聖^o bô sêng, (un-
 holy) 無^o 聖^o bô sêng, (wicked) 惡^o
 毒^o ok-tók.
 Unhandy, (not dexterous) 無^o 快^o 手^o
 bô khoài ehhiú, (not convenient)
 不^o 便^o put piēn, 無^o 利^o 便^o bô lī-piēn.
 Unhappy } 不^o 快^o 活^o m̄ khoàⁿ-oáh,
 Unhappily } 不^o 稱^o 意^o bōe chhèng ì,
 無^o 平^o 安^o bô pêng an, sim koaⁿ bô
 oaⁿ lóh 不^o 安^o put an, 心^o 肝^o 掛^o 閃^o 映^o
 sim koaⁿ koà síh nàⁿ, (miserable)
 心^o 艱^o 苦^o sim kan khó, (unlucky)
 凶^o hiong, 不^o 吉^o put kiet.
 Unharness, 脫^o thng.
 Unhealthily, (person) 無^o 勇^o bô-ióng,
 購^o 身^o 命^o lám sin-miā, 多^o 事^o 路^o káu
 sú lô, (place) 歹^o 水^o 土^o pháiⁿ tsúi-
 thó.
 Unhesitating } (prompt) 隨^o 時^o
 Unhesitatingly } liām piⁿ, 隨^o 時^o sùi-sí,
 (without doubt) 無^o 躊^o 躇^o bô tiú-
 tū.
 Unhinge, (by accident) 脫^o 蝴蝶^o lut
 hō tiáp, (purposely) 剝^o 蝴蝶^o pak
 hō-tiáp.
 Unholv. 無^o 聖^o bô-sêng, (wicked)

- 惡毒 ok-tók.
 Unhook, 脫^o thng, 脫^o 箍^o thng kho.
 Unhorse, 跋^o 落^o 馬^o poáh lóh bé.
 Unhulled, 末^o 脫^o 糠^o bē lut-khng,
 末^o 脫^o 壳^o bē peh-khak.
 Unhurt, 無^o 傷害 bō siong-hài.
 Unhurtful, 無^o 害 bōe hài.
 Unidiomatic, 無^o 照話^o 語 bō tsiaun
 oe gú, 無^o 照話^o 欸 bōe tsiaun oe
 khoán.
 Uniform, 一^o 樣^o tsit-iūⁿ, 同^o 欸^o tâng-
 khoán, (of a soldier) 號衣 hō i.
 Uniformity, 像^o 欸^o siàng-khoán.
 Unimpeachable. (blameless) 無^o 毛^o
 病 bō mǎu-peng, 無^o 可^o 嫌 bō
 thang hiām.
 Unimportant, 小^o 可^o sió-khóa, 無^o 要
 緊 bō iàu-kín, 莫^o 須^o 有^o bók-su-iú.
 Unimposing, (as person) 無^o 威^o 形
 bō ui hêng, (as thing) 小^o 局^o siáu
 kiók, 俗^o 俗^o sióh sióh.
 Uninhabitable, 不^o 居^o 住^o 得^o bōe
 khiā-khí tit.
 Uninhabited, 無^o 人^o 居^o 住^o bō làng
 khiā-khí, 無^o 人^o 煙 bō jín-ien.
 Uninstructed, 無^o 學^o 問 bō-hák-būn,
 無^o 受^o 教^o 化 bō siū kàu-hoà.
 Unintelligent 無^o 通^o bō-thong, 不^o 通
 put-thong, —eye. 慧^o 目^o gām-bák.
 Unintelligible { (language) 聽^o 無^o
 Unintelligibly { thiaⁿ bō, speak—,
 講^o 無^o 明^o kóng bō bêng.
 Unintentional { 無^o 持^o 故^o 意 bō tiâu
 Unintentionally { kò^o ì, 無^o 意^o 中^o bō
 ì tióng.
 Uninteresting, 無^o 心^o 色 bō sim sek,
 無^o 趣^o 味 bō chhù-bī, 無^o 竅^o 神^o bō
 khiàu sìn.
- Unison, 和^o hô, 和^o 諧^o hô-hài.
 Unit, (one) 一^o tsít, (Math.) 單^o toaⁿ.
 Unite, 合^o háp, (join) 相^o 連^o saⁿ-liên,
 (by glue &c.) 俾^o 伊^o 粘^o hô i liâm,
 (by treaty) 結^o 和^o 約^o kiet hô-iók.
 United, 合^o háp, (harmonious) 一^o 團
 和^o 氣 it thoân hô khì.
 United states, of America, 大^o 美^o 國
 Tâi-bí kok, 花^o 旗^o 國^o Hoe-kì kok,
 大^o 合^o 衆^o 國^o Tâi-háp-tsióng kok.
 Unity, (concord) 和^o hô, (conjunc-
 tion) 歸^o 一^o kui it.
 Univalve, 螺^o 仔^o lê-á.
 Universal, 通^o 行^o thong-hêng, 通^o 用^o
 thong-êng.
 Universe, 天^o 地^o thiⁿ-tōe, 宇^o 宙^o ú-tiū.
 University, 書^o 院^o tsu-iⁿ, Imperial—,
 翰^o 林^o 院^o hân lîm iⁿ.
 Unjust { 無^o 公^o 道^o bō kong-tō, 無^o
 Unjustly { 情^o 理^o bō tsêng lí, 無^o 道^o 理^o
 bō-tō lí.
 Unjustifiable { 總^o 無^o 情^o 理^o lóng bō
 Unjustifiably { tsêng-lí.
 Unkind { 無^o 愛^o 惜^o bō thiàⁿ siòh,
 Unkindly { 無^o 愛^o bō thiàⁿ, 無^o 慈^o 心^o
 bō tsū sim, 歹^o 欸^o 待^o pháiⁿ khoán-
 thài.
 Unknown, 無^o 人^o 知^o bō làng tsai.
 Unlace, 解^o tháu.
 Unlade, 起^o 貨^o khi^o-hè, 出^o 貨^o chhut hè.
 Unladylike, 無^o 婦^o 人^o 體^o 統 bō hū
 jîn làng thé thóng.
 Unlamented, 無^o 人^o 共^o 伊^o 煩^o 惱 bō
 làng ká i hoân ló.
 Unlatch, 開^o 去^o khui khì.
 Unlawful { 無^o 合^o 法^o bō háp hoat,
 Unlawfully { 犯^o 法^o hoân hoat.
 Unlearned, 無^o 學^o 問 bō hák būn,

無° 墨° 水° bô bák tsúi.
 Unleavened, 無° 酵° bô kàⁿ.
 Unless, 若° 無° nā bô, 若° 不° 是 nā
 m̄ sī.
 Unlettered, 無 墨水° bô bák tsúi.
 Unlike, 無° 親 像° bô chhin-chhiūⁿ,
 無° 同° bô tâng, 各° 異° koh-iūⁿ.
 Unlikely, (improbable) 敢° 不° káⁿ-
 bōe, it is —that he will pass his
 examination for B. A. 敢° 不° 進
 學° káⁿ bōe tsin óh.
 Unlink, 脫° thng, kâ i lâu.
 Unlimited 無 限量 bô hân-liōng, 無°
 界 限 bô-kài-hân.
 Unload, (as ship) 起 貨° khí-hè, 卸 載
 sià-tsāi, 出 貨° chhut hè.
 Unlock, 開° 鎖 khui-só, 開° 鎖° khui-
 tsoān.
 Unlooked, —for 無° 仰° 望° bô òg-
 bāng, 無° 打° 算° bô phah sng, 無°
 派 胚° bô phài-phe.
 Unlovely, (not amiable) 厝 松° khút
 chhêng, 不° 得° 人° 愛° bōe tit lāng
 thiàⁿ.
 Unloose, 解° tháu.
 Unlucky, (person) 無° 運 bô ūn, 歹°
 采 頭° pháiⁿ chhái-thâu, 歹° 命°
 pháiⁿ-miā, (day) 歹° 日 pháiⁿ jít,
 (as an affair) 無 該 哉 bô kai-tsai.
 Unmanageable, (as person) 不° 約
 束 bōe iok-sok, (as affair) 無° 法 得
 bô hoat tit.
 Unmanly, 小 人 siáu-jîn, 小 局 siáu-
 kiók, 無° 大 丈 夫 之° 氣 概 bô tãi-
 tiong hu ê khi-khài.
 Unmannerly 無 禮 bô lé.
 Unmarried, (as woman) 未° 嫁° bē
 kè, (as man) 無° 娶° bē chhōa.

Unmeaning, 無° 意 思 bô ì-sù.
 Unmerciful, 殘 忍 tsân jím, 無° 可 憐
 bô khó-lín, 無 慈 悲 bô tsū-pi.
 Unmerited, 不° 應 該 m̄ eng-kai.
 Unmindful, (ungrateful) 辜 恩 ko-
 un, 不 義 put gī.
 Unmingled, 無° 參 插 bô chham-
 chhap, 無° 插 雜 bô chhap-tsáp.
 Unmolest, 無° 攪 擾 bô kiáu-jiáu,
 無° 共° bô-kāng.
 Unmoor, 起 碇 khí tiàⁿ.
 Unnatural, (contrary to natural
 feelings) 不 順 人 情 put sūn jîn-
 tsêng, 逆 性 gék sêng, (not na-
 tural) 不 是 生 成 的° m̄ sī sêng
 sêng è.
 Unnavigable, 不° 駛° 船° 得° bōe sái
 tsūn tit.
 Unneighbourly, 孤 厝 ko-khút, 孤
 酸° ko- sng, 無° 質° 做 人° bô gâu
 tsòe lāng.
 Unnerve, 俾° 人° 腳° 手° 軟 hō- lāng
 kha chhiú liau.
 Unnecessary, 不° 使° m̄-sái, 免 便,
 (needless) 加° 工° ke-kang.
 Unnoticed, (unperceived) 無° 張°
 防° 看° bô tiuⁿ-tī khoàⁿ.
 Unnumbered, 不° 算° 得 bōe sng tit,
 算° 不° 了° sng bōe tsin.
 Unobjectionable, 無° 可° 嫌° bô thang
 hiām.
 Unobservable, 不° 看° 見° bōe khoàⁿ
 kīⁿ, 看° 不° 見° khoàⁿ bōe kīⁿ.
 Unobserved, 無° 人° 知° bô lāng tsai,
 無° 人° 看° 見° bô lāng khoàⁿ kīⁿ.
 Unobserving, 直 目° tít-bák.
 Unobtainable, 不° 得° 着° bōe tit-tióh
 Unobtrusive, 恬 靜 thiām-tsêng.

Unoccupied, 閒^o êng, 無^o 議^o 量^o bô gi-niū.

Unofficial, 無^o 賢^o 插^o 事^o bô gàu chhap sū, 無^o 賢^o 插^o 人^o 事^o gàu chhap lāng sū.

Unornamented, 素^o 素^o sò·sò.

Unostentatious, 疊^o 寔^o thiáp sít, bô kek hia-pai.

Unpack, 解^o 開^o tháu-khui.

Unpaid, (as an account) 未^o 還^o 數^o bē hēng siàu, (as a workman) 工^o 錢^o 尙^o 未^o 與^o 人^o kang tsíⁿ á-bē hō·lāng.

Unpalatable, 無^o 合^o 嘴^o bô háh chhui, 不^o 適^o 嘴^o m kah chhui.

Unparalleled, 未^o 嘗^o 有^o bē·bat ū.

Upardonable, 不^o 赦^o 免^o 得^o bōe sià·bién tit.

Unperceivable, 不^o 看^o 見^o bōe khoàⁿ kìⁿ.

Unperceived, 無^o 看^o 見^o bô khoàⁿ kìⁿ.

Unperishable, 不^o 無^o 去^o bōe bô·khì, 不^o 歹^o 去^o bōe pháiⁿ khì.

Unpicturesque, 無^o 曲^o 折^o bô khiok·tsiet.

Unpin, 箏^o 針^o 提^o 起^o 來^o pín·tsiam thēh·khí·lái.

Unpitying, 粗^o 殘^o chho·chhân.

Unpleasant, (as weather) 天^o 時^o 不^o 好^o thiⁿ·sí m hó, (as a person) 人^o 欸^o 不^o 好^o lāng khoán m hó, (as an affair) 交^o 纏^o kau·tíⁿ, lo·so.

Unpolished, (as person) 粗^o 俗^o chho·siók, 無^o 文^o 理^o bô bûn lí.

Unpolite, 無^o 禮^o 數^o bô lé·sò, to be—, 失^o 禮^o sít·lé.

Unpolluted, 無^o 染^o 儘^o 儼^o bô·bak lā·sâm.

Unpopular, 無^o 得^o 民^o 心^o bô tek bîn sim, (as a doctor) 無^o 時^o 行^o bô sì kiàⁿ.

Unpractical, 不^o 行^o 得^o bōe kiàⁿ tit.

Unprecedented, 從^o 來^o 無^o tsiông·lái bô, 未^o 曾^o 有^o bē bat ū.

Unprejudiced, 無^o 大^o 小^o 心^o bô tōa sòe sim, (fair) 公^o 道^o kong·tō.

Unpremeditated, 無^o 特^o 治^o bô tiâu·tí

Unprepared, 無^o 條^o 辦^o bô pī·pān.

Unpresuming, 無^o 自^o 專^o bô tsū tsoan

Unpretending, 實^o 製^o sít·tsè, 謙^o 遜^o khiam·sùn.

Unprincipled, 無^o 道^o 理^o bô tō·lí, 無^o 理^o bô lí, 橫^o 逆^o hoàiⁿ·kéh.

Unproductive, (as field) 不^o 生^o 產^o bōe sìⁿ·sán, (as business) 不^o 得^o 財^o bōe·thàn·tsíⁿ, (useless) 無^o 利^o 益^o bô lí ek.

Unprofitable, 歹^o 得^o pháiⁿ·thàn, 難^o 得^o oh·thàn, (useless) 無^o 利^o 益^o bô lí ek.

Unpromising, (as a boy) 無^o 望^o bô bōng, 不^o 屬^o 世^o 事^o put siók sè sū, (as a business) 不^o 起^o 勢^o 之^o 生^o 理^o bōe khí sì ê seng·lí.

Unpropitious, 不^o 祥^o put·siông, 凶^o hiong, 不^o 吉^o put kiet.

Unprosperous, 衰^o soe, 無^o 興^o 旺^o bô heng·ông.

Unprotected, 無^o 保^o 護^o bô pó·hō, 無^o 照^o 顧^o bô tsiàu·kò.

Unpublished, 未^o 印^o bē in.

Unquenchable, 不^o 灰^o bōe hoa, 不^o 失^o bōe sít.

Unquestionable, 無^o 可^o 疑^o bô thang gí, 無^o 可^o 辯^o 駁^o bô thang piēn·pok.

Unquiet, (restless) 無^o 得^o 定^o bô tek tiāⁿ, (as sea) 搖^o 撼^o iō·tsoah.

Unravel, —thread, thiu soàⁿ tit, —
a matter, 查^o 情 理 chhâ tsêng-lí.
Unready, (slow) siô siô, (clumsy)
妄 狀 bông-tsông.
Unreal, 無^o 實 hô-sít, 無^o 真 hô-tsin.
Unreasonable, 無^o 情 理 hô tsêng-lí,
番 蜘蛛 hoan ti-tu.
Unrecompensed, 無^o 報 應 hô pò-èng.
Unreconciled, 猶^o 未^o 和 iáu-bê hô.
Unrecoverable, —debt, 未^o 得^o 可^o
收^o 之^o 數 hôe tit-thang siu ê siâu.
Unredeemable, (as sin) 不^o 贖 回 得^o
hôe siók hôe tit, (as a pledge) 不^o
搶^o 得^o hôe chhiúⁿ tit.
Unreformed, 不^o 改^o 變^o bê kóe-piⁿ.
Unregenerated, 未^o 重^o 頭^o 生^o bê
têng-thâu siⁿ, 未^o 受 感 化 bê siū
kám-hoà.
Unrelenting, (cruel) 殘 忍 tsân jím,
粗 殘^o chho^o-chhân.
Unreliable, 不^o 相 信 得^o hôe siong-
sìn tit.
Unremitting, 綿^o 精^o mî-tsiⁿ, 綿^o 爛^o
mî-nôa, 關 心 koan-sim.
Unrepentant, 無^o 反 悔 hô hoán hóe.
Unrepining, 孑 然 liáu-jiên, 無^o 苦 切^o
hô-khó^o-chhoe.
Unrequited, (as kindness) 無^o 知 情
hô ti tsêng.
Unreserved, (frank) 無^o 隱^o 步 hô
khng-pô.
Unresigned 不^o 甘 願 m̄ kam-goân,
無^o 了 然 hô liáu-jiên.
Unrestrained, 無^o 約 束 hô iok-sok.
Unrevealed 無 指 示 hô tsí-sí, 無^o 默^o
示 hô bék-sí.
Unrewarded, 無^o 報 賞 hô pò-siúⁿ,
無 報 答 hô pò-tap.

Unrig, (as a ship) 折 索^o 路 thiah
soh lô.
Unrighteous } 不 義 put gí.
Unrighteousness }
Unripe, 無^o 熟^o hô sék.
Unrivalled 不^o 比 得^o hôe pí-tit, 無^o
比 hô pí.
Unrobe, 脫^o 袍^o thng phau.
Unroll, 解^o 開^o thng-khui, 掀^o 開^o
hien-khui.
Unroof, 折^o 厝 蓋^o thiah chhù-koà.
Unroot, 拔 根 púih-kun.
Unruffled, (as face) 清 彩 chheng-
chhái.
Unruly, 刁 蠻 thiau bán, 硬^o 鼻^o ngi-
phíⁿ, 跳 僕 thiau-hàn, tsih-tsuh.
Unsaddle, 脫^o 馬^o 鞍^o thng bé-oaⁿ.
Unsafe, 無^o 允 當^o hô ún-tàng, 無^o 妥
當^o hô thò-tòng.
Unsaleable, 不^o 賣^o 得^o hôe hôe tit,
無^o 銷 頭^o hô siau thâu.
Unsalted, 無^o 落^o 緣 bê lóh iâm.
Unsanctified, 未^o 成^o 聖 hô tsiâⁿ sèng.
Unsatisfactory, (unreliable) 不^o 相 信
得^o hôe siong sìn tit, (as conduct)
不^o 取 得^o hôe chhú tit, 不^o 好 m̄
hó, (as a business) 無^o 甚^o 得 利 hô
siáⁿ tek lí.
Unsatisfied, 不 知 足 put-ti-tsiok.
Unsatisfying, (as food) 食^o 不 飽^o
tsiáh hôe pá.
Unsavoury, 更^o 無^o 巧^o khah hô khá.
Unsay, 反 嘴 hoán-chhui, 能^o 反 掛
ôe hoán koà.
Unscrew, 剝 螺^o 絲 pak lô-si, 脫^o 螺^o
絲 thng lô-si.
Unscriptural, 不 合 聖 經 put háp
sèng-keng.

Unseal, 拆° 封 thiah hong.

Unsearchable, 不° 尋° 得° bōe chhē tit, (unfathomable) 不° 測° 度° 得° bōe chhek-tók tit.

Unseasonable, 不° 是° 時° m̄ sī sī, (ill-timed) 無° 看° 時° 候° bōe khoàⁿ sī-tsūn.

Unseemly, 不° 合° 式° put-háp sit.

Unseen, 無° 看° 見° bōe khoàⁿ-kìⁿ.

Unselfish, 無° 顧° 自° 己° bōe kò ka-kī, 無° 偏° 私° bōe phien-su.

Unserviceable, 不° 用° 得° bōe ēng tit.

Unsettle, —in purpose, 兩° 交° 攪° líong kau khâⁿ, —in mind, 心° 肝° 懸° 的° sim-koaⁿ hiên teh.

Unsettled, (as time) 無° 定° 着° bōe tiāⁿ-tióh, (as matter in dispute) 無° 調° 直° bē tiâu-tít, (as weather) 不° 成° 天° 時° m̄ tsiaⁿ thiⁿ-sī.

Unshaken, 無° 搖° 動° bōe iō-tāng, 無° 搖° 洩° bōe iō-tsoah, (firm) kien-kò.

Unshapen, (person) 不° 成° 體° put sêng thé 不° 成° 體° m̄ tsiaⁿ thé, (thing) 不° 成° 欸° m̄ tsiaⁿ khoán.

Unshaven, 猶° 未° 剃° iáu-bē thī.

Unsheath, (a sword) 拔° 刀° púih to.

Unship, 脫° thòg.

Unshod, 赤° 腳° chhiiah kha.

Unsightly, 不° 看° 見° 的° bōe khoàⁿ-kìⁿ ê. 不° 看° 的° bōe khoàⁿ tit.

Unskilled, 生° 疏° chhiⁿ-soⁿ, 生° 手° chhiⁿ-chhiú, 不° 知° 影° m̄ tsai iáⁿ.

Unskillful } 生° 手° chhiⁿ-chhiú, 無°

Unskillfully } 熟° bōe sék, 不° 老° 練° m̄ láu-liên, 快° 怪° 手° bōe khoài chhiú, 不° 知° 影° m̄ tsai iáⁿ.

Unsociable, 孤° 屠° ko-khút, 孤° 獨° ko-ták, 孤° 獨° 相° ko-ták siòng.

Unsoiled, 未° 染° 着° bē bak-tióh.

Unsold, 猶° 未° 賣° iáu-bē bōe.

Unsolicited, 無° 對° 人° 求° bōe ká láng kiú, 無° 對° 人° 討° bōe ká láng thó.

Unsophisticated, 古° 意° kó-ì, 忠° 直° tiong-tít.

Unsorted, 未° 分° 歸° 類° bē pun kui lūi

Unsound, 有° 邪° phàⁿ, (doctrine) 邪° siá.

Unsoundly, (to sleep) 不° 成° 眠° bōe tsiaⁿ bīn, 不° 睡° 得° bōe khùn tit.

Unspeakable, 不° 講° 得° bōe kóng-tit, (cannot utter) 講° 不° 來° kóng bōe lái.

Unspent, 未° 開° bē khai.

Unspotted, 無° 瑕° 疵° bōe hâ-chhū.

Unstable, 無° 定° 性° bōe tēng sêng, 三° 心° 二° 意° saⁿ sim n̄ng ì.

Unstaid, 無° 亥° 在° bōe hāi tsāi, 輕° 挑° kheng-thiau.

Unsteady, 無° 亥° 在° bōe hāi-tsāi, 無° 定° 着° bōe tiāⁿ-tióh.

Unstinted, 盡° 傾° 俸° tsin piàⁿ hō.

Unstop, (a bottle) 開° 塞° khui that

Unstring, 解° tháu.

Unsubdued, 未° 贏° bē-iāⁿ.

Unsubmissive, 不° 降° 服° m̄ hàng-hók

Unsubstantial, (as food) 食° 不° 飽° 之° 物° tsiah bōe pá ê mīh, (as foundation) 有° 有° phàⁿ-phàⁿ, 無° 實° bōe sit.

Unsuccessful, (in business) 無° 生° 理° 面° bōe seng-lí bīn, (in a search) 尋° 無° 着° chhē bōe tióh, (in an examination) 無° 進° bōe tsin.

Unsuitable, (unbecoming) 不° 便° put-piēn, 歹° 勢° pháiⁿ sè, 不° 合° 式° m̄ háp-sit, (not adapted) 無° 合° bōe háh, 不° 合° put háp.

Unsullied, 無^o 染^o 着^o bô bak-tióh.
 Unsupported, (as a wall) bô thîⁿ, bô
 thuh, (as a statement) 無^o 憑^o 據^o bô
 pîn kù, (by friends) 無^o 人^o 扶^o 助^o
 bô lêng hû-tsô.
 Unsurpassable, 不^o 贏^o bôe-iâⁿ.
 Unsurpassed, 不^o 更^o 贏^o bôe khah-iâⁿ.
 Unsuspected, 無^o 疑^o 悞^o bô gî-gô.
 Unsuspicious, 無^o 疑^o bô gî, 無^o 狐^o 疑^o
 bô giâu gî.
 Unswathe, 釋^o tháu, 流^o liú.
 Unsympathizing, 無^o 原^o 情^o bô goân
 tsêng.
 Unsystematic, 無^o 次^o 序^o bô chhù sū,
 無^o 下^o 落^o bô hē lóh.
 Untainted, 無^o 染^o 着^o bô bak-tióh.
 Untalented, 無^o 才^o 調^o bô tsâi-tiâu.
 Untameable, (as persons) 不^o 約^o 束^o
 得^o bôe iok-sok tit, (as animals)
 chhî bôe koai.
 Untasted, 未^o 食^o 看^o bē tsiáh khoàⁿ.
 Untaught, 無^o 學^o 問^o bô hák-bûn.
 Unteachable, 不^o 教^o 得^o bôe kà tit.
 Unthankful, 忘^o 恩^o bông un, 忘^o 恩^o 背^o
 義^o bông un pōe gî, 無^o 感^o 恩^o bô
 kám un.
 Unthinkingly, 無^o 想^o bô siūⁿ, 慌^o 慌^o
 hong-hong.
 Unthought, (of) 無^o 想^o bô siūⁿ, 未^o
 識^o 想^o 着^o bē bat siūⁿ tióh.
 Unthrifty, 無^o 顧^o 本^o bô kò-pún.
 Untidy, 髒^o 爛^o lám-nōa, 無^o 伶^o 俐^o bô
 léng-lí, 無^o 序^o 理^o bô siáp-tiáp, 流^o
 滯^o lâu-siông, (as a house) jû jû.
 Untie, 解^o tháu, —a knot, 解^o 結^o tháu
 kat.
 Untied, come—, lâu khi.
 Until, 至^o kàu.

Untimely, 不^o 合^o 時^o m̄ háh sì.
 Untiring, 棉^o 氈^o mî-tsiⁿ, 棉^o 爛^o mî-
 nōa.
 Unto, 到^o kàu.
 Untoward, (person) 怪^o 癖^o koài-
 phiah, (perverse) 拗^o 蠻^o aú-bân, 橫^o
 逆^o hêng-gék, (troublesome) lo-so.
 Untractable, 刁^o 蠻^o thiau-bân.
 Untradesmanlike, 爛^o 繆^o nóa-chhóaⁿ.
 Untrammelled, 伶^o 俐^o léng-lí, 無^o 纏^o
 絆^o bô tí-poàⁿ.
 Untried, 未^o 試^o 看^o bē chhi-khoàⁿ.
 Untrue, 無^o 影^o bô-iaⁿ, hau-lák, 白^o
 賊^o péh chhát.
 Untrustworthy, 不^o 相^o 信^o 得^o bôe
 siong-sin tit, 不^o 憑^o 信^o 得^o bôe pîn-
 sin tit (dishonest) 無^o 忠^o 厚^o bô
 tiong-hô.
 Untruthful, 無^o 老^o 實^o bô láu-sít.
 Untwine, liú.
 Untwist, 鏟^o 到^o 退^o tsoân tò-thè.
 Unused 猶^o 未^o 用^o iàu-bē ēng, 未^o
 曾^o 用^o bē-bat ēng.
 Unusual, 無^o 平^o 常^o bô pêng-siông, 非
 常^o hui-siông, 罕^o 得^o 有^o (as a word)
 偏^o phien.
 Unutterable, 講^o 不^o 來^o kóng bôe lâi,
 不^o 講^o 得^o bôe kóng tit.
 Unvail, liú phè.
 Unvanquished, 未^o 贏^o bē-iâⁿ.
 Unvarnished, (not varnished) 未^o
 鎔^o bē iú, 未^o 油^o 漆^o bē iú chhat,
 (as a story) 照^o 寔^o 言^o tsiaú sít
 kóng, 無^o 粧^o 做^o 好^o 聽^o bô tseng tsòe
 hó thiaⁿ.
 Unvarying, 無^o 移^o 易^o bô í-ék, 無^o 改^o
 換^o bô kóe-oāⁿ, 永^o 是^o 如^o 此^o éng
 sī àn-niⁿ.

Unwarlike, 無°好戰 bô hòⁿ tsien.

Unwarrantable, 不°着° m tióh, 不°見°衆°得° bôe kīⁿ tsèng tit, (illegal) 犯法 hoān hoat, (unjust) 無公道 bô kōng tō, (improper) 無°合°式 bô háp sit.

Unwashed, 未°洗° bē-sôe.

Unwary, 無°小°心 bô sió sim, 無°留心 bô liú-sim.

Unwearied, 無°倦° bô siên, 無°倦° bô-ià.

Unwelcome, (as a guest) 無°甚°向慕之°人°客° bô siáⁿ hiòng bô ē lāng kheh, (as news) 歹消息 pháiⁿ siau sit.

Unwell, 有°病° ū-pīⁿ, 不°快°活° m khoàⁿ oáh, 不°清彩° m chheng-chhái.

Unwholesome, (as food), 敗肚腸°物° pài tōⁿ tōg ē mih.

Unwieldy, 忒 pūn, 蠢忒 chhún-pūn,

Unwilling, 不°肯° m khéng, 不°甘願° m kam-goān.

Unwillingly } 不°甘願° m kam-goān,
Unwillingness } 不°情願° m tsêng-goān, 不°肯° m khéng, 勉強 bién-kiong.

Unwind, liú.

Unwise, 無°智識° bô tì-sek.

Unwittingly, 不°知°頭° m tsai-thâu.

Unwomanly, (person) 無°好°女德° bô hó lú tek.

Unwonted, 不°慣°勢° m koàiⁿ-sì, (uncommon) 無°平常° bô pêng-siong.

Unworthy, 不°堪得° bôe kham tit, (person) 不堪 put-kham.

Unwounded, 無°着°傷° bô tióh siong.

Unwrap, 解°開° tháu-khui.

Unwritten, (as tradition) khóⁿ thoân ē.

Unwrought, (iron) 生°鐵° chhiⁿ-thih.

Unyielding, 不知進退° put-ti tsin thòe, 不°讓° m-niū, 譬ⁿ kiāng, (in argument) 譬ⁿ嘴 kiāng-chhùi, 駁ⁿ phiⁿ.

Unyoke, 脫° theng.

Up, 頂面° téng-bīn, —in the sky, 半°天° poáⁿ-thiⁿ, —to, 到° kàu, get—, 去來 khi-lái.

Upbraid, 嫌 hiām, 責備 tsek-pī.

Upheave, chheng-khi.

Uphill, 崎° kiā.

Uphold, (defend) 爲人° ūi lāng, 替人°出力° thòe lāng chhut lát, 扶持 hū-chhi, (elevate) 擡起° kiáh khi.

Uplift, 擡起° kiáh-khi.

Upon, 在ⁿ tī, 呢ⁿ níh, 頂ⁿ téng, —the table, 在° 棹° 頂ⁿ toh-níh, 棹° 頂ⁿ toh téng.

Upper, 頂ⁿ téng, (of a shoe) 鞋° 面° oê-bīn.

Upperhand, 較° 勝° khah iāⁿ.

Uppermost, 極頂面° kék-téng-bīn.

Upright, 忠直 tiòng tit, 四° 正° sì-tsiáⁿ, 四正 sù-tsèng, 梗° 直° ngī-tít, 正直 tsèng-tít, 正氣 tsèng-khi, (perpendicular) 坦ⁿ 豎° thán-khiā.

Uproar, 吵鬧 chháu-lāu, 喧嘩 soan-hoa.

Uproot, 癩° khau.

Upset, 推倒 chhia-tó, —by leverage, kiāu-tó.

Upshot, 結局 kiet-kiók, 到底 tò-tí,

- 至° 尾° kàu-bé, 結° 尾° kiet-bé.
Upside,—down, 反° 脚° 川° péng
kha chhng, 倒反 tó-péng.
Upstairs, 樓頂 lāu-téng.
Upstart, 發達之人° hoat tát ê lâng,
出身之° 人° chhut sin ê lâng.
Upturn, (by the plough) chhèng
chhut.
Upward, 向° 頂面° òng téng-bīn.
Upwards, 以上° í-tsiūⁿ, —of 較° 加°
khah-ke, 較足 khah tsiok.
Uranus, 天王 thien ông.
Uranography, 天圖 thien tô.
Urban, 城° 霍° 的° siāⁿ-nih ê.
Urbane, 有° 禮貌 ù-lé-māu, 文雅
būn-ngá.
Urbanity, 有° 禮貌 ù lé-sò, 文理
būn-lí, 有° 禮貌 ù lé-māu.
Urethra, 尿管 jiō-kng, stricture of
—, 尿° 管° 變° 狹° jiō kng pīⁿ oéh,
rupture of—, 尿° 管° 裂° jiō kng
līh, calculus—, 尿° 缸° 石° 淋 jiō
kng tsióh līm.
Urge, 迫 pek, 催促 chhui pek, 催趕
chhui-koáⁿ, —on quickly, 迫緊
pek-kín, —continually, 屢° 屢° 迫
tauh tauh pek.
Urgent, 迫切 pek-chhiet, 緊急 kín-
kip, 切切 chhiet-chhiet.
Urgently, 迫切 pek-chhiet.
Urinal, 尿壺 jiō-ô, 尿硿 jiō-khaⁿ.
Urinary, 尿° 的° jiō-ê, 小便的° siáu-
piēn ê.
Urinate, 小便 siáu-piēn, 放° 尿°
pàng-jiō.
Urine, 尿° jiō, 小水 siáu-súi, 小便
siáu-piēn, —bucket, 尿° 桶° jiō
tháng, pass—, 放° 尿° pàng-jiō,
pass—, involuntarily, chhōa jiō,
excess of—, 多小水 tsōe siáu súi,
gravel in—, 沙° 淋 soa līm, reten-
tion of—, 小便不通 siáu piēn put
thong.
Urn, —for dead men's bones, 黃金
hông-kim.
Ursa major, 北° 斗° pak-táu.
Ursa minor, 小° 斗° sió tau.
Urumutsi, 烏魯木齊 o-ló-bók-tsè.
Us, (not including those addressed)
阮 goán, (including those spoken
to) 咱 lán,
Usable, 能° 用° 得° oe ēng tit.
Usage, (customs) 風俗 hong-siók,
(treatment) 欸待 khoán-thāi.
Use, 路用° lô-ēng, no—, 無° 路用°
bô-lô-ēng, —magic, 使法 sai hoat,
—sparingly, 省 séng, —lavishly,
as money, 濫發 lām sám khai,
to—, 用° ēng, —harshly, 刻薄
hhek-pók.
Useful, 有° 路用° ū lô-ēng.
Useless { 無° 路用° bô lô-ēng, —
Uselessly { person, 不中用 put tiòng
iōng, 不上算 put siōng soàn 不掌
進 put tsóng tsìn, (needless) 過江
ke kang, 無° 采工° bô chái kang.
Usher, (to an official) 傳命者° thoân
bēng ê, (an under teacher) 幫手°
之° 先生° pang chhiú ê sien siⁿ.
Usual { 平常 pēng-siōng, 平常
Usually { pēng-sò.
Usurer, 放° 重° 利° 的° pàng-tāng lái ê.
Usurp, 篡 chhoàn, 霸佔 pà-tsiām,
強 kiōng tsiām, authority 僭權
chhiām koân.
Usurper, 楚霸王 chháu-pà-ông, 霸

王 pà-ông.

Usurpation, 僭 chhiàm, 篡 chhoan,
Usurious, 放°重°利°者° pàng tâng
lái ê.

Usury, 重°利° tâng-lái.

Utensil, 器 具 khi-khū.

Uterine, (belonging to the womb)
胎的° thai ê, (born of the same
mother) 同°母°各°父° siāng bú koh
pē, 同°胞° tâng pau, —brothers,
同°胞°兄°弟° tâng pau hiaⁿ-ti.

Utilise, 作°路°用 tsòe lō ēng.

Utility, 路用° lō-ēng, 利益 li-ek.

Utmost, 極頭° kék-thâu, 盡頭° tsin-
thâu. —end, bé liu.

Utopian, 飢°思° iau-siūⁿ, 癡思 chhi-
su, 妄想 bōng sióng.

Utter } (entirely) 一盡 it tsin, 全
Utterly } 然 tsoân jiên, (extreme) 極
kék, 盡 tsin, (speak) 講° kóng,
—despair, 絕望° tsoát bāng, —
false, 無°雲°無°影° bô hūn bô iáⁿ,
—ruined, húi theh-theh.

Utterance, 講° kóng, 講°出 kóng
chhut.

Uttermost, 極頭° kék thâu, 極門°
kék-mâg.

Uvula, 嚙°喉° 蒂仔 nâⁿ-âi tih-á

Uxorious, 溺愛妻° lék ài bó.



Vacancy, (a post unfilled) 缺° kheh,
(chasm) 間° phāng.

Vacant, 空° kang.

Vacate, 撤空° poaⁿ-khang.

Vacation, 放°計 pàng-kè.

Vacillate } 反覆 hoán-hok, 反覆
Vacillation } 無常 hoán-hok bú sióng,
三°心°二°意 saⁿ sim nng ì.

Vacillating, 三°心°二°意 saⁿ-sim
nng ì.

Vaccinate } 種°痘° tsèng-tsu.
Vaccination }

Vaccine, 痘°漿 tsu-tsiuⁿ, 痘°種° tsu-
tséng.

Vacuity, 空° kang.

Vacuous, 空°的° kang ê.

Vacuum, 空° kang.

Vagabond, 匪類 húi lūi, 放蕩 hòng-
tōng, 流民 liū-bîn.

Vagary, (whim) 怪癖° koài phiah.

Vagina, 陰°戶 im-hō, 陰°門 im-bûn,
產°門 sán-bûn, 陰°物° tsi-bai.

Vaginal, 陰°門°的° im bûn ê, 陰°戶°
的° im hō ê.

Vagrancy, 四°處°流 sì koè liú.

Vagrant, 四°處°流 sì-koè-liú, 流民
仔 liū bîn-á, go about as a—, 四°
處°居 sì koè ku, —scholars, 遊學
iū hák.

Vague, 含糊 hân-hô, 混混沌沌
hūn-hūn tūn-tūn, 無°明°朗° bô
bêng-láng, 泛泛 hoán-hoán, 糊混
hō hūn.

Vail, 帕° phè, put on a—, 罩°帕
tà-phè.

Vain, (worthless) 空°空° kang
kang, 無°路°用° bô lō ēng,
(fruitless) 無°采°工° bô chhai
káng, (conceited) 彊° háng háh, 半°
桶°的° 溢° poàⁿ tháng teh tsoah,
(showy) kek hia paiⁿ.

Vainglorious, 誇°口 khoa káu, 放°
合° háng-háh.

- Vainglory, 諺口° khoa kháu.
 Valance, 床° 幃 chhng tui.
 Vale, 山° 谷 soaⁿ-kok.
 Valedictory, 相° 辭的° saⁿ sí ê.
 Valet, 使用者 chhe ēng ê.
 Valetudenarian, 養病° 之° 人° iong-piⁿ-ê lāng.
 Valetudinary, 弱° 身 命° lám-sin-miāⁿ.
 Valiant, 好胆 hó táⁿ, 勇猛 iong-béng.
 Valid, { (argument) 有° 理 ū-lí,
 Validity, { (sound) 寔 sít, (as a deed) 能° 用° 得° ōe ēng tit.
 Valise, 皮° 袋仔 phê-tê-á.
 Valley, 山 谷 soaⁿ-kok.
 Valour, { 好° 胆° ho táⁿ, 大° 胆°
 Valourous, { toā-táⁿ.
 Valuable, 寶貝 pó-pòe, 貴氣 kùi-khì, 值錢 tát-tsiⁿ, (important) 要緊 iàu-kín.
 Valuation, 估 之° 價° kó· ê kè.
 Value, (price) 價° 錢° kè tsíⁿ, 一 goods, 估價° kó· kè, (worth) 值° tát, (esteem) 對重 tui-tiōng.
 Valueless, 不° 值° 錢° m̄ tát tsíⁿ, 無° 路用° bô lô ēng.
 Valve, 門° m̄g, —of the heart, 心 門° sim m̄g.
 Vampire, 蝙蝠 pién hok.
 Van, (of an army) 前° 軍 tsēng kun, 前° 隊 tsēng tui.
 Vane, 風信旗 hong sìn kî, 風面° 針 hong bīn tsiam.
 Vanguard, 前營° tsēng iāⁿ.
 Vanish, 亡° 去° bô khì.
 Vanity, (emptiness) 空 khang, 虛華 hu hoa, (pride) 驕 kiau, (conceit- edness) 半° 桶° 的° 溢° poàⁿ thāng
- teh tsoah, (ostentation) 放° 葉° hàng-háh.
 Vanquish, 贏° iāⁿ.
 Vanquishable 能° 勝° ōe iāⁿ, 可° 勝° thang iāⁿ.
 Vanquisher, 得勝者° teh iāⁿ ê.
 Vapid, (flat as beer) 餿° 落° 去° síh lóh khì, (spiritless) 死° 味° sí hái.
 Vapour, (fog) 霧 bū, (from the earth) 地° 氣 tōe khì, (smoke) 煙 ien, (rising from water) 水° 氣° tsúi khì.
 Vapouring, (brag) 誇口° khoa-kháu, 超° 逸° chhiau chhék.
 Vapourous, 多° 氣 káu khì 多° 烟 káu ien.
 Vapoury, 厚° 水 烟 káu tsúi ien, 厚° 水° 氣 káu tsúi khì.
 Variable { 欲° 變° ài pièn, 變遷
 Variableness { pièn chhien, (fickle)
 Variably { 無定 性 bô tēng sèng
 愛反覆 ài hoán hok, (as weather) 不° 成° 天° m̄ tsíⁿ thiⁿ.
 Variance, 軒 軒, be at—, 無° 和好 bô hô hó, 與° 人° 歹° kap lāng pháiⁿ, 欸° 空° khê khang.
 Variation, 爭差 tseng chha, slight— 分 金 仔° 爭 差 hun kim á tseng chha, (in sound) 走° 音 tsáu im, (in pronunciation) 走° 腔° tsáu khiuⁿ.
 Vari-coloured, 五 色 ngó· sek, 彩 色 chhái sek, 什 色 tsáp sek.
 Varicose, —veins, 腳° 跟 浮° kha kun phū.
 Varied, 幾° 若° 號 kúi nā hō, 幾° 若° 樣° kúi nā iūⁿ.
 Variegate, 間° 色 kàiⁿ sek, 染 色 jiám

sek.

Variegated, 五彩色 ngó' chhái sek,
hoe li-lō, 花。鹿鹿 hoe lók lók, —
cotton, 花°布 hoe pò', —marble,
花°石° hoe tsióh.

Variety, 不°但°一° m̄ nā tsít.

Various } 幾°若號 kúi nā hō, 幾°
Variously } 若°個° kúi nā ê.

Varlet, 光棍 kong kùn, 棍徒 kùn
tò, 小人 siáu jín.

Varnish, 漆° chhat, to—, 使°漆° sái
chhat.

Vary, 使°伊各°樣° hō i koh iūn,
(alter) 改° kóe, (be different from)
各°樣° koh iūn, 爭差° tseng-chha,
(in opinion) 無°同°意° bô tâng i.

Vascular, 管的° kúg ê 脈°管的°
méh kúg ê, 血°管的° huìh kúg ê.

Vase, 花°缸° hoe kan.

Vassal, (slave) 奴僕 lô-pók.

Vast } 大° tōa, 寥° hai —num-
Vastly } bers 盡多° tsin tsōe, 業業
Vastness } 是°giáp giáp sī, —superi-
or, 好°傲° hó tsōe.

Vault, 地°羅° tōe lô, 地°壙° tōe khàng,
火°井° hé tsí, to—, 跳起 thiàu
khí, —of heaven, 天空 thien
khong.

Vaunt, phín phóng, 誇口° khoa-
kháu,

Vauntingly, 誇口° khoa kháu.

Veal, 牛°仔°肉° gū-á-bah.

Veer, (as wind) áh, 轉° tng.

Vegetable, 菜° chhai, 菜蔬° chhai-
soe, (kingdom) 草木° chhó-bók.

Vegetarian, 持齊° chhi-tsai, 食齊°
tsiáh-tsai, 食°菜的° tsiáh-chhài-ê,
give up being a—, 開°量° khui-

chho.

Vegetate, (sprout) 萌° puh-iⁿ.

Vegetation, (vegetable life) 花°木°
草° 菜° hoe bák chháu-chhài.

Vehemence } (as a wind) 烈° liét,
Vehement } 裂° 裂° 呼° lē-lē háu,
Vehemently } 裂° 裂° 咁° lē-lē kiò, (as
a fire) 大° 熾° tōa tóh, (as a pas-
sion) 心°火° 熾° sim hé tóh.

Vehicle, (a carriage) 車° chhia, (a
jinricksha) 車° chhia, sedan chair,
轎° kiò.

Veil, 帕°仔° phè-á, 敝面羅° tà-bin-
lô, (a disguise) 粧° tsng, (to cover)
遮° jia, 蓋° khàm, (to hide) bih.

Vein, 血°筋° huìh-kun, (in wood) 柴°
輪° chhâ-lún.

Velocity, 緊° kín.

Velvet, 絨° jiông, flowered—, 花°絨°
hoe-jiông.

Venal } 能°買° 囑° ôe mái tsiok,
Venality } 能°下° 賂° ôe hē-lō, 見°
錢° 死° kīⁿ tsīⁿ sí, 利°徙° lī tō.

Vend, 賣° bōe.

Vender, 賣°主° bōe tsú.

Vendible, 能°賣°得° ôe-bōe-tit.

Veneer, 鑲° siuⁿ.

Venerable, 可°敬° khó-kèng, 老°成°
lô-sêng, —teacher, 老°先生° lô-
sien-seng.

Venerate } 敬°畏° kèng-ùi, 恭°敬°
Veneration } kiong-kèng.

Veneration, 尊°敬°者° tsun kèng ê.

Venereal, 色°慾° sek-iók, —ulcers,
瘡° chng, have—sorcs, 生°瘡°
siⁿ chng.

Venery, 色°慾° sek-iók.

Venesection, 放°血° pàng huìh.

Venetian, 癰癰冊 hāu-peh-chheh.
 Vengeance, 伸冤 sin oan, take—,
 報冤 pò-oan.
 Vengeful, 致恨 tì-hūn.
 Venial, 能赦免得 òe-sià-biên-tit.
 Venison, 鹿肉 lók bah.
 Venom, 毒 tók.
 Venomous, 毒 tók.
 Venous, 血管的 huìh-kng-ê, 血
 路的 huìh lô-ê.
 Vent, (a hole) 空 khang, (touch
 hole) 風口 hong kháu, give—to
 one's anger, 發腦 hoat náu, 發
 性 hoat sèng, (pour forth) 講出
 kóng-chhut, (to be made public)
 漏風 lāu-hong.
 Venthole, 煙空 chhèng khang.
 Ventilate, 俾伊能通風 hō-i òe
 thong hong, this house is well—,
 此間厝甚通風 tsit keng chhū
 tsīn thong hong.
 Ventilator 風筒 hong tâng, 據風之
 風鼓 kái hong ê hong kó.
 Ventral, 腹肚的 pak tó-ê.
 Ventricles, —of the heart, 心竅 sim
 khiâu.
 Venture, (a risk) 危險 gūi hiám, 鋒
 險 hong hiám, (chance) 造化 tsō
 hòà, hazard one's self, 冒死 phe
 sí, (in trade) 凸造化 phòng tsō
 hòà, 打卜 phah poh, (dare) 敢
 ká,
 Venturesome, 敢打拚 ká phah
 pià, ká phah siak, 敢死活 ká
 sí oáh.
 Venturous, 大心行 tōa sim hēng,
 死身胚 sí sin phe.
 Venus, 金星 kim chhi, 太白星

thài pék chhi.
 Veracious { 老實 lāu-sit.
 Veracity {
 Veranda, 走馬樓 tsáu bé lāu.
 Verb, 活字 oáh jī.
 Verbal { 嘴講的 chhui kóng ê,
 Verbally { —message, 嘴吩咐的
 chhui hoan hù ê, —promise, 嘴許
 的 chhui ún ê.
 Verbatim, 照字 tsiaù jī, 照伊的
 話 tsiaù i ê oē.
 Verbena, 四州花 sù tsiu hoe,
 lemon—, 正香葉 tsia phang
 hióh.
 Verbiage, 厚話 屎 káu òe sái.
 Verbose { 多話 tsōe òe, 多嘴花
 Verbosity { káu chhui hoe.
 Verdant, 青 chhi, 青翠 chhi
 chhui.
 Verdict, 判斷 phoà toàn, 批案
 phoe àn.
 Verdigris, 銅礦 tâng hong, 起銅
 礦 khí tâng hong, 銹銅礦 chhèng
 tâng hong.
 Verdure, 青翠 chhi chhui.
 Verge, (border) 埕 kí.
 Verify, (prove to be true) 指有 tsī
 ū, 表明有 piáu-bèng ū, 干證有
 kan-tsèng ū, 用憑據表明有 ēng
 pín-kù piáu-bèng ū.
 Verily, 實在 sít tsāi, 實實 sít sít.
 Verisimilitude, 相似 真 chhin
 chhiū tsin.
 Veritable, 真實 tsin sít, 實在 sít
 tsāi.
 Verity, 真實 tsin sít.
 Verjuice, 酸菓汁 sng kó tsiap.
 Vermicelli, 麵線 mì sòà, 米粉

bí hún.
 Vermicular, 親像^o虫^o chhin chhiūⁿ
 thâng, 親像^o土^o蛭^o chhin chhiūⁿ
 thô· ún.
 Vermiculate } (inlay) 鑲^o siuⁿ,
 Vermiculation } (worm shape) 相^o
 似^o土^o蛭^o chhin-chhiūⁿ thô· ún.
 Vermillion, 銀硃 gûn tsu.
 Vermin, (flies) 乎音 ho·sîn, (lice)
 虱母 sat-bú, (rats) 老^o鼠 niáu
 chhú.
 Vermifuge, 治蟲^o之^o藥^o tī thâng
 ê ióh.
 Vermiparous, 生^o蟲^o的^o siⁿ thâng
 ê, 生^o蛆^o的^o siⁿ chhu ê.
 Vermivorous, 食^o虫^o的^o tsiáh
 thâng ê.
 Vernacular, 土音 thó· im, 白^o話^o
 péh ôe, 本地^o話^o pún tōe ôe.
 Vernal, 春^o天^o的^o chhun-thiⁿ-ê, —
 showers, 春^o雨^o chhun-hō·, —equi-
 nox, 春^o分^o chhun-hun
 Versatile, 轉^o變^o péng-piⁿ, 變^o通
 pièn-thong, 翻^o轉^o hoan-tsoán, 有^o
 機^o變^o ū-ki-pièn, 轉^o變^o tsoán-pièn.
 Verse, 節^o tsat, (poetry) 詩 si.
 Versed, —in, 熟^o sék, 熟^o手^o sék-
 chhiú, 知^o影^o tsai-iaⁿ.
 Versification, 做^o詩 tsòe si.
 Versifier, 做^o詩^o者^o tsòe si ê.
 Versify, 作^o詩 tsòe-si.
 Version, 翻譯 hoan-ék.
 Vertebra, 尻^o脊^o骨 ka-tsiáh-k ut,
 龍^o船^o骨 lêng-tsûn kut.
 Vertebral, 背^o脊^o的^o ka-tsiáh ê,
 (column) 背^o脊^o坦 ka-tsiáh kut.
 Vertex, 頂^o點 téng tiám.

Vertical, 頂^o點 téng tiám, —axis, 正
 徑 tsêng kêng, —circle, 垂^o圈 sūi
 khoân, —plain, 縱^o面 chhiòng
 biên, —sun, 中^o崎 tiong kià.
 Vertigo, 頭^o殼^o眩^o thâu-khak hîn.
 Vervain, 馬^o鞭^o草^o bé-piⁿ chháu.
 Very, 盡^o tsîn, 不^o止 put-tsi, tsám-
 jièn, 十^o分 tsáp hun, 十^o二^o分 tsáp jī
 hun, he is very bad, 伊^o是^o十^o二^o
 分^o惡^o i sī tsáp jī hun phaiⁿ.
 Vesicate } 起^o泡^o khi phā, 凸^o泡^o
 Vesication } phòng phā.
 Vesicle, 泡^o phā.
 Vesiculous, 泡^o的^o phā ê.
 Vessel, (instrument) 器^o具 khi-khū,
 (ship) 船 tsún.
 Vest, 裨^o仔^o kah-á, 下^o山^o虎^o hā-san
 hó·.
 Vested, —estate, 寔^o業 sít-giap.
 Vestibule, (lobby) 通^o巷 thong-
 hâng, —to the palace, 丹^o墀 tan
 tī, 玉^o墀 giók tī.
 Vestige, 跡^o jiah, 痕^o蹟 hun-tsek,
 痕^o影^o hun-iaⁿ.
 Vestments, 衣^o服 i-hók, 衣^o裳 i-tsiūⁿ.
 Vestry, (of a church) 禮^o拜^o堂^o之^o
 間^o仔 lé pài tâng ê keng-á.
 Vesture, 衣^o裳 i tsiiⁿ.
 Vetch, 豆^o仔^o tâu-á.
 Veteran, 老^o兵 lāu-peng, (experien-
 ced) 老^o煉 lāu-liên, 練^o達^o liên-tát.
 Veterinary, 醫^o畜^o牲^o之^o法 i tseng-
 siⁿ ê hoat.
 Veto, 當^o tòng.
 Vex, 創^o治 chhòng-tī, kâng, 挑^o難
 thiau-lân, 創^o景 chhòng-kéng.
 Vexation, (annoyance) 憂^o tsut, 鬱^o
 氣 ut-khì, (sorrow) 憂^o悶 iu-bûn,

Vexations } (teasing) 創治 chhòng
 Vexatiously } tī, 解彩 kái-chhái,
 (disturbing the mind) 俾°人 懣懣
 hō·lâng tsiâu tso, (as an affair)
 費氣 hùi-khì, 口氣 káu-khì,
 lo-so.

Vexed, 鬱抑° ut-tsut, 鬱抑° ut-ek,
 發° 惱 au-náu°, 恨° 神 gīn-sīn, 懣
 懣 tsiau-tsò.

Viaduct, 橋 kiō.

Vial, 罇仔 kan-á.

Viands, 日食° jít sít, 伙食° hé sít.

Vibrate } 撼° tsoah, 閃閃 峻 sih-
 Vibration } sih-tsùn.

Vicarious, 代 thoè, 權 koân.

Vice, (a defect) 弊° 病 mǎu-pēng,
 (fault) 過° 失 kè sít, (crime) 罪
 tsōe, (iniquity) 惡° phái°, 濫 參 行
 lâm sám kiā°, —Consul, 副 領 事
 hù léng sū, (in the place of) 替°
 thòe, (a second to) 副 hù, —pre-
 sident of a Board, 副 尙 書 hù siu-
 su, (a smith's instrument for hold-
 ing work) 荷° 包 鉗 hāu pau khi°.

Vice Admiral, 二 等 水° 師 提 督 軍
 門 jī téng tsúí su thê-tok kun bún

Vice Consul, 副 領 事 hù léng sū,
 二 領 事 jī léng sū.

Vicegerent, 代理 者 tǎi lí ê, (an
 official) 看° 印 者° khoà° in ê.

Viceregal, 總 督 的° tsóng tok ê.

Viceroy, 總 督 tsóng tok, 御 康 節 度 大
 臣 gū kán tsiet tō·tāi sīn, —of
 India, 印 度 國 之 王 In tō·kok ê
 ông.

Vice-royalty, 總 督 之° 職 tsóng tok
 ê tsit.

Vice-versa, 對 反 tui-hoán, 對 反 tò-
 péng.

Vicinage, 近 附 kún hū, 厝 邊 chhū
 pī°.

Vicinity, 隣 近 lân kún, 附 近 hū hūn

Vicious } (having defects) 有° 弊 病

Viciously } ū mǎu pēng, (depraved)

邪 siá, 行° 歹° kiā° phái° 惡 毒 ok
 tók, (refractory) 刁 蠻 thiau-bân.

Vicissitude, 變 遷 pièn chhien.

Victim, (in sacrifice) 祭 物° tsè mih,
 (a dupe) hō·lâng lut khi° ê.

Victimize, lut khi°, 老° 去 lán khi°.

Victor, 創 贏° thāi iā° ê, 得 勝 的°
 tek sèng ê.

Victorious, 贏° iā°.

Victory, 創 贏° thāi iā°, 得 勝 tek
 sèng, 奏 凱 tsò·khái.

Victualer, 辦 伙° 食° 之° 人° pān hé
 sít ê lâng.

Victualler, 脩 辦° 伙 食 的° pī pān hé
 sít ê.

Victuals, 伙° 食° hé sít, 日 食° jít sít.

Videlicet, 就 是 tsiū sī.

Vie, 鬥° 賽° tau sè, 鬥° tau, 相° 賽°
 sa° sè.

View, a—, 光 景 kong keng, 山 水
 san súi, to—, 注 神° 看 tsù·sín-
 khoà°, (behold) 看° khoà°, in full
 —, 看° 見° 現 現 khoà° kì° hiên
 hiên, (opinion) 意 見 ì kièn.

Viewer 看° 者° khoà° ê, 查° 考° 者°
 (inspector) chhâ khó° ê.

Viewless, 不° 看° 見° bōe khòà° kì°.

Vigil, (act of keeping awake) 無°
 睡° bô khùn, (sleeplessness) 睡°
 不° 落° 眠° khùn bōe lóh bín.

Vigilance, 張° 防° tiu° tī, 提 防 thê
 hông.

Vigilant, 謹 慎 kín sīn.

Vignette, 小° 影 sió siáu éng.

Vigorous } 勇健° ióng kiā°, 生° 狂

Vigorously } 健° chhi không kiā°, 壯
健 tsòng kiên.

Vigour, 氣° 力° khui lát.

Vile } giét, 惡 錯 ok chhok,

Vileness } (mean) 下 賤 hā tsien,
(wicked) 惡 毒 ok tók.

Vilifier, 謾 謗 人° 的° hui pòng lāng
ê, 加 誣 人° 者° ka bù lāng ê.

Villify, 謾 謗 hui pòng, 誣 賴 bù lōa,
加 誣 ka bù.

Village, 鄉° 社 huiⁿ-siā, 鄉° 里 huiⁿ-
lí, 鄉° 村 huiⁿ-chhng, one's native
—, 本 鄉 pún huiⁿ, —headman,
家° 長° ke-tiúⁿ, 社 長° siā tiúⁿ.

Villager, 鄉° 里 人° huiⁿ-lí lāng, 鄉
下° 之° 人° huiⁿ ê ê lāng.

Villain, 光 棍 kong-kùn, 大° 歹° 人°
tōa pháiⁿ lāng, (wicked) 大° 歹°
tōa pháiⁿ.

Villainous, 光 棍 的° kong kùn ê, 臭°
心 chhàu-sim.

Villainy, 歹° pháiⁿ, 邪 siā, 什 惡 sít ok.

Villanage, 鄉° 社 的° huiⁿ siā ê, 鄉
里 的° huiⁿ lí ê, 鄉 村 的° huiⁿ
chhng ê.

Vincible, 能° 贏° oe-iāⁿ, 能° 勝 得° oe
iāⁿ tit.

Vindicable, 能° 表明 的° oe piáu bêng
tit, 能° 洗° 身 離 得° oe sóe sin li tit.

Vindicate, 替° 人° 表明 thòe lāng
piáu bêng, 替° 人° 分 訴 thòe lāng
hun sò°, —one's-self, 洗° 身 離 sóe-
sin-li.

Vindication, 表 白 piáu pék.

Vindicator, 共° 人° 洗° 身 離 者° ká
lāng sóe sin li ê.

Vindictive, 致 恨 ti-hūn, 蓄° 恨 khiòh
hūn.

Vindictively, 報 警 pò siu, 報 冤 pò
oàn.

Vindictiveness, 存 報 警 之° 心 tsún
pò siu ê sim.

Vine, 藤° tin, (grape) 葡° 萄 樹° phū
tô chhiū.

Vinegar, 醋 chhò°, mother of —, 醋
母 chhò-bú, 醋° 管 chhò-lā.

Vineyard, 葡° 萄 園° phū-tô hng.

Vinous, 有° 葡° 萄 味 ū phū tô bī.

Vintage, 收 割° 葡° 萄 siu-koah phū-
tô.

Vintner, 賣° 葡° 萄 之° 人° bōe phū-
tô tsüi ê lāng.

Viol, (with six string) 六° 條 絃 lāk
tiâu hiên.

Violable, 可° 犯 thang hoān.

Violate, (infringe) 可° 犯° hoān tióh,
(a woman) 强 奸 kiông kan.

Violation, 强 姦 kiông-tō, (infringe-
ment) 犯 着° hoān tióh.

Violator, 犯 法 之° 人° hoān hoat ê
lāng, 干 犯 的° kan hoān ê, 犯 着°
hoān tióh, (ravisher) 强 姦 者°
kiông-kan ê.

Violence 强 盜 kiông-tō, 强 强 kiông
kiông.

Violent } 燥 暴 sò-pō, 强 暴 kiông-

Violently } pō, 强 强 kiông-kiông, 猖

狂 chhióng kông, (rough) 起 動°

手° khí tâng chhiú, (as wind) 透

thau, (as temper) 烈 烈, seize on

—, 强 掠° kiông liáh, 用 强 掠° ēng

kiông liáh.

Violet, 三 光 青° sam kong-chhiⁿ, (a

flower) 客° 鳥° 花° kheh tsiaú hoe,

Violin, 二絃 jī-hièn, 絃琴 hièn-khim.

Viper, 毒蛇 tók-tsôa, 飯匙銃° pŭng-sī chhèng.

Viperous, 毒蛇° 的° tók tsôa ê.

Virago, 赤° 查° 某° chhiah-tsa-bó°, 利害查某 li-hāi tsa-bó°.

Virgin, 在室女 tsāi sek lú, 深閨女 chhiām kui lú, 閨女 kui lú.

Virginity, 在室女 tsāi-sek lú.

Viridity, 綠 lék, 青° chhi°.

Virile, 男子° 的° ta-po°-ê.

Virility, (manhood) 成丁 sèng teng, loss of—, 倒陽 tó-iông, power of generation) 能生育 ôe seng iók.

Virtu, 古董 kó· tóng.

Virtual } 寔 sít, 寔在 sít tsāi.

Virtually }
Virtue, 德行 tek hēng, 道德 tō tek, —is the law of heaven, 德就是天理 tek tsiū sī thien lí, great—, 成德 sèng tek, a vow to return to—, 發誓要° 行° 好 hoat sè beh kiā° hó, the five constant—, 五常 ngó· siông, (chastity) 正經 tsèng keng, 貞節 tseng-tsiet.

Virtuoso, 博古董之° 人° phok kó· tóng ê lâng.

Virtuous } 有° 德行 ū tek hēng,

Virtuously } 有° 道德 ū tō tek, 好積德 hó tsek tek, (chastity) 正氣 tsèng khi, 正經 tsèng keng.

Virulence, 惡毒 ok tók.

Virulent, 盡毒 tsīn tók, 惡毒 ok tók.

Virus, 毒 tók.

Visable, 能° 看° 見° ôe khòa°-kì°.

Visage, 面° bīn.

Vis-a-vis, 對面 tui bīn, 相° 對面°

sa° tui bīn.

Viscera, 腸° 肚 tâng tō°, the five—, 五臟 ngó· tsōng.

Visceral, 腸° 肚° 的° tâng tō° ê.

Viscid } khiū-khiū, (adhesive) 粘

Viscosity } liām.

Viscount, 子爵 tsú tsiok.

Viscountess, 子爵之° 夫人 tsú tsiok ê hu jìn.

Viscous, khiū khiū.

Visibility, 能° 看° 見° ôe khòa°-kì°, (apparent) 顯然 hién-jién.

Visible } 能° 看° 見° ôe khòa°-kì°,

Visibly } (apparent) hién-bèng.

Vision, 奇° 異° 之° 形象 koh iū° ê hêng siōng, 異像 i° siōng.

Visionary, 痴思妄想 chhi su bōng siōng, 妖想° iau siū°, 癡狂° 想° gōng siáu siū°.

Visit, 探 thăm, 唁° bāi, 拜候° pài hāu, (official) 拜會 pài-hōe, —sick, 唁° 病° bāi pī°, return a—, 回° 拜 hē pài.

Visitation, (inspection) 巡查 sūn tsa

Visiting card, 片° 單° phièn toa°, 拜帖 pài thiep.

Visitor, 人° 客° lâng kheh, see a—to the door, 迎° 接° 人° 客° sàng lâng kheh, receive a—at the door, 迎° 接° ngiā°-tsih.

Vital } 生° 命° 的° si°-miā° ê, a—

Vitally } place, 致命° 之° 所在 tì miā° ê só°-tsāi, 部位 pō°-ui, —important, 盡要緊 tsīn iàu-kín.

Vitality, 活° oáh, (animation). 活° 動° oáh tâng.

Vitals, 致命° 部° 位° tì miā° pō°-ui.

Vitiate, (spoil) 打° 歹° phah-phái°

phah khiap.
 Vitiate } (spoil) 傷 害 siong hai,
 Vitiation } 損 害 sùn hai.
 Vitreous, 玻璃° 做° 的° po lê tsòe ê,
 —humour, 眼 睛 內 水 gán tseng
 lôe súi.
 Vitrification, 憂 玻 璃° pìⁿ-po-lê.
 Vitrifable, 能° 變° 玻 璃° ôe pìⁿ
 po-lê.
 Vitrified, 變 玻 璃° pìⁿ po lê.
 Vitrify, 變° 玻 璃° pìⁿ po lê.
 Vitriol, blue, 膽 礬 tám hoân.
 Vituperate, 報 嘴 pò chhui, 角° 口°
 tak kháu.
 Vituperation, 報 嘴 pò chhui, 門° 口°
 tak kháu.
 Vituperative, 報° 嘴 的° pò chhui ê,
 門° 口° 的° tak kháu ê.
 Vivacious, 活° 動° oáh tâng, 嬌 舉°
 kiau kiáh.
 Vivaciously, 活° 動° oáh tâng.
 Viva-voce, 嘴 講° 的° chhui kóng ê.
 Vivid } (true to life) 生° 成 seng
 Vividly } sêng, (spirited) 活° 動° oáh
 tâng, 飄 逸 phiau iét.
 Vividness, 活° 動° oáh tâng, 精 英
 tseng eng, 有° 神 采 ũ sîn chhái
 Vivify, 俾 伊 活° hō i oáh.
 Viviparous, 胎 生° thai sìⁿ.
 Vixen, 赤 查 某° chhiah tsa bó.
 Viz, 就 是 tsīū sī.
 Vocab, (a word) 話° ôe (a name)
 名 miāⁿ.
 Vocabulary, 字° 類 jī-lūi, (words
 used) 話° ôe.
 Vocal, 聲° 的° siaⁿ-ê, —music, 嘴°
 樂 音 chhui ê gák im.
 Vocation, 叫 kiò, (occupation) 事 業

sū-giáp, 經 紀 keng-kí.
 Vogue, much in—, 時° 行° sí-kiáⁿ.
 Voice, 聲° siaⁿ, a good—, 好 聲 調
 hó siaⁿ tiāu, a bad—, 歹° 聲 調
 pháiⁿ siaⁿ tiāu, sonorous—, 聲° 旺
 siaⁿ ōng, lose one's—, 失 音 sit im.
 Voiceless, 無° 聲° bô siaⁿ, 失 音 sit im
 Vociferate, 喉° 叫° aū-kiò, 喝° 喊
 hoah-hiám, 大° 聲° 講 tōa-siaⁿ kóng
 Vociferation, 喉° 叫° aū-kiò, 喊 叫°
 hiám kiò.
 Vociferous, 誼 譁 soan hoa ê
 Void, (empty) 空° 空° khang-khang,
 (inoperative) 廢 去° hòe-khì, 無°
 行° bô kiáⁿ, (useless) 無° 路 用° bô
 lô ēng, (as excrements) 放° pàng.
 Voidable, 能° 放° 得° òe pàng tit.
 Volatile, 易° 化 kōe hoà, 易° 散° kōe
 soàⁿ, (lively) 飄 逸 phiau phiet,
 (fickle) 無° 定 性 bô tēng sèng.
 Volcanic, 火° 山° 的° hé-soaⁿ ê.
 Volcano, 火° 山° hé-soaⁿ.
 Volition, 家 己° 主 意 ka-kī tsú-ì.
 Volley, (a flight of shot) 做° 一° 齊°
 放° tsòe tsit tsòe pàng.
 Voltaic pile 電 堆 tiēn tui.
 Voltaism, 電 氣 之° 學 tiēn khi ê hák.
 Volubility, 講° 話° 捷° kóng ôe tsiáp,
 嘴 快 chhui-kín, 多° 嘴 花 káu
 chhui hoe.
 Voluble } 嘴 舌° 利 chhui tsíh lái, 多°
 Volubly } 嘴° 花° káu chhui hoe, 多°
 言 to-giân.
 Volume, (bulk) 大° tōa (of a book)
 卷 koàn, 本 pún.
 Voluminous, 多° 本 tsōe-pún.
 Voluntarily, 情 愿 tséng-goân, 甘 愿
 kam-goân, 自° 己° 要° ka-kī beh.

Voluntary, 甘愿 kam goān, 自°己°
好° ka-kī ài, man is a—agent, 人°
能° 自° 己° 自主 lāng ôe ka-kī tsū-
tsū.

Volunteer, (a soldier) 義民 gī-bîn,
義勇 gī-ióng, 練勇 liēn-ióng.

Voluptuary, 膏梁子弟 ko-liông tsú
tē, (a sensualist) 浪蕩子° lōng
tōng kiáⁿ.

Voluptuous } (sensual) hòng-tōng
Voluptuously } (luxurious) 奢華
chhia hoá.

Volute, 螺殼 séh khoán.

Vomit, 吐 thò, 嘔吐 áu-thò, 反腹°
hoán-pak, —blood, 嘔血° áu-
hóng.

Vomitory, (emetic) 能° 俾° 人° 吐 òe
hō lāng thò,

Voracious, 饑° 荒° 好° iau-hng, 好口
喉° hó-kháu hām.

Voracity, 貪食° tham-tsiáh, 貪饕
tham-chhông.

Vortex, 水° 捲° 螺° tsúi kng lê.

Votary, 下° 願的° hē goān ê, (one
addicted to any thing, 好的° hò-
ê,—of study, 好學° 冊° 之° 人°
hò- thák chheh ê lāng,—of plea-
sure, 嬉° 戲° 子° thit thô kiáⁿ.

Vote,—for, 揀° keng.

Voter, 揀° 的° keng ê.

Votive, 所發願的° só hoat goān ê.

Vouch, (testify) 干証 kan-tseng,
(asseverate) 直° 直° 講° tit tit
kóng.

Voucher, 憑據 pîn-kù.

Vouchsafe, (condescend) 屈下 chhih
kē, 俯就 hú tsiū, 屈下 khut hā.

Vow, 願 goān, 下° 願 hē goān, 發

願 hoat goān, pay a—, 謝願 siá
goān.

Vowel, 主音字 tsú im jī.

Voyage, 一° 緒° 船° tsít tsōa tsūn,
round—, 一° 到船 tsít tò tsūn.

Voyager, 過° 海° 之° 人° kè hái ê lāng,
出洋° 之° 人° chhut iūⁿ ê lāng.

Vulgar, (rustic) 儻 sōng, 土儻 thó-
sōng, 儻° soáiⁿ, 村儻 chhng hàn,
(mean) 下賤 hā-tsiēn, (coarse)
粗俗 chho-siók,—fractions, 分
數 hūn-sò,—dialect, 土話° thó-ōe

Vulgarism, 粗俗話° chho-siók òe.

Vulgarity, 粗俗 chho-siók.

Vulnerable, 能° 着° 傷得° òe tióh
siong tit.

Vulnerary, 能° 醫° 傷的° òe i siong ê.

Vulpine, 狐狸的° hô-li ê.

Vulture, 鷂鳥° tsien tsiaú.



Wabble, (as a top) 花° 螺° 尾° hoe
le bé.

Wad, (for a gun) 栓° 的° 者° sng
teh ê.

Wadding, 鋪棉° pho míⁿ.

Waddle, 搖° 搖° 擺° 擺 iô iô pái pái.

Wade, 遼 liáu.

Wafer, 火° 漆° 片° hé chhat phiⁿ.

Waft, (as a balloon) 吹° 去° chhe
khì.

Wag, (a humourist) 善° 說唱者
gâu soat chhióng ê, (shake) 搖°
iô,—the tail, 搖° 尾° iô bé.

Wage, (bet) 相° 輸 saⁿ su, (hire)

工° 錢° kang tsīⁿ.
 Wager, (a stake) 相° 輸° 之° 物° saⁿ su ê mib, (bet) 相° 輸° saⁿ su.
 Wages, 身勞 sin-lô, 束金 sok-kim, 工° 錢° kang tsīⁿ.
 Waggish, 善° 滾° 笑° gâu kún chhiò, 善° 說° 唱° gâu soat chhiòng.
 Waggle, 搖° 擺° iô pái.
 Waggon, 車° chhia.
 Waggoner, 車° 夫° chhia hu.
 Wail, 哭° khàu, 啼° 哭° thi-khàu.
 Wailful, (mournful) 悲° 哀° pi-ai.
 Wain, 車° chhia 馬° 車° bé-chhia, 運貨車°, ūn hē chhia, Charles'—, 北° 斗° pak-táu.
 Wainscot, 貼° 枋° thiep pang.
 Waiscoat, 裨° 仔° kah-á.
 Waist, 腰° io, —band, 腰° 帶° io-toà.
 Waistband, 腰° 帶° io-toà, 褲° 帶° khò-toà.
 Wait, 聽° 候° theng-hāu, 窺° 等° tng-tán, —upon, 俟° 候° su-hāu, —a little, 聽° 候° theng-hāu, 孝° 雲° 仔° 久° hāu tiap á kú, —at table 的° 跟° 食° teh kun tsiáh.
 Waiting maid, 侍° 婢° sī pī, 侍° 妾° sī chhiap, 婆° 仔° pô-á.
 Waiter, 伺° 候° 之° 人° sū hāu ê lâng, 奉° 承° 者° hōng sêng ê, (at table) 跟° 食° 者° kun tsiáh ê.
 Waive, (not insist upon) 嘆° niūⁿ.
 Wake, (awake) 叫° 醒° kiò-chhiⁿ, 打° 醒° phah-chhiⁿ, —of a vessel, 水° 痕° tsuí hūn, lâu oà.
 Wakeful, 醒° 眠° chhiⁿ bín, 不° 睡° 得° hōe khùn tit.
 Waken, 打° 醒° phah chhiⁿ.
 Wale, (mark of a whip) 令° lēng.

(in cloth) 起° 令° khi niāⁿ.
 Walk, 行° kiāⁿ, —together, 相° 與° 行° saⁿ kap kiāⁿ, 相° 伴° 行° saⁿ phōaⁿ kiāⁿ, —backwards, 到° 退° 行° tò-thē-kiāⁿ, —on foot, 步° 聲° pō-lién, —softly, 跼° 跼° 仔° 行° liam-liam-á kiāⁿ, —about, 遊° 勻° 行° 行° kiāⁿ-niāⁿ, —in sleep, 含° 眠° 行° hām-bín kiāⁿ, —on stilts, 踏° 蹺° táh khiāu, —slowly, 徐° 仔° 行° ūn-á-kiāⁿ.
 Walker, 行° 者° kiāⁿ-ê, a good—, 好馬° hó bé, 善° 行° 者° gâu kiāⁿ ê.
 Walking, stick, 拐° 仔° koáiⁿ-á.
 Wall, 牆° chhiūⁿ, 壁° piah, city—, 城° 牆° siāⁿ-chhiūⁿ, great—of China, 萬° 里° 長° 城° bān-lí-tāng-siāⁿ, build a—, 作° 牆° tsoh-chhiūⁿ, partition—, 隔° 壁° keh piah.
 Wallet, 包° 袱° pau-hók.
 Wall-ferns, 鳳° 尾° 草° hōng bé chháu.
 Wallop, 揚° 揚° 滾° chhiàng chhiàng kún, (waddle) 搖° 搖° 擺° 擺° iô iô pái pái.
 Wallow, 搵° ūn, —in mud, 膏° 土° 糜° kō-thô-bê.
 Walnut, 核° 桃° hūt-thô, —kernels, 核° 桃° 芒° hūt-thô-jîn.
 Wamble, 反° 腹° hoán pak.
 Wan { 青° 白° chhiⁿ-péh, 黃° 酸° Wanness { ũg-sng.
 Wanchow, 溫° 州° Un-tsiu.
 Wand, 拐° 仔° koáiⁿ-á.
 Wander, (rove) 四° 處° 行° sì koé kiāⁿ, (in mind) 亂° 亂° hoān-hoān. —about, without a house, 四° 處° 蹉° sì-koé-sô, 流° 落° liū-lók, 四° 處° 居° sì-koé ku, astray, 迷° 路° bê-lô.

Wanderer, 落落遊者° lók lók gô ê
Wane, (as moon) 餽° síh, 缺° khih,
(as life) 漸° 衰° ná soe.

Want, 愛° ài, 要° beh, beh tih, in—, 欠°
缺° khiàm kheh, (lack) 欠° khiàm,
欠° 用° (need) khiàm ēng.

Wanting, to be—, 缺° kheh, 欠° 缺°
khiàm kheh.

Wanton } (frolicsome) 善° 戲° gâu

Wantonly } hōa, (unrestrained, as
tongue) 隨便講° sūi piēn kóng,
(luxuriant) 茂° ām, (lustful) 好
淫 hòⁿ im, (licentious) 淫慾 im-
iók, 邪淫 siā im, hòng sù.

War, 相° 剗° sio thài, go to—, 出軍
chhut kun, —junk, 艇仔° theng
ǎ, tōa kán tsan, —tax, 厘金 lì kim,
begin a—, 動干戈 tâng kan ko,
learn to—, 學武 悉 hák bú gē,
naval—, 水° 戰 tsúi tsien.

Warble, (trill) 率° 絲拔° 調° khan si
puih tiāu.

War-cry, 相° 剗° 之° 喝° 喊 saⁿ thài ê
hoah hiām.

Ward, (of a city) 保° pó, —off, 隔° 開°
keh khui, 把° 手° pé khui, 截 tsáh,
of a lock, 城° siāⁿ, —off evil, in-
fluences, 制 tsè, (in a hospital)
房° 間° pâng keng, (guard) 防° 守°
hông súi, (watch) 看守 khàn siú.

Wardrobe, (a close) 厨° tū, 衫° 仔°
厨° saⁿ á tū, (apparel) 衣裳° i-
tsiūⁿ.

Ware, (ware) 提° 防° tí hông (goods)
貨° hè.

Warehouse, 舖° 戶° phò· hō·, 棧° 房°
tsien-pâng, 貨° 倉° hè chng.

Wares, 貨° hè.

Warfare, 相° 剗° saⁿ thài, 交戰 kau-
tsien, 干戈 tōng kan-ko.

Warily } 小° 心° sió sim, 謹慎 kín-
Wariness } sin.

Warlike, (military) 武者° bú ê, (gi-
ven to war) 好戰 hòⁿ tsien, —im-
plements 干戈 kan ko.

Warm } 燒° sio (as day) 熱° joáh,
Warmly } —in friendship 親熱 chhin
jiét to—, 烘 hang, —at the fire,
照° 燒° tsio sio, up again, thng, to
—water, 溫燒° un sio, —hearted,
熱° 心° jiét sim, (lukewarm) la-lun
sio.

Warmed, (as food) thng sio, (as
water) hiāⁿ sio, (as hands) 烘燒°
hang sio.

Warn, 指點° tsí tiám, 點醒° tiám
chhiⁿ, 點指° tiám tuh.

Warning, (admonition) 指示 tsí-sí.

Warp, of a web, 直° 紗° tit se, 經° kīⁿ,
(deviate) chhoah, (a ship) 扭徙°
位 liú sóa ũi, (as wood by fire) 熨
ut.

Warped, 僂° 葉° hiau hioh, 僂° 纏° hiau
than.

Warrant, (in law) 票° phiò 牌票°
pâi phiò, (authority) 權° koân,
(guaranty) 保° 領° 字° pó-niāⁿ jī,
to—, 包領° pau-niāⁿ, to issue a—,
出票° chhut phiò.

Warrantable } (justifiable) 能° 正° 見°
Warrantably } 得° ôe kīⁿ tsêng tit,
着 tióh, 有情理 ũ tsêng lí, 該然
kai jiēn.

Warranted 有° 包領° ũ pau-niāⁿ.

Warrant officer, 前鋒° tsien hong.

Warrior, 武將° bú tsiong, female—,

女將^o lú tsiong.
 Wart, 瘡仔^o tseh á.
 Warty, 多^o 瘡的^o káu tseh ê.
 Wary, 小^o 心 sió sim, 謹慎^o kín sîn, tiām tsát.
 Was, 有^o ũ 講^o bat.
 Wash, 洗^o sóe, —the mouth, 洗^o 口^o sóe kháu, —not clean, 洗^o 無^o 清氣 sóe bô chheng-khì, (a cosmetic) phang-tsúi, —with silver, 鑲銀 siuⁿ gún.
 Washer, 洗^o 之^o 人^o sóe ê lâng, (iron ring) iám tsî.
 Washerman, 洗^o 衫^o 者^o sóe saⁿ ê.
 Washerwoman, 洗^o 衫^o 婆 sóe saⁿ pô.
 Washing, 洗^o sóe my—this week is very small, 此^o 禮拜無^o 甚麼^o 多^o 領可洗^o tsit lí-pài bô sim mih tsôe niáⁿ thang sóe.
 Wash-stand, 洗^o 面^o 棹 sóe hîn toh.
 Washy, (damp) 濇^o tâm, (as tea) 薄^o póh.
 Wasp, 角蜂^o kak phang.
 Waspish (irascible) 火^o 性 hé
 Waspishly (sèng, 歹^o 虫^o 刺 pháiⁿ thâng chhi, (peevish) káu khôe.
 Waste, 損^o sng, 破^o 費^o phah-sng, 拋^o 荒 phòà-huì, tsau-that, —away as flesh, 落^o 肉^o lóh-bah, —time, 擔^o 捌^o tam-koh, —wealth, 破^o 財 phòà-tsái, laid—, 荒^o 廢 hong-hòe, —an inheritance, 廢^o 業 huì-giáp, cotton—, 棉^o 紗^o mîⁿ-se, (a wilderness) 曠^o 野 khong-iá, (lay desolate) 損^o 打^o pha hng.
 Wasteful, 善^o 損^o gâu sng, 濇^o 開 lām sam khai, (by evaporation) 消^o siau, 消^o 餉^o siau-sih, —paper,

零^o 星^o 帚^o lân san tsóa.
 Wastfulness, prodigal—, 奢侈^o chhia chhi, 濇^o 開 lām sam khai.
 Watch, a—, 鏢^o 仔^o pio-á, (guard) 守^o siú, 看^o 頭^o khòaⁿ-thâu, 把^o 守 pé-siú, —earnestly, 聊^o 望^o liâu-bāng, —for a man, 親^o tng, —over. 看^o khòaⁿ, 顧^o kò, works of a—, 錶^o 之^o 器俱^o pio ê khì-khū, hands of a—, 時^o 錶^o 針^o sî pio tsiam, —key, 時^o 錶^o 鑽^o sî pio tsoān, minute hand of a—, 時^o 錶^o 之^o 秒針^o sî pio ê biáu tsiam, regulator of a—, 時^o 錶^o 之^o 緊慢針^o sî pio ê kín bān tsiam wind a—, 鑽^o 錶^o 仔^o tsoān pio-á, —spring, 法^o 條^o hoat tiâu, —glass, 錶^o 仔^o 鏡^o 面^o pio á kiàⁿ bîn, —of the night, 更^o kiⁿ 1st—, from 7 to 9 P. M., 定^o 更^o tēng kiⁿ, 2nd—, from 9 to 11 P. M., 二^o 更^o jī kiⁿ, 3rd—, from 11 to 1 A. M. 三^o 更^o saⁿ kiⁿ, 4th—, from 1 to 3 A. M. 四^o 更^o sì kiⁿ, 5th—, from 3 to 5 A. M., 五^o 更^o gō kiⁿ.
 Watcher, (on the sick) 伺^o 候^o 病^o 人^o 者^o sū hâu piⁿ lâng ê.
 Watchful (謹慎^o gâu kín sîn, 善^o 知 Watchfully (防^o gâu tî-hông).
 Watchhouse, 更^o 樓^o kiⁿ lâu.
 Watchmaker, 時^o 錶^o 司^o 阜^o sî pio sai hū.
 Watchman, 守^o 更^o 者^o tsiú-kiⁿ-ê. 更^o 夫^o kiⁿ-hu, —rattle, 更^o 樓^o kiⁿ khók.
 Watch-tower, 更^o 樓^o kiⁿ lâu.
 Watchword, 暗^o 號^o àn-hō, 口^o 水^o kháu súi.
 Water, 水^o tsúi, (as flowers) 沃^o ak, as milk, 參^o 水^o thau tsúi, —pipe,

khò, large—jug, 水° 缸° tsúi-kng,
make—, 放° 尿° pàng-jìō, draw—,
汲° 水° chhiūⁿ-tsúi,—bucket, 水°
桶° tsúi-tháng, —jug, 龍° 確° lêng-
koàn, —carrier, 擔° 水° 者° taⁿ-
tsúi-ê, 水° 脚° tsúi-kioh, back—,
tò pūn lán, 流° 超° lán chhiáu, slack
— (flood) tsúi tiām tīⁿ, (ebb) 洩°
流° 尾° khó lán bé, stagnant—,
死° 水° sí tsúi, go by—, 行° 水° 路°
kiāⁿ tsúi lô,—rat, 水° 鼠° tsúi chhú,
—gate, 水° 閘° tsúi tsáh.

Watercaltrops, 稜° 角° lêng kak.

Watercloset, 鑊° 間° hak-keng.

Watercolours, 膠° 水° 色° 料° ka tsúi
sek liáu.

Watercourse, 港° 路° kang-lō, 水° 溝°
tsúi-kau.

Watercress, 水° 菜° tsúi-chhài.

Waterfall, 抗° 礮° khiⁿ-khàm.

Watering pot, 花° 泔° hoe-phùn.

Waterish, 水° 水° tsúi tsúi, (as rice)
眞° 眞° tsin tsin, 希° 希° hi hi, 泔° 泔° ám
ám.

Waterishness, 水° 水° tsúi tsúi, 眞° 眞°
tsin tsin, 希° 希° hi hi.

Waterlily, 蓮° 花° liên-hoe,—root, 藕°
粉° ngáu-hún.

Waterlogged, 沉° 漏° tiām-láu.

Waterman, 挑° 水° 者° taⁿ-tsúi-ê.

Watermark, 水° 痕° tsúi-hún, 水° 辦°
tsúi pân.

Watermelon, 西° 瓜° sì koe.

Watermill, 水° 磨° tsúi bō.

Waterproof, 水° 不° 透° 過° tsúi-bōe
thàu-kè.

Waterpump, 水° 抽° tsúi-thiu.

Watersnake, 水° 蛇° tsúi tsôa.

Waterspout, 鼠° 尾° chhú-bé,—from
the sky, 龍° 趕° 水° lêng-kóaⁿ tsúi,
龍° 絞° 水° lêng-ká tsúi.

Watertight, 不° 漏° bōe lāu.

Waterwheel, 水° 磨° tsúi bō.

Watery, like water, 相° 似° 水° chhin-
chhiūⁿ-tsúi, (a bounding with wa-
ter) 多° 水° káu tsúi, (tasteless)
餌° tsiaⁿ, (as paste) 湯° ká, (as tea)
póh.

Wattle, of a cock) 垂° sê, (a twig)
ki-á.

Waul, iauⁿ iauⁿ haú.

Wave, 湧° 浪° 波° pho lōng, to—,
逸° iét.

Wave offering, 搖° 祭° iō tsè.

Waver, 躊° 躇° tiú tú, 疑° 惑° gí hék.

Wavering, 猶° 豫° 不° 決° iú ū put koat,
躊° 躇° tiú tú.

Wavy, 湧° 來° 湧° 去° éng lái éng khi,
—figures, hūn-hok.

Wax, 蠟° lách, —of the ear, 耳° 屎°
hī sái, sealing— 火° 漆° hé chhiat,
—candles, 蠟° 燭° lách tsek, it—
hot, as the weather, 愈° 熱° ná joáh.

Waxen, 蠟° 做° 的° lách tsòe ê.

Wax work, 蠟° 像° 的° lách siōng ê.

Way, 路° lô, give—as wall, chhéh,
give—to 鑲° niūⁿ, chhūn, get out
of the—, 閃° siám, I am going this
—, 我° 將° 按° 此° 處° 去° góa beh an
tsit tah khi, a great—, 路° 盡° 遠°
lō tsin hng, (scheme) 計° 謀° kè-
bō, direction, 方° 向° hng hiūⁿ,
half—, 半° 路° poàⁿ lô, in the fa-
mily—, 有° 身° ū sin (out of the
iap-siap, under—as a ship, 行°
kiāⁿ, the ship makes no head—.

船°駛°了無°船° tsûn sái liáu hô
tsûn, this is the—, 就是如此 tsiū
sī àn-niⁿ, what—shall I do, this
用°甚麼°法度來創 ēng sim-mih
hoat tō· lāi chhòng, which is the
—to Changchow, 去漳州着對何°
處°一條路 khì Tsiang-tsiu tióh
tù tóh lóh tsit tiâu lô·, no—, 無°
路 hô lô·.

Way bill, 搭°客°單° tah kheh toaⁿ.

Wayfaring, —man, 過路客 kè lô·
kheh.

Wayfarer, 過路人 kè lô· lāng.

Waylay, 當°人° tng lāng, 截塗 tsiet
tô·.

Waylayer, 當°人°者° tng lāng ê, 截
途者° tsiet tô· ê.

Wayward } 刁蠻 thiau bán 拘蠻
Waywardly }
Waywardness } aú-bân.

Wayworn, 行°路倦 kiáⁿ lô· siēn.

We, (including those spoken to) 咱
lán (not including those address-
ed) 阮 goán.

Weak, 弱° lám, 軟弱 loán-jiók, 弱
jiók, (as tea) 薄° póh, (as to-
bacco) 薄° póh, (wanting in force,
as a discourse) 無°煞°打° hô soah
phah, (feeble, as prayers) 無°透°
徹° hô thau thiet, (no vigor) 無°
力° hô lát.

Weaken, as strength, 俾°伊較°弱°
hō· i khah lám, (as tea) 俾°伊較°
薄° hō· i khah póh.

Weaker, 較°弱° khah lám, 較°薄°
khah póh.

Weakest, 第一弱° tē it lám, 上°薄°
siāng póh.

Weakly, 騰°底° lám tóe, 騰°身命°
lám sin miá, (sickly) 多°事路
kâu sū lô·.

Weakness, 騰° lám, (as of tea) 薄°
póh.

Weal, 福氣 hok khì, (a wale) 令 lēng.

Wealth, 錢°財° tsīⁿ tsái, 財利 tsái li,
好°家事 hó ka sū.

Wealthy, 好業° hó giáh, 好家事
hó ka sū, 家°伙°飽°滿° ke hé pá
tìⁿ, —man, 財主 tsái tsú.

Wean, 斷°奶° tng-leng.

Weapon, 器械 khì-hái, 家°器° ke-
kòe, —of war, 軍器 kun-khì.

Wear, (as clothes) 穿° chhēng, (as
hat) 戴° tì, (as chain) 掛° koà (as
a ship) 剪反°轉° tsien lín tng.

Wearable, 能°穿°得° ôe chhēng tì.

Wearer, 穿°者° chhēng ê.

Wearied, 厭°倦° ià-siēn, 厭°餒°
ià-lái.

Weariness, 厭°倦° ià siēn.

Wearing, 損°神° sng sîn, 着°力°
tióh lát, fever is very—on a per-
son, 熱甚損°人° jiét tsin sng lāng.

Wearisome } (fatiguing) 着°力°

Wearisomeness } tióh lát, 食°力° tsiah
lát, (vexations) 多°氣° kau-khì,
lo-so, 費氣 hui khì, (as waiting
for a person) 費氣 hui khì, (as a
journey) 勞傷 lô-siong, (to hear
repeated iteration) lô.

Weary, 倦° siēn, 厭° ià.

Weasel, 赤°鼠° chhiah-chhú.

Weather, 天°時° thiⁿ-si, 天°氣° thiⁿ-
khì, (cold) 寒°天° koán-thiⁿ, (hot)
熱°天° joáh-thiⁿ, (bad) 歹°天°
pháiⁿ-thiⁿ, (fair) 好°天° hó-thiⁿ,

- (settled) 歸信天° kui-sìn thiⁿ,
—beaten, 受風霜 siū hong song.
- Weatherbound, 歹°風且拋°的°pháiⁿ
hong chhiáⁿ pha teh.
- Weathercock, 風面°針 hong-hìn-
tsiam, 風信旗 hong-sìn-kí, 定風
針 teng hong tsiam.
- Weathergage, 定風針 tēng hong
tsiam.
- Weatherglass, 風兩針 hong ú tsiam.
- Weatherwise, 善觀天文 gâu koan
thien bûn, 善相天時 gâu siòng
thiⁿ sî.
- Weave, 經° kiⁿ, 織 tsit, —cotton,
經°布 kiⁿ-pò.
- Weaver, 織布之°人° tsit-pò·ê lāng.
- Weazen, —face, 瘦°縐° sán jiāu.
- Web, —of cloth, 一°規° tsit kui,
spider's—, 蜘蛛絲 ti-tu-si, (a
membrane) 膜° mó'h, how many
yards are there in this—? 此°規
幾° 寬° tsit kui kú ba.
- Webfooted, 鴨°掌° ah-tsiúⁿ.
- Wed, 結親 kiet-chhin, 嫁°娶° kè-
chhōa, (join in marriage) 合婚
háp-hun.
- Wedded, 完婚了 oân-hun liáu, 成
親了 sêng-chhin liáu.
- Wedding, 合婚 háp-hun, 婚姻 hun-
in, —chair, 紅°轎° âng-kiō.
- Wedge, 爭° tsiⁿ, to—, 爭° tsiⁿ, 奮 hùn,
open by—, 爭°開° tsiⁿ khui, (as a
crowd) 狹°至°實°實° khoeh kàu
tsát tsát.
- Wedge-shaped, 爭°欸 tsiⁿ khoán.
- Wedlock, 結親 kiet-chhin, 嫁°娶°
kè-chhōa.
- Wednesday, 拜三° pài-saⁿ.
- Wee, 細° sòe, 小° sió.
- Weed, 草° chháu, to—, 耨° khau,
- (mourning apparel) 喪服 song
hók.
- Weeder, 耨°草°者° khau chháu ê.
- Weedy, 多°草° káu-chháu.
- Week, 一°禮拜 tsit-lé-pài.
- Weekday, 禮拜內°之°日 lé pài lái
ê jít.
- Weekly, 逐°禮拜 ták lé pài.
- Ween, 想° siūⁿ.
- Weep, 流°目°滓° lâu bák sái, 眼淚°
gán lúi.
- Weeper, 流°目°滓°者° lâu bák sái ê
- Weeping, —willow, 垂楊柳 súi iōng
liú.
- Weevil, 咀°蛄° tsiù ku.
- Weft, 緯 hui.
- Weigh, 稱° chhìn, —money or me-
dicine with steel-yards, 戥 téng,
—money with balances, 秤 pêng,
秤° phêng, —heavy weights with
large steelyards, 量° niū, with a
weighing machine, 磅 pōng, —an
chor, 起°掟° kí tiàⁿ, (deliberate)
三思 sàm su, to—, 稱° chhìn, 量
niūⁿ, 秤 pêng.
- Weighed, 過°稱° kè phêng, 過°磅
kè pōng, 過°稱° kè chhìn, 過°檯
kè niū, 過°戥° kè téng.
- Weigher, 秤°者° phêng ê, 磅°者°
pōng ê, 稱°者° chhìn ê, 檯°者° niū
ê, 戥°者° téng ê.
- Weighing, —machine, 磅 pōng.
- Weight, 重° tāng, a man of—, 見重
之°人° kièn tiōng ê lāng, his words
had great—, 伊°之°話°不止重°
i ê ôe put tsí tāng.
- Weights, 鍾° tô, (of a steelyard)
稱°鍾° chhìn tô, (of scales) 鍾°
子° tô tsi, (of a clock) 墜 tui.

Chinese Weights and Measures.

Troy Weight.

Used in weighing gold, thread, medicines, &c. The scruple is equal to twenty grains, the pint to twenty ounces, and the gallon to one hundred and sixty ounces. These measures are unknown to the Chinese.

10 忽 hut, (atom).....	make 1' 絲 si.
10 絲 si, (thread).....	,, 1 毫 hô.
10 毫 hô, (hair)	,, 1 厘 li.
10 厘 li, (grain)	,, 1 分 hun.
10 分 hun, (candareen)	,, 1 錢° tsî ⁿ .
10 錢° tsî ⁿ (mace, dram)	,, 1 兩° niú ⁿ (ounce, tael)

Avoirdupoise Weight.

The catty is a third more than the English pound. In buying and selling, two kinds of steelyards are used viz the 百六鍾° pah lák tô, and the 百° 四° 鍾° pah sì tô. The former makes the catty two ounces heavier than the latter, and is used in Amoy when purchasing taro, oysters, and all kinds of vegetables. In the weighing of other articles, the pah sì tô steelyard is generally used. Outside of Amoy the country people prefer to use the 百° 六° 鍾° pah lák tô steelyard.

10 分 hun, (candareen).....	make 1 錢° tsî ⁿ .
10 錢° tsî ⁿ , (mace)	,, 1 兩° niú ⁿ .
16 兩° niú ⁿ , (ounce)	,, 1 斤 kun.
100 斤 kun (catty)	,, 1 担° tà ⁿ (pecul)

Long Measure.

The 魯班尺° Ló-pan chhioh or the foot rule formerly invented by Ló-pan is used by carpenters, masons, &c., throughout the empire. It is equal to 11½ English inches. Another measure invented by him and called the 文公尺° Bùn kong chhioh is also used by the above classes of workmen. It is equal to about a foot and a half Chinese measure. There is a good deal of superstition connected with its use. The tailor's foot measure contains 12¼ English inches. It varies in length in different parts of China.

CHINESE WEIGHTS AND MEASURES.

10 分 hun, (line)	make 1 寸 chhùn.
10 寸 chhùn, (inch)	, 1 尺° chhiòh.
5 尺° chhiòh (foot)	, 1 步 pō.
2 步 pō, (pace)	, 1 丈° tng (10 feet)
180 丈 tng,	, 1 里 lí, (mile)
10 里 lí,	, 1 舖 phò, (league)
200 里 lí,	, 1 度 tō, (degree)

Time.

The Chinese year nominally consists of three hundred and sixty days.

As the Chinese months sometimes have thirty and sometimes only twenty nine days it has really not so many. To make up for the loss of time, two years in every five have intercalary months inserted in them.

60 秒 bián, (second)	make 1 分 hun.
60 分 hun, (minute)	, 1 點鐘° tiám tseng.
15 分 hun,	, 1 刻 khek.
4 刻 khek, (quarter)	, 1 點鐘 tiám tseng.
2 點鐘° tiám tseng,	, 1 時 sì.
24 點鐘° tiám tseng,	, 1 日 jít.
12 時 sì, (2 hours)	, 1 日 jít.
360 日 jít, (day)	, 1 年° nīn, (year)
12 月° géh, (month)	, 1 年 nīn.
60 年° nīn,	, 1 甲子° kah tsí, (cycle)

Measure of Capacity.

The Chinese rice sellers have two tsin measures, one contains 15 oz. and the other 14 oz. If the customer is a shrewd business man, they will use the former in measuring out his rice, and if not, the latter. The fact is, in nearly all the business transactions of the Chinese, whatever may be the standard weight or measure, they will almost invariably succeed in giving less weight or measure, unless the person buying is on his guard against being cheated.

2 管° kng, (tube)	make 1 升° tsin.
10 升° tsin,	, 1 斗° táu.
10 斗° táu,	, 1 石° tsioh.

There are about $6\frac{1}{2}$ Chinese acres in an English acre.

100 寸 chhùn, (inch).....	make 1 尺° chhiòh.
25 尺° chhiòh (foot)	„ 1 步 pō.
24 步 pō, (pace)	„ 1 分 hun.
10 分 hun,	„ 1 畝 bó (acre)
100 畝 bó,	„ 1 頃 khéng.

60 渺 biáu, (second).....make 1 分 hun.
60 分 hun, (minute)..... „ 1 度 tō.
30 度 tō, (degree)..... 1 弓 kiong.
12 弓 kiong, (sign) 1 周天 tsiu thien.
360 度 tō, „make 1 周天 tsiu thien (circle)

10 厘 lì,	make	1 分 hun.
10 分 hun, (candareen)		1 錢 tsī ⁿ .
10 錢 tsī ⁿ , (mace)		1 兩 ^o niú ⁿ , (tael)
1 占 tsiam, (cent)		1 先 sien.
10 先 sien, (cent)		1 角 kak.
10 占 tsiam,		1 角 kak.
100 占 tsiam,		1 kho· \$ (one dollar)
7.2 khò· tô,	make	1 kho· \$
7.6 hā tô,		1 kho·-gûn.
1,100 cash		1 kho·-gûn.

Weighty, 重^o tâng, tīm-táu, (as words) 言重 giên tiōng, 食力^o tsiáh lát, 得力 tek lék.

Weir, 碑 pi.

Weird, (caused by magical influence) 邪術的° sià sút ê, 妖術的° iau sút ê,—figure, 怪物 koài bú, —appearance, 真怪 tsin koài

Welcome, 歡^o喜接納 *hoaⁿ hí tsiap
láp.*

Weld, —iron, 接鐵° tsiap thih.

Welfare, 平安 pêng an, 福氣 hok
khì.

Well, (water) 井 tsíⁿ, (better) 好 hó,
—done, (as meat) 熟^o sék, (not
sick) 好^o 好^o hó hó, (not amiss)
bô chhò,—dressed, 好^o衫仔架^o hó
saⁿ-á kè,—finished, as essay, 過^o
銓^o角 kè mì kak,—behaved, thiáp-
sít, 有^o係落^o ū hē lóh,—formed, 好
枝骨 hó ki kut, 好生^o做^o hó siⁿ tsoè,
—acquainted, 相熟^o siong hó,—
proportioned, sù thīn,—watered,
潤澤 lūn ték,—aired, 通風 thong
hong,—off, 閒^o身 êng sin,—sung,
好聲^o調 hó siaⁿ tiâu,—written,

寫了四配 siá liàu sù phòe,—
managed, 發好勢 hoat lóh hó sè,
安頓得宜 an-tùn tek gi, a—rope,
汲° 水° 索° chhiū^a tsúi soh, he
does not know, when he is—off,
伊不° 識° 寶 i m̄ bat pó.

Wellbeing, (happiness) hok-khì.

Wellborn, 世家之° 人° sè ka ê lâng

Wellbred, 好家教 hó ka kàu.

Wellnigh, 差不多 chha put to.

Welt, kui lēng, (a small cord cover-
ed with cloth) pai-pín, (to sew a
welt on) pau pai-pín.

Welter, 溜° nòa lài nòa^a khì.

Wen, 癰 liú.

Wench, 癰° 查某° 孩° tsā-bó^a gin-ná

Wencher, 仔標客° phiâu kheh.

Wend, 去° khì.

Were, 有° ū.

West, 西° sai.

Westerling, 向西° òng sai.

Westerly, 向° 西° òng sai.

Western, 西° sai,—ocean, 西° 洋°
sai-iū^a.

Westward, 向° 西° òng sai.

Wet, 溼 tâm, 洩 chhi, 濕 sip, very—,
tâm-lok-lok, tâm-tsiuh-tsiuh, —
nurse, 乳° 母° leng-bú, —the bed,
烝尿 chhōa jiō, —through, 透
底° 潛 thau tóe tâm.

Wether, 閩羊° iam-iū^a.

Wetness, 濕氣 sip-khì.

Whale, 鯨魚° keng-hi, 海翁° hái-
ang.

Whalebone, 鯨魚° keng-hi-kut, 海
翁° 骨 hái-ang-kut.

Whampee, 黃° 皮° ôg-phê.

Whamboa, 黃浦 Hông-phó.

Wharf, 路頭° lô-thâu.

Wharfage, 路頭° 稅° lô-thâu-sè.

Wharfinger, 路頭° 主 lô-thâu tsú.

What, 甚麼° sim-mih, siá^a, —a pity,

可惜° khó-sioh, 可傷 khó-siong,

—place, tah-lóh ūi, —man, 甚麼°

人° sim-mih-lâng, —you like, 任°

爾° 愛 ku lí ài.

Whatever, 不論甚麼° put-lūn sim-

mih, 凡所 hoân só, —is done, 凡

所做° hoân só tsòe.

Whatnot, 花° 架° hoe kè.

Wheat, 麥° béh,—flour, 麵° 粉 mī^a-

hún, —bran, 麥° 糠 béh-pho^a, buck

一, 荳° 麥° kiô-béh.

Wheaten, 麥° 做° 的° béh tsòe ê.

Wheedle, 姑成° ko^a-tsiá^a.

Wheel, a, 輪 lūn,—of a carriage,

車° 輪 chhia-lūn, spinning—,

紡° 車° pháng chhia,—of a rudder, 舵°

之° 車° tōa ê chhia, to—, as a

weel barrow, lu chhia-á, (rotate)

俾伊 遶 hō i gô, hō i séh.

Wheelbarrow, 車° 仔° chhia-á.

Wheelwright, 做° 車° 司° 傅 tsoè

chia sai-hū.

Wheeze, 咁 咁 hiu kiò.

Whelk, (a wale) 另 lēng, (Zoöl.)

螺° lê.

Whelm, 陰 im, (immerse deeply)

tīm lék.

Whelp, 狗° 仔° káu á.

When, 何° 時 tī-si, 之° 時 ê si,—

will be return, 伊何° 時到來 i tī

sī tò-lái,—I arrived he was sleep-

ing, 我° 到° 伊的睡° góa kàu i

teh khùn.

Whence, 何° 處 tóh-lóh, 由° 何° 處°

tùi tah-lóh.

Whencesover, 不論何°處° put-lūn
tah-lóh, 不論由°何°處° put lūn
tùi tah lóh.

Whenever, 不管甚麼°時 put koán
sim mih sì, 不論甚麼時 put lūn
sim mih sì, 見°若° kìⁿ nā, 見 kièn,

Whensoever, 不°管°時 chhìn chhái sì

Where, 在何處° tī tah lóh, 何° 一°
位 tó tsit ūi, 何處 tóh lóh.

Whereas, 若是 nā sī.

Whereat, 由°如°此° tùi àn nī.

Whereabout, 在°何°處° tī tah lóh.

Whereby, 乍°樣° tsáiⁿ-iūⁿ.

Wherefore, 所以 só í, (why) 甚°事
siáⁿ-sū.

Wherein, (in what) 何°樣° tsáiⁿ-iūⁿ

Whereof, 所 só, (of what) 甚°麼°
ēng sim-mih.

Wheresoever, 不論甚麼°所在 put
lūn sim mih só tsāi, 不°管°所在
chhìn chhái só tsāi.

Whereto } 至°何°處° kàu tah lóh
Whereunto }

Whereupon, 由°如°此° tui àn nī, 然
後° jiēn āu, 即° tsiah, 就 tsiū.

Wherewith } 所 só, (with what)

Wherewithal } 用甚麼° ēng sim mih.

Wherret, 慌忙 hong bōng, (to tease)
創治 chhòng-tī, 解彩 kái chhái.

Wherry, 船°仔° tsūn á.

Whet, 磨° bōa, —appetite, 開° 聊
khui pí.

Whetstone, 刀石° to-tsioh.

Whey, 牛°乳°湯° gū lēng thng.

Which, 甚麼° sim mih, tah lóh tsít ê,
(in order) 第幾° tē kúi.

Whichever, 不論何° 一° 個° put-lūn

tah-lóh tsít ê.

Whiff, (a sudden expulsion of air
from the mouth) 噴°火° pūn hé, (a
fish) 沙°鰻° soa lū, to emit a— of
tobacco, 霧° 一° bū tsít ē han.

While } 的° 時° ê sì, —he wrote, 的°

Whilst } 寫° 之° 時° teh siá ê sì, —
away the time as whilst waiting
for a person, 過° 聊° kè liáu, 解° 鬱°
kái ut, tsòe gī niūⁿ.

Whim, 怪意 koài ì.

Whimper, 嘔° 嘔° háu.

Whimsey, 怪意 koài ì, 怪癖° koài
phiah.

Whimsical, 怪癖° 的° koài phiáh ê.

Whimsically, 怪欸 koài khoán, 怪
癖° koài phiah.

Whine, 呷° 呷° 呷° ng ng kiò,

Whinny, 嘖° 嘖° háu.

Whip, 鞭° piⁿ, to—, 率° sut, 物° bú.

Whiplash, 鞭° 戔° piⁿ sut.

Whipping, 用° 鞭° 打° ēng piⁿ phah.

Whipstock, 鞭° 柄° piⁿ piⁿ.

Whir, 洩° khì.

Whirl, 遛° gô, séh, tng séh, lín lín gô,
—about, 圖° 圖° 轉° íⁿ íⁿ tng.

Whirligig, 輦°仔° lién-á.

Whirlpool, 水° 捲° 螺° tsúi kúg lê.

Whirlwind, 捲° 螺° 風° kúg lê hong,
鬼°仔° 風° kúi á hong.

Whisk, 拂° poāⁿ, —the tail, 拂° 尾°
poāⁿ bé, (the white of an egg into
a froth) 鷄° 卵° 清° phah koe nng
chheng.

Whisker, 糊鬚° hô·chhiu.

Whisky, 威實格° ūi sit-kit.

Whisper, tsi-bú-tsi-tsū, tsi-tsí tsū-
tsū.

WHI

Whisperer, tsi-bu tsi tsū ê.
 Whispering, tsi-bú tsi tsū, tsi-tsi-tsū-tsū.
 Whistle, 噴 鼻 仔° pûn pi-á.
 Whistler, 噴 鼻 仔° 者° pûn pi-á-ê.
 Whit, 一° 點 tsít-tiám.
 White { 白° péh, very—, péh-sut-Whiteness { sut, 白° 閃° 閃° pék-siak-siak, —of an egg, 鷄° 卵° 清 koe nng chheng, —of the eye, 目° 睛° 之° 白° 仁 bák-tsiu ê péh jîn.
 Whiteheat, 燒° 到° 紅° 貫 貫 sio kàu âng kòng kòng.
 Whitelead, 鉛 粉 iên-hún.
 Whiten, 創 俾° 伊 白° chhòng-hō i-péh, (bleach) 漂° 白 phiò-péh.
 Whites, 白 滯 pék-tài.
 Whitewash, 積 灰° chhéng-he.
 Whitewasher, 塗 灰° 者° chhéng he ê.
 Whither, 由° 何° 處° tui-tah lóh.
 Whithersoever, 不 論 何° 處° put lûn tah lóh.
 Whiting 白° 沙° 魚° péh soa hí.
 Whitish, 白° 霧 péh-phú.
 Whitlow, 節 疽 tsat-tsu
 Whittle, 削° siah.
 Whiz, sū-sū háu.
 Who, 是° 誰° tsi-tsūi, 甚 麼° 人° sim-mih-lâng.
 Whoever, 不 論 是° 誰° put lûn tsi tsūi, 不° 管° 人° chhîn chhai lâng
 Whole, (all) 通 thong, 統° 總° lóng tsóng, the—nation, 通 國 thong kok, (entire) 歸 kui, 歸 全 個 ka-nâg ê, 全 tsoân, the —orange, 歸 粒 kui liáp kam, the —body, 歸° 全° 身° 軀 ka nâg seng-khu, (sound) 勇 íóng, 無° 病° hô piⁿ,

WHO

(the entire number) 做° 一° 下° tsòe tsít ē, whole of them died, 他° 做° 一° 下° 死° in tsòe tsít ē sí, (amount) 共 kiōng, how much does the—come to, 共 有° 幾° 多° kiōng ū jōa tsōe? the—family, 歸 家 kui ke, 全 家° tsoân ke, the—piece of cloth, 成° 疋 布 tsiân phit pò, the—troop, 成° 陣 tsiân tîn, —world, 通 天° 脚° 下° thong thiⁿ kha ē.
 Wholesale, sell—, 賣° 歸 項 bōe-kui-hâng, (buy) 買° 歸 項 bōe-kui-hâng.
 Wholesome, (as food) 能 養 身 命° 之° 物 ôe íóng sin miāⁿ â mih, (as air) 清 的° 氣 chheng ê khi (as advice) 有 益° 之° 苦 勸° iú ek ê khó-khng, (as laws) 好 之° 律 法 hó ê lút hoat.
 Wholesomeness, 補 pó, 能° 補 ôe pó.
 Wholly, 一 盡 it-tsîn, 專 專 tsoân-tsoan, 一 味 it-bī.
 Whom, 是° 誰° tsī tsūi.
 Whomsoever, 不° 管° 人° chhîn chhai lâng.
 Whoop, 喝° hoah, 喊 hiám.
 Whoopingcough, 時 氣 嗽° sí khi sàu
 Whore, 婬 皮áu, 娼 妓 chhiong ki, 查° 某° 孫 tsa bóⁿ sun.
 Whoredom, 嫖 phiâu, 淫 行 im hêng, 邪 淫 siá im
 Whoremaster, 烏 龜 老° kui.
 Whoremonger, 嫖 客° phiâu kheh.
 Whoreson, 婬 田° piáu kiáⁿ, 十° 種° 子° tsáp tséng kiáⁿ, 偷° 生° 的° thau siⁿ ê, 客 兄° 生° 的° kheh hiaⁿ siⁿ ê.
 Whorish, 娼 妓 的° chhiong ki ê, 無°

貞節 hô tseng tsiet.

Whose, 是°誰°的° tsī tsūi ê.

Whosoever, 不論甚麼°人° put lūn sim mih lāng.

Why, 何°事° siá sū, 因何 in hô.

Wick, 紗心 se sim, of candle, 燭°
tsek sim.

Wicked } 歹° pháiⁿ, —customs, 歹°

Wickedly } 風俗 pháiⁿ hong siók.

Wickedness, 歹 pháiⁿ.

Wicker, 柳條織的° liú tiâu tsit ê,

柳條做的° liú tiâu tsòe ê.

Wicker, —basket, 篾° 籃° bīh nâ,
—work goods, 篾° 貨° bīh hê, —
frame, lāng sng.

Wickerwork, 篾° 器 bīh khì.

Wicket, (gate) 小° 門° sió mng,
門° 仔° mng á.

Wide } 濶° khoah, 曠° khòaⁿ 開° 濶°

Widely } khui khoah, —awake per-
son, 有° 精神之° 人° ū tseng sīn
ê lāng, —known, 四° 處° 知° sì
kòe tsai.

Widen, 創° 較° 濶° chhòng khah
khoah.

Wideness, 濶° khoah, 開濶° khui
khoah.

Wider, 較° 濶° khah khoah.

Widespread, 遍四° 處° pièn sì kòe,
遍遍 pièn pièn.

Widest, 上° 濶° siāng khoah.

Widow, 守° 寡° tsiū kóaⁿ, 寡婦 kóaⁿ
hū, 孤雁 kō gān.

Widower, 失妻者° sit chhe ê.

Widowhood, 守° 寡° tsiū kóaⁿ.

width, 濶° khoah.

Wield, (as sword) 擡° 劍 kiáh
kiám.

Wife, 婦人 人° hū-jìn lāng, 家° 後°
ke-áu, 厝° 內° chhù-lāi, 妻° bó,
(vulgar) 夥計° hé-ki, when a
husband speaks to his wife he
never calls her by her own name.
When he speaks of her to another
he calls her my, 婦人 人° hū-jìn
lāng, or my 阮厝° 內° goán chhù-
lāi, or if they have a son of the
name of 順 sūn, he will speak of
her, as 順仔° 伊奶° sūn-á in neh, or,
順仔° 伊° 婦 sūn-á in tsim. When
a stranger speaks to a husband of
his wife, if he is literary man he
will call her, 先生° 娘° sien-siⁿ
niūⁿ, if a merchant, he will call
her, 頭° 家° 娘° thau ke niūⁿ. If
an apprentice speaks to a master
of his wife he calls her, 司° 阜娘°
sai-hū niūⁿ, —of the Emperor, 皇
后° hông hō, —of a fental sover-
eign, 君夫人 kun hu-jìn, the legal
—, 嫡妻° tōa bó, husband and—,
翁妻° ang bó, second—, 後° 妻° āu
bó, marrya—, 娶° 妻° chhōa bó,
your—, polite phrase, 令正 lēng
tsèng, my—, polite phrase, 拙內
tsoat lōe —, elder brother, 大°
舅° tōa kū, —younger brother,
舅° 仔° kū á, —elder sister, 大° 姨
tōa í, —younger sister, 姨° 仔° í á.

Wig, 毛° 衢 mng-kū.

Wild } 野 iá, 山° soaⁿ, beast, 野獸

Wildly } iá siù, —bird and beasts, 禽

獸 khim siù, —flowers, 花° 草° hoe

chháu, —goose, 天鵝 thien gô, —

duck, 水° 鴨 tsúi ah, —cat, 山° 貓°

soaⁿ niau, —raspberry, 虎姆 hó-

m̄, —and staring eyes, 目° 睜 柴 柴
bák tsiu chhâ chhâ, (uncivilized)
生° 番 chhi° hoan, 未° 受 教 化 bē
siū kàu hoà, (violent) 强 kiông,
this flower grows—, 此° 個° 是 草°
仔° 花° tsit ê sī chháu á hoe, talk
—, 亂 亂 講° loān loān kóng.

Wilderness, 曠 野 khòng-ia̍.

Wildfire, 引 火° 之° 物° in hé ê mih.

Wile, 計 智 kè-tì, 計 策 kè-chhek.

Wilful } 執 癖° tsip-phiah, 固 執

Wilfully } kò°-tsip, (by design) 特°
固 意 tiâu kò° ì.

Wiliness, 狡 獪° káu koài.

Will, 志 氣 tsì-khì, 旨 意 tsí-ì, (de-
sire) 要° beh, (power of choosing)
志 tsì, 旨 意 tsí-ì, (desire) 愛 ài,
(shall) 要° beh, H. I. M's—, 旨
意 tsí-ì, 聖 旨 sèng-tsí, (a testa-
ment) 遺 囑 ùi-tsiok, this man has
a strong—, 此° 人° 有° 執° 拗 tsit
lâng ū tsip áu ê sèng, (determin-
ation) 主 意 tsú-ì, —you go, 爾°
要° 去° 抑° 不° lí beh khi á m̄, this
—do, 此° 個° 能° 做° 得° tsit ê oe
tsòe tit.

William, sweet—, 轉 絨 tsoán-jiông.

Willing, 甘 愿 kam goān, 肯 khéng,

甘 心 kam-sim, 情 願 tsêng goān,

Willingly } 甘 愿 kam-goān, 甘 心

Willingness } kam-sim, 情 願 tsêng-
goān.

Will-o-the-wisp, 鬼 仔 火° kúi-á-hé.

Willow, 柳 liú, 楊° 柳 iú°-liú.

Wily, 奸 究 kan-kúi, 鬼 怪 kúi-koài.

Wimble, 鑽° tsng.

Win, 贏° iā°, —money, 贏° 錢° iā°-

tsí°, —back money lost in gam-

bling, 平° phî°, —one's heart, 俾
伊 得 心 hō° i tek sim, —the peo-
ple's heart, 得 人 心° tek jîn sim.

Wince, 忍° lún.

Winch 車° chhia.

Wind, 風 hong, a strong—, 透 風
thâu hong, a strong North East

—, 報 頭° 風° pò thâu hong, no—,

靜 風 tiām hong, —and rain, 風 雨°

hong-hō°, run before the—, 流° 船°

lâu tsûn, pî° bîn liâu, —abeam,

腹° 肚 邊° 風 pak-tó° pî° hong, —on

the quarter, tsîu° sì bé āu, keep

a ship up in the—, 更° 頭° 起 khah

thâu khí, chopping—, 揮 來 揮 去°

hong ah lái ah khí, a head—, 對 頭°

風 tù thâu hong, the—whistles, 風

附 附 吼 hong hū hū háu, a gust

of—, 一° 陣° 風 tsít tsûn hong,

direction of the—, 風 面° hong bîn,

sail by—, 駛° 風 sái hong, go

against the—, 逆 風 tu hong, —

subsided, 靜° 風 tsí° hong, fair—,

順 風 sùn hong, (as thread) 綫 in,

(as a road) 彎 軋 oan-oat, 和 khùn,

(round anything) 穩° tî°, (as a

watch) 鑽° tsoān, —up, as an af—

fair, 收° 場 siu-tiú°, wind and tide

are both against us, 誅 風 誅 流°

tu hong tu lâu, raise the wind, 抄

錢° sa tsí°.

Windbound, 歹° 風 且 拋° 的° phái°

hong chhiá° pha teh, 被 逆 風 所 阻

當 hō° gék hong só° tsó° tòng.

Windfall, (as fruit) 風 打° 落° 之° 菓

子 hong phah lóh ê ké tsí, (unex-

pected gain) 意 外° 之 錢° ì goā ê tsí°

Windiness, 大 風 toā hong, (flatu-

lence) 凸風 phòng hong.
 Winding, 彎軌 oan-oat, (many) 七
 彎八空 chhit oan poeh oat.
 Winding shirt, 壽衣 siū i.
 Windlass, 桅車 tiā chhia.
 Windmill, 風磨 hong bō.
 Window, 牕仔 thang-á, —frame,
 牕仔墘 thang-á-kheng, —shut-
 7 ter, 牕仔扇 thang-á-siⁿ, circu-
 lar—, 月牕 géh-thang, make a
 —, 打牕 phah-thang.
 Windowglass, 玻璃片 po lê phiⁿ.
 Windpipe, 氣管 khi-kúg, 嚨喉管
 nâ-aû-kúg.
 Windward, 風頭 hong-thâu, 風上
 處 hong-tsiū-si.
 Windy, (windward) 在風頭 tī
 hong thâu, (tempestuous) 透風
 thâu hong, (as food) 凸風之物
 phòng hong ê mih, (empty) 空
 空 khang khang.
 Wine, 酒 tsiú, port—, 葡萄酒 phū
 tô tsiú, sherry, 差理 chhe lih,
 (claret) 紅酒 âng tsiú.
 Winebibber, 酒鬼 tsiú kúi.
 Wing, 翼 sit, bird's—, 鳥翼 tsiáu
 sit.
 Winged, 有翼 ū sit.
 Wingless, 無翼 bô sit.
 Wink, 瞬目 nih bák, (at any thing)
 假無看見 tīⁿ bô khoàⁿ kīⁿ, 假
 大細目 tīⁿ tōa sòe bák.
 Winner, 贏的 iāⁿ ê, (in battle) 得
 勝者 tek-sèng ê.
 Winning, (amiable) 得人愛 tit
 lâng thiàⁿ.
 Winnow, 篩 thai, 簸 poà, 扇風鼓
 iet hong kó, —machine, 風櫃

hong kúi, (fan) 簸箕 pò-a-ki.
 Winnowed, 過篩的 kè thai ê.
 Winsome, 得人愛 tit lâng thiàⁿ.
 Winter, 冬天 tang thiⁿ, —solstice,
 冬至 tang tsì.
 Winterquarter, 兵過冬之營寨
 peng kè tang ê iāⁿ tsē.
 Wintery, 冬天的 tang thiⁿ ê,
 (stormy) 盡透風 tsin thau hong.
 Winy, 有酒味 ū tsiú bī.
 Wipe, 拭 chhit.
 Wire, (iron) 鐵線 thih sòaⁿ, (brass)
 銅線 tâng sòaⁿ, 銅絲 tâng si.
 Wiredraw, 抽銅線 thiu tâng soaⁿ,
 (as an argument) khan thi.
 Wiredrawer, 抽銅線者 thiu tâng
 soaⁿ ê, (in an argument) khan thi ê.
 Wiry, 銅線的 tâng sòaⁿ ê, (sinewy)
 能勞脫 ôe hoà-thoah, (as arm)
 手門緊 chhiú m̄g ân.
 Wisdom, 智識 tì sek, 智慧 tì hui.
 Wise { 有智識 ū tì sek, 賢 gâu,
 Wisely { 有本事 ū pún sū.
 Wiseacre, 天地皮之 人 thiⁿ tōe
 phê ê lâng.
 Wish, 愛 ài, 要 beh, —for, 愛得 ài
 tit, —much, 意愛 ài, meet one's
 —, 合意 hah i.
 Wishful, 愛 ài.
 Wishing, 愛得 ài tit, 意愛 ài.
 Wisp, (of straw) 草茵 chháu in,
 一把草 tsít pé chháu.
 Wist, 知 tsai.
 Wistful { (eagerly attentive) 專心
 Wistfully { tsoan sim, (looking in
 eager expectation for some one)
 聊望 liáu-bāng.
 Wit, 笑談之 話 chhiàu tâm ê ôe,

(sense) 機關 ki-koan, 見識 kièn-sek, (humor) 善° 講° 笑° gâu-kóng-chhiò, scared out of his—, 想° 到° 迷° 去° kiaⁿ kàu gê khì, at his—end, 想° 到° 無° 路° siūⁿ kàu bô lô.

Witch, 厝° 姨 ang-î.

Witchcraft, 厝姨之° 法述 ang î ê hoat sút, 邪述 siâ-sút.

Witchery, 使° 符法 sái hû hoat, 用° 符法 ēng hû hoat, 用° 妖述 ēng iau sút.

With, 與° kap, —the whole heart, 專心 tsoan sim, feel—the hand, 用手 摸 ēng chhiú bong.

Withdraw, 收到轉° siu-tò-túg, a complaint, 退° 呈° thè-tiāⁿ, —from an affair, 謝事 siâ sū, (as guests) 人° 客° 散° lāng kheh soàⁿ.

Withdrawal, 收到轉° siu tò túg, 取回 chhú hōe.

Withe, 柳仔° 枝° liú-á ki.

Wither, 謝 siâ, (as cut flowers) póⁿ.

Withered, 枯凝° 去° ko' tâ-khì.

Withers, 馬° 領° 骨 bé niāⁿ kut.

Withhold, (restrain) 禁 kìm, 阻止 tsó'-tsí, consent, 不° 允 in ún. (retain) 留° lāu.

Withinside, 內° 面° lāi bīn, —and without, 內° 外° lāi gōa, —a month, 一° 月° 日內° tsít géh jít lāi, —an ace, 險險 hiám hiám.

Without, 外° 面° gōa bīn, (unless) 除非 tù hui, 若° 無° nā bô, —beginning and—end, 無° 起頭° 無° 息° 尾° bô khi-thâu bô sóah-bé, —a house, 無° 厝° bô chhù, I shall go —him, 我° 不° 使° 伊與° 我° 去° góa

mái sái i kap góa khì, —a cash, 無° 錢° bô tsíⁿ, better—, 無° 較° 好 bô khah bó.

Withstand 抵° 當 tí-tng, 抵敵 tí-ték, 當° 不° 住° tong-ōe-tiāu.

Withy, 柳° 做° 的 liú tsòe ê, flexible, 能° 曲° 的° ōe khiāu ê.

Witless, 癡癡 gōng-gōng.

Witness, 干証 kan-tsèng, to—, 做° 干証 tsòe kan-tsèng.

Witted, 有° 捷才 ū tsiet tsái.

Witticism, 講° 笑° 之° 話° kóng chhiò ê ōe, 笑談之° 話° chhiāu tâm ê ōe.

Wittingly, 持° 故意 tiāu kò' i.

Witty, 善說唱 gâu soat chhiòng, 善° 講° 笑° gâu kóng chhiò.

Wive, 娶° chhoā

Wizard, 道° 士° sai-kong.

Woad, 藍靛° 樹° lām chhiⁿ chhiū.

Woe, (grief) 煩惱 hoān-ló, (calamity) 災禍° tsai-ē, (a curse) 咒讖 tsii chhām.

Woebegone, 大憂悶 tōa iu būn.

Woful, 憂悶 iu-būn, 悽慘 chhiⁿ-chhām.

Wolf, 豺狼 chhài-lông.

Wolfish, 相° 似° 豺狼 chhin chhiūⁿ chhài-lông, —heart, 狼心 lōng sim.

Woman, 婦人° hū jîn lāng, 查° 某° 人° tsa bó lāng, lewd—, 淫婦 im hū, an old—, 老° 婆 lāu pô.

Womanhood, 婦人° 之° 道理 hū jîn lāng ê tò lí, (women) 婦人° hū jîn lāng.

Womanish, 女流 lú liú (as a man) 查° 某° 僕 tsa bó hàn.

Womankind, 女人 lú jîn

Womanly, 盡婦道 tsin hū tō.

Womb, 胎 thai,

Women, 婦人 人° hū jîn lâng.

Won, 勝° iān.

Wonder, 奇怪 kî koài.

Wonderful { 奇異° kî iā, 出奇 chhut

Wondrous } kî.

Wonderfully, 奇怪 kî koài, 出奇 chhut kî.

Wonderstruck, 懸愕° gōng ngiáh.

Wondrously, 奇怪 kî koài.

Wongpoo, 黃浦 Hông phó.

Went { (accustomed) 慣勢° koài²

Wonted } sì, 慣熟 koàn siók, (customary) 平常 pêng siông.

Won't, 不° m̄, 不°可° bô thang, he—go, 伊不°去° i m̄ khi, he—let you go, 伊無°可°俾°爾去° i bô thang hō li khi.

Wood, 柴° chhâ, (forest) 樹° 林° chhiū nâ, 山° 林° soa² nâ², camagon—, 毛柿 mô khi, ebony—, 烏木° o° bák, garrow—, 沉香° tām hui², fragrant—, 香° 柴° hui² chhâ, kranjee—, 呀° 囉二柴° gia lan jī chhâ, laka—, 降香° kàng hui², red—, 紅° 柴° áng chhâ.

Woodashes, 柴灰° chhâ hu.

Woodcut, 刻板之° 厝° 仔° khek pán ê ang á, 厝° 仔° ang á.

Wooded, 有° 樹° ū chhiū.

Wooden, 柴° 的° chhâ ê, —wedge, 柴° 桡° chhâ sng, —clogs, 木° 屐° chhâ kiáh, —bridge, 柴° 橋° chhâ kiô, —pin, 樑° khít, —railing, 木° 柵° bák sa, —drum, 木魚° bók gū.

Woodhouse, 貯° 柴° 間° tóe chhâ keng.

Woodland, 有° 樹° 之° 所在 ū chhiū

ê só° tsài.

Wood-merchant, 開° 杉行者° khui sam hàng ê.

Woody, (abounding with wood) 多° 樹° kân chhiū, (ligneous) 木本 bók pún.

Woof, 緯 hui.

Wool, 羊° 毛° iū² mâng, 綿° 羊° 毛° mì iū² mâng.

Woollen, 氈° nî, (blankets) 毯仔° thán á, (broadcloth) 哆羅° 氈° to lô nî, (long ells) 嗶° 嘰° pek ki, (camblets) 羽° 紗° ú se, 羽° 緞° ú toān, (cassimeres) 小° 哔° sió nî, 番絨° hoan jiông, (lastings) 羽° 綾° ú lín, (bunting) 羽° 布° ú pò, (lustres) 絨棉° 布° jiông-mi pò, (inferior Spanish stripe) 下等絨° há téng jiông, (inferior Yarn) 絨線° jiông sòa², 下等絨° há-téng-jiông,

Word, 話° ôe, The Word, 道° Tō,

send—, to inform, 報° pò, 通知° thong-ti, (a sentence) 句° kù (the Scriptures) 聖冊° sèng chheh, (a message) 寄° 話° kià ôe, (news) 消息° siau sit, (give one's—, promise) 允° ún, 應允° èng ún, express in—, 嘴講° chhui kóng.

Wordiness, 多° 話° tsōe ôe.

Wording, (speech) 言語° giân-gú, (writing 句讀° kù-taū, 文字° bûn-jī, 字° jī.

Wordy, 多° 話° tsōe-ôe, 嘴花° chhui hoe.

Work, 工° kang, 工° 課° kang-khè, 工° 程° kang-tiā², —the field, 作° 田° tsoh-chhân, --up into a lump, jiók tsòe tsit-bô, good at—, 好脚°

數° hó kioh siaù, —in brass, 釘°
銅° tòng-tàng, —of a watch 鏢°
仔° 之° 器具° pio á ê khi khū, ask
for—, 討份 thó hūn, 討頭° 路 thó
thâu lô, to do—, 做° 工° tsòe kang
—mortar, chhiau thô, (toil) 着°
勞° tióh boá, ferment) 發 hoat, —
by the day, 短° 工° té kang, 做° 日
仔° 工° tsòe jít á kang, —one's pas-
sage, 狠帮 lóng pang, —a scull,
搖櫓 iô lô, (perform) 行° kiáⁿ,
(as dough) noáⁿ.

Workable, (as a plan) 能° 用° 的° òe
ēng-tit, 能° 使° 得 òe sái-tit.

Workbag, 針° 線° 袋 tsiam-sòaⁿ tē.

Workbox, 工° 課° 盒 khang-khè-áh,
工° 課° 籃° khang-khè-ná.

Worked, 做° 了 tsòe liáu, thorough-
ly —as dough, 練活 liē hoat, he
is very hard—, 伊是拖° 勞° i sī
thoa boá.

Worker, 做° 者° tsòe ê 做° 工° 者°
tsòe kang ê, 工° 夫° 人° kang hu
lâng, hard—, 好心神者° hó sim
sín ê.

Workman, 工° 夫° 人° kang-hu lâng,
司° 傅° sai-hū.

Workmanlike, 做° 工° 熱° 手° tsòe
kang sék chhiú.

Workmanship, 手° 段° chhiú toáⁿ, 工°
夫° kang-hu, (good) 做了精工
tsòe liáu tseng-kóng.

Workshop, 做° 工° 廠° tsòe kang
chhiúⁿ.

Workwoman, 做° 女工° 者° tsòe lú
kang ê.

World, 世間 sè-kan, 凡間 hoan kan,
all the—, 普天° 下° phó thīⁿ ē, in

the—, 世° 上° sè-tsiūⁿ, invisible—,
九源地° 下° kiú goân tōe-ē, this
—, 今世 kim sè, next—, 後世 āu
sè, ignorant of the—, 不° 識° 世
事 m bat sè sū.

Worldling, 趁° 世俗° 的° thàn sè-
siók ê.

Worldly, 世俗 sè-siók.

Worldliness, 掛慮世間 khoà lū sè
kan.

Worm, 虫° thāng, earth—, 土° 蚓° thō-
ún, 土° 蚓° tō-ún, book—, 剪蟲°
tsiēn-thāng, 剪仔° tsiēn-á, —
eaten as a boat, sau-sau, breed—,
生° 蟲° siⁿ-thāng, —out a thing, 稅°
sòe, (in the intestines) 蚊蟲° būn
thāng.

Wormeaten, 咀° tsü, (as boat) sau.

Wormlike 相° 似° 蟲° chhin chhiūⁿ
thāng.

Wormwood, 茵藤° in-tin.

Worn, (out) 老° 精° lau-tsau.

Worried, (harassed) 雜情 tsáp tsô.

Worry, (torment) kāng, 創治
chhòng-tī, khiēn, 難° khiâu, (ha-
rass with care) 雜情° 人° tsáp tsô
lâng, (as a dog) 咬 kā.

Worse, 更° 歹° khah-pháiⁿ, (inferi-
or) 更° 輸° khah-su, he grows—
and—, as a sick man, 愈° 久° 愈° 傷
重 ná kú ná siōng-tiōng.

Worship, 拜° pài, 敬拜 kèng-pài, 服
事° hók-sāi, 敬奉 kèng-hōng.

Worst, 第一° 歹° tē-it-pháiⁿ, 上° 歹°
siāng-pháiⁿ.

Worsted, thread 咩線° nī soàⁿ (de-
feated) 輸° su, —stockings, 咩線°
襪° nī soàⁿ béh.

Worth, 值^o tát, 能^o 堪得^o ôe kham tit, not—, 不^o 值^o m tát.

Worthless, 無^o 着^o bô tiók, (bad) 下
洗不肖^o hā liú put siàu, (useless)
khiok kák,—goods, 壓^o 底^o 貨^o teh
tôe hè,—fellow, 小^o 人^o siáu jîn,
(as person) 不^o 中^o 用^o put tiòng
iōng, (as things) 無^o 路^o 用^o 之^o 物^o
bô lô ēng ê mih.

Worthlessness, 無^o 路^o 用^o bô lô ēng,
不^o 值^o 錢^o m tát tsîⁿ.

Worthy, (meriting) 堪得^o kham
tit, (estimate) 能^o 重得^o ôe tiòng
tit.

Would, 愛^o ài, 要^o beh.

Wound, 傷^o siong, to—, 着^o 傷^o tiók
siong, incised, 割^o 傷^o koah siong.

Wounded, 着^o 傷^o tiók siong, severely
—, 重傷^o tâng siong.

Wrangle, 冤家^o oan ke, 加^o 話^o ke
ôe, 相^o 罵^o saⁿ mē, 報^o 嘴^o pò chhui,
相^o 爭^o saⁿ tsîⁿ, 鬥^o 口^o tò kháu.

Wrangler, —of Hân lîm, 狀元
tsiông goân, (angry disputant) 報
嘴者^o pò chhui ê.

Wrangling, 觸^o 口^o tak kháu, —
altercation, 鬥氣^o tò khì.

Wrap, 包^o pau.

Wrapper, 皮^o 仔^o phè á 包皮^o pau
phê.

Wrath, 怒氣^o siū khì.

Wrathful } 大^o 怒^o 氣^o tōa siū khì.
Wrathfully }

Wreak, (avenge) 報冤^o pò oan, 花^o
園^o hoe úi.

Wreakfully, 愛報讐者^o ài pò siū ê.
愛報冤^o ài pò oan ê.

Wreath, 花^o 園^o hoe úi.

Wreathe, (with flowers) 園^o 花^o úi
hoe.

Wreck, (ruin) 敗^o pāi, (as ship) 破^o
phoà.

Wrecked, —ship, 船^o 扛^o 破^o tsûn
kòng phoà.

Wrench, tsoài, kōai.

Wrest, 扭^o khiú, (pervert) 番^o hoan, 反
hoán, he—my meaning, 伊^o 反^o 我^o
之^o 意思^o i hoán góa ê ì sù.

Wrestle, 君子攬^o kun tsú lám, 相^o
握^o saⁿ ién.

Wrestler, 君子攬者^o kun tsú lám
ê, 相^o 握者^o saⁿ ién ê.

Wretch, (a miserable person) 艱苦
人^o kan-khó láng, 悽慘之^o 人^o
chhiⁿ chhám ê láng, (one sunk in
vice) 大^o 歹^o 子^o tōa pháiⁿ kiáⁿ, you
old—老^o 不^o 修^o lāu put siu.

Wretched, 艱苦^o kan khó, 悽慘
chhiⁿ chhám, 業命^o giáp miāⁿ.

Wretchedness, 艱苦^o kan khó, 悽慘
chhiⁿ chhám.

Wriggle, 滾縮鑽^o kún lún tsūn.

Wright, (artificer) 司^o 阜^o sai-hū.

Wring, 鑽^o tsūn, 鑽^o chhūn.

Wrinkle, 縐^o jiáu, 斗^o kiù, lek-sûn,
khioh-kéng.

Wrinkled, 縐^o 痕^o jiáu-hûn.

Wrist, 手^o 腕^o chhiú-oáⁿ,
—joint, 手^o 輪^o chhiú-lûn.

Wristband, 手^o 口^o chhiú-kháu.

Writ, holy—, 聖經^o sèng-keng, 聖
冊^o sèng chheh, of accusation, 呈^o
狀^o tiāⁿ-tsng.

Write, 寫^o siá, 寫字^o siá-jī, (an es-
say) 作^o 文章^o tsòe bûn tsiuⁿ, (a
book) 著^o 冊^o tù chheh.

Writer, (clerk) 寫字者^o siá jī ê,
mandarin's—, 書辦^o su-pān, 吏
役^o li iáh, —of petitions 狀^o 師
tsūg su.

Writhe, 滾鑽^o kún-tsūn,

Writing, 所寫的^o só^o siá ê, (a book)
冊^o chheh, (a deed) 契^o khòe,
style of—, 字^o jī, practise—, 練字^o
liēn-jī, hand—, 手^o 筆^o chhiú pit,
—desk 寫字^o 棹^o siá jī toh, —
materials, 文房四寶^o bûn pông
sù pó.

Wrong, (injure) 害^o hāi (not right)
不^o 着^o m tióh, —side 到面^o tò-bîn,
alway—, 單^o 單^o 不^o 着^o toaⁿ-toaⁿ
m tióh, to—by false accusation,
冤屈^o un-khut, 冤枉^o oan óng.

Wrongdoer, 行^o 不^o 着^o 者^o kiáⁿ m
tióh ê.

Wrongful } (unjust) 無^o 照公道^o bó
Wrongfully } tsiaú kong-tō, 冤枉^o
oan-óng, (injurious) 害^o hāi.

Wrongheaded, 歹^o 癖^o pháiⁿ phiah.

Wroth, 大怒^o 氣^o toā siū khi.

Wrought —iron, 熟^o 鐵^o sék-thih.

Wry, 歪^o oai, oai chhoáh, necked, 歪
項^o oai-ām, —mouthed, 歪嘴^o oai-
chhui.

Wryneck, 歪項^o oai-ām, 項^o 傾^o 欹^o
ām-kún-khi.

Wuchang, 武昌^o Bú-chhiong.

Wusung, 高橋^o Ko-kió, —bar, 高
橋^o 沙^o Ko-kió soa.



Yacht, 打^o 鳥^o 船^o phah tsiaú tsūn.

Yak, 犀^o 牛^o sai gū.

Yam, 芋^o.

Yamun, 衙^o 門^o gē mng.

Yang, 陽^o iông, the ying and the—,
陰^o 陽^o im iông.

Yangtsz River, 楊子江^o Iông-tsú
kang.

Yard, (court) 宅^o théh, (measure)
一^o 嗎^o tsít bā, ship's 架篙^o kà ko.

Yard-arm, 架篙^o kà ko.

Yarkand, 葉爾羌城^o Iap ní khiong
siáⁿ.

Yarn, cotton—, 紗^o se, worsted—,
絨線^o níⁿ soàⁿ.

Yawn, 嗟戲^o hah hì.

Ye, 爾^o lín.

Yea, 是^o sī.

Year, 年^o ní, —before last, tsūn níⁿ,
(of age) 歲^o hè, following—, 明^o
年^o mēⁿ ní, 下^o 年^o ē níⁿ, —is up,
到^o 年^o kàu-níⁿ.

Yearling, 一^o 年^o 之^o 畜^o 生^o tsít níⁿ
ê tseng siⁿ.

Yearly, 逐^o 年^o ták ní, 年^o 年^o níⁿ níⁿ

Yearn, 溺愛^o lék ài, (eager for) sahⁿ
sim ài.

Yeast, 酵^o kàⁿ.

Yeddo, 江戶^o Kang hō.

Yelk, —of an egg, 鷄^o 卵^o 仁^o koe
nng jín.

Yellow, 黃^o âg, —river, 黃^o 河^o Hông
hō.

Yellowish, 淡黃^o tām âg, âg hóⁿ,
黃^o 氣^o âg khui.

Yelp, 吠^o pūi.

Yes, 有^o ū, 是^o sī, 着^o tióh, —in ans-
wer to a call, oê.

Yesterday, 昨日^o tsā jít, 昨暮^o 日^o tsā
bō jít.

Yesternight, 昨 暝° tsā-mīⁿ.

Yet, 尙° 且° iáu-kú, 尙° 且° siōng kú,
not—, 尙° 未° iáu bē, —after all,
均 抵 kun-tú.

Yew, (tree) 扁° 栢° píⁿ-peh, 長春樹°
tiōng-chhun chhiū, 萬年青 bān
liên chheng.

Yield, 讓° niūⁿ, (give in to) 屈° 脚
來° 就 伊 chhek kha lái tsiū i,
(produce) 結 kiet, 出 chhut 生°
siⁿ, (to surrender) 降 服 hāng
hók.

Yielding, 順 人意 sūn jìn ì, 海 海
hái-hái, bān bān.

Yin, 陰 im.

Yoke, 牛° 檐° gū-taⁿ, 牛° 扁° 檐° gū-
pin-taⁿ, 駕° 車° ka-chhia, to—an
ox, 掛 牛° koà-gū, (a pair) 雙°
siang, tù, (bondage) 做° 奴 才
tsòe lô· tsài.

Yokohama, 橫 濱 Hêng-pin.

Yolk, 鵝° 蛋° koe-nŭng-jîn.

Yonder, 彼° hia, 在° 彼° tī hia.

Yore, 古 昔 kó·tsá.

You, (sing.) 爾° lí, (pl.) 恁° lín, —
madam, 太 太 thài-thài, 夫 人 hu-
jîn, 相° 公° 娘° siūⁿ-kang-niūⁿ, —
sir, 相° 公° siūⁿ-kang, 足 下 tsiok-
hā, 大 人 tāi-jîn.

Young, (as child) 幼° iù, 細° 僕 soè-
hàn, 嫩° tsíⁿ, 少年 siàu-liên, —gen-
tleman, 舍 人 sià-jîn, —lady, 姑
娘° ko·niūⁿ, with—, koà-kui, (as
animal) 嫩° tsíⁿ, (offspring) kiáⁿ.

Younger, 較° 少° 歲° khah tsio hē,

較° 少° 年 khah siàu liên, —sister,
小° 妹° sió-bē, —brother, 小° 弟°
sió-tī.

Youngest, 一 少年 it siàu liên, (of an
animal) 一 幼° it tsíⁿ.

Youngish, 尙° 少年 iáu siàu liên,
(as animal) 尙° 幼° iáu tsíⁿ.

Youngster, gín-á-thūn.

Your, (polite phrases) (sing.) 汝° 的°
lí ê, (pl.) 恁° 的° lín ê, —excel-
lency, 貴 府 kùi hú, —native place,
貴 地 kùi tē, —surname, 貴 姓 kùi
sèng, 高 姓 ko sèng, 尊 姓 tsun
sèng, —age, 貴 庚 kùi keng, —
wife, 令 正 lēng tsèng, —father,
令 尊 lēng tsun, 老 翁 ló ōng, 尊
父 tsun-hū, —mother, 令 堂 lēng
tông, —son, 令 郎 lēng lōng, 令 小
君 lēng siáu kun, 令 公 lēng kong,
—grandson, 令 孫 lēng sun, —
country, 爾° 之° 貴 國 lí ê kùi kok,
—shop, 貴 行 kùi hāng.

Yours, (sing.) 爾° 的° lí-ê, (pl.) 恁°
的° lín-ê.

Yourself, 汝 自° 己° lí ka-kī, 爾 本
身 lí pún sin.

Youth, 少年 siàu liên, 少年 人°
siàu liên lāng.

Youthful, 少年 siàu-liên, —sports.
孩° 子° 之 戲° 耍° gín-á ê thit thò,
—appearance, 少年 面° siàu liên
bīn.

Youthfulness, 少年 siàu liên.

Yule, 耶 穌 之° 生° 日° Iâ-so· ê siⁿ jīt

Yunnan, 雲 南 Hūn-lām.

Z

Zang, 丑 thiú.

Zax, 鋸石[°]板之器具 kù tsióh pán ê khì khū.

Zeal { 熱心 jiét sim, 熱管 jiét
Zealous { koán.

Zealot, 熱心的[°] jiét sim ê.

Zealous, 熱心 jiét sim, 奮志 hùn tsi.

Zebra, 花[°]斑馬[°] hoe pan bé.

Zebu, 海牛[°] hái gū.

Zechariah, (book of) 撒迦利亞之[°]書[°] Sat ka li a ê chheh.

Zenith, 天[°]頂 thiⁿ téng, 頭[°]壳頂
thâu khak téng, sun at—, 日中
崎[°] jít tiong kiā, —of prosperity,
極好之[°]時 kék hó ê sì.

Zephaniah, (book of) 西番雅之[°]書[°]
Se-hoan-ngá ê chheh.

Zephyr, 西風 sai hong, 微微仔[°]風
bì bì â hong.

Zero, 極冷点 kék léng tiám, 度數根
tō· sò· kun, (a cypher) 曠 khòng.

Zest, 悻悻 léng léng.

Zigzag, 彎彎軋軋 oan oan oat oat
彎彎曲[°]曲[°] oan oan khiau khiau,

Zinc, 白[°]鉛 péh iên, sulphate of—,
精錳嘔[°]散 tseng ki ó· sán.

Zincky, 白鉛的[°] péh iên ê.

Zodiac, 黃道帶 hông tō tài.

Zodiacal, 黃道的[°] hông tō ê, 日道
的[°] jít tō ê, 赤道的[°] chhek tō ê.

Zone, 帶 tài, (torrid)—熱道 jiet tō,
temperate—, 溫道 un tō, frigid
—, 寒道 hân tō.

Zoographer, 活物之博士 oáh mih
ê phok sū.

Zoography, 活[°]物[°]之[°]總論 oáh mih
ê tsóng lūn.

Zoological, 生物論 seng bút lūn.

Zoologist 生物博士 seng bút phok
sū.

Zoology, 活物總論 oáh mih tsóng
lūn.

Zoonomy, 活[°]物[°]之[°]理 oáh mih ê lí.



APPENDIX.

A number of questions &c., on various diseases for
the use of medical men.

General Questions.

Have you come before? 汝°曾°來°否° lí bat lái mah.

What is your name? 汝°叫°甚°麼° lí kiò sim mih.

Where do you live? 汝°住°何°處° lí khiā tah-lóh.

What is your occupation? 汝°的°做°甚°麼°頭°路° lí teh tsòe sim mih
thâu lô.

Are you married? 汝°娶°妻°未° lí chhōa bó· bē.

How many children have you? 汝°有°幾°個°子°兒° lí ũ kúi ê kiáⁿ jì.

What is your age? 汝°幾°歲° lí kúi hè.

What is the matter with you? 汝°有°甚°麼°破°病° lí ũ sim mih phò·pīⁿ.

How long have you been ill? 汝°破°病°幾°久° lí phò·pīⁿ jōa-kú.

Let me feel your pulse? 俾°我°捫°脈° hō· góa bong méh.

Put out your tongue? 吐°舌° thò· tsíh.

Are your bowels regular? 大°便°有°照°常°否° t'ai piēn ũ tsiau siōng bō.

Is your water right? 尿°色°好°否° jiō sek hó mah.

Have you pain anywhere? 汝°何°處°有°痛°否° lí tó lóh ũ thiāⁿ bō.

Is the pain constant? 汝°汝°痛°否° tiu tiu thiāⁿ bō.

Have you ever suffered like this before? 汝°前°有°常°此°號°破°病°否°
lí tséng ũ bat tsit hō phò·pīⁿ bō.

Do you sleep well? 能°睡°得°否° oē khùn tit bō

Is your appetite good? 愛°食°糜°否° ài tsiah bē bō.

Is your strength less than it was? 汝°有°較°孱°否° lí ũ khah lám bō.

To what do you attribute your illness? 汝°想°是°由°怎°樣°破°病° lí
siūⁿ sī tùi tsáin iūⁿ phòh pīⁿ.

Have you taken anykind of medicine for this? 此°個°病°汝°曾°食°
藥° 否° tsit ê pīⁿ lí bat tsiah ióh bô.

Do you smoke opium? 汝°有°食°鴉°片° 否° lí ū tsiah a-phien bô.

Do you swallow opium? 有°吞°鴉°片° 否° ū thun a-phien phā bô.

The matter inside should be let out by cutting, 着°割°膿°俾°伊°流°
出°來° tióh koah lāng hō i lâu chhut lái.

How long since the bone was thus put out? 脫°輪°幾°久° thút
lân jōa kú.

It will require at least six weeks treatment, to set right this broken leg,
此°個°脚°上°緊°着°六°禮°拜°即°能°自°如° tsit ê kha siāng kín tióh
lák lé pài tsiah oē tsū jū.

If this wound is not stitched, it will be very slow and troublesome in
healing and there will be an ugly scar left, 此°個°傷°痕°若°無°縫°
能°真°難°醫°治°亦°後°來°彼°個°傷°痕°能°真°歹°看° tsit ê siong-
hūn nâ bô thīⁿ, oē tsīn oh táⁿ-tiáp iáh āu lái hit ê siong hūn oē
tsīn pháiⁿ khoàⁿ.

Come again on the tenth day of the month, and bring this paper, 初°十°
日°再°來°再°帶°藥°單°來° chhoe tsáp kok lái sòa tòa ióh toaⁿ lái.

What do your father and mother die of? 汝°之°父°母°怎°樣°死° lí ê
pē bú tsáin iūⁿ sí.

Are all your brothers and sisters living? 汝°之°兄°弟°姊°妹°尙°在°的°
否° lí ê hiaⁿ-tī tsí-bē iáu tī teh bô.

Did they die young? 他°是°少°年°死° 否° in sī siàu liēn sí mah.

From what causes? 由°怎°樣°死° tùi tsáin iūⁿ sí.

Ague.

What time of day do you get the ague fit? 汝°甚°麼°時°候°寒°熱°到°
lí sim mih sí tsūn kôaⁿ jiét kàu.

Do you have much chill or shaking? 寒°重° 否° kôaⁿ tâng mah.

How long does the cold stage last? 寒°有°幾°久° kôaⁿ ū jōa kú.

Have you much headache at the time? 寒°熱°之°時°頭°殼°能°大°痛° 否°
kôaⁿ jiét ê sí thau khak oē tōa thiàⁿ bōe.

Is the fever intense? 熱°重° 否° jiét tâng mah.

How long does the hot stage last? 熱°有°幾°久° jiét ū jōa kú.

Do you sweat much? 汗°流°多° 否° koāⁿ lâu tsōe mah.

For how long? 流°幾°久° lâu jōa kú.

How long does the fit last? 寒°與°熱°有°幾°久° kôaⁿ kap jiét ũ jōa kú.
When does it recur? 何°時°再°到° 日 tī sī koh kàu jít.

Every second day or every third or fourth? 二°日°一°次° 抑°是°三°日°
一°次° 抑°是°四°日°一°次° ũng jít tsít pái á sī saⁿ jít tsít pái á
sī sī jít tsít pái.

I want to examine your abdomen? 我°要°看°汝°之°腹°肚° goá beh
khòaⁿ lí ê pak-tó.

Do you respire freely? 汝°有°直°直°流°汗°否° lí ũ tít tít lâu koāⁿ mah.

Is your spleen enlarged? 汝°有°重°脾°否° lí ũ têng pí bô.

Take a dose of the medicine one hour before the attack, 寒°熱°未°到°
早°一°點°鐘°着°食°藥° koāⁿ jiét bē kàu, tsá tsít tiám tseng tióh
tsiáh ióh.

Intestinal Worms.

Have you ever passed any worms? 汝°曾°放°紋°蟲°否° lí bat pàng
būn thâng mah.

How many? 放°幾°尾° pàng kúi bé.

Were they long and riband like or short and round? 是°長°誅°又°扁°
抑°是°短°遁°又°圓° sī tûg tu koh píⁿ, á sī té tūn kok íⁿ.

Have you pain, or uneasiness in your abdomen? 腹°肚°是°大°沉°痛°抑°
是°憂°憂°仔°痛° pak tó ũ tōa tím thiàⁿ á sī iu iu á thiàⁿ.

Whereabouts? 何°處°痛° tóh-lóh thiàⁿ.

Does the food agree with you? 食°落°去°身°軀°有°弊°病°否° tsiáh lóh
khì seng khu ũ pē pēng bô.

Does the child pick its nose often? 彼°個°孩°子°有°常°常°拈°伊°的°鼻°
空°否° hit ê gín á ũ siông siông khàng i ê phīⁿ kang bô.

Is it ever griped? ũ bat tsòe tsūn thiàⁿ bô.

Does it ever vomit? 曾°吐°否° bat thò mah.

What do you eat? 汝°食°甚°麼° lí tsiáh sim mih.

Any kind of greens, 有°食°草°菜°否° ũ tsiáh chháu chhài mah.

What sort of water do you drink? 汝°是°飲°甚°麼°水° lí sī lim sim
mih tsúi.

Are there pains in the abdomen? 腹°肚°能°痛°否° pak-tó ōe thiàⁿ bōe.

Does the abdomen swell? 腹°肚°有°凸°否° pak-tó ũ phòng bô.

Are the bowels irregular? 落°礮°有°照°常°否° lóh hák ũ tsiàu siông bô.

Does he grind the teeth at night? 冥°時°有°嚼°嘴°齒°否° míⁿ sī ũ kâ
chhui khí bô.

Is the appetite impaired? 有°較°不°愛°食°否° ũ khah m̄ ài tsiáh bô.

Is the appetite voracious? 有°生°饑°否° ū chhiⁿ iau mah.

Have you ever seen worms in the stools? 放°了°汝°有°看°見°悶°蟲°否°
pàng liáu lí ū khoàⁿ kìⁿ bûn thâng bô.

Observe if any worms are passed, 看°有°放°悶°蟲°否° khoàⁿ ū pàng
bûn thâng bô.

Take a powder at bedtime for three nights running, 要°去°睡°連°連°
三°晚°着°食°藥°粉° beh khi khùn, liên liên saⁿ mīⁿ tióh tsiáh ióh
hún.

Take a dose of castor oil on the fourth morning, 第°四°早°起°着°食°瀉°
藥° tê sì tsá khí tióh tsiáh siá iû.

Dyspepsia.

Have you pain at the pit of the stomach after eating? 食°飯°了°心°肝°處°
有°痛°否° tsiáh pŋg liáu sim-koaⁿ khut ū thiàⁿ bô.

Is your appetite bad? 有°不°愛°食°否° ū m̄ ài tsiáh bô.

Do you suffer from wind? 有°凸°風°否° ū phòng hong bô.

Do you suffer from vomiting? 有°吐°否° ū thòⁿ bô.

Are the bowels irregular? 落°學°有°照°常°否° lók hák ū tsiàu siông bô.

Have you headache? 汝°有°頭°殼°痛°否° lí ū thâu khak thiàⁿ bô.

Have you any heartburn? 有°燒°心°肝°否° ū sio sim-koaⁿ bô.

Have you waterbrash? 汝°有°吐°酸°水°否° lí ū thòⁿ sng tsúi bô.

Have you pain in the stomach before or after food, 汝°之°心°氣°是°未°
食°飯°痛°抑°是°食°飯°了°痛° lí ê sim khi sī bē tsiáh pŋg thiàⁿ, á-
sī tsiáh pŋg liáu thiàⁿ.

How long before or after? 未°食°飯°幾°久°食°飯°了°幾°久° bē tsiáh
pŋg jōa kú? tsiáh pŋg liáu jōa kú.

Any nausea retching or vomiting? 是°生°疑°要°嘔°抑°是°有°吐° sī chhiⁿ
gī beh áu á sī ū thòⁿ.

What do you vomit? 是°吐°甚°麼° sī thòⁿ sim mih.

Have you any vertigo? 汝°有°頭°殼°眩°否° lí ū thâu-khak hín bô.

Do you pass foul wind? 汝°有°放°臭°屁°否° lí ū pàng chhau phui bô.

Have you a bad taste in you mouth? 嘴°有°澁°否° chhiùì ū siap bô.

Have you any pain between the shoulder blades? 汝°之°肩°骨°中°有°
痛°否° lí ê pŋg sī kut tióng ū thiàⁿ bô.

Any pain about the heart? 倚°心°肝°之°所°在°有°痛°否° oá sim koaⁿ ê
sók-tsāi ū thiàⁿ bô.

Do you drink much tea? 汝°茶°食°多°否° lí tē tsiáh tsōe mah.

Intestinal obstruction.

How long since your bowels were moved? 汝°幾°久°無°大°便°矣° lí jōa kú bô tái piēn lah.

Have you any rupture? 汝°有°小°腸°墜°否° lí ū siáu tiông tūi bô.

Do you pass much urine? 尿°大°管°否° jiō tōa pak mah.

Diarrhæa,

How often in the day? 一°日°洩°幾°次° tsít jít lah kúi pái.

At night too? 暝°時°繼°洩°否° mí sî sòa làu bô.

Are motions solid or fluid? 放°了°是°定°抑°是°水°水° pàng liáu sī tēng á sī tsúi tsúi.

What colour? 甚°麼°色° sim mih sek.

Painless or passed with cutting and bearing down pains? 放°了°不°痛°抑°是°相°似°的°割°抑°是°歸°個°下°段°相°似°ノ°將°卸°落°去° pàng liáu bōe thiàⁿ, á-si chhin-chhiūⁿ teh koah, á-sī kúi ê ē-tāg chhin-chhiūⁿ beh sià lóh khi.

Is there much griping? 常°常°做°候°痛°否° siông siông tsòe tsūn thiàⁿ mah.

Have you eaten too much or any thing especially rich lately? 近°來°汝°有°食°太°多°抑°是°有°食°什°物°否° kūn lâi lí ū tsiáh siuⁿ tsōe á sī ū tsiáh sit bút mah.

Had you constipation previously? 汝°在°先°有°閉°結°否° lí tái seng ū pì kiet bô.

Dysentery.

Do you pass any blood? 汝°有°放°血°否° lí ū pàng huìh bô.

How many times a day do you go to stool? 一°日°落°屙°幾°次° tsít jít lóh hák kúi pái?

Do you strain much? tióh tít tít tìⁿ mah.

Are the stools mixed with mucus? 放°了°有°凜°凜°否° pàng liáu ū phī phī mah.

Are the stools of an offensive odour? 放°了°是°盡°臭°否° pàng liáu sī tsīn chhàu mah.

When did the disease begin? 此°個°病°何°時°起° tsit ê pīⁿ tī sī khi.

Chest Disease Lô-siong.

Do you spit up blood, mucus or what? 汝°是°唾°血°痰°抑°是°甚°麼° lí sī phui huìh, thām, á sī sim mih.

Have you lost weight lately? 汝°近來有較°瘦°否° lí kūn lái ũ khah sán bô.

Do you sweat at night? 汝°眠時有°流°汗°否° lí mí sì ũ lâu kōaⁿ bô.

Have your family ever had consumption? 恁曾°有°人°癆傷之°症° 否° lín bat ũ lāng lô siong ê tsèng mah.

Is your breath short on any exertion? 汝出°力°能°呼°呼°喘°否° lí chhut lát ôe hīⁿ hīⁿ chhoán bôe.

Uncover your chest front and back that I may see? 頂段°褪°俾我°看° téng tûg thng hō· goá khòaⁿ.

Take a deep breath, 汝°喘大°氣°的° lí chhoán toā khui teh.

Are the monthly periods regular? 月°經有°純熟°否° géh keng ũ sūn-siók bô?

Count one, two, three slowly, 徐°徐°仔講°一°二°三° ũn ũn á kóng tsít, nng, saⁿ.

Does it hurt you to count? 講°了°能°艱苦°否° kóng liáu ôe kan khó· bôe.

Cross you arms in the front and stoop forward a little, 手°抱°胸°并°小°俯°的° chhiú phō heng sòa sió àⁿ teh.

Circulatory Diseases.

Ever had palpitation, 心°肝°曾°揚°揚°撼°否° sim koaⁿ bat phók phók chhéng bô.

Can you not breathe lying down? 倒°的°喘氣°能°艱苦°否° tó teh chhoán khui ôe kan khó· bôe.

Do your feet swell toward the end of the days-work? 各°日°做°工°要°了°汝°之°脚°能°腫°否° ták jít tsòe kang beh liáu lí ê kha ôe hām bôe.

Ever troubled with sudden faintness or dizziness? 汝°曾°忽然失°去°抑°是°頭°殼°眩°否° lí bat hut jiēn sit khi á sĩ thau khak hín bô.

Can you walk up hill without discomfort? 汝°躡°崎°能°艱苦°否° lí peh kiā ôe kan khó· bôe?

Hold your breath a moment? 汝°莫°得°喘氣°目°瞬°久° lí bôh tit chhoán khui tiáp á kú.

Had you ever rheumatism? 汝°曾°瘋°痛°否° lí bat hong thiàⁿ mah.

Liver Diseases.

Have you any pain in the right shoulder? 汝°正°手°旁°之°肩°膀°曾°痛°否° lí tsiaⁿ chhiú pêng ê keng thau bat thiàⁿ bô.

Had you ever jaundice? 汝°曾°黃°症°否° lí bat âg tsèng mah.

Do you sweat much? 汗°流°多°否° kōaⁿ lâu tsōe mah.

Are you stools clay coloured? 放°了°是°白°晃°色°否° pàng liáu sī peh hoáⁿ sek mah?

Had you ever dysentery? 汝°曾°做°痢°否° lí bat tsòe lí bô?

Had you ever lived where many had fever and ague? 汝°曾°住°着°多°人°的°寒°熱°之°所°在°否° lí bat khiā tióh tsōe lāng teh kôaⁿ jiét ê só· tsāi mah.

Have you been in the habit of drinking spirits? 汝°有°常°常°食°酒°否° lí ũ siông siông tsiáh tsiúⁿ bô.

Nervous Diseases.

How often has the boy these epileptic fits? 此°個°孩°子°有°幾°久°羊°眩°一°次° tsit ê gín á ũ jōa kú iūⁿ hîn tsít pái

Do his limbs work much? 伊°的°脚°手°大°浚°否° i ê kha chiúⁿ ũ tōa tsùn bô.

Is he conscious at the time? 彼°時°伊°知°人°否° hit sī i tsai lāng bô.

Does he cry out before seized by the attack? 將°欲°羊°眩°伊°有°在°先°喉°畔°否° teh beh iūⁿ-hîn i ũ tsi seng aū kiò bô.

Does he know when they are coming on? 將°欲°羊°眩°伊°知°否° teh beh iūⁿ-hîn i tsai mah.

Have you ever used excess of venery or had syphilis? 汝°曾°色°慾°過°度°抑°是°生°瘡°否° lí bat sek iók kè tō· á sī siⁿ chhng bô.

Veneria Syphilis.

Have you any running from the passage? 尿°緩°有°流°甚°麼°否° jiō sui ũ lâu sim mih bô.

Shew me the penis, 陽°物°俾°我°看° iông bút hō· goá khoàⁿ.

When did you last go in the way of getting this? 此°個°病°何°時°致°來° tsit ê pīⁿ tī sī tì lái?

Have you had any sores on the glans penis lately? 陽°物°之°頭°近°來°有°生°痛°否° iông bút ê thau kūn lái ũ siⁿ thiàⁿ bô.

How soon after the connection had you syphilis? 汝°有°行°歹°幾°久°乃°有°生°瘡° lí ũ kiāⁿ pháiⁿ jōa kú tsiáh ũ siⁿ chhng.

Have you ever had a sore on penis? 汝°之°陽°物°曾°生°痛°否° lí ê iông bút bat siⁿ thiàⁿ bô.

Have you had swollen glands in groin? 大°腿°邊°有°牽°核°否° tōa thúi pīⁿ ũ khan hát bô.

Have you had a bubo? 汝°有°生°癰°仔°否° lí ũ siⁿ soāⁿ bô.

Have you spots on the body? 身°軀°有°成°點°否° seng khu ũ tsiāⁿ tiám bô.

Have you sore throat? 嚙喉°能°痛°否° ná aú ôe thiàⁿ bōe.

Have you a sore mouth and tongue? 嘴與°舌°能°痛°否° chhùi kap tsíh ôe thiàⁿ bōe.

Did your hair ever fall out? 汝°之°頭°毛°曾°脫°否° lí ê thâu m̄ng bat lak bō.

Have you ever had inflamed eyes? 汝°曾°熟°目°否° lí bat jiét bák mah.

Have you ever pains in the bones? 骨頭°能°痛°否° kut thâu ôe thiàⁿ bōe.

Have you had any children? 汝°曾°生°罔°否° lí bat siⁿ kiáⁿ bōe.

Have you ever had miscarriage? 汝°曾°墜°落°身°否° lí bat ka laúh sin bō.

Have you ever had still born children? 汝°曾°生°在°腹°肚°內°被°伊°歹°去°否° lí bat siⁿ tī pak tó² lâi khít i pháiⁿ khi bō.

Have you ever had sore nipples? 汝°之°乳°頭°曾°痛°否° lí ê leng thâu bat thiàⁿ mah.

Have your children suffered from snuffles? 汝°之°孩°子°有°寔°鼻°否° lí ê gín á bat tsát phīⁿ bō.

Have your children sore mouth and lips? 汝°之°子°嘴°與°嘴°唇°能°痛°否° lí ê kiáⁿ chhùi kap chhùi tūn ôe thiàⁿ bōe.

Have your children suffered from sores or cracks? 汝°之°孩°子°曾°生°痛°抑°是°瘡°痕°否° lí ê gín á bat siⁿ thiàⁿ á-sī pit hūn bō.

About buttocks flexures of joints and nastriles? 汝°之°孩°子°曾°瘡°痕°在°脚°川°骨°節°抑°是°鼻°空°邊°否° lí ê gín á bat pit hūn tī kha chhng kut tsat á sī phīⁿ khang pīⁿ bō.

Have any of your children died from wasting or weakness? 汝°之°小°子°曾°對°直°直°消°瘦°抑°是°臙°被°伊°死°去°否° lí ê sòe kiáⁿ bat tui tít tít siau sán á sī lám khít i sí khi bō.

Genito Urinal system.

Any difficulty in passing water? 放°尿°有°艱°苦°否° pàng jiō ū kan khó² bō.

Any deposit in the water? 尿°內°有°甚°麼°物°否° jiō lâi ū sím mih mih bō.

Do you pass it too frequently? 汝°有°屢°屢°愛°放°尿°否° lí ū taúh taúh ài pàng jiō bō.

Have you to get up at night to void it? 眠°時°有°常°常°起°來°放°尿°否° mī sí ū siông-siông khi lâi pàng jiō bō.

Does the flow of urine ever stop suddenly whilst passing it? 汝°的°放°尿°有°忽°然°停°否° lí teh pàng jiō, jiō bat hut jiên thēng bō.

Can you pass urine in a full stream? 汝°的°放°尿°能°歸°港°否° lí pàng jiō oe kui káng bōe.

Is the urine ever mixed with blood? 尿°有°黏°血°否° jiō ū khâ huìh bō.

Is the blood intimately mixed with the urine or does it appear in strings or clots? 血°在°那°个°尿°是°潤°潤°抑°是°成°線°抑°是°成°塊° huìh tī hit ê jiō sī lô lô á sī tsiā tsōa á sī tsiā tè.

Have you any pain in region of bladder? 倚°在°胞°囊°能°痛°否° óa tī phau lōng oe thiā bōe.

Have you any pain in penis or testicles? 陽°物°與°膳°子°能°痛°否° iōng bú káp siēn tsi oe thiā bōe.

Have you any pain down the thighs? 腿°下°能°痛°否° thúi ē oe thiā bōe.

Are the pains increased by walking? 行°能°更°痛°否° kiā oe khah thiā bōe.

Are the pains increased by violent exertion? 盡°出°力°能°再°較°痛°否° tsīn chhut lát oe koh khah thiā bōe.

Are the pains increased by jolting in chair? 坐°輻°輾°能°再°較°痛°否° tsē kiō chhék oe koh khah thiā bōe.

Do the pains come on after passing urine? 放°尿°了°能°痛°否° pàng jiō liáu oe thiā bōe.

Is the desire to pass urine more frequent? 汝°比°永°時°較°多°尿°否° ū pí éng sī khah kâu jiō bō.

Had you ever any sharp pain about the loins? 汝°之°大°腿°頂°骨°抽°痛°否° lí ê toā thúi téng bat thiu thiā mah.

Have you spermatorrhœa? 汝°有°夢°遺°否° lí ū bōng tui bō.

Ulcers.

Have you any varicose veins? 有°脚°筋°浮°否° ū kha kun phū bō.

Was it ever larger than now? 前°有°較°大°否° tsêng ū khah tōa mah.

You must keep your leg in a horizontal position, 汝°之°脚°着°定°定°擡°的° lí ê kha tióh tiā tiā kiáh teh.

You must diet yourself well, 汝°着°食°補° lí tióh tsiáh pó.

Tumours.

How did it begin? 是°怎°樣°生° sī tsái-iū sī.

Has it grown more quickly lately? 近°來°有°較°易°大°粒°否° kūn lái ū khah khoài tōa liáp bō.

Did it ever discharge? 有°曾°流°膿°否° ū bat lâu lāng bō.

Will you have it cut? 汝°要°割°否° lí beh koah m̄.

That is the only remedy, taking medicine can do it no good, 就是着°
割°食°藥°無°路用° tsiū sī tióh koah, tsiáh ióh hô lô-ēng.

If not removed it will quickly cause your death, 若°無°緊緊°割°汝°
不°活° nā hô kìn kìn koah lí bōe oáh.

Its removal will probably prolong your life and save you from a painful death, 若°割°或°者°能°俾°較°長°歲°壽°亦°免°得°艱苦死°
nā koah kiám chhái ôe hô lí khah tâng hè-siū, iáh bién tit lí kan-khó· sí.

Eye Diseases.

Open your eyelids well? 目°睜°開° 起來 bák tsiu niaⁿ khi lái.

Look up, 看°上° 高° khoàⁿ tsiūⁿ koáiⁿ.

Look down, 看°落°下 khoàⁿ lóh kē.

Look outside, 看°外° 面° khoàⁿ gōa bīn.

Look inside, 看°內° 面° khoàⁿ lāi bīn.

Can you tell light from darkness? 汝°能°知°光°暗°否° lí ôe tsai kng
àm bōe.

Did one eye become dim before the other? 汝°是°一°目°先°務°否°
lí sī tsít bák seng bū mah.

Is there any pain in the eye ball? 目°睜°仁°能°痛°否° bák tsiu jīn ôe
thiàⁿ bōe.

Can you see equally well with both eyes? 二°目°有°至°至°能°看°
見°否° nīng bák ū pīⁿ pīⁿ ôe khoàⁿ kīⁿ bōe.

Does the light hurt them? 看°光°能°艱苦°否° khoàⁿ kng ôe kan-khó·
bōe.

Do you use spectacles for reading or close work? 看°冊°抑°是°做°幼
工°汝°有°掛°目°鏡°否° khoàⁿ chheh á-sī tsòe iū kang lí ū koà
bák kiàⁿ bō.

Can you see better towards evening? 目°將°暗°看°了°較°有°看°見°否°
jít beh àm khoàⁿ liáu khah ū khoàⁿ kīⁿ bō.

What kind of discharge comes from the eyes? 目°睜°有°流°甚麼°
bák tsiu ū lâu sim-míh.

Are the lids stuck together when you wake? 睡°醒°目°睜°能°開°
麼° khùn chhiⁿ bák tsiu peh ôe khui bōe.

Do the tears run down your cheeks constantly? 目°油°有°直°直°流°由°
嘴°頰°落°來°否° bák iū ū tit tit lâu tui chhui phóe lóh lái bō.

How long have you been quite blind? 全°然°無°看°見°有°幾°久° tsêng jiên bô khoàⁿ kìⁿ ũ jōa kú.

There is a cataract, but it is not yet ripe for operation, 睛°珠°變°質°未°到°時°未°可°割° tseng tsu piên tsit, iáu bē kàu sí, bē thang koah.

Internal piles.

Do they bleed every time the bowels act? 逐°次°落°屢°有°流°血°否°
ták pái lóh hák ũ lâu huìh bô.

Do they protrude after the bowels act? 落°屢°了°腸°頭°有°流°出°來°否°
lóh hák liáu tē thâu ũ lâu chhut lái bô.

How much blood do you lose? 流°幾°多°血° lâu jōa tsōe huìh.

Have you much pain about the rectum? 直°腸°有°盡°痛°否° tít tág ũ tsin thiàⁿ bô

Do you strain at stool? 落°屢°着°激°嗎° lóh hák tióh tì mah.

Is your bladder irritable? 屢°屢°要°放°尿°否° taúh taúh beh pàng jiō mah.

Fistula in Ano.

Did you formerly have an abscess near the anus? 近°糞°口°昔°有°生°痛°否° kún pùn kháu tsá ũ sĩⁿ thiàⁿ bô.

Does matter discharge from the opening? 痔°瘡°之°空°嘴°有°流°膿°否° tī chhng ê khang chhui ũ lâu lāng bô.

Do faeces discharge from the opening? 屎°有°對°痔°瘡°之°空°嘴°出°來°否° sái ũ tui tī-chhng ê khang chhui chhut lái bô.

Have you any painful spasm of the sphincter ani? 糞°口°筋°有°做°候°痛°否° pùn kháu kun ũ tsòe tsūn thiàⁿ bô.

It will be necessary to cut open the fistula? 此°个°痔°瘡°着°割° tsit ê tī chhng tióh koah.

You must come into the hospital and remain for several days. 着°來°醫°館°住°幾°日° tióh lái i-koán tòà kúi jít.

Leprosy.

When did the disease begin? 此°个°病°何°時°起° tsit ê pīⁿ tī sĩⁿ khi.

Where did it first commence? 何°一°所°在°先°起° tóh-lóh tsit sóⁿ-tsài seng khi.

Where did it break out next? 即°再°對°何°處°起° tsiah koh tui tóh-lóh khi.

Are the spots benumbed? 跡°能°麻°否° jiah ôe bá bōe.

Are the spots entirely without sensation? 跡°有°全然不°知°痛°否 jiah
ū tsoàn jièn m̄ tsai thiàⁿ mah.

When did the ulcers first break out? 至°何°時發洩° kàu tī sī hoat pauh.

Do they increase rapidly? 緊緊發洩° 否 kín kín hoat panh mah.

Do they sometimes heal? 有°時有°好否° ū sī ū hó mah.

Are they painful? 能°痛°否° oe thiàⁿ bōe.

Is any member of your family similarly affected? 家°內°之°人°否°
人° 痲瘋汝° ke lâi ê lāng, ū lāng bâ hong bô.

Any friend in the same place similarly affected? 與°汝°同°所在°之°
朋友汝° 痲瘋否° kap lí siāng só·tsāi ê pêng-iú ū bâ-hong bô.

Do you feel in good health otherwise? 除起痲瘋身軀有°好好否°
tū khi bâ-hong seng khu ū hó hó bô.

Directions for taking Medicine

Take one ounce every four hours, 四°点久°食°一°兩° sì tiám kú tsiáh
tsít niúⁿ.

Take the medicine when the cough is troublesome, 大°嗽°之°時着°食°
藥° tōa sàu ê sī tióh tsiáh ióh.

Take one powder these times a day, 一°日食三°次°之°藥°粉 tsít jít tsiáh
saⁿ pái ê ióh hún.

Take a pill just after each meal, 逐°頓食°飽°吞一°粒藥°丸 ták tng
tsiáh pá thun tsít liáp ióh oân.

Rub the ointment in well over the whole body before a fire, 烘火°用°
藥膏搓汝°之°身軀 hang hé ēng ióh ko lù lí thong seng khu.

Rub the liniment in as directed, 照共°汝°講°的°藥°水°着°去°刷° tsiáu
kā lí kóng ê, ióh tsúi tióh khi chhòe.

Take this draught at bedtime, 將°去°睡°着°先°食°藥°水° beh khi khùn
tióh seng tsiáh ióh tsúi.

This is purgative medicine, 此°是瀉藥° tse sī sià ióh.

Take early in the morning on a fasting stomach, 早°早°空°心°食°
tsá tsá khang sim tióh tsiáh.

Apply a hot poultice every night and morning, 逐°早°起晚°間°着°束
麥° 麩 ták tsá-khi ê-hng tióh hâ béh pho.

To be inhaled as directed, 照共°汝°講°的°着°臭° tsiáu kā lí kóng ê
tióh phīⁿ.

Stupe the part, 用°燒°之°物°來貼 ēng sio ê mih láí tah.

Inject the medicine every hour, 逐°点鐘°藥°着°搗°入 ták tiám tseng
ióh tióh tsuh jíp.

You must keep the opposing rubbing surfaces apart, 不°可°俾°伊°相°狹°
m̄ thang hō· i saⁿ khoéh.

After heating it apply the plaster, to the small of the back, 烘°燒°來°糊°
腰°骨 hang sio lâi kô· io kut.

Keep the part constantly wet with this lotion, 用°藥°水°常°常°俾°伊°溼°
ēng ióh tsú· siōng siōng hō· i tâm.

Take the medicine immediately before food, 纔°仔°將°食°飯°着°先°食°
藥° tú á beh tsiáh p̄ng tióh seng tsiáh ióh.

Take the medicine between meals, 半°晡°之°時°着°食°藥° poàⁿ po· ê sí
tióh tsiáh ióh.

Take the medicine after meals, 食°飯°了°着°食°藥° tsiáh p̄ng liáu tióh
tsiáh ióh.

Take the powder at bedtime, 將°去°睡°着°先°食°藥°粉° beh khi khùn
tióh seng tsiáh ióh hún.

Take the exact dose, 着°食°適°適°所°派°的° tióh tsiáh tú tú só· phài ê.
The medicine will cause a blister, 藥°抹°了°能°凸°皸° ióh boáh liáu ôe
phòng phā.

Wash the sore thrice daily, 此°个°痛°逐°日°洗°三°次° tsit ê thiàⁿ ták jít
sôe saⁿ pái.

It is very important to wash it clean, 要°緊°着°洗°俾°伊°清°氣° iàu·kín
tióh sóe hō· i chheng·khì.

The tooth must be extracted, 嘴°齒°着°挽°起°來° chhui khi tióh bán khi
lái.

An operation will be necessary to cure your complaint, 着°割°即°能°
醫°得° tióh koah tsiáh ôe i tit.

This medicine will affect (for good) the heart, 此°个°藥°能°治°心° tsit
ê ióh ôe tī sim.

This medicine will affect (for evil) the brain, 此°个°藥°能°傷°害°頭°殼°
髓° tsit ê ióh ôe siōng hāi thau khak chhé.

This medicine affects the kidneys, so that more urine is passed, 此°个°
藥°能°俾°腰°行°氣°所以°小°水°較°多° tse ióh ôe hō· io kiàⁿ khi, só·
í siáu súi khah tsôe.

Dull weather affects the spirits, 烏°陰°天°俾°人°較°無°精°英° o· im thiⁿ
hō· lāng khah bô tseng-eng.

Electricity affects people differently, 電°氣°之°功°用°行°在°人°是°不°同°
tiēn khi ê kong iōng kiàⁿ tī lāng sī put tông.

ERRATA.



Page	1	line	6 for	to	tôa ⁿ	...	...	...	read	tō tôa ⁿ .
„	25	„	5	„	lólh hék	...	...	...	„	lólh hék.
„	66	„	10	„	kín sīn	...	...	...	„	kín sīn.
„	80	„	14	„	tà ⁿ	...	...	...	„	tà.
„	87	„	23	„	iū ⁿ tiâu	...	...	...	„	iū ⁿ tiâu.
„	86	„	32	„	lo [·] -tsí	...	...	...	„	lô [·] -tsí.
„	93	„	30	„	kàn hoâ	...	...	...	„	kàu hoà.
„	116	„	33	„	Cephalalja	...	...	...	„	Cephalalgý.
„	118	„	17	„	omit.					
„	118	„	30	„	the	...	...	...	„	thè.
„	122	„	21	„	ló [·]	...	...	...	„	ló.
„	321	„	23	„	bō [·] iū ⁿ	...	...	...	„	bō [·] -iū ⁿ .
„	405	„	14	„	tsōe khì	...	...	...	„	tsòe khì.
„	412	„	12	„	ì-sù	...	...	...	„	ì-sù.
„	420	„	15	„	扮	...	...	...	„	花
„	435	„	21	„	ta ⁿ tiáp	...	...	...	„	tán ⁿ tiáp.
„	447	„	26	„	番圖書	hoan tō [·] su	...	...	„	tsúi khām chhē.
„	508	„	2	„	chhu thui klát	...	...	...	„	chhut khui lát.

